Digitized by Google

DICTIONAIRE FRANCOIS, ET ITALIEN

DITTIONARIO FRANCESE, E ITALIANO

DEL SIGNOR

IEAN VENERONI.

ENRICHI PLVS NOBLEMENT, CORRIGE' DE PLVSIEVRS FAVTES, ET augmenté de pluſieurs noms de Roiaumes, Prouinces, Villes, Iles, Montagnes, Mers, Golfes, Fleuues, Dignitez, Charges, Arbres, & Plantes, & de plus, des tems les plus neceſſaires des Verbes François tant Reguliers, qu'Irreguliers, Reciproques, Impersonnels, auxiliaires, &c.

MIS EN ORDRE POVR LES ITALIENS CVRIEVX d'apprendre la Langue Françoiſe.

PAR LE SIEVR

FILIPPES NERETTI

Pariſien, & Auocat au Parlement de Paris.

AVGMENTE' DE QVANTITE' DE MOTS, DANS CETTE DERNIERE Edition, des termes des Sciences, des Arts, qui ſeront marquez par cette petite Croix †

TOME SECOND.

BIBLIOTECA NAZIONALE ROMA VITTORIO EMANUELE

A VENISE, M. DCC. III.

Imprimè par Laurent Baſegio.

AVEC PERMISSION DES SVPERIEVRS.

Digitized by Google

PREFAZIONE

NEl tempo che io ſtava compilando la Cronica Alfabetica degli Uomini Letterati dello Stato di queſta gran Repubblica di Venezia, fui ſtimolato da più perſone di merito grande, da molti amici, e dal Librajo à continuare le Aggiunte, e le Correzioni di queſto Vocabolario in queſta Seconda Edizione. Per ſoddisfare adunque al Pubblico, credei eſſere mio douere, e mia riputazione, il perfezionare quello, che aueua per buona ſorte ben principiato, preponendo la pubblica vtilità al mio priuato intereſſe, vedendo eſſere ſtata cotanto vtile, e profitteuole la prima à tutti coloro, che deſiderauano d'imparare la lingua Franceſe. E per renderla tanto più facile, vi hò meſso tutta la mia applicazione, e vi hò ſpiegato gran numéro di termini Eccleſiaſtici, delle Leggi, di Pratica, di Negoziazione, di Medicina, di Chimica, d'Arti, e di Scienze, i quali non ſi trouano negli altri Vocabolari Italiani, e che potranno ſoddisfare più perſone curioſe, quanto quelle deſideroſe di hauerne l'intiera cognizione: vi hò di più aggiunto i Nomi delle Cariche, delle dignità, de'titoli d'Ufficj di più Corti Sourane, i quali ſono ſconoſciuti a' foreſtieri, con vn numero infinito di Fraſi Franceſi, ed Italiane, che dimoſtreranno vna gran'differen-

za

za di queſta Opera dalla mia prima Edizione, la quale è ſtata riſtampata nel 1702. ſotto preteſto di vna preteſa Correzione ed accreſcimento, che non è altro, che la Copia ſemplice. A queſto effetto vi hò ſegnate con vna Croce † nell'vno e nell'altro Volume le Oſſeruazioni e Aggiunte ricercate e tratte dall'vſo, sì de' migliori Scrittori, come de' dotti Accademici. Ora come io cerco di ſgannare ogn'vno dell'abuſo, che il titolo di queſta Opera hà cagionato preſso di quei, che credeuano trouarui qualche coſa di particolare, è ben di ragione di far loro intendere eſſere ſtato vn Prouenzale colui, che hà hauuto la temerità di metterui il ſuo Nome ſenza auerui mai faticato: mà come in codeſto rincontro non hà egli fatto vedere alcun contraſsegno della ſua Dottrina per eccitarmi, e quando medeſimamente aveſse egli auuto il vantaggio di correggere gli errori della Stampa in qualche foglio del mio Libro, il che non hà mai fatto, ſi trouerebbe eſſer'Opera di vn'huomo ſenza erudizione. Potendo dire con Orazio de arte Poetica

Quid ergo?
Vt Scriptor ſi peccat, idem Librarius vſque,
Quamvis eſt monitus venia caret.

Auerebbe adunque auuto più di riputazione a non aſcriuerſi vna falſa Lode, col farſi Padre d'vn Libro, al quale non hà mai poſto mano, ſe non coll'aggiugnerui vna lettera, ch'è lauoro di altra penna. Ma

Qua neſciebat, illum rogare non puduit.

DICTIONAIRE FRANÇOIS, ET ITALIEN.

A

Le plus ſouvent ſert pour le Datif.
à moy, *a me*. A toy, *a te*.
à Pietre, *a Pietro* a cheval, *a cauallo*.
a s'exprime par *di*, quand il ſignifie poſſeſſion Exemple : cette maiſon eſt à Pierre, *queſta caſa è di Pietro*.
a, quand il ſignifie dans, & en, *in* a Paris, à l'Egliſe, *in Parigi, in chieſa*.
a, devant un infinitif *da*, il eſt à vendre, *è da vendere*, elle eſt à vendre, *è da marito*.
a, ſignifiant par, *per*, il paſſera à Lion, *paſſerà per Lione*.
a, pour de, *da*, boëte à tabac, *ſcatola da tabacco*.
a, pour entre, *frà trà*, à trois perſonnes un é cu, *frà tre perſone uno ſcudo*.
a, devant les pronoms perſonnels change en poſſeſſifs, celivre eſt à moy, *queſto libro è mio*. c'eſt à vous, *è tuo*, c'eſt à nous, *è noſtro*.
a, devant les adverbes, *da*, à quartier, *da banda*. à part, *da parte*.
a la, article du feminin, *alla*, à la terre, *alla terra*.
a l', article du Datif maſculin, *al*, *allo* à l'amoureux, *al vago*, à l'écolier, *allo ſcolare*.
à ce que l'on dit, *a quel che ſi dice*.
aa F. de flandre, F. *di Fiandra*.

A G

AGe, *età*, *tempo* maſc. Pron. A long.
bas age, *prima età*, *età picciola*, maſc.
dés le bas age, *da bambino*, *da fanciullino*, *da ragazzino*.
la fleur de l'age, *il uerde de gli anni*.
age d'enfant, *età fanciulleſca*.
entre deux ages, *di mezza età*.
age tendre, *età acerba*.
il eſt de cet age, *è di quel tempo*, *di quell'età*.
age decepite, *vecchiezza cadente*, *vecchiezza vibambita*.
laiſſez le faire, c'eſt un homme d'age, *laſciate fare a lui ha cervello*.
quel age a-t-il ? *di che età è egli*.

entre deux ages, *di mezza età*.
d'age d'homme qui viue, *di tempo d'huomo vivente*.
ſur l'age, *attempato*, *nell'età matura*.
agé, *attempato*, *uecchio*, qui a beau coup d'age.
age de dix ans, *dell'età di dieci anni*.
fort agé, *di molta età attempato aſſai*, fort uieux.
le plus agé des freres, *il maggior nato*, *il primogenito*.
plus agé, *più attempato*, *più auanzato negli anni*.
il eſt plus agé que moy, *è più attempato di me*, *hà più anni di mè*.

A B A

ABa F. de la grande Armenie. *F. dell' Armenia maggiore*.
Abach, village de Baviere, *Terra di Baviera*.
Abalo, I de l'Ocean Germanique. i. *nel mare germanico*.
Abacque, terme d'Architecture, *abuco*, m.
Abbalourdir, *abbalordire*, *ſtordire*,
Abandon, *abbandono*, *abbandonamento*, m.
Abandonné, *abbandonato*, part. m.
Abandonné, débauché, *ſuiato*, part. m.
Abandonné à ſes plaiſirs, *dato alla libidine*.
Abandonné des Medecins, *deſperato da Medici*.
les Medecins l'ont abandonné, *i Medici l'hanno dato per iſpedito*,
un champ Abandonné, deſert, *terra deſerta*.
Abandonnée, *abbandonata*, part. f.
femme Abandonée de ſon mary, *donna abbandonata*, *laſciata dal marito*.
femme Abandonée à la luxure, *donna che fà copia di ſe*, *donna ſuiata*.
ville Abandonée au pillage, *Città data al guaſto*, *Città eſpoſta al guaſto*.
Abandonnement, *abbandonamento*, *abbandono* m. delaiſſement entier.
Abandonnement, *abbandonatamente*, *licentioſamente*.
abandonner, *abbandonare*, *laſciare*.
s'Abandonner, *abbandonarſi*.
s'Abandonner, qui ſe dit d'une femme, *far copia di ſe*.
s'Abandonner à tou tes ſortes de vices, *affogarſi in mezzo ai vitii*.

s'Abandonner au hazard, *offerirſi alla fortuna.*
abandonneur, *abbandonatore, che abbandona.*
abaiſſé, *abbaſſato, humiliato, inclinato,* part. m.
Abantide f. dans la Mer Mediterranée. dans la Mer Egée. *i. nel mediterraneo.*
Abari m. ou Moyſe mourut *m. doue morì Moisè.*
Abaſſie, ou Abiſſinie pays du Pretejan Abas *Paeſe del Pretegiani.*
Abaſa I. de la Mer Erithrée. *i. del mare Eritreo.*
Abatre. Voyez Abbatre.

A B A

ABaiſſement, *abbaſſamento, humiltà, omiſſione,* maſc.
Abaiſſement de courage, *mancamento d'animo* m.
abaiſſer, *abbaſſare,*
Abaiſſer, humilier, *humiliare.*
Abaiſſer, pancher, *inchinare, piegare,*
Abaiſſer les voiles, *calar la vela.*
s'Abaiſſer, *humiliarſi.*
s'Abaiſſer par prieres, *humiliarſi ed uſar preghi.*
la Riviere s'abbaiſſe. *il fiume cala.*
Abbaiſſeur, *abbaſſatore, che abbaſſa, calatore* m.
Abbatardir, *abbaſtardire,* faire décheoir une choſe de ſon état naturel, la faire dégenerer l'alterer.
s'abbatardir, corrompre, *corrompere, gnaſtare.*
s'Abbatardir, *degenerare.*
Abbatardiſſement, *abbaſtardimento,* m. alteration d'une choſe, déchet, diminution.
Abbatardiſſeur, *abbaſtardatore,* m.
Abbatial d'Abbé, *badiale,* m. au plur. aux les droits abbatiaux *i drittì abbatiali.*
Abbatement, *abbaſimento,* m. *deſtruttione.*
Abbatement de coeur, *mancamento,* maſc. *ſuenimento, mancatione, debolezza.*
abbarement de maiſons, *gettito di caſe.*
abbateur, *abbatitore,* m.
grand Abbateur de quilles, grand fendeur de nazeaux, *armeggiatore, un altro capitan terribile.*
c'eſt un grand abbateur de quilles, *armeggia.*
Abbatis renverſement, *ſtrage, macello abbatimento,* m.
abbattre, *abbatere.*
abbatre vaincre, *vincere.*
abbattre dé manteler une fortereſſe, *ſmantellare una fortezza.*
abbatre, applanir une fortereſſe, *ſpianare una fortezza.*
abattre une ſtatuë, *roninare una ſtatua.*
abbattre abbaiſſer, *calare.*
Abbatre le caquet d'un jaſeur, *por freno ad un ciarlone.*
il en abbat beaucoup, *armeggia.*
s'abbatre de courage, *perderſi d'animo, ſmarirſi, abbatterſi.*
s'abbatre, qui ſe dit d'un cheval, tomber, *atterarſi cadere.*
un cheval qui s'abbat, *un cavallo che s'attera.*
le vent s'abbat, *il vento, s'acqueta, cala.*
s'abbatre, qui ſe dit d'un oiſeau, *calare.*
abbatre la tente d'une galere, *batter tenda.*
Abbatu, *abbatuto,* part. m.
abbatu de maladie *debilitato,* part. m.
abbatu de triſteſſe, *afflitto,* part. m.
abbatu, laſſé, *ſtanco, ſtracco,* m.
abbatu, ſans force, *fiacco,* maſc.
abbatu, éperdu, *ſmarito.*
abbatu, tombé, *caſcato.*
abbatu, renverſé, *proſtrato.*
abbatu de douleur, *opreſſo di dolore.*
abboy, amuſement, *abbaio, abbada.*
tenir en abboy, *tenere a bada.*
abbayant, *che abbaia.*
Abbaye, *badia,* f. Monaſtere d'hommes, qui a pour Superieur un abbé, ou de filles, qui a pour Superieure une abbeſſe.
abboyement, *abbaiamento,* m.
abboyer, *abbaiare,* Item, *ſperare è deſiderare.*
Iapper il ne ſe dit que, pour ſignifier le cri du chien.
chacun abboye aprés luy, *ogn'uno abbaia è grida contro di lui.*
c'eſt abboyer contre le vent, *è un perder tempo.*
abboyer contre la Lune, *abbaiar contra la Luna voler una coſa impoſſibile; travagliarſi in darno.*
abboyeur, *abbaiatore,* m.
abbé, *abbate,* m. Prelat qui eſt Superieur d'un Monaſtere d'hommes.
petit abbe *Abbatino,* m.
abbe ſans abbaye, *abbate di ſanta Speranza.*
joüer à l'abbé, *imitar quello che fà un' altro.*
le jeu de l'abbé, *certo giuoco nel quale ſi ha da far tutto quello, che fa il primo, è il capo del giuoco.*
l'abbé qui donne à diner aux autres, *colui che paga il deſinare.*
d'abbé, *badiale,* maſc.
abbequer, donner la bequée, *imbeccare.*
abbeſſe, *badeſſa,* fem. Superieure d'un Monaſtere de filles, qui a droit de porter la croſſe.
abbétir, *abbrutire diventar beſtia.*
abbeville, ville de Picardie, *Abbe villa,* fem.
qui eſt d'abbe ville, *abbevilleſe.* maſc. & fem.
abbois, défaillance, *mancamento, debolezza,* maſc.
abbois de la fortune, *colpi è percoſſe di fortuna.*
aux derniers abbois, *negl'ultimi ſoſpiri.*
il eſt aux abbois, *è all'eſtremo, ſpira l'anima, da i tratti.*
abboy, *abbaio,* maſc.
tenir en abboy, *tenere a bada.*
abbregé, *compendio,* maſc.
abbregement, *abbreviamento,* maſc.
abbregement, *compendioſamente,* adverbe.
abbreger, *abbreviare, ſcortare.*
abbreger ſon chemin, *ſcortare la ſtrada.*
abbreger, diligenter, *ſpedire.*

abbreu-

abbreuver, *abbeverare*, *adacquare*, faire boire.
abbreuver d'une affaire, *infermare*.
abbreuvé, *abbeverato*, *adacquato*, part. m.
tout le monde en eſt abbreuvé, *ogn'un lo sà*.
abbreuve d'une opinion, *ripieno persuaſo*.
abbreviateur, *abbreviatore*, maſc.
abbreviation, *abbreviatione*, fem.
écrire par abbreviation, *ſcriuere con apoſtroſi*, *con abbreviatione*.
abbreuvoir, *beueratoio*, *acquaio*, maſc.
mener les chevaux à l'abbreuvoir, *condurre i caualli*, *al fiume*, *all'acquaio*.
abbreuvoir à mouches, grande bleſſure, *una ferita grande*.
abdication, *abdicatien*, fem. Renonciation, délaiſſement.
l'abecé, ou a, b, c, *l'abici*, *l'alfabeto*.
ſcavoir, A, b, c, *conoſcere le lettere*.
abeille, *ape pecchia*, fem. Mouche à miel.
lieu ou l'on nourrit les abeilles, *apiario*, m.
eſſain d'abeilles, *ſciame d'api*, maſc.
abelinas, ou Antiliban, m de ſyrie. *m. di Siria*
Aberdéen, V. & port de mer, en la partie Occidentale d'Ecoſſe, *c. di Scozia*.
Aberfreau, v. de l'Isle d'Angleſey, ſur la côte du pays de galles en Angleterre, *C. ed Iſola vicino all'Inghilterra*.
Aberiſuit, v. du comte de cartigham, au pays de Galles en Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
Albernethi, v. en la partie ſept d'Ecoſſe, *Città di Scozia*.
aberſperg, v. de Baviere, *C. di Bauiera*,
abétir de venir béte, *perdere la tramontana della ragione abbruttire*.
abex, V. d'Abiſſinie ſur la Mer rouge *C. d'Africa*.
ab hoc, & ab hac, *confuſamente*, adverbe.
parler ab hoc, & ab hac, l'Iralien dit, *parlar per buſſe*, *e per baſſe*. ſans raiſon, ſans ordre.
ab horrant, *aborrente*.
abhorrer, *aborrire*, *abhorrire*.
j'abhorre cet homme, *non poſſo patir di veder quell'huomo*.
abis, fleuves qui décharge dans le Danube. F. *che ſbocca nel Danubio*.
abject, *abietto*, *vile*, *baſſo*, maſc. vil, bas. mépriſable.
abjectement, *abbiettamente*, adverbe.
abjection, *abbiettione*, f. *diſprezzo*, abbaiſſement état de mépris, ou eſt une perſonne.
abier, ſorte de faucon, *falcon gentile*, maſc.
abila m. en Afrique, dans la mauritanie, ſur le détroit de Gibraltar, l'une des colonnes d'Ercule. *m. Mauritano*, *una colonna d'Ercole*.
abime, *abiſſo*, fem.
un vaiſſeau abimé, *una naue inghiottita dal mare*, *una naue abiſſata*.
abimer, *abiſſare*.
abimer, ietter dans un abime, *precipitare in un abiſſo*.
abiſa m. de Barbarie, *monte di Barbaria*.
abiurement, *abiuratione*, maſc. *abiurazione*.
abjurer, *abiurare*.
ablacus, fleuve, qui ſe iette dans le Danube *fiume che mette nel Danubio*.
ablatif, *ablative*, maſc.
terre ablaye ou emblavée, *abbiadata*, *terra ſeminata*.
able poiſſon, *aburno*, maſc *ſcavardino*, *laccia*, *bianchetto*.
ableret ſorte de filet, *picciola rete da pigliar peſciolini*.
abbiette, poiſſon, *peſcherello*, *aburno*, maſc.
ablution, mot Latin, & antique, *aoluatione*, *lauamento*, fem. ſignifie l'action par la quelle on lave, on nettoye quelque choſe il ne ſe dit que pour ſignifier ceque l'on verſe d'eau & de vin dans le Calice, & ſur les doigts du prétre apres qu'il a communié.
annobi, nom ancien des montagnes d' Alemagne *m. della germania*.

A B O

ABo, V. de Finland, dans le Royaume de ſude, G. *nella Finlandia*.
aboi, V. d'Irlande, *C. d'Ibernia*.
aboly, hors d'uſage, *abolito*, *annullato*, *inuſitato*, part. maſc.
abolie, hors d'uſage, *abolita*, *annullata*, *inuſitata*, part. f.
abolir, *abollire*. annuller mettre hors d'uſage mettre à neant.
aboliſſement, *abollitione*, *caſſatione*, *abrogatione*, maſc.
aboliſſeur, *abollitore*, maſc.
abolition, *abollitione*, fem. aneantiſſement, extinction.
abominable, *abominevole*, m. & f.
abomination, *abominatione*, fem. deteſtation, execration,
abominer, *abominare*.
abondamment, *abondantemente*, *in copia*, *copioſamente*, en abondance, en quantité.
il y en a abondamment, *ve n'è in quantità*.
abondance, *abondanza copia*, fem. Affluence grande quantité.
abondance de fruits, *abondanza*, *quantità di frutti*, fem.
abondant, *abondante*.
abondant en richeſſes, *ricchiſſimo*.
d'abondant, *di più*, *oltre d'auanzo*.
abonder, *abondare*, avoir en grand quantité.
abonner, faire une convention, *passeggiare*.
abonnir, devenir bon, *abbonire*.
abonniſſement, abonnage, *privilegio*, *eſſentione*.
abord. *arrivo*, *giunto*, maſc.
abord, entrée, *adito*, m. accés.
abord, rencontre, *incontro*, maſc.

abord, *arrivo accoſtamento, abordo*, maſc.
à l'abord, *a bella prima, alla prima, dalla prima, ſubito, di primo lancio*, adverbe.
d'abord, *a bella prima, alla prima, dalla prima, ſubito, di primo lancio*, adverbe. dés le premier inſtant.
de prim'abord, *ſubito di bella prima*.
lieu de grand abord, *luogo per l'arrivo celeberrimo*
ville de difficile abord, *Città di fatioſa giunta*.
homme de doux abord, *huomo affabile*.
abordage, *abordo, arrivo*, m.
abordement, *approdamento*, m. *giunta arrivo*.
aborder, *abbordare, approdare*.
aborder une perſonne, *accoſtarſi ad uno, accoſtare uno*.
abornement, *limite, il por limiti*.
abouchement, *abboccamento*, m.
un qui moyenne les abouchemens, *abboccatore*.
s'aboucher, *abboccarſi*.
abouquement, *aggiuntione di ſal nuouo ſopra il vecchio*.
abouquer du ſel, *metter ſal nuouo ſopra'l vecchio*.
aboutir à une terre, *confinare*.
aboutir à un lieu, *andare a ferire in un luogo*.
aboutir, qui ſe dit d'une playe ou apoſthume, *venir a capo, conuertirſi in marcia*.
où aboutira l'affaire, *done riuſcirà il negotio, in che darà il fatto*.
aboutir en pointe, *hauer la punta*.
aboutir, arriver, *arrinare, giungere*.
aboutiſſans d'une maiſon ou heritage, *limiti, confini, late*, maſculin.
les tenans & aboutiſſans d'une terre, *gli addiacenti, i termini, i confini*.
les tenans & aboutiſſans d'une affaire, *tutto le particolarità, d'un'affare*.
les tenans & les aboutiſſans, Metaph. 1. *tutto quello che dipende, che ſpetta, le adherenze, le dipendenze*.
aboutiſſement, *confinatione*.

A B R

ABregé, *compendio*, maſc.
abreger, *Voyez* abbreger.
abricot, *bricocolo, armeniaco, bacoco*, m.
abricottier, *bricocolaio, armeniaco, albero che produce bacochi*.
abtier d'arbalête, *teniere di baleſtra*.
abri, lieu couvert, *ridoſſo, aprico*, maſc.
ſe mettre à l'abri, *apricarſi, metterſi a ridoſſo*.
ſe mettre à l'abri du froid, *munirſi contra il freddo*.
ſe mettre à l'abri du Soleil, *diffonderſi dal Sole*.
être à l'abri, *eſſere in ſaluo*.
abrogation, *abrogatione*, fem.
abroger, abolir, *abrogare, annullare*.
abrogeur, *abrogatore*, m.
abroton, auronne, herbe, *abrotano, abruotino*.
abruption d'os, *ſeparatione d'una parte dell'oſſo dal reſto, abruttione*.
Abruzze, Prou. du R. de Naples, ſur le Golfe de Veniſe, *Prouincia d'Italia*.
abrutir, *diuentar beſtia, abbrutire*.
abry, *ridoſſo*, Voyez abri.
à l'abry, *a ridoſſo*.

A B S

ABſcés, *abſceſſo*, maſc. *poſtema, apoſtema*.
abſence, *aſſenza*, fem.
abſent, *aſſente*, maſc.
abſente, *aſſente*, fem.
abſenter, *aſſentare, dilungare, mandar via*.
s'abſenter, *dilungarſi, ritirarſi leuarſi da un luogo*.
abſinthe, *aſſentio*, herbe. fem.
Abſirtis, I. de la mer Adriatique. *I. dell'Adriatico*.
abſolu, *aſſoluto*, part maſc.
* abſolu, imperieux, *imperioſo*, maſc. Item independant. ſouuerain.
abſolu dans ſes volontez, *nelle ſue voglie tenace*.
le Ieudy abſolu, *Giouedì Santo*.
abſolument, *aſſolutamente*.
* abſolution, *aſſolutione*, fem. Iugement iuridique, par lequel vn homme eſt declaré innocent du crime dont il eſtoit accuſé. Item l'abſolution par laquelle le preſtre remet les péchez.
abſolutoire, *aſſolutorio*.
* abſorber, *abſorbere, aſſorbere*, engloutir. conſumer. diſſiper. dépenſer.
abſorbé, *abſorto*, part. m.
Abſoro I. de la mer Adriatique. I. *dell'Adriatico*
abſoudre, *aſſoluere*,
abſous, *aſſoluto*, part. m.
* abſoute, *aſſolutione generale*, fem abſolution publique & ſolemnelle qui ſe donne en general au peuple, & dont la ceremonie ſe fait le jeudi ſaint. au matin, ou le mécredi ſaint au ſoir dans les Cathedrales.
s'abſtenir, *aſtenerſi, rimanerſi*.
abſterger, eſſuyer; *abſtergere, aſtergere*,
abſterſif. *aſterſiuo, abſterſiuo*, maſc.
abſterſion, *aſterſione*, fem.
abſtinence, *aſtinenza*, fem.
faire abſtinence, *fare aſtinenza, far dieta*.
abſtinence de guerre, *ſuſpenſione d'armi*, fem.
abſtinent, *aſtinente, continente*, maſc.
abſtraction, *aſtrattione*, fem.
abſtrait, *abſtratto*, part. m.
abſtraire, *abſtrarre*.
abſtrus, caché, *aſtruſo, rinchiuſo, ſecreto*, m.
ſciences abſtruſes, *ſcienze, ſecrete, recondite*.
* abſurde, *abſurdo, aſſurdo*, maſc. & fem. qui eſt evidemment contre la raiſon & le ſens commun.
abſurdement, *aſſurdamente; alla balorda*.
abſurdité, *aſſurdità*, fem.

* ab-

Absynthe, *absintio*, fem. plante medecinale qui est tres amere.

A B V

Abus, *abuso, malusc, sbaglio, errore*, masc.
abusé, trompé, *ingannato*, part. masc.
abusè, mepris, *sbagliato*, part. m.
abuser, *abusare, ingannare*.
s'abuser, *errare, sbagliare*.
abuser de la patience d'un autre, *usar male*.
abuser d'une femme; *diffamare, stuprare*.
si je ne m'abuse, *se non erro, se non piglio sbaglio, se non m'inganno*.
vous en abusez, *n'usate male*.
abuseur, *ingannatore*, masc.
abusif, impropre, *abusivo*, m.
abusion, *abusione, inganno*, masc.
abusive, *abusiva*, fem.
abusivement, *abusivamente, con inganno*.
abysme, *abisso*, masc.
abysmer, *abissare, abissare*, Voyez abîmer.

A C A

Acabito, M. del'Isle de Rhodes. *M. di Rhodi*.
acace, & accacie, plante medicinale, *accacia, accaccia*, fem.
acade trace du vaisseau dans l'eau, *solcatura, e segno di vascello, quando camina è solea in tempo di bonaccia*.
academicien, *Academico*.
academiste, *Academista*, masc.
academie, *Academia*, fem.
academie pour breland, ou reduit, *ridotto, biscaza, casa aperta al giuoco*.
s'acagnarder, devenir paresseux, *impigrire, anneghittire, impoltronire*.
s'acagnarder en un lieu, *avezzarsi in un luogo per pigritia, e mal costume*.
acapulco, V. & port de mer de l'Amerique dans la nouvelle Espagne, *C. dell'America*.
* acariatre, *ostinato caparbio*, masc. qui est d'une humeur lacheuse, opiniâtre & criarde.
* accariatreté, *ostinatione*, fem. Item ostination. opiniâtreté.

A C C

Accablement, *oppressione*, masc.
accablé, *oppresso*.
accabler, *aggravare, opprimere*.
accadie, Prou. de la nouvelle France en Amerique *prou. nell'America*.
accarer, confronter, terme de Palais, *confrontare*.
accelerateur, qui hâte, *acceleratore*, masc
muscle accelerateur, *certo muscolo, che spinge fuori l'urina*.

Acceleration, *acceleratione, fretta*, fem.
accelerer, hâter, *accelerare, affrettare*.
accent, *accento*, masc.
accentüé, *accentuato*, part. masc.
accentüer, *accentuare, notar coll'accento*.
acceptable, *accettevole*, masc. & fem.
acceptation, *accettatione*, fem.
* accepter, *accettare, ricevere*, Receuoir volontairement auec agrément.
accepter ce qu'on offre, *gradire l'offerta*.
accepter, consentir, *consentire*.
acception, *acceptione*, fem.
accés, *acceso*, masc. moyen volontairement; avec agrément.
accés, entrée, *adito*, masc.
accés de fiévre, *accesso di febre, parosismo*.
homme de grand accés, *affabilissimo*.
donner accés, introduire auprés un grand, *introdurre da un grande*.
accesseur, *accessore*, masc.
accessible, *accessibile*, masc. & fem.
accessif, *accessivo*, masc.
accession, *accessione, additione*, fem.
accessoire, *accessorie, accidentale, casuale*, masc.
accessoirement, *accessoriamente, accidentalmente*, adu.
accez, *accesso*.
accident, *accidente caso*, masc. Cas fortuit, ce qui arrive par hazard.
par accident, *a caso, a fortuna*.
accident, infortune, *disgracia*, masc.
accidentel, *accidentale*, masc.
accidentellement, *accidentalmente*, adverbe.
acclamation, *acclamatione*, fem.
acclamper, attacher, en terme de marine, *attaccare*.
accointable, *accostevole, conversevole, facile*, masc. & fem.
accointer, orner, *ornare, assettare*.
s'accointer, *farsi familiare, addomesticarsi*.
accolade, *abbracciata*, fem. *accolata*.
l'accolade que donne le Roy aux Chevaliers, *accollata, abbracciata*, fem.
accolade de lapreaux, *un paie di conigli, due conigli piccioli abbracciati insieme, che si fanno arrostire ad un tratto*.
accolée, *accollata, abbracciata*, fem.
accoler, *abbracciare, accollare*.
accoler, baiser, *bagiare, bacciare*.
accolite, *accolito*, masc.
accomodable, *acconcievole, accommodevole, atto* masc.
accomodant, *che s'accommoda facilmente*. Complaisant.
un homme accommodant, *huomo di pieghevole costumi*.
accommodement, accord, *accordo*, masc.
accommodement, agencement, *acconcio, ornamento*, masc.

cela m'accommode, *queſto fa per me.*
accommoder, *accomodare, aggiuſtare*, ajuſter approprier quelque choſe.
accomoder, apençer, *pacificare, accordare.*
accomoder, accorder, *acconciare, aggiuſtare.*
accomoder, équiper, *munire.*
accomoder, adapter, *appropriare.*
accomoder maltraiter, *acconciare per le feſte.*
ſçavoir s'accommoder, *ſaper fare i fatti ſuoi.*
s'accomoder au temps: l'Italien dit, *dare tempo al tempo.*
s'accomoder à l'humeur des autres, *eſſere di pieghevoli coſtumi.*
accommoder une femme, *uſar con donna.*
accommoder les cartes pour pipper ou tromper, *accozzar le carte.*
je m'accommodede de tout, *tutto fà per me.*
je m'accommode à tout, *do le mani ad ogni coſa.*
nous voicy bien accomodez, *ſtiamo freſchi.*
me uoila bien accommodé, *ſto freſco, ſon acconcio per le feſte.*
accompagnable, *accompagneuole*, maſc. & fem.
accompagnement, *accompagnamento*, maſc.
accompagnement, *ſomiglianza*, maſc. i. reſſemblance. fem.
accompagnement, ſuite, *ſeguito*, maſc.
accompagnement, troupe, *ſchiera*, maſc.
accompagner, *accompagnare, far compagnia.*
accompagner, conduire, *condurre.*
il vaut mieux étre ſeul, que mal accompagné, *è meglio ſolo, che mal accompagnato.*
accompagner des coûleurs, *aſſomigliare colori.*
accompli, *compito, perfetto, fornito, finito.*
temps accompli, *tempo paſſato finito.*
accompli, *compire, finire, fornire*, achever, finir, faire une choſe entierement, lui donner la perfection.
accompli ſa promeſſe, *tener la ſua parola.*
accomplir un vœu, *ſciorr'un voto.*
accomplir, *compito, finito, fornito, perfetto*, part. m.
accompliſſement, *compimento*, m. *perfettione, fine.*
accompliſſeur, *compitore*, maſc.
s'acoquiner, *imbriconire.*
s'accoquiner en un lieu, *fermarſi in un luogo per ſoverchia dapoccaggine, ſtudiare alla dapocaggine.*
accord, *accordo*, maſc. Convention, conſentement, vnion, Convenance, propoſition, conſonnance.
accord, convention, *patto accordo*, maſc.
accord de querelle, *pace.*
accord, traité de paix, *pacificatione.*
accord, de ſon, de voix, *concerto*, maſc. *conſonanza.*
accord d'inſtrument, *taſto*, maſc.
faux accord, *diſſonanza*, maſc.
de bon accord, *concordevole*, adverbe.
d'accord, *di concerto.*
ils ſont d'accord, *ſono pacificati.* Item, *ſtanno inſieme, ſtanno d'accordo.*
tous en tombent d'accordo, *è il parer di tutti.*
pact accord, *d concerto, ad una.*
accordable, *accordevole*, maſc. & fem.
accordailes, *ſpoſalitio, promeſſa, contratto di matrimonio.* fem les Ceremonies qui ſe font pour Signer un contract de mariage.
accordance, *conuenienza, conuenienti*, fem.
accordant, *accordante, conſentiente, facile*, maſc.
accordé, concedé, *dato conceſſo*, part. m.
accordé en mariage, *promeſſo in matrimonio, giurato ſpoſo.*
accordée, *ſpoſa promeſſa in matrimonio, ſpoſa giurata.*
accorder, donner, *dare concedere.*
accorder, promettre en mariage, *accordare, promettere in matrimonio.*
accorder mettre d'accord, *pacificare.*
accorder un inſtrument, *mettere d'accordo.*
s'accorder, *reſtar d'accordo, concordare.*
je m'y accorde, *ſon contento, vi conſento.*
accort, *accorto*, maſc.
accort, aviſé, *prudente*, maſc.
accort, fin, ruſé, *aſtuto, ſagace, ſcaltro*, maſc.
accortement, *accortamente*, adverbe.
accortiſe, *accortezza, accortigia*, fem.
accoſtable, *accoſtevole*, maſc. & fem.
accoſter, *accoſtare, accompagnare.*
s'accoſter, *accompagnarſi.*
accoſter, *accoſtare.*
s'accoſter de quelqu'un, *accompagnarſi con qualcheduno.*
accôtepot, *ferro da appogiar la pignata, appoggia pignata.*
s'accôter, *appoggiarſi.*
accoüardir, *incodardire.*
accouchée, *donna di parto, impagliolata.*
accouchement, *parto*, maſc.
accoucher, *partorire.*
accoucher une femme, *leuare il parto.*
accouchеuſe, *leuatrice*, fem.
s'accouder, *apoggiarſi col gombito.*
accoudoir, *appoggio*, maſc.
accouplement, *accoppiamento*, maſc.
accouplement de bœufs, *un paio di boui.*
accoupler, *accoppiare.*
accoupler les bœufs, *attaccare, accoppiare boui.*
accourcir, *accorciare, ſcorciare, abbreuiare.*
accourciſſement, *accorciamento, ſcorciamento*, m.
accourciſſement, en terme de peinture, *ſcorcio*, maſc.
accourrir, *accorrere, concorrere.*
accourſie, *corſia di galea*, fem.
accoûtrement, *acconciamento, ornamento, veſtito, habito*, maſc.
accoûtrer, *acconciare, conciare, condire, curare, veſtire*, habiller. parer.
accoûtumance, *coſtume, uſo, auezzamento, ſolito*, fem.

fem. Item, coutume, habitude contractée dans les mœurs, les discours & les actions.
accoûtumé, *usato*, masc. *accostumato*, *solito*.
à l'accoûtumée, *al solito*.
accoûtumer, *auezzare*, *usare*, *accostumare*. faire prendre une Coûtume, une habitude.
accreditè, *di credito*, *d'autorità*.
accreditrer, *dar credito*, *accreditare*.
accrétë, qui a une crete, *accrestato*.
accreu. *cresciuto*, *aumentato*, *amplificato*, part m.
accreu, élargi, *dilatato*, part. masc.
accreu, étendu, *steso disteso*, part. masc.
accroc a un habit, *stracciamento*, masc.
accroc, empechement, *intoppo*, *impedimento*, m.
accroche, croc de navire, *uncino*, masc.
accroché, pendu à un croc, *appicato ad un uncino*.
accroché, retardé, *ritardato*, *impedito*, masc.
procés accroché, *lite interpellata*, *trascurata*.
accrochement, *intoppo*, *uncinamento*, masc.
accrocher, *arrampinare*, *uncinare*, *ritardare*.
s'accrocher, *aggraparsi*.
accrocher un procès, *interpellare*, *trascurare una lite*.
accrocher pendre à un croc, *appiccare*, *impiccare*.
accroire, en faire accroire, *darne ad intendere*.
s'en faire accroire, *hauer buona opinione di se*.
accroissement, *accrescimento*, *aumento*, masc.
accroitre, *accrescere*.
accroitre un Royaume, *prolongare un regno*, *accrescere un regno*.
la mala die s'accroit, *l'amalato peggiera*, *la malatia aumenta*.
accroupi, *rannicchiato*, *incurnato*, part. masc.
s'accroupir, *rannicchiarsi*, se dit la posture ou l'on se met lorsque s'appuyant sur les jambes on plie les genoux, en telle sorte que les fesses touchent presqu'aux talons.
accueil, *accoglienza*, *ricenimento*, masc.
faire un bon accueil, *fare una grata accoglienza*, *accogliere con benignità*.
accueilli, *accolto*, *raccolto*, *riceuuto*, part. masc.
acculé, *rinculato*, *stretto*, part. masc.
accueillir, *accogliere*.
acculer *rinculare*, *stringere*.
acculer un soulier, *scalcagnare*.
acculer l'ennemy, *dar la stretta al nemico*.
accumulateur, *accumulatore*, masc.
accumulatrice, *accumulatrice*, fem.
accumulation, *accumulatione*, fem. amas, entassement, surabondance.
accumuler, *accumulare*, entasser.
accusant, *accusante*.
accusant, en accusant, *accusando*.
accusateur, *accusatore*, masc.
accusatif, *accusatino*, masc.
accusation, *accusa*, *accusatione*, fem.
accusatoire, *accusatorio*, masc.
accusatrice, *accusatrice*, fem.
accusement, *accusatione*, *accusamento*, masc.
Accuser, *accusare*, *far querella*.
accuser d'homicide, *accusare d'homicidio*, *far querella d'homicidio*.

A C E

A Ce qüe, *a quel che*.
A ce que, a fin que, *acciochè*, *affinche*.
a ce que, selon que, *secondo che*.
acensé, *à nolo*, *ad affitto*.
acensé, *dato à nolo*, *affittato*.
acensement, *affittamento*, *nolito*, masc.
acenser, *dare a nolo*, ou *ad affitto*.
acenseur, *affittaiuolo*, *affittatore*, masc.
acerè, *temperato coll'acciaio*.
acerer, *temprar con acciaio*.
acerno, Vi du R. de Naples *C. nel Regno di Napoli*.
acetabule, plante, *accettabolo*, fem.
aceteuse, oseille, *acetosa*, fem.
aceteux, aigre, âpre, *acetoso*, masc.

A C H

A Chaie, Prou. de Grece, *Acaia Prou. di Crecia*.
Achalander, *auuentare*, *auuiare*.
boutique ou maison achalandée, *auuentata*, *auuiata casa*, *o bottega*.
s'achalander, *acquistar credito*, *accreditarsi*.
achancry, *incancherito*, part. masc.
achantique, plante, *acantico*, fem.
achapt, *compra*, fem. Voyez achat.
acharnement, *accarnimento*, masc.
acharné, *accarnito*, masc.
acharné, attachè, *affisso*, masc.
acharnè, en furie, *infuriato*, masc.
acharner, *accarnare*, *accarnire*.
achat, *compra*, masc.
ache, *appio*, herbe qui ressemble au persil.
ache de jardin, *appio domestico*, masc.
ache large, *iposelino*.
ache sauvage, *appio silvestre*.
ache de marets, *apio palustre*.
ache de montagne, *appio montano*.
acheminement, *auuiamento*, masc.
acheminement, commencement, *principio*, masc.
acheminer, mettre en chemin, *auuiare*, *incaminare*.
acheminer, commencer, *principiare*.
acheminer, conduire, adresser, *indrizzare*.
s'acheminer, *auuiarsi*, *incaminarsi*.
acheron, fleuve d'enfer, *Acheronte fiume d'Auerno*.
acheter, *comprare*.
acheter trop, *pagare troppo*, *comprare troppo caro*.
acheter, coûter, *costare*.

Il l'Achetera bien, *gli coſterà molto*.
on n'achete jamais trop la bonne marchandiſe l'Italien dit, *chi più ſpende, meno ſpende*.
qui bon l'achete bon le boit, *chi buono lo compra buono lo beue*.
achet, ou achat, *compra*, maſc.
acheteuſe, *compratrice*, fem.
achevé, *compito, perfetto, finito*, part. maſc.
ouvrage achevée, *opera perfetta*, fem.
achevement, *finimento, fornimento, compimento*.
achever, *finire, fornire, compire*.
achever de peindre, maltraiter entierement, *acconciar del tutto, acconciar per le feſte*.
achillée, plante, *achilea*.
achillée, I. du pont. euſſin, *I. dell'Euſſino*.
achoper, *inciampare, intoppare*.
achopement, *inciampo, intoppo*. maſc.
acier, *acciaio, acciale*, maſc.
acolite, *accolito*, maſc.
acon V. de Phenicie, *C. di Fenicia*.
aconit, herbe, *aconito*.
acor, V. de Barbarie. *C. di Barbaria*.

A C Q

ACqua pendente, V. de Toſcane. *C. di Toſcana*.
acqua viua, Ville d'Italie, dans la marche d'Ancone. *C. della marca in Italia*.
acquereur, *acquiſtatore*, maſc.
acquerir, *acquiſtare, guadagnare*.
acquet, *acquiſto, acquiſtamento*, maſc. *acquiſitione*.
il n'y a point d'acquet, *non vi è niente da guadagnare, nõ vi ſi acquiſta coſa alcuna non reca utile*
acqueter, *acquiſtare*.
acquetereſſe, *acquiſtatrice*, fem.
acquéteur, *acquiſtatore*, maſc.
acqueux, *acquoſo*, maſc.
acqui, V. dans le monſferrat. *C. nel monferrato*.
acquieſcement, *acquieſcimento*, maſc.
acquieſcer, *acquieſcere, conſentire*.
acquieſcer, au jugement d'un autre, *ſtare al giudizio d'un'altro*.
acquieſcer à ſa partie, donner cauſe gagnée. *rinuntiare*.
acquieſcer à une demande, *condeſcendere ad una dimanda*.
acquis, *acquiſtato, guadagnato*.
acquit, quittance, *ricenuta, pagamento, polizza del pagamento*.
il nous eſt acquis, *è noſtro*.
il vous eſt acquis, *è voſtro*.
il m'eſt acquis, *è mio*.
il t'eſt acquis, *è tuo*.
je vous ſuis tout acquis, *ſon tutto voſtro*.
cela vous eſt tout acquis, *queſto vi è ſicuro, è tutto voſtro*.
acquiſiteur, *acquiſitore*, maſc.

Acquiſition, *acquiſto, acquiſitione*, fem.
acquit, *acquiſtanza pagamento*, maſc.
par maniere d'acquit, *negligentemente, à caſo, per fortuna*.
acquitté de ſon ſerment, *libero del giuramento*.
acquitter la marchandiſe, *pagare il dacio ò la gabella; liberar le robbe*.
s'acquitter, *pagare i debbiti*.
s'acquitter de ſon devoir avec quelqu'un, *compir con uno, fare il ſuo debito, compir le ſue parti*.
s'acquiter de ſa promeſſe, *tener la ſua promeſſa*.
acre, *aſpro, acro*, maſc. & fem.
acrediter, *accreditare, dar credito*.
acrimoine, *acrimonia*, fem.
acroſtiche, *acroſticcio*, maſc.
actotaires, ou acroteres, ſommets, hauteurs, les extremitez de quoy que ce ſoit, *acroterie*, plur. fem.
acte, *atto*, maſc. *attione*.
acte, atteſtation, *fede atteſtatione*, maſc.
acte de Comedie, *atto*, maſc.
acte de la diligence, acte de comparition, *comparatione*.
actes, *regiſtri*. Item, *ſtromenti publici, ſcritture*, maſc.
acteur, *attore*, maſc.
actif, *attiuo, diligente, mouente*, maſc.
fort actif, *ardente, ſollecito*, maſc.
dettes actives, *debiti che ci appartengono da riſcuotere ſopra gli altri, debiti attiui, reali*.
actifs, *certo ordine di frati così chiamati*.
action, *attione*, fem.
action, geſte, *atto, geſto*, fem.
action, fait, *fatto*, fem.
* action, procés, *attione*.
action criminelle, *attione criminale*.
action perſonnelle, *attione perſonale*.
intenter une action, *intentar un'attione*.
auoir action contre quelqu'un, *auer attione contro alcuno*.
action de graces, *ringratiamento* fem.
homme de bonne & loüables actions, *trattato nelle attioni*.
actionner, *chiamare auanti alla giuſtizia, in giuditio*.
actiuité, *attiuità*, fem.
actuel, *attuale*, maſc.
actuel, *attuale*, fem.
actuellement, *attualmente, veramente*.
acul, *a quia*.
il eſt à cul, *hà perſo la tramontana*.
homme à cul, *huomo in cattiuo ſtato*.
aculer un ſoulier, *ſcalcagnare*.
aculé, *ſcalcagnato*, maſc.
oiſeau acuré, *uccello curato*, maſc.
acutelle, herbe, *acutella*, fem.

A D A

ADacth, V. de la Trapobane, *C. della Taprobana.*
Adam, *Adamo*, masc.
* adaptation, *addattatione*, fem. application.
* adapter, *addattare*, appliquer, faire conuenir vne chose à vne autre.
adarce, liqueur de sel congelé, acume d'eau qui s'attache aux rofeaux, *adarce.*
addition, *additione, aumentatione, accrescimento aggiunta*, fem. Bien succroit, adjonction, Item Premiere regle d'Arithmetique.
adonné, *dedito, applicato*, part. m.
adonné, accoûtumé, *annezzo*, masc.
s'addonner à quelque chose, *darsi d'una cosa, applicarsi ad una cosa.*
mon chemin s'adonne de ce coté là, mot vulgaire, *ho da passar per quella via.*
adosser, en terme de blazon, *addossare.*
adouber, accommoder, *addobare.*
adouci, *addolcito, placato, ammansato*, part. m.
adoucir, *addolcire, placare, ammansare.*
adoucir, qui se dit du temps, & de la voix, *moderarsi, indolcirsi.*
adoucissement, *addolcimento, moderatione*, masc.
adresse, *destrezza*, fem.
adresse de lettres, ou de personnes, *recapito, indrizzo, addirizzamento*, fem. Indication, designation de la personne à qui il faut s'adresser. Item dexterité.
adresse, industrie, *industria*, fem.
adresse, invention, *invention*, fem.
les adresses d'une lieu, *le commodità*, plur. fem. qui sçait les adresses, *prattico d'un luogo.*
adressé, envoyé, *mandato, indrizzato*, par. m.
adresser une lettre, *dar recapito ad una lettera, inuiare, mandare una lettera.*
cette lettre s'adresse à vous, *questa lettera viene a vostra Signoria.*
à qui s'adresse ce present ? il s'addresse à vous, *a chi và quel regalo? viene à voi.*
adresser une personne, *indrizzare, una persona.*
adresse à, ou vers quelqu'un, *indrizzare, mandare verso uno.*
s'adresser, *appigliarsi, attaccarsi, voltarsi.*
il s'est adressé à moy, *s'è appigliato a me, si è voltato verso di me, e venuto a me.*
vous êtes mal adressé, *sete capitato male.*
un coup bien adressé, *un colpo ben impiegato.*
s'adresser à quelqu'un, en vouloir à quelqu'un, *hauerla con qualche d'uno.*
ade, R. de Lombardie, qui se décharge dans le Pò. *F. di Lombardia, che sbocca nel Pò!*
adea, R. d'Afrique dans le zanguebar, *F. nell' Africa.*
adena, V. de la Caramanie. *C. nella Caramania.*
Adente, *addentato, addentellato*, masc.
adherent, *adherente, aderente, seguitatore*, masc.
adherer, *aderire, adhærire.*
adjacent Masc. *vicino.* Item prés. situé proche; aux enuirons.
adiante, herbe capillaire: cheveux de Venus, *adianto.*
adiectif, *adiettivo*, masc.
à Dieu, *a Dio.*
dire adieu, *salutare, dire à Dio, licenciarsi.*
dire adieu aux vanitez, *lasciar la vanità.*
adieu adieu, quand on chasse quelqu'un, *via via.*
adige, R. du Veronnois. *F. nel Veronese.*
* adjoint, *agionto, aiutante*, masc. le d. ne se prononce point.
adjoindre, *aggiongere, aggiugnere.*
adjonction, *aggionta, aggiontione.* fem.
adjournement, *citatione*, masc.
adjourner, *citare.*
adjourneur, *citatore*, masc.
adjoûtement, *additione, aumentatione*, masc.
* adjoûter, *aggiugnere, aggiugnere*, le d. ne se prononce point.
adjoûter foy, *dar fede, prestar fede.*
adjoûter, dire de plus, *soggiungere.*
je n'adjoûte rien du mien, *nulla dico del mio, non ci rimetto niente.*
adjudication, *aggiudicatione*, fem.
adjudicatoire, *aggiudicatorio*, masc.
adjuger, *aggiudicare.* le d ne se prononce point.
adjuster. Voyez ajuster, & sa suite.
admettre, *ammettere.*
* administrateur, *amministratore*, masc. celui qui regit les biens, les affaires d'un pupille, d'un hospital pron. le d.
* administration, *amministratione*, fem. gouvernement, direction, conduite. pron. le d.
* administrer, *amministrare*, Gouverner, regir prononcés. le d.
admirable, *ammirabile, marauiglioso*, masc.
admirablement, *ammirabilmente*, adverbe.
* admiral, *Ammiraglio*, masc. plur. admiraux, & admirals voyés la clef de la langue françoise.
vice admiral, *Vice Ammiraglio*, masc.
admiral, vaisseau, *Almirante*, masc.
admirateur, *ammiratore*, masc.
admiratif, *ammiratiuo*, masc.
admiration, *ammiratione*, fem.
admirauté, *Ammiralato*, fem.
admirer, *ammirare.*
admis, *ammesso, permesso, introdotto, riceuuto*, part. masc.
admissible, *ammissibile*, masc. & fem.
admission, *ammessione, introduttione*, fem.
admodier, *affittare, dare, affitto.* Voyez amodier.

Ad-

Admoneſtement, *ammonitione*, maſc.
Admoneſter, *ammonire*, auertir.
Admoneſteur, *ammonitore*; maſc.
* Admonition, *ammonitione*, *eſſortatione*. fem. aduertiſſement, Remontrance.
Adoleſcence, *adoleſcenza*, fem. l'age. qui eſt entre la puberté ét la majorité, Ceſt à dire depuis quatorze ans juſqu'a vingt cinq.
Adoleſcent, *adoleſcente*, m. Ieune garcon.
s'Adolorer, *condolerſi*, *hauere un cordoglio*.
Adombrer, *adombrare*.
Adoniſer, faire l'Adonis, *far del bello*, l'Italien dit auſſi, *far del Narciſo*.
Adopter, *adottare*.
Adoptif. *adottiuo*, m.
Adoption, *adottione*, fem.
Adorable, *adorando*, *adoreuole*, maſc. & fem.
Adorablement, *adorabilmente*, adverbe.
Adorateur, *adoratore*, maſc.
Adoration, *adoratione*, fem.
Adorare, *adorare*.
Adoſſement, *adoſſamento*, maſc.
s'adoſſer contre quelque choſe, *adoſſarſi*.
Mer Adriatique ou golfe de veniſe, *mare adriatico*, fem.
Adria V. maritime du R. de Grenade, *C. di granata*.
Adria, V. domaine de Veniſe. *C. già nel mare Adriatico*.
Adrien, *Adriano* nom propre d'homme Adriene nom propre. *Adriana*.
Adrienza, pays d'Aſie, *Paeſe dell' Aſia*.
Adroit, *deſtro*, *ſagace*, *ſcaltro*, *accorto*, m.
Adroit, qui à de l'eſprit, *ſpiritoſo* maſc.
mal-adroit, *mal accorto*, *poco eſperto*, maſc.
Adroite, qui à de l'eſprit, *ſpiritoſa*, fem.
Adroite, *deſtra ſagace*, *ſcaltra*, feminin.
Adroitement, *deſtramente*, adverbe.
Adroitement, finement, *ſagacomente*.
Advance, *Voyez* avance.
Advancer, *Voyez* avancer.
Advantage. *Voyez* avantage.
Advenant, *Voyez* avenant.
Advenement, *Voyez* Avenement.
Advenir, *Voyez* avenir.
Advent, *auuento*
Adventure, *Voyez* aventure.
Advenuës d'un lieu, *Voyez* avenuës.
Adverſaire, *auuerſario*, m. & fem.
Adverſe, *contrario auuerſo*, m. & fem.
Adverſe partie, *parte contraria*, f.
Adverſité, *auuerſità*, f. Eſtat malheureux. mauuaiſe fortune.
Adverti, *auuiſato*, *auuertito*, part. maſ.
Advertie, *auuiſata*, *auuertita*, part. f.
Advertir, *auuiſare auuertire*.
Advertiſſement, *auuertimento*, *auuiſo*, maſc. Item, *ſignificatione*, *formatione*, *intelligenza*.
Advertiſſeur, *auuiſatore*, m.

Adveu, *approbatione*, maſc.
Adveu, conſentement, *conſenſo*, m.
Adveu, confeſſion, *confeſſione*, maſc.
Adveu, autorité, *autorità*, m.
Adveu, opinion, *parere*, *conſiglio*, m.
par l'Adveu d'un grand, *coll'autorità d'un grande*.
ſous l'adveu, *ſotto l'approbatione*, *ò confirmatione*.
advis, *auuiſo opinione*, *parere*, m. *Voyez* avis.
Adviſé. *Voyes* aviſé.
Adula ſaint Gotard, m. d'où ſort le Rhin. *m. donde naſce il Reno*.
Adulateur, *adulatore*, m. flateur.
Adulation, *adulatione*, fem.
Adulte, creu en age, *adulto*, m. & fem.
Adultere, *adulterio*.
Adultere, qui commet adultere, *adultero*.
Adulterer, *adulterare*.
Advocaſſer, *auuocare*, *Voyez* avocaſſer.
Advocaſſerie, *auuocatione*, f.
Advocat, *auuocato*. *Voyez* Avocat.
Advoüer, *confeſſare*, *conſentire*, *riconoſcer per ſuo*, *approuare*, d ne ſe prononce pas.
étre advoüé, *eſſer approuato*.

AE

AEré, *aerato*, m.
Aerer, *aerare*.
Aerien, *aereo*, m.
Aerienne, *aerea*, f.
Aeromantie, augure par l'air, *aeromantia*, f.

AFF

AFfabilité, *affabilità*, f. douceur auec la quelle on parle.
Affable, *affabile*, *gratioſo*, m. & fem.
Affablement, *con affabilità* adu.
Affadir, rendre fade *levare il ſapore*, *rendere*, *ò diuentare inſipido*, *inſipidire*.
Affadiſſement, *inſipidamento*, m.
Affaire, *affare negotio*, *facenda*, f.
petite affaire *negotiotto*, fem.
c'eſt affaire à toy, c'eſt ton affaire, *toc'a te*.
c'eſt affaire à moy, *toc'a me*.
l'affaire va ainſi, *coſi ſtà*, *coſi và*.
l'affaire va bien, *và bene ogni coſa*.
faire mal ſes affaires, *far mal i fatti ſuoi*.
cette affaire m'occupe beaucouq, *queſto affare mi tiene occupatiſſimo*.
faire bien ſes affaires, *far ben i fatti ſuoi*.
mélez-vous de vos affaires, *attendete à fatti voſtri*.
entreprendre une mauvaiſe affaire, l'Italien dit *torre una gatta à pellare*.
j'ay bien affaire de cela, *che m'importa queſto*.
homme d'affaires, *ſollecitatore*, m.
homme d'affaires, qui eſt d'affaire, *affacendato*, m.

faire

faires ſes Affaires, *ſcaricare il ventre*.
chaiſe d'affaires, chaire percée *la caſſetta*.
il à plus d'Affaires que le Legat: l'Italien dit, *dura fatiche più d'un lupinaio*.
ſes Affaires ſont faites, *è ſpedito, è mal acconcio*.
vous aurez biéns des affaires dans cette charge *haverete da maneggiarui in quello officio*.
vous n'avez pas eu grandes affaires *hauete hauuto poco da maneggiarui*.
Affairé, *affaccendato*, part. m.
affaiſſement, *incarcatura, diuallamento, aggramamento*, m.
Affaiſſer, *incargare, diuallarſi, aggravare*.
Affairer un oiſeau, *avezzare, aſſicurar l'uccello griffagno*.
Affamé, *affamato*, m.
un affamé, un neceſſiteux, *un morto di fame*.
une choſe affamée i. mal faite, où la matiere manque, *coſa affamatuccia, ò affamatuzza*.
Affectateur, *affettatore*, m.
Affectation, *affettatione*, f.
Affecté, *affettato*, part. m.
Affecté, attribué, *aſſignato*, part. m.
Affecté, devené, *deſtinato*, part m.
une choſe qui n'eſt point affectée, *una coſa naturale, non affettata*.
cela m'eſt affecté, *ciò mi è appropriato, mi vien affettato mi è aſſegnato, ò deſtinato*.
affecter, *affettare, deſiderare, bramare, deſtinare*.
Affection, *affetto, affettione*, f. paſſion qui fait qu'on veut du bien à quelqu'un, inclination.
avec bien de l'Affection, *con gran caldezza con ogni affetto, affettuoſiſſimamente*.
d'affection, *di cuore, con affetto*.
affectionné, *affettionato, amato*.
tres affectionné, *affettuoſiſſimo*, m.
affectionnément, *con affetto, affettionatamente*.
affectionner, *affettionare, amare*.
s'affectionner, *pigliar amore, affettionarſi, darſi*.
affectueuſement, *caldamente, affettuoſamente*, prieres affectueuſes, *calde pregbiere*, plur. f.
Affectueux, *affettuoſo, pieno d'affetto, pieno di buona voglia*.
Affirmable, qu'on peut affirmer, *affermeuole* m. & fem.
affirmable, qu'on peut loüer, *affittenole*, maſ. & fem.
Affermer, jurer, *giurare, affermare*.
Affermer, donner à ferme, *affittare, dar à fitto*.
Affermi, *fermo, firmato, confirmato, aſſicurato*.
Affermir, *firmare, confirmare, far fermo, aſſicurare, fortificare, conſolidare, ſtabilire*.
Affermiſſement, *confirmatione, fermezza, aſſicuranza*, maſc.
Affermiſſeur, *confirmatore, fortificatore*, m.
Affecté, *affettato*, maſc.
une affectée, *una cinettina, una sfacciarella*, fem.
Affeter, affecter, *affettare*.
Affeterie, *affettatione*, fem.
faire avec affeterie, *affettare*.
Affiche, *cartella, cartello*, f. Item Placard. m.
Afficher, *affiggere, attaccar al muro: por il cartello*.
Afficheur, *affiggitore*, maſc.
Affidé, *fidato*, maſc.
Affié, *fido, ſicuro* maſc.
Affiér, *fidare, aſſicurare, aſſegnare confermare*.
Affiér, en fait d'agriculture, *perpetuare i rampolli*.
Affilé, *aggruzzato*, part. maſc.
Affiler, *affilare, arruotare*.
Affiler les ailes d'un bataillon, *ordinare le corna d'un battaglione*.
Affileur, *arruotatore, affilatore*, m.
Affileure, *affilatura*, fem.
Affiloire, pierre à aiguiſer, *cote*, fem.
Affinde, *per*.
Affinque, *acciochè affin che*.
affinage, affinement de metaux, *affinamento, di metalli*, maſc.
affinage, tromperie, *inganno*, m.
affinement, *ingánno*. Item, *affinamento*.
affiner le métail, *affinare, purgare*.
affiner, tromper, *ingannare, burlare, ſonarla ad uno*.
un affiné, *ſcaltro, aſtuto, furbo, huomo di capella*, maſc.
affineur de métaux, *affinatore*, maſc.
Affineur, trompeur, *ingannatore*, maſc.
* Affinité, *affinità*, fem. Item alliance par mariage.
Affinoir, creuſet, *affinatoio, crucciolo*, m.
Affinoire, *luogo doue ſi affinano i metalli*.
Affiquets, *ornamenti da donne, gioie, collane, vezzi, e ſimili*.
Affirmateur, *affirmatore*, maſc.
Affirmatif, *affirmatiuo*, maſc.
Affirmation, *affirmatione, affermaggione*, f.
Affirmativément, *affirmativamente*, adverbe.
Affirmer, *affermare, affirmare*.
Affliction, *afflittione*, fem.
Affliction d'eſprit, *affanno*, fem.
Affliction, infortune, *diſgratia, diſdetta*, f.
Affligé, *afflitto, affannato*, maſc.
Affligé, tourmenté, *tormentato*, part. maſc.
Affligé, abbatu, *travagliato*, part. maſc.
* Affliger, *affligere, addolorare*, Cauſer de la douleur, faire ſouffrir, ſoit au corps, ſoit à l'eſprit.
ces penſées l'Affligent beaucoup, *quei penſieri con molto affanno l'angustiano*.
je ſuis affligé, je ſuis fâché, *mi diſpiace*.
s'affliger, *affligerſi, affannarſi*.
cette nouuelle m'afflige, *m'addolora queſta nuoua*, Bentivoglio.
Affluence, *affluenza, abondanza copia* f.

Affluen-

Affluence de monde, *concorſo di gente*, f.
affluente, *abondante, copioſo*, fem.
affluer, *affluere, abondare, concorrere*.
affoibli, *debilitato, infievolito*, part. maſc.
affoiblir, *affievolire, infievelire, indebolire*.
affoiblir, diminuer, *ſminuire*.
affoibliſſement, *debolezza, indebolimento, ſminuimento*, maſc.
la puiſſance s'affoiblit, *declina la potenza*.
affolé, devenu fol, *impazzito*, part. maſc.
affolé d'amour, *marſellato, cieco, nell'amore*.
affoler, rendre fol. *fare impazzire*. pro. ſou.
affourager, *afforaggiare provedere di foraggio*.
affourager le betail, *dar da mangiare alle pecore, dare il vitto alle pecore, provedere di foraggio*.
affourage, *foraggio vitto*, m.
affranchi, libre, *franco ſchiauo, fatto franco*.
affranchi, exempt, *eſſente*.
* affranchir, *francare*, mettre en liberté. Item exempter. Item deliurer.
affranchir, mettre en liberté, *liberar di ſeruitù*.
affranchiſſement, *liberatione, francamento, eſſentione*, maſc.
affranchiſſeur, *liberatore*, maſc.
affranchi, *ſchiauo fatto libero*, Item, *eſſente libero, franco*, maſc.
affreuſement, *ſpaventevolmente, horribilmente*, adverbe.
affreuſement, malicieuſement, *perfidamente, malignamente*, adverbe.
affreuſe, horrible, *ſpaventevole*, fem.
affreuſeté, *horribilità*, fem.
affreux, *ſpaventeuole, horribil di viſta*.
affriander, *far geloſo o leccardo*. Item, *allentare, avezzare alle ghiottonerie*.
affrioler, *allentare*.
affriolement, *avezzamento*, maſc.
s'affrioler, *pigliar guſto, avezzarſi*.
affrodile, plante, *affrodile*, fem.
affronité, *ſalnitro*, maſc.
* affront, *ſcorno, affronto*, m. injure, outrage ſoit de parole, ſoit de fait. Item deshonneur, honte.
affrontailes de terres, *confine*.
affronté, trompé, *ingannato*, part. maſc.
affronté, attaqué, *aſſalito, affrontato*, part. m.
affronté, en terme de blazon, *oppoſto*, part. maſ.
affronter, attaquer, *affrontare, aſſalire*.
affronter, tromper, *ingannare, giuntare, far ſcorno*.
* affronteur, *ingannatore*, maſc. qui affronte, qui trompe.
affublement, *veſtito, coperta*, maſc.
affubler, *veſtire, coprire il capo*.
affublé, coëffé d'une femme, *invaghito, incapricciato, marſellato*, part. maſc.
affut de canon, *caſſa del canone, incanallatura*, maſc.
Affut, ſorte de chaſſe, *poſto*, maſc. *entrata, & uſcita della lepre*.
affut, abry, *riparo*, maſc.
étre à l'affut du canon, *ſtare, al riparo delle cannonate*.
affutage, *apparecchio*, maſc.
affuter, braquer, *apuntare*.
affuter, monter le canon, *incanalcare, alzare il cannone*.
affuter un fuſil, *incaſſare un'archibugio*.
afin, *accioche, affinche*.
afin de, *per*.
afrique, vne des parties de nôtre continent; *Africa, una parte del noſtro continente*.
africain, *Africano*, maſc.
affrodille, plante, *affrodilo, aſta regia*, fem.
affuter, *acconciare, incaſſare*.
affuter un canon, *incavalcare*.
affuſeler, faire ou rendre pointu, comme un fuſeau, *affuſelare*.

A G

AGa, m. d'ou ſort l'Euphrate, *m. donde naſce l'eufrate*.
agaçant, *provocante*, maſc.
agacement, *provocatione, irritamento, rizzamento*.
agacement de dents, *legamento de'denti*.
agacer, provoquer, *irritare, provocare, aizzare*.
agacer les dents, *allegare i denti, legare*.
dents agacées, *denti legati*.
agade, V. de Portugal. *C. di Portogallo*.
agalocum, bois d'aloës, *agalocco, legno daloe*.
agaric, racine, *agarico*, fem.
agaſſe, pie, *pica, gazza*, fem.
* agathe, *agata*, pierre. Item nom propre de femme fem.
agde, V de France en languedoc Eueſché *C. di languadocca*.
age, *eta Veyez*, age & ſa ſuite.
agen, V. de France en Guienne Eueſché *Agino C. di Francia*.
agencé, *acconcio, accommodato*, part. maſc.
agencé, pour ce qui eſt du ménage, *raſſetato*.
agencement, *ornamento, acconciamento, raſſetto*, maſc.
agencement de mots, *ordine, compoſitione di parole*, maſc.
agencer, orner, *accenciare, attilare*.
agencer le ménage, *raſſettare la caſa*.
un agenda, *memoria, o libretto di memoria*.
agenoüillé, *inginocchiato, inginocchione*.
s'agenoüiller, *inginocchiarſi, metterſi in ginocchione*.
étre Agenoüillé, *ſtar inginocchione*.
agent, *agente*, maſc.
aglué, *inviſcato, impaniato*, part. maſc.
agluer, *inviſcare, impaniare*.

Agraf-

agraffe, *uncinello*, fem.
agraffement, *uncinamento*, *allacciamento*.
agraffer, *uncinare*, *allacciare*, *affibbiare*.
agrandir, *ingrandire*, *aggrandire*.
agrandiſſement, *aggrandimento*, *ingrandimento* maſc.
agrandiſſement, élargiſſement, *eſtenſione*, m.
agrandiſſeur, *aggranditore*, maſc.
agrandi, *ingrandito*, part. m.
agrauanter, *aggrauare*, *caricare*.
agrauation, *aggrauatione*, fem.
agrauement, *grauame*, *grauamento*, maſc.
agrauer, *grauare*, *aggrauare*.
s'agrauer, *aggrauarſi*.
agreable, *grato*, *aggradeuole*, *accetto*. m. & f.
agreablement, *graziamente*, *gentilmente*, *con gratia*.
agréement, *gradimento*. Item, *gratia* Voyez agrément.
agréer ou agréer, *gradire*, *aggradire*, *accettare*.
agregation, *aggregatione*, fem.
agreger, *aggregare*.
agrener, *annezzare a mangiar grano*.
agreſſer, *aſſalire*.
agreſſeur, *aſſalitore*, maſc.
agreſſion, *aſſalimento*, *aggreſſione*, f.
agriffer, *arraffare*, *arrampinare*.
* s'agriffer, *unghiarſi*, *aggraparſi*. s'attacher auec les griffes. Item s'attacher auec les mains.
agripper, *afferrare*, *rampinare*.
agile, *agile*, *deſtro*, *leſto*, maſc.
agilement, *agilmente*.
agilité, *agilita*, *deſtrezza*, f.
agiliter, *agilitare*, *addeſtrare*.
* agir, *operare*. Item faire quelque choſe, operer.
agir en honnéte homme, *trattare*, *operare*, *da galant'huomo*.
il a agi en honnéte homme, *s'è portato da galant'huomo*.
il s'agit, *ſi tratta*, *importa*.
il ne s'agit pas de cela, *non ſi tratta di queſto* e *non fa'l caſo*.
agiſſant, *agente*, maſc. *laborioſo*.
agiſſante, *laborioſa*, *agente*, *a chi piace il lauorare*.
* agitet, *agitare*. Item esbranler. Secoüet.
agiter une queſtion, *muouere una queſtione*.
agiter, ébranler, *ſcuotere*.
agiter, tourmenter, *trauagliare*.
agluer, *impaniare*.
agneau, *agnello*, maſc. le petit d'une brebis pron. o.
agneler, *agnellare*.
agnelet, *agnellino*, *agnellino*, maſc.
Agneliere, pellicule qui enueloppe la téte de l'enfant, coiffe, *camiſciotta*, fem.
agnelin, *agnelline*, *agneletto*, maſc.
un agnus Dei, *Agnus Dei*.

* agnus caſtus, arbriſſeau. *agnocaſto*, maſc.
agobbio, v. d'Ombrie, *C. nell'Vmbria*.
agonie, *agonia*, fem. le dernier combat dela nature contre la mort.
agonne delin, *loglio del lino*. *matazza*, f.
agoniſant, *agonizzante* maſc.
agoniſante, *agonizzante*, f.
agoniſer, étre, à l'agonie, *agonizzare*.
agouſt, riuiere du Languedoc, *Aguſtio*.
agra, v. & R. dans la terre ferme de l'Inde, *C. d'India*.
agraffe, *uncinello fibia*.
agraffer, *allacciare*.
agreable, *grato*, *caro*, *gratioſo*, *leggiadro*, m. & fem. qui agrée, qui plaiſt.
qu'il eſt agreable, quand on parle à un enfant, *com'è carino*.
agreablement, *gentilmente*, *con gratia leggiadramente*, adverbe. d'une maniere agreable.
* agréer, *gradire*, Recevoir fauorablement, trouuer bon, approuuer.
agréments, gentilleſſes, *nezzi*, plur. m.
agrément, approbation, *approbatione*, maſc. conſentement. Item auantage plaiſir, ſuiet de ſatisfaction.
agrement, grace, *gratia*, maſc.
agrément, plaiſir, *piacere*, maſc.
agreſſir, rendre ou deuenir maigre, *fare ò diuentare gracile*, *ammagrire*.
agreſte, *agreſte*, *ruſtico*, *alpeſtre*.
agriculture, *agricoltura*, fem.
Agrie, v. de la haute Hongrie, *C. d'Ongheria*.
Agrigente, v. de Sicile, *C. di Sicilia*.
s'Agrifer, *agrapparſi*.
Agrimoine, *agrimonia*, fem.
Agripaume, *artemiſia*, *amarella*, fem.
Agriſtate, v. d'Albanie, C. d'*Albania*.
s'Agrouper, *aggropparſi*.
Aguerri, *pratico della guerra*.
qui n'eſt point aguerri, *poco pratico della guerra*.
c'eſt un homme aguerri en cela, *in queſto è prattichiſſimo*.
Aguerrir *agguerrire*, *inſegnar l'arte della guerra*.
Aguet, cachette, *aguato*, m.
aguet eſpion, *ſpia*, maſc.
étre aux aguets, *ſpiare*, *eſſere in aguato*.
aux aguets, *in aguato*.
d'aguet, *di ſpiato*, adverbe.
Agueter, *inſidiare*.

A H

AH, *ah*, *ah* interiection de ſurpriſe, & d'étonement.
ahanner, peinet, *penare*.
aheurré, opiniatre, *oſtinato*.
aheurrer à vne choſe, *appigliarſi oſtinarſi*.

A I

A I, Ville ſur la Marne, *Ai*.
Aiambée *paſſo lungo, paſſo quanto ſi può*.
aiamber, *ſlongare il paſſo, la gamba*.
Aiex, v. Eueſché, & port de mer en l'Iſle de Corſe, *Auazzo C. di Corſica*.
Aichſtadt, v. d'Alemagne, dans le haut palatinat. *C. di Germania*.
aidant, *che giova, giouante, giouenole*.
Dieu aidant, *coll'aiuto di Dio*.
aide, *aiuto ſoccorſo*, ſecours, aſſiſtance.
aide, qui donne aſſiſtance, *aiutante, che aiuta*.
aide, celle, qui aide, *aiutrice*, fem.
Dieu nous aide, *Dio v'aiuti, Dio vi ſalui*.
Dieu vous aide, *Dio ce la mandi buona*.
aide maior, *aiutante maggiore*. m.
aide de camp, *aiutante di campo*, m.
à l'aide, *aiuto, aiuto*.
aide à maſſon, *manouale*, maſc.
auec un peu d'aide, i auec un baton, avec du poiſon pour faire mourir vne perſonne, *con un poco d'aiuto di coſta*.
aides, *ſuſſidii*, maſc. *ſubuentioni impoſitioni, tributi, &c.*
la Cour des aides, *la Camera de' ſuſſidii*.
aidé, *aiutato*, part. maſc.
aidée, *aiutata*, part. fem.
aider, *aiutare, giouare*, ſecurir, donner ſecours. de l'aſſiſtance.
aider à la lettre, *ſupplire*.
aider à la lettre, aider à médire, *appogiare la detrattione, far tenore*.
s'aider, ſe ſeruir, *valerſi, ſeruirſi*.
il ne ſe peut aider de ſes membres, *è tutto aſſiderato è paralitico, non ſi può muouere, e impotente*.

A I G

AIglantier, *vouo can'no*, maſc.
aigle, *Aquila*, maſc. & fem.
aigle de mer orfraye, *agniſia piombina*, fem.
aigle noiratre, *valeriana*.
couleur d'aigle, *color aquilino*.
aigleron, au aiglon, *acquiletto*, maſc.
aigras, raiſin qui n'eſt pas meur, *vua non matura, vua acerba*, maſc.
aigre, *agro, aſpro, acro*, maſc.
vin aigre, *vino forte*, maſc.
aigre, facheux, *faſtidioſo*, maſc.
aigre, de cedre, *agro di cedro*, maſc.
fer aigre, *ferro ingrato, intrattabile*.
aigre doux, *dolce e piccante*.
paroles aigres, *parole pungenti*, plur. fem.
aigre fin, *certa moneta turcheſca*. Item, *certo peſce*. Il ſe dit encore Vulgairement pour exprimer un fourbe, un adroit, un ruſé.
aigrement, *aſpramente*.
vin qui ſent l'aigre, *vino forte*, maſc.
aigremoine, *agrimonia*, fem.
aigret, *acerbetto, agretto*, maſc.
aigrette, oiſeau, eſpece d'heron blanc, *garzetta*.
aigrette, plume blanche, ou téte d'aigrette, *garzetta*, fem.
aigrette, oſeille, *aceroſa*, fem.
aigreur, *acerbezza aſprezza*, fem.
aigri, deuenu aigre, *fatto forte*.
aigrir, devenir aigre, *inforzare*.
aigrir vne perſonne, *inaſpriro uno, fare andare in colera qu.lcheduno*.
aigrir un mal, *eſacerbare, rinuouare vn male*.
s'aigrir, ſe facher, *eſaſperare*.
fruits, & herbes aigres, *agrume*, maſc. & fem.
aigu, *ſottile, acuto* fem.
mots ou traits aigus, *motti arguti*, plur. maſc.
il a l'eſprit aigu comme vne boulle, l'Italien dit, *più tondo ch'una lippa*.
aiguade, faire aiguade, *cercare acqua dolce*.
aiguëment, *ſottilmente, acutamente*.
aiguiere, *boccale, vaſo d'acqua*.
aiguillat, poiſſon, *agono, gabiano*, maſc.
aiguille, *ago*, fem.
aiguille à emballer, *ago da ſacchi*.
aiguille à partager les cheueux, *drizzatoio*, ſ.
* aiguille de cadrant, *ago, ſtilo, agulia di quadranto*, fem.
aiguille, poiſſon, *angoſciola*, fem.
* aiguille de montre, *aguchia, ò agulia*, fem.
aiguille de clocher, *guglia*, fem.
aiguille, piramide, *guglia*, fem.
aiguille de chariot, *timone del carro, aſſodone*, fem.
aiguille de paſteur, herbe, *earui ſelvatico*, ſ.
aiguilles, vers, *vermi, che naſcono nel corpo delle ſparauiere*.
aïguiſée, *agata, agugliata*, fem.
aiguillete, *ſtringa*, fem.
aiguilleter, *ſtringare*.
aiguillettier, *agucchiaro*, maſc.
aiguillon de mouche, *ſpina ago*, maſc. *biſuiglio*.
Aiguillon tres piquant, *ſpina pungentiſſima*, m.
aiguilloner, *ſtimolare, pungolare*.
aiguillonement, *ſtimolamento*, maſc.
aiguilloneur, *ſtimolatore*, maſc.
aiguilloneuſe, *ſtimolatrice*, fem.
aiguiſement, *arruotamento*, maſc.
aiguiſé, *arruotato*, part. maſc.
aiguiſée, *arruotata*, part. fem.
* aiguiſer, *arruotiare*, rendre aigu trenchant.
s'aiguiſer l'eſprit: l'Italien dit, *aggruzzare i ſuoi ferruzzi, aggruzarſi l'ingegno*.
aiguiſer l'appetit, *incitare, prouocare l'appetito*.
aigument, *ſottilmente, arguiamente*, aduerbe.

AIL

Ail, *aglio*, masc. au plur. aulx.
ail, ognon, *aglio grosso*, masc.
gousse d'ail, *spicco d'aglio*, fem.
téte d'ail, *capo d'aglio*, fem.
sentir l'ail, *puzzare d'aglio*.
pain frotté d'ail, *pan vnto d'aglio*.
ailade, sausse d'ail *agliata*, fem.
aile, *ala*, fem.
ailes d'armée, *ali, le corna*.
aile droite, *corno dritto*, fem.
aile gauche, *corno sinistro, corno manco*, fem.
aile de chapeau, bord, *ala*, fem.
ailes, cotez de vaisseau, *ale*, plur. fem.
rirer de dessous l'aile, Metaph. *cauar di sotto alla protettione del Padre, ò della Madre*.
rogner les ailes, Metaph. *leuar la possanza, ò potere*.
il en rient dans l'aile, *ne tiene nel valigione*, ou, *è stato colto*.
à tire d'aile, *à tutto volo*.
bout d'aile, *punta d'ala*, masc.
ailé, *alato*, part. masc.
ailes, qu'on donne à vn cheval, *carriera, fem.*
aller *attacare ali*.
ailerette, petite aile; *alietta, aletta*, fem.
aileron, *ala piccola, ala di vestito*.
aileron, ailettes de poissons, *alette, aliette*.
ailette, *aletta, ala piccola*, fem.
ailleures de vaisseau, *certe trani, che attrauersano il vascello, tranicelli*.
aillade, sausse faire d'ail, *agliata*, fem.
aillet, aille, filet de caille, *rete da quaglie*, masc.
* ailleurs, *altrone*, autrepart.
d'ailleurs, *dall'altra parte. Altronde*.
aillot, fleur jaune, *tromtone*, fem.

AIM

Aimable, *amabile*, m. & f.
aimablement, *amabilmente*, adu.
amant, *amante, amando*.
* aimant, pierre d'aimant, *calamita*, masc. qui attire le fer.
aimanter, *toccar colla calamita*.
aimantin, *adamantino*, masc.
* aimer, *amare*. Item avoir de l'affection.
aimer, se plaire, *dilettarsi*.
aimer, agréer, *gradire*.
aimer, plaire, *piacere*,
j'aime ce vin, *mi piace, mi gusta quel vino*.
j'aime, cette viande là, *mi piace quella vinanda, mi gusta quel cibo*.
j'aime mieux, *mi è piu caro, hò piu da caro*.
j'aime que, *ho a caro, che, &c.*
aimer a faire, *ailettarsi di fare*.
s'aimer en un lieu, *star volentieri in vn luogo*.
* aimotier ville de france dans le limosin, *citta di Francia*.
ainaon, I. de l'Asie, sur la cote Merid. de la chine, *I. dell'Asia*.
ainé, *maggior nato, maggiore, primogenito* masc.
fille ainée, *maggiornata, primogenita*, fem.
* aines ville dans le limosin, *citta*.
* ainesse, *maggiorità, maggioranza*, fem. Item primo geniture.
droit d'ainesse, *maggioranza*, masc.
l'aine, *anguinaglia*, fem.
il en a dans l'aine, *è stato colto la tiene nel valigione*.
ainsi, *così in questa maniera*.
ainsi que, *si come, mentre*.
par ainsi, *e così à questo modo*.
& qu'ainsi ne soit, *e che così sia, che sia vero*.
ainsi, pour comme, *a modo*.
il fait ainsi que font les sages, *fà à modo de' sauii*
aiomdre, *aggiugnere*,

AIR

Air, *aria*, masc.
air de chanson, *aria, canto*, masc.
air de visage, *aria*, masc.
homme de bon air, *huomo di buon garbo, di bella presenza, di bella vista*.
* bon air, bonne mine, *buona ciera*. Item Maniere, façon. contenance.
de mauvais air, *di cattiua ciera*.
il a l'air gay, *di vista allegra*.
lieu de bon air, *luogo aeroso*.
avoir de l'air d'une personne, luy ressembler, *arieggiare*.
d'un bel air, de bonne grace, *con gratia, con aria, con garbo*.
prendre l'air, *pigliar l'aria, pigliare in fresco*.
qui à bon air ou bonne mine, *aeroso*.
air rude de visage, *aere brusco*, masc.
coup tiré en l'air, *tiro di volata*.
à demy air, *a meza aria*.
coucher à l'air, *dormire all'insegna della luna, dormire all'aria*.
il dit cela avec un air si libre, & si enjoüé, *questo dice con tanta nobiltà è gentilezza*.
il a de l'air de la cour, *hà del corteggiano*.
donner de l'air à sa douleur, *dare sborro a sentimenti dolorosi*.
il a toujours un pied en l'air, *è come la rana ò stà, ò salta*.
changer d'air, *in aria, per aria*,
changer d'air, *mutare aria mutar paese*.
prendre l'air d'un pais, *auuezzarsi alla natura, e costumi d'un paese*.
donnez vous l'air, *datevi pace, vn tantino di patienza*.
donner de l'air à vne chambre, *aprire la finestra d'vna camera, dare aria alla camera*,

auoir

auoir de l'air du Roy, *arreggiare col Rè, assomigliare al Rè.*
prendre un air indifferent, *comporre il suo viso all'indifferenza.*
prendre un air dédaigneux, *comporre il viso allo sdegno.*
prendre un air gay, *comporre il viso all'allegrezza.*
doner air, découvrir, *scoprire palesare.*
airain, *rame*, m.
aire, grange *aia*, fem.
aire, allée d'arbres, *viale, vialone*, fem.
aire de iardin, *quadro di horto.*
aire de faucon, *nido di falcone.*
aire de vents, *oppositione dritta de'venti.*
aire, repos d'escalier, *pianerottolo.* m.
Aire, v. de France en Gascogne, *C. di Guascogna.*
Aire, v. des Pays bas en Artois, *C. di Fiandra.*
airer, *annidare, fare il nido.*

AIS AIV.

AIs, *tauola, âsse*, masc. Item planche de bois.
aisance, *commodità, facilità*, fem. facilité.
les aisances, le privé *necessario, destro, cesso*, Item la chaise percée, la chaise d'affaires.
aisceau, petite hache, *accia, accetta. Voyez* aisseau.
aiscelles à couurir les maisons, *asticelli Voyez* aisselles.
aiscette, *accetta*, fem.
aise, *agio, commodità, piacere*, m. & f.
aise, contentement, *contento*, masc. & f.
aise, joyeux, *allegro*, m.
je suis bien aise, *mi rallegro.*
aise, joyeuse, *allegra*, fem.
à l'aise, *adagio, pian piano*, adu.
tout à l'aise, *con commodità.*
viure à son aise, *viuere commodamente.*
prendre ses aises, *pigliar le sue commodità.*
se mettre a son aise, *diuentar ricco.*
se mettre à son aise, s'asseoir, *adagiarsi, sedere, acconciarsi adagio.*
étre à son aise, *esser commodo è ricco.*
il se plaint de trop d'aise: l'Italien dit, *si lamenta di brodo grasso.*
vétu à son aise, *vestito commodamente.*
tu parles bien à ton aise, *tu hai buon dire, parli a tuo commodo.*
ils le disent bien à leur aise: l'Italien dit, *a chi non pesa ben pensa.*
étre à l'aise, *rallegrarsi, hauer.*
aisé, *facile*, masc.
aisé, riche, *agiato, commodo, ricco, bastante*, m.
les aisements, *il necessario, destro, cesso*, m.
aisement, *facilmente*, adu.
aiser, *agiare.*
aisneſſe, *maggiorità, maggioranza*, f. *Voy* ainesse.
aisseau, petit ais, *asticelle.*
aisselle, *ascella*, fem.
les aisselles, *le ditolla*, plur. fem. *ascelle.*
aisselles de rouë, *pale di ruota*, f. *assili.*
aissieu, *asse*, masc.
aiustement, *agiustamento, assettamento, acconciamente*, m.
aiuster, *aggiustare.*
un homme aiusté, *assettatuzzo, ben assettato.*
te voila bién aiusté, *acceti accencie per le feste.*
aiusteur de monnoye, *aggiustatore*, m.
Aix la Chappelle, ville du Duché de Iuliers *Aquisgrana.* Item v. de Sauoye, & ville de Prouence.
* Aix ville de Prouence Archéuesché: *Città d'Aix.*
le Parlement d'Aix. *il Parlamento d'Aix.*

ALA

ALabandique sorte de pierre, *alabandico*, f.
Aladoli, Pays d'Asie, dans la Natolie, *paese d'Asia.*
Alaigre, ou allegre, *allegro, presto*, m. & f.
alaigrement, *allegramente, prestamente*, adu.
alaise de femme en couche, *benda*, fem. *telo*,
alaigresse, ou alegresse, *allegrezza*, fem.
* alambic, *lambico*, masc. sorte de vaisseau qui sert à distiler.
alambiquer, *lambiccare*,
s'alambiquer l'esprit, *lambiccarsi il ceruello.*
Aland, I. de la mer Baltique, *I. del Mar Baltico.*
alan, chien *alano*, m.
alanus, F. de Scithie, & m. de la Sarmatie. *F. della Scita, e m. della Sarmazia.*
alargir, *slargare.*
alarme, *alarma, spauento*, fem. Cri ou autre signal pour faire courir aux armes.
fausse alarme, *falsa impresa*, fem.
donner l'alarme, *spauentare, gridare armi.*
alarmer, *dare alarma, spauentare.*
s'alarmer, *spauentarsi.*

ALB

ALbanc, Princ. dans le R. de Naples, en la Basilicate, *Princ. nel Regno di Napoli.*
Albane, ville d'Italie, *Albano*, Eveschè.
Albanie, Prou de l'Epire, sur le Golfe de Venise, *Prouincia dell'Epiro.*
albanois, *Albanese, Cappelletto*, m.
albanum, V. dans le Latium, albano, *C. nel Lazio*, proche de Rome; & Riviere d'Albanie.
albaraſan, V. en Aragon, *C. nel R. d'Aragona.*
aibassan sorte de pierre, *albazzano*, fem.
albatre, *alabastro*, masc.
qui eſt d'albatre, *alabastrino, d'alabastro*, m.

albe,

albe, m. d'Armenie, & V. de Montferrat *M. dell'Armenia, C. del Monferato.*
Albe iule, V. dans la Tranſilvanie, *C. di Tranſiluania.*
Albe Royale, V. de Hongrie, *Alba Regia, C. d'Vngaria.*
albenga, V. d'Italie en la côte de Genes, *C. nella riuiera di Genoua.*
albergame, pomme d'amour, *marignano*, fem.
alberge, ſorte de péche, *alberga, alberge*, fem.
alberger, arbre, *peſco alberge*, maſc.
albran, canard ſauvage, *anitra ſeluatica*, maſc.
Alby, v. de France, en languedoc. Archeueſché. *C. di Linguadoca.*
Albret, Pays, & Duché en Gaſcogné, *Paeſe di Guaſcogna.*

A L C

ALcaire, le Caire, v. d'Egypte, *il Cairo C. dell'Egitto.*
alcala de henarez, v. & Prou. d'Eſpagne.
alcali, ſorte de ſel, *alcali.*
alcange, herbe, *alcange o alchecangia.*
Alicantare, v. de L'eſtremadure, *C. dell'Eſtremadura*, & R. de Sicile.
alcaras, v. d'Eſpagne, *C. d'Aragona in Spagna.*
alcaſes, Ville de Portugal, *Città di Portogallo.*
Alchaſer, v. de Barbarie, ſur le deſtroit de Gibraltar, *C. di Barbaria.*
alchimie, *chimia, alchimia*, fem.
* alchimiſte, *alchimico, chimico, ſiſico*, maſc.
alchimie, *alchimia*, fem.
alcherme, *alcherme.*
* alchimille, plante, *ſanicula maggiore*, fem.
alcibienne, ſorte de bugloſe, *alcibiade.*
alcionium, comme une éponge rouge, *alcionio.*
alcmaer, v. de Holande, *C. d'Olanda.*
alcino, v. de Toſcane, *C. di Toſcana.*
alcit, v. d'Ecoſſe, *C. di Scozia.*
alcyon, *alcione*, maſc.
alcoran, *Alcorano*, liure qui contient la loi de Mahomet.
alcoran, I. d'Arabie, *I. d'Arabia.*
alcoue, *luogo ſeparato in una Camera per via d'un tramezzo, doue ſi mette un letto, alcoua*, maſc. fem.

A L E

ALectoire, pierre qui ſe truue dans le goſier d'un coq, *alettoria*, fem. *alettorio.*
alegre, *alegro, leſto*, maſc & fem.
allegre, vite, *preſto.*
alegrement, *allegramente, preſtamente*, adv.
allegreſſe, *allegrezza, allegria*, fem.
alegreſſe, contentement, *ſodisfattione*, fem.
alelion, alerion, ſorte d'aigle, *aquila becco, e gambe.*
alemagne, *Germania, Alemagna*, fem.
alemagne pays d'Europe auec titre d'Empire, *Alemagna, Paeſe d'Europa.*
alemand, *Tedeſco, Alemano*, maſc.
vous me prenez pour un Alemand, *m'hauete per un polacco, per un goſſo.*
alemande, *Tedeſca, Alemana*, fem. Item, piece de muſique qui ſe ioüe ſur les inſtrument, & dont la meſure eſt graue.
alembic, *lambicco*, maſc.
alambiquer, *lambiccare.*
Alençon, v. de France, & duché en Normandie, *C. di Francia.*
aléne inſtrument de Cordonnier, *leſina*, fem.
alene, herbe, *melantio*, fem.
creſſon alenois, *ſpecie di creſcione, o naſturtio.*
alenteio, Prou. de Portugal, *Prou di Portogallo.*
alentir, *allentare*, rendre plus lent.
alentiſſement, *allentamento*, maſc.
alentiſſement de mal, *moderatione*, maſc.
alentour, *intorno.*
aleopetra, I. dans les marais meotides, ou Mer des zabaques *I. della Meotide.*
alep ville de Syrie. *aleppo Città.*
alerion, terme de blazon, *aquila ſenza becco, e ſenza gambe.*
alerte, éveillé, *leſto ſpiritoſo*, maſc.
aleſan, brulé, *ſauro abbruggiato*, maſc.
entre roux, & aleſain, *ſauro metallino.*
aleſne, herbe, *nigella, nepitella ſeluatica*, fem.
aleſſano, v. du R. Naples, *C. nel Regno di Napoli.*
aleu terme de Palais, poſſeſſion qui doit rente, *poſſeſſione che paga nolito*, ou *nolo.*
franc aleu, *poſſeſſione libera.*
alexandre, *Aleſſandro*, maſc.
alexandrete, V. & port de mer en Soutie, *C. di Soria.*
Alexandrie de la paille, *aleſſandria de la paglia*, v. du milanez, *C. di Milaneſe.*
Alexandrie, v. d'Egypte, *Aleſſandria C. d'Egitto.*
alexandrin, *Aleſſandrino.* Item, *uerſo di dodici ò tredici ſillabe.*
alexitere, contre poiſon, *Aleſſifarmaco*, maſc.
alexis nom d'homme, *Aleſſio*, maſc.
alezan ou aleſan, *ſauro*, maſc.
alezan brulé, *ſauro abbrucciato*, maſc.
alezzio, v. Albanie, *C. d'Albania.*
alfi, v. de l'Abruzze, *C. dell'Abruzzo.*
alfier, porte enſeigne, *alfiere, alfiero*, maſc.
alga, v. de Sicile, *C. di Sicilia.*
algarade, *burla*, fem. Item, bravade inſulte, qu'on fait à quelqu'un.
faire des algarades, *inſultare.*
algarie inſtrument de Chirurgie, *algaria, ſtromento proueniente dell'orina.*
algarue, petit R. de Portugal, Algarbia *R. del Portogallo.*
alge, algue, *alga, aliga*, fem.

Algebre, partie de la Mathematique & eſpece d'Arithmetique ſe ſervant des lettres de l'alfabet & de ſignes au lieu de chiffres, *algebra*, fem.
alger, Ville de Barbarie. *Algieri*, pron. r.
algeri, V. & R. ſur la côte de Barbarie, *C. & R. in Africa*.
qui eſt d'alger, *Algerino*, pron. r.
algue, herbe qui croît dans la mer, *alga, aliga*, f em.
algoriſme art de nombrer, *algoriſmo*.

A L I

ALiage de métaux, *legaggio*, maſc. Item, meſlange de deux metaux enſemble.
alibi, chercher des alibi, *cercare inuenticni di ſcuſarſi, o ſcappare, cercare preteſti*.
alibiforain, terme de chicane, *rigiro*, m. *tergiuerſatione*.
alibinali, v. & R. de l'Arabie heureuſe, *C. & R. dell'Arabia*.
alidade d'un aſtrolabe, *linda*, fem.
alié, qui ſe dit des métaux, *legato*, part. m.
alicante, v. & port de mer dans le R. de Valence, *C. nel R. di Valenza in Iſpagna*.
alicate, v. du coté de Sicile, *C. della Sicilia*.
alicodit, I. proche de Sicile, *I. vicino della Sicilia*.
alicur, l'une des I. de Lipari, *Iſola vicino della Sicilia*.
alienation, *alienatione*, fem.
aliener, *alienare*.
aliené, *alieno*, maſc.
alier filet de cailles, *rete da quaglie*, maſc.
alier, tremaillé, *rete doppia, tramaglio*.
aligné, *liuellato*.
alignement, *liuellamento*, maſc.
prendre les alignements, *miſurare, liuellare*.
aligner, *liuellare*.
aliment, *alimento, nudrimento*, m. nourriture.
alimenter, *alimentare, nodrire, ſoſtentare*.
aliſe, fruit d'aliſier, *aliſo*, fem.
aliſier, *aliſo*, maſc.

A L L

ALlaitement, *il dar latte, a' bambini, lattamento*, maſc.
allaiter, *tattare, dar latte*.
allan ſorte de chien dogue, *alano*, maſc.
allant, *andando*.
allant qui va, *andante*.
allant, qui s'en va, voyageur, *viandante*, m.
regarder les allans, & les venans, *ſtare a vedere la gente, ſtare a vedere il poppolo*.
les allans, & venans, *la gente, il popolo*.
allarme. Voyez alarme, & ſa ſuite.
allebran, *anatra ſelvatica*, maſc.
allechement, *allettamento, adeſcamento*, maſc.
allecher, *allettare, adeſcare*.
allée, *andata*, fem.
allée de maiſon, *corritore, andito*, fem.
allées de jardin, *viali, andati*, plur. fem.
les allées, & venuës d'un logis, *le commodità*. plur. fem.
les allées, & venuës d'une affaire, *le particolarità*.
aprés tant d'allées, & de venuës, *dopo tanti paſſi*.
un ſoufflet d'allée, & de venuë, *un paio di guanciate*.
* allegation, *allegatione*, fem. Citation.
allegeance, *allegerimento*, fem.
allegement, *allegerimento*, maſc.
* alleger, rendre leger, *allegerire*, r. ne ſe prononce pas.
alleger, adoucir, *mitigare, addolcire*.
alleger la douleur, *moderare il dolore*.
je me ſens un peu allegé, *reſpiro un tantino*.
* allegorie, *allegoria*, fem. diſcours par lequel en diſant une choſe, on en fait connoitre une autre, dont elle eſt la figure.
allegorique, *allegorico*, maſc. & fem.
* allegoriſer, *allegorizzare, fare allegorie*. expliquer ſelon le ſens allegorique.
alleguer, *allegare*.
alleguer, citer, *citare*.
alleguer fauſſement quelqu'un, *calumniare, incolpare maluagiamente qualcheduno*.
alleguer ſon droit, *adurre le ſue ragioni*.
allemand, *Tedeſco, Allemano*. Voyez Alemand.
allentir, *allentare, fare ò diuentar lento*.
* aller, *andare, ire*. Pres. je vais ou je vas. parf. ſimple j'allai. fut. j'irai. part. paſſé allé.
aller, marcher, *caminare*.
aller vite, *affrettare*.
ou allez-vous ſi vite, *oue ſete auuiato con tanta fretta, oue andate coſi frettoloſo*.
au pis aller, *al peggio andare*.
s'en aller, *partire, andarſene, andar via*.
aller à la ſelle, *ſcaricare il ventre, andare del corpo*.
aller du corps, *andar del corpo*.
aller où le Roy va à pied : l'Italien dit, *andar doue nè Papa, nè Imperadore, non può mandare Imbaſciadore*.
aller pour importer, *importare*.
il y Va de ma vie, *ci và la mia vita, importa la mia vita*.
cela va bien loin, *queſto importa molto*.
aller querir de l'eau, du vin, &c. *andar per acqua, per vino, &c.*
aller querir une perſonne, *andar a chiamare, andar per uno*.
aller ça & là, *andare attorno, andare vagabondo*.
il y faut aller d'une autre façon, *biſogna portarſi in altro modo*.

L'al-

L'aller, & le venir, i. *due ſchiaffi sù le due guancie, l'uno man dritto, l'altro roueſcio.*
qu'il y aille du mien, *ch'io ne reſti in perdita, ch'io ci reſti di ſesto.*
come vous y allez ? *di che maniera la fate voi ? come pretendete voi ? ad adagio.*
puiſque vous y allés de la ſorte, *poiche voi vi comportate coſi.*
jem'en Vay faire, jem'en Vay boire, &c. *Voglio fare, Voglio bere, beuo, &c.*
il s'en Va midy, *è quaſi mezzo dì.*
il Va ſortir, *adeſſo vſcirà, vſcirà adeſso adeſso.*
aller au deuant, *andare incontro.*
aller lettot, *trottare, andare di trotto.*
aller auec quelqu'un, accompagner, *accompagnare uno.*
comment Va la ſanté, *come ſtate di ſalute.*
tout va bien, *la va bene, ſta bene ogni coſa.*
cela va mal, *la va male.*
va te faire pendre: c'Italien dit, *il boia che t' impicchi.*
j'iray à cent écus, *darò cento ſcudi.*
aller ſon grand chemin, *andar per la piana.*
allons, allons, qui ſe dit en chaſſant une perſone, *via, via.*
ce rabat va bien ſur ce pourpoint, *ſtà bene quel collare con quel giuppone.*
alleure, *il caminare, il paſo dell'huomo, l'andare.*
alliage de metaux, *legaggio*, maſc.
allialie, ſorte d'herbe, *alliaria*, fem.
alliance, *parentela, confederatione, parentado*, f.
alliance, ſorte de bague, *una fede*, fem.
allié, *affine, parente, confederato*, maſc.
allier, *confederare, far parentade.*
allier les métaux, *legare i metalli.*
alitement, *lo ſtare inferme nel letto.*
aliter, *ſtare infermo nel letto.*
allochons de roüe, *denti ò pale di ruota.*
une allonge, *pezzo di qualche coſa da ſlongar l'altra.*
allongement, *allongamento, ſlongamento*, maſ.
allonger, *ſlongare, allungare.*
allonger le col, étre pendu: l'Italien dit, *allongar la vita.* pronocés cou.
alloüer, *accordare, approbare, concedere.*
allouvy, *affamato come un lupo, accarnito.*
allouvir, *accarnirſi.*
* alloyau, *braginela groſſa.* Piece de boeuf, coupée le long du dos.
allumet, *accendere, infiammare.*
allumette, *zolfarolo, zolfanello, zolfanino*, fem.
allumeur, *che accende, accenditore*, maſc.
* allute, *andatura ſ paſso*, Item demarche, façon de marcher.
je le connois à ſon allute, *lo conoſco all'andar ſuo, al ſuo caminare.*
allure d'un cerf, *pedata d'un cervo*, fem.
alluſion, *alluſione*, fem *ſcherzo.*
faire alluſion, *alludere, ſcherzare.*
alluſion de ſillabe, *biſchiccio*, comme, *amore, amaro, più che toro tira.*
plein d'alluſion, *biſticcioſo, biſchiccioſo.*

A L M

* Almach ville d'Irlande, *Almach Città.*

ALmadie, mot tiré de l'Eſpagnol, ſorte de barque, *almadia*, fem.
almanach, *almanacco, lunario*, maſc.
faire des almanachs, Metaph. *fantaſticare.*
faiſeur d'almanachs, *Aſtrologo*, maſc. Item, qui ſe meſle de prédire l'avenir.
almandine, pierre precieuſe, *certa pietra roſſa ſimile al rubino mà di color più ſcuro, almandina*, fem.
almaria, V. & port de mer au R. de Grenade. *C. nel R. di Granada.*
almaſie, Pays de Turquie, *Paeſe di Turchia*, & V. de Narolie.
almiſſa, V. de l'Eſclavonie, *C. dell'Eſclauonia.*
almus, m. de hongrie, *m. d'Ongaria.*

A L O

ALodial terme de Palais, *libero, eſſente*, maſ.
aloë, aloës, *aloè*, maſc.
aloës cicotrin, *aloè citrino*, maſc.
aloigne, qui ſert à indiquer l'ancre, *gauitello*, m.
alonge, *pezzo da ſlongare.*
alongement, *allongamento, ſlongamento*, maſ.
alonger, *ſlongare, allongare.*
alopecie, maladie qui fait tomber les cheveux *alopecia, pelatina*, fem.
alors, *all'hora.*
aloſe, *aloſa*, fem. ſorte de poiſſon de mer qui monte au printémps dans les rivieres chieppa.
aloſt, V. de flandre, *C. di Fiandra.*
aloüette, *lodola, allodola*, fem.
alloüette de pré, *calandrina*, fem.
aloüette huppée, *lodola capelluta*, fem.
volée d'aloüettes, *branco di lodole*, fem.
ſi le ciel tombe il y aura bien des Aloüettes, priſes: l'Italien dit, *ſe'l cielo cade piglierà le quaglie e li quagliotti.*
les aloüettes luy tomberont dans ſa bouche, *gli veranno in bocca becchaſichi graſſi, haurà la pera monda.*
pieds d'aloüettes fleurs, *ſperoni*, plur. fem.
les alloüettes y tombent toutes roties, pour dire en raillant, qu'un pays n'eſt pas fortbon: l'Italien dit, *vi ſi legano le viti con le ſalſiccie.*
aloy de mètal, *lega di metallo*, maſc.
de bon aloy, *di buona lega*, maſc.
monnoye de mauvais aloy, *moneta falſa*, fem.
de bas aloy, *di baſſa lega.*
aloyau, *coſta*, ou *braginola di vacina, braginela, di bue.*

di bue masc.
Aloyer la mõnoye, *legare, dar la lega alla moneta*.
alpes m. d'Italie, *Alpi m. d'Italia*.
qui est au de là des alpes, *transalpino*, masc.
alpiste ou alpistre, graine que l'on dõne aux Serins de Canarie, *scagliuola, seme di fallaride*.
alphabet, *alfabetto*, masc.
alphanet, oiseau de proye, *alfano*, masc.
faire l'alchimie avec les dents, *magnar tutta la sua robba*.
alsace, Prou. d'Allemagne, *Alsazia Prou. d'Alemagna*.
alsidomant, qui augure par la farine, *alsidomante*.

ALT

ALte, *alto*, adverbe.
faire alte, *far alto*. Pause que font des troupes de guerre dans leur marche.
altemburg. V. & Duché d'Empire en Misnie, *C. e ducato d'Alemagna*.
alteratif, *alteratiuo, che altera*.
alteration, *alteratione*, fem. soif, desir, envie, besoin de boire.
alteration, colere, *colera. furia*, fem.
alteration, corruption, *corruttione*, fem.
alteration, changement, *mutatione*, fem.
alteration, *alteratione, rissa, questione*, fem.
alterer, *alterare, assettare*.
alterer, corrompre, *corrompere*.
alterer, changer, *mutare, uariare*.
s'alterer, *alterarsi, andare in collera, adirarsi*.
un alteré, un affamé, *un affamato, un morto di fame*.
altere, faché, *adirato, stizzato*, part. masc.
alteré, qui a soif, *sitibondo*, masc.
alternatif, *alternatiuo*, masc.
alternation, *alternatione*, fem.
alternativement, *alternativamente*.
alterner, changer l'un aprés l'autre, *alternare*.
alterquer, *altercare*.
altesse, *altezza*, fem.
altesse royale, *altezza reale*.
altesse serenissime, *altezza serenissima*.
altesse Electorale, *altezza elettorale*.
altesse Eminentissime, *altezza Eminentissima*.
altier, *altiero*, masc.
alterf, contrée du canton d'Vri en Suisse, *Paese de' Suizzeri*.

ALV

ALueole, *alueolo, buco nel quale è rinchiuso il dente*. masc.
alude bazanne, *aluta*, fem.
alvin, *pesce da pescare un stagno, mescuglio di più sorti di pesci piccioli da moltiplicare un stagno*.
aluiner, *appescare, uno stagno, &c.*
alvine, *assentio*, fem.
alvineux, *absintino*, masc.
alum, *alume, lume*, masc.
alum de roche *lume di rocca*, masc.
alum de plume, *pietra amianto*.
donner l'alum aux draps, *alluminare, allumare*.
lieu d'où l'on tire l'alum, *lumiera*, fem.
alumineux, *luminoso*, masc.
alure *andatura*. Voyez allure.
* aluré, luté, accomodé avec du lut, *lutato*; on appelle lut parmi les chimistes la matiere dont ils se seruent pour boucher les vases qu'ils mettent au feu.

AMA

Les mots que vous ne trouverez pas par AM, cherchez-les par EM.

AMabilité, *amabilità*, fem.
amades ou amedes, terme de blazon, *lista, listo*.
amadoüement, caresse, *lusinghe, vezzi*.
amadoüement, flaterie, *adulatione*, fem.
amadoüement, dissimulation, *dissimulatione*.
amadoüer, caresser, *lusingare*.
amadoüer, flater, *adulare*.
amadoüer, dissimuler, *fingere, dissimulare*.
amadoüer, pacifier, *pacificare*.
amadoüeur, *lusinghiere*, masc.
amaigri, *smagrito, macilente*.
amaigrir, *smagrire, diuentar magro*, Rendre maigre.
amainer, terme de marine, *amainare*.
amalfi V. du R. de Naples, *Città d'Italia*.
amalgame, incorporation de vif argent avec d'autres metaux, terme d'alchimie, *amalgame*.
amalgamer. terme d'alchimiste, méler le vif argent, &c. *amalgamare*.
amancher, *fare il manico, mettere il manico*.
amande, *amandola*, fem.
amande d'un noyau de fruit, *anima di nocciolo, anima d'un osso*.
huile d'amande douce, *oglio di mandola dolce*.
noyau d'amande, *osso di mandola*.
amande, peine, *amenda*, fem. *pena, castigo*.
amande honorable, *amenda honoraria*, fem.
amande pecuniaire, *pena di borsa*, fem.
payer l'amande, *pagar la pena, pagare il fio*.
amandement, *megliorамento, amendamento*, m.
amandement, correction, *correttione*, masc.
amander, *amendare, correggere*.
amander en santé, *megliorare*.
amander, dédommager, *indennizare*.
amander la terre, *letamare la terra*.
amander le prix, *calare il prezzo*.

Aman-

Amándeur, *correttore*, maſc.
amandier, *mandolo*, *mandolam*, *mandorlo*, maſc.
amandin, ſorte de marbre, *amandino*.
amant, amante, *amante*.
amants, cordages qui ſoutinnent l'antenne, *amante*.
amanteler, *amantare*, *intabarrare*.
amaranthe, fleur, & couleur, *amaranto*.
couleur, d'amaranthe, *colore amaranto*.
amarelle, ceriſe, groſſe griotte, *viſcilla*, *amarella*, *amarina*, fem.
amarrages, amarres de l'ancre, *armeggi d'ancora*.
amarrages, cordages pour attacher un vaiſſeau *armeggi*.
amarreur, *armeggiare*.
amarres, pour attacher un vaiſſeau, *armeggi*.
l'amarris, la matrice, *la matrice*.
amas, *cumulo*, *mucchio*, *monticello*, maſc.
un amas de bois, *una cataſta di legno*.
amas de grain, *cumulo*, *mucchio*, *di grano*.
amas de gens, *multitudine di gente*, *quantità d'huomini*.
faire un amas de gens de guerre, *radunar ſoldati*.
amaſſa, V. de l'Iſle de Corſe, *C. di Corſica*.
amaſſement, en troupe, *radunanza congregatione*, *aſſemblea*, *amaſſamento*, maſc.
amaſſement en monceau, *cumulo*, *mucchio*, m.
amaſſer, aſſembler, *radunare*.
amaſſer en tas, *accumulare*.
amaſſer, cueillir des fruits, *cogliere frutti*.
amaſſer des ſoldats, *radunar ſoldati*, *far ſoldati*.
amaſſer de mauvaiſes humeurs, *imbeuere maligni humori*.
s'amaſſer, *unirſi*, *raduuarſi*.
amaſſeuſe, *accumulatrice*, fem.
amaſſeur, *acumulatore*, *radunatore*, maſc.
amateur, *amatore*, maſc.
amathiſte, pierre precieuſe, *ametiſto*, fem.
amatrice, *amatrice*, *che ama*. fem.
amazone, *amazona*, fem.

AMB

Ambages, obſcuritez, *ambagi*, *oſcurità*, fe. Item, embaras de paroles.
ambager, détours, *girandola*, fem.
chercher des ambages, *cercare ambagi*, *girandolare*.
ambagieux, *ambagioſo*, *pieno d'ambagi*.
ambaſſade, *ambaſciata*, *imbaſciata*, *ambaſcieria*, *ambaſciaria*, fem. la charge, l'emploi d'Ambaſſadeur.
aller en l'ambaſſade, *andare ambaſciatore*.
ambaſſadeur, *ambaſciatore*, *ambaſciadore*, maſ.
ambaſſadeur d'amour, *ruffiano*, maſc.
amberg. V. cap. du haut Palatinat, *C. di Germania*.

Ambigu, *ambiguo*, *dubioſo*, *incerto*, maſc. Item douteux, qui a un double ſens, qui eſt équivoque.
ambiguement, *ambiguamente*, adv.
ambiguité, *ambiguità*, fem.
ambitieux, *ambitioſo*, maſ. qui a de l'ambition.
ambition, *ambitione*, fem. deſir exceſſif d'honneur & de grandeur.
ambitionner, *bramare*, *deſiderar con ambitione*.
ambitionner extremement, *agognare*.
amblant, *ambiante*.
amble, *ambio*, *portante*, maſ. ſorte d'allure d'un cheval entre le pas & le trot.
aller l'amble, *andar di portante*.
ambler, *ambiare*, *andar più portante*.
ambligone, ſorte d'angle, *ambligonio*.
amboina, Iſle, & R. en la Mer de l'Inde, *Iſola dell' India*.
amboiſe, V. de France, en Touraine, *Città di Francia*.
ambre, *ambra*, *ambro*, *ambaro*, maſc.
ambre jaune, *ambra gialla*, maſc.
ambre gris, *ambra griſa*, *ambracane*, maſc.
matiere ſpongieuſe inflammable & fort odoriferante, qu'on trouve ſur les bords de la Mer.
ambrette, petite fleur, *ambretta*, fem.
ambroiſe nom d'homme, *ambroſio*, maſc.
ambroſie, *ambroſia*, *beuanda de gl' Iddii*.
ambroſie plante, *ambroſità*, fem.
ambrun, V. du Dauphiné & Archeveſché. *C. di Francia*.
ambulatoire, *ambulatorio*, maſc.

AME

AMe, *anima*, *alma*, fem.
ame du canon, *anima del cannone*.
l'ame d'une deviſe, *impreſa*, fem.
l'ame d'un ſoufflet, *anima del mantice*.
l'ame d'un violon, *anima*, fem.
l'ame d'un noyau, *l'anima d'un'oſſo*, *nocciolo*.
ame, perſonne, *niuno*, *neſſun*, *niſſuno*.
les ames des tré é-p paſſez, *i morti*, *le anime de morti*.
l'ame d'une volaille, *mozzacara*, fem.
il n'y a ame vivante, *non ci è anima nata*.
un diſcours ſans ame, *un diſcorſo ſenza forza*.
amedée nom d'homme, *amedeo*.
amelette, petite ame, *animetta*, fem.
amelie, V. en Ombrie, Ameglia, *C. d' Italia*.
ameliorement, *amigliorameuto*, maſc.
ameliorer, *amigliorare*, *migliorare*.
amenage, voiture, *cariaggio*, *condotta*, *vittura*, m.
amendable, *amendeuole*.
amendaye, *mandorleto*, *luogo piamato di mandorli*.
amende, *amenda*, *fio*, *pena*, *caſtigo*, Voyez amande.

BIBLIOTECA VITTORIO

Amendement, *amendamento, miglioramento*, m.
amender, *amendare, migliorare, cerrigere*. Voyez amander.
amenement, *condotta*, masc.
amener, *menare, menar quà, condurre*.
amener, apporter, *recare*.
amener en terme de marine, plier, *plegare*
amener des raisons, *addur raggieni*.
amener avec soi, *tirarsi dietro*.
ameneur, *conduttore*, masc.
amenuissement, *sminuimento*.
amenuiser, *minuire far picciolo*.
ameos herbe, *ammi*.
amer, *amare, acerbo*, masc. pron. r.
un peu amer, *amaretto*, masc. pron. r.
devenir amer, *inamarire*, pron. r.
l'amer ou fiel d'un animal, *il fiele*.
amer doux, sorte de pomme, *pomo dolce amaro*.
amer, trop salé, *troppo salato*, pron. R.
amerement, *amaramente*, adverbe. douloureusement.
pleurer amerement, *piangere dirottamente, piangere a dirotte lagrime*.
amere, *cidra fatta di pomi amari*.
amerine plante, *agno casto*. fem.
amerique, un continent du monde, *America, parte del Mondo*.
amerique, parte du Monde, *America*, fem.
amerique ain, *Americano*, masc.
amertume, *amarezza, amaritudine*. affliction déplaisir, peine d'esprit.
ametiste, pierre, *ametiste*, fem.
amette, *animuccia, animetta*, fem.
ameublement, *mobile, fornimento di masseritie*. m.
ameubler, *mobiliare, fornir di masseritie*.
ameutement, *amutamento*, masc.
s'ameuter, terme de chasse, *amutarsi*.
ameuter les chiens, *amutare*.
amezeau, canale, *canale, ò conca da canare acqua del mare far sale*.

AMI

AMi, *amico*.
grand ami, *amico stretto*.
se faire ami à quelqu'un, *amicarsi con qualche duno, conciliarsi l'amicitia d'une*.
àmiable, *amorevole*, masc. & fem. doux, gracieux.
à l'amiable, *amichevolmente, amorevolmente*.
amiablement, *amorevolmente*.
amict que le Prêtre met sur la tête, *amitto da Prete*. le C, ne prononce point.
amidon, *amito*, masc.
amidonner, *inamitare*.
amie, *amica*.
petite amie, *amichetta*, fem.
amieller, *ammelare*.
amielleure, *linimento con mele, ammelamento*.
Amiens, V. de Picardie Eueschë sur la Somme *C. di Francia*.
amigdales glandes au col, *gavine, gavigne*, plu. fem. pron. Cou.
amignarder, *lusingare*.
amignottement, *lusinghe, carezze*, masc.
amignotter, *lusingare*.
amissioné, *ammessione*, fem.
amitié, *amicitia, amorevolezza*, fem.
amitié, familiarité, *domestichezza*, fem.
amitié, faveur, *gratia*, fem. *favore*.
gagner l'amitié d'un chacun, *conciliarsi l'amicitia d'ogn'uno*.

AMM

AMmenager, *fornir di masseritie*.
Ammeubler, *fornir di masseritie*. Item *far mobili*.
ammi, sorte de cumin, *ammi, spetie d'herba, è cumino*.
ammielleure de graine de lin, *linosa*.
ammittonné, *rinchiuso, è camuffatto nella pelle come una gatta*.
ammodite, sort de serpent, *ammodite*.
ammoniac, *ammoniace*, masc.
sel ammoniac, *sale ammoniace*, masc.
amnie, peau qui enveloppe l'enfant dans la matrice, *amnia*, fem.
amnistie, *amnestia*, fem. Pardon que le souuerain accorde à ses sujets pour auoir pris les armes contre lui.

AMO

AModiateur, *affittaiuolo*, masc.
Amodiation, *affitto, affittamento*, fem.
amodier, donner à ferme, *affittare*.
amodier, prendre à ferme, *pigliare à affitto, torre ad affitto*.
amoindri, *minorato, sminuito*, part. masc.
amoindrir, *minorare, sminuire, diminuire*.
amoindrissement, *sminuimento*, m. *diminutione*.
amollir, *ammollire*.
amollir le cœur, *intenerire il cuore*.
amollir le courage, *perdere anime, mancare d'animo*.
amollissement, *ammollimento*, masc.
ammollissement de cœur, *tenerezza*, masc.
amollissement de courage, *perdita d'animo*, masc.
amome, arbrisseau odoriferant, *amomo*, masc.
amomis, *grappola d'amomo*.
amomite, sorte d'encens blanc, & clair, *amomito*, m.
amomon, amome, rose de Ierusalem, *amomo*, fe.
amoncelement, *amucchiamento*, masc.
amonceler, *amucchiare, amonticchiare, accumulare, accataſtare, ammassare, abbicare*.
ammonne, herbe, *amonio*, fem.

Amont,

Amont, en haut, *all'insù, di sopra*.
pays d'amont, *paese alto, paese verso l'origine del fiume*.
vent d'amont, *Austro*, masc.
amorce, *esca*, fem. *allettamento*.
amorce de poudre, *polverino*, fem.
amorcer d'une fusée, ou feu d'artifice, *stoppino*, fem.
amorce d'amour, *esca amorosa*, fem.
amorce de plaisir, *lusinga*, fem.
amorcer, *adescare*.
amorcer une arme à feu, *mettere il polverino*.
amorcers attirer, *allettare*.
amortir, *ammortire, ammorzare, smorzare*.
amortir une rente, *riscattare una rendita, estinguere un censo*.
amortissement, *ammortimento, smorzamento, liberatione*.
amortissement de rente, *riscatto di rendita*.
amour, *amore*, masc. & fem.
être en amour, qui se dit des animaux, *esser in frega*.
pour l'amour de toy, *per conto tuo, per amor tuo, per rispetto tuo*.
ou par amour ou par force: l'Italien dit, *a due modi ò per amor ò per forza, ò colle belle, ò colle brutte*.
les poissons sont en amour, *i pesci sono in frega*.
pour l'amour de Dieu, *per carità*.
affolé d'amour, *invaghito, incapricciato*.
amour sale, *amorazzo, amoraccio*, masc.
amourachement, *inamoramento*, masc.
s'amouracher, *inamorarsi, amoracciarsi in capricciarsi, invaghirsi*.
amourette, *innamoramento*, fem.
amoureuse, *inamorata, amorosa*, fem.
amoureusement, *amorosamente*, adverbe.
amoureux, *inamorato, amoroso*, masc.
être amoureux des onze mille Vierges; l'Italien dit, *attaccare il matto ad ogni uscio*.
c'est l'amoureux des onze mille Vierges, *picchia ad ogni uscio, attacca il matto*.
muscles amoureux, *certi muscoli intorno a gl'occhi*.

AMP

Amphibie, qui vit dans l'eau, & sur terre, *anfibio*, masc. & fem.
* amphibologie, *anfibologia*, fem. discours ambigu.
amphibologique, *anfibologico*, masc.
amphisbeine, serpent, *anfesibena*.
amphiteatre, *anfiteatro*, masc.
amphiteose, *enfiteosi che non può vicastarsi*.
amphore, sotte de mesure ancienne, *anfora*. fem.
ampion, fanal ou lanterne, *ampione, lanternone*, masc.
Ample, *ampio, vasto, copioso*, masc. & fem.
ample sujet, *materia grande*, fem.
un ample registre, *copioso registro*, masc.
amplement, *ampiamente*, adverbe.
ampleur, *ampiezza, larghezza*, fem.
ampliation, *ampiezza, grandezza*, fem.
amplier, differer, *differire, rimettere*.
amplification, *amplificatione*, fem.
amplifier, *amplificare, ampliare*.
ampois ou Empois, *amito*, masc.
* ampoule, *ampolla bolla*, fem. fiole petite.
ampoule aux pieds, *campanella, bolla*, fem.
* la sainte ampoulle, *la santa Ampolla*, fem. c'est une fiole qui continent l'huile dont on sacre les Rois de france.
ampouler, enfler, *gonfiare*.
ampurias, V. maritime de Catalogne, *C. di Catalogna*.
amsterdam, V. cap. d'Holande, *C. d'Olanda*.

AMY

Amulet, contre charme, *amuleto*, masc.
Amusement, *trattenimento, badalucco* masc.
amuser, *trattenere, tenere a bada*.
amuser de paroles, *incastagnare*.
s'amuser, *badare, attendere, trattenersi*.
amuseur, *trattenitore*, masc.
amuseur, Charlatan, *saltimbanco*, masc.
amuseur, trompeur, *ingannatore*, masc.
amusoire, *trattenimento badalucco*, fem.
amy, *amico*. Voyez Ami.
amygdales, glandes à la gorge, *gavigne, gavine* plur. fem.

AN

An, *anno*, masc. Item annee, le Cours ou l'espace d'un an.
un an après, au bout de l'an, *dopo l'anno, in capo a l'anno*.
de deux en deux ans, *ogni due anni*.
tous les ans, *ogni anno*.
d'an en an, *d'un'anno all'altro*.
qui a beaucoup d'ans, *carico d'anni*.
anabaptiste, *anabatista*, masc.
anacarde, fruit des Indes, *anacardio*; masc.
anacardin, miel anacardin, certain suc veneneux qui se trouve sous l'écorce de l'anacarde, *anacardino mele*.
anachorette; Hermite, *Anacoreta*, masc. l'h ne se prononce pas moine qui vit seul dans un desert.
anacole I. de la mer Egée, *I. del mare Egeo*.
anagal, mouron, morgelline, *anagallide*, fem.

Anagogique, plein de haute intelligence, *anagogice*, m. qui ſignifie myſterieux.
anagrammatiſer, *anagrammatizzare*.
anagramme, *anagramma*, fem.
anagyre, plante, *anagiri*.
analemme, pour trouver le cours, & l'élevation du Soleil, *analemma*, maſc.
* analyſe. *analiſi*. fem. terme dogmatique maniere de connoitre, d'examiner quelque choſe que ce ſoit en le reduiſant dans ſes principes.
* logique analytique, *legica Analitica*.
analogie, proportion, convenance, *analogia*.
* rapport, reſſemblance, conformité. Terme dogmatique.
* analogique, *analogico*, maſc. qui a de l'analogie.
analogiſer, comparer, conformer, *analogizzare*.
anarche, ſans chef. *annarco*, maſc.
anarchie, Republique, ſans chef *anarchia*, fem. Etat déreglé ſans aucune ſorte de gouuernement.
* anarchique *d'Anarchia*: qui tient de l'anarchie.
* anathematiſer, *anatematizzare*, frapper quelqu'un d'anatheme, l'excomunier. Item abiurer.
anatheme, excommunié, *anatema*, maſc.
anatolie, ou Aſie mineure, *Anatolia, ò Aſia minore*.
anatomie, *anatomia, notomia*, fem.
anatomique, *anatomico*, maſ. & fem.
anatomiſer, *anatomizzare*.
anatomiſte, *anatomiſta*.

A N C

ANcétres, *anteceſſori, antenati, predeceſſori*, plur. maſc. & fem.
anche de haut bois, &c. *linguella, linguetta*, fem.
anchois, *alice, anchiove, ancione*, maſc.
ancolie, fleur, *ancolia*, fem.
anchuſe, orcanette, herbe qui a les fleurs comme la laituë, *ancuſa*. fem.
ancien, *antico*, maſc.
ancienne, *antica*, fem.
les anciens, *gli antichi*.
anciennement, *anticamente, all'antica*, adverbe.
ancienneté, *antichità*, fem.
ancone, V. & port de mer du Pape, *C. della marca d'Ancona in Italia*.
* la Marche d'ancone Prouince de l'etat Eccleſiaſtique, *la Marca d'Ancona*.
Ancrage que l'on paye au Seigneur d'un port, *ancoraggio*.
ancre, *ancora*, fem.
ancre de mur, *chiave*, fem.
faiſeur d'ancres, *ancoraio*, maſc.
ancré, *attaccato coll'ancora, fatto à guiſa d'ancora* Metaph. *attaccato, fortemente appicato*.
* ancrer, moüiller l'ancre, *dar fondo*. Item Ietter l'ancre.
s'ancrer. Metaph. *attaccarſi fortemente*.
ancriere, corde pour amarrier, *capo di poſta*.
andains de foin, *filari di fieno*.
andalouſie, Prou. d'Eſpagne, *Andalogia paeſe di Spagna*.
andernach, V. d'Alemagne en l'Archeu. de Cologne, *C. d'Alemagna*.
andrinople, V. de Romanie, *Andrinopoli C. di Romania*.
andoillers, andouillers, *corna picciole del cerno, quelle, che attraverſano le grandi*.
andouille, *ſpecie di ſalſiccione ripieno di budella, andoglia*.
andoüillettes, *pelpette*,
* andré nom prope, *andrea* maſ. ſant. Andrea, V. d'Ecoſſe. *S. Andrea* S. André. V. & P. de mer en Eſpagne *S. Andrea*.
andrin, couleur brune ou noire, *andrino*.
* androgine, *hermafrodito*, fem. Perſonne qui eſt mâle & femelle tout enſemble.
androſace, plante, *andreſace*, fem.
androſenum, eſpece de mille pertuis, *andreſeno*.
aneantir, *annichilare*.
s'anneantir, *annichilarſi*.
aneantiſſement, *annihilatione*, maſc.
aneau, bague, *anello*, maſc.
aneler, *inanellare*.
anemone, fleur, *anemone anemonia*, fem.
anet, aneth, herbe, *aneto*, maſc.
anet ſauvage, *pinillo*, maſc.

A N G

ANge, *Angelo*. maſc.
ange Gardien, *Angelo Cuſtode*.
vn ange entre deux Diables; l'Italien dit, par contrarieté de ſens, *la paglia da campi, la caſſia in mezzo alla buona*.
* eau d'ange, *aqua d'Angelo*.
ange de grave, *facchine*, maſc.
angelique, *angelico*, maſc.
angelique, herbe, *angelica*, fem.

ange-

Angelet, *angeline*, masc.
angelette, *angelina*, fem.
angelot, fromage, *specie di cascio, di forma quadra*.
angelot, *sorte di pesce*. Item, *specie di moneta Inglese*.
angelot, petit ange, *Angelino*, masc.
* angers, V. C. d'Anjou, en france Eueſché *C. di Francia*. angie tumeur, boſſe chancreuſe, & maladie de cheval, *anghio, angio* fem.
angine, eſquinancie, *angina*, fem.
anglantine, eſglantine, *specie di rovo*.
angle, *angolo*, maſc.
angle flanquant, *angolo fiancheggiante*.
angle flanquè, pointe du baſtion, *punta del baſtione*.
à un angle, *menangolo*.
à double angle, *binangolo*.
à trois angles, *triangolo*.
en angle retiré, *à forbice*.
Angleſeis, I. ſur la cote du Pays de gales, entre l'Angleterre, & l'Irlande *I. d'Inghilterra*.
Angleterre, I. de l'Ocean & R. *I. dell'Oceano*.
* le Royaume d'Angleterre eſt hereditaire il *Regno d'Inghilterra è hereditario*.
angleux, *linoſo appiccaticcio*, maſc.
noix angleuſe, *noce appiccaticcia, noce linoſa*.
anglois, *Ingleſe*, maſc.
angloiſe, *Ingleſe*.
* angoiſſe, *angoſcia, angoſtia*, fem. grande affliction d'eſprit. grand déplaiſir.
angoiſſer, donner de l'angoiſſe, *anguſtiare, affannare*.
angoiſſeuſement, *angoſciosamente*.
angoiſſeux, *angoſcioſo*, maſc.
* angouléme ville de france Eueſché *Angoulemme Città*. l'Angoumois Prouince de france. *l'Angomeſe*.
aller en Angouléme; l'Italien dit, *andare in corgozzone*.
angourie, melon d'eau, *anguria*, fem.
angouſte, petit animal, *cavalletto, la agoſta*. f.
Angra, V. cap. des Isles Açores, en l'Isle tercere, *C. delle Iſole Aſori*.
anguillade, *ſtaffilata*.
anguille, *anguilla*, fem.
anguille de bois ou de haye, ſorte de couleure, *biſcia*.
écorcher l'anguille par la queuë, *fare una coſa al contrario*.
il y a anguille ſous roche; l'Italien dit, *gatta ci cova, tema ci è*.
anguillete, petite anguille, *anguilletta, anguilla picciola*.
anguilliere, *anguillara*, fem.
angulaire, *angolare*, maſc. & fem.
anhalt, Princ. de l'Empire en Saxe, *Paeſe d'Alemagna*.
Anien, Pays au deſſus de l'Amerique, *Aniono Paeſe ſopra l'America*.
animal, *animale*, maſc. plurier. Animaux.
animé, *animato, auuinato*, part. fem.
animer, *animare, dare vita*.
animer, inciter, provoquer, *provocare, incitare, alzare, fare animo*.
animoſité, *animoſità*, fem. *odio*, maſc. *mala voglia*, fem.
anjou, l'rou. de Fran. Duché. *Prou. di Francia*.
anis, *anice, aniſe*, maſc.
anis de Verdun, *aniſi di Verduno*. maſc.
aniſe, *conditio con aniſi*.
aniſer, *acconciar con aniſi*.
aniveller, *livellare, alivellare*.

ANN

Annales, *annali*, plur. fem.
Annaliſte, *Annaliſta*, maſc. & fem.
* annate, *annata*, fem. certain droit que l'on paye au Pape pour auoir les bulles de certains benefices, le quel conſiſte dans le reuenu d'une année.
anne, nom de femme, *Anna*, fem.
anneau, *annello*, maſc.
anneci ville de Sauoye, *Anneo Città*.
Année, *anno*, fem.
à longues années, *in enfiteoſi*.
anneler, *annannellare*.
cheueux annelez, *inannellati capelli*.
annelet, *annelline*, maſc.
annexation, *anneſſatione*, fem.
annexe, *anneſſo*.
annexé, *anneſſo, annaſſato*. part. maſc.
annexée, *anneſſa*, part. fem.
annexer, *anneßare*.
anniverſaire, *anniverſario*, maſc.
annoblir, *annobilire, nobilitare*.
annobliſſement, *annobilimento*, maſc.
annonay ville de france dans le Viuarez *Città*.
annoncé, predit, *perdetto*. part. maſc.
annoncé, *annunciato*, part. maſc.
annoncée, *annunciata*, part. fem.
annoncement, *annunciamento*.
annoncer, *annuntiare*.
annoncer, predire, *predire*.
annonceur, *annunciatore*; maſc.
annonceuſe, *annuntiata*, fem. ordre de cheualerie, inſtitué en l'honneur de l'annonciation.
annonciation, *annunciatione*.
annone, fruit des Indes, *annona*, fem.
anonyme, qui eſt ſans nom maſc. & fem. *anonimo*.
annotation, *annotatione*, fem.
annoter, *annotare*.
s'annoüer, *turarſi la canna della gola per ſouerchia groſſezza di boccone, ingorgarſi*.
annuel, *annuale*, maſc.
annuellement, *annualmente*, adverbe.

Annu-

Annulaire, *annulare dito. Anticamente si chiamaua cosi il Cancelliere, all'hora che l'annello del Rè era il sigillo grande.*
annuler, *annulare, annichilare, ridurre a niente.*
anomal, *anomalo, irregolare*, masc. Terme de Grammaire, irregulier qui ne suit pas les regles ordinaires.
anonexie, ou anorexie, *anoressia, innapetenza di cibo.*
anequins, qui tiennent l'antenne à l'aibre, *anchini*, masc.
anouer, V. d'Alemagne dans le Pays de Brunsuic, *C. d'Alemagna.*
ansarot, sorte de gomme, *sarcocolla*, fem.
anse, *manico, uncine, annello*, fem.
anse de cadenas, *annello*, fem.
anses de petard, *bracciallesti, manicie*, plur. fem.
ànsette, *manico picciolo.*
anspeçade, l'Ancepeçade, *Lancia spezzata*, masc.
ansettes, *manichetta*, fem. *uncinetto.*

ANT

ANtagoniste, aduersaire. masc. *antagonista, auersario.*
antartique, *Antartico*, masc.
ante & anter. *Voyez*, Ente, enter.
antecedent, *antecedente*, masc.
anteceſſeurs, *anteceſſori, antenati*, plur. masc.
antechriſt, *Antichriſto*, masc.
antelle, cheville de bois, *cavicchia*, fem. *castenaccio di legno.*
* antenne, *antenna*, fem. Il ſe prononce comme il s'ecrit.
antenois, petit agneau d'un an, *agnello d'un anno.*
anterieur, *anteriore*, masc.
anterieurement, *anteriormente.*
anteriorité, *anteriorità*, fem.
anteſignans, gens d'élite, *anteſignani.*
anthitrinum, plante, *antirrino*, fem.
anthracite, ſorte de pierre, *antrachite*, fem.
antichambre, *anticamera*, fem.
anticipant, *anticipante*, masc.
anticipation, *anticipatione*, fem.
par anticipation, *anticipatamente*, adverbe.
anticipé, *anticipato*, part. masc.
anticipée, *anticipata*, part. fem.
* anticiper, *anticipare.* Preuenir le temps. faire une choſe auant le temps.
antidate, *antidata*, fem.
antidater, *antidatare.*
antidataire, *che ſerve per antidoto, antidotario.*
antidote, *antidoto*, masc.
antidoter, faire de l'antidote, *antidotare.*
antienne, *antifona*, fem.
antilles. Isles de l'Amerique, *antille Iſole dell' America.*
antillis, ſorte de plante, *antillide*, fem.
antimoine, *antimonio*, masc.
* Antinomie, *antinomia*, Fem. Contradiction veritable ou apparenre, qui eſt etre deux loix.
ànthioche de Syrie, V. de la Sourie, *C. della Soria.*
* antipape, celui qui ſe ueut faire reconnoitre pour Pape au prejudice de celui qui eſt elú canoniquement. *antipapa*, masc.
* antipathie, *antipatia*, fem. Contrarieté d' inclinations & qualités.
antiperiſtaſe, *antiperaſtiſi*, fem.
* le feu eſt plus ardenten hyuer par antiperiſtaſe, *il fuoco e più ardente nell'inuerno per antiperiſtaſi.*
antipodes, *antipodi*, plur. masc.
antiporte, *antiporta*, fem.
antiquaille, *anticaglia*, fem.
antiquaire, *anticagliere.* Item, *antico, vecchio.* * masc. Scauant dans la connoiſſance des antiques & qui en eſt curieux.
antique, *antico, antica*, Item. *anticaglia.*
antiquement, *anticamente*, adverbe.
* antiquité, *antichità*, fem. ancienneté, vieux temps. temps. immemorial.
antitheſe, *antitesi*, fem. figure de Rhetorique qui conſiſte dans l'oppoſition des penſées ou des mots.
antirhodus, I. d'Egypte, proche du Phare, *I. d'Egipto.*
antoine, *antonio*, masc.
* antoinette, *antonia*, fem.
antonomaſie, *antonomaſia, eccellenza*, fem.
antonomatique, excellent, *antonomatico, buono per eccellenza.*
antonnoir. *Voyez*, Entonnoir.
autore, herbe, *ſpecie d'acenito, ò conſolida.*
antrac, apoſthume, *d'apoſtema, carbone*, masc.
antre, *antro, ſpelonca, tana.*
* *caverna*, fem. Cauerne. grotte faite par la nature.
anvers, ville de Flandre, *anverſa.*
s'anuiter, *annottarſi.*
s'anuiter, *reſtar di notte in campagna.*
anuot, ſerpent, *ſerpe cieca.*

AO

AOriſte, masc. terme de grammaire qui ſignifie indefini, ceſt à dire parf. ſimple *aoriſto.* prononcés oriſte.
aorte, *l'uno de' principali arterij del corpo humano.*
* aouſt, *agoſto*, masc. Ce mot ne fait qu'une ſillabe & ſe doit prononcer comme ſi on écrivoit ouſt & qu'il n'y euſt point d'a.
l'aouſt, *raccolta meſſe*, fem.
le mois d'aouſt, *il meſe d'agoſto.*
à la my aouſt, *ai quindici d'agoſto.*
le cinquiéme d'aouſt, *ai cinque d'ageſto.*

APA APE

A Part, *da banda, da parte.*
railleries à part, *laſciamo le burle da parte.*
ſe retirer à part, *ritirarſi da parte, ſcanſarſi.*
appartement, *appartamento, piano,* maſc.
le premier appartement, *il primo appartamento, il primo piano*
apathique, inflexibile, inexorable, *inhumano,* maſc. *inflеſſibile, inеſſorabile,* maſc. & fem.
apennin, *apennino,* maſc.
apentis, balcon, gallerie, *balcone,* maſc. *ſporto, galleria ſcoperta intorno al cortile.*
aperitif, *aperitivo,* maſc.
apert, il apert, *appare.*
apert, apparent, *apparente, paleſe.* Item, *habile,* m.
apertement, *appertamente, paleſemente,* adverbe.
aphaireſe, *afareſi, figura di Retorica che leua una lettera dal principio del vocabolo.*
aphoriſme, *aforiſmo,* maſc.
aphrodille plante & fleur, *aſfondillo, aſfrondilo.*
alphronitre, *ſalnitro,* maſc.
appi herbe, *appio,* fem.
pomme d'appi, *mele appio.*
s'aplomber, tomber à plomb, *piombare.*

APO

APocalipſe, *Apocaliſſi,* fem. Reuelation. ne ſe dit que du liure Canonique qui contient les reuelations faites à Saint Iean.
apocope, figure de Rhetorique, *apocope,* fem.
apocriphe, *apocriſo,* maſc. dont l'autorité eſt douteuſe, ne ſe dit que des écrits.
apogée, *apogeo,* maſc.
appollinaire, hannebanne, herbe, *giuſchiamo, apollinaria,* fem.
apologie, *apologia,* fem. Diſcours ſoit écrit, ſoit de vive voix pour la juſtification pour la deffenſé de quelqu'un.
apologue, *apologo,* maſc. fable morale, & inſtructiue.
s'apoltronir, *diuentar poltrone ò codardo, appoltroniro.*
apophtegme, *apoſtegma,* fem.
apopletique, *apoplesico,* maſc.
apoplexie, *apopleſſia,* fem.
aporetique, douteux, *aporetico,* maſc.
apoſeme, decoction, *apoſema, decotto, ò medicina.*
apoſtaſie, *apoſtaſia, ribellione,* fem. Deſertion, de la Vraye foy, ou d'un ordre Religieux.
apoſtaſier, *apoſtatare, far l'apoſtata.*
apoſtat, *apoſtata,* maſc.
apoſtater, *apoſtatare, sfrattarſi.*
apoſteme, *apoſtema, poſtema,* fem.
l'apoſteme éhn eſt creué, *ſcopiò al fin là poſtema.*
Apoſtemer, *apoſtemare.*
apoſtille, *apoſtila nota,* fem. addition faite à marge d'un écrit, ou au bas d'une lettre.
apoſtiller, *notare, apoſtilare.*
apoſty, ſecond forçat d'un banc, *poſticcio,* maſ.
apoſtis, pieces de bois ſur leſquels on poſe les rames, *poſticci.*
apoſtolat, *Apoſtolato,* maſc. Miniſtere office d'Apotre.
apoſtolique, *Apoſtolico,* maſc.
apoſtoliſet, *far da Apoſtolo, Apoſtolizzare.*
apoſtre, *Apoſtolo,* maſc.
* l'Apoſtre, ou l'Apoſtre des Gentils S. Paul: *San Paolo.*
c'eſt un bon apoſtre. Metaph. *è un furbo, un bon compagno.*
apoſtrophe, *apoſtroſo,* ſe figure de Retorique.
apoſtropher, *apoſtrofare.*
apoſtume, *apoſtema,* fem.
apoſtumé, *apoſtemato,* part. maſc.
apoſtumer, *apoſtemare.*
apotheoſe, *apoteoſi,* fem. Item deification.
apoticaire, *ſpeciale, ſpeciaro,* maſc.
apoticaire faiſeur d'onguents, *unguentaro,* m.
apoticaireſſe, *la moglie dello ſpeziaro, ſpeziara,* f.
apoticairerie, *ſpeziaria,* fem. Item l'art d'apoticaire.

APP

APpaiſement, *acquetamento, pacificamento,* maſc.
apaiſer, *acquetare, pacificare.*
appaiſer, mettre paix, *pacificare.*
appaiſer un homme en colere, *placare, pacificare, eſaſperare vn homo adirato.*
les eſprits ſont appaiſez, *ſono raddolciti gli ſpiriti.*
appaiſeur, *pacificatore,* maſc.
appanage, *appanaggio,* maſc. *poſſeſſione honoraria.*
appanager, *aſſegnar poſſeſſioni, dar l'appanaggio.*
apparat, Dictionaire, *Apparato,* maſc.
appareil, *apparecchio, preparamento, apparechiamento,* maſc.
appareil, pompe, *magnificenza, pompa,* maſ.
appareil de Chirurgien, *cura,* maſc.
la premier appareil, *la prima cura,* maſc.
mettre le premier appareil, *far la chiara alle ferite.*
appareillement, *apparecchiamento, apparecchio,* m.
appareiller, *apparecchiare.*
appareiller, terme de marine, *ſpiegare le vele.*
appareilleur, *apparecchiatore,* maſc.
appareilleuſe, *apparecchiatrice,* fem.
apparemment, *apparentemente, probabilmente,* aduerbe.
apparence, *apparenza,* fem.
il a apparence d'de, *hà faccia di, &c. hà cera di, &c.*

Il a apparence d'vn honéte homme ; *ſà del galant'huomo*.
apparence, marque, *inditio*, fem.
belle apparence, *bella viſta*, fem.
homme de belle apparence, *huomo di bell'aſpetto*.
apparent, *apparente*, *chiaro*, maſc.
vn des plus apparents, *vno de più coſpicui*, *vno de primi*.
apparenté, *che ha parenti*, *confederato*, *imparentato*.
s'apparenter, *apparentarſi*, *imparentarſi*.
apparier, *accoppiare*, *appaiare*, *accompagnare*.
apparier, égaler, *agguagliare*.
apparietaire, herbe, *apparitoia*.
appariteur, *comparitore*, Item, *ſorgente*, *meſſo*, *apparitore*, *sbirro*, maſc.
apparition, *comparitione*, fem.
apparition viſion, *viſione*, fem.
apparitoire, patietaire, herbe, *apparitoia*, *paretaria*, fem.
apparoir, *apparire*, *comparire*.
delà il apparoit, *quindi ſi vede*.
apparoître, *apparire*, *comparire*.
appartenance, *appartenenza*, fem.
appartenant, *appartenente*.
appartenir, *appartenere*, Preſ. j'appartiens. parf. ſimple j'appartins. fut. j'appartiendrai part. paſſé appartenu.
il appartient à Monſieur, *è del Signore*, *è ſuo*.
il m'appartient, *è mio*.
il vous appartient, *è voſtro*.
il nous appartient, *è noſtro*.
il t'appartient, *è tuo*.
il luy appartient, *è ſuo*.
il leur appartient, *è loro*.
il ne m'appartient pas, *non mi conuiene*, *non ſon degno della tal coſa*, *a me non ſtà*.
il n'appartient qu'à vous, *a voi ſolo ſtà bene il fare una coſa*, *voi ſiete eccellente in quella*.
appartenir, pour étre parent ou allié, *attenere*.
apparu, *apparito*, *apparſo*, part. maſc.
appât, *alettamento*, *eſca*, maſc.
appâteler, *imbeccare*.
appâter, *alettare*, *adeſcare*.
appauvrir, *impouerire*.
appeau, oiſeau pour appeller les autres, *cimbello*, *zimbelo*, *richiamo*, maſc.
appeau de caille, *quagliere*, maſc.
appel, *appellatione appelo*, maſc.
appel, defy, *deſſida*, maſc.
appellant, *appellante*.
viſage d'appellant, *viſo di chi entra in conualeſcenza*, *viſo ſmorto*, *pallido*, *per hauer ſcampato il male*.
appellant, oiſeau qui appelle, *zimbello*, maſc.
appellation, *appellatione*, fem.
appellatoire, *appellatorio*, maſ. & fem.
appeller, *chiamare*, *nominare*, *appelare*.
appeller à ſon aide, *gridare aiuto*.
appeller d'vne Sentence, *appellare d'una Sentenza*.
appeller du roole, *legger la liſta*.
appeller en jugement, *citare*.
appeller, faire venir en ſemble, *conuocare*.
appelleur, *chiamatore*, *appellatore*, maſc.
appendice, *appendice*.
appendre, *appender*.
appanage, *appanaggio*, maſ.
appanager, *dar l'appanaggio*.
de guet appens, *di caſo penſato*.
appentis, pieu de bâtiment, *ſporto*. Item, *coſa appeſa*, *ò attaccata ad vn'altra*, maſc.
appenzell Canton de ſuiſſes heretiques, *appenzell*.
je men ſuis apperceu, *me ne ſono accorto*, *me ne ſono auueduto*.
le Roy s'étant apperceu de l'injure, *fatto il Rè accorto di tal ingiuria*.
appercevable, *che ſi può vedere*, *percettibile*.
appercevance, *ſcorgimento*, fem.
apperceuoir, *ſcorger*, *vedere*.
s'apperceuoir, *accorgerſi*.
il ne s'en apperçoit pas, *non ſe ne auede*, *non ſe ne accorge*.
il appert, *appare*.
appertement, *apertamente*.
appeſantir, *aggrauare*, *diuentar grue*.
s'appeſantir, *diuentar greue*, *aggrauarſi*.
appeſantiſſement, *aggrauamento*, maſc.
appetance, *appetenza*. fem.
appeter, *appetere*.
appetiſſant, *guſtoſo*, *che dà appetito*, *ſaporito*, *appetitoſo*.
appetiſſement, *appicolamento*, *diminutione*, maſ.
appetiſſer, *appicolare*, *minuire*, *ſminuire*.
appetit, *appetito*, *voglia di mangiare*. maſc.
l'appetit vient en mangeant. i. *nel fare una coſa*, *viene la voglia*, *viene voglia di continuarla*.
à l'appetit de peu de choſe, *per poca coſa*.
à l'appetit d'vn ſol, *per un ſoldo*. pron. ſou.
viure à ſon appetit, *viuere a ſua poſta*, *a modo ſuo*.
pour l'appetit, *per cagione*.
demeurer ſur ſon appetit, *non reſtar ſodisfatto*.
appetitif, *appetitiuo*, maſc.
appiecement, *pezzo ad un neſſito*, *gherone*, maſc.
appiecer, *appezzare*, *attaccar*, *pezzi*, *metter gheroni*.
applanir, *appianare*, *agguagliare*.
applaniſſement, *appianamento*, maſc.
applaniſſeur, *appianatore*, maſc.
applatir, *appiatire*.
nez applat, *naſo ſchiacciato*, maſc.
applaudiſſement, *appiatamento*, maſc.
applaudir, *applaudere*.
applaudiſſement, *applauſo*.
applaudiſſeur, *applauditore*.
application, *applicatione*.
d'applique, *poſticcio*.

Appli-

appliquer, *applicare*.
s'appliquer, *attendere, darsi ad una cosa, applicarsi*.
appliquer à la queſtion, *dare la tortura, dar la corda*.
applomé, *addormentato*.
applomer de ſommeil, *addormentare uno*.
appointé ſoldat, *ſoldato auanteggiato*.
appointement, *appuntamento*, maſc.
appointement, ſolde, *ſoldo, capo ſoldo, ſtipendio*, maſc.
appointement, accord, *appuntamento, accordo*, m.
appointement, ſalaire, *ſalario*, maſc.
appointement, entretien, *mantenimento*, maſc.
appointement, ordonnance, *decreto*, maſc.
appointement, argent, *danari, quatrini*, maſc.
fournir à l'apointement, *fornir danari*.
appointer, *appuntare*.
appointer les parties, *mandare a partito*.
appointer un ſoldat, *ſtipendiare un ſoldato*.
appointeur, *appuntatore*, maſc.
appointir, *far la punta*.
appoiſſonnement d'étang, *fornimento di peſce, appeſcamento*.
appoiſſoner, *fornir di peſce, empir di peſce, appeſcare*.
apport, reuenu, *apporto, entrata*, maſc.
apporter, *portare, arrecare*.
apporter, citer un Auteur, *citare Autore*.
apporter, cauſer, *cagionare*.
apposer, *apponere, apporre*.
apposer le ſceau, *ſigillare*.
apposition, *appoſitione*.
apposter, *appoſtare, ſubornare*.
apposté, *appoſto, ſubornato*.
appoſtile, *appoſtilo*.
appourir, pour appauvrir, *impouorire*.
apoſtiler, *ſegnar coll'apoſtilo*.
appreciateur, *appreciatore, apprezzatore*.
appretiation, *apprezzamento*, tem. Eſtimation dela valeur d'une choſe.
apprecier, *apprezzare*.
* apprecier, eſtimer, *ſtimare* mettre à prix.
apprehender, prendre, *pigliare, prendere*.
apprehender, craindre, *temere*.
apprehenſif, *apprehenſiuo, timoroſo*.
apprehenſion, *apprehenſione, timore*, fem.
apprenant, *imparante, che impara*.
* apprendre, *imparare* s'inſtruire, enſeigner, monſtrer, faire ſçauoir.
apprendre par cœur, *imparare à mente*.
apprendre, oüir, *ſentire, udire*.
apprendre, pour enſeigner, *inſegnare*.
apprendre, doner avis, *auiſare, informare*.
apprendre, faire entendre, *dare ad intendere*.
apprendre, entendre, dire, *intendere, ſentire, dire*.
j'ay appris, *hò ſentito dire, hò inteſo*.
de qui auez vous appris cela, *da chi hauete queſto*.
je l'ay appris, pour oüi dire, *l'hò inteſo dire*.
apprenez qu'il ne fait pas bon ſe joüer auec luy *ſappiate, che non e bene l'hauerla con eſſo lui*.
d'où as tu appris cela, *onde hai quello*.
je vous apprens que cela eſt, *vi dico ch'egli è cosi*.
apprenty, *imparante, fattore, nouizzo, nouitio, principiante*.
* apprentiſſage, *nouitiato*, l'emploi, l'occupation d'un apprenty.
étre en apprentiſſage, *ſtare con vn maeſtro, eſſere nouitio*
apprét, *apparechio, preparamento, apparato, appreſto*. Item, *ornamento*.
apprét de pain, pour tremper dans vn œuf, *feſta di pane da intigner nell'ouo*.
appréter, *preparare, apparecchiare, acconciare, condire*.
appréter le couvert, *apparecchiare*.
appréter, aſſaiſonner, *condire*.
appréter, tenir prét, *mettere in ordine, tenere in ordine*.
s'appréter, *accingerſi*.
bien appris, *ben creato*, maſc.
mal-apris, *mal creato*, maſc.
appris, *imparato, inſegnato*, part. maſc.
bien apriſe, *ben creata*, fem.
mal appriſe, *mal creata*, fem.
appriuoiſement, *domeſtichezza, addomeſticamento*, maſc.
apprivoiſer, *addomeſticare, domeſticare, amanſare*, rendre doux & moins farouche.
approbateur, *approbatore*, maſc.
approbatrice, *approbatrice*, fem.
approbatif, *approbatiuo, da approuare*.
approbation, *approbatione*, fem.
approchant, *proſſimo vicino, poco differente, accoſtante*, maſc.
approchant à peu prés, *poco manco*.
approchant comme cela, *poco differente di queſto*.
approche, *approcio, accoſtamento*, fem.
approcher, *accoſtare, auuicinare, approciare*.
approcher, *raſſomigliare*.
approfiter, *recar vtile*.
approfondir, *approfondare, vicercar dentro, ſprofondare, eſaminare*.
appropriation, *appropriatione*, fem.
appropriement, *appropriamento, aſſettamento*, m.
approprier, *appropriare, aſſettare*.
approprier, nettoyer, *aſſettare, pulire*.
approprier, accommoder, *acconciare, adattare*.
s'approprier une choſe, *impadronirſi d'vna coſa*, uſurper la proprieté de quelque choſe.
s'approprier, vſurper, *vſurpare*.
approuiſionner, *fornir di prouiſione*.
approuver, *approuare, confirmare*.
approuver, conſentir, *conſentire*.
approuver, plaire, *piacere, gradire*.
approuver, loüer, *lodare*.
appui-pot, *ferro da regger la pignata*.

appu-

Appurement, maſc. *appuramento*, reddition finale d'un compte.
appurer, *appurare*.
appuy, *appoggio*, maſc. Item, ſoutien, ſupport
appuy de caroſſe, bâton d'appuy, *appoggiatore*.
appuyer, *appoggiare*.
s'appuyer, mettre ſon eſperance, *ſperare, aſpettare*.
il s'appuye tout à fait ſur ſon frere, *ſpera* ou *aſpettà tutto dal fratello*.

A P R

APre, rude, *aſpro ruuido*, maſc. & fem.
âpre, qu'on ne peut manier, *intrattabile*, maſc. & fem
âpre à la ueuë, *ſcuero ruſtico*, maſc. & fem.
âpre au goût, *acerbo, amaro*, maſc. & fem. lieu
âpre, & rabotteux, *luogo, inegnale, burrone*.
âpre, difficile à monter, *erto*, maſc. & fem.
âpre au vin, *dato al vino*. maſc. & fem.
âpre aprés une choſe, deſireux, *bramoſo deſiderioſo*, maſc.
rendre âpre, *inaſprire, acerbare*.
rendre âpte à monter, *ertare*.
âprelle, herbe à frotter la vaiſſelle, *aſparella*, f
âprement, *aſpramente*, advetbe.
âprement, groſſierement, *ruſticamente*, adverbe.
âprement, auec rudeſſe, *ſeueramente, aſpramente*.
âprement, auec auidité, *auidamente, con auidità*.
aprés, *doppo, doppo*.
aprés, puis, *poi*.
aprés, auprés, *appreſſo*.
courir aprés, *andar dietro, correr dietro*.
aprés tout il a raiſon, *con tutto ciò egli hà ragione*.
aprés tout vous m'ennuiez, *in ſomma mi faſtidiſce, mi dato faſtidio*.
aprés que, *ſubito che*.
aprés diné, l'eſpace du temps quil ya depuis le diner juſqu'au ſoir, *dopo pranſo*.
aprés ſoupé, *dopo cena*.
aprés demain, *poſdomani, poſdimani, doman l'altro*.
l'aprés diné, *il doppo pranſo*.
aprés Dieu, *da Dio in fuori*.
étre aprés à faire une choſe, *andar dietro, eſſer dietro*.
étre aprés quelqu'un, pourſuiure, *eſſer intorno ad uno*.
il eſt touſiours Aprés moy, *mi ſtà ſempre intorno, ſempre mi vien dietro*.
aller aprés l'ennemy, courir aprés, *incalzare il nemico*.
fermez la porte aprés vous, *nell'uſcire ſerrate la porta*.
ſe mettre aprés quelqu'un, *eſſer adoſſo ad un'aſſalire*.
boire aprés un autre, *bouere il reſto della beuanda*.
fermer la porte aprés ſoy, *ſerrar la porta nell'uſcir di caſa*.
aprés ſoy, *dietro di ſe, dietro à ſo*.
l'un aprés l'autre, *di mano in mano, l'un doppo l'altro, ad'uno ad'uno*.
aprés les autres, *dietro à gli altri*.
à preſent, *adeſſo, hora*, adverbe.
âpreté, *aſprezza*, fem.
âpreté de montagne, *eſtezza*, fem.
âpreté, ſeuerité, *ſeuerità*, fem.
âpreté, grand deſir, *voglia immoderata*, fem.
aprique, lieu expoſé au Soleil, *aprico*, maſc.
aptitude, *attitudine*, fem.
apuril. *Voyez*, Auril.

A Q

AQuatique, *acquatico*, maſc. & fem.
aqueduc, *acquedotto, condotto d'acqua*, m.
aqueux, *acquoſo, acquatico*, maſc
acquieſcer, *acquieſcere*, déferer, ceder, ſe rendre.
aquila, V. du R. de Naples, *C. dell'Abruzzo*.
Aquilée ville d'Italie, *Aquileia*, fem. Patriarchat dependant de la Rep. de Veniſe.
aquilin, *aquilino*, maſc.
pierre aquiline, *pietra d'Aquila*, f. pierre d'aigle.
aquilon. *Aquilone*, m. Item, vent du Nord.
aquilonal, *d'aquilone, ſettentrionale*, maſc.
aquilonien, *d'aquilone ſettentrionale*, maſc.
aquino V. du R. de Naples, *C. della terra di lauoro*.
* aquitaine Prouince de France & Duché pairie, *aquitania*.
* le Duc d'Aquitaine, *il Duca d'aquitania*.
* aquit, *quietanza*, Maſc. quittance, deſcharge.
* Aquitter ſes dettes, *pagar'i debitti*, rendre quitte, liberer ſes dettes il ſe dit des perſonnes & des coſes.
aquoſité, *acquoſità*, fem.
àquoy bon, *à che fine, perche, per qual ragione à che prò*.

A R

ARabe, *Arabo*, maſc. & fem.
arabeſque, *Arabeſco*, maſc. & fem.
arabic, *Arabico*, maſc.
arabie, *Arabia*, fem.
arable, qui ſe peut labourer, *arabile*, maſc.
aracte ſorte de ſerpent, *Aratto* maſc.
arade, M. Caucaſe en Aſie, *M. d'Aſia*.
aragne, ou araignée filet d'araignée, *ragna*, f.
aragne de mer *granciello*, fem.
les Aragnes ont fait leur toile ſur nos dents, i. *egl'e un pezzo che non habbiamo mangiato*.
plein de toiles d'aragnées, *pieno di ragne*.
aragneux, *pieno di ragni*.
aragnere, membrane en l'œil, *aracnoide*, fem.
aragon, Royaume, *Aragone*.
aragonnois, *Aragoneſe*, maſc.

Airain,

Airain, *rame giallo*, maſc.
* arras ville & Eueſché dela Comté d'Artois, *Città d'Aras*.

ARA

A Raiſon. facon deparler, aduerbe *à Ragione*, aproportion, ſur. leprié.
arba, I. & V. de Dalmatie, *I. e C. di Dalmazia*.
arbaléte, *baleſtra*, fem.
tirer un arbaléte, *baleſtrare*.
arbalétrier, *baleſtriere*, maſc.
arbalétriers de galere, *baleſtrieri, filari*, maſc.
arbauſier, arbre, *arbuſto, albatro*, maſc.
arbenne, perdrix blanche, *pernice bianca*, fem.
arbitrage, *arbitragio*, maſc.
arbitraire, *arbitrario*, maſc.
arbitre, *arbitro, arbitra*, maſc. & fem.
libre arbitre, *libero arbitrio*. Item franc arbitre.
faire l'arbitre, *arbitrare*.
arbitrer, *arbitrare*.
arboiſe, fruit d'arboiſier, *arbuto*, fem.
arboiſier, arbre, *arbuſto, corbezzolo, albatro*, m
arborateur, *arboratore, inarboratore*, maſc.
arborer, *inarborare, inalborare, arborare*.
arboriſer, *arbereggiare, oſſervar la natura de gl'alberi*.
arbouce, *arbuto*, maſc.
arbouſier, arbre, *corbezzolo, albatro*, maſc.
arbre, *albero*, maſc.
l'arbre fourchu, le gibet, *le forche*.
arbre d'un navire, *albero*, maſc.
arbre d'un moulin, d'un preſſoir, &c. *fuſolo*, m.
arbre fruitier, *fruttice, frutice*, maſc.
arbre ſterile, *albero ſterile, infelice*, maſc.
petit arbre, *alberetto*, maſc.
lieu planté d'Arbres, *alberetto*, maſc.
arbre qui jette beaucoupde bois, *albero luſſurioſo*, maſc.
arbre touffu, *albero frondoſo, veſtito*, maſc.
arbre de haute futàye, qui a beaucoup de troncs *albero fuſtoſo*, maſc.
l'Arbre ne tombe pas du premier coup: *al primo colpo non cade l'albero, cioè, biſogna perſeuerare*.
arbrier d'arbaléte, *teniere di baleſtra*, maſc.
arbriſſeau, *arboſcello, alberetto*, maſc.
arbuſte, *arbuſto*, maſc.

ARC

ARc. *arco*, maſc.
arcboutant, *ſperone*, maſc.
arc-en Ciel, *arcobaleno*, maſc. *iride*.
arcadie, Prou. du Poleponeſe, *Prou. di Grecia*.
tirer de l'arc, *ſaettare*.
tireur d'arc, *ſaettatore*, maſc.
tireuſe d'arc, *ſaettatrice*, fem.
* arcade, *arcata*, fem. *arco, arcale*, voute, ouuerture, Ceintrée.
Arcade de bois qui ſoutient la voute, *centina*, ſe.
arcaſſe de navire, *arcaſſo, caſtello di poppa*.
arceau, *archetto*, maſc.
* arcenal, *arſenale*, maſc. auplurier arcenaux.
l'arcenal de Veniſe eſt un des plus beaux de l'Europe, *l'arſenale di Venetia è uno de' più belli dell'Europa*.
fil d'archal, *filo di ferro*, maſc.
archange, *archangelo*, maſc.
arche, coffre, *caſſa*, fem.
* arche, *arca*, fem. *arco*, partie d'un pont, ou comme le Pont de Rialte à une arche.
l'arche de Noé, ou il y a toutes ſortes de betes, *il noale*.
archer, *arciere*, maſc.
archer, Sergent, *sbirro, arciere*, maſc.
les archers du guet, *la corte, sbirri che uan di * notte*. la patroüille.
prevoſt des archers, *Barigello*, maſc.
archet, *archetto*, maſc.
archetipe, *archetipo, originale*, maſc.
archerot, *picciolo arciere, arcierotto*, maſc.
archeveſché, *arciveſcouato*, maſc.
les dixhuit Archeveſchez de france, *i dieci otto Arciveſcouati di Francia*.
archeveſque, *Arciveſcovo*, maſc.
les archeveſques ont pluſieurs Eveſques ſuffragant, *gli Arciueſcovi hanno molti Veſcoui ſuffraganei*.
archetipe, *archetipo*, maſc.
archidiaconat, *Arcidiaconato*, maſc.
archidiacre, *Arcidiacono*, maſc.
archiduc, *Arciduca*, maſc.
archiducheſſe, *Arciducheſſa*, fem.
archimandrite, *arcimandrita*, maſc.
archipel, la mer Egée, *Arcipelago*.
archiprétre, *Arcipreſe*, maſc.
architecte, *Architetto, Architettore*, maſc.
architecture, *Architettura*, fem.
architrave, *architraue*, fem.
l'architecture eſt une partie de la Mathematique *l'architettura è una parte della matematica*.
qui eſt ſoutenu d'une architrave, *architrauiato*.
archives, *archini*, plur. fem. lieu ou l'on garde des titres & autres pieces importantes.
arçon, *arcione*, maſc.
jetter hors des arçons, *ſcavalcare*.
arçonner, *acconciar gli arcioni*.
arçonnier, *arcionaro*, maſc.
arctique, *artico*, maſc.
arcture, étoille, *arturo*, fem. orſa minore, *conſtellatione al Polo artico*.

ARD

ARdemment, *ardentemente, caldamente*.
ardent, feu errant, *fuoco volante*, maſc.
ardent, *ardente*, maſc.

En ar-

feu ardent, *brionia, fuoco volante.*
vin Ardent, *acqua vita, acqua ardente.*
ardent, deſir ardent, *gran voglia.*
ardeur, *ardore*, fem. chaleur vehemente, chaleur extreme.
avec ardeur, *con ardore, caldamente.*
ardillon, *ardiglione, puntale*, maſc.
ardoiſe, *araſia ſorte di pietra ſcura da coprir caſe.*
ardoiſiere, *luogo d'onde ſi cauano dette pietre.*
ardre, bruler, *ardere*, Ce mot n'eſt gueres vſité.

ARE

ARemberg, Comté de l'Empire, *Paeſe d'Alemagna.*
arendele, *peſce che vola.*
arene, *arena*, fem ſable, gravier qui couure la terre, principalement aux rivages de la met, & des rivieres.
areneux, *arenoſo*, maſc. Sabloneux.
areniere, *arenazzo, luoco pieno d'arena.*
areopage, *areopago*, maſc.
areopagite, *areopagita*, maſc.
arére de poiſſon, *ſpina, liſca areſta*, fem.
aréte de maçonnerie, *ſtria*, fem.
artées maladie de cheval, *reſte.*
arezzo, ville de Toſcane, *Arezzo.*

ARG

ARgalle, *ſtringa di cirugico.*
argan, argannet, anneau de l'ancre *argano, arganetto*, maſc.
argent, *argento*, maſc.
de l'argent, *denari, quattrini.*
argent, monnoye, *moneta.*
argent comptant, *danari contanti, quattrini contanti.*
argent vif, *argento viuo, mercurio*, maſc.
il a du vif argent dans la tére, *hà argento viuo adoſſo.*
argent trait, *argento trafilato*, maſc.
avec de l'argent on a de tour, *chi hà quattrini hà amici.*
argent de bon aloy, *argento di buona lega, moneta legitima*, fem.
argent de mauvais aloy, *moneta falſa*, fem.
je l'ay pris pour argent contant, *l'ho creduto così.*
il a pris cela pour argent contant, *ſi è laſciato perſuadere, ſi è contentato.*
dépenſer ſon argent mal à propos, *ſpendere quattrini in bruggiate.*
argenté, *argentato di color d'argento*, maſc.
argenter, *inargentare.*
argenterie, *argenteriè*, fem.
argenteure, *inargentatura, argento da inargentare.*
argenteux, *argentoſo, chi hà danari*, pecunieux, qui a beaucoup d'argent.
argentier, dépenſier, *ſpenditore*, maſc.
argentier, qui a ſoin de la vaiſſelle d'argent, *credentiere*, maſc.
argentier, *luogo doue ſi cappa l'argento da farne moneta.* Item, *miniera d'argento.*
argentin, *argentino*, maſc.
argentine, *argentina*, fem.
argenture, *inargentatura*, fem.
argerite, litarge, écume de plomb, *argirite*, fem.
argilier, *ſpetie d'acatia.*
argiliere, *luogo donde ſi caua l'argilla*, fem.
argille, terre graſſe, *argilla, argillo.*
argille, Prou. en Ecoſſe, *Prou. in Scotia.*
argillette, *argilla fina*, fem.
argilleux, *argilloſo*, maſc.
argiti, Isles d'Ecoſſe, *Iſole di Scotia.*
argoiſille, qui a les forçats en charge, *aguzzini, aguzzino.*
argo, nauire ſur le quel Iaſon s'embarqua pour conquérir la toiſon d'or, *argo.*
argos, V. du Peloponeſe, *C. della Morea.*
argonaures, *argonauti*, ce ſont ceux qui furent avec Iaſon ſur le nauire *Argo*, comme Caſtor, Pollux, Hercule, &c.
argot, *artiglio ſprone d'vccello*, maſc.
ſe dreſſer ſur ſes argots, *ringaruzzarſi.*
l'argot, la gueuſerie, *la ealca, la guidoneria.*
argoté, *ſperonato*, part. maſc.
argoter, *contendere, diſputare.*
argoteur, *contenditore, contenzioſo, cerca querele.*
argotier, compagnon de l'argot, gueux, coureur *compagno di calca.*
argouſin, *argozzino*, maſc.
argouſin, boute feu, perſonne de condition qui ſert à faire une mau vaiſe affaire, *agozzino, aguzzino*, maſc.
argu, *argusto*, maſc.
arguce, *arguzzia*, fem.
arguer, *arguere, arguire, riprendere.* Item, reprendre, contredire, trouver à redire.
argueur, *arguitore*, maſc.
argument, *argomento*, maſc.
argumenter, *argomentare.*

ARI

ARide, *arido, ſecco*, maſc. & fem.
aridité, *aridità*, fem.
arignée, aragnée, *ragno*, fem.
ariſtocratie, *ariſtocratia.* Sorte de gouvernement politique, ou le pouvoir ſouverain eſt poſſedé, & exercé par un nombre de perſonnes les plus conſiderables.
ariſtocratie, gouvernement de Nobles, *ariſtocratia*, fem.
l'ariſtocratie eſt preferable au gouvernement, populaire, *l'ariſtocratia è da preferirſi al gouerno popolare.*

ariſto-

ariſtocratique, *ariſtocratico*, maſc.
ariſtoloche, ariſtolochie, *ariſtolochia, herba*, fem.
ariſtote ſur nommé le philoſophe, *ariſtotile ſopradetto il Filoſofo*.
arithmetique, ou l'art de compter, *aritmetica, abbaco, l'arte di contare*.
arles, V. de Provence, archeveſche ſitué ſur les bords du Rhoſne, *C. di Francia*.

ARM

ARmach, V. d'Irlande, *C. d'Ibernia*.
armagnac, Comté de France, *C. di Guaſcogna*.
arme, *arma*, fem.
armé, *armato*, part. maſc.
qui n'eſt pas armé, *inerme*.
armé de pied en cap, *armato da capo à piedi, armato di tutto punto*.
armes, armoiries, *arme*, plur. fem.
armes, faits d'armes, *fatti d'armi*.
armes à long fuſt, *armi à haſta*.
arme à feu, *bocca da fuoco*.
Maitre d'armes, *maeſtro di ſcrimia*.
lieu où l'on tient les armes, *armeria*.
paſſer un ſoldat par les armes, *archibuggiare un ſoldato*.
prendre les armes à la main, *imbrandire l'armi*, pret. *imbrandiſco, pigliar le armi*.
armée, *eſſercito*, fem.
armée navale, *armata nauale*, fem.
une puiſſante armée, *un poderoſo eſſercito*, maſc.
une armée en déroute, *eſſercito in rota*.
armée volante, *campo volante*, fem.
mettre une armeé ſur pied, *far ſoldati*.
la ville eſt toute en armes, *la città, tutta è in armi*.
faire des armes, *ſchermire*.
mettre bas les armes, *deporre l'armi*.
armelin, *armelino*, maſc.
armement, *armamento*, maſc.
armenie, *Armenia*, fem.
armenien, *Armeno*, maſc.
armer, *armare*.
armé de toutes pieces, *armato da capo a piedi*.
armerie, betoine, *betonica*, fem.
armet, caſque, *elmo*, maſc.
armeure. *Voyez* armure.
armerie, *luogo doue ſi fanno l'armature*.
armeurier, *armaiuolo*, maſc.
arminette de tonnelier, *accetta*, fem.
armille, anneau, bracellet, *armilla*, maſc.
armoire, *armario*, maſc.
armoire pour la vaiſſelle, ou pour des livres *ſcantia, ſcanzia*, fem.
armoiries, armes, blazon, *arme*.
armoiries d'Acteon; *le corna*.
armoiries de Bourges: l'Italien dit; *arma Catania, un aſino in una catedra*.
armoiſe, herbe de S. jean, *artemiſia, amarella*, fem.

armoiſin, taffetas, *armeſino*, maſc.
armoniac, *armoniaco*, maſc.
armonie, *armonia*, fem.
l'air retentit auſſitot d'une agreable Armonie; *udiſſi ſubito ferita l'aria da una leggiadriſſima armonia*.
armonieux, *armonioſo*, maſc.
armonique, *armonico*, maſc. & fem.
armure, *armatura*, fem.
armurerie, *luogo doue ſi fanno l'armature*.
armurier *armaiuolo*, maſc.
armuriere, *armaiuola*, fem.
arnaud nom d'homme, *Arnaldo*, maſc.
arner, eſtrener, *ſtrumbare*.
arne, fleuue de la Toſcane, *F. di Toſcana*.

ARO

ARomate, *aromato*, maſc. drogue odoriferante compoſée de baume, ſtorax, canelle, éncens, geniéure girofle, muſcade &.
aromatic, *aromatico*, maſc.
aromatique, *aromatico*, maſc. & fem.
aromatizer, *aromatizzare*.
aron, pied de veau, herbe, *aro*, maſc.
arondeau, *rondinella, rondinino*, maſc.
arondelier, celidonie, *celidonia*, fem.
arondelle, *rondine, rondinella*, fem.
arondelle de roue, *aſſile, ò cerchio che ſi mette alla puntà dell'aſse perche non ſcorra la ruota*.
arondelle de mer, *cornacchia marina, accola*, f.
arone, V. ſur le lac Majeur, *Arona C. nel Milaneſe*.
arpeau, *ancora piccola da quattro uncini*.
arpent, *tornatura di terra, certa miſura di campo ò vigna, cento pertiche*, maſc.
* arpentage *miſura di terreno*, maſc. meſurage de terre en arpentant.
arpenter *miſurare il terreno, perticare*, Metaph. *fuggir con paſſi larghi*.
arpenteur, *miſuratore, campimetra, perticatore*, maſc.
arpinum, Patrie de Ciceron, *Arpino patria di Cicerone*.
arquebuſade, *archibuggiata*, fem. coup d'arquebuſe.
arbquebuſe, *archibugio*, fem.
arquebuſe à roüe, *archibugio da ruota*, fem.
arquebuſe à croc, *archibugio da poſta*, fem.
tirer un coup d'arquebuſe, *ſparare un'archibuggiata*.
arquebuſier, *archibuggiere*, maſc.
arques, ville de Normandie, *arca*.

ARR

ARrachement, *ſueilimento*, maſc.
d'arrache-pied, *in un tratto di continuo, l'un ſopra l'altro di ſeguito*, tout d'une ſuite ſans interniſſion.

* d'arrache-pied, ſans ſe bouger, *di piè fermo*, tout d'vne ſuite, ſans intermiſſion, adu.
arracher, *cauare, cacciare, ſuellere, ſconficcare* ôter auec force ce qui tient à quelque choſe.
arracher de l'eſprit, *leuar di teſta.*
arracher vne dent, *cauare vn dente.*
arracher vn arbre, *ſuellere vn albero, ſradicare vn'albero.*
arracher vn cloud, *ſuellere, cauare, leuare, ſconficcare vn chiodo.*
je t'Arracheray les yeux, *ti caccierò gli occhi.*
Arramber, terme de marine, accrocher vn nauire, *agrippare vna naue.*
arrangement, *diſpoſitione, ordine*, maſc.
arranger, *ordinare, mettere in ordine*, mettre en rang conuenable, ranger comme il faut.
arranger, accommoder, *aſſettare.*
arrangé, mis en ordre, *ordinato, meſſo in ordine.*
arrangé, accommodé, *aſſettato*, part. maſc.
bien arrangé, *in buono ordine, ben compoſto.*
mal arrangé, *mal in ordine, mal compoſto, in cattiuo ſtato.*
arrangeur, *direttore*, maſc.
arranquer, voguer à toute force, *arrancare.*
* arrhe, *caparra*, fem. il n'eſt gueres vſité au ſingulier. C'eſt l'argent qu'on donne pour aſſeurance de l'execution d'un marché qu'on vient de faire.
donner des Arrhes, *caparrare.*
arrentement, *affittamento*, maſc.
arrenter, donner à rente, *dare ad affitto, affittare.*
arrenter, prendre à rente, *pigliare ad affitto, à nolo.*
arrher, donner des arrhes, *caparrare.*
* arrerages, *auanze de'frutti decorſi*, maſc. plur. Ce qui eſt deu, ce qui eſt echeu del'intereſt, d'vne rente.
arrhes, *caparra*, fem.
arreſt, ſentence, *decreto, ſentenza*, maſc.
arreſt, ſaiſie, *ſequeſtro*, maſc.
arreſt de lance, *reſta di lancia*, maſc.
mettre la lance en arreſt, *mettere in reſta la lancia.*
arreſt, retard, *indugio, ritardamento*, maſc.
arreſt pour retenir, *ritegno*, maſc.
il n'apoint d'arreſt, *non ſi ferma mai, è come la rana, ò ſalta, o ſtà.*
il n'apoint d'arreſt, il parle toujours, *non s'achieta mai.*
faire arreſt, *ſequeſtrare*, ſaiſir.
arreſtes, maladie de cheval, *reſte.*
arrête de poiſſon, *ſpina, liſca*, fem.
arrête de toit, *areſta*, fem.
arrête bœuf, *ſpecie d'herba, acutella*, fem.
arrêté, *fermato*, part. maſc.
arrêté, ſaiſi, *ſequeſtrato*, part. maſc.
arrêté, poſé, *poſato*, part. maſc.
arrêté, paiſible, *pacifico, patiente*, maſc.
arreter, s'arrêter. *fermare, fermarſi, ſtare.*
arrêter, mettre en arreſt, *ſequeſtrare.*
arrêter, amuſer, *tenere àbada.*
arrêter, retarder quelqu'un, *trattenere qualcheduno.*
arrêter, déterminer, *conchiudere, riſoluere.*
s'arrêter de faire vne choſe, *rimanerſi di fare vna coſa.*
arrêter vn jour, *appuntare vn giorno.*
arrêter vn marché, *ſerrare vn mercato.*
s'arrêter à vne choſe, *badare, guardare, appigliarſi.*
il ne faut pas s'Arrêter à peu de choſe, *non biſogna guardare à poca coſa.*
s'arrêter tout court, *reſtar ſopra di ſe.*
s'arrêter tout court dans vn diſcours, perdre le fil d'vn diſcours, *perdere la tramontana.*
Arrêter vne marchandiſe, *caparrare.* donner des arrhes.
Arrêter vn valet ou vne ſeruante pour s'en ſeruir, *appoſtare vn ſeruo.*
comme il étoit Arrêté entre nous, *conforme l'appuntato noſtro.*
s'arrêter au jugement de quelqu'vn, *ſtare al parer d'vno.*
s'arrêter en beau chemin, *perderſi d'animo ſu'l più bel d'vn negotio, ſtare ſu'l più facile, ſtare ſu'l più bello.*
arriere, en arriere, *dietro, in dietro.*
arriere de moy bouc puant, *via via porco infame.*
arriere, quand on chaſſe quelqu'vn: l'Italien dit, *via via.*
arriere, éloigné, *lontano.*
arriere cocher, recule vn pas, *da vn paſſo à dietro cocchiero.*
arriere, arriere, retirez vous, *a voi a voi ſcanſateui, ritirateui.*
mettre en Arriere, oublier, *ſcordarſi, non penſar più ad vna coſa.*
mettre en Arriere, cacher, *naſcondere, ſequeſtrare*, paſſé def. *naſcoſi*, part. *naſcoſto.*
laiſſer en arriere, *trapaſſare, tralaſciare, laſciare indietro.*
arriere, *reſtato debitore.*
* arriere-ban, *vltimo bando, retrobando*, maſc. Aſſemblée de ceux qui tiennent des arriere fiefs du prince, conuoquée par lui pour le ſeruir à la guerre.
arriere boutique, *fondaco, magazino, botega di dentro*, fem.
il a vne arriere boutique. i. *ſi riſerua qualche coſa dietro*, fem.
arriere-chambre, *retrocamera*, fem.
arriere-coin, *cantone, retrocantone*, maſc.
arriere-cour, *cortile di dietro retrocortile*, fem.
arriere faix, *ſeconda, ſecondina*, maſc.
arriere-fies, *retrofeudo, ſottofeudo*, maſc.
arriere-fils, arriere-fille, *nipotino*, maſc. *nipotina*, fem.
arriere-foins, *guaime*, maſc.
arriere-garde, *retroguardia*, fem.

arrie-

arriere-main, *roueſcio*, fem.
arriere neveu, *nepotino, pronepote*, maſc.
arriere niéce, *neporina, pronepote*, fem.
porte arriere ouverte, *porta ſpalancata*, fem.
arriere-point, *imbottitura, contrapunto, ripunto*, m.
coudre en arriere point, *imbottire*, preſ. *imbottiſco*.
faire des arrieres-points, *imbottire*.
arriere ſaiſon, *autunno, fine dell'autunno*.
il eſt arrivé pluſieurs fois, *è ſucceſſo più volte*.
arriuer à vn lieu, *giungere*, paſſé def. *giunſi*.
arriuer par accident, *accadere, auuenire, ſuccedere, ſeguire*.
arriuer, ſurvenir, *ſopragiungere*,
il arriue rarement, *rare volte ſuccede*.
il eſt arriué tout à point, *è venuto apunto*.
il eſt arriué par hazard, *è ſucceſſo à caſo*.
arriuer ce qu'il pourra, *ſegua quel che vuole*.
il eſt bien arriué, *egli è ben incappato, ò inciampato*.
nous voicy bien arriuez, par ironnie, *ſtiamo freſchi*.
s'il arrive qu'il vienne, *ſe per fortuna viene, ſe per diſgratia viene*.
s'il arriue que vous ayez de l'argent, *ſe per fortuna hauerete danari*.
s'il arriue que vous perdiez, *ſe per diſgratia perderete*.
il m'eſt arrivé vn accident, *m'è ſopragiunto vn accidente*.
il arriue de là tant de malheurs, *d'indi vengono tanto diſdette, d'indi ſopranengono tante diſgratie*.
arroches, herbe, *atrebice, atrebice trebice*, fem.
arrogamment, *arrogantemente*.
arrogance, *arroganza, ſuperbia*, fem.
arrogant, *arrogante, ſuperbo*, maſc.
s'arroger, *arrogarſi, ſtimarſi*.
s'aroler pour s'enroller, *arrolarſi*.
arrondir, *ritondare, tondare, ritondare*.
arrondiſſement, *attondamento*, maſc.
arroſer, *inaffiare*.
arroſable, *inaffiable*, maſc. & fem.
arroſage, *inaffiamento, adacquamento*.
arroſement, *inaffiamento, addequamento*, maſc.
arroſer, *inaffiare, irrigare, bagnare, inondare, adaquare*.
arroſé d'vn fleuue, *bagnato, da vn fiume*.
arroſoir, *inaffiatoio, rigacuolo*, maſc.
s'arrouter, ſe mettre en la route, *auuiarſi*.
arrudir, *arruuidire*.
arry, quand on chaſſe les mulets, *arri voce da ſpingere, i muli*.
ars, brûlé, *arſo*, maſc. n'eſt pas en vſage.
ars de cheual, ulcere, garot, *guidalleſco di cauallo*.
arſenal, *arſenale*, maſc. Magazin d'armes & de toutes ſortes d'appareils de guerre, ſoit pour la terre, ſoit pour la mer. Arſenaux au plürier.

Arſenic, *arſenico*, maſc.
arſer, *vizzare arizzare*.

ART

ART, *arte*, maſc. la regle, & la method de bien faire vn ouurage.
arteil, orteil, *dito del piede*, maſc.
artemiſe, *artemiſia, herba*, fem.
artere, *arterio*, fem.
arterial, *arteriale*, maſc.
arterieux, *pieno d'arterie*, maſc.
arteriotomie, *inciſione, ò diſſettione d'arterie*, fem.
arthetique, *arterico*, maſc.
artichaut, *carciofolo, articiocco*, maſc.
article, *articolo*, maſc.
article d'vn compte, d'vne loi, *capo, articolo*, m.
l'article de la mort, *il tranſito, l'vltimo ſoſpiro*.
articles de conuention, *capitulationi*.
articulaire, *articolare*, maſc. & fem.
articulation, *articolatione*, fem.
articuler, *articolar le diction, ridurre in articoli*.
articuler, prononcer diſtinctement, *prononciare bene, pronunciare diſtantemente*.
artifice, *artificio*, maſc. Art, induſtrie, fineſſe.
feux d'artifice, *fuochi artificiati, fuochi lauorati*, plur. maſc.
artificiel, *artificiale, poſticcia, fatta con arte, artificiato*, maſc. qui ſe fait par art.
artificielle, *artificiale poſticcia, fatta con arte, artificiata*, fem.
cheveux artificiels, *capegli poſticci*, part. maſc.
artificiellement, *artificialmente, con deſtrezza*, aduerbe.
artificieux, *artificioſo, ſcaltro, furbo*, maſc.
artillerie, *artigliaria, artiglieria*, fem Equipage de guerre qui comprend les Canons, les bombes &c.
pointer l'artillerie, *punteggiare, mettere in mira l'artiglieria*.
décharger l'artillerie, *ſparare il cannone, ſparare l'altiglieria*.
grand maitre d'artillerie, *gran maeſtro d'artiglieria*.
artimon, maitreſſe voile, *artimone*, maſc. Maſt de poupe.
artiſan, *artiggiano, artefice*, maſc.
artiſon, *tignuola*.
mangé d'artiſon, *tignuolato, tarmato*.
artiſte faiſeur d'artifices, *artiſta*, maſc.
artiſtement, *artiſtamente, con arte*.
aruſpice, *aruſpice*.
l'art des aruſpices, *aruſpicio*.
arzel, cheual qui a vn pied de derriere blanc, *arzelio*, maſc.

AS

AS de dez ou de cartes, *aſſo*, maſc.
as de cœur, *aſſo di cuor*, maſc.

As de carreau, *asso di quadro*, masc.
as de treffle, *asso di fiore*, masc.
as de pique, *asso di pica*, masc.
entre deux, & As, i. *in forse, irresoluto*.
de quatre ou de cinq en As, terme de mélange de poudre, *asso, asso*, masc.
asare, herbe, *asaro*, fem.
asarine, herbe, *asarabacca*, fem.
asarole, arbre, *azerolo*.
asbest in, toile qui resiste au feu, *asbestino, specie di lino canappe, che resiste al fuoco*.

ASC

Ascalabe, lezard ou poisson étoilé, *stellione*, masc.
ascalave, ascaride vers, *ascaride*.
ascaride, *ascaride, specie di verme*.
ascavoir, *cioè*.
ascendant du Soleil, *ascendente*.
ascendant, autorité, *autorità*, masc.
ascendant, pouvoir, *credito, potere*, masc.
un homme qui prend un grand ascendant, *huomo che si stima molto, huomo che si stima molto necessario*.
avoir del'ascendant sur quelqu'un, *poterla con uno, havere credito, havere autorità sopra d'uno*.
le taureau est l'Ascendant de leur nativité, *il Toro è l'ascendente della loro natività*.
ascension, *ascensione ascensa*, fem.
aschée, *specie di verme*.
ascirum, herbe, mille-pertuis, *asciro*.
ascite sorte d'hidropisie, *aschite*.
asne, *asino, sciocco*, masc.
asinesque, *asinesco*, masc.
asinin, *asinino*, masc.
asmatique, *asmatico*, masc.
asme, difficulté de respirer, *asma*.

ASN

Asne, *asino, sommaro*, masc.
gros asne, *sommarone, asinone, ignorante*, masc.
brider l'asne par la queuë, i. *fare una cosa al rovescio*.
il fait de l'asne pour avoir du chardon, l'Italien dit, *fa del gresto per non pagar gabella*.
monter sur l'asne, *far cessione, riconciare alli beni proprii, far bancarotta, fallire, pigliare il cappello verde*.
comme un Asne débaté, i. *alla sbardellata, à furia, à tutto potere*.
asne sauvage, *onagro*, masc.
asnerie, *asineria, asinità*, fem.
qui tient de l'Asne, *asinesco*.
asnesse, *asina*, fem.
Asnichon, *asinello, asinino, miccio*, masc.
Asnier, *asinaro*, masc.
Asnier, *ignorante, asinone*, masc.
il a étudié, Asnieres, i. *ha studiato nel Puccio, ha del beu, è ignorante*.
asnon, *asinello*, masc.
asnoner, *far dell'asino, asineggiare*.
asola chateau dans le Trevisan, dependant de l'Estat de Venise, *Asola*.
asola terre dans le territoire de verone, *Asola*.
asortir, ou assortir, *accompagnare*.

ASP

Aspalathe sorte de bitume, *aspalto*, masc.
asperge, *sparago*, fem.
aspect, *aspetto*, masc.
homme de bel aspect, *huomo di bell'aspetto, bella presenza*.
aspergement, *aspersione*, masc.
asperger, *aspergere, spargolare, spruzzare*.
asperges, *spergolo, aspergolo*, fem.
aspergere, *luogo dove che nascono gli sparagi, spargiera*.
aspergoute, herbe, *asterico*, masc.
aspergule, herbe, *spergola*, masc.
asperle, *asperso*.
asperser, *aspergere*.
asperſion, *aspersione*, fem.
asperule, herbe, *spergola*, fem.
asphalte, herbe, *aspalto*, fem.
asphodile, asphrodille, *asfodillo*, masc.
aspic, *aspido*, masc.
aspic, herbe, *spigonardo*, masc.
aspic d'outre mer, *seme di sal laride*.
aspiration, *aspirazione*, fem.
aspirer, *aspirare, pretendere*.
aspre, *aspro ruuido*, Voyez âpre.
aspre à une chose, *bramoso, vogliroso, dato ad una cosa*.
aspre, difficile à monter, *erto*, masc. & fem.
aspre rude, *aspro, ruuido*, masc. & fem.
aspre comme le fer, *intrattabile*, masc. & fem.
aspre, qui desire, *bramoso, vogliroso*, masc. & fem.
aspre au vin, *dato al vino*, masc. & fem.
aspre au gout, *acerbo amaro*, masc. & fem.
aspre, *aspro, aspero, moneta di Turchia*.
l'aspre artere, *canna della gola*, fem.
asprelle, herbe à frotter la vaisselle, *asparella, rasparella*, fem.
asprement, *aspramente*. adverbe.
asprement, grossierement. *rusticamente*, adv.
asprement, avec avidité, *auidamente, con auidità*. adverbe.
aspremont, contrée des Grisons, *Paese de Suizzeri*.
aspi, m. d'Afrique, m. d'*Africa*, item I. de la mer Egée, *Isola del Mediterraneo*.
asprir, *inasprire*.

Aspre-

aſpreté, *aſprezza, voglia immoderata*, fem.
aſpreté, lieu difficile a monter, *erterzza*, fem.

ASS

ASſabler, *inſabbiare*.
aſſabler un vaiſſeau, *incagliare un naſcello inſabbiare, un naſcello, incalcare un naſcello*.
un vaiſſeau aſſablé, *un naſcello, che s'e incagliato*.
aſſaillant, *aſſagliente, aſſaliente, aggreſſore*, maſc.
aſſaillir, *aſſalire, affrontare*.
aſſaiſoné, *condito*, maſc.
aſſaiſoné, faiſandé, *ſtagionato*, maſc.
aſſaiſonée, *condita ſtagionata*, part. maſc.
aſſaiſonnement, *condimento*, maſc.
aſſaiſonner, *condire, acconciare, ſtagionare*.
aſſaiſonneur *acconciatore*, maſc.
aſſaiſonneuſe, *acconciatrice*, fem.
aſſaſſin, *aſſaſſino*, maſc. Meurtrier de guet à pens, ſoit en trahiſon, ſoit avec avantage.
aſſaſſinat, *aſſaſſinamento, uccisione, amazzamento*, maſc. Meurtre outrage, action par laquelle on aſſaſſine.
aſſaſſinement, *aſſaſſinamento*, maſc.
aſſaſſiner, *aſſaſſinare, uccidere, amazzare*.
aſſaſſiner, accabler, *oprimere*.
aſſaut, *aſſalto*, maſc.
ceux qui montent à l'aſſaut, *gli aſſalitori*.
de premier aſſaut, du premier coup, *a bella prima*.
aſſauvagir, *diuentare, ò render ſeluatico*.
aſſedouce, *aſſa dolce, herba*. fem.
Aſſe feride, *aſſa fetida*, fem.
aſſecher, *ſecare*.
aſſeiement, action de s'aſſeoir, *il ſedere*.
aſſeiement de taille, *impoſitione di gabella, taſſa di gabella*.
aſſeieur de taille, *taſſatore, collettore*, maſc.
aſſeiement, *poſitione, impoſitione*.
aſſemblage, *congiungimento, cognitione, accumulatione, adunamento*, maſc.
aſſemblée, *adunanza, radunanza, aſſemblea*, f. Nombre, multitude de gens aſſemblez pour une meme choſe. Item, bal.
Aſſiſter, être preſent, *eſſere preſente*.
aſſemblement, *adunanza, adunamento*, maſc.
aſſembler, *adunare, ragunare, radunare*.
aſſembler, unir, *unire*. mettre enſemble.
aſſembler, joindre, *giungere, giugnere, congiungere*.
aſſené, frappé, *colpito, ferito*, maſc.
un coup bien aſſené, *bella botta*.
aſſener ſon coup, *cogliere*.
il l'a aſſené, *l'ha colto*.
aſſener, frapper, *colpire, toccare, ferire*.
aſſeoir, *ſedere, aſſettare, poſare*.
s'aſſeoir, *ſetere, porſi a ſedere*.
aſſeoir ſon jugement, *determinare, leuare il giuditio*.
aſſeoir les tailles, *ſpartire la taglia*.
aſſeoir la veue, *fiſsare lo ſguardo*.
aſſeoir les fondements, *mettere, poſare i fondamenti*.
aſſeoir, établir, *ſtabilire*.
aſſerer, *affirmare*.
aſſerteur, *aſſertore*, maſc.
aſſertion, *aſſertione*, fem. Terme dogmatique propoſition que l'on toutient veritable.
aſſertiuement, *aſſertiuamente*, adverb.
aſſerui, *aſſeruito, obligato, ſottopoſto*.
aſſeruir, *aſſeruire*.
aſſervir la ville, *ſottoporre la Città*.
aſſervir à la loy, *obligare alla legge*.
aſſeſſeur, *aſſeſſore*, maſc.
aſſette, aiſſette, *acetta*, fem.
aſſeurance, *ſicurezza*, fem.
aſſeurance, gage, *pegno*, fem.
aſſeurance, caution, *ſicurtà*, fem.
aſſeurance, hardieſſe, *ardire*, fem.
aſſeurance nouvelle, *confirmatione*, fem.
aſſeurance, certitude, *certezza*, fem.
aſſeurance, conſtance, *coſtanza*, fem.
en aſſeurance, *ſicuramente*, adverbe.
il eſt en aſſeurance, *è in ſaluo, è in luogo ſicuro*.
lettres d'aſſeurance, *paſſa porto*.
aſſeuré, qui eſt en aſſeurance, *ſicuro*, maſc.
aſſeuré, certain, *certo, chiaro*, maſc.
ami aſſeuré, *amico fedele*, maſc.
aſſeuré, hardi, *ardito, riſoluto, preſontuoſo*, m.
il eſt aſſeuré du poſte, *ha occupato il poſto, s'è impadronito del poſto*.
aſſeurément, *ſicuramente, certo, certamente*.
aſſeurément, hardiment, *arditamente, baldanzoſamente*, adverb.
* aſſeurer, *aſſicurare*, preſ. i'aſſeure, parf. ſimple i'aſſeurai, fut. i'aſſeurerai, part. paſsé aſſeuré, affirmer une choſe, rendre ſeur. garantir, rendre témoignage.
s'aſſeurer d'une place, *impadronirſi d'una piazza, occupare una piazza*.
aſſeurer, affermir, *ſtabilire*.
je vous aſſeure que cela eſt vray, *v'aſſicuro che queſto è uero*.
aſſeurer la bouche d'un cheval, *auezzare un caualloal freno*.
aſſez, *aſſai à baſtanza*, ſuffiſamment, autant qu'il faut.
c'eſt aſſez, *baſta*.
aſſibourg, m. Sur les frontieres d'Alemagne, & de Pologne, *M. della Germania*.
aſſidu, *aſſiduo*, maſc.
aſſiduement, *aſſiduamente*, adv.
aſſiduité, *aſſiduità*.
les aſſiegeans, *gli aſſalitori, gli aſſediatori*, plur. m.
aſſiegement, *aſsediamento*.
aſſieger *aſsediare*.
tous les malheurs nous aſſiegent, *tutte le diſgratie ci ſtanno attorno*.

assiegeur, *assediatore*, masc.
assiete, situation, *sito*, fem.
assiete de table, *tondo*, fem.
assiete de deniers, *assisa*, *impositione*, *cassa*, fem.
assiete en archit, *imposta*, fem.
plat d'assiete, *piatto di portata*, *messa*, masc.
paté d'assiete, *pasticcio per antipasto*, masc.
assignation, rendez uous, *assegnamento assegnatione posto*.
assignation, adiournement, *citatione*, fem.
assigner, *assignare*.
assigner le lieu, *assegnare il luogo*.
assigner le temps, *assegnare il tempo*.
assigner les confins, *assegnare i confini*.
assigner, adiourner, *citare*.
assigner, destiner, *destinare*.
assirie, Prou d'Asie, *Paese d'Asia*.
assilonner, *assolcare*.
assimilation, *assimilatione*, *comparatione*, fem.
assis, *assisso che siede*, *posato*, *posto*, masc.
assise d'une muraille, *fondamento*, *assisa*.
auoir la cervelle bien assise, *esser prudente*, *hauer sale in zucca*.
assisé, v. de l'état eccl. en Ombrie, *C. dell'Vmbria*.
assistance, *assistenza*, *aiuto*, *presenza*, fem. aide Secours, presence, compagnie.
assistance, assemblée, *assemblea*, fem.
assistant, *presente sul fatto*, masc.
les assistans, *i circostanti*, plur.
assistant, aidant, *aiutante*, masc.
assisté, *aiutato*, part. masc.
assisté, accompagné, *accompagnato*, masc.
assisté de deux hommes, *accompagnato da due huomini*.
assister, donner aide, *aiutare*, *assistere*.
assister accompagner, *accompagnare*.
Assize, *assisa*, fem.
Associable, *associabile*, *associeuole*, masc. & fem.
Association, *associatione*, *compagnia*, fem.
Associé, *compagno*, masc.
associer, *associare*, *accoppiare*, *insieme*.
Assommeiller, *assonnare*.
assommer, *ammazzare*, *accoppare*. Item *sommare una somma*.
assommeur, *ammazzatore*, masc.
assomption, *assuntione*, *assunta*, fem. l'Enleuement de la sainte Vierge au Ciel.
assorti, *assortito*, part. masc.
assorti, fourni, *munito*, part. masc.
vn habit bien assorti, *vn vestito ben accompagnato*, *vn vestito ben assortito*.
assortir, *assortire*.
assortissement, *assortimento*, *fornimento*, masc.
assoté, *innaghito*, *imbertonato*, part. masc.
s'assoter, *intabaccarsi*, *impazzir per amore*.
assotir, *immattire*.
assoupi, *sopito*, *addormentato*. part. masc.
grandement assoupi, *approfondato in vn grandissimo sonno*.
assoupir, *sopire addormentare*.
assoupir une querelle, *pacificare*, *sopire vna questione*.
assoupissement, étourdissement, *stordimento*, m.
assoupissement de Sommeil *sopimento*, *voglia grande di dormire*. masc.
assoupissement d'esprit, *stupidità*, masc.
assoupissement de querelles, *pacificamento*, m.
assoupir, *diuentar morbido*, *o arrendeuole*, *far morbido*.
assourdir, *assordare*.
assourdissement, *assordamento*, masc.
assouvir, *satiare*.
assouvissement, *satiamento*, masc.
assujetir, *soggettare sottoporre*, soumettre, ranger sous la domination.
assujetissement masc. *soggettione*, contrainte, obligation de faire certaine chose.
assumption, *assuntione*, masc.

AST

ASt, V. en Piemont, *Asti C. in Piemonte*.
ast, long fust d'arme, *asta* masc.
astace, *astace*, *spetie di granchio*.
astelles petites planches, *scheggie*, *asticelle*. plur. fem.
asteller ou atelier d'ouvriers, *la fabrica*, *il lauoreccio*.
astmatic, *asmatico*, masc.
asthme, *asma*.
astorga V. du R. de Leon en Espagne, *C. di Spagna*.
astracan, V. & R. de Tartarie, *C. e R. di Tartaria*.
astragale, os du talon de betes, *astragalo*, *frulla*, masc.
astragale, partie relevée proche du bourlet du canon, *cordone*, *astragalo*.
astre, *astro*, masc. globe lumineux qui se meut dans le ciel il se dit des étoiles fixes & de planetes.
astré, *pieno di astri*, *stellato*, masc.
astrée, Deésse de Iustice, *astrea*, fem.
astreint, *astretto*, masc.
astreindre, *astringere*.
astringent, *astringente*, masc.
astrolabe, *astrolabio*, masc. Instrument astronomique.
astrologie, partie de la Mathematique & la science de prédire les choses futures par la connoissance des autres. *astronomia*, fem.
astrologue, *astrologo*, masc.
astronome, *astronomo*, masc.
astronomie. partie de la Matematique, & la science de connoitre les astres, & leurs mouuemens. *astronomia*, fem.

Astu-

Aſtuce, fineſſe, *aſtutia*, fem.
aſturies, P. d'Eſpagne. *Aſturia P. di Spagna.*
aſyle, *aſilo*, maſc.

A T A

ATabal, ataballe, ſorte de timbale, *nacchera, ataballo.*
atacher, Voyez attacher, *attaccare.*
aterrement, *atterramento*, maſc.
aterrer, *atterrare.*
athanaſie, herbe, *athanaſia, herba*, fem.
athee, *ateo*, maſc.
atheiſme, *ateiſmo*, maſc.
atheiſte, *ateo, ateiſta*, maſc.
athlete, *atleta*, maſc.
athenes, Ville de Grece, & Archeveſché dependante de la Republique de Veniſe.
la docte Athenes, *la dotta Atene*, fem.
atlantique, *atlantico*, maſc. & fem
Mer atlantique, *mare atlantico occeano*, fem.
atlas, ou claros, M. de mauritanie en Afrique. Atlante *M. di Mauritania.*
atome, *atomo*, maſc. corps indiuiſible à cauſe de ſa petiteſſe.
atour, *ornamento, acconciatura di capo*, maſc. Parure de femme.
atours, *gioie da ornare vna ſpoſa.*
Dame d'atour, *guarda gioie.*
atourneresſe, *donna che da gioie à ſitto.*
atrabile, *atrabile.*
attrabiliaire, *atrabilare.*
atre où on fait le feu, *focolare*, maſc. foyer
il n'y a rien ſi froid que l'Atre, i. *non vi è niente da mangiare, ò da ſperare.*
atri, V. de l'Abruzze in Italie, *C. del R. di Napoli.*
atrimer, *parole di zergo, pigliare, cinſſare.*
* atroce, *atroce*, maſc. & fem. Enorme exceſſif Il ne ſe dit que des crimes, des injures & des ſupplices.
atrocement, *atrocemente*, aduerbe.
atrocité, *atrocità*, fem.

A T T

ATtabale, *attaballo, nacchera*, fem.
attache, *ſtringa, cordella, laccio*, fem.
attache, ſoin, *applicatione, cura*, fem.
il a bien de l'attache pour vous, *hà gran paſſione per voi, è appaſſionato per voi.*
attaches, affiches, *cartelle*, plur. fem.
* levrier d'Attache, *le vriero groſſo, veltro*, maſc. r, ne ſe prononce point.
attaché, *attaccato*, part. maſc.
attaché, lié, *legato*, part. maſc.
attaché, affectionné, *affettionato, appaſſionato*, maſc
attaché, joint, *giunto, vnito*, part. maſc.
attaché à ſes intereſts, *intereſſato*, part. maſc.
attaché à l'étude, *ſtudioſo, laborioſo*, maſc.
attaché, proche, *vicino.*
attaché à l'Egliſe, *vicino alla Chieſa.*
* attachement, liaiſon, *conneſſione*, maſc. Engagement.
attachement au ſeruice, *obſeruanza, obſequio*, m.
vous ſçauez l'attachement que i'ay de puis long temps, à vôtre ſeruice, *conoſce voſtra Signoria la mia antica oſſeruanza verſo di lei*, ou *il mio antico oſſequio verſo di lei.* Bentiuoglio.
attacher, *attaccare, appiccare.*
attacher, lier, *legare.*
attacher vn cloud, *attaccare vn chiodo, ficcare vn chiodo.*
attacher vn cloud, *attaccare ad vn chiodo.*
s'attacher au combat, *azzuffarſi.*
s'attacher à vne choſe, *appigliarſi ad una coſa.*
attaque, *aſſalto, eſpugnatione*, maſc. & fem.
donner des attaques, des atteintes, *tirar bottoni, dar bottoncini, bottoneggiare.*
donner des attaques, attaquer, *aſſaltare.*
attaqué, *aßalito, affrontato*, fem.
attaqué, prouoqué, *pronocato, inſultato*, maſc.
attaquer, *aßalire, affrontare.*
attaquer, prouoquer, *pronocare, inſultare.*
il s'attaque à plus fort que luy, *i grandi vogliono mordere le balene.*
pourquoy vient-il s'attaquer à plus fort que luy? *perche vuol cozzar con più forte di ſe?*
atteindre, *arriuare, giungere.*
atteindre, frapper, *colpire.*
atteindre, en courant, *giungere, cogliere.*
atteindre, conuaincre, *conuincere.*
atteindre, obtenir, *ottenere.*
atteint, conuaincu, *conuinto.* part maſc.
* atteint de maladie, *colto dalla malatia, preſo dal male*, accablé, opprimé.
atteint, frappé, *colto.*
il auoit atteint l'âge de 15. ans, *era peruenuto all'età di quindici anni.*
atteinte, attaque, *aſſalto*, fem.
atteinte, coup, *percoſſa*, fem.
atreint, choc, *urto*, fem.
atteinte, offenſe, *offeſa*, fem.
atteinte de cheual, *attinto, ſoprapoſte.*
atteinte en courant la bague, *colpita, tocco*, fem.
atteinte de fortune, *percoßa di fortuna*, fem.
il m'a donné de viues atteintes, *m'hà grandemente offeſo.*
attelage, *fornimento di canalli, &c. per la carozza, muta di canalli.*
attelage, meute de cheuaux, *muta di canalli*, f.
atteler les cheuaux, *metter ſotto i canalli.*
attellier, *lauoreccio*, maſc.
attelle, petite planchette, *ſcheggia, aſſicella*, fem.
* attenant, *vicino*, aduerbe, joignant, tout proche, contre, du meſme côté.

Attendant, *aſpettante*.
en attendant que, *mentre*, aduerbe.
en attendant, *aſpettando*.
attendre, *aſpettare*.
s'attendre, eſperer vne choſe, *ſperare vna coſa*.
attendre l'occaſion, *aſpettare l'occaſione, aſpettare la palla al balzo*.
je l'attends avec grande impatience, *lo ſtò aſpettando con ogni anſietà*. Primi Viſconti.
attendre, ſe fier, *fidarſi*.
ne vous attendez pas à luy, *non vi fidate di lui, non fate capitale ſopra di lui*.
c'eſt là où je l'attends, *à queſto lo voglio*.
je ne m'y attendois, *non ci penſauo*.
qui s'Attend à ecuelle d'autruy, a ſouvent bien mal diné: Italien dit, *chi per man d'altri s'imbocca, tardi ſi ſatolla*.
on ne ſe doit pas Attendre à luy: l'Italien dit, *non è terreno da porci vigna*.
attendri, *intenerito, ammorbidato*, part. maſc.
attendri, denenu mol, *ammollito*, part. maſc. pron. mou.
attendri, ému, *moſſo*, part. maſc.
attendri, touché de compaſſion, *moſſo da pietà*.
attendrir, *ammorbidare, ammollire, frolare*.
Rendre tendre, & facile à manger Item, tendre ſenſible à la compaſſion à l'amitié.
s'attendrir, *ammorbidire, diuentar morbido, intenerire*.
attendrir le cœur de compaſſion, *mouere à pietà*.
attendriſſement, *amorbidamento*, maſc.
attendu, *aſperato*, part. maſc.
attendu que, veu que *atteſoche*.
non attendu, *inaſpetato, improuiſto, all'improuiſo*.
attendu son age, *per riſpetto alla ſua età*.
attentat, *inſidie alla vita attentato*, maſc.
attente, *ſpettatione*, fem.
attente, eſperance, *ſperanza*, fem.
attente d'un edifice, *adentellato*, fem.
pierre d'atente, *adentellato ſaſo che ſpunta d'vn muro*.
table d'attente *tauola vita*, fem.
attenter, *atentare, inſidiare*.
attenter à la vie, *inſidiar la via*.
attentif, *atento, intento*, maſc.
attention, *attentione*, fem.
auec grande atention *con grand' atentione, con ſuſpenſione d'animo grande*.
attentiuement, *attentamente*.
conſiderer attentiuement, *conſiderare, con atentione, ſquadrare*.
attenuation, *attenuatione*, fem.
attenué, *attenuato, ſminuito*, part. maſc.
attenué, affoibli, *indebolito*, part. maſc.
attenuer, *attenuare, ſminuire*, affoiblir extenuer, diminuer les forces.
atterrer, *atterrare, gittar per terra*.
atteſtation, *fede, atteſtatione*, fem.
atteſter, *atteſtare, far fede*.

attiedi, *intepidito*, part. maſc.
attiedir, *intepidire*.
attiediſſement, *tepidezza*, maſc.
atiffé, *aconciato, aſſettato*, maſc.
attiffement, *acconciatura, aſſetto, aſſettamento*, maſc.
attiffer, *aſſetatore, acconciar il capo*.
attiffets, *effetti ornamenti*, plur. maſc.
attinter, *aſſetare, ornare*.
attique colomne quarrée, *colona attica*.
attirail, *apparecchio, ſalmeria, arredo*, maſc.
attirant, *alletatore*, maſc.
attirant, part. *alletante, attrahente*, maſc.
attirante, nom adiectif, *alletatrice*, fem.
attirante, part, *alletante, atrahente*, fem.
attiré, *attrato*, part. maſc.
attiré par careſſes, *alletato*, part maſc.
attiré par la vertu de ſes yeux, *tratto dalla virtù de ſuoi occhi*.
attirer, *tirare à ſe, attrarre*.
attirer par careſſes, *alletare con luſinghe*.
vn mal Attire vn autre, *vna diſgratia tira dietro di ſe vn'altra*.
attirer la haine, l'amitié, *concitar l'odio, l'amicitia*.
attilé, *attizzato*, part. maſc.
attiſement, *azziſamento*, maſc.
attiſe-querelle, *riſſoſo*, maſc. & fem.
attiſeur, *attizzatore*, maſc.
attiſer, *attizzare*.
attiſonner, *attizzonare*.
attirer, *appoſtare*.
attirer ſuborner, *ſubornare*.
attitude terme de Peintre, *attitudine*, fem.
attouchement, *il tatto, toccare*.
attoucher, *toccare*.
attractif, *attratiuo*, maſc.
attraction, *attratione*.
attraire, *attrare, tirar à ſe*.
attraits, *alettamenti, vezzi*, maſc.
attrapé, *acchiapato, colto, giunto*.
attrapé trompé, *ingannato*.
attrapé á l'impreveu, *colto, all'improuiſo*.
il eſt attrapé, il en tient, *ne tiene nel valigione*.
attraper, *acchiappare, chiappare, cogliere*.
attraper, tromper, *ingannare*.
attraper, en courant, *giungere, cogliere*.
je l'ay Attrapé ſur le fait, *l'hò accolto in ſul fatto*.
attraper, ſurprendre, *cogliere all'improuiſo*.
attrape minons, *trappola da quattrini, volpone*.
attrapoire, *trappola*, fem.
attrayant, *attratiuo, gratioſo, attraente, attrahente*.
attribué, *attribuito*, part. maſc.
attribuer, *attribuire*.
s'attribuer, *arrogarſi, attribuirſi*.

s'at-

s'attribuer l'avantage de la victoire, *arrogarsi il preggio della vittoria*.
attribuer à gloire, *reccare à gloria*
attribuer la faute, *incolpare*.
attribut, *attributo*, masc.
attributif, *attributiuo*.
attristé, *afflitto, affannato*, masc.
attrister, *attristare, affligere, affannare*.
s'attrister, *affligersi*.
attrit, *atritto*.
s'attrouper, *mettersi in truppa, schierarsi*.
s'attruander, *diuentar pigro, anneghittire*.

A V A V A

AV, article du Datif, *al, allo, nel, nello*.
aller, au vin, *andar per vino*.
l'homme au panier, *quel del cesto*.
au, pour avec le, toucher au doigt, *toccar col dito*.
s'auachir, *inuachire, diuentar fiacco*.
aval, *abbasso, all'ingiù*.
auallage, *il mettere giù, il calar giù le botti*.
auallanche de neige, *valanca, cascata di neue*.
avallé, tombé, *caduto*.
auallé, abbaissé, *basso, abbassato, calato*.
auallé, morceau auallé, *boccone inghiottito*.
auallement, *inghiottimento*. Item, *abbassamento*.
aualler, *mandar giù, inghiottire, bauere*.
aualler le vin en caue, *calare il vino in cantina*.
aualler, descendre, *auallare*.
aualler un bras, *tagliar giù in braccio*.
aualler un œuf, *bere un uouo*.
aualler les chausses, *mandare, ò mettere giù le calze*.
aualler le morceau, *berfela, bauer, patienza*.
faire aualler le morceau, *farla bere da uno*.
il faut aualler ce morceau, *bisogna bauer patienza, bisogna darsi pace*.
aualler, *inghiottire*.
aualleur de pois gros, *mangione, ghiottone*, m.
aualoire, metaph. *gola, gozzo*, fem.
auance, aide, *aiuto, auanzamento*, fem.
auance saillie, *sporto*, fem.
auance profit, *utilità, profitto*, fem.
payer per auance, *pagare anticipatamente, inanzi tratto*.
par avance, *inanzi tratto*.
avancé, *auanzato, tirato inanzi, portato inanzi*.
auancement, *auanzamento*, malc.
auancer, *auanzare, portare inanzi*.
auancer, donner par auance, *dare anticipamente dare auanti tratto*.
auancer, pousser un affaire, *tirare inanzi un'affare*.
auancer, proposer, *proporre, proponere*.
s'auancer, se pousser en auant, *farsi inanzi, auanzarsi, spingersi innanzi*.
auancer pas, Met. *auanzar tempo, andare inanzi*.
auancer, aider, *giouare*.
auancer en dehors, *sporgere in fuori*.
auancer un orloge, *auanzare un orologio, fare andar l'orlogio più presto*.
auancer le pas, *affrettarsi*.
auancez, marchez, *caminate, andate inanzi*.
cela n'auancera rien, *questo non giouerà, à niente*.
auanie, injure, *auania, vernia*, fem.
il m'a fait vne auanie, *m'hà fatto una vernia*.
auant, *auanti*.
auant, auparauant, *inanzi prima*.
auant que, *prima che*.
si auant, *tanto innanzi*.
si auant, profond, *così cupo, così alto, così profondo*.
si auant, *tanto inanzi, tanto profondamente ò altamente, tanto adentro*, aduerbe.
si avant dans la ville, *tanto adentro la città*.
flesche entoncée bien auant, *saetta altamente confitta*.
en avant, *oltre innanzi*.
mettre en auant, *proporre*.
auantage, *vantaggio*, malc.
auantage, profit, *utilità, profitto*, masc.
d'auantage, *di più, d'auantaggio*, adu.
auantager, *auantaggiare*
auantageusement, *vantaggiosamente*, adu.
auantageusement, vtilement, *vtilmente*.
auantageux, *vantaggio, vtile*, masc
auant bras, *anti-braccio, armatura di braccio*.
auant-chambre, *anticamera*, fem.
auant-chien *stella, che appare innanzi alla canicola*.
auant-coureur, *anticorriere, anticorritore*. Item *precursore*, masc.
auant-garde, *antiguardia, vanguardia*, fem.
auant-gout, *prona*, fem. *saggio*, masc.
auant'hier, *hieri l'altro, auant'hieri*.
auant-huis, *portiera*, fem
auant-ieu, *preludio*, masc.
auantin de vigne, *marza di vite*.
auant main, *dietro, mandritto*.
auant-mur, *antimuro, barbacane*, masc.
auant-parleur, *prologo quello che fà il prologo*.
auant-pied, *parti dinanzi del piede, ò della calza sopra il piede*.
auant portail, *portico d'innanzi*.
auant-propos, *proemio, prologo*, masc.
auanture, *ventura*, fem.
avanture, accident, *caso ventura*, fem.
auanture, bonheur, *fortuna*, fem.
auanture, malheur, *disgratia*, fem.
la bonne auanture *la buona ventura*, fem.
bonne auanture, bonheur, *buona fortuna*, fem.
mauuaise auanture, *cattiua fortuna*.
par auanture, *per auuentura, à caso*, adu.
auanturer, *risigare*.
s'auanturer, *auuenturarsi, risigarsi*.
auantureux, *auuenturoso*, masc.
auantureuse, *auuenturosa*, fem.
auanturier, *auuenturiere*, masc.
auare, *auaro, spilorcio, misero*, masc.

Aua-

Auare, *auara, miſera, ſpilorcia.*
auarement, *auaramente, ſcarſamente.*
auarice, *auaritia.* fem.
auaricieuſement, *auaramente,* adu.
auaricieux, *auaro.* maſc.
auéu l'eau, *col corrente dell'acqua, con la piena.*

AVB

AVbade, *ſerenata,* fem. concert de muſique ou d'inſtruments que l'on donne vers l'aube du jour, à la porte, ou ſous les fenétres d'une perſonne.
donner l'aubade, *dar la ſerenata.*
aubin, étranger, habitué, *foraſtiero, ſtraniero.* m.
aubaine, *dritto della robba del foraſtiere, che viene al Rè, doppo la morte di eſſo.*
aubans, cordes qui ſontienent le maſt, *coſtiere, ſarte.*
aube, *alba.* fem.
aube de Prétre, *camice.*
à l'aube des mouches, l'Italien dit, *all'alba de' moſconi, alla punta del letto.*
aube de rouë, *pala di ruota.*
aubeau, arbre, *pioppo, ſelvatico.* maſc.
aubere, *ubero di cavallo.*
aubeau, ſorte d'aigle, *aquila marina.*
auberge, fruit, *albergo.*
auberge, *albergo.* fem.
aubeſpin, *amperlo, pan d'orſo.* maſc.
aubeſpine, *ſpinalba, ſpina bianca, amperlo, pan d'orſo.* fem.
aubier, aubin, aubours, bois le plus blanc d'un arbre aupres de l'écorce, *alburno.* maſc.
aubifoin, fleur champétre, bluet, *baſti ſecula, fior di Zaccaria.* maſc.
aubin d'oeuf, *albino, chiara dell'ouo.*
aubois, *piua,* maſc.
aubour, *alburno dell'albero.* maſc.

AVC

AVch, V. de Gaſcogne, Eueſché, *di Francia.*
aucun, *alcuno, veruno, neſſuno,* maſc. Nul. perſonne, qui que ce ſoit.
aucune, *alcuna, vernna, neſſuna.* fem.
aucune fois, *alcune volte, tal volta,* quelquefois.
aucunement, nullement, *in neſſuna maniera, in neſſun modo.*
aucuns, *certi uni, alcuni.* plur. maſc.
aucunement, à quelque facon, *in qualche maniera, o modo alquanto.*
aucunement, un peu, *alquanto.*

AVD

AVdace, *audacia,* fem. hardieſſe extraordinaire, hardieſſe impudente.
audacieuſement, *andacemente,* avec audace.
audacieux, *audace,* maſc. qui a de l'audace, impudent.
audacieuſe, *andace.* fem.
aude là, *di la.*
aude là de la riviere, *di là dal fiume.*
faire aude là de ce qu'on ſçauroit s'imaginer, *trapaſſare con ſingolarità d'operationi l'humana credenza.*
audiance, *andienza.* fem.
audiancier, *audienziere.* maſc.
auditeur, *auditore.* maſc.
audition, *auditione,* fem. n'eſt gueres en uſage.
auditoire, *auditorio.* maſc.
audroit, *verſo.*
audroit, vis, à vis, *dirimpetto.*

AVE

AVe Maria de Chappellet, *Aue Maria.*
auec, *con.*
avec la, *colla.*
avec le, *con lo,* ou *collo.*
avec moy, *meco, con me.*
avec toy, *teco, con te.*
avec luy, *ſeco, con lui.*
avec elle, *ſeco, con lei.*
avec eux, *con eſſo loro, con loro.*
avec elles, *con eſſo loro, con loro.*
avec leſquels, *co'quali.*
l'un d'avec l'autre, *l'uno dell'altro.*
avec tout cela, *con tutto queſto, con tutto iò, non oſtante queſto.*
aueindre, *cauar fuori.*
aveine, *anena, biada.* fem.
avelanier, noiſelier, *auelano.* maſc.
avelaine, *auelana, auellana.* fem.
avenance, *auuenenzza.* fem.
avenant, *auuenente, vago, gratioſo, deſtro.* maſc.
homme avenant, *cinile, grato, vago, gratioſo.* m.
avenant, adroit, *deſtro.* maſc.
à l'avenant, *all'auenente, à proportione.*
aveneron, *auena ſterile.* fem.
avenement, *auuenimento, auuento.* maſc.
à ſon avenement, *al ſuo arriuo.*
avenir, *auuenire,* preſ. il auient. parf ſimple il auint. fut. il auiendra. part. paſſé auenu. il ne ſe conjuge que dans les troiſiemes perſonnes.
avenir, aſſignation, *citatione.*
l'avenir, *il futuro.*
les choſes avenir, *le coſe future.*
avent, *auuento.* maſc.
aventin, rejetton de vigne, *rampollo, braccio di vite,* maſc. Item, Montagne de Rome.
avenües, *paſſi, aditi.* fem.
averer, *auuerare, verificare.*
avernal, *infermità, d'auerno.*

Aver-

Averne, *auerno*. masc.
averno, *auerna ſterile*.
auerſe, V. proche de Naples, *C. vicino à Napoli*.
averſion, *auuerſione*, *animauerſione*. fem.
avertance, *attentione*. fem.
averti, *auuertito*, *auuiſato*, part. masc.
averti cœur, *antieuore*, *mal di cau allo*, masc.
* avertir, R. non ſi pronuntia, *auuertire*, *auuiſare*.
avertiſſez-moy en paſſant, *fatemi motto nel paſſare*.
avertiſſez-moy, *auuiſatemi*.
avertiſſement, *auuiſo*, *auuertimento*. masc.
aveu, approbation, *conſenſo*. masc.
aveu, ſuffrage, *volo*, *ſuffragio*, masc.
aveu conſentement, *voto*, *conſentimento*. masc.
averte, petite abeille, *appe picciola*, fem. Ce mot n'eſt gueres en uſage.
aveugle, *cieco*, *orbo*, masc. & fem.
loger les aveugles l'Italien, dit, *menare il cieco à bere alla fonte*.
un aveugle y mordroit. l'Italien dit, *lo vedrebbe Giandone*, *che haueua gl'occhi di panno*, *lo vedrebbe Dianda ò Panfuſſo*, *&c. lo vedrebbe Cimabue che nacque cieco*.
aveuglement, *cieeamente*, *alla cieca*.
aveuglement, *aecieeamento*, *ceeità*.
aveugle, *aecieeato*.
aveugler, *aecieeare*, rendre aueugle.
aveuglettes, *à chiuſi occhi*, à tatons.

AVG

AVge, *albio*, *truglo*, *truogo*, fem. Pierre, ou piece de bois creuſde qui ſert à donner à boire & à manger aux cheuaux & aux autres animaux domeſtiques.
auge à pourceaux, *trugolo*. fem.
augée, *pieno un'albio*.
auget, petit auge d'oiſeau, *abbeueratoio*, *beueratoio*. masc.
auget de moulin, *tramoggia*. masc.
augmenr, *auuiento*. maſc.
augmentatif, *aumentatiuo*. maſc.
augmentation, *aumentatione*, *accreſcimento*. fe.
augmentateur, *aumentatore*. maſc.
augmenter, *aumentare*, *accreſcere*.
augmenté, *aumentato*, *accreſciuto*, partic. maſc.
la maladie s'augmente, *l'ammalato peggiora*.
augmenter, multiplier, *moltiplicare*.
augsbourg, ville d'Allemagne au de la du Danube, *Auguſta*.
augure, *augurio*, maſc.
bon augure, *buon augurio*.
mauvais augure, *cattiuo augurio*.
augure, deuin, *indouino*. maſc.
augure preſage, *perſagio*. maſc.
augurer, *augurare*.
augureur, *augure*. maſc.
auguſte, *auguſto*. maſc.
auguſtin, nome d'homme, *Agoſtino*, maſc.
auguſtin, Religieux, *Agoſtiniano frate di Sant'Agoſtino*.

AVI

AViander, *fornir di cibi ò vettouaglie*.
avictuailler, *fornir di vettouaglie*.
avide, *auido*, maſc. *auida*. fem.
avidement, *auidamente*.
avidité, *auidità*. fem.
auignon ville cap. du comté venaiſſin ſur le Rhoſne, *auignone*. *Città*.
l'univerſité d'Avignon, *l'univerſità di auignone*.
avila, V. d'Eſpagne, en Caſtille vieille, *C. di Spagna*.
avilir, *auuilire*, *rendre vile*, *farſi vile*.
avilliſſement, *auuilimento*.
aviliſſement, mépris, *diſprezzo*.
aviner, *auuinare*.
aviné, Metaph, *auezzia à beuere vino*.
aujourd'huy, *hoggi*.
il n'arrive qu'au jourd'huy, *oggi ſolamente arriua*.
aviron, *remo*. maſc.
avis, *auiſo*, *auuiſo*. maſc.
avis, ſentiment, *parere*, maſc. *opinione*.
à mon avis, *al mio parere*.
à votre avis, *al voſtro parere*.
avis, conſeil, *conſiglio*, *parere*. maſc.
avis par lettres, *auuiſo*, *ragguaglio*.
aviſé, prudent, *accorto*, *auuiſato*. maſc.
mal aviſé, *mal accorto*, *imprudente*. maſc.
aviſé, averty, *auuertito*, *auuiſato*, part.
aviſer, *aviſare*.
aviſer, prendre conſeil, *conſultare*, *deliberare*.
aviſer, penſer, *penſare*.
aviſer, appercevoir, *accorgere*.
il ne s'en eſt pas aviſé, *non ſe n'è accorto*.
je m'en ſuis aviſé, je m'en ſuis apperceu, *me ne ſono accorto*.
aviſer, avertir, *auuertire*, *far ſapere*.
je vous aviſe que, *vi fò ſaper che*.
de quoy vous aviſez, vous, *dicke v'ingerite perche v'ingerite in queſto*. *Chi v'hà dato cotanto ardire*, *chi ve l'ha comandato*.
aviver, *auuinare*.
avives, maladie de cheval, *vivole*, plur. fem.
avivoir, *auuinatore*.

AVL AVM

AVlen. V. Imp. dans la Suabe, *C. d'Alemagna*.
Aulne, *il meſurar con la canna ò braccio*.
aulnay, lieu planté d'aulnes, *ulneto*.
aulnayer, *ulneto*. maſc.

Aul-

Aulne, arbre, *vlno, alno, altano*, masc.
aulne, *misura di due braccia d'Italia, canna*. *Voyez*, aune, fem.
aulnée, herbe, *enola, lella, enola campana*, f.
aulner, *misurar col braccio ò canna*.
aulx, *agli*, masc.
aumelette, *frittata*, fem.
aumelette au lard, *frittata rognosa, frittata col lardo*.
aumône, *limosina*, fem.
aumônier, qui fait l'aumône, *che fà la limosina, limosiniere*.
aumônier, Prêtre, *Capellano*, masc.
Grand aumônier de france, *Grand'Elemosiniero di Francia*.
aumuce, aumusse, *mozzetta, almucio*, f.
aunage, *la misura, il misurare*.
aune, *braccio, canna*, fem.
demy aune, *mezo braccio, mezza canna*, f.
vne aune, & demy, *un braccio e mezo, una canna e mezza*.
il sçait ce qu'en vaut l'aune, *hà prouato quanto vale il sale à Chioza*.
tout le long de l'aune, *à tutto potere*.
auner, *misurare con la canna*.
le pais d'Aunis petite province de France, *il paese d'Onis*.

AVO

AVocat, *Auocato*, m.
auocat du Roy, *Auocato del Rè*.
auocat general, *Auocato generale*.
auocat consultant, *Auocato consultante*.
auocat des pauures, *Auocato di poueri*.
auoine, *auena, biada*, fem.
avoir, *hauere*.
avoir raison, tirer raison, *canar costrutto*.
il n'y a gueres, *poco fà*.
il y à beaucoup, *gran pezzo fà, assai tempo fà*
vous en Aurez pour, *per la vi costerà quasto, vi starete per quello*.
il y a *vi è, vi sono*.
il y a un homme, *c'è* ou, *v'è un huomo*.
il y a deux hommes, *ci sono*, ou, *vi sonò due huomini*.
s'auoisiner, *auuicinarsi*.
avolement, *il venire volando*.
avortement, *abortamento*, m.
avorter, *abortire*.
avorton, *aborto*, masc.
un petit avorton, *huomo picciolo, di mezza sconciatura*.
auoüer, *confessare, approuare*. Confesser, approuer.
avoüer, consentir, *consentire*.
avoüé, *approuato, consentito, confessato*, partic. m.

auoyer, serpent, *serpente cieco*, masc.
auparavant, *innanzi, prima, per l'adietro*.
auparauant que, *prima che*.
au plûtot, *quanto prima*.
auprés, *vicino, appresso, accanto*.
aupres, en comparaison, *per rispetto*.

AVR

AVranches ville de Normandie Eueschè, *C. d'Auranche*.
avre, vent, *aura*, fem.
aureole, *laureola*, fem. cercle de lumiere qu'on met au tour de la téte des Saints.
auriculaire, *auricolare*, masc. & fem.
auriflamme, *auriflamma*, f. Estendard, banniere que les anciens Rois de france faisoient porter quand ils alloient à la guerre.
auril, *aprile*, masc.
poisson d'avril, *burla d'aprile*.
Aurillac V. de France en Auuergne, *aurigliaco*.
auron, auran, auoine, *auena sterile*.
auronne, *abbruotino, abbruetina*.
aurore, *aurora*, fem.

AVS

AVsbourg V. dans la Suabe en Allemagne, *augusta, C. di Germania*.
auspice, *auspicio, auspitio*, m.
aussere V. de France en la Duche de Bourgogne Euschè, *assera C.*
aussi, *anche, anco, ancora*, pareillement, de mesme, de plus, à cause de cela.
* aussi bien, *ne piu, nè manco, ad ogni modo*.
aussi bien que, *cosi bene come, come*.
aussi est il raisonnable, *ed è pur ragione, ed è ben di ragione*.
aussi bien l'un que l'autre, *tanto l'uno quanto l'altro*.
aussi-que, *oltre che*.
aussi-totque, *come prima, subito che*.
aussi, faloit-il, *e pero bisognaua, e perciò, &c.*
aussi grand, aussi gros, aussi long, *tanto fatto*.
aussi tôt, tout aussi tôt, *subito, quanto prima, ad un tratto, cosi tosto, presto*.
aussi-tôt dit, aussi-tôt fait, *detto, fatto*.
aussi peu, *manco*.
ny luy aussi, *ne manco lui*.
aussi n'avez vous, *cosi poco hauete voi*.
aussi feray-je, *tanto faro*.
austere, *austero*, masc. & fem.
austerement, *austeramente*.
austerité, *austerità*, fem.
austral, *australe*, masc. qui est meridional qui est du coté du midy.
austre, *austro*.

Au-

Auſtrin, *d'auſtro*.
Auſtriche Archid., & Prou. d'Alemagne, *auſtria Archid. e Prou. d'Alemagna*.
auſtruche, *ſtruzzo*.

AVT

AVtant, *vento auſtrale*.
autant, *tanto, altretanto, tanto tempo*.
autantque, *quanto, tanto quanto*.
autant que ie puis, *quanto poſſo*.
je le priay autant que ie pûs, *l'oſortai con ogni mio ſpirto*.
tout autant, *tanto quanto*.
d'autant plus, *tanto più*.
d'autant que, *imperoche*.
en faire Autant, *fare il ſimile, farne altro tanto*.
tout autant de fois que, *ogni volta, che*.
Autel, *Altare*, maſc.
le maitre Autel, *l'Altaro maggiore*.
autentique, Authentique, *autentico*, maſc. & fem.
autentiquer, *autenticare*.
auteur, autheur, *autore*, maſc.
autoriſation, *autorizzatione*, fem.
autoriſer, *autorizzare*.
autorité, authorité, *autorità*, fem.
autorité, credit, pouvoir, *credito, potere*, fem
automnal, *autumnale, d'autunno*.
automne, maſc. *autunno*, on pron. autonne, d'autres le font fem.
autour, oiſeau, *aſtore*, maſc.
autour, aduerbe, *intorno, all'intorno*.
autre, *altro*, maſc.
autre, *altra*, fem.
autre part, *altroue*.
autrefois, *altra volte, per l'adietro*.
prendre pour un autre, *tor in cambio, tor in fallo*.
je l'ay pris pour un Autre, *l'hò tolto in cambio d'un altro*.
l'un aprés l'autre, *ad'uno, ad'uno*.
l'une apres l'autre, *ad'vna, ad'vna*.
come dit l'auere, *como diſſe quello*.
d'autre part, *d'altronde, a'altroue*, d'ailleurs.
autrement, *d'altra maniera*, d'une autre façon ſinon, ſans cela, à faute de quoi.
autrement, *altramente, altrimente, ſe non*.
autruy, *altrui*.
Autun, V. de France en la Duché de bourgogne Eueſché. *Città di Borgogna*.
auuent, *tauolaccio, tetteia, parapioggia*.
Auuergne, *Auernia*.
auuernas, ſorte de raiſin, *ſpetie d'vua nera*.
auxiliare, *auſſiliare*, maſc. & fem.

AXI

AXe, *aſſe*, m. ligne droite qui paſſe par le centre d'une ſphere, ou d'un globe.
axillaire, *d'aſcella, aſſilare*.
axiome, *aſſioma*, m. maxime, propoſition, generale receuë, & établie dans la ſcience.
Axiopoli, V. de Bulgarie ſur le Danube, *C. di Bulgaria*.
axunge, *aſſungia*, fem.

AY

AYant, *hauendo*.
ayde, *aiuto, aiutante*. Voyez, aide.
ayde Major, *aiutante maggiore*.
* ayeul, *auo, auolo*, mal. grand pere.
ayeule, *auola*, fem. Grandemere.
aymant, pierre, *calamita*, fem.

AZ

AZa, V. de l'Armenie mineure, *C. dell'Armenia*.
azamia, pays dans l'Aſie, *Paeſe in Aſia*.
azat Contrée de Syrie, *Paeſe di Soria*.
* azarolier, arbre, *azarolo*, maſc. ſorte d'arbre épineux, portant des fruits aigrets dela couleur, & de la groſſeur d'une Ceriſe.
azaron, cabaret, herbe, *azaro, aſaro*, maſc.
azile, *azilo*, maſc.
* azime, *azimo*, maſc. & fem. terme de l'ecriture ſainte, ce ſont des pains ſans leuain que les Iuifs mangeoient, & mangent encore au ioury huy dans le temps de leur Paſques.
azur, *azuro*, maſc. bleu.
azurer, *azurrare, dipingere coll'azurro*.
azurin, *azurino*, maſc.
azuron, *azurro, ſouro*.

BA

BDur, ou B carre, *B duro termine di muſica*.
B mol, *B molle*.
entrer ou paſſer de B carre en B mol. i. *paſſar da un ſoggetto ò diſcorſo nell'altro*.

BA

BAaillement, *sbadiglio, sbadigliamento*, m.
baaillement, ouverture, *biato*, maſc. *apertura*, fem
* baailler, *sbadigliare*. Reſpirer en ouurant extraordinairement la bouche, & inuolontairement.

Baail-

baailler, s'entrouvir, *aprirsi*.
baaillon, sorte de mors, *morso per impedir il grido*.
baaillonner, *mettere in un morso, turare la bocca*.
baal-hermon, M. proche du Mont liban. *M. vicino al Libano*.
baar, landgraui e en Suabe, *Popoli d'Alemagna*.
babelmandel, I. & detro it à l'entrée, de la mer rouge, *stretto, & I del Mar Rosso*.
la tour de Babel, *la Torre di Babelle*.
babeure, lait clair, *latte, agresto*.
babiche, babichon, sorte de chien, *cagnolino co'peli lunghi*.
* babil, *cicalamento*, m. *chiacchiara*. Caquet, superfluité excessive de paroles.
babillard, *chiacchierone, cicalone, ciarliero*, m.
babiller, *ciarlare, cicalare, chiacchiarare*.
babiller, jaser comme un charlatan, *ciaramellare*.
babillerie, *chiacchiara*, fem.
babilone, V. d'Asirie, aujourdhuy Bagdet. *Babilonia, C. d'Assiria*.
* babine, *ganascia*, f. *barbozzo d'animale*, leure ne se dit que de quelques animaux, comme des Vaches, chiens, singes, &c.
babiner, *muouer le, ganascie*.
* babioles, *bagatelle, chiapollerie, babbole*, joüets d'enfans.
babion petit singe, *scimioto*, masc.
* baboüin, *babuino*, m badin étourdi il ne se dit que des enfans. Item, espece de gros singe.
baboüin, gros singe, *bertuccione, scimione*, masc.
petit baboüin, *menchione, moccione, fraschetta*.
baboüiner, *far del menchione, menchionare*. Item, *ingannare*.
baboüiner, tromper, *ingannare*.
baboüineire, *menchionaria, inganno*.
babylone, *Babilonia*.

BAC

BAc, à passer l'eau, *ponsone*, masc. Espece de grand batteau plat servant à passer les Carosses, & les Charettes d'un bord de la riuiere à l'autre.
bac, ou bacquet, *tinetta*, f. *tinuzzo*, m.
bac, bassin de fontaine, *bacino*, m.
bacala piece de galere, *baccalari*, pl. m.
belgrade, V. cap. de la seruie, & R. proche de Costantinople, *Belgrado, C. d'Vngaria, e F.*
baccar, herbe, *baccara, asarabacca*, f.
? baccanales, *baccanali*, plu. fem. festes que les payens celebroient en l'honneur de bacchus.
baccante, prétresse, *baccante*, fem.
baccanaliser, *far bacanali*.
baccanaliser, s'enyvrer, *imbriacarsi*.
baccanaliste, *imbriacone*, masc.
bacchus, *bacco*, masc.

Bacha, Turc, *Bascia*, ne prononcez presque pas l'i. masc.
bacharet, ou cabbret, herbe, *baccara*, f.
bachelage, *bacelleria*, fem.
* bachelier, *bacelliere*, m. celui qui a l'un des degrés pour parvenir au doctorat, & cé degré précede celuy de licentié.
* bachiglione, *fiume della Marca trevisana*.
bachique, *bacico di Bacco*, masc.
bachot, *barchetta, nauicella*, m.
bachot à porter le raisin, *bigoncio*, masc.
bacho, mer de bachu, *Mare Caspio*.
bacile, fenoüil marin, *finocchio marino, herba di san Pietro*.
bacin, *bacile*, Voyez, bassin.
bacler, serrer, *sbarrare, chindere, scangare*.
bacquet, *tinuzzo*, m. *tinuccio*, m. *tinetta*.
bacule, croupiere, *groppiera*, fem. *straccale*.
baccule, trappe, *trappola*, fem.
bacule, machine, grue, *alzanella*, fem.
bacule à jetter les feux d'artifice, *trasocco*, m.
bacule quand on laisse tomber une personne sur le derriere, *culattata, sculatata*, fem. donner la bacule, *sculattare, asculattare*.

BAD

BAdaud, *goffo, sciocco, merlotto*, masc. niais qui s'amuse a tout, & qui admire tout.
badaude, *goffa, sciocca*.
badaulement, *sciocamente*.
badauderie, *minchioneria, sciocchezza*, f.
* baden Ville, en Alsace. *Citta*.
* badin, *sciocco, minchione, balocco*, folatre, niais, qui s'amuse à des badineries.
petit badin, *minchionello*.
badin brouillon, *ciarpone, ciafroglione*, m.
* badinagge, *minchioneria, sciocchezza*, masc. action de badin.
badinage, jeu d'enfans, *scherzo*, masc.
fait aut badinage, *bene instrutto, bene auezzo*.
en badinant, *scherzando*.
badine, *sciocca, menchiona*, fem.
badinement, *sciocchezza*.
badinement, adverbe, *sciocamente*.
badiner faire le badin, *menchionare*.
badiner, folatrer, *scherzare*.
badiner, bouffoner, *fare il buffone*.
badinerie, *minchioneria*, fem. niaiserie sottise, impertinance.
bafoüement, *vergogna*, fem.
bafoüer, faire honte, *svergognare*.
bafoüer, se mocquer, *sbeffarsi*.
bafoüer, iniurier, *ingiuriare*.

BAG

BAgage, *bagaglie*, masc. *salmeria*, Equipage de ceux qui vont par le pais, & principale-

palemènt des gens de guerre.
plier bagage, s'enfuir, *fuggir via, toglier sù à mazzi.*
bagatelle, *bagatella*, fem.
bagatin, monnoye, d'Italie, *bagattino.*
bague, *anello*, masc.
bague d'epoufée, *verga.*
bague, prix, *premio*, masc.
bagues fauves, en fanté, *fano, e faluo.*
bagues, faves, avec bagage, *con le bagaglie.*
baguenaude, herbe, ou lilla, *colutea*, fem.
baguenaudes, jaferies, *ciarle, tiancie, bagatelle.*
baguenauder, *ciarlare, dire bagatelle.*
baguenaudier, arbre, ou lilla, *colnto, deftinio*, m.
baguenaudier, jafeur, *bagatelliere, ciarlone*, m.
* baguette, *bachetta, bachettina*, fe. verge houffine, batton fort menu.
baguette de tambour, *mazza*, ou, *bachetta di tamburro.*
baguette de fufée, *conochia*, fem.
commander à baguette, *commandare, aſſolutamente, da patrone.*
ſeruir à baguette: l'Italien dit, *ſeruire à cappello.*
baguetter, *bachettare.*
bahama, I. de l'Amerique, *I. dell'America.*
La Baye de tous les Sains, dan le Breſil, Baia de todos los Santos, *nel Braſil.*
* bahu, *bahule*, masc. *forziere, caſſa.* Sorte de coffre, couuert ordinairement de cuir dont le couuercle eſt en rond.
bahutier, *vagliaro, caſſaro*, masc.

BAI

BAdajox, V. d'Eſpagne en Caſtile la Neuue *C. di Spagna vicino a Portogallo.*
baden, V. & Marquiſat d'Empire, en Alſace: *C. e marchein Alemagna.*
bai, couleur, *baio*, masc.
cheval bai, *caualo, baio*, masc.
bai clair, *baio indorato*, masc.
bai brun, *baio, ſcuro*, masc.
baier, baye. Voyez, bayer, baye.
baignè, *bagnato.*
baigner, arroſer d'eau, moüiller, *inacquare, inaffiare, bagnare.*
baigner, *bagnare.*
il ſe baigne, *ſi bagna, ſi lava.*
il ſe baigne, il nage de plaiſir, *hà guſto, traſecola.*
ſe baigner, nager de plaiſir, *traſecolare, hauer piacere.*
baigneur, *maeſtro di bagno.*
baigneur, Etuviſte, *ſtufarnolo, ſtufaiuolo*, masc.
baignoire, *bagno, tina da bagnarſi.*
bail, louage, *affitto*, masc.
* bail par écrit, *ſcritta*, masc. Contract par lequel on baille une terre à ferme, ou une maiſon à loüage.
bail, don, *dono, preſente, donatiuo*, masc.
bail, adminiſtration, *amminiſtratione*, fem.
bail, pouvoir, *autorità*, fem.
tenir en bail, *amminiſtrare, tenere in offitio.*
bailli, ou baillif, *Podeſtà*, masc. *Bailo.*
* baillage, *Podeſtaria*, masc. Certaine étenduë de pays qui eſt ſous la juriſdiction d'un bailli.
bailler belle, *ſonarla ad'uno, accocarla.*
bailliveau, baliveau, *quercia che ſi laſcia creſcere nelle tagliate.*
baillon, *morſo per impedire il grido.*
baillonner, *mettere un morſo, turare la bocca.*
* bain, *bagno*, m. les eaux dans leſquelle on ſe met, ſoit pour le plaiſir, ou pour la ſanté.
bain marie, *bagnomaria*, masc.
bain, fourneau, *fornello*, masc.
bain de Naples, ou Veniſe, *fornello con lambichi.*
baionne, ville, *baiona.*
baionnete, *ſtiletto, piſtoleſe*, fem.
baiſe-mains, *baciamano, raccomandatione.*
à baiſe-mains, *a bocca baciata.*
baiſement, *baciamento.*
baiſé, *baciato*, part. masc.
baiſée, *baciata*, part. fem.
baiſer, *baciare, baſciare.*
un baiſer, *un bacio*, masc.
baiſer, les mains, *raccommandarſi.*
ſe baiſer, qui ſe dit de deux choſes proches, *combaciare.*
il ne faut pas tant baiſer ſon amy que le cœur luy en faſſe mal, *non ſcherzar che doglia.*
baiſer la vieille, *perdere una partita ſenza vincere un giuoco.*
baiſeur, *baciatore*, masc.
baiſeure de pain, *orliccio di pane*, fem.
baiſeuſeuſe, *baciatrice*, fem.
baiſotter, *bacinecchiare.*
baiſſe de mer, banch de ſable, *ſecca*, fem.
baiſſé, *chino, abbaſſato, inchinato.*
à téte baiſſée, *à capo, chino.*
baiſſement, *abbaſſamento*, masc.
baiſſer, *abbaſſare, calare.*
baiſſer, pencher, *chinare.*
le iour ſe baiſſe, *ſi fà tardi.*
baſſiere, *fondume*, fem.

BAL

BAl, *ballo*, masc. *feſtino feſta.*
balade, *balata*, fem.
baldin, *baldino*, masc.
baladine, danſeuſe, *ballarina*, fem.
balafre, *ſfreggio taglio ſquarcio*, masc.
balafré, *ſfregiato.*
balafré, decoupé, *fraſtagliato.*
balafrer, *ſfregiare, ſbarleſſare.*
balafrer, découper, *fraſtagliare.*
balafreux, *ſfregiato, pieno di ſfregi di ſbalia.*
balafreure, *ſfreggiatura, ſbarleſſo.*
balai, Voyez, balay, balayer.

balan,

Balan, *balano, capella del membro virile.*
balance, *bilancia*, fem.
balance, a eroc, *ſtadiera*, fem.
* balance, ſigne celeſte, *libra, bilancio*, un des ſignes du zodiaque.
être en balance en ſuſpens, *ſtare ſoſpeſo.*
être en balance, être en doute, *eſſere in forſe.*
être en balance, en équilibre, *eſſere in bilico, in equilibrio.*
balancement, *bilanciamento*, maſc.
balancer, peſer, *bilanciare, peſare.*
balancer un affaire, *conſiderare, sbilanciare un negotio.*
balancer, heſiter, *heſitare.*
l'execution de cette affaire a balancé, *l'eſſecutione di quella coſa ha fluttuato.*
balancier, faiſeur de balances, *bilanciere, bilanciaro*, maſc.
balancier d'orloge, *tempo di horinolo*, maſc.
balancines, cordages, *ballanzuole*, plur. fem.
* balandran, *balandrana, palandrana, balandrano*, m. Eſpéce de caſaque de campagne, dont on ſe ſeruoit autrefois.
balat, pour leſter vn vaiſſeau, *ſauora, ſauorna*, m.
balay, *ſcopa*, maſc.
balayer, *ſcopare, ſpazzare.*
balayer, la cheminée, *ſpazzare il camino.*
balayeures, *ſcopature*, plur. fem.
balayeur, *ſcopatore*, maſc.
balayeuſe, *ſcopatrice*, fem.
* balcon, *balcone, poggiuolo*, maſc. Eſpéce de petite terraſſe en ſaillie, attachée a un batiment, enuironnée d'une baluſtrade, & ſur laquelle on vaprendre l'air.
bale, balle, *balla*, fem.
bale de marchandiſe, *balla*, fem.
bale d'Imprimerie pour diſtribuer l'encre, *tudice*, fem.
bale de Mercier, *botteghino*, fem.
chacun portera ſa bale, *ogn'uno anderà al molino col ſuo ſacco.*
avoir la bale en main, faire ce que l'on veut, *hauere la palla in mano.*
balle en bouche, *palla in bocca.*
il eſt de bale, il eſt commun, *è commune, è ordinario.*
* baleine, poiſſon, *balena*, fem. Item certaine materie pliante, & forte, tirée des ſanons ou barbes de la baleine.
balene, côte de balene, *ſpina di balena.*
baleſtrieres de galere, *baleſtriere.*
baleſtrille, pour trouver la hauteur du Pole, *balleſtriglia*, fem.
baler, *baleſto*, maſc.
baler balayer, *ſcopare. Voyez*, balay.
baliſſe à indiquer l'anere, *ganittelle*, maſc.
baliſte, inſtrument à rirer des pierres, *baliſta*, fem.
baliveaux, *quercie riſeruate non tagliate.*
baliuernes, *ciarle, fagiolate*, maſc.
balon, *pallone*, maſc.
balot, *balotto, fagotto, faſcio*, maſc.
balotade, *balzo*, maſc. *pallottata*, fem.
balotte, ſuffrage, *conſenſo, voto*, maſc.
* balotte pour tirer au ſort, *pallotta*, fem. Petite balle dont on ſe ſert pour donner les ſuffrages, ou pour rirer au ſort.
balotte pour mettre à un mors, *bottone di morſo.*
balottement, *balottamento, voto, conſenſo*, m.
balotter, plotter, *palleggiare, pallottare.*
* balotter, tirer par billets, *ballottare*, doner les ſuffrages, tirer au ſor tauec des balottes.
balotter, conſulter, *conſultare, eſaminare.*
balotter, agiter, *agitare.*
balourde, *balordo*, maſc. *balorda*, fem.
balſamine, plante, *balſamina*, fem.
* baltazar, nom propre d'un des trois Rois Mages, *Baldaſſaro.*
baltique, *baltico*, maſc.
* baluſtre, *balauſtro, cancello*, maſc. Sorte de petit pilier façonné. Item aſſemblage de pluſieurs balaaſtres ſeruant de elôture dans une egliſe, ou dans une chambre d'un Prince. Item baluſtrade.
baluſtra, baluſtrade, *colonnata*, maſc.
baluſtre, fleur de grenade, *balauſtra, balauſtra*, f.
balauſtres pour s'appuyer, *braccioli*, plur. maſc.
balzan, cheval balzan, *balzano*, maſc.
balzane, marque blanche, *balzana*, fem.
* bamboche, marionnete, plus grande qu'al'ordinaire, *bamboccia*, fem.
bamboche, *bamboccia, canna con più nodi*. fem. *ſorte de canne*, qui a des nœuds, & qui vient des indes.

BAN

BAn, ordonnance, Edit, *Editto, Bando*. Mandement fait Cry public.
ban de mariage, *proclamatione di matrimonio*, proclamation qui ſe fait à l'Egliſe.
four-à ban, *forno della communità, forno publico.*
ban, exil, *bando, eſſilio*, maſc.
banage, *dritto di bando*, maſc.
banal, commun, *publico, della communità.*
banalité, *dritto di bando*, fem.
* banc, *banca*, maſc. long ſiege à aſſeoir pluſieurs perſonnes.
banc, prie-Dieu, *inginocchiatore*, maſc.
* banc de banquier, *banco*, maſc. bureau.
banc-couche, banc à coucher, *caſſa, banca, caſſa, panca*, fem.
banc de ſable, *ſeccagna, banco d'arena, ſecca*, m.
banc, marche-pied pour appuyer le pieds, *predella*, maſc.

Blancs

Banc de galeres, *banchi di galera*.
bancaſſe d'vne galere, *bancaccia*, fem.
bandage, *ligatura*, maſc.
bandage d'arquebuſe, *chiaue d'archibugio*, maſc.
* bande, *benda*, *faſcia*, fem. Ligature de quelque choſe que ce ſoit pour lier, ſerrer & tourner à l'entour.
bande, ligue, *lega*, fem. *fattione*, *partito*.
bande de ſoldats, *ſchiera di ſoldati*.
bande troupe, *toppa*, fem.
bande de fer, *ſpranga*, fem.
bande de chapeau, *benda*, fem.
bande en Architecture, *faſcia*, fem.
il fait bande à part, *e ritirato*.
bandeau, *benda*, fem.
bandé tendu, *teſo*.
bandé avec une bande, *faſciato*.
bandé, conjuré, *congiurato*, *confederato*.
bandé, ſerré, *ſtretto*, part.
bandé, eſprit bandé, *animo intento*.
bandé, oppoſé, *oppoſto*, *contrario*.
bande, en terme de blazon, *faſciato*.
bandelette, *faſciuolo*, fem.
bander, lier d'une bande, *faſciare*, *bendare*.
bander un arc, *tendere un arco*.
bander, faire crection, *rizzare*, *rizzarſi*.
bander, ſerrer, *ſtringere*.
bander ſon eſprit, *applicarſi con attentione*, *ſtare intento*.
ſe bander contre quelqu'un, *opporſi à qualche d'uno*.
bander toutes ſes forces, *fare il poſſibile*, *fare ogni ſforzo*.
* banderole, *banderuola*, fem. *pennoncello*, Eſpece d'Eſtendard que l'on met aux mats des nauires, & que l'on met auſſi en beaucoup d'autres choſes pour ornement.
banderoles de navires, *fiamme*, pl. fem.
bandins, febords de galeres, *bandini*, plur. maſ.
bandiſſement, *bando*, *bandimento*, *eſſilio*, maſc.
* bandoulier, *ladro malandrino*, maſc Voleur de grands chemins, ou de montagnes le peuple s'en ſert pour dire Vagabond.
bandoulier, *bandoliere*, maſ.
bandouliere, *bandoliera*, fem.
baugalle, V. des Indes, *C. d'India*.
bangor, V. d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
banlieue, *giuriditione*, fem.
bani, *bandito*, maſc.
banir, *bandire*, *bandeggiare*.
* bandiera, *bandiera*, fem. Enſeigne, drapeau, Eſtendart.
baniere de Tailleur, *bandiera di S. Fantino*.
banlieue, *giuriditione*, fem.
bannal, *commune*, *della communità*.
banne, *ceſta*, fem.
grande banne, *ceſtone*, fem.
banneret, *banneretto*, maſc.
banque, *banca*, fem.

Banque table à compter, *tauola*, fem.
banque de ſoldar, *banca raſſegna*.
* banqueroute, *bancharotta*, *fallita*, fem. faillite que font les banquiers & autres marchands manquant à payer leurs creanciers par inſoluabilité feinte ou veritable.
faire banque route, *fare banco fallito*, *falire*.
faire banqueroute au monde, *ritirarſi in chioſtro*.
banqueroutier, *mercante fallito*.
banquet, *banchetto*, *conuito*, *feſtino*, maſc. les fous font les banquets, & les ſages les mangent, *i matti fanno le feſte*, *& i ſaui le godono*.
* banqueter, *banchettare*, *fare conuito*, *feſtino* faire bonne chere.
banqueter, étre au banquet, *ſtare al conuito*.
banqueteur, *banchettatore*, *banchettiere*, maſ.
banquette, terme de fortification, *ruicola*, fem.
* banquier, *banchiere*, maſ. Negotiant qui tient banque, qui fait Commerce d'argent de place en place Item banquier Expeditionnaire en cour de Rome. Item banquier qui tient la baſſette ou le hocquat.
bantam, V. & R. des Indes dans l'Isle de Iaua, *C. d'India*.
bapaume, V. des Pays-bas en Artois, *C. de' Paeſi baſſi in Arteſia*.
* bapteme, *Batteſimo*, le p, ne ſe prononce paſ. maſc.
baptiſmal, *batteſimale*, maſc.
baquet, *tinuzzo*, maſc.

BAR

BAr, brochet, *luccio luzzo*, maſc.
Bare V. du R. de Naples, *Bari C. del R. di Napoli*.
baracan, *barracane*, *ſpecie di ciambelotto*.
baragoüin, *lingua incognita*, *lingua corrotta*, langage imparfait & corrompu.
* baragouner, *parlare in zergo*, *parlare*, *corroſto*, *raguettare* Parler mal quelque langage, parler une langue inconnue.
baranca, ou S. Cruz, V. d'Amerique au Perou, *C. d'America*.
barattre à battre le beurre, *puzze da barusola*, fe.
barbades vne des Isles Antilles proche de l'Amerique, *Barbados*, *I. d'America*.
barbane, *barbano*.
barbare, *barbaro*. maſc.
barbare, *barbara*, fem.
barbare, inhumain, *feroce*, *crudele inhumano*.
peuple barbare, *geute barbara*, *incolta*.
barbarement, *barbaramente*.
barbareſque, *barbarico*, maſc. *di barbaro*.
barbarie, *barbaria*, fem.
barbarie, cruauté, *inhumanità*, fem.
barbarie, corruption de langage, *corroſtella*.
barbarin, poiſſon, ſurmulet, *triglia*, maſc.

Barbiſes, ou caſainon, R. dans le terroir de Conſtantinople. *Barbeſo F. di Coſtantinopoli.*
barbariſme, *barbariſmo*, maſc.
barbaſſe, grande barbe, *barbaccia*, fem. *barbone.*
barbe, nom de femme, *Barbara.*
barbe, *barba*, fem.
barbe blanche, *barba bianca.*
barbe rouſſe, *barba roſſa.*
barbe, cheval barbe, *barbaro*, maſc.
barbe, poil folet, *lanugine*, fem.
ſans barbe, *sbarbato*, maſc.
barbe de cocu, herbe, *barba capri, faſſefrica, barba di becco*; *ſcorzonera.*
barbe a Dieu, duvet, *volatina, penna matta.*
barbe Dieu, ſeneſon, *ſcneccione, cardoncello*, m.
barbe d'épic, *roſta*, fem.
barbe de coq, *barbiglione.*
barbe de chevre, herbe, *barba caprina, herba caprina.*
barbe de prétre, herbe, *barba di prete.*
barbe de cheval, maladie, *barboncelli*, maſc. *barbe*, fem.
barbes de racines, *la barbiccine*, pl. fem.
à la barbe, en preſence, *alla barba, ne'l coſpetto, in sù l' viſo.*
à vôtre barbe, *à diſpetto voſtro.*
faire la barbe, *fare la barba.*
faire la barbe, reprendre, *fare una sbarbazzata.*
barbé en terme de blazon, *barbato.*
barbeau, poiſſon, *barbo, barbio, mullo*, maſc.
barbeau, bluet, fleur, *battiſcula fior di zaccaria*, maſc.
barbelé, *pieno di barbiccine, barbato.*
barbelutte, grenoüille, *ranocchia*, fem.
barberie, *barberia*, fem.
barbet, chien, *barbone, can barbone, cane da acqua*, maſc.
barbette, petite barbe, *barba picciola*, fem. *barbina.*
barbier, *barbiere*, maſ.
tout beau barbier, la main vous tremble, *piano barbiere, che la man vi trema, che non ſcte ſicuro, pian barbiere, che'l panno è caldo.*
barbier, poiſſon de mer, *antio.*
barbillon, poiſſon, *barboncello, barbo picciolo.* m.
barbon homme à grande barbe, *barbone*, maſ.
barbottage, *brontolamento, barbottamento*, maſ.
barbottement, *brontolamento*, maſc.
barbotter, *brontolare, barbottare.*
barbotter dans l'eau, *ſguazzare.*
barbottine, *aſſenzio marino*, fem.
barboüillage, *imbroglio, imbrattamento*, maſc.
faire vn barboüillage ſur du papier, *imbrattar la carta.*
barboüillage, pâté d'encre, *ſpegazzone*, maſ.
barboüillement murmure, *brontolamento*, maſ.
barbouillement, melange, *confuſione, meſcuglio*, maſc.
barboüiller, gâter, *imbrattare.*
Barboüiller, murmurer, *brontolare.*
barboüiller, méler, *meſcolare.*
barboüiller, confondre l'vn avec l'autre, *confondere.*
barboüiller en Peinture, *ſchimbiccare, ſchimbiccherare.*
barboüiller une écriture, *ſpegazzare.*
barboüiller en écrivant, *ſchicchierare, ſchicchizzare.*
barboüillerie, *imbratto.* fem.
barbouilleur, *imbrattatore.* maſ.
barbouilleur d'écriture, *ſpegazzatore.*
barbouilleur, embrouilleur, *imbrogliatore.* maſ.
barbouilleur, barbotteur, *ciafroglione, barbottatore*, maſc.
barbu, *barbuto, barbato*, part maſc.
barbuë, poiſſon, *rombo*, fem.
barbuë, herbe, *nepitella*, fem.
barbuë, marcote avec racine, *marza, barbatella*, fem.
barbute, herbe, *nepitella*, fem.
barbute, graine de laurier, *cocola di alloro.*
barca V. Pays & deſert en Afrique, *P. d'Africa.*
* Barcelone, V. d'Eſpagne, en Catalogne. Comté *Barcellona C. di Spagna.*
barc, V. & comté d'Angleterre, *C. d'Inghilterra.*
bardache, *bardaſcia, bardaſſa*, maſc.
bardane, herbe, *lappola*, fem. *amor d'horsolano.*
* bard, *barda*, maſc. Civiere à bras ſur laquelle on porte des pierres, du fumier & autres choſes.
barde de lard, *feſta di lardo.*
barde de cheval, *armatura di canallo, barda.*
bardé, armé de bardes, *loricato.*
bardeau, petit ais à couvrir les maiſons, *aſſicella*
bardeé de bois, *carica*, ou *porta di legno.*
barder, *Bardare.*
barder, armer de bardes de cotte de maille, *loricare.*
barder la volaille, *coprire d'una feſta di lardo.*
bardures, *bardature, loricature*, plu. fem.
bardot, petit ane, petit mulet, *aſinello, bardotto, muletto.* maſc.
barangues, planches courbées, *ſtamonali.*
barge ou berge, *ſponda, argine*, fem.
barguigner, *ſtirachiare, bargagniare.*
barguigneur, *ſtiracchiatore*, maſc.
barguineur, plaideur, *litigatore*, maſc.
barguigneuſe, *ſtiracchiatrice*, fem.
baricade, *barricata, ſteccata, sbarrata*, fem.
baricader, *barricare, ſteccare.*
baricave, precipice, *foſſa cupa, balza*, fem.
baril, *caratello, barile*, maſc.
barillet, petit baril, *bariglietto, barlotto.*
barils foudroyants, feux d'artifices, *barili fulminanti.*
barillet d'vne montre, d'vn orloge, *tamburo.*
bariolé, *di più colori.*
barique, petit tonneau, *barile, caratello.*

Bari-

Barique, hutte, *capanna*, fem.
barleduc, V. de France dans le Barrois, *C. di Francia*.
barlette V. de la Poüille, *Barletta C. di Napoli*.
barlong, *Bislongo*, maſc.
* baron, *Barone*, maſc. Titre qui eſt audeſſous de Comte & de Marquis.
barone, *Baroneſſa*, fem.
baronie, *Baronia*, fem.
barque, *Barca*, fem.
petite barque, *Barchetta*, fem.
maître de la barque, battelier, *Barcaruolo*, maſ.
barracan, étoffe, *Barracane*, maſc. *ſpetie di ciambelloto*.
* barrage, droit de barrage, *datio*, maſ. Certain droit qu'on leve á Paris ſur les cheuaux de ſomme & ſur les charrettes pour éntretien du pavé des grands chemins.
baragouin, *parlar ſcorretto*, *lingua corrotta*.
barre, *barra*, *sbarra*, fem.
barre de porte, *ſtanga di porta*. fem.
barre, ligne, *linea*, fem.
barre de fer, *ſpranga*, fem.
barre, empechement, *oſtacolo*, fem.
barre de Tourneur, *tauola*, fem.
barre de tonneau, *la chiaue*, *la barra della botte*. f.
barre d'inſtrument de Muſique, *cadena*, fem.
barre, manche du timon, *aggiaccio*, fem.
barre en mer, *ſecca*, fem.
barre, terme de blazon, *verga*, fem.
jetter la barre, *lanciare il palo*.
barres, jeu des barres, *paleſtra*.
joüer aux barres, *correre alla paleſtra*.
joüer, aux barres renvoyer de l'vn á l'autre, *rimandare di Pilato á Caifa*.
auoir barres ſur une perſonne, *hauer vantaggio ſopra d'vno*.
barré, terme de blazon, *faſciato*, *sbarrato*, *vergato*.
* barreaux oú l'on harangue *foro*, Le lieu ou l'on plaide, ou ſe mettent les auocats.
barreaux de bois, *cancelli*, pl. maſc.
barreaux de fer, *ferrata*, maſc. *grata di ferro*.
barrement d'une porte, *ſparangata*, fem.
barrement de paſſage, *oſtacolo impedimento*.
barrer, *abbarrare*, *ſprangare*.
barrer, faire des barres, des lignes, *vergare*.
barrer, fermer un paſſage, *chiudere*, *impedire il paſſo*.
barrer les veines d'vn cheval, *fermare le vene*, *sbarrare le vene*.
barrer vn compte, *cancellare vn conto*.
barrer un inſtrument, *incatenare vno ſtromento muſicale*.
barrette, *barretta*, ſorte de bonnet ou Calotte, f.
barricades, *barricate*, fem. *ſteccate*.
barricader, *barricare*, *ſteccare*.
barriere, *barriera*, fem. *ſteccata*.
barriere de tournois, *ſteccato d'abbattimento*.
barriere de Sergens, *loggia di sbirri*.

Barriere, lieu deſtiné pour la courſe, *le moſſe*.
barriolé, *puntecchiato*, *diuiſato di più colori*.
barriquader, *fare uno ſteccato*, *barricare*.
barrique, petit tonneau, *caratello*, maſc.
barrique, hutte, *capanna*, *loggia*, fem.
barriquer, *barricare*.
barroir, longue tarriere, *triuellone*, maſc.
barroques, perles barroques, *topi*. ſe dit ſeulement des perles qui ſont d'une rondeur fort imparaite.
balſare, R. de Babilone. *Balſara*, *F. di Babilonia*.
barthelemy, *Bartolomeo*, maſc.
baruſſes, ou Moluques, Iſles dans la Mer des Indes. I. *delle Indie*.
Barut, V. de la Paleſtine. *Baruti C. di Giudea*.
baruic, V. d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.

BAS

BAs, *baſſo*, maſc.
bas, paire de bas, *calzette*, maſc.
bas d'attache, *calzette longhe*. maſc.
bas á étrier, *calzette á ſtaffetta*, maſc.
diſcours bas, *diſcorſo attenuato*.
parler bas, *parlar ſotto voce*, *parlar piano*.
le Soleil eſt bas, *il Sole tramontà*.
homme de bas lieu, *huomo d'oſcuro luogo*, *di baſſa conditione*.
bas, en matiere de ſon, *baſſo*, maſc.
le vin eſt bas, *il vino fa di fondo*, *di fondume*.
voila un homme bien bas, *ecco vn huomo molto vicino á morte*.
il eſt percé bien bas, *è miſero*, *il caſo ſuo*, *è tenero*.
il eſt á bas, *è in terra*.
mettre bas, *deporre*.
mettre bas, accoucher, *partorire*.
bas, le bas du logis, *il piano*, *il terreno*, maſc.
en bas, *giù*.
la bas, *la giù*.
baſage, *tenera età*.
baſane, *aluta*, fem. *pelle di vitelle*.
baſane, *abbruſciato dal Sole*, maſc.
viſage baſané, *viſo arſiccio*, *viſo nero*, *viſo moretino*, maſc.
baſanier, *alutaro*, maſc.
baſe, *baſe*, fem. *fondamento*.
baſilic, *baſilico*, *baſiliſco*, maſc.
baſilic, herbe, *baſilico*, maſc.
baſilic d'eau plante, *erino*, maſc.
baſilic ſauvage, herbe, *Acino herba*, maſc.
baſilicum, *baſilicon*, maſc.
baſilique, grande Egliſe, *baſilica*, fem.
veine baſilique, *vena baſilica*, fem.
baſilique, Palais Royal, *baſilica*, *Palazzo Reale*. fem. il ſignifioit autrefois dans ſon origine un Palais Royal, depuis on appella de ce nom les Palais ou ſe rendoit la iuſtice par les grands

grands Magiſtrats, enſuitte on donna ce nom aux principales Egliſes.
Baſin ſorte de futaine, *bambagina*, maſc.
basle canton de Suiſſes heretiques, *Baſilea*.
basilicate Prou. du R. de Naples, *Pr. del Regno di Napoli*.
basilia, R. de l'Isle de Cipre. *F. dell'Iſola di Cipro*.
baſque de pourpoint, *falda, baſtina*, fem.
baſque, *biſcaino*, maſc.
tour de baſque, *furteria*, maſc.
tambour de baſque, *cembalo*, maſc.
bas-relief, *baſſo rilieuo*, maſc.
baſſa, Gouverneur des Turcs, *Baſcià*, maſc.
baſſan, V. des Venetiens. *C. de' Veneziani*.
baſſe, *baſſa*, maſc.
baſſe de violon, *violone*. fem.
baſſe de Muſique, *baſſo*, fem.
baſſe contre, *baſſo*, fem.
baſſe quinte, *contrabaſſo*. fem.
chanter la baſſe, *fare il contrabaſſo*.
baſſe-taille, *contratenore*, fem.
baſſe-tour, *dietro cortile*, fem.
chambre baſſe, *camera a terreno*.
baſſe-taile, en Sculpture, *baſſo rilieuo*, ou bas relief.
homme de baſſe-condition, *huomo di oſcuro luogo*, maſc.
baſſement, *baſſamente*.
baſſene, voile, *mezzana, vela di mezzo*.
baſſeſſe, *baſſezza, viltà*, fem.
baſſeſſe de condition, *oſcurità de' natali*, fem.
baſſeſſe, honte, *vergogna*, fem.
baſſet de baſſe-taille; *baſſetto, baſſo*, maſc.
baſſet, chien, *furetto, balottola, can baſſotto*, m.
baſſiere de vin, *fondume*, fem.
baſſigni, Pays de France, *Paeſe di Francia*.
baſſile, fenoüil marin, herbe, *creſta marina*, m.
baſſin, *bacile, bacino*, maſc.
baſſin de fontaine, *bacino, pilo*, maſ.
baſſin de chaire percée, *piatto*, maſc.
baſſin de balance, *lance di bilancia*, maſ
baſſin, baſſinet, plante, *piè corvino*, maſ.
baſſinement d'eau, *ſpruzzamento d'acqua*, maſ.
baſſinement de lit, *ſcaldamento di letto, coltre ſcaldaletto*, maſc
baſſiner le lit, *ſcaldare il letto*.
baſſiner une playe, *fomentare una piaga*.
baſſiner, laver, aroſer, *ſpruzzare, ſciacquare*.
baſſinet, laver, *lauare*.
baſſinet, petit baſſin, *baciletto*, maſc.
baſſinet d'arme à feu, *focone, bacinetto*, fem.
baſſinet plante, *piè corvino, piè di gallo, ranuncolo*, maſc.
baſſinet du heaume, *parte ſuperiore d'elmo*, maſ.
baſſinet, caſque leger, *elmetto, morione*, maſc.
baſſinet de gland, *conca di ghiande*, maſc.
baſſinoire, *ſcaldaletto*, fem.
baſt, *baſto*, maſc.
Mettre le baſt ſur un mulet, *imbaſtare un mulo*.
baſtangue, herbe, & poiſſon, *paſtinaca marina*, fem. *vaſtange*.
baſtard, *Voyez*, Batard.
baſtant, *ſufficiente*, maſ pron. l's. ſuffiſant.
baſte, il ſuffit, *baſta*, pron. l's.
baſter, *baſtare*, l's. ſe prononce, ſuffire.

Les mots que vous ne trouverez pas par BAST cherchez-les par BAT.

baſtide, mot prouençal, *vigna, caſſina, gaſtaldia*, fem.
la Baſtie V. C de l'I. de Corſe, *C di corſica*.
baſtille forteresſe conſiderable à Paris *baſtiglia, forteza*, fem.
baſtion, *baſtione*, maſc.
baſtion detaché, *baſtione d'iſola*, maſc.
le flanc du baſtion, *l'ala il fianco del baſtione*.
baſtonnade, *baſtonata*, fem.
baſtonner, *baſtonare*.

BAT

BAtail ou batant de cloche, *battaglio*, maſ.
bataille, *battaglia, giornata*, fem.
bataille rangée, *battaglia ordinata*, fem.
champ rangé en bataille, *campo ſchierato*.
batailler, *combattere far giornata*.
bataillon, *battaglione*, maſc.
batalogie, diſcours ſale, *batalogia*, fem.
battant de cloche, *battaglio, battocchio di campana*.
batant jambage de porte, *ſtipite, battente*, maſ.
batant de loquet, *ſaliſcende*, maſc.
mener tambour batant, *tamburo toccante incalzare*
tout batant neuf, *nuouo nuouo*.
porte à deux batans, *porta che ſi apre in due parti*.
batant de porte, *battocchio, battaglio di porta*, m.
battant de boutique, *ſportello*, maſc.
batard, *baſtardo, poſticcio, finto*, maſc.
mèchant batard, *baſtardaccio*, maſc.
batardaille, *gente baſtarda, baſtardume*, fem.
batarde voile, *vela baſtarda*, fem.
batarde, batardeau, petit canon, *baſtardello*, fe.
batardeau, cloiſon dans l'eau, *ſteccato*, ou *ſteccato nell'acqua*, maſc.
batardeau, canon, *baſtardello*, maſc.
batarderie, batardiſe, *baſtardume*, fem.
batarderie, pepiniere d'arbre, *ſeminario*, fem.
batauie, V. de l'I de Iava dans la Mer des Indes, *C. della Iana, I. dell'India*.
bat beurre, ou bas beurre, petit lait, *ſiero d latte*.
bat beurre, baratte, *barniola puzzeda*, maſc.
bat cul de mulet, *ſtraccale*, maſc
bate ou chaton de bague, *caſtone d'anello*.
bateau, barque, *battello*, maſc.
petit bateau, *barchetta, battello*, maſc.

Riviere

riviere qui porte batteau, *fiume nauigabile*.
batelage, droit du barelier, *nolo*.
batelage, jeu de bareleur, farce, *faceria*, *buffoneria*, fem.
batelée, charge de bateau, *bareata*, *nauata*, fe.
batelée quantité, *quantità*, fem.
batelerie, batelage, farce, *facetia*, *buffoneria*, f.
batelerie, charme, *ciurmeria*, fem.
barelet, petit bateau, *barchetta*, *batello*, maſc.
bateleur, Charlatan, *Ciarlatano*, *ſaltimbanco*, maſc. faiſeur de tours de paſſe.
bateleur, joueur de farce, *giocolatore*, *ciarlatano*, maſc.
batteleur, qui charme, *ciurmatore*, maſc.
batteleuſe, *giocoliera*, *ciarlatana*, fem
batelier, *barcaruolo*, maſc.
bateliere, *barcaruola*, fem.
batemare, hoche cul, oiſeau, *codistremola*.
batéme, *bateſimo*, maſc.
tenir un enfant à batéme, *tenere un putto al bateſimo*.
batement, *battimento*, maſc
batement de cœur, *batticuore*, *palpitamento*, *battimento di cuore*, maſc.
batement de mains, *applauſo*, maſc.
batement de ueines, *tremoliccio di vene*.
baterie, *batteria*, fem.
baterie, querelle, *queſtione*, *ruffa*, fe.
baterie, eſcarmouche, *ſcaramuccia*, fem.
baterie de femmes qui ſe prennent aux cheveux, *ſcarmigliata*, fem.
baterie de tambour, *tocca di tamburo*, maſc.
baterie de canon, *batteria di cannone*, fem.
baterie de cuiſine, *cucinaglie*, f. *ordegni di cucina*.
baterie royale, *batteria reale*, fem.
baterie élevée, *batteria releuata*, fem.
baterie croiſée, *batteria incrociata*, fem.
changer de baterie, changer de penſée, *mutare penſiere*.
changer de baterie, ou de vie, *mutare coſtume*, *mutare verſo*.
baterie de paroles contrariantes, *anteſi*. plur. f.
bateur, qui bat un autre, *battitore*, maſc.
bateur d'or, *battiloro*, maſc.
bateur de laine, *battilana*, maſc.
bateur de bled, *battigrano*, maſc.
bateur de pavé, coupe jarets, *ſbirro*, *taglia cantoni*, *ſtraca muricinoli*, *ſpazza ſtrade*, m.
bateur de pavé, qui marche toujours, *un Giudeo errante*, *un vagabondo*.
bateur de monnoye, *zeccaio*, *improntatore*, *coniatore*, maſc.
bateur d'eſtrade, *ſcorritore*, maſc.
bâti, *edificato*, *fabricato*, part. maſc.
bâtiavec du fil, *imbaſtito*, parr maſc.
mal bati, indiſpoſé, *riſentito*, *indiſpoſto*, m.
mal bati, mal propre, *ſtazzato*, *ſporco*, maſc.
batifoler, *ſcherzare*, *fare del matto*.
batiment, *edificio*, maſc. *fabrica*.

Batiment, vaiſſeau, *legno*, m. *vaſcello*, *naue*.
batimens, fournitures de vaiſſeaux, *baſtimenti*, plu. maſc.
batingue, mantelet de toile ſur les vaiſſeaux, *paueſata*. fem.
batinguer, *paueſare*.
batir, *edificare*, *fabricare*.
batir vne étoffe, *imbaſtire*.
batir, forger, controuver, *trouare*, *fingere*, *inuentare*.
batir en l'air, *lauorare indarno*.
batir des châteaux en Eſpagne, *far giardini in aria*.
batiſé, *battezato*, part. maſc.
batisée, *battezzata*, part. fem.
batiſer, *battezare*.
batiſer le vin, *inacquare*, *adacquare il vino*.
vin batiſé, *vino adacquato*.
bâtiſſage d'étoffé, *imbaſtitura*. maſc.
batiſſeur, *fabricatore*, *edificatore*. maſc.
batiſſeur, Architecte, *Architetto*. maſc.
batiſtere, foy de baténe, *batiſterio*. maſc.
toile batiſte, *batiſtina*, fem. *tela batiſta*, *tela di Cambrai*.
batoir à joüer à la paume, *paletta*. maſc.
batoir pour battre le lin, *ſcotola*. maſc.
batoir de leſſiue, *battitoio*. maſc *paletta*.
bâton, *baſtone*, maſc.
bâton à deux bouts, *ſpontone*. maſc.
bâton, baguette, d'Huiſſier, *verga*, maſ.
bâton à feu, *bocca da fuoco*.
bâton tortu, une croſſe, *liuto*. maſc.
bâton de Iacob, *raggio aſtronomico*, *bacolo di Iacob*. maſc.
bâton paſtoral, herbe, *virga paſtoris*. maſc.
bâton de cage, oſier, *greticla*. maſc.
bâton à poſer l'oiſeau, *poſatoio*, m. *ſtanghetta*.
bâton en terme de blazon, *radio*, maſc.
bâton rompu, *interottamente*, *alla ſpezzata*, *à ſtracci*, adverbe.
ſauter le bâton, *riſoluere*, *ſtabilire*.
tirer aut bâton, *diſputare*, *contraſtare*, *contendere*, il y a de la merde au bâton, *puzza quella coſa*, *la coſa è imbrattata*.
reduit à bâton blanc, *ridotto alla meudacità*.
volée de coups de baton, *carico di legnate*.
batonnée, canal, *canna d'una pompa*. f. *canale*.
batre, *battere*.
batre avec une baguette, *verghegiare*.
ſe batre, *darſi*, *combattere*, *far queſtione*.
voila deux femmes qui ſe batent, *ecco due donne*, *che ſi danno*.
batre les grands chemins, *ſtradare*.
batre la campagne, *ſcorrere la campagna*.
batre la poudre du canon, *calcare la poluere*.
batre ou haler les fruits, *battacchiare*, *i frutti*.
batres les buiſſons, *buſſare*.
batre le tambour, *toccare il tamburro*.
batre la retraite, *toccare*, *ſonare à racolta*.

battre la monnoye, *ſtampare, improntare, coniare, zeccare.*
battre la meſure, *tener la battuta.*
battre froid, *batter freddo.*
il faut battre le fer tandis qu'il eſt chaud, *biſogna battere il ferro, mentre e caldo.*
battre au champs, s'enfuir, *fuggire, batterſela.*
battre au champs, battre la marche, *toccar la marchiata.*
battre l'eau, *perdere il tempo.*
l'eau bat au pied de la muraille, *l' acqua bagna il muro.*
batttre les ruës, *ſcorrere le ſtrade.*
battre le tambour auec les dents, *batter brochette.*
battre des œufs, *guazzare le uoua, battere le uoua.*
battre le lin, *ſcotolare il lino.*
battre des mains, applaudir, *applaudere cõ le mani*
battre un caillou, *ſferzare una ſelce.*
ſe batre les joues, ſe repentir, *pentirſi, batterſi la guancia.*
batter contrée de l'Aſie, *Paeſe d'Aſia.*
batu, *battuta*, part maſc.
chemin batu, *ſtradda battuta*, maſc.
yeux batus, *occhi liuidi*, maſc.
batu, trappé, *ferito.* part. maſc.
batuë, *battuta.* part. fem.
j'ay les oreilles batues de cela, *ne ſono tutto pieno.*
batus, penitens, *battuti, penitenti.* pl. maſc.

BAV

BAu, largeur du vaiſſeau, *larghezza della naue.* maſc.
bauene, R de l'I. de Corſe. *F. di Corſica.*
baux, ſoliveaux, *trauie de.* pl. maſc.
bauard, *ciarlone*, maſc. *chiacchiarone, sbaiaſſone.*
bavarder, *ciarlare, ciarlare, sbaiaſſare.*
bavardiere, *ciarla*, fem.
bavarois, *Bauaro*, maſc *di Bauiera.*
baucher, couper les bois, *tagliare le legne nelle ſelue.*
baucheron, coupeur de bois, *tagliator di legne.* maſc.
baudet, *aſino, ſciocco, ignorante.* maſc.
baudrier, *pendone, balteo*, maſc
baudroy, poiſſon de mer, *raſſo marino.* maſc.
baudroyer, *acconciar le pelli.*
baudroyerie, *pellicieria.* fem.
baudroyer *ſconciapelli, concia corami.* maſc.
baue, *baua*, fem.
baue de limaçon, *baua di lumaca.* fem. *ſchicchero.*
plein de Baue, *bauoſo, ſcombauato*, maſc.
emplir de baue, *ſcombauare.*
baver, *bauare.*
baver, jaſer, *ciarlare, cianciare.*
bauer, emplir de baue comme les limaçons, *ſcicchera come le lumache.*
baverie, jaſerie, *ciarleria, cicaleria.* fem.
baveron de heaume, *barbuta di elmo.* maſc.
Bavette, *bauaglo, babbainola.* fem. *bauaruolo, zinale.*
enfant à la bavette, *putto*, ou *bambino da bauaruolo.*
baueur, cauſeur, *ciarlone, cicalone.* maſc.
baueuſe, jaſeuſe, *ciarleria.* fem.
baveuſe, qui baue, *bauoſa.* fem.
baveux, *bauoſo*, maſc.
bauge, amas de boüe, *monte di fango.* fem.
bauge de boüe, ou ſe veautrent les cochons, *laguna di fango* fem.
bauge de boüe, lit de ſanglier, *malta*, fem. *couile di cinghiale.*
bauge, mortier de terre graſſe, *mortaro di terra.* f.
bauiere, Pays, Duché, & Electora d' Allemagne, *Bauiera, P. d'Alemagna.*
aller en Bauiere, *andare alla Flufa, andare à curarſi del mal Venereo*, alluſion à *bauare.*
baume, *balſamo.* maſc.
baume, herbe, *balſamo.* maſc. *ſpetie de menta.*
la ſainte, Baume, en Provence, *la grotta di Santa Maria Madalena.* fem.
bavolet, *ſcuffia di tela delle contadine, velo di tela bianca.* coiffute de villageoiſe.

BAY

BAy, *baio*, maſc. qui eſt de certaine couleur de rouge brun ne ſe dit que du poil du cheval.
bay clair, *baio indorato*, maſc.
bay-brun, *baio ſcuro*, maſc.
bay chatain, *baio caſtagnino.* maſc.
bayard, cheval bayard, *canallo baiardo.* maſc.
baye, *baia*, fem.
baye en mer, *angra, ridoſſo, porto*, fem.
baye de laurier, *bacca, coccolo di lauro.* fem.
bayeux, ville de France, & Eueſché, *baieus, C.*
bayonne, ville, & Eueſché de France en Guienne, *baiona.*
qui eſt de bayonne, *Baioneſe*, maſc. & fem.
bayonnete, *piſtoieſe*, fem.
bazane, *aluta*, fem. *Voyez* Baſane, &c.
* bazas ville de France & Eueſché en Guienne. *Citta.*

BD

BDelium, ſorte de plante & de gomme, *bdelio.*
racine de bdelium, *radica di bdelio.*
gomme de bdelium, *gomma di bdelio.*

BEA

BEan, *colla gola aperta, con la gola aperta.*
bearn, Province de France, *Bearn.*
bearnois, *Bearneſe.*
beat, *Beato*, maſc. deuot, qui eſt en reputation de ſainteté.

* bea-

* beate, *beata*, fem. deuote qui eſt en reputation de ſainteté.
beatification, *beatificatione*. fem.
beatifier, *beare*, *beatificare*, *far beato*.
beatilles, *animelle*, fem *granelli*.
beatitude, *beatitudine*, fem. felicité, bonheur.
Beatrice nom de femme, *beatrice*, fem.
beau *bello*, maſc.
beau, honnéte, *honeſto*, maſc.
beau jeune homme, *belgiouine*, maſc.
cela n'eſt pas beau, *queſto non e honeſto*, *non è decente*.
beau-pere, mary de la mere *padrigno*, maſc.
beau-pete, le pere du maty ou de la femme *ſuocero*.
beau-fils, *figliaſtro*, maſc.
beau-fils, gendre, *genero*, maſc.
beau-fete, *cognato*, maſc.
la Beauce prouince de france. *la beocia*.
vous auez beau faire, *fate quanto volete*, *quanto potete*.
vous avez beau dire, *dite quanto volete*, *dite quanto vorrete*, *fate pur quanto volete*.
vous aviez beau attendre, *potenate pur aſpettare*.
il fait beau, *e bel tempo*.
il fait beau voir, *egli e pur bella coſa*.
cela n'eſt pas beau, *queſto non ſtà bene*.
as-tu jamais rien veu de plus beau; parlant d'un homme ou d'une femme, *vedeſti mai più gratioſo aſpetto*.
tout beau, *piano*, *piano*, interjection pour impoſer ſilence.
au beau milieu de la ruë, *in mezzo alla ſtradda*.
* beaucoup, *molto*, adu. en grand nombre, en abondance.
beaucoup de fois, *ſpeſſe volte*, *molte volte*.
beaucoup de joye, *grand'allegrezza*.
beaucoup de contentement, *gran ſodisfattione*.
de beaucoup, *di gran lunga*, adu.
beaucoup de choſes, quantité de choſes, *aſſai iſſime coſe*.
beaucoup de monde, *gran gente*.
beaucoup plus, *molto più*, *via più*, adu.
il ne s'en faut pas beaucoup, *poco manca*.
beaucoup, plusieurs, *molti*, maſc. & fem.
beaucoup de ſoldats, *molti ſoldati*.
beaucoup de femmes, *molte donne*.
* Beaujeu ville Capitale de prouince *belgioco Citta*.
le Beaujolois prouince de France, *il Bozoleſe*.
beaumont, V. de France, *C. di Francia*.
beaune V. en Bourgogne, *C. di Borgogna*.
beaupté voile de navire, *albero minore*, maſc. *vela minore*.
beauté, *bellezza*, *beltà*. fem.
beauté, beau teint, *bel ſangue*. fem.
beauté achevée, *bellezza compita*. fem.
il eſt comme le Phenix, il n'a point d'égal en beauté, *è competitor dalla Fenice vine ſenza pàri in bellezza*, ou *in beltà*.
* Beauuais ville de France en Picardie Eueſché & compté pairie, *Città di Boues*.
l'Eueſque & comte de beauuais, *il Veſcouo e Conte di Boues*.

BEC

BEc, *becco*, la partie qui tient lieu de bouche aux oiſeaux.
bec-jaune, apprentif, *nouitio*. maſc.
payer ſon bec-jaune, ou apprentiſſage, *pagare il nouitiato*.
faire le bec à quelqu'un, *inſegnare à parlare*.
ou luy à fait le bec, *è ſtato inſtrutto*.
bec d'aſne, outil de Tourneur, *raſchetto*. maſc.
bec de gruë, herbe, *geranio*. maſc.
bec de liévre, *labro feſſo*.
avoit bon bec, *ciarlare molto*.
il n'a que le bec, *è un gran ciarlone*.
elle n'a que le bec, *è una gran ciarliera*.
tenir le bec à l'eau, *tenere in paſtura*.
coup de bec, *beccata*. maſc.
bec de gruë à lever des pierres, *ſucula ſuccula attaleua*, maſc. *argano*.
becade, terme de fauconnerie, *beccatello*.
becaſſe, *beccaccia*, *pizarda*. fem.
becaſſe de mer, *corno marino*. fem.
reſſembler aux becaſſes, *hauere il viſo magro*, *e'l culo graſſo*.
becaſſine, *beccacina*. fem.
bec figue, oiſeau, *beccafico*. fem.
beche à ſoüir la terra, *vanga*, *vanghe*. fem.
petite béche, *vangaiuola*. fem.
beche bois, oiſeau, *pico uerde*. maſc.
bechée ou becquée, *beccata*, *imbeccata*. fem.
bechée, terre becheé, *terra vangata*.
becher la terre, *vangare la terra*.
bechria, Contrée, d'Egipte, *Paeſe d'Egitto*.
donner la becquée, *imbeccare*.
becquetant, *beccante*.
becquement, *beccamento*. maſc.
* becqueter, *beccare*, *dar di becco*. donner des coups de bec.
bed, M. d'Afrique, *Montagna d'Africa*.
bedeau, *Bidello*. maſc.
bedemare, I. du Nil, *I. del Nilo*.
bedforſt, V. & Comté d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
bedon, petit tambour, *tamburo piccolo*. maſc.

BEE BEF

BE'e, gueule bée, *gola aperta*. fem.
beelant, *belame*. maſc.
béelement, *belamento* maſc.
béeler, *belare*.
grand Béeleur, grand criard, *belone*. maſc.
been, *ghianda vnguentaria*.

beer, ouvrir la bouche, *aprir la bocca*.
befer, ſe mocquer, *beffare, menchionare*.
befray, ou befoy, charpenterie qui ſoutient la cloche, *trauche regge la campana*. maſc.
befroy, tour, échauguette, *torre, capanna dalla ſentinella*. maſc.
begayement, *ſcilinguamento*. maſc.
begayer, begueyer, *tartagliare, ſcilinguare, e balbutire*.
il ne begaye point, *parla liberamente*.
begue, *balbo*. maſc.
begue, *balba*. fem.
beguin, *ſcuffietta*.
beguine, femme qui vit en Religeuſe, *Beghina*, f.
beia, V. de Portugal, *C. di Portogallo*.

B E L

BEl, *bello*. maſc.
bellette, *donnola*. fem.
belgique, *Belgico*. maſc.
belgrade, V. cap. de la Seruie, & R. proche de Conſtantinople, *Belgrado, C. d'Vngaria, e F.*
* belier, *ariete*, maſc. animal portant laine dont la femelle eſt la brebis. Item un ſigne du zodiaque.
belier, machine de guerre, *ariete*. maſc.
belier de cloche, *anzolo, appicagnolo*. fem.
belis, fleur, *beli*.
belitre, *barone, furfante, guidone, briccone*. maſc.
méchant belitre, *baronaccio*. maſc.
belitraille, *canaglia*. fem.
belitrer, *baroneggiare*.
belitrerie, *furfanteria, brieoneria*. fem.
belitreſſe, *guidona, barona, bricona*, fem.
* Bellai, Ville & Eueſché de France, *Città di Bellai*.
belle, *bella*. fem.
belle-mere, maratre, *matrigna*. fem.
belle-mere, mere du mary ou de la femme, *ſuocera*. fem.
belle fille, bru, *nuora*. fem.
belle fille, fille d'un autre pere ou mere, *figliaſtra*. fem.
belle ſœur, *cognata*. fem.
à belles dents, *co'denti*.
belle-dame, herbe, *ſpetie di bieta, bella donna*. f.
belle veue, *bella viſta*. fem.
bellement, *piano adagio*, adu.
bellement, ſans bruit, *piano piano*. adu.
belli, bellit vermillon, *cinabro, minio*. maſc.
bellique, *bellico*. maſc.
belliqueuſement, *bellicoſamente*, adu.
belliqueux, *bellicoſo*. maſc.
bellire, noix odoriferante, *ſpetie di mirabolano*.
bellot, *bellino*. maſc.
bellotte, *bellina*. fem.
elle eſt bellotte, *è bellina*.
belouſe de billard, *buco*.
Belouſer, *imbucare*.
belueder, plante, *beluedere*. maſc.
belueder au Vaticau à Rome, *beluedere*. maſc.
beluedere. V. d'Aſie mineure, & pais de la Morée *C. d'Aſia minore, e Paeſe di Morea*.
belzoin, benjoin, *belzoino*. maſc.
bé molle, *B molle*.

B E N

BEn, ou been, *ghianda unguentaria*.
benais, *ſciocco, minchione*. ſot, niais.
bende, *benda*. fem. *Voyez* Bande.
bender, *bendare*. *Voyez* Bander, bandeau, bandelette.
benedictin, *dell'Ordine di S. Benedetto, Benedittino*. maſc.
benediction, *Beneditione*. fem.
benefice, *Beneficio*. maſc.
benefice de ventre, *libertà di corpo*. maſc.
benefice de banque, *gratia*. maſc.
au benefice d'un tel, *in beneficio del tale*.
beneficence, *beneficenza, liberalità*. fem.
beneficié, *beneficiato*. maſc.
beneficier, *beneficiare, far beneficio*.
benevent, ville & Archevéché du Royaume de Naples, *Beneuento*.
bengala, V. R. & Golfe de l'Inde, *C. R. & Golfo dell'India*.
beni, benit, *benedetto*. maſc.
benite, *benedetta*. fem.
beni de Dieu, *benedetto da Dio*.
benignement, *benignamente*, adu.
benignité, *benignità*. fem.
benin, *benigno*. maſc.
benjoin, *belzoino*. maſc.
benir, *benedire*.
pain benit, *pan benedetto*.
eau benite, *acqua ſanta*.
benitier d'Egliſe, *pila d'acqua ſanta*.
benitier auprés d'un lit, *acqua ſantino*.
benoît, nom d'homme, *benedetto*. maſc.
bequée, *imbeccata*.
bequer, *beccare*.
bequilles, *ſtampelle*. fem.
marcher avec des bequilles, *caminare colle ſtampelle*.

B E R

BErberis, épine vinette, *creſpina*. fem.
berçail, *mandra*. maſc.
berce, oiſeau, *petto roſſo*.
berceau, *cuna*. maſc.
berceau de vigne, *arcata di vigna, pergolata*.
berceau de iardin, *camerina di giardino*.
dés le berceau, *fin dalla culla*.

Ber-

Bercement, *cullamento*. maſc.
bercer, *cullare*.
berche, bercherie, *artiglieria d'un Vaſcello*.
bergame, ville d'Italie, *Bergamo*. Eueſché ſur l'Etat Venitien.
tapiſſerie de Bergame, *taperia di Bergame ezza*.
bergame, V. d'Aſie, & de Lombardie, *C. d'Aſia e di Lombardia*.
bergen, V. de Noruege, *C. di Norvegia*:
bergerac, V. de France, *C. di Francia*.
bergamotte, poire, *pergamotta*.
berge de terre, *argine*. fem.
berger, *paſtore*. maſc.
berger de brebis, *pecoraio*. maſc.
berger de chévres, *capraro*, *capraio*. maſc.
berger, *paſtora*. fem.
petite bergere, *paſtorella*. fem.
bergerie, *mandra*, *ouile*. fem.
bergeonnette, oiſeau, *codatremola*. fem.
beril, pierre precieuſe, *berillo*.
berland, *biſcazza*. maſc.
berlander, brelander, *biſcazzare*.
* berlandier, *biſcazziere*. Irem. *Ginocatore*.
berlin, V. d'Alemagne, & cap. du Brandebourg *C. d'Alemagna*.
la berluë, *il barlume*, *le traueggole*.
avoir la berluë, *traueder*
tu as la berluë, *hai il barlume*, *non ci vedi*, *traueda*.
il a la berluë, il eſt ébloüy, *e abbagliato*, *abbacinato*.
bermude, I. de l'Amerique, *I. dell'America*.
berne Canton de Suiſſes heretiques, *Berna*.
bernard, nom d'homme, *Bernardo*. maſc.
berne, criſſon, herbe, *creſcione ſelvatico*.
berner, *balzare nella coperta*.
le berri Prou. de France, *Prou. di Francia*.
bertauder ou bretauder, *tagliar l'orecchie*, *e la coda d'un cauallo*.
chevel bertaudé, *cauallo colla coda*, *e le orecchie tagliate*.
bertran, nom d'homme, *Beltrame*, maſc.
bertran, ſinge, *babbuino*, *faita martino*. maſc.

BES BET

BEſa, ambeſa, *ambaſſi*, Coup au jeu du trictrac, quand auec les deux dez on ameine deux as.
beſace, *taſca*, *biſaccia*. fem.
reduit à la beſace, *vidoto*, *in aſſe*, *povero*.
beſacier qui porte la beſace, *biſacciero*. maſc.
beſançon, V. de Franche conté archeueſché. *Bezanſone*, *C. di Borgogna*.
beſane, voile du milieu, *mezzana*. fem.
beſants, en blazon, *Biſanti*, *roſelle*. maſc.
beſant, monnoye, *biſante*. maſc.
lebeſche vent, *libecchio*. maſc.
beſche, *vanga*. fem.
beſcher, *vangare*.
beſoche, *zappone*.

Beſoin, *biſogno*. maſc.
il n'eſt pas beſoin, *non è di biſogno*, *non occorre*, *non biſogna*.
s'il eſt beſoin, *s'è neceſſario*.
au beſoin l'on conoit les amis, *al biſogno ſi conoſce l'amico*.
beſogne, travail, *lauoro*. fem.
petite beſogne, *lauoretto*. fem.
beſognes, hardes, *le robbe*. fem.
il à emporté toutes ſes beſognes, *hà portato via tutte le ſue robbe*, *tutte le ſue bagaglie*.
tailler de la beſogne, *dare da fare*.
il aime la beſogne faite, i. *è vn pigro*.
beſognes de nuit, *robbe per la notte*.
beſogner, *operare*, *lauorare*.
beſogner, *far latte Venereo*, *chiauare*.
beſſon, gemeau, *gemello*, maſc.
beſſons, *gemelli nati ad vn parto*.
beſte, *beſtia*. fem.
beſtial, *beſtiale*. maſc. *beſtiame*.
beſtiaux, *beſtiami*, maſc. *beſtiali*.
beſtialement, *beſtialmente*. adu.
beſtialité, *beſtialità*. fem.
beſtiole, *beſtiola*. fem.
beſtail, *beſtiame*. maſc.
béte ou beſte, *beſtia*, *animale*. fem.
petite, béte, *beſtiola*. fem
béte, ignorant, *animale*, *ſtinale*.
béte ſauvage, *fera*. fem.
béte farouche, *fera*, *ſelua*. fem.
béte noire, en terme de Venerie, *cinghiale*, *cigniale*. fem.
béte de ſomme, *ſomaro*. fem.
la bonne béte, par ironie, *la buona limoſina*.
tu és une bonne béte, *tu ſei vn furbo*, *tu ſei una netta farina*, *una buona beſtia*.
une groſſe béte, gros lourdaut, *animalaccio*, *ſtinalaccio*.
faire la béte au jeu, *far la beſtia*, *imbaſtare l'aſino*.
faire la béte a deux dos, *far l'atto Venereo*, *cauallcar la Beſtia di Benedetto*.
qui ſe fait béte le loup le mange, *chi pecora ſi fà*, *il lupo lo mangia*.
une bonne béte, un finet, *una buona limoſina*.
bethanie, V. de Iudée, *Betania C. di Giudea*.
bétiſe, defaut d'eſprit, *ſcempiezza*, *ſciocchezza*. f.
béte, herbe, *bieta*, *bietola*. fem.
* betoine, *betonica*. fem. herbe amie du cerveau.
bettrave, *biarana*. fem.
bethune ville dans l'Artois, *Città*.

BEV BEZ

BEu, *beuuto*. part. maſc. & fem.
beuueron pour donner à boire aux enfans, *vaſetto da bambino*. maſc.
beveuë, *errore*, *ſbaglio*. fem.
j'ay fait une beveuë, *hò fatto errore*, *mi ſono sbagliato*, *hò fatto vno ſbaglio*.
beuf, *boue*, *bue*. maſc.

chair

Chair de beuf, *vaccina, carne di bue.*
gros beuf, *bazzo*, masc.
beuf sauvage, bufle, *bufalo*, masc.
faire le beuf, ou vivre en beuf, *boueggiare.*
beufs, certains dez marquez d'un seul coté, *favinacci*, masc
œil de beuf, fenêtre, *finestra ovata*, masc.
œil de beuf, plante, *occhio di bue, buftalmo*, masc.
* beuglement, *mugito*, masc. meuglement, mugissement, la voix, le Cry du boeuf & de la vache.
beugler, *mugire, bonare.*
poire de beurê, *Spetie di pero delicato*, fem.
beurre *Butiro*. masc.
beurrier, *vendi butiro* masc.
vous êtes vn plaisans beurrier, *sete vn minchione.*
beurriere, *donna che vende butiro*. fem.
beuvasser, grenouïller, *bevazzare.*
beuverie, *beuitura, beueria*, fem.
beuveron, *beone, gran beuitore, imbriagone* masc.
beuvette, *beuetta, luogo dou si beue*. fem.
beuveter, beuvasser, *bevazzare.*
bevetier, *beuitiere, che ha cura della beuetta.* masc.
beuveur, *beuitore*. masc.
grand Beuveur, *beone, bevone*, masc.
beuvoter, *bombezare, bere à cianiellini.*
beuvotterie, *bombezza*. fem.
bezant en blazon, *bisante, rotella*. masc.
Beizers, V. de France en languedoc Eueschê. *C. di Francia.*
* bezoard, pierre, *belzuar*. m. Pierre engendrée dans le corps d'un animal des Indes, qu'on tient estre souueraine contre les venins.
bezoche, *zappa, zappone.*
bezole, sorte de truite, *trutta indorata.*

BIA

Biais, de biais. *sbieco, obliquo, di schencio*, male biais, *il verso, il dritto*, masc.
biais, expedient, *modo ispediente*, masc.
par un autre biais, *per altro verso.*
regarder de biais, *ghignare, guardar bieco.*
prendre de bon biais, *pigliar per verso.*
il prend un certain biais, *piglia un certo modo di procedere.*
biaisant, *che và per trauerso*, masc.
biaiser, *andar per trauerso, andare in schencio à schincio*
biaiser en paroles, *parlare ambiguo.*
biberon, grand beuveur, *beuitore, beone*, masc.
biberon d'enfant, *vasetto da bambino, vasetto col becco*, masc.
bible, *bibbia*, fem.
biblioteque, *biblioteca*, fem.
bibliotequaire, *bibliotecario*, masc.

BIC BID

Bialogrod, V. de Moldauie, *C. di Moldauia.*
bibrac, V. Imp. en Souabe, *C. libera d'Alemagna.*
bicarne, verjus, *vua da fare agresto*, ou *agresto.*
bicchieri, V. d'Egipte a l'Embouchure du Nil *C. d'Egitto.*
biche, *cerua, damma*, fem. la femelle du Cerf.
bichet, mesure, *misura da misurar biade*. masc.
bichon, petit chien, *barbino, can piccolo*, masc.
bicoque, *bicocca*, fem. ville de peu de consideration, & de peu de deffense.
bicorne, *bicorno, da dne corna.*
bicornu, *bicornuto*. masc.
bidet, *bidetto, canallo piccolo*, masc.
bidet, *ferro da segnare*. masc.

BIE BIF

Bielschi, V. de Pologne, *C. di Polonia.*
bien, adverbe, *bene.*
bien, beaucoup, *molto*. adu.
bien autrement, *molto al contrario.*
bien, richesse, *bene, robba, facoltà*. masc.
les biens, *i beni, la facoltà, la robba*. masc.
bien, profit, avantage, *utilità*. masc.
homme de bien, *huomo da bene*. masc.
je le veux bien, *son contento, molto volentieri.*
il sent son bien, *ceinile, e ben creato, ha del honesto.*
prendre en bien, *pigliare in buona parte.*
bien luy a pris, *buono per lui.*
vous seriez bien sot, *sareste un gran pazzo.*
il est bien fait, *e bien fatto.*
cét habit vous est bien fait, *questa vestito vi stà bene.*
homme bien fait, *huomo ben fatto, huomo di garbo.*
bien que, *benche, ancorche*. adv.
aussi bien, *ne piu, ne manco.*
aussi bien que, *tanto quanto.*
ou bien, *ouero.*
voila qui va bien, *stà bene.*
bien disant, *eloquente.*
bien faicteur, *benefattore*. masc.
bien faitrice, *benefattrice*. fem.
bien fait, *beneficio* masc.
bienheureuse, *felice, fortunata* fem.
bien heureux, *felice, fortunato, annenturato* masc.
s'estuner bienheureux, *recare à gran felicità.*
les bien heureux, *i Beati, i Santi*. masc.
les bien heureuses, *le Beate, le Sante* fem.
bienseamment, *decentemente, conuenevolmente*, adv.
bien-seance, *decoro, decenza*. fem.
avec bien-seance, *con decoro.*

Bien-

Bien-ſeant, *conueneuole*. maſc.
bien tot, *preſto*, *molto preſto*.
bien veillance, *beneuolenza*. fem.
bien-veillant, *affettionato*, *amico*. maſc.
bien-venu, *benuenuto*, maſc.
bien-venue, *benuenuta*. fem.
la bien venuë, *la benuenuta*. fem.
bien voulu, *amato*, *benuenuto*. maſc.
biere de mort, *caſſa da morto*. fem. cercueil.
biere, *birra ceruiſia*. fem.
biévre, *beuero*, maſc. animal amphibie a quatre pieds eſpece de loutre.
biffé, *ſcancellato*.
rayé, & biffé, *caſſato*, *ſcancellato*.
biffer, *ſcancellare*.
biforme, *biforme*. maſc. & fem.
biformité, *biformità*, fem.
bifourchu, *biforcuto*.
bifront, *bifrontuto*, *da due fronti*.

BIG BII

BIgame, *bigamo*. maſc. *due volte maritato*.
bigamie, *bigamia*. fem.
bigarré, *diuiſato*, *ſcretiato*, *di più colori*, *variato*, *pezzato di più colori*. maſc.
bigarreaux, *garfagnoni*. maſc.
bigarrement, *variatione di buoni colori*. maſ.
bigarrement, *diuerſamente con più colori*, *ſtrauagantemente*. adverbe.
bigarrer, *variare*, *ſcretiare*, *far di più colori*.
bigarreure, *variatione*, *diuerſità di colori*. fem.
bigearre, *bizarro*. maſc.
bigle, *loſco*, maſc. louche qui a un œil, ou les deux yeux tournez en dedans.
bigler, *guardar bieco*. maſc
bigleſſe, *bieca*, *donna loſca*. fem.
bigne, boſſe, *bugna*, *conruſione*, fem.
bignet, herbe, *orecchio d'abbate*, maſc.
bignet, *fritella*, maſc. ſorte de pâte frite à la poile.
vendeur de bignets, *vendi fritelle*.
bignets avec de la fleur de ſutreau, *fritelle ſambuccate*.
bigorne de Serrurier, *bilicornia incude da due corna*, fem.
Bigorre, Pays de France en Guaſcogne, *Paeſe di Francia*.
bigot, *bachettone*, *bizocco*, *pinzocchero*, maſ. hypocrite, faux deuot, Tartufe. Item, ſuperſtitions.
bigottage, *bachettoneria*, *pinzoccheria*, maſc.
bigotte, *pinzocchera*, *bachettona*. fem.
bigotte, cordage, *bigotta*, fem.
bigotelle, bigottier a relever la barbe, *bigotiera*.
bigotter, faire le bigot, *fare il bachettone*, *il pinzocchero*.
faire bigotter, *fare andar in collera*.
biguer, Changer, troquer, *Barattare*.
Bijon, poix, *pece liquida*.
bijoux, *gioie*, plur. maſc.

BIL

BIlan, *bilancio*, maſc. liure ou les Marchands & banquiers écriuent leurs dettes actiues & paſſiues.
bilbao, V. & Port d'Eſpagne, & cap de Biſcaye. *C. di Spagna*.
bilboquer, *ſorte de giuochi da fanciulli*.
bile, *bile*, fem. Item, colere
biledulgerid, Pays d'Afrique, *Paeſe d'Africa*.
bilefeld, V. Anſeatique d'Alemagne, *C. d'Alemagna*.
bilieuſe, *bilioſa*, fem.
bilieux, *bilioſo*, maſc.
billard, jeu, *trucco*, maſc.
jouer au billard, *giuocare al trucco*.
billard à pouſſer la bille, *maglio*, maſc.
billarder, *toccar alle volte col maglio*.
billes, *pallottole*, plur fem.
petites billes, *balline*, *palline*, plu. fem.
bille, pareille, *il cambio*, *il ſimile*, *il contracambio*.
bille de beurre, *pallotta di butiro*, fem.
bille d'emballeur, *canicchioſto*, fem.
billebarrè, *vergato di più colori*.
billeboquet, *corda da miſurare i compartimenti del giardino attaccat aad un baſtoncino*. maſc
billeboquet, jeu d'enfans, *certo giuoco da puttini cioe vna pallotta di piombo attaccata, con vna corda ad vn baſtonetto cupo a guiſa di cilindro nel quale ſi riceue la pallotta* maſc.
billet, *biglietto*, *bollettino*, maſc. Item petite lettre miſſiue.
billet amoureux, *biglietto galante*, *biglietto amoroſo*, maſc.
billet de blanque, *bollettino*, *bolletta*. maſc.
porteur de billets, *ruffiano*, maſc.
billette d'epieu, *aleſta di ſpiedo*, fem.
billette, en blazon, plinte, *plinto*, fem.
billon, *lega di metalli*, *materia di moneta baſſa*. maſc.
porter au billon, *portare alla zecca*.
billonnage, billonnement, *lega*, *legaggio di metalli*, maſc.
billonner, *radunare moneta defettuoſa*.
billonneur, *zeccaro*, maſc. *legator di metalli*.
billot d'or, d'argent, ou autre metal, *maſſa*, *zocco*, maſc. lingot.
billot de bois, *tronco*, maſc. tronc.
billot, maſſue debois, *claue*, maſc.
bimauve, ou guimauve, *biſmalua*. fem.

BIN

BInaire, nombre de deux, *binario*.
binement, ſecond labourage de la terre

rap-

zappamento, rincalzamento, masc.
biner, *rincalzare, zappare*.
biner, faire biner, *attaccare il moccolo sopra il pivolo del candeliere*.
bineur, *zappatore*, masc.
binoire, *zappone*, fem.
* binocle. fem. Ceſt une lunette à longue veuë qui eſt double & a deux tuyaux joins enſemble pour obſeruer en meſme temps un obiet auec les deux yeux. *Binoccolo*.
binotage, ou binage, *rincalzamento*, m.
binoter, *rincalzare*.
birlizero, fortereſſe de Moſcouie dans un lac. *Fortezza di Moſcouia*.
bipedal, *bipedale, di due piedi*. masc.
birnefeld Prou. dans le bas Palatinat. *Città d'Alemagna*.
bire, naſſe, *naſſa*, fem.

BIS

BIS, *bigio, ſcuro, nero ſcuro*, maſc.
pain bis, *pan nero*, masc.
biſantin, *biſantino*, masc.
biſayeul, *biſauolo*, maſc.
biſayeule, *biſauola*, fem.
bis blanc, *frá bianco, e nero, morano*, masc.
biſarre, *bizarro*, masc. & fem.
biſcaye, Prou. d'Eſpagne, *biſcaglia, Prou. di Spagna*.
biſcherie, poutre de navire, *bozzeria, bocceria*, f.
biſcotter, faire des biſcuits, *biſcottare*.
biſcuit, *biſcotto*, masc.
s'embarquer ſans biſcuit, *imbarcarſi ſenza biſcotto*.
petit biſcuit, *biſcottino*, masc.
biſe, *Aquilone, la tramontana*, fem. C'eſt le vent du nord.
biſeau, *acutezza nell'eſtremità d'un ferro, biſcello*, masc.
biſerte, V. d'Afrique, *Biſerta, C. d'Afrira*.
biſet, pigeon, *colombo, piccione, ſelvatico, palombaro*, masc.
biſette, *foglio d'oro, ò d'argento*.
biſette, deux as au jeu de dez, *ambaſſe*.
biſextre, *biſſetto*.
biſextile, *biſſeſtile*, masc & fem.
biſignano, V. de Calabre, *C. d'Italia*.
Biſnagar, V. & R. d'Aſie, *C. e R. d'Aſia*.
biſner, *Voyez*, biner.
biſon, *Toro ſaluatico*, masc.
* biſque, au ieu de paume, *fallo*, fem. Auantage qui vaut quinze au jeu de la paume qu'on prend en tel jeu qu'on veut mais que l'on ne prend qu'une fois en une partie.
quinze, & biſque, *quindi ci è un fallo*.
prendre ſa biſque, *pigliarſi le ſue commodità, darſi bel tempo*.
biſque, en terme de feſtin, *mineſtra alla franceſe*, f.
Biſque de poulets, *mineſtra co'polaſtri*, fem.
biſſac, *biſacco*, masc. *biſaccia*.
biſſexte, *biſſeſtile*, masc. & fem.
biſtorte, herbe, *polipodio, biſtorta*, fem.
biſtori, *raſoio piccolo*, masc.

BIT BIZ

BItacle ou gſole, petit cabinet dans le nauire, *geſiola*.
bites, groſſes, chevilles pour tenir le cable, *bitte*, pl. fem.
bithinie, Prou. d'Aſie, *Bitinia, Prou. d'Aſia*.
* bitume, *bitume*, masc. Matiere liquide, épaiſſe noire & inflammable qui ſort de la terre en certains pays, & dont on ſe ſert au lieu de mortier.
bitumineux, *bituminoſo*, masc.
bizarre, *bizarro*, masc. & fem.
bizarre, fantaſque, *fantaſtico*, masc. & fem.
bizarrement, *bizzaramente*, adv.
bizzarrement, fantaſtiquement, *fantaſticamente*, adv.
bizarrerie, *bizarria, fantaſticheria*, fem.
bizet, *piccione ſelvatico*.

BLA

BLafard, jaunâtre, *giallaſtro*, masc.
blafard, pâle, *ſmorto, dilauato*. masc.
blaireau, *Taſſo*, masc.
blaiſe, *Biagio*, nom d'homme.
* blâmable, *biaſimenole*, maſ. & fem digne de blâme, reprehenſibile.
blâmable, honteux, *vergognoſo*, masc.
en quoy ſuis je blâmable? *come ci hò colpa io?*
je ne ſuis point blâmable, *non hò colpa*.
blâme, *biaſimo*, masc.
blâme, faute, *colpa, errore*, masc.
blâme, honte, *vergogna*, masc.
blâme, mauvaiſe reputation, *infamia*, masc.
blâmé, *biaſimato*, part masc.
blâmée, *biaſimata*, part fem.
il a été mandé, blamé, & admoneſté, *è ſtato biaſimato ingiuditio con diuieto di non incorrere per l'auenire in ſimili mancamenti*.
* blâmer, *biaſimare*. Reprendre, condamner. Preſ. je blâme parf. ſimple je blâmai. fut. je blâmerai, part. paſſé blâmé.
blâmer, improuver, *improuare, non approuare*.
blanc, *bianco*, masc.
blanc d'âge, *canuto*, masc
blanc dans l'ame, *candido*, masc.
devenir blanc, *biancheggiare*.
devenir blanc de peur, *impallidire, diuentare, ſmorto*.
devenir blanc de vieilleſſe, *incanutire*.
blanc de l'œil, *bianco dell'occhio*, masc.
blanc d'œuf, *la chiara, albugine, albume*, masc.

Blanc

Blanc d'Eſpagne, *ceruſa*, maſc.
blanc de plomb, *ceruſa*, maſc.
blanc d'eau, lys d'étang, *ninfea*, maſc.
blanc de ueau, *animella di vitello*, maſc.
blanc manger, *bianco mangiare*, maſc.
blancraſis, *biacca, ceruſa*, maſc.
blanc de chapon, de poulet, *polpa di capponc*, m.
blanc, but, *berſaglio, ſegno*, maſc.
blanc de lexive, *bianco di bucata*.
blanc ſigné, *carta bianca, carta ſottoſcritta*, maſc.
blanc, cinq deniers, un blanc, *un bianco, cinque quatrini*.
blanc comme lait, *bianco come latte, lattato*.
laiſſer en blanc, *laſciare in bianco*.
tirer ſur le blanc, *biancheggiare*.
tirer au blanc, *ſparare in ſegno deſtinato*.
mettre au blanc, ruiner, *ridurre in aſſe, rouinare*.
celuy qui n'a point de blanc à l'œil, *il diauolo*.
blanche, *bianca*, ſem.
blanche, cartes blanches, *carta bianca*.
blanche, en Muſique, *breue bianca*, ſem.
donner la carte Blanche, *laſciare in arbitrio, dar la carta bianca*.
monnoye blanche, *moneta bianca moneta d'argento*.
ſe battre à l'arme blanche, *batterſi à ſpada tratta*.
fleurs blanches, *menſtruo bianco*, ſem.
* blancheatre, *bianchiccio*, maſc. tirant ſur le blanc de Couleur blanche.
blancherie, lieu à blanchir, *biancheria*, ſem.
blanchet, un peu blanc, *bianchetto*, maſc.
blanchet, coton, *bombagina, bombaggina*, maſc.
blanchette fleur, *ſpetie di fior bianco*, ſem.
blancheur, *biancheZZa*, ſem
blancheur de cheveux, *canutezza*, ſem.
blancheur de conſcience, *candore, candidezza*, ſ.
blancheur meſlée de vermillon, *miſta col candore la roſa*.
blancheur en l'oëil du cheval, *bianco*, ſem.
blanchi, *bianchito, imbianchito, incanutito, impallidito*, part. maſc.
* blanchir, *bianchire, invanchire*, Rendre blanc faire devenir blanc.
blanchir devenir chenu, *incanutire*.
blanchir devenir pâle, *impalidire, diuentare ſmorto*.
blanchir en terme de cuiſine, *fare riuenire*.
* blanchir devant un autre, n'oſer rien dire, *ammutire*, Item, palir, Changer de couleur.
blanchir les toiles, *gualcare le tele*.
blanchiſſage, *bianchimento*, maſc.
blanchiſſerie de toiles, *gualcheria di tele*, ſem.
blanchiſſeur, *bianchitore, imbianchitore*, maſc.
blanchiſſeur de toiles, *curandaio, gualcatore di tele*, maſc.
blanchiſſeuſe, *lauandara*, ſem.
blancs manteaux, *bianchi mantelli, certi Frati in Parigi*.
Blandices, flateries, *luſinghe*, ſem.
blanque ou l'on tire, *lotteria*, ſem.
j'ay tiré blanque, *e ſtata bianca*.
tirer à la blanque, *mettere alla lotteria*.
blanquet, ſorte de taiſin blanc, *ſpetie d'vua bianca*, maſc.
blanquettes, petites poires, *pere bianche*, ſem.
* blaſon, Armes, Armoiries, *Blaſone Arme, inſegne, diuiſa d'arme*, maſc.
* blaſonner, *diuiſare, blaſonare*, peindre des armoiries auec les metaux, & les couleurs qui leurs appartiennent.
* blaſonneur, *diuiſatore d'arme*, maſc.
blaſphemateur, *beſtemmiatore*, maſc.
blaſphematoire, *di beſtemia*.
blaſphematrice, *beſtemmiatrice*, ſem.
* blaſpheme, *beſtemmia*, maſc. parole impie: diſcours contre Dieu ou les choſes ſacrées.
blaſphemer, *beſtemmiare*.
blatte, ſorte de ver luiſant, *biatta*, ſem.
blattier, marchand de grain, *mercante de biade*.
terre blattiere, *terra di biade*.
blayée, emblevée, *paeſe ripieno de biada*.
blayelles, ou blaveoles, fleur, *fior di raccaria*.
Blaye, V. & forteresſe en Gaſcogne, *Blaia, C. e Fortezza in Francia*.
* Blaye Ville de Xaintonge en France, *Blaia Città*.

BLE

BLé, ou bled, *formento, biade, grano*, maſc.
blé en épic, *biada in ſpica, meſſe*, maſc.
blé ſemé pour le fourage, *forragine, farraina*, m.
blé de Turquie, *grano di Turchia, formentone*, m.
blé Sarrazin, *ſaggina, melega, mellica*, maſc.
manger ſon blé en herbe, *mangiare il grano in herba, mangiar l'agreſto in Giugno*
les blés commencent à pouſſer, *le biade ſpuntano*.
bleſſer quelqu'un, *burlarſi di qualcheduno, beſſare uno*.
bléme, *pallido, ſmorto*, maſc.
bléme, *pallida, ſmorta*, fem.
la bléme au pied du cheval, *ſangue corrotto nell' unghia*, fem.
vn peu bléme, *pallidetto*, maſc.
vn peu bléme, *pallidetta*, fem.
blémir, *impallidire*.
blémiſſement, *impallidimento*, maſc.
blereau, *taſſo*, maſc.
bleſſé, *ferito, piagato*.
bleſſé d'amour, *innaghito, innamorato*.
bleſſer, *ferire, piagare, impiagare*.
bleſſer, offencer, *offendere*.
ſe bleſſer, qui ſe dit d'une femme qui fait une fauſſe couche, *ſconciarſi*.
bleſſer, faire mal, *far male, far dolore*.
vn ſoulier qui bleſſe, *una ſcarpa che fa dolore*.
bleſſer d'amour, *innaghire*.

qui

qui eſt bleſſé d'amour ne craint point les autres playes, *chi è ferito da amoroſo ſtrale d'altra piaga non teme.*

* bleſſure, *ferita, piaga*, f. playe, boſſe, contuſion.

blet, à demy pourry, *fracido, mezzo marcio*, maſc.

fruits belts, *frutti vizzi.*

blette, herbe potagere, *bieta, bietola*, fem.

bleu, *turchino, celeſte, azzurro*, maſc.

bleuë, *turchina, celeſte, azzurra*, fem.

bleu clair, *turchino*, maſc.

bleu mourant, *turchino ſmorto, turchino sbiauato*, maſc.

bleuâtre, *che hà del turchino, celeſte*, maſc. & fem.

blindes, fagots, en Hollande, *blinde*, pl. fem.

BLO

BLoc, tronc de bois, *zocco, coppo*, maſc.

bloc, choſe en gros, *totale*, maſc.

bloe d'oiſeau, *gruccia*, maſc.

en Bloc, en gros, *all'ingroſſo.*

en Bloc, & en tas, *tutt'inſieme*, adu.

* mettre la tête ſur le Bloc, *metter la teſta ſu'l coppo.*

blocage, ou blocail, ciment, *cimento*, maſc.

blocageux, *pieno di cimento.*

blocul, petit fort, *fortino da ſtringere una Città.*

blocus, *circonvallatione, ſtringimento di Città*, m.

* blois. V. & Eueſché de France ſur la Loire, *blois, Città.*

blond, *biondo*, maſc.

blonde, *bionda*, fem.

blond doré, *di color d'oro.*

blond d'Egypte, *nero, biondo come un lino Aleſſandrino.*

blondelet, *biondeggiante*, maſc.

blondir, deuenir blond, *biondeggiare.*

blondir, rendre blond, *far biondo.*

blondiſſant, *biondeggiante*, maſc.

blocail, blocage, *cimento*, maſc.

bloquer, *ſerrare, conchiudere.*

bloquer une ville, *ſtrignere una Città.*

bloquer, arréter, *fermare.*

bloquil, *fortino di legname.*

bloqueaux, artifice de feu couvert de lame de fer, *ſquarcia fronte.*

BLV

BLuet, fleur, *fior di zaccaria*, maſc.

bluette, étincelle, *favilla, ſcintilla*, fem.

bluetter, *sfavillare, ſcintillare.*

bluteau, ramis, *buratello, buratto*, maſc.

faiſeur de bluteaux, *concia buratti*, maſc. *maeſtro di buratti.*

bluter, *burattare, abburattare.*

bluterie, *abburattamento*, maſc.

bluteur, *burrattatore*, maſc.

bluteuſe, *burrattatrice*, fem.

BOB BOC

BObine, *rochetto, cannone*, fem.

bobio, V. du Milanois, *C. del Milaneſe.*

* bobeſche la partie du chandelier dans la quelle on met la Chandelle, *Canna del Candeliere*, f.

bobo, parole d'enfant, *piccolo malo, qualſivoglia male*, maſc.

bocage, *boſco, boſcaglia, boſcaggio*, m.

bocager, *boſcaiuolo, boſcareccio*, maſc.

fable bocagere, *favola boſcareccia*, fem.

bocageux, *boſcoſo*, maſc.

poëſie bocagere, *Egloga.*

* bocal, *boccale*, maſc au plurier. bocals, *boccali.*

* bocan, *bordello infame*, maſc. bordel, lieu de débaûche.

un Bocan, ſot, *un coglione, un minchione.*

boccaſſin, *boccaccino*, maſc.

bocce, vaſe à diſtiler, *boccia da diſtillare.*

boccon, morceau pour empoiſonner, *boccone da aſſoſſicare.*

BOE

BOheme R. en Alemagne, *Boemia Paeſe d'Alemagna*, & Electorat del'Empire.

boëmien, *Boemo, Zingaro, Zingano*, maſc.

boëmienne, *Zingara*, fem.

boëte, *ſcatola*, fem.

petite boëte, *ſcatolino*, fem.

boëtes de ſenteur, *ſcatolini d'odori, di ſentore.*

boëte à mettre des onguents, *buſſoletto.*

boëte d'os, *incaſtratura*, fem.

boëte d'artillerie, *caſſa, braga*, fem.

piece qui ſe charge à boëte, *pezzo di braga.*

boëte dans la quelle on recueille les voix, *boſſola*, fem.

boëte du chargeoir, *caſſetta*, fem.

la boëte aux cailloux, la priſon, *carcere, prigione*, fem.

vin qui eſt dans ſa boitte, *vino nel ſuo vigore.*

dans les petites boëtes on met les bons onguents *nelle ſcatole picciole ſi trouanno i buoni unguenti, gli huomini piccoli ſono anche robuſti.*

faiſeur de boëtes, *ſcatolaro*, maſc.

bœuf, *bouo, bue*, maſc. *Voyez* beuf.

BOI

BOiana, R. de Dalmatie, *F. di Dalmazia.*

boil'eau, *bevil'aqua, bevitor d'acqua.*

boire, *bere, bevere.*

boire à la ſanté, *far brindeſi, bere alla ſanità.*

papier qui boit, *carta, che tira l'inchioſtro, carta, che ſuga l'inchioſtro.*

boire ſûr ſon manteau, l'engager, *laſciare in pegno, impegnare il ſeraiuolo per bere.*

donner à boire ſans moüiller les dents, *tirar coreggie.*

Boire vn coup à la hate, *tracannare vn ſorſo*.
boire la faute, *berſela*.
il boit ſa faute, *ſe la bene*.
boire ſa bride, qui ſe dit d'un cheval, *bere la briglia*.
boire ſon mors, *Ber la briglia*.
il boiroit la mer & les poiſſons, *farebbe à bere co'nuuoli*.
faire boire vne étoffe, *cucire largo*.
le boire, l'action de boire, *il bere*, maſc.
bois à bruler, *la legna*, maſc.
bois, du bois, *il legno*, maſc.
bois, toute ſorte de bois, *legname*, maſc.
bois, un bois, *boſco ſelua*, maſc.
bois de lit, *lettiera*, maſc.
bois en état, ſur pied, *albero viuo*, maſc.
bois mort, *albero morto*, maſc.
bois de cerf, *le corna di cerno*, maſc.
bois taillis, *macchia, querceto tagliato*, maſc.
bois de vigne, *ſarmento*, maſc.
bois d'aloe, *legno d'aloe*, maſc.
bois de charpente, *legname, legno da far fabriche*, maſc.
bois de coupe, *legno di tagliata*, maſc.
bois, d'eſquine, pour decoction, *china*, maſc.
bois floté, *legno di zastero, legno bagnato*, maſc.
bois de corde, *legno miſurato, legno di garbo*, ma.
bois de marrein, *legno di fabricare, legno di garbo*.
bois d'Inde, bois violet, *ſerpentino*, maſc.
bois de moule, *legno di garbo*, maſc.
bois puant, *ſumacchio*, maſc.
bois ſaint, gaiac, *legno ſanto*, maſc.
train de bois, *zastera*, maſc.
marchand de bois, *legnaro*, maſc.
long bois, *pica, haſta, lancia*, maſc.
fendeur de bois, *ſteccalegna, ſpezza legna*, m.
haut le bois, en terme de Milice, *alta la picca*.
je ſçai de quel bois il ſe chauffe, *ſò quanto peſa la ſua lana, ſò di qual piede zoppica*.
ſommes-nous dans un bois quand à l'hôtellerie on compte trop, *a baccano non ſi farebbe queſto*.
coucher ſon bois, *abbaſſar la lancia*.
charger de bois, donner des coups de bâton, *baſtonare*.
porter bien ſon bois, *portar bon la perſona, portar ben la vita*.
je ſuis du bois dont on fait les vielles, *ſtò co' frazi e zappo l'horto, m'accommodo à tutto*.
je ſuis du bois dont on les fait, *ſono della medeſima natura, ò conditione*.
ne ſçavoir de quel bois faire fléche, *non ſaper donde dare il capo*.
boiſſeau, *ſtaio, ſcorzo*, maſc.
vn demy boiſſeau, *mezzo ſcorzo, mezzo ſtaio*. maſc.
il n'y en à guere au boiſſeau: l'Italien dit, *ſe ne fà poco alla grappa, è coſa rara*.
il a mangé plus d'un boiſſeau de ſel avec luy, *è vn pezzo che lo conoſco*.
boiſſelet, petit boiſſeau, *piccolo ſtaio*, maſc.
boiſſelier, *che fà i ſtai, maeſtro di miſure*, maſc.
boiſer vne chambre, *intarſiare vna camera di legno*.
boiſſier, *luogo piantato di boſſo*.
boiſſon, *bevanda*, fem
agreable boiſſon, *dolce bevanda*, fem.
boitement, *zoppicamento*, maſc.
boiter, *zoppicare*.
boiteux, *zoppo*, maſc.
boiteuſe, *zoppa*, fem.
il ne faut pas clocher devant les boiteux, *non biſogna uſar furberie con furbi*.

BOL BOM

BOl bolus, *bocconc bolo*, maſc.
Bol l'Armenic, *bol' armeno*, maſc.
* bolduc ville du Brabant. *Città*.
boloan, M. de Sicile, le mont, Etna, *M. di Sicilia*.
* bologne, V. d'Italie ſurnommeé la graſſe. *Bologna Città d'Italia ſopra detta la graſſa*.
le bolognois Prouince de l'Eſtat Eccleſiaſtique. *il Bologneſe*.
boulogne V. de picardie en France *C. di Francia*.
boulonois, *Bologneſe*, maſc.
boulonois, monnoye, *bolognino*, maſc.
bolzano ville dans le Comté de Tirol. *Città*.
* bombance, *faſto, ſpeſa ſouerchia*, fem. dépenſe ſuperflue. Vaine ſomptuoſité.
bombarde, *bombarda*, fem.
bombarder, *bombardare, ſparare la bombarda*.
bombardier, *Bombardiero*, maſc.
bombaſin, *bombaggina, bambaggino*, maſc.
* bombe, *bomba*, fem. Eſpece, de groſſe grenade, dont on ſe ſert à la guerre, & qu'on jette auec un mortier.
bombicine, *ſpecie di manna*, fem.

BON

BOn, *buono*, maſc.
vn bon homme, vn vieillard, *vn vecchio*, m.
un bon homme, par ironie *becco cornuto*, maſc.
c'eſt un bon homme, un homme ſimple, *è vn ſciocco*.
il eſt trop bon, *è troppo facile*.
bon chrétien, poire, *buon criſtiano, ſpecie di pero*, fem.
à quoy bon *à che pro*.
a qui bon luy ſemble, *a chi gli pare*.
tenir bon, *ſtare ſodo, ſtare fermo ò ſaldo*.
tout de bon, *da douero*, adu.
ah bon, *ohibò*, adu.
au bon de l'affaire, *nel miglior dell'affare*.
bon gré malgré qu'il en ait, *a diſpetto ſuo, malgrado ſuo*.

Le bon

Le bon eſt, *il bell'è*.
avoir du bon, avoir de reſte, *auanzare*.
du bonbon, parole d'enfant, *delle cucche*.
ſçavoir bon gré, *reſtar con obligo*.
faire bon, cautionner, *far ſicurtà*.
* les bons Hommes, *Frati Minimi*. de l'ordre de ſaint François de Paule.
Bon, & gros, *bell'e groſſo*.
un bon coup de poing, *vno pugno ſodo*.
faire ſon bon jour, *communicarſi*.
il y fait bon, *vi è qualche coſa da guadagnare*.
il n'y fait pas bon, *non v'è niente da guadagnare*.
il n'eſt pas bon à jetter aux chiens, *non è da cani*.
il n'eſt ſi bon qui ne faille, *erra il prete all'altare, inciampa vn buon caualio*.
qui bon l'achete bon le boit, *chi più ſpende, meno ſpende*.
ce qui eſt bon à prendre eſt bon à rendre, *quel che ſi piglia ſi può reſtituire*.
un bon coup de poing, *vn pugno ſodo*.
un bon ſoufflet, *vn buon ſchiaffo*.
un bon jour, *vna feſta grande*.
bonace, *bonaccia*, fem. *tranquilità del mare*.
faire bonace ſur mer, *abbonacciare*.
bonace, doux, *manſueto*, maſc.
bonace, douce, *manſueta*, fem.
* bond, *balzo*, maſc. le ſaut, le rejaliſſement que fait un balon une balle ou autre choſe ſemblable, lors qu'elle tombe en terre, ou y eſte jettée.
du premier bond, *di primo balzo*.
bond de cheval, *ſalto*, maſc.
faux bond de balle, *balzo falſo*, maſc.
faire faux bond à l'honneur, *velar gl'occhi all'honeſtà*.
faire faux bond, *Errare, mancare*.
entre bond & volée, *di colta, di rimbalzo*, aduer.
cela eſt du ſecond bond, *adeſſo non vale, non è più tempo*.
autant de bond que de volée, *alla ſpenſierata, inconſideratamente*.
attendre la balle au bond, attendre l'heure du berger, *aſpettar l'occaſione, aſpettare la bruciata*.
bonde, *chinſa, canale, chiaue*, fem.
lever la bonde aux larmes, *piangere dirottamente*.
bondir, faire vn bond, *balzare*.
bondir, ſauter, *ſaltare, balzare*.
choſe qui fait bondir le cœur, *coſa ſtoma heuole*.
le cœur me bondit, *il cuor ſi mi commone*.
bondiſſement, *balzo, rimbalzo*, maſc.
bondiſſement d'eſtomach, *commotione di ſtomacho*, maſc.
bondiſſement de cœur, *nauſea, ſolleuatione di cuore*, maſc.
bondon, bonchon, *turaccio, coccone*, maſc.
bondon, le milieu du tonneau, *coccone, cocchinno*, maſc.
bondonner, *cocconare, turare*.
Bondrée, goiran, oiſeau de proye, *griſagno*, maſc.
boiſeau V de Grenade, *C di Granata*.
bonne ville proche Cologne, *Bonna*.
bon-henry, herbe, *ſerpentina*, maſc.
bonheur, *felicità, ventura*, maſc.
il eſt bonne heure, *è a buon hora*.
le bonheur vous accompagne, *ſete fortunato*.
bont, V. de France, *C. di Francia*.
Boniface, V. & port de mer en Corſe, *C. di Corſica*.
boniface, *Bonifacio*, maſc.
bonifier, *bonificare*.
bonne, V. d'Alemagne, *Bona C. d'Alemagna, o d'Africa*.
bonne, *buona*, fem.
bonnes dames, herbe, *atrebice*.
bonne grace d'vn lit, *cortina picciola verſo il capo del letto bandinella*.
bonne grace, *buona gratia*, fem.
de bonne maiſon, *di buona caſata, di famiglia*.
bonne veüille de galere, *buona voglia*.
la donner bonne, *piantarla ad vno*.
bonneau à indiquer l'ancre, *gauitello*, maſc.
bonnement, *buonamente, alla buona*, adu.
je ne ſçay pas bonnement, *non ſò veramente, non ſò affatto*.
il ne fait bonnement que de partir, *adeſſo adeſſo è partito*.
bonnet, *berretta*, maſc.
petit bonnet, *berrettino*, maſc.
bonnet de nuit, *baretta da notte*, maſc.
bonnet quarré, *beretta da Prete con quattro corna*, maſc.
prendre le bonnet, ſe faire Docteur, *addottorarſi, farſi Dottore*.
bonnet de prêtre, *ſpecie di petronciano*.
il a mis aujord'huy ſon bonnet de travers, *non è hoggi di buona voglia*.
porter le bonnet verd, *hauer fatto ceſſione*.
ce ſont deux têtes dans vn bonnet, *ſono carne & vnghia*.
bonnet blanc, blanc bonnet, *vn legno ſù vna mazza, ò vna mazza ſù vn legno*.
bonnetade coup bonnet, ſalut, *beretta*, fem.
bonnet, fortification, *boneto*, fem.
bonnete, voile, *vela baſſa*, fem.
bonnetes, morceaux de toiles qu'on ajoûte au grandés, *giunto*, fem.
bonnetier, *berettaro*, maſc.
bonté, *bontà*, fem.
boote, étoille, *boote ſtella*.
boquillon, coupeur de bois, *boſcaiuolo*, maſc.

BOR

BOrax, ſoudeure, *borace*, maſc.
borcholm, I. de Suede, *I. de Suezia*.
bord, extremité, *eſtremità*, maſc.

* Bord

* Bord de riviere, *riua, ripa, ſponda, argine*, m. Quai. leuée faite le long d'une riuiere, entre la riuiere, & les maiſons pour la commodité du chemin, & pour empécher le debordement.
bord d'un vaſe, d'un plat, *orlo*, maſc.
bord de chapeau, *ala di capello*, maſc.
bord de chapéau, bordeure, *giro, di capello*, m.
le bord relevé d'une foſſe, *ciglio d'un ceſſo*, m.
bord au bas d'une robe, *orlo*, maſc. *pedana*.
du bord pour border une robe, *orlo*, maſc. *feſtuccia di lana*.
à bord, *à terra*.
au bord de la Seine, *in ripa alla Senna*.
bord à bord, *vicino à terra*.
bord de vetement, *lembo*, maſc.
étre ſur le bord de la foſſe, *eſſer cadueo, eſſere molto vecchio*.
il la mort ſur le bord des levres, *ha la morte ſulle labra*.
bordage, *riua, ſponda*, maſc.
borde, maiſonnete, *capanna*, fem. *caſino*.
* bordeaux, Archeueſché, & ville Capitale de la Prouince de Guienne en France Bordeos, *C. di Francia*.
bourgen breſſe, V. de France. *Borgo in Breſſa, C. di Francia*.
bourg de Seſſia, Place forte du Milanois, *Borgo di Seſſia, C. del Milaneſe*.
bourg Sandonine, V. d'Italie dans le Parmeſan, *Borgo Sandonino, C. d'Italia*.
bourg du S. Sepulcre, V. de Toſcane, *Borgo S. Sepolcro, C. di Toſcana*.
* bourges, V. de France, Archeueſché, & Capitale du Berri. *C. di Francia*.
bordel, *bordello*, maſc.
bordelage, *puttaneria*, maſc.
bordeler, *bordellare, sbordellare*.
courir le bordel, *bordellare, sbordellare, bordeleggiare*.
bordelier, *bordelliero*, maſc.
bordeliere, *puttana di bordello*, fem.
bordelois, raiſin, *agreſto, agreſta*, maſc.
border, *bordare, orlare*.
border un foſſé, faire un bord, *fare la ſponda ad un foſſo*.
border une juppe, *ornare una veſte*.
la riuiere eſt bordée de Soldats, *ſono ordinati ſoldati lungo il fiume*.
border un chemin de Soldats, *ordinare i ſoldati lungo il camino, lungo la ſtrada*.
border les rames, *alzare i rami che non ſi vada piu auanti*.
border les armoiries, *adogare*.
bordereau, *memoria, catalogo, nota*, maſc.
borderie, petite maiſon, *capanna, caſino, precoio*, fem.
bordure, ornement, *freggio*, fem.
bordure de tableau, *cornice, corniccia*, fem.
Bordure d'armoiries, *adobbi*, fem.
bordure de ſoulier, *giro, orlo*, fem.
boreal, *boreale*, maſc.
borée vent, *borea*, maſc.
borgne, *guercio, cieco d'un occhio*, maſc.
changer ſon cheual borgne à un aveugle, *andar di mal in peggio*.
aiguillette borgne, *ſtringa con un ſol puntale*, f.
borgneſſe, *guercia*, fem. *cieca d'un occhio*.
borgnét, *luſcheto, guercino*, maſc.
boriquen, une de Iſles antilles, *I dell'America*.
boriſtene, ou Nieper, F de Moſcouie, & de Pologne, *F. della Polonia*.
bornage, *terminatione di campi*, maſc.
bornal, rayon de miel, *fauo di mele*, maſc.
* borne, *termine, limite, limitare*, fem. Pierre, ou autre marque qui ſert à diuiſer un champ, un pais d'avec un autre.
borne de muraille, *riparo, pietra per conſeruare le mura dalle ruote*, fem.
borné, *limitato*, part. maſc.
bornée, *limitata*, part fem.
Borneo, I. de la mer des Indes, *I. d'India*.
borner, *limitare*, limiter mettre des bornes.
borner, terminer, *terminare*.
borneur, *limitatore, metatore*, m.
borno, V. & R. d'Afrique, *C. e R. d'Africa*.
borrache, herbe, *borraggine, borrana*, fem.
borrache, bouteille de cuir, *borraccia, borracchia*, fem.
borras, borrax, *borace*.
Saint Charles Bortomée. *San Carlo Borromeo*.

BOS

BOſcage, *boſchetto, boſco*, maſc. petit bois. Item boſque pron ſ.
boſel, en Architecture, *puntello*, maſc.
boſnie, Prou. d'Europe, *Boſnia Prou. d'Europa*.
boſfore détroit, *Boſforo*, maſc.
boſquet, petit bois, *boſchetto*, maſc.
boſquillon, *boſcaiuolo*, maſc.
boſſe, *gobba*, fem.
boſſe relief, *rilieuo*, fem.
boſſe à diſtiler, *boſſa, boccia*, fem.
boſſe, rumeur, *tumore, bugna, bregnocola*, fem.
boſſe d'arbre, *nodo d'albero*, fem.
boſſe de cerf, *corno che comincia à ſpuntare*, fem.
relevé en boſſe, *di rilieuo*.
boſſe de cuiure, ou boſſette ſur les yeux du mulet, *piaſtrella di mulo, borchia*, fem.
boſſe de terre, *mucchio di terra*, fem.
boſſe de la peſte, *anghio*, fem.
boſſeler, *imboſſare*.
boſſeleure, *imboſſatura*, fem.
boſſette, petite boſſe, *gobbino, gobba piccola*, f.
boſſette, petit tumeur, *picciolo tumore*, fem.
boſſette en la bride d'un cheval, *borchia*, fem.

Boſſette ſur vn livre, *borchia*, fem.
boſſettier, faiſeur de boſſettes, *maſtro che fà le borchie*. maſc.
boſſu, *gobbo*, maſc.
boſſuë, *gobba*, fem.
boſſuër, *far gobbo, incuruare*.

BOT

BOt *ſtorto*, maſc. Il ne ſe dit que du pied, & ne ſe ſepare jamais de ſon ſubſtantif comme.
pied bot, *piede ſtorto*, maſc.
botonomancie, augure par les herbes, *Botonomantia, augurio dalle herbe*.
botargue, œufs de poiſſon ſalez, *botiarga*, fem.
* bote, faiſſeau, *mazzo, faſtello*, aſſemblage de pluſieurs choſes de méme nature liées enſemble.
bote de foin, *faſtello di fieno*, fem.
bote de corde d'inſtrument, *gauetta*, ſ. *mazzo*.
bote en faiſant des armes, *botta*, fem.
bote d'ail ou d'ognon, *reſta*, fem.
bote de ráves, *mazzo di radici*, fem
des botes, *ſtiuali*, plur.
une petite bote, botine, *ſtiualletto*.
* vne bote, *vno ſtiuale*, fem. Viu chauſſure de Cuir qu'on porte à cheval, qui enferme le pied & la jambe.
boté, *ſtiualato*, part. maſc.
un cheval qui va à la bote, *caual che tira alla ſtaffa*.
ſi on graiſſe les bates d'un vilain il dira qu'on luy brûle, *ſe ſi fà piacere ad vn Villano dirà che gl'i fù torto*.
petite bote, faiſſeau, *mazzetto, faſtello*, maſc.
boteler, mettre en bote, *affaſtellare*.
boteler les cordes d'inſtrument, *ingauettare*.
boteleur, *affaſtellatore, fenaiuolo*, maſc.
boter, *ſtiualare, mettere gli ſtiuali*.
botine, *ſtiualetto*, fem.
botine, brodequin, *borzachino*, fem. petite botte que l'on porte ſans éperons.
bottri herbe, *herba*
botzeberg, M. de Suiſſe, *M. di Suizzeri*.

BOV

BOüart, gros marteau de Monnoyeur, *martellone*, maſc.
bouc, *becco*, maſc. Eſpece de beſte à cornes qui eſt le mâle de la chévre.
bouc ſauvage, *hirco*, maſc.
herbe de bout, plante, *vulneraria*, fem. *herba di becco*.
boucan, *bordello*, maſc.
boucaner, *contrafare il becco*.
bouchaner, ſecher à la fumée. *infumare*.
boucaſſin, *boccaccino*.
Bouche, *bocca*, fem.
bouche, emboucheure, *bocca, imboccatura*, fem.
bouche à feu, *bocca da fuoco*, fem.
bouche vermeille, *bocca vermiglinzza*, fem.
avoir bouche à Cour, *hauer la parte in corte*.
avoir bonne bouche, étre ſecret, *eſſer ſecreto*.
avoir bonne bouche, ne rien avoüer, *non confeſſar niente*.
je uous le diray de bouche, *ve lo dirò à bocca*.
ne faire point la petite bouche, *non diſſimulare*.
faire la petite bouche, *far la bocca picina*.
ſujet à ſa bouche, *goloſo*, maſc.
ſujette à ſa bouche, *goloſa, lecarda*, fem.
il n'a ny bouche ny éperon, *non ha ne fatti ne parole, non ha ceruello*.
large de bouche, étroit de ceinture, *largo di bocca ſtretto di mano*.
fermer la bouche à un jaſeur, *por freno ad un ciarlone*.
fermer la bouche, faire taire, *far tacere, impor ſilentio*.
faire bonne bouche, *far buon fiato*.
garder pour la bonne bouche, *ſerbar per far buon fiato*.
pour la bonne bouche, pour le dernier, *per giunta*.
cheval qui n'à point de bouche, *caualle sboccato*.
cheval fort en bouche, *caualle indomito*.
cheval qui à bonne bouche, qui eſt doux, *facile di bocca*.
bouche a bouche, *à bocca, à bocca*.
tomber la bouche en haut, à la renverſe, *caſcare ſupino*.
la bouche deſſous, *boccone*, adv.
grande bouche, *boccaccia*, fem.
combien de bouches, *quante perſone, quãte bocche*.
bouché, fermé, *turato, ſerrato, chiuſo*, part. maſc.
bouchée, *boccone*, fem.
boucher qui tué le bétail, *maccellaro, beccaro*, m.
boucher, fermer, *turare, ſerrare*.
boucher le paſſage, *tenere il paſſo*.
boucherie, *macello, beccaria*, fem.
boucherie, grande boucherie de gens, *ſtrage, uccisione grande*, fem.
bouchim barbe, *barba di becco*.
bouchon, *turaccio, zuffo*, maſc.
bouchon de cabaret, *fraſca*, maſc.
bouchon, torchon, *ſtroſinaccio, ſtraccio*, maſc.
bouchon, lavette à écurer, *ſcuraccino, ſcuraccio*, maſc.
ſervir de bouchon, étre pendu, *fare un penzolo*.
au bon vin il ne faut point de bouchon, *al buon vin non biſogna fraſca*.
bouchonner, frotter, *ſtroffinare, fregare*.
bouchonner, donner des gourmades, *dare ſgrugnoni, dar pugni*.
bouchonner, *ſtrofinacciuolo*, maſc.
bouchonneux, *ſtappoſo*, maſc.
boucle, *fibbia*, fem.

Bou-

Boucles de cheveux, *anelli*, maſc.
ſerrer la boucle, retenir, *ritenere, tener forte.*
cheveux bouclez, *cappelli anellati.*
boucler, mettre la boucle, *affibiare.*
boucler, terminer, *conchiudere, ſaldare, finire.*
boucler, ſerrer, *ſerrare.*
boucler les cheveux, *anellare i capegli*, ou *i capelli.*
boucler un marché, *conuenire nel prezzo.*
boucler une caualle, *affibiare una canalla.*
bouclier, *ſcudo, brocchiere*, maſc.
faiſeur de boucliers, *ſcudaio*, maſc.
bouclier à l'Eſpagnolle, *targa*, maſc.
garny de bouclier, *clipeato.*
couvrir de bouclier, *targare.*
levée de boucliers, vaine entrepriſe, *impreſe ſenza riuſcita.*
il fait bouclier de ſon ignorance, *la ſua ignoranza gli ſerue riparo.*
boucon pour empoiſonner, *boccone*, maſc.
donner un boucon, *dare vn boccone da aſſoffocare.*
prendre le boucon, *pigliare il veneno, pigliare il boccone.*
* boudin, *ſanguinaccio*, maſc. Eſpece de mets fait de ſang degraiſſé de porc qu'on met dans un boyau.
* boudin blanc, *ſalſiccia imperiale*, maſc. Eſpece de boudin fait avec du lait & du blanc de chapon &c. il s'apelle blanc à la difference de l'autre qui s'appelle noir.
boudinal, *di ſanguinaccio.*
boudinée, *ſanguaccio, ſangue cotto.*
corne à boudin, *ſcrizzotto.*
boudrée, butor, oiſeau, *trombone*, maſc.
* boüe, *fango*, fem. fange, crotte.
bouë, pus d'apoſtume, *marcia*, fem.
bouë de fer, craſſe, *ſcoria di ferro*, fem.
bouë de bled, *merda*, fem.
il l'eſtime comme la bouë des ſouliers, *non lo ſtima niente, lo ſprezza.*
un tas de bouë, *un monticello di fango.*
boüer, *fognaro, fangaro*, maſc.
boüeuſe, *fangoſa*, fem.
eau boüeuſe, *bollitta acqua fangoſa*, fem.
* boüeux, *fangoſa*, maſc. plein de boüe.
boüeux, ſali de boue, *lordo pieno di fango.*
boufant, *sbuffante.*
boufard, *che sbuffa.*
* boufée, *sbuffamento.* fem. ſoufle, uapeur paſſagere.
boufée de uent, *folla, turbine, follata*, fem.
boufée de feu, *nampa*, fem.
boufée, enfleure, *gonfiatura*, fem.
boufée de ris, *riſarriſarola*, fem.
boufement, *sbuffamento*, maſc.
* boufer, *buffare*, Enfler la bouche & les joües.
bouffer, enffer, *gonfiare.*
bouffer de colere, de rage, *andare in rabbia, in colera.*

Bouffer de rire, *ridere alla ſmaſcellata.*
boufeux, *sbuffante, gonfio.*
boufi, *gonfio*, maſc *gonfiato*, maſc.
boufi de colere, *adirato, ſtizzato*, part. maſc.
boufi de vanité, *gonfio di vanità.*
boufie, *gonfiata*, part. fem.
* boufir, *gonfiare*, Enfler.
boufiſſure, *gonfiatura*, fem.
boufiſſure, tumeur, *tumore*, fem.
* boufon, *buffone*, maſc. qui fait ou dit des choſes pour faire rire le peuple, & qui en fait profeſſion publique.
boufon de teatre, *zanni*, maſc.
le premier boufon, *il primo zanni*, maſc.
danſer le boufons, *ballare i matacini.*
* bouffonner, *buffonnare, fare il buffone.* faire ou dire quelque choſe pour donner ſujet de rire.
* bouffonnerie, *buffonaria*, fem. action ou parole pour faire rire.
bouge, petite chambre, *camerino*, maſc.
bouge, pougette, *bugia*, maſc.
bouge d'un bouclier, *copa parte di mezzo.* maſc.
bouge, ſoufflet, *mantico* maſc.
je ne bouge du logis, *ſto ſempre in caſa, non mi parto di caſa.*
ne bougez point, ne remuez point, *non vi monete, non vi partite.*
ne Bougez point de là, *non vi partite di là.*
je ne bougeray point du logis, *non partirò di caſa.*
bouger, *mouere*, ſe mouvoir, ſe remuer.
il n'a pas Bougé, *non s'e moſſo.*
bougeron, *bugiarone.*
vieux bougeron, *razza di bugiarone.*
bougeronner, *bugiarare.*
bougetier, *bolgiaro*, maſc.
bougette, *bolgia*, fem.
bougette, coffret, *caſſetta, caſſettina, caſſetino*, fem.
bougie de cire, *candeletta di cera*, fem.
pain de bougie, *vfficio di cera, vfficiolino, di cera.*
bougie, *ſtopino*, fem.
bougnette, *paſtinaca marina*, fem.
bougran ſorte de toile, *boucherame, tela forte.*
bougrade, herbe, *acutella*, fem.
bougre, *bugiarone*, maſc.
bougre de coquin, *pezzo di bugiarone*, maſc.
bougrerie, *la bugiara.* fem.
bougreſſe, *bugerona*, fem.
bougreſſe de putain, *puttana bugerona*, fem.
bougrin, *bugiarino da bugierare.*
à la bougrine, *da bugiarone.*
boüillament, *ardentemente*, adv.
bouillant, *bollente, ardente*, maſc.
tout boüillant, *bollentiſſimo.*
tout boüillant, tout chaud, *caldo caldo.*
boüillant, prompt, *pronto, preſto*, maſc.
eau boüillante, *acque bollente*, fem.
c'eſt un homme boüillant, *è tutto fuoco.*
boüillant, colerique, *colerico*, maſc.
boüillement, *bollimento*, maſc.

de la boüillie, *pappa*, fem.
eau boüillie, *acqua cotta*, fem.
viande boüillie, *carne alessa*, fem.
boüillir, *bollire*.
boüillir à gros boüillons, *bollire a vicoscio, crosciare*.
faire bouillir la marmite, payer les frais de cuisine, *aintar nella spesa, far la spesa*.
cela sert pour faire bouillir la marmite, *serue questo per la cucina*.
le uin nouueau boüit, *il vin nuouo alza il capo bolle*.
faire boüillir un boüillon, *bisleffare*.
faire boüillir, faire consommer, *far la decotione*.
boüillon de liqueur bouillante, *bollo, bollitura*. masc.
boüillon du pot, *brodo*, masc.
un boüillon, *vn brodo*, masc.
boüillon auec des œufs, *brodetto*, masc.
boüillon d'habits, *gonfiature*, masc.
boüillon en broderie, *onde*, masc.
bouillon de riuiere, *bollicame, canallone*, masc.
bouillon de jeuneſſe, *fauore di giouentù*, masc.
boüillon de colere, *ardore di colera*, masc.
boüillon de toile d'étoffe, *buffe*, masc.
boüillir à gros boüillons, *bollire forte, crosciare, bollire à vicoscio*.
bouillon, plante, *saßo barbaßo*, masc.
* boüillon uille de France pres de liege, *Buglione C.* autrefois principeuté.
boüillonnement, *bollimento*, masc.
boüillonner, *bollire, crosciare*.
boüillots, ſeaux ſans anſe ſur les galeres, *bugliuoli*, plur. masc.
du bouilli, *lesso*, masc. *carne alessa*.
un plat de bouilly, *vn piatto di carne alessa*.
Bouuier, V. du R. de Naples, *Bouino, C. del R. di Napoli*.
bouion, fleche, *quadrello*, masc.
bouiotte, panier de pigeon, *ceſta per nido di colombi*, fem. Coté.
boulanger, *fornaro, fornaio*, masc.
boulangere, *fornara*, fem.
boulangerie, *bottega di fornaro, fornaria*, fem.
boule, *boccia, palla*, fem.
joüer à la courte boule, *giuocare alle boccie*.
joüer à la longe boule, *giuocare alle boccie à tutto tiro*.
à la bouleveuë, *alla ſlordita, ſpenſieratamente*.
tenir pied à boule, étre aſſidu, *eſſer diligente, aſſiduo*.
tenir pied à boule en joüant, *mettere il pie de al ſegno*.
il a l'eſprit pointu comme une boule, *più tondo che vna lippa*.
bouleau, *betula ſcopa*, masc.
bouleror, goüion, *gobbio*, masc.
boulesche, filet, *rete grande da peſcare*, masc.
boulet de canon, *balla di canone*, masc.
Boulet de cheval, *nocca, nodo, capella*, masc.
boulette, petite boule, *pallotta, pallottola*, fem.
boulevard, *balloardo*, masc.
bouleverſement, *rouerſciamento*, masc.
bouleverſer, *rouerſciare, mettere ſotto ſopra, riuoltare ſotto ſopra*.
bouleverſeur, *rouerſciatore*, masc.
boulie, boüillie, *pappa*, masc.
boulin, nid de pigeon, *nido di colombo*, masc.
bouline, *il fare vela col vento da banda per approdare*.
bouline, uoile de navire, *vela trauerſoria*, fem.
aller a la bouline, *andar di bollina*.
boulengue, *vela ſopra la gabbia*, fem.
bouloir d'une vis, *cerchi à vna madre vite*, pl. m.
boulon de l'affuſt, *capra da incaualcare*, masc.
boulon de maçon, *capra di muratore*, masc.
boulon de fer, *capra di ferro*, masc.
boulons à cloüer les navires, *perni, chiodi*, pl. m.
boulogne Ville de France, Eueſché, port de mer Cap. du boulenois. *Bologna*.
bouque d'ange, *confettione, o conſerua di ſorſo di latuche*.
bouquer, contraindre, *conſtringere*.
faire bouquer, *fare ſtare al ſegno*.
faire le bouquer, s'oppoſer aux deſſeins, *oppoſi a i diſegni*.
bouquet, *mazzo di fiori*, masc. Amas de fleurs liées enſemble.
bouquet de barbe au menton, *pizzo*, masc.
il a le bouquer ſur l'oreille, *è da vendere*.
bouquet pour traitter ou donner le bal, *la ruota*, maſc.
bouquetier, *vendi fiori*, masc.
bouquettiere, *venti fiori*, fem.
bouquin, bouc ſauvage, *becco ſelvatico*, masc.
bouquin, chévreau, *capretto*, masc.
bouquin, odeur de bouc, *di becco*, masc.
il ſent le bouquin, *sa di becco*.
bouquin, luxurieux, *caprone, di natura di becco*, masc.
vieux bouquin, *libro vecchio, è antico*, masc.
cornet à bouquin, *cornetto, corno da ſonare di Muſica*, masc.
bouquin barbe, herbe, *barba di becco*, fem.
bouquiner, *imitare il becco*.
bouquiner, lire les vieux livres, *leggere libri antichi*, Pret. je lis part. ſimple je leus. fut. je lirai. part. paſſé leu.
bouquineur, *amicario, ant. quario*.
bourache, bouteille de cuire, *boraccia*, fem. *fiaſco alla Spagnuola*.
bourachon, *fiaſchetto di cuoio*, masc.
bouraſque, *borraſca*, f. *Voyez*, bourraſque.
bourbe, *fango*, fem.
bourbe de marais, *malta*, fem.
bourbe lier, pance de ſanglier, *pancia di cignale, teſte, petto*, masc.
les ſangliers ſe veautrent volontiers dans la bo-

ie,

ue, *volontieri, ſi volteranno nel fango i cinghiali.*
bourbeux, *fangoſo*, maſc.
bourbier, *fango, malta, luogo fangoſo*, maſ.
laiſſer dans le bourbier, *laſciar nelle peſte.*
ſe tirer d'un grand bourbier, *ſaluarſi d'un gran pericolo.*
ſe tirer d'un grand bourbier, ſe tirer d'affaire, *liberarſi.*
Bourbon, *Borbone*, maſc.
* le bourbonnois prouince de france, *il Borbonese.*
de la maiſon de bourbon, *de la ſtirpe Regia di Francia.*
bourde, menſogne, *bugia, menzogna, baia*, ſ.
c'eſt une bourde, *e una baia*, fem.
donner une bourde à quelqu'un, *burlarſi di qualche d'uno, dare un baia.*
donneur de bourde, *ongardo*, maſc.
bourde ferme, *goffaldia*, fem.
bourde voile, *lorda*, fem.
* bourdeaux, ville de France, Archeueſché *Bordeos.*
bourdelois, *bordeleſe, della Città di Bordeos.*
bourdelais raiſin, *una da fare agreſto*, maſc.
bourdelier, Seigneur à qui les fonds doiuent renre, *padrone de'cenſi.*
fonds bourdelieres, *ſondi hipotecati, terre hipotecate.*
bourdin, poiſſon, *ſpecie di peſce armato di guſcio.* maſc.
bourdon de Pelerin, *bordone*, maſc.
bourdon, groſſe mouche, *pecchione*, maſc. *veſpa, fuco.*
bourdon, tuyau de cornemuſe, *ronſo*, maſc.
bourdon, inſecte, *calabron, galaurone*, maſc
bourdon, bruit d'abeille, *ſuſurro, rombo, mormorio*, maſc.
bourdon d'ourge, *groſſo bordone*, maſc.
faux bourdon de Muſique, *falſo bordonne*, maſ.
planter le bourdon, s'arreter, *fermarſi.*
bourdonné en terme de blazon, *globato*, maſc.
bourdonnement, *ſuſurro, & rombo*, maſc.
bourdonner, *ſuſurrare, rombare, ronzare.*
bourdonner, chanter groſſierement, *fare il bordone, rombare.*
bourdonneur, *ſuſurrone*, maſc.
bourée, fagot, *faſcina di legno groſſo*, fem.
bourée, danſe, *Buora*, fem. *ballo, e ſuono alla Franceſe*, fem.
* bourelet, *carello*, Voyez, bourlet. Eſpece de couſſin fait en rond, uvide par le milieu, & rempli de bourre, ou de Crin.
bour, ville de France en Breſſe, *borgo.*
bourg, *borgo, caſtello*, maſc.
bourg fermé de muraille, *borgo murato.*
bourgade, *borgata*, fem.
bourgalais, *moneta Spagnola.*
bourgeois, *cittadino, borgeſe*, maſc.

Bourgeoiſe, *cittadina*, fem.
caution bourgeoiſe, *ſicurtà fatta da un cittadino*, fem.
pain bourgeois, *pan caſareccio*, maſc.
c'eſt un bourgeois, *è un cittadino ricco.*
bourgeoiſie, *cittadinanza*, fem.
la bourgeoiſie, *i cittadini*, fem.
bourgeon, bouton, *gemma, germoglio*, maſ.
bourgeon au viſage, *bruffola, roſſori, arogia*, m.
bourgeonné, *pieno d'roſſori nel viſo, pieno di bruffole*, maſc.
bourgeonnement, *germogliamento*, maſc.
bourgeonner, *germogliare, gemmare.*
nez bourgeonné, *naſo roſſo, naſo pieno di bruffole, naſo bruzzoſo*, maſc.
bourgeonneux, *pieno di germoglio, pieno di broffole*, maſc.
* bourges ville de France, Archeueſché primatie, & Patriarchat, en Berry, *Burges*, les anciens l'appelloient, *Auarico.*
* bourguemeſtre, *l'orgomaeſtro, Conſule*, maſ, l's, ſe prononce, Magiſtrat du corps de ville il ne ſe dit que des Magiſtrats des villes, de Flandre, Hollande, &c.
bourguignon, *Borgognone*, maſc.
bourguignotte, *donna di Borgogna*, fem.
bourguinotte, caſque, *morione, celata*, fem.
bourgogne prouince de france, & duché pairie. *Borgogna.*
bouringue, voile de nauire, *vela ſopra la gabbia.*
bourlet, de chaiſe percée, *cariello*, maſc.
bourlet, cercle pour porter ſur la téte, *cerchino cerchio, corolla*, maſc.
bourlet de coeffure de féme, *cartello, burletto*, m.
bourlet, collier de cheval, *colare da cauallo*, m.
bourler de canon, *giogia*, maſc.
bourlier, faiſeur de bourlets de cheual, *ſellaro maeſtro de'fornimenti delle beſtie da ſoma.*
bournal, rayon de miel, *fauo di mele*, maſc.
bourrache, bourrocche, *borrana*, fem.
bourrade, *borrata*, fem.
bourrade, gourmade, *ſgrugnone*, fem.
bourras, *borra groſſa*, maſc.
bourraſque, *borraſca*, fem.
mer agitée de bouraſque, *mare tempeſtuoſo.*
bourraſſer, *lauorare alla groſſolana.*
bourre, *borra*, fem. *cimatura.*
* bourre lanice, *borra lanicia*, fem. C'eſt une eſpece de bourre qui ſort de la tonſure du drap, & dont on fait des matelas.
bourre qui ſe met dans le canon, *ſtroppaglio, borra*, fem.
bourré, *borrato*, part. maſc.
bourré, battu, *batuto*, part. maſc.
* bourreau, *boia, manigoldo*, maſc. Executeur de la haute iuſtice. Cruel, inhumain.
payer en Bourreau, *pagare innanzi tratio.*
bourrée, danſe, *burea*, fem. *ballo e ſuono alla Franceſe.*

Bourrée, fagot de menu bois, *faſcina*, fem.
bourreler, travailler groſſierement, *ſtroppiare*, *abboracciare*.
* bourreler, *tormentare*, *ſtratiare à manigoldo*. Tourmene, geſner.
bourrellerie, *tormento*, *ſtratio*, fem.
boürrellerie, maſſacre, ouvrage malfait, *carniſcina*, *ſtragge*, *abboracchiamento*, *lauoro*, *ſtropiato*, *lauoro fatto alla groſſolana*.
bourrer, *borrare*, *empire di borra*.
bourrer le mouſquet, *mettere la borra nell'archibuggio*, *mettere lo ſtroppagio*.
bourrer, gourmer, *dare ſgrugnoni*.
bourrer, battre, *battere*, *peſtare*.
bourrer, boucher, *mettere lo ſtroppaggio*, *turare*.
bourrer le cannon, *mettere lo ſtroppaglio nel cannone*.
bourreux, *pieno di borra*, maſc.
bourrieres, broſſailles, *ſtreppole*, plur. fem.
* bourrique, *aſino*, fem. Aſne, aſneſſe.
bourriquet, *aſinello*, maſc.
bourru, plein de bourre, *pieno di borra*.
* vin bourru, *certo vino bianco torbido*, *dolce*.
vn vin blanc nouveau qui n'apoint boüilli & qui ſe conſerue doux dans le tonneau.
diſcours bourru, *diſcorſo ſtrauagante*, *fuori di propoſito*.
homme bourru, *huomo difficile*, *diſpiacente*, maſc. *faſtidioſo*, *fantaſtico*.
eſprit, bourru, *ingegno ſtranagante*, *ſtolto*, maſc.
moine bourru, *certa fantaſima*.
bourſal, *di borſa*.
* bourſe, *borſa*, fem. Item le bien, l'argent comptant.
bourſe, petit ſac, *ſacchetto*, *ſacco*, fem.
bourſe d'épy, *il germoglio*, fem.
bourſe des genitoires, *coglia*, *la ſonaglia*, fem.
bourſe, place de change, *borſa*, fem.
bourſe de berger, herbe, *burſa paſtoris*, fem.
coupeur de bourſe, *borſarnolo*, maſc.
grande bourſe, *borſone*, fem.
ſur la bourſe d'autruy, *a ſpeſe d'altri*.
mettre le main à la bourſe, *mettere la mano alla borſa*, *andare à borſelli*.
bourſer, plier la voile, *piegar mezza la vela*.
bourſeron, bourſet, *corſetto*, maſc.
bourſet de hune, petite voile, *vela ſopra la gabbia*
bourſet de devant, voile, *vela d'innanzi*.
bourſette. petite bourſe, *borſetta*, *borſa picciola*, fem.
bourſier, *borſiere*, maſc.
bourſier d'vn College, *Colleggiante*, *borſiere*, *che hà vna penſione*.
bourſiller, *ſquatrineggiare*.
bourſillon, *borſotto*, maſc.
bourſin de navire, *corda*, *che ſerue al trinchetto*.
bourſon, *borſone*, *borſetto*, maſc.
bourſoufflé, *gonfio*, maſc.
bourſoufflet, *gonfiare*.
Bourſouffleure, *gonfiatura*, fem.
bouſée de vache, *bouina*, fem. *ſterco di vacca*.
bouſiller, accommoder mal, *acciauattare*, *ſtroppiare*, *acciarpare*.
* bouſſole, *boſſola*, fem. Cadran dont l'aiguille eſt frottée d'aimant, & qui ſert à faire connoitre le nord, ſon plus grand vſage eſt ſur la mer.
bout, extremité, *eſtremità*, *punta*, *capo*, *fine*, maſc.
bout de ruë, de pont, *capo di ſtrada*, *di ponte*, &c. maſc.
au bout du pont, *à capo al ponte*, *in capo al ponte*.
bout d'un livre, d'une page, *fine d'un libro*, *d'vna pagina*.
bout d'vn fourreau, *puntale*, maſc. *punta*.
bout de chandelle, *moccolo*, maſc
un petit bout, *vn tantino*, *vna picciola parte*, *vn pezzetto*, maſc.
bout de ſoulier, *saccone*, maſc.
bout de tetin, *capparello*, maſc. *capezzuolo*, *capitello*.
bout de rame, *girone di remo*.
bout charnu des doigts, *polpaſtrello*, maſc.
au bout de l'an, *in capo all'anno*.
bout de l'An, Anniuerſaire, *anniuerſario*, maſ.
bout de corde, *capo corda*, maſc.
bout ſaigneux, *carne d'animale attaccata al collo*, maſc.
un petit bout d'homme, *cima d'huomo*.
le bout de l'homme, *il membro virile*.
bout de buſte, *capo di buſto*.
ſur le bout du doigt, *à mezza dita*, adv.
bout du fil, d'echeveau, *il bandone*, *il bandolo della matassa*.
bout de toile qui n'eſt pas remply, *cerro*, *cerrone*, maſc.
au bout d'un an, *à capo d'vn'anno*.
à chaque bout de champ, *ad ogni momento*.
ſur le bout de la langue, *ſu la punta della lingua*.
pouſſer à bout, *preſequitare*, *forzare con parole ingiurioſe*.
il ne parle que du bout des levres, *non parla ſinceramente*.
à bout portant, *cola punta dello ſchioppo su 'l corpo*.
ſe mettre ſur le bon bout, *ornarſi*, *far del galante*.
d'un bout à l'autre, *da vn capo all'altro*, *da capo al fine*
un petit bout de chandelle, il ne ſçait ce qu'il veut dire, *ſi è perduto nelle ſtreppole*.
au bout du monde, *a fini mondi*, *in capo al mondo*.
mettre des bouts aux ſouliers, *saccomare*.
rire du bout des dents, *non ridere allegramente*, *ridere freddo*.
* venir à bout, *venire à capo* : Preſ. je viens à bout-parf. ſimple je vins à bout fut. je viendrai à bout. part paſſé venu à bout.
tourner de l'autre bout, *voltare dall'altra parte*.
il eſt au bout de ſon latin, *hà perſo la tramontana*,

na, *non sà più che dire*, *non sà più che fare*.
le haut bout de la table, *il capo di tauola*.
le haut boudea ruë, *la man dritta*.
il luy donne toujours le bas bout, *sempre gli da la man manca*.
avoir le bon bout, *hauere vantaggio*.
bout rimé, *desinenza*, masc.
au bout d'vne Buche, *alla forca*.
boutade, *capriccio*, *gricciolo*, *fantasia*, fem.
boutade, fougue, *furia*, fem *impeto*.
par boutade, *a capriccio*, *capricciosamente*, adv.
boutadeux, *capriccioso*, masc. *fantastico*.
boutargue, œufs de poissons salés, *bottargà*, f.
boute-cul, *frate laico*, masc.
boute feu, *bottafuoco*, masc. *incendiario*.
boute-feu, auteur de querelles, *un semina discordie*, masc.
* boute-hors, *facilità d'esplicarsi*, la grace exterieure du corps.
il a un beau boute hors, *ha vn bel garbo*, *hà vn bel modo di sparare i concetti*.
joüer au boüte-hors, *stare à caccia compagno*.
boute selle, *butta sella*, masc. *monta in sella*, masc. *la leuata*, fem.
les trompettes sonnent le boute-selle, *le trombette sonano il butta sella*, *la leuata*.
un boute tout cuire, *vn bon compagno*.
bouteille, *fiasco*, fem.
petite bouteille, *fiaschetto*, fem.
grosse bouteille, *fiascone*, *fiasco grosso*. fem.
bouteille de cuir, *borraccia*, fem.
bouteille sur l'eau quand il pleut, *bolla*, fem. *sonaglio*, *campanella*.
bouteille, faute, *errore*, fem.
faiseur de bouteilles, broüillon, *ciarpone* masc.
il n'a rien veu que par le trou d'une bouteille, *non è stato mai fuori*, *non ha mai visto niente*.
bouteillerie, *bottigliaria*, fem.
bouteillette, petite bouteille, *fiaschetto*, fem.
bouteiller, *bottigliere*, masc.
bouteiller, sommelier, *canouaro*, masc.
bouteilliere, peau, *pelle gonfia appresso il bellico*.
bouter, en terme de Venerie, *fare vscire l'animale fuori del couile fuori della macchia*.
un cerboc futé, *vn cerno cacciato via dal bosco*.
* bouterolle, *fouaggio*, f. *bottoniera*, c'est la garniture qu'on met au bout d'un fourreau d'Espée.
boute vent, outil de Chimiste, *butta vento*, m
bouteure, rejetton de plante, monteure, *tallo*, *messa*, *barbatella*, fem.
boutiguan, olive, *specie d'oliue*.
boutique, *bottega*, fem.
arriere boutique, *fondaco bottega di dentro*, fem.
boutique de barbier, *barberia*, fem. *bottega di Barbiero*.
boutique d'apoticaire, *speciaria*, fem.
boutique, reservoir de poisson, *barchetta chiusa da tener pesci*, *serbatoio*, fem.

Prendre garde à sa boutique, à ses affaires, *stare col capo à bottega*.
cela ne vient pas de sa boutique, *non è herba del suo horto*.
gens de boutique, *bottegari*, *buttegai*, pl. masc.
fermer la boutique, faire banqueroate, *far banco fallito*, *fallire*.
adieu la boutique, *buonà notte pagliariccio*.
boutis, marque du groüin de sanglier, *grugno impresso dal cinghiale*.
boutoir, groüin de sanglier, *grugno di cinghiale*.
boutoire de marèchal, *rosola*, *incastro*, masc.
bouton, *bottone*, masc.
petit bouton, *bottoncello*, masc.
bouton d'arbre, *germoglio*, *bottone*, masc.
petits boutons d'arbres, & de plantes, *bottoncini*. pl. masc.
bouton de plante, *gemma*, masc.
bouton de verolle, *bolla*, masc.
bouton à queuë, *amamoro*, masc.
bouton de feu, *bottone da cauterio*, masc.
ferrer le bouton à vn cheval, tenir la bride courte, *tenere stretta la briglia*, *tenere corta la briglia*.
serrer le bouton à quelqu'vn, le tenir court, *tenire stretto*.
serrer le bouton, presser, *premere*.
nez boutonné, *naso pieno di brogie*, *naso brozzoso*, *naso brosoloso*, masc.
boutonnement, *affibbiamento*, masc.
boutonner, *abbottonare*, *affibbiare*, *allacciare*.
le boutonner des arbres, *lo spuntare*, *il buttare de gli alberi*.
les arbres boutonnent, *gli alberi germogliano*.
boutonner, *abbottonare*.
boutonnier, *bottonaro*, masc. *che fà bottoni*.
boutonniere, *occhiello bottoniera*, fem.
fausse boutonniere, *asola*, fem.
boutonnet, herbe, *erniaria*, masc.
boutnre d'arbre pour planter, *tallo*, fem.
bouveau, jeune veau, *giouenco*, masc.
bouvier, *bifolco*, *bouaro*, masc.
gros bouvier, grosse bête, *pecorone*, masc.
gros bouvier gros payſan, *grossolano*, *zappitera*, m
bouviere, *specie di pesce*.
bouvillon, jeune boeuf, *giouenco*, masc.
bouvine, bête bouvine, *bestiame vaccino*, fem.
bouze de vache, *bouina*, fem.
bouzine, flute ou trompette de Payſan, *tromba fatta di canna*, *bozzina*, fem.

BOY

BOyau, *budello*, masc.
le gros boyau, boyau cecum, *budello cieco*, masc
le cris des boyaux, *il gorgogliare delle budella*.
boyaux à faire des cordes d'inſtrumens, *budella minute*, *minugia*, masc.

Aimer comme ſes petit boyaux, *amar ſuiſceratamente*, ou *ſbudellatamente*.
il a toûjours une aune de boyaux vuide, *hà ſempre buon appetito*.
racleur de boyaux, *ſonatore di violino*.
chambre comme un boyau, *camera longa e ſtretta*.
tirer les boyaux hors du corps, *ſuentrare, ſbudellare*.
bozel, en Architecture, *puntello*, maſc.
bozine, ou bouſine, *bozzina, tromba di canne*.
bozzolo, Princ. Souveraine dans le Mantoüan, *C. nel Mantoüano*.

BRA

BRabant, Prou des Pays-bas, *Brabante, Prou. de' Paeſi baſſi*.
braillard, *ſtaglione*, maſc.
* brailler, *ſbragliare*, parler bien haut, beaucoup & mal a propos.
brac, chien dechaſſe, *bracco*, maſc.
braces, petites Isles en Calabre, *Iſolette nel Mare d'Italia*.
braciane, Duché en Italie, *Bracciano*.
brocquemar, coutelas, *coltellaccio*, maſc.
bradripelie, terme de Medecine; *mezza concottione, digeſtione imperfetta*.
braga, V. & Arch. en Portugal, *C. di Portugallo*.
braguette, *braghetta*.
braiant, *ragliante, raggiante*.
braiement, *raglio*, maſc.
brain de Iudas, *lentigine ſopra il viſo*, maſc.
plein de brans de Iudas, *lentigineſo*.
braire, *ragliare, raggiare*.
* braiſe, *bragia, brace*, charbons allumes.
brame, poiſſon, *abramo*, maſc.
bramer crier comme un cerf, *raicare*.
bran, *merda*, maſc.
bran de vous, *ven'incago*.
bran, ſon, *ſemola, cruſca*, maſc.
bran de vin, eau de vie, *aequa vita*, maſc.
il ſent le bran, *puzza di merda*.
brancade, bande de forçats, *branco, di galeotti*, m.
brancar, *barafereiro*, maſc.
brance ſorte de grain, *farro*, maſc.
branchage, *rami*, maſc.
les branchages, *i rami*, plur. maſc.
braches, *ramo*, fem.
branche, race, *ſtirpe*, fem.
branche ourſine, herbe, *brancorſina*, ſe. *acanc*.
branche de garde d'épée, *elſa guarda mano*, fem.
branches de mors, *ſtanghette, guardie*, fem.
branches de cerf, *le corna di cerno*.
branche d'oliue, *ramo d'ulina*.
brancher cõme les oiſeaux, *poſar ſopra un ramo*.
les alloüettes ſe branchent rarement, *le lodole poſano di rado ſopra gli alberi*.
brancher, pendre, *impiccare*.
Branchier, ou branchet oiſeau de proye, *ſpietie di ſparaviere*. maſc.
branchette, petite branche, *ramuſcello*, fem.
branchu, *ramoſo*, maſc.
branchuë, poiſſon, *ſpetie di peſce*.
branchure, branchage, *rami*, fem.
brande, aruyete, *erica*, fem.
brandebourg. Pays & Electorat en Allemagne *Brandeborgo Paeſe d'Alemagna*.
* la Marche de Brandebourg Prouince d'Allemagne, *la Marca di Brandeburgo*.
tour brandy, *di peſo*, adu.
brandillement, agitation, *agitatione, moto*, maſc.
brandillement, *pendolamente, penzolamento*.
brandiller, *penzolare, dondolare*
brandiller, remuer ſouvent, *agitare, muouere ſpeſſo*.
ſe brandiller ſur un bois ſuſpendu, *bilanciarſi ſu un pezzo di legno, dondolarſi*.
brandiloire, *dondola, bilancia*, fem.
brandir, *vibrare*.
brandiſſement, *vibramento*, maſc.
brandon, *fuoco*, maſc. *torcia, lanterna, groſſa, torcia di paglia acceſa in campagna* C'eſt une eſpece de flambeau, de torche de paille.
brandon doré, le Soleil, *il Sole*, maſc.
brandonner, *tenere torcie acceſe in campagna*.
branlant, *tentennante, crollante, mouente*.
château branlant ou peu ſeur, *caſtello poco ſicuro, caſtello tremolante*.
branle, danſe, *brando, ſpetie di danza, di carolla*, maſc.
danſer en branle, *carollare*.
branle, mouuement, *mouimento, tentenamento, moto*, maſc
branle, croulement, ſecouſſe, *crollo, crollamento*, maſc.
branle, remuement, *dimenamento, mouimento*, maſc.
mettre en branle, donner le branle, *dar la moſſa, dar la ſcoſſa, ſpingere*.
mener le branle, *eſſer il primo a fare una coſa*.
étre en branle de faire, *ſtare in atto di fare*.
les voila en branle, il viennent, *ſi ſono moſſi, vengono*.
ſonner en branle, *ſonare à diſteſa*.
le branle du loup, *danza treuigiana, l'atto Venereo*.
du premier branle, *di primo tratto*.
branle-queue, hoc-queuë, oiſeau, *codatremola, bouarina*, maſc
branlement, *crollamento*, maſc.
branlement, agitation, *moto, mouimento, dimenamento*, maſc.
branlement, chancellement, *vacillamento*, maſ.
branlement de terre, *terremoto*, maſc.
branler, mouvoir, *mouere, dimenare*.
branler, *tremare, tentennare*.
une dent qui branle, *un dente che tremola*.

Branler, secoüer, *scuotere, crollare.*
branler dans le manche, *tentennare, esser poco risoluto.*
branler, chanceler, *vacillare.*
branler la tére, *mouere il capo.*
branler la téte, n'étre pas d'avis, *non consentire, non volere.*
ne branle point de là, *non ti mouere di là.*
si tu Branle je te tuë, *t'ammazzo, se ti moui.*
branloire, brandilloire, *altalena, dondola*, fem.
branques, pinces d'une écreuisse, *branche*, plu fe.
branqueter, exiger par force, *cauare, contributione per non appizare il fuoco nelle ville.*
bransuich, V. Pays, & Duché en Alemagne. *C. d'Alemagna.*
braque, chien, *bracco*, masc.
braque, chienne, *bracca*, fem.
braquemar, coutelet, *coltellaccio*, masc.
braquer le Canon, *appuntare il canone, piantar l'artiglieria.*
bras, *braccio*, masc.
bras de mer, *distretto*, masc.
bras de riviere, *ramo di fiume*, masc.
bras d'échele, *la staggia della scalla.*
bras de chaise, *braccio, appoggio*, masc.
bras de rouë, *raggio di rota.*
bras Ecclesiastique, *braccio Ecclesiastico, potestà, giurisdittione Ecclesiastica.*
bras seculier, *braccio secolare.*
bras, jambes de cheval, *le braccia.*
bras, de l'antenne, *le braccia.*
receuoir bras dessus, bras dessous, *accogliere con abbracciamenti.*
avoir un en nemy sur les bras, *hauere vn nemico in testa.*
avoir quelqu'un sur les Bras, i. *far le spese ad vno.*
avoir beaucoup d'affaires sur ses bras, *essere oppresso da molti affari, essere molto affacendato.*
suis je obligé à l'avoir sur les Bras? *deuo io farli le spese?*
tendre les bras, aider, *porgere aiuto, dar aiuto aiutare.*
tendre le bras, recevoir, *accogliere benignamente.*
préter son bras, *aiutare, dare aiuto.*
à plein bras, *a braccio steso, à braccio pieno.*
on l'appelle Monsieur gros comme le bras, *li danno del Signore per la testa.*
à tour de bras, *à tutto potere.*
demeurer les bras croisez, *essere inutile, stare colle mani alla cintola.*
brasier, *le bragie.*
brasier ardent, *fuoco ardente, carboni infocati.*
brasiller, *arrostire sopra le bragie.*
braslau, V. & Palat. en Lituanie. *Braslauia, C. di Lituania.*
brassage de biere, *brassatura di biera.*
brassal, & brassant, *bracciale.*

* Brassarts pour jouer au balon, *bracciali, armatura di braccio.* Item la partie de l'armeure, du harnois d'un gendarme, qui couure le bras.
brasse, *bracciata*, fem.
pain de brasse, *pane molto grande.*
brassée, *bracciata*, fem.
brassée de biere, *brassata*, fem.
brasselet, *maniglia, braccialetto*, masc.
brasser, remuer avec un espatule, ou autre chose, *agitare, mescolare.*
brasser de la biere, *brassare la biera, la ceruisia.*
brasser quelque affaire, *machinare.*
brasserie, *brassaria, luogo doue si fà la biera.*
brasseur, *brassaro*, masc.
brasseur d'affaires, *machinatore*, masc.
brassieres d'enfant, *bracciali, braccialetti*, fem.
brassieres de femme ē couche, *mezza camiscia.* f.
brassin de biere, *brassata, brassatura*, masc.
brassique, plante, *brassica*, fem.
brassique marine, *brassica marina*, fem.
brater un char, *voltare un carro.*
bravache, *brauazzo*, masc.
bravache, coupe jarets, *sgheraccio*, masc.
bravache, insolent, *presontuoso, insolente*, mas.
bravache, arrogant, *superbo, arrogante*, masc.
faire le bravache, *sgheracciare.*
brauacherie, *brauura, arroganza*, fem.
bravacherie, insolence, *insolenza*, masc.
bravade, *brauata, sgherrata*, fem.
faire des brauades, *sgherare, sbracciare.*
bravade, insulte, *vernia*, fem.
tu ne trouve pas qui ait peur de tes bravades, *non trouui culo da tuo naso.*
braue, V. & R. d'Afrique. *Braua Città d'Africa* brave, vaillant, *brauo, generoso*, mas.
braue en habits, *ben vestito.*
un brave jeune homme, *un garbato giouine.*
braue homme, *galant'huomo*, masc.
il fair le brave, *pauoneggia.*
faire le brave, *panoneggiare.*
faire le brave, se vanter, *sbracciare, sbaracciare.*
faire le brave, le gentil, *fare del zerbino, far del galante.*
bravement, *brauamente*, adv.
bravement, genereusement, *valorosamente*, adv.
bravement, fort bien, *benissimo*, adv.
* braver, *brauare, far del brauo, sbrauiare*, morguer, regarder auec mespris, avec hauteur, traiter de haut en bas.
se braver, faire le galant, *pauoneggiare, far del galante.*
faire le brave, s'énorgueillir, *insuperbire*, pres. *insuperbisco.*
braverie, *brauura*, fem.
braverie, faste, *sfogiatura ne' vestiti, sbracerie, spese grandi nel vestire.*
* bravoure, *brauura, generosità*, fem. valeur, éclatante.

Bray,

bray, poix à calfeutter, *ſpalmatura*, fem. *bratto*, maſc.
enduire de bray, brayer, *ſpalmare*.
braye d'enfant, *pezza*.
brayes, haut de chauſſes, *braghe*.
* fauſſe braye, *falſa braga*, fem. Eſpece de fortification pour deffendre le pied du rempart d'une place.
braye de coeu, plante, *artetica*, *primauera*, fem.
braye muraille, tenailles de Marechal, *muraglia*, fem.
ſortir ſes brayes nettes, *andarne ſano ſaluo*.
brayement d'ane, *raglio*, maſc.
brayer, un brayer, *braghiero*, maſc.
brayer, *macinare*, *peſtare*.
brayer le lin, *gramolare il lino*.
brayer un navire, *ſpalmare una naue*.
brayere de lin, *maciulla di legno*, *gramola*, fem.
brayette, *braghetta*, fem.
brayette de balance, *linguella*, fem.
brazza, I. dans la cote de Dalmatie, *I. della Schiauonia*.

BRE

BRé, ou bray, *ratto*, maſc. *ſpalmatura*.
breant, oiſeau, *verdone*, maſc.
brebiaille, *quantita di pecore*.
brebiette, *peccoruccia*, fem.
brebis, *peccora*, fem.
petite brebis, *peccorella*, *peccorina*, fem.
troupeau de brebis, *greggia di peccora*, maſc.
qui ſe fait brebis le loup le mange, *chi peccora ſi fà il lupo ſe lo mangia*.
courage de brebis, *animo vile*, maſc. *dapocaggine*.
* breche, *breccia*, *rottura*, fem. Ruine, ouuerture faite par force, ou autrement, à cequi ſert de clôture, comme une muraille, un rempart, une haye.
breche à un couteau, *dente*, fem.
ce fut le premier qui monta la Breche, *fù il primo à ſpuntar la rottura del muro*. Davila.
faire breche à la reputation, *far torto alla riputatione*.
faire breche à la Iuſtice, *violar la Legge*.
faire breche à ſon honneur, *far contro il ſuo honore*.
faire breche à une muraille, *far breccia ad vn muro*, *fare rottura*.
faire breche à la table, *diluuiare*.
breché, *dentato*, *ſdentato*, maſc. *ſdentata*, qui à perdu une des dents de deuant.
brechet, *parte inferiore del petto*, *oſſo del petto*.
Breda, V. & Bar dans le Brabant. *C. di Brabanta*.
bredi breda, *tarabara*.
bredouille, *garbuglio*, *imbroglio*, fem.
perdre bredouille, *perdere il giuoco marcio*.
étre en bredouille, *eſſere imbrogliato*.
bredouillement, *tartagliamento*, maſc.
bredouiller, *tartagliare*, *cinguettare*.
bredouilleur, *tartaglione*, *tartaglia*, maſc.
bref, enfin, *inſomma*, *finalmente*.
bref, breuet, *breue*, maſc.
bref, court, *breue*, maſc.
en bref, *frà poco*, *in breue*.
parler bref, *parlar preſto tartagliare*, *parlare ſpeditamente*.
ſyllabe breue, *ſillaba breue*, fem.
* brehaine, *ſterile*, fem. Se dit d'un animal femelle qui ne conçoit point.
breland, lieu où l'on joüe, *biſcazza*, *ridotto di biſcazzieri*, *biſca*.
jeu de breland, *giuoco di biſcazza*.
brelander, *biſcazzare*.
brelandier, *gran giuocatore*, *biſcazziere*.
brelue, ou berluë, *berlume*, *barlume*, fem.
des breloques, *pezze d'oro vecchie*, *rotte ò cattiue*, *ghiaroni*.
Breme, V. & Duché dans la Baſſe Saxe, *C. di Saſſonia*.
bremme poiſſon, *Abramo peſce*.
Bren, *merda*, *Voyez*, Bran.
bren de Iudas, *lentiggine ſopra il viſo*.
taché de bren de Iudas, *lentigineſo*.
bren de vous, *ve n'incago*.
pour trois ſols breneux qu'il donne, *per tre ſoldi feccioſi*.
brenne, m. du Tirol, *M. d'Alemagna*.
* brente, *Brenta fiume di Padoua*.
Breſil, Pais de l'Amerique merid. *Braſilia Paeſe dell'America meridionale*.
breſil, bois, *verzino*.
breſil viande enfumée, *carne ſalata*, & *affumicata*
tabac de breſil, *tabacco di braſilia*.
breſilée, *roſſo*, & *andato come il verzino*.
lié, & breſillé, *legato*, *ſtretto*.
* breſiller, rompre, briſer, *rompere*, *infrangere*.
breſiller, *sfauillare*.
* breslauu, Ville dans la Sileſie, *Città*.
Breſſe Prou. de France, *Breſſa Prou. di Francia*.
* breſſe, V. de Lombardie, Eueſché du domaine de la Rep. de Veniſe, & de l'Afrique, *C. d'Italia*, *e d'Africa*.
bretagne, Prou. de France, *Prou. di Francia*.
* la Grande Bretagne comprend les Royaumes d'Angleterre, d'Eoſſe, & d'Irlande, *la gran Bertagna*.
breſt port de Mer en Bretagne, *breſt*.
bretauder, tondre inégalement, *toſare in egualmente*.
bretauder un cheval, *tagliar l'orecchie ad vn cauallo*.
breteler, *riuendere*.
breteleur, *rigattiere*.
bretelle de hotte, *cinghia che regge il zarletto*, ou *la ceſta*.

bre-

Breteſſe, double rang de creneaux, en blazon, *doppio merlo*, fem.
breton, *Britone*.
ſault de breton, faute, *fallo, errore*, maſc.
bretonner, *ſcilinguare, parlar corrotto*.
brette, *ſpada*, fem.
grande brette, *ſpadone*, fem.
jouer de la brette, *giocar dell'armi*.
bretter, *adoprar la ſpada*.
bretteur, *ſpadacino*, maſc.
breteüil, canon, *colubrina, falcone*, maſc.
brevage, *bevanda*, fem.
breve, *breue*, maſc.
breve en terme de monnoye, *quantità di moneta, da porni il marco*, ou, *l'impronta*.
brevément, briefvement, *brevemente*.
breve, *brene*, fem.
brevet Apoſtolique, *breue Apoſtolico*.
breveté, *brevità*, fem.
breviaire, *breviario*, maſc.
il eſt au bout de ſon breviaire, *hà detto quanto ſapeva*.
brezil, *Verzino*, Voyez, breſil.
brianſon, V. dans le Dauphiné, *C. nel delfinato*.
briare V. de France ſur la Loire, *Città di Francia*.
* le Canal de briare, *il Canale di Briara*.

BRI

BRide, *tozzo di pane*, maſc.
aller en bride, *accattare tozzi, mendicare*.
briborions, *bagatelle*.
brichet, *oſſo nel petto*.
la brichette, *la pancia*, fem.
bricole, *rimbalzo*, fem.
bricole, tromperie, *burla, furberia, inuentione*, fe.
bricole, excuſe, *ſcuſa*, fem.
bricoles de porteur de chaiſe, *le cigne, le cinghie*. Item, partie d'un harnois d'un cheval de caroſſe.
donner une bricole, *fare una forberia, à qualcheduno*.
bricoles détours de mine, *vicitti di mina*.
bricoler, *rimbalzare*.
bricoler, tromper, *burlare*.
bricoler quand on mange trop chaud, *rimenar la bocca*.
bricoler une femme, *chianare, vſar con una donna*.
bride, *briglia*, fem.
brides aux habits, *aſolette*, plu fem.
brides de point, de dentelle, *capiesti, attachi*.
brides à veaux, *baie, burle*, plur. fem.
à bride abbatue, *à freno ſciolto, à ſcauezza collo, à fiocca collo a briglia ſciolta*.
à toute bride, *a briglia ſciolta, à tutta briglia, à freno ſciolto*.
Lacher la bride à ſes paſſions, *darſi alla libidine*.
lacher la bride à ſes appetits, *ſeguire i ſuoi guſti*.
tenir la bride à ſes paſſions, *por freno alla libidine*.
lacher, la bride à un cheval, *dar la briglia ad un canallo, allargare la mano, dare il freno*.
tenir en bride, *fare ſtare à ſegno*.
tenir en Bride les courſes des ennemis, *tenere a freno le ſcorrerie dei nemici*. Davila.
fort en bride, *oſtinato*, maſc.
mettre la bride ſur le col, *dar ogni licenza*, pron. Cou.
brider, *mettere la briglia, imbrigliare*.
brider, tenir court, *fare ſtare a ſegno*.
brider une affaire, terminer, *conchiudere un'affare*.
ſe brider, s'enyvrer, *imbriacarſi*.
ſe brider d'amour, *inſabaccarſi, innamorarſi*.
brider une perſonne, l'embroüiller, *imbrogliare, intricare uno*.
brider un cheval par la queuë, *fare al contrario*.
Brie païs de France en Champagne, *Prou. di Francia*.
briere, ou bruvere, *erica*, fem.
Saint Brieu. ville de France, & Eueſché, *San Brieu, Città*.
brievement, *brevemente*, adv.
brieveté, *brevità*, fem.
brifaut, *nome di cane*.
brifaut, grand mangeur, *mangione, diuoratore*, m.
une briſée, *una corpacciata*, fem.
briſer, *mangiare aſſai, dinorare, diluuiare*.
briſeur, *mangione, dinoratore*, maſc.
brigade, *brigata, truppa*, fem.
brigader, *mettere inſieme le brigate*.
brigadier, *comandante, capitano d'una brigata*, maſc.
brigand, *malandrino, ladro, aſſaſſino di ſtrada*, voleur de grands chemins.
brigandage, *aſſaſſinamento*, maſc. *ruberia*, volerie publique.
brigandeau, petit brigand, *picciol ladro, maviolo*, maſc.
brigander, *rubare, aſſaſſinare*.
briganderie, *ruberia*, fem.
brigantin, *brigantino*, maſc. ſorte de petit vaiſſeau à rames pour aller en courſe.
brigue, *briga*, fem. *trama, ambito*.
briguer, *brigare, tramare, ambire*.
brigueur, *ambiente, brigatore*.
brigueur, qui pourſuit contre un'autre, *competitore*.
brillant, *riſplendente, ſfauillante, brillante, ſcintillante*.
un brillant ornement de pierreries, *gioie, ornamento di pietre preziose, borchia di diamanti, monile*.
un habit brillant d'or, *veſtito ſi ammeggiate d'oro*.
brillant, éclair, *lampo*.

Yeux

yeux Brillans, *occhi risplendenti, e occhi scintillanti.*
le brillant des veux, *il folgorar de gli occhi.*
la brille, V. en Hollande, *Brilla, C. d'Olanda.*
brillement, *splendore, sfauillamento, lustro,* masc.
briller, *brillare, risplendere, sfauillare.*
ſes habits brillent d'or, *l'oro fiammeggia ne suoi vestiti.*
briller, en terme de chaſſe, *cacciare vccelli al lume della torcia.*
brimballer, ſonner trop fort les cloches, *sonare a furia le campane.*
brimballer, ſe remuer, *dimenarsi, muouersi.*
brimballer, *vsar vna donna.*
Brin V. de Moravie, *C. di Morauia.*
brin, *filo,* masc.
brin de paille, *festuca filo di paglia,* masc.
brin d'arbre, *ramuscello,* masc.
brin de vigne, *sarmento,* masc.
brin, petit morceau, *particella,* masc.
brin de ſel, *picciol grano di sale,* masc.
brin de Iudas, rouſſeur, *lentigine nel viso,* masc.
plein de brin de Iudas, *lentiginoso.*
brin à brin, *filo à filo.*
brinborion, *rimbrencinolo.*
brin d'eſtoc, bâton ferré, *brandistocco,* masc.
brin d'eſtoc, pain de munition d'Hollande, *pan nero per i Soldati.*
brindes, en beuvant, *brindisi.*
Brindiſi, V. du R. de Naples, *C. d'Italia.*
brioche, *bozzolato, spetie di focaccia,* fem. ſorte de gaſteau peſtri ordinairement avec des oeufs, du lait & du beurre.
brionie, herbe, *briona,* fem.
Brionde, V. de France en Auuergne, *Città.*
brique, *mattone,* fem.
briques, vieilles pieces d'or, *ghiarini, anticaglie,* fem. plur.
briquer, *lauorar di mattoni.*
briquerie, *luogo doue si fanno i mattoni.*
briqueterie, *luogo da mattoni.*
briquier, *mattonaro,* masc.
bris, briſure, *rottura,* masc. Rupture de portes avec violence, & par authorité de juſtice.
bris de muraille, *breccia rouina, rottura,* fem.
bris de vaiſſeau, *naufragio.*
bris, pieces d'un corps briſé, *fragmento,* masc.
briſable, *fragile, che si può rompere.*
Briſac V. d'Alſace. *C. d'Alemagna.*
briſantes, écueils, *scogli, colpi di mare,* fem.
briſant, *rompente, fraccaſſante, frangente.*
briſé, *rotto, fracassato.*
briſé, diviſé, *spartito,* part. masc.
je ſuis briſé de coups, *sono tutto pesto.*
il s'eſt briſé au port, *hà naufragato in porto.*
briſées, en terme de Venerie, *ramuscelli per insegnar la strada ai cacciatori.*
briſées, chemin, *via, strada,* fem.
ſuivre le briſées d'un autre, *imitare vno, seguitare vno.*
reprendre ſes briſées, *tornare al proposito.*
jetter ſes briſées, *far disegno.*
briſement, *rompimento, fracasso,* masc.
briſe miche, *mangiatore di pane,* masc
briſer, *rompere, fracassare, infrangere.*
briſer la paille, *rompere la paglia, l'amicitia.*
briſer, diviſer, *spartire.*
briſons là, *finimola, forniamola, facciamo fine,*
je te briſeray de coups, *ti pesterò tutto.*
briſeur, *rompitore, infrangitore,* masc.
briſeuſe, *rompitrice, infrangitrice,* fem.
briſure, *rottura, fessezzatura, spartimento,* fem.
Briſtol, V d'Angleterre, *C di Inghilterra.*
briſure d'armoire, *spartimra,* fem.
* Briſac, Ville dans la briſau, *Città.*
britannique, *Britannico,* masc. & fem.
* Sa Majeſté Britannique, *Sua Maestà Britannica.*
* Brive, Ville de France dans le limoſin, *C.*

BRO

BRoc à mettre du vin, *vaso grande da vino,* masc.
de broc en bouche, *caldo, callo.*
brocard, *brocato, raso ricamato d'oro,* masc.
brocard, ou broquat, jeune cerf, *cerno d'anno.*
brocard, parole piquante, *motto, bottone,* masc.
donner des brocards, *spuntar bottoni, bottoneggiare.*
brocarder, *motteggiare, trar motti, bottoneggiare.*
brocarderie, *motto, motteggiamento,* fem.
brocardeur, *motteggiatore,* masc.
brocatelle, *broccatello,* fem.
brochant, *broccante.*
broche, *spiedo,* fem.
broche de brodeur, *brocca,* fem.
broche de ſerrure qui entre dans la clef, *ago,* f.
broche de bobine, *fuso,* fem.
broche de mer poiſſon, *agoſciola,* fem.
broche de but, *brocca,* fem.
broche du tonneau, *spina,* fem.
mettre une broche à un tonneau, *spinare vna botte.*
broche de ſanglier, *zanne,* plur. fem.
tourne broche, *tornarosto,* masc.
les broches, les crochets, d'un cheval, *denti scaglioni.*
arracher les broches, *scaglionare.*
broche de deſſous, *scaglioni bassi.*
drap à double broche, *panno rinforzato, à doppia guccchia.*
une brochée, *vna spedionata,* fem.
brocher, *imbroccare, broccare, ricamare, intessiere.*
brocher, faire groſſierement, *aborrare.*
brocher, écrire, travailler, faire à faure, groſſierement, *far presto, abozzare, aborrare.*
brocher, enfoncer les éperons, *spronare, broccare.*

Bro-

brocher un bas, *agucchiare, fare gucchia.*
brochet, *luccio, luzzo*, masc.
brocheton, *luccio piccolo*, masc.
brochette de bois, *brocca*, fem.
brochoir, *specie di martello*, masc.
brocheure, *inteſſitura, ricamatura, broccatura*, f.
brode, *donna morettina*, fem.
brodequin, *borzacchino, coturno*, masc.
donner les brodequins, *tormentare i rei coi borzachini di ferro.*
brodé, *ricamato.*
broder, *ricamare.*
broderie, *ricamatura, ricamo*, fem.
brodeur, *ricamatore*, masc.
brodure, *ricamo, ricamatura*, fem.
broier, *Voyez*, Broyer.
bronchade, *ſcapuzzamento, inciampo*, fem.
* broncher, *ſcapucciare, inciampare.* faire un faux pas, chopper.
broncher, errer, *errare.*
un bon cheval bronche bien, *inciampa un cauallo.*
ce qui fait broncher, *inciampo.*
broncheur, *ſcapucciatore, inciampatore*, masc.
* bronze, *brenze*, masc. mais pluſieurs le font, f.
mortier de bronze, *bronzino, mortaio di bronzo.*
bronzer, *brunzare, abbronzare.*
bronzer couurir de bronze, *ceprir di bronzo.*
broques, cime de choux, *broccoli*, plur. fem.
broquette, petit cloud, *bulletta*, fem.
broſſailles, *ſtreppole*, plur. masc.
broſſes, broſſailles, *luogo ripieno di ſtreppole di ſterpi.*
broſſe pour nettoyer, *ſcopetta-ſetolina, ſetola*, fem.
broſſer, nettoyer, *ſcopettare, ſetolare.*
broſſer, traverſer les broſſailles, *attrauerſare le ſtreppole.*
broſſette, petite broſſe, *ſetolina, ſcopettina*, fem.
broronne, herbe, *abrotano, brunsina*, fem.
bron, *ſcorza verde di noce.*
brouée, bruine, *nebbia, ſpruzzaglia*, fem.
brouée, petite pluye, *acquicella, piouicina*, fem.
broüet, boüillon, *brodo*, masc.
broüette, *carriola, carretto*, fem.
broüetter, *portar sù la carriola, sù'l carretto.*
broüettier, *carrielaro*, masc.
broüffer, *sbruffare.*
broüillamini, *imbroglio*, masc. *confuſione.*
broüillard, *nebbia*, masc.
un vilain, broüillard, *nebbiaccia*, masc.
gros broüillard, *nebbione*, masc.
petit broüillard, *nebbiarella*, masc.
papier broüillard, *carta da ſtraccia, carta da ſtranio*, masc.
broüillard, écriture qui n'eſt pas au net, *ſchizzo minuta.*
broüillas, broüillard, *nebbia*, masc.
abbatre le broüillas ou broüillard, boire de bon matin, *incannar la nebbia.*
plein de broüillas, *nebbioſo, nebuleſo.*
broüillaſſer, broüiller, *imbrogliare.*
œufs broüillez, *oua rimenate, rimeſchiate.*
broüillé, *imbrogliato*, part. masc.
broüiller, embroüiller, *imbrogliare.*
broüiller, méler, *meſcelare, miſchiare, rimeſchiare.*
broüiller, faire des troubles, *ſeminare diſcordie, zizannare.*
broüiller deux amis enſemble, *metter male inſieme due amici.*
ils ſont broüillez, *ſeno mal inſieme, ſono in diſcordia, han rotto inſieme.*
broüiller, badiner, *minchionare.*
broüiller, confondre, *confondere.*
ſe broüiller, avec quelqu'un, *metterſi male con qualcheduno.*
broüiller les cartes, ſe broüiller avec quelq'un, *romperla con qualcheduno.*
* broüillerie, querelle, *queſtione*, fem. Item diſſenſion.
* broüillerie, mélange, *miſcuglio*, fem. Confuſion.
broüillerie, confuſion, *imbroglio, confuſione*, fem.
broüillerie de paroles, *ciaramella*, fem.
avoir broüillerie, *far parole, far queſtione.*
broüilleries, choſes de peu de valeur, *bagatelle, bazzicature*, plur. fem.
broüillerie d'une femme, *il marcheſe, il menſtruo*, fem.
broüilleur, *imbrogliatore*, masc.
broüillis, *imbroglio, rimeſcianento*, masc.
broüillon, *ciarpone, imbrogliatore*, masc.
broüillon d'écriture, *ſchizzo, minuta, memoria*, m.
broüillon, livre de Marchand, *brogliardo ſtraccia feglio*, masc.
broüillon, étourdy, *ſterdito, girolla*, masc.
broüillon, ſeditieux, *ſedit.oſe*, masc.
broüillon, badin, *minchione*, masc.
broüillone, *ſtorditа, ſeditioſa*, fem.
* broüine, *nebbia*, fem Eſpece de petite pluye froide.
broüine, *annebbiato*, masc.
broüiuer, *cader nebbia.*
broüir, *rembare, ſuſurrare.*
broüiſſement, *rombo, ſuſurro*, masc.
broüillin, madrure d'étable, *nodo ondato nell'accro.*
broüt, *paſto d'animali.*
béte de broute, *beſtia da paſcolo.*
brouter, *paſcere, ſtrameggiare, rodere.*
brouteur, *paſcitore.*
brouture, *il paſcere il paſcolo degli animali.*
broyement, *peſtamento.*
* broyer, *macinare, molare, peſtare.* Item piler, caſſer, reduire en poudre.
broyer le pain, *gramolare.*
pain broyé, *pan gramolato.*
broyer de l'eau dans un mortier, *peſtare acqua nel mortaro lauorare indarno.*

BRV

BRu, *ruora*, fem.
bruant, breant, oiſeau, *verdone*, maſ.
bruges V. de Flandre, *C. di Fiandra*.
bruge, epine, *ſpetie di ſpina*.
brugnote prune, *brugnola*, fem.
bruiant, *rombante*.
* bruine, *ſpruzzaglia*, *nebbia*. Eſpece de petite pluye froide.
bruiné, *gran annebiato*.
bruinement, *ſpruzzolamento*.
bruiner, *ſpruzzolare*, *guaſtar dalla nebbia*.
bruineux, *ſpruzzoſo*, *nebbioſo*, maſc.
bruiſſement, *ſuſurro*, *ſcoppio*, *rimbombo*.
bruiſſement de cor, *ſtrido di corno*, *buccinamento*.
bruit, *rumore*, *ſtrepito*, *ſchiamazzo*, maſc.
bruit de pied, *ſtropiccio di piedi*, *calpeſtio*.
bruit, renommée, *grido*, maſc.
bruit cris de roue mal graiſſée, de corde, de bois, &c. *il cigolare*, *cigolamento*.
bon ou mauvais bruit, *bona ò cattiua fama*, *buono ò cattiuo nome*.
bruit des lévres pour appeller un animal, *truſcio di labbra*.
bruit de ruiſſeau, *ſuſurro*, *mormorio*, maſc.
bruit de pluye, *ſcroſcio*, maſc.
bruit de canon, *ſcoppio*, maſc.
bruit des lévres en baiſant, *il ſonar delle labbra*.
bruit de lime, *ſtrido*, maſc.
bruit d'une choſe reſonnante, *ſuono*.
bruit de mer, *fremito*, maſc.
le bruit des boyaux, *il gorgogliare delle budella*.
faire du bruit, *ſtrepitare*, *rumoreggiare*.
faire du bruit comme un ruiſſeau, *ſuſurrare*, *mormorare*.
le bruit court, *corre voce*.
c'eſt un bruit incertain, *è una voce incerta*.
on fait courir un Bruit que, *ſi dice che*.
brulable, *abbruccieuole*, maſ. & fem.
brulant, *abbrucciante*, *cocente*, maſc.
brulement, *abbrucciamento*, maſc.
bruler, *abbrucciare*, *auampare*.
bruler d'amour, *ardere d'amore*.
bruler d'envie, *hauer grandiſſima voglia*.
bruler, ſe liurer, employer tout ſon pouvoir, *impiegare ogni ſuo ſforzo*.
il ſe brule pour m'échauffer, *ſi fa danno per farmi poco male*.
il s'eſt brulé à la chandelle, *è venuto à perire in quel luogo*.
à brule pourpoint, *abbrugia giubbone*, *colla punta dello ſchioppo ſu'l corpo*.
bruleur, *abbrucciatore*, maſc.
habillé comme un bruleur de maiſons, *mal veſtito*, *mal alla via*, *mal in ordine*.
brulot, *barca da appizzare il fuoco ne'vaſcelli*. maſc. vaiſſeau plein de matieres combuſtibles, & deſtiné pour en bruler d'autres.
brulure, *abbruggiatura*, *cuocitura*, fem.
brulure d'eau chaude, ou autre, *ſcottatura*, f.
onguent pour la brulure, *onto da ſcottatura*, *unguento di ſcottatura*.
brulure de plante par le boüillard, *arſura*.
brume, le jour plus bas de l'hyver, *bruma*.
brumeſte, vent, *brumeſto*.
brun, *bruno*, maſc.
brune, *bruna*, fem.
brun, obſcur, *oſcuro*, *ſcuro*, maſc.
ſur la brune, *al ſcuro*, *al buio*, *ſu'l far della notte*.
bay brun, cheval, *baio*, *ſcuro*, maſc.
brunet, *brunetto*, *moretino*, maſc.
claire-brune, *che ha la carnaggione bianca e'gli occhi co'capegli neri*.
brunette, *brunetta*, *moretina*, fem.
brunette fleur, & herbe, *nepitella*, fem.
brun-fauve, *bruno*, *falno*, maſc.
bruniſſement, *brunimento*, *abbrunimento*, maſc.
bruniſſement, obſcurciſſement, *oſcuramento*, maſc.
brunir faire brun, *abbrunare*.
devenir brun, *abbrunire*, *oſcurare*.
brunir le fer, *brunire*, *burnire*.
brunir l'or, & argent, *polire*.
bruniſſeur, *brunitore*, *burnitore*, maſc.
bruniſſure, *burnitura*, fem.
burniſſoir, *burnitoio*, *burnitore*, maſc.
bruſe, mirthe ſauvage, *mirto ſelvatico*.
bruſque, rude, *bruſco*, *aſpro*.
bruſque, prompt, *pronto*, *vivace*, *precipitoſo*, un peu étourdi.
bruſquement, promptement, *prontamente*, adv.
bruſquement, avec precipitation, *precipitoſamente*, adv.
bruſquement, à l'étourdi, *alla ſtordita inconſideratamente*.
bruſquet, *aſpretto*, maſc.
brut, *brutto*, *non lauorato*, *ſcuro*, maſc. Item, qui n'eſt pas poli, & qui eſt raboteux.
* brutal, *beſtiale*, maſc. tenant de la bête brute, groſſier, emporté.
brutalement, *beſtialmente*.
brutalité, *beſtialità*, fem.
bête brute, *beſtia brutta*, fem.
pierre brute, *pietra brutta*, *pietra in cogolo*.
brute bonne, poire, *pera brutta buona*, fem.
brutier oiſeau, *uccello di rapina*, *che non s'addomeſtica mai*.
breuuage, *beuanda*, maſc.
bruxelles, V. de Barbant. *C. di Barbante*.
bruy, *abbruſtolato*, *bolito*.
bruyant, en broyant, *rombante*, *vſurante*.
bruyement, *rombo*, maſc.
* bruyere à faire des épouſſettes, ſorte de petit arbuſte, qui croiſt dans des terres incultes, & ſteriles.
bruyere, *erica*, *tamerice*, *tamariſco*, fem.

Bru-

Bruyere ſauvage, *tamarice d'Egitto, tamariſco*, f.
bryonie, herbe, *brionia*, fem.

BVB

BVbe, tumeur, *bolla*, fem. *tumore*, Item, éleueure, puſtule qui ſe fait ſur la peau.
petite bube, *bolla picciola, bollicina*, fem.
buberon, *vaſetto da bambino, vaſetto col becco*.
à bubu, *da bere parola, bambineſca*.

BVC

BVcentaure, maſc. *Buccentoro*, c'eſt le nom d'un grand Vaiſſeau dont on ſe ſert à Veniſe, dans la Ceremonie que la Republique fait pour Epouſer la mer.
buche piece de gros bois, *pezzo di legno groſſo da far fuoco*, fem.
groſſe buche, gros lourdaut, *pezzo d'aſino, pezzo di ſomaro*.
buche, eſtupide, *ſtupido ignorante*.
tout bois vaut buche, *tutto è legno, tanto vale l'uno quanto l'altro*.
mourir au bout d'une buche, *eſſere impiccato, morire nelle forche*.
buche de Cordonnier, *boſſo di calzolaio*.
bucher de corps morts, *rogo*, maſc. *pira*.
bucher, amas de bois, *rimeſſa di legne*, maſc.
bucher, aller au bois, *andare à tor legne nel boſco*.
bucheron, *tagli legne*, maſc.
buchette de bois, *ramnſcello, ſtecco, ſcheggietta*, fem.
buchette de paille, *feſtuca*, fem. *filo di paglia*.
buchette, petite buche, *pezzo di legno, pezzo mezzano, pezzo picolo*, fem.
bucolique, *bucolico, paſtorale*.
Bude, V. cap du R. de Hongrie, *C. d'Ongaria*.
buée, *bucato, bucata*, fem.

BVF

BVfet, *credenza*, maſc.
qui ſert au bufet, *credenziere*, maſc.
bufet, armoire, *armario*, maſc.
bufeter, *aſſaggiare il vino*.
bufeter, donner un coup, *dar un ſchiaffo*.
bufeteur de vin, *aſſaggiatore di vino*.
bufle, bœuf ſauvage, *bufalo*, maſc.
une bufle, *bufala*, fem.
bufle, collet de bœuf, *colletto*, maſc.
buglement, *ſpecie d'herba*.
buglement, *muggito*, maſc.
bugler, *muggire, muggiare*.
bugloſe, *bugloſſa*, fem.
bugloſe ſauvage, *ecchio*, fem.
bugnets, *friſelle*, maſc.
bugrande, herbe, *acutella*, fem.

BVI

BVire, ou buye, vaſe de terre, *gibra, giarla*, f.
buis, *boſſo*, maſc.
buis du Cordonnier, *boſſetto*, maſc.
donner le buis aux ſouliers, *pulire col boſſetto*.
donner le buis, *ornare il diſcorſo*.
buiſar, ſorte d'éperuier, *ſparauiere baſtardo, ſpecie di acquila*.
buiſine, ſourdine de trompette, *bucina*, fem.
buiſſon, *ceſpuglio, fratta, macchia*, maſc.
petit buiſſon, buiſſonner, *ceſpuglio picciolo*, maſc.
il n'y a ſi petit buiſſon qui ne porte ſon ombre, *ogni picciolo ceſpuglio fà la ſua ombra, ogni piccola perſona può giouare*.
j'ay battu les buiſſons, & d'autres ont pris les oiſeaux, *ho hauuto la fatica, & altri l'honore, hò fatto la ſeruitù alla dama, & altri l'hà ſpoſata*
buiſſonnage, *luogo d ceſpugli, macchione*, maſc.
buiſſonneux, *dumoſo*, maſc.
buiſſonnier, *che ſta nc'ceſpugli*.
faire l'école buiſſonniere, *fuggire la ſcuola, andare à giocare, in vece d'andare à ſcuola*.

BVL

BVlage, *marco, bolla, ſegno di bulla*, maſc.
Bulbe, ognon, *bulbo*, fem.
bulbe vomitif, *bulbo vomitiuo*, maſc.
bulbeuſe, herbe, *ſatirione*, fem.
* bulbeux, *bulboſo*, maſc. qui participe de la nature d'une bulbe & qui en vient.
* Bulle', *Bolla, Bulla*, fem. Lettres du Pape expediées en parchemin & ſcelleés en plomb. Item Conſtitution generale.
bullé, qui eſt en bonne forme, *ballato*.
buletin. maſc. *bollettino*. petit billet pour ſeruir d'atteſtation de ſanté, ou pour le logement des gens de guerre dans la marche ou dans les garniſons.
Bulgarie, Prouincie d'Alemagne, *Bulgaria*.
bulgarien, *bulgaro*, maſc.
bulliſte, *bulliſta, bolliſta*, maſc.
bulle, *bolla*, fem.
Bulle de Rome, *Bolla di Roma*.
bullition, *bollitione*, fem.
bullot, fruit, *ſpecie di pomo groſſo*.
bupreſte, inſecte, *bupreſto*, maſc.
buquer, heurter, *picchiare, battere alla porta*.

BVR

BVrail, *panno groſſo di drappo*.
Buran Iſle proche de Veniſe, *Burano Iſola*.
burat, étoffe melée, *mezzalana*, fem.
bure drap, *bigello, panno groſſo*.
bure, ſorte de vaſe, *giara, vaſo di terra*.
bureau, tapis de table, *tapeto di tauola*.
bureau, Comptoir ou table pour Compter l'argent,

argent, ou sur quoi l'on met des papiers, *banco*.
Bureau de Marchand, *banco di mercante*.
bureau, lieu où on délibere, *collegio*, *foro*, masc.
bureau, tribunal, *tribunale*.
bureau, étude pour écrire ou travailler, *officio*, masc.
bureau de la Doüanne, *officio della Doganna*, *la Dogana*.
s'assembler au bureau, *fare collegio*.
donner le bureau, *dare vdienza*.
demander le bureau, *chiedere vdienza*.
aujourd'huy il y aura bureau, *hoggi vi sarà audienza*.
vôtre affaire est sur le bureau, devant le Iuge, *la vostra lite, e innanzi al Giudice*.
burelé, en blazon, *fasciato*, masc.
burelé, *fasciato*, part.
buret, poisson à teindre la pourpre, *porpora*.
burete, *carafina*, *vasetto*, fem.
burete de vin, *carafina del vino*, fem.
burete d'eau, *carafina dell'acqua*, fem.
burete du Curé de Creteil, *bocale grande da vino*, fem.
burgos, V. du R. de castille, *C. di Spagna*.
Burguepine, arbrisseau, *ramo*, *spetie di spina*.
burgrande ou burgrade, herbe, *acutella*, fem.
burin, *bolino*, masc.
buriner, *intagliar col bolino*.
* burineur, *intagliatore*, masc. graueur.
* burlesque, *burlesco*, masc. fem. qui est propre pour la raillerie.
Bursa, V. d'Asie, dans la natoile, *C. di Natolia*.

B V S

BVsard, oiseau, de proye, *nibbio*, masc.
busc de femme, *stecca da donna*, masc.
buse, oiseau de Proye, *nibbio sgaio*, fem.
une buse, *balordo*, *sciocco*, *pecorone*.
faire d'une buse un épervier, *far d'vn pruno vn melarancio*.
busine, canal de cisterne, *canale*, *doccia di cisterna*, fem.
busine, sorte de flûte, *bucina*, *zampogna*, fem.
busquer, *buscare*, *cercare*.
* buste, *busto*, masc. demy corps d'une figure humaine, de marbre ou d'autre matiere, c'est à dire, la teste, l'estomac & les épaules sans les bras.
buste à l'Espagnole, *panciera*, masc.

B V T B V V

BVt, *fine*, *meta*, masc.
la fin que l'on se propose
but, desse in, *dissegno*, masc.
but, blanc, ou l'on vise, *bersaglio*, *segno*.
but, intention, *intento*, masc. *intentione*.
fraper au but, *dar nel brocco*, *nella brocca*, *imbroccare*, *dar nel segno*.
fraper aut but, deviner, *indouinarla*, *dire come la và*.
se tenir au but, *stare al segno*.
quel est votre but, *qual e'l vostro disegno*.
but à but, *del pari vguali*.
il n'apoint d'autre but, *non hà altro intento*, *non hà altra mira*.
de but en blanc, *di botta in bianco*.
bute, motte de terre pour tirer un blanc, *meta*, *bersaglio*, *segno*, fem.
bute, petite montagne, *monticello*, *eleuatione*, fem.
bute, colline, *colle*, *collina*, fem. *poggio*.
butes, croisieres d'une mine, *puntelli*.
buter, tendre à quelque chose, *tendere*, *mirare*.
buter, fraper au but, *dar nel bersaglio*, *cogliere il segno*.
buter, tenir le pied au but, *stare al segno*.
butin, *preda*, *butino*, masc. argent, hardes, bestiaux & que l'on prend sur les ennemis.
butinant, *depredante*.
butineur, *depredatore*, masc.
butineux, *di preda*, *di bottino*.
* butor, *trombone*, *specie d'airone*. Espece de gros oiseau qui vit dans les marécages, & mettant son bec dans l'eau fait un bruit semblable au muglement d'un taureau.
un gros butor, *balordo*, *pecorone*.
un butor, un nigaud, *vn minchione*.
un butor, un gros paysan, *un zappi terra*, *vn grosolano*.
Butrinto, V. du R. d'Epire, *C. di Schiauonia*.
buvette, *beua*, *luogo doue si beue*, *Voyez* Bouvette, & Beuvetier.
buvotter, *agnazzare*.
buye, cruche, *giara*, fem.
buys, *bosso*, masc. *Voyez* büis.

C

CA, voyons, un peu, *orsù vediamo vn poco*.
ça, venez çà, *venite quà*.
* qui çà, qui là, *chi di quà chi di là*. les uns d'un côté, les autres de l'autre.
ils sont allez çà & là, *sono andati in volta*, *intorno*.
çà donc, *via dunque*.
çà bas, iy bas, *qua giù*.
çà haut, icy-haut, *qua sù*.
depuis deux ans en çà, *da duoi anni in quà*.

C A B

CAbale, interpretation mystique, & Allegorique, *interpretatione*, fem.
cabale, *cabala*, fem.
cabale, complot, *machinatione*, *conspiratione*, *congiuratione*, fem.

* Ca-

Digitized by Google

* Cabaler, *far cabale*, *conſpirare*, *congiurare*. faire des pratiques ſecretes, faire une eſpece de parti, attirer pluſieurs perſonnes à ſon deſſein.
* cabaliſte, *cabaliſta*, maſc. ſçauant dans la Cabale.
* caban, *gabbano*, maſc. Eſpece de Caſaque de pluye pour la campagne.
* cabanne, *capanna*, fem. petit logis de bergerrou de quelque pauure perſonne. Catüre, logette, maiſonette.
petite cabanne, *capannuccia*, fem.
* cabaret, *hoſteria*, Tauerne, maiſon ou l'on donne à boire & à manger à toutes ſortes de perſonnes en payant, maſc.
* cabaret borgne, *bettola*, Vn mauuais Cabaret, maſc.
cabaret, herbe, *baccaro*, *aſaro*, maſc.
cabaretier, *hoſte*, *bettoliere*, maſc.
cabas, *ſporta*, *ſportella*, maſc.
raiſin de cabas, *uua ſecca*, maſc.
cabaſſé, *rinchiuſo nella ſporta*.
cabaſter, *ſerrare in ſporta*.
cabaſſe, petit cabas, *ſportellino*, fem.
* cabaſſet, caſquet, *elmo*, maſc. Eſpece de morion, vieux mot.
cabaſſet de papier, *mitra di carta*.
* cabeſtan, *machina da cauar fuori l'ancora*, *torno dell'ancora*. Sorte de cordage, de cable.
cabillau, moluë, *cabiglio*, *moluа freſca*.
cabinet, *cabinetto*, *ſtudiolo*, maſc.
cabinet de jardin, *cupola*, *camerino*, *cabinetto*, maſc.
cabinet d'Alemagne, *ſtipo*, *ſtipeto*, *ſtipolo*, maſc.
cabirots, œufs d'eſcorgue, *eme*, ou, *uoua di ſtorione*.
cable, *canapo*, *gumina*, maſc.
caboche, *capocchia*, fem. *teſta*, *caluaria*.
cabochard, *oſtinato*, *caparbio*, maſc.
cabocheur, *capocchioſo*, maſc.
cabotte, poiſſon, *capone groſſo*.
cabrer, qui ſe dit d'un cheval quand il ſe dreſſe ſur les pieds de derriere, *inalborare*.
un cheval qui ſe cabre, *un cauallo che s'inalbora*.
cabrer, effaroucher, *rendere feroce*, *ſtraneggiare*, *ſpauentare*.
ſe cabrer, ſe dépiter, *andare in colera*, *impennarſi*.
cabré, effarouché, *ſpauentato*.
cabres qui ſoutiennent la tente d'une galere, *capre*, plur. fem.
cabril, *capriola*, maſc.
cabriole, *capriola*, fem. *ſalto*.
cabrioler, *far capriole*, *ſaltare*.
cabrole, *ſpecie di piſciolino*.
cabron, *caprone*, maſc.
cabul, V. & R. de l'Inde, *Paeſe d'Aſia*.
cabus, *capuccio*, maſc.
choux cabus, *capuccio*, *cauolo*, maſc. Choux pomme.
cabuſſer, *capucciare*, *accapucciare*.

CAC.

CAca, mot d'enfant, *cacca*.
cacade, *cacata*, fem.
vous avez fait une belle cacade, *hauete fatto una bella frittata*.
cacao, maſc. *cacao*, ſorte d'amande enfermée dans une gouſſe qui étant rotie, & miſe en pâte, fait le principal ingredient de la compoſition appellée Chocolate.
cacao des Indes. *Cacao d'India*, maſc.
cacaſangue, *cacaſangue*.
cacaſement de poule, *crocitamento*, maſc.
cache, *ripoſtiglio*, *naſcondiglio*, *naſcoſtiglio*, ſ.
cache, lieu caché, *latebra*, fem.
il a trouué la cache, *hà trouato il nodo del negocio*, *hà trouato l'inuentione*, *la gretola*.
cache, cache-mi tou las, jeu, *al bezzo mal guardato*.
* cache col, *gorgiarina*, maſc. pron. Cou.
cachement, *aſcondimento*, *naſcondimento*, maſc.
cachement, *naſcoſamente*, *di naſcoſto*, adu.
cache-nez, *maſchera da donna*, maſc.
caché, *naſcoſto*, part. maſc.
cachée, *naſcoſta*, part fem.
* cacher, *aſcondere*, *naſcondere*. Item Couurir, celer, diſſimuler.
cacher, tenir caché, *tenere in ſecreto*.
haine, cachée, *odio ſegreto*, fem.
cacher, celer, *celare*, *diſſimulare*.
ne me le cachez pas, *non me lo diſſimulate*.
cacher les vices ſous le manteau de la vertu, *honeſtare i vitii*.
celuy qui cache, *aſconditore*, maſc.
cachet, *ſigillo*, *ſugello*, maſc.
cachet du ſilence, *ſuggello di confeſſione*.
cachet de Salomon, *herba graſcinella*, maſc.
cachete, *aſcondiglio*, *ripoſtiglio*, fem.
cachete ſecrete, *latebra*, fem.
en cachete, *di naſcoſto*, *naſcoſamente*, adv.
en cachete, ſecretement, *ſecretamente*.
cacheté, *ſigillato*, part. maſc.
cachetée, *ſigillata*, part. fem.
cacheter, *ſigillare*, *ſuggellare*.
cachi, I. dell'Archipel, *I. dell'Arcipelago*.
cachile, herbe, *ruchetta marina*, fem.
* cachot, *camerotto*, maſc. *ſegretta gabbia di prigione*, priſon baſſe, & obſcure.
il eſt dans les cachots, *è in ſegreta*.
cachochime, *di cattiua digeſtione*, *mal diſpoſto*. Mal ſain, de mauuaiſe complexion plein d'humeurs ſuiet aux maladies.
cacochimie, *digeſtione imperfetta indiſpoſitione*, fem.
cacologie, *cacologia*, fem. *cattiuo parlare*.

* Cacophonie, *cacofonia*, fem. Rencontre de Sillabes ou de paroles qui font un ſon deſagreable à l'oreille.

CAD CAF

CAdavre, *cadauero*, maſc. Corps mort.
cadeau, *lettera grande*, maſc.
* faire des cadeaux, des feſtins, *far paſti regali, collationi*. Repas, feſte qu'on donne principalement à des Dames.
cadelé, lettre cadelée, *lettera capitale*.
cadelé, *vilenato, di vilieno*.
cadeler des lettres, *far lettere capitali*.
cadeler, *vilenare, fare vilieno*.
cadenaſſer, *ſerrare con locchetto*.
cadenas, *lucchetto, ſerratura Tedeſca*.
cadenas à lettres, *lucchetto à lettere*, maſc.
cadence, *cadenza*, fem.
hors de cadence, *fuor di tempo, fuor di cadenza, contra tempo*.
cadence de diſcours, *eloquenza*, fem.
cadene, *cadena*, fem. chaiſne de fer dont on attache les forçats.
cadene, tourment, *tortura*, fem. *tormento*.
mettre à la cadene, *inferrare, metter alla cadena*.
cadet, *minor nato, vltimo genito*, maſc.
cadette, *minor nata, vltima genita*, fem.
cadette, pierre pour paver, *ſelcio quadrato*.
cadillac. V. de France en Guienne, *Città*.
cadin, vaſe de faiance, *catino*, maſc.
cadis, *panno vile, ſpetie di raſcia*.
* cadis, Iſle & Port de mer en Eſpagne ſur l'Ocean. *cadice*.
cadmie, pierre minerale, *cadmia*, fem.
cadmus, M. d'Aſie, *M. nell'Aſia*.
cadran, *horologio da ſole*.
* caduc, *caduto*, Vieux caſſé, qui à perdu les forces.
mal caduc, *brutto male, mal caduco*.
les biens ſont caducs, *i beni ſono tranſitorij*, ou *momentanei*.
* caducée, *caduceo*, maſc. Verge que les poëtes ont attribuée à Mercure accolée de deux Serpens.
caducité, *caducità*, fem.
caduque, *caduca*, fem.
caën, V. de France en Normandie, ſur la Riu. d'Orne, *caen C. di Francia*.
caerefrok, V. d'Angleterre. *C. d'Inghilterra*.
caerleon, V. d'Angleterre. *C. d'Inghilterra*.
caerperi, V. d'Angleterre. *C. d'Inghilterra*.
caervortigery, ou onfon V. d'Angleterre. *C. d'Inghilterra*.
* cafard, *hipocritone*, maſc. bigot, faux devot, hypocrite.
à la cafarde, *da hypocrito*.
cafarder, *far dell'hipocriton e*.
cafardiſe, ou cafarderie, *hipocriſia*, fem.
Damas caffart, maſc. *Damaſco fatto di ſeta e capicuola*.

CAG CAH

CAgade, *cagata*, fem.
cagarole, *cagarolla, ſpetie di conchiglia*.
cage, *gabbia*, fem.
cage, hune de navire, *gabbia di naue*. fem.
mettre en cage, *metterе in prigione*.
cage, carene de vaiſſeau, *carena*, fem.
cage, ialouſie de fenétre, *geloſia*, fem.
quand la cage, eſt faite l'oiſeau s'en vole, l'Italien dit, *nido fatto, gazza morta, fatta la caſa muore la perſona*.
la belle cage ne nourrit pas l'oiſeau, *bella caſa non da da manziare*.
il iaſera quand il ſera en cage, *ciarlerà* ou *parlera quando ſara in prigione*.
cageois, *villano, ruſtico, goffo, groſſolano, ſciocco*, m.
cageoler, cageolerie. *Voyez*, cajoler, cajolerie.
cageux ou radeau, *zattera, zatta*, maſc.
cageux ceux qui menent les trains de bois, *zatteri*, plur. maſc.
cagliari, V. cap. de Sardaigne, *C. in Sardegna*.
cagnard, faineant, *ſcioperato, perdi giornata, pigro, infingardo*, m. Item, pareſſeux, laſche.
cagnard, lieu cagnard, *luogo ſporco, canile*.
cagnard à mettre du feu, *focone*, maſc.
cagnarder, devenir pareſſeux, *infingardire*.
cagnarder, mandier, *mendicare*.
cagnarderie, pareſſe, *infingardaggine*. fem. faineantiſe, laſcheté.
cagnarderie, mendicité, *mendacità*.
cagnardier, gueux, *mendico, morto di fame*, maſc.
cagnardiere, garce à chiens, *berghinella, cameniera*, fem.
cagne, *cagna*, fem.
cagneux, *ſtramba, ſtorto di gambe*, maſc.
cagneuſe, *ſtramba, ſtorta di gambe*, fem.
cagot, bigot, *hipocrito, bachettone*, maſc.
cagoterie, *hipocriſia*, fem.
* cahier, maſc. quelques feuilles de papier jointes enſemble, *quinterno*.
cahors Ville, & Eueſché du Quercy en France, *Cahorſo, Città*.
cahos, *caoſſo, confuſione, caos*, maſc.
cahot, *balzo, urto, ſalto di carro*, maſc.
cahotter, *balzare, vrtare, il ſalto che fanno i carri*.
cahuete, cahute, *caſuccia*, fem. *caſino*, Logette, hute, Cabane, maiſonnette.

CAI

CAic, ſorte de barque, *caicco*, m. *caicchio*, m.
* caier, *Voyez*, Cayer, *quinterno*, maſc. quelques feuilles de papier ou de parchemin jointes enſemble.
caiette, V. d'Italie, *Gaietta*.

Cail-

Caille, *quaglia*, fem. oiſeau de paſſage dont la chair eſt delicate.
Il eſt chaud comme une caille, *è caldo come una quaglia*.
chaud comme une caille, luxurieux, *luſſurioſo*, maſc.
caille, coéfée, *una puttana*, fem.
caillé, lait caillé, *quaglio latte rapreſo*, maſc.
caillé, pris, *congelato*.
cailleboté, *rapreſo, latte rappreſo*, maſc.
cailleboté, *rappreſo, di coſa rappreſa*.
cailleboteux, grommeleux, *grumoſo, grommoſo*, maſc.
cailleboteux, pris enſemble, *congelato*, maſc.
chemin cailleboteux, *ſtrada diſuguale*, maſc.
ſe cailler, *rapprenderſi*.
cailler, faire cailler, *congelare*.
caillereau, *qualgliotto*, maſc. *picciola quaglia*.
caillette, *panzetta*, fem.
caillette, mulette, *animella*, fem. *coagolo*.
caillon, *preſura, caglio, preſame*, maſc.
cailloroſat, poire, *ſpetie di pero*.
cailloté, caillé, *appreſo, congelato*, par. maſc.
cailloter, *congelare*.
cailloteux, congelé, *congelato, rappreſo*, par. maſc.
caillou, *ſelcio, ſelce*, maſc.
caillou de riuiere, *ſelcia di fiume*, maſc.
pavé de cailloux, *ſelciato*, part. maſc.
rué pavée de cailloux, *ſtrada ſelciata*, fem.
coup de caillou, *ſelciata*, maſc.
petit caillou, *ſaſſolino picciolo ſelce*, maſc.
caimant, mendiant, *mendico*, maſc. gueux.
caimande, *mendica*, fem. gueuſe.
caimander, *mendicare*, gueuſer.
caimanderie, caimandiſe, *mendicità*, fem. gueuſerie.
cajoler, babiller, *ciarlare, cicalare, gazzollare*.
cajoler une femme, *far vezzi, luſingare*.
cajoleur, jaſeur, *cicalone, ciarliere*, maſc.
cajoleur de femme, *luſinghiere*, maſc.
cajolerie, jaſerie, *ciancia, cicaleria*, fem.
cajolerie, *vezzi, luſinghe*, fem.
cajoleuſe, jaſeuſe, *ciarliera, cicala*, fem.
cajon, *porco*, maſc.
caique nauire, *caica ſpetie di naue*. Sorte de chaloupe, petit bâtiment qui ſort ordinairement auec les galeres dans la Mediteranee.
le grand Caire, *il gran Cairo*, V. cap de l'Egipte.
caiſſe, *caſſa*, fem.
petite caiſſe, *caſſetta*, fem.
caiſſe de mort, *caſſa da morto*, fem. Item biere cercueil.
caiſſe, tambour, *tamburro*, maſc.
battre la caiſſe, lever des troupes, *far ſoldati, battere il tamburro*.
caiſſier, faiſeur de caiſſes, *caſſaro*, maſc.
caiſſier, qui a ſoin de la caiſſe, *caſſiero*, maſc. Celui qui tient la caiſſe chez un financier, chez un banquier, chez un marchand.
caiſſon, *caſſone*, maſc. *caſſa grande*, grande caiſſe qui ſert ordinairement pour porter les viures à l'armée.
cajutes, lits de vaiſſeaux, *letti di vaſcello*.

CAL

CAl, durillon, *callo*, maſc. qui vient aux pieds, aux mains, aux genoux.
plein de cal, *calloſo*, maſc.
faire le cal, *incallire*.
calabaſſe, *calabaſſa, zucca*.
calabre, Prounce d'Italie, *Calabria*.
calabrois, *calabreſe*, maſc.
* Calais, V. de France & port de mer dans la Manche d'Angleterre, *Caro, Città*.
calamar, poiſſon, *peſce calamare*, maſc.
calamate, V. de la Morée. *Calamata C. della Morea*.
calame ou calamus, *calamo*, m. *pena odorata*.
calamente, herba, *calamenta*, fem.
calamine, pierre minerale, *caldmia*, fem.
calamine, ville des Indes, *calamina*, fem.
calamire, petite grenouille, *rana verde, ranocchia*, fem.
calamite, pierre d'aymant, *calamita*.
calamité, *calamità*, fem. malheur, miſere.
calamiteuſement, *con calamità*.
calamiteux, *calamitoſo, pieno di calamità*.
calamon, oiſeau d'eau, *porſirione*, maſc.
calatraue, V. d'Eſpagne, dans la Caſtille, neuue. *C. di Spagna*.
calcante, *vitriolo*.
calcet, piece plus haute du mats, *calceſo*.
calcedoine, pierre precieuſe, *calcidonia*, fem.
Calcedonie, V. d'Aſie, proche de Conſtantinople, *C. d'Aſia*.
calcination, *calcinatione*, fem.
calcinatoire, *calcinatoria*, maſc.
calciné, *calcinato*, part. maſc.
calcinée, *calcinata*, part. fem.
calcinement, *calcinamento*, maſc.
calciner, *calcinare*.
calcite, pierre à toucher l'airain, *calcite pietra calcite*.
calcitrer, *calcitrare*.
calçon, ou caleçons, *mutande*, maſc.
calçons de peau, *corigie*, maſc.
calcul, pierre, *renella*, maſc.
calcul, ſupputation, *calcolo*, maſc. *calculatione*.
à vôtre calcul, *à modo voſtro, al conto voſtro*.
calculateur, *calcolatore*, maſc.
calculation, *calcolamento, calculatione*, fem.
calculer, *calcolare*, ſupputer, compter.
qui ſe peut calculer, *calcolevole*, maſc. & fem.

Caldée, Province, *caldea*, fem.
caldéen, *caldeo*, masc.
cale, abry, *recesso*, fem.
cale de navire, *fondo della naue, parte bassa della naue.*
à fonds de cale, *al fondo della naue.*
cale, rouleau, *rotulo*, masc.
cale, de laquais, *heretta di lache*, fem.
cale, descente, proche de la mer, *calata, cala*, fem.
calles de pierres de taille, *pezzi di pietre che si tagliano.*
caleçon, *mutande, sottocalzoni*, masc.
calecut, V. del'Inde deça le Gange. *Città d'India.*
* calemar, étuy de plume à écrire, *penneruolo, calamaro*, masc.
calendes, premier jour du mois, *le calende*, plur. fem. Selon les latins, Item certaine assemblé des Curez de campagne conuoqués par l'ordre de l'Euesque.
calendre, sorte d'aloüette, *calandra*, fem.
calendre, vers rongeant le bled, *gorgoglione*, m.
calendre pour calendrer les toiles, *stricca*, fem. *liſciatoio.*
calendré, rongé de calendres, *roſicato da' gorgoglioni.*
calendré, liſſé, *ſtriccato, liſciato.*
toile calendrée, *tela ſtriccata, liſciata.*
calendrer, liſſer des toiles, *ſtriccare, liſciare le tele.*
calendrure, *ſtriccatura*, fem.
* calendrier, *calendario*, masc. le liure ou la table qui contient l'ordre, & la ſuite de tous les iours de l'anneé.
calendrine, pierre, *pietra da ſtriccare.*
calepin, *calepino*, masc.
calepiner, *leggere il calepino.*
* caler, *calare*, baiſſer. Item ceder & ſe soumettre.
caler les voiles, *calar le vele.*
caler voile, s'appaiſer, *acquetarſi, parlar piano.*
caler voile, ſe ſoumettre, *ſottomettersi.*
caler, faire ſes perits, *partorire.*
cales, V. de France en Picardie, *C. di Francia.*
caleux, *calloſo pieno di calli.*
calfutrage, *ſpalmatura*, masc.
calfutrer, *calefattare ſpalmare.*
calfutreur, *ſpalmatore*, masc.
* calibre, *calibro, diametro*, masc. la grandeur de l'ouuerture du Canon de toutes ſortes d'armes à feu. Item la qualité, l'eſtat, & le merite, d'une perſonne.
calibre pour connoitre combien de livre de balles porte l'artillerie, *calebrio calibro.*
calibre, meſure, *miſura*, masc.
de méme calibre, *di ſimil buccia, di ſimil natura, della medeſima farina.*
calibrer, égaler, *vguagliare.*
il faut boir le calice, *biſogna hauer pazienza.*
Calice, *calice*, masc. *biſogna berſela.* Item ſouffrir par un conſentement forcé, quelque choſe de facheur, & de rude, avaler le calice.
caliſe, nom des Seigneurs du grand caire, *caliſa*, masc.
californie. I. d'amerique. *I. d'America.*
à califourchons, *à canalcioni*, adv.
caligineux, obſcur, *caligniſo*, masc.
caliorne, corde de vaiſſeau pour ſoutenir les faix, *carnara.*
calipol, V. de calabre. *C. d'Italia.*
calme, tranquille, *calmo, quieto, tranquillo, placido*, masc.
calme, tranquillité, *tranquilità, quiete, pace*, masc.
* calme de mer, *calma*, fem. *bonaccià*, masc. Item bonace ſans agitation.
calme de conſcience, *ſicurezza*, ou *tranquilità di conſcienza*, masc.
avec calme, *con animo tranquillo, è quieto.*
calmer, *calmare, quietare, acquetare*, appaiſer la tourmente, appaiſer, rendre tranquille.
caloiero, I. proche de Negrepont. *Iſ. del R. di Negroponte.*
calomniateur, *calonniatore*, masc.
calomniatrice, *calonniatrice*, fem.
calomnie, impoſture, *impoſtura calonnia*, fem.
calomnier, *calonniare.*
calomnieuſement, *calonnioſamente*, adv.
calonica, V. dans l'I. de corſe. *C. nel I di corſica.*
calomnieux, *calonnioſo*, masc.
calotte, *berettina, beretta*, fem.
calotte, converture de quenoüille, *coperta di rocca, di canocchia*, fem.
calottier, *berettaro*, masc.
calquer, contre-tirer un deſſein de Peintre, *calcare.*
* calvaire, tête pelée, *caluaria*, masc. c'eſt un vieux mot.
le mont calvaire, *il monte caluario*, masc.
calvanier, moiſſoneur, *meſitore*, mas. *lauorante nel tempo della meſſe.*
calvin, *caluino*, masc.
calviniſme, *caluiniſmo*, masc.
calviniſte, *caluiniſta*, masc.
hereſie de calvin, *hereſia di caluino*
calus, *callo*, masc. *ſopraoſſo.*

CAM

CAmagues, lits de vaiſſeaux, *letti di vaſcello.*
* camail de Prelat, *camaglio di Prelato*, ſorte de mantelet que portent les Eveſques, & quelques autres Eccleſiaſtiques.
camail, voile de femme, *velo*, masc.
camail, petit chapelet, *camaldolo*, masc.
camaldules, Religieux, *Frate di San Romualdo*, *Camal-*

camalduli, plur. masc.
Camamine, herbe, *camamilla*, fem.
camarade, *camerata*, *compagno*, mas. & fem.
camarana, V. de Sicile, *C. di Sicilia*.
camard, *naso schiacciato*, masc.
camarque, campagne proche d'Arles, *castro marino*, masc.
camarine, herbe pour vomir, *camarrina*, fem.
camarre, caveſſine, *camarra*, fem.
camayeu, ſardoine, pierre precieuſe, *ſardonica*.
* camayeul, *non ſi pronuncia l.* peinture, *figura di colore cameo*.
peindre en camayeul, *non ſi prononcia l. pingere fare d'un color ſolo*.
cambaye, V. & R. del'Inde, *cambaia*, *C. d'India*.
cambray V. des Pays bas & Archeu. de l'Empire, *C. dell'Imperio*.
cambuy, *graſſo da ontare le ruote de carri*.
toile de cambray, *tela di cambrai*.
cambrer, *incuruare*, *inarcare*, *piegare*.
cambrer, vouter, *fare a volta*.
cambrige Ville d'Angleterre, *cambriſe*.
cambrure, *incurvatura*, *inarcatura*, *piegatura* f.
cambrure, vuote, *volta*, fem.
cameleon, animal, qui change de couleur, *camaleonte*, masc.
cameline, *falſa fatta di camomilla*.
camelot, *ciambellotto*, *ciamellotto*, masc.
camelot ondé, *ciambellotto ondato*.
faiſeur de camelot, *ciambellottaro*, masc.
camerino, V. dell'Ombrie, *C. dell'Vmbria*.
* camerier, masc. *cameriere*, officier de la chambre du Pape.
camerlingat, *Camerlingato*, masc. dignité de Camerlingue.
camerlingue, *Camerlingo*, masc. Premier officier de la chambre Apoſtolique qui eſt toujours un Cardinal, & qui exerce toute la juriſdiction temperelle lors que le ſiege eſt Vacant.
caminiech, V. de Pologne. *C. di Polonia*.
camion petite épingle, *ſpillo picciolo*, masc.
camion, ſorte de char, *carromatto*, masc.
camionné, *attaccato con picciols ſpilli*. masc.
camiſade, *aſſalto auanti giorno*, *incamiſciata*. fe.
donner une camiſade, *aſſaltare auanti giorno*, *dare un'incamicciata*.
camiſole, *camiſciuola*. fem.
camomille, herbe, *camomilla*. fem.
camorre, morve de cheval, *camorro*. maſ.
camote, racine, *camota radice d'India*.
camoufler, *fumacchio*. masc.
* camp, *campo*. masc. le lieu ou une armée en corps ſe poſte avec ordre.
camp uolant, *campo volante*, masc.
mareſchal de camp. *Mareſciallo di campo*.
maitre de camp, *Maſtro di campo*, colonel de Cavalerie.
campagnard, *campagnuolo*, *di campagna*.

* Campagne, *campagna*, fem. plaine grande etendue de champs.
* campagne de Rome Province de l'Eſtat Eccleſiaſtique, *Campagna di Roma*.
campagne, plaine, *pianura*. fem.
faire une campagne, *fare una campagna*.
en plaine campagne, *in ſito aperto*.
maiſon de campagne, *caſa di campagna*, Bentiuoglio.
piece de campagne, *cannone*. masc.
campagne, entreprile de guerre, *moſſa d'armi*.
campanelle, fleur, *campanella*, fem.
campanelle, ſorte de mors, *campanello*, fem.
campanette, *vitcale*.
campement, *campo*. masc.
camper, *accampare*, *accampeggiare*.
camphre, *canfora*. masc. eſpece de Gomme orientale, dont l'odeur eſt tres forte.
camphrer, *acconciar colla canfora*.
campos le jour de congé que l'on donne aux écoliers, *licenza d'andare a ſpaſſo*, *o diporto*.
camus, *naſo ſchiacciato*, qui à le nez plat & court.
camuſe, *donna col naſo curto*, *o ſchiacciato*.
il eſt un peu camus, *ha il naſo alquanto ſchiacciato*.
le l'ay rendu bien camus, *l'ho laſciato con tanto di naſo*.
camuſer, rendre camus, *romper la punta de naſo*.
camuſet, *di naſo corto*.

CAN

CAna Ville de Gallilée, *Cana Galilea C.*
Canée, V. de Candie, *Canea*, *C. di Candia*.
canada, *Canada Francia noua*.
canadelle ſorte de moule de Mer, *ſpetie di caparozzolo*.
canaille, *canaglia*, fem.
mechante canaille, fripon, *furfante bricone*, maſ.
* canal, *canale*, *canna*, *doccio*, maſ.
canal, thuile creuſe, *doccio di terra*.
canal de riuiere, *canale letto di fiume*.
canal, conduit, *condotto*, plurier canaux.
canal de Veniſe, Mer Adriatique ou Golfe de Veniſe. *canale di Venetia*, *Mare Adriatico*.
canal de terres labourées pour faire écouler l'eau, *ſolco acquaio*.
canal ou goſier, *canaruccio della gola*.
canape. masc. Canapé. ſorte de lit de repos.
canard, *anetra*, *anitra*, masc.
donneur de canard, *motteggiatore*, *burliere*, m.
donner des canards, *darne ad intendere*, *piantar carotte*, *piantarla ad uno*.
cannarder, *uccidere coll'archibugio*.
nous canardions les ennemis, *ſparauamo ſu gli nemici*.
canarie, danſe, *canaria*, fem.

Caldée, Province, *caldea*, fem.
caldéen, *caldeo*, masc.
cale, abry, *recesso*, fem.
cale de navire, *fondo della naue*, *parte bassa della naue*.
à fonds de cale, *al fondo della naue*.
cale, rouleau, *rotulo*, masc.
cale, de laquais, *beretta di lache*, fem.
cale, descente, proche de la mer, *calata*, *cala*, fem.
calles de pierres de taille, *pezze di pietre che si tagliano*.
caleçon, *mutande*, *sottocalzoni*, masc.
calecut, V. del'Inde deça le Gange. *Città d'India*.
* calemar, étuy de plume à écrire, *penneruolo*, *calamaro*, masc.
calendes, premier jour du mois, *le calende*, plur. fem. Selon les latins, Item certaine assemblé des Curez de campagne conuoqués par l'or dre de l'Euesque.
calendre, sorte d'aloüette, *calandra*, fem.
calendre, vers rongeant le bled, *gorgoglione*, m.
calendre pour calendrer les toiles, *stricca*, fem. *lisciatoio*.
calendré, rongé de calendres, *roficato da' gorgoglioni*.
calendré, lissé, *striccato*, *lisciato*.
toile calendrée, *tela striccata*, *lisciata*.
calendrer, lisser des toiles, *striccare*, *lisciare le tele*.
calendrure, *striccatura*, fem.
* calendrier, *calendario*, masc. le liure ou la table qui contient l'ordre, & la suite de tous les iours de l'anneé.
calendrine, pierre, *pietra da striccare*.
calepin, *calepino*, masc.
calepiner, *leggere il calepino*.
* caler, *calare*, baisser. Item ceder & se soumettre.
caler les voiles, *calar le vele*.
caler voile, s'appaiser, *acquetarsi*, *parlar piano*.
caler voile, se soumettre, *sottomettersi*.
caler, faire ses petits, *partorire*.
cales, V. de France en Picardie, *C. di Francia*.
caleux, *calloso pieno di calli*.
calfutrage, *spalmatura*, masc.
calfutrer, *calefattare spalmare*.
calfutreur, *spalmatore*, masc.
*, calibre, *calibro*, *diametro*, masc. la grandeur de l'ouuerture du Canon de toutes sortes d'armes à feu. Item la qualité, l'estat, & le merite, d'une personne.
calibre pour connoitre combien de livre de balles porte l'artillerie, *calebrio calibro*.
calibre, mesure, *misura*, masc.
de méme calibre, *di simil buccia*, *di simil natura*, *della medesima farina*.
calibrer, égaler, *vguagliare*.
il faut boir le calice, *bisogna hauer patienza*.
Calice, *calice*, mas. *bisogna bersela*. Item souffrir par un consentement forcé, quelque chose de facheur, & de rude, avaler le calice.
calife, nom des Seigneurs du grand caire, *califa*, masc.
californie. I. d'amerique. *I. d'America*.
à califourchons, *à caualcioni*, adv.
caligineux, obscur, *calignoso*, masc.
caliorne, corde de vaisseau pour soutenir les faix, *carnara*.
calipol, V. de calabre. *C. d'Italia*.
calme, tranquille, *calmo*, *quieto*, *tranquillo*, *placido*, masc.
calme, tranquillité, *tranquilità*, *quiete*, *pace*, masc.
* calme de mer, *calma*, fem. *bonaccia*, masc. Item bonace sans agitation.
calme de conscience, *sicurezza*, ou *tranquilità di conscienza*, masc.
avec calme, *con animo tranquillo*, *è quieto*.
calmer, *calmare*, *quietare*, *acquetare*, appaiser la tourmente, appaiser, rendre tranquille.
caloiero, I. proche de Negrepont. *Is del R. di Negroponte*.
calomniateur, *calonniatore*, masc.
calomniatrice, *calonniatrice*, fem.
calomnie, imposture, *impostura calonnia*, fem.
calomnier, *calonniare*.
calomnieusement, *calonniosamente*, adv.
calonica, V. dans l'I. de corse. *C. nel I di corsica*.
calomnieux, *calonnioso*, masc.
calotte, *berettina*, *beretta*, fem.
calotte, converture de quenoüille, *coperta di rocca*, *di canocchia*, fem.
calottier, *berettaro*, masc.
calquer, contre-tirer un dessein de Peintre, *calcare*.
* calvaire, tête pelée, *caluaria*, masc. c'est un vieux mot.
le mont calvaire, *il monte caluario*, masc.
calvanier, moissoneur, *metitore*, mas. *lauorante nel tempo della messe*.
calvin, *caluino*, masc.
calvinisme, *caluinismo*, masc.
calviniste, *caluinista*, masc.
heresie de calvin, *heresia di caluino*
calus, *callo*, masc. *sopraosso*.

CAM

CAmagues, lits de vaisseaux, *letti di vascello*.
* camail de Prelat, *camaglio di Prelato*, sorte de mantelet que portent les Evesques, & quelques autres Ecclesiastiques.
camail, voile de femme, *velo*, masc.
camail, petit chapelet, *camaldolo*, masc.
camaldules, Religieux, *Frate di San Romualdo*, *Camal-*

camalduli, plur. masc.
Camamine, herbe, *camamilla*, fem.
camarade, *camerata*, *compagno*, mas. & fem.
camarana, V. de Sicile, *C. di Sicilia*.
camard, *naſo ſchiacciato*, masc.
camarque, campagne proche d'Arles, *caſtro marino*, masc.
camarine, herbe pour vomir, *camarrina*, fem.
camarre, caveſſine, *camarra*, fem.
camayeu, ſardoine, pierre precieuſe, *ſardonica*.
* camayeul, *non ſi pronuncia l.* peinture, *figura di colore cameo*.
peindre en camayeul, *non ſi pronuncia l. pingere fare d'un color ſolo*.
cambaye, V. & R. del'Inde, *cambaia*, *C. d'India*.
cambray V. des Pays bas & Archeu. de l'Empire, *C. dell'Imperio*.
cambuy, *graſſo da cuocere le vuote de carri*.
toile de cambray, *tela di cambrai*.
cambrer, *incurvare*, *inarcare*, *piegare*.
cambrer, vouter, *fare a volta*.
cambrige Ville d'Angleterre, *cambriſe*.
cambrure, *incurvatura*, *inarcatura*, *piegatura* f.
cambrure, vuote, *volta*, fem.
cameleon, animal, qui change de couleur, *camaleonte*, masc.
cameline, *ſalſa fatta di camomilla*.
camelot, *ciambellotto*, *ciamellotto*, masc.
camelot ondé, *ciambellotto ondato*.
faiſeur de camelot, *ciambellottaro*, masc.
camerino, V. dell'Ombrie, *C. dell'Vmbria*.
* camerier, masc. *cameriere*, officier de la chambre du Pape.
camerlingat, *Camerlingato*, masc. dignité de Camerlingue.
camerlingue, *Camerlingo*, masc. Premier officier de la chambre Apoſtolique qui eſt toujours un Cardinal, & qui exerce toute la juriſdiction temperelle lors que le ſiege eſt Vacant.
caminiech, V. de Pologne. *C. di Polonia*.
camion petite épingle, *ſpillo picciolo*, masc.
camion, ſorte de char, *carro matto*, masc.
camionné, *attaccato con piccioli ſpilli*. masc.
camiſade, *aſſalto auanti giorno*, *incamiſciata*. fe.
donner une camiſade, *aßaltare auanti giorno*, *dare un'incamicciata*.
camiſole, *camiſciuola*. fem.
camomille, herbe, *camomilla*. fem.
camorre, morve de cheval, *camorro*. maſ.
camote, racine, *camota radice d'India*.
camoufler, *fumacchio*. masc.
* camp, *campo*. masc. le lieu ou une armée en corps ſe poſte avec ordre.
camp uolant, *campo volante*, masc.
mareſchal de camp. *Mareſciallo di campo*.
maître de camp, *Maſtro di campo*, colonel de Cavalerie.
campagnard, *campagnuolo*, *di campagna*.

* Campagne, *campagna*, fem. plaine grande etendue de champs.
* campagne de Rome Province de l'Eſtat Eccleſiaſtique, *Campagna di Roma*.
campagne, plaine, *pianura*. fem.
faire une campagne, *fare vna campagna*.
en plaine campagne, *in ſito aperto*.
maiſon de campagne, *caſa di campagna*, Bertiuoglio.
piece de campagne, *cannone*. masc.
campagne, entrepriſe de guerre, *moſſa d'armi*.
campanelle, fleur, *campanella*, fem.
campanelle, ſorte de mors, *campanello*, fem.
campanette, *vitcale*.
campement, *campo*. masc.
camper, *accampare*, *accampeggiare*.
camphre, *canfora*. masc. eſpece de Gomme orientale, dont l'odeur eſt tres forte.
camphrer, *acconciar colla canfora*.
campos le jour de congé que l'on donne aux écoliers, *licenza d'andare a ſpaſſo*, o *diporto*.
camus, *naſo ſchiacciato*, qui à le nez plat & court.
camuſe, *donna col naſo curto*, o *ſchiacciato*.
il eſt un peu camus, *ha il naſo alquanto ſchiacciato*.
le l'ay rendu bien camus, *l'ho laſciato con tanto di naſo*.
camuſer, rendre camus, *romper la punta de naſo*.
camuſet, *di naſo corto*.

CAN

CAna Ville de Gallilée, *Cana Galilea C.*
Canée, V. de Candie, *Canea*, *C. di Candia*.
canada, *Canada Francia noua*.
canadelle ſorte de moule de Mer, *ſpetie di caparozzolo*.
canaille, *canaglia*, fem.
mechante canaille, fripon, *furfante bricone*, maſ.
* canal, *canale*, *canna*, *doccio*, maſ.
canal, thuile creuſe, *doccio di terra*.
canal de riuiere, *canale letto di fiume*.
canal, conduit, *condotto*, plurier canaux.
canal de Veniſe, Mer Adriatique ou Golfe de Veniſe. *canale di Venetia*, *Mare Adriatico*.
canal de terres labourées pour faire écouler l'eau, *ſolco acquaio*.
canal ou goſier, *canaruccio della gola*.
canape. masc. Canapé. ſorte de lit de repos.
canard, *anetra*, *anitra*, masc.
donneur de canard, *motteggiatore*, *burliere*, m.
donner des canards, *darne ad intendere*, *piantar carotte*, *piantar la ad uno*.
cannarder, *uccidere coll'archibugio*.
nous canardions les ennemis, *ſparauamo ſugli nemici*.
canarie, danſe, *canaria*, fem.

Cantonner, ſe mettre en un coin, *accantonarſi*.
cantonner en terme de blazon, *acconiare*.
cantonné, terme de blazon, *fatto à conii*.
* cantoniere de lit, *cantoniera*. fem. Vne des pieces de la garniture d'un lit.
cantoniere de caroſſe, *cantonata di carozza*. fem.
cantorberi. V. & Prim. d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
cantos, coin de l'œil, *canto dell'occhio*. maſc.
Caurle ò Caorle. *Veſcouato Città della Rep. di Venetia*.

C A P

CAp, promontoire, *capo, promontorio*. maſc. cet à dire, une pointe de terre qui s'auance dans la mer.
cap de mouton, *ariete*. maſc. *bigotta*.
armé de pied en cap, *armato da capo à piedi*.
aller d'un cap à l'autre, *andare à golfo lanciato*.
capà cap, tête, à tête, *à fronte, a fronte*.
capable, *capace*. maſc. & fem.
capable, ſuffiſant, *baſtante, baſteuole, ſufficiente*. m.
capable, prope, *proprio*. maſc *atto, degno*.
capable au femin, *propria, atta, degna*.
capable, ſçauant, *dotto, capace*.
faire le capable, *fare il ſacente, fare il ſufficiente, fare il bell'humore*.
* capacité, *capacità, dottrina, ſufficienza*. fem. habileté, ſuffiſance.
caparaſſon, *caparazzone*. maſc.
caparaſſoner, *caparazzonare*.
caparis, arbre, *capparo, cappero*. maſc.
cape, *cappa*. fem.
petite cape, *capoto, cappotto*.
capelline, *capellina*, Eſpece de bonnet garni de plumeſque les dames portent à cheual. fe.
capeline de femme, *ſolana, capellina*. fem.
homme de capeline, *huomo d'effecutione, huomo d'animo, huomo di mano*.
capendu, *ſpecie di ponto*.
capittes, *ſcolari poueri in Parigi. ritenuti in un coleggio*.
capilaire, herbe, *capelueneere*.
ſirop de capilaire, *ſiroppo capillare*.
capilotade, *capirotada, capirotata, intingolo per caponi ternice è ſimili tagliati in pezzi*. fem. ſorte de ragouſt fait de pluſieurs morceaux de viandes déja cuites.
capitaine, *Capitano, Capo*. maſc. chef d'une compagnie de gens de guerre ſoit a pied, ſoit à cheval.
capitainerie, *Capitaneria*. fem.
capitaineſſe, *Capitana*. fem.
capital, *capitale*. maſc. au plur. capitaux.
le capital, *il capitale, la ſomma principale, il principale*.
lettre capitale, *lettera maiuſcula*.
crime, *crime capitale*. maſc.
ville capitale, *Città capitale*.

faire capital ſur vne preſonne, *far capitale d'uno, prenalerſi d'una perſona*.
Capitanate, Prou. du R. de Naples, *Capitanata Prou. del R. di Napoli*.
capitation, tribut, *capitatione, certo, tributo*.
capite de vaiſſeau, *ſoggia, ò lenio di vaſcello*.
capitole ancien bâtiment de Rome, *capideglio*. m
capiton, *capitone*. maſc. ſoye groſſiere dont on ſe ſert dans les ouurage de tapiſſerie.
capitulaire, *capitolare* maſc. & fem.
capitulairement, *capitolarmente*. adu.
capitulant, *capitolante*. maſc.
capitulation, *capitolatione*. fem. Item, compoſition traitte de la reddition d'une place.
capituler, *capitolare*. Item, parlementer, traitter.
capituleur, *capitolatore*. maſc.
capo, V. du R. de Naples, *C. nel R. di Napoli*.
capo d'Iſtria, V. & Eueſché dependant de la Rep. de Veniſe, *Città*.
caponer ammarrer les ancres, terme de marine, *armegiare*.
caporal, *caporale*. maſc. Soldat à haute paye au deſſous de Sargent.
capot, petit cape, *capotto, feltro*. maſc.
capot au jeu de piquet, *marcio*.
capot, toque, *baretina, baretta piciola*. maſc.
capoue, ville, *Capua*. fem.
capadoce, ville, *Cappadoctia*. fem.
capres, *capari*, plur. fem.
caprice, *capriccio*. maſc. Item fantaſie. boutade.
capricieuſement, *capricciosamente*, adu.
capricieux, *capricciosò*. maſc.
capricieuſe, *capricciosa*, fem.
capricorne, *capricorno*. maſc. un des douze ſignes du zodiaque qui eſt entre le Sagittaire & le Verſeau.
caprier, arbriſſeau, *capparo*. maſc.
capriere, lieu plante de capres, *luogo piantato di cappari*. fem.
caprifice, ſorte de figue, *caprifico*.
caprin, *caprigno, caprino*. maſc.
capriole, *capriola, capruola*. fem.
capriole, herbe, *herba ſtella*. fem.
faire une capriole, *fare una capriola*.
faire une capriole, en l'air, *eſſer impiccato*.
capton, groſſe fraiſe d'Italie, *fragola marina*.
capter, *cattiare*.
captieuſe, *ingannatrice, frodoloſa*. fem.
captieuſement, avec fraude, *frodoloſamente*.
captieux, *ingannatore, frodoloſo*. maſc.
captif, *cattiuo ſchiano*. maſc.
captive, *cattiua, ſchiana*. fem.
* captiver, *cattiuare*. Rendre captif, aſſujetir.
captiver les coeurs, *conciliarſi gli animi, guadagnarſi gli animi*.
* ſe captiver, ſe ſoumettre, *ſottoporſi*, Preſ. ie me captive, parf. ſimple ie me captiuai fut. ie me captiuerai. part. paſſé captiué.
captiuité, *cattiuità, ſchianitudine*. fem.

Capture, *cattura, preſa*, fem.
capuchon de moine, *capuccio di Frate*, maſc.
capuchon qui eſt derriere la cappe, *caperuccia*, maſc.
capucin, *capucino*, maſc.
c'eſt un capucin, il ne porte jamais d'argent, *non ha mai dinari adoſſo*.
capucinage, *profeſſione di Capucino*, maſc.
cap verd, Promontoire au couchant de l'Europe, *Capo Verde nell'Africa*.
caprare, I. de la mer Adriatique, *I. dell'Adriatico*.
capri, I. de la mer de Toſcane. *I. del Mare Tirreno*.
capoüe, V. & Arch. du R. de Naples. *Capua, C. d'Italia*.

CAQ

CAque, *caratello, bariglione*, maſc. Eſpece de barique.
caquerel, poiſſon, *arrenga ſalata*, maſc.
caquerolles, coquilles de mer, *conchiglie, o lumache di mare*.
caqueſangue, flux de ſang, *cacaſangue*.
* caquet, *Ciancia, chiacchiara, ciarla, ciarleria*, maſc. babil.
caquet, aſſemblée de femmes, *donneſo*, maſc.
abatre le caquet d'un jaſeur, *por freno ad un ciarlone*, reprimer l'inſolence, l'orgueil de quelqu'un.
qui dit dans le caquet, *imbocciato*.
caqueter, *gracchiare, cianciare, ciarlare, cicalare, chiacchiarare*.
caqueter comme les poules, *crocciare*. C'eſt l'entretien ordinaire chez les femmes, qui ſont en couche.
caqueteur, *ciarliere, ciarlone, cicalone*, maſc.
grand caqueteur, *gracchione*, maſc.
caqueteuſe, *ciarliera*, fem.
caquetoire, *ſeggiola*, fem. *ſcaneſo*.

CAR

CAr, *poiche, percioche*.
carabin, *carabino ſoldato à cauallo*.
carabine, *carabina, ſchioppo*, Eſpece de petite arquebuſe qu'on porte à cheval.
carabiner, *ſparare la carabina, colpire di ſchioppo*.
caracol, *caracolla, caracollo*, m. terme de manege.
caracoler, *caracollare*, faire de Caracols.
caractere, *carattere*, maſc.
caraffe, fiole, *Caraffa*, fem.
caraffon, *caraffone*, maſc. ſorte de grande bouteille de criſtal, d'argent &c.
Caramanie, Prou. d'Aſie, *Caramania, Prou. d'Aſia, C. di Spagna*.
caramouſſat, vaiſſeau Turc, *certo vaſcello turcheſcho*.
caraque ſorte de vaiſſeau, *Caracca*, fem. *vaſcello grande*.
* carat, *carato*, m. degré de perfection de l'or.
caravane, *caravana*, fem.
caravaque, troupe de Marchans, *ſchiera di mercanti*.
caravelle, ſorte de vaiſſeau, *caravella*, fe.
caravellon, *picciola caravella*.
caravene, petite barque, *barchetta d'un pezzo*.
carbonnade, *braginola*, fem.
carcan, pilori, *berlina*, maſc.
mettre au carcan, *mettere alla berlina*.
carcan d'eſclave, *catena*, maſc.
carcaſſe de vaiſſeau, *guſcio, ſcafo*, fem.
carcaſſe d'oiſeau, *ſtrioſſo, carcame*, fem.
carcaſſe, machine de guerre, *carcaſſa*, fem.
il n'a que la carcaſſe, *non hà altro che le oſſa*.
carcaſſone, V. Eveſché en languedoc, *C. di Francia*.
cardamome, *cardamomo*, maſc.
carde d'artichaud, *cardo*, ou, *coſta di carciofolo*.
carde de poirée de bette, *coſta di bieta*.
carde à carder, *ſcardaſſo, ſcardaccio, cardo*. fem.
carder, *ſcardaſſare, ſcardacciare*.
cardeur, *ſcardaſſiero, carminatore, cardalana*, m.
cardier, faiſeur de cardes, *maeſtro di ſcardaſſi*.
* Cardinal, *Cardinale*, maſc. un des ſoixante dix qui compoſent le ſacré college, qui ont voix actiuë, & paſſiuë, dans l'Election du Pape eſt ordinairement élu.
* cardinal, adiet, *Cardinale*, le vent Cardinal, Vertu Cardinale.
cardinal, fleur de femme, *menſtruo, Marcheſe*, m.
* cardinalat, *Cardinalato*, maſc. dignité de Cardinal.
cardinale, *ſpetie d'artiglieria*.
cardinaliſer, *pretendere al cardinalato, far del Cardinale*.
cardon à manger crud, *cardone*, maſc.
cardone, V. d'Eſpagne en Catalogne, *Città di Spagna*.
cardonis, M. d'Armenie, *M. d'Armenia*.
carelie, Pr. de Suede. *Carelia Prou. di Suezia*.
care, ableret, filets, *rete da peſciolini*.
careme, *quareſima, quadrageſima*, maſc.
careme prenant, careme entrant, *carneuale, carnouale*, maſc.
amoureux de caréme, amoureux, tranſi, *innamorato freddo*. maſc.
tout eſt de caréme prenant, *ogni coſa ſi fà da ſcherzo e da ſoportare*.
il eſt plus long que le careme, *è più lungo, che la quareſima*.
* carene, *carena*, fem. les flancs & le fond du vaiſſeau juſqu'à fleur d'eau.
careſſant, *carezzeuole*, maſc.
careſſes, *carezze*, fem. *luſinghe, vezzi*.

careſ-

Careſſe, temoignage d'affection, *demonſtratione d'affetto*.
careſſer, *accarezzare, luſingare, vezzeggiare*.
caret, fil à embaler, *filo da abballare*.
cargaiſon, *caricatura di vaſcello*.
cargne, corde, *corda da ſpiegare, ò piegare le vele*.
carguer, ſerrer, plier les voile, *piegare, ò ſpiegare le vele*.
cariage, *cariaggio*, maſc.
tout le cariage, *ogni coſa*.
cariage, meubles, *mobili*, maſc.
carilane, Prou. d'Amerique, *carilana Prou. d'America*.
caribe, ſorte de poivre, *ſpetie di pepe*.
carie Prouince, *caria*, fem.
carie de vers, *roſicatura di vermi, putrefattione, caria*, fem.
carié, *cariato, roſo*, part. maſc.
* carier, *caricare, rodere*, gaſter, pourir,
ſe carier, *putrefarſi, roderſi l'oſſo, ò legno*.
carieux, *roſicato da vermi*.
carignan, V. du Piemont. *Carignano C. di Piemonte*.
carillon, ou carrillon, *il ſonare à feſta*.
à double carillon, *à tutto potere*.
ou entendoit uñ carillon par toute la ville, *s'vdiua il ſuono delle campane per tutta la Città*.
carillonner, *ſonare à feſta*.
carilloneur, *ſonator a feſta*.
carinthie, Prou. d'Alemagne. *Carintia Prou. d'Alemagna*.
cariole, *carinola*, fem.
cariolle de cheval, *radiee della coda del cauallo*.
cariſé, du carizé, ſorte de drap, *cariſia ſpetie di panno*.
carlet, poiſſon, *peſce paſſera paſſerino*, maſc.
carlet, aiguille, *ago*, maſc.
carlin monnoye d'Italie, *carlino*, maſc.
deux carlins, *due carlini*.
carline, plante, ſorte de cardon, *carlina, cardo pinto*.
carlingue baſe du maſt, *traue che regge l'albero, piede dell'albero*.
carmagnol, ville d'Italie, *carmaniola*, fem.
carme, Religieux, *frate del Carmine, Carmelitano*, maſc.
carme déchauſſé, *Carmelitano ſcalzo, frate del Carmine ſcalzo*, maſc.
carme au jeu de dez, *quaderno*.
carme, vers, *verſo, carme*, maſ.
carmelite, Religieuſe, *ſuora del Carmine, Carmelita*, fem.
carmelitain, *Carmeliuano*.
carmel, M. dans la terre Sainte, *Carmelo M. di Terra Santa*.
carmouſſal, carmouſſat, vaiſſeau Turc, *carmoſſalle, vaſcello Turcheſco*.
carnacier, qui mange beaucoup de vjande, *carnaiuolo*, maſc.
Carnacier, qui ſe plaiſt au carnage, *ſitibondo del ſangue humano*. maſc.
* carnage maſſacre, *macello*, maſc. *ſtrage*. Item tuerie.
carnation, terme de peinture, *nudità, carnagione*, f. Item, couleur de la chair de l'homme.
faire une carnation, *pingere una nudità*, preſ. *pingo*, paſſé def. *pinſi*, part *pinto*.
* carnaval, *carnouale*, maſc. plurier carnavals. Item, les jours gras depuis le jour des Rois juſqu'au Careſme.
carne, *angolo, ſpigolo, ſpiccio*, fem.
carneau, ou creneau, *merlo di muro*, maſc.
carnelé, *merlato*. maſc.
carnelé de monnoye, *orlo di moneta*.
carneler, *fare l'orlo*.
carniole, Prou. d'Alemagne, *Prou. d'Alemagna*.
carnoſité, *carnoſità*. fem.
carobe, ou carougue, ſorte de fruit, *caroba, carobba*. fem.
* carogne, *carogna*, fem. Item femme débauchée, de mauuaiſe vie.
carogne toute pourrie, *carogna fracidiſſima*.
carolus, *moneta di dieci quattrini*.
caron, *caronte*, maſc.
barque de caron, *barca di caronte*.
caroſſe ou caroſſe, *carrozza*. maſc.
* caroſſier, *carozziere, cocchiere*, maſc. faiſeur de caroſſes, ſellier caroſſier.
carote, *carotta*. maſc.
carote jaune, *nauone*. fem.
carouge, fruit, *caroba, carobba, carobba*. fem.
carpaſe, plante, *carpaſo*. maſc.
* carpe, *carpio peſce regina*. fem. Sorte de poiſſon d'eau douce.
faire la carpe pamée, *tràſecolare, non capire in ſe d'allegrezza*.
* carpette, *carpio*. fem. petite Carpe.
carpendu, *ſpetie di pomo*.
Carpi V. d'Italie dans le Modenois, *C. dell'Italia*.
carpie arbre, *carpino*, maſc.
Carpion, poiſſon, *carpione*, maſc.
carpir, carder, *ſcardaſſare*.
carpobalſame, plante, *carpobalſamo*. fem.
carquan *Voiez*, carcan.
carquois, *faretra, turcaſſo*, maſc.
carquois du maſt, *ealceſa*, maſc.
qui porte un carquois, *faretrato*.
caracon, petite caraque, carque, *coràcca picciola*.
carrare, V. de Toſcane, au Prince de Maſſa. *Carara C. di Toſcana*.
carré, figure carée, *quadro, quadrato*. maſc.
carré de jardin, *quadretto, letto d'horto*. maſc.
un carré de papier, *la quarta parte d'vn foglio*. maſc.
ſouliers carrez, *ſcarpe ſpuntate*, maſc.
dié pieds en carrxé, *dieci piedi di quadratura*.

Carre

Carre ou cart, partie plus groſſe de l'antenne, *carro*.
carreau, *quadro*, maſc.
carreau couleur de cartes, *quadro*, maſ.
carreau de brique, *quadre*, *mattone*, maſc
carreau, couſſin, *carello*, *coſcino*, *coſcineto*, maſc.
* Pile de Carreaux, *Colonna de coſcini*.
carreau à coudre, *coſcinetto*, maſc.
carreau de plancher un peu grand, *pianella*, *mattone*, maſc.
carreau de jardin, *quadretto d'horto*, maſc.
carreau, foudre, *folgore*, *fulmine*, maſc.
carreau trait, *quadrello*, maſc.
carreau de Verre, *laſtra*, maſc.
carreau, mal d'enfant, *ſpecie d'hidropiſia*.
le carreau en vne priſon, *publica*, maſc.
carreaux à charger le canon, *dadi*, pl. m.
jetter ſur le carreau, *ammazzare*, *vccidere*.
carrefour, *viacroce*, maſc.
carreler, *mattonare*, *ſelciare*.
carreler des ſouliers, *aſſolare*, *metter ſuole*, *metter tacceni*.
carrelé de diuerſes couleurs, *aſtraccamuſiato*.
carrelet. *Voyez*, carlet.
carreleur de ſouliers, ſavetier, *ſcarpinello*, *ciabattino*, *aſſolatore*.
carrelure de brique, *mattonata*, fem.
carrelure de ſouliers, *aſſelatura di ſcarpe*.
carrelure de ventre, *corpacciata*, fem.
carrer, *quadrare*, *far quadrare*.
ſe carrer, *sbracciare*, *andare di portante*.
* il ſe carre comme un paon, *và di portante come un gallo d'India*, pron. pan.
carrier, celuy qui tire les pierres, *petriere*, m.
carriere, *carriera*, *arringo*.
carriere, pierriere, *perriera*, fem.
finir ſa carriere, *fornire l'arringo*, *la carriera*.
donner carriere, *eſſercitare*, *recreare*.
ſe donner carriere, *pigliarſi ſpaſſo*.
par faire ſa carriere, *finire*, *fornire*.
carroſſe, *carrozza*, maſc.
* carroſſes à trente ſix portieres, *caretta*, maſc. Item charrette.
* carroſſier, *carrozziere*, *cocchiere*, m. Sellier, Carroſſier faiſeur de Caroſſes.
carrobe ou carrougue, fruit, *caruba*, *caroba*, *carobba*, fem.
carrobier, *carobbo*, *carubbo albero che produce la caroba*, *ſiliquaſtro*.
carrouge, *caruba*, *caroba*, fem.
* carrouſel, *caroſello*, maſc. Sorte de feſte, qui conſiſte en courſes de têtes & de bagues entre pluſieurs perſonnes, diuiſées par quadrilles, diſtinguées par Couleurs, & Liurées, & differents habits magnifiques.
carrouſſe, boire carrouſſe, *bere tutto*, *bere alla todeſca*.
carrube. *Voyez*, carrobe.
Carrure, *ſquadratura*. fem.
carrure de l'homme, *larghezza delle ſpalle*.
carrure de paſſement devant l'eſtomach des enfans, *vimbuſta*, *gala*. fem.
carſole, V. de Lombrie, *Carſola C. dell'Ombria*.
cart, partie plus groſſe de l'antenne, *carro*. m.
faire cart, terme de marine, *far ſentinella*.
cartable, *libro di carta*.
cartagene, V. Eſpagne, & dans l'Amerique, *C. di Spagna*, *è d'America*.
cartame, ſaffran bâtard, *cartame*, *zafferanno baſtardo*. maſc.
carte, *carta*. fem.
donner la carte blanche, *dare il foglio bianco*, *dare la preſa*, *laſciare in arbitrio*.
carte marine, *carta marina*. fem.
carte du monde, *mappamondo*. fem.
cartes à joüer, *Carte da giuocare*.
carte blanche en joüant, *Carta bianca*.
un jeu de cartes, *un mazzo di Carte*, *un giuoco di Carte*.
les cartes ſont broüillées entre eux, *ſono mal inſieme*, *v'è diſcordia frà di loro*.
broüiller les Cartes, embroüiller, *imbrogliare*, *intricare la mataſſa*.
étre le premier en cartes, *hauere la mano*.
envoyer un Cartel de déffi, *mandare la diſfida*, *cartellare*.
cartel portefeüille, *Cartella*. maſc.
cartel, ornement autour des armes, ou écriteau. *Cartella*. maſc.
carthage, ville, *Cartagine*. fem.
cartier, *cartaro*. maſc.
cartilage, *cartilagine*. maſc.
cartilagineux, *cartilaginoſo*. maſc.
cartiſane, *filo d'oro torto*.
cartiſanier, *che torce il filo d'oro*.
carton, *cartone*. maſc.
carton d'un cayer, *duerno*, *ò foglio*.
cartouche, *cartoccio*, *ſcartoccio*. maſc.
cartouche en peinture, *cartoccio*. maſc.
cartouche, *accartocciato*, *guarnito di Cartocci*.
cartouſſe, mouſſeron, *ſpetie di fungo*.
* cartuaire, *libro di Carta*. Liure dans lequel, les actes, titres, & autres principaux papiers, concernants le temporel d'un monaſtere, chapitre, d'Egliſe, & ſont recueillis & inſerez.
caruncule, *caruncula*. fem.

CAS

CAs, *Caſo*, *accidente*, maſc. accident, auenture, rencontre, eſtime, bonne opinion, crime, forfait.
cas, affaire, *fatto*.
ce n'eſt pas mon cas, mon affaire, *non è il fatto mio*.
ce n'eſt pas grand cas, *non è gran coſa*, *gran fatto*.

Cas de conſcience, *caſo di conſcienza*.
faire cas, *fare conto, fare ſtima, ſtimare*.
en tout cas, *in ogni caſo*.
au cas que, *caſo che, poſto che*.
faire ſon cas, *fare il fatto ſuo, fare i fatti ſuoi*.
faire ſon cas, décharger le ventre, *ſcaricare il ventre*.
en cas de guerre, je crois, *in quanto alla guerra, credo*.
ſonner cas, *ſonare gioco*.
caſal, V. cap du Montferrat. *C. d'Italia, e d'Irlanda, e della terra d'Otranto*.
caſal, hameau, *caſale*, maſc.
caſanier, faineant, *ſfacendato, caſalingo*. maſc.
caſaque, *caſacca*, fem.
tourner caſaque, *mutar partito, o religione, mutar mantello*.
porter une caſaque de pluſieurs couleurs, *eſſere di più partiti, eſſere incoſtante*.
caſaquin, *caſachino*, maſc.
caſcade ou caſcate, *caſcata*, fem.
caſcane, degré de mine, *caſcana*, fem.
caſe, *caſa*, fem.
petite caſe, *caſuccia*, fem. *caſino*.
* caſemate, *caſamatta*, fem. Vne Caue ou vn lieu vouté ſous terre en mariere de fortifications pour deffendre la courtine & le foſſé.
caſole ou caſſole, *caſſola vaſo di profumiere*.
caſpie, mer caſpienne, *mare caſpio*, fem.
caſque, *celata, elmo*, maſc.
caſſable, *fragile*, maſc. & fem.
* caſſade, *burla, baia*, fem. menſonge pour rire item bourde.
caſſade au jeu de prime, *cacciatà*, fem.
donner des caſſades, *cacciar carotte*.
donneur de caſſades, *carotaio, carotiere*, maſc.
donneuſe de caſſades, *carotiera*, fem.
* caſſant, *caſſante, fragile, ſchiantatino*, fragile, ſujet à ſe caſſer
caſſation, *caſſatione*, fem.
caſſe, *caſſia*, fem.
caſſe de jardin, *herba odorifera, ſimile alla lauandula*.
voix caſſe, *voce fiacca*, fem.
donner la caſſe aux ſoldats, &c. *caſtare, dar l'herba caſſia, dar la caſſia*.
caſſe à puiſer de l'eau, *cazza*, fem.
caſſe, coffre, *caſſa*, fem.
caſſé, rompu, *rotto*, part. maſc.
caſſé, foible, *fiacco, debile*, maſc.
caſſé de vieilleſſe, *decrepito*, maſc.
caſſé de travaux, *debilitato*, part. maſc.
caſſé, annulé, *annullato, abbrogato, annichilato*, part. maſc.
ſoldats caſſez, reformez, *ſoldati reformati*. maſc.
homme caſſé, *huomo attempato, indiſpoſto*. maſ.
caſſel, V. d'Alemagne, *C. d'Alemagna*.
caſſemotte, païſan, *zappitera, villano*, maſc.
Caſſemuſeau, coup de poing, *ſgrugnone, ceffata, muſone*, maſc.
caſſemuſeau, gateau, *ſgrugnone*, maſc.
caſſenoix, *ſprezza nocciole*, ou *noccioli*. maſc.
caſſer, rompre, *rompere*, briſer.
caſſer une loy, *caſſare, annullare, abrogare una legge*.
caſſer aux gages, *caſſare, caciare*.
caſſer la tête, *rompere la teſta*.
caſſer le nez, *rompere il naſo*.
caſſer le col, *fiaccare il collo*. pron. Cou.
caſſe-toy le col, *fiaccati il collo*.
caſſer les reins, *ſlumbare*.
caſſer les œufs, ce qui ſe dit d'une femme enceinte, *ſcomciarſi*.
caſſer l'eſcotte, terme de marine, *cacciare, ò cazzare la ſcotta, ſi dice per accoſtare la vela più vicina alla poppa*.
ſe caſſer, s'éclater, *ſchiantarſi, fenderſi*.
vous n'en caſſerez que d'vne dent, *non l'haverete, non ſarà per voi*.
je vous en caſſe, *io ve n'incago, mi burlo di voi*.
caſſeron, poiſſon, *peſce calamaro*. maſc.
caſſette, coffret, *caſſetta*, fem.
caſſetin, *caſſettino*, maſc.
caſſeur, *rompitore*, maſc.
grand caſſeur de raquettes, *grand'armeggiatore gran ciarlone*.
caſſidoine, pierre precieuſe, *pietra calcidonia*, f.
caſſier, arbre, *albero che produce la caſſia*, maſc.
caſſine, *caſſina, vigna*. fem.
caſſoir pour caſſer le lin, *gramola*. maſc.
caſſole, *caſſola*, fem. *vaſo di profumiere*.
caſſoletre, *caſſoletta*, fem.
caſſon de ſucre, *ſpezzame, pezzame*. maſc.
caſſon pour caiſſon, *caſſone*, maſc.
caſſonade, *ro[illegible]me*. fem.
caſſoue V. de la haute Hongrie. *Caſſonia C. d'Ongaria*.
caſſure, *feſſura, ſchiantatura*, fem.
caſtadour, pionnier, *guaſtadore, guaſtatore*. maſ.
caſtagnettes, *caſtagnette*, plur. fem.
caſtagneu, oiſeau, *ſmergo*, maſc.
caſtagnole, *ſpetie di peſce*.
caſtagnon, oiſeau, *uccelletto che fà il nido nell'acque, caſtagnone*, maſc.
caſtalogne, *coperta da letto fatta in Spagna, ò catalogna*. fem. ſorte de Couuerture de lit fait de laine.
caſtandelle, ſorte de barque, *Caſtaldella*, fem.
caſtel Franco. Terre du Domaine de Veniſe, *Città*.
caſtel-Nouo. V. d'Iſtrie, *C. d'Iſtria*.
caſtel rampo, V. d'Eſclauonie, *C. di Schiauonia*.
caſtel al Mare, V. du R. de Naples. *C. della terra di Lauoro*.
caſtel naudari, Ville du Languedoc. *C. di Francia*
caſtillan, *Caſtigliano*, maſ.

Caſtil-

Caſtillaniſer, *far del Caſtigliano*.
caſtillé, *termine di marina*.
caſtille, Prou. d'Eſpagne, *Caſtiglia, Prou. di Spagna*.
caſtille, querelle, *riſſa, queſtione*, fem.
il y à quelque caſtille entre eux, *c'è rumore frà di loro*.
étre en caſtille *eſſere in diſſentione, far queſtione*.
avoir l'eſprit en caſtille, *hauere il cervello à partito*.
caſtillon, V. de la Rep. de Lucques. *Caſtiglione C. d'Italia*.
caſtor, *caſtore*, maſc.
chapeau de caſtor, *capello di caſtore*.
caſtorée, *olio caſtoreo*.
caſtres, V. & Eueſché, du Languedoc. *C. caſtro C. di Francia dello ſtato Eccleſiaſtico, e di Sicilia.*
caſuel, *caſuale*, maſc.
parties caſuelles, *partite caſuali*, plur. fem. profit qui arriue au Roi caſuellement, & fortuitement.
caſuellement, *caſualmente*, adv.
* caſuiſte, *caſuiſta*, maſc. qui eſt verſé aux cas de conſcience.

CAT

CAtabrigi, V. d'Angleterre. *C. d'Inghilterra.*
catadoupes, montagnes d'où le Nil ſe precipite, *cataratte del Nilo, catadupe*.
catalan, *catalano*, maſc.
la Catalogne, Prou. d'Eſpagne, *catalogna Prou. di Spagna*.
catagne, V. en Sicile, *C. di Sicilia*.
cathay, pays de Tartarie en Aſie, *Paeſe di Tartaria*.
* catalogue, *catalogo*, maſc. liſte, denombrement.
catane, ville de Sicile, *catania*, fem.
* cataplaſme, *cataplaſmo*, maſc.
catapuce, herbe, *palma criſti*, fem.
catapuce petite, *latri herba*.
cataracte, *cataratta*, fem.
cataro, V. en Dalmatie Eueſché. *C. di Schiauonia*.
catarre, *catarro*, maſc.
catarreux, *catarroſo*, maſc.
* cataſtrophe, *cataſtroſe*, ſe. le dernier & principal éuenement d'une tragedie.
catechiſer, *catechizzare*.
* catechiſme, *catechiſmo*, maſc. l's'prononce ſe le liure qui contient les principes de la foi
catecumene, qui apprend le catechiſme, *catecumeno*, maſc.
categorie, *categoria*, fem. Terme de logique, ordre, rang, claſſe ou l'on range pluſieurs choſes de meſme choſe.
categorique, *categorico*, maſc.
categoriquement, *categoricamente*, adv. pertinemment à propos, ſuiuant la raiſon?
Cateplure, voile, *vela latina*, fem.
caterolle, garenne, *buca di coniglio*.
cathedrale, *cathedrale*, fem. ne ſe dit que de la Principale Egliſe d'un Eueſché.
* catherine nom de femme, *catarina*, fem.
catherinettes, *certi fioretti*.
catholicon, *catolicon*, maſc. *compoſition medicinale*.
catholicon d'Eſpagne, *preteſto di religione Catolica*.
catholique, *catolico*, maſc. & fem.
* Sa Maieſté catholique, *Sua Maeſtà Catolica*.
catholique à gros grain, *cattiuo Chriſtiano, mal Chriſtiano*.
catholiſer, faire le Catholique, *fare il Chriſtiano, il Cattolico*.
catir, ſerrer le drap en le trauaillant, *ſodare il panno, aſſodare*.
toile bien catie, *tela ſoda*.
catonien, qui tient de Caton, *ſenero, graue come catone*.
catoptamantie, augure, *augurio per via di ſpecchio*.
* catoptrique partie de la Mathematique, *Catoptrica*, fem.

CAV

CAvaillon, V. dans le comté d'Avignon, *Cauallon C. di Prouenza*.
cavain, lieu creux enfoncé, *luogo cupo, concauo, foſſo*.
caualcade, *caualcata*, fem.
cavale, *caualla, giumenta*, fem.
cavalerie, *caualleria*, fem.
* cavalet, *caualletto*, maſc. Item petit cheval.
cavalette, ſauterelle, *caualletta*, fem.
cavalier, homme à cheval, *caualliere*, maſc.
cavalier, plate forme, *caualliere*, maſc.
cavalierement, *caualliereſcamente*, adv.
cavalierement, foy de cavalier, *da caualliere*!
cavalin, *cauallino*, maſc.
cavalot, *moneta piemonteſe, caualletto, caualletto picciolo*.
caucalis, herbe, *caucali, herba caucali*.
caucaſe, M. d'Aſie, *Caucaſo M. d'Aſia*.
cauchemare, oppreſſion en dormant, *peſarnolo* maſc.
caucher, qui ſe dit du coq, *calcare*.
* caudataire, porte-queuë, *caudatario*, maſc. qui porte la queuë de la robbe du Pape, ou d'un Cardinal.
caudebec, Ville en Normandie. *Codebecco Città*.
chapeau de caudebec, *cappello di codebecco*.
cave, *cantina, cauea*, fem.
cave d'une mine, *cauà di mina*, fem.
cave, grotte, *cauà grotta*, fem. Item, cave dans les Egliſes, certains lieux ſoûterrains, &

Vou-

voutez où l'on met des corps morts.
Cave, creux, profond, *cupo, profondo.*
veine, cave, *vena cava*, fem.
marier la cave, & le puits, *inacquare il vino.*
caveau, petite cave, *cantinetta*, masc.
caveau, petite caverne, *cauerozzola*, masc.
caveçon, bride forte, *cauezzone*, masc.
cavée de montagne, *spezzatura di monte.*
cavelade sorte de poisson, *spetie di razza.*
cavement, *incauamento*, masc.
cavé, *incauato*, masc.
caver au jeu de paume, *cauare.*
caver, foüir, *zappare, cauare.*
caverne, *cauerna, spelonca, tana, antro*, fem.
petite cauerne, *picciola cauerna*, fem.
caverneux, *cauernoso pien di cauerne*, masc.
* caveſſon, ou caveçon, bride forte, *cauezzone, capezzone.* masc. Demi-cercle de fer qui ſe met ſur le nez du cheval & qui ſert à dreſſer & à gouverner les jeunes Chevaux.
caveur, *incauatore*, masc.
caveuſe, *incauatrice*, fem.
cavette, petite cave, *cantina piccola*, fem.
caueure ouverture, *incauatura*, fem.
caviar, œufs de poiſſons ſalez, *cauiale*, maſ.
cavillateur, trompeur, *cauillatore*, maſc.
* cavillation, *cauillatione*, fem. ſophiſme, raiſonnement captieux, fauſſe ſubtilité.
cavillatoire, *cauillatorio*, masc.
caviller, *cauillare.*
cavité, *cauità, concauità*, fem.
cauquemar, ou cauchemar, *peſaruolo*, maſc.
cauſe, *cauſa, cagione*, fem.
cauſe, procés, *cauſa, lite*, ſem.
* cauſe ciuile, *cauſa ciuile*, fem.
* cauſe criminelle, *cauſa criminale*, fem.
* cauſe d'appel, *cauſa d'appellatione*, fem.
* preſenter la cauſe à ſon auocat, *portar la lite al ſuo auocato.*
* faire conſulter ſa cauſe, *far conſultar la ſua lite*, fem.
* plaider ſa cauſe, *diſputar la ſua cauſa*, fem.
* gaigner ſa cauſe, *vincere ſua lite.*
* cauſe plaidée en pleine audiance, *cauſa diſputata in piena audienza.* fem.
à cauſe, *per cagione*, adv.
pour cauſe, *per ragione, per buon riſpetto.*
a cauſe de quoy, *perche, per tal cagione.*
a cauſe de moy, *per me, per amor mio, per riſpetto, mio.*
à cauſe de luy, *per lui, per amor ſuo, per cagione ſua.*
j'en ſuis cauſe, *la colpa è mia, ne ſon cagione.*
cauſer quelque choſe, *cagionare, cauſare.*
cauſer, jaſer, *ciarlare, cianciare, cicalare.*
cauſerie, *ciancia, ciarla, cicalamento*, masc.
cauſeur, *ciarlone, cicalone*, masc.
cauſeuſe, *ciarliera, cicala*, fem.
cauſtique, qui brule, *cauſtico*, masc. & fem. brulant, corroſif, qui à la faculté, la puiſſance de bruler, & de conſumer les chairs.
Caut, *cauto, accorto, auueduto*, m. fin ruſé, ruſé.
cautele, *cautela*, fem. fineſſe, ruſe, précaution.
cauteleuſement, *aſtutamente, cautamente*, adv.
cauteleux, *accorto, aſtuto, furbo*, masc.
cautement, *cautamente*, adv
cautere, *cauterio, fontanella, rottorio*, masc.
cauteriſation, *cauterizzatione*, fem.
cauteriſer, *cauterizzare.*
caution, *ſicurtà*, fem.
donner bonne, & ſuffiſante caution, *dar ſicurtà grata per vn cittadino.*
il eſt ſuiet à caution, menteur, *è bugiardo, menzoniere.*
il eſt ſujet à caution, incertain, *è dubbioſo, incerto, poco ſicuro.*
cautionnement, *ſicurtà*, fem.
cautionner, *fare ſicurtà.*
cautionneur, *malleuadore*, masc.
cayer, *quaderno, quinterno*, masc.
petit cayer, *quadernuccio*, masc.
demy cayer, cayer de deux feüilles, *duerno.*
cayeu, rejetton, *rampollo*, masc. rejetton des ognons qui portent fleur.

CE

CE, parlant d'une choſe proche, *queſto.*
ce, parlant d'une choſe éloignée, *quello, quel.*
ce ſera, *ſarà.*
ce fut, *fù.*
ce devant le verbe étre ne s'exprime pas comme c'eſt, *è* ce ſont, *ſono.* C'étoit, *era.* Ce ſeroit, *ſarebbe.*
ce que, *quel che, quello che.*
à ceque, *per quel che, per quanto.*
ce qui, *il che.*
c'eſt à dire, *cioè.*
c'eſt à moy, c'eſt affaire à moy, *tocc' à me.*
c'eſt à moy, il m'appartient, *è mio.*
c'eſt à toy, *è tuo.*
c'eſt à nous, *è noſtro.*
c'en eſt fait, *è finito, è ſpedito.*
ce n'eſt pas, *non è.*
ceans, *qui, quadentro, in queſta caſa.*
le maitre de ceans, *il padron di caſa.*
de ceans, *di queſta caſa.*
cecile, nom de femme, *cecilia*, fem.
ceciliane, chainette au mors, *ceciliana*, fem.
cecy, *queſto*, masc.

CED CEI

CEder, *cedere.*
cedre, *cedro*, masc. Arbre odoriferant, incorruptibile, & fort haut. Item, cedre eſpece de citron dont on fait une boiſſon que l'on

on nomme aigre de cedre, *agro di cedro*.
Couleur de cedre, *cedrino, color cedrino*.
huile de cedre, *oglio cedrino*.
cedrin, oiſeau, *vecello ſimile al canario*.
cedule, *polizza cedula*, fem.
cefalique, ueine, *vena cefalica*, fem.
cefalonie, I. de la mer Ionienne, Eveſché dependante de la Rep. de Veniſe, *Cefalonia I. dell'Ioniea*.
ceilan Isle de l'Ocean, *Zeilan Iſole*,
ceint, *cinto*.
ceindre, *cingere*.
ceinture, *cintola, cintura, centura*, fem.
il eſt large par la ceinture, *è largo in cintola*.
il à la conſcience large comme la manche d'un cordelier, *non è ſcrupuloſo*.
ceinture de corde des cordeliers, des capucins &c *cordiglio*, maſc.
ceinturier, *cinturaio, maeſtro di cintole*, maſc.
ceinturon, *cintolino, cinturino, cintolino*, maſc.

CEL

CEla, *ciò, quello, quella coſa, queſto*;
pour cela, *per queſto*.
prends cela pour toy, *allaccia queſto bottone*, par ironie.
avec tout cela, *contutto ciò*.
dites vous cela tout de bon, *dito queſto à douero*.
celade, armure de tete, *celata*, fem.
celebration, *celebratione*, fem.
celebre, *celebre*, maſc. & fem.
homme celebre, *huomo famoſo, di grido*, maſc.
lieu celebre, *luogo celeberrimo, famoſo*, maſc.
celebré, *celebrato*, part. maſc.
celebrer, *celebrare*.
celebrité, *celebrità, ſolemnità*, fem. ſolemnité.
avec beaucoup de celebrité, de ſolemnité, *con gran ſolennità, con gran pompa*.
celé, *celato, naſcoſto*, part. maſc.
celée, *celata, naſcoſta*, part. fem.
celer, *celare, naſcondere, tener celato*, cacher, taire.
à ne uous rien celer, *per dirui la verità, à dirui il vero*.
celerin poiſſon, *alice*, maſc. c'eſt une eſpece de ſardine.
celerité, *celerità, preſtezza*, fem. uiteſſe, diligence.
celery, perſil de Macedoine, *celeri*, maſc.
celeſte, *celeſte*, maſc. & fem.
celeſtement, *celeſtemente, diuinamente*.
couleur celeſte, *turchino color celeſte*, fem.
celibat, *celibato*, maſc.
celidoine, *celidonia*, fem.
cell, V. de la baſſe ſaxe. *C. d'Alemagna*.
celle, *colui quella*.
celle-cy, *queſta qui, coſtei*.
celle-la, *quella li, colei, quella là*.

Celerage, droit de cellier, *pagamento, ò fitto di cellaio*.
cellerier, *cellaro caneuaro di monaſtero*, maſc.
celleriere, qui à ſoin de la depenſe, *cellara*, fe.
* cellier, *cellario*, m *cellaio, caneuaro*, lieu au rez de chauſſée d'une maiſon dans lequel on ſerre le vin, ou autres prouiſions.
cellule, *cella*, fem.
celtique, *celtico*, fem.
gaule celtique, *gallia celtica*, fem.
celuy, *colui, quello, quel*.
celuy icy, *coſtui, queſto qui*.
celuy-la, *quello là, quello lì*.
cemetiere, ou cimetiere, *cimiterio*, maſc.

CEN

CEnacle, *cena olo*, maſc.
cendre, *cenere*, fem.
cendre de leſſive, *cenerazcio*.
les cendres morts, *le oſſa, le ceneri de' morti*.
reduire en cendre, *polueriżżare*.
cendré, couleur de cendre, *cenericeio, cenerino*.
cendrée, *cenerata*, fem.
cendrée, vaſe à affiner l'or & l'argent, *ſpetie di croginolo*.
cendrée d'Orfévre, reſte des métaux fondus, *ſcoria, ſpuma, cenere*, fem.
cendrée d'azur, *cenere d'azzuro*.
cendrée herbe, *ſpetie di maggiorana*.
cendreux, *pieno di ceneri, cenereſo*.
cul cendreux, *cona fuoco*, maſc.
cendrier, lieu ou on met les cendres, *cenerazcio*; maſc.
cendrier, ſouffleur de cendre, *un che cercha la pietra filoſofale, ſoffiaceneri*.
cendrier, vendeur de cendre, *mercante di ceneri*.
cendrier, couveur de cendre, *couaceneri*, maſ
cene, *cena*, fem. le ſouper.
ceneda, V. d'Italie de la marche Treuiſane. Eueſché ſur l'Eſtat Venitien. *C. d'Italia*.
cengle, ou ſangle, *cinghia*, fem.
cengler, ou ſangler, *cinghiare*.
mont-cenis, *monte cenis*, maſ.
cenotaphe, monument, *cenotafio*, maſc *monumento per memoria*.
cens, *cenſo*, maſc. rente qui eſt deuë à un Seigneur à cauſe de ſon fief.
ſur-cens, *ſopra cenſo*.
chef cens, premier cens, *primo cenſo*.
menu cens, *cenſo minuto*.
gros cens, *cenſo groſſo*.
cenſable, *cenſale, che ha dritto di cenſo*.
cenſable, ſujet à payer cenſe, *cenſuario*, maſc.
cenſe ou cens, *cenſo*, maſc.
donner à Cenſe, *dare à cenſo, accenſare*.
prendre à Cenſe, *pigliare à cenſo*.

Cenſe,

Cenſe, eſtimé, *ſtimato tenuto*, part. maſc.
cenſer ou donner à Cenſe, *accenſare, dare à cenſo*.
cenſer, eſtimer, *tenere, credere, ſtimare*.
il eſt cenſé homme d'honneur, *è tenuto, è ſtimato galant'huomo*.
cenſeur, *cenſore*, maſc.
cenſier, *cenſale, cenſuario*, maſc.
cenſorin, *cenſorino*, maſc.
cenſuel, *cenſuo, di cenſo*.
cenſure, *cenſura*, fem.
cenſure, reprehenſion, *correttione*, fem. correction, reprimande.
cenſurer, *cenſurare*.
cenſurer un liure, *cenſurare, condannare vn libro*.
cent, *cento*.
un cent, *vn centinaio, vn cento*.
cent pour cent, *cento, per cento*.
deux cents, *ducento*.
trois cents, *trecento*.
quatre cents, *quattrocento*.
cinqcents, *cinquecento*.
cent fois, *cento volte*.
cent mille fois, *cento milla volte*.
cent fois autant, *cento volte altretanto*.
agé de cent ans, *centenario*, maſc.
centaine, *centena*, fem.
centaure, *centauro*, maſc. Animal fabuleux moitié homme, & moitié cheual.
centaurée, *centaurea, herba medicinale*.
centenaire, *centenario*, maſc.
centenier, capitaine de cents hommes, *centurione*, maſc.
centidoine, herbe, *centidonia*, fem. *centidonie*.
centieme, *centeſimo*. maſc.
centine de roue, *occhio della ruota*.
centinodis, herbe à cent noeuds, *centinodia*.
centre, *centro*, maſc.
centurie, *centuria*, fem.
centurion, *centurione*, maſc.

CEP

CEps, de priſon, *ceppo, ferri*, plur. maſc.
cep de vigne, *ceppo di vite*, maſc.
aventie de cep, *rampollo, braccio di vite*, maſ.
cependant, tandis, *mentre, intanto, frà tanto*.
cependant, pourtant, *però, pure*.
cephale, poiſſon, *cefalo di mare*, maſc.
cephalée, douleur de toute la téte, *cefalea dolor di teſta*.
cephalique, veine, *cefalica*, fem. qui appartient à la téte.
cequin, ou ſequin, monnoye, *zecchino*.

CER

CEraſte ſerpent cornu, *ceraſta*, maſ.
cerat, onguent de cire, *cerato, vnguento fatto di cera*.
cerbere, chien d'enfer, *cerbero, can cerbero*.
cerceau, *cerchio*.
cercelé, *cerchiato*.
cercele, petit canard ſauvage, *ſaracella, ſarcella*.
cerceler, *cerchiare, acerchiare, metter cerchi*.
cercerelle, oiſeau de rapine, *gheppio, fozinento*.
cercle, *cerchio*, maſc.
cercle d'hommes armez, *cerchio d'huomini armati*.
cercle, aſſemblée, *radunanza, circolo*, maſ.
cercle, mal de cheval, *cerchi di cauallo*.
cerclé, *cerchiato, acerchiellato*, part. maſc.
cercueil, *caſſa, tomba*, maſc.
ceremonial, livre de ceremonies, *cerimoniale*, maſc.
ceremonie, *cerimonia*, fem.
maitre de ceremonies, *cerimoniere*, maſc. *maeſtro di cerimonie*.
faire des ceremonies, *vſar cerimonie*.
ſans ceremonie, *ſenza cerimonia*.
avec ceremonie, *con cerimonia*.
ceremonieux, *cerimonioſo*, maſc.
cerés, la Deſſe, *la Dea cerere*.
cerf, animal, *ceruo, cervio*, maſc.
cerf volant, eſpece d'eſcarbot, *ſcarafaggio*, m.
rut de cerf, *amore, ò frega di cerui*.
les cerfs ſont en rut, *i cerui vanno in amore*.
dagues de cerf, corne ſans ramure, *prime corna di cerui*.
fan de cerf, *ceruiotto, cèruiatto*, maſc.
coronure de téte de cerf, *cimiero di cerui*.
abois de cerf, *vltimi reſpiri del cerui*.
quitient de cerf, *ceruino*, maſc.
de couleur de poil de cerf, *ceruato, ceruino*, m.
cerfeüil, *cerfoglio*, maſc. *herbeta*.
cerfoüette, ou ſarcloir, *ſarchiello*, maſc.
cerfoüeter, ou ſarcler, *ſarchiellare*.
ceriſaye, lieu planté de ceriſiers, *ceregeto*, fem. *cirigieto*.
cerigo, I. de la Morée. *I. della Morea*.
ceriſe, *ciriegia, amarina*, fem.
ceriſe, griote, *viſciola*, fem.
ceriſe, meriſe, *amarella picciola*, fem.
ceriſe, bigarreau, *garfagnone*, fem.
ceriſe guigne, *ciriegia*, fem.
faire deux morceaux d'une ceriſe, *far la lorca pi ſina*.
vin de ceriſe, *viſciolata*, maſc.
ceriſier, *ciriegio*, maſc.
cerne cercle, *cerchio*, maſc. *giranolta*.
cerne, circuit, *circuito, giro*, maſc.
faire le cerne en terme de fauconnerie, *astormiare, circondare*.

Cerne,

Cerne poiſſon, *cerinola, cerinolo*, maſc.
cerneaux, *garugli, noci verdi*. plur. maſc.
cerner une noix, *aprire una noce, tagliare una noce in cerchio*.
cerner, enfermer, entourer, *chiudere, attorniare*.
cerner, couper en cerneaux, *tagliare in cerchio*.
cernoir, *coltello da far garugli*, ou *garigli*.
ceroine, onguent de cire, & de roſe, *unguento, ò impiaſtro di cera è roſe*.
ceromantie, *augurio dalla cera*.
cerot, emplatre, *cerroto*, maſc.
cerre, arbre, *cerro*, maſc.
bois de cerres, *cereto*, maſc.
cerre, cicerole, legume, *cicerchia*, fem. *cece*, c'eſt cequ'on appelle pois chiche.
certain, *certo*, maſc. vrai, aſſeuré.
un certain, *un certo, un certo tale*.
il eſt certain, *è certo, è ſicuro, è vero*.
on tient pour certain, *ſi crede come coſa certa*.
certaine, *certa*.
certainement, *ſicuramente*, adv.
certainement, veritablement, *veramente*, En verité, ſans mentir.
certeau, *ſpetie di pero*.
certes, *certo, certamente, al certo*.
certes, tout de bon, *da douero*.
certificat, *atteſtatione, certificato, fede*, maſc.
certificateur, *certificatore*, maſc.
certificatrice, *certificatrice*, fem.
certifié, *certificato, accertato*, part. maſc.
* certifier, *certificare, accertare*, aſſerer, temoigner qu'une choſe eſt vraye.
certifier, aſſeurer, *far fede, accertare*.
je ſouſſigné certifie, *io ſottoſcritto fò fede*.
certitude, *certezza*, fem.
vous en aurez toute certitude, *n'hauerete ogni maggior certezza*.
cerveau, *ceruello*.
cerveau mal fait, *ceruello eſtteroclito*, maſc.
un homme de grand cerveau, *un huomo di gran ceruello*.
qui à peu de cerveau, peu d'eſprit, écourdy, *cerueilino*, maſc.
cerveau creux, *ceruello bugio*, maſc.
cervelat, *cerueiato, ſalſicciotto*, maſc.
cervelet, petit cerveau, *cerueilino*, maſc.
cervelle, cerveau, *cerueilo*, fem.
cervelle, jugement, *giuditio*, fem.
cet hõme n'à point de ceruelle, *è un ſcerueilato*.
avoir la ceruelle au talon, *hauere il cerueilo ſopra la veretta*.
cervier, loup cervier, *lupo ceruiere*, maſc.
cervoiſe, *cerugia, birra*.
ceruſe, blanc d'Eſpagne, *cerugia*, fem.

CES

CEs, parlant de choſes qui ſont proches, *queſti*, maſ. & fem.
Ces, parlant de choſes eloignées, *quelli*, maſ. & f.
ceſarée, nom de ville, *ceſarea*.
ceſar, *ceſare*, maſc.
ceſarien, *ceſariano*, maſc.
ceſena, V. de la Romagne, *C. di Romagna*.
ceſſation, *ceſſatione*, fem.
ceſſe, ſans ceſſe, *ſenz'indugio, di continuo, ſenza fermarſi*.
ceſſer, *ceſſare, reſtare*.
je ne laiſſe pas de le voir quand je ceſſe de travailler, *non reſto di vederlo, quando ceſſo di lauorare, quando non lauoro più*.
quand eſt ce que vous ceſſerez vos plaintes? *quando finiranno i voſtri lamenti?*
il ne ceſſe pas de faire, *non reſta di fare*:
ceſſion, *ceſſione*, fem. *quietanza*, fem.
ceſſionaire, *che hà fatto ceſſione*.
* faire ceſſion, *far ceſſione, cedere*, abandonner en vertu des lettres du Prince ſes biens à ſes creanciers, faute de les pouuoir payer, pour auoir la liberté de ſa perſonne.
c'eſt à dire, *cioè*.
* ceſure, *ceſura*. Syllabe dans le milieu du vers, ſur la quelle on doit faire une pauſe en le recitant.

CET CEV

CEt, parlant d'une choſe proche, *queſto*, m.
cet, parlant d'une choſe éloignée, *quello*, maſc.
cette, *queſta quella*, fem.
ceterac, herbe medecinale, *aſpleno, ſcolopendria*, fem.
ceton, ou ſeton, *rimedio per un cauallo ſtitico, ò rappreſo*.
cevadere, oü civadiere, voile du mats de proüe, *vela mezzana*.
ceue, *cipollina*, fem.
ceux, *quelli*.
ceux-cy, *queſti*.

CHA

CHalon, ville de France, *chialon, Scialon*. Eueſché.
chable, groſſe corde, *gumina, canape, corda groſſa*, fem.
chables, abbatis d'arbre, *ſtrage d'alberi, alberi ſuelti, alberi ſradicati dalla tempeſta*.
* chabot, poiſſon, *botta, trifa, cefolo*, maſc. c'eſt un poiſſon qui à la téte plus groſſe que le reſte du Corps.
chaconne, fem. eſpece de ſarabande par couplets auec le meſme refrain, *ciacona*. Item, certains pas meſurez qu'on fait ſur l'air d'une chaconne.
chacun, *ogn'uno, ciaſcaduno, ciaſcuno*, maſc.
un chacun, *ogn'uno*.

Cachun

Chacun un, *uno, per uno, uno per ciaſcheduno*,
chacun deux, *due per uno*.
chacun à ſon tour, l'Italien dit, *una volta per uno, tocca à tutti*.
chacun à ſon tour, l'un aprés l'autre, *l'un doppo l'altro*.
chacune, *ciaſcuna, ciaſcheduna*, fem.
* chagrin, *faſtidio*, maſc. *anſietà*. Item, melancolie, ennuy, faſcheuſe, mauuaiſe humeur, facherie.
chagrin, *maninconia, malinconia*, maſc.
* chagrin, peau, *zigrino*, maſc. eſpece de cuir fait ordinairement de peau de mulet (poiſſon)
liure couuert de chagrin, *libro coperto di zigrino*.
chagrin, *anſioſo, maninconico, penſoſo*, maſc. melancolique, triſte, de mauuaiſe humeur, facheux.
le chagrin me tuë, *il faſtidio, la malinconia m' ammazza*.
humeur chagrinante, *humore noioſo, faſtidioſo*.
avec chagrin, *con anſietà, con faſtidio*.
chagrine, *manconica, anſioſa*.
chagriner, *faſtidire, recar faſtidio, recar noia*, attriſter, rendre chagrin.
ne vous chagrinez pas, *non vi pigliate faſtidio, non vi pigliate maninconia*.
chaine, *catena*, fem.
chaine d'or, *collana*, fem.
chaine de Tiſſeran, *trama, trame*, fem.
chaine, en Maçonnerie, *pila*, fem.
rompre ſe chaines, *ripigliare la libertà, romperе le catene, i ceppi*.
* chainette, *catenella*, fem. Item petite chaine.
chainete de rénes, *voltoio*, fem.
chainete de timon, *cauicchia del timone*, fem.
chainon, *anniello*, maſc.
avec deux chainons, *con due annelli*.
chair, *carne*, fem.
chair boüillie, *carne alleſſa*, fem. *alleſſo*.
chair rotie, *arroſto, carne arroſta*, fem.
chair de mouton, *caſtrato*, fem.
chair de bœuf, *vacina*, fem. *bue*.
chair de veau, *carne di vitello*, fem.
chair ſalée, *carne ſalata*, fem. *ſalame*.
chair de fruit, *polpa*.
peché de la chair, *la laſciuia, la libidine, il peccato della carne, la luſſuria*.
chair delicate, *carne morbida, tenera*.
la chair eſt plus prés que la chemiſe, *ſtringe più la camiſcia, che il giubbone*.
en chair, & en os, *in perſona, in carne, & oſſa*.
il n'eſt ny chair ny poiſſon, *nè cattolico nè Heretico*.
il eſt chair, & poiſſon, *è un becco cornuto, un ruffiano*.
ils tout de chair, & d'os comme les autres, *hanno denti da rodere come gl' altri*.
entre chair, & cuir, *tra la pelle, è la carne*.
coté de la chair attachée à la peau, *carniccio*.

Chaircuter, gater une choſe, *ſtroppiare una coſa*.
chaircuterie, ouurage mal fait, *lauoro ſtroppiato*.
chaircuterie, boutique de chaircutier, *bottega di pizzicaruolo*, ou l'on vend de la chair de pourceau ſalée, & cuite.
chaircutier, *pizzicaruolo*, maſ.
chaircutier, gâte métier, *guaſta robba, ciauatino*, maſc.
chaircutiere, *pizzicaruola*, fem.
chaire, *ſedia, catedra*, ſe dit ſeulement du ſaint ſiege, & d'un ſiege Epiſcopal.
chaire de Predicateur, *Pergamo*, fem. Item, d'ou les profeſſions s' enſeignent.
chaiſe, *ſedia*, fem. Item ſiege, tabouret, place.
chaiſe à porter par les rues, *ſeggiola*, fem.
chaiſe à dos, *ſedia à ſpalliera*, fem.
chaiſe à bras, fauteuil, *ſedia d'appoggio*, fem.
chaiſe percée, *ſeggetta*, fem. chaiſe d'affaires, chaiſe de commodité.
aller en chaiſe, *andare in ſeggiola*.
porteur de chaiſe, *portatore di ſeggiola*.
aller à la chaiſe, *fare il ſeruitio, andar del corpo*.
* chaiſe roulante, fem. *ſedia caleſſo*, une voiture à deux roues traiſnée par un cheval. Item, un petit Caroſſe pour deux perſonnes, caleche.
chaland, *auuentore*, maſc.
un bon chaland, *un buon compagno*.
chaland ſorte de barque, *barchetta, nauicella*, ſ.
chalandiſe, *pratica*, fem.
chalemie, cornemuſe, *piua, ciamarella*, fem.
chalemer, *ſonar la piua*.
chaleur, *calore*, fem.
chaleur d'animal qui demande le maſle, *frega, foia*, fem.
chaleur d'eſprit, *feruore*, fem.
chaleur de foye, pourriture, *il fegato marcio*.
chaleur de foye, *calore di fegato*, maſc.
chaleur de foye, emportement, *mouimento di colera*.
chaleur, affection, *zelo, affetto*, fem.
grande chaleur de luxure, *foiaccia*.
chaleureux, *di natura calda*.
chalit, *lettiera*, maſc.
* chalon, V. de France en champagne, Eueſché, & comte pairie, *C. di Campagna*.
l'Eveſque', & comte de chalon, *il Veſcouo, è Conte di ſcialon*.
chalons, V. de France, en Bourgogne. Eueſché, *C. di Borgogna*.
chalouppe, *ſchifo, ſpetie di barchetta*, fem.
chalumeau, flute de bèrger, *zampogna, ciaramella*, maſc
chalumeau, tuyau, *gamba, ſtelo, buſciarella*, m.
chalumeau, flute de petits enfans faite avec un tuyau de paille ou de roſeau, *zampillo*, maſ.
joüer du chalumeau, *ſonare la zampogna, il zampillo*.
joüer du chalumeau, tirer le vin avec un chalumeau,

meau, *bere il vino della botte con un Zampillo*.
chamade, *chiamata ſonata di tromba*, fem. ſignal qu'on fait avec le ſon de la trompette ou du tambour, pour avertir les ennemis qu'on veut faire quelque propoſition dans une place aſſiegée, particulierement pour capituler.
chamailler, *combattere*.
chamailleur, *combattente*, maſc.
chamaillis, bruit, *ſtrepito d'armi*, maſc.
chamaillis, combat, *conflitto*, maſc.
chamaras, herbe, *ſcardio*, maſc.
chamare, ſave de Berger, *ſaio di pecoraro*, fem.
chamarré, *liſtato*, part. maſc.
chamarrer, *liſtare*, orner un manteau, une jupe, un habit &c. de pluſieurs dentelles, galons, bandes de velours &c.
chamarré à quilles, *liſtato*.
chamarré à cheurons, *liſtato per traverſo*.
chamarrure, *liſtatura*, fem. les galons ou dentelles dont on chamarre.
chambellan, *camerlengo*, *cameriere maggiore*, m. premier officier de la chambre du Roi, qu'on appelle grand chambellan.
chamberi, V. cap. de Sauoye. *Ciamberi*, *C. di Savoia*.
chambort, chateau Royal de France, *Caſtello Reggio*.
chambre, *camera*, fem.
antichambre, *anticamera*, fem.
chambre garnie, *camera locanda*, fem.
chambre garnie à louer, *camera locanda con mobili*.
chambre baſſe, *camera à terreno*, fem.
chambre de plain-pied, *camera di piano*, fem.
chambre à louer, *camera à fitto*.
chambre du commun, au logis d'un grand, *tinello*, maſc.
chambre dorée, chambre aiſée, chambre des comptes, *il neceſſario*, *il ceſſo*.
la grande chambre, *la gran camera*.
chambre de la cour des Aydes, *camera de'Suſſidij*, fem.
chambre de la Tournelle, *camera criminale*, f.
chambre des Enquêtes, *camera delle Inchieſte*, f.
chambre des comptes, *camera de'conti*, fem.
chambre de la monnoye, *camera della Zecca*, f.
chambre de Vacances, *camera delle Vacationi*, *delle Vacanze*, fem.
chambre du conſeil, *camera del conſiglio*, fem.
chambre apoſtolique, f. *camera apoſtolica*. Item threſor, domaine, & reuenu du Pape.
chambre Imperiale, fem. *camera Imperiale*, tribunal ou ſe jugent par appelles affaires particulieres d'allemagne.
la chambre Imperiale de ſpire, *la camera Imperiale di ſpira*.
maiſtre de chambre, maſc. *maeſtro di camera*, c'eſt le premier officier de la maiſon d'un cardinal.
Chambre d'une piece de fonte, *cauernetta*, f.
petite chambre, *camerino*. maſc.
valet de cambre, *cameriere*, maſc.
* fille de chambre, *cameriera*, fem. Item femme de chambre, ſeruante.
chambrée, *camerata*.
chambrer terme de Venerie, *annidare*.
chambrete, *camerino*, *cameretto*, fem
chambrier, *Camerlengo*, *cameriere*, maſc.
chambrier, ſervante, *ſerua*, *maßara*, *fanteſca*, fem.
chambrillon, petite ſeruante, *ſerua piccola*, f.
chameau, *camelo*, maſc.
petit chameau, *camelino*, maſc.
chamelon, petit animal, *camelone*, *camaleonte*, m.
chamelier, gardeur des chamaux, *guardiano di Cameli*.
chamois, *Camuccio*, maſc.
chamois, chévre, ſauvage, *Capra ſalvatica*. Elle vis dans les rochers, & dans les montagnes.
champ, *campo*, maſc.
petit champ, *Campicello*, maſc.
champ clos pour combattre, *ſteccato d'abbattimento*.
les champs, la campagne, *la Campagna*.
les champs, le village, *il contado*, *la villa*.
gens de champs, *villani*, *contadini*.
champ, en terme de blazon, *campo*.
champ de bataille, *Campo di battaglia*.
aux champs, *in campagna*.
ſur le champ, *in quell'inſtante*, *in quel punto*, *prontamente*, *preſto*, *ſubito*, adv.
ſur le champ, ſans delay, *ſenz'indugio*.
ſur le champ, à l'impreveu, *all'improviſo*.
* à tout bout de champ, *ad ogni momento*, à chaque moment, à tout propos.
avoir un œil aux champs, & l'autre à la ville, *hauere un'occhio alla pentola*, *e l'altro*, *alla gatta*.
il ſent ſon homme des champs, *sà del villano*.
battre aux champs, *ſonare la marcia*.
ſe mettre aux champs, *andare in campagna*.
ſe mettre aux champs, s'emporter, *andare in collera metterſi su i ſalti*.
au champ d'azur, *in campo d'azurro*.
champagne, Prouince de France, & Comté pairie. *Sciampagna*.
le Comte de champagne, *il Conte di Sciampagna*, maſc.
champart, droits ſeigneuriaux, *decima*, *decimale*.
terroir champartier, *terreno*, *terra decimale*.
champetre, *campeſtre*, *rurale*, *di campagna*.
champetre, ſauvage, *camperéccio*, *ſelvatico*, maſc. & fem.
vie champétre, *vita ſelvatica*, fem.
champignon, *fungo*, maſc.
champignon de pourceaux, *fungo ciuile*, maſc.

Ce

Ce la ne vient pas comme les champignons, *non è lauoro d'una notte, d'un dì.*
comme les champignons, *in poco tempo.*
plein de champignons, *fungoso pieno di funghi.*
champion, *campione*, masc.
chance, *fortuna, ventura*, fem.
bonne chance, *buona fortuna, buona ventura*, f.
mauvaise chance, *cattiua fortuna*, fem.
chance, jeu de dez, *la sorte*, fem.
apportar mauvaise chance, *dare, recare cattiuo augurio.*
compter sa chance en jouant, *chiamare il suo punto.*
compter sa chance, ses raisons, *dire le sue ragioni.*
la chance est tournée, *è mutata la sorte.*
chancelant, *vacillante, flustuante*, masc.
chancelement, *vacillamento*, masc.
chancelé, *vacillato, flustuato*, part. masc.
chanceler, *vacillare, flustuare.*
chancelerie, *Cancelaria*, fem sorte de tribunal ou l'on selle les lettres anec le seau du prince. pron. seau en deux sillabes.
chancelier, *Cancelliere*, masc officier de la couronne, & chef de la justice de France, qui selle les lettres patentes, des graces & abolitions, des concessions, des arrets, &c. sous l'autorité du Prince, de l'Etat.
* chancelière, *cancelliera*, femme du chancelier.
chanceux, *fortunato*, masc.
chanceux, par ironie, *sfortunato.*
nous voicy bien chanceux, *siamo freschi.*
je ne seray pas si chanceux, *non haurò tanta fortuna.*
* chancir, *muffare*, Moisir ne se dit que des choses qui se mangent.
chanci, *muffato*, part. masc.
* chanciſſure, *muffa*, fem. moisissure.
chancre, ulcere, *canchero, cancaro*, masc.
chancre, verole, *tarnolo*, masc.
il mange comme une chancre, *mangia molto, mangia come un lupo.*
herbe, au chancre, *heliotropio, girasole*, fem.
bosse chancreuse, tumeur en l'aine, *gauacciolo, canciola*, fem.
chancreux, *cancheroso, cancroso*, masc.
chandelle, *candella*, fem.
de la chandelle, *lume*, fem.
apportez de la chandelle, *portate lume.*
chandele de glace, *ghiacciuolo, candella di giaccio*, fem
à la chandelle, *al lume della candella.*
il doit une belle chandelle à Dieu, *hà campato d'un gran pericolo.*
se brûler à la chandelle, *gittarsi se stesso nel pericolo, condursi nelle mani della Giustitia.*
le jeu ne vaut pas la chandelle, *la chosa non vale la spesa.*
portez vôtre chandelle à un autre saint, *andate da un'altro.*
un bout de chandelle, *un moccolo*, masc.
un petit bout de chandelle, *un moccoletto*, masc.
* la chandeleur, *la cerainola, la candelora*, fem. la Feste de la purification de la Vierge ainsi nommée, à cause que ce jour là il se fait une procession ou tout le monde porte des cierges.
chandellier, faiseur de chandelles, *candelotaro*, m.
chandellier de table, *candelliere*, masc.
chanevotte ou chenevier, *canapuccia seme di canapa.*
chanfrein, canelure, *canale*, masc. *accanella tura, ſtria.*
chanfrein de bride, *frontale di cauallo, testiera di caual d'armi.*
* change, *cambio*, masc. le profit, l'interest de l'argent que le banquier prend pour l'argent qu'il fait remettre. Item, le prix, le salaire, l'interest de l'argent qu'on preste selon le cours de la place.
change, changement, *mutatione, cambiamento*, m.
lettre de change, *lettera di cambio.*
prendre le change, *pigliar l'un per l'altro.*
donner le change, *dare il cambio, vendicarsi, rendere il contracambio.*
en change, en échange, *in cambio, in vece*, adv.
changé, *mutato, cangiato, cambiato*, part. masc.
* changeant, *cangiante*, masc. Variable, muable, qui change facilement.
changeant, inconstant, *incostante*, masc.
couleur changeante, *color cangiante*, fem.
changement, *cangiamento*, masc. *cambiamento, mutatione.*
changer, *mutare, cambiare, barattare.*
changer de face, *mutare stato.*
changer d'avis, *mutare parere.*
changer de discours, *mutare verso.*
changer de main, *mutare signore.*
changer de maniere de viure, *mutare costume.*
changer, troquer, *cangiare, cambiare.*
changer son cheval borgne pour un aveugle, l'Italien dit, *cambiar mascchio con gala.*
changeur, *cangiatore, cambiatore*, masc.
changeur, Banquier, *banchiere*, masc.
chanoine, *canonico.*
chanoinesse, *canonica*, fem.
chanson, *canzone*, fem.
petite chanson, *canzonetta, canzoncina*, fem.
chanson à danser, *ballata, canzone da ballare.*
ce sont des chansons, *sono baie, burle.*
la chanson du ricochet, *la canzone dell'vccellino.*
payer en chanson, *dar la burla, dare una canzon in pagamento.*
il revient toujours à sa chanson, *torna sempre à dire il medesimo.*
chansonette, *canzonetta*, fem.
chant, *canto*, masc.
chant de musique, *canto figurato*, masc.

Plein chant, *canto fermo*, masc.
chanteau, piece de quelque matiere, *gherone*, *pezzo*, masc.
chanteau de pain benit, *taglio*, *parte di pan benedetto*.
chantelage, *dritto sopra il vino dei vassali*.
chanté, *cantato*, part. masc.
chanter, *cantare*.
chanter tout bas, *cantacchiare*, *cantar con voce sommessa*.
chanter derechef, *ricantare*.
chanter la Messe, *dire la Messa*.
chanter devant la feté, *trionfare innanzi alla vittoria*.
chanter poüilles, *dir villanie*.
chanter, haut crier, *far gran rumore*.
chanterelle d'instrument, *soprana*, f. *cantino*.
chanterelle d'oiseau, *richiamo*, fem.
chanterie, vielle, chanson, *cantilena*, fem.
chanteur, *cantore*, masc.
chanteuse, *cantatrice*, fem.
* chantier de bois, *rimessa di legname*, m. grande place ou l'on arrange, ou l'on entasse des piles de gros bois à bruler ou de carpente, ou de charonnage.
chantier, lieu à serrer le vin, *tinello*, masc.
chantier, poutre, *trave*, masc.
chantier pour poser les tonneaux dessus, *sedile*, *predella*, masc.
chantiers à pousser un vaisseau dans l'eau, *vasi*, plu. masc.
chantre, *cantore*, masc.
chantrerie, dignité de cathedrale, *cantoria*, f.
* chanure, *canapa*, ou, *canape*, masc. plante qui porte le chenevis, & de l'Ecorce de la quelle on fait de la filasse.
chanvier, *campo seminato di canapa*, *canapetto*.
vendeur de chanure, *canaparo*, masc.
plein de chanvre, *canaposo*.
branche de chanvre, *canapolo*, masc.
tiller le chanvre, *scorzare la canapa*.
peigner le chanure, *pettinare la canapa*.
chape grande manteau, *cappa*, fem.
chape d'Eglise, *piviale*, fem.
trouuer chape-chute, *trouare qualche ventura*.
donner quelque chape-chute, *dare qualche botta*.
chercheur de chape-chute, écornifleur, *parasito*, *scroccone*.
chapeau, *capello*, masc.
chapeau de fleur, *ghirlanda*, masc.
chapeau de cardinal, *capello rosso*, *capello di Cardinale*.
chapeau rouge, *capello rosso*.
petit chapeau, *capellino*, *capelletto*, masc.
méchant chapeau, *capellaccio*, masc.
crieuse de vieux chapeaux, *straccivola*, fem.
chapeau haut de forme, *capello campanuto*, m.
un grand chapeau, *un capellone*, *un gran capello*, masc.

Chapelain, *Cappellano*, masc.
chapeler du pain, *trisar la crosta del pane*, *tritolare*.
chapelet, *corona*, fem.
dire le chapelet, *dire la corona*.
chapelet de marons, *infilzata di maroni*, *di castagne*.
chapelier, *capellaro*, masc.
chapellis, brui. d'armes, *strepito d'armi*.
chapelle, *capella*, fem.
chapelle, benefice, *capellania*, fem.
chapelle à distiller, *campana*, fem. *stillatoio*.
il y a chapelle au Vatican, *c'e Capella al Vaticano*.
chapelure de pain, *tritello*, *trito*, ou, *tritato*.
* chaperon, *capuccio*, *acconciatura di testa alla francese*, *antica*.
chaperon de Docteur, ou de Magistrat, *capuccio di Dottore di Magistrato*, *fodera*.
chaperon d'oiseau, *cuffetto*, *capelletto*, m.
chaperon de faucon, *capucio*, *capello di falcone*.
chaperon de pavillon, *sparuiere di trabaca*, m.
ce sont deux têtes dans un chaperon, *sono carne*, *& unghia*.
chaperonner, *mettere il capucio*.
chaperonnette, *cittadina*, *petegola*, fem.
chaperonnier, *che fai capucci*.
chapier, *sacerdote che porta il piuiale*.
chapier, brodeur, *ricamatore*, masc.
chapiteau, *capitello*, masc.
chapiteau de pavillon, *sparuiere*, masc.
chapitre, *capitolo*, masc.
chapitre, re primande, *correttione*, *rippassata*, f.
faire un grand chapitre quelqu'un, *fare una ripassata seuera*.
chapitre general, *Capitolo generale*. m.
il n'a pas de voix au chapitre, *non hà voci in Capitolo*.
auoir voix au chapitre, avoir quelque credit, *hauere authorità*.
chapitrer, *fare una ripassata*, *ripassare*.
* chapon, *capone*, masc coq qui a esté châtré.
chapon de vigne pour planter, *marza*, masc.
chapon poisson, *pesce cappone*, masc.
chapon de pain, *pan bollito nella pignata*, masc.
des mains faites en chapon roty, *mani fatte à modo di rampini*.
chaponneau, *Capponcino*, masc.
* chaponner, *castrare*, châtrer un jeune coq.
chaque, *ciascuno*, *ciascheduno*, *ogni uno*, masc. & fem.
un à chaque main, *un per mano*.
chaque chose, *ogni cosa*.
chaque mois, *ogni mese*.
chaque iour, *ogni di*.
chaque fois que, *ogni volta che*.
char, *carro*, chariot.
charante, R. de France, *F. di Francia*.
charantou, bourg pres de Paris, *sciarantone*.
charbon, *carbone*, masc.

Char.

Charbon de peſte, *carbone, gauacciolo*, maſc.
charbon qui ſe forme à la chandelle, *cappelletto*, maſc.
charbonée, *braginola*, fem.
charbonner, *fare nero, ſingere di nero, imbrattare di nero*.
charbonner, deſſigner avec le charbon, *abbozzare col carbone*.
plein de charbon, *carbonoſo pieno di carbone*.
charbonnier, *carbonaro*, maſc.
comme les charbonniers, ils ſe gâtent l'vn l'autre, *s'imbrattano l'vn l'altro*.
charbonniere, *carbonara*, fem.
charbonniere, lieu où l'on fait le charbon, *carbonaria*, fem.
charcuter, gâter vne beſogne, *ſtropiare vna coſa*.
charcutier, gâte métier, *guaſta robba, ciauattino*, maſc.
charcutier ou chaircutier, *Pizzicaruolo*, maſc.
charcutiere, *Picicaruola*, fem.
chardon, herbe, *cardone, cardi*, maſc.
chardon benit, *cardo benedetto*, maſc.
chardon à cent têtes, *cardone à cento capi, eringio ſeluatico*.
chardon franc, *carcioſo*, maſc.
chardon de nôtre dame, *bianca ſpina, ſpinalba*.
chardon à carder, *cardo da ſcardaſare*.
chardonneret, *cardelino, cardello*, maſc. petit oiſeau a teſte rouge, qui vit de graine de chardon, & à un ioli ramage.
chardonnerete, herbe, *camelcone nero, carlina*.
chardonnet, petit chardon, *cardoncello*.
chardonniere, lieu plein de chardõs, *cãpo di cardi*.
chardouſſe, herbe, *carlina bianca*, fem.
charenton, bourg, *ſciaranzone*.
charge, fardeau, *carica*, fem. *peſo*.
charge d'un animal, *ſoma*, fem.
charge, Office, *officiõ, carica*, (*ra*, fem.
charge de canon, de mouſquet, *carica, caricatura*.
charge, ſoin, *incombenza, cura*, fem.
charge de voir, *debito*, fem.
charge, accuſation, *accuſatione*, fem.
chargé de bois, de coups de bâton, *carico di legnate*, fem.
charge de bois, voiture, *vettura*, fem.
charge, ordre, commiſſion, *ordine*, fem.
charge ſur l'ennemy, *carica, aſſalto, ſcoribanda*.
à la charge que, *con patto che, con queſto che*.
donner charge, *dare ordine*.
etre à charge, *eſſere à carico, incommodare*.
avoir en charge, *hauere ſotto la ſua cura*.
prendre la charge d'une affaire, *pigliare l'incombenza d'vn'affare*.
chargé, en terme de blazon, *notato, diſtinto*.
chargé d'années, *attempato, aggrauato d'anni*.
chargé, *caricato, caricò*, part. maſc.
chargé, accuſé, *accuſato*, part. maſc.
temps chargé, *tempo nuuoloſo*, maſc.
couleur chargée, *color ſcuro*, fem.

vin chargé, *vino di color roſſo ſcuro*, maſc.
Chargé de taille, *granato di taglia*.
chargeant, *caricante*, maſc.
chargeoir de canon, d'arquebuſe, *caricatoio, calcatore*, maſc.
* carger, *caricare*. Preſ. je charge. parf. ſimple je charguai fut. je chargerai. part. paſſé chargé.
charger, donner, charge, *dare ordine*.
charger, accuſer, *accuſare*.
charger l'eſtomac, *aggrauare lo ſtomaco*.
charger un nauire, *abbarcare, alleſtare, cargare*.
charger la vigne, laiſſer d'avantage le bois, *potare à vino*.
charger un Benefice de penſion, *gravare vn Benefitio di penſione*.
charger l'ennemy, *dare la carica all'inimico, dare la caccia al nemico*.
charger les voiles, *cargare le vele*.
charger, battre, *baſtona.e*.
charger une quenoüille, *incannocchiare*.
charger, incommoder un amy, *incommodare*.
charger un canon, *caricare, cargare vn canone*.
charger quelqu'un d'une affaire, luy en donner le ſoin, *dare l'incombenza la cura d'vn affare à qualcheduno*.
ſe charger d'une affaire, en prendre le ſoin, *prendere l'aſſunto d'vn affare*.
charger un Procureur d'un procés, *mettere vna lite nelle mani d'vn Procuratore, conſegnare vna lite*.
je me ſuis chargé deſes affaires, *mi ſono adoſſato i fatti ſuoi*.
chargeur, *caricatore*, maſc.
chargeur avec la pale, *ſpalatore*, maſc.
chariage, *cariaggio, vettura*, fem.
charier, *Voyez*, charrier.
charierde leſſiue, *cennerazzo*.
charlot, *carro*, maſc.
chariot à deux roües, chariot du Soleil, de Venus, *biga*.
chariot pour faire marcher les enfans, *carro ò carrinolo*, maſc.
chariot au Ciel, *trione del Cielo*, maſc.
petit chariot, *carro picciolo*, maſc.
charitable, *caritatenole, pieno di carità, caritatiuo*, maſc. & fem.
charité, *carità*, fem.
charité intereſſée, *carità peloſa*, fem.
oh m'apreté cette charité, *mi han fatto quel diſpiacere, quella corteſia*.
charuari, huée ſonnerie, *ſcampanata*, maſc. bruit tumulteux de poilons, chaudrons, &c. accompagné de cris, & de huées que l'on fait la nuit devant la maiſon des perſonnes ueuues, & agées qui ſe ſont nouellement remariées.
charuari, bruit de débauche, *bordello, ſchiamazzo*, maſc.

ils ont fait toute la nuit un étrange Charivary, *quant' ha durata la notte, han fatto vn bordello spauenteuole.*
charlatan, vendeur de drogues, *Saltimbanco, Ciarlatano*, masc.
charlatan, trompeur, *furbo*, masc.
charlatan, flateur, & iaseur, *ciarlone, ciarliero*, m.
faire le charlatan, charlataner, *persuadere con belle parole.*
faire le charlatan, iaser, *cicallare, ciarlare.*
charlatanerie, charme, *ciurmeria*, fem.
charlatanerie, jaserie, *ciarle*, fem.
charlater, charmer, *ciurmare.*
charlater, jaser, *ciarlare, cicalare.*
charlaterie, charme, *ciurmeria*, fem.
charlaterie, jaserie, *ciarle*, fem.
charles nom d'homme, *carlo*, masc.
charlotte, nom de femme, *carla*, fem.
charme, attrait, *allettamento*, masc. *vezzi.*
charme, enchantement, *malia, incanto, ciurmeria*, masc.
charme, *carpine*, masc. Arbre de haute tige, qui pousse des branches dés la racine, & qui sert ordinairement à faire des paliſſades.
lieu planté de charmes, *carpineto*, masc.
charmeau, petit charme, *carpine piccolo.*
charmé par careſſes, par belles paroles, *allettato, lusingato*, part. masc.
charmé, enſorcelé, *incantato, ammaliato.*
charmer, attirer par careſſes, *allettare.*
charmer, enſorceler, *incantare, ciurmare, ammaliare.*
charmer les gens, les enchanter, *preſtigiare.*
une voix qui charme les oreilles, *voce ſonora, voce che lusinga le orecchie.*
une beauté charmante, *bellezza allettatrice.*
charmeuſe, femme qui uſe de charme, *incantatrice, maliarda.*
charmeur, enchanteur, *ciurmatore, incantatore.*
charmoye ou charmaye, lieu plante de charmes, *carpineto*, masc.
charnage, *tempo che ſi mangia carne.*
charnalité, *carnalità, libidine*, fem.
charnel, *carnale, di carne.*
mouvement charnel, *ſtimolo di libidine, di luſſuria.*
charnelement, *carnalmente, luſſuriosamente.*
charnier de cimetiere, *oſſuario.*
charnier, lieu à ſerrer la uiande, *carnaio.*
charniere, *doppione, canghero.* Item, ce ſont pieces de fer ou d'autre metal qui s'enclauent l'une dans l'autre, & qui eſtant percées ſont, jointes enſemble, ou une riueure qui le trauerſe.
charnu, *polputo, carnoſo, carnuto*, masc.
charnure, *carnagione*, fem. on la dit le plus ſouuent pour exprimer la peau.
charogne, *carogna*, fem. beſte morte, puante corrompuë.
il put comme une charogne, *puzza, che ammorba, puzza come vna carogna fracidiſſima.*
Charognier, lieu on l'on jette les ordures, *ciacco*, masc.
charpentaire herbe, *ſcilla.*
charpente, gros bois, *legname*, fem.
bois de charpente, *legname di garlo*, masc.
ouvrage charpenté, *lauoro guaſtato.*
charpenter, *lauorare di legname, taliar legname.*
charpenterie, *arte di legnaiuolo*, fem.
charpenterie, ouvrage de charpentier, *lauoro di marangone, legname*, fem.
charpentier, *legnaiuolo, marangone*, maſ.
charpie, *ſila, ſfilacci di tela per le ferite*, fem. quelques un diſent Charpis, & le font maſc.
charpir, carder, *carpire.*
charrette, *carretta*, fem.
charretée de bois, *carretta di legna*, fem.
charretier, *carrettiere*, masc.
il n'y a ſi bon charretier qui ne verſe, *vn buon canallo zoppica talvolta, inciampa anche vn buon canallo.*
il jure cõme un charrettier, *beſtemia ſẽza riſpetto.*
charriage, *vettura, carriaggio*, masc.
charrier, *condurre il carro, carreggiare.*
je vous feray charrier droit, *vi faro mettere il ceruello a partito, vi farò fare il debito voſtro.*
la riviere charrie, *il fiume è pieno di ghiaccinoli, il fiume porta ghiaccinoli à gala.*
charrier de leſſive, *ceneraccio*, masc.
charron, *carradore*, maſ. ouurier, artiſan qui fait des trains de carroſſe, de charettes, &c.
charroyer, *condurre carri.*
charroy, *cariaggio*, masc. *carreggiata.*
charruë, *arratro*, fem.
le manche de la charruë, *la ſtregola*, masc.
le ſoc de charruë, *il vomero*, masc.
mettre la charruë deuant les bœufs, *mettere il carro inanzi à buoi.*
chartier, *carrettiere, carrettaro*, masc. *Voyez* charrettier.
le chartrain petite Proui. de France, *il ſciartreſe.*
chartre, priſon, *prigione*, fem.
chartre, lieu ou on tient les regiſtres, *archinio di regiſtri*, masc.
garde de chartre, *archiniſta*, masc.
chartre, maladie, *languore, ſiſicchezza.*
étre en chartre, *eſſer languente, languire.*
chartres, Ville de France Eueſché. cap. du pays chartrain, *Ciartres, & Sciartres.*
chartreuſe, *certoſa, certoſina*, fem.
chartreux, *certoſino*, masc.
la grande Chartreuſe en Dauphiné, *la certoſa grande.*
charui ou chervi, racine, *caruí*, masc.
chas interualle entre deux poutres, *interſtitio fra due travi.*
chas colle de Tiſſeran, *colla di Teſſitore, boſima*, m.
chas deuache, *apetenza di vacca*, masc.

vache

vache en chas, *vacca in frega*, *vacca in amore*.
froter la toile avec du chas, *bosmare la tela*.
Chaſeret, écliſſe à faire du fromage, *ſquarcella, barnola, cerchio da far formaggio*.
chaſier de fromage, *ſquarcella, barnola*. maſc.
chaſſe de bête, *caccia*, fem.
* chaſſe au jeu de paume, *caccia*, fem. eſt le lieu ou tombe la bale au ſecond bond.
* chaſſe de Reliques, *caſa di Reliquie*, fem. Sorte de Caiſſe ou l'on garde les reliques de quelque ſaint.
chien de chaſſe, *can da caccia, bracco*. maſc.
chaſſe, fuite, *fuga*, fem.
donner la chaſſe, *incalzare, incacciare*.
chaſſe mouche, *ventaruola*, maſc.
étre en chaſſe, *hauere fretta*.
faire bonne chaſſe, *fare gran preda, gran bottino*.
marquez cette chaſſe, *notate queſto*.
chaſſe, fougue de Muſique, *fuga di Muſica*.
chaſſe, coquin, *caccia furfanti*.
* chaſſe marée, *proueditor di peſce*, le voiturier qui apporte la marée.
chaſſer, *cacciare, ſcacciare*.
chaſſer l'ennemy, *rinuzzare, cacciare il nemico*.
chaſſer, mettre dehors, *ſcacciare, cacciare via*.
il chaſſe de race, l'Italien dit, *chi di gallina naſce conuien che raſpi*.
chaſſerage, herbe, *lepidio*, maſc.
chaſſereſſe, *cacciatrice*, fem.
chaſſeur, *cacciatore*, maſc.
chaſſie, *ciſpa, lippitudine*, fem.
chaſſieux, *ciſpoſo, lippo, lippoſo*, maſc.
yeux chaſſieux, *occhi ciſpoſi, lagrimoſi*.
chaſſis de papier, *impannata*, maſc.
chaſſis de bois, *telaro*, maſc.
chaſſis de toile, *telare, telaro*, maſc.
chaſſis de vitre, *inuitriata*, maſc.
chaſtagne, *caſtagna*, *Voyez*, chatagne, fem.
chaſte, *caſto*, maſc. & fem.
chaſte, au feminin, *caſta*, fem.
chaſtement, *caſtamente*, adv.
chaſteté, *caſtità*, fem.
chaſuble, *pianeta*. fem.
chat, *gatto*, maſc.
chat ſauuage. Chat heret, maſ. *gatto ſalvatico*, il vit dans les bois.
chate, *gatta*, fem.
chate, friande, *leccarda, ghiottoncella*, fem.
chat huant, *barbagiani, alocco*, maſ. le t, de la premiere ſillabe ne ſe prononce pas, & l'h, de la ſeconde eſt aſpirée. Sorte de hibou qui mange les ſouris, & les petits oiſeaux.
à bon chat bon rat, l'Italien dit, *la và da barcaruolo à marinaro*.
jetter le chat aux jambes, *verſare il brodo adoſſo altrui*.
acheter un chat en poche, *comprare il gatto in ſacco*.

il ne faut pas ſe joüer avec les chats, *non biſogna ſcherzar co'gatti*, ou *con l'orſo*.
éveiller le chat qui dort, *deſtare il can che dorme*,
emporter le chat, *andarſene ſenza pagare, ſenza tor licenza*.
chat échaudé craint l'eau froide, *can ſcottato teme l'acqua fredda*.
à l'abſence du chat, les ſouris ſe rejoüiſſent, *id eſt*, quand le maitre n'y eſt pas, les valets ſont les maitres, *doue non ſono gatti, i topi ballano*.
laiſſer aller le chat au fromage, *laſciare andare il can nel couile*.
petit chat, *gattuccio, gattino*, maſc.
marcher doucement comme un chat, *andar gattoſone, gatton, gattone*,
trou par ou paſſe le chat, *gattaruola*, maſ.
herbe au chat, *gattaria, herba gatta*, fem. *gattario*,
petite chate, *gattuccia, gattina*, fem.
chater, faire des petits chats, *gattellare, far gattucci*,
chater, friander, *gatteggiare, ghiottonare*.
chataigne, *caſtagna*, fem.
cataigne en gouſſe, *riccio di caſtagna, baloccia*.
chataigne, herbe, *tribolo ſelvatico*, fem.
égouſſer les chataignes, *ſdricciare le caſtagne*.
chataignes! boüillies, *caſtagne calde alleſſe*, plur. fem.
chataignes roties, *calde arroſte*, fem.
crieur de chataignes roties, *caldaroſtaro*, maſc.
chataigné, brun, *color caſtagno*, maſc.
chataigneraye, *caſtagneto*, fem.
cheval chataigné, *canallo caſtagno, baio*, maſc.
chataignier, arbre, *caſtagno*, maſc.
chataigneux, *caſtagnoſo*, maſc.
chatain, *caſtagno, di color caſtagnino*, maſc.
chate, *gatta*, fem.
château, *caſtello*, maſc.
bâtir des châteaux en Eſpagne, *far giardini in aria*,
château de noix, jeu d'enfart, *caſtelletto di noci*.
château de nauire, *baluuari, caſtelli*, maſc.
* châtelain, *caſtellano*. Celui qui Commande dans un château.
châtelaine, *caſtellana*, fem.
châtelenie, *caſtellania*, fem.
chatelerault, V. de France en Poitou, *Città*.
* chatelet, *caſtelletto*, maſ. Iuriſdiction, Tribunal à Paris, ou ſe jugent les affaires ciuiles, & criminelles en premiere inſtance.
* chatemite, *hipocritone, volpone*, fem. qui affecte une contenance douce, humble, & flateuſe pour tromper quelq'un, pour attraper quelque choſe.

Chatiable, *caſtigheuole*, maſc. & fem.
chatié, puni, *caſtigato, punito*, part. maſc.
chatiere, trou de chat, *gattarnola*, fem.
* chatier, *caſtigare, gaſtigare, punire*. Punir, Corriger, faire ſouffrir quelque peine à celui qui à failli.
chaticur, *caſtigatore*, maſc.
chatieuſe, *caſtigatrice*, fem.
chatillon, ville de France, *ciatiglione*.
chatiment, *caſtigamento, caſtigo, pena*, maſc. punition, Correction, peine que l'on fait ſouffrir à celui qui à failli.
chaton de bague, *caſſone di anuello*, maſc.
chaton, petit chat, *gattuccio, gattino*, maſc.
à chaton, *gattolone*, adv.
chaton, fleurs de noyer, *fior di noce*.
chatoüillement, *ſolletico, ſolleticamento*, maſc.
chatoüillement d'amour, *pizzicore d'amore*, maſc.
chatoüiller, *ſolleticare*.
chatoüiller les ſens, *luſingare, pizzicare*.
chatoüilleux, *ſollettiçoſo*, maſc.
catoüilleuſe, *ſollettiçoſa*, fem.
chatoüilleux, dangereux, *pericoloſo*, maſc.
chatoüilleuſe, dangereuſe, *pericoloſa*, fem.
affaire charoüilleuſe, *negotio geloſo, negotio tenero*, maſc.
les affaires d'Etat ſont chatoüilleuſes, *i caſi di ſtato ſono teneri*.
chatré, *caſtrato, cappone*, maſc.
chatrer, *caſtrare*.
chatreur, *caſtratore, caſtra cane*, maſ.
chatreur de pourceaux, *caſtra porci*, maſc.
chatrure, *caſtratura*, fem.
chatte, *gatta*, fem
une chatte, une friande, *una leccarda*.
chaucher, fouler, *calcare*.
chaucher, preſſer, *premere*.
chaucheur, *calcatore*.
chaucheuſe, *calcatrice*, fem.
chaud, *caldo*, maſc.
chaud, chaleur, *calore*, maſc.
chaud, homme boüillant, *collerico, pronto*, maſ.
chaud, luxurieux, *luſſurioſo, caldo, di natura calda*, maſc.
chaud-mal, *febre ardente*.
tomber de fiévre en chaud mal, *caſcar dalla padella ſulle bragie*.
bruler de chaud, *prouare vn aria di fuoco, morto di caldo*.
il y fait chaud, *vi è pericolo*.
ſi tu n'as rien de plus chaud, *ſe non hai altro*.
chaude, *calda*, fem.
chienne qui devient chaude, *cagna che và in frega in amore*.
chaude, luxurieuſe, *luſſurioſa, calda*.
à la chaude, vîtement, *caldo, caldo, preſtamente*, adv.
à la chaude, avec precipitation, *in furia, precipitoſamente*.
Chaude alarme, *à l'arma all'improuiſta, molto gagliarda*, fem.
la donner bien chaude, *far gran paura*.
vous me la donnez bien chaude, *non mi date tempo*.
pleurer à chaudes larmes, *piangere dirottamente*.
chaude practique, par ironie, *po o guadagno, rogna*
chaudement, *caldamente*, adv.
chaudement, promptement, *prontamente, ſubito*.
me voila bien chaudement, par ironie, *ſtò freſco*.
chaudepiſſe, *ſcolatione*, fem.
chaudiere, *caldaia, caldara*, fem.
* chaudron, *caldara, caldaro, painolo*, petite chaudiere, maſc.
petit chaudron, *calderino, calderotto*, maſ.
un grand chaudron, *vn calderone, caldarone*, m.
chaudronnée, *painolata, caldaia piena*, fem.
chaudronnerie, *arte di calderaro*, ou *quantità di caldari, di painoli*, fem.
chaudronnier, *calderaro, painolaro*, maſc.
chaufage, *ſcaldamento*, maſc.
chaufage, proviſion de bois, *prouiſione di legna*.
* chaufe-cire, Office de chancellerie, *ſcaldacera, officio di chi ſcalda la cera per ſigilli*. officier de chancellerie qui à la charge de chauffer la cire pour Sceller.
* chaufe-lit, *ſcaldaletto*, maſ. Baſſinoire. Item moine. C'eſt un meuble de bois ou l'on ſuſpend de quoi échauffer un lit.
* chaufe-pied, *caſſetta da ſcaldare i piedi*, chauferette. Item, marchepied.
chaufer, *ſcaldare*.
je ſçay de quel bois il ſe chauffe, *ſò di qual pieda zoppica, ſò quanto peſa la ſua lana*.
ſe chaufer à l'Eſpagnolle, *ſcaldarſi al ſole*.
chaufer le four, *ſcaldare il forno*.
chaufour, fourà chaux, *forno da calcina, fornace*.
chaufournier, *fornaciaio da calcina*.
chaufourrée, *imbroglio*, fom.
chaume, paille, *ſtoppia*, maſc.
chaumer, couper les chaumes, *ſegare le ſtoppie*.
chaumer une Fête, *Voyez*, chomer.
chaumeur, *ſegator di ſtoppie*, maſc.
chaumine, *caſino coperto di ſtoppie*, fem.
chaumont V. de France en Touraine, *Città*.
chauſſage, *calzamento*, maſc.
chauſſant, *calzante, che calza bene*.
chauſſe, bas, *calcetta*, fem.
chauſſes, haut de chauſſe, *calzoni, brache, calzi*.
chauſſes à la Suiſſe, *calze à liſte*, fem.
chauſſe, tuyau, *canna*, fem.
chauſſe à paſſer le vin, *torcicfeccio, calza*. fem.
chauſſe au pied d'vne volaille, *calzetta di pollo*, fem.
tirer ſes chauſſes, mourir, s'enfuir, *tirar le calze*

tire

tire tes chauſſe, *va via*.
il y à laiſſé ſes chauſses, *vi ha laſciato la pelle*.
chauſsée, *argine, leuata di terra*, fem. levée de terre qui ſe fait au bord de l'eau pour ſoutenir, retenir l'eau d'une riuiere, d'un étang.
chauſsement, *calzamento*, maſc.
chauſse-pied, *calzatoio*, maſc. *calzatoia*, morceau de cuir dont les cordonniers ſe ſeruent pour chauſſer plus facilément les ſouliers.
chauſser, *calzare*.
chauſser les bas, *mettere le calzete, calzare*.
chauſser les éperons, preſser, *incalzare, ſeguitare*.
chauſsetes, *ſottocalze, ſotto calzette, calzini*, plur. fem.
chauſsetier, *calzettaro, calzaruolo*, maſc.
chauſse trape, *tribolo*, fem.
chauſse trape, eſpece de chardon, *tribolo, capocchio d'herba ſeluatica*, fem.
chauſson de toile, *ſcarpino*, maſc.
chauſson, eſcarpin, *ſcarpino*, maſ.
des chauſsons, *ſcarpini*, plur. maſc.
chauſsure, *calzamento*, fem.
il à trouvé chauſsure à ſon pied, *hà trouato carne da ſuoi denti*, ou *culo da ſuo naſo*.
chauve, *caluo*, maſc. & fem.
deuenir chauve, *diuenear caluo*.
chauve ſouris, *pipiſtrello*, fem.
chauvete, *caluitie*, fem.
chaux, *calcina*, fem.
chaux vive, *calcina viua*.
faiſeur de chaux, *calcinaio, calcinaro*, maſc.
four à chaux, *fornace da calcina, calcinatorio*. m.
chaux fuſée, *calcina macerata con acqua*.
il tient à chaux, & à ciment!, *è attaccato molto forte, non ſi può hauere*.

CHE

CHef, *capo*.
chef, tête, *capo, teſta*.
chef d'une aſſemblée, *capo, principe, principale*.
* chef d'œuvre Capo d'opera l'i, ne ſe pronon. *magiſterio, lauoro eccellente, lauoro di maeſtro*.
en chef, *in propria perſona*.
gouverner en chef, *eſſer capo ſupremo, dominare, ſignoreggiare*.
le chef de l'Egliſe, *Sua Santità, il Papa*.
de ſon chef, tout ſeul, *di ſe ſolo*.
vous ajoûtez cela de vôtre chef, *aggiungete queſto del voſtro*.
je ne le dis pas de mon chef, *non lo metto innanzi come mio*.
chegros, fil de cordonier, *ſpago*, maſc.
chelidoine, *celidonia*, fem.
ſe chemer, languir, *languire*.
chemin, *ſtrada, camino, via*, maſc.
grand chemin, *ſtrada maeſtra*, maſc. *battuta ſtrada trita*.
petit chemin, ſentier, *ſentiero*, maſc.
Chemin qui n'eſt pas frequenté, *ſtrada non trita*.
chemin paſſant, *ſtrada frequentata*, maſc.
chemin fourchu, *via croce*, maſc.
chemin racourci, *ſcorciatoio*, maſc.
chemin couvert, terme de fortification, *ſtrada coperta, ſtrada ſegreta*, maſc.
chemin ecarté, *ſtrada fuori della via*, maſc.
le chemin de Saint Iacques, *via lacea, galaſſia*, maſc.
le chemin de Paradis, *ſtrada molto ſtretta*, maſc.
le chemin des écoliers, *la via più lunga*, maſc.
ſe mettre en chemin, *auiarſi, incaminarſi*.
aller le droit chemin, *procedere ſtancamente*.
le grand chemin de l'hôpital, *il vero modo di reuinarſi, di diuentar pouero*, maſc.
demeurer en beau chemin, *perderſi d'animo nel più bel d'vn negotio*.
aller, ou ſuivre le grand chemin, *fare come gli altri, andar per la battuta, caminar per la via de' carri*.
montrer le chemin, *ſeruir l'eſempio, moſtrare la ſtrada*.
faire le chemin, *eſſere il primo à fare vna coſa, aiutar vno*.
il m'à mené par toutes ſortes de chemins, *hà cercato tutte l'inuentioni, tutti i modi poſſibili*.
en chemin faiſant, *per ſtrada*.
paſſez vôtre chemin, *andate inanzi, leuateui d'inanzi a me, faſci i fatti voſtri*.
battre les chemins, *ſtradare*:
couper chemin, *attrauerſare la ſtrada, preuenire*.
ſortir d'un mauvais chemin, *ſcampar da vn pericolo, ſcampare d'vn cattiuo negotio*.
s'écarter du chemin, *trauiare*.
s'écarter du droit chemin, *trauiare dal dritto camino*.
un chemin tournoyant, *ſtrada ſtorta*, maſc.
cheminée, *camino*, fem.
manteau de cheminée, *nappa*, maſc.
le feu eſt à la cheminée, metaph. *hò gran feste*.
ramoneur de cheminée, *ſpazzacamino*, maſc.
cheminer, *caminare*.
cheminеur, *caminante, che camina*, maſc.
cheminеuſe, *donna che camina molto*, fem.
chemiſe, *camiſcia, camiccia*, fem.
groſſe chemiſe, *camiſcione*, fem.
demy chemiſe, *mezza camiſcia*, fem.
la chemiſe me touche de plus prés que le pourpoint, *mi ſtringe più la camiccia, che'l giubbone, che la gonella*.
lingere qui fait des chemiſes, *camicciara*, fem.
plier ſes chemiſes, plier bagage, *toglier ſu i mazzi, andar via*.
chemiſette, petite chemiſe, *camiccia picciola*, fe
chéne, arbre, *quercia*, maſc.
petit chéne, chéneaux, *querciola*, maſc.
bocage de chéné, chenaye, *querceto*, maſc.
chéneyeuſe, *elice*, maſc.
chenet, *capifuoco*, maſc.

Che-

Chenete, herbe de pré, *querciola*, fem.
chenevi, *canapetto*, maſc.
épouvantail de Cheneviere, *fantoccio*, maſc.
chenevis, *canapuccia, ſeme di canapa, di canape*, maſc.
chenevotte, tuyau de chanure, *leſca di canape*, f.
chenil, lieu ou l'on tient les chiens, *canile*, m.
chenille, *brucco, rucca*, fem.
chenillé, trauail enchenillé, *rucato*.
chenillier, *ſtromento da leuare le ruche*.
chenillier, *quantità di ruche, di bruchi*, maſc.
chenin, eſpece de blereau, *taſſo canino, taſſo cane*.
* chenu, *cannuto*, qui eſt tout blanc de vieilleſſe, devenir chenu, *incanutire*.
chenure, poil blanc, *canuterza*.
* cheoir, *cadere*. Ce verbe n'eſt pas en uſage on ſe ſert du verbe tomber.
* cher, *caro*, m. pron. r. qui eſt tendrement aimé.
chere, *cara*, fem.
chercher, *cercare*.
chercer occaſion de ſeruir une perſonne, *incontrare ogni occaſione di ſeruir uno*, Bentiuoglio.
chercer midy à quatorze heures, *cercar Marſa, per Rauena, cercar la notte à mezzo giorno*.
chercer querelle, *cercar rogna, cercar brighe*.
chercher ſon malheur, *cercarſela à denari contanti*.
chercheur, *cercatore*, maſc.
chercheur de querelles, *cercabrighe*, maſc.
chercheuſe, *cercatrice*, fem.
chere, chere amie, *cara amica, cara*.
* bonne chere, *gran paſto*, grande chere, chere angelique. Item, accueil, reception.
bonne chere, & grande feu, *gran paſto, è buon fuoco*.
bonne chere, débauche, *gazzoniglia, ſtrauizzo*, f.
chere entiere, *cena alla poſana, da cenare, e da dormire*.
faire bonne chere, *mangiare, e bere bene, trattar da un'amico*.
il fait bonne chere, *viue ſplendidamente*.
il fait mauvaiſe chere, *viue malamente, miſeramente*.
cherement, affectueuſement, *caramente*.
cherement, à haut prix, *molto caro*.
cherir, *amare, hauer caro, voler bene*, aimer tendrement.
cheriſſable, *amabile caro*, maſc.
chereté, *careſtia*, fem.
cherubin, *cherubino*, maſc.
cherui, herbe, *carui ſiſero*, maſc.
chetif, vice, *povero, miſero, di poca valuta, di poca ſtima*.
chetif, chiche, *ſcarſo, ſpilorcio*, maſc.
chetiuement, *miſeramente, vilmente, poueramente*.
chetiuement, chichement, *ſcarſamente*.
* cheual, *caualle*, maſc. plur. chevaux.
Cheual, étalon, *ſtallone*, maſc.
* cheual entier, *ronzino*, m. r. ne ſe pron. pas.
cheual ongre, *caualle caſtro*, maſc.
cheual de bagage, *caualle da ſoma, da baſto*.
cheual de courſe, *corſiere*, maſc.
cheual de main, *corſiero, caual di riſpetto, che mena per la briglia*.
cheual de relais, *caual freſco*, maſc.
cheual de retour, *caual di ritorno*, maſc.
cheual de loüage, *caual di vettura*, maſc.
gros cheual, gros étourdy, cheual de caroſſe, *poccorone, canallaccio*, maſc.
cheual de S. Martin, ſorte d'inſecte, *ſclerocefalo*, maſc.
cheual marin, *caual marino*.
cheual qui rue, *caual che tira calci*.
cheual de ſelle, *caualle da ſella*.
cheual d'attelage, *caualle da carro*, ou, *caualle da meſſer ſotto a'carri, alle carrette*, &c.
monter à cheual, *montare à cavallo*.
deſcendere de cheual, *ſmontare da caualle*.
piquer ſon cheual, *ſpronare il ſuo caualle*.
ſe tenir bien à cheual, *ſtar bene à caualle, caualcar bene*.
étre mal à cheual, *I. eſſere in cattiuo ſtato*.
il eſt mal à cheual, *van male li fatti ſuoi*.
il eſt à cheual, il eſt en bon état, *è in buon ſtato, è à Caualle*.
à cheual donné on ne regarde pas en bouche, *a caual donato non ſi guarda in bocca*.
il n'y a ſi bon cheual qui ne bronche, *inciampa un bon caualle*.
changer ſon cheual borgne à vn aveugle, *andar di mal in peggio, ſcambiar muſchio con gala*.
monter ſur ſes grands chevaux, *armeggiare, andare in colera, venir la rabbia ad uno*.
ce cheual eſt biens ſur ſes membres, *queſto caualle hà bella pianta*.
c'eſt un bon cheual de trompette, il ne s'épouuante pas du bruit, *le una Cornacchia di campanile*.
à cheual, à chevauchons, *à caualcioni*.
chercher à pied, & à cheual, *cercare con diligenza, cercate per mare, e per terra*.
cheual qui va grand train, *caualle che hà buon paſſo*.
cheual indompté, *Caualle indomito*, maſc.
cheual barbe, *Caualle barbaro*, maſc.
chevaux legers *Caualli leggieri*, plur. maſc. & au ſingulier cheuau-leger, l'r ne ſe prononce pas.
mechant Cheual, *Caualaccio*, maſc.
* chevalerie, *Ordine di Caualliere*, fem. dignité, honneur, & ordre de chevallier.
chevalet, *caualletto*, maſc.
chevalet de violon, &c *ponticello*, maſc.
chevalet d'Orfeure, *ſaſſonio*, maſc.
chevalet de Peintre, *ſcaletta di Pittore*, maſc.

Che-

Chevalier, *Caualliere*, maſc.
chevalier aux Echets, *alfiero*, maſc.
* chevalier du guet, *barigello*, *Capitano della guardia di notte*. Ceui qui commande les archer qui font le guet la nuit dans la ville.
chevaline, herbe, *raſparella*, fem.
chevauchable, *cheſi può caualcare*.
chevauchée, ou cavalcade, *caualcata*, fem.
chevauchement, *caualcamento*, maſc.
chevaucher, *caualcare*, aller à cheval il eſt vieux & on ne s'en ſert plus, que pour dire, ſe ſeruir oétr ers courts du longs chevau cher court cheuaucher long.
chevaucher, croſer une choſe ſur une autre, *incaualliare*, *incaualcare*.
chevaucher une femme, *Chiauare*.
chevaucherie, *caualcatura*, fem.
chevaucheur, *caualcatore*, maſc.
à chevauchon, *a caualcatone*, adv.
chevelé, terme de blazon, *ornato di capelli*, *con capelli*.
chevelu, *capelluto*, maſc.
chevelure, *chioma*, *capigliatura*, *capilliere*, f.
chevelure de plante, *barba*, fem.
chevet, traverſin, *capezzale*, *pinnacciollo*, m.
chevet du lit, *capo di letto*, maſc.
chevétre, licol, *capeſtro*, maſc. pou. licou.
mettre un chevétre, *incapeſtrare*.
qui à une chevétre, enchevetré, *capeſtrato*, part. maſc.
cheveu, *capello*, *pelo*, maſc. Poil de la teſte.
cheveux, *capegli capelli*.
cheueux bouclez, *capelli annellati*.
cheveux friſez, *capegli creſpi*, *creſpati*.
cheueux, de venus, herbe, *Capel venere*.
faire les cheveux, *tagliare i capegli*.
ſe prendre au cheveux, *dar di piglio à capegli*.
coeffer en cheveux, *acconciare il capo co'capigli*, *ſenza ſcuffia*.
en cheveux, *con la teſta ignuda*, *ſenza ſcuffia*.
tirer un diſcours par les cheveux, *ſtirachiare*.
dreſſer les cheveux de peur, *arricciare*, *aggiociare*.
* chevelure, fem. *capigliatura*, tous les cheveux della teſte, le Roi Clodion le chevelu. *il Re Clodione lo capelluto*.
chevillage, *incaniliatura*, fem.
cheville du pied, *nocca del piede*, *nodo del piede cannola*, fem.
cheville de bois, *cànicchia*, *caniglia*, fem.
cheville de violon, de guitarre, &c. *pirolo*, *canicchia*, fem.
cheville de luth, *pirolo*, *biſcaro*, *biſcero*, maſc. *canicchia*, fem.
cheville dans vn vers, *canicchia*, fem.
cheville à faire la dentelle, *mazzuola*, fem.
faire compter les chevilles de la porte, *I faro aſpettare uno alla porta*.
autant de trous autant de chevilles, *ſcuſa*, ou, *riſpoſta ad ogni coſa*.
mettre la cheville dans le trou, *porre il fuſo alla rocca*.
cheviller, *incanigliare*, poindre, aſſembler auec des chevilles.
chevillette, *canigliato*, fem.
cheuillure, *incanigliatura*, fem.
chevillure de cerf, *rami di corna di cerno*.
chéure, *capra*, fem
barbe de cheure, *barba caprina*, *barba di becco*
chéure, à monter le canon, *capra da incaualcare*.
prendre la chevre, ſe facher, *andare in colera*, *entrare in valigia*, *pigliare i grilli*.
il prend la chéure, auſſi tot, *ſubito i grilli gli ſaltano in teſta*.
gardeur de chévres, *capraro*, maſc.
chevreau, *capretto*, maſc.
chévreau ſauvage, *caprinolo*, maſc.
chévreaux, au Ciel, *ſtelle caprine*.
chévrefeüilles, plante, *caprifoglio*, *madre*, *ſilua*, *vinciboſco*, maſc. ſorte de plante qui porte des fleurs odoriferantes, & dont on ſe ſert pour les berceaux de jardin, & dans les paliſſades.
chévreter, ſe facher, *andare in colera*.
chévretes, petits chenets, *piccioli alari*, *zampini*.
chevreüil, *caprinolo*, *capriolo*, *caprio*, maſc.
chevreüil ſauvage, *camoccio*, maſc.
chevrier, gardeur de chevres, *capraio*, *capraro*, m. Item, berger qui meine paître les cheures.
chevron petite poutre, *trauicello*, maſc. Item, *moraletto*.
chevron, en terme de blazon, *caurone*, m.
chevron briſé, *caurone ſpezzato*, maſc.
chevroter, *gridar come il capretto*. Item, perdre patience, ſe dépiter.
chevrotin, petit chevreau, *cuoio*, maſc. *pelle di capretto*, *capreſtino*, maſc.
cheute, *caduta*, fem.
cheu d'eau, *caſcata d'acqua*, fem.
chez, *appreſſo*, *in caſa*, *da*, *dal*. En la maiſon de, au logis de. Item, parmi, comme parmi les grecs pour chez les grecs, *tra i Greci*.
chez moy, *dà me*, *in caſa mia*.
chez nous, *da noi*, *à caſa noſtra*, *appreſſo di noi*.
chez toy, *dà te*, *in caſa tua*.
chez vous, *dà voi*, *à caſa voſtra*.
chez luy, *dà lui in caſa ſua*.
chez Monſieur le Preſident, *dal Signor Preſidente*.
chez notre voiſin, *dal noſtro vicino*, *in caſa dal noſtro vicino*.
chez le frere, *dal fratello*.

CHI

CHiard, ou chieur, *cagone*, masc.
chiasse, *cagarello*, fem.
chiasse de mouche, *cacchione*, fem.
plein de chiasses de mouches, *cacchioso*, *pien di cacchioni*.
chiasse de fer, *scoria di ferro*.
chiau, Officier us Turc, *Chia*.
chicambaut, antenne, *antenna della prua*.
* chicane, *litigamento*, *conteſtatione*, *rigiro*, fem. ſubtilité, captieuſe en matiere de procés.
* chicaner en procés, *litigar con falſi rigiri*, vſer de détours, tenir en procés mal à propos.
chicaner quelqu'un, *incommodare uno*, *eſſere importuno*.
chicaner, barguiner, *ſtiracchiare*.
chicaneur, *beccaliſe*, masc. *litigante*, masc. *litigatore*, masc.
chicaneur, barguineur, *ſtiracchiatore*, m.
chiche, *ſcarſo*, *ſpilorcio*, *tenace*, *miſero*, *auaro*, masc. & fem. Item, taquin, vilain, avare trop épargnant, qui a de la peine à dépenſer cequ'il faudroit.
pois chiches, *ceci*, *ciceri*, plur. masc.
chichement, *ſcarſamente*, *auaramente*.
chiceron, le bout de la mamelle, *capparello*, m.
* chicheté, *ſpilorceria*, *miſeria*, *auarizia*, *ſcarſezza*, fem auarice, vilanie, gueuſerie.
* chicorée, *indiuia*, fem. herbe qui ſe mange en ſalade.
chicorée ſauvage, *cicorea*, fem.
chicot, rejetton de plante, *ſterpo*, masc.
chicot de dent, *radice di dente rotto*, *dente rotto*.
chicot, quantité de rejettons, *ſterpame*, m.
chicoter, diſputer pour rien, *ninnellare*.
chicoteur, diſputeur pour rien, *ninnellatore*, m.
chicotin, *aloe cicotrino*, masc.
chien, *cane*, masc.
petit chien, *canino*, *cagnolino*, masc.
chien couchant, *can da fermo*, *can da rete*, m.
chien courant, *cane da giungere*, *leuriere*, *veltro*, m.
chien de chaſſe, *bracco*, masc.
chien d'Angleterre, dogue, *alano*, masc.
chien braque, chien de quéte, *can ſegugio*, *bracco*, masc.
petit Chien couchant qui n'a pas encore chaſſé, *Cucciolo Cucciolino*, masc.
petit Chien de Demoiſelle, *Cagnolino*, masc.
chien de mer, *peſce cane*, *lampreda marina*.
chien de boucher, *cane di macellaro*, masc.
chien de fuzil, *cane d'Archibugio*, masc.
chien-dent, herbe, *gramigna*, masc.
langue de chien, herbe, *cinigloſſa*, *lingua di cane*, fem.
faire le chien couchant, *humiliarſi*.
entre chien, & loup, *al barlume*.
à ton chien de dépit, *al tuo marcio diſpetto*.
chien qui abbaye ne mord pas, *can che abbaia non morde*, *chi minaccia non fa gran male*.
il vaut autant étre mordu d'une chienne que d'un chien, *tanto val patire vn danno quanto vn'altro*.
à un bon chien iamais n'arriue un bon os, *al più triſto porco vien la miglior pera*.
il veut faire comme les grands chiens, il veut piſſer contre le murs, *vuol fare come i cani grandi*, *vuol piſſar al muro*.
il a plus de penées qu'un chien n'a de puces, è *più lunatico d'un grancio*.
qui m'aime, aime mon chien, *I. hauere riſpetto al can per amor del padrone*.
deux chiens apres un os, *due corui ad'un ramo*, *due cani ad'un oſſo*.
chienne, *cagna*, fem. plus vne femme abandonnée.
chienne chaude, *cagna in frega*, fem.
chiennée, mort aux chiens, herbe, *colcico*, fem.
chie-en braye, *cagone*, *cacaſtracci*, *cacaſotto*, masc.
chienner, *cacellare*, *fare i cagnoli*.
chier, *cacare*, *cagare*.
chier dans ſes chauſſes de peur, *fare una fritata nei calzoni*, *hauer le budella in un paniere*.
il a chié dans ma male, *mi hà diſguſtato*.
chier tripes, & boyaux, *cagar le coradelle*.
peur qui fait chier, *Cacafreſta*.
chie-graiſſe, *Caccaſtecchi*, *auaro*, *ſcarſo*, masc.
chiers, ou quiers V. d'Italie en Piemont. *Chieri C. d'Italia*.
chéure, *Caccaria*, *cacatura*.
chieur, *cagone*, *cagatore*, masc.
chieure de mouche dans la viande, *cacchione*, f.
chieuſe, *Cagatrice*, *Cagona*, fem.
chiflement, *fiſchio*, *fiſchiamento*, masc.
chiflé, *fiſchiare*. *Voyez*. Sifler.
chifon, *ſtraccio*, *cencio*, fem.
habit chifonné, en chifon, *veſtito ſtracciato*.
habit-chifonné, plein de plis, *veſtito ſpiegazzato*.
habit-chifonné, mal fait, *veſtito*, *guaſtato*, *mal fatto*.
chifonner du linge ou autre choſe, *ſpiegazzare i panni*.
chifonne s'amuſer à rien, *ſcagazzare*.
chifonnerie, pluſieurs chifons, *quantità di ſtracci*, fem.
chifonnerie, badinage, *minchioneria*, fem.
chifonnier, badin, *minchione*, masc.
petit chifonnier petit badin, *minchioncello*, m.
chifonnier, vendeur de chifons, *ſtracciaruolo*, m.
chifonniere, vendeuſe de chifons, *ſtracciaruola*, f.
chifonniere, qui s'amuſe à rien, *ſcagazzatrice*, f.
chifonniere, petite badine, *minchiona*, fem.
* chifre, *ciffera*, masc. caractere dont on ſe ſert pour marquer les nombres.

Chifre,

Chifre, caractere ſecret, *cifera*, maſc.
* écrire en chifre, *ſcriuere con cifera*. Preſ. j'écris en chiffre. parf. ſimple j'écriuis en chiffre fut. j'écrirai en chiffre part. paſſé écrit en chiffre.
chifrer, *zifferare*, *cifrare*.
* chifreur, *cifrante*, *ziferante*, maſc. Arithmeticien qui compte bien auec la plume.
* chignon du col, *collottola*, maſc. pron. cou item le derriere du cou.
chigros, fil de cordonnier, *ſpago*, maſc.
chile, ou chyle, *chilo*, maſc.
chili Pays de l'Amerique merid. *Pr. d'America*.
chimagrée, *mina*, *geſto*, *maniera affettata*, *certo viſaccio*.
faire des chimagres, *haver maniere affettate*, *far certe figure*.
chimere, *chimera*, fem.
* chimerique, *chimerico*, maſc. Plein de chimeres, d'imaginations ridicules & vaines.
chimeriſer, faire des chimeres, *chimereggiare*.
* chimie, *chimia*, f. Art de reſoudre les corps en leur principe par le moyen du feu.
* chimique, *chimico*, maſc qui appartient a la chimie.
La chine, R. d'Aſie, *china Paeſe d'Aſia*.
chine, ſorte de racine, *radice per la gotta*.
chinois, *cineſe*, *chineſe*, maſc.
chinon ville de france en Touraine. *Città*.
chio, I. de la mer Egée, ou Archipel, *I. dell'Egeo*.
qui eſt de chio, *Sciotto*, maſc. & fem.
chiorme ou chiourme, les forçats d'une galere, *ciurma*, ſe la troupe des forçats d'une galere.
* chioza v. & Euelché du domaine de la Repub. de Veniſe. *Città*.
chique, *palottola*, *palotta*, fem.
chiquenaude, *frignoccola*, fem.
donner des chiquenaudes, *frignoccolare*.
chiquet, *pezzo*, *fruſto*, maſc.
chiquet, à chiquet, *à fruſto à fruſto*, *à pezzo à pezzo*.
un petit chiquet, *un pezzettino*, *un tantinetto*.
chiqueter, *tagliuzzare*.
chiqueteur, *tagliuzzatore*, maſc.
* chiragre, goute aux mains, *chiragra*, fem.
* chiromantie ou chiromancie, *chiromancia*, fem. le chi ſe prononce comme ki.
chiromancien, *chiromante*, maſc.
chirurgical, *cirurgicale*, maſc.
chirurgie, *cirurgia*, fem.
chirurgien, *ciruſico*, *cirugico*, maſc.

CHO

COmme c'étoit un ſoldat intrepide il donna un choc à l'ennemi, *come era ſoldato intrepido urtò ferocemente col nemico*, Davila.
choc, *urto*, maſc. heurt d'un corps ſolide contre un'autre.
Choc d'armée, *conflitto*, *aſſalto*, maſc.
donner le choc, *urtare*.
ſoutenir le choc, *ſoſtenere l'aßalto*.
au premier choc, *al primo aſſalto*.
* chocailler, terme de cabaret, *beuazzare*, yvrogner, boire long temps & avec excés.
* chocquer, *urtare*, *offendere*, *affrontare*. Donner un choc, heurter. Item, offenſer, déplaire. *Voyez*, Choquer.
chœur, *coro*, maſc.
enfant de chœur, *chierico*, maſc.
chœur de Muſique, *choro di muſica*, maſc.
chœur d'Egliſe, *choro della chieſa*, maſc.
choier, épargner quelqu'un, *trattare dolcemente*, conſeruer auec ſoin.
choin de pierre de uive roche, *rocha viua*, *criſtallo di rocca*.
choir, *cadere*, *caſcare*. Il n'eſt pas en uſage. Item, tomber.
chois, election, *ſcelta*, maſc.
choiſir, pouuoir de prendre ou refuſer, *potere*, *libertà*, maſc.
vous avez le chois, *è in voſtro potere*.
je uous donne le chois, *vi dò la carta biancà*.
* choiſir, *ſcegliere*, *ſappare*, *eleggere*. preſ. je choiſis. parf. ſimple je choiſis. fut. je choiſirai. part paſſé choiſi. Elire, preferer une perſonne ou une choſe à une autre.
chois, *ſcelta*, maſc.
chomable, fête chomable, *giorno di feſta*.
donner le chois, *dare le preſe*.
chomer, ne trauailler pas, *mancare di lauoro*.
chomer les Fêtes, *oſſeruare le feſte*, *fare le feſte*.
cette Fête ne ſe chome, *non è feſta di precetto*.
chondrille, ou condrille, ſorte de gomme, *condrilla*, fem.
chopement, *urto*, *inciampo*.
* choper, *inciampare*, *urtare*. faire un faux pas en heurtant du pied contre quelque choſe.
chopine, *foglietta*, fem. *mezza pinta*.
* chopiner, *beuazzare*. boire du vin frequemment, boire chopine à chopine, faire débauche de vin.
chopinette, *foglietta picciola*, fem.
choquant, *ſpiacente*, *diſpiacente*, *ingiurioſo*.
choquer heurter, *urtare*.
choquer l'ennemy, *affrontare il nemico*.
choquer l'honneur, *toccare l'honore*.
choquer, offencer, *offendere*, *far torto*, *fare ingiuria*.
choquer, être contraire, *repugnare*.
vous me choquez, *mi fate iniuria*.
cela me choque, *queſto mi diſpiace*.
vous m'avez choqué, *m'hauete offeſo*.
cela choque la raiſon, *queſto repugna alla ragione*.
choriſte, *coriſta*, maſc.
chorographie, fem. deſcription de pays, *corografia*,

cho-

Choſe, *coſa*, fem.
peu de choſe, *poca coſa*. fem.
uous embraſſez trop de choſes, *mettere troppa carne al fuoco*.
petite choſe, *coſuccia*, fem.
pour la moindre petite choſe, *per ogni piccola coſa*.
* chou, *cauolo*, maſ ſorte de legume qu'on met ordinairement dans le potage.
chou-bas, chou-blanc, *cauolo capuccio*, maſ.
choux fleurs, *cauoli fiori*, plur. fem.
choux friſez, *cauoli creſpi*, plur. maſc.
choux de Milan, *cauoli di Milano*.
* petit choux de pâte, *fritelle di paſta*, ſorte de patiſſerie.
reietton de choux, *broccoli*.
trognon de chou, *torzo di cauoli*.
faire ſes choux gras, *cauare vtile*.
il en fait comme des choux de ſon iardin, *ne diſpone à ſuo piacere*.
tout à trauers les choux, *inconſideratamente, ſenza diſcretione*.
je n'en donnerois par un chou, *non lo ſtimo vn frullo, non ve darei vn frullo*.
chou, interiection, *a hi ohimè, che fà freddo*.
choucas, eſpece de corneille, *monedula, gracchia*, maſc.
chanter comme le choucas, *fringalare, frigulare*.
chouette, *ciuetta*, fem.
le ieu de la choüette, à qui dépoüillera ſon compagnon, *à pela il chiu*.
chourme, les forçats de galere, *ciurma*, fem.

CHR

CHreme *creſima*, maſc. huile Sacrée ſeruant à l'onction qu e l'on fait dans le bapteſme.
chrêtien, *chriſtiano*, maſc.
ſe faire chrétién, *farſi chriſtiano*.
le Roy tres Chrétien, *il Re Chriſtianiſſimo*. maſ.
chrétienne, *chriſtiana*, fem.
* chrétienté, *criſtianita*, fem. Le pays Chrêtien.
Sa Majeſté tres Chrétienne, *ſua Maeſta Chriſtianiſſima*.
chriſocole, vers de terre, *criſocola*, fem.
Criſt, *Chriſto*, maſ.
Ieſus Chriſt, *Gieſù Chriſto*.
* chriſtianiſme, *Chriſtianeſimo*. la loy, & la religion de nôtre ſeigneur Ieſus Chriſt.
chriſtine, nom de femme, *chriſtina*, fem.
chronique, *cronica*, fem. hiſtoire, on le dit ordinairement des anciennes hiſtoires, dreſſées Suiuant, l'ordre des temps.
chroniqueur, écriuain d'annales, *croniſta, chronichiſta*.
chronografie, deſcription des temps, *cronografia, deſcrittione de tempi*.
chronologie, *chronologia*, fem.
la chronologie, eſt vne partie de la Mathematique, *la chronologia, è vna parte della mathematica*.
chronologiſte, *cronologiſta*, maſc. qui ſçait la Chronologie, autheur de Chronologie.
* chryſolite, pierre pretieuſe, tranſparente de couleur d'or, *criſolito*, fem.
chryſopaſe, pierre pretieuſe, *criſopaſio, criſopatio*.
chucas, *Voyez* coucas.
lacchia, maſc.
* chucheter, *bisbigliare*. Parler bas à l'oreille de quelqu'un pour n'eſtre pas entendu.
chuchement, *bisbiglio, ſuſurro*, maſc.
chucheteur, *ſuſurrone*, maſc.
churluper, *benozzare*.
chut, *interiettione di ſilentio*, *zitto*.
chute, *caduta*, fem.
chymie, fem. art de reſoudre les corps en leurs principes par le moyen du feu. *Cimia*.
chyle, *chilo*.
alchymie, fem. ſe pron. comme Alquimie, il ſe prend pour la recherche de la pierre Philoſophale, *alchimia*.
chypre, Isle, *Cipro, Iſola*.
qui eſt de l'Isle de chypre, *cipriano*.
poudre de chypre, *polnere di cipro*.

CIB

CI, cy, pour icy, *qui*.
ciboire, *ciborio*, maſc.
ciboule, *cipolla*, fem.
ciboulete, *cipolli na*, fem.
cicatrice, *cicatrice*, fem.
cicatriſé, *sfregiato*, part. maſc.
cicatriſer, *sfregiare, cicatrizzare*.
ciceron, ſurnommé l'orateur, *cicerone ſopra detto l'oratore*.
cicherole, eſpece de pois, *cerchia*, fem.
cicogne, *cicogna*, fem.
contes de cicogne, *fauole della beffana*.
petite cicogne, *cicogna piccola*, fem. *cicognino*.
cidre, *cicotrino*, maſc. *aloe cicotrino*, maſc.
* cidre, *cidra, cedra*, boiſſon fameuſe en Normandie faite de jus de pommes preſſurées, & quelquefois de jus de poires.
* ciel, *Cielo*, maſc. au plur. Cieux.
* ciel du S. Sacrament, *baldacchino, pallio*, Item Daiz, baldaquin.
ciel de lit, *ſopraciclo*, maſc.
cierge, *candella di cera*.
un cierge de cire blanche, *vna candella di cera bianca*, maſc.
un cierge de cire jaune, *vna candella di cera gialla*, maſc.
* ciergier, *ceraiuolo*, maſc. Cirier.
cigale, *cicala*, fem.
cigaler, jaſer, *cicalare*.
* cigne, *cigno*, maſc. oiſeau Aquatique dont le cou eſt fort long, & le plumage fort blanc.

Cico-

Cicogne, *cicogna*, fem.
* ciguë, *cicuta*, fem. herbe Veneneuſe qui reſſemble au perſil.
* cil des paupieres, *ciglio*, maſc. ou le poil des paupieres.
cilice, *cilicio*, maſc.
cilice, Prouince, *cilicia*, fem.
cilindre, colonne, *cilindro*, maſc.
* ciller les yeux, *cigliare, accigliare gli occhi*, fermer, clorre.
cillement, *accigliamento*, maſc.
cillet d'inſtrument de muſique, *capitaſto*, maſc.

CIM

CImare, *cimarra*, fem. Eſpece de Robe de Chambre, que les Prelats, les Magiſtrats mettent quelque fois pardeſſus leur ſoutane.
cimaiſe, mouleure, piece d'Architecture, *cimatio, cimaccia*, fem.
cimbale, *nacchera*, Inſtrument fait d'une verge de fer pliée en triangle, avec des armeaux de fer qui y ſont paſſez il ne ſe dit qu'au plurier.
joüer des cimbales, *ſonar della nacchera*.
cime, *cima*, fem.
ſur la cime della montagna, *ſulla cima del monte*.
ciment, *cimento*, maſc.
cimenté, *cimentato*, part. maſc.
cimenter, *cimentare*.
paſſer du ciment, *cimentare*.
cimeterre, *cimitarra*, maſ. coutelas courbe qui ne coupe que d'un côté.
cimetiere, *cimiterio*, maſc. lieu ou l'on enterre les morts.
cimier, ornement de caſque, *cimiero, cimiere*, m.
cimier morceau de viande, *lombo pezzo di lombo*, maſc.

CIN

CInabre, *cinabro*, maſc. Mineral rouge, Vermillon.
cincenele, ſauterelle, *cauallettà*, fem.
cingler la mer, *ſolcare il mare*, nauiger à pleines voiles.
le vent cingle fortement, *tira vn vento gagliardo*.
cinamome, *cinamomo*, maſc.
cinq, *cinque*.
cinq Egliſes, V. de Hongrie, *cinque chieſe*. *C. d'Ongheria*.
cinq fois autant, *cinque volte altre tanto*.
cinq cents, *cinque cento*.
cinq cens fois, *cinque cento volte*.
cinq cens mille, *cinque cento milla*.
cinquante, *cinquanta*.
Cinquantieme, *cinquanteſimo*.
cinquieme, *quinto*.
cinquieme, *quinta*, fem.
la cinquiéme partie, *la quinta parte*.
cintre, arcade de bois pour ſoutenir la voute, *centina*, maſc.
cintré, en terme de blazon, *arcato*.
cintrer, *appoggiar colla centina*.
cion, bourralque, *borraſca*, fem.
ciotad, Ville de France, *ciota*.
cipre, ou Chypre, d'Aſie en la mer Medit. *Cipro I. famoſa dell'Aſia*.
qui eſt de l'Iſle de Cipre, *cipriotto*, maſc.
cipres, *cipreſſo*, maſc. arbre toujours verd, & qui vient en pointe.

CIR

CIrage, *inceratura*, fem.
circoncire, *circoncidere*.
circoncis, *circonciſo*, maſc.
circonciſion, *circonciſione*, fem.
* circonference, *circonferenza*, fem. Le tour d'une choſe ronde.
* circonflexe, *circonfleſſo*. Il n'eſt d'vſage qu'auec le mot d'accent, & c'eſt un des trois accens de la langue greque, compoſé du graue, & de l'aigu. En françois on met un accent circonflexe ſus les mots dont on à retranché une lettre, comme ſur le mot âge, qui s'écrivoit autrefois áage.
circonlocution, *circonlocutione, periſraſi*, fem.
circonſcrit, *circonſcritto*, part. maſc.
circonſcription, *circonſcrittione*, fem.
circonſcrire, *circoſcriuere*.
circonſpect, prudent, *circoſpetto, conſiderato, prudente*, maſc. Conſideré, diſcret, rétenu, qui prend garde à cequ'il fait, à cequ'il dit.
circonſpection, *circonſpettione, auuertenza*, fe.
* avec circonſpection, *con auuertenza*. Prudence, retenuë, diſcretion.
circonſtance, *circonſtanza*, fem.
circonſtantier une affaire, *ricercare tutte le particolarità d'vn affare*, Davila.
circonvallation, *circonuallatione*, fem.
faire la circonvallation, *circonuallare*.
* circonuenir, *circonuenire*. Pres. je Circonuiens. parf. ſimple je Circonuins. fut. je Circonuiendrai. part. paſſé Circonuenu.
circonuention, *circonuentione*, fem.
circonvenu, *circonuenuto*, part. maſc.
circonvoiſin, *circonuicino*, maſc.
circuit, *giro, circuito*, maſc.
faire le circuit, *farc il giro, circuire*.
circuition, *circuizione*, fem.
circulaire, *circolare*, maſc. & fem.
circulairement, *circolarmente*, adv.
circularité, *circolarità*, fem.
circulateur, *circolatore*, maſc.

Circu-

Circulation, *circolatione*, fem.
circulatoire, *Circolatorio*, masc.
circuler, *circolare*.
cire, *cera*, fem.
cire blanche, *cera bianca*, fem.
cire iaune, *cera gialla*, fem.
pain de cire, *uffitio di cera*, masc.
petit pain de cire, *offitiolino di cera*.
enduit de cire, *incerato*, part. masc.
cire d'Eſpagne, *cera di Spagna*, fem.
ciré, *incerato*, part. masc.
toile cirée, *tela incerata*, fem.
cirer, *incerare*.
cirier, *ceraro*, *cerainolo*, masc.
ciroine, emplâtre, *ceroto*, *empiaſtro*, masc.
ciron, *ſetola*, *pilucello*, *baccolino*, masc.
cirop, *Voyez*, Sirop.
* cirque, *circo*, masc. Carriere. lieu ou ſe faiſoient les ieux publics, particulierement les courſes de chevaux & de chariots.
cirſion, herbe, *cirſione*, *ſpina molle*, fem.
cirure, *inceratura*, fem.

CIS

Ciſaile, rognure de fer, *taglio di ferro*.
ciſailler, *tagliare colle ciſoie*, terme de monnoye, couper avec la ciſaille les monnoyes fauſſes legeres.
ciſailles à couper le fer, *ciſoia*, plur. fe. *acceſſore*.
ciſalpin, *ciſalpino*, masc.
ciſeau de Menuiſier, de Sculpteur, de Maçon, *ſcarpello*, *ciſello*, masc.
petit ciſeau, *ſcarpelletto*, masc.
tailler auec le ciſeau, *ſcarpellare*.
des ciſeaux, *forbici*, plur. masc.
petits ciſeaux, *forbicette*, plur. masc.
ciſelé, *ciſolato*, masc.
ciſeler, *ciſellare*, *intagliare col ſcarpellino*.
ciſeleur, *intagliatore*, masc.
ciſelure, *intagliatura*, fem.
ciſoire d'Orfeure, *ciſoie*, *forbici a'orefice*. plur. fe.
ordre de ciſteaux ou ciraux, *Ordine di S. Bernardo*.
ciſte arbre, *ciſto*, *albero*, masc.
ciſtre, inſtrument de Muſique, *cetra*, masc.

CIT

Citadelle, *cittadella*, *rocca*, fe.
Città Nuoua, V. en Iſtrie, *C. nell'Iſtria*.
citadelle, V. de l'Iſle de minorque, *Cittadella C. dell'Iſola di Minorica*.
citadin, citoyen, *cittadino*, masc. Bourgeois habitant d'une Cité.
citation, *citatione*, fem.
cité, *Città*, fem. Ville, grand nombre de maiſon entourée de murailles.
ordre de citeaux, *Ordine di San Bernardo*.
Cité, *citato*, part. masc.
citer, *citare*.
citerne, *ciſterna*, fem. reſervoir d'eau de pluye fait en maniere de puits.
citeron M. de la Boetie. *Citerone*, *M. della Boetia*.
citiſe, arbriſeau, *citiſo*, masc.
* citoyen, *cittadino*, fem. Bourgeois, habitant d'une Cité.
citre, bois odoriferant, *citro*, masc.
citrin, *citrino*, masc.
citron, *limone*, *citrone*, masc.
petit citron, *limoncello*, masc.
couleur de citron, *citrino*, masc.
citronélle, melille, herbe, *cedroncella*, *meliſſa*, f.
citronier, *citrone*, masc.
citrouille, *zucca*, *cocazza*, fem.
cittadella ville du Domaine de Veniſe. *Città*.

CIV

Ciuadiere, voile, *cinadiera vela cinadera*, f.
ciudad Rodrigo, V. de Grenade, *C. del R. di Granata*.
ciue, petite ciboule, *cipollina*, fem.
ciuete, animal, *zibellino*, fem.
ciuete, ſenteur, *zibetto*, fem.
ciuidal di Bellun. Ville, & Eueſché d'Italie ſur le Venitien. *Città*.
ciuidal del Friuli. Chateau ſur l'eſtat Venitien. *caſtello*.
ciuiere, *barella*, *bara piccola*, fem.
ciuil, *ciuile*, masc.
ciuil, courtois, *ben creato*, *ben coſtumato*, *ciuile*, *corteſe*, masc.
lieutenant ciuil, *luogo tenente ciuile*, masc.
ciuilement, *ciuilmente*, *con creanza*, adv.
ciuilité, procés ciuilisé, *lite ciuile fatta ciuile*.
ciuilité, honéte, *ben creato*, *corteſe*, *ben coſtumato*, masc.
ciuiliſer quelqu'un, rendre ciuil, *inſegnar la creanza à qualcheduno*.
ciuiliſer un procés criminel, *render ciuile una lite criminale*.
ciuilité, *creanza*, *ciuiltà*, fem.
rendre ſes ciuilitez, *far la riuerenza ſalutare*, *riuerire*.
* ciuique, couronne ciuique, *corona*, *ciuica*. La couronne ciuique chez les Romains etoit une couronne de cheſne qu'on donnoit à celui qui auoit ſauué la vie à un citoyen dans un aſſaut, ou dans une bataille.
ciuita Vecchia, V. & port de la medit. *C. e Porto del Patrimonio di S. Pietro*.

CLA

Clabaud, chien, *cane*, masc.
clabaudement, *abbaio*, *grido*, masc.

Cla-

Clabauder, *abbaiare, giattire.*
clabauderie, *grido, abbaio*, ſem.
clabaudeur, *baione*, maſc.
claghenfurt, ville dans la carinthie, *Città nella carintia.*
claie, *craticcia*, fem.
claie d'oſier, *craticcia fatta di vinchi*, fem.
claie decanne, *caniccio*, fem.
claion, *craticcione, graticcione*, maſc.
clair, *chiaro*, maſc.
clair de lune, *lume, ſplendore della luna*, maſc.
clair, luiſant, *lucente, lucido*, maſ.
clair liquide, *liquido*, maſc.
clair non épais, *raro*, maſc.
clair ſemé, *molto raro*, maſc.
clair uoyant, *perſpicace*, maſc.
feu clair, *vampa*, maſc.
clair, intelligible, *chiaro, intelligibile*, maſ.
il fait clair, il fait iour, *è giorno.*
il fait clair icy, *c' lume qui.*
le clair de la lune, *il lume della luna.*
au clair de la lune, *al lume della luna.*
un aveugle qui voit clair preſentement, *un Cieco che ci vede adeſſo.*
il ne void pas clair, *non ci vede.*
cela eſt clair, *è chiaro, è euidente.*
claire, *chiara*, ſem. Item nom de femme.
voix claire, *voce ſonora.*
toile claire, *tela rara*, fem.
il fera de l'eau toute claire, *non farà niente.*
clairement, *chiaramente, chiaro*, adv.
parler clairement, *parlar chiaro.*
clairet, *chiaretto, chiarello*, maſc.
vin clairet, *vin chiaretto*, maſc.
claquement, *ſcoppio*, maſc.
claquer, *ſcoppiare, ſtridere.*
* clairon, *clarino*, maſc. Eſpece de trompette qui ſonne plus clair, & plus aigu que la trompette ordinaire.
ſonner du clairon, *ſonare il clarino.*
clameur, *clamore, grido*, maſc.
clandeſtin, *clandeſtino*, maſc. qui ſe fait en cachette, & contre les loix.
clandeſtinement, *clandeſtinamente*, adv.
* clapier, *cona di conigli, conigliera*, lieu ou l'on nourrit les lapins domeſtiques, maſc.
claquer des mains, *battere le mani.*
claquer des dents, *batter i denti.*
claquer avec la langue, *popizzare.*
claquet de moulin, *battiglinela.*
claqueter, *ſcoppiare, ſtridere.*
claquetis, *ſtrepito, ſcoppio*, maſc.
clarence, V. & M. dans la Morée, *chiarenza, C. è M. nella Morea.*
clarifié, *riſchiarato*, part maſc.
* clarifier, *clarificare, riſchiarare*, rendre claire une liqueur qui eſt trouble.
clarine, petite clochette, *ſquilla campanella*, f.
vache clarinée d'argent, en terme de blazon, *vacca con ſquilla d'argento.*
* Clarté, *chiarezza, lume*, fem. lumiere, ſplendeur, éclat.
clarté du Soleil, *ſplendore, lume del Sole*, fem.
clarté de l'or, *ſplendore d'oro*, fem.
claſſe, école, *ſcola, ſcuola, claſſe*, fem.
aller en claſſe, *andare in ſcuola.*
claſſique, *claſſico.*
clauier de la chambre des comptes, *cuſtode de' regiſtri della camera de' conti.*
claueau ou clauelée, maladie des brebis, *puſula, morbo di peccore.*
claude nom propre, *claudio.*
ſaint claude Ville de Franche comté, *S. Claudio.*
claueſſin, *grauicembalo*, maſ.
clauette, *chiauetta, chauichiosto*, fem.
clauier à porrer les eleſs, *mazzuolo*, maſc. prononces cles.
clauier d'épinete, orgues, &c. *taſto*, maſc.
* clauſe, *clauſula*, maſc. condition qu'on met dans un traité, dans un contract, dans un teſtament.
auec la clauſe que, &c. *con patto che.*
clauſembourg, V. de Tranſiluanie, *C. di Tranſiuania.*
clauſtral, *clauſtrale, di chioſtro*, maſc.
clauſule, *clauſula*, fem.
claye, *craticcie*, fem. *Voyez*, claie.
clayon, *craticcione*, maſc.

CLE

CLeché, terme de blazon, *inchiodato.*
clef, *chiaue*, fem. Pron. Clé.
clef de poutre, de voute, &c. *chiaue di trane, di volta, di muro.*
la clef, des champs, *la libertà d'andar via.*
clef percée dont les enfans ſe ſeruent pour tirer, *ſpingar della*, fem.
jetter la clef ſur la foſſe, *fare ceſſione.*
clemence, *clemenza*, fem.
clement, *clemente*, maſc.
clerc, *chierico*, maſc.
clerc de Procureur, de notaire, *ſcriuano di Procuratore*, &c.
clerc de Palais, *ſcriuano del palazzo.*
maître clerc, *primo ſcriuano*, maſc.
dernier clerc, l'apprenty, *il nouitio*, maſc.
un pas de clerc, *un errore, un fallo*, maſ.
clergé, *clero*, maſc.
clerical, *clericale*, maſc.
clericalement, *clericalmente*, adv.
clericature, *clericatura*, fem
* clermont, Ville, & Eueſché en Auuergne, *chiaramonte, Città.*
cleues, Ville, & Duché, *cleua.*

CLI

CLient, *cliente*, masc.
clientele, *clientela*, fem.
clignement d'yeux, *acciglamento d'occhi*, m.
à clignemuſette, *à ſcondarnola*, *à ſcondi lepri*, *alla cieca*, adv.
cligner les yeux, *ſerrare*, ou, *chiudere gli occhi*.
clignotement, *palpebrizamento*, masc.
climaterique, *climaterico*, masc. & fem. certaine année que l'on croit fatale, ſoit dans la durée des Eſtats, & des villes ſoit dans l'age de hommes.
climar, *clima*, masc.
Clin d'œil, *batter d'occhio*.
en un Clin œil, *in un ſubito*, *in un batter d'occhio*.
au mondre Clin d'œil, *al minimo cenno*.
clinquaille, *mercantia di minuto ferro*, *rame*, *latta*, *come luchetto*, *martelli*, *candelieri*, *catene*, *& ſimili*.
clinquailler, *mercante di ferro minuto*, *di luchetti &c.*
clinquant, *oricalco*, *oro di latta*.
clinquer, *chioccare*.
cliquet, *battiglinola*, masc.
cliquet d'arquebuſe ou rino de piſtolet, *paſſar di ſchioppo*.
cliquets de ladre, *battiglinole di leproſo*.
cliquetage, reſſort d'arquebuſe, *ingegno di ruota d'archibuſo*.
cliqueter, *chioccare*, *ſcoppiare ſtridere*.
cliquetis, *ſtrido*, *ſtrepito*.
cliquetis d'arme, *ſtrepito d'arme*. Bruit que font les armes en choquant les unes contre les autres.
cliſſe, forteresſe en Dalmatie, *Cliſſa fortezza nella Dalmatia*.
cliſſe, *tauoletta*, fem.
cliſſer, *legare con tauolette*, *ſtringere con tauolette*.
cliſtere, *ſcruiziale*, masc. Item lauement.
clitie, plante, *Clitia*, *giraſole*.

CLO

CLoaque, *ſogna*, *chiauica*.
cloche, *campana*, fem.
petite cloche, *campanella*, *ſquilla*, fem.
groſſe cloche, *Campanone*, fem.
cloche à cuire le fruit, *campana*, *tegghia*, fem.
cloche de bruſure, *balla*, fem.
fondeur de cloche, *Campanaro*, fem.
cloche aux pieds, *balla*, fem.
à cloche pied, *à calzoppo*, adv.
clochement, *zoppicamento*, masc.
clocher, tour de cloches, *campanile*, masc.
clocher, boiter, *zopicare*.
clocher de deux côtez, *piegare da tutte le bande*, *eſſere inoſtante*.
clocher de vant les boiteux, *far furberie innanzi ai furbi*.
clochette, *campanella*, fem.
clochette, petit fleur, *vilucchio*, *Campanella*, fem.
clochettes ou gouttes, en Architecture, *goccie*, plu. fem.
cloiſon, *ſtramezzo*, *mezzato*, Eſpece de murailles dans œuure, faite de charpente, & de maſſonnerie, ou de planches ſeulement.
cloître, *chioſtro*, masc.
enfermer dans un cloitre, *chioſtrare*, *ſerrare in chioſtro*.
s'enfoncer dans un cloître, *concentrarſi in un chioſtro*.
cloître, *che ſtà in chioſtro*.
cloporte, *cento gambe*, *mille piedi*.
clorre, *chiudere*, *ſerrare*, Enfermer, entourer, environner de hayes, de murs, de foſſez.
clorre la bouche, impoſer ſilence, *far tacere*.
clorre un compe, *ſaldare un conto*.
clorre un diſcours, *concluderе*.
clorre de muraille, *cingere di muro*.
clorre le paſſage, *chiudere il paſſo*.
clos, *chiuſo*, part. masc.
clos de muraille, *cinto*, *chiuſo d'un muro*.
clos, enclos, *recinto*, masc. *chiuſo*.
à nuit cloſe, *à notte ſerrata*.
clos, bois fruitier, d'une maiſon de campagne *broilo*.
clos, & couuert, *ſicuro*, *aſſicurato*.
cloſſement ou clouſſement de poule, *il chioccharo della gallina*.
poule qui clouſſe, *chioccia*, fem.
cloſſer, ou clouſſer, *chiocciare*.
clôture, *chiuſura*, fem. Encointe de murailes, de hayes, de foſſez.
cloture d'un diſcours, *concluſione*, fem.
viure en cloture, *viuere in chioſtro*.
Saint clou petite ville, & maiſon Royale de France ſur la ſeine. *San Clu*.
clou, *chiodo*, masc.
clou à crochet, *chiauarda*, masc.
petit clou, *chiodetto*, masc.
clou de girofle, *garofano*, masc.
un clou, froncle, apoſteme, *niſciuolo*, *furuncolo*, masc.
attaché à un clou, *appicato à un chiodo*.
il ne vaut pas un clou à ſoufflet, *non vale niente*.
un clou chaſſe l'autre, *un'amor ſcaccia l'altro*.
cloüade, *chiodatura*, fem.
cloüer, *chiodare*, *inchiodare*.
cloüeure, *chiodatura*, fem.
clouſſe, poule, *chioccia*, fem.
clouſſer, *chiocciare*.
cloutier, *mercante di chiodaria*, ou, *quello che fà i chiodi*, *chiodarnolo*, masc.

Clu-

Clugni Ville, & celebre abbaye en France, *C. & Abadia celebre di Francia.*

COA COC

COac, cry de grenoüille, *Crocito di rane*, maſc.
coadiuteur, *coadiutore*, maſc. celui qui eſt adioint à un Prelat pour luy aider à faire les fonctions de ſa charge, & qui lui doit ſucceder apres ſa mort.
coadiutrice, *coadiutrice*, fem.
coagulation, *coagulatione*, fem.
coaguler, *coagulare, rapprendere.*
coaſſement, cry de grenoüilles, *crocito di rane.*
coaſſer, *crocitare.*
coblens, V. d'Alemagne, *C. d'Alemagna.*
coborg, V. & duché d'Empire en Franconie, *C. d'Alemagna.*
cocq, *gallo*, maſc.
cocq l'Inde, *gallina, gallo d'India*, maſc.
cocq à l'ane, *ſproposito*, maſ.
cocq d'horloge, *galletto.*
cocq ſur un clocher, *angelo di badia*, maſ. *girella di campanile*, fem.
cocq, herbe, *balſamina*, fem.
grand cocq, herbe, *meniegreca, ſaluia marina*, fem.
le cocq d'un rouet, *il cane d'un ſchioppo*, m.
le cocq de la Paroiſſe, *il principale*, ou, *innamorato di tutte le donne.*
ſauter du cocq à l'ane, *ſaltare di palo, in frasca.*
* coche, *cocchio.* Eſpece de chariot couuert dont le corps n'eſt pas ſuſpendu, & qui ſert à mener à voiture les perſonnes.
* coche d'eau, *barca, cocchio*, maſc. certains batteau de voiture établi pour aller d'une ville à l'autre.
coche, entaillure, *taglio, Cocca*, fem.
coche, truye, *ſcroſa*, fem.
* cochenille, herbe, *cocciniglia*, fem. graine d'arbre qui reſſemble à un cheſne, & dont on ſe ſert pour faire l'Ecarlatte.
coche pierre, oiſeau, *ſpezza noccinoli*, maſc.
cocher, *cocchiero, cocchiere*, maſc.
porte cochere, *portone porta grande*, fem.
cochet, petit coq, *galletto*, maſc.
cochet ſauuage, oiſeau, *vpupa, bubbula*, m.
cocheuis, alouette hupée, *capellugola*, maſc.
cochin, V. & R. de l'Inde deça le Gange, *C. d'India, coccino.*
cochinchine, Royaume, *cocincina*, fem.
cochon, *porco*, maſc.
petit cochon, *porchetto*, maſc.
cochon de lait, *porchetto*, maſc.
gardeur de cochons, *porcaro*, maſc.
cochonnée, *troiata*, fem.
cochonner, *troiare.*

Coco, bois d'inde, *coco.* maſc. Eſpece de Palmier qui croit aux indes, qui porte des noix qu'on appelle auſſi cocos, & qui eſt beaucoup plus haut que les autres.
cocodrille, *cocodrillo.*
cocons de vers à ſoye, *coccone, boccio.*
cocque, *guſcio*, Voyez, coque.
une cocque d'œuf, *un guſcio, d'ouo.*
œufs à la cocque, *ouua da bere.*
coquericors, *papate.*
coction, *cottione*, fem.
cocu, *becco cornuto.*
cocuage, *nouiziato di becco cornuto, quantità di becchi.*
* code, *codice*, maſc. Recueil, compilation des loix, conſtitutions, reſcrits &c. des Empereurs Romains.
le code Louis, *il codice di Luigi Rè di Francia*, compilations des ordonnances de nos Rois.
codicillaire, *codicillario*, maſc.
* codicile, *codicillo*, maſc. diſpoſition par laquelle un teſtateur adioute ou change quelque choſe à ſon teſtament.
codignat, *cotognato*, maſc.

COE

COeffe, *cuffia, ſcuffia*, fem.
coeffe de toile, *ſcuffia di tela*, fem.
petite coeffe, *ſcuffietta*, fem.
coeffe de nuit, *cuffia da notte, berettino da notte*, fem.
coeffe des entrailles, *veſicella*, fem.
coeffe d'un batiment, *coperta*, fem.
coeffe que l'enfant apporte au monde, *camiſcetta*, fem.
coeffé, *cuffiato, acconciato nel capo*, maſc.
coeffé d'amour d'une femme, *intabaccato, innamorato, incapricciato, innaghito*, maſc.
coeffe d'une opinion, *incapricciato d'un'opinione.*
coffe yure, *imbriacco*, maſc.
il eſt né coeffe, *nato veſtito, è figliuol dell'ocha bianca.*
chien ben coeffé, *cane che hà l'orecchio longhe.*
coeffer, *cuffiare, acconciare il capo.*
ſe coeffer d'une opinion, *incapricciarſi d'una opinione.*
ſe coeffer d'amour, *intabaccarſi, incapricciarſi, d'una donna innaghirſi.*
coeffeuſe, *conciatrice di capo*, fem.
coeffure, *acconciatura di capo*, fem.
coenne ou coine de lard, *cotica di lardo*, fem.
cœur, *cuore*, maſc.
le cœur de la ville, *il mezzo della Città.*
cœur courage, *animo*, maſc.
il à bon cœur, *hà buon animo, hà buon cuore.*
cœur de chou, *torſo*, maſc.
cœur de fruit, *la parte di mezo torſo*, maſc.
cœur d'arbre, *occhio*, maſc.

Par cœur, *à mente*, adv.
de bon cœur, *di buon cuore, di buona voglia, molto volontieri*.
c'eſt ſon cœur, c'eſt tout, *è il ſuo occhio dritto, è il cor ſuo*.
mal de cœur, *cordoglio, deliquio, ſuenimento*, m.
battement de cœur, *batticuore, palpitatione di cuore*, maſc.
cela me fait mal au cœur, *queſto mi fà venir l'anticuore*.
ces paroles me fendent le cœur, *queſte parole mi fanno ſcoppiare il cuore*.
creve cœur, *crepacuore*, maſc.
cela me tient au cœur, *queſto mi ſtà nel cuore*.
à cœur ouvert, *con animo ſincero*.
à contre cœur, *mal volontieri*.
décharger ſon cœur, *sfogar il cor ſuo*.
le cœur me dit que ouy, *il cuore mi dice di sì*.
le cœur me dit que non, *il cuore mi dice di nò*.
le cœur vous en dit-il? *n'haueſte voglia?*
le cœur ne m'en dit pas, *non ci hò genio*.
je vous diray ce que j'ay dans le cœur, *vi diro l'intento mio, vi dirò quel che mi ſtà nel cuore*.
je ſçais ce qu'il à dans le cœur, *sò l'intento ſuo, sò quel che mi ſtà nel cuore*.
c'eſt un'homme de grand cœur, *è un'huomo di grand'animo*.
perdre cœur, *perderſi d'animo*.
le cœur luy manque, *manca d'animo*.
prendre cœur, *fare animo*.
mon cœur, mon ame, *cor mio, vita mia, anima mia*.
prenez vôtre cœur par autruy, *conſiderate ſe tocca à voi*.
auriez vous le cœur de faire cela? *vi baſterebbe animo di far queſto*.
je n'ay pas le cœur de voir, *non mi baſta l'animo di vedere, non hò cuore di vedere*.
petit coeur, *cuoricino, cuorino mio*, maſc.
faire diner par coeur, *far barba di ſtoppa*.
au coeur de l'hyver, *in mezo all'inuerno*.
coffin, petite corbeille, *ſiſcella, ceſtella, coſa netto, caneſtro*.
coffre, *caſſa, forziere, coffano*. maſc.
coffre fort, *forziere*, maſc.
coffrer, mettre dans le coffre, *metrere nella caſſa nel coffano, incaßare*.
coffrer, empriſoner, *imprigionare*.
coffret, petit coffre, *caſſetta, coffanetto*, maſc.
faiſeur de coffres, *caſſaro*, maſc.
cognacier, ou coignier, arbre, *cotogno*, m.
cognizza, V. d'Albanie, *C. d'Albania*.
coheritier, *coherede*, maſc.
coheritiere, *coherede*, fem.
cohorte, *cohorte, ſchiera*, fem. corps de milice parmi les Romains, qui étoit chacune de cinqcens hommes.

COI

Coignée, *ſcure, accia*, fem.
jetter la manche aprés le coignée, *trare il manico dietro alla zappa*.
coigner, *battere*.
coigner l'ennemi, *incalzare il nemico, ſpingere*.
coignet, petit coin, *zappa piccola, cugno piccolo*, maſc.
coignier, arbre, *cotogno*, maſc.
coing, fruit, *cotogno*, maſc.
Coimbre, V. de Portugal, *C. di Portogallo*.
coin, angle, *angolo*, maſc.
coin, recoin, *cantone*, maſc.
coin de ruë, *cantonata*, maſc.
coin à marquer la monnoye, *conio, cugno, torſello*, maſc.
coin à fendre du bois, *zeppa, zeppo*, maſc.
coin, pointe d'armée, *punta*, maſc.
coin de bois pour affermir ou ſerrer, *mandola, zeppo*, maſc.
du coin de l'oeil, *ſott'occhio*.
regarder du coin de l'oeil, *ghignare, ſoghignare*.
il eſt frappé au méme coin, *è di ſimil maniera, di ſimil buccia*.
coin de merlpoiſſon, *triglia, ſpetie di triglia*.
coine, ou coene, *cotica*, fem.
cojon, *coglione*, maſc.
cojonner, *coglionare, dare in coglioneria*.
cojonnerie, *coglioneria*, fem.
coipeau, ou coupeau, *ſcheggia*, maſc.
coitis, ou coutis, *colire*, maſc.
cotre, *coltrice*, fem.
petite cotre, *coltricella*, fem.

COL

Col, *collo*, maſc. pron. cou.
col du pied, *collo del piede*, m. pron. cou.
ſe rompre le col, *fiaccarſi il collo*, pron. cou.
le derriere du col, *la collottola*, pron. cou.
couper le col, *ſagliar la teſta*, pron. cou.
porter ſur ſon col, *hauere ſulle ſpalle*, pron. cou.
colation, *collatione*, fem.
faire colation, *fare collatione la ſera*.
colation d'écriture, *riſcontro di ſcrittura*.
colationer, faire colation le ſoir, *far collatione la ſera*.
colationer une écriture, *collationar una ſcrittura, riſcontrare coll'originale, confrontare*.
cole, montagne élevée, *montagna alta*, fem.
cole, *colla*, fem.
cole forte, *colla*, fem.
cole de farine, *paniccia, colla di farina*, fem.
cole de poiſſon, *colpeſce, colla fatta di peſce*.
cole d'or, *borace, criſocola*, fem.
cole de pierre, *cimento*, fem.

Cola

Cole de bouche, *caruella*, fem.
cole de peau, *colla di carniccio*.
cole tromperie, *burla*, fem.
cole, manterie, *bugia*, fem.
c'eſt une cole qu'il me donne, *è vna burla, che mi fà*.
colement, *collamento*, maſc.
colé, *collato, incollato*, part. maſc.
coler, *collare, incolare*.
colere, *colerá, ſtizza*, fem.
homme colere, *colerico*, maſc.
ſe mettre en colere, *andare in colera, ſtizzare*.
emporté de colere, *traſportato dalla colera*.
il eſt en colere, *è ſtizzato, è in colera*.
moderer la colere, *raffrenare la colera*?
décharger la colere, *ſfogare la colera*.
colerique, *colerico*, maſc.
colerique, billieux, *biliоſo*, maſ.
coleur celuy qui cole, *incollatore*, maſc.
coleux, plein de cole, *pieno di colla, appiccaticcio come la colla*.
coleurée, plante, *vitalba, brionia*, fem.
coleurée blanche, *vite bianca, vitalba*, fem.
coleurée noire, *tamarro*, maſc. *vite nera*, fem *brionia nera*, fem.
* couleuurine, *colubrina colombrina*, fem. piece d'artillerie plus longue que les canons ordinaires.
tirer vn coup de couleuvrine, *ſparare la colubrina*.
colimaſſon, *lumaca*, maſc.
colimaſſon borgne, chanſon d'enfant, *luma lumachella*.
colinmaillard, *il giuoco della cieca*.
colin hirondelle de mer, *laro*, maſc.
colin diminutif de nicolas, *nicolino*.
colique, *colica, dolori colici*.
coliſée, *coliſeo, coloſſeo*, maſc. Edifice à Rome fort antique.
collateral, *collaterale*, maſc. Item, l'parent qui ne deſcend point de nous, & dont nous ne deſcendons point.
collateur, *collatore*, maſc.
collation de benefice, *collatione di beneficio*, fem.
collation, repas, *collatione*, *Voyez*, colation.
collationner une copie avec l'original, *riſcontrare vna copia coll'originale, confrontare*.
* collecte, *collettione*, fem. leuée de deniers de la taille, & autres impoſitions qui ſe font par aſſiette.
collecteur, *collettore*, maſc.
* collectif, *collettiuo*, maſ. Terme de grammaire, qui au ſingulier deſigne multitude.
collection, *collettione*, fem.
collection, remarque, *nota, oſſeruatione, collatione*, fem.
* college, *collegio*, maſc. Certain corps ou compagnie de perſonnes notables qui ſont de meſme dignité.

le ſacrá College des Cardinaux, *il ſacro Collegio di Cardinali*.
* Collegiale, Egliſe collegiale, *Chieſa Collegiale*, qui eſt un chapitre de chanoines ſans ſiege Epiſcopal.
* collegue, *collega*, maſc. *compagno*, compagnon en dignité, ou qui à égale puiſſance en meſme magiſtrature, &c.
collegue, confederé, *confederato*, maſc.
collerette, *gorgiera*, fem. *colleretto*.
collet, *collaro, collarino*.
* collet, de buffle, *colletto di bufalo*, maſc.
collet de pourpoint, *collarino di giubbone*, maſc.
collet de manteau, *bauaro*, maſc.
collet à prendre les loups, *calappio, calapio*, m.
tenir au collet, *tener ſtretto*.
préter le collet, tenir téte, *reſiſtere*.
mettre la main ſur le collet à quelqu'un, *fermare qualcheduno*.
prendre au collet, *chiapare al collo*.
colleté en terme de blazon, *abbracciato*.
colleter, *abbracciare ſtretto, lottare*.
ſe colleter, *fare alle braccia, lottare*.
colletin, *collettino, giubbone ſenza maniche*.
collioure, V. au comté du Rouſſillon, *collibre C. di Spagna*.
collier, *monile*, maſc.
collier de perles, *vezzo di perle*, maſc.
collier de cheval, *alzana*, maſc.
collier de chien, *collare da cane*, maſc.
collier avec des ſonnettes, *ſonagliera*, maſc.
collier de l'ordre du S. Eſprit, *Ordine dello Spirito Santo*.
* colliger, *raccogliere*, recueillir, mettre enſemble ne ſe dit que des endroits notables d'un liure, ou d'un autheur.
colliger, inferer, *inferire*.
colliger, faire collations, *fare collationi, far note, oſſeruare*.
d'ou vous pouuez colliger combien j'ay d'affaires, *da che potete inferire quanto io ſia affaccendato*.
colline, *collina, poggio, colle*, fem. petie montagne qui s'élevé doucement au deſſus de la plaine.
colline eſcarpée, *colle ſcoſceſo*, fem.
au pied de la colline, *alla radice del colle*, Davila.
colliſion, *colliſione*, fem. le choc de deux corps.
collire remede pour les yeux, *collirio*, maſc.
collocation, *collocatione*, fem.
colloque, *colloquio*, maſc. Dialogue, entretien de deux ou pleſieurs perſonnes.
colloqué, *collocato*, part. maſc.
colloquer, *collocare*.
colludant, *colluſore*, maſc.
colluder, *colludere, far colluſione*.
celuy, qui collude, *colluſore*, maſc.
colluſion, *colluſione*, fem.
collyre, remede des yeux, *collirio*, maſc.

Colmar, V. d'Alſace, *C. d'Alſazia*.
colocaſie, herbe, *aro*, maſc.
cologne terre en Iſaie ſur le Venetien cologna.
* cologne, ville Electorale de l'empire, *cologna Agrippina*, fem.
colombe, pigeon, *colomba*, fem. *colombo*.
petite colombe, *Colombinuccia*, fem.
colombe de Tonnelier, *mannara*, fem.
fiente de colombe, *colombina*, fem.
couleur de colombe, *colombino*, maſc.
colombelle, *colombina*, fem.
* colombier, *colombara*, maſc. bâtiment en forme de tour ronde ou quarrée pour nourrir des pigeons.
chaſſer les pigeons du colombier. *I. ſtraneggiare gli auuentori*.
* colombine, *colombina*, fem. qui eſt d'une couleur entre le rouge, & le violet approchant du gris delin.
colomne, ou colonne, *colonna*, fem.
garni de colonnes, *guarnito, ornato di colonne*.
chapiteau de colonne, *capitello di colonna*.
colonne torſe, *colonna torſa*.
petite colonne, *colonella*, fem.
* colomne de Trajan à Rome, *colonna Traiana*.
* colomne d'antonin à Rome, *colonna antonina*.
* colonel, *colonello*, m. Celui qui comande un Regiment de cauallerie.
colonel, general, *colonello, generale*, maſc.
colonel de cavallerie, *colonello di cavalleria*, m.
colonel d'Infanterie, *colonello di fanteria*, m.
* colonie, *colonia*, fem. peuples, & habitans d'un pais qui ſont établis dans un autre.
colophone, reſine dure, *colfonia reſina dura olfonia*, fem.
* coloquinte, plante, *coloquintida*, fem. Sorte de fruit fort amer d'une plante qui rampe comme les courges, les concombres &c.
coloration, *coloratione*, fem.
coloré, enduit de couleur, *colorito*, participe, m.
coloré, ſimulé, *finto, ſimulato, colorato*, par. m.
colorer, donner couleur, *colorire*.
colorer, déguiſer, *colorare, fingere, proteſtare*.
colorer, excuſer, *ſcuſare*.
colorer le vice, *honeſtare il vitio*.
coloris, mélange de peinture, *colorito*, m.
coloris, couleur, *colore, colorito*, m.
* Coloſſe, *coloſſo*, maſc. ſtatuë d'une grandeur demeſurée.
coloſſe de Rodes, *coloſſo di Rodi*.
coloſtre, ſeait caillé dans le lin d'une femme avant l'enfantement, *coloſtragromma, coloſtratione*, maſc.
coloſuar, ou clauſembourg, V. en tranſiluanie. *C. di Tranſiluania*.
colporteur, mercier portant ſa balle, *botteghino*, maſc.
colporteur, vendeur d'Almanchs, de Romans &c. *vendi legende*, maſc.
colure, ouurage de cole, *collatura, incollatura*, f.
colure, cercle de ſphere, qui diſtingue le ſolſtice, *coluro*, maſc.

COM

COmachio, V. d'Italie dans le Ferrarois, *C. d'Italia*.
combat, *combattimento, abbattimento, zuffa*, m.
combat ſur terre, bataille, *battaglia*, maſc.
* combat naval, *combattimento navale*, maſ. au plurier combats navals.
preſenter le combat, *ſfidare, chiamare à battaglia*.
accepter le combat, *accettare la ſfida*.
combattant, *combattente*, maſc.
combattre, *combattere*.
combattre, téte à téte, *combattere ſolo à ſolo*.
combatu, *combattuto*, part. maſc.
combattuë, *combattuta*, part. fem.
combe, vallée, *valle baſſa*, fem.
combien, *quanto*, adv.
combien de temps, *quanto tempo*.
combien de fois, *quante volte*.
combien d'hommes, *quanti huomini*.
dans combien de temps, *fra quanto tempo*.
combien vous faut-il, *quanto vi viene*.
* combien que, *benche, ancorache, ſe bene, quantunque*, encore que bien que.
comble, *colmo*, maſc. & fem. Plein par deſſus les bords tant qu'il y en peut tenir.
comble, ſommet, *cima ſommità*.
comble, plein, *pieno*, maſc.
au comble des honneurs, *al colmo degli honori*.
de fond en comble, *da capo à piedi, dalla cima a'fondamenti*.
comblé, *colmo, colmato*, part. maſc.
comblement, *colmatura*, fem.
combler, *colmare*.
* combuſtible, *combuſtibile*, maſc. & fem. aiſé à brusler, qui peut eſtre bruslé.
combuſtion, *combuſtione*, fem.
combuſtion, deſordre, *confuſione, ſcompiglio*, f.
come, V. du Milanois. *Como Città di Lombardia*.
* lac de come, *lago di como*.
comedie, *comedia*, fem.
* joüer la comedie, *recitare la comedia*, faire la comedie, ſe prend generalmeut pour toutes ſortes de pieces de theatre, comme ſont la tragedie, la tragicomedie, & la paſtorale.
comedien. *Comediante, recitante, comico*, m.
comediente, *comediante, recitante*, fem.
comeſtible, *che ſi può mangiare, comeſtibile*.
* comete, *cometa*, fem. corps lumineux qui paroiſt extraordinairement auec une queüe ou avec une chevelure, il ya des cometes qui ſont meteores, & paroiſſent au deſſous de la lune,

lune, d'autres qui ſont dans la region des planetes.
comique, *comico*, maſc.
* comite, *comito*, maſc. Certain officier des galeres qui fait trauailler la chiourme.
commandant, *commandante*, maſc.
commandataire, *commendatario*, maſc.
abbé commandataire, *abbate commendatario*, m.
commande, commanderie, *commenda*, fem.
beſogne de commande, *lauoro ordinato*.
auoir un benefice par commande, *hauere un beneficio in commenda*.
commandé, *commandato*, part. maſc.
commandé, dominé, *dominato*, part. maſc.
commandé, ordonné, *ordinato*, part. maſc.
commandement, *commandamento, comando*, m.
commandement, ordre, *ordine*, maſc.
commandement du Roy, *ordine del Rè*.
commandement de Dieu, *il decalogo*.
ne faites rien que ie ne vous le commande, *non fatte cosʼalcuna ſenza lʼordine mio*.
commander, *commandare*.
commander, enordre, *dare ordine, ordinare*.
commander, dominer, *dominare*.
la ville eſt commandée d'une montagne, *la Città è dominata da un monte*.
le Roy commande que, *il Rè ordina che*.
commandereſſe, *commandatrice*, fem.
abbeſſe commandereſſe, *badeſſa commendatrice*, fem.
commanderie, *commenda*, fem.
commandeur, *commendatore*, maſc.
comme, *come, ſicome*.
comme ſi, *quaſi che, come ſe*.
comme ſi ie de vois me mettre en peine, *quaſi che doueſſi pigliarmi faſtidio*.
comme quoy, *come, à che modo*.
comme il fut parti, *doppo che fù partito, quando fù partito, partito che fù*.
comme il eut oüy, *doppo che hebbe inteſo, quando hebbe inteſo, inteſo che hebbe*.
comme vous avez accoutumé, *al ſolito voſtro*.
commemorable, *commemorabile*, maſc. & fem.
* commemoration, *commemoratione*, fem. Il n'eſt en uſage que pour les choſes ſaintes.
commemorer, *commemorare*.
commencement, *principio, cominciamento*, m.
dés le commencement, *dal principio da capo*.
dés le commencement juſques à la fin, *da capo, à piedi*.
commencer, *cominciare*.
un qui commence, *una principiante*, maſc.
une qui commence, *una principiante*, fem.
celui qui commence bien, à fait la moitié de ſon ouurage, *chi ben comincia hà la meta dell'opra*. Guarini.
* commenſal, *comenſale*, maſ. ce mot ſignifie proprement, qui mange à la table d'un autre, mais il n'apoint d'uſage qu'en parlant des officiers de la maiſon du Roy.
comment, *come, in che modo*.
* commentaire, *comentario, comento*, maſc. Explication, eclairciſſement, obſervations, & remarques ſur quelque autheur pour expliquer, & illuſtrer ſon ouurage.
faiſeur de commentaires, *commentatore, interprete*, maſc.
commenté, *comentato*, part. maſc.
commenter, *commentare, commentare, far comento*.
commerce, *commercio*, maſc.
commerce, familiarité, *familiarità*, maſc.
comere, *comare*, fem.
c'eſt un bonne commere, *è una ciarliera, una furba, una donna che fà copia di ſe*.
c'eſt une uraye commere, *è un effeminato, un ciarlone*.
une groſſe commere, *una donnona*.
commettre, *commettere*.
ſe commettre, s'expoſer, *commetterſi, eſporſi*.
commettre deux perſonnes enſemble, *ſeminar diſcordie tra due perſone, commettere inſieme*.
commettre une faute, *commettre un fallo*.
comminatoire, *comminatorio*, maſc.
communges Ville, & Etteſché en Guienne, *Città*.
commis, fait, *commeſſo*, part. maſc.
commis, ſubſtitué à la place, *ſoſtituto*, maſc.
commis, un commis, *un ſuſtituto, un aiutante*, m.
commiſe, droit de confiſcation, *deuoluzione al fiſco*, fem.
commiſeration, *commiſerazione*, fem.
commiſſaire, *commiſſario*, maſc.
commiſſaire des guerre, *commiſſario di guerra*, maſc.
commiſſaire des vivres, *commiſſario di viueri*, m.
commiſſaire d'artillerie, *commiſſario d'artiglieria*, maſc.
commiſſion, *commiſſione*, fem.
* commiſſion, ordre, *ordine*, fem. fait, action, choſe commiſſe.
donner commiſſion de, *ordinare di, dare ordine*.
committimus, *delegatione, lettere per commettere la cauſa à certi tribunali*.
commode, *commodo*, maſc.
commodement, *commodamente, con commodità*, adv.
commodité, *commodità*, fem.
commodité, occaſion, *occaſione, commodità*, f.
commodité, aiſe, *agio*, fem.
commoditez, biens, *beni, robba, facoltà*, fem.
à votre commodité, *al voſtro commodo, quando vi ſarà commodo*.
commotion, *commotione*, fem.
commuer, changer, *commutare, cambiare*.
la peine a eté commuée, *è ſtata commutata la pena*.
commun, *commune*, maſc.

Homme du commun, *huomo della plebe, plebeo*, masc.
communauté, *communità*, fem.
viure en communauté, *viuere in commune*.
* commun, *commune*. Item le Commun peuple d'une ville, populace.
communement, *communemente*, adv.
communicable, *communicheuole*, masc. & fem.
communicatif, *communicatiuo*, m.
* communication, *communicatione*, fem. la participation que l'on donne de quelq; chose. Item, commerce, familiarité, correspondance. Item, lignes de communication, dans l'art militaire.
communier, *communicare, ricenere il Santissimo Sacramento*.
communion, *communione*, fem.
communiquer, *communicare*.
se communiquer ensemble, *consigliarsi insieme*.
commutation, *commutatione*, fem.
compagne, *compagna*, fem.
compagnie, *compagnia, società*, fem.
qui est de compagnie, accostable, *socieuole*, masc. & fem.
recevoir en compagnie, *associare*.
compagnie de soldats, *compagnia di soldati*, f.
compagnie de perdrix, *branco di pernici, compagnia di pernici*, fem.
avoir la compagnie d'une femme, *vsar con una donna*.
faussser compagnie, *lasciare la compagnia*.
compagnie de Marchans de trafic, *compagnia di mercanti*, fem. *communanza di negotio mercantile ragione*, fem.
* créer una compagnie de negoce, *creare una ragione*, une societé de marchands, ou de gens d'affaires.
compagnie, confrerie, *confraternità*, fem.
par compagnie, *per conuersatione, per compagnia*.
la Societé des Iesuites est appellée la compagnie de Iesus, *la compagnia di Giesu*.
* compagnon *compagno*, masc. Camarade associé, qui est joint auec quelqu'un.
bon compagnon, *compagnone giouiale*, m.
petit compagnon, *un poueto huomo, huomo da poco*, masc.
petits compagnons, *gente bassa, gente minuta*.
compagnon de boutique, *lauorante*, masc.
compagnon d'office, *aiutante sostituto*, masc.
compagnon barbier, *barbieruolo*, masc.
compagnon de voyage, *compagno di viaggio*.
compagnon de jeu, *compagno da giuoco*.
traiter de compagnon, *andare el pari*.
de compagnon à compagnon, *del pari*.
comparable, *agguaglieuole, comparcuole*, m. & f.
comparablement, *comparabilmente*.
comparaison, *comparatione, agguaglianza*, fem.
* Paralelle, le rapport de deux personnes ou de deux choses.
mettre en comparaison, *mettere in paragone*.
en comparaison de, *rispetto à*.
sans comparaison, *senza comparatione*.
* comparant, *comparente*, masc. qui comparoist, qui paroist devant un juge, qui se presente en justice.
comparatif, *comparatiuo*, masc.
* comparer, *comparare, agguagliare*, mettre en paralelle, marquer le rapport, ou la difference d'une chose, ou d'une personne à une autre.
comparetre, *comparire*.
comparetre, se presenter devant quelqu'un, *farsi inanzi à qualcheduno*.
comparition, *comparsa*, fem.
acte de comparition, *atto di comparitione*.
comparoir, *comparire*.
comparoir en iustice, *comparire, appresentarsi in giudicio*.
compartiment, *compartimento, diuisione*, m.
compartir, *compartire, dividere*.
compartisseur, *compartitore*. masc.
comparu, *comparso*, part. masc.
* compas, *compasso*, masc. instrument qui sert à mesurer quelque chose pour descrire des cercles, ou des portions de cercle, pour prendre les mesures d'un globe.
* compas de proportion, masc. *compasso di proportione*, c'est un instrument de mathematique cõposé de deux regles plates, sur les quelles sont marquées des lignes pour seruir à diuers usages de Geometrie.
compas marin, *compasso marino, bossola*, m.
faire les choses avec compas, *andar misuratamente*.
compassement, *assestamento*, m.
compasser, *misurare col compasso, assestare, compassare*. Mesurer auec le compas, bien proportionner une chose. Item proportionner la méche sur le serpentin quelle donne juste sur le bassinet. Item compasser les moeurs, compasser ses actions, les bien regler.
compassé, *compassato, assestato, misurato col compasso*.
compassibilité, *compassibilità*, fem.
compassion, *compassione, pietà*, fem.
touché de compassion, *mosso à pietà*;
donner de la compassion, *muouere a compassione*.
digne de compassion, *degno di compassione, degno di pietà compassioneuole*
compatibilité, *compatibilità*, fem.
compatible, *compatibile*, masc. & fem.
compatir, *compatire*.
* compatriote, *compatriotto*, masc. celui qui est de mesme patrie.
compensation, *compensatione*, fem.
compensé, *compensato*, part. masc.
* compenser, *compensare*, faire une Estimation par la quelle, une chose valle pour une autre.

dé-

dépens compenſez, *ſpeſe compenſate i. ciaſcuno paga le ſue ſpeſe.*
Comperage, *comperagio*, maſ.
compere, *compare*, maſc.
c'eſt un bon compere, un beuveur, *è un'imbriacone.*
c'eſt un compere, un finet, *è un aſtuto, sà fare il fatto ſuo.*
tout va par compere, & par commere, *ogni coſa, ſi fà per via del fauore.*
competement, *competentemente.*
competence, *competenza*, fem.
competant, *competente*, maſc. ſuffiſant.
Iuge competant, *Giudice competente*, maſc.
entrer en competance, *entrare in competenza.*
* competiteur, *competitore*, maſc. concurrent celui qui pretend, qui brigue la meſme dignité, la meſme charge ou le meſme emploi que brigue un autre.
compiegne, Ville de France, *Compiena*, fem.
compilation, *compilatione*, fem.
compilateur, *compilatore*, maſc.
compilé, *compilato*, part maſc.
compiler, *compilare.*
compiler, abbreger, *abbreuiare.*
compilé, abbregé, *abbreuiato*, part. maſc.
complaignant, *dolente, querelante*, maſc.
ſe complaignant, *lamentandoſi.*
ſe complaindre, *dolerſi, lamentarſi, lagnarſi.*
complainte, *querela, doglianza, lamento*, fem.
complaire, *compiacere.*
complaiſance, *compiacenza, compiacimento*, fem.
complaiſant, *compiacente, compiacenole*, maſc.
complet, *perfetto, compito, intiero.*
* complexion, *compleſſione*, fem. temperament, conſtitution de corps. Item humeur, inclination. Item caprice, fantaiſie, humeur bizarre.
de bonne complexion, *ben compleſſionato, di buona compleſſione.*
de mauvaiſe complexion, *mal compleſſionato.*
complexionné, *compleſſionato*, maſc.
complexioné de bonnes mœurs, *ben coſtumato.*
complexionne, de bon temperament, *di buon temperamento.*
complication, *complicatione*, fem.
complice, *complice, conſapeuole, compagno*, maſ. & fem.
complicité, *complicità, coſpiratione*, fem.
* complies, *compieta*, fem. plur. la derniere partie de l'office diuin qui ſe chante aprés veſpres.
* compliment, *complimento*, maſc. Paroles ciuiles, obbligeantes, reſpectueuſes que l'on dit ou l'on écrit à quelqu'un ſelon les diuerſes rencontres.
compliment des cordeliers, *un ingratiamento.*
complimenter, *far complimenti.*
complimenteur, *uno che fà complimenti.*

Compliquer, *complicare, mettere inſieme.*
complot, conjuration, *coſpiratione, machinatione*, maſc.
ceux du complot, *i congiurati*, plur. maſc.
comploter, *machinare, coſpirare inſieme.*
comploteur, *caminatore, coſpiratore.*
conponction, *compuntione*, fem. *cordoglio.*
une grande conponction, *con gran cordoglio.*
componné, terme de blazon, *compoſto.*
comportement, *andamento, gouerno*, maſc.
comporter, *comportare.*
ſe comporter, *portarſi, procedere.*
ce n'eſt pas ſe comporter en honnéte homme, *non è un procedere da galant'huomo.*
il s'eſt comporté prudement, *s'è portato prudentemente.*
compoſé, *compoſto*, part. maſc.
* compoſer, *componere*, faire quelque ouurage d'eſprit. Item, pour la muſique, faire des airs & en terme d'Imprimerie, c'eſt aſſembler les differents caracteres, pour en faire des mots, des lignes, des pages &c. ſuiuant la copie. Item, Capituler en terme de guerre, conuenir.
compoſer avec quelqu'un, *patteggiare, far patti.*
ordre compoſite, terme d'Architecture, *Ordine compoſito.*
compoſiteur, écrivain, *ſcrittore*, maſc.
compoſiteur, terme d'Imprimerie, *compoſitore*, maſc.
ſe rendre à compoſition, *renderſi à patti, à compoſitione.*
compoſition, accord, *patto, conuentione, accordo*, fem.
compoſition, *compoſitione*, fem.
femme de bonne compoſition, *donna di partito, ſito.*
compoſtelle ou S. Iacques, V. de Gallice, *compoſtella C. di Galitia.*
compoſteur d'Imprimerie, *compoſtore*, maſc.
compôte, *compoſta*, fem.
poires à la compôte, *pere in compoſta.*
cela n'eſt pas comprenable, *queſto non ſi può capire.*
comprehenſible, *comprehenſibile*, maſc. & fem.
comprehenſion, *comprehenſione*, fem.
comprendre, *comprendere, capire.*
comprendre, contenir, *capere, capire.*
comprendre, entendre, *intendere.*
compreſſe, *pezza*, fem.
* comprimer, *comprimere.* Preſſer auec violence, reſſerrer.
compris, *compreſo.*
compris, entendu, *inteſo.*
vous n'avez pas bien compris, *hauete inteſo male.*
compromettre, *compromettere.*

Com-

Compromis, *compromesso*, masc.
mettre sa vie en compromis, *auuenturare la sua vita*.
mettre une affaire en compromis, *rimettere un' affare all'arbitrio d'un altro, mettere un affare in compromesso*.
* compte, *conto*, on prononce conte; calcul, supputation, nombre.
par compte, *à conto*.
au bout du compte, *finalmente, insomma*.
je n'y trouve pas mon compte, *non mi torna à conto, non ci trouo il mio conto*.
il à son compte, *è contento, è allegro*.
vous êtes loin de compte, *errate di gran lunga*.
à ce compte là, *così à questo modo*.
les bons comptes font les bons amis, *conti chiari, amici cari*.
on me compte pourrien, *ci stò per niente*.
tenir compte, *far conto, fare stimà*.
arréter un compte, *saldare un conto*.
il compte mes morceaux, *gli rincresce quando mangio*.
* compter, *contare, numerare, annouerare*. nombrer, supputer, calculer.
compter son point au jeu, *chiamare il suo ponto*.
compter sans l'hôte, *contar senza l'hoste*.
* recompter, *ricontare, contar di nuouo*. Item compter une autre fois.
compulsoire, *compulsorio*, masc.
compulsion, *compulsione*, fem.
compotiste, *compusista*, masc.
* le comtat de Città di Castello, Prouince, de l'Estat Ecclesiastique, *la contea di castello*.
comtat d'Auignon, *contea d'Auignone*.
comté, *contea*, masc.
comtesse, *contessa*, fem.
comte, *conte*, masc.

CON

* CON, *natura della Donna, potta, fica, fregna*, la partie honteuse de la femme, masc.
concasser, *infragnere*.
concave, *concauo*, masc & fem.
concavité, *concauità, concauo*, fem.
conceder, *concedere*.
conceder, avoüer, *confessare*.
concentrer, *concentrare*.
concentrique, *concentrico*, masc.
conception, *concettione*, fem.
conception, pensée, *concetto, pensiere*, fem.
expliquer sa conception, *dichiarare i suoi pensieri*.
il à bonne conception, *capisce facilmente, hà buona concettione, buon ingegno*.
la fête de la conception, *la festa della concettione*.
medicament qui empeche la conception des femmes, *aborto*.
Concerner, *concernere, spettare*.
pour ce qui concerne, *in quanto à, intorno à*.
concert, *concerto*, masc.
de concert, *di concerto, d'accordo*.
concerté, *concertato*, part. masc.
concerter, *concertare*.
concerter, debattre, *contrastare*.
concerter la mort de quelqu'un, *concertare la morte, machinare la morte à qualcheduno*.
concession, *concessione*, fem.
conçeu, *conceputo*, part. masc.
conçeu, compris, *inteso, capito*, part. masc.
vous n'avez pas bien conçeu, *hauete inteso male*.
une lettre mal conçeuë, *una lettera mal'intesa*.
concevable, *comprehensibile*, masc. & fem.
cela n'est pas concevable, *questo è incomprehensibile, non si può capire*.
concevoir, parlant d'une mere, *concepire, concepere*.
concevoir, comprendre, *capire*.
conchyle, poisson de mer, *conchilia*, fem.
le pourpre fait de la conchyle, *del liquore della conchilia si fa la porpora*.
concierge de maison, *custode di casa, di castellano*, masc.
concierge de prison, *carceraio, custode di carcere, carceriere*, masc.
* conciergerie, *prigione del Palazzo di Parigi*.
concile, *concilio*, masc.
concile de Trente, *concilio di Trento*.
conciliabule, *concilio clandestino*, masc.
conciliateur, *conciliatore*, masc.
conciliation, *conciliatione*, fem.
conciliatrice, *conciliatrice*, fem.
concilier, *conciliare*.
concilier, mettre la paix, *pacificare*.
se concilier la bienveillance, *conciliarsi la benevolenza*.
concis, *conciso*, masc. qui est court, resserré.
concistoire, *concistoro*, masc.
concitateur, *concitatore*, masc.
concitation, *concitatione*, fem.
conciter, *concitare*.
concitoien, *concitadino*, masc.
* conclave, *conclaue*, masc. lieu ou s'assemblent les Cardinaux pour l'election d'un Pape.
* conclaviste, *conclauista*, masc. celui qui s'enferme dans le conclaue auec un cardinal.
* conclure, *conchiudere*, achever, terminer.
conclure, resoudre, *risoluere*.
conclu, *conchiuso*, part. masc.
conclusion, *conclusione*, fem.
conclusion, consequence, *consequenza*, fem.
conclusion, recapitulation, *epilogo, recapitulatione*, fem.
conclusion du Procureur General, *parere, intento, conclusione del Procurator Generale*, fem.
concoction, *concottione*, fem.
concombre, *cocomero*, masc.

petit

petit concombre, *cocomeretto*, masc.
lieu semé de concombres, *cocomerario*, masc.
Conconmitance, *concomitanza*, fem.
* concordance, *concordanza*, fem. Item Conuenance, raport.
concordant, *concordante*, masc.
* concordat, *concordato*, *patto*, masc. transfaction, accord, conuention.
les concordats Germaniques, *concordati di Germania*.
concord, *concordia*, *vnione*, fem.
* concordia Eueſché de l'Eſtat de veniſe ſuffragant d'Aquilée *concordia Città nel Friuli*.
vivre en concord, *viuere in vnione*, *in concordia*, *concordare*.
concourir, *concorrere*.
concours, *concorſo*, masc.
concret, *concreto*, masc.
concubinage, *concubinagio*, masc.
concubinaire, *concubinario*, masc.
concubine, *concubina*, fem.
concubiner, *concubinare*.
concupiſcence, *concupiſcenza*, fem.
concupiſcible, qui deſire les plaiſirs charnels, *concupiſcibile*, *concupiſcenole*, maſ. & fe.
concurrence, *concurrenza*, fem.
concurrent, *concurrente*, *competitore*, masc.
concurrent de mariage, *rinale*, masc.
* concuſſion, *concuſſione*, fem. Vexation, ſe dit d'un Magiſtrat ou officier public, ou de quelque particulier ſans authorité, qui leve ſur le peuple des deniers qui ne ſont pas dûs, ou contre les formes.
concuſſionaire, *concuſſore*, masc.
concuſſionner, *vſar concuſſioni*.
condamnable, *condannenole*, masc.
condamnation, *condanatione*, *condennagione*. fem.
condamner, *condannare*, *condennare*.
condamner une porte, *turare vna porta*, *murare vna porta*.
condamner à la mort, *ſentenziare alla morte*, *condennare alla morte*.
condemnatoire, *condennatorio*, masc.
condenſation, *condenſatione*, fem.
condenſé, *condenſato*, part. masc.
condenſer, *condenſare*.
condenſité, *condenſità*, fem.
condeſcendance, complaiſance, *compiacenza*, *condeſcendenza*, fem.
condeſcendant, *compiacenole*, masc.
condeſcendre, *condeſcendere*.
condiſciple, *condiſcepolo*, masc.
condition, *conditione*, fem. la nature, l'Eſtat, & la qualité, d'une choſe. Item, qualité, naiſſance, vacation, profeſſion, emploi. Item clauſe, charge, obligation.
à condition que, *con patto che*, *con conditione che*.
conditionel, *conditionale*, masc.
cõditionelement, *conditionatamente*, *con patto*, adv.
* Conditionner, *conditionare*, faire quelque choſe auec les qualitéz requiſes.
condoleance, *condoglienza*, fem.
condom V. & Eueſché en Guienne, *Città*.
condouloir, *condolere*.
condrille, herbe, *condrilla*, fem.
conducteur, *conduttore*, masc.
* conduire, *conducere*, *condurre*, *guidare*, Mener, guider, faire aller. Item, commander, & ſeruir de chef, gouverner, regir. Item, accompagner.
ſe conduire, ſe comporter, *comportarſi*.
conduire l'avant-garde, *guidare la vanguardia*.
conduire un'affaire, *maneggiare vn affare*, *reggere il filo d'vn affare*.
le Duc conduiſoit toute l'entrepriſe, *il Duca reggeua il filo dell'Impreſa*, Dauila.
* conduit, *condotto*, *canale*, masc. tuyau, canal par lequel coule, & paſſe quelque choſe de liquide, de l'eau, de l'air, &c.
conduit, aqueduc, *acquidotto*, *acquedotto*, *canale*, masc.
conduite, *condotta*, fem.
conduite, adminiſtration, *amminiſtratione*, *gouerno*, fem.
c'eſt un homme de conduite, *è vn huomo prudente*, *che hà prudenza*.
il n'à point de conduite, *non hà modo di gouernarſi*.
mauvaiſe conduite, *cattiuo gouerno*, *cattiua direttione*, *cattiuo ſtudio*, *cattiua maniera di procedere*.
bonne conduite, *buona direttione*.
avec conduite, *con prudenza*.
ſans conduite, *ſenza prudenza*, *con imprudenza*.
ſous la conduite d'un honnête homme, *ſotto la direttione d'vn galant'huomo*.
condille, jointure de genou, *nodo del ginocchio*, masc. *giuntura*.
* cone, *cono*, masc. Terme de Mathematique Pyramide ronde, corps ſolide dont la baſe eſt un cercle, & qui ſe termine en pointe.
conegliano, V. de la Marche Treviſane, *C. nel Friuli*.
* coneſtable, *conteſtabile*, *conetabile*, masc. Le premier officier militaire de la Couronne de france, qui à le commandement general ſur les armes.
confection, *confettione*, *compoſitione*, fem.
confection d'alchermes, *confettione d'alcherme*, f.
cõfederation, *cõfederatione*, f. ligne, alliãce, union.
confederé, *confederato*, masc.
confederer, *confederare*.
conference, *conferenza*, fem.
conferer, *conferire*.
celuy qui confere un benefice, *collatore*, maſ.
il à beaucoup conferé à cela, *ſin ciò hà molto contribuito*.
conferer, contribuer, *contribuire*.

* Con-

* Confeſſe, *confeſſione*, n' à ny genre, ny article.
confeſſé, *confeſſato*, part. maſ.
confeſſer, *confeſſare*.
confeſſeur, *confeſſore*, maſc.
* confeſſion, *confeſſione*, fem. aueu, declaration.
* confeſſionaire, *confeſſionario*, maſc. au plurier confeſſionaux, c'eſt le ſiege ou le preſtre ſe met pour entendre le penitent en confeſſion..
confiance, *confidenza*, *ſperanza*, fem.
confiant, *confidente*, maſc.
en confiant, *confidendo*, *nel confidare*.
confidemment, *confidentemente*, adv.
confidence, *confidenza*, fem.
confident, *confidente*, maſ.
confié, *confidato*, part. maſc.
* confier, *confidare*, commettre quelque choſe à la fidelité, & au ſoin de quelqu'un.
confin, *confine*, maſc.
ceux des confins ſont voleurs ou aſſaſſins, *quei de'confini o ſono ladri, ò aſſaſſini*.
confinant, *confinante*, maſc.
confiné, *confinato*, part. maſc.
* confiner, *confinare*, Eſtre ſcitué ſur les confin d'un pays. Item Releguer dans un certain lieu.
les confins, *i confini*, *i limiti*, *le frontiere*.
confire, *confettare*.
confirmatif, *confirmatiuo*, maſc.
confirmation, *confirmatione*, fem.
* confirmer, *confermare*, *confirmare*. Rendre plus ferme, plus ſtable, affermir davantage.
confiſcation, *confiſcatione*, fem.
confiſeur, confiturier, *confettaro*, maſc.
confiſquer, *confiſcare*.
bien confiſquez, *beni deuoluti al fiſco*.
un corps confiſqué, *vn corpo diſperato*.
confit, *confettato*, *concio*.
confit avec ſucre, *confettato col zuccaro*, *concio col zuccaro*.
confitures, *confetti*, plur. fem.
noix confites, *noci concie*, ou *confettate*.
confiturier, *confettaro*, maſc.
conflict, *conflitto*, m. choc, combat, conteſtation.
cõfluãt de deux riuieres, *corſo vnito di due fiumi*.
confluant, *confluente*.
cõfluer, couler enſemble, *confluere*, *cõfluire fiumi*.
confondre, *confondere*.
confondre, faire honte, *ſvergognare*.
confondu, *confuſo*, part. maſ.
conformateur, *conformatore*, maſc.
conformation, *conformatione*, fem.
conforme, *conforme*, maſc. & fem.
conformement, *conforme*, *conformemente*.
conformer, *conformare*.
conformité, *conformità*, fem.
* confort, *conforto*, *conſolatione*, maſc. ſecour aſſiſtance, aide.
Confortatif, *confortatiuo*, maſc.
confortatif, cordial, *cordiale*.
conforté, *confortato*, part. maſc.
* conforter, *confortare*, fortifier, Encourager, conſoler.
* confrairie, *confraternità*, fem. une compagnie de perſonnes aſſociées pour quelque exercice de pieté.
la grande Confrairie, *confraternità de' becchi cornuti*.
confrere, *confrate*, maſc.
confrontation, *confrontatione*, fem.
confronté, *confrontato*, part. maſc.
* confronter, *confrontare*, faire comparoitre un teſmoin à fin qu'il ſoutienne ſa depoſition en preſence de l'accuſé.
confronter une écriture, *riſcontrare*, *confrontare vna ſcrittura*.
confronter avec les exemplaires, *riſcontrare con gli eſſemplari*.
confus, *confuſo*, maſc.
confus honteux, *vergognoſo*, maſc.
confuſement, *confuſamente*, adv.
confuſion, *confuſione*, fem.
confuſion, honte, *vergogna*, fem.
confuſion, deſordre, *diſordine*, fem.
confutation, *confutatione*, fem.
confuter, *confutare*.
congé, *licenza*, *commiato*, *congedo*, maſc.
congé des écoliers, *vacanza de gli ſcolari*.
demander congé de dire, *dimandar licenza di dire*.
donner congé, *dar licenza*, *accommiatare*.
prendre congé, *tor licenza*, ou *commiato*, *accommiatarſi*.
congedier, *dar licenza*, *licentiare*.
congedier, chaſſer, *mandar via*, *cacciar via*.
congelation, *congelatione*, fem.
congelé, *congelato*, part. maſc.
congeler, *congelare*.
congemination, *congeminatione*, fem.
conglutination, *conglutinatione*, fem.
conglutiner, *conglutinare*.
congo P. & R. d'Afrique, *Paeſe d'Africa*.
coppenhagen, V. & Cap de Dannemarc, *C.ⁱ di Dania*.
congratulation, *congratulatione*, fem.
* congratuler, *congratulare*, feliciter quelqu'un ſe reioüir auec lui de quelque bonheur, & de quelque avantage qui lui eſt arriué, & lui en faire compliment.
* congre, *congrio*, *congro*, maſ. ſorte de poiſſon de mer ſemblable à une anguille.
congregable, *congregabile*, maſc. & fem.
congregation, *congregatione*, fem.
congreger, *congregare*.
congreſſion, *congreſſione*, fem.
congrés, *congreſſo*, maſc.
* congru, *congruo*, maſ. ſuffiſant conuenable.

Con-

Conjectural, *congettura'e*, masc.
conjecturant, *congetturante*, masc.
conjecture, *congettura*, fem.
* conjecturer, *congetturare*, inferer, juger probablement par conjecture.
coni, V. de Piemont, *C. nel Piemonte*.
conil, lapin, *coniglio*, masc.
coniller les rames, les retirer dans la galere, *acconigliare i remi*.
conillere, dans la galere, *coniglia, conigliera vltimo banco*.
conilliere de lapin, *conigliera*, fem.
conin, *coniglio*, masc.
conin, petite nature, *pottina*, fem.
conjoignant, *congiungente*.
conjonctif, *congiuntiuo*, masc.
conjonction, *congiuntione*, fem.
conjoncture, *congiuntura*, fem.
conjoindre, *congiungere*.
conjoint, *congiunto*.
conjointement, *vnitamente*.
se conioüir, *rallegrarsi*.
conioüissance, *congratulatione*, fem.
conise, herbe, *pulicaria*, fem.
conjugaison, *coniugatione*, fem.
* conjugal, *coniugale*, masc. qui concerne l'union d'entre le mari & la femme.
lien coniugal, *legame maritale*, masc.
conjurateur, *congiuratore*, masc.
conjuré, *congiurato*, part. masc.
* conjuration, *congiura, congiuratione*, fem. conspirarion, cõplot pernicieux contre l'Estat.
conjurer, conspirer, *congiurare, conspirare, machinare*.
conjurer, prier, *scongiurare*.
conjurer, exorciser, *sconginrare*.
les conjurez, *i congiurati*.
connaturel, *connaturale*, masc.
connetable, *conestabile*, masc.
* connetablie, *officio di conestabile*, la justice & jurisdiction du connetable, & des mareschaux de france.
* connexe, *connesso*, masc. & fem. se dit d'une chose qui à de la liaison, du rapport, de la conuenance auec une autre.
connexion, *connessione*, fem.
* la Place des conquétes, *la Piazza de' conquisti*.
* la conquéte de Barcellone, *la conquista di Barcellona*.
connil, lapin, *coniglio*, masc.
connilliere, clapier de lapins, *conigliera*, fem.
connin, lapin, *coniglio*, masc.
connin, *pottina, natura piccola*, fem.
chasser aux connins, *andar dietro alle donne*.
conniuence, *connuenza*, fem.
conniuer, *tolerare, patire, dissimulare*.
je ne me connois point à cela, *non me n'intendo*.
connoissable, *connoscibile*, masc. & fem.
connoissance, *conoscenza, cognitione*, fem.
avoir des connoissances, *hauere amici, hauere conoscenze*.
Cela n'est pas venu à ma connoissance, *non è venuto alla mia notitia, non hò saputo nulla*.
un de ma connoissance, *un amico mio, vn che conosco*.
avoir la connoisance des chemins, *hauere la pratica delle strade*, Davila.
connoisseur, intelligent, *conoscente, pratico, intelligente*, masc.
connoisseuse, *conoscitrice, pratica, intelligente*, f.
il connoissoit les chemins, *haueua la peritia delle strade*, Davila.
* connoitre, connétre, *conoscere*, pres. je connois. parf. simple je connus. fut. je connoitrai. part. passé connu, auoir dans l'esprit l'idée, l'image d'une chose, d'une personne.
faire connoitre, faire entendre, *dare ad intendere, dichiarare, fare conoscere*.
ne uoulant pas se faire connoitre pour General, *mascherando d'essere Generale, non volendo darsi à conoscere per Generale*, Davila.
connoitre une affaire, *hauere cognitione d'vn affare*
connoitre, étre pratique, *hauer pratica intenderse*.
connoitre, appercevoir, *accorgere*.
auparavant d'avoir fait connoitre son innocence, *senza preuia cognitione della sua innocenza*, Davila.
connoitre charnellement, *vsar con vna donna*
connu, *conosciuto*, part. masc.
connuë, *conosciuta*, part. fem.
conque, *conca*, fem.
conquerant, *conquistatore*, fem.
conquerante, *conquistatrice*, fem.
* conquerir, *conquistare*, pres. je conquiers. parf. simple je conquis. fut. je conquerrai. part. passé conquis.
qui se peut conquerir, *conquistuole*, masc. & fem.
conquéte, *conquista, conquisto*, fem.
conqueter, *conquistare*.
conquis, *conquistato*, part. masc.
le pays conquis, *i paesi conquistati*.
cette liberté à été conquise par nos trauaux, *questa libertà è'l parto de nostri sudori*.
conroyement, *acconciatura di corami, o pelli*.
* conroyer, *acconciare corami, o pelli*, plusieurs prononcent corroyer, parer, repasser, manier, adoucir les cuirs, & leur donner le dernier appreſt.
conroyeur, *concia corami*, masc.
consacré, *consacrato*, part. masc.
consacrer, *consacrare*.
conſalme, grande coquille de mer, *conchiglia grande*, fem.
consanguin, *consanguineo*, masc.
consanguinité, *consanguinità*, fem.
conscience, *conscienza*, fem.
remord de conscience, *rimorso di conscienza*.

une

une bonne conſcience, *una buona conſcienza*.
la conſcience large comme la manche d'un cordelier, *la conſcienza di ſer Ciapelletto*.
mettre la main ſur la conſcience, *metter la man in ſu'l petto*
la conſcience le remords, *la conſcienza lo rimorde, la conſcienza gli rinfaccia il ſuo fallo*.
en conſcience, *in conſcienza, in conſcienza dell' anima mia*.
conſciencieuſement, *conſcienziosamente*.
conſciencieux, *conſcienzioſo*, maſc.
conſecration, *conſecratione*, fem.
conſecutif, *conſecutiuo*, maſc.
conſecution, *conſecutione*, fem.
conſecutiuement, *conſecutiuamente*.
conſeil, *conſiglio*, maſc.
conſeil, auis, *parere*, maſc.
conſeil priué, *conſiglio priuato*, maſc.
conſeil d'Etat *conſiglio di ſtato*.
conſeil des Finances, *conſiglio delle finanze*.
grand conſeil, *gran conſiglio*.
tout le monde me conſeille cela, *tutti mi portano à queſto, ognuno mi porta a queſto*.
conſeillé, *conſegliato*, part. maſc.
conſeiller, donner conſeil, *conſigliare*.
ſe conſeiller, ou conſulter ſecretement, *indetare*.
conſeiller qui conſeille, *conſigliere*, maſc.
* conſeiller, au conſeil d'Etat, *conſigliere del conſiglio di ſtato*.
conſeiller du Roy, *conſigliere del Rè*.
conſeiller au grand conſeil, *conſigliero al gran conſiglio*.
conſeiller au parlement, *conſigliero al parlamento*.
conſentiant, *conſentiente*, maſc.
conſentement, *conſentimento, conſenſo*, maſc.
conſentir, *conſentire*.
conſequemment, *conſequentemente*.
conſequence, *conſequenza*, fem.
de conſequence, *importante, di conſequenza*.
de plus grande conſequence que vous ne croyez, *più rilenante che non credete, di maggiore conſequenza, che non credete*.
conſequent, *conſeqnente*.
par conſequent, *per conſeqnenza*.
conſeruateur, *conſeruatore*, maſc.
conſeruation, *conſeruatione*, fem.
conſeruatoire, *conſeruatorio*, maſc.
conſeruatrice, *conſeruatrice*, fem.
conſerue, *conſerua*, fem.
fruits de conſerue, *frutti di conſerua*.
deux vaiſſeaux de conſerue, *duo vaſcelli di conſerua, due vaſcelli accompagnati inſieme, per ſicurtà l'vn dell'altro*.
conſervé, *conſeruato*, part. maſc.
conſerver, *conſeruare*.
conſiderable, *conſiderabile*, maſc. & fem.
perſonne conſiderable, *perſona riguardeuole*.
un nombre aſſez conſiderable de Soldats, *vn numero non iſprezzabile di Soldati*, Davila.
Conſiderant, prudent, *prudente risenuto*, maſc.
conſiderant qui conſidere, *conſideratore*, maſc.
conſiderante, *conſideratrice*, fem.
conſideratif, *conſideratiuo*, maſc.
conſideration, *conſideratione*, fem.
perſonne de conſideration, *perſona di gran conto, di gran merito*.
à vôtre conſideration, *per riſpetto voſtro*.
ſans conſiderarion de perſonne, *ſenza portar riſpetto à ninno*.
conſideré, *conſiderato*, part. maſc.
conſideremẽt, *conſideratamente, prudentemente*.
conſiderer, *conſiderare*.
conſiderer attentivement, *ſquadrare*.
* conſignation ou conſination, *conſegnatione*, fem. eſpece de depoſt de quelque choſe, ou autre choſe en main tierce.
conſignature, *conſegnatura*, fem.
argent conſigné, *quattrini conſignati*, ou *depoſitati*.
conſigné, *conſegnato, depoſitato*, part. maſc.
conſigner, *conſegnare*.
conſire herbe, *conſolida maggiore*, fem.
conſiſtance, *conſiſtenza*, fem.
conſiſter, *conſiſtere*.
* conſiſtoire, *conſiſtorio, conſiſtoro*, maſc. Aſſemblée du Pape, & des Cardinaux ou l'on fait les propoſitions, & preconiſations des Eveſchez, des Abbayes, & autres affaires conſiſtoriales.
conſiſtorial, *conſiſtoriale, conciſtoriale*, maſc.
conſiſtorialement, *per via di conciſtoro*.
* benefices conſiſtoriaux, *benefici conſiſtoriali*, les Eveſchez, Abbayes, & autres benefices dont les bulles ſont demandées, & expediées par voye de conſiſtoire.
conſolable, *conſolabile, conſolenole*, maſ. & fem.
conſolateur, *conſolatore*, maſc.
conſolation, *conſolatione, conforto*, fem.
conſolatoire, *conſolatorio*, maſc.
conſole, piece d'Architecture, *modiglione, beccatello*, fem.
conſoles de vaiſſeau, *becatelli di naue*.
conſolé, *conſolato*, part. maſc.
conſoler, *conſolare*.
conſolidation, *conſolidatione*, fem.
conſolide, herbe, *conſolida*, fem.
conſolider, *conſolidare*.
conſommateur, *conſnmatore*, maſc.
* conſommation, *conſnmatione*, fem. acheuement, accompliſſement, perfection.
un conſommé, ou conſumé, *vn conſnmato*, maſ.
une vertu conſommée, *una virtù perfetta*.
conſomer, *conſumare*, acheuer, accomplir.
conſomption, *coſumtione*, fem.
conſonance, *conſonanza*, fem.
conſonant, *conſonante, accordante*, maſc.
conſonne, *conſonante*, fem.

Con-

Conſoit, *compagno*, maſc.
conſorte, *conſorte*, maſc.
conſpirateur, *coſpiratore*, maſc.
conſpiration, *coſpiratione*, *congiura*, fem.
conſpiré, *conſpirato*, *congiurato*, maſc.
conſpirer, *conſpirare*, *coſpirare*, *congiurare*.
conſpirer contre quelqu'un, *coſpirare à danni di qualcheduno*.
* conſtamment, *coſtantemente*, certainement, indubitablement, aſſurément.
conſtance, *coſtanza*, fem.
* conſtance, ville alliée aux ſuiſſes, *conſtanza Città*.
* conſtant, *coſtante*, maſc. indubitable certain, qui a de la conſtance, de la fermeté.
conſtant, certain, *certo*, *noto*, maſc.
il eſt conſtant que, *coſa che*, *è certo che*.
il n'y a rien de plus conſtant, *non v'è niẽte più certo*.
conſtante, *coſtante*, fem.
conſtantinople, *coſtantinopoli*.
* conſtellation, *coſtellatione*, *coſtellatione*, fem. amas de pluſieurs étoiles fixes qu'on s'imagine repreſenter quelque figure.
conſter, *conſtare*.
conſternation, *coſternatione*.
conſterner, *coſternare*, *mettere in coſternatione*.
conſtipation, *coſtipatione*, *ſtitichezza*, fem.
conſtipé, *ſtitico*, *coſtipato*, maſc.
conſtiper, *coſtiparo*, *conſtipare*.
les poires conſtipent, *le pere cag'ionano ſtitichezza*.
conſtitué, *coſtituto*, *coſtituito*, maſc. part.
conſtituant, *coſtituente*, maſc.
conſtituer, *conſtituire*, établir, mettre, faire conſiſter.
conſtitut, *conſtituto*, maſc.
conſtituteur, *conſtitutore*, maſc.
conſtitutif, *conſtitutiuo*, maſc.
conſtitution, *conſtitutione*, *coſtitutione*, fem.
conſtructeur, *conſtruttore*, *coſtruttore*, maſc.
conſtruction, *conſtruttione*, *coſtruttione*, fem.
conſtruire, *edificare*, *fabricare*, *conſtruere*.
conſtrupation, *coſtupratione*, *ſtupro*, fem.
conſtruper, *ſtuprare*.
conſubſtantialité, *conſubſtantialità*, fem.
conſubſtantiation, *conſubſtantiatione*.
conſubſtantiel, *conſubſtantiale*, maſc.
* conſul, *conſole*, maſc. l'un des deux magiſtrats ſouuerains, qui gouuernoient, & dont l'authorité ne duroit qu'un an. Item, certains juges pris du nombre des Marchands & negotians pour juger promptement des differens qui ſuruiennent ſur les matieres des lettres, & billets de change, & pour fait de marchandiſe.
conſulaire, *conſulare*, maſc.
conſulairement, *da conſole*.
conſulat, *conſulato*, maſc.
Conſultant, *conſultante*.
conſultatif, *conſultatiuo*, *conſultoriale*, maſc.
conſultation, *conſulta*, fem.
la chambre des conſultations, *la camera delle conſulte*, ou *delle deliberationi*.
conſulté, *conſultato*, part.
conſulter, *conſultare*.
conſulteur, *conſultatore*, maſc.
conſultrice, *conſultatrice*, fem.
conſumant, *conſumante*.
conſumé, boüillon, *conſumato*, maſc.
conſumé, perdu, *perſo*, part. maſc.
conſumé de triſteſſe, *affliſſo*, *conſumato*, part. maſc.
* conſumer, *conſumare*, uſer, diſſiper, détruire, reduire à rien.
conſumer le temps, *perdere il tempo*, *conſumare il tempo*.
conſumer, uſer, *logorare*.
il à conſumé tout ſon bien, *hà conſumato*, *hà diſſipato tutt'il ſuo bene*.
conſumation, *conſumatione*, fem.
contable, *contabile*, *debitore*, maſc.
contagieux, *contagioſo*, maſc.
contagion, *contagione*, *contagio*, *moria*, fem.
contaminateur, *contaminatore*, maſc.
contamination, *contaminatione*, fem.
contaminé, *contaminato*, part. maſc.
contaminer, *contaminare*.
contant, qui conte, *contante*.
contant, ſatisfait, *voyez*, content.
argent contant, *quattrini contanti*.
contat d'Auignon, *contea d'auignone*.
conte, fable, *fauola*, *conto*, *nouella*, maſc.
le conte de la cicogne, *la fauola della beſſana*.
de ſont des contes, *ſono fauole*, *ſono baie*.
conte fait à plaiſir, *conto fatto à poſta*.
conte ou compte, nombre, *conto*.
par conte, *à conto*.
au bout du conte, *finalmente*, *in ſomma*.
je n'y trouve pas mon conte, *non mi torna à conto*, *non ci trouo il mio conto*.
il à ſon conte, *è contento*, *è allegro*.
uous eſtes loin du conte, *errate di gran lunga*.
à ce conte là, *coſi*, *à queſto modo*.
les contes font les bon amis, *conti chiari*, *amici cari*.
on me conte pour rien, *ci ſtò per niente*.
tenir conte, *far conto*, *fare ſtima*.
arreter un conte, *ſaldare un conto*.
il conte mes morceaux, *gli rincreſce quando mangio*.
contemplateur, *contemplatore*, maſc.
contemplatif, *contemplatiuo*, maſc.
contemplation, *contemplatione*, fem.
contemplatrice, *contemplatrice*, fem.
* contempler, *contemplare*, Item, conſiderer attentiuement.

attentiuement ſoit auec les yeux du corps, ſoit auec la penſée.
Contemporain, *contemporaneo*, maſc.
contempteur, *ſprezzatore*, maſc.
contemptible, *ſprezzeuole*, maſc.
contenance, air de viſage, *ſembiante, aria*, fem.
perdre la contenance, ne ſçauoir que dire, *perdere la tramontana*.
les ennemis vinrent en bonne contenance, *i nemici vennero in buon ordine*.
avoir bonne contenance, *hauere buon garbo, eſſer di bella apparenza, di bella preſenza*.
avoir mauuaiſe contenance, *non hauer garbo*.
faire des contenances, *fare atti, atteggiare*.
contenant, *continente*, maſc.
contendant, plaideur, *litigante*, maſc.
contendant, aſpirant, *aſpirante*, maſc.
* contenir, *contenere, capire*, Preſ. je contiens, parf. ſimple je contins, fut. je contiendrai, part. paſſé contenu.
content, *contento*, maſc.
* content, ſatisfait, *contento, ſodisfatto*, qui à ce qu'il deſire.
contente, *contenta*, fem.
contentement, *contento*, maſc *contentezza*.
* contentement, ſatisfaction, *ſodisfattione*, fem. ioye, plaiſir. Item payement.
contentement, joye, *allegrezza*, maſc.
* contenter, *contentare, appagare*, rendre content, plaire, donner de la ſatisfaction à quelqu'un.
contenter, ſatisfaire, *ſodisfare*.
contentieuſement, *contentioſamente*.
contentieux, *contentioſo, gareggioſo*, maſc. qui aime à diſputer, à conteſter qui eſt en debat qui ſe diſpute.
contention, *contentione, gara*, fem.
contenu, *contenuto*, part. maſc.
conter, *contare, numerare, annouerare*.
conter ſon point au jeu, *chiamare il ſuo ponto*.
conter ſans l'hôte, *contar ſenza l'hoſte*.
conter, raconter, *narrare, raccontare*.
en conter de belles, *darne ad intendere*.
conteſſe, *conteſſa*, fem.
conteſtation, *contraſto, conteſa, conteſtatione*, fem.
en conteſte, *in contraſto, in conteſa*.
conteſter, *contraſtare, conteſtare*.
conteur, *narratore*.
conteur de ſornettes, tailleur, *motteggiatore, buffone*, maſc.
contigu, *contiguo, vicino*, maſc.
continement, *con continenza*.
continence, *continenza*, fem.
continent, *continente*, maſc.
contingent, *contingente*, maſc.
continu, *continuo*, maſc.
continuation, *continuatione*, fem.
continuë, *continua*, fem.
fiévre continuë, *febre continua*, fem.
continuel, *continuo*, maſc. qui dure touiours.
continuellement, *continuamente, di continuo*, adv. ſans ceſſe, touiours.
* continuer, *continuare*, pourſuiure ce qui eſt commencé, prolonger, durer, ne ceſſer pas.
continuité, *continuità*, fem.
contoir, *banco*, maſc.
contorſion, *contorſione*.
contour, *contorno*, maſc.
contourner, *girare, contornare*.
contract, *contratto*, maſc. *ſcritta, iſtromento*.
contract de mariage, *contratto di matrimonio*.
contractant, *contrattante*.
* contracter, *contrattare*, faire une conuention, un contract.
contraction, *contrattione*, fem.
contradiction, *contradittione*, fem.
contradictoire, *contradittorio*, maſc.
jugement contradictoire, *giudicio contradittorio*, maſc.
contradictoirement, *contradittoriamente*, adv.
contraigneur, *coſtrignitore*, maſc.
* contraindre, *coſtringere*, forcer une perſonne, obliger par violence, ſerrer, preſſer, mettre à l'eſtroit, geſner.
contraindre, forcer, *sforzare*.
ſe contraindre, *non vſar liberamente*.
contraint, *coſtretto, sforzato*.
je ſuis contraint, *non ſono libero*.
contraint, ſerré, *ſtretto, ſerato*.
contrainte, *coſtrignimento*, maſc.
contrainte, repugnance, *repugnanza*, fem.
par contrainte, *per forza*.
contrainte, ſujetion, *ſoggettione*, fem.
je ne veux pas vous donner de contrainte, *non vi voglio dare ſuggetione*.
contrainte, violence, *violenza, forza*.
ſans contrainte, *ſenza repugnanza, liberamente*.
* contraire, *contrario*, maſc. oppoſé, incomitable, nuiſible.
* au contraire, *al contrario, all'incontro*, tout autrement, d'une maniere oppoſée.
chaque choſe à ſon contraire, *ogni medaglia hà il ſuo rouerſcio*.
* contrarier, *contradire, contrariare*, contredire, s'oppoſer.
contrarieté, *contrarietà*, fem.
* contraſte, *contraſto*, maſ. contention, debat de paroles.
contraſter, *contraſtare*.
contravention, *contrauentione*, fem.
contre, *contra, contro*, prepoſition.
contre, vis à vis, *dirimpetto all'incontro*.
l'un contre l'autre, *l'un vicino all'altro*.
contre ſon gré, *mal grado ſuo*.

Con-

Contre mon gré, *malgrado mio*.
le pour, & contre, *il pro è contra*.
contrebalance, *contrabilancia*, fem. *contrapeſo*.
contrebalancer, *contrapeſare*.
contre-bande, *contrabando*. fem.
marchandiſe de contre-bande, *mercantia di contrabando*.
contre-bander, *opponerſi*.
contre-barre, *contra ſtanga*, fem.
contre-bas, *all'ingiù*.
contre-baſe, *contrabaſe*, fem.
contre-baſſe, *contrabaſſo*, maſc.
contre-batterie, *contrabatterie*, fem.
contre-battre, *contrabattere*.
contre-bondir, *contrabalzare*.
contre-boutant, *contrapuntello*, *barbacane*, maſ.
contre-bouter, *puntellare*, *ſuſtentare*.
contre-bretteſſé, en terme de blazon, *contrameſſato*.
contre-carre, *oppoſitione*.
contre-carrer, *opponerſi*.
contre-dule, *contrapolizza*, fem.
contre-echange, *contracambio*, maſc.
contre-change, *contracambiato*, part. maſc.
contre-changer, *contracambiare*.
contre-charger, *accuſare*.
contre-charme, biller contre les charmes, *amuleto*, maſc.
contre-charme, *contraſtregaria*, maſc.
contre-chiffre, *contra zifera*, maſc.
contre-chiffrer, *contrazifferare*.
contre-cœur, maladie, *auerſicuore*, *auerſicuore*, m.
à contre-cœur, *mal volontieri*.
avoir à contre-cœur, *odiare*, *aborrire*.
contre-compone, terme de blazon, *contracompoſto*.
contre-coup, *contra colpo*, maſc.
contre-courber, *contra picgare*.
contre-diguer, *fare un argine contra*, *ripanare colla ſponda*.
contredit, *contradetto*, maſc.
contredire, *contradire*.
contrediſance, *contradicenza*, fem.
contrediſant, *contradicente*, maſc.
contredits, terme de palais, *contradetti*, maſc.
* contrée, *contrada*, *paeſe*, fem. certaine petite eſtenduë de païs.
contre-écrire, *contraſcrivere*.
contre-écrit, *contraſcritto*, maſc.
contr'-effort, *contraſforzo*, maſc.
contrefaire, *contrafare*.
contrefaire, faire ſemblant, *fare finta*, *fare vista*, *fingere*.
il contrefait le malade, *finge d'eſſere ammalato*.
contrefaiſeur, *immitatore*, maſc.
contrefaiſeuſe, *immitatrice*, fem.
contrefait, *contrafatto*, maſc.
contrefait, feint, *finto*, *poſticcio*, maſc.
contrefait, falſifié, *falſificato*, maſc.
contrefait, difforme, *difforme*, *malfatto*, maſc.
contrefait des jambes, *ſgambo*, maſc.
contrefaſcé terme de blazon, *contrafaſciato*, m.
contre-fenêtre, *balcone*, maſc.
contre fermer, *contraſerrare*:
contre-feu, *contrafuoco*, *lama di ferro nel camino per ripare contra il fuoco*.
contre-fil, *contrafilo*.
à contrefil, *à contrapelo*, *al contrario*.
contre fineſſe, *contrafurberia*, fem.
contre-flux, *contraſſuſſo*, maſc.
contre-fort, *contraforte*, maſc.
contre fort, contre-boutant, *barbacane*, *contra puntello*, maſc.
contre-foſſé, *contrafoſſo*, maſc.
contre-gage, *contrapegno*, maſc.
contre-garde, *contraguardia*, maſc.
contre-garde, ſous garde, *ſottocuſtode*, maſc.
contre-garde de monnoye, *ſottocuſtode della zecca*, maſc.
contre-garder, *conſervare*, *preſervare*.
contre-prendre, ſe defendre, *diffenderſi*.
contre-jour, *lume falſo*, *contralume*, maſc.
à contre-jour, *a contralume*, c'eſt un iour peu fauorable à la choſe qu'on veut voir.
* contre-lettre, *contralettera*, fem. Acte qui en détruit un autre, par une declaration contraire à ce qui eſt porté dans le premier.
contre-lumiere, *contra lume*, fem.
contre-manche, *manica*, *poſticcia*, *ſeconda manica*, f.
contre-mandement, *contramandato*, maſc.
lettre de contre-mandement, *contrapolizza*, fem.
contre-mander, *contramandare*.
contre-marche, *contramarcia*, *contrapaſſo*, fem.
contre-marcher, *contramarciare*, *tornare in dietro*.
contre-marque, *contraſegno*, maſc.
contre-mezaine, voile, *contramezana*, fem.
contre-mine, *contramina*, *contrabaua*, fem.
contre-miner, *contraminare*.
contre-mineur, *contraminatore*, maſc.
contre-mont, *all'insù*.
contre-monter, *andar all'insù*.
contre-pas, *contrapaſſo*, maſc.
contre-paſſant, terme de blazon, *contra paſſeggiante*.
contre-penſer, *contrapenſare*.
contre-peſer, *contrapeſare*, *peſare altretanto*.
contre-piquer, coudre en dedans, *contrapuntare imbottire*.
contre-piqueure, *imbottitura*, *contrapuntura*, fem.
contre-pied, *contrario*, maſc.
contre-poids, *contrapeſo*, maſc.
contre-poil, *contrapelo*, maſc.
à contre-poil, *al contrario*, *a contrapelo*.
contrepoint, *contrapunto*, *imbottitura*, maſc.
contre-pointe, contradiction, *contraditione*, fem.
contre-pointer une etoffe, *imbottire contrapuntare*.
* contrepointer, contredire, *contradire*, eſtre d'un auis, d'un ſentiment contraire à un autre.

* Contre-poiſon, *antidoto*, maſc. Antidote, remede qui empeſche l'effet du poiſon que l'on à pris.
contre-porte, *portiera*, fem.
* contre-promeſſe, *contra ſcritta*, fem. eſcrit par le quel celui au profit duquel on a fait une promeſſe, declare qu'il n'en pretend tirer aucun auantage.
contre-quarrer, *contradire*.
contre-rolle, regiſtre, *riſcontro*, *regiſtro*, m.
contre-roller, *Voyez*, controller.
contre-ronde, *contraronda*, fem.
contre-ruſe, *contraſtutia*, fem.
contr'eſcarpe, *contraſcarpa*, fem.
contr'eſcarper, *far la contra ſcarpa*, *contra ſcarpare*.
contre ſçel, *contra ſigillo*, maſc.
contre-ſçeler, *contra ſigillare*.
contre-ſeing, *contraſegno*, maſc.
à contre ſens, *al contrario*, *al roueſcio*.
contre ſens, *ſenſo contrario*, maſc.
contre-ſigné, *contraſegnato*, part. maſc.
contre-ſigner, *contraſegnare*.
contre-ſignal, *contraſegna*, maſc.
contre-ſonner, *contrasonare*.
contre-taille, *contratenore*, maſc.
contre-temps, *contratempo*, maſc.
à contre temps, *fuor di tempo*.
coup à contre-temps, *contracolpo*, maſc.
contre-tenant, *auerſario*, maſc.
contre-tirer un deſſein; *copiare un diſegno*.
contrevenant, *contrauenente*.
* contrevenir, *contrauenire*, aller à l'encontre de quelque loi, de quelque coutume ou de quelque obligation qu'on à contractée.
* contrevent, *parauento*, maſc. *portiera*, ſorte de grand volet de bois qui s'euure, & qui ſe ferme par le dehors des fenetres, & qui ſert à empecher le vent, la pluye, la neige, &c.
contrevention, *contrauenimento*, maſc.
contre-uitre, *doppia inuetriata*, fem.
contribuer, *contribuire*.
contribuer, payer contribution, *pagare il tributo*, *pagare contributione*.
contribution, *contributione*, fem.
contriſter, *contriſtare*, *affligere*.
ſe contriſter, *contriſtarſe*, *affligerſi*.
contrit, *contrito*, maſc.
contrition, *contritione*, *dolore*, fem.
controle, regiſtre, *regiſtro*, *riſcontro*, m.
controle, contradiction, *contraditione*, *cenſura*, maſc.
controler, cenſurer, *cenſurare*, *contradire*.
controler, regiſtrer, *regiſtrare*, *riſcontrare*.
controleur, regiſtrateur, *regiſtratore*.
controleur, comptiſte, *compuſiſta*.
controleur, de Guerre, *compuſiſta*, *conquiſitore di guerra*.
controleur, *cenſore*, *biaſimatore*.
Controuerſe, *controuerſia*, fem. debat, conteſtation.
mettre en controuerſe, *controuerſare*.
controuerſé, *controuerſato*, *ambiguo*, maſc.
controuerſiſte, *controuerſiſta*, maſc.
* controuerſer, *controuerſare*, on appelle ainſi celui qui diſpute, qui eſcrit des controuerſes.
controuué, *inuentato*, *finto*, *menſito*, part. m.
controuuer, *inuentare*, *fingere*, *mentire*.
controuuerture, *contrapertura*, fem.
controuueur, *inuentore*, maſc.
contumace, *contumacia*, fem.
* contumelie, *contumelia*, f. outrage, injure.
* contumelieux, *contumelioſo*, maſ. outrageux injurieux, qui choque l'honneur c'eſt un vieux mot.
* contuſion, *contuſione*, fem meurtriſſeure.
conuaincre, *conuincere*.
conuaincu, *conuinto*, part. maſc.
conuaincue, *conuinta*, part. fem.
conuaincante, *conuincente*.
* conualeſcence, *conualeſcenza*, fem. retour en ſanté, gueriſon.
* conualeſcent, *conualeſcente*, maſc. qui retourne en ſanté, & releue de maladie.
conuenable, *conueneuole*, *conſueuole*, maſc. & fem.
conuenablement, *conueneuolmente*, adv.
conuenance, *conuenienza*, fem.
conuenance, condition, *patto*, fem.
* conuenant, *conueniente*, conforme, bienſeant, ſortable, qui conuient, propre.
* conuenir, *conuenire*, auoir du rapport, eſtre conforme, eſtre propre & ſortable, eſtre expedient, eſtre à propos.
conuenir, faire conuention, *patteggiare*, *pattuire*.
* conuenir, s'accorder, *accordarſi*, *reſtar d'accordo*, demeurer d'accord, eſtre conforme, il conuient, *conuiene biſogna*.
conuent, *conuento*, maſ. on doit écrire & prononcer conuent monaſtere, maiſon Religieuſe.
conuenticule, *conuenticolo*, maſc.
* conuention, *conuentione*, *accordo*, accord, pacte que deux ou pluſieurs perſonnes font enſemble, *patto*, fem.
conuentionel, *conuentionale*, maſc.
conuentuel, *conuentuale*, *Monacale*, m.
* conuentuellement, *conuentualmente*, adv. en communauté ſelon les regles, & l'uſage de la ſocieté religieuſe.
conuentu, *conuentuo*, maſc.
conuers, *converſo*, maſc.
* converſation, *converſatione*, fem. Entretien familier.
converſé, *converſato*, part. maſc.
* converſer, *converſare*, Eſtre ordinairement auec

auec quelq'un, & s'entretenir familierement auec lui.

* conuerſion, *converſione*, fem. tranſmutation, changement.

conuerſion de vie, *mutazione di vita*, fem.

* conuertir, *convertire*, changer tranſmuer une choſe en une autre.

conuertir, faire changer de penſée, *far mutar penſiero*.

qui ſe peut conuertir, *convertibile*, m. & f.

* conuexe, *convesſo*, maſc. il eſt oppoſé à concaue. Il ſe dit de la ſuperficie exterieure d'un globe.

conuexion, *convesſione*, fem.

conuexité, *convesſità, parte eſteriore del globo*, f.

conuiction, *convittione*, fem.

conuié, *invitato, convitato*, part. maſc.

conuié, inuité, *provocato*, part. maſc.

* conuier à un feſtin, *invitare, convitare*, inuiter, prier.

conuier, inciter, *provocare*.

conuieur, *invitatore*, maſc.

conuocation, *convocatione*, fem.

conuoitable, *deſiderabile*, maſc. & fem.

conuoiter, *bramare deſiderare*.

conuoiteux, *bramoſo, deſideroſo*, maſc.

conuoitiſe, *cupidigia*, fem.

* conuoler, *convolare, reiterare le nozze*, ſe marier pour la ſeconde ou troiſieme fois.

* conuoler en troiſiemes nopces, *convolar in terze nozze*.

conuoqué, *convocato*, part. maſc.

* conuoquer, *convocare*, appeller, mander à une aſſemblée par un ordre exprés.

conuoy de viures, *la ſcorta de' viveri*.

eſcorter le conuoy des viures, *far la ſcorta a' viveri, accompagnare i viveri*.

* conuoy, enterrement, *Eſſequie, Sotterramento*, maſc. ceremonie funebre pour accompagner le corps mort à la ſepulture.

aller au conuoy d'un mort, *andare all'Eſſequie d'un morto*.

* conuulſion, *convulſione, ſpaſimo*, fem. Retraction, retirement de muſcles auec ſecouſſe & violence quand le principe des nerfs eſt attaqué.

COO COP

COoperateur, *cooperatore*, maſc.

cooperation, *cooperatione*, fem.

cooperé, *cooperato*, part. maſc.

* cooperer, *cooperare*, operer conioinctement auec quelqu'un.

* copenhague ville capitale de Danemarc. Copenaghen, *Città*.

copie, *copia, eſſemplare*, fem.

copié, *copiato*, part. maſc.

copier, *copiare*.

Copier une lettre, *copiare*, ou, *traſcrivere una lettera*.

copieuſement, *copioſamente, abbondantemente in copia*.

copieux, *copioſo*, maſc.

copiſte, *copiſta, copiatore*, maſc.

caporal ou corporal, ſoldat, *caporale*, m.

COQ

COq, *gallo*. Voyez, coc.

* coq, à l'âne, *ſproposito*, maſ. un diſcours qui n'a point de ſuite, de raiſon.

coquar, mot d'enfant, *vovo cucco*.

coque, coquille de mer, *cuncа*, fem.

coque d'œuf, *guſcio d'ovo*, maſc.

œufs à la coque, *vova da bere*, plur. fem.

coque de noix, *ſcorza di noci*, fem.

coque uerte de noix, *ſcorza di noci verdi*, fem.

coque de ver à ſoye, *coccone, boccio*, fem.

* coquecigrue, *fanfalucа, farcigogolo*, fem. ſe dit des choſes friuoles, & chimeriques.

à la veue des coqueci grues, *quando gli aſini voleranno*.

coquefredoüille, *un buon minchione*.

coquelicot, *papavero ſalvatico papate*. Eſpece de pauot rouge qui croiſt parmi les bleds.

coquelourde, fleur ſauvage qui croit dans les bleds, *anemone ſelvatica*, ou, *baſtarda*.

* coqueluche, *mal di caſtrone, ò montone*. Eſpece de maladie populaire, qui eſt une eſpece de rhumatiſme qui attaque la teſte & les eſpaules.

coqueluchon, capuchon, *capuccio*, maſc.

coqueluchonné, *col capuccio*.

* coquemar, *coppo, brocca*, maſc. Eſpece de vaſe de terre, d'eſtain ou d'argent, ayant une anſe dans lequel on fait bouillir, ou chauffer de l'eau.

coquemart, oppreſſion qui vien endormant, *peſarvola, oppreſſione di milza*, m. coquerolle, ou coqueret, herbe, *alcachengio*, fem.

coquericoq, chant du coc, *cucurisò, canto del gallo*, maſc.

chanter le coquericoq, *cucurisare, cantare il cucurisò*.

coquet, eſquif, *ſcaffa, barchetta*, maſc.

coquet, amoureux, *cinestone*, maſc.

* coquete, *cinestа, faina*, fem. Item galante, qui fait la galanterie, qui affecte de donner de l'amour.

petite coquete, *cinestina*, fem.

faire la coquete, *cinestare*.

coquete, *cicalona*, fem.

coqueter, chanter comme le coq, *cucurirre*.

coqueter comme les poules, *gracchiare*.

coqueter, faire le coquet ou la coquete, *cinestare*.

coquillage, *quantità di conchiglie, conche*.

coquille d'un œuf, *guſcio d'un vovo*, fem.

Coquille de noix, *ſcorza di noce*, fem.
* coquille de poiſſon, *conchiglia*, *conca*, fem couuerture ou coque des limaçons, & des poiſſons que les naturaliſtes appellent, teſtacées: comme les moules, huitres, pourpres &c.
vendeur de coquilles, *vendi bagatelle*, m.
vendre bien ſes coquilles, *vender cara la ſua mercantia*.
à qui vendez vous vos coquilles, *à chi volete piantar carotte*, *à chi volete darne da intendere*.
la coquille luy demange, *hà voglia del maſchio*, *hà il pruriro*.
à peine eſt il hors de ſa coquille, *à pena è uſcito dalle faſcie*, *hor hora ſguſcia dalla gucia*.
qui a de l'argent, a des coquilles, *chi hà ceppi hà delle ſchegge*.
petite coquille, *conchiglia picciola*, fem.
* coquin, *furfante*, *guidone*, maſc. Beliſtre, maraut, gueux, fripon, faineant. Item, un homme infame, & lache qui fait des baſſeſſes, des perfidies, & autre actions indignes d'un homme de cœur, & d'honneur.
coquin, gueux, *guidone*, maſc.
vilain coquin, *baronaccio*, maſc.
gros coquin, *pezzo di furfante*, maſc.
petit coquin, *baroncello*, *furfantello*, maſc.
coquin familier, *domeſtico*, *familiare*, maſc.
mouton coquin, *montone domeſtico*, *lufinghe vole*.
coquinaille, *razza di furfanti*.
coquine, *peregola*, *barona*, fem. femme qui s'abandonne avec infamie.
petite coquine, *baroncella*, *furfantella*, fem.
vilaine coquine, *baronaccia*, fem.
coquiner, *baroneggiare*, *guidoneggiare*.
coquinerie, *baronaria*, *furfanteria*, fem. action de coquin, action lache, & honteuſe.
coquinerie, gueuſerie, *guidoneria*, fem.
coquiole, orge batard, *orzo ſelvatico*.

COR

COr, *corno*, maſc. trompe de chaſſe.
cor de mer, *buccina*, maſc.
jouer du cor, *ſonar il corno*.
cor au pied, *callo*, maſc.
cors de la tête du cerf, *ramo di cervo corna picciole*.
* à cor, à cry, *à tutto potere*, c'eſt une façon de parler aduerbiable auec ardeur, auec vehemence, auec contention, par toutes ſortes de moyens.
* corail, *corallo*, maſc. ou coral, ſorte d'arbriſſeau, qui croiſt dans la mer, & qui durcit lors qu'il eſt tiré du fonds de l'eau.
corallin, *corallino*, maſc.
coraline, *corallina*, fem.
coraras Pays d'Aſie, *Paeſe d'Aſia*.
corbeau, oiſeau, *corvo*, maſc.
corbeau poiſſon, *coracino*, *marangone*, *corvo marino*, maſc.
corbeau croc, *uncino*, *rampino*, maſc.
corbeaux qui portent les peſtiferez, *becca morti becchini*, plur. maſc.
corbeau, pieu de bois à ſoutenir une poutre, *beccatello*, maſ.
cry de corbeau, *crocito*, maſc.
crier, comme un corbeau, croaſſer, *crocitare*.
corbeille, *ceſta*, *ſporta*, fem. Eſpece de panier fait ordinairement d'oſier.
grande corbeille, *ceſtone*, fem.
corbeille à mettre le pain, *ceſta del pane*, *panara*, fem.
corbillon, petite corbeille, *ceſtello*, *ceſtolla*, f.
plein une corbeille, *una ceſtonata*, *una ceſta piena*.
corbie, V. de France, en Picardie, *corbia C. de Francia*.
corbeil, V. de France, proche de Paris, *corbei C. di Francia*.
corbin, petit corbeau, *corvino*, maſc. cemot eſt vieux.
corbin, larron, *ladro*, maſc.
bec de corbin, *becco corvino*, maſc.
pied de corbin, herbe, *pie corvino*, maſc.
corbiner, dérober en corbeau, *rubare*.
corbineur, *ladro*, maſc.
corean, Pays d'Aſie, *Paeſe d'Aſia*.
corſelet, *corſaletto*, maſc.
cordage, *cordaggio*, *cordame*, maſc nom. collectif, pluſieurs cordes ſervant aux navires chariots, Machines, &c.
corde, *corda*, fem.
petite corde, *cordicella*, fem.
corde de violon, de luth, &c *corda*, fem.
danſer ſur la corde, *ballare ſulla corda*.
corde de bois, *miſura di legno*, *un paſſo di legna*, fem.
toucher ſur la corde, *toccare il punto*.
ne touchez pas ſur cette corde, *non toccate quel punto*.
toucher ſur la groſſe corde, *toccare il nodo del affare*.
avoir pluſieurs cordes à ſon arc, *hauer più vigiri*.
il a plus d'une corde à ſon arc, *tiene il pie in più d'una ſtaffa*, c'eſt a dire il a pluſieurs moyens pour parvenir à ſon but, à ſes fins.
corde de boyaux, *minugia*, *corda fatta di budella*.
meſurer à la corde, *impaſſare*.
donner la corde, l'eſtrapade, *dare la corda*.
trois coups de corde, d'eſtrapade, *tre tratti di corda*.
trainer la corde, *filare la ſua corda*, *filare un laccio*.
cordé, *impaſſato*.
cordeau, *cordella*, *corda picciola*, maſc.
cordeau de charpentier, *cordaiuola*, maſc.
cordeler une corde, *torcere*.
* cordelier, *Frate di San Franceſco*, *cordigliere*, maſc. on appelle ainſi en France les Reli-

gieux

gieux de S. François, qu'on nomme autrement les freres mineurs.

* cordeliere, *cordigliera, Religioſa dell'ordine di S. Franceſco*. Religieuſe de l'ordre de Saint François.

cordeliere, ceinture de S. François, *cordiglio*, fem.

corder, faire une corde, *cordare, torcere*, Voyez, cordeler.

corder du bois, *miſurare la legna, impaßare la legna*.

cordeur de bois, *miſuratore, impaſſatore*, maſculin.

* cordial, *cordiale*, maſ. franc, ouvert, plein d'affection, qui part du fond du cœur. Item, propre à conforter le cœur.

* cordialement, *cordialmente*, avec cordialité.

cordialité, *cordialità, ſincerità*, fem.

cordier, *cordaro, cordarnolo*, maſc.

cordiere, *cordaruola*, fem.

cordillons, petites cordes à attacher les voiles, *cordini*, plur. maſc.

cordon, *cordone*, maſc.

* cordon bleu, *ordine dello Spirito Santo*.

cordon d'eſcalier, *cordone della ſcala*, m.

cordon de murailles, *cordone di muro*, maſculin.

cordon de pierreries, *cordone di ſcintiglio*, m.

cordonner, *cordare, fare il cordone*.

cordonnerie, boutique de cordonnier, *calzolaria, ſcarparia*, fem.

cordonnerie, art de cordonnier, *arte di calzolaio*.

cordonnier, *calzolaro, calzolaio*, maſc.

* cordoüan, *cordoano*, maſc. ſorte de cuir dont on fait communement des ſouliers.

cordoüanier, vendeur de cordoüan, *cordoaniere*, maſc.

cordoüe, ville d'Eſpagne, *cordoua*.

cordule, lezard, *lucertola*, fem.

corée, freſſure, *corata, coratella*, fem.

* Corfou, I. de la mer Medit. Archeueſché, *I. nel Mediterraneo*

coriace, *duro, ſiglioſo*, maſc. & fem.

coriandre fruit, *coriandolo*.

* coriandre, plante, *coriandro*, maſc. Petite herbe qui porte une graine aromatique, on entend plus facilement par le nom de coriandre la graine que l'herbe.

coriſeo, M. d'Epidaure, *M. dell'Epidauro*.

* corinthe, ville Archiepiſcopale de la Morée depend de la Repub. de Veniſe.

raiſin de corinthe, *paſſarina*, fem.

corinthe, ordre d'Architecture, *corintio, ordine*, m

çoris, herbe, ſorte de mille pertuis, *coris*.

coriſte, *coriſta*, maſc.

cork, V. C. d'Irlande, *C. d'Irlanda*.

* corlis, ou corlieu, oiſeau, *tarlino, terlino*. maſc. ſorte d'oiſeau de riuiere du genre de ceux qui n'ont pas le pied plat, lequel à le bec fort long, & courbe, & eſt haut en jambes de couleur gris, marqueté de taches rouges, & noires.

corme, *ſorba*, fem.

cormier, *ſorbo, ſormolo*, maſc.

cormorant ou cormon, corbeau qui péche dans l'eau, *ſmergo, marangone*, maſc.

* cornaline, pierre precieuſe, *corniuola*, fem.

cornard, *becco cornuto*, maſc.

corne, *corno*, fem.

corne d'abondance, *corno d'abondanza, cornucopia*, fem.

corne de pied d'animal, *unghia*, fem.

corne d'un ſac par ou on le prend, *pedicino*.

corne de mer, ou cor, *buccina marina*, fem.

corne de cerf, herbe, *herba ſtella coronopa*, f.

corne pour la coupelle, *gemma*, fem.

les cornes d'une armée, *li corni d'un eſercito*.

la corne droite, *il corno dritto*.

la corne gauche, *il corno manco*.

faire les cornes, *fare le ſiche, fare le corna*.

porter les cornes, *eßer becco cornuto*, m.

coup de corne, *cornata*, fem.

perſonne n'oſe lever les cornes, *neßuno ardiſce alzar la voce*.

* corneille, *cornacchia*, fem. oiſeau noir comme un corbeau, mais de moindre groſſeur.

crier comme une corneille, *cornacchiare*.

* cornement d'oreilles, *buccinamento d'orecchie*.

cornement, ſon de cor, *rumor di corno, ſtrido di corno*, maſc.

* cornemuſe, *piua, cornamuſa, zampogna*, f. ſorte d'inſtrument de muſique à vent.

joüeur de cornemuſe, *ſonatore di piua*.

corneole, herbe, *corregiuola*, fem.

corner, *ſonar del corno, corneggiare*.

corner, publier par tout, *trombettare, publicare, da per tutto*.

les oreilles me cornent, *ſento buccinamento nelle orecchie*.

viande qui corne, *carne che puzza*.

cornet, *corno, cornetto*, maſc.

cornet de papier, *cartoccio*, maſc.

cornet à ventouſe, *ventoſa*, maſc.

cornet de petit métier, *cialdone, cialdoncino*, m.

cornet à bouquin, *cornetto, trombone*, m.

* joüer du cornet à bouquin, *ſonare di cornetto*.

cornet d'écritoire, *calamaro*, maſc.

* cornete de femme, *ſcuffia da notte*, fem. ſorte de coiffe de toile dont les femmes ſe ſervent dans leur deshabillé.

cornette de cavallerie, *cornetta*, maſc.

* cornette guidon, drapeau, *ſtendardo, cornetta*, fem. Item Eſtendart.

* cornette, porte guidon, *alfiere, cornetta*, m. officier qui porte la cornette. Item, cornette

te blanche de France, Cornette du Maiſtre de camp.
Cornette de docteur, *capuccio*, maſc.
cornettes de cerf, petite cornes, *cornicini*, plur. fem.
corneter, ventouſer, *ventoſare, ſcarificare con le ventoſe*.
corneur, *ſonator di corno*, maſc.
corniche, *cornice, corniccia*, fem.
cornichet, poiſſon de mer, *peſce calamaro*, m
cornichon petite corne, *corno piccolo, cornicino*. maſc.
cornichon de concombre, *cocumero abortato*, m.
cornier, *corninolo, albero*, maſc.
corniere, *cantoniera*, fem.
cornoüille fruit, *corniola*, fem.
cornoillier, *corninolo*, maſc.
cornoüaille, ville de Bertagne, Eueſché, *cornouaglia, Città*.
envoyer à cornoüaille, *far becco, mandare à cornetto*.
cornu, *cornuto*, maſc.
cornue, vaſe à diſtiller, *ſtorta*, fem.
nouvelles cornuës, *nuove falſe*, plur. fem.
en donner des plus cornuës, *dire delle bugie più marcie*.
cornuete, herbe, *bedifario ſpetie di cumino*.
* corollaire, addition à la fin d'un diſcours, *corollario*, maſc.
* coron, V. Maritime de Morée, & Archeveſché depend de la Repub. de Veniſe. *C. di Morea*.
* corporal, linge pour mettre l'hoſtie, *corporale*, maſc linge empeſé, & benit, que le preſtre eſtend ſur l'autel pour mettre deſſus le Calice, & l'Oſtie.
* corporance, *ſtatura*, fem. c'eſt un vieux mot on dit corpulence, la taille de l'homme conſiderée comme groſſe, & grande.
corporel, *corporale*, maſc.
* corporellément, *corporalmente*, adv. d'une maniere corporelle, qui a rapport au corps.
corps, *corpo*, maſc.
* corps-mort, *cadavero*, maſc. cadaure, corps privé de vie, corps ſans ame.
corps de cuiraſſe, *corſaletto*, maſc.
corps d'armée, *eſercito*, maſc.
* corps de logis, *portione di caſa, di palazzo*. Item corps d'hoſtel.
corps de garde, *corpo di guardia*.
* les corps de la Ville, *depuſati di tutti i meſtieri*.
* le parlement en corps, *il parlamento tutto*.
en corps, *in un corpo, tutto inſieme*.
corps de robbe, *buſto*.
* corps à corps, *a corpo, à corpo*, ſe dit pour la lutte, pour le combat &c.
* à corps perdu, *à tutto potere*, ſans crainte du danger.
à ſon corps deffendant, *nel' diſenderſi*.
prendre au corps, *far prigione*.
par tout le corps, *per tutta la perſonna*.
par corps, *perſonalmente*.
petit corps, *corpicciuolo*, maſc.
corps fluet, *corpicello*, maſc.
corps gras, *corpo graſſo*, maſc.
corps maigre, *corpo magro*, maſc.
corps conſommé, *corpo conſumato*, maſc.
corps ſain, *corpo ſano*, maſc.
corps mal ſain, *corpo mal ſano*.
* corps ſaint, *Corpo ſanto*, maſc.
corpulence, *corpulenza*, fem.
corpulent, *corpulento*, maſc.
correct, *corretto*, part. maſc.
correctement, *correttamente*.
correcteur, *correttore*, maſc.
correctif, *correttivo*, maſc.
* correction, *correttione*, fem. Reprimende admonition, chaſtiment, peine. Item correction d'Imprimerie.
ſauf correction, *ſia detto con licenza*.
correctrice, *correttrice*, fem.
correlatif, *correlativo*, maſc.
correlativement, *correlativamente*.
correſpondance, *corriſpondenza*, fem.
correſpondant, *corriſpondente*, maſc.
correſpondre, *corriſpondere*.
* corridor, *corridore*, maſ. Eſpece de gallerie étroite qui ſert de paſſage pour aller à pluſieurs appartements. Item, en terme de fortification, chemin couuert.
corriger, *corrigere*.
corrigiole, herbe, *corroginola*, fem.
corriual, *rivale, corrivale*, maſc.
corroboré, *corroborato*, part. maſc.
corroborer, *corroborare*.
corroboration, *corroborazione*, fem.
* corroder, *corrodere*, ronger, manger, il ſe dit des humeurs, & drogues malignes.
corrompeur, *corrompitore*, maſc.
corrompeuſe, *corrompitrice*.
corrompre, *corrompere*.
corrompu, *corrotto*, part. maſc.
corrompue, *corrotta*, part. fem.
corroſif, *corroſivo*, maſc.
corroſion, *corroſione*, fem.
corruptelle, corruption, *corruttella*, fem.
corruptible, *corruttibile, corrompeuole*, maſc. & fem.
corruption, *corruttione*, fem.
corrupteur, *corrotore*, maſc.
corruptrice, corrompeuſe, *corrompitrice*, f.
cors aux pieds, *callo*, maſc.
corſage, *vita, forma di corpo*.
* corſaire, *corſaro*, maſc. l'irate écumeur de mer qui va en courſe auec commiſſion d'un Eſtat ou d'un Prince ſouuerain.
faire le corſaire, *corſeggiare*.
corſe Iſle de la mediter. *Iſola di Corſica, o Corſica*.

Cor-

Corſe, qui eſt de Corſe, *corſico*, maſc.
* corſelet, *corſaletto*, corps de cuiraſſe que portent les piquiers.
cotſet, *buſto leggiero*, *buſto di denna*, maſ.
* cortege, *corteggio*, maſc. ſuitte de perſonnes, que accompagnent un grand ſeigneur, un Ambaſſadeur, dans des actions de Ceremonies.
avec grand cortege, *con gran corteggio*.
courtray, V. de Flandre, *Città di Fiandra*.
cortone, V. d'Italie en Toſcane, *cortona*, *C. in Toſcana*.
corvée, trauail inutil, *fatica*, ou *lauoro in danno*.
coruée, iournée de trauail, *lauoro d'vn giorno*.
coruée que le Vaſal doit au Seigneur, *lauoro di tante giornate, che deue il vaſſallo al ſuo ſignore*.
faire des coruées trauailler, en vain, *lauorare in darno*.
la corune, V. & port de mer en Gallice, *corugna C. di Galitia*.
conſtantinople, V. de Romanie, *Conſtantinopoli C. di Romania*.
conſtance, V. Imp. d'Alemagne en Suabe, *coſtanza*, *C. d'Alemagna*.
conſtantine, V. d'Afrique, *Coſtantina C. di Barbaria*.
* corybante, Prétre de cibelle, *coribante*, maſ.

COS

COſaques, peuples de la Podolie, *coſacchi*.
* coſmographe, *coſmografe*, maſ. qui traitte de la coſmographie.
* coſmographie, *coſmografia*, fem. deſcription du Monde Vniuerſel.
coſmographique, *coſmografico*, maſ. & fem.
coſſe, ou gouſſe de legume, *baccello*, *ſcorza*, fem.
coſſer comme les moutons, *cozzare*.
coſſer, ecoſſer, *mondare i baccelli*.
coſſon, uers qui gate le bled, *gorgoglione*, maſ.
coſſon qui ronge le bois, *tarlo*.
coſſonnerie, *mercato di ſelnaticina*, *o porchetti*
coſſu, *pieno di ſcorza*, maſc.

COT

COteau, colline, *poggio*, *monticello*, maſculin.
coté, *fianco*, *lato*, maſc.
à côté, *à canto*, *à parte*.
de quel côté, *di qual parte*.
a côté de nous, *à cans à noi*.
mettre de côté, *mettere da parte*, *da banda*.
aller de côté, & d'autre, *andarne in volta*.
de tous côtez, *per ogni lato*, *d'ogni parte*.
de côté, de trauers, *per trauerſo*.
* tenir ſes côtes de rire, *ridere alla ſmaſcellata*.

du Côté de, *dalla parte di*.
du côté du pere, *per linea paterna*.
du côté de la mere, *per linea materna*.
côte, os, *coſta*, fem.
cûte de baleine, *coſta di balena*.
* côte panier à pigeons pour pondre, *ceſto da colombini*.
côte, colline, *monte*, *poggio*, fem.
côte de melon, *fetta di melone*, fem.
côte de mer, *ſpiaggia*, fem.
il n'eſt pas de la côte de Charlemagne, *non è della caſa de' Reali di Francia*.
cote, taxe, *taſſa*, fem.
payer ſa cote part, *pagar per la ſua rata*.
cote de maille, *giacco*, *giacco di maglia*. Iaque de mailles.
cote d'armes, *ſcarcetta*, *ſopraneſta*, fem.
cote de femme, *veſte*, *gonella*, fem. Iuppe.
cotelette, petite cote, *coſtola*, fem.
coté cité, *citato*, maſ.
coter, citer, *citare*.
coter, marquer, *notare*, *notare à margine*.
cotice terme de blazon, *benda*, *liſta*.
cotignat, *cotognato*, maſc.
cotine, herbe, *ſcotano*, fem.
* cotillon de femme, *gonella*, maſc. Iuppe de deſſous.
cotiſation, *taſſatione*, *impoſta*, *taſſa*, fem.
cotiſé, *taſato*, maſc.
* cotiſer, *taſſare*, taxer, impoſer à quelqu'un la part qu'il doit payer de quelque ſomme.
cottice terme de blazon, *benda*, *liſta*, fem.
cotticé, *liſtato*, *à liſta*.
* cotir, *ammaccare*, froiſſer, meurtir, il ſe dit principalement des fruits.
cotton, *cottone*, *bambagia*, maſc.
cotton, poil follet, *lanugine*, maſc.
cotton, bourre qui vient ſur les fruits, *bambaggia*, *lanuggia*, maſ.
marchand de cotton, *cottonaro*, *cottonaio*, maſ.
toile de cotton, *bambagino*, *tela di bombagia*, fem.
cottoner, *accottonare*, *fornir di bambagia*.
cottonné, *pieno di bambagia*.
cottonniere herbe, *cottonara herba*, fem.
* cottoyer, *coſteggiare*, aller à coſté.
* cottret, *faſcina di legno groſſo*, *è corto*, petit faiſceau de bois rond, lié par les deux bouts.

COV

COu ou col, *collo*, maſc. prononcés cou.
coüard, *codardo*, maſc. poltron, laſche.
faire le coüard, *fare il codardo*.
coüardiſe, *codardia*, fem.
avec coüardiſe, *codardamente*.
* couchant, le Soleil couchant, *il tramontar del ſole*, ſe dit du ſoleil quand il deſcend ſous l'horiſon.

Le couchant, *l'occidente*, masc. *tramontana*.
* chien couchant, *can da fermo*. Espece de chien de chasse qui se couche sur le ventre pour arrester les perdrix, les Cailles, les liévres, & autre gibier.
de l'Orient au Couchant, *dall'Oriente, all'Occidente*
couche, lit, *letto*, fem.
couche, bois de lit, *lettiera*, fem.
couche, accouchement, *parto*, fem.
femme en couche, *donna di parto*.
être en couche, *essere in parto*.
fausse couche, *sconciatura*, fem.
faire une fausse couche, *sconciarsi*.
faire une bonne couche, *partorire felicemente*.
faire une mauvaise couche, *partorire con grande stento*.
une couche de couleur, *una mano, una crosta incrostatura*, fem.
la premiere couche, *la prima mano*, fem.
couche de jardins, *letto*, fem.
couche de concombres, *cocomeraio*, fem.
couche de melons, *melonara*, fem.
couche d'enfant, *pezza*, fem.
par couche, l'un sur l'autre, *à suolo à suolo*.
couche de paille, *pagliata*, fem.
couche de bled à battre, *aiata*, fem.
couchée, la couchée, *il dormire, il letto*.
payer la cochée, *pagare per il letto, per il dormire*.
couché à terre, *gittato in terra, abbattuto*.
être couché au lit, *essere in letto, giacere in letto*.
les soldats étoient couchez sur le ventre, *erano i soldati stesi in terra, col corpo in terra*.
coucher, se coucher, *andare al letto, andare à dormire, coltcarsi, coricarsi*.
coucher, étendre, *stendere*.
vous couchez de bonne heure, *andate à letto à buon hora*.
se coucher tout habillé, *dormire vestito*.
coucher son ennemi par terre, *gittare il nemico in terra*.
coucher en joüe, *metto e in mira*.
coucher un malade, *mettere un'amalato in letto*.
coucher dans les ruës, *dormire in strada*.
le petit coucher du Roy, *l'andare del Rè al letto*, on appelle ainsi l'espace de temps qui reste depuis que le Roy à pris sa chemise, & donné le bon soir, jusqu'a ce qu'il se mette dans le lit.
coucher seul, *dormire solo*.
le soleil se couche, *il sole tramonta*.
le coucher du soleil, *il tramontar del Sole*.
la pluye a fait coucher les grains, *la pioggia hà abbattuto i grani*.
coucher par écrit, *mettere in scritto*.
coucher en dépense, *mettere à conto*.
coucher au jeu, *mettere in giuoco*.
coucher gros, joüer grand jeu, *giuocare gran giuoco, mettere molto in una carta*.
coucher son bois ou sa Lance, *abbassare la lancia*.
coucher avec une femme, *dormire con una donna*.
coucher sur l'état, *registrare nel libro degli officiali*.
coucher un pied de vigne, *propagginare le viti, ricorcare le viti*.
coucher sur la dure, *dormire in terra*.
se coucher comme les poulles, *andare al letto innanzi notte*.
être mal couché, *hauer cattivo letto, dormir malo*.
pour boire l'eau & coucher dans la ruë on ne demande congé à personne, *per bere acqua è dormire in strada, non si dice con licenza*.
de cel qui se couche du plat, *danari, quattrini*.
coucher tout son reste, *andar del resto*.
couchette, *lettiera picciola*, fem.
mignon de couchette, *drudo*, masc.
coucheur, *colcatore, dormitore*, masc.
un mauvais coucheur, *un che tutta la notte si dimena*.
concombre, *cocomero*, masc.
coucon de ver en soye, *coccone*, masc.
* coucou, *cuccolo, cucco, cucuglio*, masc. oiseau gros comme un pigeon qui à tiré son nom de son chant.
coucou, pour cocu, *becco cornuto*, masc.
faire coucou en se cachant, comme les enfans, *fare baco*.
coucourde, *cucuzza, zucca*, masc.
* coude, *gombito*, masc. la partie exterieure ou se plie le bras.
haut de trois coudes, *alto tre piedi*.
je mangerois plûtôt mes bras jusques au coude, *più presto mi mangierei l'osso del braccio*.
hausser le coude, *bere, alzare il fianco*.
* coude, *cubito*, fem. Certaine mesure, ou longueur prise sur l'etendue qui y à depuis le coude jusq'au bout du doigt du milieu, & qui est d'un pied, & demy.
avoir ses coudées franches, *hauere il suo agio, hauer le sue commodità*.
coudelates, terme de marine, *colli delle late*.
couder ou plier le fer, *piegare il ferro, inginocchiare*.
cou, ou col de pied, *collo del piede*, masc. pron. cou.
* coudiere, accoudoir, *appoggio da gombiti*, m. ce qui est fait pour s'accouder.
coudoyer, frapper de coude, *dar del gombito*.
coudraye, lieu plein de noisetiers, *luogo pieno di noccinoli*.
coudre ou noisetier, *noccinolo, anellano*, masc.
* coudre, *cucire*, Prés. je couds, tu couds, il coud, nous cousons, vous cousés il cousent, parf. simple je cousis, fait je coudrai, part. passé cousu.

Cou-

Coudre les paupieres à un oiſeau de proye pour l'apprimoiſer, *accigliare vn vcello di rapina*.
coudrer, accommoder avec l'ecorce de noiſetier, *acconciare, ſodare colla ſcorza di noccinoli*.
coudrier ou coudre, arbre, *nocinolo, auellano*, m.
coudroit ou cuve pour le cuire, *ema da ſodare il cuoio*.
couers, cordes de nauire, *corde da tirar la vela verſo la poppa*.
coüillaud, *buon compagno*.
coüille, *coglia ſonagliera*, fem.
coüille de bellier, *palla fatta della coglia, d'vn ariete, o montone*.
coüillon, *teſticolo*, maſc.
coüillon de prétre, herbe, *fauoſcello, ſacrione*, m.
coüillon de muſc, *teſticolo di caſtore, ò muſchio*, maſc.
coulant, *ſcorrente*.
le coulant de la riuiere, *la corrente del fiume*.
un diſcours coulant, *vn diſcorſo ſonoro, vn bel diſcorſo*.
coulant, fluide, *liquido, colatiuo*, maſc.
coulée, lacet à prendre les liévres, *laccio da lepre* fem.
coulée ou coulement d'eau, *ſcorrimento d'acqua* f m.
coulement flux, *fluſſo*, maſc.
coulement de tuyne, *colamento*, maſc.
couler, paſſer, *colare*.
couler comme une riuiere, *ſcorrere, correre*.
couler ſe repandre, *andar via*.
ſe couler par deſſous, *ſottentrare*.
la riuiere coule au milieu de la uille, *corre il fiume in mezzo alla Città*.
couler à fond, *mandare à fondo, affondare*.
faire couler dans l'ame, *fare penetrare, infondere*.
couler, gliſſer, *ſguizzare*.
faire couler la main dans la pochette, *fare ſguizzare la mano nella ſaccoccia*.
couler la leſſiue, *far la buccata*.
couleur, *colore*, fem.
couleur viue, *color viuo*, fem.
couleur pale, morne, *colore ſmorto*, fem.
couleur gaye, *colore allegro*, fem.
couleur, changeante, *color cangiante*, fem.
couleur de minime, *color leonato*, fem.
couleur de citron, *color citrino*, fem.
couleur de noiſette, *color di noccinola*, fem.
couleur d'eau, *color d'acciaio*, fem.
couleur de feuille morte, *cauellino*, fem.
couleur de cheveux, *cauellino*.
couleur de péches, *perſicchino*, fem.
couleur de plomb, *piombino*, fem.
couleur haute, *viuo roſſo*, fem.
couleur de thuile, *color di tegola*.
couleur de chair, *color di carne*.
couleur griſe, *bigio*, fem.
couleur de Prince, *leonato chiaro*.
gris de perle, *perlato*, maſc.
Gris brun, *bertino ſcuro*, maſc.
iaune, *giallo*, maſc.
incarnat, *incarnato*, maſc.
iſabelle, *color di camuccio*, fem.
couleur de muſc, *color di muſchio*, fem.
rouge, *roſſo*, maſc.
bleu, *turchino celeſte*, maſc.
verd, *verde*, maſc.
blanc, *bianco*, maſc.
noir, *nero*, maſc.
couleur d'Alemagne à mettre l'or en couleur, *muſſola*, fem.
mettre en couleur, *muſſolare*.
* mettre en couleur, colorer, *colorire*, pref. je mets en couleur. parf. ſimple ie mis en couleur fut. ie mettera en couleur. part. paſſé mis en couleur.
pâles couleurs, *opilatione*, fem. plur.
auoir les pâles couleurs, *eſſere opilato*.
nuance de couleurs, *vnioni di colori*.
ſous couleur, *ſotto preteſto, ſotto colore*.
le menſonge a quelquefois couleur de verité, *la bugia, ha tal volta apparenza di verità*.
comme un aueugle des couleurs, *ignorantemente, come fa vn cieco de'colori*.
couleurée blanche, *vite bianca, vitalba*, fem.
couleurée noire, *tamarro, vite nera*, fem.
couleurée ſauvage, *brionia*, fem.
couleurine, *colubrina*, fem.
couleuure, *biſcia*.
coulis, *ſcorrente, corrente, ſguizzante*, maſc.
coulis, liqueur paſſée par le couloir, *colatura*, maſc.
couliſſe, *canale*, fem.
porte couliſſe, *porta leuaticcia*, fem.
couliſſe, grille de porte, *cataratta*, fem.
couliſſe d'arbaletre, *canale di baleſtra*, fem.
couliſſé terme de blazon, *con cataratta*.
coulour, *colatoio*, maſc.
coulombin couleur, *colombino*, fem.
coulpe, *colpa*, fem.
coup, *colpo*, maſ. *botta*.
un coup, une fois, *vna volta*, maſc.
coup d'arme à feu en tirant, *ſparaca*, maſc.
coup d'arquebuſe, *archibuggiata*, maſc.
coup de balay, *ſcopettata*, maſc.
un petit coup de balay, en balayant, *vna ſcopatina*, maſc.
coup de baton, *baſtonata*, maſc.
coup de baton à deux bouts, *vna ſpuntonata*, maſc.
coup de bouteille, *roſſore ſopra il naſo*, maſc.
coup de baguette, *vna bacchettata*, maſc.
coup de batre, *ſprangata, ſtangata*, maſc.
coup de bec, *vna beccata*, maſc.
coup de bec, médiſance, *maledicenza, detrattione*, maſc.
coup de bec, baiſer, *baccio*, maſc.
coup de balle, *pallata*, maſc.

Coup

coup coupé à la paume, *tagliata*, maſc.
coup de couteau, *coltellata*, maſc.
coup de canon, *cannonata*, maſc.
coup de chapeau en ſaluant, *ſberettata*, maſc.
coup de coude, *gombiata*, maſc.
coup ou ſon de cor, *cornata*, maſc.
coup de dent, *dentata*, fem.
un coup de dents, *calcatella di denti*, maſc.
un coup de dez, *vn tiro di dadi*, maſc.
coup d'eſpée, *ſpadata*, *ſtoccata*, maſc.
coup d'eſtramaçon, *ſtramazzonata*, maſc.
coup d'éperon, *ſperonata*, maſc.
coup d'eſſay, *proua*, maſc.
coup de filet, *tirata di rete*, maſc.
coup de fuſil, *archibugiata*, maſc.
coup de fer pour releuer la mouſtache, *vna tiratina per tirar sù le baſette*.
coup d'halebarde, *alabardata*, maſc.
coup de iambe, *gambata*, maſc.
coup de marteau, *martellata*, maſc.
coup de maitre, *tiro da maeſtro*, maſc.
le coup du maitre, *coſa riſeruata al maeſtro*.
coup de mer, choc de uagues, *colpo di mare*, maſc.
coup de palle, *palettata*, maſc.
coup de pied, *calcio*, maſc.
donner un coup de pied, *dare vn calcio*.
ce cheval donne des coups de pied, *queſto canallo tira calci*.
coup de plat d'eſpée, *piattonata*, maſc.
coup de plat de la main, *patmata*, maſc.
coup de poignard, *ſtillettata*, *pugnalata*, maſc.
coup de piſtolet, *piſtolettata*, maſc.
coup de pierre, *faſſata*, maſc.
coup de poing, *pugno*, maſc.
donner des coups de poing, *dare delle pugna*.
coup de poing ſur le nez, *ſgrugnone*, maſc.
coup de quenoüille, *roccata*, maſc.
coup ou ſecouſſe de bride, *ſoffrenata*, maſc.
coup de reuers, *manroueſcio*, maſc.
coup de rames en uoguant, *vogata*, maſc.
coup de uerre, *roſore ſopra il naſo*.
ils en ſont uenus aux coups, *ne ſono venuti alle ſtrette*.
il a fait un beau coup, *ha fatto vn bel tiro*, *vna bella botta*.
c'eſt un coup de fripon, *è vn atto da furfante*.
pour ce coup, *per queſta volta*, *per hora*.
à ce coup, *à queſta volta*.
tout à coup, *in vn ſubito*.
tout d'un coup, *in vn tratto in vn fiato*.
du premier coup, *à bella prima*, *di primo lancio*.
encore un coup, *ancora vna volta*.
devant le coup, *innanzi tratto*.
à tout coups, *ogni volta*.
il a fait ſon coup, *ha fatto il fatto ſuo*, *ha fatto la parte ſua*.
un mauvais coup, *vn cattiuo tiro*, *vn cattiuo tratto*.
un beau coup, *vn bel tiro*, *vn bel colpo*.
boire un bon coup, *bere vn gran bicchiero pieno*.
c'eſt un grand coup pour luy, *è la ſua fortuna*, *la ſua ventura*.
d'un coup de plume, *in vn tratto di penna*.
aprés le coup, *dopo la coſa fatta*, *doppo il fatto*.
il à un coup de hache, *è matto*, *è accetato*.
nous ne ſommes pas ſuiets à un coup de marteau, *non curiamo il tempo d'vn hora*, *non habbiamo da fare col tempo*, *coll'hore*.
ſans coup ferir, *ſenza combattere*.
au premier coup, *al primo tiro*.
c'eſt un coup du ciel, *queſto viene dal Cielo*.
porter coup, *importare*.
c'eſt un grand coup, *è vn gran fatto*.
juger des coups, *giudicare i tiri*, ou *eſſere preſente*, *ſtare à vedere*.
il ne tire coup qui ne porte, *ad ogni botta colpiſce*.
rabattre ſes coups, *pacificare*, *far la pace*.
tout coup vaille, *vada come può*, *ſia come ſi voglia*.
il ſe trouve toujours aux bons coups, *è come l'alloro ſi troua à tutte le feſte*.
je vous le donne en trois coups, *vela dò in tre*.
rompre le coup, *leuare la voglia ad vno*, *impedire*.
rompre le coup en joüant aux Dez, *impedire il giuoco ad vno*.
donner le coup d'épaule, *incitare*, *muouere*.
faire d'une pierre deux coups, *batere due chiodi ad vn colpo*, *pigliare due colombi ad vna fana*.
vous ferez vn grand coup ſi vous vous tirez hors de ce pas, *farete vn bel colpo*, *ſe vi liberate di queſto paſſo*.
coupable, *colpeuole*, maſc. & fem.
coupant, *tagliante*.
coupe, taſſe, *coppa*, *tazza*, fem.
ſous coupe, *ſotto coppa*, fem.
grande coupe à ſervir du fruit, *tazzone*, fem.
coupe à ſeruir des dragées ou confitures, *confettiera*, fem.
coupe de bois, d'habit, *taglio*, fem.
bois coupé, *legna tagliata*, maſc.
vendre à la coupe, *vendere a taglio*.
la coupe des cartes, *quello che auanza à alzare le carte*.
à coupe-cu, *ſenza giuocar più*.
coupe-jarets, *taglia cantoni*, *ſcheranno*, *sbricco*, *ſghero*, maſc.
coupe-jarets, fendant, *brauo*, *brauazzo*, *ſpezza ferro*, maſc.
coupe-gorge, *luogo pericoloſo per i ladri*, *ò aſſaſſini*, maſc.
cette hôtellerie eſt un coupe-gorge, *in queſta hoſteria ſi ſa pagare più del douere*.
coupe tente, jeu d'enfans, *giuoco di putti*, *ſaltando di la della teſta*, *l'un dall'altro*.

Il à

Il à joué à Coupe-tete, *è ſtato decapitato*.
croix coupée, terme de blazon, *croce ſpartita*.
coupeau, eclat, *ſcheggia*, maſc.
coupeau, cime de montagne, ou autre choſe *colmo*, maſc. *capo, cima*.
coupelle, vaſe à affiner, *copella*, fem.
endurer la coupelle, *tenere alla copella*.
coupement, *tagliamento*, maſc.
coupé, *tagliato*, part. maſc.
couper, *tagliare*, trancher, ſeparer, tailler.
couper en petits morceauz, *minuzzare, sbrare minutiſſimamente*.
couper chemin d'une affaire, *impedire, diſturbare*.
couper les chemins, *guaſtare le ſtrade*.
couper les viures, *levare la via alle vettouaglie*.
couper court, *ſpedire, finire preſto*.
couper cu en joüant, *piantare*.
il m'à coupe cu, *m'ha piantato, me l'hà ſonata*.
*le couper la gorge, *ammazzarſi, tagliarſi la gola* ſe tuer, ſe maſſacrer.
il me coupe la gorge, *m'aſſaſſina*.
* couper par vn chemin court, *recidere, ſcortare la ſtrada*.
ſe couper en parlant, *contradirſi*.
couper juſques au vif, *tagliare ſin al vino*.
couper les vignes, *potare le viti*.
couper la téte, *tagliare la teſta, decapitare*.
couper l'herbe ſous le pied, *ſcauallare dar la gambata*.
couper en jouant aux cartes, *alzare, leuare le carte*.
couperet de boucher, *ſpacchino*, maſc.
couperoſe, *vitriolo*, fem.
couperoſé, *concio col vitriolo*.
nez couperoſé, *naſo pieno di roſori*.
coupeur, *tagliatore*, maſc.
coupeur, fendeur de bois, *ſpezzalegname*, maſ.
coupeur de bourſe, *borſaruolo, taglia borſe*, m.
coupeuſe, *tagliatrice*, fem.
coupeure, *taglio*, fem.
couple, *paio, coppia*, fem.
une couple d'œufs frais, *vn paio d'ouua freſche*.
couple, attache, *coppia*, fem. *laccio*.
mettre les chiens en couple, *accopiare i cani*.
coupler, *accopiare, vnire*.
coupure, *taglio*, fem.
cour, palais d'un Prince, *corte*, fem.
cour d'une maiſon, *cortile*, fem.
faire ſa cour, *corteggiare*.
faire la cour à une Dame, *vagheggiare, corteggiare*.
la baſſe cour, *il cortile di dietro caſa*.
courage, *animo, coraggio, valore*, maſc.
prendre, & donner courage, *dare animo*.
perdre courage, *perderſi d'animo*.
de bon courage, *volentieri, con animo*.
n'avoir point de courage, *mancare d'animo*.
s'il avoit la force comme il a le courage, *ſe la ra-*
na haueſſe i denti.
Courage mes amis, *animo amici*.
courageuſement, *animoſamente, con ardire*.
courageux, *animoſo*, maſc.
couramment, *à mena dito, preſto, preſto*.
courant d'eau, *la corrente*, maſc.
courant, en courant, *correndo*.
courant, qui coure, *corrente*.
chien courant, *cane da giungere*, maſc.
tout courant, *preſto preſto, à mena dita*.
* courante, *corrente*, fem ſorte de danſe.
la courante, le flux de ventre, *la cacarella, la ſcorrenza*, fem.
cour bâtons, morceaux de bois pour gouverner le tillac, *certi pezzi di legname, che reggono la tolda*.
courbé, *curuo, piegato*, maſc
courbe, mal de cheval, *curba, cerua*, fem. *corbo*.
courbes pour renforcer les bords de la pouppe, *empitori, coſti*.
courbe de Verrier, *ceſta di vetraro, ò biccherato da portare i bicchieri*, fem.
courbé, *curuo, piegato, incuruato*, part. maſ.
courbement, *incurnatura*, maſc.
courber, *piegare incurnare*.
courbette que fait le cheval au manege, *coruetta*, fem.
courbettes rabattuës, *falchi*, plur. fem.
manier en courbettes, *ſignoregiare à ſua poſta*.
courbetter, *far coruette*.
courbure, *incurnatura, piegatura, curuatura*.
* courbure du col, *inarcatura di collo*, pron. cou
cordouan, *cordoano*, maſc.
courée, freſſure, *corata, coratella*, fem.
coureur, *corritore, ſcorratore*, maſc.
un coureur, un cheval, *vn cauallo da caccia, corritore*, maſc.
un coureur, vagabond, *vagabondo*, maſc.
coureur de mer, *corſaro*, maſc.
avant coureur, *precurſore*, maſc.
un coureur d'armée, un eſpion, *vna ſpia*, maſ.
une coureuſe, *vna puttana, vna corroniera, berghinella*, fem.
une coureuſe de pôt-neuf, *vna puttana marcia*, f.
courge fruit, *zucca*, fem.
courge, à porter les ſeaux, *bicollo, bigolo*, fem.
courge ſauvage, *coloquintida*, fem.
courier, *corrore, corriero*, maſ.
courier devaliſé, *corriere ſualigato*.
* courir, *corriere*, Preſ. je cours. parf. ſimple je courus fut. je Courrai. part. paſſé couru.
courir la campagne, *ſcorrere*.
courir les rües, *eſſer matto, correre le ſtrade*.
courir le bordel, *bordellare*.
courir le rampart, *putaneggiare*.
courir fortune, *correre pericolo, ſtare in forſe*.
il coure riſque d'étre pendu, *ſtà in pericolo, corre pericolo d'eſſere impiccato*.
courir la mer, *corſeggiare*.

Courir

Courir le pays, *andar per il paese, cercar paesi*.
courir apres un autre, *correre dietro ad un altro*.
faire courir le bruit, *spargere voce*.
le bruit court, *si dice*.
courir par deſſus un livre, *dare una guardatina ad un libro*.
courir par deſſus pluſieurs choſes, *trapaſſare molte coſe*.
courir deçà delà, *correr di quà äi là*.
le tems qui court, *il tempo preſente*.
courir à bride abbatuë, *correre à tutta briglia*.
la monnoye ne court plus, *la moneta ſcarſa*.
l'argent court en France, *ſi ſpendono danari in Francia, i quatrini vanno in volta*.
courir ſus, *andare adoſſo, dare adoſſo*.
courir la poſte, *andar per le poſte, correre la poſta*.
courir la poſte, parler vîte, *parlare preſto*.
les pirates courent la mer, *i corſari infeſtano il mare*.
couronne, *corona*, fem.
* officier de la couronne, *officiale della corona*.
couronne de prêtre, *chierica, tonſura*, fem.
* tonſure cleric ale que l'on fait ſur le haut de la teſte des gens d'Egliſe.
couronne de caroſſe, *galletto di carozza*, fem.
couronne du pied du cheval, *corocella di cavallo*, maſ.
* couronne de nôtre-Dame, ou chapelet, *corona*, fem. Item une ſorte de chapelet qui n'à qu'une dixaine.
couronne de fleurs, *ghirlanda*, fem.
couronné, *coronato*, part. maſc.
couronnement, *coronamento*, maſc.
couronnement de la femme, *bocca della natura della donna*, maſc.
couronnement, achevement, *compimento perfettione*, maſc.
* couronner, *coronare, incoronare*, mettre une couronne ſur la téte, faire honneur, recompenſer.
couronne de téte de cerf, *le corna picciole del cervo in cima delle grandi à guiſa di corona*.
* courre, *correre*, pour courir. prel. je cours. parf. ſimple je courus fut. je courrai. part. paſſé couru.
courretier, *ſenſale*, maſc.
courretiere, *ruffiana*, fem.
courrier, *corriere*, maſc.
courrier extraordinaire, *corriere ſtraordinario*, m.
courroucé, *adirato*, part. maſc.
la mer eſt courroucée, *è imperuerſato il mare*.
* courroucer, *corucciare, adirare*, mettre en courroux, *irritar*.
* courroux, *corruccio*, maſc. colere, Emportement.
la mer eſt en corroux, *il mare è tempeſtoſo, è imperuerſato*.
decharger ſon courroux, *sfogare l'ira*.

Courroye, *correggia*, fem.
faire du bien d'autruy, large courroye, *ſpender largamente la robba altrui*.
allonger la courroye, retarder, *indugiare, prolongare*.
cours, *corſo*, maſc.
cours, debit, *ſpaccio*, maſc.
ce mot n'à plus de cours, *queſta parola non è più vſitata*.
la monnoye à grand cours, *la moneta corre, ſi ſpende*.
empécher le cours d'une affaire, *tor la volta ad un affare*.
detourner le cours d'une riviere, *torcere un fiume dall'vſato camino*.
ce livre à cours, *queſto libro è ſtimato, è in ſtima*.
courſe, *corſo*, fem.
courſe de gens à cheval, *canalcata*, fem.
courſe de gens à pied, *ſcorreria*, fem.
courſe d'ennemis, *ſcorreria de'nemici*, fem.
courſe, carriere, *arringo*, fem.
à la courſe, *à la corſa*.
* courſie de galere, *corſia*, fem. c'eſt le paſſage de la proüe à la poupe dans une galere.
courſier, *corridore, corſiere*, maſc.
* courſier de Naples, *corſiere, canallo di Napoli*. maſc. grand cheual de taille noble, propre pour les barailles, & les tournois.
courſier canon, *cannone di corſia*, maſ.
courſiere ou corſie, paſſage de proüe en poupe *corſia*, fem.
courſon de vigne, *ritaglio di ſarmento*, maſc.
courſon de rave, *ranaſuello roſſo nel cauarlo dalla terra*.
court, *corto breue*, maſc. auec peu de longueur.
un chemin fort court, *una ſtrada cortiſſima*, maſc.
chemin qui coupe court, *ſcorciacore*, maſc.
demeurer court, *perder la tramontana, reſtar ſopra di ſe*.
arreter tout court, *far ſtar fermo*.
il l'à arreté tout court, *l'hà fatto ſtar fermo*.
* tenir de court, *tener ſtretto*, Prel. je tiens de court garà. ſimple je tins de court. fut. je tiendrai de court. part. paſſé. Item de court.
ſe trouver court d'argent, *non hauer danari, reſtar ſenza danari*.
il eſt à argent court, *è ſcarſo di danari, non ha quattrino*.
l'argent v eſt court, *vi ſono pochi danari*.
le court, & le long d'une affaire, *le particolarità, d'un affare*.
chercher le plus court, *cercare il modo*, ou *la via più breue*, ou *più ſpedita*.
tourner court, *voltar preſto*.
pris de court, *colto all'improuiſo*.
couper court, *ſpedire preſto, fare preſto, dire preſto*.
renvoyer tout court, *negare, ò riſiutare affatto quel che ſi domanda*.

Cour

Cour ouverte, *corte bandita*, fem.
court-boüillon, *intingolo d'carpio*, maſc.
* courtage, droit de courtier, *ſenſeria, ſenſalaggio*, maſc c'eſt l'entremiſe, la negotiation d'un courretier. Item le ſalaire ou le droit que le courretier prend pour ſa peine.
courtaud, *corto*, maſc.
courtaude, *corta*, fem.
courtaud, cheval court, *caual bertone*, maſc.
courtaut de bourique, *bottegaio, bottegaruccio*, maſc.
abbrever le courtaut, *menare il cieco à bere alla fonte*.
courte, *corta, breue*, fem.
* la veüe courte, *caſtiua viſta*, fem. Item la veüe baſſe.
il à la veüe courte, *ci vede poco, non ci vede*.
fauſſe courte, *falſa corta, in poca quantità*.
à la courte-paille, *alle buſchette*.
courtement, *brevemente*, adv.
* courte pointe, *trapunta di letto*, fem. couuerture de parade échancrée, & piquée auec ordre, & proportion.
courtibaut, dalmatique de Diacre, *tunica di Diacono*.
courtibaut, de prince, *caſacca d'armi di prencipe*.
* courtier ou courretier, *ſenſale*, maſc. il ſe prouonce preſque comme s'il n'y auoit point d'e qui moyenne, qui s'entremet de ventes, & achats de certaines marchandiſes, principalement de vin, ou de cheuaux ou de faire préter de l'argent ſur la place.
courtillée, gros vers, *verme groſſo che mangia le radici delle herbe*.
courtine de lit, *cortina di letto, cortinaggio*, fem. Rideau de lit.
* courtine de muraille, *cortina*, fem. le mur qui eſt entre deux baſtions.
tirer la courtine, *alzar la tenda*.
ſous la courtine, *ſecretamente*.
courtiſan, *corteggiano*, maſc. homme de cour.
il à l'air de courtiſan, *hà del corteggiano*.
courtiſane, *corteggiana*, fem.
* courtiſer, *corteggiare*, faire la cour à quelqu'un dans l'eſperance d'en obtenir quelque choſe Item courtiſer les Dames pour dire leur faire l'amour.
* courtois, *ciuile, corteſe*, maſc. ciuil, gratieux tant en ſes diſcours qu'en ſon accueil, & en toutes ſes actions.
il eſt peu courtois, *è poco la ſua corteſia*.
courtoiſement, *corteſemente*, adv.
courtoiſie, *corteſia*, fem.
couru, *corſo, perſeguitato*, part.
courüe, *voyez* corvée.
couſant, *cucendo*.
* couſerans, ville, & Eveſché de france, *Ciſa*.
* couſin, *cugino*, maſc En france le Roy appelle dans ſes lettres, *couſini*, non ſeulement les princes de ſon ſang, mais encore pluſieurs princes etrangers, les cardinaux, les ducs, & pairs, les Mareſchaux de france, &c.
Couſin germain, *fratel cugino*, maſc.
couſin iſſu de germain, *figli de due cugini*.
ils ſont grands couſins, *hanno ſtretta amicitia inſieme*.
petit couſin, *figli di cugino*.
* tous gentilhommes ſont couſins, & tous villais ſont comperes, *tutti gentil'huomini ſono cugini, & villani compari*.
couſin, moucheron, *zenzala*, maſc.
couſinage, *affinità di cugino*, maſc.
couſine, *cugina*, fem.
couſiner, *frequentare i parenti, i cugini*.
couſſin, *coſcino*, maſc.
couſinet, *coſcinello, coſcinetto*, maſc.
couſſin, pour repoſer la joüe, *guanciale, iumacciolo*, maſc.
* couſte, dépenſe, *coſto, ſpeſa*, maſ. Item ce qu'une choſe couſte.
couſu, *cucito*, part maſc.
couſu en ſelle, *bene à cauallo*.
cheval couſu, *cauallo sbudellato*, maſc.
viſage couſu, maigre, *viſo magro*, maſc.
viſage couſu, balafré, *viſo sfregiato*, maſ.
bouche couſue, *zitto, non parlare*.
* coutances Ville, & Eveſché en Normandie, *coſtantia Ciuità*.
coutange, dépenſe, *ſpeſa*, fem.
couteau, *coltello*, maſc.
petit couteau, *coltellino*, maſc.
méchant couteau, *coltellaccio*, maſc.
coup de couteau, *coltellata*, maſc.
un couteau de tripiere, *lingua che taglia à cuce*.
coureau, petit épée, *ſpadina*, maſc.
couteau, tranchet, *coltello di calzolaio*, maſc.
couteau de bouchet, *ſpacchino*, maſc.
jouer des couteaux, *menar le mani*.
couteaux, plumes d'oiſeau de proye, *ſpadetti*, maſc.
couteau à imprimer le toille des peintres, *ſpadoletta*, maſc.
ſe battre à coups de couteaux, *accoltellarſi*.
coupure de couteau, *taglio di coltello*, fem.
coutelas, *coltellaccio*, maſc.
degainer un grand coutelas, *ſfoderare un gran coltellaccio*.
* coutelier, *coltellinaio, coltellaro*, maſc. dont le métier eſt de faire des couteaux, ciſeaux, raſoir, lancettes, canifs, & autres inſtruments tranchans.
* couteliere, *coltellaia*, fem. Etuy dans lequel on met pluſieurs couteaux.
coutellerie, *quantità di cortelli, ò arte di cortellinaio*, fem.
coûter, *coſtare*.
combien coûte, *quanto coſta*.

Il y

il y en coute tousiours quelque chose, *sempre ci rimette qualche cosa del suo.*
quoy qu'il en coute, *a qualsinoglia prezzo.*
le prix qu'il coute, *il costo*, masc.
coutes, lieu entre les planches d'un navire, *distanza fra le tauole d'vna naue.*
coutis, *coltre*, masc.
coutons, morceaux de bois pour empecher que l'éclat des mats ne se fasse plus grand, *lamprezze.*
coutonner, *legare colle lamprezze.*
coûtre, *coltre di aratro.*
* coûtume, *costume*, *vsanza*, *solito*, fem. habitude contractée dans les mœurs, les gestes, les discours, & les actions.
avoir de coûtume, *solere*, *esser solito*, *hauer per vso.*
c'est la coûtume par tout, *s'vsa da per tutto.*
ce n'est plus la coûtume, *non s'vsa più*, *non è più solito.*
c'est une ancienne coûtume, *è vn antico costume vn'vsanza antica.*
tu badines selon ta coûtume, *scherzi al solito tuo.*
coûtumier, ordinaire, *solito*, *accostumato.*
coûtumier, liure du droit coûtumier, *libro delle vsanze.*
coutumierement, *ordinariamente.*
couture, *cucitura*, fem.
à plate couture, *affatto*, adv.
rabattre les coutures, *spianare le cuciture.*
rabatre les coutures, donner des coups de bâton, *bastonare.*
couturier, *sartore*, *sarto*, masc.
muscle couturier, *muscolo che serue per incrociar le gambe à guisa di sartore.*
couturier, araignée, *ragno con le zampe longhe.*
couturiere, *sarta*, fem.
couturerie, *bottega di sartore.*
couvade, *couata*, *cona*, fem.
* couvée, *couata*, *cona*, fem. Tous les œufs qu'un oiseau couue en meme temps, ou les petits qui en sont éclos. Item. Engeancée.
couvée de poussins, *couata di pulcini*, fem.
couvement, *couamento*, masc.
couvé, *couato*, part. masc.
* couver, *couare*, Item obseruer, & regarder auec tendresse, & affection.
couver une haine, *couare vn odio.*
couver un mauvais dessein, *machinare vn'empio disegno.*
couver une maladie, *couare vna malatia.*
couver des yeux, *non perder di vista.*
couvercle, *coperchio*, masc.
couvercle de bassinet, d'arme à feu, *coperchino di fuocone.*
couvert, *coperto*, part. masc.
un couvert de table, *vna posata*, *apparecchio di tauola*, masc.
mettre le couvert, *apparecchiare la tauola.*
couvert, vétu, *vestito*, part. masc.
mal Couvert, *mal vestito.*
bien couvert, *ben vestito*, *ben'alla via.*
à couvert, *in sicuro*, *à ridosso.*
servir à plat couvert, *seruire alla grande.* Metaph. *dare vna cosa nascosta.*
mettre à couvert, *riporre in sicuro.*
mettre à couvert, empriſonner, *imprigionare.*
il est à couvert, *è in luogo sicuro.*
il est à couvert, il est empriſon, *è in prigione*, *le carte non possono cozzare.*
les ennemis estoient à couvert des maisons de la ville, *erano coperti i nemici dalle case della Città.* Davila.
donner le couvert, *alloggiare*, *dar ricetto*, *ò ricapito.*
parler en mots couverts, *parlar à festa.*
paroles couvertes, *mentite parolette.*
temps couvert, *tempo nuuoloso*, *scuro*, *fosco*, masc.
vin couvert, *vino rosso scuro*, masc.
vin couvert d'un autre, *vino raboccato.*
en termes couverts, *con parole scure.*
couverte, *coperta*, fem.
couuertement, *copertamente*, *segretamente*, secretement, en cachette.
couverture de lit, *coperta*, fem.
couverture piquée, *coltre trapunta*, fem.
petite couverture, *coltrina*, fem.
couverture de maison, *tetto*, fem.
couverture de lettre, *coperta di lettera*, *di piego.*
couverture de cheval, *schiauina*, fem.
couverture de chataigne, *riccio di castagna*, fem.
sous couverture, *sotto pretesto*, *sott'ombra.*
couvis, *conaticcio.*
œuf couvi, *vouo conaticcio*, *vouo stantino.*
couvillons pour tenir l'ancre, *certi capi da tener l'ancora.*
couvoir, *nido di gallina*, *cona*, masc.
couvoir, un couvoir de femme, *vn marito.* masc.
couvre chef, *copritesta*, *velo di capo da contadina*, masc.
couvre-cœur, peau qui couvre le cœur, *pericardio*, masc.
couvrement, *coprimento*, masc.
couvreur de maisons, *conciatetti*, masc.
* couvrir, *coprir*, Pres. je couvre parf. simple je couvris fut. je couvrirai. part passé couvert.
couvrir, cacher, *nascondere*, *occultare.*
couvrir le vice dumanteau d'honnêteté, *honestare il vitio.*
couvrir, qui se dit des animaux, *coprire*, *salire*, *montare.*
couvrir le vin, remplir le vin vieux de nouveau *rabboccare*, *incapellare il vino.*
se couvrir, mettre son chapeau, *coprirsi*, *mettersi il capello.*
couvrez vous, *copritevi*, *mettete vi il capello.*
couvrir de quelque prétexte, *pretestare.*

Cou-

Couvrir, revétir une muraille, *incamiciare*.
couvrir de ſoye, *inſetare, coprir di ſeta*.
couvrir la jouë, *dare uno ſchiaffo, una guanciata*.
le temps ſe couvre, *il tempo ſi guaſta*.
* coy, *cheto*, maſ. tranquille, calme, paiſible.
coy, paiſible, *quieto tranquillo*, maſc.
ſe tenir coy, *ſtar cheto*.
tenez vous coy, *ſtate cheto*.
* coyon, *coglione, poltrone*, maſc. Poltron, laſche, qui à le cœur bas, l'ame ſeruile, & propre à ſouffrir des indignitez.
coyonnade, *coglionata*, fem.
* coyonnerie, *coglioneria*, fe. baſſeſſe de cœur, laſcheté, indignité.

CRA

CRabate ou croate, peuple d'Allemagne, *crabato, croato*.
crabe, *ragno di mare, grancio*, maſc.
crac, *cracchio, crocchio*, maſc.
crachat, *ſputo*, maſc.
un gros crachat, *un ſputaccio, un lumaccone*, maſ.
crachement, *ſputamento, lo ſputare*, maſc.
* cracher, *ſputare*. Pouſſer, jetter hors la ſalive, le phlegme, ou autre choſe qui incommode dans la gorge, dans la bouche, ou dans le poumon.
cracher du ſang, *ſputar ſangue*.
* cracher au baſſin, *dar danari*, donner de l'argent pour contribuer à quelque choſe.
cracher ſouvent, *ſputacchiare*.
il n'oſe cracher de peur d'avoir ſoif, *è miſeramente auaro, è ben caca ſtraci*.
c'eſt le pere tout craché, *s'aſſomiglia del tutto al padre, ha tutte le fatezze del padre*.
* il vous crachera au viſage, *vi ſputerà in faccia*. pour dire il vous mépriſera, il vous baſoüera.
cracheur, *ſputatore*, maſc.
cracheuſe, *ſputatrice*, fem.
cracheter, *ſputacchiare*.
cracouie, V. cap. de Pologne, *Craconia, C. princ. di Polonia*.
craie, *creta*, fem.
plein de craie, *cretoſo, pien di creta*, maſc.
* craignant, qui craint, *temente*, adiectif indeclinable.
craignant, en craignant, *temendo*.
craignant Dieu, *timorato, che teme Iddio, più diuoto*, maſc.
* craindre, *temere, hauer paura*. Preſ. je crains. part. ſimple je craignis. fut. je craindrai. Impertif crains, qu'il craigne. Opt. que je craigne. part. paſſé craint.
ne crains, point, *non temere, non hauer paura*.
ſe faire craindre, *farſi temere*.
craint, *temuto*, part. maſc.
crainte, *timore, temenza*, fem.
* Crainte, *paura*, fem. Paſſion excitée dans l'ame par l'image d'un mal à venir apprehenſion, peur.
la crainte de Dieu, *il timore d'Iddio*, fem.
tenir en crainte, *far ſtar al ſegno*.
entre la crainte, & l'eſperance, *fra'l timore, e la ſperanza*.
ſans crainte, *intrepido, ſenza timore*.
ſaiſir de crainte, *intimidirſi, intimorirſi*.
il eſt ſaiſi de crainte, *è intimorito, intimidito*.
* craintif, *timoroſo paroſo*, timide, peureux ſujet à la crainte.
craintive, *timoroſa, paroſa*, fem.
craintivement, *timoroſamente, con timore*.
cramoiſi, *cremeſino*, maſc.
ſoye en cramoiſi, *ſeta cremeſino, marmo*, maſc.
* crampe, *granchio, ritiramento di muſcoli*. Signifie une eſpece de goutte qui prend tout d'un coup, & qui dure peu.
crampelle, écreviſſe de mer, *grompella*, fem.
crampon, *rampone, arcione*, maſc.
crampon avec du plomb pour joindre les pierres d'un bâtiment, *ſaffrenatione*, maſc.
crampon de locquet, *ſtaffa di ſaliſenda*, maſ.
crampon de fer à cheval, *rampino*, maſc.
bout de crampon qui entre dans le gond, *ago*, maſc.
petit crampon, *ramponetto, picciolo rampone, greffio*, maſc.
cramponé, *ramponato*, maſc.
fer cramponé, *ferro con ramponi, ramponato*.
cramponer, *rampinare*.
cran, un cran, *cocca*, maſc.
petit cran, *cocchetta*, maſc.
crane, *cranco*, ou *cranio*, maſc. la teſte de l'homme, l'os de la teſte de l'homme qui contient le cerueau.
* crapack hautes montagnes en Pologne, *Monte di Polonia*.
crapaud, *roſpo*, maſc. *botta*.
crapaud de quiſon, crapaud verd, *rana ſarmatana*, maſc.
crapaud de mer, *roſpo di mare*, maſc.
petit crapaud, *roſpo piciolo*, maſc.
fourni d'argent comme un crapaud de plumes, *fornito di danari come un occa di creſta*,
le temps ſe changera, les crapauds ſautent, *ſi muterà il tempo le capre ſtranutano*.
crapaudaille, canaille, *canaglia, furfantaglia*, fem.
crapaudaille ou crepaudaille, voile, *velo criſpo di ſeta*, fem.
crapaudine, pierre precieuſe, *chelonia, chelonite*, fem.
crapaudine ſur le pied d'un cheval, *porro al piede d'un cauallo*, fem.

Cra-

Crapaudine d'un pivot de porte, *perno*, ou *gangbero*, fem.
crappin Riu. de la Miſnie, *Crapi Fiume di Miſnia*.
crapule, *crapola*, *crapula*, fem.
adonné à la crapule, *dato alla crapula*.
craquent, *crocchiante*, *ſtridente*, maſc.
craquellin, *carello*, *bozzolaio di Venetia*, maſc.
craquement, *crocchiamento*, *ſtrido*, maſc.
craquer, *crocchiare*, *ſtridere*, *criecare*.
craquetant, *crocchiante*, *ſtridente*.
craqueter, *crocchiare*, *criecare*, *ſtridere*.
craqueter, crier comme les portes & le roües, *cigolare*.
craquetement, *crocciamento*, *ſtrido*, maſc.
craqueris, *crocchio*, *ſtrido*, maſc.
craſſe, *ruffa*, *ruffola*, *ſuccidezza*, *ſuccidume*, fem. ordure qui s'amaſſe ſur la peau, dans le poil de l'animal, &c.
craſſe de bronze de métail, *ſcoria di bronzo*, *di metallo*, fem. certaine ordure qui ſort des metaux en la fonte.
craſſe, ignorance, *ignoranza craſſa*, *ignoranza affettata*, fem.
craſſe de la tête, *forfora*, *forforaggine*, fem.
craſſelie, *feccia*, fem.
craſſeuſement, *ſordidamente*, *ſucoidamente*, adv.
craſſeuſe, *ſuccida*, *ruffola*, fem.
craſſeux, *ruffoloſo*, *ſuccido*, *ſudicio*, *ſporco*, maſc.
cravant, oye ſauvage, *oca ſelvatica*.
cravant, ver, *verme*, maſc.
cravanter, *opprimere*.
cravate, croate, peuple, *crabata*, *croata*, maſc.
crauate, la crauate, *cravata*, fem.
* crayer ou craie, *creta*, fem. ſorte de pierre tendre, qui eſt blanche & propre à marquer.
craye rouge, *rubrica fabrile*, *ſinonia*, fem.
crayée, *imbianchire*, *ò netar con creta*.
* crayon, *lapis*, maſc. petit morceau de pierre de mine qui ſert à eſcrire, à tracer, & à portraire.
* porte crayon, *penna da lapis*, maſc.
crayon, ébauche, *ſchizzo*, maſc.
crayonnement, *ſchizzata*, maſc.
* crayonner, *diſegnare*, deſigner, portraire avec du crayon.
crayonner, ébaucher, *ſchizzare*.

CRE

CReable ou croyable, *credevole*, maſc. & fem.
creac, eſturgeon, *ſturione*, maſc.
creance, *credenza*, *fede*, fem.
aiouter foy, & creance, *dar fede*.
creance, credit, *credito*, fem.
* lettre de creance, *lettera di credito*, une lettre de creance ne contient autre choſe, ſinon que l'on veuille ajouter foi à celui qui la rend.
quelle creance pouuons nous auoir à ces lettres? *che fede poſſiamo dare à queſte lettere?*
creance apres du peuple, *autorità appreſſo il popolo*.
vendre à creance, *vendere à credenza*.
creance, opinion, *opinione*, fem. *parere*.
il eſt dans cette creance, *è di queſto parere*.
creancier, *creditore*, maſc.
creanciere, *creatrice*, fem.
createur, *creatore*, maſc.
creation, *creatione*, fem.
creatrice, *creatrice*, fem.
creature, *creatura*, fem.
creature d'un Seigneur, *creatura d'un Signore*.
crecerele, oiſeau de proye, *geppio*, *ſoſtimento*, fem.
* crecerele, *zirchignolo*, fem. ſignifie, une eſpece de mouliuet de bois qui fait un bruit aigre, & dont on ſe ſert au lieu de cloches, le ieu di, & le vendredi de la ſemaine ſainte, Item, hachet.
créche, *preſepio*, *mangiatoia*, fem.
* credence, *credenza*, fem. ſorte de petite table qui eſt aux coſtez de l'autel, & ou l'on met les baretes, le baſſin, & les autres choſes qui ſeruent à la Meſſe ou à quelque Ceremonie Eccleſiaſtiques.
credence d'argent, *argentaria*, *piani d'argento*.
credencier, *credentiere*, maſc.
* credit, *credito*, maſc. *credenza*, Reputation, bonne eſtime, qui donne creance, & conſideration aupres de quelqu'un.
donner à credit, *dare à credenza*.
homme de grand credit, *huomo di gran credito*, *di grand'autorità*.
avoir du credit, *hauer credito*, *hauer authorità*.
faire perdre le credit, *ſoreditare*.
faire un enfant à credit, *fare un figliuolo prima d'eſſer maritato*,
* à credit, *in darno*, adv. Inutilement, en vain Item preuve ſans fondement.
il à perdu le credit, *è ſcreditato*.
crediteur, *creditore*.
le credo, *il Credo*, *il Simbolo degli Apoſtoli*.
faire credo, *dare à credenza*.
credule, *credulo*, maſc.
credule, *credula*, fem.
credulité, *credulità*, fem.
* créer, *creare*, tirer du neant, donner l'Eſtre, faire une choſe de rien, les autres terme de créer ſe diſent figurement.
* cremaillier, *catena del camino*, *ò del focolare*, fem.

fem. ou cremilliere.
Créme, *fior di latte*, fem.
créme, *fauetta*, *fior di latte in ſchiuma*, fem.
c'eſt comme la créme foüetée, *bella moſtra poco frutto*.
de créme, *la creſima*.
créme de tartre, *tartaro di botte*.
* créme, V. & Eueſche de pend de la Rep. de Veniſe, *crema C.*
cremau, poche à crémer, *cuffietta, da creſimare*, m.
cremone, V. du Milanois en Lombardie, *cremona C. di Lombardia*.
cren, ou boche, *cocca*, fem.
creneau, *merlo*, maſc.
fait à creneaux, *merlato*, *ſmerlato*, maſc.
crenelé, *merlato*, maſc.
creneler, *merlare*, *ſmerlare*.
crenelure, *ſmerlatura*, fem.
crépe, *velo*, maſc.
crépe, crepu, *accreſpato*, *increſpato*, part. maſc.
cheveux crépes ou crépus, *capegli increſpati*.
crépe ou bignet, *friſella*, maſc.
créper, *creſpare*, *increſpare*.
crepelure, *increſpatura*, fem.
crépiller, *increſpare*.
crépillonner, *creſpare*, *increſpare*.
crépin, nom d'homme, *creſpino*, maſc.
le ſaint-crépin d'un cordonnier, *le bagaglie*, ou *ſtromenti d'vn calzolaio*.
tout mon ſaint-crepin, *tutto il mio valſente*.
crépine, *frangia di letto*, *trina di letto*, fem.
* ſorte de frange qui eſt tiſſuë, & ouragée par le haut.
crépine d'animal, *rete*, *reticella*, fem.
crépinette, herbe, *creſpina*, fem.
crépir une muraille, *incroſtare*, *incamiſciare vn muro*.
crépiſsure, *incroſtatura di muro*, fem.
*crépu, *increſpato*, part. maſ. créſpé, fort frizé.
cheveux crépus, *capelli rici*, *increſpati*, plur. maſ.
* crepuſcule, *crepuſculo*, maſ. le temps ou la lumiere eſt encore foible, & on ne diſcerne pas bien les obiets, ce que l'on appelle communement entre chien, & loup.
créſe, ſerge d'Angleterre, *ſerſa raſcia d'Inghilterra*.
creſserele, ou crecerele, oiſeau, *gheppio*, *accerſello*, fem.
creſserele, hochet d'enfant, *zicchignola cichignola*, fem.
* creſson, herbe, *creſcione*, maſ. ſorte d'herbe qui croiſt dans les eaux viues, & qu'on mange ordinairement crue.
creſson alenois, ou de jardin, *agretto*, *naſturtio*, m.
* creſsonniere, *creſcionara*, fem. lieu ou croiſt le creſson.
creſsonniere, couche de creſson, *letto*, *ò quadro*, *agretto*, *ò naſturtio*.
créte, *creſta*, fem.

Crête de coq, ſorte de paſsement, *ſpetie di merletto di ſeta*.
créte de coq, herbe, *creſta di gallo*, *gallicreſta ſaluia*, fem.
la créte des cheveux, *drizzatura*, fem.
créte marine, herbe, *petroſemolo marino*, *criſtà marina*, fem.
donner ſur la créte, *dare ſulla teſta*.
créte de morion, *creſta*, ou *cima di morione*, *di celata*, fem.
créte mal au fondement, *creſta*, fem.
créte de muraille, *ſommità di muro*, *creſta di muro*, fem.
il commence à lever la créte, *comincia d'inſuperbire*, *alza la creſta*.
crete, V. de France en Dauphiné, *Città*.
crete, I. de crete, *Iſola di Creta*, *di Candia*.
cretois, *creteſe di creta*.
crete qui à la créte, *creſtuto*, part. maſc.
crétele, *creſtuto*, *merlato*, part. maſc.
creton, reſte de gras fondus, *ſommata*, maſc.
cretonart, herbe, *zeduaria*, *zedoaria*, maſc.
creu, acareu, *creſciuto*, part. maſc.
creu, que l'on croit, *creduto*, part. maſc.
j'aurois creu toute autre choſe que cela, *ogni altra coſa ſe non queſta hauerei creduto*.
creu, proprieté, *proprio*, maſc.
du creu, *del proprio*, *del terreno*.
ce n'eſt pas de ſon creu, *non è herba del ſuo horto*.
crevailles, *crepamento per mangiar di ſouerchio*
crevaſse, *crepatura*, *feſſura*, *feſſa*, fem.
creuaſse de muraille, *feſſura*, *crepatura di muro*, *vitio di muro*, fem.
perite crevaſse de muraille, *feſſura piccola*, fem.
crevaſse au pied du cheval, *rappa*, fem. *crepaccio male che viene nelle paſtoie*.
* crevaſser, *crepacciare*, faire des crevaſses.
crué, accrué, *creſciuta*, part. fem.
crue, que l'on croit, *creduta*, part. fem.
creué, *crepato*, part. maſc.
crevé comme un mat, *crepacciato*, part. maſc.
un gros crevé, *budellone*, *mangione*, *sbudellato*, m.
manger juſques au crever, *mangiare à crepa pàcia*.
creve-cœur, *crepa cuore*, *cordoglio*, maſc.
crévement, *crepamento*, maſc.
crever, *crepare*, *crepacciare*.
crever de rage, *arrabbiare*, *crepare di rabbia*.
crever une apoſtume, *aprire vn'apoſtema*.
creuer le yeux, *cauargli occhi*.
le cœur me creve, *mi ſcoppia il cuore*.
creverd e rire, *ridere alla ſmaſcellata*, *ſcoppiare delle riſa*.
cela uous creve les yeux, *l'hauete innanzi agli occhi*, *è nol vedete*.
un mur qui creve, *vn muro che crepa*.
une orage de pluye à crevé ſur nous, *ha ſcoppiato la pioggia ſopra di noi*.
creuſe, *cupa*, *profonda*, fem.
creuſe, uuide, *vota*, fem.

Creuſe, percée, *bugia, sbugiata*, fem.
viande creuſe, *cibo che non ſatia*, fem.
creuſement, *canamento*, maſc.
* creuſer, *canare, profondare*, cauer, rendre creux.
* creuſet, *cruciolo, crogiuolo, crogiolo*, maſc. Vaſe de terre cuite plus large par en haut que par en bas, propre à fondre les matures particulierement l'or & argent.
cap de creux en catalogne, *promontorio*.
creux, un creux, *vn buco, vna foſſa, vna tana*, m.
le creux de la main, *il fondo della mano, la foſſa della mano*.
creux profond, *cupo profondo, alto*, maſc.
creux, uuide, *vuoto*, maſc.
creux, percé, *sbugiato*, maſc.
le creux de l'egliſe, les offrandes, *le oblationi*.
le creux d'vne playe, *il fondo della piaga*.
creux, creuſé, *incauato*, part. maſc.
cerueau creux, *ceruel matto, poco cernello*, maſc.
le creux de l'œil, *l'occhiaia*, maſc.
ſonger creux, *eſſer maninconico, penſar profondamente, penſar qualche malitia, ò altro*.

CRI

* CRI, ou cris, *grido, ſtrido*, maſc. voix haute pouſſée auec effort.
cri de boyaux, *il gorgogliare della budella*, maſc.
cri, Edit *bando edito*, maſc.
cri, bruit de rouë mal draiſſée, *Cigolamento, il cigolare*, maſc.
le cri des grenoüilles, *il gracidare delle ranochie*, m.
criaillement, *gridamento*, maſc.
criailler, *gridare, ſgridare*.
criaillerie, *ſgridamento*, fem.
criailleur, *gridatore, rampognoſo*, maſc.
criard, *gridatore*, maſc.
criarde, *ſgridatrice, rampognoſa*, fem.
criblage, *crinellatura*, maſc.
crible, *crinello, vaglio*, maſc.
faiſeur de cribles, *maeſtro di vagli*.
grand crible, *crinellone, vaglione*, maſc.
petit crible, *crinellino, vaglino*, maſc.
un méchant crible, *crinellaccio*, maſc.
criblé, *crinellato, vagliato*, part. maſc.
* cribler, *crinellare, vagliare*, nettoyer le bled auec le crible.
cribler, bluter, *burattare*.
cribler quelqu'un, l'examiner, *ſquadrare qualchedunno*.
cribleur, *crinellatore, vagliatore*, maſc.
cribleuſe, *crinelloſa*, fem.
* cribleux, *crinelloſo*, maſc. ſorte d'os percé en crible qui eſt au deſſus du nez.
criblures, *crinellatura, conciatura*, plur. fem.
cri ou martinet d'arbaletre, *martinello*, maſc. *martinetta*.
cric, *crichio*, maſc.

Crié, *gridato*, part. maſc.
* criée, *bando, publicatione*, fem. proclamation en juſtice pour vendre les biens.
criée, enchere, *incanto*, fem.
mettre les biens de quelqu'un en criée, *mettere la robba d'altri all'incanto*.
ctiement, *gridamento, grido*, maſc.
crier, *gridare*.
crier, appeller, *chiamare*.
crier, reprendre quelqu'un, *ſgridare*.
crier mercy, *domandar perdono*.
crier faire un edit, *bandire*.
crier comme une rouë, *cigolare, gracidare*.
crier qui ſe dit des boyaux, *gorgogliare*.
crier dans trois jours, *bandire, comparir fra tre giorni*.
crier à l'aide, *gridare aiuto, chiamare aiuto*.
crier, glapir, *ſtrillare*.
crier la gazette par les ruës, *vendere la gazzetta per le ſtrade, gridare la gazzetta*.
il ne fait que crier, *non fa altro che ſtrillare*.
crierie, *gridamento, ſgridamento*, fem.
crierie, glapiſſement, *ſtrillo*, fem.
crieur, *gridatore*, maſc.
crieur, glapiſſeur, *ſtrillatore, ſtrillone*, maſc.
un crieur, *vn banditore*, maſc.
* crieur public, *banditore publico*.
un crieur de balais, *ſcoparuolo*, maſc.
un crieur de noir à noircir, *vendi nero, vendi fumo*, maſc.
crieur d'huile, *oglieraro, ogliaro*, maſc.
crieur de vieilles ferrailles, *ferra vecchio*, maſc.
crieur de chataignes, *caldaroſtaro*, maſ.
crieur d'allumettes, *zolfanellaro*, maſc.
crieur de fromage à la creme, *vendi ginncata*, maſc.
crieur de tripes, *triparuolo*, maſc.
crieur de vins, *banditor di vino*, maſc.
crieur de gazzettes, *gazzettiere, gazzettiero*, m.
* crime, *crime, misfatto, delitto*, maſc. c'eſt une action méchante, & punissable par les loix.
crime de leze Majeſté, *crime di leſa Maeſtà*, maſ.
un crime qui merite la mort, *vn crime capitale*, maſc.
pour ſes crimes, *per i ſuoi misfatti*.
criminalité, *criminalità*, fem.
crimination, *criminatione*, fem.
criminel, *criminale*, maſc.
criminel, coupable, *reo*, maſc.
lieutenant criminel, *luogotenente criminale*.
criminelle, *rea*, fem.
ſans être criminel, *ſenza eſſer colpeuole*.
criminellement, *criminalmente*, adv. d'une maniere criminelle.
crin, *crine*, maſc.
plein de crin, *crinuto, crinoſo*, maſc.
criniere lieu plein de crin, *crinera*, fem.
criqueter, *criccare, ſcoppiare*.
cris, *grido, ſtrido*, maſc.

Cris de boyaux, *il gorgogliare delle budella*, m.
cris, edit, *bando, editto*, maſc.
cris, bruit de roue mal graiſſée, *cigolamento, il cigolare delle ruote*.
le cris des grenoüilles, *il gracidare delle ranochie*.
on entendoit par tout d'horribles cris, *ribombauano d'ogni intorno ferociſſima ſtride*.
criſe, *criſi*, fem.
criſolite, *griſolito*, fem.
criſoſtome nom propre, *griſoſtomo*, maſc. Saint Criſoſtome ſurnommé la bouche d'or, *San Griſoſtomo ſopradetto il boccadoro*.
criſſement ou grincement, *dirignamento*, m.
criſſer, *digrignare, cricchiare*.
criſtal, *criſtallo*, maſc. *Voyez*, cryſtal.
critique, *critico*, maſc.
la critique, *la critica, la cenſura*, fem.
critiquer, *criticare, cenſurare*.
critiqueur, *critico*, maſc.

CRO

CRoac, cri de grenoüille, *il gracidare delle ranocchie*.
croaillement de corbeau, *crocitamento*, m.
croailler, *crocitare*.
croaſſement, cri de corbeau, *crocitamento*, m.
croaſſeur, *crocitatore*, maſc.
croate peuple d'Alemagne, *croata*, fem.
croatie, prouince, *croatia*, fem.
croc, *uncino*, maſc.
croc, main de fer, crampon, *arpione*, maſc.
croc à tirer les draps de la chaudiere d'un teinturier, *raſſura*, maſc.
croc d'arelier, *uncino, rampicone*, maſc.
croc en jambe, *gambata, ſtrapie*, maſc.
donner du croc en jambe, *dare un cappio*.
donner le croc en jambe en luitant, *dare il gambetto*.
arquebuſe à croc, *Archibugio da poſta*, fem.
croc de chiens, dents, *ringhi*.
pendre à un croc, *appiccare ad un uncino*.
pendre un procés au croc, *differire una lite*.
croce, *Voyez*, croſſe.
crochet, *arpione, uncino*, maſc.
crochet à crocheter une ſerrure, *grimaldello, buccinello*, maſc.
crochet, *uncino di baſto*, maſc.
crochet, pate d'etabli de menuiſier, *granchio*, maſc.
crochet dent de cheval, *ſcaglione*, maſc.
crochet de crocheteur, *uncino da facchino*, m.
crochets pour cramponer les ancres, *arpagoni*, plu. maſc.
fait en crochet, *uncinato*.
crochets de mors, *balzonetti*, plu. maſc.
crocheter, *uncinare*.
crocheter une ſerrure, *aprire col grimaldello*.
crocheter une bouteille, *leuar lo ſtoppino d'un fiaſco*.
crocheter le pucelage, *ſuerginare*.
crocheteur, *facchino*, maſc.
crocheteur de ſerurres, *ladro che apre col grimaldello*, maſc.
crochu, *uncinato, arrampinato*, part. maſc.
nez crochu, *naſo adunco*, maſc.
crochué, terme de muſique, *croma di Muſica*. f.
double crochuë, *ſemi croma*, fem.
main crochuës, *mani di ladre, mani uncinate*, plu. fem.
il a les mains crochuës, *ha le mani fatte a rampini, la robba ſogli appica ſempre alle mani*.
crochure, *uncinatura*, fem.
crocodille, *crocodillo*, maſc.
crocodilée, medecine compoſée de certaine partie du crocodille bonne pour les yeux, *crocodillea medicina*.
croiance, *credenza*, fem. *Voyez*, croyance.
* croire, *credere preſtar fede*. Pref. je crois, parf. ſimple je creus, fut. je croirai. Crois, qu'il croye, croyons, croyez qu'il croyent, part. paſſé creu.
faire à croire, *dare ad'intendere*.
croire, eſtimer, *ſtimare*.
il ne faut pas le croire, *non biſogna preſtargli fede*.
en faire à croire à quelqu'un, *infinocchiare, darne ad'intendere*.
s'en faire à croire, *ſtimarſi*.
je le crois homme de bien, *l'hò per huomo da bene*.
comme je crois, *ſo ben mi ricordo, come io credo*.
je croi que ouy, *credo di ſì*.
je crois que non, *credo di nò*.
j'aurois creu toute autre choſe que cela, *ogni altra ſe non queſtà hauerei creduto*.
je le crois pour aſſuré, *lo ſtimo, lo credo, lo tengo per certo*.
faire au delà de ce qu'on peut croire, *trapaſſare l'humana credenza con ſingolarita d'operationi*.
croiſé fait en croix, *incrocciato*, part. maſc.
croiſé de Flandre, ferrandine, *ferrandina*, m.
croiſée, *crociata, Croce*, fem.
croiſée de poutre, ou ſoliue, *crociera*, fem.
croiſée de fenétre, *piana*, fem.
croiſée d'epée, *olſa*, fem.
croiſée de chemin, *via croce, ſtrada attraverſata*, fem.
croiſement, *incrociamento*, maſc.
* croiſer, *incrociare, incrocicchiare*. Mettre ou diſpoſer quelque choſe en forme de croix. Item traverſer.
demeurer les bras croiſez, *ſtar colle mani a cintola*.
croiſer les bras, *fare la Croce con le braccia*.
croiſer le chemin, *attraverſare il camino*.
croiſer, canceller une écriture, *cancellare una ſcritura*.
croiſette, *crocetta*, fem.
croiſeur, *incrociatore*, maſc.
croiſiere ou bute de mine, *puntello*, fem.

Croiſillon, travers de croix, *braccio di croce*.
croiſillon de fenêtre, *crocciata di fineſtra*, maſc.
les croiſons, *le braccia di croce*.
* croiſſance, *creſcimento*, fem. augmentation en grandeur.
* croiſſance, glande en l'aine, *naſcenza*, f. *ghianduccie nell'anguinaglia*. Certaines tumeurs qui viennent dans l'aiſne aux jeunes gens lors qu'ils croiſſent.
il a pris ſa croiſſance, *hà fatto groppo*.
croiſſant, *creſcente*, *luna creſcente*.
croiſſet, grenoüille verde, *ranocchia verde*.
croiſure, *incrociatura*, fem.
* croître, *creſcere*. Preſ. je crois, parf. ſimple je crus fut. je croitrai imperatif crois qu'il croiſſe, croiſſons, croiſſez, qu'ils croiſſent par. paſſé cru.
croître, augmenter, *aumentare*, *accreſcere*.
croître, qui ſe dit des fruits, *naſcere*.
* croix, *croce*, f. eſpece de gibet ou on attachoit autrefois les criminels pour faire mourir.
* la croix de par Dieu, *l'abici*, l'alphabet pour apprendre à lire.
une croix de par dieu, livret, *libretto d'abici quaderno d'abici*.
montrez la croix, *moſtrate quattrini*.
la croix, *la ſanta croce*, *quattrini*.
faire une croix à la cheminée, *fare la croce col carbone bianco*.
croix ou pile, *giglio ò ſanto*.
je n'ay ny croix ny pile, *non hò ne manco un quatrino*.
faire le ſigne de la croix, *fare il ſegno della ſanta croce*.
mettre en croix, *croceſiggere*.
croix de cerf, os, *oſſo che ſi troua nel cuore del cerno*
cronique, *cronica*, fem.
vieille cronique, *anticaglia*, fem.
croniquer, *hiſtorico*, maſc.
cropion ou croupion, *coderizzo*, *groppone*, maſ.
croquant, *villano*, *ammazza pidocchi*, maſc.
croque-lardon, goulu, *leccardo*, maſc.
croquer ou craquer, *ſcroſciare*, *crocchiare*.
croquer, en terme de Peintre ébaucher, *sbozzare*.
croquer, tuer des poux, *ammazzare*, *acciaccare pidocchi*.
croquer le marmot, *battere brochette*, *eſſere à lada*.
faire croquer le marmot, *fare aſpettare*, *piantare*.
croquet, ſorte de pain d'épice, *bericuocolo*, maſ.
croqueter, *crocchiare*, *ſcroſciare*.
croqueteur, *ſcroſciatore*, maſc.
croquignolle, chiquenaude, *buffetto*, fem.
* croſſe de Prelat, *paſtorale*, fem. baſton Paſtoral d'Eueſque, ou d'Abbé.
croſſe de boiteux, *ſtampella*, *gruccia*, fem.
croſſe pour le jeu des enfans, *baſtone incurvato*, f.
croſſer, *cacciar la palla col baſtone incurvato*.
croſſette de vigne, petite branche taillée ſur le cep pour planter, *mgrza di vite*, fem.

* croté, *fango*, fem. Bouë, mélange qui ſe forme ordinairement de la pouſſiere, & de l'eau de la pluye dans les rues, & dans les chemins. Item la fiente de certains animaux comme brebis, cheures, lapins, ſouris, &c.
éclaboüſſure de crote, *ſchizzo di fango*, fem.
crote d'animal, *ſterco*, *cacchiarello*, fem.
il nous fait chier de petites crotes, *ci fà cagare ſtopini*, *ci da poco da mangiare*.
crote, *fangoſo pieno di fango*, maſc.
que de crotes? *quanto fango*.
il fait croté, *le ſtrade ſono fangoſe*.
croter, *infangare*, *imbrattare*.
croteſque, *groteſco*, *piacenole*, maſc. & fem.
croteſques, *groteſche*, plur. fem.
c'eſt une humeur croteſque, *è un huomo ridicoloſo piacenole*.
croton, cachot, *camerotto*, *cauadi prigione*, maſ.
croton, poux de chien, *ricino*, maſc.
croulant, *crollante*, maſc.
croulé, *crollato*, part. maſc.
croulement, *crollamento*, maſc. tremblement.
crouler, *croller*, trembler, bransler.
crouler, trembler, *tremare*, *tremolare*.
crouliere, *terra*, *che trema*, *ò crolla*.
cropade, coup de croupe, *groppata*, fem.
croupe, *groppa*, fem.
croupe de montagne, *cima*, *giogo di monte*, fem.
joüer de la croupe, *groppeggiare*.
avec ſix cens fantaſſins qui etoient en Croupe derriere les cauaiers, *con ſei cento archibugieri ingroppati dalla cauallería*, Davila.
à croupetons, *groppolone*, adv.
croupi, *ſtantio*. Item, *ſtagnato*, part. maſc.
eau croupie, *acqua ſtantia*, *puzzolente*, *ſtagnante*, fem.
* croupiere, *groppiera*, fem. Bande de cuir rembourée qu'on paſſe ſous la queuë d'un cheual, d'un mulet &c. & qui tient à la ſelle, au baſt, au harnois.
tailler des coupiere, *accenciare per le ſeſte*.
* croupion, *groppone*, *coderizzo*, maſc. l'extremité d'embas de l'échine de l'homme.
croupir, *ſtagnare*.
croupir dans l'oiſiveté, *auilirſi nell'otio*.
croupir, demeurer en place, *ſtar gran tempo in un luogo*.
croupiſſant, *ſtagnante*.
* crouſtiller, *mangiare croſte per bere*, l'ſe prononce.
croute, *croſta*, fem.
croute de pain, *croſta*, *orlicoio di pane*, fem.
croute de tete de cerf, *croſta*, fem.
croute d'vlcere de playe, *croſta*, *ſchianza*, fem.
bailler croûte à une muraille, *incroſtare un muro*, *incamiſciare*
crouteau de cire, *fano di cera*, maſc.
crouton, *pezzo di croſta*, maſc.
crouton de pierre, *croſta di ſaſſo*, maſc.

Croya-

Croyable, *credibile*. masc. & fem.
croyablement, *credibilmente*, adv.
croyance, *credenza*, *fede*, se. ce qu'on croit, sentiment, opinion.
de legere croyance, *di poca lematura*, *credule*.
croyant, *credente*.
en croyant, *credendo*.
croye ou craye, *creta*. fem.
croye, V. d'Albanie, *Croia C. d'Albania*.

CRV CRY

CRu non cuit, *crudo*, masc.
cru à demy cuit, *mezo crudo*, masc.
se botter à cru, *stivalarsi senza calzette*.
aller à cheval, à cru, *cavalcare à disdosso*.
cru, augmenté, *accresciuto*.
discours cru, *discorso rigido*, *severo*, masc.
cru, proprieté, heritage, *proprio*, *terreno*, m.
cela ne vient pas de son cru, *non è herba del suo horto*.
cruauté, *crudeltà*, fem.
faire des cruautez, *usare crudeltà*, dauila.
* cruche, *brocca*, fem. vase de terre ou de grais à anses, & qui à ordinairement le ventre large, & le cou étroit.
* esprit de cruche, *matto*, *hipocondriaco*, masc. hypocondriaque, visionaire.
petite cruche, *mezzettino*, *bocca piccola*, m.
cruche d'huile, *vaso da oglio*, masc.
tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise, *tanto va la capra zoppa*, *che nel Lupo s'intoppa*.
crucifié, *crocifisso*, masc.
* crucifiement, *crocifiggimento*, masc. le supplice de la croix.
crucifier, *crocifiggere*.
* crucifix, *crocifisso*, masc. figure ou representation de I. C. attaché à la Croix.
* mangeur de crucifix, *graffia santi*, *baccherone*.
* faire le demy crucifix, *domandare la limosina*.
cruë, *cruda*, fem.
cruë, part, *cresciuta*, fem.
* soye cruë, *seta cruda*, fem. celle qui n'est ny lavée ny teinte.
* cruel, *crudele*, masc. Inhumain, impitoyable, qui aime le sang, qui prend plaisir à faire du mal aux autres.
* cruellement, *crudelmente*, adv. Auec cruauté, d'une maniere cruelle.
douleur cruelle, *dolore acerbo*,
cruëment, *rigidamente*, *severamente*, *crudamente*, *acerbamente*, adv. d'une maniere dure, & sans prendre soin d'adoucir ce qu'il y a de facheux dans ce qu'on a dire.
parler cruëment, sans égard, *parlar senza rispetto*.
crysolite, pierre, *grisolito*, fem.
crystal, *cristallo*, fem.
crystal de roche, *cristallo di montagna*, m.
crystalin, *cristallino*, masc.
crystaline, *cristallina*, fem.

CVB CVE

CVbe, I. d'Amerique, l'une des Antilles, *I. del Mondo nouo*.
* cube, *cubo*, masc. corps solide qui a six faces quarres égales.
cubes ou fourneaux de mine, *fornelli*, plur. m.
cubebe, graine aromatique, *cubebe*.
cubiculaire, *cubiculario*, masc.
* cubique, *cubico*, *quadro*, *di forma quadra*,
cucube, herbe, *vrione*, *crisimo*, masc.
cucule oiseau, *coconeggia*.
cueillette de fruits, *raccolta di frutti*, fem.
* cueillette d'argent, *raccolta di danari*, fem.
cueilleur, *cogliore*, *raccogliore*, masc.
* cueillir, *cogliere*, *raccogliere*, détacher des fruits, des fleurs, des legumes de leurs branche ou de leurs tiges.
cueux, pierre à éguiser, *cote*, fem.
petite cueux, *coticella*, fem.

CVI

CVjauie, Prou. de Pologne, *Cuiauia*, *Prou. di Pologna*.
* cuiller, *cucchiaro*, *cucchiaro*, fem. Item, cuillier.
cuilier à pot, *mestola*, *cucchiaro grande*, f.
une cuillerée, *un cucchiaro pieno*, fem.
* cuir, *cuoio*, masc. Prononcez, l'r. la peau de l'animal.
* cuir, peau viue, *pelle*, pron. l'r.
* toute sorte de cuir, *corame*, m. pron. l'r.
* fait de cuir, *fatto di corame*, *di cuoio*, pronon. R.
tirer le cuir auec les dents, *distender il cuoio co' denti*, pron. l'r.
* cuiralle, *corazza*, fem. Principale partie de l'armure qui est ordinairement de fer, & qui couure le corps par devant, & par derriere depuis les épaules iusqu'a la ceinture.
cuire demanger, *pizzicare*, *mordicare*.
ma blessure me cuit, *la mia ferita mi cuoce sento cruciori*, ou *bruciore nella ferita*, *la ferita mi mordica*.
il luy en cuira, *se ne pentirà*.
facile à cuire, *cotoio*.
cuisant, *cocente*.
cuiseur, *cocitore*, masc.
cuisible, *cocitoio*, masc.
cuisine, *cocina*, *cucina*, fem.
faire le cuisine, *cocinare*, *cucinare*.
chargé de cuisine, *grasso pnsuto*, masc.
garçon de cuisine, *aiutante di cocina*.
la cuisine est renversée, *non c'è più niente da*

mangiare.
la cuiſine ne va pas, j'ay une indigeſtion, *non mi ferue ben il cuoco*.
cuiſiner, *cucinare*, *cocinare*.
* cuſinier, *cuoco*, maſc. qui fait la Cuiſine, qui appreſte à manger. Item, marmiton, aide de cuiſine.
cuiſinier de hedin, ou de la Reine Gilette, *cattiuo cuoco*, *cuciniere*, maſc.
* cuiſiniere, *cuciniera*, *cuoca*, fem.
* cuiſſar, *coſciale*, maſc. la partie de l'armure qui couure la cuiſſe.
cuiſſaux, *coſciali*, plur. maſc.
cuiſſe, *coſcia*, fem.
cuiſſe de noix, *ſpicchio di noce*, fem.
cuiſſe dame, fruit, *ſpetie di pero*, fem.
petite cuiſſe, *coſcia picciola*, *coſcietta*, *coſciettina*, fem.
cuiſſon, *cocitura*, fem.
cuiſſon, digeſtion, *digeſtione*, fem.
cuiſſon, douleur, *brugiore*, *crociore*, fem.
* pain de cuiſſon, *pancacſareccio*, m.
cuiſſot, *coſciale*, maſc.
cuiſtre, *ſeruo de'ſecolari*, maſc.
cuiſtre, un homme de rien, *un huomo da poco*, *da niente*, maſc.
cuit, *cotto*, part. maſc.
cuite, *cotta*, part. fem.
cuivre, *rame*, maſc.
cuivre calciné, *ferretto*, *rame calcinato*, m.
cuivre blanc, *alchimia*, maſc.
fait de cuivre, *fatto di rame*.

CVL

CVL, *culo*, maſc. l'l ne ſe prononce point, & il y en a peu qui l'ecriuent.
cu, fond, *fondo*, maſc.
cu de bouteille, bourſe, de lampe, *fondo di fiaſco*, &c. maſc.
cu de ſac, *ſtrada ſenza uſcita*, *ogni porto*, m.
cu de jatte, *ſenza gambe*, *che camina in un caſino*, maſc.
cu de foſſe, *foſſa*, *à caua di carcere*, *camerotto*, m.
* cu d'artichaud, *fondo di carcioffolo*, *carcioffo*.
cu trou d'aiguille, *ſeruna*, maſc.
aiguille ſans cu, *ago ſernuto*, fem.
rompre le cu d'une aiguille, *ſernuare*.
cu terreux, *culo teroſo*, maſc.
cu de ménage, *culo groſſo*, maſc.
cu de plomb, *huomo greue*, *che ſiede di continuo*.
faire le cu de plomb, *culattare la banca*.
cu de verre, *piede di bicchiere*, maſc.
cu de baſſin piece de mors, *compagno*, maſc.
cu plat de mors, *compagno*, *paiano*, *campanella*, maſc.
cu-rouge, oiſeau, *codiroſſo*, maſc.
faire le cu de poule avec les doigts, *far pepo*.
traper ſur le cu, *ſculacciare*.
* ſe torcher le cu, *nettarſi il culo*, *forbirſi il culo*.
cu par deſſus, tête, *à ſpacca ſtrombolo*, *ſoſopra*.
du cu, & de tête, *con ogni ſforzo poſſibile*, *à tutto poſſere*.
à cu levé, *à chi perde leua*.
ſe ſauver par le cu de ſa bourſe, *ſalnarſi per via di danari*.
faire bon marché du cu de ſa bourſe, *dire di manco di quel che s'e pagato*.
étre à cu, *eſſere in aſſo*, *in cattiuo ſtato*.
* on luy voit le cu, *há il veſtito tutto ſtracciato*.
on le tient au cu, & aux chauſſes, *è tenuto ſtretto*, *gli ſtanno intorno in tutti li modi*.
de meurer entredeux ſelles le cu à terre, *rimanere frà due torrenti in aſciutto*.
il n'a que le cu, *e molto ponero*.
hauſſer le cu du verre, *alzare il bicchiere beuendo*.
ce n'eſt qu'un cu, & une chemiſe, *ſono carne*, *& unghia*.
il joueroit ſon cu s'il le tenoit, *ſi giuocarebbe l'anima*.
tirer le cu en arriere, *non voler fare una coſa induggiare*.
* cu contre pointe, jeu, *certo giuoco con ſpilli*.
lever le cu, *andar via*, *partirſi da un luogo*.
il eſt touiours ſur ſon cu, *ſempre ſtà à ſedere*.
gratter ſon cu au ſoleil, *hauer patienza*.
couper cu en joüant, *pianarla à uno*.
culaſſe, *culata*, fem.
culaſſe de canon, *parte eſtrema della culata del canone*, fem.
culbute, *capriombolo*, fem.
culbuter, *capriombolare*, *roueſciare*, *ſoſopra*.
culbuter quelqu'un, *gittare qualcheduno in terra ſupino*.
culbuteur, *trombolatore*, maſc.
culeron, croupe, *groppa di cauallo*.
culeter, *ſculaſtare*, *culatare*.
cullembach, Prince d'Empire, en Franconie, *Paeſe d'Alemagna*.
culm, V. de la Pruſſe Royale, *C. della Pruſſia Regia*.
culot, *culatto*, *ultimo nato*, maſc.
culot, creuſet à fondre l'or, *creziolo*, maſc.
culot, petit canal pour tirer l'or, *canale da far uergbe d'oro*.
culot de fondeur, *forma*, maſc.
* culotte, *calzone*, fem.
culottes, *calzoni*, plur. fem.
culotte de fuſée, *cannoncino di raggio*, m.
cultages herbe, *perſicaria*, fem.
* culte, *culto*, maſc. l'honneur qu'on rend à Dieu par des actes de religion.
* culte de latrie, *culto di latria*, c'eſt le culte d'adoration qu'on rend à Dieu ſeul.
* culte de dulie, *culto di dulia*, c'eſt le culte de veneration qu'on rend aux ſaints.
culte d'hyperdulie, *culto d'iperdulia*, c'eſt le

culte qu'on rend à la ſainte Vierge.
cultivé, *coltivato*, part. maſc.
cultivée, *coltivata*, part. fem.
cultiver, *coltivare*.
cultiveur, *coltivatore*, maſc.
culture, *coltura, coltivatura, coltivatione, coltivamento*, fem.
cume V d'Italie, *cuma*, fem.
la Sibile de cume, *ſibilla cumana*, fem.
* cumin, herbe, *cumino*, maſc. Sorte d'herbe qui reſſemble à l'anis.
* cupide, *deſideroſo*, maſc. deſireux, conuoiteux.
* cupidité, *cupidità*, fem. deſir immoderé, conuoitiſe. Item concupiſcence.

CVR

CVrage, ou cuirage, herbe, *perſicaria*, m.
curage, nettoyement, *mondatura*, maſc.
curailles, *mondature, monditie*.
curatelle, *curatela*, fem.
curateur, *curatore*, maſc.
curation, *curatione, cura*, fem.
curatrice, *curatrice*, fem.
* curé, *curato, Piouano, Parocchiano*, maſc. Preſtre pourueu d'un benefice ayant charge d'ames, & la conduite ſpirituelle d'une paroiſſe.
cure de Medecin, *cura di Medico*, fem.
cure, logis du curé, *caſa del curato, del Parocchiano*, fem.
cure d'oiſeau de proye, *cura che ſi da all'vccel grifagno*.
cure-dent, *ſteccadenti, ſtuzzicadenti*, maſc.
curée, *ſuiſceratione, paſto*, fem.
faire la curée aux chien, *dare le budella dell'animale morto a cani*.
cure oreille, *ſtuzzicha orecchie*, maſc.
curer, *curare, mondare, nettare*, nettoyer quelque choſe de creux, comme un foſſé, un canal, & en ôter les ordures, la terre, &c.
curer en terme de Venerie, *il vomitar dell'vccello di rapina*.
ſe curer les dents, *nettarſi i denti*.
curer un puits, *nettare, rimondare un pozzo*.
cureur, *mondatore*, maſc.
cureur de puits, *curapozzi*, maſc.
cureur de retraits, *vota ceſſi, vota cantari*, maſc.
curial, *curiale*, maſc.
* curieuſement, *curioſamente*, auec curioſité, ſoigneuſement, exactement.
curieuſe, *curioſa*, fem.
curieux, *curioſo*, maſc.
* curioſité, *curioſità*, fem. paſſion, deſir, empreſſement, de voir, d'apprendre, de poſſeder des choſes rares, ſingulieres, nouuelles, &c.
curland, Pays entre la Pologne, & la Suede, *Paeſe trà la Polonia, e la Suezia*.

CVS CVV

CVſcute, *l'oglio di lino*, fem.
cuſſon, puçon, *gorgoglio*, maſc.
cuſtode, gardien, *cuſtode*, maſc.
cuſtode vaſe ſacré, *vaſo da riporre l'Euchariſtia*.
ſous la cuſtode, *in ſecreto*.
* un cuſtodinos, *vn aiutante per conſeruare il beneficio*, confidentiaire qui garde un benefice pour le rendre à un autre en certain, temps, ou qui n'en à que le titre, & lui en laiſſe les fruits, ne faiſant que lui preſter ſon nom.
cuticule, premiere peau, *coticula*, fem.
cuue, *tina, tinazza*, fem.
boire à fond de cuve, *bere come tanti imbriacchi, bere in quantità*.
cuveau, *tinaccio, tinuzzo*, maſc.
cuvée, *pieno vna tina*, fem.
d'une autre cuvée, *d'vn altra natura*, fem.
cuver le vin, *laſciare ſtare il vino nella tina*.
cuver ſon vin, *ſmaltire il vino*.
cuvette, *tinaccio, tinuzzo*, fem.
cuvette de venus, herbe, *ſpetie di cardo*, fem.
cuvier, *tino, tinaccio*, maſc.

C Y

* CY, *qui*, icy, cen ce lieu icy, adv. de lieu.
Cy aprés, *da qui innanzi, per l'auuenire, di poi*.
cy deuant, *per l'adietro*.
comme il eſt remarqué cy-deuant, *come è notato di ſopra*.
cy-bas, *qui giù, qui abbaſſo*.
cy-deſſus, *di ſopra*.
cy-deſſous, *qui ſotto*.
entre-cy, & demain, *di qui à domani*.
cybele, déeſſe, *la Dea Cibele*, fem.
cyboide, os, *oſſo c boido*.
cyclamine ou topinambout, fruit de terre, *ciclamino*, maſc.
cycle, terme d'aſtrologie, *ciclo, Indittione*, maſ.
* cycle lunaire eſt de vingt neuf ans, *ciclo Solare*.
* cycle ſolaire eſt de vingt neuf ans, *ciclo lunare*.
* cycle d'indiction eſt de quinze ans, *il ciclo d'indittione*.
cyclope, *ciclope*, maſc.
les cyclopes, *i ciclopi*, maſc. plur.
* cygne, *cigno*, maſc. gros oiſeau aquatique de plumage blanc, & qui à le col extremement long.
* cylindre, *cilindro*, maſc. corps de figure ronde, & longue, & d'égale groſſeur partout.
cymaiſe, moulure, piece d'Architecture, *cimatia*, fem.

* Cymbale, *nacchera, cimbalo*. fem. Inſtrument fait d'une verge de fer pliée en triangle, auec des anneaux de fer qui y ſont paſſez.
joüeur de cymbales, *cimbaliſta*. maſc.
cyme, rejetton, *cima*. fem.
cynique, *cinico*. maſc.
cynoſure étoile Polaire, *cinoſura*. fem.
cypre ou chypre, Iſle, *Iſola di Cipro*.
poudre de cypre, *poluere di Cipro*.
cypriot, qui eſt de cypre, *ciprioto, cipriano*. m.
* cyprés, *cipreſſo*. m. Arbre touiours verd.
cyprine, ſurnom de venus, *ciprigna*. fem.
cyprin, *ciprino*. maſc.
cylimbre, mente ſauvage, *ciſembrio*. maſc.
cyſtique, veine, *vena ciſtica*. fem.
cytile, arbre, *citiſo*. maſc.

D A

DA, interjection, *eh, ſi*.
* ouy da, *ſi ſi certo*, cemot eſt bas.
dace, impoſt, *datio*. maſc. *gabella*.
dacer, mettre la taille, *aſſegnar, il datio*.
dacier, collecteur, *collettore, daciere*. maſc.
dactilaire, *dattilario*. maſc.
dactile, *dattilo*. maſc.
dada, parole d'enfant, pour dire un cheval, *canallo*. maſc.
dadeis, niais, *ſciocco, minchione*.
dagobert, nome d'homme, *dagoberto*. maſc.
dagobert, ſorte de poire, *ſpetie di pero*.
* dague, *daga, ſtiletto*. f. eſt pece de poignard.
coup de dague, *ſtilettata*. maſc.
dague de cerf, *primo corno di cerno*.
daguenet, ſorte de poire, *ſpetie di pero*.
daguer, *ſtilettare, pugnalare*.
* daguet, *cerno di dno anni*. maſc. Ieune cerf, qui eſt à ſa premiere teſte.
daguette, petite dague, *picciola daga*. fem.
daignant, *degnante*. maſc.
ne daignant, *non degnando*.
daigner, *degnare*.
* daim, *dama, daino*. maſc. eſpece de beſte fauue d'une grandeur moyenne entre le cerf, & le cheureüil.
dainteau, *dama piccola*. maſc.
daintiers, *teſticoli di cerno*. plur. maſc.
dais, *baldacchino*. maſc.
* haut dais, le lieu eleué ſur le quel le Roi ou la Reine ſe mettent dans les ceremonies publiques, ſoit qu'il y ait un dais deſſus, ſoit qu'il n'y en ait point.
dale ou ridale, monnoye d'Alemagne, *Dalero*, f.
dalmatie, Prou. ſur le Golfe de Veniſe. *Dalmatia Pron. ſopra il Golfo di Venezia*.
dalmatin, *dalmatino*. maſc.
* dalmatique, *dalmatica*, fem. le vétement que portent les diacres & ſoudiacres par ſ l'aube quand ils ſeruent le preſtre à la meſſ.

D A M

DAm'dommage, *danno*. maſc.
à ſon dam, *à ſuo danno*.
à ton dam, *à tuo danno*.
damas, V. d'Aue, en Sourie. *Damaſco C. della Soria*.
prune de damas, *ſuſina di damaſco*. fem.
damaſſé, *damaſcato, marezzato*.
damaſſer, *damaſcare, marezzare*.
damaſſure, *marizzo*, fem.
damaſquin, *damaſchino*, maſc.
damaſquinage, *marizzo*, maſc.
damaſquiner, *marizzare, damaſcare*.
damaſquineure, *marizza*. fem.
damaſquineure à la Perſienne, *azzemia, azimino*, fem.
dame, *dama ſignora*. fem.
dame jeanne, *Donna giouana, Madonna giouana*, fem.
nôtre dame, *la Madonna, la Beata Vergine*.
l'Egliſe de nôtre dame, *la Chieſa della Madonna*.
dame damée, *dama*, ou, *ſignora qualificata, di qualità*.
dames, pour joüer, *dame tauole*. plur. fem.
aux dames rabattuës, *à ſcaricar l'aſino*.
une dame, au jeu de dames, *dama*. fem. Rè.
damer, *damare*.
dameret, *demerino zerbinotto, cacamuſchio*. m.
* celui qui s'attache à faire la cour aux dames & auec trop d'affectation.
* damier, *tauoliere*, maſc. Echiquier. Tablier diſtingué par pluſieurs carrez blancs & noirs au nombre de ſoixante & quattre, que l'on appelle caſes.
damiette, V. d'Egipte, *damiata C. d'Egitto*.
dammartin, bourg de France, *dammartino*.
damnable, *damnabile*. maſc. & fem.
damnation, *dannatione*. fem.
damné, *danna o*. maſc.
damner, *dannare*.
cepeché vous damnera, *queſto peccato vi farà andare à caſa del diauolo*.
damoiſeau, *donzello*. maſc.
damoiſelet, *donzellino*. maſc.
* damoiſelette, *donzellina*. fem.
* damoiſelle, *damigella*, titre qu'on donne aux filles nobles dans les actes publics.

D A N

DAnché ou dentelé, terme de blazon, *dentata*. maſc.
* dandin, *dandolone, balordo*. maſc. nais, decontenancé.
c'eſt un vray dandin, *è un balordo, un ſciocco*

Dan-

Dandiner, brandille, *dondolare*.
dandmer, ſe remuer lentement, *dondolarſela*.
* danemarc, R. hereditaire au Nort en Europe. *dania, R. del Nort*.
qui eſt de danemarch, *daneſe*, maſc.
* danger, *pericolo*, maſc. peril, riſque, cequi expoſe à un malheur, à une perte, à un dommage. Item inconuenient.
étre en danger de, *ſtar in pericolo di*.
il eſt en danger de mourir, *ſtà per morire*.
il n'y à point de danger, *non c'è pericolo*.
hors de danger, *fuor di pericolo*.
ſe mettre en danger, *arriſchiarſi*.
mettre l'Etat en danger, *pericolare lo ſtato*. Davila.
la marchandiſe eſt en danger d'étre priſe, *la mercantia corre riſchio*, ou *fortuna d'eſſer preſa*.
dangereuſe, *pericoloſa*, fem.
dangereuſement, *pericoloſamente, con pericolo*.
* auec danger.
* dangereux, *pericoloſo*, maſc. Perilleux.
danois, *daneſe*, maſc.
dans, *in, dentro*.
dans quatre jours, *frà*, ou *trà quattro giorni*.
dans, *nel*, ou *nello*.
dans le feu, *nel fuoco*.
dans l'eſprit, *nello ſpirito*.
dans la, *nella*.
dans la chambre, *nella camera*.
danſe, *danza, ballo*, fem.
danſe aux chanſons, *carola*, fem.
la danſe du loup, *danza triuigiana*, fem.
mener la danſe, *eſſer il primo, menar la danza*.
il n'y à rien qui excite plus la luxure que la danſe, *non v'è prurito, che maggiormente ſolletichi la luſſuria, che il ballo*.
danſer, *danzare, ballare*.
danſer aux chanſons, *carolare*.
il ne ſçait ſur quel pied danſer, *non sà one dar di ſeſta*.
danſer ſur la corde, *ballare ſulla corda*.
danſer ſous la corde, *eſſere impiccato*.
* danſeur, *ballarino*, maſc.
* danſeuſe, *ballarina*, fem.
dantzic, V. de pruſſe, *danzica, C. di Pruſſia*.
danube, fleuve, *danubbio*, maſc.

DAR

DArceau ou dard, poiſſon qui nage vite comme un dard, *ſcanardino*, maſc.
dard, *dardo, frezza, ſaetta*, maſc.
lancer un dard, *vibrare, lanciare vn dardo*.
darda nelles, chateaux, & détroit, *caſtelli nell' Archipelago*.
dardanier, revendeur de prouiſions, *rigattiere di vettouaglie*, maſc.
dardé, *ſaettato*, part. maſc.
darder, *ſaettare*.
dardereſſe, *ſaettatrice*, fem.
dardeur, qui lance le dard, *ſaettatore*, maſc.
* dariole, *latteruola*, fem. petite piece de patiſſerie qu'on donne aux enfans.
dariolette, entremetteuſe, *mezzana, ruffiana*, fem. Terme burleſque dont on ſe ſert pour ſignifier vne ſeruante qui s'entremet des galanteries de ſa maiſtreſſe.
darne ou trenche, *fetta*, fem.
* darſe, *darſina*, fem. c'eſt vne partie d'vn port de Mer qui eſt la plus auancée dans la ville, & qui eſt fermée d'vne chaine, & ſert à retirer les galeres, & autres baſtiments.
* dartre, *volanica, ſerpicella*, fem. Mal qui vient ſur la peau en forme de gratelle.
dartreux, *volaticoſo*, maſc.
daſtiqoter, *parlare Allemano, ſtiticozzare*.
daſtiqoteurs, *ſtiticozzi*.

DAT

* DAtaire, *datario*, maſ. officier de la cour de Rome qui preſide à l'enregiſtrement & à l'expedition des dates pour les benefices.
ſous dataire, *ſotto datario*, maſc.
* date, *data*, fem. Item en matiere beneficiale ſignifie le jour de l'enregiſtrement d'une ſupplique pour obtenir un benefice en cour de Rome.
date de lettre, *data in lettera*, fem. *il dato*.
le premier en date, *il primo in data, il bel primo*.
cette lettre eſt de fraiche date, *è poco ch'è ſcritta queſta lettera*.
une lettre de vieille date, *lettera ſcritta da più giorni*.
dater, *datare, meſſere la data*.
* daterie, *daturia*, fem. le lieu, & le tribunal ou s'expedient les dates pour les benefices. Item l'office de Dataire.
datif, *datiuo*, maſc.
datte, fruit de la palme, *dattilo, dattero*, fem.
dates d'Indes, *tamarindi*, plur. fem.
dattier, arbre, *dattero albero*, maſc.

DAV

D'Avantage, *d'auuantaggio, di più*, adv. d'avantage plus, *più*.
d'avantage, de reſte, *d'auanzo*.
bien d'avantage, *molto più*.
davanture, *à caſo, per auuentura*.
daube ou dobe, *dobba*, fem. *ſpetie d'intingolo*. * ſorte d'aſſaiſonnement qu'on fait à de certaines viandes.
dauber, fraper, *battere*.
dauber les machiores, *menare le ganaſcie*.
davier, inſtrument de fer, *forbice*, maſc.
davier de chirurgien, *cane, pulicane, ſcorpione*, maſc.

Dauis,

Dauis, detroit de l'Amerique ſep. *Stretto dell' America Settentrionale.*

* Dauphin, *delphino*, m. Sorte de gros poiſſon. Item une conſtellation: Item fils aiſné de nos Rois.

dauphiné, Prouince de France, *delfinato*, maſc

daurade, poiſſon, *orano*, *orata*, fem.

dauſſe, ou doſſe d'ail, *ſpicchio d'aglio*, fem.

d'autantque, *imperoche*, *perciocche*.

d'autant moins, *tanto meno*.

d'autant plus que, *quanto più*.

* Dax, V & Eueſché de Gaſcogne, *C. di Gaſcogna*.

DE

DE' article du Genitif, *di*.

le liure de Pierre, *il libro di Pietro*.

de, article de l'ablatif, *da*.

j'ay receu de Pierre, *ho ricevuto da Pietro*.

de dix ans, dans dix ans, *di qui a dieci anni*.

il n'achevera d'aujourd'huy, *non finirà hoggi*, ou *in tutt'hoggi*.

d'hier, depuis hier, *da hieri in quà*.

pain d'aujourd'huy, *pane d'hoggi*.

de deux fois l'une, *una volta sì, una volta nò*.

il vient de naître, *è nato adesso, adesso*.

dé, ou dez à jouer, *dado*, maſc.

dé à coudre, *ditale*, maſc.

flater le dé, *non parlar francamente, parlare ambiguo*.

le dé en eſt jetté, *è risoluto il negotio*.

* tenir le dé, *essere il padrone, il primo*. Eſtre le maiſtre dans une conuerſation, & parler toujours.

DEB

DEbagouler, *dire ogni cosa, dir villanie*.

debagouleur, *gran dicitore, ciarlone*, maſ.

deballé, *sballato*, part. maſc.

debaler, *sballare*.

à la debandade, *sbandatamente, senza cura, alla sbardellata*.

à la debandade, au defilé, *alla sfilata*.

debandade, *sfilata*, fem.

debandé, *sbandato*, part. maſc.

ſoldat debandé, *soldato sbandato*, maſc.

debandement d'arc, d'eſprit, *relaſſatione*, maſ.

debandement de ſoldats, *lo sbandarsi de soldati*.

debander, deſerter, *sbandare, disertare*.

debander, détendre, *sbendare*.

debander l'arbalêtre, *sbendare, relaßare la baleſtra*.

debander l'eſprit, *relaßare lo spirito*.

debander, ôter la bande, *sbendare, sfaſciare*.

debaraſſement, *sgombramento*, maſc.

debaraſſé, *disimbarazzato, sgombrato*, part. maſ.

debaraſſer, *disimbarazzare, sgombrare*.

Debarboüiller, *disimbrattare, uentare*.

debarder un cheval, *leuare l'armatura*, oſt *la barda ad un cauallo*.

debarder un vaiſſeau, *scaricare un vaſcello*.

* debarder un train de bois, *leuare le zattere dell'acqua*, tirer le bois de la riuiere, & le porter ſur le bord.

* debardeur, *scaricatore, porta legne, scaricà legne*, maſc. homme de journée qui débarde.

debarquement, *sbarco*, maſc. action par laquelle on débarque.

debarqué, *sbarcato*, part. maſc.

debarquée, *sbarcata*, fem.

* debarquer, *sbarcare*, ſortir du vaiſſeau. Item tirer, faire ſortir hors du vaiſſeau.

* debarrer, *sbarrare*, ôter la barre.

debarrer un inſtrument, *scatenare uno instrumento, muſicale*.

debarré, *sbarrato, scatenato*, maſc.

debat, *contratto*, maſ. *riſſa, quiſtione*.

debâté, *sbardellato*, part. maſc.

en âne debâté, *alla sbardellata*.

debâtement, remuëment, *dimenamento, dibattimento*, maſc.

debâter, *sbaſtare, sbardellare*.

debâtir un habit, *leuare l'imbaſtitura d'un veſtito*.

debâtir un bâtiment, *ruinare una fabbrica*.

debatiſé, *sbastezzato*, part. maſc.

debatiſée, *sbastezzata*, part. fem.

debatiſer, *sbastezzare*.

debâtonner, ôter le bâton, *leuare il baſtone*.

debâtre, diſputer, *contraſtare, contendere*, paſsé.

ſe debatre, *dimenarſi, dibattersi*.

debatu, conteſté, *conteſo*, part. maſc.

debatu, remué, agité, *dimenato, dibattuto*.

* debauche, diſſolution, *libidine*, fem. Item dereglement, excés dans le boire, & le manger.

debauché, *ſuiato, ſcapeſtrato, libidinoſo, diſſoluto*, maſc.

debauchée, *ſuiata, ſregolata, impudica*, fem.

debauchement, *ſuiamento*, maſc.

debaucher, *ſuiare*.

debaucher un ſanglier, *ſcacciare un cinghiale dal couile*.

debellé, vaincu, *debellato, ſconfitto*.

debeller, *debellare*.

debendé, *sbendato*, part. maſc.

debender, *sbendare Voyez*, debander.

une debté, *una cedula di debito*, fem.

debiffé, malade, *riſentito, senz'appetito*, maſc.

debiffé, defait, *ſquinternato, diſordinato*, part. m.

debiffé, ou biffé, *ſcancellato*, part. maſc.

un armée debiffée, *un eſſercito ſquinternato, ſconfitto*, fem.

debiffement, *ſquinternamento, diſordine*, maſc.

debiffer, *ſquinternare, diſordinare*, gaſter, mettre en deſordre.

* Debi-

* debile, *debole*, masc. & fem. foible qui manque de forces.
debilement, *debolmente*, adv.
* debilité, *debolezza*, f. *indebolimento*. foiblesse.
debiliter, *indebolire*, *debilitare*.
la veuë se debilite, *la vista indebolisce*.
* debit, *spaccio*, masc. *distributione*, vente, trafic.
debiter, *spacciare la mercantia*, *dispensare*, *distribuire*.
debiter bien, *parlare benissimo*, *dire bene le sue ragioni*, *o parole*.
debiter un arbre abbatu, *sagliare in pezzi un albero*.
debiter le travail aux ouvriers, *ordinare il lauoro alli lauoranti*.
debiteur, *debitore*, masc.
debiteur, un vendeur, *venditore*, masc.
debitrice, *debitrice*, fem.
deblauer, *sbiadare*.
* deblay, *sgombramento*, *impaccio*, masc. fin d'un embarras.
hors d'un grand deblay, *fuor d'vn grand'impaccio*.
* deblayer, *sgombrare*, desbarasser, deliurer.
debloquer, *aprire i passi*.
deboëté, *smosso*, *disgiunto*, part. masc.
deboëter, *smouere vn osso*, *disgiungere*.
deboëture, *smouimento d'osso*, fem.
deboire, vriner, *pisciare*.
deboire, déplaisir, chagrin, *fastidio*, masc.
deboire, dégoût, *cattiuo gusto di beuanda*, masc.
debondement, inondation, *inondatione*, *scorrimento*, *flusso*, masc.
debondement de cœur, *vomito*, masc.
debonder un tonneau, *lauare il turaccio d'vna botte*, *scocconare*.
debonder un étang, *aprire la chiusa d'vno stagno*, *scancellare*.
debonder en larmes, *piangere dirottamente*.
debondonner un tonneau, *scocconare*, *leuare il coccone il turaccio d'vna botte*.
debonnaire, *mansueto*, *begnino*, *bonario*, masc.
* doux, bienfaisant.
debonnaire, *mansueta*, *benigna*, fem.
debonnairement, *mansuetamente*, *begninamente* adv. avec bonté, auec douceur.
* debonnaireté, *benignita*, *mansuetudine*, *clemenza*, fem. humeur douce, & bienfaisante.
debordé, debauché, *dissoluto*, *impudico*, *sfiato*, *sregolato*, masc.
fleuve debordé, *fiume allagato*, *fiume*, *che hà rotto le sponde*.
femme debordée, *donna sfiata*, *risoluta*, *sregolata*, fem
debordement ou debord de riviere, *inondatione*, *allagamento*, masc.
debordement, debauche, *stranizzo*, masc. *disordine*, *libidine*.
debordément, *sregolatamente*, *immoderatamente*, adv.
Deborder, innoder, *innodare*.
deborder, s'étendre au dehors, *sforgere in fuora*.
se deborder, *sfiatarsi*, *sregolarsi*.
debousser, *leuare i limiti*.
debousser, *appianare*.
deboter, *canare gli stinali*, *distinalare*.
se deboter, *canarsi gli stinali*, *distinalarsi*.
deboucher un chemin, *aprire i passi*, *farsi strada*.
deboucher un vase, *sturare vn vaso*.
deboucher un trou pour en boucher un autre, *fare vn debito*, & *pagarne un altro*, *sturare vn bucco per turarne vn altro*.
debouclé, *sfibbiato*, part. masc.
deboucler, *sfibbiare*.
debourbé, *sfangato*, part. masc.
debourber, *sfangare*.
se debourgeonner, *annobilitarsi*.
debourgeoner, *leuare i pampini*.
debourré, *sborrato*, part. masc.
debourrer, *sborrare*.
deboursé, *sborsato*, part. masc.
debourlement, *sborsamento*, *borsa*, masc.
debourser, *borsare*.
debout, *in piedi*.
se lever debout, *rizzarsi in piedi*.
levez-vous debout, *rizzateui in piedi*.
debout, debout, *su su*, *leuatemi*.
faire descontes à dormir debout, *dire sproposiri*.
soulliers à dormir debout, *scarpe larghe*, masc.
se tenir debout, *stare in piedi*.
debouté, *ributtato*, *rifiutato*, part. masc.
deboutement, *espulsione*, *rifiuto*, *ributtamento*, masc.
* debouter, *ributtare*, *ricusare*, declarer par sentence, par arrest quelqu'un est decheu de la demande qu'il a faite en iustice.
debouter quelqu'un de ses demandes, *ributtare le dimande d'vno*.
debouter, faire sortir de sa place, *scanalcare*.
debouter, exclure, *escludere*, *ributtare*.
deboutonnement, *lo sbottonare*.
deboutonné, *sbottonnato*, part. masc.
debout onner, *sbottonare*, *sfibbiare*.
debraqueter, *sbraccare*, *sbrachettare*.
debraillé, *spettorato*, *sgangherato*, part. masc.
se debrailler, *spettorarsi*.
debraquer l'artillerie, *spiantare l'artiglieria*.
debridé, *sbrigliato*.
debridement, *sbrigliamento*, masc.
debrider, *sbrigliare*.
sans debrider, *senza smontare*, *in un tratto*.
il ne vaut pas le debrider, *non vale niente del tutto*.
debris, *rotta*, *rottura*, masc.
debris, reste de muraille, *auanzo di muro*, masc.
debris, reste de navire, *auanzo di naue*, masc.
debris d'armée, *rotta*, *rottura*, *auanzo d'esercito*, masc.
debrodequiner, *canare i berzachini*.

Debro-

Debroüillé, *sbrogliato*, *sviluppato*, part. masc.
debrouillement, *sbrogliamento*, *districamento*, *sviluppo*, masc.
debrouillement, explication, *dichiaratione*, *soluzione*, masc.
debroüiller, *sviluppare*, *sgombrare*.
debroüiller, expliquer, *dichiarare*.
debrutaliſer, *dimeſticare*, *render civile*.
debte, *debito*, *Voyez* dete.
debuchement, *sbucamento*, *sbocamento*, masc.
debucher, faire ſortir la bete de ſon gite, *sbucare*, *sfrattare*.
debucher, faire ſortir du bois, *sboſcare*.
debuſquement, *ributtamento*, masc.
debuſquer, *ributtare*, *scanalcare*, *tor la volta*, *torre il luogo ad uno*.
debut, *tiro di palla*, *ò di altro*, *primo tiro*, masc.
debuter, *tirare*, *levare dal ſuo luogo*.
debuter, commencer, *principiare*, *cominciare*.
c'eſt bien debuté, *è ben detto*, *è un bel principio*.
vous avez mal debuté, *havete cominciato male*.

DEC

DEça, *di quà*, *coſta*.
de deçà, *di coſta*.
en deçà, *in quà*.
par deçà, *di quà*, *in quà*.
deçà la riviere, *di quà dal fiume*.
couvrir deçà, & delà, *andare intorno*, *andare di quà di là*.
decacheter, *levare il ſigillo*, *aprire una lettera*, *diſſuggellare*.
* decade, *deca*, fem. Dixaine, il ne ſe dit gueres que d'un ouurage d'eſprit contentant dix liures.
decadence, *decadenza*, *declinatione*, fem.
aller en decadence, *andare in declinatione*.
* decalogue, *decalogo*, masc. les dix commandemens de Dieu.
decampé, *ſcampato*, part. masc.
decampée, *ſcampata*, part. fem.
décampement, *ſcampamento*, masc.
décamper, *levare il campo*, *ſcamparo*.
décamper, fuir, *andar via*, *fuggire*.
décanat, *decanato*, masc.
décapité, *decapitato*, *decollato*, part. masc.
décapitée, *decapitata*, part. fem.
décapiter, *decapitare*, *decollare*, *sagliar la teſta*.
il a té décapité, *gli è ſtata sagliata la teſta*, *è ſtato decapitato*.
décarlé, *ſmattonato*, part. masc.
décarler, ou dé paver de carreaux, *ſmattonare*.
décarte er, é artelé, *ſquartato*, part. masc.
décartele, ou écarteler, *quartare*.
décedé, *morto*.
* déceder, *morire*, mourir de mort naturelle.
déceindre, *ſcingere*, *ſciolgere la cintola*.
deceint, *ſcinto*, *ſciolto*, part. masc.

Decelé, découvert, *paleſato*, *ſcoperto*, part. m.
decelement, *paleſamento*, masc.
deceler, *paleſare*, *ſcoprire*.
deceleur, *paleſatore*, masc.
decembre, *decembre*, masc.
le troiſiéme de decembre, *à tre di decembre*.
décemment, *convenevolmente*, adv.
* decence, *decoro*, *decenza*, fem. bienſeance; honneſteté exterieure.
* avec decence, *con decoro*. Selon les regles de la bienſeance, honneſtement.
decent, *convenevole*, *decente*, masc.
deception, *inganno*, fem.
decercler, *cavare dal cerchio*.
decerner, *diſcernere*, *conoſcere*, *diſtinguere*.
deceu, *ingannato*, masc.
decevable, *ingannevole*, masc. & fem.
decevant, *che inganna*.
deceveur, *ingannatore*, *furbo*, masc.
deceveuſe, trompeuſe, *ingannatrice*, fem. *furba*.
* decevoir, *ingannare*, tromper.
* decez, *morte*, masc. mort naturelle d'une perſonne.
aprés le decez, *doppo la morte*.
auant le decez, *avanti la morte*, *prima della morte*, *prima di morire*.
dechainement, *ſcatenamento*, masc.
dechainé, *ſcatenato*, part. masc.
dechainée, *ſcatenata*, part. masc.
dechalander, *levare il credito*, *ſtranegiare gli avventori*.
déchalandiſe, *perdita d'avventori*, fem.
dechanter, *diſcantare*.
dechaperonner, *ſcapericciare*, *levare il cappello*.
decharge, *ſcaricamento*, *ſcarico*, *ſgravio*, fem.
décharge, excuſe, *ſcuſa*, fem.
décharge de canon, *ſparata di canone*, fem.
décharge de fuſil, *ſparata d'archibugio*, fem.
l'infanterie attaqua l'ennemi par une décharge de coups de mouſquets, *la fanteria con una folta grandine di moſchettate*, *venne ad attaccare il nemico*, Davila.
décharge, receu, *ricevuta*, fem.
décharge, de femme enceinte, perte de ſang; *ſconciatura di donna gravida*.
avec dommage des intereſſez, & à la decharge des particuliers, *a danni de gl'intereſſati*, *à ſgravio de' particolari*, Davila.
déc harge, arriere faix, *ſecondina*, fem.
pour le décharge de ſa conſcience, *per lo ſcarico della ſua conſcienza*.
faire décharger une femme enceinte, *fare diſperdere il frutto d'una donna gravida*.
à ſa decharge, *per ſua ſcuſa*, *per ſuo ſcarico*.
dechargé, *ſcaricato*, *ſcarico*, masc.
déchargé de graiſſe, *magro*, fem.
cheval déchargé, *cavallo aſciutto*, masc.
déchargeoir, *ſcaricatoio*, masc.
décharger, *ſcaricare*.

Déchar-

Décharger, un accuſé, *dichiarare innocente un' accuſato.*
decharger ſa colere, *sfogare l'ira.*
décharger une arme à feu, *ſparare.*
ſe décharger, s'eſcuſer, *iſcuſarſi, iſcolparſi.*
ſe décharger, qui ſe dit d'une etoffe, *perdere il colore.*
ſe décharger dans la mer, ou autre part, qui ſe dit des rivieres, *sboccare.*
étre décargé de chagrin, *eſſer libero di faſtidio.*
ſe décharger ſur un autre, *iſcolparſi, & accuſare un altro, giuocar à ſcaricar l'aſino.*
ſe decharger ſur quelqu'un, l'accuſer, *incolpare qualche d'uno.*
ſe décharger de ſa groſſeſſe, *ſpregnarſi.*
ſe décharger ſe ſoulager, *allegerirſi.*
décharger la ſemence, *ſpargere il ſeme.*
décharger de taille, *iſgrauare di taglia.*
décharges, excuſes, *ſcuſe*, plur. fem.
déchargeur, *ſcaricatore*, maſc.
déchargé, *ſmaliato*, part. maſc.
décharmer, *ſmaliare.*
décharné, *ſcarnato*, part. maſc.
décharné, maigre, *magro, macilento*, maſc.
décharnement, *ſcarnamento*, maſc. *ſcarnatura.*
décharner, *ſcarnare.*
décharpir, *ſtaccare, ſeparare.*
ſe décharpir, *ſpiciarſi, liberarſi.*
déchaſſement, *ſcacciamento*, maſc.
déchaſſer ou chaſſer, *ſcacciare.*
déchauſſé, *ſcalzo, diſcalzato*, maſc.
déchauſſement, *ſcalzamento*, maſc.
déchauſſement de dents, *ſcalzamento*, maſc.
carme déchauſſé, *Carmelitano Scalzo*, maſc.
déchauſſer un arbre, *diſcalzare, diſtolare un albero*
dechauſſer une dent, *ſcarnare un dente.*
il n'eſt pas digne de le dechauſſer, *non è degno di diſcalzarlo, non vi è comparatione frà di loro.*
déchauſſoir, fer à dechauſſer les dents, *ſcalza denti*, maſc.
dechauſſure de loup, terme de Venerie, *coníle di lupo*, fem.
déchaux, *ſcalzo*, maſc.
marcher déchaux, *andare ſcalzo.*
decheance, *diminutione*, fem. *ſcemamento*,
decheant, *ſcadente, che ſcade.*
dechet, *calo, diminutione, mancamento*, maſc.
dechet, perte, *perdita*, maſc.
decheu, diminué, *ſminuito, ſcemato, calato*, part. maſc.
decheu de toutes ſes eſperances, *fuor d'ogni ſperanza.*
décheu, denué, *ſcaduto, mal ridotto.*
décheu de condition, *peggiorato di ſtato.*
dechevelé, *ſcapigliato*, part. maſc.
déchevelée, *ſcapigliata*, part fem.
decheveler, *ſcapigliare, iſcarigliare.*
déchevetrer une bête, *ſcapeſtrare, leuare il capeſtro d'una beſtia.*

Decheviſſer, *leuare le chauicchie, ſchiauellare.*
* dechifrer une lettre, *dichiarare le ziffere d'una lettera, conoſcere le ziffere*, expliquer ce qui eſt écrit en chiffre.
* dechifrer une perſonne, parler mal de quelqu'un, & découurir les deffauts cachez, *deſcriuere uno, dipingere, uno.*
* dechifreur, *ſpianator di ziffere, deſcrittore di perſone*, qui dechiffre des lettres.
déchiqueté, *tagliuzzare*, part. maſc.
* déchiqueter, *tagliuzzato*, découper, déchirer.
dechiqueture, *tagliuzzo*, fem.
déchiré, *ſtracciato, ſtrappato*, maſc.
dechirée, *ſtracciata, ſtrappata*, part. fem.
elle n'eſt pas tant dechirée, *non è miga brutta.*
dechirement, *ſtracciamento*, maſc.
* dechirer, *ſtracciare*, Rompre, mettre en pieces ſans ſe ſeruir d'inſtruments tranchans il ne ſe dit que des Etoffes, de la toille, du papier, du parchemin, de la peau & autres choſes de cette nature.
dechirer la reputation, *detrahere, dire male.*
dechirer une bête, la mettre en pieces, *sbranare una beſtia.*
dechireur, *ſtracciatore*, maſc.
dechireuſe, *ſtracciatrice*, fem.
* dechirure, *ſtracciatura*, fem. Rupture, ſeparation de ce qui eſt dechiré.
déchoir, *dicadere, ſcadere.*
dechoir de condition, *peggiorare di ſtato, ſcadere.*
l'or déchoit dans le creuſet, *l'oro cala nel crogiuolo.*
la riviere déchoit, *il fiume cala.*
déchoir de faveur, *perdere il credito, la gratia*
decidé, *deciſo*, part. maſc.
* decider, *decidere*, Reſoudre, terminer. Item ordonner, diſpoſer.
decider un point, une difficulté, *ſciolgere una difficoltà.*
decillement d'yeux, *aprimento d'occhi.*
deciller les yeux, *aprire gli occhi.*
decimale, *decimeuole*, fem.
decimal, *decimale*, maſc.
* decime, *decima*, fem. ce que les beneficiers payent tous les ans au Roi ſur le reuenu des benefices.
* decimer, *decimare*, Tirer au ſort un de dix pour le punir, c'eſt une coutume qui s'obſerue dans les armées quand pluſieurs ont failli.
decimenter, *crepacciare il muro.*
decimeſtre, *di dieci meſi.*
déciſif, *deciſiuo*, maſc.
* deciſiue, *deciſiua*, fem.
* deciſion, *deciſione*, fem. Reſolution.
deciſoire, *deciſorio*, maſ. & fem.
declamateur, *declamatore*, maſc.
* declamation, *declamatione, oratione*, fem. Diſcours compoſé, ou prononcé par le declamateur.

Decla-

Declamatoire, *declamatorio*, masc. & fem.
declamé, *declamato*, *sgridato*, part. masc.
* declamer, *declamare*, prononcer, reciter à haute voix, & d'un ton d'Orateur.
declamer contre quelqu'un, *sgridare vno*, *gridare contra vno*.
declamper vn vaisseau, *sticcare*, *sciogliere vn vascello*.
declarant, *dichiarante*, masc. & fem.
declaration, *dichiaratione*, fem.
declarateur, *dichiaratore*, masc.
declaratoire, *dichiaratorio*.
declarer, *dichiarare*.
declaver, *mutar tono sopral'organo*.
* declin, *declinatione*, masc. l'estat d'une chose qui panche vers sa fin.
declin du jour, *il cazer del giorno*, *il calar del giorno*.
declin du Soleil, *il tramontar del Sole*.
declin de l'age, *il cader degli anni*.
declinaison, *declinatione*, fem.
declinatoire, *declinatorio*, masc. & fem.
declinatoire, exclusion, *esclusione*, fem.
declinant, *declinante*, masc. & fem.
declinement, *declinatione*, fem.
* decliner, *declinare*, decheoir, pancher vers sa fin. Item faire passer un nom par tous les cas.
decliner sur l'âge, *auanzare ne gli anni*.
la beauté decline, *la bellezza passa*.
un malade qui decline, *vn ammalato che peggiora*.
decliner son nom à la porte, *dire chi sete* & *chi non sete*.
decliquer, *sparare vn arma da fuoco*.
declore, *schindere*, *aprire*.
declos, *aperto*, part. masc.
decloüé, *schiodato*, part. masc.
decloüer, *schiodare*.
decoché, *scoccato*, part masc.
decocher, *scoccare*.
decoction, *decotto*, *decottione*, fem.
decoëffé, *scapigliato*, part. masc.
decoëffée, *scapigliata*, part masc.
decoëffer une femme, *scuffiare*, *disconciare il capo*, *scapigliare*.
decoeffer, arracher la coëffe, *scapigliare*, *strappare la cuffia della testa*.
decolation, *decapitamento*, *decollatione*, fem.
decolement de tête, *decapitatione*, masc.
decolement, detachement, *scollamento*, *spiccamento*, masc.
decoller, *tagliar la testa*, *decollare*.
decoler, oter la colle, *scollare*.
decoler, detacher, *spiccare*.
decoloré, *scolorato*, *scolorito*, part. masc.
decoloré, homme pâle, *pallido*, *smorto*, masc.
decolorée, pâle, *pallida*, *smorta*, fem.
decolorement, *scoloramento*, *scolorimento*, masc.
decolorer, *scolorare*, *scolorire*.

Deconcerté, *sconcertato*, part. masc.
deconcerter, *sconcertare*.
deconfire les ennemis, *mettere in rotta i nemici*, *disfare*, *sconfiggere*, defaire entierement dans une bataille.
deconfit, *sconfitto*, part. masc.
* deconfiture, *rotta intiera*, fem. entiere defaite.
deconfort, *sconforto*, masc.
deconforter, *sconfortare*, *sconsolare*.
deconnoissance, *sconoscimento*, masc.
deconnoitre, *sconoscere*.
deconnu, *sconosciuto*, part. masc.
deconnuë, *sconosciuta*, part. fem.
deconseiller, *sconsigliare*, *dissuadere*.
déconte, *sconto*.
déconté, *scontato*, part. masc.
déconter, *scontare*.
decontenance, *scompostura*, *sgarbatezza*, fem.
décontenancé, étourdi, *stordito*, part masc.
decontenancer, *scomporre*.
* decorateur, *decoratore*, masc. qui à soin de decorer les theatres.
* decoration, *decoratione*, *scena*, fem. Embellissement, ornement.
decorder, ou decordeler, *disfare vna fune*, *vna corda*.
* décorer, *decorare*, orner, parer, embellir.
découcher, *dormire fuor di casa*.
découdre, *scucire*.
ya t'il moyen de découdre? *faremo nulla hoggi*.
decoulement, *scorrimento*, *flusso*, masc.
decouler, *scorrere*.
decouler, distiller, *stillare*.
les fleuves découloient le miel, & le lait, *i fiumi stillauano mele* & *latte*.
decoupler, *sciolpare*, *sgrauare*.
découpé, *tagliato*, *frastagliato*, part. masc.
découpement, *frastaglio*, *taglio*, masc. *frastagliatura*.
découper, *frastagliare*, *tagliare*.
découper, medire, *destracre*, *maledire*.
découplé, *discoppiato*, part masc.
découplement de chiens, *discoppiar de' cani*, m.
découpler, *discoppiare*.
découpure, *frastaglio*, *taglio*, *frastagliatura*, fe.
découragement, *sconforto*, *auilimento*, masc.
décourager, *sconfortare*, *leuare l'animo*, *auilire*.
se décourager, *perderfi d'animo*, *auilirfi*, *sconfortarfi*.
decouroner, *scoronare*.
decours, *scorrimento*, masc.
decours de la lune, *luna scema*, *mancanza della luna*, masc. l'e est feminin, & se prononce foiblement, decroissement de la lune.
décourtois, *scortese*, masc.
décourtoisie, *scortesia*, fem.
décousseur, *sucitore*, masc.
décousu, *scucito*, part. masc.

Ses affaires ſont découſuës, *i ſuoi van male*, ou *le coſe ſue ſono in cattivo ſtato*.
découſure, *ſcuciture*, *ſcuſcitura*, fem.
découvert, *ſcoperto*, part. maſc.
lieu decouvert, *luogo aprico*, maſc.
à decouvert, *paleſamente*, *manifeſtamente*, *ella ſcoperta*, adv.
découverture, *ſcoperta*, part. fem.
la fineſſe eſt decouverte, *è ſcoperta la furberia*.
aller à la découverte des ennemis, *andare à ſcoprire i nemici*.
à la découverte d'une Isle, *per iſcoprire un'Iſola*.
faire la decouverte d'une conjuration, *ſcoprire una congiuratione*.
decouvrement, *ſcoprimento*, maſc.
découvreur, *ſcopritore*, *ſcorgitore*, maſc.
découvrir, *ſcoprire*.
découvrir, publier, *paleſare*, *manifeſtare*, *fare paleſe*.
decouvrir, appercevoir, *accorgere*, *ſcorgere*.
decouvrir, declarer, *dichiarare*.
* ſe découvrir, *ſcoprirſi*, preſ. je me découvre. parf. ſimple je me decouvris. fut. je me découvrirai. Imperatif decouvre toi, qu'il ſe decouvre, decouvrons nous, decouvrez vous, qu'ils ſe decouurent part. paſſé decouuert.
ſe découvrir, ôter ſon chapeau, *canar il capello*.
decramponer, *leuare l'arpione*, *ò uncino*.
decraſſer, *leuare la ruſſola*.
decredité, *ſcreditato*, part. maſc.
decrediter, *ſcreditare*, *leuare il credito*.
decrepit, *decrepito*.
decrepiter, deſeſperer, *diſperare*.
il me fait decrepiter, *mi fà diſperare*, *mi fà venir la rabbia*.
decrepitude, *decrepita*, *decrepitudine*, *età cadente*, fem. vieilleſſe extreme.
* decret, *decreto*, maſc. ordonnance.
* decretale, *decretale*, fem. epiſtre, lettre ecrite par le Pape pour faire quelque reglement, ou pour decider quelque queſtion.
* decretales, *decretali*, fem. le recueil des conſtitutions des Papes.
decretant, *decretante*.
decretation, *decretatione*, fem.
* decreter, *decretare*, decerner, ordonner.
décri, defence, *bando*, maſc.
decrié comme la fauſſe monnoye, *diſcreditato affatto*, maſc.
decrié, *ſcreditato*, *perſo di riputatione*, maſc.
decrier, defendre, *bandire*, *proibire*.
decrier quelqu'un, *diffamare*, *uno perdere di riputatione*.
* decrire, *deſcriuere*, *copiare*, copier, mettre au net en ecrit.
decrit, *deſcritto*, part. maſc.
decroché, *ſtaccato*, part. maſc.
decrocher, *ſtaccare*, *diſtaccare*.
decrocheter, *ſtaccare*, *diſtaccare*.
décroire, *non credere*.
décroiſer, *ſcrociare*.
decroiſſement, *ſminuimento*, maſc. *diminutione*.
decroiſſance, *diminutione*, fem.
decroitre, *ſminuire*, *decreſcere*.
la fiévre décroît, *la febre ſminuiſce*.
décroter, *nettare*, *pulire*, *ſpiluccherare*.
elle vaut bien le décroter, *è aſſai bella*, *è degna d'eſſere abbracciata*.
décroteur, *che netta è ſchizzi di fango*.
decrotoire, *ſeiola*, fem. *ſpelatoia*, fem.
decrouler, *ſcrollare*.
décroyant, ou mécroyant, *miſcredente*, maſc.
decry, ou decri, *bando*, fem.
décuire, *ſcuocere*.
deculper, *iſcolpare*.
* decurie, *decuria*, fem. on appelloit ainſi une tronpe de dix Soldats de la Milice Romaine ſous un officier ſubalterne.
* decurion, *decurione*, maſc. Celui qui commandoit une decurie.
decuvé, *leuato dalla tina*.
decuver, *leuar dalla tina*.

DED

DEdaignable, *ſdegneuole*, maſc. & fem.
dedaigné, *ſdegnato*, part. maſc.
dedaignement, *ſdegnamento*, maſc.
dedaigner, *ſdegnare*.
dedaigneur, *ſdegnatore*, *ſprezzatore*, *ſchifo*, m.
dedaigneuſe, *ſdegnatrice*, *chi fà*, *ſprezzatrice*, *ritroſa*, fem.
petite dedaigneuſe, *ritroſetta*, *ſdegnoſetta*, fem.
dedaigneuſement, *ſdegnoſamente*, adv.
dedaigneux, *ſdegnoſo*, *ſchifo*, *ritroſo*, maſc.
petit dedaigneux, *ritroſetto*, *ſdegnoſetto*, maſc.
dedain, *ſdegno*, maſc.
* dedale, *dedalo*, maſc. lieu coupé de pluſieurs chemins, embaraſſé de beaucoup de détours & du quel il eſt preſque impoſſible de trouver l'iſſuë. Item, un grand embarras, un grand embroüillement d'affaires.
dedamé, *ſdomato*, part. maſc.
dedamer, *ſdemare*.
dedans, *in dentro*.
le dedans, *la parte di dentro*.
dedans le, *nel*, ou *nello*.
dedans la, *nella*.
dedans les, *nelli*, *nei* ou *negli*, ou *nelle*, ſelon le gente.
par dedans, en dedans, *di dentro*.
de dedans, *di dentro*.
le dedans, & le dehors, *di dentro*, *ò di fuora*.
le dedans de la noix, l'amande, *nocchio*, maſc. *mandola*.
mettre dedans, *fare andare in barca*, *mettere prigione*.

pour

Pour cinq ſols qu'il eſt dedans, *va cinque ſoldi che è dentro.*
mettre la porte dedans, *rompere, è metter giù la porta.*
dedicace, *dedicatione*, fem.
dedicatoire, *dedicatorio*, maſc. & fem.
épitre dedicatoire, *epiſtola, dedicatoria*, fem.
dedié, *dedicato*, part. maſc.
dedier, *dedicare.*
dedire, *diſdire, retrattare la parola.*
ſe dedire, *diſdirſi.*
dedit, *diſdetto*, part. maſc.
dedite, *diſdetta, retrattatione del ſuo dire*, fem.
dedommagement, *indennità*, fem. *rinfacimento del danno*, maſc. *riſattione de'denari.*
dédommager, *indennisare, rifare i danni.*
dedoré, *ſdorato*, part. maſc.
dedorer, *ſdorare.*
dedormir, *ſuegliarſi.*
dedormiſſement, *ſuegliamento*, maſc.
dedoubler, *ſdoppiare, levare la fodera.*
deduction, *deduttione*, fem.
deduire, *ſcontare.*
deduire, declarer, *eſporre.*
deduire ſes raiſons, *eſporre le ſue ragioni.*
deduiſant d'une ſomme, *ſcontante.*
deduiſant, declarant, *eſponente.*
deduit, raconté, *eſpoſto*, part. maſc.
deduit, defalqué, *ſcontato*, part. maſc.
deduit, divertiſſement, *diporto, diletto*, maſc.
deeſſe, *dea*, fem.

DEF

DEfacher, *acquetare, pacificare.*
defaillance de cœur, *ſuenimento*, fem. foibleſſe, évanoüiſſement, paſmoiſon.
* tomber en défaillance, *ſuenire, venire meno.*
defaillance, diſete, *inopia, povertà, careſtia*, fe.
defaillance de courage, *mancamento d'animo*, fe.
defaillance de Soleil, *oſcurazione del ſole, eccliſſi*, fem.
* defaillir, *venir meno, venir manco, ſuenire.*
defaillir, manquer, *mancare.*
* defaire, *diſfare.* Preſ. je defais. tu defais. Il defait, nous defaiſons, vous defaites. ils defont, parf. ſimple je defis. Imperatif, defais. qu'il defaſſe, défaiſons, défaites, qu'ils défaſſent, part. paſſé défait.
defaire, tuer, *uccidere.*
defaire une armée, *rompere, ſconfiggere un eſercito, diſfare.*
defaire un eſcadron, *sbaragliare uno ſquadrone.*
ſe defaire, ſe tuer, *uccidersi, ammazzarſi.*
ſe defaire de tous ſes biens, *ſpogliarſi di tutti ſuoi beni.*
ſe defaire d'un importun, *liberarſi da un importuno.*
* ſe defaire d'un benefice, *reſignare un beneficio.*
Se Defaire d'une charge, *reſignare, vendere una carica.*
ſe defaire des mauvaiſes coutumes, *laſciare, abandonare i cattivi coſtumi.*
ſe defaire d'une perſone, *sbrigarſi, levarſi uno dinnanzi.*
defait, gaté, *diſfatto, guaſto*, maſc.
defait en bataille, *rotto, ſconfitto*, participe maſc.
defait, tué, *ucciſo, amazzato*, part. maſc.
defait pâle, *ſmorto, pallido*, maſc.
defaite des ennemis, *rotta de nemici, ſconfitta*, fem.
defaite, pâle, *ſmorta pallida*, fem.
defaite, excuſe, *ſcuſa aggirata*, fem.
defaite, ruſe, *inganno, burla*, fem.
de belle defaite, *facile da vendere.*
defaite, pretexte, *preteſto*, fem.
defait, detour, *rigiro*, fem.
defalquer, *diffalcare, ſcontare, levare, dedurre.*
defalquement, *deduttione*, maſc.
* defarouchement, *manſuetudine*, maſc.
defaroucher, *addomeſticare, render manſuetto.*
defaveur, *diſfavore, diſgratia*, fem.
defaueur, refus, *riſiuto*, fem.
defauoriſer, *sfavorire.*
* defaut, *difetto, mancamento, mancanza*, maſ. imperfection.
être en defaut, *errare, mâncare.*
defaut terme de Iuſtice, *mancanza di non comparire.*
defectif, *defettivo*, maſc.
defection, *difettione*, fem. *difetto.*
defective, *difettiva*, fem.
defectueux, *difettuoſo, pieno di difetti, magagnato*, maſc.
defectuoſité, *difetto, magagna*, fem.
defendant, *difendente, difenditore*, maſc.
en defendant, *difendendo.*
defendeur, *difenditore*, maſc.
defendereſſe, *difenditrice*, fem.
* defendre, *difendere, prohibire, vietare, bandire.*
defendu, *difeſo, prohibito, vietato, bandito*, part. m.
defenduë, *difeſa, prohibita, vietata, bandita*, part. fem.
* defenſe, *difeſa, prohibitione, bando*, fem. Item, ſoutien, protection, appuy, Item, prohibition.
* defenſes d'un ſanglier, dents crochuës, *guardie del cignale, cioè denti falcinti*, plur. fem.
defenſe d'une ville, *riparo, propugnacolo, difeſa*, f.
ſe mettre en defenſe, *riparar ſi, metterſi in atto di difeſa.*
defenſeur, *defenditore, difenſore*, maſc.
defenſible, *defenſibile*, maſc.
defenſif, *difenſivo*, maſc.
defenſive, *difenſiva*, fem.
deference, *riſpetto*, fem.
il n'à point de deference pour moy, *non ha alcun riſpetto per me.*
deferer, *cedere, portare riſpetto.*

Defer-

deferré, *sferrato*, part. masc.
deferré, *sferrata*, part. masc.
deferrer, ôter le fers, *sferrare*.
défeüillement, *sfogliamento*, *il cascar della foglia*, masc.
defeüiller, *sfogliare*, *lasciar la foglia*.
defeüillure, *il cascar della foglia*, fem.
defi, apel, *disfida*, masc.
cartel de defi, *cartello di disfida*, masc.
defiance, *diffidenza*, fem.
defiance, soupçon, *sospetto*, fem.
defiant, *diffidente*, *sidente*, *sospettoso*, masc.
defier quelqu'un, *sfidare qualcheduno*.
se defier de quelqu'un, *diffidarsi di qualchedduno*.
defiguré, *sfigurato*, *guasto*, *difforme*, masc.
defigurement, *difformità*, masc.
defigurer, *sfigurare*, *difigurare*, *guastare*.
defilé, un defilé, *sfilata*.
defiler, marcher par un chemin étroit, *andare per luoghi stretti*.
defiler une toile, *sfilare una tela*.
defiler un collier, *sfilzare un mezzo*.
definance, *senza finanze*.
* definir, *definire*, Marquer, determiner, decider.
* definiteur, *definitore*, masc. On appelle ainsi dans quelques ordres religieux, celui qui est proposé pour assister le general ou le Provincial dans l'administration des affaires de l'ordre.
definitif, *definitivo*, masc.
* definition, *definizione*, fem. Explication de la nature d'une chose par son genre & difference.
* definitivement, *definitivamente*, adv. En jugement definitif.
deflammer, *sfiammare*.
defleurement, *defloratione*, *stupro*, *sguerginamento*, masc.
defleurer, *disfiorare*, *sfiorare*:
defleurer, defloter, *sverginare*, *deflorare*.
defleurir, *sfiorire*.
defloration, *defloratione*, fem.
defloter, *sverginare*, *violare una vergine*.
defluxion, *fluffione*, fem.
defonsé, *sfondato*, *sdogato*, part. masc.
defonsement, *sfondamento*, *lo sfondare*, masc.
defonser dans les chauffes, *cagar nelle sue braghe*.
deformé, *sformato*, part. masc.
deformement, *sformamento*, masc.
deformer, *sformare*.
defortuné, *sfortunato*, *sventurato*, masc.
defoüir, *cavar fuori della terra*.
defouler, *disopprimere*.
defraudateur, *defraudatore*, masc.
defraudement, *defraudatione*, masc.
defrauder, *defraudare*.

defrayement, *spesa*, masc.
defray, *spesa*, masc.
* defrayer, *fare la spesa*, payer la depense pour quelqu'un.
je vous defrayeray, *vi farò la spesa*.
defrayeur, *spesatore*, *che fa la spesa*.
defrelet, *spiegare la vela*.
defreloquer, *levare le sfilature*.
defrichement, *culture di terreno di deserto*, *disodamento*, masc.
defricher, *coltivare il terreno deserto*, *disodare*;
terre defrichée, *terreno suelto*, ou *dissolto*.
defricheur, *coltivatore di terreno deserto*.
defriper, *appianare le pieghe*.
defrogner, *appianare le grinze del viso*.
defronser, *appianare le pieghe*.
defroque, la defroque, *le bagaglie d'uno*, *l'avanzo delle bagaglie*, fem.
defroqué, *sfrocato*, part. masc.
defroquer, *sfratare*, *smonacare*.
defroquer, dérober, *rubare*.
se defroquer, *sfratarsi*, *smonacarsi*.
le defructu, *Il defrutto*, masc.
defunt, *defunto*, masc.
defunte, *defunta*, fem.
defy, *Voyez*, defi.

D E G

DEgagé, libre, *disimpegnato libero*, masc.
escalier, derobé, *scala segreta*, masc.
esprit dégagé de matiere, *spirito libero di materia*.
degagé, de belle taile, de bon air, *disinvolto*, par. m.
degagé, bien fait, *disinvolto della persona*.
degagement de biens, de paroles, *disimpegnamento*, masc.
degagement, depetrement, *sbrigamento*, *libertà*, m.
degagement de taille, *disinvoltura*, masc.
degagement, rachat, *riscatto*, masc.
degager un gage, *disimpegnare*, *spegnare*, *riscuotere un pegno*.
degager, qui se dit de la taille d'une personne, *disinvolgere*.
se degager d'une affaire, *liberarsi d'un affare*.
se degager, se dépetrer, *sbrigarsi*, *liberarsi*.
se degager de la foule, *uscire in mezzo alla folla*, *sbrigarsi dalla calca*.
degageur, *disimpegnatore*, *liberatore*, masc.
degainade, *sguainamento*, *sfoderamento*, fem.
degainé, *sfoderato*, part. masc.
deguainer, *sfoderare*, *sguainare*.
degainer, tirer de la bourse, *cavare dalla borsa*.
je le feray bien degainer, *lo farò ben pagare*.
degarni, *sprovveduto*, *sguernito*, *fornito*, part. masc.
degarnir, *sguernire*, *sfornire*, *sprovedere*.
degarotè, *sciolto* part. masc.
degarotet, *sciogliere*.
degat, *guasto*, masc. *saccheggiamento*, *strage*!

faire le degat, *fare il guaſto, rouinare, daneggiare.*
celuy qui fait le degat, *guaſtatore*, maſc.
celle qui fait le degat, *guaſtatrice*, fem.
degâter, *guaſtare, rouinare, daneggiare.*
* degel, *diſgelo*, maſc. ceſſation de la gelée.
degelé, *ſgelato, diſgelato*, part. maſc.
degeler, *ſgelare, diſgelare.*
degenerant, *degenerante*, maſc. & fem.
degeneré, *tralignato, degenerato*, part. maſc.
degenerer, *tralignare, degenerare.*
degiter, *leuare dal cuuile.*
deglacé, *ſghiacciato, ſquagliato*, part. maſc.
deglacer, *ſquagliare il ghiaccio, diſfare il ghiaccio.*
deglué, *diſimpaniato*, part. maſc.
degluer, *diſimpaniare, ſtaccar dalla pania, è dal viſchio.*
degobillé, *vomitato*, part. maſc.
degobiller, *vomitare.*
* degoiſer, ramager, *cantare, carellare, garrire*, chanter, il ſe dit des oiſeaux.
* degoiſer, iaſer, *ciarlare, cianciare*, parler plus qu'il ne faut.
degoiſer, declarer, *dichiarare.*
degonder, *ſgangherare.*
degorgé, vomi, *vomitato*, part. maſc.
degorgement *ſgorgamento, lo ſgorgare sboccatura* maſc. Debordement des eaux, & des immondices retenues.
dégorgement, vomiſſement, *vomito*, maſc.
degorger, vomir, *vomitare.*
degorger, ſe decharger comme les eaux, *sboccare, ſgorgare.*
degourdi, *diſintereſſato, riſcaldato, rauuiuato*, part. maſc.
* degourdir, *riſcaldare, rauuiuare, diſintereſſare, diſſaſſiderare.* Item, redonner du mouvement de la chaleur à ce qui eſtoit engourdi par le froid.
degourdiſſement, *riſcaldamento, rauuiuamento*, maſc.
degourmé, *sbarbozzato*, part.
degourmer, *sbarbozzare, leuare il barbozzale.*
degout, deplaiſir, *diſguſto, faſtidio, diſpiacere*, m.
degout de viande, *ſuegliamento*, maſc. *inappetenza de cibi.*
degout, horreur, *horrore, anticuore*, maſc.
* degoutant, *ſtomacheuole, nauſeoſo*, maſc. qui donne du degouſt, qui degoute.
degouté, qui n'a point d'appetit, *ſuegliato*, part. maſc.
degouté, fâché, *diſguſtato, ſtizzato*, part. maſc.
un bon degoute, *un buon compagno*, maſc.
un degoute, qui n'eſt iamais ſaoul, *abboccato, leccone*, maſc.
une bonne degoutée, *una ſanta Naſiſſa*, ſem.
faire la degoutee, *fare Monnahouſſa da campi fare la Santa Naſiſſa.*

degouter, donner deplaiſir, *diſguſtare.*
degouter, faire perdre l'appetit *ſuogliare, nauſeare*
ſe degouter, *diſguſtarſi.*
ſe degoucer, perdre l'appetit, *ſuegliarſi.*
degoutant, *goccillante.*
degoutté, *ſtillato, sgocciolato*, part. maſc.
degouttement, *sgocciolamento*, maſc.
degoutter, *ſtillare, gocciolare.*
degoutter comme une gouttiere, *grondare.*
degoutter, couler, *colare.*
degradation, *digradatione*, fem. *digradamento.*
degradé, *digradato, depoſto*, part. maſc.
degrader, *digradare, deporre.*
degrader un preſtre, *digradare un prete.*
degraſſé, *ſfibbiato*, part. maſc.
degraſſer, *ſfibbiare, ſtaccare.*
degraiſſe, amaigri, *smagrito.*
degraiſſer, *leuare il graſſo.*
degraiſſeur d'habits, *canamacchie.*
degraué, *ſgranato*, part. maſc.
degrauer, *ſgranare.*
degré, *grado*, maſc.
degre d'honneur, *grade d'honore*, maſc.
degré, dignité, *grado*, maſc. *dignità.*
degré d'eſcalier, *ſcalino*, maſc.
degre a limaçon, *ſcala lumaca*, maſc.
degré derobe, *ſcala ſegreta*, maſc.
degrommeler, *ſgrommare.*
degrommeler le lait, *ſgrommare il latte.*
degroſſé, *aſſottigliato*, part. maſc.
degroſſé, ebauché, *sbozzato*, part. maſc.
degroſſie, ebauchée, *sbozzata*, part. fem.
degroſſir, *aſſottigliare.*
degroſsir, ebaucher, *sbozzare.*
deguenill er, *leuarſegli ſtracci.*
* deguerpir, *laſciare, abbandonare*, abandonner la poſſeſsion d'un imeuble. Item, ſortir d'un lieu.
deguerpiſſement, *ceſſione, abbandonamento*, maſc.
deguinder, *calare a baſſo.*
deguiſe, *traueſtito*, part. maſc.
aller deguiſe, *andar trauestito, è ſconoſciuto.*
deguiſe, diſſimulé, *diſſimulato*, maſc.
ne deguiſez rien, *non celate niente.*
deguiſement, *trauestimento*, maſc.
deguiſement, diſsimulation, *diſsimulatione*, maſc.
deguiſement, *diſsimulatamente*, adv.
* deguiſer, changer d'habit, *trauestire*, trauestir, accomoder une perſonne de telle ſorte qu'on ne la connoiſſe point.
deguiſer, feindre, *fingere.*
* deguiſer, diſsimuler, *diſsimulare*, feindre.
* deguiſer ſes paroles, *mentire le ſue parole*, Raconter une choſe autrement qu'elle n'eſt.
deguiſer, celer, *celare.*
deguiſer ſon nom, *celare il ſuo neme.*
deguiſer la vie, le couvrir d'apparence d'honneteté, *honeſtare il ſuo vitio.*

DEH

DEhanché, *sciancato*.
dehancher, *scianciare*.
dehonté, *suergognato*, part. masc.
dehale, *fatto bianco*, masc.
dehors, *fuori*, *fuora*.
au dehors, *di fuori*, *al di fuori*.
en dehors, par dehors, *di fuora via*.
les dehors, *le parte*, *ò luoghi di fuori*.
du dehors, *della parte di fuori*.
* dehors, sortez-d'icy, *via*, *via*, *fuori di quà*.
dehors le logis, *fuori di casa*.

DEI

DEh, *già*, *di già*.
deianter une rouë, *smontarè una ruota*, *leuare i fusi*, *ò rabi dalla ruota*.
deietrer, *ributtare*.
se deietrer, s'enfler par humidité, *gonfiarsi*, *stendersi per humidità*.
* deiuné, le deiuner, *collatione*, *ò colatione*, masc. Il se dit du repas qu'on fait le matin, & avant le diuer.
deieuner, *far collatione*.
* un grand deieuneur, *un mangione*, masc.
deification, *deificatione*, fem.
deifié, *deificato*, part. masc.
deifier, *deificare*.
deifique, *deifico*.
deioignement de iointure, *disgiuntura*, masculin.
deioindre, *disgiungere*, *disgiugnere*.
deioint, *disgiunto*, *disgionto*.
* deioüer, *lasciare il giuoco*, *finire di giuocare*.
Deité, *Deità*.
deiucher un oiseau, *leuare l'vccello dalla pertica*.

DEL

DE là, *di là indi*, adv.
* au de là de la riviere, *di la dal fiume*.
de la ensuite de cela, *quindi*, *indi*.
de la, en ce pays là, *costì*.
au de la de deux, *da due in sù*, *più di due*, *di la di due*.
délabré, *cencioso*, *straccioso*, *vestito di stracci*, masc.
delabré, ruiné, *rouinato*, part masc.
delabré, dechiré, *stracciato*, part. masc.
delabrer, *stracciare*.
delacé, deserre, *slacciato*, part. masc.
* delacer, deserrer, *slacciare*, *dislacciare*, *disfare*.
delâcher, *sparare*, *lasciare*.
delaissé, *abbandonato*.
delaissée, *abbandonata*.
delaissement, *abbandonamento*, masc.
delaisser, *abbandonare*.
delassé, *riposato*.
delasser, *riposare*, *leuar la stanchezza*.
delater, oter les lates, *leuare le latte*.
delateur, *delatore*, masc.
* delation, *delatione*, fem. accusation secrete, denonciation.
delaver, *slauare*.
* delay, *indugio*, masc. retardement, remise.
delay en matiere de procés, *proroga*, *prorogatione prolongatione*, masc.
sans delay, *senz'indugio*.
il ne faut point y apporter de delay, *bisogna troncare ogni indugio*.
delayement de matiere, *stempramento*, masc.
delayer, retarder, *indugiare*.
delayer, prolonger, *prolongare*, *prorogare*.
delayer une matiere, *stemprare*.
* delayeur, qui retarde, *indugiatore*, masc.
delayeur, qui delaye une matiere, *stempratore*, masc.
* delectable, *dilettevole*, masc. & fem. agreable, qui plaist.
* delectation, *diletto*, *dilettatione*, feminin plaisir.
delecté, *dilettato*, part. masc.
* delecter, *dilettare*, recréer, resioüir.
* se delecter, *dilettarsi*, prendre plaisir à quelque chose.
delegation, *delegatione*, fem.
delegué, *delegato*, fem.
deleguer, *delegare*.
Delf, Ville des pais bas, & la troisiéme de Hollande, *C. d'Olanda*.
deliable, *dissolubile*, masc. & fem.
deliberatif, *deliberatiuo*, masc.
* deliberation, *deliberatione*, fem. Consultation resolution.
deliberé, *deliberato*, part masc.
deliberé, resolu, *risoluto*, masc.
* de propos deliberé, *pensatamente*, hardiment, resolument.
* deliberer, *deliberare*, examiner, resoudre, consulter en soi mesme ou avec les autres. Item, prendre resolution, se determiner.
deliberer, resoudre, *risoluere*.
* delicat, *delicato*, masc. Item, delié, foible fin Item, delicieux, exquis, agreable, au goût.
étre delicat, *molleggiare*.
morce au delicat, *boccone da stroppiato*.
Delicate, *delicata*, fem.

matiere delicate, *negotio geloso, materia gelosa*.
delicatement, *delicatamente*, adv.
ſe delicater, *viuer delicatamente*.
delicateſſe, *delicatezza*, fem.
* delices, *delitie*, plur. fem. Plaiſir, volupté.
delicieuſement, *diuitioſamente*, adv.
* delicieux, *delitioſo*, maſc. extremement, agreable.
delié, *ſciolto, ſlegato*, maſc.
* delié, *ſciolto, ſlegato*, maſc.
* delié, menu, *ſottile fino*, maſc. Mince.
eſprit delié, *ingegno ſottile*, maſc.
delier, *ſciogliere*.
delier, rendre delié, *aſſottigliare*.
delineament, *delineamento*, maſc.
delineation, *delineatione*, fem.
delineature, *delineatura*, fem.
* delinquant, *deliquente*, maſc. qui a commis un delit.
* delire, *delirio*, maſc. Egarement d'eſprit cauſé par maladie.
delit, *delito, crimè*, maſc.
deliurance, *liberatione*, fem. Item, terme des officiers dela monnoye.
delivrance de taille, *immunità di taglia*, fem.
le delivre, l'arriere faix, *la ſecondina*, maſc.
deliuré, *libro ſciolto*, maſc.
* deliurer, *liberare*, liurer, mettre entre les mains. Item, mettre en liberté.
delivrer entre les mains, *dar nelle mani, conſegnare*.
delivrer d'enfant, *partorire*.
delivreur, *liberatore*, maſc.
Delli, V. & R. d'Aſie, prés de l'Inde en la Terre Ferme au Mogol. *Paeſe d'Aſia*.
delogement, *loggiamento, ſgombramento il mutar ſtanza*.
faire deloger, *mandar via*.
deloger ſans trompette, *fuggire, ò andarſene ſegretamente*.
deloqueté, *cenciſo*, maſc.
deloquetet, *ſtracciare*.
delors, *da quel tempo, dall'hora in quà*.
Delos, Iſle, aiourdhui vne des Isles Ciclades. *Delo, Iſola*.
deloyal, *ſleale, perfido*, maſc.
deloyauté, *diſlealtà, perfidia*, fem.
Delphes, Ville de la Phocide ſous le mont Parnaſſe. *Deifo*.
l'oracle de delphes, *l'oracolo di delfe*.
deluge, *diluvio*, maſc. Inondation, grand debordement d'eaux.
faire un deluge, *diluviare*.
† Delta. C'eſt le nom que les anciens donnerent à l'Isle que le Nil fait en Egipte. *Iſola*.

DEM

Demacher, rendre, *reſtituire, rendere*.
demacher declarer, *paleſare*.
demaçoner, *ſfabricare*.
demailler, *ſmagliare*.
demailloté, *ſfacciato*, part. maſc.
demaillotée, *ſfacciata*, part. fem.
demaillotement, *ſfaſciamento*, maſc.
demailloter, *ſfaſciare, cauare fuori delle faſcie*.
demain, *domani, dimani*, adv.
demain matin, *domattina*.
demain au ſoir, *domanda ſera*.
aprés demain, *domani l'altro posdomani, poſdomani, poſdimani*.
démanché, *ſmanicato, tolto dal manico*.
démanchet, *ſmanicare, dimanicare*.
demandant, *domandante*, maſc.
en demandant, *domandando*.
demande, *domanda, petitione*, fem.
demande, queſtion, *queſtione, domanda*, fem.
demande, priere, *ſupplica*, fem.
demandé, *dimandato, vinchiuſo*, part. maſc.
demander, *domandare, dimandare*.
demander, interroger, *interrogare*.
demander l'aumone, *accettare la limoſina, domandare la limoſina*.
demandereſſe, *domandatrice, attrice*, fem.
* demandeur, *domandatore, attore*, maſc.
demandeuſe, *domandatrice*, fem.
demangeaiſon, *prurito, pizzicore, grattagione*, f.
demanger, *pizzicarè, prurire*.
les mains luy demangent, *hà pizzicore nelle mani, hà voglia di battere*.
démantelé, *ſmantellato*, maſc.
demantelement, *ſmantellamento*, maſc. *rouina di muro*.
démanteler, *ſmantellare roninare le mura, o ripari d'una Città*.
démantibulé, *ſquinternato*, maſc.
démantibuler, *ſquinternare*.
démarche, *paſſo, andatura*, fem.
démarcher, *ſpazzeggiare, caminare*.
* demaret, leuer l'ancre, *partir dalla riua, far vela*. Item, partir.
démater de ſa place, *muouerſi dal luogo*.
démariage, *diſſolutione di matrimonio*.
* démarier, *ſmaritare, rompere il matrimonio*.
démarquer, *leuare il ſegno ſcancellare*,
démaſquer, *leuare la maſchera*.
démaſqué, *ſenza maſchera*.
démater, *diſarborare*.
* démelé, debat, *queſtione, riſſa, querela*, maſc.
démelement, *sbrigamento, diſtricamento*, maſc.
demeler une fuſee, *diſtricare un fuſo di filo intricato*.

ſe

Digitized by Google

ſe demeler, *sbrigarsi, ſcioglierſi, liberarſi.*
ils ont quelque choſe à demeler enſemble, *hanno da fare inſieme.*
démeler, ſeparer, *ſpartire, dividere.*
démeler, expliquer, *ſpiegare.*
démembrement, *ſmembramento*, maſc.
démembrer, *ſmembrare.*
démenacer, *ſminacciare.*
démenagé, *ſgombrato, diſloggiato*, maſc.
démenagement, *ſgombro, diſlogiamento*, maſc. *ſgembramento.*
démenager, *ſgombrare, diſloggiare.*
démenement, *dimenamento*, maſc.
ſe démener, ſe remuer, *dimenarſi.*
qui va au lit ſans ſouper, toute la nuit ne fait que ſe démener, *chi va al letto ſenza cena tutta la notte ſi dimena.*
démentir, *dimentire dare una mentita, ſmentire.*
ſe dementir, *diſdirſi.*
démenti, un démenti, *una ſmentita, una mentita*, maſc.
démerité, *miſfatto, demerito*, maſc.
* ſelon leurs demerites, *ſecondo i loro miſfatti.*
déméiiter, *peccare, commettere un miſfatto*,
demeſuré, *ſmiſurato*, maſc.
demeſuré, dereglé, *ſmoderato*, part. maſc.
démeſurément, *ſmiſuratamente*, adv.
* démettre, *deppore*, deplacer, oſter de ſa place, diſloquer. Item, depoſer, deſtituer.
demettre, déplacer, *diſlogare, smouere.*
ſe demettre de ſa charge, *reſignare, o vendere la ſua carica.*
ſe demettre, ſe défaire, *diſfarſi.*
* Démeublement, *ſgombramento o ſgombrare.*
* demeubler, *ſmobiliare, ſfornire di maſſaritie*, degarnir de meubles.
demeurant, *habitante*, maſc. & fem.
demeurant, le reſte, *il reſto, l'auanzo*, maſc.
au demeurant, *nel reſto.*
* demeure, *habitazione, ſtanza, dimora*, ſem. ſejour, habitation, domicile.
demeure, retardement, *indugio, dimora*, ſem.
* demeurer, habiter, *habitare ſtare in un luogo.*
ou demeure, t'il? *eue ſta di caſa.*
il demeure icy proche, *ſta qui uicino.*
demeurer, tarder, *indugiare, tardare.*
demeuré, retardé, *indugiato*, part. maſc.
demeurer, s'arreter, *fermare, ſtare.*
demeurer, reſter, *reſtare auanzare.*
* demeurer court, *reſtare, perdere la tramontana.*
il ne demeura pas long-temps, *non ſtette molto.*
j'en demeure là, *me ne ſto così.*
demeurons enlà, *finimola.*
demi, *mezzo*, maſc.
demie, *mezza*, fem.
demie heure, *mezza hora*, ſem.
une heure & demie, *un ora, e mezza.*

† demi ceint, *catena, e cinola d'argento per le ſerue.* Ceinture d'argent que les perſonnes de baſſe condition ont accoutumé de porter.
demi croche, *ſemi croma*, ſem.
* demi Dieu, *ſemo Dio mezzano Dio*, maſc.
demie gorge, *mezza gola*, ſem.
demie, lune, *mezza luna*, fem.
demi-mort, *mezzo morto*, maſc.
faire le demi ſaut, *eſſere impiccato.*
demi ſetier ou ſextier, *mezza ſoglietta, mezzetino*, maſc.
un jour & demy, *un giorno e mezzo.*
demi bâton de Iacob, *mezzano, baleſtrino*, maſc.
demi-couché, *mezzo a giacere.*
demi-cuit, *mezzo cotto.*
demi-quarteron, *mezza quarta, ſerqua*, maſc.
demi taille, *mezzo, tilieno*, maſc.
demiſſion, *demiſſione*, ſem.
* demiſſoire, maſc. *demiſſorio*, lettres par les quelles un Eueſque conſent qu'un de ſes dioceſains ſoit promeu à la clericature, ou aux ordres par un autre Eveſque.
demis diſloqué, *ſmoſſo, diſlogato, diſlocato*, part. maſc.
demis degradé, *digradato, caſſato dal carico*, maſc.
* Democratie, *democratia*, ſorte de gouvernement, ou tout ſe fait par l'hautorité du peuple. Ce mot uient de δῆμος, qui ſignifie peuple, & de κρατῶ, Dominer.
demoeller, *ſmidollare.*
demoiſeau, *donzello*, maſc.
mademoiſelle, *madamiggella, ſignora, donzella*, ſem.
demoiſelle, *damigella*, ſem.
demoiſelle d'arours, *guarda gioie*, ſem.
* demoiſelle ſuivante, *donzella*, ſem. fille qui eſt attachée domeſtiquement aupres d'une dame pour la ſuiure & pour lui tenir compagnie.
demoiſelle, inſecte, *carrogale*, ſem.
* demolir, *abbattere*, deſtruire, abbattre, ruiner.
demolir une forteresſe, *ſpianare una fortezza.*
demoliſſeur, *ſpianatore, rouinatore*, maſc.
demolition, *rouina, ſpianamento, ſouuerſione*, ſem.
demon, *demonio, damone*, maſc. Diable eſprit malin.
Demona, Vallée de la Sicile, *Valle della Sicilia.*
demoniaque, *ſpiritato*, maſc.
horloge demonté, *orleggio ſtemperato.*
il a la cervelle demontée, *è pazzo.*
demonter, *ſmontare, ſcanalcare.*
demonter l'artillerie, *diſcaſtare l'artiglieria.*
demonter, vaincre, *ſuincere.*
demonſtrance, *dimoſtranza*, ſem.
demonſtrateur, *dimoſtratore*, maſc.
demonſtratif, *dimoſtratiuo*, l'S, ſe pron. qui demonſtre.

* demonſtration, *dimoſtratione*, l's, ſe prononce. Preuve euidente, & conuainquante.
demontrer, *dimoſtrare*, prouuer d'une maniere euidente, & conuainquante.
demordre, *ceſſare*, *lasciare andare*, *oſſer ratio*.
demoulé, *sformato*, part maſc.
demouler, *sformare*.
demunnir, *smunire*, *sfornire*.

DEN

* DEnaturé, *Inhumano*, maſc qui manque d'affection & de tendreſſe pour ſes plus proches parens.
denaturée, *Inhumana*, fem.
denaturer, *dishumanare*, *trasnaturare*.
denegation, *denegatione*, fem.
Deneral, plaque ronde ſeruant de modele aux Monnoyeurs, *Deneral*, *Lama tonda*, *per modello delle monete*.
dènerver, *snervare*.
déni, refus, *negatione*, *rifiuto*, maſc.
deniaiſé, *scorzonato*, *scaltro*, *astuto*, maſc.
il n'eſt pas encore deniaiſé, *ancora non è scorzonato*.
deniaiſement, *scorzonamento*, maſc.
deniaiſer, *scorzonare*, *scaltrire*.
deniaiſeur, *scorzonatore*, *ingannatore*, maſc.
denicher des oiſeaux, *snidare gli vccelli*.
faire denicher l'ennemy, *mettere in fugga il nemico cacciar via*.
denicheur, *snidatore*, *ladro*, maſc.
denicheuſe, *snidatrice*, *ladra*, fem.
denié, refuſé, *rifutato*, part maſc.
deniè, niè, *negato*, part. maſc.
dèniement, *negatione*, *rifiuto*, maſc.
dènier, refuſer, *rifiutare*.
denier, nier, *negare*.
denier, un denier, *quattrino*, *dinaro*, maſc.
deniers, *danari*, plur maſc.
le denier à Dieu, *la caparra*, maſc. cequ'on donne pour arrhes d'un marchè.
donner le Denier à Dieu, *dare la capparra*.
vendre à beaux deniers comptans, *sradire*.
* Gagne denier, *facchino*, maſc. Portefaix crocheteur, faquin.
il n'a ny denier ny maille, *non ha dinari*.
denieur, *negatore*, maſc.
denigrer, *sprezzare diffamare*.
denigrement, *diffamatione*, fem.
Denis nom d'homme, *Dionisio*, maſc.
† Saint Denis petite ville pres Paris dans l'Isle de France autrefois Catulliaque, *San Dionisio*.
* Saint Denis l'Apoſtre de la France, *San Dionisio l'Apostolo della Francia*.
denombrement, *dinumeratione*, maſc.
denombrer, *dinumerare*.
denommè, *nominato*, *denominato*, part. maſc.
denommer, *nominare*, *dinominare*.
denominateur, *denominatore*, maſc.
denominatif, *denominativo*, maſc.
denomination, *denominatione*, fem.
denoncé, *denonciato*, *dichiarato*, *accuſato*, par. maſc.
denoncement, *denontia*, maſc.
* denoncer, *denontiare*, publier, declarer.
denoncer la guerre, *dichiarare la guerra*.
* denonciation, *denontia*, *denontiatione*, fem. declaration, publication.
* denonciateur, *denontiatore*, maſc. celui qui defere quelqu'un en Iuſtice.
denonciatrice, *denontiatrice*, fem.
* denoter, *dinotare*, deſigner marquer.
denoué, *snodato*, *feiolto*, part. maſc.
denouement, *snodamento*, maſc.
denouer, *snodare*.
denouer une difficulté, *dichiarre una difficultà*.
denouer, delier, *sciogliere*.
ſe denouer, *sfonderſi*.
denoueure, *snodatura*, fem.
denrée, *derrata*, *mercantia*, fem.
dent, *dente*, fem.
dent cannine, *dente cannino*, fem.
dent de devant, *dente d'innanzi*, fem.
dent de lait, *dente latteinolo*, fem.
dents molaires, *molari*, *denti molari*, fem.
dents machelieres, *denti mascellari*, plur. fem.
dents oeilleres, *occhiolli denti*, fem.
fauſſes dents, *denti posticci*, plur. fem.
dent de chien, ou chien dent, herbe, *gramigia*, fem.
dent de lion, herbe, *dente di leone*, *herba*.
mal de dents, *dolor di dente*, maſc.
* dent de rat, ſorte de demelle, *trina*, fem.
arracher une dent, *cauare un dente*.
etre ſur les dents, *essere in cattivo stato*, *star male*.
* montrer les dents, *mostrare i denti*, *resistere*, *brauare*, *minacciare*, reſiſter à quelqu'un, lui faire ceſte lui temoigner par des reponſes fermes, & accompagnees de menaces, qu'on ne veut pas ſouffrir d'avantage de lui.
* parler entre les dents, *parlare indistintamente*, *mormorare*. Ne parler pas diſtinctement.
ſe curer les dents, *nettarsi i denti*.
cure-dent, *stuzzadenti*, *sbuzzino denti*, maſc.
agacer les dents, *legar i denti*.
dents agacées, *denti legati*.
il n'a plus mal aux dents, *i. è morto*.
à belles dents, *co' denti*.
craqueter des dents pour le froid, *battere brocchette*.
* Trident, *tridente*, maſc. fourche à trois dents ou pointes, que les poetes, les peintres donnent pour arme à Neptune.
dent gaté, *dente guasto*, fem.
demeurer ſur les dents, *morire di fame*.
* avoir les dents longues, *hauer gran fame*. Eſtre

fort affamé, auoir grand appetit.
porter une dent à quelqu'un, *hauereodio contra alcuno*. Item, hair quelqu'un.
parler des groſſes dents, *bramare*.
il n'y en a pas pour ſa dent creuſe, *non gli tocca l'vngola*.
qui n'a point de dents, *ſdentato*, part. maſc.
dentale, poiſſon, *dentale*, maſc.
denté, *dentato*.
dentée, *dentata*.
dentele en Architecture, *dentello*.
dentele, *merletto, pazzette*, fem.
dentelle d'or, *merletto d'oro*, fem.
dentelure, *dentatura*, fem.
denture, *dentatura*, fem.
denticule terme d'Architecture, *denticolo, dentatura*, fem.
dentier de caſque, *parte dell'elmo, che cuopre i denti*.
denudation, *denudatione*, fem.
* denuer, *priuare, denudare, ſpogliare*, degarnir de choſes neceſſaires dépourvoir.
denué, *priuo*, maſc.
deny denegation, *denegatione*, maſc.
deopillation, *deſoppilatione*, fem.
deoppilatif, *diſoppilatiuo*, maſc.
deoppiler, *diſoppilare*.

DEP

DEpaiſer, *Voyez*, depayſer.
dépaqueté, *ſpiegato, ſuilluppato, aperto*, part. maſc.
dépaqueter, *ſpiegare, ſuilluppare, aprire*, défaire un paquet de hardes, ou de lettres.
dépaquetement, *apertura*, maſc.
de par, *d'ordine da parte*.
* de par le Roy, *d'ordine del Rè*, formule qui ſignifie de la part du Roy, & qui ſe met a la teſte de diuers actes publics, & diuerſes affiches.
déparcillé, *ſcompagnato*, part. maſc.
déparciller, *ſcompagnare, ſpaiare*.
deparquer les brebis, les ôter du parc, *leuar le pecore dallo ſtabbio*.
depart, *partenza, partita, moſſa*, maſc.
* depart, *ſpartimento*, maſc. Terme de chymie, qui ſignifie ſeparation, diſſolution de parties heterogenes.
depart d'or, & d'argent, *partitura, ſeparatione d'oro, ed'argento*, maſc.
eau de depart, *acqua da partire*.
or de depart, *oro purgato*, maſc.
departement, diſtribution, *diſtributione, ſpartimento*, maſc.
departement de troupes, *dipartimento, quartiere, ripartimento, alloggiamento*, m. quartier que l'on donne à des gens de guerre pour y loger.
departement de tailles, *impoſitione aſſiſa*, maſc.
faire les departements, *diſtribuire*.
* celuy qui fait les departemens, *diſtributore*.
departi, *ſpartito, diſtribuito*, part. maſc.
* départir, *ſpartire, ripartire, diſtribuire*, diſtribuer, partager.
* ſe departir d'une choſe, *ritirarſi, cedere, abbandonare*, ſe deſiſter.
departiſſement, *ſpartimento*, maſc.
depaner, *leuare i ſoldi*.
depayſé, eloigné, *allontanato*, part. maſc.
* depaiſé, *dirozzato, ſcozzonato*, part. maſc. Deniaiſé.
depayſer un enfant, *allontanare un fanciullo dai parenti*.
depayſer, *dirozzare*.
depayſer, deniaiſer, *ſcozzonare*.
depayſement, *dirozzamento*, maſc.
depecé, mis en piece, *ſpezzato*, part. maſc.
depecement, *ſpezzamento*, maſc.
depecer, *ſpezzare, mettere in pezzi*.
depeche, *ſpeditione*, fem. *ſpaccio*.
* depeche, *lettera*, fem. lettre concernant les affaires publiques.
depeché, enuoyé, *ſpedito, mandato*, part. maſc.
depeché, expedié, *sbrigato*.
depeché, haté, *affrettato*.
depechement, hate, *fretta*, maſc.
depecher, enuoyer, *ſpedire, mandare*.
depecher, expedier, *sbrigare, fare preſto, ſpedire*.
depechez vous, *sbrigatemi, fate preſto*.
* ſe depecher, *affrettarſi*, expedier, faire promptement quelque choſe.
depeindre, *dipingere*.
ſe depeindre, *ſcolorirſi*.
depeint, peint, *dipinto, pinto*, part. maſc.
depeint, effacé, *ſcolorito*, part. maſc.
depeinte, effacée, *ſcolorita*, part. fem.
depence, *spezza*, fem. *Voyez*, depenſe.
dependance, *dependenza*, fem.
dependance, détroit, *diſtretto, giuriditione*, fem.
* dependant, *dipendente*, maſc. qui depend, qui releue d'un autre.
* cela depend de vous, *va à voi, depende da voi*.
* dependre, *dipendere*, eſtre ſous l'authorité, ſous la domination de quelqu'un.
dependre, detacher, *ſtaccare, ſpiccare*.
dependre, depenſer, *ſpendere*.
dependu, detaché, *ſtaccato, ſpiccato*, part. maſc.
* depens, *ſpeſa*, m. les frais qu'on fait à quelque choſe ce qu'on y a depenſé. Item, depenſe.
à me depens, *a ſpeſa mia*.
aux depens qu'il appartiendra, l'Italien dit, *alle ſpeſe del Crocefiſſo*.
* condamné aux depens, *condannato alle ſpeſe*.
être renuoyé ſans depens, *eſſer gindicato ſenza ſpeſa, eſſer ſpedito gratis*.

depenſe, profuſion, *ſcialaquamento*, *ſcialaquio*, ſem.
depenſe, garde manger, *diſpenſa*, *ſaluarobba*, ſem.
faire de grandes depenſes, *ſfoggiare*, *far gran ſpeſe*.
auec beaucoup de depenſe, *con gran ſpeſa*.
* depenſer, *ſpendere*, employer de l'argent.
depenſer mal a propos, *gittar uia i dinari*, *ſcialaquare*.
depenſier, qui fait la depenſe, *ſpenditore*, maſc.
depenſier, garde buffet, *credenſiere*, *diſpenſiere*, maſc.
depenſer, *prodigo*, *ſcialaquatore*, maſc. qui depenſe auec excés, prodigue.
* depenſiere, prodigue, *ſcialaquatrice*, ſem.
* depenſiere, *credentiera*, *diſpenſiera*, ſem.
depetcher, *ſperticare*.
* deperdition, *diſperdimento*, maſc. deperiſſement degaſt, diſſipation.
deperi, *perito*, *ſminuito*, part. maſc.
* deperir, *perire*, décheoir, aller en decadence, tomber en ruine.
deperir, diminuer, *ſminuire*.
deperiſſant, *periente*, *rouinante*, maſc.
depersuader, *diſſuadere*.
depeſſiſſement de choſes liquides, *liquefattione*, maſc.
depeſſir, *liquefare*, *diſſare*.
deperté, *ſgombrato*, *liberato*, part. maſc.
deperter, *ſgombrare*, *liberare*.
depeuplé, *popolato*, part. maſc.
* depeupler, *ſpopolare*, degarnir un pays d'habitans, en diminuer extremement le nombre.
depeupler un iardin d'arbres, *leuare*, *ſuellere gli alberi d'un giardino*, *ſpopolare*.
depilatoire qui fait tomber le poil, *depilatorio*, maſc.
onguent depilatoire, *unguento da pelare*, *depilatorio*, maſc.
* depit, *diſpetto*, maſc. faſcherie, chagrin meslé de colere.
à ton chien de depit, *a tua marcio diſpetto*.
en depit de vous, *a diſpetto voſtro*.
en depit de luy, *a diſpetto ſuo*.
en depit de moy, *a diſpetto mio*.
crever de depit, *arrabbiare*, *crepare di diſpetto*.
depité, *ſdegnato*, part. maſc.
depiter, *far diſpetto*, *ſdegnare*.
ſe depiter, *andarſin collera*, *ſdegnarſi*, ſe faſcher, ſe mutiner, ou agir par depit.
depiteuſement, *diſpettoſamente*, adv.
* depiteux, *diſpettoſo*, maſc. mutin, faſcheux, qui eſt ſuiet à agir par depit.
depiteuſe, *diſpettoſa*, fem.
deplacé, *leuato dal ſuo luogo*, *tolto dal ſuo luogo*.
* deplacer, *leuare dal ſuo luogo*, transporter d'un lieu à un autre, oſter une choſe de ſon lieu.
* deplaire, *ſpiacere*, *diſpiacere*, eſtre deſagreable.
ſe deplaire, *rincreſcerſi*.
le lieu me deplait, *il giuoco mi diſpiace*.
ne uous en deplaiſe, *ſia detto con licenza voſtra*.
deplaiſance, *faſtidio*, *maninconia*, fem.
deplaiſant, triſte, *maninconico*, maſc.
deplaiſant, ennuyeux, *faſtidioſo*, maſc.
deplaiſant, qui deplait, *ſpiacente*, *diſpiacente*, maſc.
cela eſt bien deplaiſant, *queſto è molto faſtidioſo*, *diſpiacente*, *faſtidioſo*.
deplaiſante, triſte, *maninconica*, fem.
* deplaiſante, ennuyante, *faſtidioſa*, fem.
deplaiſante, qui deplait, *ſpiacente*, *diſpiacente*.
deplaiſir, *diſpiacere*, *diſguſto*, maſc. faſcherie, chagrin, douleur d'eſprit, affliction. Item mécontentement, iniure.
deplaiſir, affront, *ſcorno*, maſc.
deplanches, *leuare le tauole*.
deplanté, *ſpiantato*, part. maſc.
deplantes, *ſplantare*, Arracher une plante, l'oſter de terre pour la planter en un autre endroit.
deplantoir, *ſpiantatoio*, maſc.
deplastrer, *ſtaccare il geſſo*.
deplié, *ſpiegato*, part maſc.
deplice, *ſpiegata*, part. fem.
deplier, *ſpiegare*.
* deplicment, ou deployement, *ſpiegatura*, maſc.
deplier, ou deployer les voiles, *ſpiegare le vele*.
depliſſé, *ſpiegato*, part. maſc.
* depliſſer, *leuare le pieghe*, ò *grinze*, *ſpiegare*.
* deplorable, *deplorabile*, maſc. & fem. qui merite eſtre deploré.
deplorant, *deplorante*, maſc.
deploration, *deplorazione*, fem.
deploré, *deplorato*, *pianto*, part. maſc.
* deplorer, *deplorare*, plaindre auec de grands ſentiment de compaſſion.
deployé, *ſpiegato*.
a gorge deployee, *alla ſmacellata*.
* à voiles déployées, *a tutto potere*, *a tutta uela*.
* deployer, *ſpiegare*. Item, déplier.
deplumé, *ſpumiato*, *ſpenacchiato*.
deplumer, *ſpiumare*, *ſpenacchiare*.
de plus, *in oltre di più*.
depocher, *ſauare dalla ſaccoccia*.
depoiſſer, *ſpegolare*.
* deport, delay, *Indugio*, maſc. *ſuſpenſione*.
* ſans deport, *ſenz'Indugio*, ſans delai, ſans retardement, ſans ſortir du lieu ou l'on eſt.
* ſans deport, ſans exception, *ſenza eccettione*.
déport fruit de fief, *frutto*, maſc. *entrata*, *rendita*.

de-

deport de benefice, fruit de la premiere année, *annata*, masc.
deportement, *diportamento*, *costume*, *andamento*, masc. Conduite, mœurs, maniere de vie.
mauvais déportements, *cattiui costumi*, masc.
* se deporter, *diportarsi*, *astenersi*, *abbandonare*, *cedere*, se desister, se departir.
deposer, *deporre*.
deposer, rendre temoignage, *testificare*, *fare testimonianza*.
* deposer de la charge, *priuare della carica*, destituer.
deposer mettre en depost, *depositare*, *mettere in deposito*.
depositaire, *depositorio*, masc.
depositeur, *depositore*, masc.
* deposition, *depositione*, *testimonianza*, fem. destitution, priuation d'une charge. Item, cequ'un tesmoin depose.
deposition d'un criminel, *confessione d'un reo*, fem.
deposition d'une charge, *priuatione d'una carica*, fem.
depossedé, *spossessato*, part. masc.
deposseder, *possessare*.
depost, *deposito*, masc.
mettre en depost, *depositare*.
depouille, *spoglia*, fem. *spogliamento*.
depouille, butin, *preda*, *spoglia*, *bagaglio*, fem.
la depouille, *Il frutto*, *la raccolta*, fem.
depoüillé, *spogliato*, part. masc.
depoüillement, *spogliamento*, masc.
depoüiller, *spogliare*.
depoüiller les arbres, *cogliere i frutti*.
se dépoüiller, *spogliarsi*.
se depoüiller avant de se coucher, *dare la sua robba prima d'esser morto*.
depoüiller un cerf, *scorticare un ceruo*, *leuare la pelle*.
se depoüiller, se priver, *priuarsi*.
dépourpier, *leuare la porpora*, *sporporare*.
dépourveu, *sproueduto*, *sprouisto*, masc.
dépourveu de sens, *menticato*.
* au depourveu, *alla sprouista*, sans estre pourveu sans estre preparé.
* depourvoir, *sprouedere*, il n'est guerre d'usage qu'au preterit, & a l'infinitif.
dépravateur, *deprauatore*, masc.
* dépravation, *deprauatione*, fem. corruption.
* depravé, *deprauato*, particip. masc. garé corrompu.
gout depravé, *gusto corrotto*.
un gout depravé ne trouve rien de bon, *corrotto gusto ogni debolezza abborre*.
* depraver, *deprauare*, corrompre, pervertir.
deprecation, figure de Rethorique, *deprecatione*, fem.
depredation, *depredatione*, fem.

déprendre, se dependre, se détacher, *liberarsi*, *sbrigarsi*.
se deprendre, se liquefier, *liquefarsi*.
dépressoir, instrument de Chirurgie, *depressorio*, *stromento di Cerugico*, masc.
deprier, *spegare*.
déprimer, *deprimere*.
depris, ravallement de prix, *Il calar del prezzo*, *abbassamento*, masc.
dépris, mépris, *disprezzo*, masc.
déprisable, *sprezzeuole*, masc. & fem.
déprisez, diminuer, *sminuire*.
* dépriser, *sprezzare*, avoir du mépris, faire peu déstime d'une personne, d'une chose, mépriser.
dépriseur, *sprezzatore*, masc.
deprisonner, *sprigionare*.
deprouvoir, *sprouedere*.
depucelé, *suegliato*, part. masc.
dépucelée, *suerginata*, part. masc.
depucelement, *suerginamento*, masc.
dépuceler, *suerginare*.
depuis, aprés, *doppo*, *doppo*, *di poi*, *poi*.
depuis le Palais, *dal Palazzo*.
Depuis le palais jusques au logis, *dal Palazzo fin à casa*.
depuis Rome jusques à Paris, *da Roma fin à Parigi*.
depuis hier, *da hieri in quà*.
depuis deux heures, *da due hore in quà*.
depuis que, *da che*.
depuis peu, *dá poco tempo*, *poco fa*.
depuis la ville, *dalla Città*.
du depuis, *doppo quel tempo*.
depuis quand, *da che tempo*.
depuis ce temps-là, *da Indi in quá*, *da quel tempo*.
depurger, *purgare*.
depurgatoire, *spurgatiuo*, *purificatiuo*, masc.
* deputation, *deputatione*, *delegatione*, fem. enuoy auec commission.
deputé, *deputato*, *delegato*, part. masc.
* deputer, *deputare*. Envoyer avec commission.
dequoy? *di che*.
dequoy s'agit-il? *di che si tratta*.
* voila bien dequoy, *veramente e un gran fatto*.
il à dequoy, *e ricco*.
il n'a pas dequoy, *non há niente*.
il n'y à pas dequoy, *non vi è cagione*.
voila dequoy, *ecco il negotio*.

D E R.

DEracinement, *sradicamento*, masc.
deracinè, *sradicato*.
deracinée, *sradicata*, part. fem.
* deraciner, *sradicare*, tirer, detacher deterrer un arbre, une plante avec ses racines.

deraiſonnable, *Irragioneuole*, m & f. *ſproposito*.
deraiſonnablement, *ſenza ragione*.
deramé, *diramato*, part. maſc.
deramer, *diramare*.
derangé, *diſordinato*, part. maſc.
deranger, *diſordinare*.
* derechef, *di nuouo*, une autre fois, de nouueau.
† derechef, *derecapo*.
dereglé, diſſolu, *diſſoluto*, maſc.
dereglé, ſans ordre, *sregolato*, maſc.
paſſion dereglée, *effrenata, libidine*, fem.
viile dereglee, *Città ſenz'ordine*, fem.
vie dereglee, *vita diſſoluta*, fem.
dereglement, *sregolamento, diſſolutione, diſordine*, manque de regle.
dereglement, *sregolatamente, diſordinatamente, confuſamente*, adv. ſans regle.
deregler, *ſregolare*.
ſe deregler, ſe debaucher, *ſuiarſi, darſi in preda ai uitij*.
deridement, *appianamento di rughe*.
* derider, *appianar le rughe, le grinze*, ôter les rides.
* deriſion, *deriſione*, fem. moquerie.
deriuatif, *deriuatiuo*, maſc.
deriuation, *deriuatione*, fem.
* deriver, *deriuare, procedere*. Venir de tirer ſon origine.
* deriver oter de la rive, *ſtaccare dalla riua*, éloigner du bord, du riuage.
deriver un cloud, *ſtaccare un chiodo, ribadire dal ſuo luogo*.
d'ou deriue cela, *d'onde procede queſto*.
cela deriue de, *queſto procede da*.
derme peau du ventre, *dermio*, maſc.
* dernier, *l'ultimo*, ce qui eſt aprés tous les autres.
donner le dernier, en repondant ou diſputant, *ribadire*.
derniere, *ultima*, fem.
de la derniere conſequence, *di gran conſequenza*.
dernierement, *ultimamente, poco fa queſti giorni paſſati poco di ſono*, adv. depuis peu, il n'y a pas long temps.
derobé, volé, *rubato*, part. maſc.
plaiſir derobé, *piacere furtiuo*.
† un eſcalier derobé, *una ſcala ſecreta*, un eſcalier qui ſert à degager un appartement pour y pouuoir entrer, & en pouuoir ſortir ſans eſtre veu.
allées derobées, *un ſecreto*.
* à la derobée, *furtiuamente*, en cachette.
* derober, *rubare*, faire un larcin, prendre en cachette ce qui appartient à autrui.
ſe derober d'un lieu, *inuolarſi*.
ſe derober, échaper, *ſcappare, fuggire*.
* derobeur, *rubatore*, maſc. voleur, larron.
derocher, *croccare, diroccare*.
derogation, *derogatione*, fem.
derogatoire, *derogatorio*, maſc. & fem.
deroge, *derogato*, part. maſc.
derogeant, *derogante*, maſc.
deroger, *derogare*.
deroidir, *ſrigidire, diſtendere*.
deroidiſſement, *ſrigidamento, diſtenſione, mollificamento*, maſc.
deroller, effacer du rolle, *ſcancellare dal rolle*.
derompre, *fracaſſare, rompere*.
derompu, *fracaſſato, rotto*, part. maſc.
derondir, *leuare la forma tonda*.
deroquer, ou derocher, *diroccare*.
derouillé, *ſruginito*, part. maſc.
derouiller, *leuare la ruggine ſruginire*, oſter la rouille de deſſus le fer.
derouiller le fer, *leuare la ruggine dal ferro*.
deroulé, *ſuiluppato*, part. maſc.
derouler, *ſuiluppare*.
deroute, *Rotta*, fem.
mis en deroute, *ſconfitto*.
mettre en deroute, *ſconfiggere*.
mettre en deroute un eſcadron, *sbaragliare uno ſquadrone*. Davila.
mettre en deroute la cavallerie, *sbaragliare la cauallaria*, Davila.
derriere, *dietro*.
en derriere, *In dietro, In aſſenza d'uno*.
par derriere, *di dietro nia*.
la porte de derriere, *la porta di dietro*. Item, une echapatoire.
en derriere, en cachette, *di naſcoſto*.
attaquer les Ennemis par derriere, *aſſalire il nemico per le ſpalle*, Davila.
le derriere, *Il culo, le parti di dietro*.
le derriere du logis, *Il di dietro alla caſa, la parte di dietro, la parte deretana di caſa*.
montrer le derriere, s'enfuir, *voltar le ſpalle, fuggire*.
montrer le derriere, être mal habillé, *eſſer ſtraciato, eſſere mal veſtito*.
il ſemble qu'il l'ait tiré de ſon derriere, *par che l'habbia fatto co'piedi*.
ſens devant derriere, *al roueſcio*, pour dire qu'on en a renverſé l'ordre.
derte, *volatica*, fem.
derucher, *leuar via dal cupire*.

D E S

DEs à jouer, *dadi*.
des, ou dez, depuis, *da ſin da*. C'eſt une propoſition qui ſert à marquer le commencement d'un certain temps, ſoit paſſé, ſoit preſent, ſoit auenir.
des hier, ou des hier, *ſin da hieri*.
des à preſent, *ſin adeſſo*.
des l'année paſſée, *ſin da l'anno paſſato*.

des

des lors, *fin dall'hora*.
des que, *da che subito che*.
des qu'il viendra, *subito che verrà*.
déſabillé, *ſpogliato*, part. maſc.
déſabiller, *ſpogliare levare i veſtiti*.
ſe déſabiller, *ſpogliarſi*.
un deſabillé, *cimarra, veſte da donna*.
deſabus, *diſinganno*, maſc.
deſabuſé, *diſingannato*, part. maſc.
deſabuſer, *diſingannare*.
ſe deſabuſer, *diſingannarſi, conoſcere l'error ſuo*.
deſaccommoder, *ſconciare, diſaccommodare*.
deſaccompagné, *ſcompagnato*, part. fem.
deſaccompagnée, *ſcompagnata*, part. fem.
deſaccompagner, *diſaccompagnare*.
deſaccord, *diſcordanza*, maſc.
deſaccord d'opinion, *diſparere*, maſc.
deſaccord de ſons, *diſconanza, diſcordanza*.
deſacordant, *diſcordante*, maſc.
deſaccordé, *diſcordato*, part. maſc.
* deſaccorder, *diſcordare*, rompre défaire l'accord des cordes d'un inſtrument de muſique.
deſaccoſtable, *diſacoſtevole, non ſocievole*, m. & fe.
deſaccouplé, *diſcoppiato*, part. maſc.
deſaccoupler, *diſcoppiare*.
deſaccouplement, *diſcoppiamento*, maſc.
deſaccoutumance, *diſuezzamento*, fem.
deſaccoutumé, *diſuezzato*, part. maſc.
deſaccoutumer, *diſuezzare*.
deſacrocché, *diſtaccato, ſfibbiato, diſuncinato*, par. maſc.
deſacrocher, *diſtaccare, ſfibbiare, diſuncinare*.
deſachalandé, *diſcreditato*, part. maſc.
deſachalander, *diſcreditare, levare lo ſpaccio della bottega*.
deſacré, *diſacrato, profanato*, part. maſc.
deſacrer, *diſacrare, profanare*.
deſagencé, *diſaſſettato*, part. maſc.
deſagencer, *diſaſſettare*.
deſagraffé, *ſfibbiato*, part. maſc.
deſagraffer, *ſfibbiare, ſlacciare gli uncinelli*.
deſagreable, *non grato, ſpiacevole, ſgraziato*, maſc.
deſagreable, ennuyeux, *faſtidioſo*, maſc.
deſagreablement, *ſpiacevolmente*, adv.
deſagrée, *ſpiaciuto, diſpiaciuto*, part. maſc.
deſagrée, *ſpiacere, diſpiacere*.
deſaigri, *diſacerbato*, part. maſc.
deſaigrie, *diſacerbata*, part. fem.
deſaigrir, *diſacerbare*.
deſaimé, *diſamato*, part. maſc.
deſaimer, *diſamare*.
deſajuſté, *diſaggiuſtato*, part. maſc.
deſajuſter, *diſaggiuſtare*.
deſalteré, *che non ha più ſete*, maſc.
* deſalterer, *levar la ſete*, oſter la ſoif.
il eſt deſalteré, *non ha più ſete*.
deſamouraché, *ſnamorato*, part. maſc.
deſamourachée, *ſnamorata*.
le haut bois eſt deſanché, *la linguella della piua è levata*.
deſancher un haut bois, *levar, la linguella della piua*.
le vaiſſeau eſt deſancré, *l'ancora della nave è legata*.
deſancrer, *levare l'ancora*.
deſapareillé, *ſparecchiato*, part. maſc.
deſappareiller, *ſparecchiare*.
deſappareilleur, *ſparecchiatore*, maſc.
deparei lleuſe, *ſparecchiatrice*, fem.
deſapparié, *ſcompagnato*, part. maſc.
deſapparier, *ſcompagnare, diſappaiare*.
deſappetiſſer, *ſnogliare, levare l'appetito*.
deſappetit, *ſnogliamento*, maſc.
deſappointé, *diſappuntato*, part. maſc.
deſappointement, *diſappuntamento*.
deſappointer, *diſappuntare*.
deſapprendre, *diſimparare*.
deſappris, *diſimparato*, part. maſc.
deſapprinoiſé, *divenuto ſelvatico*, maſc.
ſe deſapprivoiſer, *divenire ſelvatico*.
deſarboré, *diſarborato*, part. maſc.
deſarborer, *diſarborare*.
deſarconné, *ſcanallato, ſolo dagli arcioni*, maſc.
deſarçonner, *ſcanallare, ſcanalcare*.
deſarçonnement, *ſcanalcatura*, maſc.
deſargenté, *diſargentato*, part. maſc.
deſargenter, *diſargentare*.
deſargenté, ſans argent, *ſenza quattrini*.
deſarmé, *diſarmato*, maſc.
* deſarmement, *diſarmamento*, maſc. licenciement de troupes levées pour la guerre, caſſation de ſoldats.
* deſarmer, *diſarmare*, deveſtir l'armure, le harnois de guerre.
deſarrengé, *diſordinato*, part. maſc.
deſarrenger, *diſordinare*.
deſarrondir, *levare la forma tonda*.
* deſarroy, *roſta, ſtrage, sbaraglio*, maſc. deroute, deſordre, confuſion dans les affaires, renverſement de fortune.
mettre en deſarroy, *sbaragliare, diſordinare, rompere*.
deſaſſembler, *diſunire*.
deſaſſemblage, *diſunione*, maſc.
deſaſſeuré, *diſaſſicurato*, part. maſc.
deſaſſeurer, *diſaſſicurare*.
la ville eſt deſaſſiegée, *è levato l'aſſedio dalla città*.
deſaſſieger, *levar l'aſſedio, diſaſſediare*.
diſaſſocié, *ſcompagnato*, part maſc.
deſaſſocier, *ſcompagnare, diſaſſociare*.
deſaſtre, *diſaſtro*, maſc.
deſaſtreux, *diſaſtroſo*, maſc.
les chevaux ſont des attelez, *cavalli ſono ſtaccati*, ou *levati*.

deſat-

desatteler les chevaux, *leuare staccare i caualli*.
desattisé, *disattizato*, part. masc.
desatiser le feu, *disattizzar Il fuoco*.
desavancé, *disauanzato*, part. masc.
desavancer, *disauanzare*.
desavantage, *disauantaggio d'anno*.
desavantagé, *suantaggiato*, part. masc.
* desauantager, *suantaggiare*, Causer du desauantage à quelqu'un, luy faire tort en quelque chose.
desavantageux, *disauantaggioso*, *dannoso*, masc.
desavanture, *suentura*, fem
desaventureux, *suenturato*, masc.
desaveu, *disapprobatione*, *denegatione*, masc.
desavoüer, *Improuare*, *negare contradire*. Nier d'avoir dit ou fait quelque chose.

Les mots qu'on ne trouverà pas par DES, il les faut chercher par DE.

desbauché, *cherchez*, debauche.
desborder, *chercher*, deborder.
descendance, *discendenza*, fem. extraction.
descendant, *discendente*, masc.
les descendans, *i posteri*, plur. masc.
chemin qui va en descendant, *strada che scende*.
descendre, *scendere*.
descendre de cheval, *smontare*.
* descendre, abaisser, *calare*. Déchoir d'un rang, d'une fortune ou l'on estoit eleué.
descendre d'un navire en terre, *sbarcare*.
* descendre, étre issu, *deriuare*, tirer son origine d'une personne.
descendu, *sceso*, *calato*, *smontato*, part. masc.
descenglé, *discinghiato*, part. masc.
descengler, *discinghiare*.
descente, *calata*, fem.
descente d'expert, *visita*, fem.
descente de boyau, *discesa*, fem.
descente d'humeur, *catarro discesa*, fem.
descente de barque ou de cheval, *smontata*, fem.
descente de chemin, *scesa*, fem.
à mon desceu, *senza mia saputa*.
descharge, descharger, *Voyez*, decharge, decharger.
descouvrir, *Voyez*, decouvrir.
description, *descrittione*, fem. l'S se prononce discours par le quel on decrit, on depeint.
* descrire, *descriuere*, copier, mettre au net un escrit. Item, representer, depeindre par le discours.
desebloüir, *leuare Il bagliore*.
desemballer, *disabballare*, *aprire Il balotto*.
desembarquer, *sbarcare*.
desembarassé, *disimbarazzato*, part. masc.
desembarasser, *sgrombare*, *disimbrazzare*.
desembelli, *disabellito*, *fatto brutto*, *diuenuto*, *brutto*.
desembelli, *disabellire*.
desembroché, *tolto dallo spiedo*, *leuato dallo spiedo*.
desembrocher, *leuare dallo spiedo*, *sbroccare*.
desembucher, *leuare insidie*, *boscare*.
desempacqueté, *suilluppato*, *spiegato*, part. masc.
desempacqueter, *spiegare*, *suiluppare*.
desemparement, *cessione*, fem.
desemparer, *disimpadronire*, *abbandonare*, *cedere*, *lasciare*.
desempenner une fleche, *disimpennare una saetta*.
desempecher, *disimpedire*, *districare*.
desempetré, *sgombrato*, part. masc.
desempetrer, *sgombrare*.
desempli, *votato*, *sgomato*, part. masc.
* desemplir, *votare*, vuider en partie, rendre moins plein, faire qu'une chose qui estoit pleine ne le soit plus, devenir moins plein.
desemplumé, *spiumato*, part. masc.
desemplumer, *spiumare*.
desemprisonnement, *scarceratione*, *sprigionamento*, masc.
desemprisonné, *sprigionato*, *carcerato*, participe masc.
desemprisonner, *sprigionare*, *scarcerare*.
desenchaine, *scatenato*, part. masc.
desenchainement, *scatenamento*, masc.
desenchainer, *scatenare*.
desenchantement, *disincantamento*, masc.
desenchanté, *smaliato*, *disincantato*, part. masc.
desenchanter, *smaliare*, *disincantare*.
desenchevetré, *scapestrato*, part. masc.
desenchevetrer, *scapestrare*.
descloüé, *schiodato*, part. masc.
descloüer, *dischiodare*.
descorder, oter les cordes, *leuare le corde*.
desendormissement, *suegliamento Il destare*.
desendormir, *suegliare*, *destare*.
desenflé, *sgonfiato*, part. masc.
desenfler, *sgonfiare*.
desenfleure, *sgonfiatura*, fem.
desenfourné, *sfornato*, part. masc.
desenfourner, *sfornare*.
desengagé, *disimpegnato*, part. masc.
desengagement, *disimpegnamento*, masc.
desengager, *spegnare*, *disimpegnare*.
desenge, *sfornito*, part. masc.
desenger, *sfornire*.
desengluer, *sciolgere dalla paina*.
son pied est desengourdy, *Il suo piede è disassiderato*.
desengourdir, *leuare l'assideratione de' membri*.
desengrossi, diminué, *sminuito*, masc.
desengrossissement, *spregnata*, part. fem.
desengrossir, *spregnare*, *sminuire*.
desengraissé, *smagrito*, part. fem.
desengraisser, *smagrire*.
desenlacé, *slacciato*.

desen-

Digitized by Google

deſenlacer, *slacciare, ſciolgere.*
deſennuyé, diuerti, *traſtullato*, part. maſc.
deſennuyement, *traſtullo, paſſatempo*, maſc.
deſennuyer, *traſtullare, paſſare il tempo*, diuertir chaſſer l'ennuy.
deſenrolé, *diſarollato*, part. maſc.
deſenroler, *leuare dal ſoldo, ſcancellare dal rollo, diſarollare.*
deſenroüillé, *fruginito*, part. maſc.
* deſenroüiller, *leuare la rugine, frugnire*, oſter la rouille de deſſus, le deſſus le fer.
deſenrumé, *diſinfreddato*, part. maſc.
deſenrumer, *leuare, à paſſare l'infreddamento*, oſter le rhume, faire perdre le rhume.
deſenſeuelli, *leuato dalla ſelpoltura.*
deſenſeuelir, *leuato dalla ſepoltura, diſſipillire.*
deſenſorcelé, *ſmaliato, ſfortunato*, part. maſc.
deſenſorcelement, *ſfatura*, maſc.
deſencorceler, *ſmaliare, ſfatturare.*
deſentaſſé, *deſammontonato*, part. maſc.
deſentaſſer, *diſammontonare.*
deſenterré, *diſotterrato*, part. maſc.
deſenterrer, *diſotterare.*
deſentortillé, *ſuiluppato*, part. maſc.
deſentortiller, *ſuiluppare.*
deſentrailler, *ſuiſcerare.*
deſentrauer un cheual, *leuar le paſſoié ad un ca-*
deſenuenimer, *leuare il veleno.* (*uallo.*
deſenyuré, *diſimbriacato*, part. maſc.
deſenyurer, *diſimbriacare.*
ſe deſenyurer, *diſimbriacarſi.*
deſequiper, *leuare l'apparecchio, ò le bagaglie.*
* deſert, *deſerto*, maſc. inhabité qui n'eſt guere frequenté.
deſerté, *diſertato, abbandonato*, part. maſc.
* deſerter, *diſertare, abbandonare*, Rendre un lieu deſert. Item, abbandonner.
* deſerteur, *diſertatore*, m. ſoldat ou officier qui abbandonne, qui quitte le ſeruice ſans congé.
deſertation, *diſertione, deſtitutione*, ſem. abbandonnement.
* deſertation d'appel, *diſertione, dippellatione a un altro indice.* C'eſt lors qu'un homme qui a appellé d'un iugement rendu contre lui, abbandonne ſon appel.
deſertrice, infidelle, *perfida, deſertatrice*, ſem.
deſeruice, *diſpiacere*, maſc.
deſeruir, *ſpiacere, diſpiacere.*
deſeruir la table, *ſparecchiare la tauola,*
a la deſeſperade, *alla diſperata.*
deſeſperement, *diſperatamente.*
deſeſperé, *diſperato*, maſc.
deſeſperer, *diſperare non ſperar più.*
ſe deſeſperer, *diſperarſi.*
deſeſpoir, *diſperatione*, maſc.
jetter dans le deſeſpoir, *diſperare.*
par deſeſpoir, *diſperatamente.*

deſeſtimer, *ſpezzare, ſtimare.*
deſetourdir, *leuare lo ſtordimento.*
deshabillé, un deshabillé, *cimarra, certa veſte da donna*, maſc.
deshabillé, *ſpogliato*, part. maſc.
deshabiller, *ſpogliare.*
ſe deshabiller, *ſpogliarſi.*
deshabité, *diſhabitato*, part. maſc.
deshabiter, *diſhabitare.* (*re il uiſo.*
deshaler, *causare il brucciore dal Sole, diſabbronza-*
deshanché, *ſciancato*, part. maſc.
deshancher, *ſciancare.*
desharnacher, *leuar l'arneſe.*
desherance, *mancamento d'heredi*, ſem. Defaut manque d'heritier.
desheriré, *diſcreditato*, part. maſc.
desheritement, *diſcreditamento, diſeredamento*, m.
* desheriter, *discreditare, diſcredare*, priuer quelqu'un de ſa ſucceſſion.
deshonnete, *diſhonneſto*, maſc.
deshonnete, *diſhoneſta*, ſem.
deshonnetement, *diſhoneſtamente.*
deshonneteté, *diſhoneſtà*, ſ. impureté, impudicité.
deshonneur, *diſhonore*, maſc. *infamia.*
deshonnoration, *diſhonoratione*, ſem.
deshonnoré, *diſhonorato*, part. maſc.
* deshonnorer, *diſhonorare*, oſter l'honneur, perdre l'honneur.
deshouſſer, *leuare la naldrappa.*
deia, ou deia, *già.*
desianter une rouë, *smontare una ruota, leuare i fuſi, ò raggi della ruota.*
deſiecarif, *diſeccatiue*, maſc.
deſiccation, *diſeccatione*, ſem.
desiuné, le desiuné, *la collatione*, maſc.
desiuner, *far collatione, Voyez*, deieuner.
deſignatif, *deſignatiue*, maſc.
deſignation, *diſignatione*, ſem.
deſigné, *diſegnato, deſignato*, part. maſc.
deſigner, *diſegnare, deſignare.*
† deſiller les yeux.
deſinence, *deſinenza*, ſem.
deſinfecter, *purgare di peſto.*
deſintereſſé, *desintereſſato*, part. maſc.
deſintereſſée, *desintereſſata*, part. ſem.
deſintereſſer, *diſintereſſare.*
deſir, *deſiderio*, maſc. *brama*, pron. R.
deſir dereglé, *libidine effrenata*, pron. R.
deſir, vœu, *voto*, maſc. pron. R.
deſiderable, *deſiderabile*, maſc. & ſem.
deſirant, *che deſidera, che brama.*
deſiré, *brabato, deſiderato, deſiato*, part. maſc.
* deſirer, *bramare, deſiderare, deſiare*, ſouhaiter, auoir deſir.
deſireuſe, *deſideroſa vaga*, ſem.
deſireux, *deſideroſo*, maſc.
deſireux de gloire, *vago di gloria.*

deſi-

deſiſtement, *ceſſamento*, maſc.
deſiſté, *deſiſtito, ceſſato*, part. maſc.
* deſiſter, *deſiſtere, ceſſare*, ſe depoſter de quelque choſe.
il à deſiſté, *ha ceſſato*.
deſjucher un oiſeau, *leuare un uccello dalla pertica*, ou *del nido*. Item, de nicher.
deslabrer, *Voyez*, délabrer.
desloyal, *Voyez*, déloyal.
deſmarche, *paſſo*, &c. *Voyez*, demarche.
deſmarier, *Voyez*, démarier.
demesler, *Voyez*, demeler.
demeſuré, *Voyez*, demeſuré.
deſmir, *Voyez*, demir, demettre, &c.
deſnaturé, *Voyez*, denaturé.
deſniaiſer, *Voyez*, deniaiſer.
deſnoüer, *Voyez*, denouer.
deſobeir, *diſubbidire*.
deſobeïſſemment, *diſubidientemente*, adv.
deſobeïſſance, *diſubbidienza*, fem.
deſobeïſſant, *diſubbidiente*, maſc.
deſobeïſſante, *diſubbidiente*, fem.
deſobligation, *diſpiacere, diſguſto*, ſem.
deſobligé, *diſobligato*, part. maſc.
deſobligeant, *ſcortese, poco uffiçioſo, ſpiacente*.
* deſobliger, *diſobligare*, faire deplaiſir, faire tort, rendre un mauvais office.
deſocupé, *diſoccupato*, part. maſc.
deſoccuper, *diſoccupare*.
deſolateur, *deſolatore*, maſc.
deſolation, *deſolatione*, fem.
* deſolation, *ſtrage*, ſem. degat, ruine entiere, deſtruction.
deſolatrice, *deſolatrice*, fem
deſolé, *diſolato, afflitto*, part. maſc.
deſolément, *deſolatamente*, adv.
* deſoler, *deſolare*, Ravager, ruiner detruire.
deſoler, affliger, *affliggere*.
deſoppilation, *diſoppilatione*.
deſoppilé, *diſoppilato*, part. maſc.
deſoppiler, *diſipillare*.
deſordonnance, *diſordinanza*, fem.
deſordonné, *immoderato*, maſc.
plaiſir deſordonné, *effrenata, libidine*, maſc.
deſordonnée, *immoderata*.
deſordonnément, *diſordinatamenté*.
deſordoner, *diſordinare, confondere*.
* deſordre, *diſordine*, maſc. Item, manque d'ordre, renuerſement, derangement, confuſion. Item debauche, dereglement.
mettre en deſordre, *diſordinare, mettere in diſordine*
deſorienter, *lenar di ſeſto, perdere la tramonta*.
il eſt deſoriente, *há perſo la tramontana, è leuanato di ſeſto*. Cela ſe dit d'un homme qui ſe trouue en quelque lieu, ou il ne ſait de quel coté eſt l'orient.
* deſormais, *hormai, homai, horamai*, doresnauant, de cemoment cy à l'auenir.

deſoſſé, *diſoſſato*.
deſoſſer, *diſoſſare*.
deſourdir, *diſordire*.
deſordir, *diſordire*.
deſpayſer, *Voyez*, depaiſer.
deſpenſe, *Voyez*, depenſe.
deſplaire, *Voyez*, deplaire.
deſpoſſeder, *Voyez*, depoſſeder.
* deſpotique, *deſpotico*, maſc abſolu.
deſpotiquement, *deſpoticamente, con imperio, autorità, poſſanza, deſpotica*.
deſſacré, *diſacrato, profanato*, part. maſc.
deſſacrer, *diſacrare, profanare*.
ſe deſſaiſir, *cedere, laſciare, abbandonare*.
deſſaiſſement, *dimiſſione, ceſſione*, maſc.
deſſaiſonné, *fuor di ſtagione*.
deſſalé, *diſſalato*, part. maſc.
deſſalé, ruſé, *ſcaltro, furbo*.
deſſaler, *diſſalare, leuare il ſale*.
deſſangler, *leuare le cinghie*.
deſſauvager, *addomeſticare*.
deſſeché, *ſeccato, diſeccato, ſmagrito*, maſc.
deſſecher, *ſeccare, diſeccare*.
deſſecher, deuenir maigre, *smagrire*.
deſſceller, *diſſigillare, leuare il ſigillo*.
deſſeler un gond, *diſerrare un ghanghero*.
* deſſein, *diſegno*, maſc. Reſolution, intention, projet, intention.
à deſſein, *à poſta*, tout exprés.
faire deſſein, *far diſegno, prender conſiglio*.
à quel deſſein, *con qual diſegno?*
deſſelé, *deſelato, ſenza ſella*.
deſſeler, *levare la ſella, diſellare*.
deſſemelé, *diſolato*, part. maſc.
deſſemeler, *diſolare*.
deſſerré, *rilaſſamento*, maſc.
dedure deſſerre, *che ſpende, è paga mal volentieri*.
deſſerré, *diſerrato, rilaſſato*, part. maſc.
deſſerrer, *diſerrare, rilaſſare*.
deſſert, *le frutta*, plur. fem.
ſeruir le deſſert, *portare le frutta*.
il m'a deſſerui, *m'hà reſo un cattiuo officio*.
deſſervi, qui ſe dit de la table, *ſparecchiato*.
on à deſſerui, *s'è ſparecchiato*.
deſſervice, *Demerito*, maſc.
deſſervir, *demeritare*.
deſſervir la table, *ſparecchiare la tauola*.
deſſevelir, *diſepellire*.
deſſiccatif, *diſeccatiuo*, maſc.
deſſieger, *leuar l'aſſedio*.
deſſillement d'yeux, *aprimento d'occhi*, maſc.
deſſiller les yeux, *aprire gli occhi*.
deſſinement, *diſegnamento*, maſc.
deſſiner, *diſegnare rappreſentar con lineamenti*.
il entend le deſſein, *intende il diſegno*.
deſſiner, deſſignateur, *diſegnatore*, maſc.
femme qui deſſine, *diſignatrice*, fem.

desfolé, *disfolato*, part. masc.
desfoler, *disfolare*.
desfolure, *disfolata*, fem.
desforcelé, *smaliato, sfatturato, sfascinato*, part. m.
desforceler, *smaliare, sfacinare*.
desfoudé, *disfaldato*, part. masc.
desfoudement, *disfaldamento*.
desfouder, *disfaldare, staccare la sfollatura*.
desfous, *fosso*.
de desfous, *di sotto*.
au desfous de la table, *il di sotto della tavola*.
au desfous de trente, *meno di trenta, di trenta abbasso*.
en desfous, par desfous, *di sotto via*.
desfous moy, *sotto di me, sotto ma*.
du desfous, *dalla parte di sotto*.
le desfous, *il di sotto*.
par desfous, *di sotto, per disotto*.
donner du desfous, tromper, *ingannare*.
donner du desfous, vaincre, *superare, vincere*.
desfus, *sopra sù*.
au desfus, *al di sopra*.
au desfus de vingt, *di là da venti, da venti in sù, più de venti*.
de desfus, *di sopra della parte di sopra*.
en desfus, *di sopra via di sopra*.
avoir le desfus, *star di sopra*.
par desfus, *di sopra*.
par desfus, de plus, *di più*.
le par desfus, *l'aggiunta*, masc.
là desfus, cependant, *in quel punto, in qual mentre*
là desfus, *li sopra*. (*in questo*.
sens desfus desfous, *sotto sopra, sossopra*.
le desfus, en Musique, *il soprano alto*.
emporter le desfus, *vincerla, venir di sopra*.
paſſer par desfus une chose, *trapassare*.
le desfus d'une sandale, *guiggia bassa*, fem.
le desfus d'un trebuchet, *ribalta*, fem.
desfacher, *Voyez*, detacher.
* destin, *destino fatto*, masc. fatalité.
courir le même destin, *correre il medesimo pericolo la medesima forma*.
par destin, *fatalmente*, adv.
son destin, *la fin sua, il suo destino*.
le destin, *il fato*, masc.
mauvais destin, *fatorio*, masc.
destination, *destinatione*, fem.
destiné, *destinato*, part. masc.
destinée, *destino*, fem.
destiner, *destinare*.
* destiner resoudre, *risolvere*, disposer de quelque chose dans son esprit.
destituable, *destituevole*, masc. & fem.
destitué, *destituto, privato*.
* destituer, *destituire, privare*, deposer, oster, priver quelqu'un de la charge, de l'emploi, de la fonction ou il estoit.
* destitution, *destituzione*, se. deposition, privation d'une charge, d'unemploi d'une commission.
destour, destourner, *Voyez*, detour, detourner.
destrier, *destriero*, male cheval de main.
destructeur, *distruttore, struggitore*, masc.
destruction, *distruttione, rouina*, fem.
destruction degat, *strage*, fem.
destruire, *distruere, strugere*.
destruisant, *Voyez*, detruisant.
destruiseur, *Voyez*, detruiseur.
destruit, *Voyez*, detruit.
desuni, *disunito*.
desunion, *disunione*, fem.
desunir, *disunire*.
desusage, *disusanza, disuso*, masc.
desusitation, *disuso, disusanza*, fem.
desusité, *disusato*, masc.
desusiter, *disusare*.
desyvré, *disimbriacato*, part. masc.
desyvrer, *disimbriacare*.

DET

Detaché, *staccato*, part. masc.
detaché, separé, *separato*, part. masc.
detaché en terme de fortification, *fatto in Isola*.
detaché, delié, *sciolto, slacciato*.
le Lieutenant General s'étant detaché, *spiccatosi in Luogotenente Generale*.
detachement, *staccamento*, masc.
detachement, *disgiuntione di truppe*.
le detachement des trouppes, *le truppe smembrate, disgiunte*.
detacher, *staccare*.
detacher, delier, *sciogliere*.
detacher un fruit, *spiccare un frutto*.
detacher les eguillettes, *slacciare le stringhe*.
detacher, ôter une tache, *lauare una macchia*.
se detacher de la Compagnie des méchans, *lasciare, abbandonare la compagnia de'cattini*.
detacher un bataillon, *staccare un battaglione*.
detacher dix hommes par compagnie, *pigliare*, ou *leuare dieci huomini d'ogni compagnia*.
detacher un corps d'armée, *fare un corpo separato*.
detail, vente de marchandises, *spaccio à minuto*.
detail, particularité, *particolarità*, masc.
vendre en détail, *vendere, spacciare a minuto*.
dire le detail, *narrare, dire la particolarità*.
detouper deboucher, *distoppare*.
dete, *debito*, fem.
je n'ay pas dequoy payer mes détes, *non hò con che pagare i miei debiti*.
chargé de détes, *pieno di debiti*.
payer la peine de ses vieilles détes; l'Italien dit, *peccati vecchi penitenza nona*.
avouer la dete, dire franchement, *confessare liberamente*.
deteindre, oter la teinture, *scolorire*.

dé-

deteindre ou eteindre, *smorzare, spegnere*:
deteint, qui à perdu la couleur, *scolorito*, part. maſ.
déteint, éteint, *ſmorzato, ſpento*, part. maſc.
dételer, *levare i cavalli dalla carozza, ò dal carò*.
détendre, *ſtendere*.
detendre un chambre, *ſparare una camera*.
détendre un corde bandée, *sbendare, rilaſsare una corda*.
detenir, *detenere*;
detenir, retarder, *ritardare*.
detenir le bien d'autruy, *ritenere ò beni altrui*.
détent d'un roüet, *paſserino*, fem.
detente, debendement, *rilaſsatione*, fem.
detenteur, *detentore*, maſc.
detention, *detentione*, fem.
detenture de chambre, *ſparamento di camera*, fem.
detenu, *detenuto*, part. maſc.
detenuë, *detenuta*, part. fem.
detenuë, detention, *detentione*, fem.
detergent, *detergente*, maſc.
deterger, *detergere*.
deterioré, *peggiorato*, part. maſc.
deterioremens, *peggioramento*, maſc.
* deterioret, *peggiorare, deteriorare*, gaſter, rendre pire.
determination, *determinatione*, fem.
determiné, arrêté, *ſtabilito, risoluto*, part. maſc.
determiné, hardy, *risoluto, ardito*, maſc.
un determiné, *uno ſterminato*, maſc.
determinement, hardiment, *risolutamente*, adv.
determinement, en determiné, *ſterminamente*.
determinement, ponctuellement, *puntualmente*.
determinement, *determinatamente*.
determiner, *determinare*.
determiner, reſoudre, *risoluere*.
determiner, conclure, *conchiudere determinare*.
deterrer, *cauare della terra, ò di ſotto terra*.
deterret, decouvrit, *ſcoprire*:
deterſif, *deterſivo*, maſc.
deteſtable, *abominevole, deteſtabile*, maſc. & fem.
deteſtation, *deteſtatione*, fem.
deteſté, *deteſtato*, part. maſc.
deteſter, *deteſtare, abominare*.
dethrôner, *levare dal trono, detronare*.
detirer, *ſtirare*.
detiſer le feu, *ſcizzare, morzare il fuoco*.
detiſer ôter le tiſſu, *deſintoſſere, levare la teſſitura*.
dêtomber, ôter du tombeau, *cauare dalla tomba*.
detonner, ne pas garder le ton, *discargar dal tono, uscire dal tono*.
detonnement, *discordanza*, maſc.
auoir une detorce au pied, *havere il piede ſmoſſo dislegato*,
detorce, *ſtorcimento*, fem.
detordement, *ſtorcimento*, maſc.
detordre, defaire une corde, *ſtorcere una corda*.
ſe detordre le pied, *ſmouerſi, Islacarſi il piede*.
detorſe, *ſtorcimento, diſtorſione*, fem.
detôrtiller, *ſtorcere, ſtorcigliare*:
detoupement, *ſturamento*, maſc.
detouper, *ſturare*.
detour, empechement, *diſturbo*, maſc.
detour, ſubterfuge, *rigiro*, maſc. *Inuentione*:
detour de ruë, *ſuolta, rivolta*, maſc.
detour de chemin, *giro*, maſc. *uiottoli, andiri, mieni*.
nous avons fait un grand detour, *habbiamò fattò grangiro*.
des detours, *ſcappate*, maſc. *Inuentioni*.
detourbier, detournement, *diſturbo, Impedimento*.
detournè, mis à part, *meſſo da banda*.
detourne, empeché, *Impedito*, part. maſc.
detourné, egaré, *traniato*, part. maſc.
detournement, *Impedimento, diſturbo*, maſc:
detournement d'eaux, *ſtraſtornamento d'acque*.
détourner, empecher, *Impedire, diſturbare*.
detourner, mettre à part, *metter da banda*.
detourner, retirer, *ſcanſare*.
detourner de chemin, *tràuiare dal camino dalla ſtrada, torcire dal ritto camino*. (maſc.
chemin détourné, *ſtrada obliqua, ſtorta, ſegreta*,
ruë detournée, *ſtrada appartata, Incognita*, fem.
détourner le Cerf, *ſtringere Il Cerno in un luogo*.
detourner le cours d'une riviere, *torcere il corſo d'un fiume*.
ſe detourner, *traniarſi*.
je ne voudrois pas en avoir detourné le pied, l'Italien dit, *non muouerei ſolamente il piede, non farei un ſombo in ſù l'herba*.
* detracter, *detrattare, maledire*, médire parler mal de quelqu'un.
detracteur, *detrattore*, maſc.
detraction, *detrattione*, fem. mediſance:
detrapé, *ſgombrato, liberato*, part. maſc.
detrapper, *ſgombrare, liberare*.
detraquement, detour, *giro*, maſc.
detraquement d'horloge, *ſtemperamento d'horlogio*, maſc.
ſe detraquer, s'égarer, *traniarſi*.
détraquer un horloge, *ſtemperare un orlogio*;
horloge detraqué, *orlogio ſtemperato*.
detraver oter les entraves d'un cheval, *levare la paſtoia ad un cauallo, ſpaſtoiare*.
detrempe, *tempra*, fem.
detrempe, *acquarella*, fem. *tempra, ſguazzo*, Terme de peinture, Couleur delayée avec de l'eau & de la gomme, & dont on ſe ſert pour peindre.
en detrempe, *à ſguazzo*.
detrempé, *Intriſo, ſtemperato*, part. maſc.
detrempement, *ſtemperamento*, maſc.
detremper, *ſtemperare, Intridere*.
detrempis, mélange, *meſcuglio di cola Intrisò*.
detrencher, couper en morceaux, *trinciare, cagliare i pezzi*.

* de-

* detreſſe, *angoscia, dolore, strettezza*, ſem. angoiſſe, peine d'eſprit.
detret, tenaille, *tonaglia*.
détriment, *detrimento danno*, maſc. dommage.
détroit, *distretto*, maſc. Endroit de la mer ſerrée entre deux terres.
* détroit de Gibraltar, *distretto*.
* detroit de las penas en Aſturie, *distretto*.
* détroit de Galipoli, *distretto*.
* détroit de Conſtantinople, *distretto di Costantinopoli*.
* detroit de Magellan, *distretto di Magellano*.
* detroit, *distretto*, maſc. eſtenduë de païs ſoumis a une iuriſdiction temporelle, ou ſpirituelle. Item, diſtrict.
détrompé, *disingannato*, part. maſc.
detromper, *disingannare togliere la benda de gli occhi*.
detroner, *levare dal trono detronare*. Chaſſer, depoſſeder du trône, oſter la puiſſance ſouveraine.
detroquer, *disfare il cambio*.
detrouſſe, *ruberia*, ſem. *bottino, preſa, preda*.
detrouſſé, *rubato ſpogliato*, part. maſc.
detrouſſement, *rubamento, aſſaſſinamento*, maſc.
detrouſſer, *rubare, aſſaſſinare, ſpogliare*.
detrouſſer ſa iupe, *laſciare andar una veſte*.
iuppe detrouſſée, *veſte ſciolta, veſte che ſtraſcina*.
detrouſſeur, *ladro, aſſaſſino*, maſc.
* detruire, *ſtruggere, diſtruggere*, Demolir, abbatre, ruiner, renverſer un edifice.
detruiſant, *diſtruggente*, maſc.
detruiſeur, *ſtruggitore, diſtruggitore*, maſc.
detruit, *deſtruito, rouinato*, maſc.
dette, *debito*, maſc. *Voyez*, dete.

DEV

DEu, *douuto, debito*, part. maſc.
devalant, *avallante, abbaſſante*, maſc.
devalée, deſcente, *calata*, fem.
devalé, *calato aſceſo*, part. maſc.
devalement, *calamento*, maſc.
devaler, abaiſſer, *calare avallare, abbaſſare*.
devaler, deſcendre, *ſcendere*.
devaliſé, *ſualigiato*, part. maſc.
devaliſement, *ſualigiamento*, maſc.
devaliſer, *ſualigiare*, voler, derober à quelqu'un ſes hardes, ſon equipage.
devaliſeur, *ſualigiatore*, maſc.
devancement, *avanzamento*, maſc.
devancer, ſurpaſſer, *auanzare ſeparare*.
devancer, prevenir, *precorrere, prevenire*.
devancier, qui ſurpaſſe, *auanzatore, ſuperatore*, maſc.
ſes devanciers, *i predeceſſori, gli antenati i paſſati*.
devant, *innanzi, auanti*.
deuant, & aprés, *prima, e doppò*.
devant, & derriere, *innanzi e dietro*.
par devant, *innanzi, dinanzi via*.
en devant, *dinnanzi*.
ſens devant derriere, *al rouerſcio*.
trois ans devant, *tre anni prima, tre anni innãzi*.
devant, auparavant, *prima*.
devant que, *prima che, avanti che*.
devant, vis à vis, *dirimpetto*.
devant le logis, *dirimpetto alla caſa*.
aller au devant, *andare incontro, incontrare*.
avoir quelque choſe devant ſoy, i. *hauer qualche robba, e danari*.
prendre le devant, *pigliare i paſſi innanzi*.
le deuant, *la parte d'innanzi*.
le devant d'Autel, *Dauanzale*, maſc. *paliotto*.
les devants d'un liure, *i riſguardi d'un libro*, plur. maſc.
le deuant du caroſſe, *la banda del cocchiero*.
loger ſur le devant, *habitare ſulla ſtrada*.
loger ſur le derriere, *habitare, alloggiare, ne gli appartamenti di dietro*.
bâtir ſur le devant, *diuentar panciuto, far la pancia groſſa, deuentar grauida*.
devant'hier, *l'altro hieri, hieri l'altro, avant'hieri*.
devantier, tablier, *zinale, grembiale*, maſ.
devanture d'edifice, *frontiſpitio*. ſem.
devë, *douuta*, ſem.
devëment, *douutamente*, adv.
déveiner, egorger, ôter le ſang des veines, *ſuenare*.
developpé, *ſuiluppato*, part. maſc.
developpement, *ſuiluppamento*, maſc.
developer, *ſuiluppare*.
developer une penſée, *dichiarare un penſiero*.
* devenir, *diuentare, diuenire*, Preſ. ie deviens, tu deviens, il devient, nous devenons, vous devenez, il deviennent, part. ſimple ſe devins, fut. ie deviendrai. Impetatif deviens, qu'il devienne, deuenons, part. paſſé devenu.
devenir fol, *impazzire*, pron. fou.
devenir pale, *impallidire*.
devenir maitre, *impadronire*.
devenir bon, *imbonire*.
devenir pauvre, *impouerire*.
devenir fort, *ingagliardire*.
devenir ſuperbe, *insuperbire*.
devenir quelque choſe de bon, *farſi da qualche cosa*.
Deuenter, V. des Prou. Vnies. *C. delle Prouincie unite*.
devenu, *diuenuto*, part. maſc.
ie ne ſçais ce qu'il eſt devenu, *non ſò dou' ſia andato*.
qu'eſt devenu un tel, *che è del tale*.
que deviendra t'il, *che ſarà di lui, che coſa ſarà di lui*.

* devergondé, *sfacciato*, qui a perdu toute honte.
devertoüiller, *aprire il catenaccio*.
* deuers, *verso*, du Costé de.
par de vers soy, *appresso di se*.
devétir, *spogliare, svestire*.
devestiture, *spogliamento*, fem.
devétu, *spogliato*, part. masc.
devidement, *inaspamento, dipanamento*, masc.
devider, *inaspare, dipanare aggemmiccialare*.
devider en écheveau, *inaspare*.
devideur, *inaspatore*, masc.
devideresse, *inaspatrice*, fem.
devidoir, *naspo, naspatoio*, masc.
* deuil, *doglia, dolore, pianto*, masc. affliction, tristesse, longue douleur.
deüil, *scorruccio, bruno, corruccio*.
habit de Deüil, *vestito di scorruccio*, masc.
porter le deüil, *ester vestito di scorruccio*.
grand Deüil, *scorruccio*.
petit deüil, *vestito di scorruccio mediocre*, masc.
deuin, *indomino*, masc.
devination, *indominatione*, fem.
devine, *indomina*, fem.
deviné, *indominato*, part. masc.
devinement, *indominamento*, masc.
deviner, *indominare*.
devineresse, *indominatrice*, fem.
devineur, *indominatore*, masc.
* devis, *ragionamento, Discorso*, masc. propos, discours, entretien familier.
devisagé, *suisato, graffiato il viso*, masc.
deuisager, *suisare, sfacciare*.
* devise, *impresa*, fem. *motto*, C'est une figure accompagnée de paroles seruant à exprimer l'estat, les sentimens, les desseins d'une personne ou les proprietez d'une chose.
deviſé, *ragionato*, part. masc.
deviser, *ragionare discorrere, cianciare*.
devoyer. *Voyez*, devoyer devoyement.
devoilement, *svelamento*, masc.
devoilé, *Svelato*, part. masc.
devoiler, *Svelare*.
* devoir, *dovere*, Pres. ie dois, tu dois, il doit, nous deuons, vous deuez, ils doiuent, imparf. ie deuois, parf. simple ie deus, fut. ie deurai imperatif, dois, quil doiue deuons &c. part. passé deu.
devoir, *Debito*, masc.
il doit à dieu & au monde, *hà più debiti che la lepre*.
qui me doit, me demande, *il tempo di ciellabate chi hà da dare dimanda*.
il n'en doit rien à l'autre, *è cosi buono*, ou *perfetto come l'altro*.
cela m'est deu, *questo mi viene*;
combien vous est il Deu? *quanto vi ſi deue*?
Il m'est deu cent écus, *ho da hauer cento scudi*.
se mettre en devoir, *mettersi in atto*;
c'est mon devoir, *è'l debito mio*.
ranger quelqu'un à son devoir, *fare stare al segno*.
rendre ses devoirs à quelqu'un, *compire con uno*.
faire biẽ son devoir, *portarsi bene, fare il debito suo*.
* derniers devoirs, *ultimi doueri*, les honneurs funebres, les ceremonies qu'on fait aux enterrements des personnes considerables, des parens, des amis.
* devolu, *Deuoluto*, masc. acquis, echeu. Item, Prouision de cour de Rome d'un benefice vacant par incapacité de la persone, & par nullité du titre.
devoluraire, *Deuolutario*, masc.
deuolutif, *Deuolutivo*, masc.
* devolution, *deuoluto, deuolutione*, fem. aquisition d'un droit devolu.
Deuonie, Prou. d'Angleterre, *Deuônia Prou. d'Inghilterra*.
le fief est deuolu au Pape, *il feudo è deuoluto al Papa*.
devorant, *divorante*, masc.
devorateur, *divoratore*, masc.
devoré, *Divorato*, part. masc.
devorement, *divoramento*, masc.
devorer, *divorare*.
devoreur, *divoratore*, masc.
* devot, *divoto*, masc. pieux, attaché au seruice de Dieu.
devot, bigot, *bacchettone*, masc.
devote, *divota*, fem.
vne devote, une bigote, *bacchettona, pinzacchiera*, fem.
devotement, *divotamente*, adv.
* devotion, *divotione*, fem. pieté, attachement au seruice de Dieu.
faire ses devotions, *confessarsi, e communicarsi*.
avoir en sa deuotion, *hauere, in suo potere, hauer dalla sua banda, hauer pronto*.
devotion, seruice, *ossequio, servitio*, fem.
ie suis à votre devotion, *sono al vostro servitio*, ou *commando*.
il se remet à vôtre devotion, *si rimette alla vostra mercè vostro arbitrio*.
devoüé, *votato*.
* devoüément, *votamento*, masc. Abandonnement entier aux volontez d'un autre.
* devoüer, *votare, abbottire*, Dedier entierement à quelqu'un.
devoué à votre seruice, *ossequiosissimo servo*.
devoyement, égarement, *smarramento, smarrimento*, masc.
devoyement de corps, *la scorrenza, lacacarella*, masc.
devoyement d'esprit, *smarrimento di spirito*, masc.
devoyement d'estomach, *vomito*, masc.
devoyement de sens, *de ire*, masc.

devo-

deuoyer, égarer, *smarrire, sulare.*
* se deuoyer du chemin, *sbagliare la strada.*
deux, *duoi, due, dua.*
deux fois, *due volte.*
deux hommes, *due huomini.*
deux femmes, *due donne.*
tous deux, *ambidue.*
deux à deux, *a due a due, dui.*
à deux de ieu, *del pari.*
à deux en iouant à la paulme, *a dui di quaranta.*
* entredeux, *fra'l si, e'l nè, in forse, irresoluto.*
se mettre en deux, *adoprare ogni sforzo.*
se mettre en deux, enfanter, *partorire.*
il n'en faut point faire à deux fois, *bisogna farla in un tratto, bisogna finirla.*
* de deux fois l'une, *una volta sì, una volta nò.*
deux à la fois, *due per volta.*
l'un de vous deux, *l'uno, e l'altro.*
de deux en deux iours, *ogni dui giorni.*
deux fois autant, *due volte altrettanto.*
il y a deux iours, *sono due giorni.*
deuxiéme, *secondo*, masc.
deuxiéme, *seconda*, fem.
* pour la deuxieme fois, *per la seconda volta.*

D. E. X

* DExterité, *destrità, destrezza*, fem. adresse il se dit du corps, & de l'esprit.
dextre, *destro, dritto*, masc. main droite.
à dextre, ou a droite, *a man dritta.*
* ambidextre, *ambidestro*, masc. & fem. qui se sert également de deux mains.
dextrement, *con destrezza*, adv.
dez, *dadi*, plur. masc. *Voyez*, de ce dez.

D I A.

DIa, *voce di carrettiere per fare andare il cauallo a man manca.*
il n'entend ni a dia ni a hurhaut, è *balordo, è goffo, è ignorante.*
diabette, écoulement d'urine, *flusso continuo d'orina.*
* diable, *Diauolo*, masc. Demon, esprit malin, mauvais ange.
diable, poulle d'eau, *fulica.*
diable de mer, poisson, *cerno marino, rospo marino* masc.
un diable d'homme, *un huomo strano.*
faire le diable à quatre, *fare un gran fracasso.*
en diable, & demy, *stranamente, fuor di modo*, adv. façon de parler adverbiale, & basse, fort extremement.
va au diable, *va a casa del Diauolo.*
a tous les diable, *a casa del Diauolo.*
le diable est aux vaches, *vi è gran male, vi è gran rumore.*
le diable bat sa femme, il pleut, & fait Soleil, *le Nozze del Diauolo.*
le diable n'est pas touiours a une porte, *non sempre la fortuna un luogo tiene, non vide sempre la moglie del ladro*, pour dire qu'un malheureux ne l'est pas touiours.
quel diable est-ce, *che domine e questo, che diauolo e questo.*
il n'est pas si diable, *e così cattiuo.*
les diables ne sont pas si noirs, qu'on les fait, *li diauoli non sono così brutti, come si dipingono.*
o diable zo, *ohibò, si dice quando qualchedun si burla.*
faire d'un diable deux, *due errori in luogo d'uno.*
plus le diable a plus il veut auoir, *gli auari non sono mai satij.*
petit diable, *diauoletto, diauolino*, masc.
diablasser, faire le diable à quatre, *bestemmiare, innocare il diauolo, far del diauolo.*
* diablerie, *diauoleria*, fem. meschancété, malice cachee, malheur, empeschement dont l'on ne connoist point la cause.
* diablesse, *diauola*, fem. meschante femme, acariastre.
petite diablesse, *diauoletta, diauolettina*, fem.
diablement, *diauolosamente*, adv.
diabolique, *diabolico*, masc.
diaboliquement, *diabolicamente*, par une mechanceté diabolique.
diacarrame, *diacartamo*, masc.
diacatholicon, drogue medicinale, *diacatolico*, masc.
diaciminon, drogue medicinale, *diacimino*, masc.
diaconal, *diaconale*, masc.
* diaconat, *diaconato*, masc. le second des ordres sacrez.
diaconesse, *diaconessa*, fem.
diacorion, medicament fait d'ognons, *diacatione*, masc.
diacre, *diacano*, masc.
diaculon, *diaculo, diachilo*, masc.
* diademe, *diadema*, masc. Bandeau Royal qui ceint le front, & qui estoit la marque de la Royauté parmi les anciens.
* diafane, *diafano, trasparente*, masculin transparent.
diafanese, *far trasparente.*
* diagonal, *diagonale*, masc. terme de mathematique.
diagonalement, *diagonalemente*, adv.
diagone, *diagono*, masc.
diagrede, compose de drogue, *composto di diagridi.*
diagridi, gomme, *diagridi gomma.*
* dialectique, *dialettica*, fem. logique, l'art de raisonner.
dialecticien, *dialettico*, masc.
dialectiquement, *dialetticamente*, adv.

dialogisme, *dialogismo*, masc.
* dialogue, *dialogo*, masc. entretien de deux, ou plusieurs personnes.
diathée, onguent, *dialteo*, *unguento di bismalua*.
* diamant, *diamante*, masc. pierre precieuse, la plus brillante, & la plus dure de toutes.
diamant du temple, *diamante falso*, masc.
diamantin, *diamantino*, masc.
diamargariton, *diamargarito*, masc.
diambre, confection, *confettione d'ambra*, *diambaro*.
diamardis, confection, *confettione di saluia seluatica*. Item, *Merda*.
diametral, *diametrale*, masc.
diametralement, *diametralmente*, adv.
diametre, *diametro*, masc.
diamouron, sirop, *siroppo di more*.
†Diane, *Diana*, *Cintia*, fem. du mot Espagnol qui signifie iour.
la diane, battement de tambour, *la diana*, *il batter del tamburro la mattina*.
dianisum, electuaire d'anis, *elettuario d'anice*.
diantre, au lieu de dire diable, *diacono*, interlection.
diapason, octave en musique, *diapason*, masc.
diapente, quinte en musique, *diapente*, *quinta in musica*. Item, *compositione di cinque ingredienti*.
* Diaphante, *Diafano*, masc. & fem. transparent.
diaphorique, qui ressout les humeurs, *diaforetico*, masc. *che risolue*, *o suapora gli humori*.
* diaphragme, *diaframma*, masc. muscule nerueux qui separe la poitrine d'auec le bas du ventre.
diaprè, marqueté, *screttiato di diuersi fiori*, *e colori*, masc.
diaprer, *screttiare di più colori*, *infiorare*.
Diarbec, Prou. de la Turquie d'Asie, *Paese d'Asia*.
diarhée, cours de ventre, *diarrea*, *flusso con inflammatione*.
diarrhodon, sirop, *sciroppo lenitiuo*.
diarrhose, connexion d'os, *connessione d'ossa*, fem.
dia sené, *compositione di foglia di sena*.
diarressaron, quarte en musique, *diatessarone quarta in Musica*.
diarhese, *diatesi dispositione*, fem.

D I C

Dicy, *di qui*.
dict, ou dit, *detto*, part. masc.
dictame, *dittamo*, masc.
dictame batard, *dittamo bastardo*, masc.
dictamon, *dittamo*, masc.
* dictateur, *dittatore*, masc. Magistrat vnique & souverain qu'on nommoit extraordinairement à Rome du temps de la Republique pour quelques occasions importantes.
dictation, *dettatione*, fem.
dictature, *dettatura*, fem.
dicté, *dettato*, part. masc.
dictée, *dettata*, part. fem.
diction, *dittione*, *voce*, *parola*, fem.
dictionaire, *ditionario*, *vocabulario*, masc.
dictionaire de rimes, *rimario*, masc.
dictum, *motto*, masc.

D I D

Didactique, qui est propre a enseigner, qui sert a apprendre, *didattico*, didactique est aussi substantif dans le didatique, *nel didattico*.
didime l'une des Isles solides, *Ile C. di Sicilia*.
Die V. de France Euesché en Dauphiné. *Città*.
Dieppe V. de France en Normandie Port de mer, *Dieppa C. di Francia*.
* diesis, *diesi*. Terme de Musique.
diete, *dieta*, fem. une assemblée d'états en Allemagne, en Pologne, en suisse. Item, regime de viure qui regle le boire & le manger.
Dieu, *DIO*, *IDDIO*, masc.
les Dieux, *i Dei*, plur. masc.
dieu vous garde, *Dio ui guardi*, *Dio ui salui*.
à Dieu, *a Dio*.
a dieu ne plaise, *tolga a se Dio*.
dieu le veüille, *faccia lo Dio*.
dieu merey, *per gratia d'Iddio*.
dieu aidant, *coll'agiuto di Dio*.
bon dieu que feray ie, *oh Dio santo che faro io*.
S. Iean de Dieu, *San Giouanni di Dio*.

D I F

Diffamateur, *diffamatore*, masc.
diffamation, *diffamatione*, fem.
diffamatoire, *diffamatorio*, masc.
diffamatrice, *diffamatrice*, fem.
diffame, *diffamato*, part. masc.
diffamer, *diffamare*.
differement, *differentemente*.
* difference, *differenza*, fem. diuersité, dissemblance, distinction.
differencier, *differenziare*, *far differenza*.
different, diverse, *differente*, *diuerso*, masc.
un different, *querella*, *dissensione*, *differente*, debat, contestation, querelle.
different, être different, *essere differente*, *differire*, estre diuers, estre dissemblable, n'estre pas de mesme.
differer, remettre en autre temps, *differire*, *rimettere ad un altro tempo*.

differer, retarder, *indugiare, tirare in dietro.*
il ne faut point differer, *bisogna troncare ogn'indugio.*
sans differer, *senz'indugio.*
difficile, *Difficile*, masc. & fem.
homme difficile, *huomo guardinge, fastidioso, difficile.*
difficilement, *difficilmente*, adv.
difficulté, *difficultà*, fem.
difficulté d'haleine, *asma*, fem.
difficulté d'urine, *stranguria, stillicidio*, fem.
avoir des difficultez d'uriner, *patire d'urina.*
il n'a point de difficulté, *non vi è difficoltà, o non v'espina ne osse.*
il ne fait point de difficulté de faire, *non dubita di fare.*
plein de difficultez, *difficoltoso.*
difforme, *difforme*, masc. & fem.
difformé, *difformato*, part. masc.
difformer, *difformare.*
difformité, *difformità.*
diffus, *diffuso*, masc. qui est long, qui est trop étendu dans ses discours.
diffusement, *diffusamente*, adv.
desrige, lie d'airain, *difrige.*

D I G

DIgame, ou bigame, *digamo, bigamo*, masc.
digame, qui a deux matis, *digama, bigama* fem.
digastrique, qui a deux ventres, *che hà due ven.*
digeré, *digerito*, part. masc.
digerer, *digerire, smaltire, padire.*
digerer bien une affaire, *considerare bene.*
ne pouvoir digerer une chose, *non potere intendere, ò tolerare.*
e digeste, *il digesto*, masc.
digestif, *digestivo*, masc.
digestion, *digestione*, fem.
de dure digestion, *di dura digestione*, Item, *difficile da tolerare.*
digitolle, herbe, *digitolla*, fem.
† Digne, Ville & Evesché de France, sur la bleosons la metropole d'embrun &, le Parlement d'aix. *C. di Francia.*
digne, *degno*, masc. qui merite quelque chose.
digne, *degna*, fem.
dignement, *degnamente*, adv.
dignité, *dignità*, fem merite importance. Item, charge, office considerable.
digreſſion, *digressione*, fem.
* digue, *argine, sponda*, fem. amas de terre, de pierres, de bois, pour servir de rempart contre l'eau, & principalment contre les flots de la mer.
* Dijon, V. de France en Bourgogne Cap. de la prouince le parlement de Dijon, *il parlamento di Digione.*

D I L

DIlaceration, *dilaceratione*, fem.
dilacerè, *dilacerato*, part. ma
dilacerer, *dilacerare.*
dilapider, *dilapidare.*
dilatable, *dilatevole*, masc. & fem.
dilater, *dilatare*, elargir.
dilateur, *ampliatore, dilatatore*, masc.
dilaté, *dilatato, steso, slegato, ampliato, allargato*, part. masc.
dilation, *dilatione*, fem. extension, relaschement.
dilatoire, *dilatorio*, masc.
dillayant, *indugiante*, masc.
dilayer, retarder, *indugiarr, retardare.*
dilection, *dilettione, amore* fem. amour terme de devotion.
diligemment, *diligentemente*, adv. promptement avec diligence.
diligence, *diligenza*, fem. prompte execution. Item soin recerche exacte.
faire diligence, *diligentare.*
diligent *diligente*, masc prompt à faire les choses expeditif soigneux laborieux vigilant.
diligente, *Diligente*, fem.
diligenter, *Diligentare, affrettare.*
il s'est diligenté, *ha fatto Diligenza, s'e affrettato.*
se diligenter, *far presto, esser diligente, spedire.*
† Dillingen ville de Souabe, est à l'Evesque d'Ausbourg, *Dilinga Cista.*

D I M

DImanche, *Domenica*. masc.
Dimanche des Rameaux, *Domenica delle Palme*
Dime, *Decima*, fem. la Dixieme partie des fruits que l'on paye à l'Eglise ou aux Seigneurs.
Dimé, *Decimato*, part. masc.
dimer, *Decimare*,
dimeur, *Decimatore*, masc.
dimier, *Decimatore*, masc.
dimension, *Dimensione*, fem.
diminué *sminuito*, Item, *smagrito*, part. m.
diminué, *sminuire.*
diminuer, devenir maigre, *smagrire.*
diminutif, *Diminutivo*, masc.
diminution, *Diminutione*, fem. Amoindrissement, rabais, retranchement d'une partie de quelque chose.

DIN

Dinatchie, gouvernement de deux Princes unis, *dinarchia, governo di dnei Principi uniti.*
dindan, ſon des cloches, *il dindonare delle campane.*
faire dindan, *dindonare.*
dindon, poulet d'inde, *gallinaccio, gallo d'India,*
diné, diner, le dinet, *il pranſo, il definare.* maſc.
la dinée, le repas ou la depenſe qu'on fait dans les voyages tant pour hommes que pour chevaux, *il luogo dove ſi defina per viaggio.* Item, *il prezzo del pranzo.*
diner, *definare, pranſare.*
voulez-vous venir diner avec nous, *volete venire a definare,* ou *a pranſo con noi.*
faire diner par coeur, *far barba di ſtoppa.*
diner de chien, *pranſo di cane, pane & acqua.*
diner d'Avocat, *pranſo bueno, pranſo commodo,* maſc.
bon diner, *pranſo badiale, ſplendido, buono,* maſc.
diné de mouche, *cattivo pranſo,* maſc.
dineur, *mangiatore,* maſc.
bon dineur, *mangione,* maſc.
† Dingoluing, petit lieu dans la bauiere. *Dingoluinga.*
dintiers, teſticules de cerfs, *teſticoli di cerue,* plu. maſc.
Dioceſain, Eveſque du Dioceſe, *Veſcouo della Dioceſi.*
dioceſain, du dioceſe, *Dioceſano,* maſc.
dioceſe, *Dioceſi,* maſc. certaine etendue de pays ſous la juriſdiction d'un Eveſque.
dioptrique, partie de l'optique, *dioperica,* fem.
* diphrongue, *diſtongo,* ſonction de deux voyelles qui ne font qu'un meſme ſon fem.
† Dillingen. Ville de Souabe, eſt à l'Eueſque d'Ausbourg. *Dillinga. Citta.*

DIR

* Dire, *dire,* pref. je dis, tu dis, il dit, nous diſons vous dites, ils diſent, part. ſimple je dis, fut. je dirai. Imperat. dis, qu'il diſe, diſons, dites, qu'ils diſent part. paſſé dit. Item, exprimer, enoncer, expliquer faire entendre par la parole. Item, Reciter. Item, celebrer.
à voſtre dire, *al voſtro parere.*
être à dire, manquer, *mancare.*
il en a à dire la moitié, *ne manca la metà.*
dire bien, avoir bonne grace, *campeggiare bene.*
comme on pourroit dire, *come ſi potrebbe dire, come ſarebbe a dire.*
cela s'en va ſans dire, *queſto s'intende.*
c'eſt à dire, *cioè.*
tout ce qu'on vous dira, *tutto quello, che ui ſarà detto,* Benti voglio.
dire une choſe pour l'autre, *sbagliare menar l'agreſte.*
dire le mot pour rire, *motteggiare.*
† va donc & lui Dis, *va dunque, & digli.*
† dis le moi pour le bien que tu me veux, *di melo per quanto tu mi vogli bene.*
† que leur dirons nous, *che diremo noi à coloro.*
† il enuoya dire qu'il vint. *Mandò à dire che veniſſe.*
† il commença à dire, *incominciò à dire.*
† ie vous dirai en un mot. *Vi dirò in una parola.*
† ie ne te veux dire autre choſe, *io non ti voglio dire altra coſa.*
† il y à bien à dire. *Vi è gran differenza.*
† dire en bonne foi, *dire à buona fede.*
† comme vous dites, *come voi diciate.*
† mon dire touche pluſieurs, *il mio dire, il mio parlare tocca molti.*
† come nous diſons, *come diciamo.*
† lui diſant les plus Vilaines paroles, *dicendogli le più vituperoſe parole.*
† le diſant vous meſme, *dicendolo voi medeſimo.*
† diſant une nouvelle, *dicendo una nouella.*
ſi le bonheur endit, *ſe la ſorte ſarà fauoreuole.*
je le ſçay par oüir dire, *lo sò per hauerle inteſe dire.*
ce n'eſt pas à dire que, *non per queſto.*
direct, *diretto,* droit.
directe, *diretta,* fem.
directement, *direttamente,* adv. tout droit, ou ligne directe.
directeur, *direttore,* maſc.
direction, *direttione,* maſc. conduite.
directoire, *direttorio,* maſc.
directrice, *direttrice,* fem.
dirigé, *Diretto,* part. maſc.
dirigée, *diretta,* part. fem.
diriger, *dirigere,* conduire, regler.

DIS

Diſceptateur, *diſceptatore, contenditore, diſputatore,* maſc
diſceptation, *diſceptatione, conteſa, diſputa,* maſc.
diſceptatrice, *contendrice, arguitrice,* fem.
diſcepter, diſputer, *contendere, diſputare.*
diſcernement, *diſcernimento,* maſc.
diſcerner, *diſcernere.*
qui ſe peut diſcerner, *diſcernenole,* maſc. & fem.
diſcerneur, *diſcernitore,* maſc.
diſcerneuſe, *diſcernitrice,* fem.
diſciple, *diſcepolo,* maſc.
* le diſciple bien aimé, S. Iean, *il diſcepolo prediletto S. Gionanni.*
diſciplinable, *diſciplineuole,* maſc. & fem.
diſciplinaire, *di diſciplina.*

diſcipline, *diſciplina*, ſem. Item, inſtitution, Education.
diſcipliné, *diſciplinato*, part. maſc.
diſcipliner, *diſciplinare*.
diſconcerter, *ſconcertare*.
diſcontinu, *diſcontinuo*, maſc.
diſcontinuation, *diſcontinuatione*, ſem.
diſcontinué, *diſcontinuato, ceſſato*, part. maſc.
diſcontinuer, *diſcontinuare, ſcontinuare*.
ſans diſcontinuer, *ſenza fermarſi*.
diſconvenance, *ſconvenienza, diſconvenienza*, ſem.
diſconvenir, *ſconvenire*.
diſcordance, *diſcordanza*, ſem.
diſcordamment, *diſcordamente*, adv.
diſcordant, *diſcordante*, maſc.
diſcorde, *diſcordia*, ſem.
diſcorder, *diſcordare*.
diſcoureur, *ragionatore, parlatore*, maſc.
diſcoureur, jaſeur, *ciarlone*, maſc.
diſcourir, raiſonner, *ragionare, diſcorrere*.
diſcourir, jaſer, *ciarlare*.
diſcours, *diſcorſo, ragionamento*, maſc.
diſcours aux vieux loups, *favole nole, ſprepoſiti*, plur. maſc.
diſcours, harangue, *erazione*, maſc.
un beau diſcours, *un diſcorſo bene ſpiccato*, maſc.
diſcours plat, *baſſo diſcorſo*, maſc.
diſcourtois, *ſcortese*, maſc.
diſcourtoiſie, *ſcorteſia*, ſem.
diſcourtoiſement, *ſcorteſemente, inciuilmente*, adv
* diſcret, *diſcreto*, maſc. Item auiſé prudent iudicieux.
† femmes diſcretes, *diſcrete donne*.
†, comme homme tres diſcret & ſage, *come diſcretiſſimo huomo & ſauio*.
diſcretement, *discretamente*, adv.
* diſcretion, *discretione*, ſem. Examen, recherche exacte.
* diſcuter, *diſcutere*, Examiner, eſplucher, agiter.
diſcuteur, *diſcutatore*, maſc.
diſcuſſion, *diſcuſſione*, ſem.
diſenier, *decinale, decurione, capo di ſquadra*, maſ.
diſert, *eloquente*, maſc. Eloquent, qui parle bien, bien diſant.
diſertement, *eloquentemente*, adv.
diſette, *neceſſità, careſtia*.
il eſt en diſette, *e neceſſitoso*.
diſeur, *Dicitore*, maſc.
grand diſeur, *gran ciarlone, gran dicitore*, maſc.
l'entente eſt au diſeur, l'Italien dit, *sò quel che dico quando dice zuppa*.
diſeur de rien qui uaille, *ſprepoſitato*, maſc.
diſeuſe, *dicitrice, ciarleria*, ſem.
diſeuſe de rien qui uaille, *ſprepoſitata*, ſem.
diſgrace, *disgratia*, ſem.
diſgratié, *disgratiato*, part. maſc.
diſgratiée, *disgratiata*, part. ſem.
diſgratier, *Disgratiare*.
diſgregation, *Disgregatione*, ſem.
disgreger, *Disgregare*.
disjonctif, *disgiuntiuo*, maſc.
disjonction, *Disgiuntione*, ſem.
desjoindre, *Disgiungere, Disgiungere*.
disjoint, *Disgiunto, Disunito*, part. maſc.
disjointe, *Disgiunta, disunita*, part. ſem.
dislocation, *smouimento d'oſſo, Dislocatione, Dislogatione*, ſem. Desboitement d'un os.
disloqué, *slogato, mosso*, part. maſc.
disloquer, *slogare, smouere*.
diſmer, diſme, diſmeur, *Voyez*, dimer, dime.
diſné, diſner, *Voyez*, diné, diner.
diſparité, extravagance, *stranaganza*, ſem. *ſpropoſito*.
diſparité, *disparità*, ſem.
diſparition, *Disparitione*, ſem.
diſparoitre, & diſparetre, *ſparire*.
diſpathie, difference d'humeurs, *Dispartia differenza di coſtumi*. ſem.
diſpenſateur, *Diſpenſatore*, maſc.
diſpenſation, *dispensatione*, ſem.
diſpenſe, *diſpenſa*, ſem.
diſpenſé, *Diſpenſato*, part. maſc.
diſpenſee, *Diſpenſata*, part. ſem.
diſpenſer, *Dispensare*.
diſperſer, diſtribuer, *Diſtribuire*.
diſperſer, *ſpargere, Diſpergere*.
diſperſion, *Diſperſione*, ſem.
disposé, *Diſpoſto, ordinato*, maſc.
bien diſposé, ſain, *sano*, maſc.
mal diſposé, *mal sano*, maſc.
mal diſposée, *mal sana*, ſem.
diſpoſement, *ordinatamente*, adv.
diſpoſer, *Disporre, Dispenere*.
diſpoſiteur, *Diſpoſitore*, maſc.
diſpoſitif, *diſpoſitiue*, maſc.
diſpoſition, *Diſpoſitione, Diſpoſizza*, ſem.
diſpoſt, agile, *agile*, maſc.
diſpoſt ſain, *ſano*, maſc.
mal diſpoſt, *mal ſano*, maſc.
diſproportion, *ſproportione*, ſem.
diſproportionné, *ſproportionato*, part. maſc.
diſproportionnée, *ſproportionata*, part. ſem.
diſproportionnement, *ſproportionatamente*, adv.
diſproportionner, *diſproportionare*.
diſputable, *Diſputeuole*, maſc. & ſem.
diſpute, *Diſputa, queſtione in parole conteſa*, ſem.
diſpute, *Diſputato*, part. maſc.
diſputée, *Diſputata*, part. ſem.
diſputer, *Disputare*.
diſputer, debattre, *contendere*.
diſputer à qui ſera le mieux, *gareggiare*.
diſputeur, *Diſputatore*, maſc.
* diſque terme d'aſtronomie, *Diſco*.
* diſque terme d'optique, *Diſco*.

diſquiſition, recherche, *ricerca, perquiſitione*, maſ.
diſſection, *diſſettione*, fem.
diſſemblable, *diſſimile, diſſemigliante*, maſ. & fem.
diſſemblablement, *diſſimilmente*, adv.
diſſemblance, *diſſemiglianza*, fem.
diſſenſion, *diſſentione*, fem.
diſſentir, *diſſentire*.
diſſequé, *diſſeccato*, part. maſc.
diſſequer terme d'Anatomie, *diſſeccare*.
* diſſertation, *diſſertatione*, diſcours que l'on examine ſoigneuſement, quelque matiere quelque queſtion, quelque ouvrage d'eſprit.
* diſſertation exacte, *diſſertatione eſatta*.
diſſertation, ſçavante, *diſſertatione dotta*.
diſſertation judicieuſe, *diſſertatione giudiciosa*.
faire une diſſertation ſur un livre nouveau, *far una diſſertatione d'un libro nuouo*.
diſſimilitude, *diſſomiglianza*, fem.
diſſimulateur, *ſimulatore*, maſc.
diſſimulation, *ſimulatione*, fem.
diſſimulatrice, *ſimulatrice*, fem.
diſſimulement, *ſimulatamente*.
* diſſimulé, *ſimulato*, maſc. fin couvert, artificieux, qui accoutume de diſſimuler pour ſurprendre quelqu'un. Item fourbe, adroit.
diſſimulée, *ſimulata*, fem.
diſſimuler, *diſſimulare*, feindre, cacher ſes ſentimens, ſes deſſeins.
diſſipateur, *diſſipatore*, maſc.
diſſipation, *diſſipatione*, fem.
diſſipé, *diſſipato*, part. maſc.
diſſipée, *diſſipata*, part. fem.
diſſiper, *diſſipare*, diſperſer, eſcarter, defaire deſtruire, conſumer.
diſſociable, *diſſociabile*.
diſſociation, *ſcompagnamento*, maſc.
diſſocier, *ſcompagnare*.
diſſolu, *diſſoluto, sfrenato*, part. maſc.
diſſolvant, *diſſoluente*, maſc.
diſſoluble, *diſſolubile*, maſc. & fem.
diſſolument, *diſſolutamente*, adv.
diſſolution, déreglement, *intemperanza, diſordine*, fem.
diſſolution, diſſipation, *diſſolutione*, fem.
diſſolution, liqueſaction, *liqueſattione, ſcioglimento*, fem.
diſſonance, *diſſonanza*, fem.
diſſonant, *diſſono, diſſonante, ſcordante*, maſculin.
diſſoudre, *diſſoluere*.
diſſout, *diſſoluto*, part. maſc.
diſſuader, *diſſuadere*.
diſſuaſion, *diſſuaſione*, fem.
qui ſe peut diſſuader, *diſſuadeuole*, maſc. & fem.
diſſuaſion, *diſſuaſione*, fem.
diſſyllabe de deux ſyllabes, *diſſillaba*.
* diſtance, *diſtanza*, fem. eſpace, interualle,
diſtant, *diſtante*, maſc.
diſtenſion, *diſtenſione*, fem.
diſtillable, *diſtillevole*, maſc. & fem.
diſtillation, *diſtillatione*, fem.
diſtillateur, *diſtillatore*, maſc.
diſtillé, *diſtillato*, part. maſc.
diſtillée, *diſtillata*, part. fem.
diſtillement, *diſtillamento*, maſc.
diſtiller, *diſtillare*.
diſtilleur, *diſtillatore*, maſc.
diſtilleuſe, *diſtillatrice*, fem.
diſtinct, *diſtinto*, part. maſc.
diſtincte, *Diſtinta*, part. fem.
diſtinctement, *Diſtintamente*, adv.
* diſtinction, *diſtintione*, fem. diuiſion, ſeparation.
diſtingue, *diſtinto*, part. maſc.
diſtinguée, *diſtinta*, part. fem.
* diſtinguer, *diſtinguere*. Item, voir ſuffiſamment pour connoitre, diſcerner.
* diſtique, *diſtico*, maſc. petite piece de poeſie de deux vers.
diſtraction, egarement d'eſprit, *diſtrattione*, fem.
diſtraction, alienation, *alienatione*, fem.
diſtraction, ſeparation, *ſeparatione*, fem.
deſtraire, *deſtrarre, diſtrahere*.
diſtraire, aliener, *alienare, diuertire*.
diſtrait, qui n'eſt pas attentif, *diſtratto*.
diſtrait, vendu, *alienato, venduto*, part. maſc.
diſtraite, *deſtratta*. Item, *alienata, venduta*, part. fem.
diſtribuer, *diſtribuire, diſpenſare*.
diſtributeur, *diſtributore*, maſc.
diſtributif, *diſtributiuo*, maſc.
diſtribution, *diſtributione*, fem.
diſtributrice, *diſtributrice*, fem.
diſtrict, *diſtretto*, maſc. Eſtendue de iuriſdiction.
* diſtrict terme de juriſprudence, Reſſort étenduë de la juriſdiction d'un iuge, *diſtretto*.
dit, *detto*, part. maſc.

D I V

† Diu Ville des Indes eſt la plus conſiderable aprés Ormus, *Citá nell'India*.
diuers, *diuerſo*, maſc.
en diuers lieux, *in più luoghi, in diuerſi luoghi*.
diuerſement, *diuerſamente*, adv.
diuerſification, *Diuerſificatione, uariatione*, ſem.
diuerſifié, *variatione, variamento*, maſc.
diuerſifié, *variato*.
diuerſifiée, *variata*, fem.
diuerſion, *diuerſione*, fem.
diuerſité, *diuerſità*, fem.
diuerti, detourné, *diſturbato*, part. maſc.
diuerti, rejoüi, *ricreato, traſtullato*, part. maſc.
diuertie, detournée, *diſturbata*, part. fem.

di-

diuertie reioüie, *traſtullata, ricreata*, part. fem.
deuertir, detourner, *diſturbare*.
deuertir, reioüir, *traſtullare, ricreare*.
ſe diuertir, *ricrearſi, pigliarſi, ſpaſſo, diportarſi*.
ſe diuertir, prendre plaiſir à une choſe, *pigliarſi, guſto d'una coſa*.
diuertiſſement, détour, *diſturbo*, maſc.
diuertiſſement, paſſe-temps, *ſpaſſo, traſtullo*, maſc. Recreation, plaiſir.
diuin, *diuino*, maſc.
diuination, *augurio*, ſem.
diuine, *diuina*. fem.
diuinement, *diuinamente*, adv.
diuiner, *Voyez* deuiner.
diuinité, *Diuinità, nume*, ſem.
diuis, poſſedé en partage, *diuiſo*, part. maſc.
biens diuis ou indiuis, *beni diuiſi, o indiuiſi*.
diuiſé, *diuiſo, ſeparato*, part. maſc.
diuiſement, *ſeparatamente*, adv.
diviſer, *diuidere*, Partager, ſeparer en pluſieurs parties. Item, deſunir.
diuiſeur, *diuiſore*, maſc.
diuiſible, *diuiſibile*, maſc. & fem.
diuiſion, *diuiſione*, fem. ſeparation, partage.
diuiſion diſcorde, *diſſentione*, fem.
* diuorce, *diuortio*, maſc Rupture de mariage. Item, ſeparation de corps & de biens entre les gens mariez, diſſention. Item, ſeparation volontaire.
diurnal, *diurnale, diurno*, maſc.
divulgateur, *diuulgatore*, maſc.
divulgation, *diuulgatore*, fem.
divulgatrice, *diuulgatrice*, fem.
divulgué, *diuulgato*, part. maſc.
* divulguer, *diuulgare*, Rendre public ce qui n'eſtoit pas ſçeu.

DIX

DIx, *dieci*.
dix-ſept, *dieci ſette*.
dix-ſeptieme, *decimo ſettimo*, maſc.
dix-ſeptieme, *decima ſettima*, fem.
dix-huit, *dieci otto*.
dix-huitieme, *decimo ottauo*, maſc.
dix-huitieme, *decima ottaua*, fem.
dix-neuf, *dieci none*.
dix-neufieme, *decimo nono*, maſc.
dix-neufieme, *decima nona*, fem.
dixieme, *decimo*, maſc.
dixieme, *decima*, fem.
dix fois, *dieci volte*.
dixaine, *decina*, fem. prononcés X comme Z.
dixain de Chapelet, *poſta*, pron. X comme Z.
dixain, Chapelet de dix grains, *Corona di Noſtrò Signore*.
* les Cheualiers de l'ordre du Saint Eſprit ſont obligez de dire tous les iours le dixain, *i Caualieri del Spirito Santo ſono obligati di dire ogni giorno la Corona di noſtro Signore*.
dixenier, *docinale, decurione*, maſc.
charge de dixenier, *decuria*.

DOB DOC

DObe, *Dobba, falſa alla Franceſe*.
dobé, battu, *battuto*, part. maſc.
dobée, battuë, *battuta*, part. fem.
dober de parroles, *ſonarla a qualcheduno*.
dober battre, *battere*.
dober des machoires, *menare la ganaſcie*.
docile, *docile*, maſc. & fem.
rendre docile, *docilitare*.
docilité, *docilità*, fem.
docte, *dotto*, maſc. ſcauant.
docte, *dotta*, fem.
doctement, *dottamente*.
docteur, *dottore*, maſc.
* le docteur Angelique S. Thomas d'Aquin, *il dottore Angelico S. Tomaſo*.
petit docteur, *dottorello, dottorino*, maſc.
paſſé docteur, *addottorato*, part. maſc.
paſſer docteur, *dottorarſi, addottorarſi*.
doctoral, *dottorale*, maſc.
doctorat, *dottorato*, maſc. degré, qualité de docteur.
Doctriné, *dottrina*, fem. Scauoir, erudition, maxime, ſentiment, enſeignement.
la doctrine Chreticnne, *la Dottrina Chriſtiana*.
document, *documento*, maſc. enſeignemens.

DOD

DOdinement, brandillement, *dondolamento*, maſc.
Dodine, faulſe, *intingolo, falſa per le anetre*.
dodinement, bercement, *anninamento, nannamento*, maſc.
dodiner, brandiller, *dondolare*.
dodiner, bercer, *anninare, nannare*.
dodiner, flater, *lusingare*
dodineur, brandilleur, *dondolatore*, maſc.
dodineur, berceur, *anninare*, maſc.
dodineur, flateur, *lusingatore*, maſc.
dodineuſe, berceuſe, *annitatrice*, fem.
dodineuſe, flateuſe, *lusinghatrice*, fem.
dodò, patole d'enfant, *la ninna*.
faire dodo, *far la ninna*.
* dodu, *graſſotto*, maſc. Item, gras, potelé, qui a beaucoup d'embonpoint. Itē, plein de chair.
doduë, *graſſotta*, fem.
Doge de Veniſe, *Doge di Venetia*, maſc.
dogmatiſer, *inſegnare una ſetta nuoua, fare una ſetta nuoua*.

dog.

dogmatiſeut, *che inſegna una ſetta nuoua*.
dogmatiſme, *Dottrina nuoua*, ſem.
dogmatiſme, *inuentor di ſetta nuoua*.
* dogme, *Dottrina*, maſc maximę de religion ou de ſcience.
* dogue, *alano can graſſo*, maſc. gros chien fort courageux dont on ſe ſert pour faire de combats contre des taureaux & des bêtes feroces.

DOI DOI

DOicn, *Decano*, maſc.
Doigt, *dito*, maſc.
le bout du doigt, *la punta del dito*, maſc.
le petit doigt, *il dito piccolo, il mignolo*, maſc.
le gros doigt, *il dito groſſo*, maſc.
je n' en mettray pas mon doigt au feu, *non uoglio aſſicurarlo*.
il a mis le doigt deſſus, *l'hà indouinato, hà trouato il negotio*.
ſe mordre les doigts, *pentirſi*.
il s'en mordra les Doigts, *ſe ne pentirà*.
au doigt & à l'œil, *con ogni cura*.
toucher au doigt, *toccar con mano, conoſcer chiaramente*.
ſur le bout du doigt, *a mena dita*.
il le fait ſur le bout du Doigt, *lo fa a mena dita*?
comme les deux Doigts de la main, bons amis, Italien dit, *carne, & unghia, chiaue, e mazzuolo*.
un doigt de vin, *un poco di uino*.
donner ſur les doigts, *riprendere, corregere*.
* la main, & les doigts du ſinge, *la mano e le dita della ſcimia*.
il ne faut pas mettre les doigts entre le bois & l'écorce, *non biſogna impacciarſi, frà marito, e moglie*.
doigtier, herbe, *campanella ſelnatica*, maſc.
doiſil, douſil de tonneau, *ſpillo di botte, ſpopino*, maſc.
Dol Ville & Eveſché en la haute Bretagne, *Città di Francia*.
dol, *dolo, inganno*, adv.
* Dole Ville de la Franche comté de Bourgogne ſur le Doux Parlement & vniuerſité, *Dola*.
doleance, *doglienza*, ſem.
dolent, *dolente*, maſc. triſte, affligé, plaintif.
dolente, *dolente*, ſem.
dolemment, *dolentemente*, adv.
doloir inſtrument de Chapentier, *dolatoio, aſcia*, ſem.
applanir avec la doloir, *Dolare*.

DOM

D O M

* le DOm, Riu. en Moſcouie. *Il don fiume*.
Dom, *Don*, maſc.
* domaine, *dominio*, maſc. bien, fonds, heritage.
Domaine Royal, *Dominio reale, danaro patrimoniale del Re*.
Dominial, *dominiale di dominio*.
Domainier, proprietaire de domaine, *che hà Dominio*.
† Dombes. Principauté de France en Breſſe entre la ſaone & le lionnois. *Principato di Frãcia*.
dome, *domo*, maſc. *cupola*.
le dome de S. Pierre, *la cupola di S. Pietro*.
domeſtique, *domeſtico*, maſc.
domeſtiquement, *domeſticamente*, adv.
domeſtiquer, apprivoiſer, *domeſticare, addomeſticamente*.
domicile, *domicilio*, maſc.
domicilié, *alloggiato, ſtanziato*, part. maſc.
domicilier, loger, *alloggiare, ſtanziare*.
dominant, *dominante*, maſc.
dominateur, *dominatore*, maſc.
domination, *dominatione*, ſem. Puiſſance, empire, authorité ſouueraine.
dominatrice, *dominatrice*, ſem.
dominé, *dominato, ſignoreggiato*, part. maſc.
dominer, *dominare, Signoreggiare*. Item, commander avoir authorité, & puiſſance, ſur quelque choſe.
* Dominicain, *Domenicano*, maſc.
* Dominique nom d'homme, *Domenico*, maſc.
† S. Dominique, Ville & archeveché d'Amerique Capitale des Iſles Ontilles en l'Iſle Eſpagnole. *San Domingo*.
dominical, *dominicale*, maſc.
domino de Docteur, *capuccio di Dottore*, m.
dommage, *danno*.
c'eſt dommage, *è peccato*.
dommageable, *dannenole*.
dommageablement, *dannevolmente*.
domptable, *domevole Voyez* dontable.
dompter, *domare, Voyez*, donter.
dompteur, *domatore*, maſc. *Voyez*, donteur.
Dom, Sieur, Monſieur, *don*, maſc.

D O N

DOn, preſent, *dono, donatiuo*, maſc.
il m'a fait un don, *m'ha fatto un donnatiuo*.
petit don, *donnicciuolo*, maſc.
don mutuel, *dono mutuo, interdono*, m.
Donat nom d'homme, *donato*, maſc.
donataire, *che riceue il dono*.
donateur, *donatore*, maſc.
donation, *donatione*, ſem.
donatrice, *donatrice*, ſem.

Donauert, V. Imper. en Suabe ſur le Danube *C. d'Alemagna.*

done, *adunque, dunque.*

Donkerque Ville, & port de mer en Flandres *Duercherchen Citta.*

donion, *maſchio di fertezza*, maſc.

* Dieu donné, *deodato*, maſc. c'eſt le ſurnom que l'on donne à quelques Rois, lors qu'on regarde leur naiſſance, comme vne choſe miraculeuſe, & comme vne grace accordée particulierement de Dieu aux vœux des peuples.

donné, *dato*, part. maſc.

donnée, *diſtributione, donatione*, fem.

donner, *dare.*

en donner d'une, *piantarla ad uno, darne ad intendere.*

ſe donner de la peine, *pigliarſi la cura*, ou *pigliarſi la fatica.*

donnez vous la peine de venir avec moy, *V. S. ſi dia*, ou *pigli la fatica di venire meco.*

donner juſques à un lieu, *arrivar in un luogo.*

donner du chagrin, *dar faſtidio.*

donner dans la vue, *innaghire.*

donner courage, *animare fare animo.*

donner ſur l'ennemy, *dare adoſſo al nemico.*

s'en faire donner, *far copia di ſe.*

donner du ſoucy, *dar faſtidio, metter penſiero.*

je vous le donne pour honnête homme, *vel'aſſicuro per gl'ant'huomo.*

*donner, *dare in dono*, faire don, faire preſent gratifier quelqu'un de quelque choſe.

elle en donne à tout le monde, *ne da cani, e a porci.*

donneur, *donatore, datore*, maſc.

un donneur de bon jours, *un'adulatore*, maſc.

il n'eſt pas neceſſaire que vous vous en donniez la peine, *non è di biſogno che V. S. ſi pigli la fatica.*

donnez vous la peine de ſonger a cela, *V. S. ſi pigli cura di penſare a queſto.*

dont, du quel, *del quale di cui.*

dont, de laquelle, *della quale di cui.*

dont deſquels, *de quali.*

dont deſquelles, *delle quali.*

dont adverbe, *onde.*

ce dont il s'agit, *quel di che ſi tratta.*

dont le pere eſt mort, *il di cui padre*, ou *il cui padre è morto.*

dont la mere eſt morte, *la di cui madre*, ou *la cui madre è morta.*

*dontable, *domevole che ſi può domare.*

donté, *domato*, part. maſc.

donter, *domare.*

donteſſe, *domatrice*, fem.

donteur, *domatore*, maſc.

donture, *domatura*, fem.

donzelle, *donzella*, fem.

DOR

DOrade, poiſſon, *orata*, fem. *orano.*

Doreade, chevreuil ſauvage, *caprinolo ſelvatico*, maſ.

Dorcades, Orcades, I. de la mer d'Ecoſſe. *I. del mar di Suetia.*

Doncheſter Ville d'Angleterre. & Comté ſur la Riuiere de ſrome. *Dorcheſtre.*

Dordone, R. de France *Dordona F. di Francia.*

Dordrecht Ville d'holande *Dorth. Citta.*

doré, *idorato, dorato*, part. maſc.

dorée *indorata*, part. fem.

dorée de pain, rôtie, *fetta di pane abbruſtolato*, fem.

dorée ou dorade, poiſſon, *orata*, fem.

dorelle, plante dont on tire le jaune, *orebino*, maſc.

dorement, *idoramento*, maſc.

dorsénavant, *d'ora innanzi, per l'auuenire.*

doret, *indorare.*

doreur, *indoratore*, maſc.

dorure, *indoratura*, fem.

dorique, *dorico ordine d'Architettura*, maſc.

dorloter, *trattar delicatamente, trattar con tutti gli agi*, delicater, traitter delicatement, avec complaiſance.

ſe dorloter, *vivere da vecchietto*, ſe delicater faire le douillet.

dorloteur, *luſinghatore, che tratta gli altri con delicatezza*, maſc.

dormailler, *dormire di continuo.*

en dormant, *dormendo.*

dormant, *dormiente dormendo.*

eau dormante, *acqua ſtagnante*, fem.

dormeur, *dormitore, dormiglione*, maſc.

gros dormeur, *dormiglione*, maſc.

dormeuſe, *dormitrice*, fem.

dormi, *dormito*, part. maſc.

* domir, *dormire*, Preſ. je dors, tu dors il dort, nous dormons, vous dormez, ils dorment. part. ſimple je dormis. Imperatif. dors, qu'il dorme, part. paſſe dormi. Item, repoſer, eſtre dans le ſommeil. Item, agir negligemment.

dormir en chien, *dormire adogni hora.*

domir tout de bout, *dormire come il Leofante dormire in piedi.*

il n'y a point de pire eau que celle qui dort, *il non vi è peggior coſa d'huomo ziſiurno.*

le dormir de l'eau, *lo ſtagnare dell'acqua.*

en uoyer dormir, tuer, *uccidere.*

en uoyer dormir, enuoyer coucher, *mandar al letto.*

dormitif, *ſonnifero*, maſc.

Dormunde V. dans la Veſtphalie, *Dormonda, C.*

eau qui dort, *acqua ſtagnante.*

dortoir, *Dormitorio, Dormitoio*, masc.
dorture, indoratura, fem.

DOS DOT

DOs, *Dorſo, Doſso*, masc.
battre dos & ventre, *acconciare per le feſte batter bene*.
donner ſur le dos de l'ennemy, *dare adoſſo al nemico*.
à dos de l'ane, *à ſchiena d'aſino*.
le dos de la main, *la parte di ſopra della mano*.
le dos d'un couteau d'un livre, *il doſſo d'un coltello d'un libro*.
dos, ou derriere de la cuiraſſe, *ſchiniera*, fem.
le dos du papier, *il doſſo della carta*.
tourner le dos, *voltar le ſpalle fuggire*.
tourner le dos au monde, *dare un calcio al mondo*.
ſi tot qu'il a eu le dos tourné, *ſubito che ſi è partito*.
il a bon dos, *ha buondoſſo, può ſupportar ogni coſa*.
ſur le dos du bon homme, *a ſpeſe dell'hoſte*.
mettre ſur le dos, *adoſſare*.
ſur le dos, *addoſſo a doſſo*.
je le porte ſur le dos, il me fait peine, *mi da faſtidio, ò noia*.
je le porte ſur le dos, il me fait pitié, *mi fà compaſſione*.
dos de rocher avançant en mer, *Promontorio*, maſc.
doſe, *doſa*, fem.
doſe d'ail, *ſpicchio d'aglio*. fem.
† doſſe, c'eſt une grande planche qui ſert aux Maçons à echafauder, *tauola*.
doſſeraſſe, corbeau, piece de bois à ſoutenir une poutre, *boccatello, che regge un trauo, pila di muro*.
doſſier de chaiſe, *ſpalliera*, maſc.
doſſier de lit, *capo di letto*, maſc.
doſſiere, *ſchiniera, che hà ſpalliera*.
dot, *dote*, ſem. le bien qu'une femme apporte en mariage le T, ſe prononce.
dotal, *dotale*, maſc.
dotateur, *dotatore*, maſc.
doté, *Dotato*, part. maſc.
doter, *Dotare*.

DOV

DOu, *onde, d'onde*.
d'ou venez vous, *d'onde venite*.
* le doüaire, *la dote della donna*, m. ce que le mary donne à ſa femme en faueur du mariage pour en jouir aprés ſa mort.
douairiere, *Dogareſſa che gode la Dote*, fem.
* doüane, *Dogana*, fem. lieu ou l'on eſt obligé de porter les marchandiſes pour en payer les impoſts il ſe dit auſſi du droit que les marchandiſes payent.
douanier, *Doganiere*, maſc.
Doüay, V. de Flandre, ſur la Riuiere de Scarp, à vne Vniuerſité. *Duaci*.
double, *doppio*, maſc.
double, un double, un denier, *quattrino*, maſc.
double d'écriture, *copia, eſſemplare*, maſc.
le double, une fois autant, *altrettanto*.
mettre en double, *Doppiare, piegare in due*.
mettre les morceaux doubles, *mangiar preſto, fare i bocconi groſſi*.
à double tour, *a doppio giro*.
à double carillon, *a tutto potere con ogni ſforzo*.
homme qui n'eſt point double, *huomo alieno dalla doppiezza*, Daviſa.
humeur double, *humor doppio, doppiezza*, maſc.
homme double, *huomo falſo, huomo doppio*, diſſimulé, traitre.
doublé, *foderato*, part. maſc.
doublement, *doppiamente*, adv.
doublement, fauſſement, *falſamente*, adv.
doublement, duplication, *doppiamento*, maſc. *duplicatione*.
doubler, mettre double, *doppiare, duplicare*.
doubler un habit, *foderare un veſtito*.
doubler de la ſoye, *accanellare*.
doubler une écriture, *copiare*.
doubler le pas, *affrettare i paſſi*.
doubler, terme de marine, *trapaſſare*.
double, *doppia*, fem.
doubler au jeu de dez, *fare pariglia*.
doublon, *Dobla, Doppione*, Eſpece de Monnoye d'Eſpagne, qui eſt dor, & que nous appellons piſtole. Doublon d'Eſpagne.
doublure, *fodera, foderatura*, fem.
douce, *dolce*, fem.
douceatre, *inſipido dolciſco, che ha poco ſale, che ha del Dolce*.
doucement, *Dolcemente*, adv.
doucement, bellement, *piano, adagio, con le buone*.
doucement, peu à peu, *a poco, a poco*.
douceteux, *inſipido*.
doucet un peu doux, *dolcigno, dolciſco*, maſc.
doucet poiſſon de mer, *riccio di mare*.
un doucet, un muguet, *un zespinetto, un delicato*.
doucettement, *pian, piano*.
doucette, herbe, *herba da inſalata*, fem.
faire la doucette, *far monna honeſta da campi*.
douceur, *Dolcezza*, fem.
douceur d'humeur, *piacenolezza manſuetudine*, fem.
dire des douceurs, *dire paroline amoroſe*.
douche aux bains. *Doccia*, fem.
donner la Douche, *Docciare*.
doucin poiſſon de mer, *riccio di mare*, maſc.
doucine, mouluré de corniche, *cimatio*, maſ.
doucine rabot echancré, *pialla da far lauori tondi e vilenati*.

doué, *dotato*, part. masc.
douée, *dotata*, part. fem.
douer, *dotare*, donner, assigner un douaire. Item, avantager, favoriser, pourvoir, orner.
la Douere Riu. d'Espagne, *il Durio*.
douille tuyau de fer, *piuiolo*.
* douillet, *morbido, delicato*, masc. doux, & mollet, tendre, & delicat. Item, delicat avec affectation.
un douillet, *un huomo delicato*, masc.
douillete, *morbida, dilicata*, fem.
douillettement, *morbidamente*, adv.
douillettetie, *delicatezza*, fem.
doulcine en Architecture, *gola*, fem.
douleur, *dolore, doglia*, fem. mal que souffre le corps ou l'esprit.
douleurs de iointures, *dolori artetici*, pluriel, feminin.
douloire ou doloire, *ascia*, fem.
douloureuse, *dolorosa*, fem.
douloureusement, *dolorosamente*, adv.
douloureux, *doloroso*, masc.
doutable, *dubitevole*, masc. & fem.
doutant, *dubitante*, masc.
* doute, *dubio dubio*, masc. incertitude.
* sans doute, *senza dubio*, asseurement.
douté, *dubitato*, part. masc.
* douter, *dubitare*, estre dans l'incertitude. Item, soupçonner, se defier. Item, conjecturer.
se dedouter, *apponersi, dubitarsi*.
s'ôter de doute, *trarsi dal dubio*.
douteuse, *dubbiosa, incerta*, fem.
douteusement, *Dubiosamente*, adv. avec doute.
douteux, *dubbioso*, masc.
douteux, incertain, *incerto*, masc.
douve, *dogarella*, fem.
douve fosse de château, *fossa di castello*, fem.
mettre des douves, *dogare*.
la douve du milieu, *mezzo'e*, fem.
Douune, Ville Episcopale & Comté d'Vltonie en Ecosse. *Citta*.
† Douures bourg, forteresse, & fameux port d'Angleterre. *Borgo e Fortezza d'Inghilterra*.
doux, *dolce*, masc. Item, R. dans la comté de Bourgogne.
doux plaisible, *mansueto, cortese*, masc.
doux au gout, *soaue*, masc.
doux a l'odorat, *grato*, masc.
doux qui se dit du metail, *trattabile*, masc.
faire les doux yeux, *vaggheggiare*.
doux amer, *dolce amaro*, masc.
filer doux, *dar buone parole*.
filer doux, feindre, *fingere*.
douzain, *soldo monea francese*.
des douzains, *danari*, plur. masc.
douzaine, *dozzina, dozzena*, fem.
à la douzaine, a peu de valeur, *dozzinale*.
douze, *dodeci, dodici*.
liure en douze, *libro in dodeci*.
douze fois, *dodeci volte*.
douze cens, *mille ducento*.
† Douzi chateau sur le chemin entre Iuoi, & Sedan dans le diocese de Rheims, *Castello di Francia*.
douzieme, *dodecimo duodecimo*, masc.
douzieme, *dodicema, duodecima*, fem.
* doyen, *decano*, masc. le plus ancien en reception dans un corps, dans une Compagnie.

DRA

DRachme, *Dramma*, fem.
dragée, *confetti confetti confetti*, plur. fem.
dragée de plomb, *graniggia, gocciola di piombo*, fem.
dragée aux chevaux, *farrarina*, fem.
drageoir, *scatola da confetti*, fem. Boëte ordinairement d'argent dans laquelle on sert de la dragée à la fin du repas.
drageon, bourgeon de vigne, *gemma di vite*, masc.
drageonner, *germogliare*.
† dragme, *dramma*, fem. espece de monnoye d'argent dont se seruoient les Grecs, & qui pesoit la huitiéme partie d'une once on se sert presentement pour signifier le poids.
dragmatique, *drammatico*, masc.
dragon, *drago, dragone*, masc. espece de serpent qui a des aisles.
dragons soldats, *dragoni*, plur. masc.
dragons de mer, toubillons ou vagues, *cupre*, plur. masc.
dragon dans l'œil, *nuuola*, masc.
petit dragon, *dragoncello*, masc.
dragonal, gomme & herbe, *sanzue di drago*, masc.
dragoncelle herbe, *Dragoncella, Dragontea*, fem.
dragonnet, *dragoncello*, masc.
dragontée serpentine herbe, *Dragontea*, fem.
drague à tirer l'esquif, *barbetta*, masc.
drague pinceau de Vitriers, *pennello di Vetraro*, masc.
† Draguignan Ville de Provence dans le diocese de Freius, *Citta di Francia*.
Dramatique, *dramatico*, masc. & fem. se dit d'une ouurage de prose ou de vers propre à estre representé sur un theatre.
drame, ou dragme, *dramma*, fem.
Drangiane Prou. de Perse, *Prou. di Persia*.
drap, *panno*, masc.
drap d'or, *broccato*, masc. *tela d'oro*.
drap de soye, *drappo*, masc.
drap de mort, *panno di morto*, masc.
drap de lit, *lenzuolo*, masc.

drapé

drapé gauſſé, *burlato*, part. maſc.
drapé, cenſuré, *cenſurato*, part. maſc.
drapeau menu, *pezza*, maſc.
drapeau morceau de drapvſé, *panicello*, m *pezza*.
drapeau, *Inſegna*, *bandiera*, maſc. l'enſeigne d'un regiment, d'une compagnie d'infanterie.
drapelet, *pezza piccola*, fem.
draper, faire du drap, *far panno*.
draper, en terme de peinture, *drappeggiare*.
* draper un carroſſe, *coprire una carozza di panno*.
drapper une perſonne, dire mal de luy, *detrattare uno*.
draper, gauſſer quelqu'un, *burlarſi d'uno*, *cenſurare*.
draperie, *luogò ouo ſi fà il panno*, fem Manufacture de drap. Item, le meſtier de faire des draps.
draperie quantité de draps, *pannilani*.
draperie ou on foule les draps, *gualchiera*, fem.
* draperie en peinture, *panneggiatura*, fem.
drapier, *mercantie di panni*, maſc.
* draue, plante, *naſturtio orientale*, maſc.

D R E

DRege, filet pour prendre les huittres, *rete da peſcare oſtriche*.
Dresde, V. d'Alemagne, cap. de Miſnie, *Dresda*, *C. di Alemagna*, *nella Saſſonia*.
cheval dreſſé, *canal fatto*, maſc.
dreſſé, *drizzato*, *rizzato*, part. maſc.
dreſſement, *drizzamento*, *alzamento*, maſc.
* dreſſer, *drizzare*, *rizzare*, leuer tenir droit, faire tenir droit. Item, élever, eriger.
dreſſer les cheveux de peur, *arricciare i capegli*.
les cheveux me dreſſent de peur, *mi s'arricciano i capegli*.
* dreſſer une entrepriſe, *ordinare*, *preparare*.
ſe dreſſer, ſe leuer en pied, *rizzarſi in piedi*.
dreſſer un cheval, *cozzonnare un cauallo*.
dreſſer le cerf, *trouar l'orme del cerno*.
dreſſer un compte, *ordinare un conto*.
dreſſer les viandes, *imbandire*.
dreſſer le potage, *mineſtrare*.
dreſſer auec un rabot, *piallare*.
dreſſer une perſonne, *Inſegnare*, *Inſtruire*.
dreſſer une perſonne, tromper, *Ingannare*, *ſcozzonare*.
dreſſer la batterie, *piantar la batteria*, *piantar l'artigliaria*, mettre une batterie en état.
dreſſer un lit, *rendere un letto*.
dreſſer un ſtatue, *ergere una ſtatua*.
dreſſer ſon chemin, *Indrizzare*.
dreſſer des embuches, *Inſidiare*, *tendere Inſidie*.
dreſſer les oreilles, *alzare l'orecchie*.
dreſſeur, *drizzatore*, *ordinatore*, *Imbanditore*, maſ
dreſſoir, *drizzatio*, maſc.
* dreſſoir, buffet, *credenza*, *armario*, maſc.
dreſſoir de cuiſine, *tauola da imbandire*.
Dreux, Ville, & Comté dans le gouvernement de l'Iſle de France, *Città di Francia*.
drille, jovial, *gioniale*, maſc. Item bon compagnon.
* petit drille, petit ruſé, *furbacciolo*, maſc.
drille, fuir, *fuggire correre*.
drilleux, plein de haillons, *cencioſo*, *ſtraccioſo*, maſ.

D R O

DRogue, *droga*, fem. ſorte de marchandiſes que vendent les Epiciers, & qui ſeruent principalement à la médecine.
les drogues d'une femme, *il marcheſo*, *il menſtruo*, fem.
droguement, *purgamento con droghe*.
droguer, *purgare*, *e medicar con droghe*, *medicar ſpeſſo*.
drogueries, *droghe*, plur. fem. *medicamenti*.
droguet, étoffe, *mezzolana*, *droghetto*, maſc.
drogueur, *droghiſta*, *mercante di droghe*. Item, che *medica con droghe*.
droguiſte, *ſpeciale*, *mercante di droghe*, maſc.
droit, *dritto*. Item, juſtice. Item, prerogatiue, privilege.
droit debout, *dritto in piedi*.
à bon droit, *con ragione*, auec raiſon, auec juſtice.
le droit, *la Legge*, maſc.
étudier le droit, *ſtudiar legge*.
droit, raiſon, *ragione*, maſc.
aller tout droit, *andare à drittura*.
à droit, *à man dritta*.
droit au milieu, *à punto in mezzo*.
le droit écrit, *la legge ſcritta*.
faire droit, *far raggione*.
* droit, pretenſion, *pretenſione*, maſc.
il va droit à la riviere, *va dritto al fiume*.
à droite & à gauche, *confuſamente alla ſpenſierata*.
prendre à droite, & à gauche, *pigliare da tutte le bande*.
cheminer droit, *operar drittamente con giuſtitia*.
à droit nœud, *con due nodi*.
droit rude à monter, *erto*, maſc.
droitement, *drittamente*, *giuſtamente*, équitablement.
droite, *dritta*, fem.
main droite, *man dritta*, fem.
à main droite, *à man dritta*.
* droiture, *drittura*, fem. equité, juſtice, rectitude.
en droiture, *à drittura*.
droitier, *giuſto*, maſc.
droiturier, legitime, *legitimo*.
drolle, gaillard, *buon compagno*, *galante*, maſ.

ò le plaiſant drolle qu'il eſt, *oh como e giuſtoſo*:
c'eſt un fin drolle, *l'e un furbo*.
faire le drolle, *fare il buon compagno, far galanterio*.
drollerie, *galanteria*, fem.
droleſſe, *puttana*, fem.
* dromadaire, *dromadario*, maſc. Eſpece de chameau, plus petit & marche plus vite que les chameaux ordinaires.
Dronthem, *V.* de Noruege, *Citta di Noruega*.

D R V

DRu, épais, *ſpeſſo, folto*, maſc.
dru, qui ſe porte bien, *ſano, gagliardo, vino creſciuto*, maſc.
dru, & menu, *ſpeſſo minuto, ſpeſſe volte*.
dru comme mouches, *in quantità*.
herbe haute, & drue, *herba alta, e folta*.
druide, *Sacerdote*, maſc. C'eſt le nom des vieux preſtres Gaulois.
* druine, coureuſe, *puttana, cantoniera*, fem.
* la droume Riu. de France, *la droma*.
dryade, Nymphe de bois, *driada*, fem.

D V

DV article du Genitif, *del*, ou *dello*:
du article de l'Ablatif, *dal*, ou *dallo*.
du moins, *al manco, al meno*.
du tout, *affatto del tutto*.
Dublin, *V.* Metropolitaine & Comté en Pagenie Capitale d'Irlande. *Dublino, C. d'Ibernia*.
* Duc, *Duca*, maſc. dignité au deſſus de celle de Comte & de Marquis.
Monſieur le Duc, *il Signor Duca*.
duc, oiſeau, *barbagiani*, maſc.
petit duc, *ducatello, duchino*, maſc.
ducal, *ducale*, maſc.
ducat, *ducato*, maſc.
or de ducat, *oro vngherò*, maſc.
ducaton, *ducatone*, maſc.
duché, *ducata*, maſc. & fem.
* deux grands duchés en Europe ſont la Moſcouie & la Toſcane, *duo gran Ducati in Europa ſono la Moſconia, & Toſcana*.
petit duché, *ducatuzzo*, maſc. & fem.
Ducheſſe, *Ducheſſa*, fem.
duel, *duello*, maſc.
duel, nombre duel, *duale*, maſc.
ſe battre en duel, *batterſi in duello*.
Duere, Riu. d'Eſpagne, *Douero F. di Spagna*.
duines, au jeu de dez, *duine*.
duire, *accommodare, far per uno*, n'eſt pas en uſage.
cela ne me duit pas, *queſto non fà per me*.
diuiſable, diuiſible, duiſant, *commodo*, maſc.
† Duisbourg, ſur le Rhin, Ville Imperiale & anſeatique d'Alemagne dans le Duché de Cleues, *Citta*.
Dulcigné, *V.* de Dalmatie, *Citta di Dalmatia*.
dune, banc de ſable, *banco, e monte di sabbia appreſſo il mare*.
† Dunkerque Ville de Flandres & Port fameux ſur la mer oceane, *Citta*.
† Duneis petit pais & Comté de France prés de la beauſſe, *Paeſe di Francia*.
duppe oiſeau, *upupa*.
crier comme une duppe, *upupare*.
dupe, niais, *sciocco, uccello ingannato*, fem.
prendre pour dupe, *uccellare, mandare al uccellatoio, ingannare*.
duper, *ingannare, sonarla, piantarla ad uno*, tromper en faite à croire.
* duplicata, *duplicatione*, maſc. le double d'une depeſche, d'un brevet.
duplication, *duplicatione*, fem.
duplicité, *duplicità*, fem.
duplique en procés, *riſpoſta*, fem.
duquel, *dal quale*.

D V R

DVr, *duro toſto*, maſc. ferme ſolide. Difficile à penetrer à entamer. Item, faſcheux rude.
un peur dur, *duretto*, maſc.
dur, en terme de peinture, *crudo*, maſc.
dur, difficile, *difficile*, maſc.
dur d'oreille, *un poco ſordo*.
* ouir dur, *non udir bene o ſtero un poco ſordo*.
dur à l'eperon, met. *renitente difficile a muouere*.
durable, *duraule*, maſc. & fem.
* duracine, raiſin noir, *duratina*, maſc.
duracine, fruit qui ſe garde, *fruto duracino*.
† Durance, Riu. de France paſſe par le Dauphiné & la Prouence & tombe dans le Rhône entre auignon & Taraſcon. *Duranza F. di Francia*.
durant, *per durante*.
durant que, *mentre*.
durant trois ans, *per tre anni*.
Durazzo Ville & port de mer d'Albanie, *Citta d' Albania*.
durcir, *indurire*.
dure, *dura*, fem.
coucher ſur la dure, *dormire in terra*.
avoir la tére dure, *non imparare, non intender bene hauer poca memoria, hauer poco ceruello*.
duré, *durato*, part. m.
durée, *durata*, part. fem.
de longue durée, *di gran durata*.
de bonne durée, *di buon uso*.
avec durée, *durenolmente*, adv.
durement, *duramente*, adv.
durer, *durare*.
perſonne ne peut durer avec luy, *niun la può con lui*.

lui, *nessuno può accommodarsi con lui*.
dureſſe, terme de muſique, *durezza*, ſem.
duret, *duretto*, maſc.
dureté, *durezza*, ſem. fermeté, ſolidité.
dureté de cœur, *inhumanità*, *asprezza*, ſem.
dureté d'oreille, *ſordità*, ſem.
durillon, *callo*, maſc.
Durlach, V. du Palatinat du Rhin, C.
† Duren, ville du Duché de Iuliers au Dioceſe de Cologne. *Città*.
† Durham Ville Epiſcopale, & Comté en Angleterre, *Città d'Inghilterra*.
duvet, *pennafatta*, maſc. la menue plume des oiſeaux. Item, le premier poil qui vient au menton, & aux joues des jeunes gens.
duvet de linge ou drap, *fila*, maſc.
duveté, *ripieno di penna matta*.
Duvine, V. Prou. & Riu. en Moſcouie, C. *di Moſcouia*.
dumuirat, *dumuirato*, maſc.

D Y

DYaphane, ou diafane, *diaphano*, maſc.
dynarchie, gouvernement de deux Princes unis, *dinarchia*, ſem.
dyſenterie, ou diſenterie, *diſſenteria*, ſem. Il faut prononce dyſenterie come s'il y auoit deux ſs.
dyſenterique, *diſenterico*, maſc.

E

EAle animal d'Ethiophie, *Eale*, maſc.
Eard, arbre, *piopolonero*, *ſpetie di pioppo*.
eau, *acqua*, ſem.
eau benite, *acqua ſanta*, *acqua benedetta*, ſem.
eau, d'ange, *acqua odorifera*, ſem.
eau de naffe, *acqua ninfa*, ſem.
eau benite de cour, *complimenti*, *belle parole*, *adulationi*, ſem.
eau benite de cave, *ſiroppo di cantina*, *vino*, ſem.
eau benite des paiſans, *taſſi*, ſem.
eau, jus de plante ou de fruit, *ſucco*, *ſuccchio*, *acqua*, ſem.
eau de fleur d'orange, *acqua di fiori di naranci*.
eau trouble, *acqua torbida*, ſem.
eau claire, *acqua chiara*, ſem.
eau bourbeuſe, *belletta*, ſem.
eau bourbeuſe, ravine de pluye, *acquazzo*.
eau morte, *acqua ſtagnante*, ſem.
eau de depart, *acqua da partire*.
eau de ſavon, *acqua di ſapone*, *ſaponaccio*.
eau roſe, *acqua roſa*.
eau de miel, *hidromele*.
eau viue, *acqua forgina*.
eau blanche pour les cheveux, *beuerme*, ſem.
eau ardente, *acqua di vita*, ſem.
eau claiſette, *acqua compoſta d'acqua vita cinnamomo zucchero ed acqua roſa vecchia, buona per il mal di madre*.
eau ferrée, *acqua nella quale s'intinge un ferro rouente per lenarne la crudita*.
eau forte, *acqua da partire*.
eau de vie, *acqua di vita*.
eau pannée, *acqua battuta con una mollica di pane*.
eau de pluye, *acqua piouana*, ſem.
eau de pierre precieuſe, *occhio*. ſem.
faire eau, terme de marine, *fare acqua*.
faire de l'eau, *urinare*.
faire de l'eau toute claire, *lauorare in darno*, *ouer far niente*.
tout en eau, *tutto ſudato*, *molle tutto acqua*.
l'eau venir à la bouche, *andare in ſucchio*.
mettre de l'eau dans ſon vin, *moderarſi*.
tirer l'eau à ſon moulin, *tirar l'acqua al ſuo mulino .i. l'utile à ſe*,
jetter de l'eau dans la riviere .i. *dare à richi*.
peu d'eau, en terme de marine, *baſſo fondo*.
entre deux eaux, *ſott'acqua*.
nager entre deux eaux, metaph. .i. *ſtare in forſe eſtere frà due andar per la via di mezzo*.
il paſſera bien de l'eau par deſſous le pont .i. *ſi paſſara gran tempo prima che accada*.
faire eau, être percé, *fare acqua*, Cela ſe dit des vaiſſeaux.
amis de dela l'eau .i. *cattini*, *ò falſi amici*.
les eaux, *l'acqua mal di canallo*.
nager en grand'eau, *hauere abondanza di ogni coſa*.
pêcher, en eau trouble, *acquiſtar beni per via indiretta ò nascoſta*, *peſcare nell'acqua torbida*.
de la nature de l'eau, *acquoſo*, maſc.
vin trempé d'eau, *vino adacquato*.
jet d'eau, *ſpicchio zampillo*, maſc.
aller prendre les eaux, *andare a'bagni*.
eautole, *acreole*, *caraffina*.

E B A

EBahi, *ſtupito*, *attonito*, *meranigliato*, par. maſc.
ebahie, *ſtupita*, *attonita*, *meranigliata*, par. f.
ebahir, *fare ſtupire*, *fare maranigliare*.
s'ebahir, *meranigliarſi*.
je m'ebahis, *mi meranigliai reſto ſtupito*.
il s'ebahit, *ſi meranigliа reſta attonito*, *reſta ſtupito*.
ebahiſſement, étonnement, *ſtupore*, maſc. *meranigliа*.
ebarbement, *sbarbamento*, maſc.
ebarber, *sbarbare*, *dibarbare*.
ebat, *ſolazzo*, *diporto*, maſc.
ebattement, *ſolazzamento*, maſc.
ebatre s'ebatre, *sraſſollarſi*, *ſolazzarè*.
ebauche de deſſein, *ſchizzo*, ſem.

ebau-

ebauche, ebauchement, *abbozzo, abbozzamento*, fem.
ebauché, *abbozzato*, part. masc.
ebaucher, *abbozzare, sbozzare*.
s'ebaudir, s'ebatre, *trastullarsi*.

EBE EBO

EBene, *Ebano*, fem. c'eſt le bois de l'Ebenier.
ebeniſte, *Ebenista*, masc.
éberluer, ébloüir, *imbabolare, abbagliare*.
ébeurrer, *cauare il fiore del latte, leuare la materia dal butiro*.
ébloüir, *abbagliare, abbarbagliare*, empeſcher l'vſage de la veuë par une trop grande lumiere. Item ſurprendre l'eſprit. Item tenter, ſéduire.
ébloüiſſant, *abbagliante*, masc.
ébloüiſſement, *abbagliamento, bagliore*, masc.
éboby, etonné, *attonito, ſtupito*, part. masc.
éboire, deſſecher, *imbeuere, ſeccare*.
éborgné, *guercio*, masc.
éborgnée, *guercia*, fem.
éborgner, *cauare un'occhio*.
ébouilli, *ſbollito*, part. masc.
ébouillie, *ſbollita*, part. fem.
ébouillir, *ſbollire*.
éboulé, *rouinato*, part. masc.
éboulement, *rouinamento, ſgrottamento*, masc.
ébouler, *rouinare abaſſo, sgrottare, cader giù*.
ébourgeonnement, *ſpampanamento*, masc.
ébourgeonner, *ſpampanare, ſtacchiare*.
ébourgeonneur, *ſpampanatore*, masc.

EBR EBV

EBraillé, depoitrine, *ſpezzorato*, masc. qui eſt debourgonné, qui a la gorge découverte ou l'eſtomac avec quelque indecence.
ébranchement, *dirammatura*, masc.
ébrancher, *diramare*.
ébranlement, ſecouſſe, *ſcoſſa, ſmouimento*, masc.
ébranlé, *ſcoſſo, moſſo*, part. masc.
ébranler, *ſcuotere, smouere, ſpingere*, agiter, mouvoir, remuer.
ébranle rocher, vent ainſi appellé, *rouaio aquilone*, masc.
ébraſillé, *sbragiato*, part. masc.
ébraſiller, *sbragiare*.
Ebre, Riu. d'Eſpagne, *Ebro F. di Spagna*.
ébrechement, *breccia*, fem. *rinouſamento*.
ébrecher, *far denti, far breccia, rinouzzare*, faire une breche.
ébrechure, *dente breccia*, fem. *rinouzzamento*.
ébrener, *smerdare, nettare*.
ébrouement, *sbuffamento*, masc.
ébrouer, *sbuffare*.

ébucheter, ôter les bucchettes, *leuare le buschette*.
ébullition, *ebolitione, ebulitione*, fem.
ébulition de ſang, *ebollitione di ſangue*, fem.

ECA

ECaché, meurtry, taché, *amaccato, peſtato, ſchiacciato*, part. masc.
ecachement, *peſtamento, ſchiacciamento*, m
ecacher, *ammaccare, peſtare, ſchiacciare*, ecraſer froiſſer.
ecacher, mettre en poudre, *ſg riuire, poluerizzare*
ecacheur, *peſtatore, ſchiacciatore*, masc.
ecachure, *deſtatura*, fem.
ecaille, *ſquaglia*, fem.
ecaille de poiſſon, *ſquama ſquaglia*, fem.
ecaille de tortuë, *ſquama di tartaruca*, fem.
ecaille de metail, *ſcoria*, fem.
ecaille de pierre, *roſtame*, fem.
huitre à l'ecaille, *oſtrica*, fem.
ecaille, *ſquama, fatto a ſquama*.
ecaillement, *ſguſciamento*, masc.
ecailler, *leuar le ſquame, ſguſciare*.
écailleur, *ſguſciatore*, masc.
écailleure, *ſguſciatura*, fem.
écailleux, *ſquamoſo*, masc.
* écaillier, *oſtraccarnolo, vendi oſtriche*, masc. Celui qui vend & qui ouvre des huitres à l'eſcaille. Item, crieur d'huitres.
écaillon, gros ecaille, *ſquaglione*, masc.
écaluentrer, *sbudellare, ſuenirare*.
écarboucle, ou eſcarboucle, *ſcarbonchio*, fem. l'S, ſe pron. C'eſt une eſpece de rubis qui a beaucoup d'Eclat & d'un rouge enfoncé.
écarder, ou carder, *ſcardare, ſcardaſſare*.
écardes, ou cardes, *ſcardaſſi*, plur. fem.
écardeur, ou cardeur, *ſcardatore*, masc.
écare, ou care, croûte d'une playe, *croſta di piaga* fem.
écare, faire une grand écare, *fare un grande sbaraglio*.
écarer un habit, *incauare una neſta alla parte che cuopre il petto*.
yeux bordez d'ecarlate, *occhi roſſi, occhi foderati di prescinto*.
écarlatte, *ſcarlatto*, fem.
écarlatin, *ſcarlatino*, masc.
écarquiller les iambes, *ſlargare*, ou *ſpalancare le gambe*.
écart au ieu de cartes, *ſcarto, lo ſcartare*, masc.
écart lieu ſeparé, *luogo appartato*, masc.
* à l'écart, *in diſparte*, masc. en un lieu detourné en un lieu écarté Item, à quartier, à part.
faire un grand écart, *fare un grande sbaraglio*.
écartelé terme de blazon, *a rete*, Partager l'eſcu en quarre.
écarteler terme de blazon, *inquartare, fare a rete*.

* écarteler, *squartare*, mettre en quattre quartiers : Sorte de supplice qu'on fait souffrir à certains criminels en les tirant à quattre chevaux.
écartelure, *inquartatura, squartatura*, fem.
écartement volontaire, *lontananza, allontanamento*. masc.
écartement forcé, *essilio*, masc.
écarter, *scostare, allontanare*, éloigner, dispeller.
écarter, faire, écarter le monde, *baragliare*.
écarter, separer, *separare*.
écarter aux cartes, *scartare*.
s'écarter, s'éloigner, *scostarsi, allontanarsi*.
écarter, chasser, *cacciar via, mettere in fuga*.
écarter, retirer, *scanzare, scansare*.
écartez-vous, *scansatevi, ritiratevi*.

E C C, E C E

* ECclesiastique, *Ecclesiastico*, masc. & femin. Item, qui appartient à l'Eglise, au corps du clergé. Item, qui est d'Eglise.
† Ecclesiaste livre Canonique de la Sainte Ecriture, *Ecclesiaste*.
écerner, *agliare in cerchio, cauare, intagliare*.
écerner une noix, *aprire una noce*.
* écervelé, *sceruellato, cerueilino, scimunito*, masc. qui a la cervelle legere, qui est sans jugement.
écervelée, *cervellina*, fem.
écervellement, *rompimento di testa*, masc. *sciocchezza*.
écerveller, *romper la testa, rompere il cerueilo*.

E C H

EChafaud, *palco*, masc.
échafaud de maçon, *tauolato, palco, ponte*, masc.
échafaudage, *struttura di palchi, ponteggiamento*.
échafauder, *far palchi, o tauolati, ponteggiare*.
échalas, *palo di vite*, masc.
ôter les échalas, *scalare*.
échalasser, *mettere pali*.
* échalote, *scalogna cipolla*, fem. espece d'ail.
échancré, *incauato*, part. masc.
* échancrer, *incauare*, Tailler, Vuider, Couper en dedans en forme de Croissant, il se dit des Etoffes, &c.
échancrure, *incauatura*, fem.
échandole, tuile à couvrir le toits, *tegola di legno essicella da coprire i tetti*.
échange, *scambio, contracambio*.
en échange, *in cambio*.
échangé, *scambiato, contracambiato*, part. masc.
échanger, *cambiare, contracambiare, permutare*.
* echanson, *coppiere*, masc. officier qui sert à boire au Roy, à un Prince.
faire l'office d'echanson, *dar la coppa, dar da bere saggiare il vino*.
échansonnerie, *ufficio di coppiere*, fem.
échantillon, *mostra stampoletto*, masc. petit morceau de quelque etoffe que ce soit.
échantillonner, ajuster, sur l'echantillon, *vsforre alla mostra*.
échantillonnement, *conformità alla mostra*, masc.
échaparoire, superfluge, *scusa porta secreta*, fem.
donner des échaparoires, *dare scuse, dare rigiri*.
échapé, *scappato*, part. masc.
échapé, libertin, *vn sciate, vno scapestrato*, masc.
* échaper, *scappare, fuggire*, Euader, esquiver, se sauver des mains de quelqu'un, de prison &c.
échaper, faire la petite depense, *passarsela*.
je m'échappe comme je puis, *me la passe come posso*.
écharde, petit morceau de bois, qui se fourre dans les doigts, *schiantolino, spina, scheggia*, fem.
écharder, ôter les chardons, *scardonare, leuare i cardi*.
écharner, *scarnare*.
écharpe, *fascia, sciarpa*, fem. Espece de Cape que les femmes portent en deshabillé.
avoir la tête en echarpe, *essere accomodato, hauere il cerueilo a partito*.
fait en écharpe, *fatto a guisa di fascia*.
échasses, *stampelle, zanche*, plur. fem. *stampoli, schiaccia*.
aller sur des échasses, *stempelare, andare colle stampelle*.
échaubouillant, *abbruzzante*, masc.
échaboulé, *pieno di vasori, pieno di bragie per scouerchio caldo*.
échaudé, gateau, *ciambella, specie di bozzollaio*, masc.
échaudé, *scottato*, part masc
hat echaudé craint l'eau froide, *can scottato teme l'aqua fredda*.
il a été échaudé, *vi è stato colto, gli ha costato caro*.
échauder, *scottare*.
échauder, *scottatura*, fem.
échaufaison, *infiammatione*, fem. *scaldamento*.
échaufant, *scaldante*, masc.
échaufé, *scaldato*, part. masc.
échaufé de zele, *feruente, feruentissimo*, masc.
échaufement, *scaldamento*, masc.
échaufer, *scaldare*.
s'échauffer, se facher, *andare in colera*.
s'échaufer en parlant, *riscaldarsi, infiammarsi, parlar con feruore*.
échaufure, *scaldamento, infiammatione*, fem.

Echauf-

Echauffaiſons, petites rougeurs, petites eſleveures qui viennent ſur la peau.
échaufure, *ſproposite, attione ſenza diſcrettione*, ſem.
échauguette, hute de ſentinelle, *capanna, caſino, terre da ſar ſentinella*, ſem.
qui eſt en l'échauguette, *ſentinella*.
échéance, *accadimento in ſorte*, ſem.
échec, jeu, *ſcacco*, maſc.
échec & mat, *ſcacco, matto*.
jouer aux échecs, *giuocare à ſcacchi*, le dernier C, ne ſe prononce point.
échec, malheur, *diſgratia*, maſc.
echec, perte, *perdita*, maſc.
échec, defaite d'armée, *ſtrage*, maſc.
un grand échec, une grande défaite, *un gran ſtrage*, ſem.
échele, *ſcala*, ſem.
échele de corde, *ſcala di corda*, ſem.
aprés luy il faut tirer l'échele, *non hà ſuo pari, è il primo della ſua arte*.
celui qui tient l'Echele eſt autant coupable que celui qui derobe, *tanto fà colui che tiene coma colui che ſcortica*.
échelement, *ſcalata, ſcalamento*, maſc.
échelet, *ſcalare*.
échelette, *ſcaletta*, ſem.
échelon, *ſcalino*, maſc.
échemer, faire eſſain d'abeilles, *farlo ſchiame*.
échenillet, oter les chenilles, *levare le rughe*.
* échoir, *accadere*, il ſe dit ordinairement des choſes qui arriuent par ſort, cas fortuit.
s'il échoit, *ſe accade, ſe anniene*, ou *ſe accaderà, ſe anverrà*.
échu, *accaduto, ſcorſo*, part. maſc.
le temps eſt échu, *il tempo è ſcorſo*.
cela m'eſt échu en partage, *queſto m'è venuto in ſorte*.
écheveau, *matassa di ſile*, maſc.
demeler un écheveau, *diſtricare un negotio, intricato*.
échevelé, *ſcapigliato, arruffato*, part. maſc.
échevelée, *ſcapigliata, arruffata*, part. ſem.
echevelement, *ſcapigliatura, ſcapigliatura*, maſc.
écheveler, *ſcapigliare arruffare*.
Echevin, *Schiauino*, maſc. Davila ſe ſert de *Scabino*, pour mettre l'echevin de la Rochelle, il écrit *lo Scabino della Roccella*, officier, eleu par les bourgeois pour avoir ſoin de la police & des affaires communes d'une ville pendant un certain temps.
échevin du port au foin, *barone di campo di fiore, ſorfante, taglia borſe, guidone*, maſc.
échevinage, *tempo dell' amminiſtratione delle ſchiauino*, charge d'Echevin, maſc.
échoute, *accadimento*, ſem.
échoute, ſucceſſion, *ſucceſſione*, ſem.
échez, jeu, *ſcacco, Voyez*, Echec.
échine, *ſchiena*, ſem.
échime, demi bozel, en Architecture, *mezz puntello*.
échiné, *ſlombato*, part. maſc.
échine de porc, *ſchiena*, ou *pezzo di ſchiena di porco*, morceau du dos du cochon.
échiner, *ſlombrare*.
échiner de coups, *peſtare, battere à tutto potere*.
échineux, *ſchienuto*, maſc.
échinon, morceau d'échine, *ſpatio della ſchiena frà le ſpalle*.
échiquet, *fatto a ſcachi*.
échiquier, *ſcachiere, tauoliere*, maſc.
fait en échiquier, *fatto à ſcacchi*.
écho, *eco*, maſc.
Echoir, *Voyez*, Echeoir.
Echole, *Voyez*, ecole.
echope pelle à jeter l'eau, *pala da levar l'acqua delle barche*.
* Echope, *botteghine*, ſem. petite boutique qui ordinairement eſt en appentis, & adoſſée contre une muraille.
echope, poinçon d'Orfeure, *panzone, ſcarpelletto, puntarnole*.
échoper, terme d'Orfévrerie, *ſcolpire*.
échouement, *rompimento in mare*, maſc.
* échouer, *urtar contra una rocca, rompere in mare*, donner ſur le ſable, eſtre porté, eſtre pouſſé dans un endroit de la mer ou il ny à pas aſſez d'eau pour floter.
eſcient, *Voyez*, eſcient.

E C L.

ECclabouſſer, *ſpruzzare, ſchizzare*.
Eclabouſſure, *ſchizzo, ſpruzzo di fange zacchera*, ſem.
* eclair, *baleno, lampo*, maſc. Eclat de lumiere ſubit & de peu de durée.
eclaisci, *chiarito, riſchiarato*, part. maſc.
* eclaircir, *chiarire ſchiarire, riſchiarare*, Rendre clair.
eclaircir une choſe épaiſſe, *fare una coſa più liquida*.
* eclaircissement, *riſchiaramento*, maſc. Explication d'une choſe obſcure.
eclaircissement, interpretation, *interpretatione*, maſc.
eclaire, herbe, *chelidonia, celidonia*, ſem.
eclairer, *fare lume*.
eclairer, lancer des éclairs, *lampeggiare, balenare*.
eclairer comme le Soleil, *illuminare, lucere*.
* eclairer luire, *lucere, riſplendere, relucere*, Illuminer, jetter ou reſpandre de la lumiere.
eclairer les actions, *ſpiare oſſervare le nationi*.

eclaireur, *ſpia, oſſervatore*, maſc.
eclanche, *coccioto, lochetta di caſtrato*, fem.
eclat, ſplendeur, *ſplendore, lume, lampeggiamento*, maſc.
eclat, bruit, *ſtrido, rumore*, maſc.
eclat, ſon violent, *fragore*, maſc.
eclat de bois, *ſchieggia, ſchianſolo*, maſc.
eclat de canon, *ſcoppio*, maſc.
eclat de mur, *rottame*, maſc.
yeux eclatans, *occhi lampeggianti*, plur. maſ.
* eclatant, *riſplendente*, maſc. eclatant, lumineux, qui jette, qui reſpand de la lumiere.
eclatant comme du bois, *ſchianſatino*, maſc.
eclater, reluire, *riſplendere*.
eclater comme le bois, *ſchianſare*.
eclater comme le tonnere, *ſcopiare*.
eclater en un diſcours, *prorumpere*.
eclater de rire, *ſcopiare, o maſcellare delle riſa*.
eclater de colere, *traſcorrere nell'ira*.
eclater, faire paroitre, *paleſare*.
ſa haine à eclaté, *il ſuo odio s'e fatto paleſe*.
eclipſe, *eclifſi*, fem.
il y aura deux eclipſes, *vi ſaranno due eclifſi*.
faire des eclipſes, *mancare non compaire*.
eclipſer, *eclifſare*.
eclifſe, petit morceau de bois pour ſerrer un bras rompu, *aſſicella*, ſem.
eclifſe de fromage, *barutola da formare il caſcio, graticcia*, fem.
eclifſe de lut, *coſta*, fem.
eclifſer, *metter ſù la barutola*.
éclifſoire, *barutola*, fem.
eclogue, Eglogue, *Egloga*, fem.
eclopé, *ſtropiato*, part. maſc.
eclopée, *ſtroppiata*, part. fem.
ecloper, *ſtroppiare*.
eclore, *naſcere, uſcir dal uouo*.
il faut laiſſer eclore cette roſe, *biſogna laſciare aprire queſta roſa*.
eclos, *nato, uſcito, ſpuntato fuori*.
une roſe ecloſe, *una roſa aperta*.
ecluſe, *chiuſa, ritegno d'acqua, incluſa*, fem.

E C O

ECo, *Voyez* Echo.
ecoffray, planche de Cordonniers, *tauola da calzolaro da tagliare il lauoro*.
ecolatre, *ſopraintendante, direttore di ſcuola*, maſc.
ecole, *ſcuola*, fem.
* l'Ange de l'Ecole Saint Thomas d'Aquin, *Angelo della ſcuola S. Tomaſo d'Aquino*.
le chemin de l'ecole, *la ſtrada più longa*.
maitre d'ecole, *maeſtro di ſcuola*.
ecolier, *ſcolaro*, maſc.
un ecolier, un ignorant, *un ignorante*.
comme les ecoliers, *all'uſanza degli ſcolari*.
le Chemin des ecoliers, *la ſtrada più longa*.
qui eſt d'ecolier, *ſcolareſco*, maſc.
c'eſt encore un ecolier, *e ancora un nouitio*.
ecoliere, *ſcolara*, fem.
ecoté, *ſenza colare*.
ecoter, *leuare il colare*.
ecome ou on attache les rames, *ſclamo*, maſc.
econduire, *riſiutare*.
econduire un pauvre, *mandare in pace un pouero*.
ecoduit, *riſiutato negato*, part. maſc.
econome, *economo*, maſc. & fem.
economie, *economia*, fem.
economie, en Architecture, *compartimento*, fem.
economique, *economico*, maſc.
economer, *far l'economo*.
ecorce, *ſcorza*, fem.
ecorcement, *ſcorzamento*, maſc.
ecorcer, *ſcorzare*.
ecorceur, *ſcorzatore*, maſc.
ecorché, *corticato*, part. maſc.
ecorchée, *ſcorticata*, part. fem.
ecorchement, *ſcorticamento*, maſc.
ecorcher, *ſcorticare*.
ecorcher à l'hôtellerie, *ſpelare*.
ecorcher le langage, *ſtrapazzare la lingua*.
ecorcher le renard, *vomitare il vino*.
* ecorcherie, *ſcorticatoio*, fem. ſe dit encore d'une hoſtellerie ou l'on fait payer plus qu'il ne faut.
logé à l'ecorcherie, *alloggiato nella ſpelagia*.
ecorcheur, *Scorticatore*, maſc.
écorcheuſe, *ſcorticatura*, fem.
ecorné, rompu, *ſcantonato*, part. maſc.
ecorné, qui à perdu ſes cornes, *ſenza corno*.
ecornement, *Scantonamento*, maſc.
ecorner, ôter quelque morceau, *ſcantonare*.
ecorner un taureau, *ſcornare, leuare la corna ad un toro*.
ecornifler, *ſcroccare*.
ecornillerie, *ſcroccaria*, fem.
† il ne vit que d'ecornillerie, *non uiue altro che di ſcroccaria*.
* ecornifleur, *ſcroccone, paraſito, ſcrocco*, maſc. qui eſcornifle, piqueur d'aſſiette, paraſite eſcroc.
Ecoſſe, Royaume, *Scotia*.
ecoſſe de feve, &c. *ſcorza*, fem. *guſcio, baccello*.
ecoſſer, *ſguſciare, ſcorzare, sbaccellare, mondare*.
ecoſſois, *Scozzeſe*, maſc.
ecoſſoiſe, *ſcozzeſe*, fem.
* ecot, *ſcotto*, maſc. la depenſe qu'on fait à l'hoſtellerie, au cabaret pour un repas ou la quote part que doit chaque perſonne pour un repas commun.
ecote, cordage, *ſcotia*, fem.
ecoté terme de blazon, *nederoſo*, maſc.

trône écoté, *tronco nodoroſo*, maſc.
ecoué, *ſcodato*, *ſenza coda*.
ecouer un chien, *ſcodare un cane*, *tagliare la coda ad un cane*.
ecouſſe, miſan oiſeau, *nibbio*, maſc.
ecoulabe, *ſcorenole*, maſc. & fem.
ecoulant, *ſcorrente*, maſc.
ecoulé, *ſcorſo*, part. maſc.
ecoulement, *ſcorrimento*, maſc.
ecouler, *far ſcorrere*, *paſſare*, *colare*.
s'ecouler, *ſcorrere*.
le temps s'ecoule, *il tempo ſcorre*, *il tempo paſſa*.
s'ecouler, ſe detober, *inuolarſi*.
ecoulure, *ſcolatura*, fem.
ecourgée, foüet, *correggia*, *ſcorreggia*, *ſferza*, fem.
coup d'ecourgée, *ſcorreggiata*, *ſferzata*, maſc.
ecouté, *ſcortato*, part. maſc.
ecouté ſans queue, *ſcodato*, maſc.
ecoutter, *ſcortare*, *accorciare*, *ſcordare*.
ecoutant, *aſcoltante*, maſc.
ecoute, ſentinelle de nuit, *ſcolta*, *ſentinella di notte*.
etre aux ecoutes, *ſtare aſcoltando*, *orecchiare*.
ecoutes de cordes de navire, *corda da tirar la vela verſo la poppa*.
* ecouter, *aſcoltare*, *ſentire*, ouir auec attention preſter l'oreille pour oüir, donner audiance.
ecouter, *aſcoltare*, *ſentire*.
s'ecouter parler, *parlar diſtintamente con certa vana gloria*, *proſare*.
elle s'ecout parler, *comincia a riſentirſi*.
ecouteur, *aſcoltatore*, maſc.
ecoutilles trappe d'un navire, *ſportelli da calar giù le robbe*, plur. fem.
ecouvillon, *ſcouolo*, maſc. *ſcoppa di ſtracci*.
ecouvillon de canon, *canata*, *ſcopa di cannone*, fem.
ecouvilloner le four, *ſcopare*, *ſcouolare il forno*.
ecouvilloner un canon, *neſtare il cannone*.

E C R

ECrain, petit coffre, *Scrigno*, maſc.
* ecran, *para fuoco*, maſc. ſorte de meuble dont on ſe ſert l'hyuer pour ſe parer de la chaleur du feu.
ecraſement, *ſchiacciamento*, *acciaccamento*, maſc.
ecraſer, *acciaccare*, *gualcire*, *peſtare*, *crepare*.
ecraſer, deſtruire, *diſtruggere*.
ecraſer le nez, *peſtare il naſo*.
ecraſeur, *peſtatore*, *acciaccatore*, *ſchiacciatore*, maſc.
ecraſeure, *acciaccatrice*, *peſtatrice*, fem.
ecrauanter, *crepare*, *ſchiacciare*.
ecremer, *leuar il fior del latte*.
ecreuiſſe, *gambaro*, *gâmbero*, fem.
ecreuiſſe de mer, *grancitello*, *langoſta*, fem.
pas d'ecreuiſſe, *paſſo in dietro*.
ecreuiſſes de cuiraſſe, *piaſtre di corazza fatta à guiſa di gambero*.
ecrier, *eſclamare*.
s'ecrier, *eſclamare*.
* ecrin, *Scrigno*, maſc. petit coffre ou l'on met des bagues, des pierreries, des bijoux, il n'eſt gueres en uſage.
* ecrire, *ſcriuere*, Tracer, former, figurer des lettres des characteres preſ. i'eſcris, tu écris, il écrit, nous écriuons, vous écriuez, ils ecriuent, paſſ. ſimple i'écriuis, fut. i'écrirai, part. paſſé écrit, Item, ortographier, mander par miſſiues, mettre par écrit, compoſer, marquer.
ecrire mal, griſonner, *ſcriuacchiare*.
ecrire en faueur de quelqu'un, *paſſare officio per via di lettere*.
ecrit, *ſcritto*, maſc. *ſcrittura*.
mettre en ecrit, *mettere in carta*, *porre in ſcritto*.
etre ecrit ſur le liure, *eſſere debitore*.
ecriteau, *cartello*, maſc.
ecriteau, deuiſe, *motto*, maſc.
ecriteau de maiſon à louer, *locanda*, maſc.
mettre un ecriteau de maiſon à louer, *mettere la locanda*.
ecritoire, *calamaro*, fem.
écriture, *ſcrittura*, fem.
ie connois ſon ecriture, *conoſco la ſua mano*.
méchante ecriture, griffonnement, *ſcriuacchiatura*, fem.
ecriture ſainte, *Scrittura Santa*, *la Bibia*, fem.
* ecriuain, *Scriuano*, maſc. Item, qui monſtre à ecrire.
ecriuain, auteur, *autore*, maſc.
ecriuain qui enſeigne, *maeſtro di Scrittura*, maſc.
mechant ecriuain brouillon, *ſcriuacchiatore*, maſ.
ecrou de vis, *vite femina*, *madre vite*, fem.
vis qui entre dans l'ecroué, *vite maſchio*, maſc.
ecrouc de Geolier, *regiſtro de carcerati*, maſc.
ecroue, *fede del carceramento*.
ecroué, *regiſtrato*, maſc.
ecrouer, *regiſtrare nel libro del carceriere*.
ſe faire ecrouer, *farſi ſcriuere nel regiſtro de carcerati*.
†ecrouir. C'eſt battre à froid les metaux pour les condenſer, & les rendres plus ſermes afin qu'ils faſſent reſſort. *battere a freddo i metalli*.
ecrouelles. *ſcrofole*, fem. Tumeur pituiteuſe & maligne qui vient a la gorge.
le Roy gueriſt les ecrouelles, *il Rè guariſce della ſcrofole*.
plein d'ecrouelles, *ſcrofoloſo* maſc.
herbe d'ecrouelles, *ſcrofolaria ſcrefularia* fem.
ecroulement, *ſcrollamento* maſc.
ecrouller, *ſcrollare*.

ecroupionné, *che ha rotto il coderizzo*.
ecroué, *ſcroſtato*, part. maſc.
ecroutement, *ſcroſtamento*, maſc.
ecrouter, *ſcroſtare*.
ecru, ou eru, *crudo*, maſc.
fil ecru ou cru, *filo rozzo, filo crudo*.
ſoye ecruë, *ſeta cruda*, fem. c'eſt a dire qui n'a pas eté mouillée.
toile ecruë ou erue, *tela rozza*.
ecſtaſe ou exſtaſe, *eſtaſi*, Raviſſement d'eſprit.
ecſtaſie, *eſtaſico*, *in eſtaſi*, tombé en extaſe.
ecſtaſique, *eſtatico*, m. qui eſt cauſé par l'extaſe.

E C V

ECu, bouclier, *Scudo*, maſc. Item, une monnoye d'or, & d'argent.
petit ecu, petit bouclier, *ſcudicciolo*, maſc.
ecu terme de blazon, *ſcudo*, maſc.
ecu monnoye, *ſcudo*, maſc.
ecu blanc, *ſcudo d'argento*, maſc.
ecu d'or, *ſcudo d'oro*, maſc.
ecu ſol, *ſcudo d'oro di Francia*, maſc.
demy ecu, *mezzo ſcudo*, maſc.
quart d'ecu, *quarto di ſcudo, teſtone*, maſc.
faiſeur d'ecus, faiſeur de boucliers, *ſcudaio*, maſc.
compter ſes ecus, ce qu'on dit d'un qui dort, *accenar colla teſta dormendo*.
ecuage vaſſelage d'écuyer a ſuiure ſon maitre a cheval en temps de guerre, *ſeruitù che deue il ſcudiere al ſuo Signore*.
ecueil, *ſcoglio*, maſc. Rocher dans la mer contre le quel un Vaiſſeau peut ſe briſer.
achouer contre un ecueil, *urtare in uno ſcoglio*, *romperſi in uno ſcoglio*.
la mer n'a point d'ecueil ny de monſtre ſi cruel qui ne s'attendriſſe ſi on l'aimoit comme on vous aime, *ſcoglio sì rigido, moſtro sì rigido non ha il mare, ch'amato al pari non debba amare*.
ecuelle, *ſcodella*, *ſcudella*, fem.
petite ecuelle, *ſcodellina*, *ſcudellina*, fem.
grande ecuelle, *ſcudellone*, *ſcodellone*, fem.
dreſſer mettre dans l'ecuelle, *ſcudellare*, *ſcodellare*.
mettre tout par ecuelles, *sguazzare*, *ſpender largamente*, ne rien epargner pour faire grand chere.
aller par ecuelles en deſordre, *eſſere in diſordine*.
tendre ſon ecuelle *domandar qualche coſa*.
ecuellée, *ſcudella piena*, fem.
ecuelles d'eau, herbes, *Ombilico di Venere*, fem.
ecuellette, *ſcodellina*, fem.
ecuiſſer, *ſcoſciare*, *rompere le coſcie*.
eculé ſoulier eculé, *ſcarpa ſcalcagnata*, maſc.
eculer, *ſcalcagnare*.
eculer une aiguille, *ſcrunare un'ago*.
ecumant, *ſpumante*, *ſchiumante*, maſc.
ecume, *ſchiuma*, fem.
ecume d'argent, *ſcoria*, *ſpuma*, fem.
ecume d'etain, *calcina di ſtagno*, fem.
ecume de fer, *ſtoria*, *calpina di ferro*, fem.
ecumé, *ſchiumato*, part. maſc.
ecumer, *ſchiumare*, ietter de l'eſcume.
ecumer de rage, *arrabbiare*, *andare in rabbia*.
ecumer la marmite, *ſchiumare la pentola*.
ecumer la marmite en tirer la viande pour deieuner, *cauar l'occhio alla pentola*. Item prendre, & tirer cequ'il y a de meilleur dans une choſe.
ecumer ſur mer, *corſeggiare*.
ecumeur de mer, *corſaro*, maſc.
ecumeux, *ſpumoſo*, maſc. qui iette qui pouſſe de l'ecume.
déeſſe, ou fille ecumiere, *Venere nata dalla ſchiuma del mare*.
ecumoire, *meſſola*, fem.
ecurage, *neſtatura*, *ſabbionamento*, maſc.
ecuré, *ſabbionato*, part. maſc.
ecureüil, *ſcoiattolo*, *ſchiriattolo*, maſc.
ecurer, *neſcare*, *pulire*, *ſabbionare*.
ecurer la vaiſſelle, *ſabbionare*, *pulire i piatti*.
ecurer le puits, *votare neſtare il pozzo*.
ecurer les lieux, *votare il neceſſario*.
ecureur de puits, *neſſa pozzi*.
ecureur de lieux, gadouard, *vota cansara*, *curaceſſi*. maſc.
† Ecureuſe, fem. *che ſabbiona i piatti*, c'eſt une pauure femme ou fille qui gagne la vie à Paris à ecurer la Vaiſſelle chez les bourgeois.
ecurie, *ſtalla*, *ſcuderia*, fem.
petite ecurie, *ſtalletta*, *ſtala piccola*, fem.
fermer l'écurie quand les chevaux ſont pris, *ſerrar la ſtalla perduti i buoi*.
cheval qui a eté long temps dans l'ecurie, *ſtallaio*.
ecureüil, *ſcoiattolo*, *ſchiriattolo*, maſc.
ecuſſon, *ſcudo*, maſc. eſcu d'armoires.
petit ecuſſon, *ſcudetto*, maſc.
ecuſſon entez, *marza*, *ineſto*, *impiaſtro*, maſc.
enter en ecuſſon, *impiaſtrare*.
ecuſſonner, enter en ecuſſon, *impiaſtrare*.
ecuſſonné, *fatto a ſcudo*, *armato di ſcudo*.
ecuyer Noble, *Nobile Scudiere*, maſc.
ecuyer intendant de l'écurie, *Scudiere*, maſc.
grand ecuyer, *Scudiere maggiore*, maſc.
ecuyer de ſalle, *Schermidore*, maſc.
ecuyer celuy qui donne la main à une dame, pour la mener, *Bracciere*, maſc.
ecuyer tranchant, *trinciante*, *Scalco*, maſc.
ecuyer de cuiſine, *Sopracuoco*, *Primo Cuoco*, maſc.
ecuyer faux bourgeon, *germoglio che creſce al piede della vite*, maſc.
ecuyer ieune cerf, qui accompagne, & ſuit un vieux, *cerno picciolo*, maſc.
ecuyere, *donna nobile*, fem.

EDE EDI EDV

EDa, Riu de l'Arabie heureuſe, *F. d'Arabia*.
edenté, *ſdentato, identato*, part. maſc.
edentée, *ſdentata, identata*, part. fem.
edenter, *identare, identare*.
edict, *Voyez*, edit.
edificateur, *edificatore*, maſc.
edification, *edificatione*, fem.
edification, ſatisfaction, *sodisfattione*, fem.
edifice, *edificio*, maſc.
edifié, bati, *edificato, fabricato*, part. maſc.
edifiée, batie, *edificata fabricata*, part. fem.
bien edifié, bien inſtruit, *bene inſtructo, ben coſtumato*.
edifié, content, *contento, sodisfatto*, maſc.
edifié, inſtruit, *inſtructo*, part. maſc.
mal edifié, *mal contento, poco sodisfatto*, maſc.
mal edifiée, *mal contenta, poco sodisfatta*, part. fem.
edifier, batir, *edificare, fabricare*.
edifier, inſtruire, *inſtruere, dar buon eſempio*, porter à la pieté, à la vertù, par exemple ou par le diſcours.
edifier mal, *dar cattivo eſempio*.
Edimbourg, V. cap. d'ecoſſe, dans le Comté de Lauden, *Edimborg C. Prin. di Scotia*.
edit ou edict, *Editto, bando*, maſc. loy, ordonance, conſtitution du ſouuerain.
publier un edit, *bandire, publicare un editto*.
edition, *editione*, fem.
education, *Educatione*, fem.
bonne ou mauvaiſe education, *buona o cattiva educatione buoni coſtumi*.
eduction, *eduttione*, fem.

EFF

EFaré ou effaré, *spauentato*, part. maſc.
efarouché, *ſpauentati Voyez*, effarouché.
efemere, ou ephemere d'un iour, *effemero*, m. & f.
efemeride, *effemeride*, terme d'Aſtrologie.
efeüillement, *sfogliamento, sfrondamento*, maſc.
efeüiller, *sfrondare, sfogliare*.
efeüilleur, *sfrondatore*, maſc.
effaçable, *che ſi puo ſcancellare, scancellevole*, maſc. & fem.
effacé, *scancellato, scaſſato*, part. maſc.
effacement, *scancellamento*, maſc.
effacer, *scaſſare, scancellare*.
effacer, *scancellatore, ſcaßatore*, maſc.
effacure, *scancellatura, ſcaßatura*. Item rature.
effaré, *spauentato, acciglato*, part. maſc.
effarer, *spauentare, accigliare*.
effarouche, *ſpauentato, ſtranegiato*, part maſc.
effarouchement, *spauento*, maſc.
effaroucher, épouvanter, *spauentare*.
effaroucher, rendre farouche, *render feroce*.
effect, *effetto*, maſc. *Voyez*, effet.
effectif, *effettiuo, effettuale*, maſc.
effectivement, *effettiuamente*, adv.
effectué, *effettuato*, part. maſc.
effectuer, *effettuare*.
effectuer ſa promeſſe, *mantenere la ſua parola*.
effemination, *effemination e*, fem.
effeminé, *effeminato*, part. maſc.
effeminement, *effeminatamente*, adv.
effeminer, *effeminare*, Item, amolir, rendre effeminé.
† le luxe effemine les peuples, *il Luſſo effemina i Popoli*.
effet, *effetto*.
effets des Marchands, *robbe mercantie, il capitale*, plur. maſc.
en effet, *in effetto*.
efficace, *efficace*, maſc. & fem.
efficacement, *efficacemente*, adv.
efficacieux, *pieno d'efficacia*.
efficient, *efficiente*, maſc.
efficiente, *efficiente*, fem.
effigiale, *effigiale*, maſc. & fem.
effigie, *effigie*, fem.
pendre en effigie, *effigiare, impiccare, in effigie*.
effigier, *effigiare*.
† Executer quelqu'un en effigie, *effigiare uno*.
† on a effigié ce criminel dont on n'a pu faire la Capture, *non eſſendo preſo e ſtato effigiato*.
effilé, *sfilato*, part. maſc.
effiler, *sfilare*.
effleurer le lait, &c. *leuare il fiore del latte, &c.*
effleurer la peau, *calcinire, scalfire*.
effleurer une difficulté, *paſſare leggiermente ſopra una difficoltà*.
effondré, gros effondré, *budellone, sbudellato, sfondrato, sfodratone*, maſc.
effondrer, *sfondrare, sbudellare*.
† effondrer une porte, *sfondrare una porta*.
† effondrer, rompre auec violence, *sfondrare*.
effondrer un poiſſon, *curare un peſce*.
effondrille, *fondume*, fem.
efforcé, *sforzato*, part. maſc.
efforcement, *sforzo*, maſc.
efforcement, *sforzatamente*, adv.
efforcer, *sforzare*.
s'efforcer, *sforzarſi*.
effort, *sforzo, conato*, maſc.
effort d'entrepriſe, *tentatiuo*, maſc.
fait tous ſes efforts, *fare ogni sforzo, poſſibile*.
tous les efforts furent vains, *ogni conato fu vano* Davila.
effray, effroy, *spauento*, maſc.
effraye, *spauentato*, part. maſc.

effra-

effrayer, *spauentare*.
effrenation, *sfrenatione*, fem.
effrenement, *sfrenatamente*, adv.
effrener, *sfrenare*.
effronté, *sfacciato*, masc.
effrontément, *sfacciatamente*, adv.
effrontement, *sfacciataggine*.
effroy, *spauento*, masc.
effroyable, *spauenteuole*, masc.
effroyablement, *spauenteuolmente*, adv.
effroyant, *che spauenta*, *spauentoso*, masc.
effroyer, ou effrayer, *spauentare*.
effuſement, avec effuſion, *effuſamente*, adv.
effuſion, *effuſione*, fem.

E G A

EGayement, *allegrezza*, *traſtullo*, masc.
egaier, *rallegrare*, *traſtullare*.
egaier un cheval, *sguazzare un cauallo*.
† egaier un arbre, *schiavire un albero* C'eſt oſter les branches, qui rendent un arbre confus & étouffé dans le milieu.
egal, *vguale*, *eguale*, masc.
† egal, vni, non raboteux, *liscio*, *vnito vguale*. Item, indifferent.
à l'egal, *al pari*.
a l'egal de quelque perſonne que ce ſoit, *al pari di qualſi voglia perſona*.
ils ſont egaux, *sono del pari*.
il n'a point d'egal, *non ha pari*.
egalable, *agguaglieuole*, masc. & fem.
egale, *aggnagliata*, part. masc.
egalement, *egualmente*, *egualmente*, adv.
egaler, *aggnagliare*, *vgnagliare*.
egaliſement, egaliſation, *aggnaglimento*, masc.
* egalité, *egalità*, fem. conformité, reſſemblance proportion, rapport entre choſes pareilles. Item, vniformité.
egaliſé, *eggnagliato*, part. masc.
egaliſer, *aggnagliare*.
egard, *riſpetto*, *riguardo*, masc.
à mon egard, quant à moy, *in quanto a mè*.
à votre egard, quant à vous, *in quanto a voi*.
à votre egard, à cauſe de vous, *per riſpetto voſtro*.
à mon egard, à cauſe de moy, *per riſpetto mio*.
à l'egard du pain, *in quanto al pane*.
egaré qui a l'eſprit egaré, *cerueliino*, *scerueliato*, m.
egaré, yeux egarez, *occhi da cerueliino*.
egaré, *smarrito*, *sniato*, part. masc.
egarement, *smarrimento*, *sniamento*, masc.
egarer, perdre, *smarire*.
s'egarer, *sniarſi*, *smarirſi*.
egarer, fourvoyer, *sniare*, *smarrire*.
s'egarer de ſon propos, *perder la tramontana*.
egayement, *allegrezza*, *traſtullo*, masc.
egayer, *rallegrare*, *traſtullare*.
egayer un cheval, *sguazzare un cauallo*.
Mer Egée, *Mare Egeo*, fem.
Eger Ville dans le Royaume de Boheme, *Egra*.
† egipte, païs d'Afrique, *Egitto*.

E G L

EGlander un cheval, *leuare le giandurze al cauallo*.
eglantier, arbriſſeau, *rouo*, masc.
eglantiene, fleur d'eglantier, *fior di rouo*, fem.
Egliſe, *Chieſa*, fem.
petite egliſe, *Chiesuola*, *Chieſetta*, *Chieſiccinola*, fe.
homme d'Egliſe, *Eccleſiaſtico*, masc.
Egliſe Cathedrale, *Chieſa Cathedrale*, fem.
l'Egliſe de Notre-Dame, *la Chiesa della Madonna*.
eglogue, *egloga*, fem.

E G O

EGommer, *sgommare*.
egorgé, *suenato*, part. masc.
egorgement, *suenamento*, masc.
egorger, *suennare*, *stronzare*.
s'egorger de crier, *gradare alla ſtrangolata*.
egorgeter, *spettorare*, *sgrogare*.
egorgeur, *suenatore*, masc.
égoſillement, egorgement, *suenamento*, *ſtrangolamento*, masc.
egoſillement, cris, *grido*, masc.
egoſiller, egorger, *ſcannare*.
egoſiller, crier, *gridare*.
s'egoſiller de crier, *gridare alla ſtragolata*.
egouffer, *ſguſciare*, *sbacellare*.
egouſſer des chataignes, *ſdricciare*.
egout, *chiauica*, *fogna*, *ſcolatoio*, masc.
egout qui avance du toit, *grondaia grondara*, maſ.
egoutrement, *ſgocciolamento*, maſ.
egoutter, *ſgociolare*.
egoutter un vaiſſeau, *gottare*.
egoutteur, *ſgocciolatore*, maſc.
egoutoir, *ſcolatoio*, masc.

E G R

EGrailler, elargir les iambes, *slargare le gambe*.
il eſt egraillé, *ha slargato le gambe*.
egranier, *ſgranire*.
egratigner, *ſgraffignare*, *ſgraffinare*.
egratigner le ſatin, *ſquarciare*.
egratigneur, *ſgraffignatore*, *ſquarciatore*, maſc.
egratigneure, *ſgraffiata*, *ſgraffignatura*, fem.
egratigneure d'étoffe, *ſquarciatura*, fem.
egrener, *sgranire*, *sgranare*.
egrener un oiſeau, *anãzare un uccello nella gabbia*.

egre-

egrenoire, *gabbia d'auezzare l'uccello*.
egrommeler, *ſgrommare*.
egrugeoir, *graunggia*, maſc.
egruger, grater, *grauuggiare*, *gratare*.
egruger le ſel, *minuzzare il ſale*.
egrummeler, *ſgrommare*.

EGV

† Eguéer ou eguier, *lauare*. Item tremper, lauer du linge, de la ſoye, dans de l'eau claire.
eguelé, *sboccato*, maſc.
un eguelé, *uno sboccato*, *uno slinguacciato*, maſc.
eguelet, *sboccare rompere la golla*.
s'eguelet, *ſmacellare*.
eguiere ou alguiere, *boccale da metter acqua*, ſem.
eguille, *ago*, ſem.
eguille de tête, *ago per acconciar la teſta*, *ſpadella*, ſem.
eguille de chariot, *timone di carro*, ſem.
eguille, poiſſon, *ageno*, *gabbiano*, *agnoſciolo*, ſem.
eguille de cadran, *ago ſtilo*, ſem.
eguille pyramide, *guglia*, ſem.
eguille de berger herbe, *geranie*, ſem.
enfiler une éguille, *infilzare una gugliа*, *gugliare*.
faiſeur d'éguilles, *gugliaro*, maſc.
eguillée, *gugliata agata*, ſem.
eguillette, *ſtringa*, ſem.
ouuriere d'eguillettes, *cantoniera*, *puntana*, ſem.
eguillettes de la peau, *pezzi di pelle ſcorticata*.
courir l'eguillette, *puntaneggiare*.
noüer l'eguillette, *legare un huomo che non poſſa far l'atto venereo*, *affaſcinare*.
laſcher l'eguillette, *calare le brage per ſcarigare il ventre*.
eguilleter, *ſtringare*.
eguilletier, faiſeur d'eguilles, *gugliaro*, maſ.
eguillon, *ſtimolo*, maſc.
eguillon de mouche, *ſpina*, *biſuiglio*, *ſtimoletto*, maſc.
eguillon tres-piquant, *ſpina pungentiſſima*, maſc.
eguillonnemment, *ſtimolamento*, maſc.
eguillonner, *ſtimolare*.
eguillonneur, *ſtimolatore*, maſc.
eguillonneuſe, *ſtimolatrice*, ſem.
eguiſé, *arruotato*, patt. maſc.
eguiſer, *arruotare*.
eguiſer l'eſprit, *aggnzzare l'ingegno*, *aggnzzare i ſuei forunzi*.
eguiſer l'appetit, *incitare*, *prouocare l'appetito*.
Egipte, Pays d'Afrique, *Egitto Prou. d'Africa*.
egyptelle, ſorte de pierre, *ſpetie di pietra minerale*.
egyptien, *zingaro*, *zingano*, maſc.
egyptienne, *zingara*, ſem.

EH EI

EHanché, *ſciancato*, *ancaione*, maſc.
ehanchet, *ſciancare*.
hanchure, *ſciancatura*, ſem.
ehonté, *ſfacciato*, maſc.
ehontement, *ſfacciatamente*, adv.
s'ehonter, *diuentar ſfacciato*.
Eidelberg, V. eap. du Palatinat du Rhin, *Città d'Alemagna*.
† eiaculation, *eiaculatione*, ſem. C'eſt l'action de pouſſer & de jetter quelque choſe de liquide auec effort.
ejaculatoire, *egiaculatorio*, maſc. & ſem.
ejaculatrice, *egiaculatrice*, ſem.
ejection, *egeſtione*, *eſattione*, ſem.
s'ejouir, *rallegrarſi*, *traſtullarſi*.
ejouiſſance, *allegrezza*, ſem. *traſtullo*;
ejouiſſant, *rallegrante*, maſc.

ELA

ELaboration, *elaboratione*, ſem.
elaboratoire, *elaboratorio*, maſc.
elabouré, *elaborato*, maſc.
harangue bien elaboure, *oratione ben compoſta*, ſ.
elabourer, *elaborare*, *perfettionare*.
elaguer, *diramare*, *tagliare i rami d'un albero*.
un arbre bien elagué, *un albero ben diramato*.
elan, bete ſauvage, *alce*, maſc.
elancement, *lanciamento*, *lanciamento*, *tanoio*, maſc.
elancé, maigre, *magro*, *ſmagrito*, maſc.
elancé, las, *ſtanco*, *ſiaco*, *debole*, maſc.
elancé, jetté, *slanciato*, patt. maſc.
elancer, jetter, *lanciare*, *slanciare*.
elancer, faire douleur, *dar dolori grandi*.
elans, douleurs, *dolori*, plur. maſc.
elans d'eſprit, *elevationi di ſpirito*, maſc.
elargi, *slargato*, patt. maſc.
elargi, etendu, *slargato*, *ſteſo*, patt. maſc.
elargi de priſon, *liberato meſſo in libertà*.
elargir, *slargare* *largare*.
† elargir, donner plus d'ouuerture, *slargare*. Item deuenir plus large.
elargir faire largeſſe, *dare denari*.
elargir de priſon, *liberare*, *ſcarcerare*, *mettere in libertà*.
elargiſſant, *slargato*, patt. maſc.
elargiſſement, etenduë, *eſtargamento*, maſc.
elargiſſement, ſortie de priſon, *libertà*, *ſcarceramento*, maſc.
elatine herbe, *ſerbastrella*, *ſanguiſorba*, ſem.
elation, elevement, *elevatione*, *elevatione*, ſem.

ELE

ELbe Riviere d'Alemagne, *Abbi Fiume di Alemagna*.
electeur, *elettore*, masc.
electif, *elettivo*, masc.
election, *elletione*, fem.
election, jurisdiction, *giurisdittione*, fem. *magistrato delle taglie*.
†Vaisseau d'election, *eletto da Dio*, terme de Theologie. C'est une personne eluë, & choisie de Dieu.
electoral, *elettorale*, masc.
electorat, droit d'election, *elettorato*, masc.
electorat, dignité d'electeur, *elettorato*, masc. *elettoria*.
Les huit Electorats sont tous Etats souuerains, *gli otto elettorati sono stati Sourani*.
electrice, *elettrice*, fem.
electuaire, *electuario*, masc.
elegamment, *elegantemente*, adv.
elegance, *eleganza*, *elegantia*, fem.
elegant, *elegante*, masc. Orné poli.
elegiaque, faiseur d'elegies, *elego*, masc.
elegie, *elegia*, fem.
faire des elegies, *elegiare*.
element, *elemento*, masc.
elementaire, *elementario*, masc.
elephanghine, pillule, *certa pillola*.
elephant, *elephante*, *leofante*, *liofante*, masc. C'est la plus grande des bestes à quatre pieds, qui à une trompe, & dont les dents Principales sont d'yvoire, petit elephant, *elefantino*, *leofantino*, masc.
elephante, *liofantessa*, fem.
elephantin, *di elephante*, *elephantino*, masc.
elephantique, lepreux, *leproso*, *infetato di lepra*.
elese, *fascia larga*, fem.
eleu, *eletto*, *sciolto*, part. masc.
eleu, Receveur, *receuitore de' fussiati*.
elevation, education, *educatione*, *ellevatione*. fem.
elevation, *elevatione*, fem.
elevation, hauteur, *altezza*, *elevatione*, fem.
elevatoire, *elevatorio*, masc.
elevatoire de Chirurgien, *leua di Chirugico*.
eleve, apprenty, *allieno*, masc.
elevé, haussé, *elevato*, *incalzato*, part. masc.
bien ou mal elevé, ou instruit, *bene ò male costumato*.
il fut elevé tout d'un coup au commandement, *fu tirato di saldo al comando*. Davila.
elever, hausser, *elenare*, *inalzare*.
elever des Cavaliers, *alzare caualieri*.
elever un fort, *alzare un forte*.
elever, nourrir, *alleuare*.
elever, instruire, *alleuare*, *educare*, *instruire*.
s'elever, *inalzarsi*.
s'elever, se soulever, *sollenarsi*.
eleveur, *elevatore*, masc.
eleveure, *infiamatione*, fem. *gonfiamento di pelle*; *brogia*.
eleze ou elese, fem.

ELI

ELice, plante, *orsa maggiore*, fem.
Elicon Riu. de Macedoine, *Elicona F. di Macedonia*.
elider, *elidere*, peu vsité.
elimé, *usato*, *lograto*, *logorato*.
elimer. *usare*, *logorare*, *lograre*.
elire, *scegliere*, *eleggere*.
elier, eiter, *coppare*.
† Elision, *Elisione*, fem. terme de Grammaire, c'est un retranchement de quelques lettres.
elite, *scelta*, fem. c'est ce qu'il y a de plus excelent chaque gente & de plus digne d'estre choisi. Item choix.
soldats d'elite, *soldati scelti*, plur. masc.
elite, gens de guerre du pays, *cerna*, *cernide*, *cernite*, fem.
gens d'elite, *gente di consideratione*.
" elixir, *Elettro*, masc. quintessence, extrait, la substanee la plus pure que l'on tire de certaines choses. C'est un terme de Pharmacie, & de chimie.
elle, *ella*, *essa*, *quella*.
" ellebore, *elleboro*, masc. herbe medecinale que l'on croit propre à guerir de la folie.
ellebotine, herbe, *elleborina*, fem. *ellebore bianco*.

ELO

ELocution, *Elocutione*, fem. expression, la maniere du style qui regarde les paroles.
" eloge, *Elogio*, masc. discours, à la louange de quelqu un.
eloignement, *lontananza*, *alontanamento*, masc.
eloigné, *discosto allontanato*, part. masc.
un pais eloigné, *un paese di costo*.
il s'est eloigné, *s'e allontanato*.
eloignez vous de moy, *scostatemi da me*.
eloignez, *allontanare*.
s'eloigner, *allontanarsi*.
eloquence, *eloquenza*, *facondia*, fem. c'est l'art de bien dire & de persuader.
parlant avec son eloquence ordinaire, *discorrendo colla solita sua facondità*.
eloquemment, *eloquentemente*, masc. avec eloquence.
eloquent, *eloquente*, *facondissimò*, masc.
eloutdir, *stordire*, *abbalordire*.
eloutdi, *stordito*, *abbalordito*, part masc.

elour-

elourdiſſement, *ſtordimento*, maſc.
Eloy, nom d'homme, *elogio*, maſc.
* eluder, *burlare*, *eludire*, eviter avec adreſſe de parler ſur quelque matiere, de repondre preciſement à quelque queſtion.
eluſion, tromperie, *burla*, fem. *inganno*.
elue, arbre, *pino ſelvatico*, maſc.

E M A

EMail, *ſmalto*, maſc. compoſition faite de verre calciné, de ſel, de metaux &c. que l'on applique avec le feu ſur des ouvrages d'or, d'argent, de cuivre de fer &c. pour les embellir.
emaillé, *ſmaltato*, part maſc.
emaillé, *ſmaltata*, part. fem.
emailler, *ſmaltare*.
emailleur, *ſmaltatore*, maſc.
emailleuſe, *ſmaltatrice*, fem.
emaillure, *ſmaltatura*, fem.
emanation, *Emanatione*, fem. C'eſt l'effet d'une cauſe qui vient d'une puiſſance Superieure.
emancipation, *Emancipatione*, fem.
emancipé, *Emancipato*, part. maſc.
emancipée, *Emancipata*, part. fem.
* emanciper, *emancipare*, mettre quelqu'un hors de la puiſſance de ſon pere ou de ſon tuteur pour faire jouir de ſon bien.
s'emanciper, *pigliarſi troppo licenza*, ò *pigliarſi troppo ardire*.
* emaner, *procedere*, tirer ſon origine.
ematite pierre, *pietra Ematite*, fem.
emaux, terme de blazon, *colori delle armi*, couleurs & metaux des armoiries.

E M B

EMbabouiné, *imbertonato*, *intabaccato*, part. maſc.
embabouiner, *intabaccare*, *burlare*, *imbertonare*.
s'embabouiner, *intabaccarſi*, *imbertonarſi*.
embablé, *intrigo*, *coſa ſcommoda*.
embaclé, *imbarazzato*, part. maſc.
embacler, *imbarazzare*, *ſcommodare*.
embagué, *fornito d'annelli*.
embaguer, *fornire d'annelli*.
emballonner, *aprire la bocca con un baſtone*.
embalage, *abballamento*, maſc.
† il faut compter les frais de l'emballage, *biſogna contar le ſpeſe dell'imballatura*.
embalé, *abballato*, part. maſc.
embaler, *abballare*.
embaler, enjoler, *ingannare con belle parole*.
embaler, faſer, *ciarlare*.
embaleur, *abballatore*, maſc.
embaleur, enjoleur, *ingannatore con belle parole*, m.
embaleur, jaſeur, *ciarlone*, maſc.
embaras, *imbarazzo*, maſc.
embaras, confuſion, *confuſione*, maſc.
embaraſſant, *ſcommodo*, maſc.
embaraſſé, *imbarazzato*, *intricata*, *imbrogliato*, part. maſc.
embaraſſement, *imbarazzo*, maſc.
embaraſſer, *imbarazzare*.
† embaraſſer, faire de l'embaras, *imbarazzare*.
embaraſſer, incommoder, *ſcommodare*.
embaraſſeur, *intricatore*, maſc.
embarbouiller, *imbrattare*.
embarque, *imbarcato*, part. maſc.
embarquement, *imbarcamento*, maſc.
embarquer, *imbarcare*.
embater, mettre le bas, *imbaſſare*.
embatage de roue, *inchiodamento di ruote*, maſc.
embatre, *ribadire*, *inchiodare*.
† embatre des roues. Terme de marechal. C'eſt appliquer des bandes de fer ſur les roues, *inchiodare le ruote*.
embauche, *lavoro*, *impiego*, maſc.
embaucher, *impiegare*, *trovare maeſtro*, *dare da lavorare*.
embaucher une muraille, *intonacare un muro*.
embaver, *ſcombanare*.
embaveter, *imbavagliare*.
embaumement, *balſamento*, *imbalſamento*, maſc.
embaumer, *balſamare*, *balſimare*, *imbalſamare*.
embaumer, amuſer, *infinocchiare*.
embaumeur, *balſamatore* maſ.
embaumeur, amuſeur, *infinocchiatore*, maſ.
embaumeuſe *balſamatrice*, fem.
embaumeuſe, amuſeuſe par belles paroles, *infinocchiatore*, maſc.
embecqué, qui a eu la becquée, *imbeccato*, part. maſ.
embecquer, *imbeccare*.
* embeguiner, mettre le beguin, *mettere la cuffietta*. Item ſe mettre quelque choſe dans la teſte, dans l'eſprit.
embeguiner, enjoler, *intabaccare*, *imbertonare*, *infinocchiare*.
embelli, *abbellito*, part maſc.
embelir, *abbellire*.
embelliſſement, *abbellimento*, maſc.
embeſas, les deux as aux dez, *ambaſſi*, plur. maſc.
embeurrer, *acconciare o fregare col burro*.
emblavé, *abbiadato*, part. maſc.
terre emblavée, *terra abbadata*, fem.
plaine emblavée, *pianura abbiadata*, fem.
emblaveure, *ſemenza o creſciuta in herba*, fem.
emblaver, *abbiadare*.
emblay, embaras, *intrigo*, *imbarazzo*, maſc.
emblayer, embaraſſer, *ingombrare*, *imbarazzare*.
* d'emblée, à la derobée, *furtivamente*, du premier effort, de plein ſaut.
d'emblée, tout d'un coup, *in un tratto*, *in un ſubito*.

* em-

* embleme, *emblema*, masc. espece de figure hierogliphique, qui est d'ordinaire accompagnée de quelques paroles sententieuses, quelques uns le font feminin.
embler, derober, *rubbare, inuolare*.
emboblinet, *aggirare une, imbertonare*.
emboeté, *incaſtrato, incaſtato*, part. masc.
emboetement, *incaſtatura, incaſtratura*, masc.
emboeter, *incaſtare, incaſtrare*, Terme de charpentier, enchaſſer les unes dans les autres.
emboeture, *incaſſatura, incaſtratura*.
emboire, *imbevere*.
? embompoint, *lo ſtar bene, graſſezza del volto*, m. bon eſtat, bonne habitude de corps il ne ſe dit que des personnes pleines & graſſes.
perdre ſon embonpoint, *ſmagrire*.
emboſquer, *piantar Boſchi*.
emboteler, *aſſaſſellare*.
embouchement, *imboccamento*, m. *iſtruttione*.
emboucher mettre dans la bouche, *imboccare*.
emboucher une perſonne, *informare uno di quel che ha da fare, ò da dire*.
* embouchure, *bocca*, fem. l'entrée d'une riviere dans la mer.
embouchure, embouchement, *imboccatura*, fem.
embouchure de cheval, *bocca di canallo*, fem.
embouchoir, *ſtecco*, inſtrument à eslargir les bottes.
embouchonner, *turare colle ſtroppaglie, mettere la fraſca all'heſteria*.
emboueler, *infibbiare*.
embouer, *infangare*.
embouer enduire de boue, *intonacare di fango*.
embouquetet, *fornire di mazzo di fiori*.
embourbé, *infangato*, part. masc.
embourbement, *infangamento*, masc.
embourber, *infangare*.
embourre, *borra per l'artigliaria*, fem.
embourrement, *borramento*, masc.
embourrer, *borrare*.
embourreur, *borratore*.
embourrement, *imborſamento*, masc.
embourſer, *imborſare*.
embourſer, *imbrattare di ſterco, imbrattare di bouina*.
embouré d'argent, *guarnito d'argento nel capo*.
emboutir, *imbottire*.
emboutiſſement, *imbottitura*, fem.
embraſeler, *fornire di braccialetti*.
embraſement, *incendio*, masc.
embraſer, *abbruggiare, incendere*.
† le palais eſt tout embraſé, *il palazzo è incendiato*
embraſeur, *incendiario, abbrucciatore, abbruggiatore*, masc.
embraſure de muraille, *cannoniera*, fem.
embraſsade, *abbracciata*, fem.
embraſſant, *abbracciante*, masc.
embraſſé, *abbracciato*, part. masc.
embraſſement, *abbracciamento*, masc.
embraſſer, *abbracciare*.
† embaſſer enuironner comprendre, *abbracciare*.
† il embraſſa la Religion Chrétieme, *abbracciò la Religione Criſtiana*.
embraſſer trop de choſes, i. *mettere troppa carne al fuoco*.
qui trop embraſſe, mal étreint, *chi troppo ſtringe, nulla ſtringe*.
embraſsure embraſement, *incendio*, fem.
embraſure cannoniere, *cannoniera*, fem.
embrener, *Smerdare, immerdare*.
embrenement, *Smerdamento*, masc.
embretelé, *cinto colle cinghie*.
embreuer, *abbeuerare*.
embrion, *embriene*, masc.
embrochement, *infilzamento*, masc.
embrocher, *infilzare, mettere nelle ſpiedo, ſpiedare*.
embrocher un homme, *infilzare, paſsare da banda a banda*.
embrouillé, *imbrogliato*, part. masc.
embrouillement, *imbroglio imbroglamento*, m.
embrouiller, *imbregliare*.
embrouilleur, *mbrogliatura*.
embruinement, *nebbia, annebbiamento*, masc.
embruiner, *annebbiare*.
Embrun Ville avec archeuéché dans le Dauphiné, *Città di franeia*.
embrunir, *imbrunire*.
embryon, *embrione*, masc.
* embuche, *inſidia*, fem. entrepriſe ſecrete pour ſurprendre quelqu'un & pour lui nuire.
dreſser des embuches, *inſidiare*.
propre a dreſser embuche, *inſidioſo*, masc.
embucher faire entrer dans le bois, *imboſcare*.
embuiſser moquer, *burlare, menchionare*.
embuiſsonner, *infraſchare, ficcare nel ceſpuglio*.
emburlucoquer, *intricare il cervello*.
embuſcade, *inſidia, imboſcata*.
tomber dans l'embuſcade, *caſcar nella rete*.

EMC EMI

EMender, *emendare*.
emeraude, *ſmeraldo*, fem.
emeraudin, *ſmeraldino*, masc. *di ſmeraldo*.
emeril, *ſmeriglio*, masc. pierre qui ſe trouue dans toutes les mines ſurtout en celles de cuiure de fer, & d'or elle ſert à polir.
emerillon oiſeau, *ſmeriglio*, masc.
emerillonné, *allegro vino*, masc.
emerſion, *immerſione*, fem.
emerueillable, *marauiglioſo*, masc.
emerueillement, *marauiglioſamente*, adv.
emerueiller, *marauigliarſi*.
emetique, *Voyez* hemetique.

emeu-

emeute, *emotione*, fem. *mouimento*.
emeute, fiante d'oiseau, *schizzo d'uccello*, fem.
* emeutir, *cagare, o schizzare*, fienter se decharger le ventre, il ne se dit que des oiseaux.
emier, *sminuzzare*, *sfregolare*.
emiettement, *sminuzzamento*, *sfregolamento*, mas.
emietter, *sminuzzare*, *sfregolare*.
* eminemment, *eminentemente*, *altamente*, adv. par excellence, excellement.
* Eminence, *Eminenza*, hautueur lieu eleué, lieu eminent. Item, titre d'honneur qu'on donne aux Cardinaux.
eminent, *eminente alto*, masc. haut eleué.
* emissaire, *emessorio*, masc. celui qui est enuoyé secretement pour decouurir quelque chose pour semer de bruits pour donner des auis &c. Item, qui à correspondance secrete auec des etrangers auec un party.
emission, *emissione*, fem. terme de phisique action de pousser quelque chose hors de soi.

EMM

EMmaigrir, *smagrire*.
emmaigrissant, *immagrente*, masc.
emmaigrissement, *smagrimento*, masc.
emmaillottement, *fasciamento*, masc.
emmaillotter, *fasciare*.
emmaisonner, *accasare*, *fornire di casa*.
emmancher, *porre il manico*.
emmanchure, *positura del nemico*, fem.
emmaner, accommoder auec la manne, *conciare colla manna*.
emmanotter, *mettere le manotte*.
emmanteler, *ammantare*.
corneille emmantellée, *mulacchia*, fem.
emmantelé, *coperto d'un ferraiuolo*.
emmare, rmettre en mer, *mettere in mare*.
emmarteler, donner ialousie, *immartellare*, *dar martello, o gelosia*.
emmatriculer, *immatricolare*.
emmecher, *guernire di stoppino*, *guernir di meccia*;
emmeliorer, *ammegliorare*.
emmenacer, *conciare i mobili guerniere di masseritie*
emmener, *menar uia*.
emmener, conduire, *condurre*.
emmenoter, *mettere le manote*.
Emmerich Ville dans le duché de Iuliers, C.
emmenuiser, *far picciolo*, *appiciolare*, *minucciolare*.
emmerder, *Smerdare*.
emmeubler, *mobiliare*, *fornire di masseritie*.
emmeublement, *mobili*, masc.
emmiellement, *melamento*, masc.
emmieler, *ammellare*, *melare*.
emmielure de graine de lin pour les cheveux, *linosa*, fem.
emmitouffler, *camuffare*.
emmitrer, *immitrare*, *por la mitria*.
emmoeler, *conciar con midolla*.
emmonceler, *ammucchiare*, *ammonticchiare*.
emmorionner, *mettere il morione*, *mettere la celata*.
emmortaiser, *ficcare nella mortisa*.
emmuselé, terme de blazon, *frenato*.
emmuseler, *frenare*, *metter la baia*.
emmusquer, *conciar col muschio*.

EMO

EMoeler, *smidollare*.
emologation, *approbatione*, *ammessione*, fem.
emoloquer, *approbare*, *mettere*.
emolument, *emolumento*, masc. profit, auantage il ne s'employe qu'au plurier.
emonctoire, chaire, spongeuse, *emontorio*.
emondement, *mondamento*, masc.
emonder, *mondare*.
emondeur, *mondatore*, masc.
emoter un champ, *rompere le glebe*.
émotion, *emotione*, fem.
emoucher chasser les mouches, *smoscare*, *cacciare le mosche*.
émoucher, sorte d'eprevier, *moscardo*, masc.
émoucheré, *moscato*, masc.
émoudre, *arruotare*.
émoulage, *arruotamento*, masc.
émouleur, *arruotatore*, *aguzza cortelli* masc.
émoulu, *arruotato*, part. masc.
émoulure, *arruotatura* fem.
à fers emoulus, *colle lancie ferrate*, metaph. *con uiolenza*.
frais émoulu, .i. *moderno fatto da poco tempo*, mas.
emoussement, *rintuzzamento* masc.
emoussé, *rintuzzato*, part. masc.
emousser, *rintuzzare*.
emouvant, *mouente* masc.
emouvement *mouimento* masc.
emouveur *mouitore*, *smouitore* masc.
emouvoir *smouere*.
emouvoir à compassion, *mouere a compassione*.

EMP

* EMpailler *impagliare* couvrir de paille garnir de paille.
empalé *impalato*, part. masc.
empalement, *impalamento*, masc.
* empaler, *impalare*, Especè de supplice parmi les Turcs ficher un pieu aigu dans le fondement d'un homme, & le faire sortir par la gorge ou par les espaules.
empaleur, *impalatore*, masc.
empampré, *impampinato*, *infrascato di pampini*.
empan, pan mesure, *palmo*, masc. *spanna*.

empa-

empanacher, *impennacchiare*, garnir de Panaches, de Plumes.

† Tous les Cavaliers du Carousel etoient Empanachez, *tutti i Cavalieri del Torneſe erano impennacchiati.*

empaner, *ſpannari*.

empanon, plume de fléche, *penna di ſtrale, penna di freccia*.

empantouflé, *che porta pianelle*.

empaquetement, *piegamento*, maſc.

empaqueter, *fare un piego, piegare, invilupare*.

empaqueteur, *invilluppatore*, maſc.

emparement, *impoſſeſſamento*, maſc. *poſſeſſione*.

emparenter, *imparentare*.

emparé, *impoſſeſſato, inſignorito, impadronito*, par. maſc.

* s'emparer, *impoſſeſſarſi inſignorirſi, occupare*. Se ſaiſir d une choſe, ſen rendre maiſtre, l'occuper, l'enuahir.

il s'eſt emparé, *s'è impoſſeſſato, s'è inſignorito*.

emparfumer, *profumare*.

empaſte, *impaſtato*, part. maſc.

empateler, *appaſtellare, imbeccare*.

empatement, *impaſtamento*, maſc.

empater, *impaſtare*.

empatement, ſoutien, *ſoſtegno*, maſc.

empaumer, *afferrare impalmare*.

empaumer la joüe, *dare un ſchiaffo*.

empaumure de tete de cerf, *corna à guiſa di palma*.

empeau, ente en ecoſe, *ineſto*, maſc.

empéchant, incommode, *incommodo, ſcommodo*, maſc.

empeché, *impedito*, part. maſc.

emperhé, embaraſſé, *intricato*, part. maſc.

femme empechée, *donna grauida*, fem.

poitrine empechée, *petto aggrauato*, maſc.

empechement, *impedimento, impaccio*, maſc.

empechement, incommodité, *incommodità*, maſc.

empecher, *impedire*.

empecher, détourner, *diſturbare*.

empecher, incommoder, *imbarazzare*.

s'empecher d'une choſe, *aſtenerſi d'una coſa*.

je ne puis m'empecher, *non poſſo far di manco*.

et ſe bien empeché, *eſſer molto affaccendato*.

cela n'empechera pas, *non ſi laſciera per queſto*.

empeigne, *tomaia di ſcarpa*, fem.

empeigner une douve, *incaſtrare una doga*.

empenne, terme de blazon, *impennato*, maſ.

empenner, *impennare*.

empennon, plume de fleche, *penna di ſtrale, penna di ſaetta*, maſc.

* Empereur, *Imperatore*, maſc. Monarque, chef ſouuerain d'un Empire.

emperiere ou Imperatrice, *Imperatrice*, fem.

emperler, *imperlare*.

empeſé, *inamidato*, part. maſc.

empeſement, *inamidamento*, maſc.

empeſer, *dar la ſalda, inamidare*.

empeſeuſe, *inamidatrice, imbiancatrice lauandara*, fem.

empeſter, *appeſtare*.

empetré, *intricato ingombrato*, part. maſc.

* empetrer, *intricare, ingombrare*.

embarraſſer, engager.

* emphaſe, *enfaſi*, fem. Pompe dans l'expreſſion, dans la prononciation.

emphatique, *enfatico*, maſc.

emphatiquement, *con enfaſi*.

* emphyteoiſe, *affitamento perpetuo*, m. c'eſt un Bail à longues années, qui peut durer depuis dix ans juſqu'a quatre vingt dix neuf.

emphyteote, cenſier d'emphyteoſe, *affitauolo perpetuo*, maſc.

s'empieger, ſe prendre dans le piege, *cadere nelle reti*.

empierré, petrifié, *impetrito*, part. maſc.

empierrement, *impetrimento*, maſc.

empierrer, *impetrire*.

empieté, *uſurpato*, part. maſc.

empietement, *uſurpatione*, maſc.

empieter, *uſurpare*.

empieter, donner pied, placer, *fitiare*.

empirter, empoigner, *afferrare*.

empieture, encaſſement, *incaſiatura*, fem.

empiler, *ammucchiare*.

Empire, *Imperio*, maſc. Commandement puiſſante, authorité. Item, pour dire, traitter auec orgueil, auec hauteur, auec rudeſſe. Item, Domination, monarchie. Item, l'eſtenduë de païs qui ſont ſous la domination d'un Empereur.

empiré, qui eſt pire, *peggiorato*, part. maſc.

Empirée, *Empireo*, maſc.

empirement, *paggioramento*, maſc.

empirer, *paggiorare*.

† Cette raiſon à empiré la cauſe, *queſta raggione ha peggiorato la cauſa*. C'eſt à dire la rendu plus mauvaiſe.

empirique, *Empirico*, maſc. qui s'attache plus à quelques experiences particulieres dans la medecine, qu'a la methode ordinaire de l'art.

emplacement, *ſito*, maſc.

emplacer, *collocare, ſituare, poſare*.

emplatte, *impiaſtro*, fem.

emplatre, Metaph. *perſona faſtidioſa*, fem. *impiaſtro*.

Mettre une emplatre à, *naſcondere diſſendere*, couvrir preparer ecqu'il ya de mauvais, de defectueux dans une affaire.

emplatter, *impiaſtro, appiaſtrare*.

emplatrer une muraille, *intonacare un muro*.
emplatreux, *impiastroso, pieno d'impiastri*, masc.
emplatrure, emplatrement, *impiastragione*, fem.
emplete, achat, *compra incetta*, fem.
emplete, dépense, *spesa*, fem.
empli, *pieno empito*, masc.
emplir, *empire*.
s'emplir le ventre, *fare una corpacciata*.
emplir le ventre d'une femme, *ingrauidare, impregnare*.
emplir par dessus, *colmare, sourempire*, present, *iscò*.
emplissage, *empimento*, masc.
emplomber, *inpiombare*.
emplotonner, *agomitolare*.
employ, *impiego*, masc.
c'est bien employé, *sta bene, e bene impiegato*.
* employer, donner de l'employ, *impiegare*. Mettre en vsage.
employer, se seruir, *adoperare, seruirsi*.
employer, *spendere*.
s'employer, *impiegarsi*.
il a employé son credit pour moy, *ha interposto l'autorità delle sue instanze in fauor mio*. Loredano.
je m'employeray pour vous, *m'impiegherò per voi*.
emplumasser, *impenacchiare, impennare*.
emplumer, *impiumare*.
† s'emplumer, s'enrichir, *arrichirsi*.
† Il s'est bien emplumé dans l'emploi qu'il à eu, *si e ben arrichito nel suo impieghe*.
emply, *pieno, ripieno*, masc.
empocher, *intascare*.
empoigner, *impugnare*.
empoignure, *impugnatura*, fem.
empoint, mal empoint, *in cattiuo stato*.
empointer, *appuntare*.
empois, *salda cola*, masc.
mettre à l'empois, *dar la salda*.
empoisonnement, *attossicamento, avelenamento*, masc.
empoisonner, *attossicare, avelenare*.
empoisonneresse, *attossicatrice, avelenatrice*, fem.
empoisonneur, *attossicatore, avelenatore*, masc.
empoisser, *impegolarr, impeciare*.
empoissonnement, *appescamento*, masc.
empoissonner, *appescare, fornire di pesce*.
* un homme emporté, *precipitoso, furioso*, masc. Violent, colere, fougueux.
qui n'est point emporté, *modesto discreto*, masc.
emporté par la tempete, *trasportato dalla tempesta*.
* emportement d'un lieu en un autre, *trasportamento*, masc. mouvement deregle, violent. Item, Colere.
emportement de colere, *trasportamento d'ira*, masc.
emportement de vengeance, *bollori d'ira*, masc.
emporter, *porta, via*.
emporter, obtenir, *conseguire, venir à capo*.
emporter sur quelqu'un, *vincere*.
emporter, ou ôer les deffences, *levare le diffese*.
emporter, terminer une affaire qui est en balance, *dare il crollo alla bilancia*.
la voix du Prince l'auroit emporté, *la voce del Prencipe, haurebbe dato il crollo alla bilancia*, Davila.
emporter d'assaut, *espugnare, pigliar d'assalto*.
* s'emporter, *lasciarsi trasportare dalla colera, trascorrere nell'ira*, se mettre en colere.
emporter, attacher un morceau de chair, *portare via un pezzo di carne*.
emporter, prévaloir, *preualere*.
ce sentiment l'emporta, *preualse quel parere*, Davila.
emporter la piece, *uincerla*.
emporter, peser plus, *pesar più esser più greue*.
cela en emporte beaucoup, *questo ne piglia assai*.
emporter, conduire, *condurre*.
cela vous emportera dans des precipices, *questo ui condurrà in precipitii*.
emporter le prix ou la victoire, *riportare ò uincere il premio, riportare la uittoria*.
emporté, conduit, *condotto*, masc.
empoudré, *poluerose*, masc.
empoudrer, *impoluerare*.
empoule, *bella acquaiuola*, fem.
empoulement, *gonfiamento*, masc. *Voyez* ampoule.
empouper, *soffiare, o dare in poppa inoppare*.
empourprement, *porporamento*, masc.
empourpré de sang, *tinto di sangue*, part. masc.
empourprer, *porporare, inostrare*.
empraignant, *improntante*, masc.
empraindre, *improntare, imprimere*, Imprimer, grauer.
empraint, *impronte, impresso*, masc.
empraint, choc de l'ennemy, *urto*, fem. Item impression, marque.
empressé, *affrettato*, masc.
empressement, *fretta*, masc.
empressement d'aller du corps, *premiti*, masc.
empresser, *affrettare*.
s'empresser, *affrettarsi*, agir, avec ardeur, s'agiter, s'enquêter, se tourmenter.
emprisonné, *prigione, imprigionato*, masc.
emprisonnement, *imprigionamento*, masc.
emprisonner, *imprigionare*.
emprisonneur, *imprigionatore*, masc.
emprunt, *prestito*, masc.
par emprunt, *in prestito*.
viure en emprunt, *far l'arte dell'accatteria*.
emprunter, *imprestare, tor in prestito*, demander & recevoir en prest.

em-

emprunter des uns pour payer les autres, *turare un bugio, e farne un'altro.*
emprunter du secours, *domandar soccorso, chiedere aiuto.*
† la lune emprunte toute sa lumiere du Soleil. *la Luna riceue il suo splendore dal Sole.*
empuantir, *ammorbare.*
s'empuantir, *diuentar puzzolente;*
empuantissement, *fetore*, masc. *puzza.*
empuantir, *diuentar puzzolente.*
* Empyrée, *empireo*, masc. Il ne se dit que du Ciel le plus esleué, ou l'on establit le sejour des Bienheureux.
Ems Riu. d'Alemagne, *F. d'Alemagna.*
emulateur, *emulatore*, masc.
emulation, *emulatione*, fem.
* emule, *emulo*, masc. antagoniste, concurrent.
* emulsion, *emulsione*, fem. potion rafraischissante.
emut, fiante d'oiseau, *schizzo d'uccello*, masc.
emutissement, *lo schizzare dell'uccello*, masc.

E N

EN, devant un nom, *in.*
en devant un verbe, *ne.*
en France, *in Francia.*
en voulez vous, *ne volete.*
j'en ay, *ne hò.*
il y en à, *ci sono di quelli ne né sono.*
en grater, en chercher, *cerca danari.*
en etre, *esser del numero.*
il s'en trouve, *si trouano delle persone.*
en tenir, *esser colto, essere in mal punto, essere innamorato.*
j'en scay, *io ne sò, io só di quelli.*
en Eté, *di state.*
en Hyver, *d'Inuerno.*
en honneste homme, *da galans'huomo;*
en fou, *da pazzo.*
en homme sage, *da huomo sauio.*
en etourdi, *da stordito,*
en jouant, *scherzando.*
en se moquant, *burlando.*
mettre en pieces, *mettere á pezzi;*
en dedans, *di dentro, di dentro uia.*
en dehors, *di fuori, di fuori uia,*
en haut, *sù, in sù.*
en bas, *giù, in giù.*
en enhaut, *all'insù.*
en embas, *all'ingiù.*
s'en est fait, *e spedito, è finito!*
cela n'en est pas, *non hà d'andar così, quesso non ci entra.*
en outre, *di più in oltre.*
en affaires, affairé, *affacendato.*
enaigrir, *inasprire, inasprigiare.*

E N C

ENcager, mettre en cage, *ingabbiare;*
encasser, *incassare.*
* encant, *incanto*, masc. cry public qui se fait par un sergent pour vendre les meubles à l'encan.
mettre a l'encant, *mettere all'incanto.*
encapeliner, *incapellare, incapellinare.*
encaper, couvrir d'une cape, *incappare.*
encapuchonner, *incaperuicciare.*
encarener un vaisseau, *far la carena d'un vascello;*
encasner, *incarnare.*
encarener, mettre en quarré, *liuelare, liuellare;*
encastellement, encastelure, du pied du cheual; *incastellatura*, masc.
l'esprit encastellé, *il cerueello a partito.*
encastceller, *incastellare.*
encastellure, *incastellatura*, fem.
encastellement, *incastratura*, masc.
encastiller, *incastrare.*
encarter, *incartare.*
encavé, creusé, *incauato*, part. masc.
encavé, mis en caue, *incantinato*, part. masc.
encavement, *incantinamento, calamento di vino;* *incauamento*, masc.
encaver, creuser, *incauare.*
encaver le vin, *incantinare il vino.*
encaveure, *incauatura*, fem.
enceindre, *attorniare, cingere.*
enceint, entouré, *attorniato*, part. masc.
enceinte, circuit, *giro, ricinto*, fem.
femme enceinte, *una granida*, fem.
encendrer, *incenerire.*
* encens, *incenso*, masc. espece de gomme aromatique & odoriferante.
donner de l'encens à quelqu'un, *lusingare con belle parole, infinocchiare.*
donneur d'encens, *infinocchiatore*, masc.
encensement, *incensamento*, masc.
encensement, flaterie, *lusinga, lusinghiera*, masc.
encensé, *incensato*, part. masc.
encensé, flaté, *lusingato*, part. masc.
encenser, *incensare.*
* encenser, *lusingare*, flater par des louanges, donner de l'encens.
encenseur, flateur, *lusingatore*, masc.
encenseuse, flateuse, *lusingatrice*, fem.
encensiere, herbe, *cunilaggine, conizza*, fem.
encensoir, *incensoro, turribolo*, masc.
soufflet dans l'encensoir, .i. *bere molto.*
enceper, mettre des ceps, *inceppare, metter ceppi.*
encercelet, *accerchiellare.*
encercler, *accerchiare.*
encerner, ceindre d'un cercle, *attorniare, aggirare.*
enchagriner, *dar fastidio, increscere.*

en-

Digitized by Google

enchaîné, *incatenato*, part. maſc.
enchaînée, *incatenata*, part. fem.
enchaînement, *incatenamento*, maſc.
enchaîner, *incatenare*.
enchaîneure, *incatenatura*, fem.
enchalaſſer, *fornire le viti di pali*.
enchambrer, *incaminare*.
canon Enchambré, *canone incamerato, voto nella culata per dagli più forza*.
enchancrer, *incancherire*.
enchanté, *incantato*, part. maſc. *allettato*.
enchanteler, mettre ſur le chantier, *mettere ſopra la predella, metter ſopra il ſedile, reggere o ſoſtenere empredela*, ou *ſedile*.
enchanteler, ranger du bois, *rinſerrare, ferrare la legna*.
* enchantement, *incanto, incanteſimo*, maſc. l'effet des charmes, paroles, figures magiques.
enchantement, mignardiſe, *uezzi*, maſc. *luſinghe, allettamenti*.
* enchanter, *incantare*, charmer, enſorceler. Item ſurprendre, engager par des attraits. Item, rauir en admiration.
enchanter, attirer, *allettare*.
* enchanterie, *incanto, incanteſimo, incantatione*, fem. illuſion, tromperie.
enchantereſſe, *incantatrice*, fem.
enchantereſſe, attirante, *allettatrice*, fem.
enchanteur, *incantatore*, maſc.
enchapeler, orner de guilande, *inghirlandare*.
enchapeleure, *ornamento di ghirlanda*, fem.
enchape, qui porte la chape, *coperto di piuiale*.
enchaperonnement, *incaperucciamento*, maſc.
enchaperoner, *incaperucciare*.
enchardonner, *incardare*.
encharger, donner charge, *dare ordine, commandare, ordinare*.
encharger, qui ſe dit d'une femme, *diuentare grauida*.
enchargement, *impregnamento*, maſc.
encharner, *incarnare*.
enchaſſé, *incaſſato, incaſtre*, part. maſc.
enchaſſement, *incaſſamento*, maſc.
enchaſſer, *incaſtrare, incaſſare*.
enchaſſure, *caſſa*, fem.
enchatonner, *incaſtrare una pietra pretieſa*.
enchaumer, *coprire di ſtoppie*.
enchaſſure, *incaſtatura*, fem.
encheminer, *incaminare, auuiare*.
* enchere, *incanto, apprezzamento, incarimento*, fem. offre que l'on fait au deſſus de quelqu'un pour une choſe qui ſe vend par iuſtice, ou que l'on baille à ferme.
mettre enchere, *alzare il prezzo, incarire*.
porter la folle enchere, *pagare la pena, portare il fio*.
* encherir, *incarire, alzare il prezzo*, faire une offre au deſſus de quelqu'un.
encherit ſur un autre, faire à l'envi, *gareggiare fare a gara*.
encherir ſa marchandiſe, *ſtimare caro*.
encheriſſement, *incarimento*, maſc. hauſſement de prix.
encheriſſeur, *apprezzatore*, m. *che alza il prezzo*.
enchevaler, *incauallare*.
enchevétrer, *incapeſtrare*.
enchevétrure, *ſegnato con ziffera*, maſc.
* enchifrené, *raffreddato*, maſc. qui eſt incommodé d'un rhume au cerueau qui a de la perne à ſe moucher.
enchifrenure, *affredamento*, fem.
* enchois, *alice*, maſc. petit poiſſon ſans écaille dela groſſeur & longueur d'un doigt.
enciter, *incerare*.
enclaver, borne, *limite*.
enclave, enchaſſement, *commiſſura*, fem.
enclavement, *incaſtamento*, maſc. *inchiauatura, rinſerramento*.
* enclaver, *inchiauare, incaſſare*, enfermer, enclore une choſe dans une autre.
enclaver dans ſes terres, *mettere trà i limiti delle ſue terre*.
enclaver l'ennemy, *tenere ſerrato il nemico*.
enclauure, *commiſſura, inchiauatura*, fem.
enclin, *inchinato, inclinato*, maſc.
enclin, accoutumé, *auuezzo*, maſc.
encliner, *inchinare, inclinare*.
s'encliner, *inchinarſi hauere uoglia*.
encloitret, *inchiaſtrare*.
enclorre, *chiudere, rinchiudere*, enfermer dans une enceinte. Item, clorre de murailles, de hayes, de foſſez.
enclos, enfermé, *chiuſo, rinchiuſo ricinto*, part. m.
enclos, lieu clos, *ricinto*, maſc.
enclos de murailles, *cinto di mura*.
enclotir, terme de Venerie, *rinchiudere l'animale*.
faire enclotir les lapins, *fare fuggire i conigli nelle caue*.
encloture, *chiuſura*, fem. *ricinto*.
encloué, *inchiodato*, part. maſc.
enclouement, *inchiodamento*, maſc.
enclouer, *inchiodare*.
encloueure, *inchiodatura*, fem.
enclume, *incude, incudine*, fem.
petite enclume, *incudinetta*, fem.
encochement de fleche, *addozzamento*, maſc.
encocher, faire des coches, *incoccare*.
encocher une fleche, *incoccare una ſaetta*.
encochure, *incoccatura*, fem.
encoffré, *incaſſato*, part. m. Item, *imprigionato*.
encoffrer, *incaſſare*.
encoffrer, empriſonner, *imprigionare, carcerare*.
encoigner, *Voyez*, encongner.
encoller, *mettere al collo*.

encoulure, figure du cou de l'animal, *figura del collo, incartatura del collo*.
encolure detroit de mer, *distretto di mare*, fem.
connoitre à l'encolure, *conoscere all incollature, alla figura*.
il en à l'encolure, *gli rassomiglia, ne ha la figura*.
encombre, vieux, mot, embaras, *ingombro, disturbo*, masc. *sciagura*, Item, empeschement.
encommencé, *principato*, part. masc.
encommencer, *Voyez*, commencer.
encongner, *ritirare nella cantonata*.
encongneure, *cantone, cantonata*, fem.
encontenancé, *che hà sembiante, e garbo*.
encontenancer, vieux mot, *dar garbo, ò sembiante*.
encontre, *incontro*, preposition.
à l'encontre, *contra all incontro*, preposition.
à l'encontre de vous, *contra di uoi*.
encoqueluchonné, *incolloccato, incapperucciato*, part. masc.
encordeller, *incordellare*.
encorder, *incordare*.
encordure, *incordatura*, fem.
encordeller, *incordonare*.
encore, *ancora, anche*, jusques à cette heure, jusques à present. Item, de rechef, de nouveau. Item, de plus.
encore que, *ancora che, ancor che, ben che, con tutto che*, bienque, quoique.
encore moins, *ne manco, ne meno*.
encore est ce, *manco male*.
encore faloit-il, *e pur bisognaua*.
mais encore, *ma pure*.
il est encore revevu, *e tornato di nuouo, e tornato ancora*.
† s'encornailler, *portar le Corna esser Becco*, ce mot burlesque se dit de ceux qui epousent des femmes dont la vertu est fort suspecte.
encornal, terme de marine, *testa dell'albero d'un uascello*.
encorner, *incornare, fornire di corna*.
encorneter, *mettere in un cartoccio, accartocciare*.
encolonner, *guernire di bambagia accotonare*.
encouardir, *diuentare codardo, incodardire*.
encoulure, *Voyez*, encolure.
encouragement, *il fare animo*.
encourager, *dare animo, fare animo*.
encourager les Soldats aux exerciers militaires, *inanimire i Soldati nelle cose militari*.
s'encourager, *farsi animo, fare animo*.
encourir, *incorrere*.
encourtiner, *accorcinare, incorolnare*.
encontu, *incorso*, part. masc.
encre, *inchiostro*. fem.
faiseur d'encre, *inchiostraro*, masc.
encrener, *acconciar col fior di latte*.
encrouter, *incrostare*. Item reuerir d'une croute.
encrocher *mettere nella brocca*.
encoeur, mal de cheval, *anticuore*.
encuirasser, *armar di corazzo*.
s'encuirasser, durcir comme le cuir, *accolare, incolare*.
encover, *mettere nella tina, imbottare*.
encyclopedie, qui comprend toutes les disciplines, *enciclopedia*, fem.

END

ENdenter, *indentare, armar di denti*.
endenté, terme de blazon, *dentato*, masc.
endettement, *indebitamento*, masc.
endetté, *indebitato*, part. masc.
endettée, *indebitata*, part. fem.
s'endetter, *indebitarsi far debiti*.
* endesué, part. masc. *sdegnato*, mutin chagrin, impatient, emporté.
* endesuer, *bestemmiare, sdegnare*, avoir grand depit de quelque chose.
endiable, *spiritato, indiauolato*, part. masc.
endiablee, *spiritata, indiauolata*, part. fem.
endiabler, *spiritare, indiauolare*.
endiamante, *guernito di Diamanti*.
endive, *endiuia*, fem. sorte de chicorée.
endoctrinable, *indottrineuole, ammaestreuole*, mas. & fem.
endoctrinement, *addottrinamento*.
endoctriner, *addottrinare, ammaestrare*.
endommagement, *danno*, masc.
vous ne serez point endommagé, *non ui sarà fatto danno*.
il à eté endommagé, *gli è stato fatto danno*.
endommager, *far danno*, apporter du dommage.
endormant, *dormitiuo, che addormenta*.
endormie, *sonifero, oppio*, fem.
donner de l'endormie, *adoppiare, dare un sonnifero*.
endormi, *addormentato*, part. masc.
pied endormi, *piede indormentato*.
endormie, *addormentata sonacchiosa*, fem.
* endormir, *addormentare*, faire dormir. Item, dormir, reposer estre dans le someil.
endormir un membre, *indormentare*. Itē engourdir, ôter le sentiment pour quelque temps.
* endormir de paroles, *persuadere con belle parole*, amuser quelqu'un afin de le tromper.
* endormissement, *sopimento*, masc. assoupissement engourdissement.
endose, *misurato con dosa*.
endosse d'ecriture, *indossatura*, fem.
porter l'endosse, *portare la penna, portare il danno*.
donner sur l'endosse, *battere*.
endossement, *indossamento*, masc.
endosser, *indossare*.

en-

endoſſer, vetir, *veſtire*.
endoſſure, *indoſſatura*, fem.
endouaiter, donner la dote, *far la dote*.
endouille, *andoglia*, fem.
endouillettes, *polpete*, plur. fem.
endroit, lieu, *luogo*, maſc *parte*.
blanc en un endroit, noir à l'autre, *dove bianco dove nero, bianco d'una parte, nero dall'altra*.
endroit d'étoffe, *verſo ritto dritto*, maſc.
regardez ce drap par l'endroit, *conſiderate queſto panno per il ſuo verſo*.
ce n'eſt pas là l'endroit, *queſto non è il ſuo verſo*.
drap à deux endroits, *panno a duoi verſi*.
à mon endroit, *verſo di me*.
en ſon endroit, *verſo di lui*.
vous m'en donnez par un bel endroit, l'Italien dit, *voi me la giantate*.
enduire, *intonacare*.
enduire, qui ſe dit de l'oiſeau, *digorire*.
enduiſeur, *intonacatore*. maſc.
enduiſion, *intonacatura*, fem.
* enduit, *intonacata*, couche de chaux ou de plaſtre.
endurable, *tolerabile*, maſc & fem.
endurant, *patiente, tolerante*, maſc.
endurante, *patiente, tolerante*, fem.
endurci, *indurito*, part maſc.
endurcir, *indurire*.
s'endurcir à quelque choſe, *fare il callo*.
endurci en ſon erreur, *oſtinato nel ſuo errore*.
il eſt endurci au travail, *è avvezzo al lavoro ha fatto il calo nel lavoro*.
endurciſſant, *indurente*, maſc.
endurciſſante, *indurente*, fem.
endurciſſement, *indurimento*.
enduré, *patito, tolerato, ſofferto*, part. maſc.
endurement, *patimento, tolleramento*, maſc.
endurer, ſouffrir, *patire*.
enduter, ſupporter, *tolerare*.
enduter la coupelle, le creuſet, *tenere alla copella*.
enduyeter, *empire di pennamatta*.

ENE. ENF

ENergie, *energia*, fem. efficace, vertu, force.
energique, *energico*, maſc.
enervation, *enervatione*, fem.
enerver, *enervare*.
enfagoter, *affaſtellare*.
enfaiſſer, *affardellare*.
enfaité, *colmato, coperto di faſtigio*.
enfaiter, *colmare di faſtigio, faſtigiare*.
enfaitute, *colmatura, faſtigio, ſommità*, fem.
enfance, *fanciullezza*, fem.
enfance, action d'enfant, *bambineria*, fem.
retourner en enfance, *rimbambire*.
enfancon, *bambino, putto, puttino*, maſc.
* enfant, *fanciullo, figliuolo*, maſc. ce mot ſe dit d'un garçon ou d'une fille en bas age, juſque à l'age de ſept ou huit ans.
petit enfant, *fanciullino figliuolino, bambino*, maſc.
* enfant d'honneur, *paggio d'honore*, maſc jeune enfant de qualité qui eſt nourri auprès d'un Prince durant ſon bas age.
enfant de chœur, *chierico, zago, ragazzo*, maſc.
enfant, natif d'un lieu, *natino*.
enfant de la meſle deminuit, *buon compagno, furfante*.
enfant de famille, *figlio di famiglia, giovine nobile*, maſc.
enfant du Diable, *bugiardo, bambino da Ravenna*, maſc.
enfant ſans ſoucy, *caca penſieri, ſpenſierato, buon compagno*, maſc.
enfant gâté: l'Italien dit, *allievo da nedona*, maſ.
enfant gâté, mal appris, *mal creato*, maſc.
enfant bien elevé, civil, *ben creato, civile*, maſc.
enfans perdus, *fanti perduti*, plur. maſc: Davila.
faire l'enfant, *bamboleggiare, fare il bambino*.
enfant de France, *figliuolo del Rè di Francia*.
enfant de dieppe. *arenga, arenge*, maſc.
enfans trouvez *orfanelli*, plur. maſc.
enfans rouges, *orfanelli veſtiti di roſſo*, plu. maſc.
cela eſt enfant, *queſto è bambinesco, e bambineria*.
enfantement, *parto*, maſc.
enfanté, *partorito*, part. maſc.
enfanter, *partorire*, accoucher.
enfantin, *bambineſco*, maſc.
enfantine, *bambineſca*, fem.
enfariné, *infarinato*, part. maſc.
enfariner, *infarinare*.
enfecônder, ou feconder, *fecondare*.
* enfer, *inferno*, maſc lieu deſtiné pour le ſupplice des damnez.
appartenant à l'enfer, *infernale*.
enfermé, *chiuſo, rinchiuſo, ſerrato*, part. maſc.
enfermement, *rinſerramento*, maſc.
l'enferme, mauvaiſe odeur, *il ranſo*, maſc.
enfermer l'ennemy, *togliere, or torre il nemico in mezzo*.
enfermer, *inſerrare, inchiudere*.
enfermer, porter avec un fer, *inſerrare, trapaſſare col ferro*.
s'enfermer, ſe confondre, *confondersi: contradirſi*.
enfievrer, *dare o pigliare la ſebre*.
enfilade, *infilzata*, fem.
enfile, *infilzato*, part. maſc.
enfiler, *infilzare*.
enfiler la venelle, *fuggire*.
enfiler, prendre avec les rets, *inretire, pigliare, colle reti*.
enfiler un diſcours, *cominciare un diſcorſo*.
s'enfiler, tomber dans les filets, *cadere nelle reti*.
enfiler, tirer le long d'une tranchée, *imboccare*.
enfiler les gumenes, terme de marine, *anolgare*.

le gumene, insieme all'ancora.
il en enfile i. *ciarla, armeggia si usa.*
ié ne ſuis pas venu pour enfiler de perles, *non ſon venuto, per non far niente, non ſon venuto per ſtare a bada, per monchionare la fiera.*
enfiler une aiguille, *infilzare un ago.*
enfileur, *infilzatore*, maſc.
enfileur de perles, *vanzatore*, maſc.
enfilure, *filza, infilzata*, fem. *frata.*
une enfilure de paroles, *una filza ſtroccola, una ti-*
enfin, *inſomma alla fine*, adv.
enfiſtullé, *infiſtolito*, part. maſc.
enflambant, *infiammante*, maſc.
enflamber, ou enflamer, *infiammare.*
enflamé de colere, *infiammato, acceſo d'ira*, part. maſc.
enflamer, *infiammare, avampare.*
enflé, *gonfiato, enfiato*, maſc.
enflecher, darder avec une fleche, *infrecciare, ſaettare.*
enflechures, eſcalier de cordes, *ſcalini di corda da montare alla gabbia del Vaſcello.*
enflée, *gonfiata, enfiata*, part. fem.
enflement, *gonfiatura, frigonfio, gonfiamento*, maſc.
enfler, *gonfiare.*
enfleure, *gonfiatura*, fem. *tumore*, tumeur, extenſion, groſſeur, bouffiſſeure qui ſurvient extraordinairement en quelque endroit du corps. Item l'orgueil, la vanité.
enfleure en l'aine, *anguinaia*, fem.
enfleurer, couvrir de fleurs, *infiorare.*
enfleuronner, *infiorare.*
enfoirer, *ſmerdare.*
enfolatré, *impazzito, pazzarello*, maſc.
enfoncé, *affondato*, plur. maſc.
enfoncé, rompu, briſé, *rotto*, maſc.
enfoncé dans le ſable, *fitto nell'arena.* Arioſto.
enfonce bien avant, *allamente confitto*, Guarini.
enfoncement, *affondamento*, maſc.
enfoncement d'Architecture, *ſfondato*, maſc.
enfoncer, *affondare, cacciare, o mandare al fondo.*
enfoncer une porte, *rompere una porta.*
yeux enfoncez, *occhi in dentro.*
enfoncer l'epée dans le corps, *cacciar la ſpada nel corpo.*
enfoncer les eſcadrons, *rompere i ſquadroni.*
enfondrement, *ſfondramento.*
enfondrer, *affondare, ſfrondare.*
enfonſeure, *fondo, affondatura*, fem.
enfonſeure, *fondo, affondatura*, fem.
enfonſeure de lit, *fondo, ranolazo*, fem.
enfoncer, *inforzare.*
enforcir, *inforzire.*
enforcir, *informare.*
enformer, mettre en forme, *informare.*
enfoutir, *incauare coprire di terra.*
enfouiſſement, *incauamento*, maſc.
enfouiſſeur, *incauatore*, maſc.
enfoucher, *forcato, inforcato*, part. maſc.
enfoucher, *inforcare.*
enfourchure, *inforcatura*, fem.
enfourné, *infornato*, item, *principiato, cominciato*, part. maſc.
enfournement, *infornamento*, maſc.
enfourner, *infornare*, mettre du pain dans le four lors qu'il eſt chaud.
c'eſt bien enfourné, *e ben principiato, e cominciato.*
enfourner bien, *cominciar bene.*
enfraindre, *violare*, tranſgreſſer, violer, rompre, contrevenir.
enfraint, *violato*, part. maſc.
enfranger, garnir de frange, *infrangiare, guernire di frangia*
s'enfricher, *inſterilire, divenire ſterile, divenire infruttuoſa.*
enfroidu, *infreddato*, maſc.
s'enfroidurer, vieux mot, *divenir freddo.*
enfroqué, *cocollato*, part. maſc.
enfroquer, *cocollare.*
enfuir, s'enfuir, *fuggire.*
s'enfuir qui ſe dit d'un pot, *ſraboccare, verſare.*
s'enfuir, qui ſe dit d'un tonneau, *far danno verſare.*
s'enfuir de toute ſa force, *impennar l'ali ne piedi fugaci.* Marini.
qui s'eſt enfuy, *fuggitivo*, maſc.
enfuy, *fuggito*, part. maſc.
enfume, *affumato, affumicato*, part. maſc.
terre enfumée, *terra letaminata*, maſc.
enfumement, *affumicamento*, maſc.
enfumement de terre avec du fumier, *letamicamento*, maſc. *letaminatura, letaminare.*
enfumer, engraiſſer de fumier, *letamare, concimare.*
enhumer, *affumicare.*

E N G

ENgagé, *impegnato*, part. maſc.
† engageantes. C'eſt une ſorte de manches de toile ou de dentelles, qui pendent au bout du bras, qui ont aſſez bon air, *eaſcare.*
† engageant, noeud de ruban de couleur que les jeunes Demoiſelles portẽt ſur le ſein. *cordella.*
engagée, *impegnata*, part. maſc.
engagement, *impegnamento*, maſc.
engagement, embaras, *imbarazzo*, maſc.
† engagement, attachement, *impegno.*
† les engagemens du monde ſont puiſſans, *li impegni del mondo ſon grandi.*
† un engagement qui doit durer juſqu'a la mort, ne ſe doit faire qu'avec de grandes precautions *un impegno che ha da durar ſin alla morte non deve farſi che con gran riflеſſione.*

engager, bailler engage, *impegnare*.
engager l'epée de ſon ennemy, *intricarè la ſpada del ſuo nemico*.
s'engager au combat, *auuanzarſi, impegnarſi, nella battaglia*.
ſengager pour un ami, *inpegnarſi per un amico*.
engager la volonté, *legare la volontà*.
engageur, *impegnatore*, maſc.
engainer, *mettere nella guaina*, ou *nel fodero*.
enganté, *inguantato*, maſc.
s'engarder, *guaſtarſi aſtenerſi*.
engeance, *razza*, fem.
engeance de vipere, *razza di vipera*, fem.
engeler, *gelare, aſſiderare*.
engelure, *aſſideratura*, ou *vignuola, che procede dal freddo*, fem.
engendrant, *generante*, maſc.
engendré, *generato*, part. maſc.
engendrement, *generamento*, maſc.
engendrer, *generare*.
engendrer, cauſer, *cagionare*.
engendreur, *generatore, genitore*.
engendreuſe, *genitrice*, fem.
engeoler, *Voyez*, enioler.
engeoleur, *Voyez*, enioleur.
enger faire race, *far razza*.
engerber, *far faſci di biada*, ou *di paglia*.
engin, *ingegno*, maſc. *ſtromento, machina*, Metaph. *membro virile, cotale*, induſtrie. Item, inſtrument dans les mecaniques.
faiſeur d'engins, *ingegnere, machiniſta*, maſc.
un bel engin, par ironie, *bella giocia*, maſc.
englacer, ou glacer, *agghiacciare*.
englober faire en globe, *inglobare*.
engloutir, *inghiottire*.
englué, *inueſcato, inuiſchiato, impaniato*, part. m.
engluement, *impaniamento*, maſc.
engluer, *impaniamente, inueſcare*.
engoiſſe, *Voyez*, angoiſſe.
engolfer, *ingolfare*.
engoncer, *intricare, ingombrare nel veſtire*, Rendre la taille contrainte, geſnée.
engorgement, *ingorgamento*, maſc.
s'engorger, *ingorgare*.
s'engorger, de uiande, *empirſi di carne*.
engorgeur, *ingorgatore*, maſc.
engouffrer, *ingolfare, abbiſſare*.
engouler, *ingoiare*.
engouleur, *ingioiatore*.
Engoulémé, ville, *Angolemme*.
engourdir, *aſſiderare, tramortire*.
engourdiſſement, *aſſideratione, ſtramortimento*, m.
engourdi, *aſſiderato, brinido, ſtramortito*, maſc.
engourdi de froid, *aſſiderato*, part. maſc.
engourdi, endormi, *ſtramortito, indogliato, indormito*, part. maſc.
engoumeler, le lait, *ingrommare il latte*,

engrais, lieu ou on engraiſſe le bétail, *luogo doue ſi ingraſſano gli animali*.
bœuf d'engrais, *bouo graſſo*, maſc.
engraiſſant, *ingraſſante*, maſc.
engraiſſé, *ingraſſato*, part. maſc.
engraiſſement, *ingraſſamento*, maſc. tout ce qui engraiſſe & rend fertile une terre.
engraiſſer, *ingraſſare*. Item, ſalir auec de la graiſſe.
engranger, mettre dans la grange, *mettere nell'aia*.
engravé, *fitto nell'arena*.
engravé, ou gravé, *intagliato*, part.
engrauer, *intagliare*.
s'engrauer, s'enſabler, *incagliarſi, aſcabbiarſi, fermarſi nell'arena*.
engraueur, ou graueur, *intagliatore*, maſc.
engraueure, *intagliatura*, fem.
s'engreger, *peggiorare*.
ce malade s'engrege, *l'amalato peggiora*.
engrelé, terme de blazon, *dentato, deñellato*.
engrelé de perles, *coperto di perle*.
engreler, couurir de perles, *coprire di perle*.
engrelure, terme de blazon, *dentatura*, fem.
engrelure, petite dentelle, *merletto ſtretto, dentatura*, fem.
engrener, mettre du bled au moulin, *mettere il grano nella tramoggia*.
engrener, qui ſe dit d'une rouë, *incaſtrarſi*.
engreneure de roué, *incaſtratura*, fem.
engroigné, grondeux, *rampognoſo, dicattino humore*, maſc.
engrommeler, *ingrommare*.
lait engrommelé, *latte ingrommato*.
lait engrommelé, mal qui uient aux mammelles des femmes, *tacida*, fem.
engrommelure, *gromma*, fem.
engroſſement, *impregnamento*, maſc.
engroſſer, *impregnare*, faire un enfant à une fille.
engroſſeur, *impregnatore*, maſc.
engroſſir, rendre gros, *ingroſſare*.
engroſſiſſement, *ingroſſamento*, maſc.
enguirlander, *inghirlandare*.

ENH

ENhaillonné, habillé de haillons, *veſtire di cenci, veſtito di ſtracci*.
enhanner, auoir peine, *dura faſica*.
enhardir, *inardire fare animo*. Item, rendre plus hardi, & donner plus d'hardieſſe.
enharnachement, *arneſo*, maſc.
enharnaché, *fornito d'arneſo, con oli arneſi*.
enharnacher, *fornire d'arneſo*.
en haus, *in di ſopra*. Item, *all'insu, di ſu*.

† d'en haut, de plus haut, *di sopra*.
† d'en haut, du Ciel, *dal Cielo*.
graces qui nous viennent d'enhaut, *gratie celesti*.
regarder en-haut, *guardare all'insù*.
enhazé, *affacendato*, *che fà vista d'hauere molti affari*, qui fait l'empreſſé a une l'affaire mal à propos il eſt bas.
enhuiler, *oliare ungere d'oglio*.

E N I

ENiablet, enchaſſer dans le jable d'un tonneau, *incaſtrare nella cappugine d'una botte*.
enialouſir, auoir jalouſie *ingeloſire*.
† eniambée, *paſſo largo*, fem C'eſt autant d'eſpace qu'on en peut comprendre en etendant les jambes.
† une bonne eniambée, *un gran paſſo*.
enjamber, *fare un paſſo largo*.
éniambet ſur autrui, *uſurpare i beni altrui*.
eniaueler, *aſſaſtellare le biade*, *mettere le biade in balze*, *o faſcetti*.
eniaveleur, *aſſaſtellatore*, *mietitore*, maſc.
eniaveliner, *armare di dardo*, ou *di zagaglia*.
enieu, *innesto*, m. *poſta*, *quel che ſi mette al giuoco*.
enigmatique, *enimmatico*, maſc. & fem
* enigme, *enimma*, fem. diſcours qui renferme un ſens caché qu'on propoſe à deviner.
enioindre, *ordinare*, *commendare*.
enioindre une peine, *imporre una pena*.
eniolement, *inganno*, maſc.
enioler, *ingannare*, *perſuadere con belle parole*, *infrangere*, ſurprendre, attirer, engager par des paroles flateuſes.
† ſon but eſt déniolet les gens, *non penſa che ad'ingannare il proſſimo*.
enioleur, *ingannatore con belle parole*, maſc.
enioliement, *ornamento*, maſc. ioli ornement, aiuſtement.
enioliet, *ornare*, rendre ioli, rendre plus ioli, il ne ſe dit point des perſonnes.
enioliueure, *ornamento*, fem.
enionchet, *ingiuncare*.
enioué, *allegro*, *gioceſo*, maſc. agreable, qui ſe dit des choſes d'un air gai & plein d'agrement.
humeur enioüée, *humore allegro*, maſc.
air enioué, *aiſta allegra*, maſc.
† eſprit enioué, *ſpirito allegro*.
eniurer, *Voyez*, enyurer.

E N L

ENlaidir, *diuentar brutto*.
enlaidiſſement, *il diuentar brutto*, maſc.
enlaſſement, *allacciamento*, maſc.
enlaſſer, *allacciare*, *pigliare nei lacci*.
enlevé, raui, *rapito*
enlevé, relevé, *di riliuo*.
enlevé enflé, *gonfiato*, part. maſc.
enleué, leue haußé, *leuato*, *alzato*, part maſc.
elevement, rapt, *ratto*, *rapimento*, maſc.
enleuement, enfleure *gonfiatura gonfiamento*, maſc.
enlever, ôter, *leuare*, *togliere*
enlever, rauir, *rapire*. Item prendre par force.
enlever, derober, *rubare*.
enlever la peau, *ſcalcinire*, *ſcalſire la pele*.
enlever une fille, *rapire*, *rubare*, *inuolare una zitella*.
enlever en l'air, *leuare in aria*.
enlever un quartier, *leuare un quartiere*.
enleveure ſur la peau, *brogia*, fem. *gonfiamento di pelle*.
enleveure, relief, *riliuo*, fem.
enlignagé, *apparentato*, maſc.
enliſſe, *liſcio*, maſc.
enliſſure, *liſciatura*, fem.
enluminé, *miniato*, part. maſc.
viſage enlumine, Metaph. *viſo roſſo per ſouerchio bere*.
enluminer, *miniare*, lauer avec des couleurs à gomme.
s'enluminer, s'enyurer, *imbriacarſi*.
enlumineur, *miniatore*, maſc
enluminure, *miniatura*, figures enluminées, fem.
† de belles enluminures, *belle miniature*.

E N M E N N

ENmaillot, *bambin tenero in faſce*.
enmaillotté, *faſciato*, maſc.
enmailloter, *faſciare*, mettre un enfant dans ſon maillot Item enueloper un enfant de ſes langes avec une bande par deſſus
† enmaillotter un enfant, *faſciare un bambino*.
enménagement, *fornimento di maſſaritie*, maſc
† enmener quelqu'un, *condurre alcuno*, mener hors du lieu ou l'on eſt.
† enmeſſe, *chi hà udito la Meſſa* maſc.
enmitouſle, *camuffato*, *coperto*, part. maſc.
chat enmitouflé: l'Italien dit, *un gatto impaſtoiato*.
chat enmitouſle ne prend point de ſouris: l'Italien dit, *gatta guantata non piglia ſorci*.
† il eſt enmitoutie comme un docteur de Sorbonne, *e camuffato come un Dottor di Sorbona*
enneigé, *annenicato*, *coperto di neue*, part maſc.
* ennemy, *nemico*, maſc. il ſe prononce comme il s'ecrit.

* ennemie, *nimica*, fem. il ſe prononce comme il s'écrit.
s'ennieller, *annebbiarſi*.
ennobli, *nobilitato*, part maſc.
ennoblir, *nobilitare*, *annobilire*.
* ennobliſſement, *annobilimento*, maſc. grace & conceſſion du Prince, par la quelle on eſt annobli.
ennoſſé, mis en os, *inoſſato*, part. maſc.
ennoüé, *ingorgato*, part. maſc.
s'ennoüer, *ingorgarſi*.
ennuager, *annuvolare*.
ennuiter, *annottare*.
s'ennuiter, *reſtar di notte in un luogo*.
* ennuy, *noia*, *faſtidio*, maſc. laſſitude d'eſprit.
ennuyant, *tedio*, *noioſo*, *faſtidioſo*, maſc. qui ennuye.
raiſonnement ennüyant, *ragionamento*, *tedioſo*, *faſtidioſo*.
enuyé, *annoiato*, *faſtidito*, *tediato*, part. maſc.
ennuyer, *annoiare*, *faſtidire*, *tediare*.
s'ennuyer, *annoiarſi*, *rincreſcere*.
ie m'ennuye, *ſono maninconico*.
ennuyeuſement, *noioſamente*, *faſtidioſamente*.
ennuyeux, *faſtidioſo*, *noioſo*, qui ennuye.

ENO

ENombrager, ombrager, *aduggiare*, *fare ombra*.
enoncer, *parlare diſcorrere*.
facilité de s'enoncer, *facilità di diſcorrere*, *eloquenza*.
enonciation, *enunciatione*, fem. *diſcorſo*, ſem.
enorgueillir, *inſuperbire*.
enorme, *norme*, *atroce*, maſc. & fem. demeſuré, exceſſif en grandeur.
enormement, *enormamente*, adv exceſſivement.
enormiſſime, *enormiſſimo*, ſuperlatif, maſc.
enormité, *enormità*, *atrocità*, fem.
enoſsement, *inoſſamento*, maſc.

ENP ENQ

ENpuanti, *ammorbato*, part. maſc.
enpuantir, *ammorbare*.
enquaiſſer, *incaßare*.
enquant, ou encant, *incanto*.
enquenouiller, *inconocchiare*.
enquerant, *curioſo*, *informante*, *vicercante*, maſc.
s'enquerir, *informarſi*, *vicercare*.
enquete, *inchiefta*, *informatione*, *vicerca*, ſem. ſorte d'information qu'on fait dans les formes de juſtice.
chambre des enquetes, *camera della inchieſta*.
† faire une enqueſte, *far un informatione*.
s'enqueter, *informarſi*, s'enquerir, ſe ſoucier.
enqueteur, *inquiſitore*, maſc.
enquis, *riſercato*, *interrogato*, part. maſc.
il s'eſt enquis de luy, *s'e informato di lui*.

ENR

ENracinable, *abbarbicheuole*, maſc. & fem.
enraciné, *abbarbicato*, part. maſc.
un vice enraciné, *un vitio inueterato*.
enracinement, *inradicamento*, *abbracciamento*, m.
enraciner, *abbarbicarſi*.
enragé, *arrabbiato*, part. maſc.
chien enragé, *cane arrabbiato*, maſc.
vin enragé, *vino ſforzato*, metaph. *acqua*.
muſique enragée, l'Italien dit, *la ſolfa degli Ermitii*.
enragement, *arrebbiamento*, maſc.
enrager, *arrabbiare*, *andare in rabbia*.
l'enrage, *mi uien la rabbia*.
vous me faites enrager, *mi fatte venir la rabbia*, *mi fate arrabbiare*.
enramement, *inramamento*.
enramer, *inramare*.
enregiſtrable, *regiſtreuole*, maſc. & fem.
enregiſtré, *regiſtrato*, part. maſc.
enregiſtrement, *regiſtramento*, maſc.
enregiſtrer, *regiſtrare*.
enrhumé, *raffreddato*, *infreddato*, part. maſc.
etre enrhume, *eſsere raffreddato*.
enrhumée, *raffreddata*, part. fem.
s'enrhumer, *raffreddarſi*, *infreddarſi*.
enrichiſſement, *arricchimento*, maſc.
† enrichir, *arricchire*, faire riche, donner du bien & des richeſſes.
enrichir, orner, *ornare*, *arricchire*.
enrocher, *inrocare*.
s'enroidit, *irrigidire*.
enrolé, *arrolato*, part. maſc.
enrolement, *arrolamento*, maſc.
enroler, *arrolare*.
s'enroler, *arrolarſi*.
enroleur, *arrolatore*, maſc.
enroüé, *rauco*, maſc.
enroué, enrhumé, *raffreddato*, part. maſc.
ſon enroué, *ſuono rauco*, maſc.
enroüée, *rauca*, fem.
enroüement, *arroccamento*, maſc.
s'enroüer, *arroccare*.
enroüeure, *arroccamento*, fem.
enrouillé, *ruginoſo*, maſc.
enrouillement, *arruginimento*, maſc.
s'enrouiller, *arrugginire*.
enrouilleure, *rugine*, fem.
enroulement, *roſolamento*, maſc.
enroules, *roſolare*.
enroupie, *che ha la goccia al naſo*.

enrouſer, pour arroſer, *inaffiare*. Ce mot n'eſt pas en uſage.
enruches, *mettere nel cupile*.
s'enruiſſeller, *partirſi in ruſcelli*.
s'enrhumer, *infreddarſi*.

E N S

ENſabler, *arrenare, rimanere à ſecco nella rena incagliarſi*.
enſablonner, *empir di ſabbia*.
enſacher, *inſaccare*.
enſaffranner, *conciar con zafferanno*.
enſaiſinemene, *impoſſeſſamento*, maſc.
enſaiſiner, *impoſſeſſare*.
enſanglanté, *ſanguinoſo*, maſc.
enſanglanter, *inſanguinare*,
enſaquer, *inſaccare*.
enſavoner, *inſaponare*.
enſeigne, *inſegna*, fem.
enſeigne, roſe de pierreries, *borchia*.
enſeigne, porte-enſeigne, *Alfiero*, maſc. Item, drapeau que l'on porte à la guerre.
enſeigne, marque, *contraſegno*.
aux enſeignes que &c *ai contraſegni, che, &c.*
je vous envoyerai pour enſeigne, *vi mandero per contraſegno*.
enſeigne, drapeau, *inſegna, ſ. bandiera, ſtendardo*.
à telles enſeignes, *per ſegno*.
à l'enſeigne de la Lune, *à Cielo ſcoperto all'inſegna della Luna*.
ne le faites qu'a bonne enſeignes, *nol fate ſe non con ſecurezza*.
à fauſſes enſeignes, *con falſità, con inganno*.
enſeignement, *ammaeſtramento*, maſc. *inſtruttione*, inſtruction, precepte.
* enſeigner, *inſegnare, ammaeſtrare*, inſtruire, montrer, donner leçon, donner connoiſſance de quelque choſe. donner à une perſonne des lumieres quelle n'avoit pas, lui apprendre ce qu'elle ne ſçait pas.
enſeigneur, *ammaeſtratore*, maſc.
enſeigneurié, *inſignorito*.
enſeller, *inſellare, por la ſella*.
* enſemble, *inſieme*, adv. l'un avec l'autre tout enſemble, tout à la fois, tout d'un temps de compagnie.
tout enſemble, *in uno*.
enſemblement, *inſiememente*, adv.
enſemencé, *ſeminato*, maſc.
enſemencement, *ſeminamento*, maſc.
enſemencer, *ſeminare imbiadare, ſementare*.
enſepulturer, *metter nella ſepoltura, o tomba*.
enſerpenté, *pieno di ſerpenti*.
enſerrement, *rinſeramento*, maſc.
enſerrer, *rinſerare*.
enſeveli, *ſepellire*.
enſeveli, *ſepolto*, part. maſc.
enſorcele, *ammaliato*, maſc.
coeur enſorcelé, *cuore ammaliato*.
enſorcelée, *ammaliata*, fem.
enſorcellement, *malia, ſtregaria*, fem.
enſorceller, *amaliare*.
enſorcellerie, *ſtregaria*, fem.
enſorceleur, *ſtregone ammaliatore*, maſc.
enſouflé, *gonfio*, maſc.
enſouffrer, *inzolfare, conciar con zolfo*.
enſoufré, *inſolforato*, part. maſc.
enſucrer, *inzuccherare*.
enſuiuant, *ſeguente*.
enſuiure, *ſeguire*, ce verbe n'eſt uſité qu'en quelques temps & ſignifie, ſuiure immediatement.
que s'enfuit, *che ne ſegue*.
la mort s'en eſt enſuiuie, *n'è ſeguita la morte*.
l'année enſuiuant, *l'anno ſeguente*.

E N T

ENtablature, *intauolatura*, fem.
entablement, *intauolato, ſ. intauolatura*, ſe.
entabler, *intauolare*.
s'entabler, *metterſi à tauola*.
entablement en Architecture, *abaco, imbaſamento*, maſc.
entacher, *intaccare, magagnare*, ce mot eſt bas i. faut dire ſouiller.
entacheuré, *magagnato, intaccatura*, fem.
entaille, *mortiſa, intaglio*, fem.
entailler, *incidere, ſcolpire*.
entailleur, *ſcultore*.
entailluſe, *ſcannatura*, fem. *ſcultura, incisione*.
entalenter, *intalentare, dare voglia*.
* entamer, *metter a mano, manomettere*, faire une petite ouverture, d'une petite inciſion. Item Commencer, couper, oter quelque partie ou ou quelque morceau d'une choſe entiere.
entamer un diſcours, *comminciare un diſcorſo*.
entamer la peau ou chair, *tagliare, inſeccare*.
entameure, *il primo pezzo che ſi taglia di qual ſi voglia coſa primo*, fem.
entant, *in tanto*.
en tant que, *in quanto, pur che*.
entaſſement, *ammonamento*, maſc.
entaſſement, foulement, *calcamento*, maſc.
entaſſer, fouler, *calcare*.
entaſſer, mettre en tas, *ammucchiare, ammonticchiare*.
† entaſſer le bled, *ammontonare il formento*.
entaſſer crime ſur crime, *accumulare peccati ſopra peccato*.
entaſſeur, *calcatore*, maſc.
entayer, mettre une taye, *infredare, mettere un*

una fodra al guanciale &c.
ente, *innesto, nesto, marza*, fem.
enterment, *innestamento*, *Voyez*, enture.
entendement, *ingegno, mente, giudicio, cervello, intelletto*, masc. puissance faculté de l'ame, par la quelle elle conçoit, connoist, & comprend. Item, sens, iugemene, esprit.
entendeur, *intenditore*, masc.
entendre, *intendere*.
entendre à une chose, *attenderè*.
entendre, comprendre, *comprendere*.
i'ay entendu, i'ay compris, *ho capito, ho comprèso*.
entens, *hai sentito*.
i'entens fort bien, *ho inteso molto bene*.
s'entendre à une chose, *intendersi d'una cosa*.
s'entendre avec quelqu'un, *accordarsi con uno*.
cela s'entend, *ben si sà*.
entendre abusivement pour ouir, *sentire, udire*.
un entend trois, *un equivoco*.
entendu, *inteso*, part. masc.
homme entendu, *huomo pratico*, masc.
faire l'entendu, *fare il bel humore*.
il y a du mal entendu, *ui e qualche errore, ui e sotto qualche male, qualche abuso*.
i'ay entendu dire, *ho sentito dire*.
entendu que, *atteso che*, attendu que.
entenne, *antenna*, fem.
entente, *mente, intentione, senso, attentione*, fem.
il n'y a point d'entente dans les couleurs, *non conuengono i colori, non u'e spirito ne colori*.
à double entente, *a doppio senso, con equivoco*.
une parole à double entente, *una parola ha due significati*.
ententif, *attento*, masc.
entendement, *attentamente*, adv.
enter, *innestare, ingemmare*.
enter eu bouton, *innestare a gemma*.
enter en canon, *innestare a bucciolo*.
enter en courone, *innestare a corona*.
enter en escusson, *impiastrare*.
enter en fente, *innestare a fesso*.
enter en flureau, *innestare occhio, inocchiare*.
enter en poupée, *innestare a marza*.
enter en scion, *innestare a surgello*.
enter en tuyau, *innestare a bucciolo*.
enter les plumes à un oiseau, *risquittire*.
enterinement, *consentimento*, m. *ammessione*.
enteriner, *concedere, consentire, ammettere*, accorder ce que l'on demande.
† enteriner rendre entier & parfait, verifier, *verificare*.
† enteriner des lettres de remission, *verificar lettere di perdono*.
enterré, *sotterato*, part. masc.
* enterrement, *sotterramento*, masc. *esequie*, inhumation, funerailles.
* enterrer, *sotterar*, mettre dans la terre, inhumer un corps, masc.
enterreur, *sotterratore*, masc. fossoyeur.
entêtement, c'est auoir quelque chose fortement dans la tête, *incapricciamento*.
enteter, *far male alla testa darne in testa*.
ce vin entête, *questo uino dà in testa*.
enteture, *mal di testa, odore che fà dolere il capo*.
enteur, *innestatore*, masc.
enteure, *innestatura*, fem.
entiché, *magagnato*, part. masc.
enticher, *magagnare, intaccare, corrompere*.
entier, *intiero, intero*, masc. R, ne se prononce pas, complet. Item, opiniâtre, attaché à ses sentimens.
entier, homme de bien, *huomo da bene*, r, ne se prononce pas.
entier, ostiné, *ostinato*, masc. r, ne se prononce pas.
les choses sont en leur entier, *le cose sono ancora*, (r ne se prononce pas,) *salue* ou *intiere* cheval entier, *ronzino*, m. r ne se prononce pas.
entiercement, *interzamente*, masc.
entiercer, *interzare, mettere nelle mani d'un terzo*.
entiere, *intiera*, fem.
entiere, en musique, *longa*, fem.
* entierement, *intieramente*, adv. totalement du tout, tout à fait.
entiereté, *integrità, ostinatione*, fem.
entoiller, *guernir di tella, fornir di tella*. Item, *pigliar nelle tele*.
la fleche entoisée *la freccia su l'arco teso*.
entoiser un arc, *bendare, tendere, incruare un'arco*.
entomber, *mettere nella tomba*.
entonnage, *imbottamento, abbottamento*, masc.
entonneler, *imbottare, abbottare*.
entonnement, *imbottamento, insonamento*, masc.
entonner, *imbottare, abbottare*.
entonner un chant, *intonare*.
entonnoir, *imbottitoio, ombuto, ombutello, buimello*, masc.
grand entonnoir de bois, *peistra*, masc.
entonné, *attorchiato*, part. masc.
entordre, *torcere*.
entors, *storcigliato*, masc.
entorse, *storcigliatura, storcimento, storciura*, f.
entorser, *storcigliare, stracciare*.
entorsure, *storcigliatura*, fem. *storcimento*.
entortillé, *auuinto*, part. masc.
entortille autour du bras, *auolto intorno al braccio annodato intorno al braccio*.
entortillement de serpent, *riuolgimento, piegamento di serpente*.
entortillement, *attorcigliamento*, masc.
entortiller, *attorcigliare, auuincere, intralciare*.
entortiller, nouer, *nodare, annodare*.
entortillez votre coiffe, *annodate la uostra scuffia*.

entor-

entortillonnement, *attorcigliamento*, maſc.
entortilloner, *annincere*, *attorcigliare*.
entouiller, *ingombrare*.
entoui, *ingombro*.
entour, circuit, *circuito*, *ricinto*.
à l'entour, *intorno*, aux enuirons autour.
entours, les enuirons, *contorni*, plur. maſc.
entourelle, *coperto di toricine*.
entourement, *attorniamento*, *circondamento*, m
entourer, *attorniare*, *circondare*, *rigirare*, enuironner, ceindre.
entoureute, *attorniamento*, fem.
entourner, *interniare*, *attorniare*, *voltolare*.
entourneure, *incauatura tonda*, feminin, *attorniamento*.
entouſiaſme, *entuſiaſmo*, *rapimento de' ſenſi*.
entouſiaſme, *rapito in eſtaſi*.
entract, *intermezzo*, maſc.
s'entr'aider, *aiutarſi l'un l'altro*.
entraillus, *inteſtini*, plur. fem. inteſtins boyaux.
entsainer, *ſtraſcinare*, *tirarſi dietro*.
entr'aymer, *armarſi l'un l'altro*.
entrait, *incaſtrato*, part. maſc.
entrant, *entrante*.
hõme entrant, *huomo libero*, *audace*, *sfacciato*, m.
entraves, *paſtoie*, plur. fem
mettre des entraues, *impaſtoiare*.
entraue, *traſtrauato*, *impaſtoiato*, part. maſc.
entráver, *impaſtoiare*, *metter le paſtoie*.
entravets, *attrauerſo*.
entrauerſer, *attrauerſare*.
entrauestiſſement, *impoſſeſſamẽto tra due perſone*.
entraveur, *che mette le paſtoie*.
entraveure, *frá*, *trá*, *e in mezzo*.
entre, *frá*, prep. Parmy au milieu, a peu prés au milieu.
* entre toutes le Nations, *frá tutte le Nazioni*.
un d'entre le peuple, *uno della plebe*.
un d'entre uous, *uno di noi*
entre deux ſelles le cul à terre, *fra due ſeggi in aſciutto*.
entre vous, & moy, *da me a noi*.
entre deux, *mediocremente*. *così così*.
entre-deux, *in forſe*, *intra due*, *in dubbio*.
entre-deux, & as, *dubioſamente*.
s'entr'acointer, *accoſtarſi l'uno all' altro*, *fare amicitia*.
s'entr'accoler, *abbracciaſi*.
s'entr'accompagner, *accompagnarſi l'un l'altro*.
s'entr'accrocher, *uncinarſi*.
s'entr'accuſer, *accuſarſi l'un l'altro*.
s'entr'avertir, *auuiſarſi*.
s'entr'aider, *aiutarſi*.
s'entr'aimer, *amarſi*.
s'entr'appeller, *chiamarſi l'un l'altro*.
s'entr'approcher, *accoſtar l'un dall'altro*. Entre
s'entr'arracher, *ſtrapparſi dalle mani l'un de l'al-*

s'entrattacher, *attaccarſi*.
s'entr'attendre, *aſpettarſi l'un l'altro*.
entre bail, *apertura in mezzo ſpatio*.
entre baillé, *ſocchiuſo*, maſc.
entre baillement, *ſocchiudimento*, *ſpatio*, maſc.
entre bailler, *ſocchiudere*
s'entre-bailler, *darſi l'un al 'altro*.
s'entre baiſer, *bacciarſi l'un l'altro*.
entre-batir, *edificare in mezzo*.
s'entre-battre, *batterſi*.
s'entre bequeter, *beccarſi l'un l'altro*.
s'entre bleſſer, *ferirſi l'un l'altro*.
Entre boyau, *budello mezzano*, maſc.
s'entre brouiller, *imbrogliarſi*.
entre bruire, *romoreggiare*.
s'entre brules, *abbruſciarſi l'un l'altro*.
s'entre caeſſer, *accarezzarſi*.
s'entre caſſer, *romperſi l'un l'altro*.
s'entre celer, *celarſi l'un l'altro*.
s'entre changer, *cambiarſi l'un l'altro mutarſi*.
s'entre charger, *caricarſi l'un l'altro*.
s'entre chaſſer, *cacciarſi*.
s'entre chercher, *cercarſi l'un l'altro*.
entrechas, cabriole, *capriola incrocciata*, maſc.
entrechoc, *cambievol urto*, maſc.
s'entre-choquer, *urtarſi l'un l'altro*.
entre-cler, entre clair, *chiaro in mezo*, maſc.
s'entre connoitre, *conoſcerſi l'un l'altro*.
entre colonne, *intercolunnio*, maſc.
s'entre communiquer, *communicarſi inſieme*.
s'entre-convier, *inuitarſi*.
entre couler, *ſcorrere in mezzo*.
entre-coupé, *troncho*, maſc.
paroles entre coupees, *parole tronche*, plur. fem.
entre couper, *troncare in mezzo*.
entre couper un diſcours, *interrompere un ragionamento*.
entre coupure, *troncatura*, *frastagliatura*.
s'entre-couurir, *correre addoſſo l'uno dell'altro*.
entre cours, *cambievol commercio*, maſc.
s'entre-craindre, *temerſi l'un l'altro*.
entre-croiſement, *incrocciamento*, maſc.
entre-croiſer, *incrocciare*.
entre-croiſure, *incrociatura*, fem.
entre-cueillir, *cogliere inſieme*.
entre-cuiſſe, *parte in mezo alle coſcie*, *forcatura*:
s'entre-defendre, *difenderſi*, *o prohibirſi l'ũ l'altro*.
s'entre demander, *domandarſi l'un l'altro*.
entre dent, *ſpatio fra due denti*.
s'entre devoir, *douersi l'un l'altro*.
entre deux, *ſpatio in mezzo*, *parte di mezo*, *ſeparatione*, *diſtanza*.
entre deux, cloiſon, *tramezo*, maſc.
qui a un entredeux, *tramezato*, maſc.
entre deux de meule, *pezzo di mezzo della mellina*.
entre deux des colonnes, *ſpatio frá una colonna e l'altra*.

Entre

l'entre-deux des eſcomes d'une galere, ou on attache les rames, *ſpatio fra ſcalmo e ſcalmo, doue s'appoggiano i remi.*
entte deux, *Natura della dona.*
l'entre deux, *il mezzo.*
ſe mettre entre-deux, *intraporſi, intrametterſi.*
s'entre diffamer, *diffamarſi l'un l'altro.*
s'entre dire, *dirſi l'un l'altro.*
s'entre dommager, *farſi danno l'un all'altro.*
s'entre donner, *donarſi l'un all'altro.*
entredormir, *eſſer mezo adormentato, hauer sono.*
† entrée, *entrata*, ſem accés liberté d'entrer ouuerture. Commencement. Item, ſeance dans un tribunal. Item Ceremonies qui ſe font lors qu'vn grand entre la premiere fois dans une place, oudans une Ville.
entrée de ballet, *entrata parte di balletto.*
entrée de table, *antipaſto, inanzipaſto*, ſem.
entrée gabelle, *impoſta, dazio, gabella*, ſem.
d'entrée, *nell entrare, alla prim., nel principio.*
s'entr'embraſſer, *abbracciarſi inſieme.*
s'entr'entendre, *intenderſi inſieme.*
entr'écrit, *ſcritto in mezzo.*
s'entreſaire, *farſi l'uno all'altro.*
ſur ces entrefaites, *in queſto mentre*, pendant que.
s'entre ſâcher, *faſtidirſi l'un l'altro*, ſe facher l'un l'autre
entre fendu, *feſſo in mezo, mezo feſſo.*
entreſſon, *ſpatio fra le natiche.*
entre fileure, *trafilatura*, ſem. (tro.
s'entre-flatter, *adularſi*, o *luſingarti l'un l'al-*
s'entre foüetter, *sferzarsi l'un l'altro.*
entre foüir, *cauare in mezo.*
entre foiſſer, *ſiaccarsi l'un l'altro.*
s'entre-frapper, *darsi o ferirsi l'un l'altro.*
s'entre-frotter, *fregarsi o batterſi l'un l'altro*
l'entregent, *modo di conuerſare frà la gente, bel procedere.*
s'entre-garder, *guardarsi l'un l'altro.*
s'entre-grater, *grattarsi l'un l'altro.*
s'entre-guerroyer, *farſi guerra l'un all'altro.*
s'entre happer, *afferrarsi l'un l'altro.*
s'entre-hair, *odiarſi.*
s'entre-hanter, *conuerſare inſieme.*
entre heurter qui ſe dit des moutons, *cozzare inſieme*
entreiet, *tragetto, interſtitio.*
entre ietter, *interponere.*
entreilliſe, *chiuſo con grata di ferro.*
entre ioindre, *giugnere inſieme.*
s'entre iouer, *ſcherzar inſieme, burlare inſieme.*
entre larde, *lardo mezo è magro, mezo graſſo, tralardato*
entre larder, *mester lardo in mezo, tralardare.*
entrelarder, Metaph. *interponere, meſcolare.*
entrelaiſſer, *tralaſciare.*
entre-las, *intrecciamento*, maſc.
entre-laſſe, *frapoſto, intrecciato.*
entre-laſſé d'argent, *traſeſſuto d'argento.*
entre-laſſement, *intralciamento, intrecciamento*, maſc.
entre laſſer, *intralciare, attorcigliare, auuolgere intrecciare, traſeſſere.*
entre laſseure, *interſteccio, intrecciamento*, ſem.
entre laſſis, *intrecciatura, intralcio*, maſc.
entre-liet, *legare inſieme o in mezo.*
entre-lire, *fraleggere, traleggere, leggere un poco*
s'entre-louer, *lodarsi l'un l'altro.*
s'entre-luitter, *lottar l'uno contra l'altro.*
entre luire, *tralucere.*
entre lunaire, *interlunare.*
entre lune, *interlunio.*
s'entre mander, *ſcriuerſi, auiſarſi l'un l'altro.*
entre-manger, *mangiarſi l'un l'altro.*
entre-meler, *meſcolare.*
s'entre-meler d'un affaire, *impacciarſi.*
entremets, *trameſſo dietro paſto, variatione di*
entremetteur, *mezzano*, maſc. (*viuande.*
entremettre, *fraporre.*
s'entremettre, *impacciarſi, intrometterſi, fraporſi*, s'interpoſer, s'employer pour une choſe qui regarde l'intereſt d'un autre. ſe meſler.
entremettre, differer, *differire.*
entremiſe, *interpoſitione*, ſem. *mezo, via, mezanità*, interpoſition.
s'entre-moquer, *burlarſi l'un l'altro.*
s'entre-moüiller, *bagnarſi l'un l'altro.*
s'entre-moidre, *mordersi l'un l'altro.*
entre-moyen, *mezzo via.*
s'entre-navrer, *ferirſi, o piagarſi l'un altro.*
s'entre nuire, *nuocersi l'un l'altro.*
s'entr'obliger, *obligarſi l'un l'altro.*
s'entre nouer, *annodarsi in mezzo, o l'un l'altro.*
entr'ouir, *ſentire un poco, ſentir da lontano, aſcoltar di naſcoſto.*
entr'ouvert, *mezo aperto*, maſ. *ſecchioſo.*
cheval entr'ouvert, *ſpallato canallo.*
entr'ouurir, *aprire a mezo ſocciudere.*
entre-parler, *interromper gli altri parlando.*
s'entre parler, *parlar l'uno all'altro.*
entreparleur, *interlocutore*, maſc. plur.
entre pas, *trapaſſo traino*, maſc.
parler l'entre pas, *andar di trapaſſo, o traino.*
s'entrepiquer, *pungerſi l'un l'altro.*
s'entre piquer de paroles, *offenderſi l'un l'altro*
entre planter, *piantare in mezo.*
entre plier, *piegare in mezo.*
entre poſer, *interponere, fraporre.*
s'entre pouſſer, *ſpingerſi l'un l'altro.*
Entreprenant, *imprenditore, intraprendente*, maſc. Hardi. Item temeraire.
entrependre, *intraprendere*, Prendre la reſolu.

resolution de faire quelque chose, se charger de faire quelque chose.
entreprendre de faire, *tor a fare*.
entreprendre une mauvaise affaire, *pigliare un gatto da pelare*.
entreprendre, prendre le soin se charger, *pigliare l'incombenza*.
i'entreprendrois plutôt de dompter un ours, *torre più tosto a domare un'Orso*.
entreprendre quelqu'un, l'Italien dit, *toglier uno su le baccherte*, le poursuiure, le persecuter, le pousser, le railler.
entreprendre sur quelqu'un, *volerla con uno, volerla vincere*.
entrepreneur, *intraprenditore*, masc.
entrepreneur de bâtimens, *capo maestro, capo della Fabrica*.
s'entreprêter, *prestarsi l'uno all'altro*.
entrepris, *intrapreso*, part. masc.
entrepris de ses membres, *stroppiato de suoi membri, attratto, intirizzito*, Perclus.
entreprise, *impresa, intrapresa*, f. Ité, violence.
avoir de grandes entreprises, *metterſi a grand' impreſe*.
reietter l'entreprise, *ributtare l'impresa*.
méchante entreprise, *impresa scelerata*.
belle entreprise, *bella impresa, impresa heroica*.
former une entreprise, *formare un disegno*.
toutes les entreprises ne reussissent pas, *tutte le palle non vengono tonde*.
s'entrepromettre, *promettersi l'un all'altro*.
s'entrequerir, *chiamarsi, o cercarsi l'un l'altro*.
entrer, *entrare*.
entrer en soupçon, *insospettire*.
entrer en discours, *entrare in ragionamento*.
entrer en paroles, *entrare in parole, contrastare*.
entrer en possession, *entrare in possesso*.
entrer en grace, *entrare in gratia*.
le fleuue entre dans le mer, *il fiume sbocca in mare*.
entrer en garde, *entrare in guardia*.
entrer en garde, *entrare in guardia*.
cela ne peut entrer en ma fantaisie, *non mel posso imaginare, non mi entra*.
s'entre regarder, *guardarsi o mirarsi l'un l'altro*
entre rompre, *interrompere*.
s'entreruer, *tirarsi dei calci, gittarsi qualche cosa*
s'entresaisir, *pigliarsi l'un l'altro*.
s'entre saluer, *salutarsi l'un l'altro*.
s'entre secourir, *soccorrersi l'un l'altro*.
s'entre semblet, *assomigliarsi*.
entre semer, *seminare in mezo*.
entre serrer, *stringere, o serrare in mezo*.
entre sole, *soffitta*, fem. petit logement pratique dans la hauteur d'un etage.
entre solive, *travicella in mezo*, fem.
entr'espace, *spatio in mezo*.
s'entr'essayer, *assagiarsi l'un l'altro*.
s'entr'éueiller, *destarsi l'un l'altro*.
s'entre suiure, *seguirsi l'un l'altro*.
entre suite, *seguito ordine continuo*.
entre taillement, *tagliamento, frastargliamento*
entre tailler, *tagliare in dentro*. [masc.
s'entre tailler des machoires, *parlare contra di se, contradirsi parlando*.
entre taillure, *frastaglio, tagliatura*, fem.
entre-temps, *interstitio di tempo, intervallo*. Item, occasion fauorable.
dans cet entre temps, *in quel mentre*.
entretenement, *trattenimento, concessione*, masc.
entretenir, *trattenere tenere a bada*, vnir tenir ensemble, tenir en bon estat. Item, amuser quelqu'un, parler à quelqu'un.
entretenir une femme, *tenere una putana*.
entretenir une personne de depense, *mantenere, fare le spese*.
entretenir sa santé, *conseruar la sanità*.
entretenir de belles paroles, *trattenere con belle parole*.
entretenir l'amitié, *conseruare l'amicitia*.
entretenir les pauures, *mantenere i poueri*, soulager, aider dans la necessité.
entretenir, *conuersare*, converser avec quelqu'un, lui parler de quelque chose.
s'entretenir, *esser attaccato l'uno all'altro*.
entretenu, *trattenuto, mantenuto*, part. masc. maintenu.
entretien, *trattenimento*, masc. *conuersatione, occupatione*.
† Entretien, ce qui faut pour les besoins d'une personne, *mantenimento*, masc.
† il a cents ducats par mois pour son entretien, *hà cento ducati al mese per suo mantenimento*.
† entretien, conuersation, discours qu'on a avec quelqu'un touchant quelque matiere
entretisser, *intessere*. [*Conuersatione*.
† entretoille, *reticella*, fem. cerrain petit tissu qu'on met entre deux toiles pour ornement
entretoile, *pezzo di legno che attraversa la cassa del canone*.
s'entre toucher, *toccarsi, esser contigui*.
s'entretrouuer, *trouarsi l'un l'altro*.
s'entretuer, *amazzarsi l'un l'altro*.
s'entreueiller, *suegliarsi l'un l'altro*.
entrevenant, *intruenente*.
entreuenir, *intervenire*.
entreuenu, *intervenuto*, part. masc.
entreuenuë, *intervenuta*, part. fem.
s'entreverser, *versarsi l'un l'altro*.
entreuecher, *incapestrarsi, imbarazzare*.
entreueue, *visita, intervenuta*, fem. *congresso*.
s'entreuisiter, *visitarsi l'un l'altro*.
s'entrevoir, *visitarsi l'un l'altro*.
entrevoir voir a demy, *vedere un poco, scorgere, travedere*.

entre-

entroner, *metter su'l trono.*
entre ouir, *udire un poco trandire.*
entroupeler, *astroppare, congregare.*
entrouper, *astroppare*
entrouvert, *mezo aperto, Voyez*, Entre ouvert.
entrouvrir, *aprire un poco.*
entuiler, *coprire di tegole, integolare.*
enture, *innestamento*, masc. *Voyez* enter.
enture à bouton, *innestamento a gemma*, fem.
enture en escusson, *impiastramento*, fem.
enture en couronne, *innestamento à corona*, fem.

ENV

ENuahie, *invasione*, fem.
enuahir, *invadere, assalire.*
enuahissement, *invasione*, masc.
enuaser, *invasa.*
enuasquiné, *vestito di vaschina alla spagnuola.*
enueloppe, *inviluppo, viluppo, cappelesso di piego*, f.
une enueloppe, un embaras, *un'imbusto, un'impaccio.*
enueloppement, *avviluppamento, intrico.*
enueloppé d'un manteau, *inviluppato d'un mantello*, masc.
s'enueloper la teté auec un linge, *inviluppar si la testa d'un panno.*
enueloper, *avviluppare, inviluppare.*
† enueloper, inuestir, enuironner, *circondare.*
† enueloper l'ennemi, *circondar il nemico.*
enueloper les ennemis par derriere & par deuant, *investire i nemici.*
enveloper en un cornet de papier, *assartocciare.*
enueloppoir, *viluppo*, masc.
enuelouré, *accancio con velutto.*
enuenimer, *avvelenare, attossicare.*
s'enuenimer, qui se dit d'une playe, *ciprignire, inciprignire.*
enuergogne, *vergogna*, masc.
enuermillonné, *miniato, rosso nel viso*, masc.
* enuers, preposition, *verso*, à l'endroit, &c. à l'egard de.
enuers moy, *verso di me.*
enuers de luy, *verso di lui.*
l'enuers d'une estoffe, *il rovescio.*
à l'enuers, *rovescione, a rovescio al contrario.*
faire la volte à l'enuers, *perder la marcia.*
il n'a n'y enuers ny endroit, *non si sà che cosa sia.*
serge à deux envers, *spetie di rascia grossa.*
enui, *Voyez* enuy.
enuié, *invidiato*, part. masc.
enuie, haine, jalousie, *invidia*, fem.
enuie, volonté, desir, *voglia*, fem.
enuie de jeunesse, *giovenil vaghezza*, Tasso.
à l'enui, *a gara.*
faire à l'enui, *fare a gara, garreggiare.*
† à l'enui par emulation, & pour voir qui fera ou qui reussira le mieux, *á gara.*
† ils etudient à l'enui, *studiano á gara.*
† ils trauaillent à l'enui, *lauorano á gara.*
enuie de femme grosse, *voglia*, fem.
enuie marque d'enfant, *voglia, neo*, fem.
femme qui à des enuies, *donna vogliata.*
enuie sur le doigts, *pipite*, certains petits filets qui s'enlevent de la peau à l'entour des ongles.
passer son enuie, *cavarsi la voglia.*
enuieillir, *invecchiare.*
enuieillissement, *invecchiamento*, masc.
enuier, *invidiare, havere invidia*, porter enuie.
enuié au jeu, *invitato.*
femme enuieuse, *sregliata donna*, fem.
enuieusement, *invidiosamente*, adv.
enuieux eux jeu, *invitatore*, masc.
enuieux, *invidioso*, masc qui porte enuie.
† son merite lui à fait des enuieux, *suo merito à fatto nascer l'invidia.*
enuieux, desireux, *vogliosa*, masc.
enuinaigrer, *inacetire, mettere in aceto.*
enuiné, *avvinato*, part. masc.
enuirollé, *attaccato, o cuneio colla staffetta.*
enuiron, *intorno, circa, incirca*, à peu prés peu plus, peu moins.
les enuirons, *i contorni.*
enuiron dix, enuiron vingt, &c. *un dieci, un venti.*
enuir on trente ans, *un trent'anni.*
enuironné, *attorniato*, part. masc.
enuironnée, *attorniata*, part. fem.
enuironnement, *attorniamento*, masc.
* enuironner, *attorniare*, entourer, estre autour.
enuironner l'ennemy, *tor il nemico in mezzo.*
enuironneur, *attorniatore*, masc.
enuisager, *guardare in viera, guardare nel viso*, Regarder une personne au visage. Item, considerer.
enuitaillement, *nettonagliamento*, masc.
enuitailler, *nettonagliare.*
enule herbe, *enola*, fem.
enule campane, *enola campana*, fem.
enumeration, *enumeratione*, fem. denombrement.
enonciation, *enunciatione*, fem.
enuoisiné, *che ha vicini.*
s'enuoler, *volar via.*
enuonté, *fatto svoltare.*
enuoy, *mandamento*, masc. *missione, messagio.*
un enuoyé, *un emmissario, un delegato*, masc.
enuoyer, *mandare.*
enuoyer querir, *mandare a chiamare, mandare attorno.*
envoyer, chasser, *mandare via, mandare fuori.*
enuoyer des viures, *mandare nettonaglie.*
enuoyer au devant de, *mandare incontro.*

envoyer en exil, *mandare in esilio*.
* enuque, *Enuco*, masc celui à qui on à coupé les parties qui servent à la generation, il ne se dit que de l'homme.
envy, mal uolontiers, *mal volontieri*, adv.
envy au jeu, *inuito nel giuoco*.
envy à l'envi, *gara, emulatione*.
à l'envy, *a gara*.
faire à l'envy, *gareggiare*,
enyvrement, *imbriachezza, imbriacamento*, masc.
enyvré, *imbriaco*, masc. *imbriacato*.
enyvrer, *imbriacare*.
s'enyvrer de son vin, *satiarsi di cosa che sia nel nostro potere, imbriacarsi col suo vino*.
eole, Dieu des vents, *Eolo*, masc.
eolipipe, *pomo bugio, ò concavo di rama*.
eousse, ou yeuse, *elice*.

E P A

Epacte, *Epatta*, fem. c'est une regle & supputation fondée sur la difference des onze jours que l'année solaire a par dessus l'année lunaire de la lune, on s'en sert aussi pour trouver le iour de pasques & les festes mobiles.
† la derniere Epacte, *l'ultima Epatta*.
† epagneul, chien, *bracco, can di Spagna*. C'est une sorte de chien de mediocre taille, qui est pour la Caille, la perdrix.
epais, *spesso denso, fosco*, masc.
epais noir, *fosco*, masc.
epais, qui se dit d'un bois, *folto*, masc.
nuage epais, *nuuolo fosco*, masc.
diamant epais, *diamante col fondo*, masc.
epaisse, *pesta, densa, folta*, fem.
epaisseur, *densita, spessezza, grossezza*, fem.
epaississant, *spessante*, masc.
epaissir, *spessare*.
s'epaissir, *condensarsi*.
empamprement, *spampinamento*, masc.
epampier, *spampinare*.
epanché, *sparso*, part. masc.
epanchement, *spargimento, effusione*.
epanchement de fiel, *spargimento di fiele*, masc.
epancher, *spargere*.
epancher de l'eau, *orinare*,
epandable, *spargeuole*, masc. & fem.
epandement, *spargimento*, masc.
epandre, *spargere*,
epandre des larmes, *spargere lagrime*.
epandre ça, & là, *diffondere*, ou *spargere quà e là*.
une herbe qui épand sa fleur, *un herba, che spande il suo fiore*.
les fleurs s'epandent, *i fiori si aprono*.
epandu, *sparso*, part. masc.
la nouvelle s'est epandue, *s'è sparso la nuoua*.
epargnant, *risparmiante, parco, risparmieuole*, masc.
epargne, *risparmio, sparagno*, fem.
epargne, tresor de l'espargne, *Erario del Rè*, fem.
epargné, *sparagnato*, part. masc.
epargner, *sparagnare, risparmiare*.
on ne peut rien epargner, *nõ si può auanzar niente*.
epargner la depense, *sparagnare*, ou *risparmiare la spesa*.
eparguote, herbe, *asterico, herba giudaica, brusaculo*, fem.
epargoute menuë, *asteratico*, fem.
eparpillé, *sparso*, part. masc.
eparpillement, *spargolamento, sparpagliamento*, m.
eparpiller, *sparpagliare, spargolare*.
epars, *sparso*, masc.
cheveux epars, *capegli, sparsi*, plur. masc.
eparvier, *sparaviere*, masc.
eparvin, maladie de cheval, *galetto*, masc.
cheval qui a les eparvins, *cauallo che patisce di galetti*.
epaté, elargi, *slargato*, masc.
nez epaté, *naso sfregiato*, masc.
s'epater, *slargarsi*,
epatement, *slargamento*, masc.
epatique, *epatico*, masc.
epave, chose aquise au Seigneur tandis qu'il ne conste point à qui elle appartient: chose egarée, ou perduë, *robba senza patrone deuoluta al Signore, cosa vacante, cosa smarita, cosa straniera*.
droit d'epave, *dritto del Signore sopra le robbe de forastieri*.
epaular, monstre marin, *orco, mostro marino*, masc.
epaule, *spalla*, fem.
epaule de mouton, *spalletta di castrato*, fem.
large par les epaules: l'Italien dit, *largo come una pina verde*.
porter sur les épaules, *tenere in spalla, recare sulle spalle*.
porter sur les épaules, avoir compassion, *hauere compassione*.
baisser les épaules .i. *hauere patienza*.
hausser les epaules, *stringere le spalle*.
monter les epaules, *voltar le spalle, fuggire*.
frapper sur les epaules, stater, *lusingare*.
par dessus l'epaule .i. *tutto al contrario*.
mettre dehors par les epaules, .i. *scacciare uno con vilania*.
preter l'epaule, *aiutare*.
regarder par dessus l'epaule, *guardar con disprezzo*.
epaulé, *spallato*, part. masc.
epaulée, *aiuto, aiuto di costa*, fem.
* epaulement, *spallamento*, masc. terme de fortification, espece de rempart fait de fascines & de terre qui sert pour couvrir vne batterie de Canon.
epaulet, *spallare*.

epau-

epauler, aider, *aiutare*, assister.
epauler, faire epaule, *spalleggiare*.
epaulette, petite épaule, *spalliera*, fem.
epauliers, armures d'epaule, *spallacci*, *spallazzi*, *spallazzetti*, plur masc.
epaulure, *spallamento*, fem.

EPE

EPeautre, espece de froment, *spelta*, masc.
epée, *spada*, fem.
epée de mer poisson, *agocciola*, fem.
une bonne epée, vaillant, *huomo valente colla spada*.
epée nuë, *spada sfodrata spada ignuda*.
grande epée, *spadone*, *spadaccia*, fem.
petit epée, *spadino*, fem.
tirer l'epée, *cacciar mano alla spada*,
degainer l'epée, *sfodrare la spada*, *trarre la spada*.
ayant degainé l'epée, *tratta la spada*.
epée à deux mains, *spadone*, masc.
aux epées, & aux couteaux, *à spada tratta*.
son epée tient au bout d. *è polirono non vuol cacciar mano alla spada*.
l'epée de Sanson ſ. *lamascello*.
officier de la courte epée, *bursariuolo*, masc. *saglia borse*.
epeler, *compitare*, *ordinare le lettere*, *chiamare le lettere*.
eperdu, *smarrito*, *stupefatto*, part. masc.
eperdument, *smisuratamente*, *capricciosamente*, *smisuratamente*, adv.
eperlan, poiſon, *anguilla*, masc.
eperon, *sperone*, masc.
eperon de muraille, *barbacane*, *sperone*, masc.
eperon de fortification, *sperone*, masc.
chevalier de l'eperon d'or, *caualiere dello sperone d'oro*.
eperon de navire, *sperone*, masc.
chauſſer les eperons, ſuivre de prés, *incalzare*.
eperonné, *speronato*, part masc.
eperonnelle, herbe, *speronella*, fem.
eperonnement, *speronamento*, masc.
eperonner un cheval, *spronare un cauallo*.
eperonner quelq'un, *spronare uno*, le preſſer, l'exciter.
eperonnier, *speronaro*, *morsaro*.
muſcle eperonnier, *moscolo di calcagno*, masc.
epervier, oyſeau, *sparauiere*, masc oiſeau de fauconnerie.
mariage d'épervier, *maritagio di sparauiero*, ce dit quand la femme eſt plus habile & plus intelligent que le mary.
epés, *Voyez*, epais.
epeſſir, *Voyez*, epaiſſir.
† éphemere acces de fiévre qui ne dure ordinairement que vingt quatre heures, *efemero*, masculin.
† c'eſt un éphemere, *è un efemero*!
† il à eu un éphemere violent, *ha hauto un'efemero violente*.
ephemere d'un jour, *efemero*.
* fiévre ephemere, *febre efemera*.
des animaux ephemeres, *animali efemeri*.
* ephemeride, *efemeride*. Tables aſtronomiques qui marquent le cours des planetes.
ephemerique, *efemerico*.
epheſe, *V.* d'Ionie, *Efeso C. di Grecia*.

EPI

EPi, ou epu, *spica*, masc. C'eſt le haut du tuiau du blé, du ſegle, de l'orge ou de l'aucine qui contient la graine.
epices, *spese*, *speziarie*, plur. fem.
† epices de proces, *taſſa del giudico*, fem. C'eſt l'argent qu'on donne aux juges pour le jugement d'un proces.
epice, *acconcio con le spese*.
epicer, *acconciare con spesiarie*.
epicerie, *speziaria*, fem.
epicier, *spesiaro*, masc.
epicycle, *epiciclo*, masc.
epiderme, cuticule, *epidermo*, masc. la petite peau inſenſible qui couvre la groſſe.
epidimial, *epidimiale*, masc.
* epidimie, maladie, *epidimia*, *moria*, fem. il ſe dit de toutes ſortes de maladies populaires & contagieuſes.
epidimique, *epidimico*, masc.
epie, qui à des épis, *spigato*, *che ha la spica*.
epié, gueté, *spiato*, part. masc.
epiement, *spiamento*, masc.
epier, *spiare*, obſeruer, conſiderer, attendre & prendre garde.
epier l'occaſion, *gnettare l'occaſione*.
ſe mettre à epier dans un bois, *porſi in agguato in un bosco*.
epier, produire l'épy, *spigare*,
epierrement, *spetramento*, masc.
epierrer, *spetrare*, *leuare le pietre*.
epierreur, *spietratore*, masc.
epieu, ſorte d'arme, *spiedo*, masc.
epieur, qui epie, *spia*, *spiatore*, masc.
epigrammatique, *epigrammatico*, masc.
epigrammatiſte, *epigrammatiſta*, masc.
epigramme, *epigramma*, ſe. eſpece de petite poeſie qui conſiſte ordinairement dans une ſeule penſee dont la force eſt dans les derniers vers.
* epilepſie, maladie, *epileſſia*, fem. mal cadue haut mal que le vulgaire appelle mal de ſaint.
epileptique, *epileſſico*, masc.
* epilogue, *epilogo*, masc. la derniere partie d'un

d'un diſcours oratoire.
† il y à de beaux Epilogues dans les fables de phedre. *ſono boi Epiloghi nelle fauole di fedro.*
* epiloguer, *epilogare*, cenſurer, tourner à redire.
epinard, poiſſon, *fregarnolo*, maſc.
epinard, herbe, *ſpinaccio*, maſc.
fil d'epinay, *filo ſottile*, maſc.
epinaye, lieu plain d'epines, *ſpinetto*, ſem.
epine, *ſpina*, ſem.
epine du dos, *filo*, ſem.
epine qui ſert à teindre, *ſpino cermino*;
epine vinette, *crespino*, ſem.
blanche epine, *carlina*, *epinalba*, ſem.
epine de bouc, *eragcanto*, maſc.
oter une epine du pied, *leuare d'un guay faſtid.o.*
éte ſur des epines, *eſſere impatiente*, *ſtare in grand'affano.*
epine qui à des epines, *epinato*, *che ha ſpine.*
epinée, echinée, *ſpina di porco*, ſem.
epinole, mal de cheval, *ſpinella*, ſem.
epinette, *ſpinetta*, ſem.
epineux *ſpinoſo*, maſc.
epingle, *ſpilla*, ſem *ſpillo.*
retirer ſon epingle du jeu, *ſaluarſi ſenza danno*, o *ſpeſa.*
il ne vaut pas une epingle, *non uale un frullo.*
les epingles qu'on donne aux filles, *la mancia*, *la buona andata*, ſem.
attacher auec des epingles, *attaccare con ſpilli.*
epinglier, faiſeur d'epingles, *ſpilettiero*, *aguecchiaro*, maſc.
epinglier, à mettre les epingles, *aguecchiarnolo*, *ſtucchetto*, *ſtucciotto*, maſc.
epingliere, *aguecchiara*, ſem.
epinoche, petit poiſſon, *fregarnolo*, maſc.
Epiphanie, *Epifania*, ſem. la feſte de l'adoration des trois Rois.
* epiphoſe, fluxion ſur les yeux, *epifora*, ſem.
epique, loüange heroique, *epica*, maſc. & femin. qui appartient a la poeſie heroique.
Epiſcopat, *Epiſcopale*, maſc.
Epiſcopia, V. de l'I. de Cypre, *I. del R di Cipro.*
* epilode, *epiſodia*, maſc. action que le poete adjoute & lie à ſon action principale pour l'embellir.
Epiſtile, terme d'Architecture, *epiſtilio*, *colonna picciola ſopra d'un'altra*, ſem.
epitaphe, *epitafio*, maſc. & ſem.
epitalame, *epitalamo*, maſc. & ſem ſorte de poeme qui ſe fait ſur le ſuiet du mariage, & à la louange des nouueux mariez.
epithemе, *pitima*, *epiſema.*
epithete, *epiteto*, maſc & ſem.
* epitome, *epitomo*, maſc. abregé.
* Florus à fait un epitome de l'hiſtoire Romaine, *Floro à fatto un Epitomo dell Hiſtoria Romana.*
† vn petit Epitome, *un Epitomo picciolo.*
epitre, *Epiſtola*, ſem.
eployé, terme de blazon, *ſpiegato*, part. maſc.
eploré, *lagrimoſo*, *pieno di lagrime*, maſc.

E P L

EPluchement, *mondatura*, maſc.
eplucher, *ſcogliere*, *mondare.*
epluche, examiner par le menu, *conſiderare attentamente.*
epluchеur, *mondatore*, *eſſaminatore*, maſc.
epluchеures, *mondiglie*, *mondature*, plu. fem.
epluchеuſe, *eſſaminatrice*, ſem.
eplumer, *ſpiumare.*

E P O

EPoinçonner, epoinſonner, *ſtimolare.*
epoindre, *pungere*, *ſpingere.*
epointement, *ſpuntamento*, maſc.
epointer, *ſpuntare*, *rompere la punta.*
epois, epais, *ſpeſſo*, *Voyez*, epais.
epois cornichons de cerf, *cornicini nella cima del corno.*
epoiſſeur, *Voyez*, epaiſſeur.
epoittiné, *ſpettorato*, part. maſc.
eponge, *ſpongia*, ſem.
petite eponge, *ſpongetta*, *ſpogia picciola*, ſem.
epongieux, *ſpongioſo*, maſc.
epopée, *epopea*, ſem. la poeſie epique.
† epoque terme de Cronologie, *Epoca*, ſe. ce ſont comme certains principes & certains points fixes & arrete &c. pour compter les années qu'on appelle, *eres.*
epouille, *ſpidocchiato*, maſc.
epouiller, *ſpidocchiare.*
epous, *ſpoſo*, maſc
epouſſailles, *ſponſalitio*, *ſpoſamento le nozze*, pl. ſe.
epouſe, *ſpoſa*, ſem.
epouſe, *ſpoſo*, maſc. *ſpoſato.*
epouſee, *ſpoſa*, ſem. *ſpoſata.*
epouſer, *ſpoſare.*
epouſer une affaire, *pigliare l'incombenza d'un affare.*
epouſer le party, *pigliare il partito.*
epouſſerie, *ſcopetta*, *ſcopettina*, ſem.
epouſſeter la poudre, *ſbattere la polnere*, *ſcopettare*, *ſpazzolare.*
epouſſeter, battre, *battere.*
epouuantable, *ſpauenteuole*, maſc & ſem.
epouuantablement, *ſpauenteuolmente.*
epouuantail, *ſpauentacchio*, *ſauoccio*, m haillon que l'on met au bout d'un baſton dans les cheneuieres, dans les champs, dans les iardins ou il y à des fruits, pour epouuanter les oiſeaux.

epou-

epouvanté, *spauentato*, masc.
epouvante, *spauento*, fem. crainte, peur, terreur.
cela luy donna une telle epouvante, *questo gli mise un tale spauento adosso*.
epouvanter, *spauentare, mettere spauento*, donner de l'epouvante.
epoux, *sposo*, masc.

E P R

EPraindre ou epreindre, *premere*,
epreinte, ou eprainte, *forcina*, fem.
epreintes, douleurs, *dolori colici*, plur. fem.
epreintes de loutre, *ferro di lontra*.
s'eprendre, *appigliarsi, accendersi*.
epreuier, *sparniere*, masc.
épreuve, *proua, esperienza*, fem.
epreuve, essay, *saggio*, fem.
faire epreuve, *far proua, fare esperienza*.
à l'epreuve, *alla proua*.
armure à l'epreuve, *armatura a botta*, fem.
epris, *acceso*, part. masc.
epris de folie, *acceso di pazzia*.
epris d'amour, *innamorito, acceso d'amore*, participip. masc.
estre epris d'amour, *spasimar d'amore*.
epris de furie, *infuriato*, part. masc.
epris de colere, *adirato*, part. masc.
epron, *sperone*, masc. *voyez*, speron.
epron de muraille, *barbacane, sperone*, masc.
eprouuer, *prouare, far prouа, fare esperienza*.
s'eprouuer, *prouarsi*.
eprouvette, sonde, *stilo*, fem.

E P V

EPucer, *spulciare, leuare le pulci*.
epuisement, *euacuatione, cauamento, spogliamento*, masc. *priuatione*.
epuiser, vuider, *votare*.
epuiser, *cauare*, tirer toute l'eau d'un lieu.
epuiser, seicher, *seccare*.
epuiser, consommer, *consommare*.
epuiser de richesses, *spogliare le facoltà*.
epuiser de forces, *sfinnare*.
epuiser une ville d'habitans, *spogliare d'habitatori, votare*.
les bourgeois etoient epuisez, *i cittadini erano esausti*. Davila.
epuiser l'eau, *cauar l'acqua*.
qu'on ne peut epuiser, *inesausto, che non si può votare*.
ville epuisée d'habitans, *città vota d'habitatori*.
epuiser les facultez d'un homme, *spogliare un huomo delle sue facoltà*.

epurer, *spurare, purgare*.
epuré, *purgato*, part. masc.
epurge, herbe medicinale, *la titi*.
epy, *spica, spiga*, masc.

E Q V

EQuarir, rendre quarré, *quadrare*.
equateur, *equatore*, masc. un des grands cercles de la sphere egalement distant des deux poles du monde.
equerre, *squadra*, fem.
equestre, *equestre*, masc. & fem.
une statuë equestre, *statua equestre*.
equibiens, terme de marine, *buche della prora nelle quali s'attacano le corde all'ancora*.
equignon d'essieu, *anima di ferro*.
equignonner le pain, *scrostare il pane*.
equilance, *linguella della bilancia*, fem.
equilibre, *equilibrio*, masc. pareil poids, poids qui en egale un autre.
equilateral, *equilatero*, masc.
equilibrer, *equilibrare*.
equimanie, *schiuenzia*, fem.
equinoxe, *equinotio*, masc. le temps de l'année auquel le soleil passant par l'equateur fait la nuit & le jour egaux.
equinoctial, *equinoziale*, masc. & fem.
equipage, *apparecchio, arredo, corredo, salmeria*, masc. se dit du train, de la suite meslez chevaux, valets, laquais &c.
equipage de vaisseau, *bastimento*, masc.
en mauvais equipage, *male alla vela in cattiuo stato*.
equiparable, *comparabile*, masc. & fem.
equiparaison, *equiparenza*, fem.
equiparer, *equiparare*.
equipement, *apparecchio*, masc.
equiper, *apparecchiare, accommodare, fornire, allestrare*.
equipolence, *equipolenza*, fem.
equipolent, *equipollente*, masc.
à l'equipollent; *equipolente, parte per parte*:
equipoller, *equipollare*, valoir autant par comparaison, par compensation.
* equipée, *apparecchio*, fem. entreprise indiscrete, temeraire & qui reüssit mal, action extravagante.
des equipées, *estrane attioni*, plur. fem.
equitable *giusto, sincero* juste & raisonnable, masc. & fem.
equitablement, *giustamente, ragioneuolmente*, adv. avec equité.
equité, *equità ragione*, fem. justice, droiture.
equivalence, *valore, Equale, Equivalenza*, fem.
equivalent, *equivalente*, masc.

equiualoir, *equiualere*.
equiuoque, *equiuoco*, masc. & fem. qui a un double sens, qui reçoit plusieurs significations.
equiuoquer, *equiuocare scherzare*.

E R A

* ERable, arbre, *acero*, masc. Espece d'arbre du genre de ceux qui ne portent point de fruit.
Eracle, V. de la Carie, *Eraclea, Città della Caria*.
erafler, *scorticare*.
eraillement, *sciarpe lamento*, masc.
erailler, *sciarpellare*.
yeux erailler, *occhi sciarpellati*.
erain, ou airain, *rame*, masc.
eraté, *allegro, uiuo, astuto*, masc.
erater, *smilzare, scazzinare*.
erectif, *erettiuo*, masc.
* erection, *erettione*, masc. Institution, établissement.
ereinté, *stroppiato, slumbato*, part. masc.
ereinter, *slumbare, sfrenare*.
ereole, poids, *ereolo peso di due grani*, masc.
eresipelle, *erisepella*, fem. C'est vne rumeur contre nature, occupant la surface des parties auec chaleur, auec rougeur & douleur causées par une humeur bilieuse naturelle.
ergot, *artiglia, sperone, d'uccello, o animale*, masc.
se dresser ses argots, *ringalluzzarsi*.
bander l'ergot, *fare sforzo di caminare*.
ergoté, *speronato*, masc.
ergoter, *disputare, contendere*.
ergotture, *speroni d'uccello, contentione*, fem.
ergottique, *sofistico, contentioso*, masc.
ergottisme, *contentione*, masc.
ergottiste, *contentioso*, masc.
* eriger, *erigere ergere*, dresser, éleuer, s'attribuer une authorité.
Erigone Riu. de Thrace, *F. di Tracia*.
Erimante, Riu. d'Arcade, *Erimanto F. e monte d'Arcadia*.
Erla, V. d'Hongrie, & Village d'Autriche, *C. di Ongaria, e Terra d'Austria*.
ermine, *armellino, armellino*, fem. petit animal blanc qui a le bout de la queue noir c'est aussi une des deux fourures du blason.
erminer, *fodrar d'armellino*.
erminette, hache de Menuisiers, *ascia picciola e incuruata*, fem.
ermitage, *Eremo, romitaggio*, fem.
ermite, *romita*, masc.
ermodactes, *emodattili*.
erner, *slumbare*.
erosion, *rodimento, erosione*, fem.

E R R

ERamment, *errantemente, prestamente*.
Errant, *errante*, masc. vagabond.
errant çà & là, *errando qua e la*.
errata d'un liure, *errata, errori*.
* erre, *via*, feminin. train allure, ce mot est vieux.
erre de uaisseau pendant le calme, *segno, solcatura*.
les erres, les traces, *le pedate*, plur. fem.
aller grand'erre, uite, *andar presto*.
aller grand erre, faire à la grande, *tagliar del grande*.
poursuiure ses erres, *seguitare il suo proposito*.
reprendre le erres, *ripigliar la via*.
errene, *slumbato, stroppiato, frenato*.
errenement, *slumbamento*, masc.
errener, *slumbare, frenare*.
errener une plume, *mozzare una penna*.
errer, *errare, mancare*.
errer, arreter une marché, *caparrare*.
* erreur, *errore*, fem. fausse opinion. Item, dereglement. Item, manquement. Sorte d'heresie, meprise, vision folie.
errhine, purgation, *errini purgar il cerebro*.
erroné, erronée, *erroner*, masc. faux, qui tient de l'heresie.
erronée, herbe, *centaurea*, fem.
erronnement, *erronicamente*, adv.
ers, legume, *eruo*.
ers, epaule de cheval, *spalla, ò guidaresco di cauallo*.
erre, *pronto*, masc.
être à l'erre, *esser pronto, essere allerta*.
erectation, *erruttatione*, fem.
erudiction, *eruditione*, fem. doctrine, science.
erugine, ver de gris, *scolocia*, feminin. *verde rame*.
erugineux, *pieno di uerde rame*.
* eresipelle, *risipella*, fem. Espece d'inflammation qui suruient à la peau par des serositez mordicantes.

E S B E S G

Les mots qu'on ne trouvera pas par Er, il les faut chercher par E sans S, comme au lieu de chercher Esbranler, Estendre, Estudier, Estude, cherchez Ebranler, Etendre, Etudier, Etude.

ES, ou ez, *nelli, nei*, ou *ne'*.
esbahir, *Voyez*, ebahir.
esbat, *Voyez*, ebat.
esbaucher, *abbozzare, Voyez*, ebaucher.

es-

* esbranler, *ſcuotere, ſmuouere*, *Voyez* ebranler.

esbrecher, *Voyez* ebrecher.

eſcabeau, *ſcabello*, ſem. l'S, ſe pron. ſimple ſiege de bois, ſans bras ny doſſier.

eſcabelle, *ſcabello*, ſem. l'S, ſe pron. ſimple ſiege de bois ſans bras ny doſſier.

picquer l'eſcabelle, l'Italien dit, *eulzar la gamba*, pron. l'S.

eſcaché, *Voyez*, ecaché.

eſcacher, *Voyez* ecacher.

* eſcadre, *ſquadrone*, ſem. l'S ſe prononce nombre de galeres, ou de vaiſſeaux qui font partie d'une armée nauale.

* eſcadron, *ſquadrone*, maſc. l'S, ſe prononce petit corps de cauallerie rangé mis en ordre pour combattre.

eſcalfette, *ſpetie di mitolo ſcafa*, ſem.

eſcalfignon, *ſpetie di ſcarpetta, ſcapino*, maſc.

ſentir l'eſcalfignon, *hauere cattiuo odore, puzzar di ſcappino*.

eſcaille, *Voyez* écaille.

* eſcalade, *ſcalata*, ſem. pron. l'S, attaque d'une place avec des échelles allant qu'on done avec des échelles.

* eſcalader, *ſcalare*, pron. l'S, attaquer, emporter par eſcalade.

faire eſcale terme de marine, *far ſcala*.

eſcaler des noix, *ſgusciare*.

* eſcallier, *ſcala*, maſc pron. l'S, degré, montée.

* eſcalier derobé, *ſcala ſcoperta*, pron. l'S.

eſcalier à vis, *ſcala lumaca*, pron. l'S.

* eſcallonniere, *dente ſcaglione*, ſeminin pronon. l'S.

* eſcamotter, *far trauedere, ciaffare, rubare*, pron. l'S, piper au ieu de dez ou de cartes. Item, prendre adroitement, ſubtilement.

eſcampe, *fuggita*, ſem. pron. l'S.

* eſcamper, *fuggire, ſcampare, ſcappare*, pronon. l'S.

eſcandal, ou eſcandail, ſonde de matinier, *ſcandaglio*, maſc.

eſcandolle, *ſcandellare, pompa di vaſcello*.

eſcapade, *ſcappata*, ſem. pron. l'S.

eſcarbillat, *allegro, vino*, masc. pron. l'S.

eſcarbot, *ſcarafagio*, maſc. pron. l'S.

eſcarbotte, *ſcarafagio*, ſem. pron. l'S.

eſcarboucle *ſcarbunchio*. Item, *ogni ſorte di pietra preziosa eccellente più dell'altre della ſua ſpetie* pron. l'S. Eſpece de rubis qui a beaucoup d'éclat & eſt d'vn rouge enfoncé.

eſcarbouiller, *ammaccare, acciaccare, felicciare*.

eſcarder, *Voyez* ecarder.

eſcare, ou ecare, croute playe, *croſta di piaga*, ſem.

eſcare, faire une grande eſcare, *fare un grande sbraglio*, pron. l'S.

eſcargot, *chiocciola, lumaca*, maſc. prononce l'S, eſpece de limacon à coquille.

faire comme les eſcargots, *ſi, apparir tardi, venir doppo gli altri*.

eſcarlate, *Voyez*, écarlate.

eſcarmouche, *ſcaramuccia*, ſem. pron. l'S, combat de quelques Soldats de diuers partis.

eſcarmoucher, *ſcaramucciare*, pron. l'S, combattre par eſcarmouches.

eſcarmoucheur, *ſcaramucciatore*, maſculin pronon. l'S.

* eſcarpe, *ſcarpa*, ſem pron. l'S, fortification du bord interieur du foſſé, il ne ſe dit guerre que par rapport à contreſcarpe.

eſcarper, *ſcarpare*, pron. l'S, ce mot ſe dit des rochers, & autres hauteurs.

eſcarpin, *ſcarpino, ſcarpetta*, maſc prononce l'S.

eſcarpine, *ſpetie di canone*, pron. l'S.

eſcarpiner, *ſcarpinare, fuggire*, pron. l'S.

eſcarpoulette, *ſcarpoletta*, ſem. pron. l'S.

eſcarquiller, *Voyez*, ecarquiller.

eſcarre, *roſura di piaga*, pron. l'S.

eſcart, *Voyez* ecart.

eſcarteler, *Voyez* ecarteler.

eſcauellade, *cauezza*, ſem.

* Eſcaut Riu. des pais bas, *le Scalda*.

eſchaffaut, *Voyez* echaffaut.

eſchange, *Voyez* echange.

eſchantillon, *moſtra*, ſem. *Voyez* echantillon.

eſchaudier, *ſcottare*, *Voyez* échauder.

eſchee, *ſcacco*, maſc. *Voyez* echec.

eſchelle, *ſcala*, ſem. *Voyez* echelle.

eſcientmẽt, *penſatamente*.

à bon eſcient, *da ſenno, da douero*.

à ſon eſcient, *penſatamente*.

eſclair, *Voyez* eclair.

eſclairer, *Voyez* eclairer.

eſclame, manteau de pelerin, *schiauina di pellegrino*.

eſclauage, *schiauitudine*, pron. l'S.

* eſclaue, *schiauo*, pron. l'S, maſc. & fem, qui eſt en ſeruitude & dans l'entiere diſpoſition d'un maiſtre.

eſclauine, *schiauina di pellegrina*, ſem. pron. l'S.

eſclauon, *schiauone*, maſc. pron. l'S.

eſclauonie, *Sclauonia*, ſem. prononcez l'S, pais d'Europe.

eſcogriffe, *scrocco*, pron. l'S.

eſcopetade, *ſcopettata*, ſem. pron l'S.

* eſcopette, *schioppo*, ſem pron. l'S, arme à feu, eſpece de carabine que l'on portoit ordinairement en bandouliere.

eſcopetterie, *ſcopettaria*, ſem.

eſcore, *mar profundo con le ſponde alte, e dirupate*.

eſcories, *truni da reggere il vaſcello in terra, vaſ.*

eſcorte, *ſcorta*, ſem pron. l'S.

escotter, *scortare, fare scorta*, pron. l'S.
escotte, cordage, *scotta*, fem.
escoüade, escouade, *squadra*, fem. prononce l'S.
escoupette, *schioppo*, fem. pron. l'S.
escouſſe, *scossa*, pron. l'S.
escouſſe, eſpace pour coutir, *spatio per correre*, pron l'S.
escouſſe, force, *forza*, pron. l'S.
escrime, *scherma*, pron. l'S.
perdre l'eſcrime, *uscir di ſesto*, pron. l'S.
eſcrimer, *schermire, scherminare*, pron. l'S. ce mot eſt vieux, on dit faire des armes.
eſcrimerie, *schermidura*, pron l'S.
eſcrimeur, *schermitore, maestro di scherma*, maſc. pron. l'S e
eſcroc, *scrocco*, maſc. & pron. l'S fripon, fourbe, piqueur d'aſſiettes, qui mange chez autrui pour épargner le ſien, qui à accoutumé d'attraper par fourberie par Impudence, par artifice.
eſcroquer, *scroccare*, pron l'S. prendre d'une maniere fine & peu honeſte.
Eſi, Riu de la marche d'Ancone. *Fiuminino della marca d'Ancona*.
Eſia ò Ieſi, V. de la Marche d'Ancone, *C. della Marca d'Ancona*.
Eſophage, *esofago*, maſc. c'eſt le conduit par ou les alimens deſcendent du goſier dans le ventricule.

E S P

ESpace, *spatio*, maſc. pron. l'S. Item étendue.
† un long eſpace, *un longo spatio*.
† un petit eſpace, *picciolo spatio*.
eſpadacin *spadacino*, maſc pron. l'S.
eſpadon, *spadone*, maſc pron. l'S.
* Eſpagne Royaume heredítaire en Europe, *Spagna*, pron. l'S.
eſpagneul *bracco can di Spagna, bracchi*.
eſpagnol, *Spagnuolo*, maſc. pron l'S.
eſpagnolle, *Spagnuola*, fem. pron l'S.
à l'eſpagnolle, *alla Spagnuola*, pron l'S.
marcher à l'Eſpagnolle, *andar considerato, ò superbamente*, pron. l'S.
eſpagnolette, *spetie di danza, donna Spagnuola*, fem. pron. l'S
eſpagnolade, *Spagnuolata, tiro di Spagnuolo*, pron. l'S.
eſpagnoliſé, *Spagnuolizzare*, partici p. maſculin, pron. l'S.
eſpale de la pouppe, *spalla*.
* eſpalier, *spalliera*, maſc pron. l'S. Rangée d'arbres fruitiers nains & dont les branches ſont eſtendues couchées & dreſſées contre un mur, ou contre un treillage de perches, d'eſchalas, &c.
eſpalier de galere, *spalliere*, maſc. pron. l'S.
eſpaliere, premier banc de galere, *spalliera*, fem. pron. l'S.
eſpargoutte, herbe, *asperico*, fem. pron. l'S.
eſpargoutte menuë, *aspericaso*, pron. l'S.
eſpatule, *spatula*, fem. pron. l'S.
eſpece, *spetie*, fem. pron. l'S.
ſous eſpece de devotion, *sotto pretesto di divotione*, pron. l'S.
eſperance, *speranza*, fem. pron l'S.
eſperance aſſeurée, *speranza certa, o ferma*, fem. pron. l'S.
peu d'eſperance, *poca speranza*, pron l'S.
eſperance vaine, *speranza vana*, feminin prononce l'S.
eſperance trompeuſe, *speranza fallace*, prononce l'S.
toute mon eſperance eſt en vous, *tutta la mia speranza è risposta in voi*, pron. l'S.
perdre l'eſperance, *perdere la speranza, bastar mia la speranza*, pron. l'S.
il ſe laiſſe aller par l'eſperance, *si muone per la speranza*, pron. l'S.
eſperer, *sperare*, pron. l'S.
eſpieglle, *furbo, scaltro*, pron. l'S maſc & fem.
eſpion, *spia, spione*, maſc. *spetie di brigantino da spiare, ò scoprire*, pron l'S.
eſpionnement, *spiamento*, maſc. pron. l'S.
eſpionner, *spiare*, pron. l'S.
eſpionneur, *spione*, maſc. pron. l'S.
eſplan, poiſſon, *anghella*.
eſplanade, *spianata*, fem. pron. l'S.
eſplanader, *spianare far la spianata*, pron. l'S.
eſplaner, *spianare, appianare*, pron. l'S.
* eſpoir, *speranza*, maſc. pron. l'S, eſperance.
eſprit, *spirito*, maſc. Imagination, conception, jugement, pron. l'S.
eſprit entendement, *ingegno*, maſc.
eſprits forts, *cervelli da Bausi*, qui ſe mettent au deſſus des opinions & des maximes communes.
eſprit follet, *folletto*, maſc. ſorte d'eſprits qu'on croit qui reuiennent & font du bruit dans les maiſons.
eſprit familier demon, *martinello*, maſc.
eſprit fantome, *fantasma Spirito*, maſc.
eſprit eſſence, *essenza spiritо*, maſc.
eſprit d'un trepaſſé, *ombra d'un morto*, maſc.
eſprit ſterile, *secco ingegno*, maſc.
avoir de l'eſprit, *essere spiritoso, hauer spirito*.
avoir peu d'eſprit, *hauer poco sale in zucca*.
le Saint Eſprit, *lo Spirito Santo*.
de grand eſprit, *d'alto ingegno*.
eſprit rare, *raro ingegno*.
il m'eſt venu dans l'eſprit que, *m'è venuto in pensiero che*.
reprendre ſes eſprits, *raccogliere i suoi spiriti*.

ſubtilité d'eſprit, *acutezza d'ingegno*: rendre l'eſprit, *morire*.

ESQ

* ESquadre, *squadra*, fem. pron. l'S Nombre de galeres ou de vaiſſeaux de guerre qui font partie d'une armée Nauale,
* eſquadron, *squadrone*, maſc. pron. l'S. Petit Corps de Caualeric rangé, mis en ordre pour combattre.

eſquif, *chifo*, maſc. *barchetta picciola*, pron. l'S.
eſquifon, *ſchifo picciolo*, maſc. pron. l'S.
eſquille d'os, *ſcheggia*, fem. pron. l'S.
eſquinance, *ſquinancia*, fem. pron. l'S.
eſquine, bois d'eſquine, *China*, pron. l'S.
* eſquiſſe, premier deſſein, *ſchizzo*, fem. petite ébauche premier Crayon de quelque ouurage quón medite de faire, il ſe dit principalement en matiere de peinture, pron. l'S.

eſquiuer, *ſchifare chinare*, pron. l'S.
s'eſquiuer, *ſcapare fuggire*, pron. l'S.

ESS

* ESſaim, *eſame d'api*, *sciame*, maſc. Volée de ieune mouches à miel qui ſe ſepatent des Vielles pour aller ailleurs.

eſſaimer, *far lo sciame*.
* eſſanger, *mollare*, *sciacquare*, *smollare*. C'eſt lauer de linge ſale auantque delemettre dans le Cuuier à leſſiue.

eſſarer, *accimar gli alberi*.
eſſartement, *scarpamento*, *sterpamento*, maſc.
eſſarter, *sarpare*, *mondare il terreno di sterpi*, *sterpare*.
* eſſay, *saggio*, maſc. *prouà*, Epreuue qu'on fait de quelque choſe.

à l'eſſay, *alla prouà da prouare*.
coup d'eſſay, *prouà*, *saggio*, maſc.
eſſay des viandes, *credenza*, maſc.
eſſayant, *prouante*.
eſſayer, *prouare*, *saggiare aſſaggiare*.
eſſayer de faire, *cercar di far prouare*.
eſſayeur, *prouatore*, *saggiatore*, maſc.
eſſe, *la lettera S*.
eſſe, fer-courbé, *eſſa*, fem. *uncino*.
eſſe, ou heuſſe, *acciadino*, *per ritegno della ruota*, fem.
eſſeau, *aſſicella*, *aſcetta*, maſc.
eſſedaires, *certi ſoldati antichi*.
eſſence, *eſſenza*, fem.
eſſencer, *eſſenziare*.
eſſentiel, *eſſenziale*, maſc.
eſſette, *aſcietta*, fem. *aſcia picciola*.
eſſieu, *aſſe*, Maſc.

eſſil, *aſſicella*.
eſſiliere, ou eſſette, *panno lino*, *che faſcia il bambino della pancia ſin alle diſella*.
eſſimer, *aſſimere*, *attenuare*, *conſumare*.
eſſor, *poggiamento*, *volo in alto*, *aria pura*, maſc.
prendre l'eſſor, *ſciorare*, *poggiaſo*, *leuarſi a volo*,
prendre l'eſſor, ſe debaucher, *ſmarſi*.
eſſorber, *aſſorbere*.
eſſoré, *sciorato*, *libero*, *puro*, *sereno*, maſc.
eſſorer, *sciorare*, *poggiare*, *sorare*.
eſſorcillé, *senz'orecchie*.
eſſorille, *tagliar le orecchie*.
eſſouffle, *anelato*, *senza fiato*.
eſſourder, *aſſordare*.
eſſucer, *succiare del tutto*.
eſſeui, *aſciugamento*, maſc.
eſſuyé, *aſciugato*, part maſc.
eſſuyement, *aſciugamento*, maſc.
eſſuyer la ſueur du viſage, *aſciugare il ſudor del viſo*.
eſſuyer, ſecher, *ſeccare*.
eſſuyer une injure, *ſupportare un' ingiuria*, *patire un ingiuria*.
eſſuyer un Eſcadron des ennemis, *ſoſtenere lo ſforzo d'uno ſquadrone*.
il faut encore eſſuyer cela, *bisogna paſſare*, *patir queſto ancora*.
cheval eſſuyé, *ascinto*, *canallo*, maſc.
eſſuy-main, *ſciugamano*, maſc. on dit mieux fermiette à lauer les mains.

EST

* ESt, pron. S. *leuante oriente*, la partie du monde qui eſt au ſoleil leuant. Item, le Vent qui ſouffle de ce coſté là.

eſt, du verbe, etre, c.
* eſtacade, *ſteccato*, l'S. ſe pron. Sorte de digue faite auec de grands pieux, plantez au trauers dúne riuiere ou d'un Canal fem.
eſtaquer, *mettere il ſuo marco*, *e segno sopra una coſa*.
* eſtaffier, *ſtaffiere*. Item, laquais. Seruiteur. Valet, pron. l'S.

eſtaffier S. Martin. i. *il Diauolo*, pron. l'S.
eſtafilade, *sfregio*, *fregio*, fem pron. l'S.
eſtafilader, *sfregiare*, pron. l'S.
eſtame, *ſtame*, fem. pron. l'S.
eſtampe, *ſtampa*, *ſtampa di rame*, fem.
eſtampé, *retto*, *puntellato*, maſc. pron. l'S.
eſtampeau, *trespolo*, *piede*, *puntello*, pron. l's.
eſtamper, *stampare*, *puntellare*, pron. l's.
Eſte, V. d'Italie, dans le domaine de Veniſe, *C. d'Italia*, pron. l's.
* Eſtienne nom d'homme, *stefano*, l's ne ſe prononce pas.
eſtimable, *stimeuole*, maſc. & fem pron. l's.

eſtimateur, *ſtimatore*, pron l's.
eſtimation, *ſtima*, ſem. *apprezzamento*, *eſtimatione*, pron. l's.
eſtime, *ſtima*, ſem pron l's.
homme d'eſtime, *huomo di conto*, maſc. pron. l's.
étre en bonne eſtime, *eſſere in buon concetto*.
eſtimer, *ſtimare*, *far conto*, pron. l's.
† eſtimer, honoter, auoir de l'eſtime pour quelqu'un, Iuger, penſer, *ſtimare*.
† eſtimer, faire eſtimation, *ſtimare*. Item, priſer.
† eſtimer cent piſtoles une pierre precieuſe.
eſtiomene, *fuoco di S. Antonio*, *ſpecie di riſipilla*.
eſtiomené, *infettato dalla riſipilla*.
eſtiomener, *ſaliare i membri infiammati*.
eſtival, *di ſtate*, pron. l's.
eſtiue de vaiſſeau, *ſtiua*, ſem. pron. l's.
eſtiuer, *ſtiuare*, pron l's.
* eſtoc, *ſtocco*, maſc. l'es, pron. C'eſtoit autrefois une Epée longue & etroite qui ne ſeruoit qu'a percer.
coup d'eſtoc, *ſtocata*, maſc. pron l's.
eſtoc d'arbre, *tronco*, maſc. pron. l's.
de ſon eſtoc de ſa race, *della ſua ſchiatta*.
de ſon eſtoc, de ſoy, *da ſe proprio*.
de mon eſtoc, *da me*, pron. l's.
eſtoc, race, *ſchiatta*, ſem. pron. l's.
prendre d'eſtoc & de taille, *ſtocheggiare*.
eſtocade, *ſtoccata*, pron. l's.
tirer l'eſtocade, *domandar danari impreſtito*, *far ſtocchi*, *ſtocheggiare*.
tirer ou allonger l'eſtocade, *domandar la limoſina*
eſtocader, *dare una ſtoccata*, Metaph. *ſtocheggiare*, *chieder limoſina impreſtar danaro*.
eſtomac, *ſtomaco*, maſc pron. l's.
eſtomac d'Autruche .i. *che digeriſce bene*.
ſoulevement d'eſtomac, *ſconuoglimento di ſtomaco*.
faire ſoulever l'eſtomac, *far ſconuolgere lo ſtomaco*.
s'eſtomaquer, *alterarſi*, *offenderſi*, *ſtomacarſi*.
Eſtotiland, pays ſepr. del'Amerique, *Eſtotilandia*, *Paeſe dell'America*.
eſtrade, echafaut, *ſtrado*, ſem. Item, lieu élevé dans vne chambre ou l'on met un lit.
eſtrade rue. *ſtrada*, ſem. grand chemin pron. l's.
battre le ſtrade, *ſcorrere batter la ſtrada*, pron. l's.
aller à l'eſtrade .i. *ſcaricare il ventre*, *andar del corpo*, pron. l's.
eſtradiot, *ſtradioto*, maſc. pron. l's.
* eſtragon, *giſnerde*, maſc. pron. l's herbe qu'on mange ordinairement en ſallade.
eſtraim, *ſtrame*, *paglia*.
* eſtramacon, *fendente ſtramazzone*, m. pron. l's. Coup, bleſſure faite par le trenchant de l'Epée.
eſtrapade, *ſtrappata*, ſem. *tratto di corda*, pron. l's.
donner l'eſtrapade, *dare la corda*, pron. l's.
eſtrape, faulx, *falce da tagliar le ſtoppie*, ſem.
eſtraper, *tagliar le ſtoppie*.
eſtrapoire, *ſarchiellezza*, *ò falce da tagliar*, *ò ſuellar le ſtoppie*.
eſtrapontin, *ſtrapontino*, maſc. pron. l's.
eſtre, *Voyez*, etre.
Eſtremadure, Pays d'Eſpagne, & de Portugal, *Eſtremadura*, *Paeſe di Spagna*, *e di Portogallo*, pron. l's.
Etropié, *ſtroppiato*, maſc. pron. l's.
etropié, *ſtroppiata*, maſc. pron. l's.
eſtropiement, *ſtroppio*, *ſtroppiamento*, maſc p. l's.
eſtropier, *ſtroppiare*, pron. l's.
eſule, herbe, *eſula*, ſem.

E T A

ET, & *e*, *ed*, on ne pron. pas le T. et puis, *e poi*.
etablage, *ſtallaggio*, maſc.
pay er l etablage, *pagare lo ſtallaggio*.
etable, *ſtalla*, ſem.
etable à brebis, *mandra*, *ſtalla di pecore*, ſem.
etable à porcs, *ſtalla di porci*, ſem.
Etable a bœufs, *ſtalla di boui*, *ò vache*, ſem.
fermer l'etable aprés que les chevaux ſont ptis, *ſerrare la ſtalla perduti i boui*.
Greche d'etable, *preſepe*, *preſepio*, ſem.
logement d'etable, *ſtallaggio*, maſc.
etabler, mettre dans l'etable, *ſtallare*, *mettere nella ſtalla*.
etablie d'Artiſan, *tauola panca*, ſem.
etablir, *ſtabilire*.
etablir ſa demeure, *fermare*, *ſtabilire*, *la ſua ſtanza*.
etablir un Roy, *ſtabilire confirmare un Rè*.
etabliſſement, *ſtabilimento*, *poſto*, maſc.
etabliſſeur, *ſtabilitore*, maſc.
* etagé, *piano*, *appartamento*, maſc. Item, degré d'Eleuation.
au premier etage, *nel primo piano*, *nel primo appartamento*, maſc.
etagues, terme de marine, *ancini*, *ò corde da iſſar l'antenna*.
etaim, *ſtagno*, maſc.
porter d'etaim, *Stagnaro*, *Scuderallaro*, maſc.
etaimer, *ſtagnare*, *acconciar con ſtagno*.
etaim raffiné, *peltro*, *ſtagno fino*, maſc.
etal, table de Marchand, *banca banco di mercante*, maſc. on dit encore Etan.
* etalage, *mostra di botega*, maſc. Expoſition des marchandiſes qu'on veut vendre.
etaler, *ſpiegar le mercantie ſtendere*.
etaler ſa marchandiſe, dire bien ſon fait, *dir bene le ſue ragioni*.
etalement, *ſpiegamento*, maſc.
* etalier, *bancaro*, *che uende ſu la banca*. Item, boucher qui vend la viande ſur l'E au maſ.

Eta-

etalon cheval, *ſtalone*, maſc.
etalon de charpenterie, *pezze di legno che attrauerſa due trani*.
etalon baliuean, *albero della prima fatta che ſi laſcia nelle tagliate*.
* Etalon de meſure, *modello da aggiuſtare*, prototype de poids, de meſures qui eſt reglé, authoriſé par le magiſtrat & ſur lequel les meſures, les poids des marchands doiuent eſtre aiuſtez, rectifiez, égalez.
etalonnement de cheval, *ſtallonaggio*, maſc.
etalonnement de meſure, *aggiuſtamento di miſure è peſi*.
etalonner ſallir la iument, *ſallire la caualla*.
etalonner les meſures, *aggiuſtar i peſi, le miſure*.
etallonet, *quellocho fa ſallire lo ſtadone, aggiuſtatore*.
etambor, poutre de vaiſſeau, *trane che regge il palco della poppa*.
etambres, termes de marine, *pezzi di legno, che abbracciano il piede dell'albero d'un vaſcello*.
etamé, *ſtagnato, inuetrato*, part. maſc.
etamer, *ſtagnare*.
etameure, *ſtagnatura*, fem.
etamier, *ſtagnaro*, maſc.
etamine, *ſtamigna*, fem.
il à paſſé par l'etamine, *è ſtato eſaminato, ha hauuto il mal uenereo*.
etaminer, *paſſar per la ſtamigna*.
etamineux, *ſtamignoſo*, maſc.
etanchement, *ſtagnamento*, maſc.
etancher, *ſtagnare*.
etancher les larmes, *ſtagnare le lagrime*.
etancher la ſoif, *cauar la ſete, ſpegner la ſete*.
etancher le ſang, *ſtagnare il ſangue*.
etancheur, *ſtagnatore*, maſc.
* etançon, *puntello*, maſc. piece de bois groſſe & courte qu'on met ſous le pied d'une muraille, pour la ſoutenir.
etançonnement, *puntellamento*, maſc.
etançonner, *puntellare*.
il faut etançonner l'edifice auparauant qu'il commence à tomber, *biſogna puntellar l'edificio, innanzi che comincia a rouinare*. Davila.
etendard, *ſtendardo*, Enſeigne de guerre pour la Cavalletie.
qui port l'etendard, *alfiere*, maſc.
arborer l'etendard, *inalberare lo ſtendardo*.
etang, *ſtagno*, maſc.
etant, *eſſendo*
etant interrogé, *interrogato, eſſendo interrogato*.
n'etant pas, *non eſſendoui*.
etape, *prouiſione che ſi danno a' Soldati quando paſſano per la Città, ſtapula*, Magaſin où ſont les viures pour les Soldats qui paſſent.
etapier, *ſtapulato*, maſc.
etat, *ſtato, termine*.
* etat condition, *conditione*, maſc. office charge. Item, liſte, regiſtre, memoire inuentaire diſpoſition d'une choſe.
etre en bon etat, *eſſere in buon ſtato*.
en mauvais etat, *in cattiuo ſtato*.
les affaires ſont en mauvais etat, *gli affari non ſono in buon termine*.
* faire etat, *ſtimare, tener conto, far ſtima*, Eſtimer, faire cas, preſumer, penſer. Item, ſe propoſer.
* l'Etat Eccleſiaſtique eſt compoſé de douze prouinces, *lo Stato Eccleſiaſtico è compoſto da dodeci Prouincie*.
l'Etat de Milan, *lo Stato di Milano*.
faire etat propoſer, *proporre far conto*.
il fait etat de venir, *far conto di uenire, propone di uenire*.
il faut faire etat, il faut croire, *biſogna credere, biſogna penſare*.
étre en etat, *ſtare in ordine*.
en etat de faire, *in atto di fare sul punto*.
porter un grand etat, *uestirsi sontuosamente*.
mettre par etat, *scriuere ordinatamente, scriuere con ordine*.
ſe mettre en etat, *metterſi alla uia*.
les chevaux ſonten etat, *i caualli son in ordine*.
étes vous en etat, *sete in ordine*.
eteau, *banca, banco*, maſc.
eteau boutique, *Bottega*, maſc.
etay de vaiſſeau, *corda attaccata sotto alla gabbia dell'albero*.
etaye, *puntelle*, maſc.
etayé, étançonné, *puntellato*, part. maſc.
etayement, *puntellamento*, maſc.
* etayer, *puntellare*, appuyer avec des Etayes.

ETE

ETé, participe du verbe étre, *Stato*.
eté, ſaiſon, *State*, maſc.
pendant l'eté, *per la State*.
paſſer l'eté à l'ombre, & l'hyver auprés du feu, *far la State all'ombra, il Verno al fuoco*, Guatini
eteignement, *ſpegnimento, morzamento*, maſc.
eteignoir à éteindre les cierges, *ſtizzatoio*, maſc.
* eteindre, *smorzare, ſpegnere*, amortir, abolir, eſtancher la ſoif.
eteindre la chandelle, *smorzare la candella*.
eteint, *ſpento, ſpenta*, part. maſc.
etelé, etoilé, *stellato*, part. maſc.
eteler, *stellare metter sotto i caualli*.
eteleur, ou etalon, *stallone*, maſc.
etendant, *stendente*.
etendement, *stendimento*, maſc.
* etendre, *stendere, distendere*, Augmenter, aggrandir.
s'etendre en un diſcours, *diffunderſi*.

etendre les iambes a un cheval, *calare le gambe.*
etendre les bornes, *dilatare i confini.*
le mal commence a s'etendre, *comincia a serpare il male,*
etendu, *steso, disteso.*
etendu par terre, *disteso per terra.*
etenduë, *ampiezza,* fem. *giro.*
eterlin, monnoye Angloiſe, *sterlino,* maſc.
eternel, *eterno,* maſc.
l'Eternel, *DIO, IDDIO.*
eternellement, *eternamente.*
eternifer, *immortalare.*
eternité, *eternità,* fem.
eternuëment, *starnuto,* maſc.
eternuer, *starnutare.*
faire eternuer, *fare starnutare.*
eteſie vents, *Venti etesij.*
eteter, *sagliare la testa.*
eteter les arbres, *sagliare la cima degl'alberi.*
eteuf, *pilotta, palla coperta di corame.*
le renvoyer l'eteuf, l'Italien dit, *fare a pallin, pallino.*
eteuil, *stoppie.*

ETH ETI

Ethetée, *etereo.*
ethiopie, *Etiopia,* fem.
ethiopien, *etiopo,* maſc.
Etienne nom d'homme, *Stefano,* maſc.
Saint Etienne Ville dans le Foreſt, *San Stefano Città.*
etier canal d'eau, *canale, letto,* maſc.
etimologie, *etimologia,* fem. veritable ſignification & origine d'un mot.
etimologiſte, maſc qui fait les etimologies de quelque langue, *Etimologista.*
† Vn fameux Etimologiſte, *Etimologista famoso.*
† Etimologique, *Etimologico,* maſc & fem.
† eſprit etimologique, *spirito etimologico,* propre pour trouver des etimologies.
etincelant, *scintillante, risplendente,* maſc.
yeux etincellans, *occhi scintillati,* plur. maſc.
etincelle, *scintilla, sfauilla,* fem.
etincellement, *sfauillamento, scintillamento,* maſc.
etinceller, *scintillare.*
Etiopie une grande partie de l'Afrique, *Etiopia Paese dell'Africa.*
etique fiéure, *etica,* fem.
etique, qui a la fiéure etique, *tisico,* maſc.
etiquette écriteau, *Bolesta,* fem *soprascritta,* petit billet qu'on met ſur le ſac, & ou l'on met le nom de la partie.
etiquer, *notare il sacco colla Bolesta.*
juger ſur l'etiquitte, *giudicare una lite senza esaminarla.*
Etna montagne de Sicilie, *M. di Sicilia.*

ETO

Etofe, drap, *panno, drapo,* fem.
etofe matiere, *materia,* fem.
de baſſe etoffe, *di bassa lega, di vil condittione.*
de la même etoffe, *della medesima farina, della medesima natura, di simil buccia.*
etoffe velue, *panno cottonato, panno peloso,* fem.
etoffer, *mettere la materia nei lauori, mettere il panno &c. fornire di materia.*
etoile, *stellato,* part. maſc.
étoille, *stella,* fem. aſtre, globe lumineux qui eſt au Ciel.
* loger à la belle étoile, *dormire in campagna.* Item coucher dehors.
faire voir les étoiles de iour, l'Italien dit, *fare vedere le lucciole,* on appelle, *lucciole,* des vers luiſans que l'on voit reluire la nuit.
herbe de l'etoille, *herba stella,* fem.
étoillée herbe, *fanicola maggiore,* fem.
etoiler, *stellare.*
etoileux, *stelloso,* maſc.
étole, *stola,* fem.
étonnant, *stupendo.*
étonné, *stupito, attonito, sbigottito, marauigliato, stupefatto, impaurito,* maſc.
i'en ſuis étonné, *ne resto stupito.*
etonnement, *marauiglia stupore,* maſc. epouuante, ſorte de ſurpriſe étonnante.
etonner, *far stupire, far marauigliare, far sbigottire, impaurire.* Item, ſurprendre par quelque choſe d'inopiné. Item, ebranler faire trembler par quelque grande commotion.
s'etonner, *stupire, marauigliarsi.*
ie m'etonne, *mi marauiglio, stupisco, ò resto sbigottito.*
ie ne m'étonne point de vos menaces, *le vostre minaccie non mi fanno paura.*
nous ne pûmes aſſez nous étonner, *non finimo di di marauigliarsi.* Boccaccio.
etoquer, *stoccheggiare.*
etoudeau ieune coq, *pollastrone,* maſc.
etouffant, *affogante,* maſc.
temps étouffant, *tempo soffo,* maſc.
etouffement, *affogamento,* maſc.
etouffement d'eſtomach, *asfissia di petto, difficile di respirare.*
etouffement d'air, *afa.*
* etouffer, *affogare,* ſuffoquer, faire perdre la reſpiration.
etouffer la colere, *strangugiare.*
etouffer le mal dans ſa naiſſance, *opprimere il mal nascente.*
étouſoir de cierge, *stizzatoio,* maſc.
etoupe, *stoppa,* fem.

mar-

mettre le feu aux étoupes, *mettere il fuoco al censio*.
etoupement, *stoppiamento*, masc.
etoupper, *stoppare turare*.
etoupeux, *stoppoſo*, masc.
etoupillon, *turacciolo stuppagliò*, masc.
etoupin pour alumer un feu d'artifice, *stoppino*, masc.
etourdiment, *ſtordiamente*, *alla ſpenſierata*.
" a l'etourdie, *alla ſpenſierata*, *alla ſcatenata*, a la maniere d'un etourdy, inconſiderement.
etourdy, *ſtordito*, *balordo*, masc.
etourdy, etonne, *ſtupefatto*, *inſtupidito*, masc.
etourdir, *ſtordire*, *aſſordare*.
etourdir les oreilles, *intonare le orecchie*, *aſſordare*.
etourdir une viande en cuiſant, *dare un bollo*.
il m'a etourdy, *m'ha ſtordito*.
etourdir de bruit, *aſſordare*.
etourdiſſement, *ſtordimento*, masc.
etourdiſſeur, *ſtordiſore*, masc.
etourgeon, poiſſon, *ſturione*, masc.
etourneau, *ſtornello*, masc. C'eſt un oiſeau noir, marqueté de petites taches griſes qui vit cinq ou ſix ans, qui aprend parler, & qui eſt d'un aliment groſſier.

E T R

ETrange, *ſtrano*, masc. & fem. Item ſurprenant grand, extraordinaire, facheux, impertinent.
etrange accident, *ſtrano caſo*, masc.
ie ne trouve pas etrange, *non mi pare ſtrano*.
etrangement, *ſtranamente*, adv.
traiter etrangement quelqu'un, *praticare molto ſtranezze con uno*.
etranger *foraniere*, *ſtraniero*, masc.
etranglé, *ſtrangolato*, masc.
habit etranglé, *ne ſuito troppo ſtretto*.
etrangle-leopard, & etrangle loup herbe, *accomito*.
s'etrangler, *ſtrangolarſi*.
etranglement, *ſtrangolamento*, masc.
en puiſſe-tu etrangler, *che tu ne poſſa crepare*.
etranguillon mal de cheval, *cimorra*.
etrappe fauſillon, *falce da ſagliare le ſtoppie*.
etrapper, *ſagliar le ſtoppie*.
etrapoire, *ſarchiellesta*, fem. *falce da ſagliar ò ſuellere le ſtoppie*.
" etre, *eſſere*, preſ. ie ſuis, parf. ſimple ie fus, futur ie ſerai, imp. ſois, qu'il ſoit, part. paſſé eſté exiſter. Item appartenir.
l'etre, *l'eſſere*.
etre à propos, *ſare a propoſito*.
etre bien ou mal enſemble, *eſſere amici à nemici*, *eſſer bene ò male inſieme*.
etre ſur le vin, *eſſere dato al vino*.
n'etre pas a ſoy, *eſſer fuor di ſe*.
n'etre pas a ſoy, etre en colere, *eſſer traſportato dalla colera*.
à qui eſt-ce à faire? *á chi toca? chi ha da fare?*
ce n'eſt pas à faire à moy, *non toca'a me*.
à qui eſt cela? *di chi è queſto?*
à qui eſt ce caroſſe? *di chi è queſta carozza*.
eſt ce a vous? *è noſtro*, ou *noſtra*?
ce n'eſt pas a moy, *non è mio* ou *mia*.
c'eſt a Monſieur le Preſident, *è del Signor Preſidente*.
c'eſt moy, *ſonie ſonquello*.
c'eſt luy, *egli o deſſe*, *è quello*.
n'etoit que, *ſe non che*.
c'eſt a qui dira mieux, *ſanno a chi dira meglio*.
vous y etes, i. *l'avete indovinato*.
les êtres d'un logis, *le comodità d'una caſa*.
étrecir, *far ſtretto*, *diventar più ſtretto*, *ſtringere*.
etreci, *ſtretto*.
etreciſſement, *ſtringimento*, masc.
etreciſſure, *ſtrignatura*, fem.
etreciſſure de terre, *lingua di terra*.
etreignement, *ſtrignimento*, masc.
" etreindre, *ſtringere*, part. ſimple i'étreignis, fut. i'etreindrai, part. paſſé étreint.
etreindre, *ſtretezza una ſtretta*, fem.
etrene, *regalo*, *mancia*, fem.
etrene de ſeruiteur, *mancia*, fem.
etrene, premiere vente, *prima vendita d'un giorno*.
etrener faire un preſent, *regalare ſare un regalo*, *dar la mancia*.
etrener les ſerviteurs, *dar la mancia ai ſeruitori*.
etrener une choſe, *eſſer il primo a prouare*, o *ſare una coſa*.
etrier, *ſtaffa*, masc.
allonger l'etrier, *ſlongare la ſtaffa*!
accourcir l'Etrier, *ſcorare la ſtaffa*.
etrieu, *ſtaffa*.
etrif debat, *contesa*.
etrilade, *ſtreglia*, *ſtregliata*, fem.
etrille, *ſtreggia*, *ſtreglia*, fem.
loger à l'etrille *allogiar nella ſpelagliá*.
un coup d'Etrille, *una ſtregghiata*, *ſtregliata*.
etriller, *ſtregghiare*, *ſtregliare*.
etriller, battre, *baſtere*.
etrilleur, *ſtregliatore*, masc.
etriper, *ſbudellare*.
etriuer, ſe quereller, *contendere querelarſi*.
etriuer, contrarier, *contradire*.
etriueux, *contentioſo*, masc.
etriviere, courroye, *ſtaffile*, *ſferza*, fem.
les etriuieres, *ſtaffilate la fruſta*, fem.
donner les etriuieres, *ſtaffilare*, *fruſtare*.
etroit, *ſtretto*, masc.
reduite à l'etroit, *ridurre all'eſtremità*.

etou-

etroitement, *ſtrettamente* adv.
etron, *ſtronzo*, maſc.
etrouſſement, *ſpaccio*, maſc.
etrouſſer, *ſpacciare*, *conſegnare*.

E T V

* ETude, *ſtudio*, *lo ſtudiare*, ſem. trauail, application d'eſprit, pour apprendre les ſciences, les lettres, les beaux Arts.
etude, cabinet pour étudier, *ſtudiolo*, ſem.
etude de procureur de Notaire, *vfficio*, *officio*, ſem.
† homme d'etude, c'eſt à dire homme de lettres, *huomo ſapiente*.
* etudiant, *ſtudiante*, *ſcolare*, maſc. il ſe dit plus communement au plurier.
etudié, *ſtudiato*.
* etudier, *ſtudiare*, Appliquer ſon eſprit, trauailler pour apprendre les ſciences, les lettres.
s'etudier, *affaticarſi*, *ingegnarſi*.
etudier ſa leçon, *ſtudiare la ſua lettione*.
etudier les actions de quelqu'un, *oſſeruare le attioni d'uno*.
* eturgeon, *ſturione*, maſculin on dit plus communement Eſturgeon en prononçant l'S. C'eſt une ſorte de gros poiſſon de mer qui monte dans les riuieres comme les ſaumons.
etuve, *ſtufa*, ſem.
etuvée, *ſtufata*, ſem, *guazzetto*.
cuite à l'etuvée, *ſtufare*.
etuvement, *ſpruzzamento*, *bagnamento*, maſculin.
etuver, *ſpruzzare*, *bagnare*.
* etuver, lauer & nettoyer quelque playe ou bleſſure, *bagnare*, on dit encore baſſiner une playe.
* etuves, *bagni colla ſtufa*, lieu vouté & pauć de pierre que l'on échauffe par le feu pour faire ſuer.
etuvier, *ſtufarolo*, *maeſtro de'bagni*.
etuviſte, *ſtufarole*, maſc.
etuy, *ſtucchio*, *ſtuccio*, maſc.
etuy de lut, de violon, *caſſa*, maſc.
etuy à peigne, *pettiniera*, maſc.
* etymologie, *etimologia*, feminin origine d'un mot, la maniere dont un mot à eſté formé, ſoit d'un ſeul ou de pluſieurs autres.

E V A

EVacuatif, *euacuatiuo*, maſc.
evacuation, *euacuatione*, ſem.
euacué, *euacuato*, part. maſc.
evacuer, *euacuare*.
† evacuer, faire ſortir du corps, *euácuare*.
evader, *ſchiuare*, *ſcamparo*, *cappare*, echaper.
s'evader, *fuggire*, *ſcappare*.
evagation, *euagatione*, ſem.
evaguer, *euagare*.
evaluation, *auualoramento*, *eualuatione*, ſem.
evaluer, *valutare*, *auualorare*.
evangelique, *euangelico*, maſc. & fem. qui eſt de l'Euangile.
† Doctrine Euangelique, *Dottrina Euangelica*.
† Maxime Euangelique, *Maſſima Euangelica*.
evangeliquement, *Euangelicamente*.
evangeliſer un procés, *verificare*.
Euangeliſte, *Euangeliſta*, *verificator di liti*, maſculin.
Evangile, *Euangelio*, maſc & fem.
* le Saint Evangile, *Il Santo Euangelio*.
evanouie, couleur evanoüie, *color ſuanito*, *color ſmorto*.
s'euanoüir, diſparoitre, *ſparire*.
* s'euanoüir, ſe pamer. Item, tomber en defaillance, *tramortire*.
evanouiſſement, *ſuenimento*, maſculin defaillance.
evanoüy, pamé, *tramortito*, maſc.
evanoüy, diſparu, *ſparſo*, maſc.
evanouy, perdu, *perſo*, maſc.
evantes, *baccanti*, plur. fem.
euaporail, *ſuaporatoio*, maſc.
evaporation, *euaporatione*, feminin, *ſuaporamento*.
un eſprit evaporé, *un cerueliino*, maſc.
un eſprit euaporée, parlant d'une fille ou d'une femme, *una cerueliina*.
evaporer, *ſuaporare*, *euaporare*.
evaſé, *largo*, maſc.
evaſée, *larga*, fem.
evaſement, *aprimento*, *ſpalancamento*, maſc.
evaſeure, *ſlargatura*, ſem. *ſpalancamento*.
* evaſer, *ſpalancare*, *ſlargare*, elargir, rendre une ouverture plus plus large.
evaſion, *evaſione*, ſem. *ſchiuamento*.
Euchariſtie, *Euchariſtia*, ſem.
Euchariſtique, *Eucariſtico*, maſc.

E V E

EVeillé, *ſueglíato*, *deſto*, maſc.
Monſieur eſt eveilé, *o ſueglíato il Signore*!
eveillé, ioyeux, *allegro*, *giolino*, maſc.
eveillé qui a de l'eſprit, *ſpiritoſo*, maſc.
un eveille, un adroit, *un furbetto*, maſc.
eveiller, *ſueglíare*, *deſtare*.
eveiller le chat qui dort, *ſueglíare il can che dorme*.

s'eveil-

Digitized by Google

s'eveiller, *suegliarsi*.
evendiquer, *euendicare*.
evenement, *euento, auvenimento*, masc.
event, tete à l'event, *ceruello bugie*, masc.
vin qui à de l'event, *uino suentato*, masc.
eventail, *suentaglio*, masc.
eventail de plumes, *penacchino*, masc.
eventé, *suentato*, masc.
eventail decouvert, *scoperto*, part. masc.
un eventé, *ceruellino un matto senza ceruello*, mas.
une eventée, *una ceruellina*, fem.
eventement, *suentamento, scoprimento*, masc.
eventer, *suentare*.
eventer, mettre au vent, *suentolare*.
eventer decouvrir, *scoprire, palesare*.
eventeur, *suentatore*, masc.
eventrer, *suentrare, sparare, sbudellare*.
eventrer la volaille, &c. *curare uolatiglie, &c.*
eversion, *eversione*, fem.
evertir, *suuertere, roversciare*.
evertisseur, *suuertitore*, masc.
evertuement, *affaticamento, sforzo*, masc.
s'evertuer, *affaticarsi, ingegnarsi, sforzarsi*.
* Eueché, *Vescouato*, masc. l'estendue, le district. le Diocese qui est suiet à un Euesque. Item la dignité d'Euesque. Item le logis ou demeure de l'Euesque.
* il ya en France Cent huit Eueschés, *sono in francia cento & otto Vescouati*.
Eueque, *Vescouo*, masc.
deuenir d'Eveque Meünier, l'Italien dit, *tornar di Papa Vescouo*.
Euf, œuf, *uouo*, masc.
l'Eufrate fleuve d'Asie, *l'Eufrate*.
Eugene, nom d'homme, *Eugenio*.

E V I

EViction, *euitione*, fem.
evidemment, *euidentemente*.
evidence, *euidenza*, fem.
euident, *euidente*, masc.
euider, *incauare*.
euideure, *incauatura, scelatura*, fem.
euier, *acquaio*, masc.
euincer, *euincere*.
euitation, *euitamento*, masc.
euitamens, *euitamento, schiuamento*, masc.
euiter, *euitare, schiuare*. Item echaper, fuir, se saver de quelque chose de facheux.
† la mort n'est pas un mal que le prudent euite, *la morte non e un male da schiuar dal prudente*.
eunuque, *eunuco*, masc. celui à qui on a coupé les parties qui seruent à la generation il ne se dit que de l'homme. Item chatré.

E V O

EVocation, *euocatione*, fem Paroles à la faueur des quelles on appelle quelque esprit.
euolution, *euolutione*, fem.
euoqué, *euocato*, masc.
euoquer, *euocare*.
Euora V. en Portugal, *di Portogallo*.
eupatoire, *herba giulia*.
euphrasie, herbe, *eufrasia*.
Euphrate fleuve d'Asie, en Mesopotamie, *Aferat F. dell'Asia*.
euphorbe, herbe, *euforbio*.
euphresine, herbe, *eufrasia*.
Eureux, V. & Euesché de France, en Normandie, *C. di Francia*.
euritme, eurit, *una conuenenza d'opera*.
Europe, l'une des quatre grandes parties du Monde, *Europa una delle parti del Mondo*.
eustile, terme d'Architecture, *eustilo*.
evulsion, *euulsione*, fem.
euvre, ou œuvre, *opera*.
eux, *quelli, essi, eglino, loro*.

E X A

EXacerbation, *esacerbatione*, fem.
exacerber, *esacerbare*.
exact, *esatto, guardingo*, masc. * Regulier, ponctuel, soigneux, qui obserue ponctuellement tout cequ'il faut iusqu'aux moindres choses dans cequ'il fait, ou dans cequ'il dit.
exactement, *esattamente*, adv.
exacter, *cauare, esiggere*.
exacteur, *esattore*, masc.
exaction, *esattione*, fem.
exageratif, *esageratiuo*, masc.
exageration, *esaggeratione*, fem.
exagerer, *esaggerare*.
exagitation, *esagitatione*, fem.
exagiter, *essagitare*.
exagonal, *essagonale*, masc.
exagone, *essagono che ha sei angoli*.
exaltation, *esaltatione*, fem.
exalté, *essaltato*, part. masc.
exaltée, *essaltata*, part. fem.
exalter, *esaltare*.
perles exalumineuses, *perle orientali, perle esaluminate*.
* examen, *essame*, masc. Recherche exacte, soigneuse, discussion exacte. Item questions que l'on fait à quelqu'un pour scauoir s'il est capable del'emploi ou il doit estre admis.
examestre, *essametro*, masc.
examinateur, *essaminatore*, masc.
examination, *essaminatione*, fem.

exa-

examinatrice, *eſtaminatrice*, fem.
examiné, *eſtaminato*, maſc.
habit examiné, *veſtito, vſato, fruſto*, maſc.
examinee, *eſtaminata*, fem.
examiner, *eſtaminare*. Voir ſi une perſonne eſt capable, l'interroger ſur quelque choſe. Item conſiderer attentiuement.
* Exarchat, la partie de l'Italie ou commandoit l'Exarque & dont la Capitale eſtoit Ravenne, *Eſtarcato*.
Charlemagne conquit l'exarchat de Ravenne & le donna au Saint Siege. *Carlo Magno conquiſto l'Eſarcato di Ravena e lo donò alla Santa Sede*.
* exarque maſc. *Eſarcha*, on appelloit ainſi celui qui commandoit en Italie pour les Empereurs de Coſtantinople & qui reſidoit ordinairement à Ravenne. C'eſtoit auſſi dans l'Egliſe Greque une dignité Eccleſiaſtique au deſſous de celle de Patriarche.
exaſperation, *eſaſperatione*, fem.
exaſperer, *eſasperare*.
exaucé, *eſaudito*, maſc.
exaucée, *eſaudita*, fem.
exaucement, *eſaudimento*, maſc.
* exaucer, *esaudire*, ecouter fauorablement une priere & l'octroyer. Ce mot ſe dit ordinairement en parlant de Dieu.

EXC

EXceder, *auanzare, ſuperare, eccedere, paſsare, trapaſsare*.
excellemment, *eccellentemente*.
* excellence, *eccellenza*, fem. Titre d'honneur que l'on donne aux Ambaſſadeurs, & à quelques ſeigneurs de qualité il eſt au deſſous d'Alteſſe, & au deſſus de Grandeur.
bon par excellence, *ſquiſitiſſimo*, maſc.
† votre Excellence ſçaura, *voſtra Eccellenza ſaprà*.
excelent, *eccellente, ſquiſito, egregio*, maſc.
exceller, *eccellere, auanzare*.
il à excellé en cela, *ha fatto miracoli in queſto*.
excentrique, *eccentrico*, maſc.
excentriquer, *canar dal centro*.
* excepté, *eccetto in poi, in fuori, fuor che*, hormis, à la reſerue de, à l'exception.
excepter, *eccettuare*.
exception, *eccettione*, fem.
excés, *eccesſo*, maſc.
Exceſter, *V.* & Comté d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
exceſſif, *eccesſiuo*, maſc.
exceſſivement, *eccesſiuamente*, adv.
excez, *eccesſo*, maſc.
excez de boire, *diſordine*, maſc.
faire un excez, *far diſordine*.
exciſion, *eceiſione*, fem.
excitatif, *eccitatiuo*, maſc.
excitation, *eccitatione*, fem.
excitateur, *eccitatore*, maſc.
excité, *eccitato*, part. maſc.
excitée, *eccitata*, part. fem.
* exciter, *eccitare*, prouoquer.
exciter l'appetit, *inuogliare l'appetito*.
exclamation, *eſclamatione*.
exclamer, *eſclamare, sgridare*.
excluant, *eſcludente*.
exclure, *eſcludere*.
exclus, *eſcluſo*, part. maſc.
excluſe, *eſcluſa*, part. fem.
excluſif, *eſcluſiuo*, maſc.
excluſion, *eſcluſione*, fem.
excluſivement, *eſcluſiuamente*, adv.
excogitation, *eſcogitatione*, fem.
excogiter, *eſcogitare, penſare*.
excommunication, *ſcommunicatione*, fem.
excommuniée, *ſcommunicata*, part. fem.
mine d'excommunié; l'Italien dit, *ciera d'impiccato*.
excommunier, *ſcommunicare*.
excoriation, *ſcorticamento, eſcoriatione*, fem.
excorier, *ſcorticare, eſcoriare*.
excrement, *eſcremento*, maſc.
excremental, *eſcrementale*, maſc.
excrementeux, *eſcrementoſo*, maſc.
excreſcence, *eſcreſcenza*, fem.
* excretion, *purgatione, escretione*, fem. C'eſt l'action par la quelle la nature pouſſe au dehors les mauvaiſes humeurs qui lui nuiſent.
excroiſſance, *eſcreſcenza*, fem.
excrucier, *cruciare*.
excuſable, *ſcuſeuole, ecuſabile*, maſc. & fem.
excuſation, *ſcuſatione, ſcuſa*, fem.
excuſe, *ſcuſa*, fem.
excuſé, *ſcuſato*, maſc.
excuſée, *ſcuſata*, part. fem.
excuſer, *ſcuſare*.
excuſeur, *ſcuſatore*, maſc.

EXE

† EXeat, c'eſt une aprobation écrite par l'Archeueque, l'Eueque ou ſon grand Vicaire par la quelle on donne permiſſion à un preſtre d'aller s'etablir dans un autre Dioceſe, *Exeat*, maſc.
† cet Exeat eſt ecrit en latin, *queſto Exeat eſcritto in latino*.
execrable, *eſecrabile*, maſ. & fem. deteſtable dont on doit auoir horreur.
execrablement, *eſecrabilmente*.
execration, *eſecratione*, fem.
executé, *eſequito*, part. maſc.

exe-

executée, *eſſequita*, part. fem.
executé, mis en arreſt, *ſequeſtrato*, part. maſc.
executée, miſe en arreſt, *ſequeſtrata*, part fem.
executer, *eſſequire*, *mettere in eſſecutione*, effectuer, mettre à effet.
executer par juſtice, *giuſtiziare*.
executer les biens, *ſequeſtrare*, *fare il ſequeſtro*.
executeur, *eſſecutore*, maſc.
executeur de Iuſtice, *boia*, *manigoldo*, maſc.
execution, *eſſecutione*, fem.
execution aux biens, *ſequeſtro*, fem.
executoire, *eſſecutorio*, maſc.
exemplaire, *eſſemplare*, maſc. Item modele à imiter.
† Cette femme eſt une exemplaire de Vertu, *queſta donna è un'eſſemplare di virtù*.
exemplairement, *eſſemplarmente*, adv.
exemple, *eſſempio*, maſc.
exemple d'écriture, *eſſemplare*, maſc.
* exempt, *eſente*, maſc. le P, ne ſe prononpoint.
exempt du grand Prevot, *ſotto barigelle*, *eſente caporale de sbirri*.
* exempt des gardes, *aſſoluto della guardia*.
* exempté, *eſentato*, part. maſc. le p, ne ſe prononce pas.
exemptée, *eſentata*, part. fem.
* exempter, *eſentare*, *ſcaricare*, rendre exempt affranchir.
exemption, *eſentione*, fem. le P, ſe pronon. Item, droit, grace, priuilege, qui exempte immunité. Item, ſauuegarde.
exercé, *eſercitato*, part. maſc.
exercée, *eſercitata*, part. fem.
exercer, *eſercitare*.
exercieur, *eſercitatore*, maſc.
exercice, *eſercitio*, maſc. Pratique, trauail, métier, Vacation, fonction. Item peine fatigue, embaras.
* exergue, petit eſpace au deſſous d'une ligne dans le bas d'une medaille ou l'on met la datte, ou quelque mot, ou quelque inſcription, *compe da ſcrimere d'abaſſo*.
exfoliation d'os, *ſcamamento di ſuperficie*, *sfoliazione*.

EXH

EXhalation, *eſalazione*, fem.
exhale, *eſalato*.
exhaler, *eſalare*.
† s'exaler, s'euaporer, ſe paſſer, *eſalarſi*.
exhauſſer, *eſalzare*.
exheriber, *diſherbare*.
exheredation, *diſredazione*, fem.
exhereder, *diſredare*, *eſeredare*.
exhiber, *preſentare*; *dare*, repreſenter.
exhibition, *eſibitione*, fem. repreſentation de quelques pieces.
† faire exhibition d'un Contract, *far eſibitione di un Contratto*.
exhortateur, *eſortatore*, maſc.
exhortation, *eſortatione*, fem.
exhorter, *eſortare*.
† exhumer, *diſotterrare*.
† exhumation, *diſotteramento*.

EXI EXO

EXigence, *eſigenza*, fem.
† ſelon l'exigence du cas, *ſecondo l'eſigenza del caſo*.
exiger, *domandare*, *eſigere*, *richiedere*.
exil, *eſilio*, maſc. banniſſement.
exilé, *bandito*, maſc.
exilée, *bandita*, fem.
* exiler, *bandire*, bannir, enuoyer en exil.
exiſtence, *eſiſtenza*, fem.
exiſtant, *eſiſtente*.
exiſter, *eſiſtere*.
exorable, *eſorabile*, maſc. & fem.
exhorbitamment, *eſorbitantemente*, adv.
exorbitance, *eſorbitanza*, fem.
exhorbitant, *eſorbitante*, maſc.
exorciſer, *eſorcizare*, *eſercismare*.
exorciſme, *eſorcismo*, maſc. paroles & Ceremonies dont l'Egliſe ſe ſert pour chaſſer les Demons.
exorciſte, *eſorciſta*, maſc.
* exorde, *eſordio*, maſc. C'eſt la premiere partie d'un diſcours oratoire, qui ſert ordinairem. nt à concilier la bienueillance & l'attention de l'auditeur.
exoſtoſe, *gonfiatura d'oſſa*, fem.
exotique, *eſotico ſtranier*, maſc.

EXP

EXpatriation, *aſenza della patria*, fem.
expatrié, *aſente e bandito dal ſuo paeſe*.
expectatif, *aſpettatino*, maſc.
expectation, *aſpettatione*, fem.
expectative, *aſpettatina*, fem.
expedié, *ſpedito*, maſc.
expediée, *ſpedita*, fem.
expedient, *eſpediente*, *via*, *modo*, maſc. moyen inuention de terminer une affaire.
expedier, *ſpedire*, *ſpacciare*.
expeditif, *ſpeditino*, maſc.
expedition, *ſpeditione*, fem. *ſpaccio*.
experience, *eſperienza*, *iſperienza*, fem.
experience pratique, *pratica*, fem.
experimentation, *iſperimentato*, *iſperimentatione*, fem.

experimenté, *prouato*.
experimenté, *prouata*, *isperimentata*, part.
* experimenter, *isperimentare*, *prouare*, faire experience, estre versé, exercé en quelque art.
expert, *esperto*, *pratico*, masc.
expiable, *espiabile*, *espieuole*, masc. & fem.
expiation, *espiatione*, fem.
expiatoire, *espiatorio*, masc.
expié, *spiato*, part. masc.
* expier, *espiare*, reparer un crime, une faute, par des prieres, des peines, des penitences.
expilé, *destato*, part. masc.
expiré, *espirato*, *scorso*, part. masc.
expirer, *espirare*, *spirare*.
explanade, *spianata*.
explanader, *spianare*, *appianare*.
explaner, *spianare*, *esplicare*.
expletif, *espletiuo*, masc.
expletivement, *espletimento*, adv.
explicateur, *espositore*, *esplicatore*, masc.
explication, *esplicatione*, fem.
expliqué, *spiegato*, part. masc.
expliquée, *spiegata*, part. fem.
expliquer, *esplicare*, *spianare*.
expliqueur, *spianatore*, *esplicatore*, masc.
exploder, *esplandere*, *batter le mani*.
exploit, *fatto*, *fatto d'armi*, *essecutione*, masculin action signalée, memorable, principalement à la guerre.
exploit de Sergent, *citatione*.
exploitable, *essecutiuo*, masc.
exploitant, *che da la citatione*, *ò essequisce*.
exploiter, executer, *essequire*.
exploiter, donner assignation, *citare dare la citatione*.
exploiteur, *essecutore*, masc.
explorateur, *esploratore*, masc.
exploration, *esploratione*, fem.
explorer, *esplorare*.
expoliateur, *spogliatore*, masc.
expolier, *spogliare*.
exposant, *esponente*, masc.
exposé, *esposto*, part. fem.
exposée, *esposta*, part. fem.
exposer, *esponere*, *esporre*.
exposer sa uie, *metter la vita a pericolo*.
exposer au Soleil, *esporre al Sole*.
être exposé aux courses des ennemis, *essere esposto alle scorrerie del nemico*.
exposer au danger, *sottoporre al pericolo*.
exposeur, *espositore*, masc.
exposition, *espositione*, fem.
exprés, *espresso*, à dessein, à certaine fin.
tout exprés, *a posta*, *a nell'arte*.
enuoyer un exprés, *mandare un'huomo a posta*.
* expréssement, *espramente a posta*, en terme exprés.
* expressif, *espressiuo*, qui exprime bien cequ'on veut dire.
expression, *espressione*, fem.
exprimable, *esprimeuole*.
exprime, *espresso*, masc.
exprimée, *espressa*, fem.
* exprimer, *esprimere*, enoncer, representer cequ'on à dans l'esprit. Item mettre, coucher dans un écrit en termes clairs & formels.
exprimer le ius, *spremere il sugo*.
exprobation, *esprobatione*, fem.
expugnable, *espugneuole*, masc. & fem.
expugnateur, *espugnatore*, masc.
expugnation, *espugnatione*, fem.
expugnée, *espugnare*.
expulser, *espulsare*, chasser auec violence, contraindre à sortir, pousser une chose hors du lieu ou elle est.
expulseur, *espulatore*, masc.
expulsif, *expulsiuo*, masc.
expulsion, *espulsione*, fem.
* exquis, *isquisito*, masc. Recherché, excellent en son espece, tres bon.
viandes trop exquises, *lautissimi cibi*, plur. fem.
exquisement, *isquisitamente*.
exsiccatif, *disseccatiuo*, masc.
exsiccation, *seccamento*, *dissecatione*, fem.

E X T

EXtase, *estasi*, fem.
extasié, *estasiato*, *in estasi*.
extatique, *estatico*, masc.
extenseur, *distenditore*, masc.
extensible, *stendibile*, masc. & fem.
extension, *distensione*, *estensione*, fem.
extenuation, *estenuatione*, fem.
extenuer, *estenuare*, *stenuare*, afoiblir la vigueur, amaigrir.
exterieur, *esteriore*, masc.
* exterieurement, *esteriormente*. A l'exterieur, au dehors.
exteriorité, *esteriorità*.
exterminant, *esterminante*.
exterminateur, *esterminatore*, masc.
extermination, *esterminio*, *esterminatione*, fem.
exterminé, *sterminato*, masc.
exterminée, *sterminata*, fem.
exterminer, *sterminare*, *esterminare*.
extinction, *estinttione*, fem.
extirpateur, *estirpatore*, masc.
extirpation, *estirpatione*, fem.
extirpé, *stirpato*, masc.
extirpée, *stirpata*, fem.
extirper, *estirpare*, deraciner, arracher entierement.
extorquer, *cauar per forza estorquere*, Tirer obte-

obtenir, ſe faire donner par menace par force, par violence.
extroqueur, *eſtorſor per forza*.
* extorſion, *eſtorſione*, ſem. exaction illicite & violente, concuſſion.
extraction, *eſtrattione*, ſem.
extrait, *eſtratto uſcito*, maſc.
extrait, liure de Marchand, *ſtratto, ſcontro*, maſc.
extrait, *copia*, maſc.
extrait de noble race, *uſcito di eſtratto nobile*.
* extrait, en fait d'apothiquaire, *ſugo, tratto*.
extrait, eſſence, *eſſenza*, maſc.
extraire, *eſtrarre, copiare, abbreuiare, fare un compendio*
extraire le jus, *ſtrarre il ſugo*.
extrajudiciaire, *ſtragiudiciario*, maſc.
extraordinaire, *ſtraordinario*, maſc.
extraordinaire, *ſtraordinario*, maſc.
extraordinaire de viande, *ſtraordinario, ſopracibo*, maſc.
* extraordinairement, *ſtraordinariamente*, d'une façon extraordinaire.
† extra tempora. Permiſſion du Pape pour prendre les ordres en tout temps, *eſtra tempora*.
extravagance, *ſtrauaganza*, ſem. diſcours impertinent, diſcours vuide de bon ſens, Impertinence, ſottiſe.
extravagant, *ſtravagante*, maſc.
† eſprit extrauagant, *ſpirito ſtrauagante*.
† femme extrauagante, *donna ſtrauagante*.
extravagante, *ſtravagante*, ſem.
extravaguer, *ſtravagare*.
extrayeur, *abbreuiatore, copiatore*, maſc.
* extreme, *eſtremo*, maſc. ſem. qui eſt au dernier point, au ſouverain degré, exceſſif.
extreme Onction, *Olio ſanto*, maſc.
* extremement, *eſtremamente*, adv. grandement, au dernier point, tres fort, beaucoup.
extremité, *ſtremità*, ſem.
extrinſeque, *eſtrinſeco*, maſc.
extrinſequement, *eſtrinſecamente*, adv.
extumeſcence, *tumore gonfiamento*, maſc.

EXV

EXulceratif, *eſulceratiuo*, maſc.
exulceration, *eſulceratione*, ſem.
exulceratoire, *eſulceratorio*, maſc.
exulcerer, *eſulcerare, incancherire*.
exulter *bauire, eſultare*.
exultation, *eſultatione*, ſem. allegreſſe, grand ioye
exulter, *eſultare*.

F

FAbagine, arbre, *albero di Giuda, quella ſpetie d'albero dou'egli s'impiccò da ſe meſmo*.
* Fable, *fauola*, ſem. choſe feinte & inuentée pour inſtruire & pour diuertir.
conteur de Fables, *fauolatore*, maſc.
conter des Fables, *fauolare, fauolleggiare, narrar fauole*.
Fabricateur, *fabricatore*, maſc.
Fabrication, *fabricatione*, ſem.
Fabrique, *fabrica*, ſem.
Fabriquer, *fabricare*.
Fabriqueur, *fabricatore*, maſc.
Fabuleuſement, *fauoloſamente*.
* Fabuleux, *fauoloſo*, maſc. feint, controuué, inuenté.
Fabuliſte, *compoſitore di fauole, fauoleggiatore*.

FAC

* FAçade, *facciata*, ſem. Item frontiſpice d'une Egliſe, ou d'un Palais.
façade, *che ha la facciata*.
* face, *faccia*, ſem. *ciera, viſo, volto*. Item viſage
face d'Abbé, i. *viſo roſſo è Illuminato*.
en face, *in preſenza, in faccia*.
regarder faire, *guardare in faccia*.
la face du grand Turc, i. *il culo*, l'Italien dit, *il fondo della Luna*.
les faces d'un Liure, *i riguardi d'un libro*.
face à face, *a faccia, a faccia*.
face d'edifice, *facciata*, ſem.
de prime face, *di primo lancio, di primo ſguardo*.
face en Architecture, *faſcia*, ſem.
facé, *che ha faccia*.
facetie, *facetia*, ſem.
facette, petite face, *viſetto, faccia picciola*, ſem.
Diamant taillé en facettes, *diamante intagliato*.
facetieuſe, *facetta*, ſem.
facetieuſement, *facetamente*, adv.
* facetieux, *faceto*, maſc. plaiſant, qui diuertit, qui fait rire.
faché, *ſtizzato, ſdegnato, in colera, adirato*.
je ſuis faché, ie ſuis en colere, *ſono ſtizzato, ſdegnato in colera, adirato*.
je ſuis faché, i'ay du deplaiſir, *mi diſpiace, mi rincresce*.
j'enſuis faché, *me ne diſpiace*.
facher, *adirare, ſdegnare, fare andare in colera*.
facher, ennuyer, *faſtidire, affannare*.
faire facher, *fare andare in colera, eſacerbare*.
facherie, *faſtidio, dolore, affanno, rincreſcimento, moleſtia*, ſem.

fa-

Fâcheuſe, ennuyeuſe, *faſtidioſa*, fem.
Fâcheuſe, déplaiſante, *diſpiacenole*, fem.
Fâcheuſes nouuelles, *cattiue nnoue*, fem. *nouello acerbe*.
Facheuſement, *Faſtidioſamente*, adv.
Fâcheux déplaiſant, *diſpiacenole*, maſc.
Facheux, ennuyeux, *Faſtidioſo*.
Facile, *Facile*, maſc. & fem.
Facile à perſuader, *di poca leuata, facile a perſuadere*.
Facilement, *Facilmente*, adv.
Facilité, *Facilità*, fem.
Faciliter, *Facilitare*.
Façon, maniere, *modo maniera*, fem.
Façon mine, *garbo ciera*, fem.
auoir bonne Façon, *hauer buon garbo*.
Façon Facture, *Fattura manifattura*, fem.
Façon mode, *Foggia uſanza*, fem.
Façon, artifice d'un ouurage, *opera*, fem. *lauoro*.
Façons ornemens, *ornamenti intagli gentilezze*, plur. fem.
à la Façon, *all'uſanza*.
il a bonne Façon, *ha buon garbo*.
de ma Façon, *di mia intencione*.
donner de la Façon, *garbeggiare dar garbo*.
il a Façon d'etre &c. *ha ciera d'eſsere*.
Façon de Faire, *modo di procedere, portamento, maniera di trattare*.
de ſa Façon, *di ſua mano, di ſua opra Fatta da lui*.
que de Façons vous Faites, *quante ceremonie, quante merde*.
en quelle Façon que ce ſoit, *come che ſia*.
de Façon que, *di modo che*.
Façonné inſtruit, *informato*, maſc.
Façonné, Fait, *Fatto Fabricato*.
Façonnement, *affazzonamento*, maſc.
Façonner, *affazzonare garbeggiare*.
Façonner accoûtumer, *auezzare*.
Façonner Faire des Facons, *Far ceremonie*.
Faconnier qui Fait des Facons, *ceremonioſo*.
Faconnier drappier, *drappiere panaiuolo*.
Facteur, *Fattore*, maſc.
Facteur Faiſeur d'orgues, *Fattore*, maſc.
Factieuſement, *Fattioſamente*.
Factieux, *Fattioſo*, maſc.
* Faction, *Fattione*, fem. parti cabale.
Factionaire, *di Fattione, Fattioſo*, maſc.
un Factotum, *un ainsante, un che ua per tutto a Fare i negotii*.
Factum, *alleganze manifeſto* maſc.
Facture, *Fattura manifeſtatura*, fem.
Factureie, *luogo di Fattura ufficio di Fattore*.
* Faculté, *Facoltà*, fem. puiſſance, Vertu naturelle, talent.
Facultez, biens, *robba*, fem *beni facoltà*.

FAD FAG

* FAdaiſe, *ſciocchezza, menchionaria, bagatella*, fem. niaiſerie, ineptie bagatelle choſe inutile & friuole.
* Fade, *inſipido*, maſc. & fem. inſipide, ſans gouſt.
Fade pour feminin *inſipida*.
Fadement, *inſipidamente*.
Faenza V. d'Italie en la Romagne, *C. di Romagna*.
* Fagot, *faſcina*, maſc. Faiſceau de menu bois item un paquet de hardes de linge, d'herbes.
ſentir le Fagot, .i. *pizzicar dell'hereſico*.
gagner un Fagot *ſcaldarſi lauorando, caminando*.
compter des Fagots, .i. *narrar fauole dire ſproposiſi*.
Fagotage, *Fardellamento, affaſcinamento*, maſc.
Fagotement, *Fardellamento, faſcinamento*, maſc.
* Fagoter, *affaſcinare, Fardellare* metaph *Far groſsamente*.
ſe Fagoter ſe gauſser, *burlerſi*,
Fagoteur, *Fardellatore quello che Fa le Faſcine*.
Fagoteus railleus, *motteggiatore*, maſc.
Faguenas, *tanzo cattiuo odore, ſapor inſipido*, màs. odeur fade, & manuaiſe d'un corps mal propre & mal diſpoſé.
Fagule, *granceole*, fem.

FAI

FAiance, *maiolica*, fem.
vaiſſelle de Faiance, *maiolica*, fem.
plat de Faiance, *piatto di maiolica*.
Faillance, *ſuenimento*, fem.
Faillir, *mancare, Falire errare*, manquer.
il a failly de mourir, *è stato per morire*.
a coeur failly, *con ſuenimento con gran dolore*.
le coeur luy Faut, .i. *viene manco*.
Faillite, *fallita, bancarotta*, fem.
Faire Faillite, *fare banco fallito*.
Faim, *fame*, fem.
la Faim chaſſe le loup gnes du bois, *la fame caccia il lupo dal bosco, le neceſsità fè lauorare i neghittoſi, el lupo cacciato dalla fame esce dal bosco*.
ôter, ou paſſer la faim. *sfamare*.
qui à grande faim. *famelico affamato*.
faine, ſorte de glande, *ghianda di faggio*.
* faineant, *ſcioperato, infingardo, perdi giornata, da poco sfacendato, neghittoſo*, maſc. pareſſeux, laſche.
faineantiſe, *infingardia, dapocagine*, fem.
* faire, *fare*, preſ. je fais, tu fais, il fait; nous faiſons, vous faites, ils font paſſ. ſimple je fis fut. je ferai. Imp. fais qu'il faſſe,

Faiſons, faites, quils faſſent part. paſſé fait.
Faire des armes, eſcrimer, *giuocar dell'armi, giuocar di ſcrimia*.
Faire un duel, *far duello*.
je n'ay que faire, *non ho biſogno, non mi curo, non mi tocca, non m'importa*.
vous n'auez que faire, &c. *non douete*.
Faire une lieuë de chemin, *caminar una lega*.
ſe peut il faire? *può eſſere*.
il auta fort à faire, *stentarà molto*.
ſe faire à quelque choſe, *auuezzarſi*.
va te faire .i. *va in bordello*.
Faire place, *dar luogo*.
Faire le poil, *ſofare far la barba*.
auoir à faire à une femme, *uſar con una donna*.
Faire à croire, *dar da intendere*.
il eſt homme à faire, &c. *è huomo per fare, &c.*
Faire, en ioüant aux cartes, *dar le carte*.
ſi faire ſe peut, *s'egli è poſſibile*.
* c' eſt un faire le faut, *è cosa neceſſaria biſogna farla*. C'eſt une neceſſité abſolue.
j'ay beau faire: l'Italien dit: *non mi vale non mi giouua*.
s'en faire croire, *darſi da credere*.
s'en Faire à croire, *ſtimarſi, ſe ſteſſo, hauer buona opinione di ſe medeſimo*.
Faire eau, *fare acqua, entrar l'acqua nel vaſcello*.
Faire vent, *tirare vento*.
Faire pirié, *muouere à compaſſione*.
ſe faire, *farſi da qualche coſa*.
ſe faire, qui ſedit du vin, &c. *mutuarſi*.
à qui eſt ce à faire? *à chi tocca?*
c'eſt à faire à moy, *toc'à me*.
Faire voir les étoilles de iour, quand on frape ſur la téte, *far fare vedere le buociole di giorno*.
c'eſt a faire a luy, cela luy ſied bien, *gli ſta bene*.
c'eſt a faire a vn écu, *può imperare ò ſcudo al più*.
c'eſt a faire a des niais .i. *biſognerebbe eſſer merchione per far tal coſa, è coſa da ſciocchi*.
Faire beau, *eſſer bel tempo*.
Faire mauvais, *eſſer cattiuo tẽpo, è cattiua ſtrada*.
Faire chaud, *eſſer caldo*.
Faire froid, *eſſer freddo, far freddo*.
Faire clair, *eſſer di giorno eſſer chiaro*: & ainſi des autres.
Faire iour, faire nuit, *eſſer giorno, eſſer notte*.
Faire au de la dece qu'on peut croire, *trapaſſare, con ſingolarita d'operationi l'humana credenza*, Bentivoglio.
il fait beau temps *fa bel tempo, è bel tempo*.
il fait froid, *fa freddo*.
il fait haud, *fa caldo*.
il fait nuit, *è notte, e scura*.
Il eſt tout a faire, *fa volentieri tutto quel che ſi vuole, s'accomoda ad ogni coſa, e con tutti*.
homme à tout faire .i. *che ſa fare ogni coſa*.
faire comme l'on fait à Paris, laiſſer pleuvoir l'Italien dit, *far come quel da Prato*.
faire la chambre, *raſſettare la camera*.
a'en eſt fait, *è ſpedito il negotio*.
la baille n'atien fait .i. *la palla non ha balzato*.
cela fait bien, *batta bene, ſta bene, tampeggia bene*.
j'ay fait toutes les rues de paris .i. *ton stato per tutte le strade de Parigi*.
faire beaucoup une marchandiſe, *ſtimar molto domandar molto, ſtimar caro una mercantia*.
faire la moitié du chemin .i. *aiutare una a fare una coſa*.
le faire, *far quella coſa, far l'atto Veneree*.
c'eſt fait de luy, *egli è ſpedito*.
c'eſt fait de ſa vie, *perdera la vita*.
vous étes bienheureux d'etre fait .i. *voi ſiete un gran pazzo, è mancchione*.
un homme fait, *un huomo in eta virile*.
cet habit là vous eſt bien fait, *quel veſtito vi sta bene*.
faire les vignes, *lauorare, è potare le viti*.
faire téte, *far teſta, reſiſtere*.
faire la cuiſine, *cocinare*.
faire ſous ſoy, ou tout ſous ſoy, *cacarſi ſotto*.
ie ne ſcay que faire, *non ſo che farmi, che mi fare*.
ie n'y ſçaurois que Faire, *non ſo che farci*.
fais faiſceau, *faſcio*, maſc.
fais, peſanteur, *peſo*, maſc.
accablé ſous le fais, *oppreſſo dal peſo*.
faiſable, *che ſi può fare, facenolo*.
* faiſan, *fagiano*, maſc. Oiſeau ſauuage qui ſe nourrit dans les bois, & qui tient de la nature des coqs & des poules.
faiſan, bruyant, *urano*, maſc.
faiſandé, *ſtagionato affagianato*, part. maſc.
faiſandeau, petit faiſan, *fagianotto*, maſc.
faiſander, *ſtagionare, affagianare*.
* faiſanne, *fagiana*, fem. On dit auſſi faiſande.
faiſannier, *cacciator di fagiani, è mercante*, maſc.
Faiſant, *facendo*.
ce faiſant, *cio essendo, cio stante*.
faiſceau, *fardello, faſcio*, maſc.
petit faiſceau, *faſellino*, maſc.
faiſeur, *facitore*, maſc.
faiſeur de luths, *liutaro*, maſc.
faiſeur de peignes, *pettinaro*, maſc.
faiſeur d'ancres, *ancoraio*, maſc.
Questa voce, Faiſeur, *serue per tutti gl'artegiani, che non ſi possono esprimere in una parola*.
faiſte, *Voyez*, faite.
faiſter un batiment, *Voyez*, faiter.
faiſtiere, *Voyez*, Faitiere.
fait, *fatto*, part. maſc.
fait, a fait que, *subito che, secondo che*.
tout a fait, *affatto*.
defait, *in effetto*.
fait, acoutumé, *auezzo, solito*, part. maſc.

ce n'eſt pas mon fait, *non è il fatto mio*.
il entend bien ſon fait, *è pratico, è intelligente*.
c'eſt mon fait, *fa per me è il fatto mio*.
au fait & au prendre, *in ſomma fatto nel farè*.
prendre ſur le fait, *colger ſul fatto*.
fait, meut, *fatticcio, fatto*.
Fait, meut, *armoua, fatto d'armi*, maſc.
melon trop fait, *troppo maturo*.
en fait de langues, *in materia di lingua*.
dire ſon Fait, *dir la ſua ragione*.
homme Fait, *huomo d'età conſiſtente*.
homme bienfait, *huomo di garbo, ò garbato*.
poſer en fait, *notar per caſo, ò coſa importante, addur per ragione*.
il a ſon fait, *è ſtato colto, è ſtato pagato, è caſtigato*.
faitard, pareſſeux, *neghittoſo*, maſc.
faitardement, *neghittoſamente*.
* faitardiſe, *infingardia*, fem. pareſſe accompagnée de laſcheté.
Faite, ſommité, *cima, faſtigio, colmo ſommità*, maſc.
au faite du bonheur, *all'augo delle felicità*.
Faiter un batiment, *colmare, porre il faſtigio*.
Faitiere, tuile à couvrir le faite, *tegola della cima*.
* Faix, *ſoma, peſo, carico*, maſc. fardeau, choſe peſante que l'on porte.
faixander, *affaggianare, ſfagionare*.

F A S F A M

FAlaiſe, *ſponda*, fem *coſta promontorio*, Rocher fort haut & eſcarpé ſur les rivages de la Mer.
Falaiſe, Ville en Normandie, *faleſia*.
* Falbala, piece de toffe pliſſée au bas des iupes des femmes, *falbala*, maſc.
Fallace, *fallacia*, fem.
Fallacieux, *fallace*, maſc.
* Falloir, *biſognare*, Eſtre de neceſſité, de deuoir, d'obligation, de bien ſeance, eſtre beſoin de.
il ne luy falloit plus que cela, *non gli mancaua altro*.
il faut, *biſogna, ſi vuole*.
il s'en faut, *ne manca*.
combien vous faut il, *quanti vi uiene*.
il y faut de l'argent, *ci và dannari*.
que vous faut il? *che vi manca*.
il faut que ie faſſe, &c. *ha a far*, &c.
il boit comme il faut, *bene in quantità*.
tant s'en faut, *non che*.
peu s'en faut, *poco manca*.
il s'en faut beaucoup, *ne manca aſſai*.
il m'a falu dire cela, *ſono ſtato obligato a dire queſto*.
il a falu, *è ſtato di biſogno e ſtato neceſſario*.

Falope, ſorte d'alouette, *ſpetie di lodola*.
Falot, ſorte de lanterne, *lanternone*, maſc.
un falot, un ſot, *un fallerico, un buffone un ſciocco*, maſc.
Falotement, *ſciocchamente, ridicoloſamente*.
Faloterie, *buffonaria*, plut. fem.
Falouque, *feluca*, fem.
Falourde, *faſcina di legno groſſo, di pertiche sagliate*, fem * C'eſt un gros fagot fait de quatre ou cinq gros rondins de bois flotté, liez enſemble.
Falourdin, niais, *balordo, ſciocco*, maſc.
Falouſe, *diſtamo, baſtardo*.
Falouze, *gratia Dei, diſtamo baſtardo, ſeconde alcuni, peſce di cerno*.
Falſifiable, *falſificheuole*, maſc.
falſifiant, *falſificante*, maſc.
Falſificateur, *falſificatore*, maſc.
falſification, *falſificatione*, fem.
Falſifié, *falſificato*, part. maſc.
Falſifier, *falſificare*.
Faluiſe ſorte de ſerpent, *ſpetie di ſerpente*.
Famagouſte, V. dell'I. de Chypre, *Famagoſta I. di Cipro*.
Famelic, *famelico*, maſc.
Fameuſement, *famoſamente*, adv.
Fameux, *famoſo*, maſc. Renommé, Celebre, inſigne dans ſon genre.
Familiariſé, *domeſticato*, part. maſc.
Familiariſer, *addomeſticare, uſar famigliarmente*.
Familiarité, *familiarità domeſtichezza*, fem.
Familier, *famigliare domeſtico*, maſc.
Familierement, *alla domeſtica, famigliarmente*.
Famille, *famiglia*, fem.
Famille: race, maiſon, *ſtirpe*, fem. *ſchiatta, caſata*.
de famille Royalle, *di ſtirpe Regia*.
de grande famille, *di gran caſata, di grande ſchiatta*.
pere de famille, *padre di famiglia*.
ſa famille ſera un iour nombreuſe, *ſarà un dì la ſua diſcendenza numeroſa*.
de quelle famille eſt il? *di che caſata è? qual è la ſua caſata? la ſua ſtirpe*.
Famine, *fame, careſtia*, fem.

F A N F A Q

FAn, *pergoletto di cerno, cerniato*, maſc.
Fanal, *Fanale*, * Pluriez fanals, *fanali* maſc.
Fanal pour donner le ſignal de tempête, *fanale di borraſca*.
Fanatique, *Fanatico*, maſc.
Fanchon nom de fille diminutif de Françoiſe, *Cecca*, fem.

Fe

se Fanner, *affienire*, *smarirsi*.
Fané, *smarrito*, *ammaccato*, *vizzo*.
Fanfare, *fanfaria*, fem.
Fanfarer, *fanfare*, *fandonare*, qui veut passer pour brave & qui ne l'est pas. Item Faux brave poltron, qui Fait le braue.
* Fanfaron, *fanfarone*, *fandone*, masc.
* Fanfaronnades, *fandonie*, plur. fem. Rodemontades, Vanteries en paroles.
Fanfaronner, *fandonare*.
Fanfaronneries, *fandonie*, plur. fem.
Fanfrelucher, *fanfalucare*.
Fanfreluches, *fanfaluche*, plu. fem.
Fange, *fange*, fem. boüe, bourbe.
Fangeux, *fangoso*, mascul. boüeux, plein de Fange.
Fano V. d'Italie dans l'Etat Eccl. *C. d'Italia*.
Fanon de mitre, *nappo*, masc.
Fanon de boeuf, *giogaia*, masc. c'est la peau qui pend sous la gorge d'un boeuf.
Fantaisie, *fantasia*, feminin * l'imagination, Item esprit pensée idée. Item humeur, enuie, desir, volonté. Item, opinion, sentiment, goust. Item, caprice, boutade, bizarrerie.
à ma Fantaisie, *a mio modo*.
si la Fantasie me vient, *se la voglia mi viene*.
la Fantaisie m'en est passée, *me n'e passata la voglia*.
passer sa Fantaisie, *sbizzarirsi*, *passar la sua voglia*.
Fantaisier, *imaginare*, *fantasticare*.
se Fantasier, *mettersi in fantasia*.
Fantasque, *fantastico*, masc. capricieux, bizare extraordinaire dans son genre.
a la Fantasque, *fantasticamente*, adv.
Fantassin, *fantacine fante*, masc.
quattre mille fantassins, *quatro milla fanti*.
Fantastique, *fantastico*, masc.
Fantastiquer, *ghiribizzare fantasticare*.
Fantastiqueries, *ghiribizzi*, *fantasticherie*, plur. fem.
Fantome, *fantasima*, masc. spectre, Vaine, image qu'on voit ou qu'on croit voir, Chimere.
Fantomeries, *visioni*, *strane imaginationi*, plur. fem.
* Faon, *pargoletto*, *figlio d'animale*, mascul. On prononce Fan, C'est le petit d'une biche, ou d'un cheureüil.
Faonnement, *il far pargoletti*, *parto d'animale*.
Faonner, *far figli*, *o pargoletti*.
Faquin gagne-deniet, *facchino*, masc.
Faquin, *huomo di vil conditione*.
Faquin à rompre la lance, *faracino fachino*, masc. *quintana*.
Faquinage, *cosa da fachino*, masc.

FAR

FAr, *faro*, masc.
Farce, *riempitura*, *ripieno*, *pieno*.
Farce de Comedie, *Comedia ridicolosa*, *farfa*, *facetia*, c'est une espece de petite comedie plaisante, & bouffone qui sejoüe ordinairement apres une piece de theatre plus serieuse.
Farcer, *far la farfa*.
Farcer un homme, *burlarsi*, *mottegiare uno*.
Farcesque, *burlesco*, masc.
Farceur, *comediante*, masc.
Farci, *riempito*, masc.
Farcin, *scabia*, *verme*, masc.
Farci volant, *vermolacio*, *verme volatico*, masc.
Farcineux, *scabioso*, masc.
Farcir, *riempire*.
Farcisseure, *riempitura*, fem.
Fard, *liscio*, *belletto*, masc.
Fard à blanchir, *biacca*, masc.
* Fard de langage, *ornamento*, masc. deguisement Feinte, dissimulation.
sans Fard, *senza dissimulatione*.
Fardé, *lisciato*, masc.
Fardeau, *fardello*, *fascia*, *soma*, faix charge.
le grand Fardeau de la guerre, *il grave incarico della guerra*, Davila.
Fardeler, *affardellare*.
Fredelet, *fardelletto*.
Fardement, *imbellettamento*, masc. *lisciatura*.
Farder, *lisciare*, *imbellettare*, *abellire*.
Fardeur, *abbellitore*, *liscitore*, masc.
Fardeuse, *lisciatrice*, fem.
Fare froment potage, *farro*, masc.
Farfelu, *passuto*, masc.
Farfoüiller, *stuzziare frugare*.
* Fariboles, *farfaluche*, plur. fem. *spropositi*, *baie*, choses friuoles & vaines.
de la meme Farine, & nature, l'Italien dit, *della medesima buccia o farina*.
Farine Folle, Folle Farine, *friscello*, fem.
Farine volante, *friscello*, fem.
Farine, poudre, *poluere*, fem.
Farine de Féues, *fauetta farina di fana*, fem.
Fariner, *infarinare*.
Farineux, *infarinato farinoso*, masc.
Farloute, alloüette sans crete, *calandrina*, fem.
* Farouche, *feroce*, *schifo*, *intrattabile*, masc. & feminin. Sauvage qui s'épouuante, & sensuit quand on l'approche. Item, rude, peu traitable.
béte farouche, *fera*, fem.
cheval farouche, *cauallo indomito*, masc.
humeur Farouche, *humor feroce*, masc. & fem.
Farrage, *farraina*, fem.

Fatroger champ semé de fate, *campo fominato di farraina, di farro.*
Faute, *paglia da letto.*

F A S

FAsce, terme de blazon, *Fascia.*
Fascé, *fasciato*, masc.
Faschet, *Voyez* Fachet.
Faschetie, *Voyez* Fâchetie.
Fascinateur, *Fascinatore*, masc.
Fascination, *fascinatione*, fem.
Fascine, *fascina*, fem.
Fascinet, en sorcelet, *fascinato.*
Fascoles, *Faggiuoli*, fem.
Fassade, *Facciata*, fem.
Fassine, *fascina*, fem.
* Faste, *fasto*, masc. sans pluriel signifie Vaine ostentation, affectation de paroistre avec Eclat.
* les Fastes à, *Fasti*, au pluriel masc. Signifie les tables ou livres des anciens Romains contenant de grandes, & memorables actions.
Fastueux, *fastoso*, masc.

F A T

FAt, *sciocco*, masc.
Fatal, *fatale*, masc. plur. Fatals.
Fatalement, *fatalmente.*
Fatalité, *fatalità*, fem.
Fatalizer, *destinare.*
Fatidic, Fatidique, *fatidico*, masc.
Fatiguement, *fatidicamente.*
Fatigable, *fatichevole*, masc. & fem.
Fatiguant, *penoso*, masc.
Fatigue, *fatica*, fem. travail penible, & capable de lasser.
chose de fatigue, *cosa di strapazzo.*
Fatiguer, *penare affaticarsi.*
Fatras, *cosa cattiva, o di poco valore.*
Fattasser, *imbrogliare.*
Fatrassier, *imbrogliatore, ciarlone*, masc.
Fatoüiller, *pacificare, imbrogliare.*
Fatoüilleur, *paccifico*, masc.

F A V

FAu arbre, *Fagio.*
bocage de Faux, *fageto*, masc.
Fauade, *pelle di fava.*
Faual, *favale.*
Fauas gousse de Féue, *baccelle di fava, favale, gambo di fava.*
Faux bourg, *borgo*, masc.
au faux bourg S. Germain, *nel Borgo di San Germano.*
le Faux bourg du cul, les fesses, l'Italien dit, *il borgo di mal pertuggio.*
Fauchage, *tagliamento, falciamento*, masc.
Fauché, *segato, falciato*, part. masc.
Fauchet, *falciare, segare, tagliare.*
Faucheur, *falciatore*, masc.
Faucheur sorte d'araignée, *ragnaccio*, masc.
Faucheure, *falciatura*, fem.
Faucille, *falce*, fem.
aller droit comme une Faucille l'Italien dit, *fare una zappa.*
Faucillon, *falcetta, falcettino*, masc.
Faucon, *falcone*, masc.
petit Faucon, *falconcino*, masc.
Faucon, canon couleurine, *colubrina*, masc.
aller a la chasse avec le Faucon, *andare alla caccia col falcone, falconare.*
Fauconneau, *falconetto*, masc.
Fauconnerie, *falconeria*, fem.
Fauconnier, *falconiere*, masc.
Fauesots, *faggineli*, plur.
* Faueur, *favore, gratia*, fem. grace, bienfait, marque d'amitié, de bienueillance. Item, recomandation.
Faueur, credit, *credito, autorità*, fem.
a la faueur de la tiüiere, *a seconda del fiume*, Davila.
Faueur, ruban, *specie di nastro stretto*, fem.
Faufiler, *imbastire.*
Faufileure, *imbastitura*, fem.
la Fauge, *lega di fieno.*
Fauiere, *campo di fave*, fem.
Fauleon, *falcone Voyez*, Faucon.
Fauconneau, *falconetto Voyez*, fauconneau, masculin.
* Fauorable, *favorabile*, masc. & fem. propice, avantageux.
la Fortune luy est fauorable, *gli arride la fortuna.*
Fauorablement, *favorevolmente.*
Fauoriſant, *favoreggiante*, masc.
Fauorisé, *favorito, gratificato*, part. masc.
* Fauoriser, *favorire favoreggiare*, Faire Faueur traitter Fauorablement.
Fauoriseur, *favore*, masc.
Fauori, Fauory, *favorito, privato, grato*, masc.
Fauorite, *favorita*, fem.
Faupetdrieu oiseau, *specie d'uccello grisagno.*
Faulsaunerie, *contrabando di sale, traffico di sali, contrabando.*
Faulsaunieis, *quelli che trafficano sale di contrabando, contrabandieri.*
Faulsaire, *falsario*, masc.
Faulse alarme, *alarma falsa*, fem. *spauento senza cagione.*
Faulse, *falsa*, fem.
ioüer a la Faulse compagnie, *abbandonare, e stradire una persona.*

Faul-

Fauſſe braye, *falſa braga*, fem.
Faire de la fauſſe monnoye pour une perſonne, l'italien dit, *far carto falſo per uno*.
Fauſſé, courbe, *piegato*, part. maſc.
ſon epée etoit fauſſée, *la ſua ſpada era piegata*.
* Fauſſement, *falſamente*, contre la verité, iniuſtement.
Fauſſer, *falſare*, *falſificare*.
Fauſſer une lame, &c. *piegare*.
Fauſſer compagnie, *abbandonare*.
Fauſſer ſa foy, *non mantener la fede data*.
Fauſſer, *falſare*, maſc.
Fauſſer broche de tonneau, *ſpina*, maſc.
* Fauſſeté, *falſità*, fem. choſe fauſſe menſonge, impoſture.
Faut, il faut, *biſogna*.
combien vous faut il, *quanto vi viene*.
Faute, *mancamento*, *fallo*, *errore*, *colpa*, fem.
à Faute, en vain, *in fallo*, *indarno*.
à faute de dire, *per non dire*, *per mancamento di dire*.
à Faute de quoy, *ſe queſto manca*.
avoir Faute, *haver biſogno*.
arriver faute d'une perſone, *mancar una perſona*.
une Faute au a ieu, *un fallo*, fem.
Faute a une roille ou étoffe, *maglio*, fem.
c'eſt ma faute, *la colpa è mia*.
ſans Faute, ſans doute, *ſenz'altro*.
* Fauteüil, *ſedia d'appoggio*, maſc. grande chaiſe à bras.
Faureur, *fautore*, maſc.
Fauteur de l'hereſie, *ſeguace fautore dell'hereſia*.
Fautif, *erroneo*, maſc.
Fauue, *falbo*, fem.
* bêtes fauues, *cervi*, *cervo*, *capriuli*, *ò ſimili ferè*, comme les cerfs daims biches & cheureüils.
Fauueau, *di color falbo*.
Fauvette, *capinola*, *curucca*, *curruculà*, fem.
Faux à faucher, *falce*, fem.
Faux, *falſo*, maſc.
Faux-bourdon, *falſo bordone*, maſc.
Faux-bourg, *borgo* Voyez faubourg.
Faux-fourreau, *ſoura fodro*.
un Faux-fuyant, *ſtrada*, *o vietta coperta*, *viettelo*, maſc.
Faux-fuyant, excuſe, *ſcuſa*, maſc.
Faux-fuyant detour, *rigiro*, maſc.
Faux-quartier, *falſo quarto*, maſc.
Faux-monnoyeur, *falſo monecaro*, maſc.
Faux bond, *balzo obliquo*, metaph. *mancamento*, maſc.
Faire faux bond, *errare*.
Faire un faux bond, *fare una furberia a uno*.
Faire un faux pas, *inciampare*.
Fayance vaiſſelle, *maiolica*, fem.

F E

FEal, *fedele*, *leale*, maſc.
Fealment, *lealmente*, *fedelmente*, adv.
Febé, *parola uſata in Francia*, *quando ſi ſparziſce la torta il dì dell'Epifania*, *per crear un Rè fra la famiglia ſecondo l'uſanza di detto Paeſe*.
* Febricitant, qui a la fiéure, *febricitante*; maſc.
Febricitante, *febricitante*, fem.
Febue, *fava* Voyez, féue.

F E C

FEcal, *fecale*, maſc.
* feces, *feccia d'olio*, feminin. plur. le mare la lie qui reſtent dans l'alembic aprés la diſtillation.
Fecond, *fecondo*, maſc.
Feconde, *feconda*, fem.
Fecondement, *fecondamente*.
Feconder, *fecondare*.
Fecondité, *fecondità*, fem.
* Fée, diuineteſſe, *fata*, fem. nymphe enchantereſſe.
homme fée, *huomo fatato*, maſc.
bailler la fée, *i. dar la baia*.
Féerie, *paeſe delle fate*.

F E I

* FEindre, *fingere*, ſimuler, faire ſemblant. item, inuenter, controuuer.
Feindre, n'oſer, *non ardire*.
Feindre uſer de feinte, *infingerſi*.
Feint, *finto*, part. maſc.
* feinte, *finzione*, *finta*, fem. diſſimulation, déguiſement artifice.
Feinte aux armes, *finta*, *punta falſa*, fem.
Faire feinte de ne pas voir, *far viſta di non vedere*.
Feintiſe, *diſſimulatione*, fem.

F E L

FElé, *robolato*, *crepato*, part. maſc.
Feler, *crepolare*.
Fele ſorte de filets, *ſpetie di rete*.
* Felon, *felone*, maſc. rebelle, traitre, cruel, inhumain barbare.
Felonie, *fellonia*, fem.
Felonnement, *felonemente*.
Felonnie, *fellonia*, fem.
Felouque, *felluca*, fem.
Feluie, *crepolatura*, fem.

* Felicité, *felicità*, fem. beatitude, bonheur parfait, ſouuerain bien, proſperité.
* Feliciter, *felicitare*, Se conioüir, ſe reioüir auec quelqu'un de quelque bonheur.

Felin, *peſo di ſete grani*.
Felin, *ſpetie di panno*.
* Feltre V. d'Italie, dans la R. de Veniſe Euesché, *C. d'Italia*.

F E M

† FEmelle, *Femina*, fem. Ce mot dit proprement des animaux & des plantes.
Feminin, *Femminino, femminile*, maſc.
Femininement, *Femminilmente*, adv.
Femme, en general, *Femmina donna*.
Femme que l'on a eſpouſée, *moglie, ſpoſa*, fem.
* Femme de chambre, *camoriera*, ou femme ſimplement, on ne dit point fille de chambre.
† Femme de charge, *ſopramaſara*, fem. C'eſt celle qui dans quelque maiſon fait l'office de ſommelier, qui a ſoin de la Vaiſſelle d'argent, des napes & des ſeruietes.
Femme de ioye, *donna di partito*, fem.
grande femme, *donnone donnona*, fem.
prendre femme, *ammogliarſi*.
Femmelette, *donniciuola*, fem.
Femmette, *donnina, donnetta*, fem.
vilaine femme, *donnaccia*, fem.

F E N

FEnaiſon, Saiſon de couper les Foins, *fenagione*, fem.
† Fendant, *fendano*, maſc. méchant, hardi.
un Fendant, *un rodomonte, un ſgherro, un brauo*, maſc.
Fendeur, *fenditore*, maſc.
Fendeur de bois, *ſciappa legne, ſciappa zocchi*, maſc.
Fendeur de naſeaux, *eghero: brauo, taglia cantoni un ſcrolla ponacchio*, maſc.
Fendiller, *feſolare, fendere*.
* Fendre, *fendere ſchiantare*, couper, diuiſer, en long, ſeparer.
il Fait Fendre les pierres *i. e ottimo queſto vino*.
ctieur à Fendre du bois, *ſchiappa zocchi o legne*.
Fendre le vent, *andar volando*.
Fendre les eſquadrons, *rompere gli ſquadroni*.
Fendre le cœur, *ſcoppiare il cuore*.
le cœur me Fend, *il cuor mi ſcoppia*.
Fendre diviſer, *dividere*.
Fendu, *diviſo*.
garçon Fendu *i. una femina, una puta*, maſc.
yeux bien fendus, *occhi ſpaccati*, plur. maſc.
Fener, *ſegare il fieno*.
Fener, *affienire*.
Fenestrage, *tutte le fineſtre*, maſc.
Feneſtre, *fineſtra*, maſc.
Fenêtré, *che hà le Fineſtre*.
petite Fenette, *Fineſtrella*, fem.
ſe mettre à la Fenetre, *affacciarſi alla Fineſtra*.
regardez par la Fenetre, *affacciateui alla Fineſtra*.
Feneur, *ſegatore di Fieni*.
Feneux, *Fienoſo*, maſc.
Fenil, *Fienaio*, maſc.
Fenix, phenix, *Fenice*, maſc.
Fenon, *Fieno auuilupato in un poco di ſtraccio, e ſela dà faſciar le membra rotte*.
* Fenouil, *Finocchio*, maſc. Sorte de plante aromatique.
Fenouil marin, *Finocchio marino, criſamo*, maſc.
Fente, *Feſſura*, fem. *Feſſo*.
Fente, ouuerture des iambes, *Forcata, Forcatura*, fem.
Fenugrec, *Fieno greco*, maſc.
Feodal, *di Feudo, Feudale*, maſc.
Feodalité, *Feudalità*, fem.
Feodé, *poſto in feudo*.

F E R

FEr, *Ferro*, maſc.
Fer blanc, *latta di ferro, foglia di latta*.
Fer. I. des Canaries, *Ferro I. della Caramania*.
Fers aux pieds, *coppi*, plur. maſc.
Fer d'archal, *Filo di ferro*, maſc.
Fer de fuſil, *accialino*, maſc.
Fer de moulin, *ancora di molino*, maſc.
vieux fers, *Ferra uecchie*, plu. maſc.
entre deux fers *i. di peſo uguale, dove non cala la bilancia, ſoſpeſo, in equilibrio*. Item, *fra due pericoli*: l'Italien dit *fra l'incudine, e'l martello*.
battre le Fer *i. eſercitarſi nella ſcrima*. Item, *ſollecitare*.
il ne tient ny à fer, ny à cloux *i. lo poteſte hauere quando voleſte lo Raramo volentieri*.
mettre les fers au feu, *mettere mano all' Ferri*.
il n'eſt de fer ny d'acier *i. non e perſona che poſſa reſiſtere a tanto trauaglio*.
homme de fer, cruel, *Ferrigno*, maſc
battre le fer pendant qu'il eſt chaud, *battere il Ferro, mentre e caldo*.
barre de fer, *ſianga*, fem.
Ferenzuolo, V. du R. de Naples, *C. del Regno di Napoli*.
Fer chaine, *catena*, maſc.
Fers, entraves de criminels, *ceppi*, plur. maſc.
Fer de cele, ou on attache les chandelles a l'egliſe, *ſpigolo*.
Ferial, *feriale*, maſc.
Ferie, *Feria*, fem.

Fe-

Ferin, *Ferino*, masc.
sans coup Ferir, i. *senza combattere*.
Fermage, *affittamento*. Item, *appaltamento*.
Fermail, *Fermaglio di libro*, masc.
Fermaille, *Fibia*, fem.
Fermailler, *guarnir di Fibbia*.
Fermailler, *maestro di Fibbie*, masc.
Fermaille, *Fermaglio, o Fibbia d'oro*.
Fermant, *Ferrante*.
Fermative, *affermativa*, fem.
Ferme, bail, *appalto*, fem.
donner à ferme, *appaltare*.
Ferme Metairie, *casamento, gastaldia*, femin.
à la Ferme, jeu, *spetie di giuoco nelle carte*.
Ferme, stable, i. *sodo, Fermo, stabile, costante*, masc. & fem.
Ferme sur ses pieds, *assolutto stabile*, fem.
tenir Ferme, *batter sodo, star sodo*.
Faire Ferme, s'opposer, *Fare testa, opporsi*.
repondre Ferme, *rispondere arditamente*.
prendre a Ferme, *pigliare in affitto*.
Faire Ferme s'arrester, *far Ferma, Fare alto*.
Ferme, adverbe, *Fermamente, Fermo*.
Fermement, *constantemente*, adv.
Fermentation, *resolutione*, fem.
Fermenter, *Fermentare, risolvere*.
* Fermer, *serrare, chiudere*. Clorre ce qui est ouvert, boucher.
* Fermer la bouche. *Serrare la bocca*, est une sorte de Ceremonie dans la quelle le Pape impose les doigts sur la bouche d'un nouveau Cardinal pour lui marquer qu'il n'aura point de voix deliberatiue, iusqu'à cequ'il lui aie ouvert la bouche dans un autre Consistoire.
Fermer une playe, *saldare*.
Fermer une bouteille, *turare un fiasco*.
Fermer une porte, *serrare, chiudere una porta*.
† Fermeté, *Fermezza*, fem. Item courage, Constance, resolution, asseurance.
Fermeture, *Serratura, chiusura*, fem.
Fermeur, *serratore*, masc.
Fermeure, *seramento*, fem.
Fermier, rentier, *gastaldo*, masc.
Fermier qui prend un parti à Ferme, *appaltatore*, masc.
Fermier de gabelle, *Datiero*, masc.
Fermiere, *gastalda, casiera*, fem.
Fermo V. d'Italie dans la marche d'Ancone, *C. della Marca d'Ancona*.
Fermoir, outil de menuisier &c *scarpello*, masc.
Fermoir de livre, *Fermaglio*, masc.
Fermoir d'escarcelle, *fermaglio*, masc. *ferratura*.
fernel, poutre d'un vaisseau, *certa trave nella prora d'un nascello*.
* Feroce, *Feroce*, masc & fem. Cruel, dur, brutal. Il ne se dit que des bestes.
† Ferocité, *ferocia, ferocità*, fem. humeur farouche, naturel Feroce.
Feronnier, *mercante di Ferro*.
Feronnerie, *luogo dove si vende il Ferro*.
Ferrage, *Ferramento*, masc.
Ferrailles, *Ferri vecchi, Ferraglie*, plur. fem.
Ferrailleries, *lauori di Ferro*, plu. fem.
Ferrandinier, *acconcia canapo*, masc.
Ferrandine espece d'etoffe. *spetie di ferrandina*.
* Ferrare V. d'Italie, Capitale du Ferrarois scituée sur un des bras de Po Euesché, *Ferrara, C. d'Italia*.
* le Ferrarois Prouince de l'Etat Ecclesiastique, *Il Ferrarese*.
Ferré, *Ferrato*, part. masc.
eau Ferrée, *ferrata acqua vedi*. Eau.
il à la bourse bien Ferrée, i. *ha molti danari*.
Ferrement, *Ferramento*, masc. Item, *Ferro di Cirugico, o altro Lauorante*.
Ferrement à chatrer un cheval, *scocca*, fem.
Ferrer i. *che s'accommoda mal volentiers con altri, difficile, da contentare*.
Ferrer la mule, l'Italien dit, *far l'agresto, o agrestia*.
Ferrer la mule à l'enuers, donner la fleur de lys. *ballare uno*.
Ferrer les cigales, *ferrare le cicale perdere il tempo lauorare indarno*.
Ferret, *puntale di stringa*, masc.
Ferreur, *Ferratore*, masc.
Ferreur d'eguilletes, *Ferra stringhe*.
Ferreux, *pieno di Ferro*, masc.
Ferriere de marechal, *Ferriera*, fem.
Ferriere, voir de verre, *amola*, fem.
grande Ferriere, *amolone, vaso*, fem.
Ferronerie, *bottega, o strada dove si vende il Ferro*, fem.
Ferronnier, *mercante di Ferro*.
Ferrure, *Ferratura*, fem.
* Fertile, *Fertile*, masc. & fem. Fecond, qui produit, qui raporte beaucoup à.
Fertilement, adv.
Fertilité, *Fertilità*, fem.
Fertiliser, *render Fertile*.
mal-Feru, *Ferito, mal disanallo*.
Feruemment, *Feruentemente*.
* Ferveur, *Feruenza*, fem. Ardeur, zele, & sentiment affectueux pour les choses de pieté, de charité &c.
Feruente, *Feruente*, fem.
Ferueur, *Feruore*, fem.
Ferulace, herbe, *spetie di ferula herba*.
Ferule, *Ferula*, fem.

FES

FEſſe, *natiche*, *natiche*, fem.
" il n'y va que d'une feſſe, *lauora lentamente non s'adopra da douero*, l'italien dit, *non ci ua di buone gambe*, d'un homme qui agit mollement & negligement dans une affaire.
les feſſes luy font taf taf, l'italien dit, *il culo gli fa lapa lapa*.
prendre aux feſſes, *inchiappare*.
il en a dans les feſſes, l'italien dit, *ne tiene nel naligione*.
Feſſe tonduë, .i. *buon compagno*.
Feſſee, *feulacciata*, fem.
la Feſſee, *delle feulacciate*.
Feſſe Breviaire, *prete*, *che preſto dice le ſue orationi*.
Feſſe cayet, *culata*, *panche*, *scriuano*, maſc.
Feſſe mathieu, *viuraio*, maſc.
Feſſe miche, *mangia pane*, maſc.
Feſſe pain, *mangia pane*, maſc.
Feſſe pinte, *imbriacone beuitore*, maſc.
Feſſer, *feulacciare ſtafilare*.
Feſſer le breuiaire, *dir preſto il breuiario*.
Feſſer ſes poules, *imbriaccarſi*.
il a feſſé ſes poules, *è imbriaco*.
Feſſeur, *ſtaffilatore*, *feulacciatore*, maſc.
Feſſier, *il culo*.
gros feſſier, *naticone*, maſc.
Feſſu, *naticuto*, maſc.
" Feſtable, *feſtenole*, maſc. & fem. l'S ne ſe pr pas.
Feſte, *feſta*, fem. l'S ne ſe pron. pas.
la Feſte de Dieu, *la feſta del Corpus Domini*, l'S ne ſe pron. pas.
il eſt Feſte au palais, *allusione di palazzo*, *apalato* .i. *ſi mangia*, *ſi digiuna*.
chanter deuant la feſte, .i. *vallegrarſi auanti che ſia tempo*.
Faire Feſte, *vezzeggiare*, *far feſta*, *lusingare* l'S ne ſe pron. pas.
il n'eſt pas tous les iours Feſte, *ogni dì non è feſta*.
il y a long temps qu'il m'en fait Feſte, .i. *me lo promette gran tempo fa*.
c'eſt pour luy que l'on fait la Feſte, .i. *egli è il conuitato egli è lo ſpoſo*.
troubler la Feſte, .i. *guaſtar la conuerſatione*.
c'eſt une vieille Feſte, .i. *è una coſa che non s'vſa più*.
il ne s'eſt iamais trouvé en ſemblable feſte .i. *non ſi è mai imbatuto in ſimile occaſione, o pericolo*.
on ne le voit qu'aux bonnes Feſtes, .i. *non ſi vede ſpeſſo*, *ſi di rado di rado*.
" Feſter ou fetet, *far feſta*, l'S ne ſe pron pas.
Feſtier ou Fetiere tuile creuſe, *tegola della cima*.
Feſtiere de tente, *feriſto di padiglione*.
" Feſtin, *feſtino*, *banchetto*, maſ. banquet pron. l'S.
Feſtinant, *che fa banchetti*, pron. l'S.
Feſtiner, *far feſtini dare il banchetto*, *banchettare gli altri*, pron. l'S.
Feſton, *feſtone*, maſc. pron. l'S.
Feſtoyant, *feſteggiante*.
Feſtoyement, *feſteggiamento*, maſc.
Feſtoyer, *feſteggiare*.
Fête, *feſta* *Voyez* Feſte.
Fêter, *far feſta* *Voyez* Feſter.
Fétu, paille, *bruta feſtuca*, fem.
Fetus embrion, *feto ambrione*, maſc.

FEV

FEu, *fuoco*, maſc.
Feu S. Antoine, ou S. Marcel, *ſpetie di riſipilla*.
Feu ardent, *brionia*, maſc.
Feu clair, *vampa*, maſc.
le Feu des Eſpagnols, .i. *il Sole faſcina de Spagnuoli*.
Feu gregeois, *fuoco artificiato che dura ſin dentro all'acqua*.
Feu d'helene, *Sant'Ermo*.
Feu Saint Elme, *fuoco di Sant'Ermo*.
Feu Follet, *fuoco volante*, maſc.
Feu ſauvage, *volatica*, maſc.
Feu uolage, *volatica*, maſc.
auoir la feu a la téte, .i. *eſſere in gran colera*.
il a les pieds dans le feu, l'italien dit, *egli ſtà ſul fuoco*.
feu de marionette, l'italien dit, *fuoco da Verona*.
comme feu de paille, .i. *che non dura*.
iettet ſon feu, *ſfogarſi*.
il eſt tout feu, *è tutto animo*.
le feu ne va point ſans fumée, l'italien dit, *non ſi grida mai al lupo, che non ſia in paeſe*.
un feu couuert, .i. *una coſa naſcoſta*.
Feux d'artifice, *fuochi artificiati*.
tant de feux, *tanti fuochi*, *tante Caſe in una terra tanti fumanti*.
Feu d'étoupe, *coſa che non dura*.
mettre le feu aux étoupes, l'italien dit, *dar fuoco al cenzio*.
Feux de ioye, *fuochi artificiati fatti per allegrezza*.
bruler à petit feu, *abbruciare uno à poco*, *a fuoco lento*. Metaph. *ardor d'amore*, *ò d'impatienza*.
mettre à feu & à ſang, *mettere à ferro e fuoco*.
tout en feu, *tutto infocato di colera*.
il n'a bougé du coin du feu, .i. *non è mai ſtato fuori*.
feu, defunt, *difunto*, le feu Roy, *il Rè è morto*, *è difunto*, la feuë Reine, *la Regina di felice memoria*.

feu

Feu d'artillerie, *ſparata d'artigliaria fuoco*, maſc.
aller au feu, *andare incontro alle moſchettate*.
Faire grand feu, *far gran ſparate d'artigliaria*.
* Feudataire, *feudatario*, maſc. Celui qui poſſéde un grand fief auec tous les droits de ſouueraineté, à la reſerue de la foy & hommage au ſeigneur dominant.
Feue, *fava*, fem.
petites Féves, *faggioli*, plur. fem.
ecoſſe de Féues, *bacelli*, fem.
trouuer ſa Féve au gateau, *trouare la ſua ventura*.
le Roy de la Féve, l'Italien dit, *Il Duca di Maggio*.
Feugere, *ugnea*, fem.
Feüillage, *fogliame*, maſc. *frondi, fraſche*.
* Feuillant, *ſpetie di religioſo*, de l'Ordre de Saint Bernard.
Feüillard, *fraſca ſegno di coſa da vendere*.
Feüille d'arbre, *foglia*, fem.
Feüille de papier, *foglio di carta*, fem.
Feuilles d'or, *foglia d'oro*, plur. fem.
Feüille d'Inde, *folio indaco*, fem.
Feüille de cheſne i. *coſa di neſſuno valore*.
Feüille de ſuage, *ſpetie di ſtromento da cauar la terra*.
pouſſer des Feüilles &c. *ſpuntar gli alberi*.
d'une Feüille, de deux Feuilles &c. *di una fatta di due fatte*.
il tremble comme la Feüille, l'Italien dit, *è una nerga in acqua*.
porter des Feuilles au bois, l'Italien dit, *portare acqua nel mare*.
or en feuilles, *oro mordente, oro battuto*?
il ne faut pas aller au bois qui à peur des feuilles, l'Italien dit, *non entri frà roccaie un fuſo, chi non vuol eſſer filato*.
Feuilles de muſcade, *maco*.
Feuillée, *fraſcata*.
Feuillet, *buttar le foglie, ſpuntare*.
* Feuillet, *foglio*, maſc. *carta*, la moitié d'une feuille de papier.
tourner le Feuillet, *voltar carta*.
Feuilles de tripes, *mille fogli*, maſc.
Feuilleter, *ſquadernare, carteggiare*.
Feuilleste, chopine, *foglietta*, fem.
Feuillette de vin, *mezza botte di vino*.
paté Feuilleté, *paſticcio, ſfogliato*, maſc.
gateau Feuilleté, *ſfogliato*, maſc.
Feuilleuse, *foglia*, fem.
double Feuilleure, *facia*, fem.
Feuillu, *frondoſo, fronzuto*, maſc.
† Février, *febraro*, maſc. Ainſi nommé de *februare*, qui ſignifie expier, à cauſe que les Romains offroient des ſacrifices d'expiation pour les morts au commencement de ce mois.
le quatriéme de Feurier, *ai quattro di febraro*.
Feutroles, *faggioli*, fem.
* Feutre, *feltro*, maſc. Eſpece d'Etoffe non tiſſuë, qui ſe fait en foulant le poil, en la laine dont elle eſt compoſée.
chapeau de Feutre, *capello di feltro*.
Feutrer, *feltrare, infeltrare*.

FIA

FI, *pubvia via*. Eſpece d'interjection, dont on ſe ſert pour marques du meſpris, du degouſt de quelque perſonne ou de quelque choſe.
ſi retirez vous, *via via ritiratevi*.
Fiacre, nom d'homme, *Felice*, maſc.
Fiacre, cocher, *vetturino, cochiere da nettura*.
Fiable à qui on peut ſe Fier, *fedele, confidente*, maſc. & fem.
Fiamete, couleur, *color di fiama di fuoco*.
* Fiancailles, *ſponſalitie*, promeſſe de mariage en preſence d'un Preſtre.
* Fiance, *fidanza*, fem. aſſeurance. Eſperance certaine.
Fiancé, *promeſſo in matrimonio, giurato ſpoſo*.
Fiancée, *promeſſa in matrimonio giurata ſpoſa*.
* Fiancer, *promettere con giuramento, promettere una giouine in matrimonio, ſpoſare*, promettre mariage en preſence d'un preſtre.
Fiant, *fidante, fidando*.
Fiante, *ſterco letame*, fem.
Fi n'y a point de Fiat. i. *non biſogna fidarſi*.
Fibres, *fibre fibule*, plur. fem.
Fibreux, *fibuloſo*, maſc.

FIC FID

FIe mal de Fic, *creſta, mariſca, mal di fico*, maſc.
Ficelle, *ſpago*, fem.
Fichant, *ficcante*, fem.
tirer en Fichant, *tirar di fico*.
Fiche, *ſtaffa*, fem. *maſchio di ferro*.
Fiché, *ficcato*, maſc.
Fichement, *ficcamento*, maſc.
Fichement, *fiſſamente*.
Fiche-pain, *tarmolo che rode il pane*, maſc.
Fichet, *ficcare*.
arbre de Fichet, *albero traſcinato da un tallo*.
Ficheur, *ficcatore*, maſc.
Ficheuse, *ficcatura*, fem.
Ficheuſe, *puttana, cantoniera*, fem.
Fichu i. *cattivo mal fatto*, maſc.
Fiction, *finzione*, maſc.
Fideicommis, *fideicommeſſo*, maſc.
Fideicommiſſaire, *fideicommiſſario*, maſc.
Fidejuſſeur, *fideiuſſore, mallevadore*, maſc.
Fidelité, *fidelità*, fem.

* Fi-

* fidele, *fedele*, maſc. & fem. *leyal*, qui garde la foi. Item, Conforme à la Verité. Item qui eſt dans la vraye religion.
homme ſincere & fidele, *huomo di candida, & incorrotta fede*. Dà vita.
* fidelement, *fedelmente*. Auec fidelité.
fidicules etoiles, *certe ſtelle, che fanno la figura d'un harpa*.

F I E

Fié, *fidato*, part. maſc.
fieubre, *Febre Voyez* fieure.
fief, *Feudo*, maſc. Domaine.
fieffé, *infeudato*, maſc.
fieffe, ruſé, *ſcaltro, aſtuto*, maſc.
fieffé, parfait, *vero*, maſc.
c'eſt un fieffé voleur, *e un vero ladro, un ladro aſtuto*, maſc.
fieffer, *Feudare dare in Feude*.
* fiel, *Fele, fiele*, maſc. Item haine, animoſité.
fiel de terre herbe, *centaurea*.
fieller, *infielire*.
fielleux, *amaro Veloſo*, maſc.
fient, *ſterco, lutame*, maſc.
nous Ferons bien du fient. Ironie; l'Italien dit, *ben la cacheremo*.
fient, *ſterco*, maſc.
fiente de pigeon, *colombina*, fem.
fienter, *ſtallare, cagare*.
fienteux, *ſtercoroſo*, maſc.
* fier, ſuperbe, *fiero, ſuperbo, inſuperbito*, maſcul. Prononcez l'R. audacieux, hautain.
* fier ſe fier *fidar, confidare*. Non ſi pronuntia R.
* ſe fier, *fidarſi*. *Non ſi pronuncia* R.
ie me ne m'y fie pas, *non mi ſi fide*.
* fier, *ſeuero*, *veroce*, maſc. pron. l'R. Item Cruel.
fierement, arrogament, *orgoglioſamente, con orgoglio*.
fierement, *fieramente*.
fieret, *un poco fiero*.
fierté, *fierezza, alterigia, alterezza, aſprezza*, fem.
montrer de la fierté, *uſare aſprezza*. Arioſto.
fieuſe, chaſſe de reliques, *caſſa di Santo*.
fiéure, *Febre*, fem.
fiéure tierce, *terzana*, fem.
fieure ethique, *Febbre, Etica*.
fieure double tierce, *terzana doppia*, fem.
fiéure chaude, *febre maligna*.
fieure quarte, *quartina*, fem.
tes fieures quartaines, *che ti venga la febbre quartana*.
fieure intermitante, *febbre intermittente*, fem.
fiéure continué, *febbre continua*, fem.
chaleur de fiéure, *ardore di febbre*, fem.
petite fieure, *febbricina, febbritella*, fem.
fieure de veau, *eremore doppo eſſer fatollo, depo caggine, polveroneria*, fem.
tenter de fieure en chaud mal, l'Italien dit, *cader della padella nelle bragie*.
il à eu la fieure .i. *ha hauuto paura*.
* fiéureux, *febbricitante*, maſc qui cauſe la fiéure.
Fiezole, V. d'Italie en Toſcane, *Firſole C. d'Italia in Toſcana*.
fifre, *piffaro*, maſc. ſorte de flute dont on ſe ſert dans l'infanterie Suiſſe.
ioueur de fifre, *piffaro*, maſc.

F I G

Figé, *congelato*, part. maſc.
ſang figé, *ſangue rappreſo, congelato*, maſc.
figement, *aſſeuamento, congelatione*, maſc.
ſe figer, *congelarſi, aſſenare*.
* figer, fixer, *figgere, fiſſare*, congeler, epaiſſir, & condenſer par le froid.
figue, *fico, fica*, fem.
figue, mal de cheual, *fice*.
figue folle, *ficomoro, o frutto di eſſo, mariſca*, fem.
figue, ou fie, mal, *mariſca, creſta*, fem.
bec figue, oiſeau, *beccafico*.
faire la figue, *far la fica*.
moitié figues, moitié raiſins, *mezo in colera, mezo da donero*.
figuetaye, *ficheto*, maſc.
figues roiales, *dactili*, plur. fem.
cultiuer les figues ſauuages, *capriſicare*.
figuier, *fico*, maſc. *ficaia*.
figuier, & figue ſauuage, *capricio*, maſc.
figuiere, lieu planté de figuiers, *fichetto, fichereto*, fem.
figuratif, *figuratiuo*, maſc.
figure, *figura*, fem.
figuré, *figurato*, part. maſc.
figurer, *figurare, imaginare*.
figurine, *figurina*, fem.

F I L.

FIL, *filo reſe*, maſc.
un fil, *un filo*, maſc.
fil, *ſpago*, maſc.
fil de perles, *vezzo di perle*.
fil de quaret ou caret pour garnir les chables, *crinella*.
fil d'archal, *filo di ferro*, maſc.
fil d'eſpinal, *reſe bianco, e ſottile da cucire*, maſc.
le fil de l'eau, *il corrente dell'acqua*, maſc.
fil de Florence, *reſe ſottile*, maſc.
de fil en aiguille, *alla fila di mano in mano, uà di ſeguente*.

Foutnir de fil & d'aiguille: l'Italien dit, *fornir di coppa e di cortello.*
paſſer au fil de l'eſpé, *mandare à filo di ſpada.*
un fil de graiſſe, *un tantino di graſſa.*
donner le fil, *affilare.*
donner le fil en parlant, *ciarlare, ornare, il diſcorſo dar da intendere.*
donner du fil à retordre. l'Italien dit *far le fuſa torte.* Item donner de l'embaras.
de droit fil, *dritto per il verſo.*
tout d'un fil i. *in un tratto.*
elle eſt couſue de fil blanc, i. *ſi vede, ſi conoſce.*
rompre le fil d'un diſcours, *interrompere.*
filace, *canapa, ſtopa,* ſem.
filacier, *mercante di canapa,* maſc.
filament, *filamento,* maſc.
filamenteux, *pieno di filamenti.*
filandier, *filatore,* maſc.
filandiere, *filatrice,* ſem.
filandre, maladie d'oiſeau de proye, *verme, che naſce nel budelle dell'uccello grifano.*
filandres, *ſfilature,* plur. ſem. *filatrici, filacci,* Certains fils blancs & longs qui volent en l'air dans les beaux iours d'automne, & qui s'attachent aux hayes, au chaume, aux herbes &c.
filandrerie, *filatura,* ſem.
filant, *filante,* maſc.
filarets, *filaretti da galera.*
filaſſe, *ſtoppa canappa,* ſem.
filatrice, *ſpecie di ciambelotto.*
file, rang, *fila,* ſem.
files de gens d'armes, *file,* plur. ſem.
étant touiours dans les premieres files, *ſurſando di continuo nelle prime file, degli eſerciti.* Davila.
à la file, *alla fila.*
file à file, *di mano in mano alla ſfilata.*
un filet, *una rete,* maſc.
filement, *filamento,* maſc.
* filer, *filare,* faire du fil. Item aller de ſuite, l'un apres l'autre & prés à prés.
filer doux, *dar buone parole.*
filer ſa corde, *far male attioni da eſſere impiccato.*
filer, aller en filant, *andare di mano in mano affilare.*
filer, lacher les cordes, *calumare.*
il n'y a pas moyen de filer ſi ie ne mouille: l'Italien dit, *non poſſo cantar ſe non bagno.*
filerie, *filatura,* ſem.
filet, *file,* maſc. fil delié, petit fil.
filet en Architecture, *ſpire,* maſc.
filet pour un cheval, *filetto,* maſc.
filet, épine du dos, *filo,* maſc.
* filet de perles, *mezzo di perle.* Colier de perles enfilees, maſc.
filet, retor, *rete da uccellare.*
filet volant, *parere, paretella,* maſc.
le filet ſous la langue, *ſcilinguagnuolo,* maſ.
un filet d'huile ou de vinaigre. i. *un tantino d'oglio d'aceto.*
filet de mors, *braccialetti,* plur maſc.
filets d'eau, reialiſſement, *ſpicchio d'acqua,* maſc.
fileur, *filatore,* maſc.
fileuſe, *filatrice, donna che fila,* ſem.
fileure, *filatura,* ſem.
fil-gros, *ſpago di ciabattino,* maſc.
filiaſtre, *filiaſtro,* maſc.
filiation, *filiatione,* ſem.
filiere, *trocafila,* ſem.
filigrane, *filagrane,* maſc.
filipende, *filipendula,* ſem.
fille, *figlia, giouine, fanciulla,* ſem.
fille pucelle, *zitella, donzella, vergine,* ſem.
fille, au reſpect du pere, *figliuola, figlia,* ſem.
fille de ioye, *puttana,* ſem.
filles repenties, *conuertite,* plur. ſem.
belle fille, *la bruna ſigliaſtra,* ſem.
petite fille, *nepote, nepotina,* ſem.
filler, *far figliuoli.*
fillette, *putta putina, figliuolina,* ſem.
filleul, *figlioccio,* maſc.
filleule, *figlioccia,* ſem.
fillol, *figlioccio,* maſc.
fillot, *figliolino,* maſc.
filoire, *filatoie,* ſem.
filon, *vena d'oro, o altro metallo filone.*
filoſelle, *filoſella,* ſem.
* filou, *ladro, marinolo,* maſc. Terme qui ſe dit d'un homme qui s'a donne à voler la nuit dans les rues. Item de ceux qui trompent dans le ieu.
le filourdy, dont on fait peur aux enfans, *il bau.*
filouter, *marinare.*
filouterie, *inganno, furfanteria, giunteria, rubberia, marioleria,* ſem.
fils, *figliuolo, figlio,* ſem.
beau fils, *gentro, figliaſtro,* maſc.
fils à l'egard du ſexe male, *maſchio,* maſc.
fils naturel, *baſtardo, figlio naturale.*
fils de putain qui ſera le dernier, ieu d'enfans, *zerrobecco.*
ſeray-ie fils de putain, *queſto ſi dice quando ſi da qualche coſa a tutti fuor, che voi.*
fils de laict, *latteſiglio,* maſc.
Faire comme le fils du Preſtre i. *mangiare il miglore alla prima, goder nel principio e ſtentare alla fine.*
il eſt fils de maiſtre i. *il padre era valant'huomo ed egli per conſequanza facendo la medeſima profeſſione.*
etre fils de prestre repeter ce que l'on dit, l'Italien dit, *eſſer da Maggio.*
petit fils, *nepote, nepotino,* maſc.

fil-

Filtration, *filtratione*, fem.
Filtre, *filtro*, *viltro*, masc.
Filtrer, *filtrare*.

FIN

Fin, *fine*, fem.
* a la Fin, *finalmente*, finalment, en dernier lieu, enfin, aprés bien du temps.
Fin, delié, menu, *fino sottile*, masc.
Fin, rusé, *astuto*, *scaltro*, masc.
iôuer au plus Fin, *fare à chetichigli*, *fare à frondi lopre*.
faire le Fin, *simulare*.
Fin contre Fin n'est pas bon à faire doubleure: l'Italien dit, *duro con duro non fa buon muro*.
* Cap de Finistere en Galice, *Promontorio*.
sur la Fin de sa vie, *nell'ultimo poriodo de gl'anni suoi*.
faire mauvaise Fin, *finirla malè*.
avoir mauvaise Fin, *hauer cattiuo esito*.
Fin, reussite, *esito fine*, fem.
Fin, excellent, *squisito*, *eccellente*, masc.
tres Fin, *squisitissimo*, masc.
mettre Fin, *ottimare*.
mettre Fin à une entreprise, *ultimare l'impresa*.
Finage, territoire, *territorio*, *termino limite*, masc.
Finage de vaisseau, *cordellame di vascello*, mascu.
Final, dernier, *ultimo finale*, masc.
Final, V. sur la cote de Gennes en Italie, *C. d'Italia*.
Finalement, *Finalmente*, *ultimamente*, *alla Fine*.
Finances, *finanze*, plur. fem.
avoir de Finances, *hauere danari*.
il n'a point de Finance, *non ha danari*.
* Finances, tresor Royal, *erario Regio*, o *Reale*, masc. il se dit au plur. le Thresor du Roi pour les depenses de sa maison & de l'Estat.
* Financer, *Finanzare*, fournir de l'argent aux coffres du Roi.
* Financier, *Finanziere*, masc. qui manie les Finances du Roi, ou qui est dans les affaires de nances.
Fine deliée, *sottile*, fem.
Fine, rusée, *scaltra*, *furba*, *furbacciotta*, fem.
Fine, excellente, *squisita*, fem.
tres Fine, *squisitissima*, fem.
c'est une Fine mouche, *è un furbacciotto*, pour le masc. si on parle d'une femme, *è una furbacciotta*, fem.
Finement, *astutamente*, adv.
Finesse, *Finezza*, *sottigliezza*, *astutia*, fem.
y penser de la Finesse, *pigliarni malitia*.
il y entend Finesse, *intendo la cosa*.
Finesse tromperie, *inganno furberia*, fem.
Finet, *furbetto*, masc.
Finette rusée, *furbacciotta*, fem.
Finette, sarge, *rascia fina di firenze*.
Finir, *Finire*. *Non si pronuntia all'infinito*. Item acheuer, terminer, prendre Fin mettre la derniere main à un ouvrage.
finir, mettre fin, *ultimare*.
finir, achever, *terminare*, *fornire*.
finissez donc, *sbrigatela*, *finitela*.
finissant, *finiente*, fem.
finissement, *finimento*, *fornimento*, masc.
finiteur, *finitore di pilastro*.
Finland, Prou. de Suede, *Finlandria Prou. di Suecia*.
fins, *confini*.
fiole, *caraffa*, *ampolla*.
petite fiole, *caroffina*.
Fionie ou Funen, I. Dannemar, *Fionia I. di Dania*.
florenzola, V. de Lombardie, *C. di Lombardia*.
* firmament, *firmamento*, masc. C'est le Ciel ou sont les etoiles fixes.

FIS

* Fisc, *fisco*, masc. l'S. & le C. se prononcent le tresor du Prince, le tresor public.
Fiscal, *fiscale*.
procureur Fiscal, *Procurator fiscale*.
fiscelle, terme de blazon, *liscato*, part. masc.
fisceterre, monstre marin, *fisiterro*, masc.
fiscelle, *spago*, fem.
fisselette, *spaghetto*, fem.
fiston, broüillon, *ciafroglione*, masc.
fistonneau, *ciafroglione*, masc.
* fistule, *fistola*, fem. Vlcere étroit, & profond.
fistuleux, *fistoloso*, masc.
fixation, *fissatione*, fem.
fixe, *fissa*, masc. & fem.
fixement, *fissamente*, adv.
fixer, *fissare*.

FLA

Flac, lache, *fiacco*, *stracco*, *debole*, *poltrone*, masc.
flac, bruit, *chiocco*, *sueno*, *di cosa battuta*, masc.
* flacon *fiasco*, *fiascone*, masc. Espece de bouteille qui se ferme a vis.
petit flachon, *fiaschetto*, masc.
flagellation, *flagellatione*, fem.
flageller, *flagellare*, fouetter.
flageoller, *zuffolare*.
flageoller, *zuffolo*, *zuffolatto*, masc.
flageolleur, *zuffolatore*, masc.
flagorner, *adulare*, *riportare*.
flagorner, escroquer, *scroccare*.

Flagornerie Flatterie, *adulatione*, fem.
Flagorneries, iaſeries, *ciancie*, fem.
Flagornerie d'eſcroqueur, *ſcroccheria*, fem.
Flagorneur, *adulatore*, maſc.
Flagorneur quéteur de tranches lippés, *paraſito*, *ſcrocco*, *ſcroccone*, maſc.
Flagrance, *flagranza*, fem.
Flagrant, *flagrante*.
* flair, *odore*, *ſentore*, *odorato*, maſc. ce mot eſt vieux, odorat.
flairement, *odoramento*, *annoſamento*, maſc.
* flairer, *adorare*, *annaſare*, ce mot vieillit, on prononce fleurir ſentir par l'odorat.
il flaire par tout, *da del naſo per tutto*.
flaireur, *odoratore*, maſc.
Flaironner, *odorare*.
Flaittir, *ſmarirſi*, *ſcolorirſi*, *ſuizzarſi*.
Flaman, *fiamingo*, *fiamengo*. Item, *ſpecie d'uccello ſimile alla grue*.
Flambant oiſeau, *uccello ſimile alla grù fenicottero*.
Flambant ardent, *fiammeggiante ardente*.
yeux Flambans de colere, *occhi infuocati accesi d'ira*.
Flambart feux folets, *fuochi ardenti*, *fuochi volanti*. Item, *mali di Sanc'Ermo*, maſc.
Flambart charbon qui fume, *fumaiuolo di carbone*, maſc.
Flambart oiſeau, *Voyez* Flambant.
* Flambe Fleur, *giglio azzuro*, *giglio pauonazzo*, fem. certaine Fleur qu'on appelle autrement iris ou glayeul.
Flambe batarde, *falſo*, *acoro*, fem.
Flambe Flamme, *fiamma*, fem.
* Flambeau, *torcia*, *torchio*, maſculin torche de cire.
Flambeau ſorte de chandelier, *torciere*, maſc.
Flambeau charbon mal cuit, *fumaiuolo*, maſc.
petit Flambeau, *torcia picciola*, maſc.
Flamber Flaire la Flambe, *fiammeggiare*.
Flamber qui ſe dit d'une volaille, *abbruſcare*, *abbruſtulare*.
Flamber la volaille avec du lard, *pilottare*.
* il eſt Flambé, *è perſo*, *e ſpedito*, il eſt ruiné, perdu.
Flambillon, *ſurberta ſpada*, fem.
Flambillon, *fiamicella*, maſc.
Flamboyant, *fiammeggiante*, maſc.
Flamboyer, *fiammeggiare*.
Flameche, *fauilla*, fem.
Flameron, *fumaiuolo*.
Flamiche, *ſpecie di pane bianco*.
Flamme, *fiamma*, fem.
Flammerole, *impreſſione di fuoco nell'aria*, *fuoco volante*.
Flammeche, *fauila*, *Falla neſca*, fem.
Flamette, lancette de Mareſchal, *lancetta da cauar ſangue a'caualli*, fem.
Flammette, ou flammette couleur, *color di fiamma color di fuoco*.
Flammie, *dignità d'Arciprete fra pagani*.
Flammule herbe, *flammula*, *flammula*, fem.
* Flan, *lattaiuola*, *ſpetie di torta*, maſc. Sorte de tarte de gâteau fait de creme, de lait.
Flan de lait, *lattaiuole*, *lattaruolo*, maſc.
Flanc coſté, *fianco*, maſc.
Flanc, *fianco*, *di baſtione*.
Flancars, *fianchi di barbe di caualli*, *armatura d'fianchi*.
Flanchere, *armatura di fianco nella mollina*.
Flanchet de moruë, *pezzo di fianco*.
* Flandres prouince de France, & Comté paitie, *fiandra*.
* le Comte de Flandres, *il Conte di fiandra*.
Flandrin, *fiandrino*, *dapoco*, *fiacco*, *ſcacacazzatore*, maſc.
Flanqué, *fiacchegiato*, maſc.
Flanque de deux raiellins, *fiancheggiato da due rinellini*.
Flanquer, *fiancheggiare*.
Flaſcon *Voyez* Flacon.
Flaſconner, *adoprare i fiaſchi*, *bevere*.
Flaſque etuy boete, *fiaſcha*, fem. *fiaſchino*.
* Flaſque, foible, *fiacco*, *debole*, maſc. *poltrone da poco*, qui eſt ſans force, ſans vigueur.
Flaſquement, *fiaccamente*, adv.
Flaſquet, *fiaſchetto*, maſc.
Flatant, *adulante*, *luſingante*.
Flatalet, poiſſon, *ſpetie di peſce paſſera*.
Flatement, *adulatione*, *luſingamento*, maſc.
* Flater, *adulare luſingare vezzeggiare diſſimulare*, louer, careſſer, excuſer, delecter, adoucir.
ſe Flater, *preſumere di ſe*, *hauere buona opinione di ſe*.
ſe flater en une choſe ſe contenter, *apagarſi*, *contentarſi*.
Flatereau, *piccolo adulatore*, maſc.
Flateresſe, *adulatrice*, fem.
Flaterie, *adulatione*, fem.
vaincu par les artifices & par la fineſſe de s flateries du prince, *vinto da'ſottili artifici*, *e dalle eſquiſite luſinge del Prencipe*. Davila.
Flateur, *adulatore*, *luſingatore*, maſc.
Flateuſe, *adulatrice luſinghiera*, fem.
Flateuſement, *con adulatione luſinghieuolmente*.
Flattement, *bellamente*, maſc.
* flatter, *bollare*, Il ne ſe dit, que des chiens, lors qu'ayant eſté mordus de quelque chien enragé, on leur applique ſur ſe front un fer chaud en forme de Clef pour les garantir de la rage.
Flatter, *Voyez* flater.

Flatueux, *ventoſo*, maſc.
Flatuoſité, *veneſità*, fem.
Flauber, *tambuſſare*.

F L E

FLeau, *correggiare, trebia, correggia, ſtaffile*. maſc. prononcés deux Sillabes.
* Fleau de vigne, *capriolo*, maſc. pronon. deux ſillabes.
* Fleau de Vitrier, *ſtromento da portare il vetro*, pron. deux Sillabes.
* Fleau de balance, *ſtadera, ſtatera*, maſc. pron. deux ſillabes.
* Fleaux de poiſſon, *braccia di peſci*, pron. deux ſillabes.
Fleche d'arbre, *tronco*, ſem.
Fleche, *ſaetta*, ſem. *freccia ſteale*.
Fleche d'un vaiſſeau, *freccia*, ſem.
Fleche d'un pont-levis, *balzoni candele*, ſem.
Fleche de caroſſe ou char, *aſtedone*, ſem.
Fleche ou Filche de lard, *feſſa grande di lardo*, ſem.
Flecheure, *maſcoli delle giunture delle aſſe*,
Flechi, *piegato*, part. maſc.
* Flechir, *piegare*, ployer, courber. Item, ſe ſoumettre, s'abbaiſſer. Item emouvoir à compaſſion, toucher de pitié, attendrir.
Flechir le genoüil, *inginocchiarſi, piegare il ginocchio, inchinarſi*.
Flechiſſant, *piegante*.
Flechiſe, platte bande, *ſprenga bandella di porta*.
Flechiſſement, *piegamento*, maſc.
Flechiſſeure, *piegatura*, ſem.
Flegmatique, *flemmatico*, maſc. & fem.
Flegme, *flemma*, ſem.
Flegmon, *flemmone*, maſc.
Fleſche, *ſaetta*, ſem. *Voyez*, fleche.
Fleſſingue, V. & port de mer de holande, *Fleſſinga, C. di Zelandia*.
* Flettir, *ſmarrirſi, vizzare, affienire*, faner, ſecher, ternir, oſter la Couleur, la Viuacité, la fraiſcheur.
* Flettir la reputation, *far torto alla riputatione*, deshonorer, diffamer.
* Flettiſſure, *ignominia, infamità*, ignominie, ſouilleure, tache à la reputation.
Flettiſſure, *ſmarrimento*, ſem.
Fletri, *meſcio, ſmarrito, vizzo*, maſc.
un Flet, ou fiete *ſpetie di peſce paſſera*, maſc.
Flette, *peſce paſſera*, ſem.
Flette, *ſpetie di barchetta, vergola*, ſem.
Fleur, *fiore*, ſem.
Fleur d'airin, *fior di rame*, ſem.
Fleur d'amour, *amaranto*, ſem.
Fleurs blanches, *menſtruo bianco*, ſem.
fleurs de femmes, *menſtruo*, ſem.
Fleur de vin, *muffa*, ſem.
Fleurs de lys, *giglio*, ſem.
donner la fleur de lys, *bollare*.
Fleur de paſſion, *fior di paſſione, naſtruzzo*, ſem.
Fleur de pêché, *perſichino*, ſem.
Fleur d'Adonis, *Adonio*, ſem.
Fleur de Farine, *fiore*, ſem.
à fleur de terre, *a pelo*.
à fleur de corde, *a pel di corda*.
yeux à fleur de tete, *occhi belli e non rientrati indentro, occhi ben ſpaccati*.
choux-Fleurs, *cauoli fiori*, plur. maſc.
blanchir à fleur, *imbianchir la tela aſſai o bianca*.
Fleur de thim, *epitimo*, ſem.
ornet de Fleurs, *infiorare*.
couronne de fleurs, *ghirlanda*, ſem.
Fleur de l'age, *eta conſiſtente*, ſem.
parſemer de Fleurs, *ſpargere di fiori*.
Fleurdeliſer, marquer ſur l'épaule d'une Fleur-delys, *bollare*.
Fleurdeliſer, *ornar di gigli*.
Fleurer, *odorare*.
Fleurant, *odorante*.
Fleuret, *fioretto*, maſc. *ſpada di ginco*.
Fleureter, *ſtecare, o paſſare leggiermente*.
Fleuretis, *ornamento*, maſc.
Fleurette, *fioretto*, ſem.
des Fleurettes, paroles mignardes, complimens, *paroline*, plur. fem. Item Caioleries.
Fleureux, *odorante, odoroſo*, maſc.
Fleurir, *fiorire*.
Fleurtiſſant, *fiorente*.
Fleuron, *fioretto*, maſc.
Fleuronner, *fiorire, infiorare*.
Fleuris, *infioramento*, maſc.
Fleury, *fiorito*, part. maſc.
Fleute ou flute, *flauto*, ſem.
Fleute d'Alambic, *becco*, ſem.
Fleute d'Alemand, *un bicchier grande*, ſem.
ils ont accordé leurs Fleutes, *i. ſono d'accordo inſieme*.
ce qui vient de la fleute s'en retourne au tambourin: l'Italien dit, *quel, che vien di traſa raſſa, ſe ne và di buſſa, à baſſa*.
il y a de l'ordure à ſa Fleute, *vi è qualche male*.
Fleuter, *ſonar del flauto*.
Fleuter pour le bourgeois, *i. bever molto imbriacarſi*.
Fleuteur, *ſonatore di flauto*, maſc.
Fleuteuſe, *ſonatrice di flauto*, maſc.
Fleutrir, *bollare*.
* Fleuve, *fiume*, maſc. grande riviere.
Flexible, *pieghevole, fleſſibile*, maſc. & fem.
Flexueux, *curvo, incurvato, piegato*, maſc.
Flexuoſité, *incurvatura, fleſſuoſità*, ſem.
Flex, *ſpetie di peſce paſſera*.

FLI FLO

FLibot, *spetie di barca*.
Flic, *chiocco*, masc.
Fliche de lard, *fetta di lardo*.
Flin, pierre, a polir les Iames, *broncia spetie di smeriglio*.
Flion, *spetie di mitello*.
Floc, *fiocco*.
* Floccon, *fiocco*, masc. C'est une petite touffe de laine, de soye.
Flon, *frutto di ventre*, *con uomito*, *mal di vomito*.
Floquet, *fioccare*.
Floquet, *fiocchetto*, masc.
Florable, plante, sorte de muguet, *galio*, masc.
Floré, Déesse, *fiora*, fem.
* Florence, V. d'Italie, cap. de Toscane, Surnomée la belle, *Fiorenza C. d'Italia sopradetta la bella*.
Florencé, terme de blason, croix Florencée, *croce infiorata*.
Florentin, *fiorentino*, masc.
Floret, *fioretto*, masc.
Floride, *florido*, *fiorente*, masc.
la Floride pais de l'Amerique, *la Florida*.
Florin, *fiorino*, masc.
Florir, *fiorire*.
Florissant, *fiorente*, masc.
* Flot, *onda*, *fluto*, masc. eau agitee, Onde, Vague. Item le Flux de la mer. Item la Marée.
Flotage, *flottamento*, masc.
esprit Flotant, *animo irresoluto*, masc.
Flotelant, *fluttuante*, masc.
Flotelér, *fluttuare*.
Flotte, *flotta*, fem.
Flotté, bois Flotté, *zattera*, masc.
Flottement, *flottamento*, masc.
* Flotter, *flotare*, *andare a gola*, *nuotare*. Nager, estre porté sur l'eau sans allerà fonds. Item, Chanceler, estre irresolu, agiter.
Flouet, *delicato*, *ficco*, *debolezzo*, *annebiatino*, *mongrellino*, masc.
* Saint Flour V. & Euesché de France en Auuergne, *S. Flor Citta*.

FLV

FLuctuation, *fluttuamento*, fem.
Fluctuer, *fluttuare*.
* Fluer, *fluere*, couler.
Fluide, *fluido*, masc. & fem.
Fluidement, *fluidamente*, adv.
Fluidité, *fluidità*, fem.
Flute, *flauto*, masc.
Flute d'alambic, *becco*, fem.
iouer de la Flute, *sonar del Flauto*.
Fluteur, *sonator di flauto*, masc.
Fluteau, *zufolo*, *Flauto*, masc.
Fluteau, *bucciolo*, masc.
enter en Fluteau, *innestare a bucciolo*.
Flux, *fluso crescente*, masc.
Flux de sang, *cacasangue*, *dissenteria*, masc.
* Flux de ventre, *scorrenza*, *cacarella*, mas. Deuoyement.
Flux de bourse, *spesa souerchia*, masc.
* Flux debouche, *continuo parlare*, masc. crachement prouoqué par le mercure à ceux qui ont la maladie Venerienne.
Fluxion, *discesa*, *catarro*, *flussione*, fem.

FOC FOI

FOcelles, *bolle o vesiche nella bocca del cauallo e intorno a la coda*.
Focile, os, *osso del braccio e della coscia*.
Fœtus, *embrione*, masc.
Fogat, rets à pechér, *spetie di rete da pescare*.
* Foible, *debole*, masc. & fem. debile, qui manque de forces. Item defectueux, peu considerable.
le Foible, *la parte debole*.
c'est la son Foible. i. *così la chiaperete*, *così l'hauere dalla vostra*.
diamant Foible, *diamante senza fondo*, mas.
Foiblement, *debolmente*, adv.
* Foiblesse, *debolezza*, fem. debilité, manque de Forces, syncope, euanouissement, defaillance, manque de puissance. Item imbecillité.
tombée en Foiblesse, *venir mance*, *venir meno sueniro*.
Foignasse, *trifoglio di Spagna*.
Foigne filet, *spetie di rete*.
Foin, *fieno*.
Foin de bourgogne, *finfito*, masc.
Foin d'artichant, *barba di carcioffo*, masc.
Foin, interiection, *ahi uenga il canchero*.
grenier à foin, *fienaia*, masc.
Foine, *saina*, fem.
Foirard, *cagione*, *cacasoto*, masc.
* Foire, *fiera*, fem. Grand marché public qui se tient une ou plusieurs fois l'annee.
Foire, merde, *squacchera*, fem.
la Foire, flux de ventre, *scorrenza*, *cacarella*, fem. le cours de ventre.
il à eté à la foire au nez. i. *ha il naso longo*.
Foirer, *squaccherare*.
Foirer, *spileto*, masc.
Foireux, *merdoso*, *squacheroso*, *cacascio*, mas.
Foirolle, herbe, *mercuriale*, f. *herba mercuriale*.
Fois, *volta*, fem. *fiata*.
tout à la fois, *a un tratto*.
trois fois troisfont neuf &c. c'est une terme d'Arith

sithmetique, *tre nia, trèfan nome*, & ainſi des autres.

tout les fois que, *ſempre che, ogni volta che.*

de fois à autres, *de tempo in tempo.*

toutes Fois & quantes, *ogni volta che.*

par Fois, *alle volte, tal volta.*

pas une Fois, *ne manco una volta.*

de deux Fois l'une, *una volta sì, una volta no.*

à Fois de corps, *a trauerſo il corpo.*

un a la fois, *uno per volta.*

vous voulez faire trop de choſes à la fois, *volette mettere troppa carne al fuoco.*

* Foiſon, *quantità, copia*, ſem. n'a point de plurier abondance, grande quantité.

à Foiſon, *in grand'copia.*

Foiſonnant, *abbondante, aumentante.*

Foiſonnement, *creſcimento in abondanza.*

* Foiſonner, *aumentare, creſcere in quantità*, abonder.

Foiſonneux, *aumentante, creſcente, abbondante.*

FOL

FOl, ou fou, *pazzo matto*, maſc. Item ſimple, malauiſé, credule imprudent.

Fol, au ieu des Echecs, *alfino*, maſc. prononcés fou.

Fol a marotte, *matto, ſpacciato*, maſc. prononcés fou. Item bouſon gay, badin.

Foloutré, *matto ſpacciato*, prononcés fou.

il eſt Fol de cette femme, *e innamorato, e inca pricciato di quella donna, ne ſpaſima*, prononce fou.

il en eſt fol, *ne ſpaſima*, prononcés fou.

Faire le Fol pour n'etre pas battu, *far del goſſo per non pagar gabella*, prononcés fou.

Folatre, *pazzarello, laſciuetto, allegro*, maſ. & fem.

Folatre, badin, *ſtramancioſo, troppo allegro*, maſc.

Folatrement, *pazzamente, laſciuamente, allegramente.*

Folatrer, *ſcherzare.*

Folatrerie, *ſcherzo, giuoco, trastullo*, ſem.

* Folement, *follamente, pazzamente*, adv. extrauagamment, imprudemment.

Folet, petit Folu, *folletto, pazzarello*, maſc.

eſprit Folet, *folletto, scarzambrello, folletto*, maſ.

poil Folet, *lanugine*, maſc.

Feux Folets, *fuochi ardenti, fuochi volanti*, plur. maſc.

Foleton, petit Fou, *pazzarello*, maſc.

Folion, Folichon, *pazzarella*, ſem.

* Folie, *pazzia*, ſem. demence, alienation d'eſprit. Item desbauche de ieuneſſe, diuertiſſement reſiouiſſance.

Il e à fait la Folie *i. ſi e laſciata inuerginare, oſſuprare.*

Faire des Folies, *folleggiare, far pazzie.*

Folle, *pazza*, ſem.

Folle Farine, *friſcello*, ſem.

payer la Folle enchere, *Voyez* enchere.

Follet, *folletto*, maſc.

Folletre, bonedame, herbe, *atrebice, atrepice.*

Folletter, *folleggiare.*

Follicule, *follicola, ſaccetta*, ſem.

Fomentation, *fomentatione*, ſem *fomento.*

* Fomenter, *fomentare*, entretenir, faire durer.

FON

FOnceau, *concauità, fondo*, maſc.

Foncer, *mettere il fondo.*

Foncer a l'appointement, *dar danari*, payer.

Fournir, debourſer.

Fonds, *capitale*, maſc. *di fondo.*

rente Fonciere, *rendita capitale*, ſem.

Fond, *fondo*, maſc.

Faire Fond, *far capitale.*

couler à Fond, *mandare a fondo affondare.*

de Fond en comble, *da capo a'piedi, fin da' fondamenti*, entierement, depuis le haut juſqu'en bas.

Fondalite, *fondalita*, ſem.

Fondamental, *fondamentale*, maſc.

Fondant, *fondante.*

Fondateur, *fondatore*, maſc.

* Fondation *fondatione*, ſem. le Commencement d'un edifice.

Fondatrice, *fondatrice*, ſem.

Fonde, ou Fronde, *frombola*, ſem.

Fondement, *fondamento*, maſc.

le Fondement, *ideſedere, il culo*, maſc.

Fonder, *fondare, fondamentare.*

Fondetie, *fondaria, fonderia, fonditura*, ſem.

Fondeur, ou Frondeur, *frombolatore*, maſc.

Fondeur, *fuſore*, maſc.

Fondeur de cloches, *campanaro*, maſc.

Fondailles, *fondume.*

Fondre, *fondere.*

Fondre come la cire, *ſquagliare, liquefare come la cera.*

Fondre, ſe lancer, *lanciarſi addoſſo, auuentarſi.*

la tempete va Fondre ſur moy, *la tempeſta mi ſoprasta.*

Fondre ſur quelqu'un, *piombare, calare, auuenturſi, calare a piombo, calare a piumbino.*

Fondre deſſous, *affondarſi.*

Fondre en larmes, *piangere a caldi occhi, piangere directamente.*

ſe Fondre, *diſfarſi.*

propre à fondre, *fuſibile.*

Fondriere, *valle baſſa fondura, fogna*, ſem.

Fondrilles, *fondume.*

* Fonds, *fondo*, maſc. Item, Fonds d'eſprit, de mœurs, de ſçauoir, de la capacité d'un homme.

fon-

Fonds capital, *capitale*, masc.
Fonds d'etoffe, *campo fondo*, masc.
Fonds de tableau, *campo*, masc.
Fonds d'une tente, *capitale*, masc.
n Fonds de terre, *vendita sopra beni fodi*.
plein fonds, *a staia colme*.
de fonds en comble, *dalla cima abbasso, fin dai fondamenti*, entierement depuis le haut iusq' en bas, depuis les fondements iusqu'au faiſte.
ans fonds, *sprofondato*, masc.
n'a ny fonds ny tive, i. *non si sa che cosa sia, non ha ragione fondamento*.
fonds decuve, *fatto a guisa di tina profondo e dirupato*. Item, *a tutto potere*.
onner fonds, jetter l'ancre, *dar fondo*.
ouler à fonds, *affondare una barca*.
ller à fonds, *abboccare in mare*.
aire de fonds, *vincere il giuoco marcio*.
s fonds a batiſer, *pila, o pietra del battesimo*.
uer ou tenir ſur les fonds, *leuare a battesimo*.
ondu, *fuso, fonduto*, part. masc.
cheval fondu, *spetie di giuoco da puttini*.
ondure, *fonditura*, fem.
onts, *pila del battesimo*, fem.
onſer, *mestere il fondo*.
onſer à l'appointement, *sborsare quattrini*.
onſier, *capitale*, masc.
igneur Fonſier, *Signore, principale*, masc.
nte Fonſiere, *entrata capitale*, fem.
Fontaine, *fonte, fonsana*, fem. eau viue qui ſort de terre. Item vaiſſeau dans le quel on garde de l'eau dans les maiſons.
Fontaine Village en Bourgogne, ou naquit S. Bernard, *fontana Villaggio in Borgogna one naque San Bernardo*.
fontaine de la tête, *vertice la fontana della testa cernice*.
ontaine de tonneau, *spina*, fem. robinet.
ontaine de bois, *vettina*, fem.
ontainebleau Ville de France, & maiſon Royale *fontanableos*.
ontaineux, *pieno di fontane*.
ontainier, *di fontana*.
ontanelle, *fontanella*, fem.
onte, *getto, metallo*, masc.
onte, *fonditura*, fem.
ontenelle, *Fontanella*, fem.
ontanelle de la tête, *cernice*.
ontenette, *fontanella, fontana picciola*, fem.
ontenier, *Fontanaro*, masc.

FOR

For, *forò*, masc. *piazza*, juriſdiction tribunal de juſtice.
Forain, *forastiere, foraniero*, masc. etranger,

Forains, *usanze di fiera*, fem.
Forban, *bando*, masc.
Forbannir, *bandire*.
Forbanniſſement, *bandimento*, masc.
Forbanny, *bandito, escluso*, part. masc.
Forbatu, *rapreso*, masc.
cheval Fourbu, *canal rappreso, o ripreso*.
ſe Forboire, *rapprendersi*.
Fourbure, *rapprensione, rapprenditura*, fem.
Forboiture, *rapprensione, rapprenditura*, fem.
Forçable, *sforzeuole*, masc. & fem.
Forcat, *sforzato, schiauo*, masc. galerin criminel, condamné aux galeres.
Forcat qui écrit ce qui entre & ſort, *scriuanello*, masc.
* force, *Forza*, fem. violence contrainte. Item, les troupes d'un'eſtat.
à force, *in quantità, in copia*.
de Force, *per forza, strozzamento*.
il eſt force, *bisogna, forza è*.
il eſt Force vie, *vi è quantità di vino*.
à toute Force, *a tutti i patti, ad ogni modo*.
s'il avoit la Force comme il à le courage, l'Italien dit, *se la rana hauesse denti*.
cheval qui a bonne force, *che ha buona schena*.
donner de nouvelles forces a la perſuaſion, *rinuigorire la persuasiua*, Davila.
employer toute ſa force, *fare ogni sforzo possibile*, Bentivoglio.
force argent, *quantità di quattrini*.
force bled, *quantità di grano*.
force amis, *molti amici, quantità d'amici*.
a force de bras, *a poter di braccia*.
a force d'argent, *per via di quattrini*.
a force de crier, *doppo un lungo gridare*.
faire diminuer les forces de l'ennemy, *lograre le Forze dell'esercito nemico*. Davila.
a force de coups, *a poter di bastonate*.
de toute la force, *a più potere, a bastalena*.
prendre a force, *violare*.
forces d'armes, *forzo*.
forces fortification dans un angle tenté, *Forticò*, plu fem.
faire la force, *ordinar l'armata in forma di Forbice, far la Forbice*.
* forces a couper, *Forbici, Forfici*, plu. fem. eſpece de grands ciſeaux dont on ſe ſert à tondre la laine des moutons a tondre les draps, à couper les étoffes a les tailler &c.
forcément, *sforzatamente*, adv.
forcenné, *Forsennato*, masc.
forcement, *rabbia, furia, Forsenneria*,
forcenant, *Forsennante*.
chien forcenant, *veltro*, masc.
forcener, *eſser infuriato Forsennare*.
forcenerie, *furia, forsennaria*, fem.
* forcer, *sforzare, costringere*, contraindre,

violenter prendre par force. Item, violer, rompre auec violence.
Forcer une ville, *prendere per forza, espugnare.*
Forcer une fille, *prendere per forza una zitella, violare.*
Forcer un clef, *piegare.*
Forcer une serrure, *sconficcare.*
necessité forcée, *sforzosa necessità*, fem.
Forcer une porte, *rompere una porta.*
Forces ciseaux, *forbici*, plu. fem.
Forcette, *forbicina*, fem.
Forceur, *sforzatore*, masc.
Forcasser, *tirar da banda coll'arco &c. tirare attrauerso.*
Forclorre, *escludere.*
Forclos, *escluso*, part. masc.
Forclusion, *esclusione*, fem.
Forcommandé, *escluso dal possesso.*
Forconseiller, *dar cattiuo consiglio.*
Forconte, *error nel conto.*
Forconter, *far error nel conto.*
Fore, *foro*, masc. *corte.*
Fore en terme de ieu, *fuora.*
Forer, *forare.*
clef Forée, *chiaue forata*, fem.
Fores dehors, *fuori.*
* Forest, *selua*, fem. grande étendue de pays couuert de bois de haute fustaye.
* le Forest prou. de France, *il Sequezese.*
Forestain, *siluastre*, masc.
Forestier, *boscaiuolo, guardiano di selue*, masc.
Foret, *spiletto, spillo, squilletto, triuello, triuellino*, masc. petit instrument de fer auec le quel on perce un tonneau.
Forfait, *misfatto*, masc. crime.
Forfaicture, *transgressione*, fem. *violamento, confiscatione.*
Forfaire, *misfare.*
Forfaiture, *misfatto*, fem.
* Forfait, *misfatto*, masc. crime delit.
à Forfait, *a cottimo.*
Forfant, *furfante*, masc.
Forfanter, *fare il furfante.*
Forfanterie, *furfanteria*, fem.
Forgager, *dispegnare, disimpegnare.*
* forge, *fucina*, fem. Item, la boutique d'un mareschal.
Forgeant, *fabricare.*
Forgée, *una calda.*
Forgement, *fabricamento*, masc.
Forger, *fabricare.* Metaph. *inuentare.*
Forger une tromperie, *inuentare una burla.*
Forgeron, *fabro*, masc.
Forgeur, *fabricatore, Fabro, inuentore*, masc.
Forhu, Forhuz, *segno di caccia, schiamazzo*, mas.
Forhuer, *schiamazzare.*
Foriet, *sporto in fuori.*
Forietter, *sporgere in fuori.*
Foriettures, *traccie*, plu. fem. *tralci, inuentioni.*
Foriugement, *spessamente forclusione di giuditio.*
Foriuger, *escludere per giuditio, spossessare, giudicare ingiustamente, renontiare.*
Fouriuger, condamner à tort, *condennare a torto.*
Foriurement, *cessione, rinontia, scarico, alienatione.*
Foriurer, *abiurare, rinontiare.* Item, *scacciare, scusare.*
Forli V. d'Italie en la Romagne, *C. della Romagna.*
Forlignant, *degenerante, tralignato.*
Forligne, *degenerato, tralignato*, part. masc.
Forlignement, *tralignamento*, masc.
Forligner, *degenerare, tralignare.*
Forliner, *degenerare.*
se Forloigner, *allontanarsi.*
Forlongé, eloigne, *lontano*, masc.
de Forlong, *da lontano, con distanza.*
Formage, *formaggio, cascio, Voyez*, fromage.
* se formaliser, *offendersi, impaccirsi*, s'offenser, trouuer à redire, se scandaliser.
* Formalité, *formalità*, fem. formule de droit, maniere formelle expresse ordinaire de proceder en iustice.
Formariage, *matrimonio con persona disuguale.*
se formarier, *maritarsi in persona di maggior conditione.*
Formation, *formatione*, fem.
* Forme, *forma*, fem. Item, maniere facon d'agir de parler des le conduire.
lieure en forme, *lepre nel couile.*
Forme oiseau, *specie di falcone.*
Forme de vaisseau, *garbo di Vascello*, fem.
Forme banc, *panca*, fem. *scanno.*
par les formes, *per le forme, per le regole.*
sans autre Forme de proces. i. *senza cercare altro.*
il à trouué Forme à son pied: l'Italien dit, *ha trouato culo a suo uaso.*
Forme, Formelle, mal de cheual, *Formella*, fem.
ôter la Forme de dedans un soulier, *formare.*
Formé, *formato*, part. masc.
Formée, *formata*, part. fem.
Formel, *Formale*, masc. expres, precis.
Formelier, *mastro che fa le forme*, masc.
Formelle, *Formella*, fem.
Formellement, *formelamente*, adv. en termes exprés precisement.
Formener, *tormentare trauagliare.*
Former, *formare.*
Former ses plaintes, *far querella.*
il sçavoit les desseins qu'on Formoit dans l'asemblée, *era consapeuole dei disegni che si maturauano nella Congregatione*, Davila.
Formerets, *braccia o lati d'una uolta.*

For-

Formi ou Foutmi, *formica*, fem.
Formiant, *formicolante, pizzicante*, masc.
Formidable, *formidabile*, masc. & fem. redoutable qui eſt à craindre.
Formillière, *formicaio*, fem.
Formillement, *formicollamento*, masc.
Formiller, *formicolare*. Item, *abbondare a guiſa di formiche*.
Formillon, *formichetta*, masc.
* Formulaire, *formulario*, masc. liure de Formules ou de toutes les Formalitez a obſeruer.
Formule, *formula*, fem.
Formuliſte, *grand'oſſeruatore delle formule*, masc.
Fornaiſe, *fornace*, fem.
Fornicateur, *Fornicatore*, masc.
Fornication, *fornicatione*, fem.
Fornicquer, *fornicare, ſtuprare*.
Forpaiſer, *errar fuori della patria*.
Forpaiſer terme de venerie, *uſcire da i boſchi*.
Forpaitre, *paſcer fuor del ſuo luogo*.
Forparler, *parlare male*.
* Forpaſſer, *auanzare il paſſo di là dai termini*. Fors, *fuor che*, excepté, excepto, hormis reſſeruć à la reſſerue de.
Forſage, *fourapeſa*.
Forſatie, *forzato*, masc.
Forſenner, *forſennare*.
* Forſené, *forſennato, rabbioſo*, masc. Furieux hors de ſens.
* Fort, *forte, gagliardo*, masc. robuſte, vigoureux. grand puiſſant de corps, eſpais de taille. Item rude, difficile, penible.
Fort adverbe, *molto forſemente*.
Fort ſçauant, *molto dotto*.
au Fort du combat, *nell'ardore della battaglia*.
au Fort de l'eſté, *in mezo alla ſtate*.
au Fort de la douleur, *nel più gran dolori*.
un Fort, *un Forte*, masc.
Forts en campagne, *Forti campali*, plu. masc.
un Fort dans un bois, *macchione, macchia*, masc.
rentrer dans le Fort, *immacchiarſi*.
rentrer dans le Fort d'un bois, *rinſelvarſi*.
auparauant qu'il rentre dans le Fort du bois, *prima che ſi rinſelui*. Guatini.
ſortir du Fort, *ſmacchiarſi*.
ſe Faire Fort, *baſtar l'animo, aſſicurarſi di poter far*
ie me Fais Fort, *mi prometto, mi baſta l'animo*.
beurre Fort, *fancido bottiro*, masc. *vieto*.
tenir le Fort, *ſeper di vitto, eſſer rancido*.
Fort en bouche, *ſboccato, duro di garze*, metaph. *gran ciarlere*, masc.
les plus Fort en eſt Fait, *Fatto il principale del negotio*.
ie ne ſuis pas aſſez Fort pour luy, *non la poſſo con lui*.
Fort, & Ferme, *à più potere, alla dirotta gagliardamente*.
homme Fort & roide, *huomo gagliardo o robuſto*, masc.
vin Fort, *uin gagliardo*, masc.
un contre Fort, *un forziere ferato*, masc.
le Fort d'une boule, *il latto più greue d'una boccia*.
Fort herbe, *aſſenzio*
Forte, *forte, gagliarda*, fem.
monnoye Forte, *moneta che ſtrapeſa*.
à plus Forte raiſon, *con più ragione*.
Fortelet, *fortino*, masc.
Fortement, *forſemente*, auec vigueur, auec vehemence.
* Forteresſe, *fortezza*, fem. place forte.
Fortet, *fortino*, masc.
Fortifiable, *Fortificheuole*, masc. & fem.
Fortification, *Fortificatione*, fem.
* les Fortifications ſont une partie de la mathematique, *le Fortificatione ſon una parte della Mathematica*.
Fortifiement, *Fortificamento*, fem.
Fortifier, *Fortificare, corroborare*.
le mal ſe Fortifie, *il mal ſi Fa più gagliardo*.
Fortin, *Fortino*, masc. petit fort.
Fortiter, terme de Venerie, *ſchiuare il paſſo doue i cani aſprittano*.
Fortraction, *foſtratione*, fem.
Fortraire, *foſtrare trar Fuori*.
Fortrait, *ſtratto, Fuori ſotterrato*.
Fortuit, *Fortuito*.
Fortuitement, *a caſo*.
Fortunal, *Fortunale*, masc. *tempeſta*.
Fortune, *Fortuna*, fem. Cas fortuit, hazard, malheur, peril, danger, Riſque. Item bonheur.
reuers de Fortune, *diſgratia, ſciagura*, fem.
au hazard de Fortune, *in arbitrio di Fortuna*.
courir Fortune, *correr pericolo*.
la Fortune luy en à dit, *gli ha detto buono*.
la Fortune luy eſt Fauorable; *gli arride la Fortuna*.
tenter la Fortune, *Far prouа della Fortuna*. Davila.
* Fortune de mer, *Fortuna, diſgratia*, fem. les facheux accidens qui arriuent à ceux qui nauigent ſur mer comme de faire naufrage, deſchouer, &c.
Fortuné, *auuenturato, ſuenturato*, masc. heureux.
Fortunement, *Fortunamente*.
les Iſles Fortunées dans l'Ocean, *l'Iſole Fortunate*
Fouoyement, *ſmarrimento*, masc.
Fouoyer, *errare la ſtrada, ſmarrire*.

FOS

Fosse, *fossa*, fem. creux dans terre large & profond.
cul de Fosse, ou basse Fosse, *prigione sotto terra*, masc.
* etre sur bord de la Fosse, *esser molto vecchio*.
Fosse à prendre les loups, *lupara*, fem.
Fosse de vigne, *pastina*, fem.
Faire des Fosses pour provigner, *pastinare*.
Fossé, *fosso*, masc.
Faire de la terre le Fossé, i. *seruirsi de frutti della rendita per pagare il capitale*.
remplir les Fossez, i. *rifare alle sue spesa il danno d'altri*.
Fosset, *stoppino*, masc.
Fossetu, *che ha una fossetta, o fossatina in mezo*.
Fossette, *fossettina*, fem.
* jouer à la Fossete metaph. *far l'atto Venereo*.
Fossile, *cauato dalla terra fossile*.
Fossoia, *tapone*, masc.
Fossoyant, *affossante*.
Fossoyement, *affossamento*, masc.
* Fossoyer, *affossare*, enfermer avec des Fossez.
* Fossoyeur, *becca morto, becchino, affossatore*.
Fossoyer, *affossatura*, fem.
Foteau arbre, *faggio*.
Foterle herbe, *aristologia*, fem.
Foterne herbe, *aristologia*, fem.

FOV

Fou ou Fol, *pazzo matto*, masc.
Fou ou Foteau, *faggio*, masc.
Foüace, *foraccia*, fem.
Foüacier, *marcante di focaccie*.
Foüage, *certa cassa, a tributo sopra le case*.
Foüille, *dritto de cani nella presa del cinghiale, pasto*.
Foüailler, *dar fendente, o staffilare*.
Foüailler, *spartimento, o accenciamento di cinghiale*.
Foüecque, *fulica*, fem.
* Foudre, *folgore, fulmine*, masc. & fem. exhalation enflammée, qui sort de la nue avec eclat, & violence. Item, l'excommunication.
Foudroyant, *fulminante*.
barils Foudroyans feux d'artifices, *bariche fulminanti*, plur masc.
Foudroyement *fulminatione*, masc.
* Foudroyer, *fulminare*, fraper de Foudre battre à coups de canon avec grande violence.
Fouées, *focaccie*, plu. fem.
cuit à la fouée, *cotto nelle bragie*.
Fouet, *sferza staffile*, masc.
le Fouet, *staffilate*, masc.
le Fouet que l'on donne aux mal Faicteurs, *scopatura*, masc.
* Fouet, ficelle à lier vn livre, *cordicella*, masculin.
donner le Fouet, *scopare*.
donner le Fouet a un enfant, *staffilare, dare la frusta*.
avoir le fouet, *esser scopato*.
* fouettement, *scopatura*, fem. *scopamento*, masc.
Fouetter, *frustare, staffilare, scopare*.
Fouetter une liure, *ligare un libro con le cordicelle*.
Fouetté, *scopato, frustato*, part. masc.
Fouetteur, *staffilatore, scopatore*, masc.
Foueteuse, *staffilatrice*, fem.
Fougade, *ghiribizzo, fantasia*, fem. *furia*.
Fougade, petite mine de poudre couverte de cloud, &c. *fugata*, fem.
Fougasse, *focaccia*, fem.
Fouge, *il grufolare del cinghiale, o porco*.
Fouger Fouiller la terre avec le grouin, *grufolare come i cinghiali, o porci*.
Fougeraye, *luogo pieno d'ugnea, erica*.
Fougeré, *vgnea*, fem.
Fougon, *focone*, masc.
Fougue, *furia di cauallo foga*, fem.
Fougueuse, *furiosa*, fem.
Fougueux, *focoso, furioso*, m.
Fouillard, *frugatore*, masc.
Fouillement, *canamento, frugamento*, masc.
Fouille merde, *ghionaro, scatafagio*, masc.
Fouiller, *canare cercare visitare*.
Fouiller la terre, *canare*.
Fouiller une personne, *cercare uno, visitar uno*.
Fouiller dans un coffre, *frugare*.
Fouiller comme les porc, *grufolare*.
Fouiller dans sa poche, *cercar nella saccoccia*.
Fouiller, fonder, *frugare*.
Fouilleur, *frugatore, canatore, cercatore*, masc.
* Fouine, *faina, martora, martorella*, fem. espece de grosse belette qui étrangle les petis oiseaux, les poulets, les pigeons &c.
* Fouir, *canar nella terra, zappare*, creuser.
Fouissement, *canamento, zappamento*, masc.
Fouisseur, *zappatore, canatore*, masc.
Foulage, *gualcamento*, masc.
Foulcre, poule d'eau, *fulica*, fem.
* Foule, *calca, folta*, fem. *imbarazzo*, presse multitude de gens qui se tiepoussent.
Foule à draps, *gualcheria*, fem.
à la Foule, *in fretta, in folla*.
* une grande Foule, *una gran quantità*. Vne grande quantité, une grande multitude en se pressant.
Foulé, comme un nerf, *stracco*, part masc.
foulé, *tormentato, oppresso*, part. masc.
Foules d'animal, *le peste*, plu. fem.
Foulement, *pestamento*, masc. *oppressione*.

Fouler, *peſtare, calpeſtare*, pieſſer.
* Fouler une perſonne, *opprimere, offendere*, opprimer, ſurchager.
Fouler les draps, *gualcare fiaccarſi i piedi*.
* Fouler aux pieds, *calpeſtrare, conculcare*, mepriſer inſolemment.
les pieds Foulez, les pieds enflez, *i piedi gonfiati*.
Foulerie, *gualcheria, gualcheria*, ſem.
Fouleur de draps, *gualchiere*.
Fouleur, *oppreſſore*, maſc.
Fouleur de vin, *poſtator d'una*, maſc.
Fouloire, *gualcatoio*, ſem.
* Foulon, *gualchiere, gualcatore*, maſc. artiſan qui foule les draps.
Foulonnerie, *gualcheria*, ſem.
Foulque poule d'eau, *fulica*, ſem.
* Foulure, *gualcatura, fiaccatura di nerno*, ſem. Contuſion, bleſſure d'un membre Foulé.
Four, *forno*, maſc.
ce n'eſt pas pour luy que le Four chauffe, .i. *non s'apparecchia per lui, non ſará per lui*.
Four balet, *ſpazza forno*, maſc.
Four banal, *forno publico forno della communità*, m.
Fourage, *Voyez* Fourrage.
* un Fourbe, *furbo*, maſc. trompeur, qui trompe avec fineſſe, avec adreſſe.
petit Fourbe, *furbacciotto*, maſc.
une Fourbe, *una furba*, ſem.
* Fourberie, *furbaria*, ſem. trompetie Fourbe.
Fourber, *ingannare*.
* Fourbir, *forbire, pulire*, nettoyer, polir tendre claie.
* Fourbiſſeur, *ſpadaro forbitore*, maſc. artiſan qui Fournit, & monte des eſpées.
Fourbiſſoir, *forbitoio*, maſc.
* Fourbiſſure, *forbitura*, ſ. nettoyement, poliſſure.
ſe Fourboire, *rapprenderſi*.
Fourbu mal de cheval, *rappreſo*, maſc.
cheval Fourbu, *cauallo rappreſo*, maſc.
Fourbure, *rapprenſione, rappreſa*, ſem.
Fourcelle, *forcella*, ſem.
Fourchade, *rami di ſchiatta*, ſem.
Fourche, *forca*, ſem.
Fourches patibulaires, *le forche*, plu. ſem.
être traité à la Fourche, l'Italien dit, *andare mal mantte*, negligemene, groſſierement.
traiter un cheval à la fourche, *trattarlo malo, darli poco da mangiare*.
donner un coup de Fourche, .i. *fare un Becco*.
Fourché, *forcuto*, masc.
Fourche fiere, *forca*, ſem.
Fourchement, *forcamento*, maſc.
Fourcher, *forcare*.
la langue luy a Fourché, .i. *ha detto una coſa per un' altra*
Fourches d'une galere, *forcacci*, plu. ſem.

Fourches, *ſpetie di malefitadne dita*.
Fourchéran, *forcuto*, maſc.
Fourchette, *forchetta, forcina*, ſem.
Fourchette de caroſſe, *codetta di ſoſtegno*, ſeminin.
Fourcherte de l'eſtomac, *forcella*, ſem.
Fourchier, *forca con tre denti*, maſc.
Fourchon, *dente di forca*, maſc. *forca di nite*.
Fourche à trois Fourchons, *tridente*, ſem.
Fourchu, *forcuto*, masc.
pied Fourchu, *beſtiame che ha il pie forcuto*.
chemin Fourchu, *ſtrada bipartita*, maſc.
Fourchemenc, *forcame*.
Forchure, *forcatura*, ſem.
Foudrine, prunelle, *prunella*, ſem.
Fourer, *Voyez* Fourrer.
Fourgon, *ſpazza forno ſpazzatoio*, maſc.
la pele ſe moucque du Fourgon, *cincio dice ſtraccio*
* Fourgon, *carro*, maſc. *carretta*, eſpece de charete à un timon & dont on ſe ſert ordinairement aux armées & dans les voyages.
Fourgonner, *ſpazare il forno frugare*.
Fourgonneur, *frugatore*.
Fourmage, *Voyez* Fromage.
Fourmento *Voyez* Fromene.
Fourmi, *formica*, ſem.
Fourmi volante, *formicone*, ſem.
Fourmier, *formicare*.
Formiller, *formicolare*.
Fourmilliere, *formicaio*, ſem.
Fourmion, *formichetta*.
Fournage, *diritto di forno*, maſc.
Fourmaiſe, *fornace*, ſem. ſorte de Four.
Fourneau, *fornello*, maſc.
Fourneau de cuiſine, *ſtuffetta*, maſc.
Fournée, *fornata, infornata*, ſem.
† Fournier, *fornaro*, maſc. celui qui eſt Fermier d'un Four bannal, qui Fait cuire le pain des particuliers.
Fourniere, *fornara*, ſem.
Fourniment, *aſſortimento, fornimento*, maſc.
† Fournir, *fornire, prouedere, ſominiſtrare*, pourvoir, garnie, livrer, donner, acheyer, paſſaire ſubvenir, contribuer, ſuffire.
je n'y puis Fournir, *non poſſo ſodisfarni, o ba-ſtarni*.
ſe Fournir, *prouederſi*.
la Ville Fournit cent hommes, *la Citá dà cento ſoldati*.
Fourniſſement, *prouedimento, fornimento*, maſc.
Fourniſſeur, *fornitor, prouenditore*, maſc.
* Fourniture, *forhimento, finimento*, ſem. prouiſion. Item, ceque les tailleurs & autre artiſans on accoutume de Fournir apres la principale étoffe.
Fourrage, *foraggio*, maſc.
Fourragement picorée, *ſcorreria*, ſem.

Fourager, *foraggiare*.
Fourrager, picorer, *depredare*, *scorrere*.
Fourrageur, *foraggiere*.
* Fourré *ficato*, *fodrato*, mis meslé.
un coup fourré, Metaph. *insensione*, *furberia*, masc.
Fourreau, *fodro*, masc.
Fau Fourreau, *foura fodro*, masc.
Fourreau à mettre par dessus un habit, *fodro*, masc. *fopramessa*.
le Fourreau d'une bête, *quella pelle*, *che rinchiude il cotal o membro generale dell'animale*.
Fourrer, *ficcare*, *cacciar dentro*,
Fourrer de Fourreure, *fodrare*.
allez vous y Fourrer, i. mettez vous ce danger la l'Italien dit, *vattici scalzo*, allez y nuds pieds, vous vous picquerez.
Fourrer son pourpoint, *mangiar bene*.
se Fourrer par tout, *ficcarsi per tutto*.
Fourrer la main, *cacciar la mano*.
Fourreure, *Voyez* fourrure.
* fourreur, *Pelicaro*, masc. pelletier, artisan qui travaille en pelleterie.
Fourrier, *forriere*, masc.
Fourrier major, *forrier maggiore*, masc.
le Fourrier de la lune, i. *mestruo*, *il Marchese delle donne*, masc.
† Fourriere, *forriera*, fem. *collaio*, c'est le lieu destiné à mettre le bois dans la maison du Roy ou des Princes.
Fourvoyé, *smarrito*, part. masc.
Fourvoyée, *smarrita*, part. fem.
Fourvoyement, *smarrimento*, masc.
se Fourvoyer, *smarrir la strada*.
Fourrure, *fodera*, *foderatura*, fem. peau passée & garnie de son poil & servant a fourrer des habits, des robes & autres choses semblables.
Fourrure de Docteur, *bavolo*, *bavolo*, fem.
* fouteau arbre, *faggio*, masc. grand arbre croissant dans les Forest on l'appelle ordinairement *hestre*.

FOY

FOy, *fede*, fem. asseurance, obligation, tesmoignage, reconnoissance hommage.
une Foy sorte de bague, *un fides*.
à la bonne Foy, *alla carlona*, *senza malitia*, *da dovero*, sincerement, avec franchise, avec candeur.
par ma foy, *per vita mia*, *per mia fe*.
a jouter foy, *prestar fede*.
Foy d'honnête homme, *da galant'huomo*.
Foy de prince, *da principe*.
en foy de quoy, *in virtù di che*, *e per fede*.
en Foy de quoy j'ay signé, *& in fede di che ho sottoscritto*.

il est Fait a la bonne foy, i. *egli è semplice o menchione*
Foy de corps, *pe'l trauerso del corpo*.
Foye, *fegato*, masc.
morceau de foye que l'on fait rôtir a la broche, *fegatello*, masc
malade de Foye, *fegatoso*, masc.
qui a un gros Foye, *fegatoso*, masc.
avoir des chaleurs de Foye, *hauer marcio il fegato*.
Fricatée de Foye, *fegatella*, fem.
petit Foye, *fegatino*, masc.
vous auez bon foye, l'Italien dit, *voi hauete buòn sempo*.
Foye de conil i. *baie*, *carotte*, *furberie*.
Foyes des bestes pistes, *posto*, *pedate*, plu. fem.
Foyer, *focolare*.
Foyer de galere, *focone*, masc.

FRA

FRac, il n'y a ny fricny frac, *non ui è niente del tutto*.
† Fracas, *fracasso*, masc. grande ruine & destruction qui se fait avec grand bruit.
† les bombes ont Fait un grand Fracas dans la Ville, *le Bombe hanno fatto una gran ruina per la Città*.
Fracassé, *fracassato*, *rotto*, part. masc.
Fracasser, *fracassare*.
Fracasseur, *fracassatore*, masc.
Fracteur, *frattore*, masc.
Fraction, *frattione*, *rottura*, fem.
Fracture, *rottura*, fem.
Fragate sorte de navire, *fregata*, fem.
* Fragile, *Fragile*, masc. & fem. aisé à rompre sujet a se casser qui peut estre aisement detruit.
Fragilement, *fragilmente*, adv.
* Fragilité, *fragilità*, *debolezza*, fem. disposition a estre facilement brisé casse. Item inconstance instabilité.
Fragment, *Frammento*, masc.
Fraicheur, *fresco*, *rozzo*, fem.
* Fraichement n'agueres, *ultimamente*, adv. depuis peu.
Fraichement, *frescamente*, adv.
† Fraichir qui se dit du vent, & signifie devenir plus fort, *Frescare*.
* Fraile, *Fragile* masc & fem. fragile, foible.
Frain, ou Frein, *Freno* masc.
Fraine arbre, *frassino*, masc.
petit Fraine, *frassinello*, masc.
lieu planté de fraine, *frassineto*, masc.
Fraine saunage, *orno*, masc.
Frairie, *fraternità*, fem.
* Frais, *fresco*, *freddo*, mediocrement froid, qui temperie la grande chaleur. Item, nouellement,

recemment.
Frais pour Froid, *freddo*.
vent Frais, *vento fresco*.
peindre a frais, *dipingere a fresco*.
* Frais Fraicheur, *freschezza*, *frescura*, *Fresco* m depense depens.
les Frais, *le spese*, plu masc.
à grand frais, *con grandi spese*.
tout Frais, *con le spese*.
Fraise fruit, *frauola*, *Fragola*, fem.
Fraise, *ninfa*, fem. *collare alla Spagnuola*, *lattuca*.
Fraise a une muraille, *steccata*, *pallificata*, fem.
Fraise a une tranchée, *pallificata*, fem.
Fraise de veau, *trippa di vitella*, fem.
Friase, *che ha la ninfa o lattuca*.
Fraiser un retranchement, *pallificare*.
Fraiser les Eeves, *spelare*, *sgusciare*.
Fraisier, *Fragolo*, masc.
Framboise, *angelica*, *mora di rouo*, fem.
Framboisier, *angelico rouo*, masc.
Franc ouvertement, resolument, sans deguisér, sans biaiser absolument, entierement, *Franco*, masc.
Franc, sincere, *sincero*, masc.
Franc exemt, *esente*, *libero*, *Franco*, masc.
† Francaleu, *terra Franca o libera*, c'est une terre exemte des droits seigneuriaux, & celui qui la possede n'est obligé a faire ni foi, ni hommage, ni de paier aucun droit.
† tout franc, *Francamente*, adv. sincerement, franchement sans Feintise.
dire tout Franc, *dirla netta*.
Franc, *lira di moneta Francese*, m.
Franch a cheval, *pezzo d'oro antico*, masc.
Franc a pied, *pezzo d'oro antico*, masc.
Franc du carreau, *spetie di giuoco in un quadro segnato per terra*.
† le langage Franc, *linguaggio franco*, c'est un iargon composé de Fançois, d'Italien, & d'Espagnol, & qui est entendu des matelots, & des marchands qui vont sur la mer mediterranée.
Franc du collier, i. *che fa volentieri, o si lascia condur facilmente*.
rendre Franc, & quitte, *francare*.
† France, la plus belle Region, le plus puissant Royaume, & la plus illustre Monarchie de l'Europe. *Francia Paese d'Europa*.
l'Isle de france petite province, *l'Isola di francia*, le Royaume de france est hereditaire, *il Regno di Francia e hereditario*.
* l'apostre de la france saint Denis, *l'Apostolo della Francia San Dionisio*.
Franche, *franca*, fem.
Franche-conté, *Franca Contea*, fem.
a la Franche marguerite, *alla carlona*.
Franche-lipée, *una corpacciata per mente*.
Franche marietre, *spetie di pomo*.
* Franchement, *francamente*, adv. sincerement, ingenuement.
Fanche mule, *coagolo o animela di bue*.
Francfort V. d'Alemagne dans la franconie, *Francoforte C. d'Alemagna*.
Francfort sur l'Odre Ville du Brandebourg, *francoforte soura l'odera*.
Franchir, *francare*.
Franchir le mot, *dir liberamente*.
Franchir le pas ou le saut, i. *fare una cosa di necessità*, metaph. *morire*.
Franchir un ruisseau, *saltar di la d'un ruscello*.
Franchir les bornes, *trapassare i termini*.
* Franchise, *franchezza*, *francheggia*, *guarentiggia*, fem. exemption, immunité, Asyle, liberté, sincerité, candeur.
Frankendal Ville du palatinat du Rin, *Frankental*.
François nom de Nation, *Francese*, masc.
François nom d'homme, *Francesco*, masc.
dell'ordre de S. François, *Francescano*, *dell'ordine di S. Francesco*.
mal S. François, *nessuni danari*.
Françoise nom de femme, *Francesca*.
Françoise, *Francese*.
à la Françoise, *alla Francese*.
Dame françoise, *Signora Francese*.
* francolin, *francolino*, masc. espece d'oiseau a manger un peu plus gros que la perdrix.
Franconie prou. d'Alemagne, *Franconia*. *Pr. d'Alemagna*.
Franc sale, *diritto di sale à certi ufficieri*.
franc foureau, *spetie di pero*.
franc-taupin, *un buon menchione*.
frange, *frangia*, fem.
frangeon, *frangia picciola*, masc.
frangier, *frangiare*.
frangier, *mercante*, *o maestro di Frangie*, masc.
frere frepart: l'Italien dit, *Frà stopino*, *Fra Galasso*.
frappement, *battimento*, *picchiamento*, masc.
frappé, *battuto ferito*, *picchiato*, *colto*, participe masc.
frappé d'une maladie, *tocco*, *o amorbato da un male*.
frapé a une meme coing, i. *della medesima natura*.
a frappe main, *specie di giuoco*, *nel quale si da sulla mano*.
frapper, *ferire*, *dare*, *battere*, battre donner un ou plusieurs coups.
frapper à la porte, *picchiare alla porta*.
il frappe en maitre: l'Italien dit, *o ch'egli e matto*, *o ch'egli e di casa*.
il frappe comme un sourd: l'Italien dit, *da bastonate da Orbo*.

on frappe a la porte, *si picchia, si picchia alla porta*.
Frapper au but, *coprire*.
Frappeur, *battitore, feritore*, masc.
Frascati de la campagne de Rome, *C. nella campagna di Roma*.
Frase, *frasi*, fem.
Frasque, *burla, baia, frascheria*, fem.
Frater, *compagno, cirugico*, masc.
Frater-fecisti, *Fra fatio*, masc.
Fraternel, *fraterno*, masc.
Fraternellement, *fraternamente, da fratello*.
Fraterniser, *fraternizare*.
Fraternité, *fraternità*, fem.
Fratesque, *fratesco*, masc.
Fratricide, *fratricida*, masc & fem.
Fratricide meurtre commis en la personne d'un frere, *fratricidio*, masc.
Fratrisseau petit moine, *fratino*, masc.
Fraudateur, *frodatore*, masc.
* Fraude, *frode*, fem. *fraude, inganno*, tromperie, fourberie, action faite de mauvaise foy.
Fraudé, *fraudato, ingannato*, part. masc.
* Frauder, *fraudare, ingannare*, tromper decevoir fruster.
Fraudeur, *fraudatore*, masc.
Frauduleusement, *fraudolentemente*, adv.
Fraudulent, *fraudulente*, masc.
Frauduler, *fraudare*.
† Frauduleusement, *fredolosamente*, adv. avec Fraude.
Frauduleux, *fredoloso*, masc.
Fraxinelle, *frassinella*, fem.
Fraye, *frega di pesci, o rane, vouera sperse di pesci*.
Frayable, Frayé, *strada battuta, o da battere*.
Fraye, *frega di pesci*, fem.
chemin frayé, *strada battuta, trita*, fem.
un chemin qui n'est pas frayé, *strada non trita*, masc.
par un chemin qui n'est pas frayé, *per strada non trita*. Guarini.
Frayement, *fregatione*, masc.
Frayer, *toccar leggiermente, fregare*.
Frayer, *il fregar delle rane, o pesci*.
Frayer le chemin, *batter la strada, segnar la via*. metaph. *essere in primo a fare una cosa*. tracer, marquer.
Frayer fournir les frais, *spesare*.
† Frayeur épouvante, *spauento, paura*, fem. peur, crainte émotion, agitation vehemente, terreur, effroy.
Frayeure, *fregamento*, fem.
Frayoir, *luogo di frega*.
Frayoire de moulin, *fregagnuola*, fem.

FRE

Fréchedent, gourmand, *ghiottone*, masc.
Fréchement, *Frescamente*, adv.
* Fredaine, *baia, burla, tiro, frascheria*, fem. débauche, emportement de folie, de jeunesse.
Fredon, *trillo sminuimento di Musica*, masc.
Fredon tricon, *tre pari nelle carte*.
Fredonner, *far trilli o sminuimenti sgorgare*.
Fredonneur, *sminuitore, che Fa trilli, o diminutioni*.
Fredonniser, *trillare*.
* fregate, *Fregata*, fem. sorte de vaisseau de haut bord, moindre, & plus leger que les grands vaisseaux.
Frégolier arbre, *lotto*, masc.
Fregueteul, poisson, *fregaruolo*, masc.
Frein, *Freno*, masc. mors.
ronger son frein, *hauer patienza*.
prendre le frein aux dents, *resistere, repugnare*.
sans Frein, *sfrenato*.
Frelampier, Frere lampier, *un huomo da poco, vienè dal Frate che ha cura d'accender le lampade*.
Frelan arbrisseau, *mirto seluatico, brusco, rusco*. masc.
Frelattement, *conciamento di vino*, masc.
Frelatter, *conciare, o Falsificare il vino*.
Frelateur, *conciator di vini*, masc.
Frelaut, *buon compagno*, masc.
Fréle, fragile, *Fragile, debole*, masc & fem.
Freler terme de marine, *piegar mezza la vela*.
Frelon grosse mouche, *lupo dell'api, moscone*, masc.
Frelon grosse mouche, *frusco, brusco*, masc.
Freloques, *sfilature*, plu. fem.
Freloqué, *sfilato, stracciato*, masc.
Freluches, *fiochetti o bottoncini al capo delli bottoni grossi*, Fem.
Freluquet, *moneta antica di francia, mezo quattrino, un menchione*, masc.
Fremiller, *fromicare, pizzecare*.
* fremir, *fremere, stridere*, estre emeu.
Fremir, en commençant à boüillir, *grillare*.
je sens que je fremis interieurement, *mi sento tutto raccapricciarmi in dentro*.
Fremir de crainte, *aggricciarsi, raccapricciarsi*.
Fremissement, horreur, *spauento, horrore, aggricciamento*, masc. emotion tremblement.
* fremissement, *fremito, strido*, masc. tremblement qui vient de quelque emotion.
Frenelle fer oüil de maréchal, *sgorgatoio, frenella*, fem.
Frenesie, *frenesia*, fem.
être en Frenesie, *freneticare*.
Frenetique, *frenetico, farnetico*, masc.
frenoüiller, *fengar dentro, scuticare*.

Digitized by Google

Frequemment, *frequentemente*, adv.
Frequence, *frequenza*, fem.
* Frequent, *frequente*, masc. qui arriue souuent.
* Frequentation, *conuersatione*, fem hantise, communication auec d'autres personnes.
Frequenté, *frequentato*, part. masc.
Frequenter, *conuersare*, *frequentare*.
Frequenter souvent en un lieu, *bazicare in un luogo*, *capicare spesso in un luogo*.
Frere, *fratello*, masc.
beau Frere, *cognato*, *cognato*, masc.
Frere, Moine, *frate*, masc.
Freres Prescheurs, *dominicani*, plur. masc.
Frere iacques, *il membro uirile*, *barba cipriano*.
Frere de la maniere, ou de la cuque, *tagliar borse*, *barro*.
Frere en Christ, *caluinista*, masc. *Heretico*, *Luterano*.
Frere-lay, *laico*, masc.
Fresie, *fraternita*, fem.
Frerot, *fratellino*, masc.
Fresaye, oiseau, *strige*, *uccello*.
Frescade, *frescata*, fem.
Freschement, *frescamente*, *Voyez*, fraichement.
† Fresillon, fleur, *ligustro*, masc. Item, arbrisseau.
Fresle, *Voyez* frele.
Freslet, *Voyez* frelet.
Freslon, *Voyez* frelon.
Freslonné, *mordato dal moscone*.
† Fresne, *frassino*, mal sorte de grand arbre dont le bois est sans noeuds & a les fibres extremement longues.
Fresque terme de peinture, *fresco*.
peindre à Fresque, *dipingere a fresco*.
Fessiure, *corata*, *coratella*, fem.
* Fret, fretage, loüage de nauire, *nolo di nauicello*, masc. loüage d'un vaisseau pour aller sur mer.
Frete de soit, *sommità di sotto*, *la cima del tetto*, fem.
* Frete, virole, *annello fibbia*, *staffetta*, lien de fer, dont on se sert pour empescher que le moyeu d'une roue ne s'eclate, ou ne se rompe.
Freter, anneau qui embrasse le moyeu, *staffone*, fem.
Freter, en terme de blazon, bastons entrelassez, *cancelli*.
Freté, terme de blazon, *cancellato*, *rotato*, masc.
Freter un vaisseau, pendre à loüage, *prendere il nauicello a nolo*.
Freter, équiper un vaisseau, *allestare un nauicello*.
Fretilaire, fleur, *fritillaria*, fem.
Fretillant, *dimenante*, *mouente*, m.
enfant Fretillant, *frugolino*, *frucolino*, *frucolo*, masc.
qui est trop fretillant, trop gaillard, *sramancioso*, masc.
Fretillard, *dimenante*, *frugolino*, *sramancioso*, masc.
* Fretillement, *dimenamento*, masc. mouuement de ce qui Fretille.
Fretiller, *dimenare*, *gongolare*.
Fretiller, de joye, *non capire in se per souerchia allegrezza*, *trasecolare*.
Fretilleur, *gongolatore*, *frugolo*, masc.
† Fretin, *rose di poco valore Piscicolini*, *scelta di pesci* terme qui se dit du poisson jusques deux ans. Item chose de peu de valeur, de rebut, & de nulle Consideration.
Fretifier, Fretailler, *sbaragliare*.
Frette, anneau de fer qui embrasse le moyeu, *staffone*.
Fretté, en terme de blazon, *cancellato*, masc.
Fretté, terme de blazon, *rotato*, *cancellato*, masc.
Fretter, *prendere il nauicello a nolo*, *allestarlo*.
Freus, oiseau, *specie di cornacchia*.

F R I

* FRiand, *leccardo*, *ghiotto*, masc. qui aime les bons morceaux, qui se connoist en bon vin, qui est delicat.
morceau Friand, *boccone*, *ghiotto*, *buon boccone*, *boccone da stroppiato*, masc.
esprit Friand, *ingegno sottile*, masc.
yeux Friands, *occhi lussuriosi*, *occhi puttini*, plur. masc.
Friand, delicat, *squisito delicato*, masc.
Friandeau, *leccardo*, *ghiottoncello*, masc.
Friandeau, sorte de bignets, *frittella*, masc. *raunollo*.
Friandement, *ghiottamente*, *leccardamente*, adv.
Friander, *ghiottolare*, *ghiottonare*.
Friandise, *leccarda*, *ghiottonaria*, fem.
Friandises, choses Friandes, *ghiottoniere*, *cibi delicati*, plur. fem.
elle à le nez tourné a la Friandise, *ha la cera di lussuriosa*.
Fribourg, V. & canton de Suisse, Catholique *Friborgo*, *C. de'Suizzeri*.
* Fribourg ville en brisgau, *friburg in brisgauia*.
Fric-Frac, ny Frac, *niente affatto*.
ce qui vient du Frie, s'en va de Frac: Italien dit, *quel*, *che vien di ruffa*, *raffa*, *se ne va di buffa a baffa*.
† Fricandeau, *Fetta di vitello Battuto*, masc. C'est une tranche de veau mince, & bien battuë, assaisonnee auec des herbes, & de la graisse, & qu'on sert aux entrées de table.
Fricassée, *fricassea*, *carne fritta*, fem.
fricasser, *friggere*.

Fri-

fricaſſer ſon bien, *mangiare, magniare il ſuo bene mandare il bene in mal'hora.*
Friche, *ſuelsa, terra deſerta*, ſem.
en friche, *terreno, e campo deſerto.*
Friction, *frietione*, ſem.
Frigaler, *ghiottoneggiare.*
Frigaleries, *coſe ghiotte, e delicate*, plu. fem.
Frigalet, *ghiottoncello*, maſc.
Friller, *tremolar di freddo.*
Frilleux, *che patiſce di freddo freddoloſo*, maſc.
* Frimas, brouillas, *brina*, maſcul. gieſil, broüillard froid, & épais, qui ſe glace en tombant.
frime, *mina*, ſem. *ſembianza.*
bled frimé, *annebbiato grano*, maſc.
* Fringant, *galante, allegro, ſaltante, ballante*, maſc. fort allerte, fort éveillé, fort vif.
Fringotter, *ringuettare, gorgogliare.*
Fringuer, *ſaltare, ballare, fare il galante, rallegrarſi, far l'Atto Venereo.*
Fringuer un verre, *ſciacquare un bicchiere.*
Fringuerie, *galanteria*, ſem.
Frioler, *ghiottoneggiare.*
Frioler, *ghiottoncello, leccardo*, maſc.
Friout, Prou. du domaine de Veniſe.
Fripaillé, *fruſtato, fruſto, ſtracciato*, maſc.
Fripper, uſer, *uſare, fruſtare.*
Fripper, mangier bien, *mangiar bene.*
* Fripper ſon bien, *mandare il ſuo bene in mal'hora, diſſipare il ſuo bene.* Conſumer, diſſiper en desbauches.
Fripper, regratter une étoffe, *rigrattare un panno.*
* Fripper la leçon, *non andare alla ſcuola*, s'amuſer à jouer au lieu d'aller au College.
liure fripé, *libro vecchio, ò fruſto*, maſc.
Fripperie, *rigatteria*, ſem.
ſe jetter ſur la fripperie d'une perſonne, *entrare adoſſo ad uno, ſaltare adoſſo ad uno.*
Fripperies, *coſe vecchie, rivendaglie*, plu. fem.
* Fripon fauſſe, *ghiottone, buon compagno*, maſc. goinfre, goulu.
Frippier, *Rigattiere*, maſc.
Frippiere, *rigattiera*, ſem.
Fripon, *barone, guidone, furfante*, maſc. *ghiottone.*
petit fripon, *baroncello, baroncelle*, maſc.
méchant fripon, *baronaccio*, maſc.
* yeux fripons *occhi luſurioſi, occhi puttini*, plu. maſc. Mine friſponné.
Friponnaille, *canaglia*, ſem.
* fripponer, *baronegiare, ghiottoneggiare.* Eſcroquer, attraper quelque choſe par ſoubretie.
Fripponer, derober. *bareggiare rubbare.*
Fripponnerie, *baronata, barreria, ghiotteneria*, ſem.
fripponer, *guidone, furfante*, maſc.
Friquet, moineau *paſſera matuggia*, maſc.
Friquette, écumoir, *meſtola*, ſem.
une friquette, *una ſiuettina, una pettegola*, ſem.
Frire, *friggere.*
* il n'y a que frire, *non vi è niente da mangiare.* Il n'y a rien manger.
à la friſeade, *al freſco.*
Friſe, Province, *Friga friggia*, ſem.
Friſe, ſorte de drap, *roueſcia*, ſem.
* Friſe, *fregio*, ſem. Piece d'architecture qui eſt au deſſus de l'architrave.
Friſer les cheveux, *arricciare, accreſpare i capelli.*
Friſé, *riccio, creſpo.* maſc.
Friſer la balle, *tagliare.*
Friſeure, *creſpatura*, ſem.
Friſon de cheveux, *riccio*, maſc.
Friſon de revéche ou friſer *ſorcana, ò gonella di roueſcia*, maſc.
Friſon, natif de Friſe, *friggio*, maſc.
Friſotté, *creſpo, riccio*, maſc.
Frique, *gentile, galante, allegro*, m. *freſco, ò freddo.*
Friquette d'Imprimerie, *telaro*, ſem.
Friſſon, *gricciuolo, tremaruolo, tremarella, la fredda, ſgricciolo*, maſc. tremblement cauſé par le froid qui precede la fiévre.
Friſſonnant, *tremante, gricciolante.*
Friſſonner, *tremar di freddo, ghiacciolare.* Avoir le friſſon.
Friſſonner de peur. *raccapricciarſi, aggricciarſi.*
Frit, *fritto*, part. maſc.
* tout eſt Frit, *è ſpedita ogni coſa*, tout eſt mangé, il eſt ruine, il à tout diſſipé, il na plus rien.
Friteau, *ſpetie di miſtollo, frittella*, maſc.
Friture, *frittura*, ſem.
Fritade, *frittata*, ſem.
* Friuole, *vano*, maſc. & fem. vain, leger, qui n'a nulle ſolidité.
Friuolement, *vanamente*, adv.
Frizaillet, retaille de Friſe, *rizaglio di roueſcia*, maſc.
Frize, *roueſcia*, ſem.

F R O

* FRoc, *cocolla*, maſc. C'eſt la partie de l'habit Monachal qui couvre la teſte & tombe ſur l'eſtomac & ſur les eſpaules.
jetter le froc aux orties, *sfratarſi, ſmonacarſi.*
Frodile, plante, *aſfodillo*, ſem.
Froid, *freddo*, maſc. *freddura.*
* Froid, *fredda*, maſc. Serieux, moderé, poſé, reſerué, qui n'eſt emeu de rien, qui marque de l'indifference.
homme Froid, *huomo, tiepido, ritenuto, compoſto*, maſc.
il fait Froid, *ui nà fredda.*

battre à froid, *battere il ferro ſenza ſcaldarlo.*
il n'y a rien de froid que l'autre, *non vi è niente da mangiare.*
Il n'y à rien de ſi froid, *parla tanto freddamente.*
homme froid, *huomo ritenuto*, maſc.
Dieu envoye le froid ſelon la robbe, *Iddio manda il freddo ſecondo i panni.*
avoir froid aux pieds, *i. eſſer geloſo ſtare in piazza ſenza vender leſue mercantie.*
faire le froid, *andarui freddo.*
tranſi de froid, *aſſiderato di freddo*, part. maſc.
Froide, *fredda*, fem.
la cuiſine eſt froide, *i. non vi è niente in cucina.*
Froide mine, *huomo freddo, ritenuto*, fem.
Froide queue, *huomo impotente*, fem.
Froidelet, *freddoliſo*, maſc.
Froidement, *freddamente*, adv.
* Faire ou dire Froidement, *fare, ò dare freddamente*, d'une maniere ſerieuſe, moins gaye, auec un viſage, moins ouvert quà l'ordinaire.
Froideur, *freddura, humor freddo, o ritenuto*, fem.
Froidure, *Freddura*, fem.
Froidureux, *Freddoloſo*, maſc.
Froilon, *moſcone*, maſc.
Froiſſement, *infragnimento*, maſc.
* Froiſſer, *rompere, Frangere*, meurtrir, briſer, rompre, en pieces, chiffonner.
froiſſer le lin ou le chanvre, *gramolare, infrangere.*
Froiſſer les iacheries, *riſtoppiare.*
Froiſſi, *riſtoppio*, maſc.
Froiſſi, *ſtrido*, maſc.
Froiſſure, *rottura, infragnitura*, fem.
Froller, *ſottocare, toccar leggermente.*
Fromage, *caſcio formaggio*, maſc.
Fromage de brebis, *caſcio pecorino*, maſc.
Fromager, vendeur de Fromage, *mercante di caſcio*, maſc.
Fromagerie, *luogo one ſi ripone, o vende il caſcio, Formagiaria.* fem.
Froment, *Formento*, maſc.
† Fromenteé, *beuanda di Fromento bolletto, una dolce, Farina bianchiſſima*, fem. c'eſt la Farine de Froment dont on fait la boulie.
Fromentin, *de Formento*, maſc.
Froncer, *increſpare, affaldare*, rider, plifſer.
* Fronele, tumeur, *Furuncolo*, maſc. Tumeur qui vient ſur la chair avec inflammation.
Fronde, *Frombola*, fem.
Frondelet, *Lattainola.*
Fronder, *frombare, frombolare, ſcagliare, lanciare*, ruer, jetter des pierres avec une fronde.
Frondeur, *Frombolatore*, maſc.
Frondoyer, *Frondeggiare.*
Fronſe, *increſpato*, part. maſc.
Fronſer, *increſpare.*
Fronſer les ſourcils, *inarcare le ciglia.*
Fronſer le front, *increſpare il fronte.*
Fronſure, *increſpatura*, fem.
Front, *fronte, frontiſpicio*, maſ.
Faire front, *ſtare a fronte.*
de Front, *del pari.*
Frontal, *frontale, frontale parte d'innanzi, frontiſpitio.*
Frontceau de mire, *manteletto*, maſc.
* Frontiere, *frontiera*, fem. qui eſt limitrophe; qui eſt ſur les limites, ou les confins d'un autre pays.
les Frontieres *i. i confini*, fem.
ceux de Frontieres ſont ordinairement larrons ou aſſaſſins, *quei de'confini ſono ladri, ò aſſaſſini.*
Fronterie debride, *frontala*, fem.
Frooteuaux Abbaye Celebre Religieuſes en France, *Fronteuraldo Abbadia di Francia.*
* Frontiſpice, *frontiſpitio*, maſc. la Face principale d'un grand baſtiment. Item, le deuant d'un liure.
Frontoyant, *fronteggiante.*
Fronton, terme d'Architecture, *fronte*, maſ.
Frontoyer, *fronteggiare.*
† Frotte bottes, *ragazzo, che netta ſtiuali*, maſ. à Paris petit decreteur.
Frottée, *fetta di pane con buttiro*, fem. *pan unto;*
une Frotée, *una fregatina*, fem.
Frottement, *fregamento, ſtrofinamento*, maſ.
Frotter, *fregare, ſtrofinare.*
ſe Frotter à quelqu'un, *pigliarla con uno, dar nel gombito a uno.*
Frottez vous y: l'Italien dit, *nattici ſcalzo.*
ne vous y Frottez pas, n'y allez pas, *auuertite à non andarui.*
ne vous y Frottez pas, ne vous y fiez pas, *non ui ci fidate.*
* Frotter d'onguent, *ungere, ugnere*, oindre, enduire.
ſe Frotter, *far queſtioni, batterſi, menar le mani*, ſe battre, ſe Frapet.
Frotter avec la paume de la main, *ſpalmeggiare;* cheval qui ſe frotte la queuë, *cauallo, che hà pizzicor di coda.*
Frottis, *fregamento, ſtrofinamento*, maſc.
Frottoir, *ſcingatoio*, maſc.
Frottoir de Relieur, pour enfoncer le colle, *ſtecconе*, maſc.
Froyement, *frega, fregamento*, maſc.
Froyer, *fregare, frugare.*
Froyoir, *frugatoio*, maſc.

FRV

FRuctifiant, *fruttante*.
Fructifier, *fruttare*, *fruttificare*.
Fructueusement, *fruttuosamente*, *con frutto*.
Fructueux, *fruttuoso*, masc.
Fructuosité, *fruttuosità*, fem.
Frugal, *frugale*, masc. sobre.
Frugalement, *frugalmente*, adv.
* Frugalité, *frugalità*, fem. sobrieté temperance.
†Fruit, *frutto*, masc. de dessert. Item Vtilité, profit, auantage, progres. Auancement.
Fruit enfant, *parto*, masc.
quel fruit en titerez vous, *che vilità ne caurete*.
Fruitier, *fruttaruolo treccone*, masc.
Fruitier portant fruit, *frutifero*, masc.
jardin fruitier, *fruttaro*, masc.
fruitiere, *fruttarnola*, *treca*, fem.
fruitage, *frutto*, *frutti*, *fruttaria*, masc.
fruiterie, *fruttaria*, fem.
fruition, *fruitione*, fem.
frumenteau, *morbo di rouo*, masc.
Frumenteau, *spetie di vite bianca*, masc.
Frumentelle, *spetie di pero*, fem.
Frustation, *privatione*, fem. *frode inganno*.
Frustatoire, *privatorio*, masc.
Frustré, *privato*, part. masc.
Frustrer, *privare*, *fraudare*, *ingannare*.

FV

FVgitif, *fugitivo*, masc.
Fugitiue, *fugitiua*, fem.
* Fugue, *fuga*, *fuga*, fem. Terme de musique, qui se dit lorsque differentes parties de musique se suiuent en repetant ce que la premiere partie a chanté.
* Fuir, *fuggire*, euiter, se sauver, differer.
Faire Fuir le lointain, terme de peinture, *far fugir la lontanza*.
Fuir une chose, *abborire*, *hauere à schifo*.
Fuirolles, *impressioni di fuoco nell'aria*.
Fuitif, *fuggitiuo*, masc.
Fuitte, *fuggita*, fem.
étre en Fuitte, *essere in volta*.
* Fuite délaite, échapatoire, *rigiro*, *scusa*, delai, retardement artificieux.
* Fulde ville dans la Hesse en Allemagne, *Città*.
Fuligineux, *fuligniso*, masc.
Fuligno, V. d'Italie dans l'Ombrie, *C. nell'embria*.
Fulmination, *fulminatione*, fem.
Fulminatoire, *fulminatorio*, masc.
* Fulminer, *fulminare*, declamer, inuectiuer contre quelqu'un, auec vehemence, menace, ébat.

FVM

FVmage, *fumatione*, masc.
Fumat, poisson, *raza*, masc.
Fumé, *affumicato*, masc.
terre fumée, *terra allettamata*, fem.
Fumeau, *fumaiuolo*, masc.
Fumée, *fumo*, fem.
Fumée, qui sert de signal sur les vaisseaux, *fumata*.
s'en aller en fumée, *andar voto*, *andare in fumo*.
Fumée, d'animal, *sterco*, fem.
Fumée en une pierre precieuse, *nuuolo*, *nuuoletto*, fem.
Fumée de gloire, *vanaglaria*, fem.
que de fumées, que de gloire. l'Italien dit, *che spetie, che fumo*.
Fumement, *fumamento*, masc.
Fumer, *fumare*.
Fumer une lettre, *allettamare*.
Fumer mettre en colere, *soffiare*, *sbruffare*.
Fumer, enfumer, *affumicare*.
Fumer du tabac, *pigliar tabacco*.
Fumeron, *fumaiuolo*, masc.
Fumetterre, *fumosterno*, *fumoterra*.
† Fumeur, *fumitore*, masc. celui qui prend du tabac en fumée.
Fumeusement, *fumosamente*.
Fumeux *fumoso*, masc.
Fumeux, qui se dit d'une pierre, *nuuoloso*, masc.
vin Fumeux, *vino gagliardo*, *fumoso*, masc.
Fumeux, colere, *colerico*, masc.
Fumier, *letame*, masc.
releué de Fumier, *cauato da stracci*.
Fort sur son Fumier, *potente*, *è forte a casa sua*.
Fumigation, *fumigatione*, fem.

FVN

FVnain, ou fourain, mettre un navire en funain, *amarrare un vascello*.
Function, *funtione*, fem.
Funebre, *funebre*, masc. & fem. qui appartient aux funerailles.
† oiseau funebre, *uccello notturno*, on appelle ainsi les oiseaux de mauvais augure qui ne sortent que la nuit, comme les hiboux, les orfraies.
Funebrement, *funebremente*.
* Funerailles, *essequie*, plur. fem. obseques & ceremonies qui se font aux enterrements, Ce mot en poesie signifie la mort.
* Funeste, *funesto*, masc. & fem. malheureux, sinistre, qui porte la calamité & desolation auec soi.
Funestement, *funestamente*.

fun-

Fungeux, *fongoso*, *spongioso*, masc.
Fungosité, *spongiosità*, fem.

F V R

FVrain, *Voyez*, funain.
Furculaire, *osso furculario*, masc.
* Furens petite R. à Saint Etienne en Forest, *Furens*.
Furet espece de belette, *Furetto*, *feretto*, masc.
Fureter, *ferettare*, *furettare*, *uiuerare*.
Fureter par tout, *ficare il naso per tutto*.
Fureteur, *furettatore*, *furioso*, masc.
* Fureur, *furore*, fem. rage, manie, frenesie, Emportement de colere. Item ardeur, impetuosité de courage. Item mouvement violant.
Furibond, *furibondo*, masc.
Furie, *furia*, fem.
Furieusement, *furiosamente*, adv.
* Furieux, *furioso*, masc. vehement, impetueux, Violent, prodigieux, qui est excessif.
Furieux, surpreuant, *stupendo*, *tremendo*, masc.
Furole, *impressione di fuoco*, *fuoco volante*.
Furon, *furetto*, masc.
Furtif, *furtiuo*, masc.
Furtivement, *furtiuamente*.
Furuncle, tumeur, *furoncolo*, masc.

F V S

FVsain, *fusaggino*, masc.
Fusé, *fuso*, *liquefatto*, part. masc.
Fuseau, *fuso*, masc.
Fuseau de roüe, *raggio fuso*, masc.
tourneur de Fuseau, *fusaiuolo*, *fusaio*, *fusaro*.
Fuseau à faire la dentelle, *mazzuola*, masc.
jambe de Fuseau, *gambe fusaruole*, plur. fem. *fuscelli*.
filer au Fuseau, *fusare*.
Fusée en filant, *il fuso pieno fusata*, fem.
il est au bout de la Fusee, *há fornito*; *non sá più che dire*.
Fusée, feu d'artifice, *raggio*, *razzo*, à Venise, *rochetta*, fem.
Fusée mal de cheval, *spinella*, fem. *spetie di sourisso*.
Fusée d'horloge, *rocchello della corda*, fem.
Fusée de perard, *fusella*, fem.
jetter de Fusées, *uomitare*.
demeler la Fusée, *districar un negotio*.
nous aurons mardy Fusee, *andarà alla longa*, *durerà un pezzo*.
Fuselier, *armato di focile*, *focillere*.
Fuser, *fundere*, *liquefare*.
Fusible, *fusibile*, masc. & fem.
Fusier, *fusaggine*.
Fusil à allumer le feu, *fucile*, *focile*, *acciaiuolo*, m.
Fusil, fer à aiguiser, *accialino*, masc.
Fusil d'arquebuse, &c. *focile azzalino*, mas.
un Fusil, *archibugio da focile*, *archibugio*, masc.
Fusin, arbre dont on fait les Fuseaux, *fusano*.
Fust, *asta*, *basta*, *fusto*, masc. *vaso*, *botte*.
Fust, *cassa d'archibugio*, masc.
Fust, gout de Fust, *legnino*, masc.
sentir le Fust, *sapor di secco*, *o legnino*.
* Fuste, *fusta*, fem. l'S se prononce, petit Vaisseau long, & de bas bord, qui va a Voiles & à rames.
Fuste d'une colonne, *vino della colonna*.
Fusté, *accorto*, masc. fin, rusé, adroit. Ce mot est bas.
Fuster couper le Fust, *tagliare il fusto*.
Fusterne, sommite pleine de nœuds, *cima nodosa d'habete*.
Fustier, *lauorator di legname*, masc.
Fustigation, *fusticatione*, fem.
fustigation à coups de batons, *bastonata*, fem.
* Fustiger, *fustigare*, *ferzare*, l'S. se prononce battre à coups de fouet.

F V T F V Y

FVtaille, *bottume*, *botte*, *vaso*, vaisseau de bois à mettre le vin. Tonneau, pippe, poinçon selon aucuns.
Fumilier, *bottare*, masc. tonnelier.
Futaine, *fustagno*, fem. etoffe de fil & de coton.
Futeine à grain d'orge, *restagno*, fem.
faiseur du Futaines, *fustagnaro*, masc.
Futainier, *fustagnaro*, masc.
Futaye, *fusto d'albero*, fem. bois forest, dont les arbres sont paruenus à tout le grandeur qu'ils peuent auoir.
de haute Futaye, *albero alto*, *fultoso*, Metaph. *grande*.
Futur, *futuro*, masc.
Fuy, *fuggito*, part. masc.
Fuyant, *fuggente*, masc.
Faux Fuyant, adresse, defaite, *gigiro*, masc. detour chapatoire.
Faux Fuyant, excusé, *sensa*, *pretesto*, masc.
Fuyard, *schiuo*, *schifo*, *fugace*, masc.
Fuye, *spetie di colombara*. Item, *volo di colombo*.
Fuyeur, *fuggitore*, masc.
Fuzain, *fusaggine*, masc.
Fuzelier, fuzil, &c. *Voyez* fuselier.
Fy, *ohibo*, *via*, *via*.
maitre fy fy, *cura destri*, masc.

GA

GAban, *Gabano*, masc.
Gaban de berger, *Gabbanella*, *Gabbano*, masc.
Gabaie, batteau, *barchetta da caricare*, ou *scaricar le robbe*.
Gabarrier, *barcarnolo*, masc.
le gabattine, *la Gabattina*, fem.
gabellage, *impost. dacio*, *Gabella*, masc.
gabelle, *Gabella*, fem. impost sur le sel.
gabeller, *pagar la gabella*.
gabeller du sel, le faire seicher, *far seccare il sale al sole*.
gabelliet, *Gabelliere*, masc.
* gaber, *Gabbare*, gausser, moquer.
gaberies, *baie*, *burle*, plur. fem.
gabes, *burle*, plur. fem.
gabeur, *Gabbatore*, masc.
gabie, cage de navire, *Gabbia di nave*, fem.
† Gabin, V. de la basse Pologne, *Città*.
gabinet, cabinet, *Gabinetto*, masc.
* gabion, *Gabbione*, masc. Espece de panier haut, & large en forme de tonneau, qu'on remplit de terre, & dont on se sert pour couvrir des batteries de Canon dans les sieges des places.
gabionnade, *ordine di Gabbioni*, fem.
* gabioner, *fortificare con gabbioni*, *gabbionare*, fermer de gabions.
gabors, *costeda*, *vascello*, plur. masc.
gabot, poisson, *spetie di pesce cappone*.
gaburrons, piece à renforcer le mast, *lampezzo*, plur. masc.
gache, aviron, *remo*, fem.
gache de ferrure, *staffa di ferratura*, fem.
gache outil a remuer le platre, *cazzuola*, fem. *rimescolatoio*, *marra*.
gacher, tamer, *remigare*, *vogare*.
gacher, *remare*.
gacher le platre, *rimescolare il gesso*.
gacheur, *rematore*, *remigante*, *vogatore*, masc.
gacheux, *guazzoso*, masc.
gachis, *guazzoso*, masc.
gachis de maçon, *gesso rimescolato*, *cimento*, masc.
† Gadis, Isle & Ville d'Espagne en Andalousie, *Città*.
gadouard, *curà destri*, *curà cessi*, masc.
gadoue, *merda* fem.
gadouiller, gasouiller, *scialacquare*.
† Gaetan, nom d'homme, *Gaetano*, masc.

GAG

GAgate, pierre precieuse, *pietra gagata*, fem.
gage, *pegno*, masc.
gages, salaire, *salario*, *stipendio*, masc.
demeurer pour les gages; l'Italien dit, *rimanere nelle peste*.
un amy a gage. i. *un drude*, masc.
au gage touché, *spetie di giuoco*.
gagé, *stipendiato*, part masc.
* gager, *fare somessiere*, parier.
ie gage que ouy, *scommetto di sì*.
ie gage que non, *scommetto di nò*.
gager, donner des gages, *stipendiare*.
gager par iustice, *sequestrare*.
gagerie, *sequestro di mobili*, *per il pagamento del Signore*.
gageur, *scommettitore*, *sequestratore*, masc.
gageure, *scommessa*, *Gagiura*, fem.
gagnable, *guadagnevole*, masc. &c.
gagnage, *contrada*, *territorio*, *campo lauorato*, *frutto di terra*, masc. Pastis, pasturage, lieu ou vont paitre les troupeaux & les bestes sauues.
gagnant, *Guadagnante*, *il vincitore*, masc.
gagne, gain, *guadagno*, masc.
* gagne denier, *facchino*, masc. crocheteur, porte faix.
le gagne pain, *il modo di guadagnarsi il vitto*, *professione*, *mestiere*.
gagne petit, *aguzza coltelli*, masc.
* gagner, *guadagnare*, profiter, faire du gain, obtenir, remporter quelque chose que l'on desire.
gagner au jeu, *vincere*.
gagner son avoine, i. *guadagnarsi il vitto*.
gagner les champs, *fuggire*.
gagner la colline, *fuggire*.
gagner la guerite, *fuggire*, *scappare*.
gagner au pied, *fuggire*, *scappare*.
gagner le taillis, *fuggire*, *scappare*.
gagner chemin, *andare innanzi*, *auanzare strada*.
gagner pais, *Fuggire*.
gagner le haute, *fuggire*.
gagner la porte, *fuggir verso la porta*, *impadronirsi della porta*.
gagner la victoire, *riportare la vittoria*.
gagner les pardons, *pigliare il perdono*.
gagner son procés, *vincer la lite*.
il a gagné son procés, i. *la cosa gli vien fatta*, *ha vinto la lite*.
il à gagné le pendre. i. *ha meritato d'esser appiccato*.
gagner sur soy, *vincere se stesso*.
gagner un valet ou autre personne, *corrompere*.
gagner, persuader, *persuadere*.
ie vous donne gagne, *ve la do vinta*.
gagner les coeurs, *acquistarsi i cuori*.
gagner le prix, *riportare*, *vincere il premio*.
le mal luy à gagné le coeur, *il male gli è arrivato*, *ò giunto fino al cuore*.
gagner la ville ou la maison, *arrivare alla città e casa*.

ga

gagner une demie lune, *impadronirſi d'una mezza luna.*
gagner un mal, *attaccarſi un male.*
gagner du temps, *guadagnar tempo.*
gagneric, *guadagno, campo lauorato*, fem.
gagneur, *Guadagnatore, vincitore*, maſc.
gagnole, poiſſon, *tordo marino*, fem.
† Gago. Ville, & Royaume d'Afrique dans la Nigritie. *Città.*
gagui, groſſe gagui, *donna graſſa*, fem. fille ou femme qui a beaucoup d'embonpoint & d'enjouëment. il eſt bas & populaire.
gayac, ſorte de bois, *legno ſanto*, maſc.

GAI

GAiette. *V. du R. de Naples, C. del R. di Napoli.*
* gaillard, *allegro*, maſc. pay, ioyeux, ſain & delibere. demy-yure, entre deux vins.
gaillarde, dance, *Gagliarda*, fem.
gaillard de vaiſſeau, *caſtello di poppa*, maſc.
* gaillairement, *allegramente*, adv. ioyeuſement, gayement.
gaillardet, banneret, etendart *gagliardetto, bandereola, penoncello di vaſcello.*
* Gaillardiſe, *allegrezza*, fem gayeté.
par gaillardiſe, *da ſcherzo, ſcherzando.*
gaille, perdrix gailles, *ſpetie di pernice.*
* gain, *Guadagno*, maſc. Profit, lucre heureux, ſuccés, victoire.
il n'y a pas grand gain, *v'è poco frutto.*
quel gain en retirerez vous, *che frutto ne caverete.*
* Gaine, *guaina*, fem. Eſtuy de couteau.
gainier, *maſtro di guaine.*

GAL

* Saint GAl, Ville alliée aux Suiſſes. *S. Gallo.*
Galactite, *Pietra galattita*, fem.
galaffre, *mangione, diuoratore*, maſc. & fem.
galaffrerie, *Golofità*, fem.
galamment, *Galantemente.*
habillé galamment, *vagamente veſtito.*
galamment, de bonne grace, *con bel garbo garbatamente.*
galange, plante, *acoro, galanga*, fem.
galangue, *Galanga*, fem. *acoro.*
galant, ruban, *feſtuccia, naſtro*, maſc.
le galant d'une Dame, *drudo d'una ſignora.*
un galant, *furfante, un buon compagno*, m.
un galant homme, *un galant'huomo, un homo garbato*, honneſte, civil, ſociable, de bonne compagnie, de converſation agreable.
galant, joyeux, *allegro, Giouiale*, maſc.
lettre galante, *lettera amoroſa, galante*, fem.
galant, habillé, galamment, *leſto ben veſtito.*
faire le galant, *galanteggiare.*
faire le galant auprés des Dames, *amoreggiare la dame.*
galant, gentillet, *Galantino*, maſc.
galanterie, galantiſe, *Galanteria*, fem.
galantiſer, *vezzeggiare, far carezze.*
† Galata Ville vis à vis Conſtant inople *Città.*
galavetnes, *galauerni delli remi.*
galaxie, *Galaſſia, via lattea*, fem.
galbanon, galbanum, *Galbano*, maſc.
gale, noix de gale, *Gala*, fem.
galeace, vaiſſeau long, *Galeazza*, fem.
gale bon temps, *perdigionata, ſpenſierata*, maſc.
galée, *Galea, galera*, fem.
galefreter, *calafattare.*
galefretier, *calefatore*, maſc. *furfante, Guidone, barone* homme de neant, & ſan bien, il eſt du ſtile bas.
galeotte, *Galeotta, ſpecie di lucerto'a.*
galetand, butor, *trombone*, maſc.
galer, gratter, *grattare.*
galere, *Galera, galea*, fem.
galete, *ſpecie di verme groſſo con più piedi.*
galere plate, *galera, p annella*, fem.
galere qui a les quartiers longs, & larges, *Galera quartierata*, fem.
galere batarde, *Galera, Galea, baſtardella*, fem.
galere etroite plate, *Galea ſottile*, fem.
galerie, *Galleria, loggia*, fem.
galerien, *Galeoto, forzato*, maſc.
galerie, *Galleria, ſpetie di lodola*, fem.
* galerne, *Vento rouaro*, Vent entre le levant & le ſeptentrion.
galerneux, *dalla parte del rouaio.*
galetas, *ſolaro morto, ſoffitto*, maſc.
galete, *Focaccia*, fem. Eſpece de gateau, plat, que l'on fait quand on evit le pain.
Galilee Province, *Galilea.*
galler, *Guidone furfante*, maſc.
galliffre, *mangione, ghiottone*, maſc.
galiffrer, *Ghiottoneggiare.*
galimaffée, *ſpalletta di vaſtraco trita coll'intingolo*, fem.
galimatias, *ſpropoſito, anfanamento*, maſc. *ciarmella*, diſcours embrouillé & confus, qui ſemble dire quelque choſe, & ne dit rien.
diſeur de galimatias, *anfanatore*, maſc.
diſeuſe de galimatias, de formettes, *anfanatrice*, fem.
galingal, *radice di cipreſſo.*
galion, *Galeone*, maſc.
galiot, *Galeotto*, maſc.
galiotte, *Galeotta*, fem.
Galle, V. & cap. de Barbarie, *C. di Barbaria.*
galle, *Gala*, fem.
galle, rogne, *rogna, Ga'a*, fem.

gal-

gallee, *Galea*, fem.
galler, *Grattare*.
galler, battre, *Grattar a rogna*, *battere*,
gallerie, *Galleria*, fem. *loggia*, *verone*.
le galle tignon, *capo*, *testa rognosa*, *capo tignoso*,
† Galles. Ville & Principaute d'Angleterre, *Citta d'Inghilterra*.
galleux, *rognoso*, *pieno di rogna*, masc.
un galleux, *un huomo da poco*, *un rognoso*.
il sent son galleux .i. *si sente hauer colpa*, *ò torto*, *si sente interessata*.
Gallice, Prou. d'Espagne, *Galizia*, *Pro di Spagna*.
gallicelle, sorte de gaban, *spetie di Gabbano*, *o schiauina*, fem.
pris de gallice, *colto all'improuisca*.
gallion, *galeone*, masc.
gallior, *Galeotto*, *spetie d'herba*.
Gallipoli, V. de Romiane, *C. della Romania*.
galloches, *zocchi di legno ferrati sotto*, plur. fem.
galloche, *scolare asterno*, fem.
gallochier, *che porta zoccoli*.
galoches, *zoccoli*, plur. fem.
† Gallouay, Prou d'Eccosse, Comté, *C. di Scotia*.
galiole, putain, *barghinella*, *cantoniera*, *pedrolina*, fem.
gallon, *Gallone*, *spetie di nastro*, *o passamano*, masc.
galon, d'epicier, *scattolone di speciaro*, masc.
galonner, *listare un vestito con trina*, *ò Gallone*, Metaph *battere*.
galop, *galoppo*, masc.
il s'en va le grand galop. l'Italien dit, *e spedito per le poste*, *se ne va per le poste*, il court à sa ruine. Item il se meurt, il tire à sa fin.
au galop .i. vite, *a staffetta a galoppo*.
* galoper, *galoppare*, aller le galop. Item poursuiure quelqu'un.
galoper une personne, *correr dietro a uno*.
galoper d'une hauche, *ancheggiare*.
galopin, marmiton, *guattero*, masc.
galopin, demy-septier, *mezza foglietta*, masc.
galvardine, *gauardina*. *giornea da contadino*, fem.
galuauder, *maltrattar con parole*.

G A M

GAmaches, *vese*, plur. fem. *buosa*.
gambade, *salto gambata*, fem. espece de saut sans art & sans Cadence.
payer en gambades, *pagar di salti*.
gambader, *saltare*.
gambage, *diritto del brassare*, *deuoto al Signore*.
gambager, *tempellar con le gambe*, *gambettare sgombettare*.
gambiller, *sgambettar con le gambe*.
gambré, *gambro*, masc.
game, *Gama di musica la zolfa*, fem.
chanter la game à quelqu'un. l'Italien dit, *cantar la zolfa a uno*.
fol de haute game, *matto*, *spaccato*.
hors de game .i. *fuor di senno fuor de' gangheri*.
gammare écrevic de mer, *gammaro*, *gambero*, fem.

G A N

GAnache de cheual, *Ganascia*, fem.
Ganaforde, V. d'Irlande, *Ganaforda*, *C. d'Ibernia*.
gance, *trina*, *cordellina*, fem.
gances d'habit, *asole*, plur. fem. *capieti*.
Gand, V. cap. de la C. de Flandre, *C. di Fiandra*.
† Gande, V. & Duché d'Espagne, dans le R. de Valence, *C. di Spagna*.
Gangara. Ville & R. d'Afrique dans la Nigritie *C. d'Africa*.
Gange, Riu. de l'Inde, *F. dell'India*.
* gangrene, *cancrena*, *cancherella*, fem. on pron. Cangrene, C'est une extreme corruption, qui se fait en quelque partie du corps, & qui gagne incessamment les parties voisines.
gangrené, *cancherito*, part. masc.
gangules, glandes, *giandule*, plur. fem.
gamf, *temperino*.
gant, *guanto*, masc.
plus doux qu'un gant l'Italien dit, *più pieghevole ch'un giunco*.
vous n'auez pas les gants, vous venez trop tard dire les nouvelles: l'Italien dit, *non hauerete le calze*.
jetter le gant, dessier au combat, *Guittare il guanto*.
Gant de Flandres .i. *le sacoccie*, *perche sogliono i fiamenghi tenere le mani nelle sacocie*.
gants de Nostre Dame, plante, *baccaro*.
ganté, *guantato*, part. masc.
ganté ou jantes de roue, *cerchi di ruota*, masc.
gantelet, *guanto di ferro*, masc. *manopola*.
gantelets de maille, *guanti di maglia*, plur. masc.
gantelet à combattre anciennement, *tetto*, masc.
hausser le galantelet .i. lever la main pour fraper, *alzar la mano*.
ganter, *guantare*, *mettere un guanto*.
gantier, *guantaro*.
† Gap. ville & Euesché de France en Dauphiné, Sous la metropole d'aix en Prouence pour le spirituel, & Capitale d'un petit pais dit le capençois, *Citta*.

Digitized by Google

GAR

Garance herbe à teindre, *robbia*, *rubia*, fem.
garancé, *tinto con robbia*.
garancer, *tinger con robbia*.
garanciere, *terra seminata di robbia*.
garand, *malevadore*, m. *ficurtà*.
garane, *conigliera*, *tana di conigli*, fem.
lapin de garene, *coniglio di tana*, *coniglio selvatico*, masc.
* garant, *ficurtà*, *malevadore*, masc. pleige, caution qui repond du fait d'autrui ou du sien, & qui fait bon tout ce qui a esté promis.
avoir un bon garant, *haver buona ficurtà*.
garants de palene cordes pour yssuer, *corde da issare*.
garantie, *ficurtà*, fem.
garantir faire caution, *esser malevadore*, *far ficurtà*, *mantenere una cosa per buona*, se rendre garent, repondre d'une chose. Item, asseurer, affirmer, dedommager, indemniser, preserver.
se garantir, *salvarsi*, *guardarsi*, *campare*.
garantir les arbres de la gelée, *salvare gli alberi dal gelo*.
garavelle, *specie di pero*.
† garbin vent du couchant, *Garbino vento*, m. c'est un nom de vent sur la mediterranée qu'on nomme sud'ouest sur l'ocean.
garbot, *specie di pesce*.
garbotin, *Garbuglio*, masc.
garbuge, *Garbuglio*, masc.
garçaille, *puttana*, fem.
garçailler, *puttaneggiare*.
garçaillerie, *puttanesimo*, fem.
garce, *puttana*, fem. *in certi luoghi usasi dir semplicemente una putta ò fanciulla*.
garce a chiens, *barglinella*, *puttana marcia*, fem.
garcette, *puttanina*. Item, *cinffetto di capegli*, fem.
garcettes pour garnir les chables, *trinelle*, plu. fem.
garchotte, *garza*, fem.
garcier, *puttaniere*, masc.
garçon petit enfant, *putto*, *ragazzo*, masc.
garçon, *fanciullo*, *garzone*, *giovine*, masc.
garçon qui n'est point marié, *Giovane da maritare*.
garçon valet, *ragazzo*, *famiglio*, masc.
garçon de la chambre, *aiutante di camera*, m.
garçon du sommelier, *aiutante di credenza*, masc.
garçon de garderobbe, *aiutante di guarda robba* masc.
garçon de cuisine, *aiutante di cucina*, masc.
garçon de chiens, *canattiere*, masc.
faire le garçon, *vivere da buon compagno*.
garçonner, *far del Garzone*, *far del buon compagno*.
garçonnet, *ragazzino*, *putino*, masc.
garçonnerie, *fanciulla che pratica con giovani*, *fanciullia*, *lussuriosa*, fem.
* pont du gard tres superbe sur la Riu. de gardon en Languedoc, *ponte di Guardo*.
gardant, *guardante*, masc.
garde, *guardia*, fem.
* garde du corps, *guarda corpo*, *un delle guardie del corpo*, masc. sont ceux qui gardent la personne du Roi.
garde protection, *protettione*, fem.
avant garde, *vanguardia*, fem.
arriere garde, *retroguardia*, fem.
de bonne garde, *facile da conservare*.
de mauvaise garde, *che si può mal guardare*.
garde, *soldato di guardia*, masc.
garde, *custode*, masc.
* Lac de garde dans l'Etat Venitien, *Lagà di Garda*.
garde de seaux, *guarda sigilli*, masc.
garde d'une épée, *guardia*, fem. *fornimento*.
gardes d'un sanglier, *arsigli*, *speroni*, pluriel, fem.
garde d'accouchée, *guarda donne*, fem.
garde de malades, *guarda ammalati*, fem.
gardes des Marchands, *capi*, plur. masc.
garde de foreta, *boscaiuolo*, masc. *guardia di selve*.
gardebois, *boscaiuolo*, m. *guardia delle selve*.
garees d'une serrure, *scontri*, *riscontri*, plurier, fem.
garde noble, *tutela di Figlioli nobili*, fem.
un garde boutique, *robba cattiva*, *ò vecchia*, masc.
être sur ses gardes, *stare in cervella*.
gardes des ports, & portes, *dattiere*, plu. masc.
garde feu, *guarda fuoco*, masc.
garde moulin, *molinaro*, masc.
garde de pont, *pontonato*, *pontonaro*, masc.
prendre garde à peu, *guardare à poca cosa*.
je n'ay garde, *obibò*.
il n'a garde, *non farà già*, *non è per fare*, *non ardisce*.
se donner de garde, *guardarsi a muovere*.
se donner de garde de faire, *astenersi*.
chose qui se garde, *serbaticcia cosa*, fem.
prendre garde, *haver cura*, *per mente*, *haver occhio*.
se tenir sur ses gardes, *andar sù l'avviso*.
donner en garde, *dare in fretta*.
garde bras, *bracciale*, masc.
garde meuble, *luogo da riporre i mobili*. Item, *guarda mobili*, masc.
garde notte, *Notaro*, masc.

garde ſerre, *retegno del paſſerino*.
garde reins, *parte d'armatura che cuopre i reni*.
garde-fol, garde-fou, *ſponda di ponte*, fem. les baluſtres ou les barrieres que l'on met aux coſtez des ponts, des quais, ou des balcons pour empeſcher de tomber.
garde manches, *fodra maniche*, plu. fem.
garde manger, *falmarobba*, maſc.
garde talons, *calcagnetti*, plu. maſc.
garder, *guardare ſerbare*.
garder, *oſſervare*.
garder la chambre, *non uſcir di camera*.
garder le lit, *letteggiare, ſtare in letto*.
garder la maiſon, *ſtare in caſa*.
garder le mulet, *aſpettare alla porta*.
garder le mulet, *aſpettare alla porta*.
garder les mourons à la lune, .i. *eſſere appiccato in campagna*.
garder le ſilence, *oſſervare il ſilentio*.
garder les loix, *oſſervare le leggi*.
garder ſa promeſſe, *mantenere una parola*.
en donner à garder, *dar paſtocchi*.
il te la garde bonne, .i. *in me la pagherai, te la faro una volta*.
ſe garder de faire, *aſtenerſi*.
garderobbe, *guardarobba*, fem. *cameriano*.
garderobbe, *neceſſario, ceſſo, deſtro*, ſem.
garderobbe herbe, *abrotano, abrotina*, ſem.
un garderobbe de femme, *ſoprameſſa*, m.
gardeur, *guardatore, ſerbatore*, maſc.
habillé comme un gardeur de lions, qui porte toujours un meme habit, *veſtito come le figure*, dit l'Italien.
gardien, *guardiano*, maſc.
* Gardon Riviere en Languedoc, *Gardone*.
gardon poiſſon, *albio peſce*, m.
gare, *via a voi guarda guarda*.
gare, .i. *guardati, auuertiſci di qualche male*.
gare l'eau, *a uoi*.
ſans dire gares, *ſenza auuiſare, o ſenza eſſer chiamato*.
gares gares, *a uoi a uoi*.
garrée, *terreno, ſuelto o deſerto*, ſem.
garence garance herbe a teindre, *rubia*.
* Garenne, *conigliera*, ſem lieu a la campagne ou il y a beaucoup de lapins, & ou l'on prend ſoin de les conſerver.
celuy la eſt de garenne, .i. *ch queſta è bella*.
garenneux, *pieno di conigliere*.
garentir, *Voyez* garantir &c.
garentiſſement *ſicurtà*, maſc.
garentiſſeur, *mantenitore*, maſc.
garenty, *mantenuto per buono*.
ſe garer *leuarſi uia, guardarſi*.
Garet prou. d'Afrique, *Prouincia d'Africa*.
garg. melle, *gozo*. ſem.
gargariſme, *gargariſmo*, m.
gargarization, *gargarizamento*, ſem.
gargarizement, *gargarizamento*, maſ.
gargariſer, *gargarizare*.
gargare, *ugola*, ſem.
* gargotte, *bettola*, fem. lieu ou l'on donne à manger aux petites gens a bas prix. Item, petit cabaret.
gargotterie, *bettola*, ſem.
gargottier, *bettoliere*, maſc.
gargouille, *canna del gozzo*, ſem.
gargouille, *canale da gettare acqua doccia*, ſem.
gargouillement, *gorboglio*, maſc.
gargouiller, *gorbogliare*.
gargouillis, *gorboglio*, maſc.
garguillon, *canna della gola*, ſem.
* Garigliano fleuve d'Italie, *il Garigliano*.
garigon, *oſſo ſegnato come un dado*.
garine, ciſte plante, *ciſto*, ſem.
gariofilé, *cariofilato*, maſc.
gariofilate, *cariofilo, garofano*.
garite, *luogo di refugio, maſchio di fortezza, torre di ſentinella, caſino di ſentinella*, ſem.
garites de pouppe, *garite*, plu. fem.
† Garizim montagne de Paleſtine, *M. di Paleſtina*.
† Garnezei Isle ſur la côte de Normandie, *Iſola di Normandia*.
* garnement, *furfante, barro, huomo cattivo*, m. tripon vaut rien.
* garnir, *guernire, fornire*, orner, enrichir. Item, munir. Item ſe ſaiſir.
garnir la main, *dar ſicurtà nelle mani*. Item metaph. *dar la mano, corrompere con denari, o doni*.
garnir un bas, *cappinare, rimpedulare*.
garnir un fourreau, *verettare*.
garniſon, *preſidio*, ſem.
avoir une garniſon dans ſes chauſſes, &c. *hauer pidocchi*.
garniſſement, *guernimento*, maſc.
garniſſeur, *guernitore*, m.
garniture, *fornimento, finimento, guarnimento*, ſem.
garni, *fornito, guernito*, patt. maſc.
garon, *ſalſa di peſce marinato*. Item, *anchioue*, m.
Garonne R. de France qui paſſe en Guienne, *Garonna F. di Francia*.
garou, *ſelnatico, ſpauentuole, horrido*, maſc.
loup garou, *lupo cerniere*, m.
garer, *ſpalmare, o calafattare un Vaſcello*.
garot, *randello*, maſc.
mal ſur le garot, *guidaleſco*, m.
* garrot de cheval, *gomareſco*, maſc. l'endroit du cheval ou le col finit, & ſe joint aux eſpaules.
garrot trait d'arbalete, *quadrello*, maſc.
garottement, *randellamento*, maſc.
garotter, *randellare*.
garouage, *guzzaneſimo, bordellamento*, m.

gar-

garrulité, *garulità*, fem.
garsaille, garse, garsette, garson, *Voyez* garçaille.
garson filette, *cinettino*, masc.
garsonnaille, *quantità di ragazzi canaglia*, fem.
† Gartz bourg d'Alemagne dans la Pomeranie, *borgo di Pomerania*.
garzignolle, *pero garzignollo*, m.

G A S

GAsche *Voyez*, gache.
gasche, *remo*, fem.
gasche, *Voyez*, gacher.
Gascogne prou. de France, *Guascogna P. di Francia*, l'S se pron.
* gasconnade, *radomontata*, fem. l'S se prononce fanfaronnade, vanterie de quelque chose fausse ou peu croyable.
* gascon, *Guascone*, masc. l'S se pron. on le met icy comme un nom de nation, mais parceque l'on s'en sert quelquefois pour signifier un fanfaron, un hableur.
gasconner, *far rodomontare*. Item, *rubbare*.
gason, *zolla tepa di prato*, masc.
gasouillement, *cinguettamento*, masc. *Voyez* gazouillement.
gasouiller, *cinguettare*.
gasouilleur, *cinguettatore*, masc.
gasouillis, *cinguettamento*, masc.
gaspiller, *scialacquare*, *sguazzare*, l'S se pronon. prendre, dissiper inutilement.
gaspilleur, *scialacquatore*, *prodigo*, masc.
gastadour, pionnier, *guastadore*, *guastatore*, masc.
gastromantie augure, *diuinatione del bellico*, fem.
gastrotomie, *dissettione di bellico*, fem.
* Gaspard nom propre d'un des Trois Rois Mages, *Gaspare*.

G A T

l'enfant GAté, *allieuo da vedoua*, masc.
gateau, *cosa di pasta*, *bozzolaio*, masc. *focaccia*.
gateau feuilleté, *sfogliata*, fem.
avoir part au gateau : l'Italien dit, *beccarsi d'vna cosa*.
gate bois, *cattiuo lauorante di legname*.
gateler, *picciola focaccia*, m.
gate mestier, *maestro*, *che lauora*, *ò che insegna per poco prezzo*, *strapazza mestiere*.
* gater *guastare*, endommager mettre en mauvais estat. Item, salir tacher.
gate pavé, *stracca muricciuoli*, masc.
se gater, *corrompersi*.
se gater de vin, *imbriaccare*.
ne gater guere d'une viande, *non far guasto*.

gateresse, *guastatrice*, fem.
gate sante, *mal sano*, *che guasta la sanità*.
gateur, *guastatore*, *corrompitore*.
gatine pays desert, *erica*, fem. *terra arenosa*, *deserto*. Item, *paschio*.
† Gattinara Ville & Comté d'Italie en piemont, *Città del Piemonte*.

G A V

GAvache, *Gauaccia*, fem.
gauche, *manco sinistro*, masc. & fem.
gauche mal adroit, *goffo*,
a gauche, a main gauche, *a man manca*, *alla mancina*, du coffe gauche.
il est du coté gauche, .i. *è bascardo*.
il vient du coté gauche, .i. *viene per via indiretta*.
l'aisle gauche d'une armée, *il corno manca d'un essercito*.
gaucher, *mancino*, masc.
gaucher, *piegare*, *senestrare*, *trauiare nel camino*.
gauchir en repondant, *non rispondere a proposito*.
gaude, *gualdo*.
les gaudes *preghiere*, *senz'attentione*, plu. fem.
gaudelureau, *cinettino*, *zerbinotto*, masc.
gauderon, *Voyez*, gaudron.
gaudeamus, *buona vita straniero*, masc.
pasté de gaudiueau, *pasticcio di uitella battuti*. masc.
gaudron, *piega di latuca alla spagnuola*, masc.
gaudron ler à gaudronner, *cauicchiotto*, masc.
gaudonner une fraise, *tirar sù la lattuca col cauicchiotto*.
gaudronner un vaisseau, *palmare*, *Voyez*, godron &c.
gave, *gozzo*, *ò canna d'uccello*.
gaueau, *buco*, masc.
se gauer, *imbriacarsi*, *propriamente tuffarsi*.
gavereau sorte d'oiseau, *specie di smergo*.
gauffres, *cialde*, plu fem. *bastoncelli*.
† gauffres rayons de miel, *fauo*. Item sorte de menuë patisserie faite de fine fleur de froment, & qu'on cuit entre deux fers.
gauffres trous de rayons de miel, *celle*.
gauffrer le satin, *stampare il raso*.
gauffrer les cheveux, *arricciare i capegli*.
gauffré, *stampato*.
gauffreur d'etoffes, *Stampatore*, masc.
gauffrier, *ferro da cialde*, *o bastoncelli*, masc. c'est le fer double dans lequel on cuit des gaufres.
gauffrure, *stampatura*, fem.
gavier, *gozzo*, masc.
* gavion, *gozzo*, masc gosier il est bas.
gaule, *bachetta*, *bachettina*, fem.
gaule, *pertica longa*, fem grande perche.
† Gaule Monarchie de l'Europe, *Gallia*, fem.

gaule celtique, *Gallia celtica*, fem.
gaulée, *percossa, bacchiata di frutti*, fem.
gauleur, *bacchiatore*, masc.
gavan ſecoin de la proue, *gantone*, masc.
gavot, *ſpetie di peſce*.
gavotte, *ſpetie di danza*.
* gaupe niaiſe, *Gaglioſſa*, fem. Item femme mal propre, & ſale.
gauſſé, *burlato*, part. masc.
* gauſſer, *beffare, burlare, motteggiare*, ſe moquer, railler.
gauſſerie, *burla*, fem. mocquerie, railleric.
gauſſeur, *beffardo, burliere, motteggiere, motteggiatore*, masc. qui a coutume de ſe gauſſer des autres.
gauſſeuſe, *burliere, motteggiatrice*, fem.

GAY GAZ

* GAy, *allegro giocondo*, masc. joyeux qui eſt content.
gayable, gueable, *guazzenole, guazzabile*, masc. & fem.
gayac, *legno ſanto*, masc.
gaye, *allegra*, fem.
gayement, *allegramente* adv. joyeuſement, avec joye.
gayer, *guazzare*.
* gayete, *allegrezza, giocondità*, fem. ioye, allegreſſe, belle humeur.
de gayeté de coeur, *di pura volontà*.
gayon, *ſpecie di peſcioline*.
gayelle, *ſpetie di capra ſelvatica*.
* gaze, *velo*, fem. eſpece d'eſtoffe fort claire faite de ſoye ou de fil d'or, & d'argent. Item Ville de Paleſtine.
† Gazere Ville de la Paleſtine, *Città*.
* gazette, *gazetta*, Item, *avviſi, ragguagli*, fem. cahier feüille volante qu'on donne au public toutes les ſemaines, & qui contient des nouvelles de divers pais.
une gazette, *una ciarliera*, fem.
† gazetier, *gazettiere*, maſ. Item, *Veletaro* qui fait du voile de la gaze.
* gazon, *zolla, tepa di prato*, masc. motte de terre couuerte d'herbe courte, & menue.
gazoüillement d'oiſeau, *canto*, masc.
gazoüillement de ruiſſeau, *mormorio*, masc.
gazoüillement babil, *cicalamento*, m. *ciarla*.
gazoüillement de bien, *ſguazzo, ſtrigliamento*, masc.
gazouiller, *garrire, cinguettare*.
gazouiller comme les ruiſſeaux, *fare un dolce mormorio*.

GEA GEL

GEais du geais, *glaietto*, masc.
geant, *gigante*, masc.
geante, *Giganteſſa*, fem.
geanterie, *Giganteria*, fem.
geantin, *di Gigante, Gigantino*, masc.
geantiſer, *far del Gigante*.
* geay, *Ghiandaia*, masc. oiſeau d'un plumage bigarré qui eſt du genre de ceux a qui on apprend a parler.
geet, *vitto, Giro di rete, ſpicchio d'acqua*, maſculin *Voyez* iet.
geets d'oiſeaux, *getti*, plu. masc.
gehenne, *tortura*, fem. *tormento, corda*, fem. *Voyez* gene.
gehenner, *tormentare, dar la corda, Voyez* gener.
† Gehon nom d'un des fleuves qui arroſoit le Paradis terreſtre, *fiume*. Item le Nil.
* geindre, *lamentarſi, lagnarſi, gemere*. gemir ſe plaindre.
gel, *Gelo*, masc.
gelamine, *Gellamina*, fem.
† Gelboe montagne de la Paleſtine, *montagna di Paleſtina*.
gelé, *Gelato*, part. masc.
la gelée, *il Gelo*, fem.
de la gelée pour les malades, *Gelatina*, fem.
geler, *Gelare*.
geleur, *Gelatore*, masc.
* geline, *galina*, fem. ce mot eſt vieux.
geline de bois, *fagiana*. Item, *orano*, fem.
geline d'Afrique, *Gallina d'India*, fem.
gelinotte, *gallinella*, fem.
geliniet, *pallaggio*, masc.
gelinotte, *fagiana*, fem.
gelinotte de bois, *orano*, fem. Eſpece de poule ſauuage qui à beaucoup de reſſemblance avec la perdrix.
gelure, *gelatura*, fem.

GEM

GEmeau, *Gemello*, masc. iumeau il n'eſt en uſage qu'au plurier, & ſignifie l'un des douze ſignes du zodiaque.
† gemeaux, *Gemini*, plurier. masc. un des douze ſignes de zodiaque.
né ſous le ſigne des gemeaux, *Geminino*, masc.
gemelier, *doppio Gemello*, masc.
gemelle, *gemella*, fem.
gemelles à renforcer le mats, *lampazze*, plur. fem.
gemellé, *fourà legato, vinforzato*.
gemir, *Gemere*.
gemiſſable, *lamentevole*, masc. & fem.

* gemiſſement, *Gemito*, maſc. lamentation, plainte douloureuſe.
gemme, *Gemma*, fem.
gemmé, *Gemmato*, part. maſc.
gemmeux, *pieno di gemme*.

GEN

GEnant, ennuyant, *noioſo, faſtidioſo, importuno*, maſc.
genciue, *Gengiua*, fem.
gendarme, *ſoldato: ſoldato à cauallo, huomo d'armi* maſc.
ſe gendarmer, *reccarſi in battaglia*. Item, *andare in colera*.
gendarmerie, *Genee d'armi*, fem.
gendarme à une pierre, *Granella*, maſc.
gendarmeux, *Granelloſo*, maſc.
gendre, *genero*, maſc.
gene torture, *tormento, tortura, corda*, fem.
tenir à la gene, *tenir ſù la fune*.
donner la gene, *tormentare dar la corda*.
mettre ſon eſprit à la genne, *lambiccare il ceruello*.
gene marc de raiſin, *vinaccia*, fem.
prendre la gene, *metterſi nella vinaccia*.
* genealogie, *Genealogia*, fem. ſuite dénombrement des anceſtres de quelqu'un, ou des autres parens.
genealogique, *Genealogico*, maſc.
gener, importuner, *faſtidire, annoiare, tediare*.
genet, inquieter, *dar faſtidio*.
géner, donner la géne, *tormentare, dar la corda*.
* General, *generale*, maſc. pluriel generaux, univerſel, chef.
general d'armée, *Generale d'eſſercito*, maſc.
general des galeres, *generale delle galere*.
generalat, *Generalato*, maſc.
generale, *Galea dell'Ammiraglio, è Generale*.
* generalement, *Generalmente*, adv. en general.
generalité, *Generalità*, fem.
generateur, *Generatore, Genitore*, maſc.
generatif, *Generatiuo*, maſc.
generation, *Generatione*, fem.
generatrice, *Generatrice*, fem.
genereuſement, *Generoſamente*, adv.
* genereux, *Generoſo*, maſc. magnanime, de naturel noble, vaillant, hardy dans les combats, liberal.
generique, *Generico*, maſc.
generoſité, *Generoſità*, fem. magnanimité grandeur d'ame.
† Genes, Ville d'Italie, avec Archeveſché, & Republique ſouveraine ſur la mer Mediterranée, *Genoa, Città*.
† Genes ſurnommée la ſuperbe. *Genoa la ſuperba*.

qui eſt de genes, genois, *Genoiſe, Genoueſe*, maſc.
† geneſe, *Geneſi*, fem. c'eſt le premier livre de l'Ecriture Sainte.
geneſt plante, *ginestra*, maſc.
geneſtaye, *luogo pieno di ginestre*.
geneſte, *Ginestra*, fem.
geneſtier, *de ginestra*.
geneſtriere, *campo di ginestre, Ginestriera*, fem.
genet cheval d'Eſpagne, *ginetto di Spagna*, maſc.
genet, *ſpetie di marſo allaginetta*.
à la genette, *alla ginetta*.
genetin, *ſpetie di pin bianco*, maſc.
Geneure V. libre ſur le Lac du meme nom alliée aux Suiſſes, *Genoura. C. libera unita con i Suizzeri*, elle eſt ſur les frontieres de Sauoye & Scituée ſur le Rhoſne.
genevieve nom de femme, *ginoneſa*, fem.
genevois, *ginevrino*, maſc.
* genieure, *ginepro*, maſc. arbuſte odoriferant & toujours verd.
genieurier, *ginepro*, maſc.
† Genezareth, lac de la Paleſtine, *Lago di Paleſtina*.
genial, *geniale*, maſc.
geniculaire plante, *fraſſinea*, fem.
genie, *genio*, maſc.
genin, *becco cornuto*, maſc.
geniſſe, *giouenca*, fem.
genital, *genitale*, maſc.
genitif, *genitiuo*, maſc.
genitif, *generatiuo*, maſc.
genitoires, *teſticoli*, maſc. il n'eſt en uſage qu'au pluriel.
couper les genitoires, *ſcogliare*.
geniture, *genitura*, fem.
genne, *corda, cordura, fune*, *Voyez* géne.
gennet, *tormentare dar la fune*.
Gennes V. & Rep. d'Italie, *Genoua C. d'Italia*.
gennois, *genouese*, maſc.
* genoüil, *ginocchio*, maſc. ou genou.
genoüil de la rouë, *giroue*, maſc.
a genoux, *genocchione*,
il étoit à genoux, *era ginocchione*.
ils étoient à genoux, *erano ginocchioni*.
genoüillée, *ſpetie d'herba, gramigna*, fem. Item, *colpo di ginocchio, ginocchiata*.
genoüillere de botte, *ginocchiera*, fem.
genoüilleres d'armes, *ginocchietti*, plu. maſc.
genoüiller, *ginocchieto*, maſc.
genre, *Genere*, maſc.
gens, *Gente*, maſc. & fem.
gens d'armes, *gente d'armi*, maſc.
gens d'Egliſes, *Eccleſiaſtici*.
gens de juſtice, *Giuſtitieri*.
gens de métier, *Arteggiani*, plu. maſc.
gens de cheval, *fanti fantaccini*, plu. maſc.

gens de sac, & de corde, *scapestrati*.
petites gens, *gente minuta*, *gens bassa*.
gente, *Voyez* lante.
gentiane herbe, *gentiana*, fem.
gentienne, *gentiana*, fem.
gentil, *gentile*, masc. l'l ne se pron. point.
faire le gentil, *fare in su'l tirato*, l'l ne se pron.
gentil-homme, *gentilhuomo*, *nobile*, masc. l'l se pron & au plur. on met une S apres L.
gentil-homme de ligne par ralliette : l'Italien dit *Cavalier di Malta*, par allusion de *Malta*, qui signifie du mortier l'l se pron.
gentil-homme de la courte épée, *i. soglia borso* masc. l'l se pron.
gentilhomme de village, *gentilotto*, masc. l'l se pronon.
gentil-hommeau, *gentilotto*, masc. l'l se pron.
gentil-homme de Beausse, qui vend ses chiens pour avoir du pain : l'Italien dit, *parente di Barsole che vende la vigna per comprarsi del pane*, l'l se pron.
gentiliser, *gentilizare*.
gentilisme, *gentilità*, masc.
gentillité, *gentilità*, fem.
gentillatre, *gentilotto*, masc.
gentillement, *gentilmente*, adv.
* gentillesse, *gentilezza*, fem. grace, agrément.
gentils, *i gentili pagani*, plu. masc.
† Gentilly Village à une lieuë de Paris, *Villagio*.
gentiment, *gentilmente*, adv. joliment, adroitement d'une maniere gentille.
genuflection, *genuflessione*.

GEO

GEographie, *Geografia*, description de la terre, fem.
la geographie est une partie de Mathematique, *la Geografia è una parte della Matematica*.
geographique, *geografico*, masc.
geolage, *pagamento di carcerazione*, masc.
geole, *casa di carcerato*, *carcere*, fem.
geole, *luogo da rinchiudere i rei*.
geolerie, *carceramento*, fem.
geolier, *custode di carcere*, *carceraio*, masc.
geoliere, *carceriera*, *moglie del custode di carcere*, fem.
* Geomance, *Geomantia*, fem. art de deuiner.
geometrie, *geometria*, fem.
la Geometrie est une partie de la Mathematique, *la Geometria è una parte della Matematica*.
exercer la geometrie, *geometreggiare*.
* geometre, *Geometra*, masc. qui sçait la geometrie.
† geometrique, *geometrico*, masc. le pas geometrique contient cinq pieds de Roi.
george, *Giorgio*, nom d'homme.
† Georgie grand Pays d'Asie, *Georgia*.

GER

† GErard nom d'homme, *Gerardo*, masc.
† Gerau pays d'Allemagne dans le Palatinat du Rhin. *Paese di Germania*.
* gerbe, *fascio di paglia*, *biada*, *biada*, feminin. faisceau de bled coupé.
Faire gerbe de paille à Dieu : l'italien dit, *far barba di stoppa*.
cocu en gerbe, *fatto Becco Cornuto doppo esser maritato*.
gerbee, *quantità di fasci*.
gerber, *affastellare*, *far fasci*, *biade*.
gerber des tonneaux, *ordinar botti l'una sopra dell'altra*.
† Gerbes isle d'Afrique sur la Mediterranée, *Isola d'Africa*.
gerbier, *mucchio di fasci*. Item, *granaio*, masc.
gerbiere, *monti di fasci di biade*, fem.
* gerer, *fare esequire*, gouverner, conduire, administrer.
gerfaut oiseau, *Grifalco*, masc.
* germain, *Germano*, masc. nom d'homme.
Saint Germain en laye, ville, & maison Royale de France, *San Germano*.
germaine pomme, *specie di pomo*.
germandiee herbe, *calandrina*, *quercivola*, fem.
germe, *germoglio*, *germe*, masc.
faux germe, *mola*, masc.
germement, *germogliamento*, masc.
* gemer, *germogliare*, *germolare*, pousser le germe au dehors.
germeux, *germoglioso*, masc.
germilion, *sperma*, masc.
† Germigny Village du Diocese d'Orleans, *Villagio*.
† Germigny Village de France dans la brie, *Villagio*.
gerondif, *gerondio*, masc.
gerle ver qui ronge les livres, & les habits, *tignuola*, fem.
gerser couper menu, *taglinzare*.
gersi de froid, *assiderare*, *strefolare la pelle dal freddo*.
gersi de froid, *assiderato di freddo*, part. masc.
gersure, *crepatura*, fem.
† Gertrude nom de femme, *Gertrudà*, fem.
gervais nom d'homme, *Gervasio*, masc.

GES GET

GEſi, i. *magone, ventrichio*, maſc.
geſine, *lo ſtare in letto di parto*.
geſne, *corda, fune, tortura*, ſem.
geſner, *Voyez* génet.
geſſe, legume, *cicerchia, cori*.
geſtation, *Geſticolatione*, ſem.
geſte, *atto, geſto*, maſc.
geſticulaire, *geſticolare*.
* geſticulation, *geſticulatione*, ſem.
geſtion, geſticulation, *geſticolatione*, ſem. adminiſtration.
† Geſula Prouince du Royaume de Maroc, *Provincia di Barbaria in Africa*.
get, *ſpiechio d'acqua, getto*, maſc.
Geth, V. de la Paleſtine, *C. di Terra Santa*.
gets d'eau, *getti*, plu. maſc.
genet, *gittare*.
getton d'arbre, *meßa, tallo*, maſc.
† Gex, ou le baillage de gex petit païs, *Provincia di Francia*.

GIB GIE GIF

GIbecieré, *taſca*, ſem.
mont gibel, *monte Etna*, maſc.
Gibel, M. d'Armenie, P. de Phinice, V. de Syrie, *M. d'Armenia, C. di Soria, Città di Terra Santa*.
* gibet, *forca*, maſc. potence pilier ou l'on pend les condamnez, fourches patibulaires.
reſte de gibet, *avanzo di forca*, maſc.
au gibet ſorte d'imprecation, *và alle forche, una forca che t'impicchi*.
* gibier, *uccellame prepriamente cacciagione*, m. ce qu'on prend a la chaſſe, & qui eſt bon a manger, comme perdrix, beccaſſes, lapins, lievres, & autres animaux ſemblables.
cela n'eſt pas de vôtre gibier, *non è coſa della voſtra profeſſione, voi non la capite, non e'l fatto voſtro*.
du gibier, Metaph. *una puttana*, maſc.
* giboulée guilée pluye ſubite & de peu de durée *acquerzone*, ſem.
gioboyer, *cacciar uccellami*.
giboyeur, *cacciator d'uccellame*, maſc.
† Gibraltar Ville d'Andalouſie, & fameux détroit entre l'Europe & l'Aſie, *Gibilterra*.
† Gien, petite Ville de France dans la beauſſe, *Città*.
† Gieraci Ville & Eveſché dans la Calabre Viterieure, *Città*.
† Gieſſen petite Ville d'Allemagne dans la Franconie, *Città*.
gifflard qui a de groſſes machoires, *che ha ganaſcioni*, maſc.
giffle, groſſe machoire, *ganaſciona*, maſc.

GIG GIL GIN

GIgantal, *Gigantino, di Gigante*.
gigantin, *Gigantino*, maſc.
gigantomachie, *gigantomacchia, guerra de' Giganti*, ſem.
† Gigeri. Ville d'Afrique en Barbarie dans le Royaume d'Alger, *Città d'Africa*.
gigot, *coccioſto, lachetta, ò coſcia di caſtrato*, maſc.
gigotteau, *coccioſtino, lachettina*, maſc.
† gilbert nom d'homme, *Gilberto*, maſc.
gilles nom d'homme, *Egidio*, maſc.
faire gilles, *batterla, fuggire*.
† Gilolo iſle de la mer des Indes, vne des moluques, *Iſola*.
† ginde fleuve d'Aſie, *Fiume nell'Aſia*.
† Gingi, Ville & prouince des Indes, *Città nelle Indie*.
gindre ou geindre, *gemere*.
gingembre, *zenzero*, maſc.
gingembre de jardin, *dittamo*, maſc.
gingeolin, couleur jaunatre, *Giallolino, ginggiolino*, maſc.
gingeole, fruit, *Ginggiolio, ziziſo*, maſc.
gingeolier arbre, *Ginggiolo albero*, maſc.
ginguet, ſorte de breuvage, *ſuzzachera*.
ginguet, leger, *leggiero, lieue*, maſc.
ginuſier, plante, *traſſinella*.

G I R

GIr, Riu de Libie, *F. di Libia*.
giraffe, animal, *giraffa*.
girandole, *girandola*, ſem.
† girard nom d'homme, *Gherardo*, maſc.
* Girgio Ville d'Afrique, *Città nell'Africa*.
* girafol, pierre precieuſe, *Girafole, pietra*.
girelle poiſſon, *ſpetie di peſciolino*.
giroffade, *viola*, ſem.
giroſle clou de giroſle, *Garefano*, maſc.
giroflée, *viola*, ſem.
giroflee double, *viola mammola*, ſem.
giroflier, *viola*, maſc.
giromantie, *Giromantia*, ſem.
* giron, *Grembo*, parole de Campagnard, n'eſt pas en uſage dans le beau françois.
giron en armoires, *giron*, maſc.
Gironne, Ville d'Eſpagne, *Girona Città di Catalogna*.
une gironnée plein ſon giron ſorte de parler en province, mais n'eſt pas du bel uſage, *pieno il grembo*.
gironomique, *circolare*.
girouette, *girella, bandernola*.
girouette, qui tourne à tout vent i. un inconſtant: l'Italien dit, *Angelo di Badia*, ſem.

GIS GIT

GIsant, *Giacente*, masc.
gisier, *ventriglio*, *ventricchio*, masc.
gisole, *gesiola*.
gisors. Ville de France en Normandie. *Citta di Francia*.
gite, *luogo dove si dorme*. *Il dormire in un luogo* † *pagamento di esso*. masc.
gite d'animal, *cauila*, masc.
gite de lievre, *sprajo*, masc.
gite de bois, *appoggio*, masc. *colonna*, *sostegno*.
du gite de bœuf, *pezzo del fianco del Bue* masc.
il faut revenir au gite, *bisogna tornare al fine*.
gîter, *dormire in un luogo*, *ritirarsi*, *annidarsi*.
* cygit *qui giace* en terme d'Epitaphe formule ordinaire par la quelle on commence.
gite, plante, *nigella Romana*, *nepitella*, fem.
† Giuaudan. Pays de France dans les cevennes. *paese di Francia*.

GLA

GLace, *ghiaccio*, fem.
glace de miroir, *vetro*, *bambolo*, fem.
ferré à glace, Metaph. *sodo*, *fermo sicuro*.
glace, miroir, *specchio*, masc.
Glaces de pierre piecieuſe, *granelle*, plu. fem.
chandele de glace, *ghiacciuolo*, *candella di ghiaccio*, fem.
glacé, *ghiacciato*, masc.
glacé, qui ſe dit d'une pierre fine, *granelloſo*, *ghiaccioſo*, masc.
glacer, *ghiacciare*, *gelare*.
glacer une doublure, *imbastire*.
glacial, *di ghiaccio*, masc.
glacière, *ghiacciera*, fem.
* glacis, *pendio*, *luogo sdrucciollante*, masc. Talut, pente douce & vuie.
glaçon, *ghiacciuolo*, *pezzo di ghiaccio* masc.
glaçon qui pend, *Filecchio*, *ghiacciuolo*, masc.
gladiateur, *gladiatore*, masc.
glaire d'œuf, *chiara d'uouo*, fem. *albumo*.
glaire de grenouilles, ou poiſſons, *limia*, fem.
glaire, *ghiara*, *arena*, fem.
glaireux, *ghiaroſo*, masc.
glais, ou glayeul, plante, *gladiola*, *gladiolo*, masc.
glaive, *spada*, *coltello*, male. *baſca*.
glaize, *creta*, *uiſciola*, fem.
† glamorgan. Prouince d'angleterre, *prou. d'Inghilterra*.
glan, ou glane, *lo ſpigolare*. masc.
gland, *ghianda*, masc.
gland, *capella del membro uirile*, masc.
gland de lupines, *caſtagna*, masc.
gland ou guentaire, *unguentaria*, *ghiandaia*.
glandage, *tempo di raccoglier ghiande*, masc.
glandager, *dar ghiande à porci*.
glandaux, *ſpecie d'oline*.
glande, *coccia*, fem.
glande aux aines, *anguinaia*, fem.
* glande au col, *amidale*, pron. Cou.
glandée, *raccolta di ghiande*.
glandéer, *raccoglier ghiande*.
glendeue ville & Eueſche de france. *Citta*.
glandeux, *ghiandoſo*, masc.
glandier, *che produce ghiande*.
* glands de Collet, ou Rabat. *fiocchi da collaro*.
glands, *ghiandi*, plur masc.
glandulaire, *granelloſo*, masc. & fem.
glandule, *coccia glandula*. fem.
glanduleux, *pieno di coccie*.
glane, *lo ſpigolare*.
glane, *mazzo*, *reſta di cipolle*.
glanement, *ſpigolamento*.
glaner, *ſpigolare*.
glaneur, *ſpigolatore*.
glaneuſe, *ſpigolatrice*, fem.
glanure, *ſpigolamento*, masc.
glapier, clapier, *cana di conigli*, masc.
glapir, *ghiaſſire gagnolare urillar*.
glapiſſement, *ghiaſſimento*, masc.
glapiſſeur, *ghiaſſitore*, *gagnolacere*, masc.
* Glaris canton de ſuiſſes heretiques, *Glaris*.
Glaſque Ville d'Ecoſſe, *Glaſche*.
glaſſer, *ghiacciare* Item; *imbaſtire*.
* glaſſis, *pendio*, masc. *imbaſtitura*, Talut, pente douce & vuie.
† Glatz, Ville d'Allemagne, dans la Boheme, *Citta di Germania*.
glaye, *giglio*, *azuro*, maie.
* glayeul, plante, *gladiolo*, *gladiola*, masc. fleur qu'on nomme autrement flambe ou Iris.
glayeul batard, *falſo acoro*, masc.
glayeul puant, *ſpatola feſida* masc.
glayeul ſauvage, *ſpatola feſida*, masc.

GLE GLI

GLettre, tartre, ou croute ſur le vin, *Gramma*, fem.
gletteron, ou glouteron, *lappola*, masc.
gletteux, *grommoſo*, masc.
gliſſade, *sdrucciolo*, *sdrucciolata*, fem.
gliſſant, *sdrucciolante*, masc.
gliſſer, *sdrucciolare*.
le gliſſer du poiſſon, *guizzare*.
ſe gliſſer doucement, *sottentrare*, *entrar piano*, *ſcorrere*.
gliſſer la main doucement dans la poche, *met-*

tere la mano pian piano in saccoccia.
en se glissant, *à spina pesce sdrucciolone.*
glissoire, *sguizzara*, fem. *sdrucciolo.*

G L O.

* GLobe, *globo*, masc. Corps spetique, corps tout rond. Item les cieux.
globeux, *di forma di globo tondo*, masc.
grobuleux, *tondo in forma di globo*, masc.
Glocester, V. d'Angleterre, *C. d'Inghilterra.*
† Glocher, Ville d'Irlande, *Città d'Irlanda.*
glogoter, *chiocciare.*
* gloire, *gloria*, fem. honneur, louange, estime, reputation qui procede du merite, d'une personne, de l'excellence de ses actions, ou de ses ouvrages. Item, eclat, splendeur, Item orgueüil, sotte vanité. Item beatitude.
gloire, superbe, *superbia, boria*, fem.
vaine gloire, *vanagloria*, fem.
glorieuse, *gloriosa, superba*, fem.
glorieusement, *gloriosamente, superbamente*, adv.
glorieux, *glorioso, superbo, vanaglorioso*, masc.
glorieux, suffisant, *cacafiori*, masc.
glorification, *glorificatione*, fem.
* glorifier, *glorificare*, honorer, rendre honneur & gloire.
glose, *ghiosa, glosa, chiosa*, fem.
gloser, *interpretare, far la chiosa.*
glosseur, *interprete, interpretatore, critico*, masc.
glosser, gloucer, *chiocciare.*
glousser, *chiocciare, abbioccare.*
* le glou glou de la bouteille, *crò crò*, le bruit que fait le vin & lors qu'on le verse d'une bouteille.
gloutement, *ghiottamente.*
† glouteron, *lapola*, masc. herbe qui porte de petits boutons barbus, qui s'attachent aux passans.
glouton, *ghiottone*, masc.
gloutonner, *ghiottoneggiare.*
* gloutonnie, *ghiottonia*, fem. gourmandise excés dans le boire & le manger.

G L V.

GLu, *pania*, fem.
glu de paille, *fascia di paglia.*
glu de chardon, *sugo di cardo da far pania*, fem.
gluant, *viscoso*, masc.
gluau, *panione*, masc.
tendre les gluaux, *impaniare.*
gluc, ergo gluc, *parola di burla.*
gluement, *inuischiamente*, masc.
gluer, *inuischiare, incollare.*
glueur, *impaniatore*, masc.
glueux, *uiscoso*, masc.
gluon, *panione*, masc.
glutineux, *uiscoso*, masc.

G N O.

GNomonique, science, qui apprend à construire les Cadrans au soleil, *Gnomonica*, fem.

G O.

entrer Tout de GO, *entrar senza picchiare, senza pena.*
Goa, V. des Indes Orientales, *C. dell'India.*
gobelet, *tazza coppa, bicchiere*, masc.
gobelet, *coppa*, masc.
gobelet plante, *piè ceruino*, masc.
joüer des gobelets, *giuocar di mano, giuocar de' bicchieri, rubbare, trefugare.*
joüeur de gobelets, *bagatelliere, ladro*, masc.
† gobellin, *buon compagno, spirito folletto*, masc. Esprit folet qu'on croit se diuertir & rendre quelque seruice dans les maisons.
gobeliner, *far strepito à guisa di folletto.*
gobe mouches, *spetie di passera, propriamente, apiastra.*
gobequinaut, *goloso*, masc.
* gober, *inghiottire, mandar giù*, aualer auec auidité & sans sauourer ce qu'on auale.
goberges de lit, *assicelle che reggono il pagliariccio*, plu. fem.
goberge poisson, *specie di pesce, perca.*
se goberger, *trastullarsi, pigliarsi spasso.* Se rejouir tout a son aise.
gobeur, *inghiottitore*, masc.

G O D.

GOdeau, *piantaccio, canicchioto da piantare*, masc.
godelureau, *menchione*, masc. *sciocco.*
godemare, ou cochemare, *pesaruola*, masc.
goderon, *piega di collare alla Spagnola, increspatura*, masc.
Godefroi Nom d'homme, *Godifredo*, masc.
goderon de vaisseaux, *Voyez*, godron.
goderonner, *increspare.*
godet, *vaso, boccaletto, bicchiere*, masc.
godets à mettre les couleurs, *porcello*, plur. masc.
godiueau, *vitella battuta, polpette*, masc.
godemichi, *pastinaca, muranese, cotale di vetro*, masc.
godron, *spalmatura.*
godron, *spalmatura*, masc.
godron ply, *piega di latuca alla Spagnuola*, masc.
godrons, tourteaux à eclairer, *bozolaia*, plu. masc.

go-

godronner, *tirar sù la lattuca, increspare.*
goës, sorte de raisin, *spetie d'vua bianca*, masc.
godronner un vaisseau, *spalmare un vascello.*

GOF GOG

* GOffe, *goffo*, masc. mal fait, mal basti.
goffement, *sciocamente.*
goffres, *telle di fano di melle*, plur. fem. *bastoncelli, cialde, Voyez*, gauffre.
† Goga, petite Ville des Indes, *Città nell'Indie.*
gogaille, *gozzaniglia*, fem. *strauizzo.*
faire gogaille, *gozzonigliare.*
à gogo, *à suo piacere, à sollazzone, à bomba.*
gogue, *spetie di terra d'herbe.* Item, *humor allegro.*
il est à ses gogues, *egli è allegro.*
goguelu, *fanfarone, burliere*, masc.
goguenard, *burliere, mottegiere, motteggiatore*, masc. qui aime à rire, qui est de joyeuse humeur.
* goguenarder, *buffoneggiare, burlare.* Rire, folâtrer, dire des mots plaisans.
goguernarderies, *burle, baie*, plur. fem.
* goguettes, *baie, burle*, plu. fem. Item, *humore allegro*, joyeusetez, propos joyeux.

GOI GOL

† GOiame. Royaume d'Affrique dans l'Abyssinie, *Regno d'Africa.*
* goinfre, *mangione, goloso abbocato*, masc. qui met tout son plaisir dans la bonne chere, dans la debauche de la table.
goinfret, *ghiottonare.*
† goinfrerie, *ghiottoneria*, fem. repas ou debauche de goinfre.
goitre, tumeur de col, *gozzo*, fem. pron. cou.
goitreux, *che hà il gozzo.*
golet, goulet, *bocca di vaso*, masc.
golfe, *golfo*, masc. Mer qui avance dans les terres.

GOM

GOmme, *gomma*, fem. Suc Visqueux & gluant qui sort de certains arbres.
gomme adragant, *tragacanta*, fem.
gommer, *gommare.*
gommeux, *gommoso*, masc.
gonagre, goute au genou, *gotta nelle ginocchia*, fem.
* gond, *ganghero, cardine*, masc. le d ne se pron. pas.
être hors des gonds, i. hors de soy, *esser fuor de' gangheri.*
sortir des gonds, i. hors de raison, *sgangheransi, uscir fuor de' gangheri perder la tramontana.*
arracher des gonds, *scardinare, sgangherare.*
gondole, *gondola*, fem. Item, *vase in forma di gondola.*
gondolier, *gondoliere*, masc.
gonfalonnier, *gonfaloniere*, masc.
† gonfanon étendart, *gonfalone*, masc. C'est une baniere découpée par les bas en plusieurs pieces pendantes, dont chacune se nomme fanon.
gonfannonier, *gonfaloniere*, masc.
gonflé, *gonfiato*, part. masc.
† gonflement, enfleure, *gonfiatura*, masc.
gonfler, *gonfiare*, enfler.
gonornée, *gonorrea*, fem.

GOR

GOrbion, herbe, *euforbio.*
gorge, *gola*, fem.
gorge, poitrine de femme, *petto*, fem.
grasse gorge, goitre, *gozzo*, fem.
rendre gorge, *vomitare*, Metaph. *restituire.*
se couper la gorge, *ammazzarsi l'un l'altro.*
cela me coupe la gorge, *questo mi rouina.*
à gorge deployée, *alla smacellata, a scoppia cuore, sfegatarsi.*
gorge droite, en Architecture, *Gola dritta*, fem.
gorge renversée en Architecture, *gola rouescia*, fem.
gorge-rouge, oiseau, *pettirosso.*
tenir le pied sur la gorge, *violentar uno.*
tu en as menty impunement, *hai mentito pe' la gola.*
coup-gorge, *ricettacolo de' ladroni*, masc. pron. P.
qui à une grosse gorge, *gozzuto*, masc.
gorgée, *pieno, carico, lesto*, fem.
jambes gorgées, *gambe gonfie, ò enfiate.*
gorgée, *sorso*, fem.
* gorger, *ingorgare*, Saouler pron. souler. Item, Combler, remplir.
gorgerette, *gorgeria*, fem. *collarino, collareto.*
gorgerin, partie du heaume, *gogiarino*, masc.
gorgerin, en Architecture, *scotea*, masc.
gorgette, *goletta*, fem.
petit gorgias, ou handelette, *fascia picciola*, masc.
Goritz, V. & Comté de l'Istrie, *C. d'Italia.*
Gorlitz, Ville dans la Lusace, *Città.*
la gotte, *il mal Venereo*, fem.
gotte truye, *porca, scrofa*, fem.
* gotret, *porchetto*, masc. petit Cochon.
grand gosier, *mangione*, masc.
grand gosier, brailleur, *charaglione*, masc.
le gosier pavé, i. *che mangia caldo.*
* gosiller, *strozzare, egorger.*
gosse, *beccello.*
gosse d'ail, *spicchio d'aglio*, fem.

gothi-

gothique, *Gotico*, masc.
Gotie, l. de Dannemarc, *Gozia I. di Danimarca.*
* Gottorp forteresse de Dannemarc, *fortezza.*

GOV.

GOudran. *Voyez* godron.
* Donner la govelsche, *dar la baia, o la gabattina.*
gover Riviere du Royaume de Bengala *fiume.*
* governo, bourg de la Seigneurie de Venise sur le Pò, *Borgo.*
* gouffre, *voragine*, masc. abysme, trou fort creux ou l'on ne trouve point de fond.
gouffreux, *voraginoso*, masc.
gouge, *gorbia*, fem.
gouge de Marechal, *scobbia*, fem.
une grosse gouge, *una donnona, à donnaccia, una putanaccia*, fem.
gouhourde, *cucuzza*, fem.
* goujat, *ragazzo di soldato, bagaglione*, masc. valet de Cavalier ou de fantasin.
goulafre, *buon compagno, mangione*, masc.
goujon, poisson *gobbio, Gobbione*, masc.
goujon de menuiserie, *cavicchietto*, masc.
goulard, *mangione, golofo*, masc.
goulée, *sorso*, fem.
dire des goulées, *dir brutte parole.*
goulet, *bucciolo*, masc. *bocca di vaso, muso del boccale.*
j'en ay jusques au goulet, *i. ne hò piena la pancia.*
* la goulette, forteresse entre la mer Mediterranée, & le lac de Tunis, *fortezza.*
goulfe, *Golfo*, masc.
goulfre, *voragine*, masc.
goulot, *canale*, masc.
goultran, ou goudron, *spalmatura*, masc.
goulu, *Golofo, Ghiotto*, masc.
un bon goulu, *un'abbocato*, masc.
gouluë, *Golofa, ghiotta*, fem.
gouluement, *Golofamente.*
goupil, sorte de renard, *volpe nella razza*, masc.
goupille, *cavicchia*, fem. *cavicchietto.*
goupillon, *spargolo*, masc.
gourd, engourdy, *indormentito, assiderato, brinido*, masc.
les mains gourdes, *le mani brinide, assiderate*, plu. fem.
gourdin, *cordino, bastone*, masc. gros baston court.
gourdir, *abbrinidare, assiderare.*
gourfouler, *mortificare.*
* gourgandine, *bagascia, sbrgbinella*, fem. fem. gouine, coureuse, femme de mauvaise vie mœurs & fatinique, pour dire une femme ou une fille perdue & de mauvaise vie.
gourmade, *sgrugnone*, fem.
gourmand *Ghiotto, Golofo*, masc. glouton, qui mange avec avidité & avec excés.
pillule gourmande, *pillole masticcine*, fem.
gourmandant, *Ghiottoneggiante*, masc.
gourmander, *Ghiottonare.* traitter rudement, i. mperieusement de paroles.
gourmander une personne, *mal trattar con parole, stracciare, strapazzare.*
gourmanderie, *ingordigia*, fem. *Gola.*
gourmanderie, mauvais traitement, *straccio*, fem.
gourmandeur, *ghiottone, mangione*, masc.
gourmandise, *ingordigia, Gola*, fem.
gourme de cheval, *cimorro, cimorea*, fem.
gourmer, *dar sgrugnoni.*
se gourmer, *darsi delli pugni, fare a' pugni.*
gourmer un cheval, *mettere il barbozzale.*
gourmeur, *assaggiator di vino, sensale di vini*, masc.
gourmettet, *mettere il barbozzale.*
gourmette, *barbozzale*, fem.
† Gournai, bourg de France en la Normandie, *Borgo.*
gournaud, poisson, *specie di pesce cappone, dentale, denone*, masc.
gourneau, *dentale, dentone*, masc.
gouſse, *guscio baccello di fave, ò piscelli*, fem.
gouſſe d'ail, *spicchio, ò testa d'aglio*, fem.
gouſſepillet, *scuotere, strapazzare.*
gouſſet de chemise, *Gherone*, masc.
senteur de gousset, *puzza di ascella, quel puzzore, che si sente dalle ditella delle persone rossi riscaldate.*
gouſſet, *saccoccia picciola, borsolino.*
gouſſet de bois, *certo boccatello*, ou *ritegno da sostenere una tavola ò asse.*
gouſſet, barre qui fait mouvoir le governail, *aghiaccio*, masc.
gouſſu, *che hà il Guscio.*
* gout, *Gusto*, masc. appetit.
goût, saveur, *sapore odore*, masc.
un goût depravé a de l'horreur pour toutes les douceurs, *corretto gusto ogni dolcezza abborre*, Guarini.
entrer en goût: l'Italien dit, *venire in succhio.*
faire perdre le gout du pain, i. *far morire uno.*
goûter, *Gustare.*
* Goûter, *provare* essayer, éprouver, approuver, trouver bon
pour me faire mieux goûter cette douceur, *per darmi lambicata questa dolcezza.*
* gouter, *merendare.* faire collation, manger entre le disner, & le souper.
le gouter, *la merenda*, masc.
je ne puis gouter cela, idest, *non mi piace quella cosa.*

gou-

gouttan, *spalmatura*, masc.
goutte, *goccia*, *gocciola*, *stilla*, fem.
la mere goutte, *vino non torcolato*, fem.
goutte à goutte, *à goccia*, *à goccia*.
je n'y vois goutte, *non si vedo niente*.
jusques à la derniere goute de son sang, *fin all'ultima gocciola del suo sangue*. Davila.
n'ouir goutte, *non sentire*, *esser sordo*.
ne voir goutte, *non vedere*, *esser sciocco*.
goutte, *podagra*, *gotta*, fem.
goutte, crampe, *granfio*, fem.
goutte de lin, *certa herba*, fem.
goutte sciatique, *sciatica*, fem.
goutelé, *gocciolato*, part. masc.
gouttelette, *gocciolina*, fem.
goutteron, *vasetto col becco*, masc. *caraffina*.
gouttetose, *rossor di viso*, fem.
goutteux, *podagroso*, *gottoso*, masc.
gouttiere, *grondiera*, fem. *gorna*, *gocciolatoio*.
gouttiere le long de la perche du bois d'un cerf, *canale*, fem.
la gouttiere d'un liure, *canale*, fem.
gouvernail, *timone*, *gouernale*, masc.
gouvernant, *gouernante*, masc.
gouvernante, *reggente*, *gouernatrice*, masc.
gouverné, *gouernato*, *rotto*, masc.
gouvernement, *gouerno*, masc.
* les douze grands gouvernemens de France, *li dodeci gran gouerni di francia*.
personne de mauvais gouvernement, *persona di mal fare*.
* gouverner, *gouernare*, regir, conduire avec authorité avoir l'administration avoir soin de l'Education.
se gouverner en un affaire, *portarsi*, *comportarsi in un negotio*.
gouverner une personne, *essere in fauore appresso uno*.
se gouverner mal, qui se dit d'une femme, *far copia di se*.
* gouverneur, *gouernatore*, Celui qui Commande en chef dans une prouince, dans une Ville.
goy sorte de raisin, *vua bianca*, *e grossa*, fem.

G R A

* GRabat, *letticiuolo*, masc. meschant lit tel que ceux des pauvres gens.
grabeler, *rimeschiare*, *rimescolare*, *esaminare*.
grabeleur, *rimescolatore*, *esaminatore*, masc.
grabouille, *garbuglio*, masc.
grabouiller, *garbugliare*.
* grabuge, *garbuglio*, masc. querelle, different noise.
grabuger, *garbugliare*.
grace, *gratia*, fem.
* Grace Ville & Euesché de France, *Città*.
grace, remerciement, *ringratiamento*, fem.
Grace de S. Paul, pierre contre le morsure des serpens, *Gratia di S. Paolo*, fem.
bonne grace, *bel garbo di gratia*, fem.
bonne grace d'un lit, *cortina picciola verso il cupo del letto*, fem.
grace, affection, *beneuolenza*, *amoreuolezza*, fem. faveur.
il a bonne grace, *hà del garbo*, *è Gratioso*.
cela à mauvaise grace, *fà brutta vista*.
de votre grace, *merce vostra*.
il est venu de la grace de Dieu, *i. non si sà donde sia venuto*.
par Grace de Dieu, *per Gratia d'Iddio*.
avoir les bonnes graces d'une personne, *esser nella gratia d'uno*, *esser fauorito*, *hauer credito appresso d'uno*.
* de Grace, *di Gratia*, par grace par pure bonté.
* Chevaliers de grace, *Caualieri di gratia*, on appelle ainsi les Chevaliers qui sont receus par grace dans l'ordre, & qui ne peuvent pas faire preuve de Noblesse; on les appelle aussi Chevaliers Servants.
vous avez bonne grace de vouloir, &c. par ironie, *voi hauete gran ragione di voler*.
fait de mauvaise grace, *sgarbato*, *senza garbo*.
être aux mauvaise graces, *essere nella disgratia d'uno*.
gracieuse, *Gratiosa*, fem.
gracieusement, *Gratiosamente*.
* gracieusete, *amoreuolezza*, *gratia*, fem. honneteté, Ciuilité, gratification.
* gracieuse, *Gratioso*, masc. agreable, qui à beaucoup de grace & d'agrément, doux, ciuil, honnéte.
gradation, *Gradatione*, fem.
† grade, *Grado*, masc. degré d'honneur, il ne se dit qu'entre les Ecclesiastiques.
gradin, petit degré, *scalino*, masc.
† Grado, Ville du Friul batie dans les Marais du Golfe de Venise, *Città*.
gradué, *Graduato*, masc.
graduel, *Graduale*, masc.
graduellement, *Gradullemente*, adv.
graduer, *Graduare*.
graffe, *rampino*, fem.
graffigner, *sgraffignare*.
graier, *signore d'una portione di selua*.
graille, gresle, *Gracile*, fem.
graille, oiseau, *mulacchia*, fem.
grailler, *gracchiare*. Item *sonar la sordina*.
grailleux, *Gracchioso*, masc.
graillons, *auanzi di carne*, *auanzugli*, plur. masc. les restes auancez d'un repas.

* grain

* grain, *Grano*, masc. seigle, froment, orge, & avoine.
grain, *ogni sorte di biada*.
grain de Turquie, *formentone*, masc.
grain d'orge, pustule sur la paupiere, *orzaiuolo*, masc.
grain d'orge, pic à grain d'orge, *ferro in forma di grano d'orzo*.
grain d'orge, fer de Tourneur, *triangolo*, masc.
grain de ladrerie, *Ghiandola*, masc.
grain d'etoffe, *Granaglia*, masc.
grain de rain, *acino, granello*, masc.
grain de chapelet, *Grano di corona*, masc.
argent de dix grains, *argento di dieci legha*.
catholique à gros grains, *mala Christiano*, masc.
un grain de Folie, *una vena di matto*.
un grain de millet en la bouche d'un âne, l'Italien dit, *una fava in bocca al Leone*.
grainant, *che produce grano à semenza*.
graine, *semenza*, fem. *il seme*.
graine de Paradis, *cardamomo*, fem.
graine d'ecarlatte, *grana*, fem. *cocco*.
graine d'Avignon, qui sert aux Enlumineurs, *spinzerbino*, fem.
graine d'andouille, *figlinoli*, fem.
graine perlée, *Miospermio*, fem.
de la graine, *i. pidocchi*, fem.
il garde ses filles à grener, *i. lascia le sue figliuole gran tempo senza marisarle*.
monter en graine, *andare in semenza, in seme*.
* grainer, *granire fare la semenza*, produire de la graine.
* graisse, *grasso, grassa*, fem. substance onctueuse & aisée à fondre.
graisse, autour du rognon, *sugnaccio*, fem.
de haute graisse, *buono e grasso*.
plein de graisse, qui se dit d'un marmiton, *unto, bisunto*, masc.
plein de graisse, saloppe, *unto, bisunta*, masc.
graissement, *ungimento*, masc.
graisser, *ungere*.
graisser la patte ou les mains, corrompre par presens, l'Italien dit, *dare il boccone, ungere le mani*.
graisser les bottes, Metaph. *adulare ungere le mascelle, ungere li stivali*.
graisset, grenouille verte, *specie di rana verde*.
graissure, *untura*, fem.
graisseux, *bisunto*, masc.
graissier, *mercante di grassa, ingrassatore*, masc.
grame, gramen, *gramigna*, masc.
gramigne, herbe, *gramigna*, fem.
* grammaire, *grammatica*, l'art qui enseigne à parler & à écrire correctement.
* grammairien, *grammatico*, masc. celui qui enseigne la grammaire, celui qui possede l'art de la grammaire, qui s'applique particulierement à cette etude.
Grammatical, *grammaticale*, masc. qui est selon les regles de la Grammaire.
Grampelle, *grancinello*.
Granade, R. d'Espagne, *Granata*, *Prov. di Spagna*.
Granadille fleur, *grandiglia*, fem.
Grand, *grande*, masc.
Grand, ample, *ampio, grande*, masc.
Grand registre, *copioso registro*, masc.
le Grand Vendredy, *Venerdi Santo*, masc.
les Grands, *i signori grandi, i titolati*, plur. masc.
un Grand, *un gran Signore*, masc.
de Grand jour, *à gran dì*.
Grand pere, *avolo*, masc.
la qualité de Grand d'Espagne, *il Grandato*.
Grand Ecuyer, *Scudier maggiore*, masc.
Grand Maitre de l'Artillerie, *General dell' Artiglieria*, masc.
Grand Veneur, *capocaccia*, masc.
elle en donne aux grand & aux petits, *ne dà a' cani, e a' porci*.
plus grand que petit, *anzi grande che nò*.
plus grand, *maggiore*, masc. *più grande*.
faire le grand, *grandeggiare*.
grand, *grande*, fem.
à la grande, *alla grande, da gran Signore*.
grandelet, *grandicello, grandetto*, masc.
Grandelette, *grandicella*, fem.
Grandement, *grandemente*, beaucoup, extremement.
Grandet, *grandetto*, masc.
† Grandeur, *grandezza, ampiezza*, fem. Excellence, sublimité, dignité, Titre qu'on donne à de certaines personnes constituées en une dignité fort considerable, comme aux Archevêques, Evêques, ministres d'Etats &c.
tenir sa grandeur, *tener gran punta, far del Signore*.
Grandissime, *Grandissima*, masc.
Grange, *gastaldia, aia*, fem.
* Grange, *aia dove si batte il grano*, fem. logement où l'on serre les bleds en gerbes.
la Grange est pleine, *quella donna è granida*.
Granger, *Gastaldo*, masc.
Grangere, *gastalda*, fem.
Grangerie, *piccola Gastaldia e casino*.
† Granique Riviere d'Asie, *fiume dell' Asia*.
Granuler, *granire, granellare*.
Granuleux, *granelloso*, masc.
Grapage, *grappolo*, masc.
Grape, *grappola*, fem. *grappo*.
mordre à la Grape: l'Italien dit, *toccare il ciel col dito*.
Grapes mal de cheval, *rappe, mal di cavalli*.
Grapelet herbe, *saffifragia*.
Graper, *grappolare*.

grappiler, *racimolare*, *grappolare*.
grappillage, *Grappolamento*, masc.
grapilleur, *Grappolatore*. masc.
grapillon, *Grappello Grappolino*, *racimolo*, masc. petite grappe de raisin.
grapin, sorte d'ancre à quatre crocs, *ancora piccola*, *rampino*, *uncino*, masc.
grapu, *Grappoloso*, masc.
gras, *Grasso bisonte*, masc.
gras cuit, *mal cotto*, masc.
gras double, *trippa di bue*, *trippa grossa*, masc.
gras de jambe, &c. *polpa*, masc.
me voila bien gras: l'Italien dit, *ſtò freſco*.
parler gras, *balbuttire*.
parler gras, *dir brutte parole*, *parlar diſhoneſtamente*.
* les jours gras, *i giorni graſſi*, les derniers jours du Carneual, qui ſont le jeudi, le dimanche, le lundy le mardi. Item, les jours que l'on mange de la viande.
gras-fondu, mal de cheval, *infonditura*, masc.
graſſe, *graſſa*, fem.
* Graſſe Ville de France & Eueſché dans la haute Prouence, *Citta di Francia*.
parole graſſe, *parlar balbutiente*, *parola diſhoneſta*.
la langue graſſe, *il parlar balbutiente*.
dormir la graſſe matinée, *dormir molto tardi*.
* graſſeyer, *balbutire*, parler gras, prononcer certaines conſonnes & principalement l'R, auec difficulté.
graſſelet, *Greſſetto*, masc.
graſſement, laſciuement, *diſhoneſtamente*.
graſſement, ſplendidement, *ſplendidamente*, *regalatamente*, Item, commodement à ſon aiſe.
graſſeron, *Graſſone*, masc.
graſſette, *Graſſezza*, fem.
graſſot, *Graſſetto*, masc.
graſſette, *Graſſetta*, fem.
graſſette herbe, *portacchia ſelvatica*, fem.
grat, pasturage *paſtura*, *il luogo dove paſcono gratano gl'animali*, *paſchio*, masc.
chauffer au grat. i. *mandar via ſcacciar via*.
gratage, *Gratamento*, masc.
gratage, qui ſe dit des poules, *Graſpuglia di Gallina*, masc.
grate boſſe, peigne de fer, *grattapuglia*, masc.
grate-cul, i. *ballarino*, masc.
il n'y a ſi belle roſe qui ne deviene grate-cul: l'Italien dit, *non vi è ſi bella donna che non diuenti brutta*.
gratè, *Grattato*, part. masc.
gratele, *rogna*, *rognuzza*, fem.
plein de gratele, *rogneſo*.
gratement, *grattamento*, masc.
grater, *gratare*.
grater comme la volaile, *Raſpare*.
gratter, pour battre, l'Italien dit, *Grattar la tigna*.
grater les pieds a quelqu'un le flatter, *liſciar la coda ad uno grattar l'orecchio*.
il me grate où il me demange, *mi tocca one mi duole*.
grater le papier, brouiller, *ſcrimacchiare*.
grateron, ſorte d'herbe, *aparino*, m. *ſperonella*.
Gratia Dei, *Ditamo baſtardo*.
gratieuſe, *Gratioſa*, *amorenole*, fem.
gratieuſement, *Graciosamente*, adv.
gratieuſeté, *amorenolezza*, fem.
une gratieuſeté, *la mancia*, fem. *una cortesia un dono*.
gratieux, *Gratioſo*, *amorenole*, masc.
gratification, *Gratificatione*, fem.
gratifié, *gratificato*, part. masc.
gratifier, *Gratificare*.
gratin, *auanzo della pappa*, masc.
gratiole, *ſpetie d'Iſopo*.
gratis pour rien. l'Italien dit, *gratis*, *à uſſo*.
gratitude, *gratitudine*, fem.
gratoir, *Gratuggia*.
gratuit, *Gratuito*, masc.
gratuité, *Gratuità*, fem.
gratuitement, *Gratuitamente*, adv.
* Grats Ville dans la Stirie, *Citta*.
grauage, *renx*, *arena*, *ghiara*, masc.
gravagne oiſeau, *Granagno*.
gravant, poiſſon, *boraboza*, masc.
grave, *Grave*, *pieno di Granita*, masc. & fem. ſerieux, important.
faire le grave, *ſpuzar rendi*.
graué, *intagliato* part masc.
grauelé, *tartaro di vino*, *gramma*, fem.
* Grauelines V. de Flandre, *Grauellina*.
gravelle, *Rena*. *Renella*, fem.
graueleux, *Renſo*, masc.
grauement, *con granità*, adv.
grauer, *intagliare*.
grauer dans la memoire, *imprimere nella memoria*.
graveur, *intagliatore*, masc.
graveure, *intagliatura*, fem.
* gravier, *ghiaia*. *ghiara*, masc. gros ſable meslé de petits cailloux.
gravier, lieu plein de gravier, *arenazzo*, masc.
* gravir, *ſalire*, *arrampare*, *inarpicare*, monter auec peine, à quelque endroit fort roide & eſcarpé, grimper.
graviſſant, *inarpicante*, masc.
gravité, *Granità*, fem.
gravois, *Ghiara*, masc.
gravonner, *ſtuccicare*, *frugare*.
Gray, ville de la franche comté, *Grai Citta*.
grayer, oiſeau, *Grarchia*, *Grola*, masc.
grayerie, *poſſeſſione di una parte di ſelue*.

GRE

GRé, *Grado*, *Grandimento*, masc. bonne volonté qu'on a de faire quelque chose sçavoir bon gré, *hauer gran grado*.
bon gre mal gré, *per amor o per forza*.
à gre, *volontieri*, *di buona voglia*.
de son plein gré, *molto volontieri e di buona voglia*.
à mon gré, *a mia posta*, *che mi piace*.
contre mongré, *contra mia voglia*.
malgré moy, *mal grado mio*.
malgré vous, *mal grado uostro*.
malgre luy, *mal grado suo*.
grec, *Greco*, masc.
il est grec .i. *e ualente*.
vent grec, *Greco Aquilone*, masc.
grec, *denti di sopra del cinghiale*.
grecaniser, *far del Grece*.
Grece, pays d'Europe, *Grecia Paese d'Europa*.
greciser, *far del Greco*.
grediller, gressiller, *brustolare*.
grediller, *crespare*.
grediu, *guidone*, *barrone*, *mendico*, masc.
gredinet, *Guidoneggiare*, *mendicare*.
* gredinerie, fem. misere, gueuserie, mesquinerie, *baroneria*.
gref, grief, *graue*, *graue*, masc.
greffe, *ufficio di Scriuano*, *Registro*, masc.
une greffe à enter, *barbatella*, fem. *marza*.
greffe, *innestato*, part. masc.
greffer, *innestare*.
greffier, *registratore*, *Graffiere*, masc.
chien greffier, *can leuriere grande*, *ueltro*, masc.
greffier criminel, *Greffiere criminale*, masc.
greffiere, *moglie di Registratore*, *Greffiere*.
gregeois, *Greco*, masc.
Gregoire, nom d'homme, *gregorio*, masc.
gregues, *le brache*, plur. fem espece de haut de chausses, il est du vieux stile.
gréle, *Grandine*, *Gragnuola*, fem. *Gragnuola*.
une gréle de coups, *una tempesta di bastonate*.
grelement, *Grandinamento*, masc.
gréler, *grandinare*.
il grele, *grandina*, verbe impersonel.
grelé de perles, *ornato di perle*.
gréle, maigre, *Gracile*, *sottile*, *scarso*, masc.
voix grelée, *voce fiacca*, *chiara*, fem.
il est grele, *e pouero*, *é scarso*.
grélot, *tremarella*, masc.
trembler le grelot, gremeau, *tremar di freddo*.
* greloter, *tremar di freddo*, trembler de froid.
gremeau, *Gremole*, masc
gremeler, grommeler, *brontolare*.
gremil, herbe, *lito spermo*, masc.

grenade, *pomo o mele granato*, fem.
† Grenade, Royaume & Ville en Espagne, *Granata*.
† Grenade Ville du Mexique, *Granata*.
† Grenade Ville de l'Amerique, *Granata*.
† Grenade Ville de France dans le gouvernement de Guyenne, *Granata*.
* grenade, feu d'artifice, *granata*, fem. Certain petit boulet de fer creux, fait en forme de grenade que l'on remplit de feu d'artifice & qu'on jette auec la main.
* grenadier, *pomo granato*, *albero*, masc. arbre qui porte des grenades.
* grenadier, *Granadiere*, *lancia granate*, masc. soldat qui jette des grenades.
grenage, *ogni sorte di grano*.
grenaillé, *sementa*, fem.
grenaille, *fioco di rame*, *o bronzo*, fem.
grenat, pierre precieuse, *granatino*, masc.
grenatier, *orlo di uela*.
grenation, *granatione*, fem.
* grenaud, *spetie di pesce*, *dentone*, masc. sorte de poisson qui a la teste fort grosse.
grence, *poluere d'archibugio*, fem.
grener, *granire andare in sementa*.
grenetetile, *luogo doue si uendano i legnami*, *grani*, *sent*, *&c.*
grenetier, *legumaro*, masc.
grenier, *granato*, *sofitta*, masc.
grenil, herbe, *litto sperme*.
* Grenoble, V. de France Capitale du Dauphiné & Euesché, *C. del Delfinato*.
grenouillant, *gracchiante*, *crocitante*. Item, *che beue molte*.
grenouille, *Rana*, *Rannocchia*, fem.
grenouiller, crier comme les grenouilles, *crocitar come le rane*.
* grenouiller, boire, *beuazzare*, *sbeuazzare*.
grenouillette, *luogo pieno di rane*.
grenouillier, *pie ceruino morso di rane*. Item, *rana picciola*.
grenouilleur, *imbriaccone*, masc.
grenouillon, *ranocchia*, *ranna piccola*.
grenu, *Granose*, masc.
* gresil, *grandilla*, *brina*, masc. petite gresle fort menue.
gresiller, *grandinare*, *bruttolare*, *strinare*.
gresilloner, *strillare come i grilli*.
† Gresinandan, Vallée du Dauphiné, *Valle del Delfinato*.
gresle, *Voyez* grele.
gresler, *Voyez* greler.
greve, *arena*, *sponda arenosa*, fem.
greve de la tete, *drizzatura*, fem.
greve de la jambe, *scincho*, fem.
greuer, *affannare*, *fastidire*. Item, *crepar le budella*, *o la uesica*.

grez

grez, *certa pietra renosa*, *selce*, masc.
grezillé, *brustolato*, part. masc.
greziller, *brustolare*.

GRI

GRibellettes, *carbonate*, plur. fem. petits morceaux de viande que l'on taille, fort minces & se mettent sur le gril.
griboüiller, *crocchiare*, *crepitare*.
jetter a la griboüillete, *lasciare in mano alla fortuna*.
griboüillis, *strido*, *orecchio di budella*, masc.
griboury, *il bau*, *spirito folletto*, *farfadello*, *demonio*, masc.
grief, *torto*, masc. *danno*, *querela*.
grief, *graue*, *fastidioso*, masc.
griefs, hors de proces .i. *querele fuor di tempo*.
c'est mon grief: l'Italien dit, *quest'è la chiaue del mellonaio*.
grievement, *grauemente*, adv.
griéche, *di più colori*, *variato*, *punzecchiato*.
ortie griéche, *spetie d'ortica*.
perdrix griéche, *pernice grigiolata*, *ò punzecchiata*, *strana*.
pie griéche, *gazza ò pica punzecchiata di più colori*.
griffadé, *colpo d'artigli*, *brancata*, fem.
griffe, *branca*, fem. *artiglio*.
griffes de bague, *branchigli*, plur. fem.
enchassé auec de griffes, *fatta ò incastrato à branchigli*.
mettre la griffé sur quelque chose, *dar di piglio*.
* griffes de fer &c. *uncinelli*, plur. fem.
griffer *afferar pigliar con le branche*.
* griffon, *grifone*, masc. Espece d'oiseau de proye semblable à l'aigle, pardeuant, & par derriere au lion.
griffon, *specie di cane speronato*.
grifonnement d'écriture, *scarabocchiamento*, masc.
grifonner en écriuant, *scarabocchiare*, *scriuacchiare*.
grifonneur, *copistaccio*, masc.
grifonnis, *scarabocchio*, *schizzo*, masc.
* Grignan, Ville & Comté de Prouence, *Città di francia*.
grignon, *pane crostato crosta intorno al pane*, masc.
grignonner, *scrostare il pane*.
grignotter, *mangiar crescette*, *mangiare*.
gril, *graticola*, masc.
petit gril, *gratticiuola*, masc. I ne se pron.
grillant, glissant, *sdrucciolante*, masc.
grillade, *bragiuola*, *carbonata*, fem.
grille, *cratta di ferro*, *inferiata*, *feriata*, *ferrata*, fem.
grille de parloir, *ferrata*, fem.
grillé, *ferrato di ferrata*, masc.
grillié, *arrostito sopra la graticola*.
griller, glisser, *sdrucciolare*.
griller, sur le gril, *arrostire sopra la graticola*.
griller, fermer le grilles, *inferiare*, *forrar con la grata*.
grillet, sonnette, *sonaglio*, masc.
grillet ou grillon, insecte, *grillo*.
grilletier, faiseur de sonnettes, *maestro di sonagli*, masc.
grillon, sorte d'insecte, *grillo*.
grillons, cordeletes a serrer les doigts, *spetie di manotte da stringer le ditta alli rei*.
grillot, *sonaglio*, masc.
grillotes, *crocchiare*, *stridere*.
grillotis, *strepito di sonagli*, masc.
grimace, *morfia*, fem. *mostaccia*, contorsion, de visage qui se fait souvent par affectation. Item feinte, dissimulation.
* griamacier, *far smorfie*, *far il viso arcigno*.
grimacier, *che fà smorfie*.
grimasseur, *quello che fà il viso arcigno*, *che fà smorfie*, qui fait mauvaise mine, mauvais accueil. Item, hypocrite.
grimaud, *scolare ignorante*, *Grammaticuccio*, masc.
grimauder, *studiar da puttino*, *imparar la grammatica come i putti*.
grimauderie, *scola di gramaticucci*, *lo studiar la gramatica*.
grimelin, petit ignorant, *picciolo scolare*, *ignorante*, masc.
grimeliner, *studiar i principij della Grammatica*. Metaph. *giuocar per poca cosa*.
* girmoire, *libro da congiurare i demonij*, masc. liure dont on dit que les magiciens se seruent pour euoquer les demons.
un vieux grimoire, *un libro vecchio*.
grimpement, *arrampamento*, *rampicamento*.
grimper, *rampicare*.
de la poudre à grimper, *poluere da eccitar la Lussuria*.
grimpereau, *spetie d'vccellino*.
grimpeur, *rampicatore*, masc.
grinçant, *digrignante*, *digrignando*, masc.
grincement, *digrignamento*, *ringhio*, masc.
grincement de dents, *stridore di denti*, masc.
grincer, *digrignare*, *inghiare*.
grinceur, *digrignatore*, *ringhioso*, masc.
gringalet, *piacevole*, *buffonesco*, masc.
gringotement, fredon, *trillo*, masc.
gringoter, fredonner, *far trilli*.
gringoter, *che fà strilli*, *diminutione*.
gringotis, fredon, *grillo*, masc.
grignotis, mauvais chant, *cantacchiamento*, masc.
gringuenode, *cagola*, *bagola*, fem.
griguenotter, *Voyer* gringotter.

grin-

gringuenottes, *cigneſſamento, cantachiamento*, fem.

* griote, *viſciola*, fem. eſpece de Ceriſe, groſſe & noiraſtre plus douce que les autres.

griottier, *viſciolo*, maſc.

gripaume, plante, *artemiſia*.

grippants, *cerca coſa di vaſcello come vncini*.

grippement, *arrapamento*, maſc.

grippeminaud, *arrapatore, furbo, barro*.

* Grippier, *abbrancare, arrapare, rubbare*, attraper, tauir ſubtilement.

grippeur, *abbrancatore, ladro*, maſc.

gris, *bigio*, maſc.

homme Gris, *huomo canuto*, maſc.

gris argenté, *argentino*, maſc.

gris blanc, *bigio, chiaro*, maſc.

gris brun, *berettino*, maſc.

gris de bure, *bigio, bigello*, maſc.

gris cendré, *cenericcio*, maſc.

gris delin, *fior di lino*, maſc.

cheval, Gris, *leardo*, maſc.

gris d'etourneau, *ſtornello*, maſc.

gris louvet, *lupato*, maſc.

gris de perle, *color di cenere*, maſc.

gris moucheté, *pardiglio*, maſc.

gris-pommelé, *leardo, ruoſato*, maſc.

gris de ſouris, *color di ſorcio*, maſc.

gris violet, *morello*, maſc.

petit Gris, *vaio, varo, zibellino*, maſc.

cheveux Gris, *capegli bianchi, canuti*, plur. maſc.

vétu de gris, *veſtito di bigio*, maſc.

* Griſaille, *color di cenere*, fem. peinture ou l'on n'employe que le blanc & le noir pour toutes couleurs.

griſâtre, *berettino, ſcuro, grigietto*, maſc.

griſſart, taiſſon, *taſſone*, maſc.

griſe, *bigia*, fem.

perdris griſe, *franca*, fem.

bandes Griſes, *pidocchi griſanti*, plur. fem.

griſard, *corno marino*, maſc.

griſer, *ſgrigiare*.

griſé, *ſgrigiato*, part. maſc.

* Griſette, fem terme qui ſe dit par meſpris d'une jeune fille, ou d'une jeune femme de baſſe Condition qui aime à eſtre cajollee, *verbo nostra*.

griſon, gros drap gris, *Grigione*, maſc.

griſon, vieillard, *canuto*, maſc.

griſons, *barri veſtiti di bigio*, maſc.

les griſons, peuple d'Allemagne *Grigioni*.

griſonnement, *canutamento* maſc.

griſonner, *canutire*.

griſonneure, *incanutimento*, fem.

* grive, *tordo*, fem. petit oiſeau bon à manger qui a le plumage meſle de blanc & qui eſt de la groſſeur d'un merle.

faire comme les grives, viure de l'air, l'Italien dit, *far come i colombi, o le ſtarne di monte Morello*.

grive ſiſalle, *tordo ſaſello*, fem.

grivelé, *Griggiolato*, maſc. qui eſt tachete de blanc & de noir.

griueleric, *furfanteria, furberia*, fem.

griveler, derober, *rubar, ingannare*.

griveleur, *ingannatore, furbo*, maſ.

griveleure, *goggiolatura*, fem. Item, *inganno*.

grivette, *malnizzo, ſperie di tordo*, fem.

GRO

† GRodno Ville de Pologne dans la Lithuanie, *Città di Polonia*.

groin muſeau de pochon, maſc. *grugno*.

groignement, *brontolamento, il brontolare*, maſc.

groigner comme un pore, fouuer le groin, *gruguire*.

groigner, faire le groin, *grugnare*.

groigner apres quelqu'un, *Rampognare, brontolare, ſgridare*.

faire le groin, *fare il grugno, fare il moſtaccio*.

groiſeiller, *uva ſpino*, maſc.

groiſeille, *uva ſpina*, fem.

grole, oiſeau, graye, *gruola*, maſc.

grommeler, *brontolare*.

grommeleur, *brontolatore*, maſc.

grommellement, *brontolamento*, maſc.

grommellerie, *rimbrotto, brontolamento*, fem.

grondement, *brontolamento*, maſc.

* Gronder, *brontolare, rimbrottare*, murmurer ſe plaindre entre ſes dents.

gronder, qui ſe dit des boyaux, *gorgogliare*.

gronderie, *rimbrotto, brontolamento*, fem. criaillerie, reprimande qu'on fait en colere.

* grondeur, *ringhioſo, brontolatore*, maſc. faſcheux, qui aime a gronder.

Groninguc, V. & Seigneurie des p. bas, *Groninga, C. d'Olandx*.

Guadalquiuir, Riu. d'Eſpagne, *F. di Spagna*.

Gros, *Groſſo*, maſc. Item puiſſant, conſiderable: vn gros poids, *lotto*, maſc.

e gros d'un affaire, *il nodo d'un negotio, il più difficile, & importante*.

les gros d'une armée, *il corpo dell'eſercito*.

le gros d'une ville, *i più apparenti*.

gros, monnoye, *un ſoldo*, maſc.

* Gros de naples, *ſeta a di Napoli*, maſc. certaine etoffe de ſoye qu'on fait à Naples.

dire en gros, *dire in poche parole, in riſtretto*.

vendre en gros, *vendere all'ingroſſo*.

le gros de l'eau, *piena, groſſa del Fiume*.

le gros mot, *la brutta parola*.

dire de gros mots, *dire villanie, ſgridare*.

comptes en gros, *ſtagliare, ſtraſcinare*.

etre gros de quelque chose .i. *desiderar sommamente vna cosa*.
joüer ou coucher gros, *giuocar molto alla volta*.
gros, & gras, *passuto, grasso*, masc.
gros Chrétien, *cattiuo Christiano*, masc.
gros-béc, *spezza nocioli*, masc.
* Groseille, *uva spina*, fem. Espece de petit fruit bon à manger, vn peu acide qui uient à un petit arbrisseau.
* groselier, *uva spina, ouero pianta dell'uva spina*, masc.
Gros grain, *teletta, grosso grano*, masc.
Grosse, *grossa*, fem.
femme grosse, *donna grauida*, fem.
vne grosse, en marchandise, *grossa*, fem.
grosse d'un contrast, *copia di scrittura*, fem.
deux grosses heures, *due hore intiere*.
† auoir de grosses paroles auec quelqu'un, *contendere fortemente con alcuno*.
† auoir le Coeur gros de quelque chose, *auere il Cuore pieno di Colera, e di dispetto*.
grossement, *grossamente, alla grossa*.
grosseries, *lauori grossi*, plur. masc.
grossesse, *grauidanza*, fem. *pregnanza, pregnezza*.
grosseur, *grossezza*, fem.
grossier, *grossolano, grosso di pasta*, masc.
marchand grossier, *mercante, che vende all'ingrosso, fondaghiere*, masc.
étre Grossier, *hauer del tondo, esser grossolano*.
grossierement, *grossamente, tondamente, alla grossa, alla rustica, rozzamente*.
grossiereté, *grossezza*, fem.
* Grossir, *ingrossare, crescere*, Rendre gros deuenir gros.
grossissement, *ingrossamento*, masc.
grossissement di riviere, *crescenza*, masc.
grossoyer, *scriuer à lettere grosse, copiare*.
* Grotesque, *buffonesco*, masc. & fem. ridicule, bizarre, extrauagant.
grotesque, *Grottesche*, masc. & fem.
* grotte, *Grotta* fem. antre, cauerne, ou naturelle ou fait par artifice.
grotton, *Grottino*, masc *Grotola picciola*.
se Groüiller, *muouere, muouersi*. se remuer.
groüiller de vers, *abondar di vermi*.
groulard, oiseau, *rubbetta*, masc.
grouler des poids ou féves, *cuocer faue, ò ceci sopra i carboni*.
grouppade, *Groppata*, fem.

GRV

GRuage, *diritto di Signore nelle salue de vassalli*.
gruau, *mezzano di farina, tritello*. Item, *farina di auena monda*, masc.
* Gruë, *Grù, Grue*, fem. sorte de gros oiseau de passage qui vole fort haut & par bandes.
grue, machine, *altalena*, fem
le monde n'est plus gruë: l'Italien dit, *i cordouani sono rimasti in Louante, non è più il tempo che Berta filaua*.
* il n'est pas gruë. l'Italien dit, *non è un'oca*. Item il n'est pas sot, il ade l'esprit, il ne se laisse pas tromper il n'est pas niais. Item illa veu le loup.
col de gruë, *collo*, masc. pron. cou.
guerie, *ufficio di Boscaiuolo*, fem.
droit de Gruerie, *diritto di Prencipe sopra le selue*
grugeoire, *Grattugia*. fem
gruger, *Grattugiare*, Metaph. *mangiare*.
grugeur, *mangione*, masc.
* gruier, Item officier qui garde les bois, les forets du Prince ou d'un seigneur & qui juge des delits & des domages qui s'y commettent, *boscaiuolo, principale*.
Gruir, *crocitare, crocchiare come la grue*.
Grume, grain de raisin, *acino d'uva*, masc.
grumeau, *grumolo, rombolo*, masc.
grummeler, *Grommare*.
grumeleux, *grommoso*, masc.
grumer, *stallare, ò rendere il sterco mescolato di ancini, ò germoglio di vite*.
gurus, *acqua bollita con grano*.
gruaux, chapellures de pain, *tritello*, plur. masc.
un vieux gruyer, i. *un huomo prattico*, masc.

GVA GVE

GVadalquiuir, F. d'Espagne, *fiume di Spagna famosissimo*.
Guayac, ou gayac, *legno santo*, masc.
guè, *uado guado*, masc.
gueable, *guadabile*.
guadiane, Riu. d Espagne, *F. di Spagna*.
† Guarda. Ville, & Evesche de Portugal, *Città di Portogallo*.
† Guastalle. Ville, & Duchè d'Italie dans l'etat de Mantouë. *Guastalla Città*.
guedde, guede, sorte de pare pour la ceinture, *Guado*.
guedde, *stuffo, pieno, satollo, Propriamente intento nel guado*
se Gueder, *satollarsi*.
* gueer, *guazzare, sguazzare*. quelques uns prononcent guayer. Item passer à gué.
guéer un linge, *sciacquare, risciacquare*.
gueldres, Prou des P. bas *Gheldria Prou. d'Olanda*
guelphe, *guelfo*, masc.
* guenille, *cencio, straccio*, fem. Item haillon. chiffon
guenillon, *cencio, straccio*, masc.
plein de Guenillons, *pieno di cenci, rimbrinciolo*,

loſo, maſc.

* une guenipe, *una petegola, puttana*, fem. femme mal propre, mauſſade & de la lie du peuple.

guenon, *gatto mammone, gatto foriano, monicchio*, fem.

guenot, *ſpirito familiare, martinello*, maſc.

guenots de S. Innocent, *guidone*. Item, *pidocchi*

* guenuche, *gatto mammone*, fem. Item petite guenon eſpece de ſinge.

guépe, *veſpa*, fem.

nid de Guepe, *veſpaio*, maſc.

guépiere, oiſeau, *aparuolo, lupo dell'api, apiaſtro* fem.

guépiere, nid de guépe, *veſpaio*, fem.

guépin, qui tient di guepe, *di veſpa*.

guépin, *ch'è della città, o confini d'Orleans*.

guépillon; goupillon, *ſcargolo*, maſc.

* guerdon, *guiderdone, mercede, ſalario*, maſc. loyer, ſalaire, recompenſe, il eſt vieux & n'a plus d'uſage que dans le burleſque.

guerdonnement, *guiderdonamento*, maſc.

* guerdonner, *guiderdonare, ricompenſare*. recompenſer, *il eſt vieux*.

gueres ſouvent, *di rado*

gueres, peu, *poco*, adv.

gueres de vin, *poco vino*.

gueres d'eau, *poca acqua*.

guere, la guere, *Voyez* guerre.

n'a gueres, *poco fa*.

il n'y a gueres, *poco fà*.

* Gueret ville du limoſin. *Città*.

* gueret terre labourée, *ſolco*, maſc. terre non enſemencée.

guereter, *far ſolchi*.

gueri, *guarito*, part. maſc.

guerie, *guarita*, fem.

un Gueridon, *certo piede di legno da reggere il candeliere*, maſc. ſorte de meuble qui eſt fait à peu prés en forme de petite table ſur un ſeul pied, & qui ſert à ſoutenir des chandeliers, des flambeaux.

* Guerir, *Guarire, ſanare*, deliurer de maladie, faire reuenir en ſanté, redonner la ſanté.

vôtre bouche guerit ce qu'elle touche, *la voſtra bocca ſana quel che tocca*,

guerir de la peur, *levare la paura*.

il ne guerit de rien. l'Italien dit, *hà poco caldo*, i. *poco affetto*.

gueriſon, *Guarigione, ſanità*, fem.

gueriſable, *ſanabile*, maſc. & fem.

gueriſeur, *ſanatore*, maſc.

gueritte, *torre di ſentinella, caſino di ſentinella Garitta*, fem. petite loge, petit reduit ſur le rempart d'une place, ou la ſentinelle ſe met à couuert contre les injures du temps & contre les coups de mouſquet.

gagner la Gueritte, *Fuggire*.

gueritres, de galeres, *Garite*, fem.

guerlin, corde, *Gumena d'ancora*.

guerpir, *cedere, abbandonare*.

* Guerre, *Guerra*, fem. queſtelle entre deux Princes, entre deux Eſtats ſouuerains, qui ſe pourſuit par la voye des armes.

bonne guerre, *buona Guerra*, fem. *quarziere*.

† Guerre Ciuile *guerra Ciuile*. fem. C'eſt Vne guerre qui ſe fait entre les ſuiets d'un meme prince, ou d'une Republiche, ou entre un Prince, & ſes ſuiets.

guerre ſans quartier, *Guerra mortale*, fem.

petite guerre, picorée, *ſcorreria, corzeria*, fem.

faire la Guerre à quelqu'un, *tormentare uno, dare adoſſo ad uno*.

faire la grerre à l'oeil, *ſtare ſù l'auviſo*.

† ce la eſt de bonne guerre, *l'hà preſo con ragione*. C'eſt à dire ſelon les loix & l'vſage de la guerre.

nous luyen avens fait la guerre, *l'habbiamo ripreſo, è burlato di quello*.

il a été à la Guerre, i. *è reſtato, è ſtracciato*. Item, *è feriſo*.

cela ſent la vieille guerre, i. *hà dell'antico*.

* Guerrier, *Guerriero, Guerriera*, maſc. belliqueux vaillant, genereux.

guerriere, *Guerriera*, fem.

guerrierement, *belliceſamente*.

guerroyable, *Guereggiante*, maſc. & fem.

guerroyant, *Guerregiante*, maſc.

guerroyement, *Guerreggiamento*, maſc.

* Guerroyer, *Guerreggiare*, faire la guerre, *il eſt vieux*.

guerroyeur, *Guerreggiatore*, maſc.

guery, *guarito, ſanato*, part maſc.

gueſpe, *Voyez* guépe, &c.

guet, ſentinelle, *vedetta, ſentinella, ſpia*, maſc.

guet de riuiere, *guado*, maſc. *Voyez* gué.

* le guet *la corte da' sbirri*. Item chez le Roy, ceux d'entre les gardes du corps qui demeurent prés de ſa perſonne pour le garder pendant la nuit.

chevalier du guet, *barigello*, maſc.

atche du guet, *sbirro*, maſc.

aller au guet, *andar sù l'auiſo*.

de guet à pens, *penſatamente, di caſo penſato*.

faire le guet, *far ſentinella, ſtare alle vedetta, oſſeruare*.

il eſt du guet, *è ſtato colto, è chiappato*.

le mot du guet, *il nome*, maſc:

guetant, *oſſeruante, ſpiante*, maſc.

* Guetet, *ſpiare, aſpettare al paſſo oſſeruar uno*. epier, obſeruer à deſſein de ſurprendre, de nuit. Item attendre quelqu'un a un endroit ou il ne croit pas qu'on le cherche.

gueter, faire ſentinelle, *far ſentinella*.
gueteur, *oſſervatore*, maſc. *ſpia, ſpione*:
gueteur de chemins, *aſſaſſino di ſtrada*, maſ.
guettes, *buoſe*, plu. fem. *calzini*.
guever, terme de fief, ſe deſaiſir, *cedere la poſſeſſione, abbandonare al ſignore*.
guevé, *abbandonato dal poſſeſſore*.
* gueule, *gola*, fem. cette parole ne s'attribuë qu'aux animaux a quattre pieds & aux poiſſons.
gueule terme de blazon, *vermiglio, roſſo*, fem.
gueule de four, *bocca di forno*, fem.
la gueule enfarinée, i. *con grandiſſima voglia*.
il eſt à la gueule des loups, i. *in gran pericolo*; l'Italien dit, *in bocca all'orſo*.
fort en gueule, *latino di bocca*, i. *grandiſſimo*.
gueule fraiche, *goloſo*, maſc. & fem.
gueule droite, *gola diritta*, fem.
gueule renverſee, *cimaſo*, fem.
mot de gueule, *parola diſhoneſta*, maſc.
prouiſion de gueulle, *robba da mangiare*.
* gueuler, *gridare, bilare, brontolare* parler fort haut, hablar, il eſt du bas ſtille.
gueulard, *belone, che hà gran gola*.
gueuſant, *mendicante*, maſc.
gueuſaille, *mendichi, canaglia, guidoni*, fem. Gueuſaille, multitude de gueux.
gueuſe, *mendica*, fem.
gueuſe de fer, *barra di ferro*, &c.
gueuſailler, *baroneggiare, mendicare*. faire meſtier de gueuſer.
gueuſer, *mendicare, accattar limoſina*.
gueuſetie, *guidonaria*, fem.
gueuſerie, pauvreté, *poverta, mendicità*, fem.
gueuſeſque, *di mendico, guidoneſco*.
* gueux *mendico, guidone, barone*, maſc Indigent, neceſſiteux, qui eſt reduit à mendier, mendiant, qui demande l'aumoſne.
un gueux revetu; l'Italien dit, *villano riſatto, o riueſtito*, maſc.
gueyer, *guazzare, ſguazzare*. Voyez guéer.

GVI

GVichet, *uſciolo*, maſc. *ſportello, poſtiella*, petite porte dans une grande.
Madamee des bas guichets, i *una levatrice, mammana*, fem. Item, une ſage femme.
* guichetier, *carceriero, che hà le chiaue dell'uſcio, lo aiutante di carceriere*, maſc. Valet de geolier qui ouure & ferme les guichets, & a ſoin d'empeſcher que les priſonniers ne ſe ſauuent.
guide, *guida*, maſc. & fem.
guide mal de cheval, *guidaleſco*, maſc.
guides, *redini* plu. fem.
guideau, *ſporte diuerſe*.
guider, *guidare*.
* guidon, *ſtendardo*, maſc *bandiera*, petite enſeigne d'une compagnie de gendarmes
guidon, porte-guidon, *alfiere*, maſc.
guidons aux arbres des vaiſſeaux, *gagliardi*, plur. maſc.
guignade, *ſogghignata*, fem.
guignement, *ghignamento*, maſc.
guigner, *ghignare, ſogghignare, guardare*.
guignes, *ciregie*, plu. fem.
guigneur, *ghignatore*, maſc.
guignier, ceriſier, *ciregio*, maſc.
guignon, *corno ò punta di rocca*.
guignon, *bigerognolo*, maſc. *diſdetta, diſgratia*, fem. malheur.
chercher guignon: l'Italien dit, *cercar rogna, cercar Maria per Ravenna*.
porter guignon, *eſſer cagione della mia fortuna*.
guilee, *acquazzone, rouſcio d'acqua, ſcoſſa*, fem. pluye ſoudaine & de peu deduree, ondée.
guillaume nom d'homme, *guillelmo*.
guilledin, haquenée d'Angleterre, *chine d'Inghilterra*, fem.
courir le guilledou, *puttaneggiare, andare a zonzo*.
* guillemette, chanſon, *la girometta*, fem.
guillemot, *ſpetie di piuiero*.
guilleret, *allegro*, maſc.
guillery, *paſſera*, Item, *virſo della paſſera*. m. le
guillery, i *il membro virile*.
il eſt logé chez guillot le ſongeur, i. *egli ſtà penſoſo*.
guimauve, *bi malua*, fem. *malua*.
guimauve ſauvage, *buonuiſco*, fem.
a la guimbarde, *inconſideratamente*.
guimpe de Religieuſe, *ſegolo, ſeggola, ſoggola*, fem.
guimpier, *maſtro che fà le ſeggole*, maſc.
guimpe, *ſeggola*, fem.
guindage, *alzamento, torno, ò corda da leuare in alto*, maſc.
guindal, *machine, alzalena, torno*, maſc.
guideau, *machina da leuare i peſi, o l'ancora*, maſc.
guinder, *alzare, leuare in alto*.
guinderesse, *girella da alzar le uele*, fem.
* guinée, monnoie d'Angleterre *Ghinea*.
* nouvelle guinée, Isle de l'ocean, *nuoua ghinea*.
de guin gois, *de biesſo, per traueſſo*.
guignier, arbre, *ciregio*, maſc.
guippeure, *ſpizzatura*, fem.
guirlande, *ghirlanda*, fem. Coutonne, chapeau de fleurs.
guirlandé, *inghirlandato*, maſc.
guiſarme, *ſpetie di halbarda, o ſpuntone, roncone*.
guiſe, *guiſa*, fem. *modo, maniera*, maniere façon.
à ſa guiſe, *a ſua poſta*, à ſa maniere, a ſa fantaiſie.
† Guiſe. Ville, & duché de France en Picardie. *Città di Francia*.
guitarre *Guitarra, chitarra*, fem.
Guitran, goudron pour empoiſſer les vaiſſeaux, *ſpalmatura*.

guivre, ſerpent, *anguis, o ſerpente dipinto nell' armi di Milano.* Item *ſerpente alato, che butta fuoco.*
Gumege, *gomena*, fem.
guttale, *di gueccia.*
guttural, *di gola.*
guy, *viſco*, maſc. *che creſce ſopra gli alberi*, ſorte d'arbuſte qui naiſt ſur les branches de certains arbres comme du pommier, de l'aubes pine, du cheſne &c.
guy, nom d'homme, *guido*, maſc.

G Y

GY, *ceſto*, maſc.
Gymnaſte, *ginnaſto i. eſercitato*, maſc.
gynocratie, *governo di donna*, fem.
gyraffe, animal, *giraffa.*
gyroles, racine de chevris, *carni radica di cervi.*

H

HA ; *ah*, Interjection de ſurpriſe & d'Etonnement.
Ha ha, *oh, oh.*
Habile, *habile, agile*, maſc. & fem.
Habile capable, *capace*, maſc. & fem.
habile à droit, *deſtro*, maſc. Intelligent.
habile, vite, *preſto*, maſc.
habille, diligent, *ſollecito, diligente, ſpeditivo*, ma, habille diligente, *ſollecita, diligente, ſpeditiva*, fem.
habile homme, *valent'huomo, dotto*, maſc.
mal-habile, *inetto, inhabile*, maſc. *inetta, inhabile*, pour le fem.
mal-habile incivil, *malcreato, ſcortese*, maſc.
mal habile, incivile, *malcreata, ſcortese*, fem.
habilement, vitement, *preſtamente*, adv. diligemment, promptement.
habilement, ſçavamment, *dottamente*, adv.
habileté, *habilità, deſtrezza*, fem.
habileté, capacité, *ſofficienza, capacità, ſcienza*, fem.
habilité, viteſſe, *preſtezza*, fem.
habilité, adreſſe, *deſtrezza*, fem.
habilité, induſtrie, *induſtria*, fem.
habiliter, *habilitare.*
habillage, *Acconciatura*, maſc.
habillement, *veſtimento*, maſc.
habillement de téte, *elmo*, maſc. *celata, armatura di teſta.*
habiller, *veſtire.*
s'habiller, ſe deguiſer, *travestirſi.*
homme qui s'habbile bien, *Huomo che veſte pulito.*

tailleur qui habille bien, *ſartore, che lavora bene, che fà ben i veſtiti*
etre habillé en figure, toujours un meme habit, *veſtir come le figure.*
habiller vne volaille ou poiſſon, *purgare, ſventrare, curare volatiglie, e peſci.*
mal habillé, *mal veſtito*, maſc.
bien habillé, *ben veſtito*, maſc.
mal habillee, *mal veſtita*, fem.
bien habillee, *ben veſtita*, fem.
habit, *veſtito, habito*, maſc.
habit d'eté, *veſtito leggiero, veſtito di ſtato*, maſc.
habit d'hyver, *veſtito di panno, veſtito d'inverno*, maſc.
habit de deüil, *veſtito di ſcorruccio, il duolo*, maſc.
l'habit ne fait pas le moine, *l'habito non fà il Monaco.*
habit de ſoye, *veſtito di ſeta*, maſc.
habit de brocard, *veſtito di broccato*, maſc.
habit d'ecarlate, *veſtito di ſcarlato*, maſc.
habit de camelot, *veſtito di ciambellotto*, maſc.
habit de ſatin, *veſtito di raſo*, maſc.
habit de taffetas, *veſtito di ormeſino*, maſc.
habit de velours, *veſtito di velluto*, maſc.
habit dechiré, *veſtito ſtracciato*, maſc.
habit neuf, *veſtito nouo*, maſc.
habit vieil, *veſtito vecchio*, maſc. pron. vieux.
habit vſé, *veſtito ſpelato*, maſ.
habit qui n'eſt plus à la mode, *veſtito diſuſato*, maſc.
habit d'homme, *veſtito da huomo*, maſc.
habit de femme, *veſtito da donna*, maſc.
cet Habit vous va à merveille, *queſto veſtito vi stà dipinto.*
quelque fois un bel habit pare beaucoup, *tale hor creſce vna belta vn bel manto*, Arioſto.
habitable, *Habitevole*, maſc. & fem. qui peut eſtre habité.
† C'eſt un lieu qui n'eſt point habitable, *queſto è un luogo non habitevole.*
† lieu ſain & habitable, *luogo ſano, & habitevole.*
habitacle, *Habitacolo*, maſc.
habitant, *Habitante*, maſc.
habitation, *Habitatione*, fem. demeure.
habiter, *Habitare, ſtantiare*, demeurer, faire ſa demeure en un certain lieu.
habiter avec une femme, *far l'atto Venereo.*
maiſon qui n'eſt pas habitée, *caſa vota, ò ſpigionata*, fem.
habituation, *Habituatione*, fem.
habitude, *Habitudine*, fem. *Habito*, coutume, acoutumance.
habitude, coutume, *uſanza*, fem. *coſtume.*
habitude, hantiſe, *famigliarità*, fem.
habitué, *Habituato*, part. maſc.
habitué, accoutumé, *auezzo, ſolito*, part. maſc.

habituci, *habituale*, masc.
habituer, *Habituare, annezzare*.
habituer, prendre domicile, *pigliar casa*.
* haler, *enfanare, ciarlare, cicalare*, la premiere syllabe est longue & l'h s'aspire, parler beaucoup, auec exageration & menterie.
* Hableric, *gascognata, bagia*, fem. discours pleins de mensonges & d'exageration.
hableur, *enfanatore, gran parlatore, ciarlone*, ma.

H A C

HAche, *accia accetta*, fem. l'h s'aspire. Item cognée.
Hache d'armes, *scure*, l'h s'aspire.
Hache de Roy, *Asfodello, Hasta la Reggia*, fem. l'h s'aspire.
Hache de guerre, frapant des deux cotez, *bipenne* fem l'h s'aspire.
Hache à trencher la tête, *manaia, mannara*, fem. l'h s'aspire.
il à un coup de Hache, *è pazzo, è accettato*, l'h s'aspire.
Hache, *tritto, minuzzato*, part. masc l'h s'aspire.
argent Haché, *argento, graffico, graffiato*, masc. l'h s'aspire.
Hachement, *tritamento*, l'h s'aspire.
Hacher, *tritare, tagliare coll'accia*, l'h s'aspire.
Hacher menu, *minuzzare, tritare*, l'h s'aspire.
Hacheter en terme de peinture, *trattegiare*.
Hachette, *Accetta*, fem. l'h s'aspire.
Hachis, *carne trita, manicaretto, piccatiglio*, masc. l'h s'aspire.
† Hachoir, *pestaruola*, masc. l'h s'aspire. C'est une petite table de bois fort Epaisse ou l'on hache la viande auec un couperet ou des couteaux à hacher.
Hachotter, *tritare, minuzzare*.
Hachequette, *archibugio*, fem.
Haequenée, *Voyez*, haquenée.
hacquet, *carro matto*, masc.
Haquetier, *carrettaro*, masc.
* Haerlem, Ville d'Holande, *Harlem C.*
hagard, *ritrosa feroce*, masc. l'h s'aspire farouche rude il ne se dit que des yeux de l'homme. Item, extraordinaire, estrange, egaré.
* Visage hagard, *viso randone*, masc. l'h s'aspire mine hagarde, mine farouche.

H A I

HAï, *abi*.
hai, avant, *tira auanti*.
hai d'icy, *via di qui*.
hai, *voce da far caminar il canal da carretta, arri*.
il ne peut plus hai, *non può andare innanzi*.
& hai au bout, i. *è qualche cosa di più*.
hai, ou hay, *odiato*, part. masc.

hai e, *fratta, siepe*, fem. *Voyez* haye
clorre de haies, *instepare*.
haie de soldats, *ala di soldati*, fem.
la Haie, Ville de Hollande, *la haia*, fem.
haillon, *cencio, straccio*, masc. l'h s'aspire, guenillon. Vieux habit, méchant habit.
hailloner, *tagliar in cenci*.
hailloneux, couvert de haillons, *concioso*, masc.
† haine, *odio*, fem. auersion, passion contraire à l'amour & à l'amitié.
† une haine mortelle, *odio mortale*.
† la colere, l'importunité & la calomnie font naître la haine, *la Colera l'importunità, e la Calunia fanno nascere l'odio*.
† avoir de la haine pour quelqu'un, *odiare alcuno*.
haineux, qui hait, *odiatore, nemico e malevole*, masc.
* hair, *odiare* l'h s'aspire, est de deux syllabes à l'infinitif, auec deux points sur l'i & retient la mesme prononciation, & la mesme orthographe dans tous les temps, horsmis les trois personnes singulieres de l'indicatif, & dans la seconde personne singuliere de l'imperatif ou il n'est que d'une syllabe, & s'escrit sans les deux points je hais, tu hais, il hait, hay. Item auoir auersion, vouloir mal à quelqu'un, avoir repugnance.
† hair l'ingratitude *odiare l'ingratitudine*.
je hais la solitude. *odio la solitudine*.
il est hai de tout le monde. *è odiato da tutti*.
une haire, *cilicio*, fem. l'h s'aspire.
hairon, *volite airone*, masc.
hairon, matin, *pesce spada*, masc.
cuisse de hairon, *coscia, secca, ò magra*, fem.
haironneau, petit hairon, *airone picciolo*, masc.
haironniere, *nido di airone*, fem.
haissable, *odievole*, masc. & fem. qui merite & estre hai qu'on doit hair
† le vice est haissable, *il vitio è odievole*.
† il est haissable, *egli è odievole*.
† elle est haissable, *ella è odievole*.

H A L

HAlcion, oiseau de mer, *alcione*, masc.
hale, ardeur du Soleil, *abbronzamento di Sole, ardore*, masc. l'h s'aspire.
hale, *abbronzato da Sole, arso*, part. masc. l'h s'aspire.
halé, marché, *piazza*, fem. *mercato*, l'h s'aspire.
† la hale au vin, *piazza del vino*, C'est la place publique ou l'on vend le vin
halebarde, *alabarda*, fem. l'h s'aspire.
halebarde une grande halebarde, une grande femme. l'Italien dit, *una pertigone, una quaresima*, fem. l'h s'aspire.
comme les Suisses portent la halebarde, i. *tutti al con-*

al contrario, l'h s'aſpire.
halebardier *alabardiere*, maſc. l'h s'aſpire.
† Halberſtad, Ville Epiſcopale & Principauté de l'Empire en Saxe, *città di Saſſonia*.
halebran, *magoſo*, maſc. *anatra ſelvatica*, l'h s'aſpire.
halebreda, *una donnaccia*, *donna grande è ſfatata*, fem. l'h s'aſpire. C'eſt un terme de mépris, qui veut dire grand corps mal bati
haleeret, corſelet, *corſaletto*, maſc. l'h s'aſp.
haleine, *lena*, fem. *fiato*, ſouffle, reſpiration.
courte haleine, *aſma*, *aſmatico*, *aſmo*, fem.
tenir en haleine, *mantener nel vigore*, *è eſſercitio*. Item, *tenere a bada*.
de longue haleine, *i. longo*, *che dura gran tempo*.
difficulté d'haleine, *aſma*, fem. *aſmo*.
tout d'une haleine, *in un fiato*.
qui à bonne haleine, *alenato di buona lena*.
reprendre ſon haleine, *raccegliere il fiato*.
prendre haleine, *ſfiatare*.
une halenée de vin, *un ſſeffie che puzza di vino*, fem.
halenée, *fiato*, *ſoffio*, *tiro di fiato*, fem.
halenément, *alito*, maſc.
halener, prendre haleine, *alitare*, *ſfiatare*, l'h s'aſpire.
halener, ſentir au nez, *odorare*, *annaſare*, l'h s'aſpire.
haler, *abbronzare*, *abbruſtolare*, l'h s'aſpire. Devenir bazané, devenir noir, à cauſe de l'ardeur du Soleil.
† le Soleil hâle les gens, *il Sole abbronza la gente*.
† avoir le viſage tout hâlé, *aver il viſo abbronzato*.
haler l'eſcotte, terme de marine, *cacciar la ſcorza*. l'h s'aſpire.
haler les chiens, *accanare*, l'h s'aſpire.
halement, *il tirar le barche con l'alzana*, l'h s'aſp.
haler les bateaux, les tirer, *tirar con l'alzana*. l'h s'aſpire.
haler du dos, *giuocar di ſchiena*. l'h s'aſpire.
haletant, *alitante*. l'h s'aſpire.
haletement, *alitamento*, *alito*, *anſamento*, maſc. l'h s'aſpire.
haleter, *alitar*, *anciare*, *ſfiatare anſare*. l'h s'aſp.
haline, ſorte de pourpier, *ſpetie di porcacchia*.
† Hall, Ville Imperiale d'Allemagne dans la Souabe ou l'on fait le Sel, *Città di Germania*.
halle, ou hale, place, *piazza*, fem. *mercato*, l'h s'aſpire.
hallebran, *anitra ſelvatica*, maſc. l'h s'aſpire.
hallier, *macchione*, maſc. l'h s'aſpire buiſſon fort épais.
haire, *alta* l'h s'aſpire, pauſe que font des troupes de gens de guerre dans leur Marche.
faire haire, *fermarſi*, *fare alto*.

H A M

HAmadryade, nimphe de bois, *hamadriade*, fem.
Hambourg V. Imp. ſur l'Elbe, *Amborgo C. d'Alemagna*.
hameau *caſale*, maſc. l'h s'aſp. V. petit nombre de maiſons ecartées du lieu ou eſt la paroiſſe.
hameçon *hamo*, maſc. l'h s'aſpire.
pecher avec l'hameçon, *ſentar con l'amo i peſci*. l'h s'aſpire.
petit hameçon, *hamo piccolo*, maſc.
hameçonner, *fornir di hami*, *pigliar con hamo*.
hampe fuſt d'halebarde, *haſta*, *aſta*, fem. l'h s'aſpire.
hampe, terme de venerie, *petto di cervo*, fem. l'h s'aſpire.
hampe de bœuf, peau qui pend ſur la poitrine, *Giogaia*, fem. l'h s'aſpire.

H A N

HAnap, *nappo*, maſc. *taſſa grande*, l'h s'aſpire grande taſſe à boire il eſt vieux.
hanche, *anca*, fem.
hanche de haut bois &c. *linguella*, fem. l'h s'aſp.
hancher, *anchegiare*, l'h s'aſpire.
hanchois, *Voyez* Anchois.
hanchu, *ancaieno*, maſc. *che ha le anche groſſe*, l'aſpire.
hanebane, herbe, *Giuſchiamo*, ſem. l'h s'aſp.
† haneton, *bruco*, maſc. l'h s'aſpire. C'eſt une ſorte d'inſecte volant qui paroit au mois de Mai ſur les arbres qui vit de feuilles d'herbes.
hanicroches, *imbregli*, *intrichi*, *inceppi*, plu. maſ.
hannir, *nitrire*, maſc. l'h s'aſpire.
hannifemment, *nitrito*, maſc. l'h s'aſpire.
hannon, ſorte de coquille, petouele, *petenicole* maſc.
hante, hampe *aſta*, *haſta*, fem.
hantement *frequentatione*, maſc. l'h s'aſpire.
hanter, *frequentare*, *praticare*, *bazzicare*, *converſare*, l'h s'aſpire frequenter.
hanter les mers *praticare i mari*, l'h s'aſpire.
hantiſe *frequentatione*, *converſatione*, fem. l'h s'aſpire, frequentation, commerce, familier avec quelqu'un, il ſe prend ordinairement en mauvaiſe part.

H A P. H A Q.

HAppe, *mucine*. Item *parte dell'aſſe che regge la ruota*, l'h s'aſpire.
happée *afferramento*, fem. l'h s'aſpire.
Happelopin, *ſcrocco*, maſc.

happe lourde, *trapola da quattrini Ingannatore*: l'Italien dit *rame indorato*, du cuivre doré Item *pietra falsa, gabba villani*. Met. *huomo di garbo, mà da poco*. l'h. s'aſpire.

happement, *afferamento*, maſc. l'h. s'aſpire.

happemauche. Metaph. *mangione*, maſc.

happet, *afferare dar di piglio, acceſſare, azzanare, infare, arrappare*, l'h s'aſpire.

haquince, *chinea*, fem. l'h s'aſpire.

grande haquenée, qui ſe dit d'une femme, l'Italien dit *Al fanò di Mambrino*. l'h s'aſpire.

la haquenée du gobelet, c'eſt une Cavalle, ou un cheval qui porte par la campagne dans une valiſe, du linge, du pain, des confitures, du fruit & le couvert du diſné, & du ſoupé du Roy, *canallo di credenza*.

* haquet *carro matto*, maſc l'h s'aſpire. petite charette à voiturer du vin, des balots de marchandiſes, &c.

haquetier *carettare*, maſc l'h s'aſpire

H A R

HAR *ritorta di faſcina*, fem. l'h s'aſpire.

harang, *arenga, aringa*, m l'h s'aſpire.

harang ſoret, *aringa affumata*, m. l'h s'aſpire

harengeaiſon, *ſtagione, o peſca d'arenghe*, l'h s'aſpire.

harangere, *vendi arenghe*, fem. l'h s'aſpire.

harangere, criailleuſe, *petegola, rompagnoſa, donna sboccata*, fem. l'h s'aſpire.

* harangue, *oratione, arrenga*, fem. l'h s'aſpire. diſcours fait à une aſſemblée, à un Prince ou à quelque autre perſonne elevée en dignité à un Peuple aſſemblé.

haranguer, *fare un oratione, diſcorrere, arrengare*, l'h s'aſpire, prononcer une harangue en public.

haranguer, *oratore*, l'h s'aſpire.

* haras, *razza*, maſc. l'h s'aſpire, nombre de iuments avec leurs Eſtallons, qu'on tient aux champs pour en tirer de la race.

haraſé, *ſtanco, ſtracco*, maſc. l'h s'aſpire.

haraſement, *ſtraccamento*, l'h s'aſpire.

haraſſement, *ſtraccamento*, maſc. l'h s'aſpire.

haraſſer, *ſtraccare, ſtancare*, l'h s'aſpire.

haraſſier, *cuſtode di razza*, maſc. l'h s'aſpire.

harcelement, *ſtratio*, maſc. l'h s'aſpire.

harceler, *provoquer, ſtracciare, tormentare*, l'h s'aſpire.

harceler, tourmenter, *incitare*, l'h s'aſpire.

harceler, *tormentare, ſtraziare*, l'h s'aſpire.

harcelle de fagot, *ritorta*, l'h s'aſpire.

harceleur, *tormentatore, importuno*, l'h s'aſpire.

hard, *ritorta*. Voyez hart.

hard, corde à étrangler, *laccio*, fem. l'h s'aſpire.

ſe mettre la hard au col, *mettersi un laccio al collo*, pron. cour. l'h s'aſpire.

* harde, *treppa di cervi, o ſimili animali*, l'h. s'aſpire troupe de beſtes ſauves.

hardes, *bagaglie robbe da veſtire, &c.* fem. l'h s'aſpire, ce mot n'a point de ſinguliet, & ſignifie tout l'equipage d'une perſone, comme habits, linge coffre.

œuf hardé, ſans coque, *uovo ſenza guſcio*, maſcul. l'h s'aſpire.

harde, ou hardes, *panni bagaglie, robbe da veſtire*, l'h s'aſpire.

hardeau, bois tortu, *ritorta*, l'h s'aſpire.

hardelle, *troppa di ſelvaticine, putta puttina, ſiglinolina*, l'h s'aſpire.

hardement, ou treque, *baratamento, cambio*, m. l'h s'aſpire.

harder, troquer *cambiare, barattare*, l'h s'aſpire.

ſe harder, ſe mettre en trouppe, *attroppari*, l'h s'aſpire

hardes, bagage, *bagaglie* plur. fem. l'h s'aſpire.

hardi, *ardito, audace*, maſcul. l'h s'aſpire, courageux, aſſeuré.

* hardi temeraire, *temerario, preſontuoſo*, maſcul. l'h s'aſpire.

hardie, *ardita, audace, temeraria, preſontuoſa*, fem. l'h s'aſpire.

hardiers, cordes, *corde corde nell'artiglieria*.

hardieſſe, *ardire, baldanza*, fem. courage, aſſeurance. Item temerité, inſolence, impudence avec hardieſſe, *arditamente, baldanzoſamente, audacemente*, l'h s'aſpire.

hardiment, *arditamente, generoſamente*, avec hardieſſe, courageuſement, librement ſans heſiter, ſans barguigner, effrontément.

hardiment, effrontément, *sfacciatamente*, l'h s'aſpire.

hardimens, audacieuſement, *audacemente*, l'h s'aſpire.

hardi-preneur, *ladro*, maſc. l'h s'aſpire.

hardi levrier, *voco ad azzarare il veltro*, l'h s'aſpire

* hareng *arenga arringa*, *Voyez* harang l'h s'aſpire, le G ne ſe prononce point petit poiſſon de mer qui vient par groſſes troupes de la mer glaciale & ne ſe peſche que dans l'Ocean Septentrional.

harangerie, *mercato di arenghe*.

faire la moue aux harangeres, i. *eſſere attaccato alla berlina in piazza*, l'h s'aſpire.

une harangere, *donna, che dice villanie, donna ingiuriosa, ciarliera, sboccata donna*. l'h s'aſpire. C'eſt auſſi une femme qui vend du poiſſon.

hatement de chiens, *aizamento*, m l'h s'aſpire.

hatez les chiens, *aiaare*, l'h s'aſpire.

hargne, *arnia*, fem. l'h s'aſpire.

hargneux, *che pattſce d'arnia*, l'h s'aſpire.

hargneux, querelleux, *ringhioſo, riſſoſo*, maſc. l'h s'aſpire.

chien hargneux à toujours les oreilles dechirées, i. *huomo riſſoſo riceve ordinariamente delle ferite*, l'h s'aſpire.

haricot, *gnazzetto di castrato con cipolle*, masc.
haricot *féves de haricot*, *faggiuoli*.
haridelle, *buſealfana*, *rozza*, fem. l h s'aſpire.
† Harlem. Ville du pays bas en Hollande Evesché. *Città de paeſi baſſi*.
harlou, harc-loup, *uoce da aizzare i cani ſopra il lupo*.
harmonie, *harmonia*, femin. *armonia*. *Voyez* retentir.
harmonieuſement, *armonioſamente*.
harmonieux, *harmonioſo*, *armonioſo*, maſc.
harmonique, *harmonico*, *armonico*, m. & fem.
harmonier, *harmonizare*.
harnache, *fornito d'arneſe in arneſe*, l h s'aſpire.
harnachement, *fornimento di cauallo in arneſe*, l h s'aſpire.
* harnacher, *fornire il cauallo mettere in arneſe*, l'h s'aſpire, mettre le harnois à un cheval de ſella ou de trait.
harnacheur, *fornitore di cauallo*, m. l h s'aſpire.
harnas, *arneſe*. Item, *arnaro*, *e carro*, maſc. l'h s'aſpire.
harnas de mouton, *ventre di caſtrato*, l h s'aſpire.
harnois, *arneſe*, maſc *fornimento*, l'h s'aſpira.
harnois, *caretta*, maſc. l'h s'aſpire.
harnois de gueule, *robba da mangiare*, l'h s'aſp.
s'echauffer en ſon Harnois, *andare in colera*.
haro ou harol, *nome di certa Signora di Normandia gran giuſtitiera*, l h s aſpire.
crier haro, *arreſtar uno con quella uoce*, haro *per far le uenire innanzi la giuſtitia*, Metaph. *gridar dietro a une chiamare aiuto*, l h s aſpire Crique l'on faict ſur une perſonne, ſur ſon cheval &c. pour empeſcher de faire quelque choſe & l'obliger de uenir deuant le juge. Ce Cri n'eſt en uſage qu'en normandie.
haroder, *ſtratiare*, *ſgridare*.
harpade, *arpionata*, *uncinata*, fem.
harpant, chien de berger, *can di paſtore*.
* harpe, *arpa*, fem. l h s'aſpire, eſpece d'inſtrument de muſique a pluſieurs cordes que l'on pince auec les deux mains.
jouer de la harpe, *ſonare la harpa*, l h s aſpire.
jouer de la Harpe, derober, *rubare*, l'h s aſpire.
harpe, griffe, *artiglio*, fem. l h s aſpire.
harpecorde, *arpicordo*, maſc.
harper, *arpicare*, *abbrancare*, *afferrare*, l h s'aſpire, preudre, & ſerrer des mains auec violence il eſt bas.
harpeur, *ſonator d'arpa*, l'h s'aſpire.
* Harpie *arpia*, femin. l'h s'aſpire oiſeau fabuleux, extremement gourmand, & que les poetes ſeignoient auoir un viſage de femme & des ongles fort recrochus & fort trenchants.
harpin ou Haipon, main de fer, *uncino di ferro*, maſc. l h s'aſpire.
haipon, bande de fer, gache, *ſtaffone*, *uncino*, maſc. l h s'aſp.
harquebuſade, *archibugiata*, fem.
harquebuſe, *archibugio*, fem. *Voyez* arquebuſe.
arquebuſe à roüet, *archibugio da ruota*, fem.
harquebuſe à croc, *archibugio da poſta*, fem.
harres voix de chaſſeurs, *ARRI*.
hars, ou hare, *riſorta*.
harſée. *arrizzicamento*, *o ſpargimento di ſeme*, fem.
harſer. *arrizzare il cotale*.
harſeure. *arrizzamento*, fem.
hait, *riſerta*, fem. l h s aſpire.
ſous peine de la hart, *ſotto pena d'eſſere appicato* l h s aſp.
craindre la hart, *hauer paura d'eſſere impiccato* l h s aſp.
haruſpice, *aruſpice*, maſc.
l'art des haruſpices, *aruſpitio*, maſc.
* haſe, *lepre uecchia*, *femina di coniglio*. la femelle d'un lapin. d'un lievre.
haſif. dure. *dure ſtiglioſo*. maſc.
haſle. *Voyez* hale.
haſler *Voyez* haler.
haſt ou hante. *aſta*.
haſtaires, ſoldats, *haſtarij*, plur. maſc.

H A T

HAte, *fretta*, fem. l h s'aſpire, precipitation, promptitude, viteſſe, diligence.
* en hate, *in fretta*, *à furia*, l'h s'aſp. avec diligence, avec promptitude.
à grande hate, *con gran fretta*, l'h s aſp.
fait à la hate, *mal fatto*, *fatto in fretta*, l h s'aſp.
hate, *theh à fretta*, *affrettato*, *freteloſo*, maſc.
hatelettes, petits aix, *aſſicelle*, plur fem.
hateliet d'artiſan, *lauoreccio*, maſc. *bottega*.
hatemenue, *certa parte della coratella*, l'h s'aſp.
hater, *affrettare*, *accelerare*, l'h s'aſp.
hater *premere*, diligenter, preſſer, faire depeſcher.
hatez-vous depeschez vous, *sbrigatela*, *ſpeditui*.
hater d'aller, *ſtacciare uno*, *premere*.
il n'eſt pas ſi haté; l'Italien dit, *non è di quelli che corrono al pallio*.
hatereau, ragout, *carne di vitella riempita d'herba*.
† hatrut, *affrettatore*, maſc. l h s'aſpire Officier de cuiſine à la bouche du Roi, chez les Princes &c. qui a ſoin de faire roitir à propos les viandes.
hatiers porte broches, *ſpedieri*, plus. maſ. grands chenets de cuiſine.
hatif, empreſſé, *freteloſo*, *ſpeditiuo*, maſc.
fleur d'hatif, *fior primaticcia*, fem.
hatilles, interieurs d'animal, *interiora*, pluriel. fem. l h s aſpire.
donner de la hatille, *battere*, *affrettare*.
hativeau: *frutto primaticcio*, maſc. l'h s'aſp.
roſes de hativeau, *roſe primaticcie*, plu fem.
hativement, *freteloſamente*, l h s aſp.

hatiuete, *fretta, celerità, prestezza*, fem. l'h s'aſpire.
hau, *oh ha*.

Ha V.

HAubereau, noble de village, *Gentilotto, nobile di contado*, l'h s'aſpire, item eſpece de petit oiſeau de proye
hauberge, pour Auberge, *albergo*, maſc.
haubergeon, *lorica piccola*.
hauberi fief, *feudo*, Certains fiefs qui obligent celui qui les poſſede de ſeruir le Roy tout armé.
haubert, cote de maille, *usbergo*, maſc. *giacco, lorica*, l'h s'aſpire.
Haubois, *pina*, maſc. l'h s'aſpire.
jouer du haubois, *ſonare la pina*, l'h s'aſpire.
haye, maigre, *macilento, magro*, m. l'h s'aſpire.
Haue, pale *ſmorto, ſquallido, pallido*, m. l'h s'aſp.
Haue, hale, *abbronzato, adusto*, maſc.
haue, de figure difforme, *horrido*, maſc. hideux, horrible a voir.
havée, charpie, *ſtoppa per le ferite*.
hâvement, *ſpauentoſamente, ſquallidamente*.
hâueron, grain gaté du brouillard, *avena, è biada annebiata*, maſc.
hâver, ſorte de croc, *uncinello, hamo*, maſc.
† hâvir, *abbrunggiare, abbruſolare*, l'h. s'aſp. ce mot ſedit de la viande quon rotit & ſignifie *bruler*, en faiſant trop grand feu.
hâvir, haler, *abbronzare*, l'h s'aſpire.
haure, *porto*, maſc.
haure de grace, ville & port de mer en Normandie à l'emboucheure de la R. de ſeine l'h s'aſpire. *hauro di Gratia*.
hauſlage, *Alzamento*, maſc. l'h s'aſpire.
hauſlant, *Alzante*, l'h s'aſpire.
hauſſe de ſoulier *Alzetta di ſcarpa*, fe. l'h s'aſp.
hauſſebec, *Alzamento di teſta in ſegno di ſprezzo*, l'h s'aſpire.
* hauſſe col, *armacollo*, maſc pron. con l'h s'aſpire, Piece d'armes que les officiers d'infanterie portent au cou on dit auſſi hauſſe col.
hauſſe-pied, trappe, *laccio*, m. *trappola*, l'h s'aſp.
hauſſe-queue, oiſeau, *codirimola*, l'h s'aſpire.
hauſſement, *alzamento*, maſc. l'h s'aſpire.
* hauſſer, *alzare*, eleuer, rendre plus haut, Item augumenter et deuenir, ou eſtre plus haut.
† ſe hauſſer, s'eleuer ſur le bout des pieds *innalzarſi*.
hauſſer les épaules, *Alzar le ſpalle*. l'h s'aſpire.
hauſſer la voix. *alzar la voce*.
hauſſer le courage, *ſare animo*. l'h s'aſpire.
hauſſer le temps, boire, *bere, bevere*, boire en deſbauche, l'h s'aſpire.
hauſſer le goulet ou godet, *bere*, l'h s'aſpire.
le tems ſe hauſſe, *il tempo ſa chiaro*. l'h s'aſpire.
hauſsies, chorde de navire, *corda da amarrar la ſchiffa*. l'h s'aſpire.
haut, *alto*, maſc. l'h s'aſpire eleué, profond, excellent, eminent, ſublime, pompeux, magnifique. Eclatant.
le haut, *la parte di ſopra, la cima*, l'h s'aſp.
tenir le haut, i. *eſſere il primo*, l'h s'aſpire.
le haut-bout à table *capo di tauola*, m. l'h s'aſpire
haut bois *pina* maſc. l'h s'aſpire
jouer du haut bois *ſonar la pina*, Meraph. *oſtare impiccato*, l'h s'aſpire.
haut-gout *ſalſa, ò ſapore con ſpetiarie, ſalſa che pizzica*, maſc. l'h l'aſpire.
haut a la main *alziero, arrogante, che hà le mani per aria*. l'h l'aſpire.
haut la main *Affatto con ragione*, m. l'h l'aſpire.
ſur le haut du jour, *à gran pezzo di giorno* l'h s'aſpire.
mettre une choſe haut *inalzare*, l'h s'aſpire
haut, i. large comme un coler, &c. *largo* l'h s'aſpire.
le porter haut, être glorieux l'Italien dit *affibbiarſi alto la giornata, andar sù'l grande*, l'h s'aſpire.
haut de chauſſe *calzoni*, maſc. l'h s'aſpire.
haut mal *mal caduto*, maſc. l'h s'aſpire.
il eſt mort du haut mal, i. *è ſtato impiccato*, l'h s'aſpire.
haut de manche *aletta*, maſc. l'h s'aſpire.
chapeau haut de forme *capello campanato*, maſc. l'h s'aſpire.
haut-coté de mouton *coſtole di caſtrato*, maſc. l'h s'aſpire.
haute les bras i. *alzate le braccia à voi*, l'h s'aſpire
aller au haut, & loin, i. *andarſene via*, l'h s'aſpire
le haut defend le bas, i. *quella donna ha il viſo bruno* l'h s'aſpire.
haut allemand, *Todeſco lingua pura Todeſca*, l'h s'aſpire.
il n'y entend que le haut Allemand, i. *è ignorante di quella coſa*. l'h s'aſpire.
haut en couleur, *molto roſſo nel viſo, color viſo*, l'h s'aſpire.
tomber de ſon haut i. *cader per terra eſſendo diritto*, l'h s'aſpire.
le Carême eſt haut, i. *la quareſima viene tardi*. l'h s'aſpire.
donner le carême bien haut, i. *dar la baia* l'h s'aſp.
faire haut le bois, ou haut le corps, i. *fuggire dar la á gambe*. l'h s'aſpire.
haut le pied, faire haut le pied *fuggire dar la á gambe*. l'h s'aſpire.
chien de haut nez, i. *che odora, è annaſa perfettamente*, l'h s'aſpire.
de haut parentage i *di gran condittione* l'h s'aſpire.
haut & bas *sio, e giù*, l'h s'aſp.

ny haut ny bas, *à meza aria, ne troppo alto, ne troppo basso*, l'h s'aspire.
hautaigne, vigne haute, appuyée sur des perches, *tra cio, viti appoggiate a portiche*.
hautain, *altiero, superbo, arrogante*, m. l'h. s'asp.
hautaine, *altiera, superba, arrogante*, f. l'h s'asp.
hautainement, *altieramente, arrogantemente*.
haute, *alta*, fem l'h s'aspire.
haute-contre, *contralto*, fem l'h s'aspire.
en haut mer, *in alto mare*, l'h s'aspire.
haute monnoye, i. *che val molto*, l'h s'aspire.
haute Iustice, *tribunale alto, tribunale principale*, fem l'h s'aspire.
haute heure, *tardi a gran pezzo di giorno*.
haute-futaye, *albero alto, albero fustoso*, fem. l'h s'aspire.
haute-lisse, *tapezzaria di fiandra*, feminin. l'h s'aspire.
haut lissier qui fait des tapisseries de haute-lisse, *tapezziere, che fa tapezzarie di Fiandra*, l'h s'aspire.
Pâques sont hautes, *viene tardi la Pasqua*, l'h s'aspire.
vne haute sur quoy on bâtit un vaisseau, *varo*, fem. l'h s'aspire.
hautement, *altamente*, l'h s'aspire.
hautesse, *altezza*, fem. l'h s'aspire Titre qu'on donne au grand Seigneur, ou Sultan des Turcs.
hauteur, *altezza, larghezza di tela, ò panno*, fem. l'h s'aspire.
tomber de sa hauteur, *cader tutto distoso, essendo dritto*, l'h s'aspire.
hauy, *addusto, abbronzato, abbrustolato*, part. masc. l'h s'aspire.

H A Y

HAy, *oh, ahi*.
la Haye ville d'Holande, *haia*, f. l'h s'aspire.
* Haye, *siepe*, fem. l'h s'aspire & on prononce Hée, Closture d'espines, de sureau, ou autres plantes ou de branchages.
clorre de Hayes, *insiepare*, l'h s'aspire.
haye de soldats, *ala*, fem. l'h s'aspire.
aranger en haye, *ordinar dai lati a guisa di siepe, far ala*, l'h s'aspire.
se mettre en haye, *fare ala, far spalliera*, l'h s'aspire.
hazard cas fortuit, *caso*, masc. *fortuna*, l'h s'aspire.
hazard, danger, *pericolo, rischio*, masc. l'h s'aspire.
hazard, *zara, arbitrio*, masc. l'h s'aspire.
hazard qui tocque, *zara a chi tocca*, l'h s'aspire.
par hazard, *a caso*, l'h s'aspire.
se mettre au hazard de la fortune, *mettersi in arbitrio della fortuna*, l'h s'aspire.
couastrir hazard, *correre pericolo*, l'h s'aspire.
hazarder, *arrischiare, rischiare*, l'h s'aspire
hazarder l'etat, *pericolare lo stato*, Davila l'h s'aspire.
qui ne hazarde n'est iamais pendu; l'Italien dit, *chi non arrischia, non acquista*, l'h s'aspire.
hazardeusement, dangereusement, *pericolosamente*, adv.
hazardeusement, par hazard, *à caso*, adv. l'h s'aspire.
Hazardeur, *arrischiatore*, masc. l'h s'aspire.
hazardeux, *pericoloso arrischievole*, masc. l'h s'aspire.

H E B

HE, *eh, oh*, l'h s'aspire.
heaume, *elmo*, masc. *manico del timone*, l'h s'aspire, Casque, *il est vieux*.
heaume, *spetie di ciregia, o garfagnone*, l'h s'asp.
Heaumerie, *luogo doue si fanno l'armature, o elmi*, fem. l'h s'aspire.
heaumier, *armaruolo, maestro che fà gli elmi*, Item *spetie di ciregio*, l'h s'aspire.
hebeté, *insensato, stupido*, masc.
hebeter, *istupidire*.
hebraique, *hebraico*, masc. & fem.
hebraisme, *Hebraismo*, masc.
hebreu, *hebreo*, masc.
hecacombes, lieu souterain, *hecatombe*. Item, sacrifice de cent boeufs que faisoient les anciens masc. & fem.
† vn hecatombe, *hecatomba*, masc.
hectique, fieure, *febre hetica*, fem.
hector, nom d'homme, *hettore*, masc.
hederi orme, *a guisa, & in forma d'ellera*.
hedre, arbre, *cerro*, masc.
hee *olà*.
hegire, espece d'Epoque, maniere de compter les années parmy les Turcs depuis Mahomet, *Egire*.
hei, *ahi, oh, oh*.
hei douque, *soldato nugero*.
* Heidelberg Ville dans le Palatinat du Rhin. *Heidelborgo Città*.
Heiden. Ville dans l'Artois, *Città*.
† Heidelberg Ville d'Allemagne Capitale du bas Palatinat, *Città di Germania*.
helaine, plante, *enola*, fem.
helas, *ahi, ahi, lasso, ohimè, ahimè*.
helas que je suis malheureux, *disgratiato me*.
helene, nom de femme, *helena*, fem.
helenites sorte de Religeux, *helenisti frati che portano una croce gialla in petto*.
heliante, herbe, *heliante*.
heliotrope, *Eliotropio*, autrement tournesol fleur

fleur jaune qui vient dans l'automne, & qui selon les naturalistes se tourne toujours vers le Soleil, masc.
heliotrope, pierre precieuse surnommée solaire, *elitropia*, fem.
Hellespont, detroit de gallipoly, *Helesponto*, mas.

H E M

* HEmatide, *hematite*, *pietra*, *Ematite*, fem.
hemetique, *emetico*, *Hemetico*, m. Item Vomitif.
* poudre hemetique, *poluere emetica*.
vin hemetique, *vino Hemetico*, masc.
hemicrane, douleur *Emicranio*.
hemicranique, *emicranico*, masc.
hemicyle, *mezo cerchio*, *emiciclo*, masc.
† hemisphere, *Hemisferio*. Moitié du monde, moitié du globe, ou de la Mapemonde.
* hemestiche, hemistique, *mezo verso*, masc la moitié d'un vers heroïque ou Alexandrin.
hemitride, *febre terzana continua è quotidiana intermittente*, fem.
* hemorrhagie, *flusso abondante di sangue*, masc. perte de sang & se prend ordinairement pour celle qui se fait par le Nez.
hemmorroidal, *d'emoroide*.
* hemorrhoides, *Emmoroide*, fem. veine qui aboutit à l'anus, & qui se remplit de beaucoup de sang.
hemortocale, sorte de lis, *Giglio Giallo*.
hennir, *nitrire*, l'h. s'aspire, on prononce hannir, il se dit du cheval quand il fait son Cry ordinaire.
* hennisement, *nitrito*, masc. l'h s'aspire pron. hannissement.
* hennisseur, *nitritore*. masc l'h. s'aspire pron. hannisseur.
henri, *henrico*. Item, *spetie di moneta*. Nom propre d'homme.
double henri, *moneta d'oro*.
bon henri, *serpentina herba*, masc.
* Henri le grand, *Henrido il grande*.
* Henriette, nom de femme, *hentica*.
* hepatique, *Epatico*, masc. qui appartient au foye. Item plante qui est bonne pour les maladies du foye.
heptagone, *di sete angoli*. *Ettagono*, masc.
heptomagne, *di sette*, *o settanta*.

H E R

† HEraldique, qui regarde le heraut, qui regarde les armes & les blasons des personnes de qualité, *araldico*.
† la Science heraldique, pour dire le blason, *la scienza araldica*.
herauder, *diuisar l'armi*, *bandire*, *publicare*.
* heraut, *Araldo*, masc. l'h. s'aspire, officier d'un Prince ou d'un estat souverain, auquel on commet d'ordinaire les deffis publics & les denonciations de guerre, & qui à beaucoup d'autres fonctions dans les ceremonies
heraut qui blasonne, *armersta*, masc.
herbage, *herbaggio*, *herbe*, *herbarie*, fem.
* herbage, paturage, *vaschio*, toute sorte d'herbes soit Celles de la campagne, soit Celles des jardins.
herbageux, *herboso*, masc.
herbe, *herba*, fem.
herbes d'Aloës, *herbs aloè*, fem.
herbe d'arondelle, *celidonia*, fem.
herbe aux aulx, *alideta*, fem.
herbe d'une feville, *herba luccia*, fem.
herbe de l'aune, *enola*, fem.
herbe de Sainte Barbe, *spetie di crescione*, fem.
herbe aux cailles, *spetie di plantaggine*, fem.
herbe aux cerfs, *gratia Dei dittamo bastardo*, fem.
herbe aux chaneres, *elitropio*, fem.
herbe candeliere, *spetie di canolo*.
herbe au cotton, *lanaria*, fem.
herbe au charpentier, *mille fogli*, fem.
herbe au chat, *gattaria*, *herba gatta*, fem.
herbe a cocu, *primauera*, fem.
herbe aux cheures, *citifo*, fem.
herbe au foulon, *saponale*, *herba saponale*, fem.
herbe au chien, *Gramigna*, fem.
herbe à l'etoile, *herba stella*, fem.
herbe de Christ, *spetie d'Elleboro ellaboro nero* f.
herbe de Saint Iean, toute bonne, *ormino*, fem.
herbe Sainte Marie, grand cocq, *herba S. Maria*.
herbe au lait, *totomalo*, *titomaglio*, *herba latte*, fe.
herbe militaire, *mille fogli*.
herbe S. Innocent, *centinodia*, fem.
herbe aux mites, *porcacchia*, fem.
herbe au loup, *herba lupa*, fem.
herbe au moineau, *pizza gallina*, *anagallide*, fem.
herbe aux messes, *spetie d'herba*.
herbe nouèe, *centinodia*, fem
herbe nervis, ou nerie, *aleandro*, fem.
herbe de papier, *papiro*, fem.
herbe aux ladres, *spetie di bettonica*, fem.
herbe marine, *alga*, fem.
herbe aux perles, *litospermo*, fem.
herbe S. Pierre, sampierre, *herba di S. Pietro*.
herbe aux poux, *spapusaria*, *staffisagra*, fem.
herbes aux poumons, *pulmonaria*, fem.
herbe puante, *conizza*, fem
herbe aux pulces, *pullicaria*, fem. *spullio*.
herbes aux punaises, *conizza*, fem.
herbe S. Roch, *conizza*, fem.
herbe a la Reine, *tabaco*, *herba Regina*, fem.
herbe sainte, *nicosiana*, fem.
herbe sardonique, *sardona*, fem.

herbe

herbe ſavoniere, *ſaponale, herba ſaponale*, ſem.
herbe au Soleil, *giraſole*, ſ. m.
herbe terreſtre, *ſideritis*, ſem.
herbe de la tore, *aconito, pardialanche*, ſem.
herbe aux teigneux, *appola*, ſem.
herbe de la Trinité, *herba della Trinità*, ſem.
herbe du vent, paſſevent, *herba del vento*.
herbe velue, *herba limaria*, ſem.
couper l'herbe ſous le pied, *ſtaua'lare uno*.
manger ſon bled en herbe, *mangiar la raccolta in herba*.
cocu en herbe, *becco cornuto prima d'eſſer maritato*.
employer toutes les herbe de S. Iean, *fare ogni ſforzo, impiegare, o adoprare ogni via, a rimedio*.
fines herbes, *herbette, herbicine, herba gentile, herba fina*, ſem.
herbes potageres, *herraggi, herbe*, ſem.
mettre à l'herbe, *adherbare*.
méchantes ou mauvaiſes herbes, *herbaccie*, pl. f.
mauvaiſe herbe croit toujours, *herba mala preſto creſce*.
charmes par le moyen des herbes, *herbarie*.
potage aux herbes, *herbolata*, maſc.
herbe, *herbeſo*, maſc.
herbelette, *herbiccina*, fem.
herber, *herbare, aderbare*.
herberie où l'on vend les herbes, *herbaria*, ſem.
herberies, *herbarie, herbe*, plu. f. m.
herbette, *herbetta*, ſem.
herbeux, *herbeſo*, maſc.
herbier, *herbarnolo*, maſc.
herbier, liure qui traite des herbes, *herbolario*, m.
herbiere, *herbarula*, ſem.
herbiere de bœuf, peau qui pend ſous la gorge, *Giogaia*, ſem.
herbis, *paſchia*, maſc. *herbaggi*.
herbolande, routte d'herbe, *herbolata*, ſem.
herboriſer, *herborizzare*.
* herboriſte, *herbarnolo*, maſc. celui qui connoiſt les ſimples.
† herboriſte, arboriſte, herboliſte, tous trois ſe diſent & ſignifie celui qui va chercher, & qui vend des herbes & des racines pour s'en ſeruir dans les maladies, *herbaio, herbolaio*. maſc.
l'art d'herboriſte, *herbaria arte*.
herbu, *herboſo*, maſc.
herce, *erpice*. Item, *ſarainesca della porta*, *Voyez* herſe.
hercement, *erpicamento*, maſc.
hercer, *Voyez* herſer.
here ou haire, *ciliccia*, ſem.
here, ſorte de jeu, *ſpecie di giuoco*.
here, cheval en mauvais état, *cauallo, ſtrapazzato, ò malconcio, animal ſenza coda*.
heréditable, *hereditenole*, maſc. & fem.
heréditaire, *hereditario*, maſc. & fem.
* heredité, *heredità*, ſem. heritage, ſucceſſion.
* hereſiarque, *hereſiarca*, maſc. & fem. autheur, inuenteur d'une hereſie.
* hereſie, *hereſia*, ſem. Erreur condamnée par l'Egliſe en matiere de Religion.
* heretique, *hereſica*, maſ. Celui qui propoſe quelque hereſie, ou qui eſt engagé dans quelque hereſie.
hergne, *ernia, arnia*, ſem l'h. s'aſpire.
hergneux, *che patiſce d'hernia*, maſc. l'h. s'aſpire.
herigots, ou hargotes d'animal, *ſperoni d'animale*, plu. maſc.
herigoté, *ſperonato*, maſc.
herigoture, *artigli ſperoni d'animale*, ſem.
heriſſé, *arricciato*, part. maſc. l'h. s'aſpire.
poil heriſſé, *pelo hiſpido*, maſc. l'h. s'aſpire.
heriſſement, *arricciamento*, maſc l'h. s'aſpire.
* heriſſer, *arricciare*, ſe heriſſer, l'h. s'aſpire. ſe dreſſer, il ne ſe dit que des cheueux, du poil.
* heriſſon, *riccio*, maſc. l'h. s'aſpire. petit animal dont la peau eſt toute couuerte d'un poil dur, piquant & fort heriſſé.
heriſſon de mer, *riccio di mare*, maſ. l'h. s'aſpire.
il à un heriſſon dans le ventre, *ſi. gran fame* l'h. s'aſpire.
heriſſement, *arricciamento*, maſ. l'h. s'aſpire.
heriſſonner, *arricciare*, l'h. s'aſpire.
heritable, *hereditenole*, maſc. & fem.
heritage, *heredità*, ſem. *retaggio*.
heritage aux champs, *podere, campo, &c* ſem
mettre les mains à l heritage, *metter le mani per terra*,
herital *heritale*, maſc.
* heriter, *hereditare*. Recueillir une ſucceſſion.
heritier, *herede*, maſc.
heritiere, *herede*, ſem.
hermandrée, plante, ou germandrée, *quarcino* ſ. f.
hermaphrodite, *hermafrodito*, maſc. & ſem. qui a les deux ſexes.
S Herme, *Sant'Ermo*, maſc.
hermile ou aſtragal, ornement d'Architecture, *Aſtragalo*, maſc.
* hermine *armellino*, ſem petit animal blanc qui a le bout de la queue noir.
herminer, *foderare d'armellini*.
herminette, *accetta*, ſem.
hermitage, *Romitorio, eremo*.
hermite, *romito, heremita*, maſc.
hermite matin, Bernard l'hermite, *ſpetie di pelce*.
hermiteſſe, *Romita*, ſem.
hermodacte, *Ermondatile*, maſc.
hermole, *ſpetie di herba*.
hernialre, *herba Turca*.
* herne, *ernia, arina*, ſem. l'h. s'aſpire. descente de boyau.
hernieux, *che patiſce d'ernia*.
* heroine, *heroica*, ſem. l'h. n'aſpire point.

* heroique, *heroico*, masc. & fem. l'h. n'aſpire point, qui eſt digne d'un heros
† Courage heroique, *Corr agio heroico*.
† action heroique *azione heroica*.
heroique, *heroica*, fem.
* heron *airone*, masc. oiſeau de Proye haut ſur jambe qui ne vit que de poiſſon, l'h s'aſp.
heronneau, *airone picciolo*, masc.
heronnet, *di airone*,
cuiſſe heronniere, *coſcia feccaſſo magra*, fem.
heronniere, *nido di airone*.
* Heros, *heroe*, masc. l'h. s'aſpire. ſelon l'antiquité payenne ce titre ſe donnoit à ceux qui par une grande ualeur ſe diſtinguoient des autres hommes,
herpail, *troppa gregge*, maſ.
herper, *arraffare, afferrare*.
hers, cordes qui retiennent le timon, *braga del timone*.
herſe, *erpice*, l'h. s'aſpire fem.
herſe à la porte d'une ville, *ſaracineſca*, fem. l'h. s'aſpire.
herſement, *erpiamento*, masc l'h s'aſpire.
herſer, *Erpicare*, l'h. s'aſpire.
herſeur, *erpicatore*, masc. l'h. s'aſpire.
herupé, *iſcapigliato*, masc.
heruper, *iſcapigliare*.
heſitation, *heſitatione*, fem. l'h. s'aſpire.
heſiter, *heſitare*, l'h. s'aſpire.
* la Heſſe pais d'Allemagne *l'Aſſia*.
hétet, *cerro faggio*, masc. l'h. s'aſpire.
hetreau, petit hétre, *cerro picciolo*, l'h. s'aſpire.
hétre-liege, *cerro ſughero*, l'h. s'aſpire.
heteroclité, *heteroclito*, masc. & fem.
* hetique, *tiſico*, masc. & fem. terme de grammaire qui eſt contre les regles communes.
* heterodoxe, *eterodoſſo*, masc. & fem. terme dogmatique qui eſt contraire aux ſentiments receus dans la veritable Religion.
hetoudeau, *polaſtrone*, masc.

H E V

HEu *ſpetie di naue orca*.
Heur moment, tems occaſion, *felicità, ventura*, masc. bonne fortune.
bon-heur, *fortuna*, masc. felicité, proſperité, bonne fortune
mal-heur, *diſgratia, diſdetta, infortunio*, maſ. infortune, deſaſtre.
par bon-heur, *per fortuna*.
par mal-heur, *per diſgratia*.
heure, *hora*, fem.
des heures, *uffitio, uffitioſo, uffitio della Madonna*
de bonne heure, *per tempo a buon'ora*.
à cette heure, *adeſſo* preſentement, alors.
tout à cette heure, *hora, hora, adeſſo, adeſſo*.
tout à cette heure, tout preſentement, *in queſt'adeſſo*.
grand'heure, haute heure, *hora tarda*.
à la bonne Heure, *in buon'hora ſia*.
à la mal Heure, *in mal'hora*.
l'Heure du berger, i. *l'hora dell'occaſione, o ventura, l'hora fauorenole*, en parlant de galanterie, le moment aupres des Dames qui ne ſe rencontre ordinairement que tête à tête.
tout à l'heure, n'a gueres, *poco fà*.
je ſens mon heure, l'Italien dit, *ſento che l'horriuolo è ito giù*.
hors d'heure, a heure indue, *fuor di tempo*.
bien heureux, *fortunato*, masc.
heurer, *felicitare*.
† heures, au plurier ſignifie un liure de prieres, *officio*. fem.
heureté, *felicità*, fem.
heureuſe, *felice, fortunata*, fem.
heureuſement, *felicemente, auuenturoſamente*.
heureux, *felice, fortunato, auuenturato*, masc.
rendre heureux, *beare*.
rendre un homme parfaitement heureux, *felicitare intieramente le fortune d'uno*.
heurlement, *urlo, urlamento*, masc.
heurler, *urlare*.
heurt, *urto*, masc. l'h s'aſpire. Choc.
heurtade *urtata*, fem. l'h s'aſpire.
heurtement, *urtamento*, l'h s'aſpire.
heurter, *urtare*, l'h s'aſpire, choquer, toucher ou rencontrer rudement.
heurter à la porte, *picchiare battere alla porta*.
on heurte, *ſi picchia*, l'h s'aſpire.
heurter a la boutique S. Coſme, i. *prendar mal venereo, andar dal Barbiere per il mal Napolitano*, l'h s'aſpire.
on ſe heurte touiours ou l'on mal l'Italien dit, *l'acqua calda cade ſempre ſu'l cotto*
heurtes, terme de blazon, *palle azure nell'armi*,
heurtis, *urtamento*, masc. l'h s'aſpire.
* heurtoir, masc. marteau pour fraper a une porte, *batocchio*.
heuſſe, ou cheville qui tient la roue, *acciaſino della ruota*, masc.
hexagone, *eſagono*, masc. qui a ſix angles, il eſt auſſi du genre fem. Item qui a ſix pans.
hexametre, *eſametro*, masc. qui a ſix pieds.

H I H I E

HIacinte, *iacinto*, masc. *Voiez* Hyacinthe.
hibernal, *vernale*, maſ. *di verno*.
hibernie Iſle de l'Ocean, *Iuernia*, masc.
hibernois, *Hibero, Ibero*, masc.
hibou, *gufo*, masc. eſpece d'oiſeau Nocturne, l'h s'aſpire item un Homme melancholique.

hibou

hibou cornu, *barbagianni picciolo*, masc.
faire le hibou, se cacher, *cimentare*.
hideusement, *horrendamente*, *spauentenolmente*.
hideux, *Horrido*, *spauentenole*, masc. Horible à voir, affreux, épouventable, effroyable, l'h s'aspire.
† hidraulique, que agit par le moyen dell'eau, *hidrolico*, masc. & fem.
† vne machine hidraulique, *machina idrolica*.
† hidrografie, *Idrografia*, fem.
† l'hidrografie est la description des eaux *l'Idrografia è la descrittione delle acque*.
† hidromancie, *Idromantia*. fem.
† l'hidromancie est un art de deuiner par le moyen de l'eau, *l'Idromantia è l'arte d'indouinare in coll'acqua*.
hidromel, *hidromele*, *acqua mele*.
ie, battoir à enfoncer le pauè, *mazzaranga*, fe.
hiè, *battuto colla mazzaranga*.
hieble, *ebbio*, *sambuco minore*.
hiement, *il batter colla mazzaranga*.
hiene, animal, *hiena*.
hier enfoncer auec la Hie, *batter colla mazzaranga*.
hier adverbe, *hieri*.
hier au matin, *hier mattina*.
hier au soir, *hier sera*.
auant hier, *hier l'altro*, *auant'hieri*.
hieracite, pierre, *hieracite*, fem.
* Hierarchie, *hierarchia*, fem. l'h s'aspire, l'ordre & la subordination des differents chœurs des Anges, ou des diuers degrez de l'Estat Ecclesiastique.
hiere, poudre medicinale, *spetie di poluere medicinale*.
hier oborane, plante, *verbena*, fem.
* Hieroglyphe, *hieroglifico*, m. symbole, caractere, figure qui contient quelque sens mysterieux, & dont les anciens Egyptiens se seruent.
hilaire, nom d'homme, *Ilario*, masc.
hilarion, nom d'homme, *Ilarione*, masc.
hisser, terme de marine, *isare alzar la vella*.

H I P

HIperbole, *Hiperbole*, fem. c'est une figure de Rhetorique qui consiste a exagerer ou à diminuër quelque chose.
hiperbolie, *Hiperbolico*, masc.
hiperbolizer, *hiperbolizzare*.
hipercritique, *hipercritico*, masc. & fem. qui est tres critique.
hipocondrie, *hipocondria*, fem.
hipocondriaque, *hipocondriaco*, m. & fem. malade des fumees de la ratte des hipocondres, causée par une bille noire qui le rend vn melancolique & visionaire bizarre, fou, capricieux.
Hipocras, *hipocrasso*, *beuanda composta di vino, zucchero, e canella*, Espece de breuuage delicieux, composé pour ordinaire de vin, de sucre, de canelle, d'ambre, &c.
hipocras d'eau, *Hidromele*.
hipocriphe, *Hipocrifo*, masc.
* Hipocrisie, *Hipocrisia*, fem. pieté feinte, deuotion feinte, probité feinte.
hipocrite, *Hipocrita*, masc. & fem. faux deuot qui affecte des apparences de pieté, de probité.
† hipostase, *ipostasi*, fem. depost masc. quón voie au fonds des urines. Item subsistance, personalitè.
hipotequaire, *Hipotecario*, masc.
hipoteque, *Hipoteca*, fem. engagement d'un bien.
hipotequer, *Hipotecare*.
† hipotese, terme de Rhetorique *suppositione*. fem.
hippiatrice, medicine de cheval, *medicina di cauallo*, fem.
hippogloſſe, *Hippogloſſa herba*, fem.
hippopotame, *canal d'acqua hippotamo*.
hippodromes, lieu ou on exerce les chevaux, *hippodromi, arringhi di caualli*.
hircin, *Hircino*, *caprigno*, masc.
hirondelle, *rondine*, *rondinella*, fem.
hirondelle de mer, *accola*, fem.
hisope, *isoppo*, *husopo*, fem.
* hispahnum V. du Royaume de Perse, *hispaan Città*.
hisser, *isare*, *alzar la vela*, *&c.*
* histoire, *historia*, fem. narration des actions & des choses dignes de memoire.
petite histoire, *historietta*, fem.
* historique, *historico*, masc.
historié, *ornato*, *abbellito*, part masc.
historien, *historico*, *scrittore*, masc.
historier, *far historie* Item, *abbellir ornare*.
* historiette, fem. petit conte mesle de galanterie ou de choses de peu d'importance, *historietta*.
historiographe, masc. *istoriografo*. qui a soin de decrire l'histoire.
histrion, *istrione*, *buffone*, masc.
histrionique, *buffonesco*, masc.
hiver, *verno*, *inuerno*, masc.
hivernal, *vernale*, *di verno* masc.
† hiuerner, *vernare*, passer l'hyuer, ce mot ne se dit quén parlant de soldats, & signifie passer son quartier d'hiuer en quelque lieu.

H O

HO. *oh*, *ohela*.
hô hô. *eh*. *eh*.
hobere ou aubere, poil de cheval, *obero*.
hobin, cheval qui va bien, *hobino*, *cauallo di portante*.

tante.
allet le hobin, *andar di portante*.
hobreau ou hobereau, oiſeau de proye, *ſpetie d'vccello di rapina*.
jeune Hobreau, *vccello imparato, nouitio*, maſc.
hoc, *ſpetie di giuoco*, l'h. s'aſpire.
ce la m'eſt hoc, *queſto m'è ſcuro*, l'h s'aſpire
parler ab hoc, & ab hac, *parlar per baſſe per baſſe*
* hoche, *cocca*, fem. *taglio*, coche, entailleure l'h s'aſpire
hochement, *mouimento, ſcottimento, crollamento*, maſc. l'h s'aſpire.
hoche-pot pourry, *olla putrida*, maſc.
hoche-queue, *codistremola*, fem. l'h s'aſpire.
hocher, *ſcuotere, crollare*.
hocher la teſte, *crollar la teſta*, l'h s'aſpire.
* hochet, *dente di lupo, ſonaglio, dente da putti* ino ſorte de joüet d'enfant l'h s'aſpire.
hocquet, *ſinghiozzo*, maſc. l'h s'aſpire.

HOI HOL

HOir, heritier, *herede*, maſc.
hoirie, *heredità*, fem.
hola, c'eſt aſſez, *baſta*, l'h. s'aſpire.
hola: quand on heurte à la porte, *oh di caſa*.
ſans dire hola, *ſenza dire niente*, l'h s'aſpire.
faire le hola, *far la pace*, l'h. s'aſpire.
hola, l'homme au panier, *oh del ceſto*. l'h s'aſpire.
hola, l'homme aux poires, *o delle pere*.
† Holande, *Holanda, Olanda*, ſem. ceſt vne prouince du pays bas auec titre de comté.
holande, toile, *tela d'Holanda*, ſem.
holander une plume, *accõciare una penna*.
holandois, *Holandeſe, Olandiſe*, maſc.
† holocauſte, *holocauſto*, maſc & ſem. ſacrifice ou toute la victime croit brulée.
* Holſtein duché en Allemagne.

HOM

HOmelette, ou melerie, *frittata*, fem.
homelie, *Homelia, Omelia*, ſem.
* Homere ſurnommé le poete grec, *Homero, ſopradetto il poeta greco*.
homicide, meurtrier, *homicida*, maſc.
homicide, meurtre, *homicidio*, maſc.
hommaſſe, femme qui tient de l'homme, *donna che hà dell'huomo*. il ne ſe dit que d'vne femme qui a quelque chose de groſſier dans ſon air, dans ſa taille, dans ſes manieres, & qui n'a rien de la delicateſſe de ſon ſexe.
† hommage, *homaggio*, maſc. reſpect, honneur ſoumiſſion obeiſſance.
rendre hommage, *far homaggio*.
homme, *huomo*.
homme, valet, *famiglio, ſeruo*, maſc.
homme de Cour, *corteggiano*, maſc.
homme de guerre, *ſoldato*, maſc.
homme de lettres, *letterato*, maſc.
homme d'épée, *ſoldato*, maſc.
homme de longue robe, *togato*, maſc.
homme de Iuſtice, *Giuſtitiere*, maſc.
d'homme à homme, *d'huomo per huomo*.
ce n'eſt pas mon homme, i. *non è huomo per me, non voglio hauer da far con quello*.
à l'homme, ſorte de jeu, *all'aſino*.
joüer à l'homme Metaph *far copia di ſe, Hauer da far un Huomo, Patto Veneree*.
le petit bon homme me preud i. *Hà ſonno*.
petit bon homme, *Homiciuolo*, maſc.
hommelet, petit homme, *Huomiccino*. maſc.
gros homme, *Huomone*, maſc.
lier un homme à l'antenne pour découvrir la mer, *far l'Huomo la penna*.
homologation, *Homologatione, approbatione, ratificatione*, ſem approbation, confirmation par authorité de juſtice ou par authorité publique.
* homologuer, *homologare, ratificare*, approuver, authoriſer, confirmer par authorité de juſtice, par authorité publique.
† homonime, *Homonimo*, maſc. Qui eſt de meſme nom.

HON

HOnge, Hongrois. *Vngaro*, maſc l'h s'aſpire. C'eſt auſſi une monnoye d'Allemagne qui d'or.
cheval hongre, *cauallo caſtro*, Metaph. *cana ſtregone, carpone*, maſc. l'h s'aſpire.
hongreline, *ſpetie di giubbone, o veſte, ungarina*, l'h s'aſpire.
hongrie, *Vngheria, Vnghorina*, ſem. l'h s'aſpire.
la petite hongrie, i. *tutti li caſtrati, ò cappoui la compagnia de' cappoui*, l'h s'aſpire.
hongrois, *Vngaro*, maſc. l'h s'aſpire.
honnete, *Honeſto, Honeſta*, maſc & ſem.
honnête homme, *Huomo di garbo, galant'Huomo, Huomo Honorato*.
honnête, chaſte *Honeſto, caſto*, maſc. & ſem.
un trés honnête homme, *garbatiſſimo, molto Honeſto, Huomo Honoratiſſimo*.
honnete, bien ſeant, *cimile corteſe*, maſc.
faire l'honnête, *Honeſteggiare, far del galant'Huomo, far dell'Honorato*.
trouver une excuſe honneste à une choſe, *Honeſtare una coſa*.
honnêtement, *Honeſtamente*, adv.
honneteté, *Honeſtà, corteſia, Humanità*, ſem.
honneteté, pudeur, *pudore*, ſem.
ſe vous donneray une honneteté, *ai darò una*

cor

cortesia, i. la mancia.

* honneur, *honore*, masc. vertu, probité, pudicité, chasteté gloire, ornement, estime, vogue, ciuilité. Item charges, dignitez.

honneur, reputation, *fama, riputatione*, fem.

homme d'honneur, *huomo honorato*, masc.

homme des honoré, *svergognato*, part. masc.

honnir, *svergognare*.

honnissement *vituperatione, vituperio*, masc.

honnorable, *honorevole, d'honore, honorato*, masc. fem.

† amende honorable, *amenda honoraria*, fem. C'est un supliee honteux & infamant, ou le bourreau conduit en de certains lieux un criminel nud en chemise, la corde au cou, & une torche ardente à la main, pour y confesser son crime, & en faire reparation.

honorablement, *honorevolmente, con magnificenza*, adv. d'une maniere honorable.

honoraire, *Honorario*, masc. & fem.

† honoraire, *honorario*, masc. c'est le salaire qu'on donne aux aduocats.

† receuoit son honnoraire, *ricever il suo honorario.*

honoré, nom d'homme, *Honorato*, masc.

* honorer, *Honorare*, Rendre honneur & respect, estimer, faire cas, faire honneur, fauoriser, gratifier en faisant Honneur.

honorifique, *Honorifico*, masc. & fem.

* honte, *vergogna*, fem. l'h s'aspire, Confusion trouble excité dans l'ame par l'image de quelque deshonneur qui nous est arriue ou qui nous peut arriuer.

honte, pudeur, *pudore*, fem. l'h. s'aspire,

honte, deshonneur, *disonore*, fem. l'h. s'aspire.

n'ayez point de honte, *non ui vergognate*, l'h s'aspire.

avoir honte, *vergognarsi*, l'h. s'aspire.

dire honte, *dire vilanie*, l'h s'aspire.

elle a toutes, ses hontes beuës, i. *sfacciata*, l'h s'aspire.

* honteuse, *vergognosa*, fem. l'h s'aspire.

honteusement, *vergognosamente*, adv. l'h s'aspire.

honteux, *vergognoso*, l'h s'aspire.

le morceau honteux, i. *l'vltimo boccone, che resta nel piatto*, l'h s'aspire.

parties honteuses, *le vergogne*, plur. fem. l'h. s'aspire.

les honteux se perdent; l'Italien dit, *porco prestioso non mangia pera matura*, l'h s'aspire.

honteux comme un page de cour, i. *sfacciato*, l'h s'aspire.

cela est honteux, *è vergogna*, l'h s'aspire.

HOQ HOR

HOquet, *singhiozzo*, masc. l'h s'aspire.

hoquetter, *singhiozzare*, l'h s'aspire.

hoqueron, *casacca, arciero, guardia della casacca*, l'h s'aspire.

horcentrique, est hors du centre, *fuor del centro.*

horgeat, boisson, *bevanda fatta d'orzo, bevgiata.*

horee bourasque de pluye, *pioggia mescolata di vento nembo.*

horion, *suforno, stramazzone*, masc.

† horizon *orizonte*, masc. c'est un des grands cercles de la sphere qui separe l'hemisphere superieur d'auec l'enferieur, l'horizon est aussi ce qui termine nostre veuë & qui separe la partie du ciel que nous ne voyons d'auec celle que nous ne voyons pas.

horloge, *orrivolo, orlogio*, fem.

†. horloge de sable, *horrivolo della polvere*, masc. on l'appelle ordinairement sable sans y ajouter le mot d'horloge.

horloge au Soleil, *horrivolo del Sole*, masc.

* horloge declinante, *Horologio declinante*;

* horloge inclinante, *Horologio inclinante.*

* horloge, declinante, & inclinante, *Horologio declinante, ed'inclinante.*

horloge, astronomique, *Horologgio astronomico.*

horloge Babilonique, *Horologgio Babilonico.*

horloge Italique, *horologgio Italico.*

horloge antique ou Iudaique, *Horloggio antico ò giudaico.*

horloge Iudaique, diuise le jour & la nuit en douze heures egales, *L'orologgio giudaico diuide il giorno e la notte in dodeci hore vgualmente.*

l'orloge babylonique marque le leuer d'un soleil a l'autre, *l'orologgio babilonico mostra da un leuar di sole, all'altro.*

l'orloge Italique marque d'un Couchant a l'autre couchant, *l'orloggio Italiano mostra dall'vn casa fino all'altro.*

horloge portatiue, *orologgio portatile.*

horloge des villageois, *girasole*, masc.

avoir des horloges dans la tête, i. *hauer grilli, fantasie in testa.*

avoir des horloges dans les os, i. *dolori ò auanzi di mal Venereo.*

horloger, *mastro d'horlogi, horloggere, horrivolaro* masc.

horloger, *horlogiere*, masc.

horlogerie, *arte di horloggiere, horloggieria*, fem.

* horolographie partie de la mathematique, *orolograsia.*

hormin, herbe, *horminio.*

hormis, *in fuori, eccetto, fuora, in poi*, excepte.

hormis celuy-la, *da quello in fuora*.

† Horne, petite Ville du Païs bas dans la nort Hollande. *Città*.

horoſcope, *horoſcopo*, maſc.

* horreur, *horrore*, ſem. Item, deteſtation abomination haine violente auerſion, deſolation, confuſion.

ie ne ſcay quelle horreur me ſaiſit, *non sò quà mi ſenta horror vagar per le oſſa*.

horrible, *horrido, horribile*, maſc. & ſem. grand, Epouvantable, exceſſif.

horriblement, *horribilmente*.

hors, *fuori, fuora*, l'h s'aſpire.

hors d'œuvre, *in fuori di fuora via*, l'h s'aſpire.

pierre hors d'œuvre, *pietra ſciolta*, l'h s'aſpire.

le cote hors du montoir, *lato dritto del cauallo*, l'h s'aſpire.

hors de la voye, *fuor di mano*, l'h s'aſpire.

hors de meſure, *fuor di modo*, l'h s'aſpire.

il eſt hors de page, i. *non è più fanno, non è più ſoggetto, hà ſuperato la fatica*, l'h s'aſpire.

le hors de page, *certa coſa, che ſi dà al Paggio nell'vſcir di ſeruitù*, l'h s'aſpire.

hortatif, *hortatiuo, eſortante*.

hottie, ou ortie, *ortica*, ſem.

hortolan, *hortolano, uccello*, maſc.

houtvaty, changement de chemin que l'on fait prendre aux chiens, *il ghanghero che ſi dà a' cani per farli mutare il corſo, ò la ſtrada*, l'h s'aſp.

H O S.

HOſpice, *hoſpitio*, maſc. l's, ſe prononce.

hoſpital, *ſpedale* maſc. hoſpitaux au plur. maiſon fondée & établie pour receuoir les pauures, les malades, les paſſants, les y loger, les nourrir, les traitter par charité.

aller à l'hoſpital, prendre le chemin de l'oſpital, *roumarſi*. l'Italien dit, *condurſi al l'aſtrico*.

* hoſpitalier, *ſpedaliere, hoſpedaliere*, maſc. l's, ſe prononce.

* hoſpitalité, *hoſpitalità*, ſem. bonté, courtoiſie, liberalité. quon exerce en logeant gratuitement les eſtrangers, les paſſants l's, ſe prononce.

* hoſtie, *hoſtia*, ſem. l's, ſe prononce.

hoſtilement, *hoſtilmente*, l's, ſe prononce.

hoſtilité, *hoſtilità*, ſem. l's, ſe prononce action d'ennemi.

H O T.

HOſtage, ou oſtage, *hoſtaggio*, maſc.

Hôte qui loge, *hoſte, hoſteliere*, maſc.

hôte qui eſt logé, *albergante, hoſpite*, maſc. ſelon Bentivoglio.

hôte conuié, *conuitato*, maſc.

competer ſans ſon hôte, *contar ſenza l'hoſte*.

* hôtel, *Palazzo di Prencipe ò gran ſignore*, maſ. Grande maiſon d'un Prince d'un grand Seigneur d'une perſonne de grande qualité.

† l'Hotel de l'Ambaſſadeur de Veniſe, *il Palazzo dell'ambaſciador di Venetia A.P.*

* Hôtel Dieu, *ſpedale*, maſc. l'hoſpital ordinaire des malades.

corps d'Hôtel, *appartamento di Palazzo*, maſc.

* hôtel de Ville, *Palazzo della Città*, maſc la maiſon publique ou l'on s'aſſemble d'ordinaire pour les affaires de la ville.

maitre d'Hôtel, *mastro di caſa*, maſc.

hôtelier, *hoſte, d'hoſteria hoſtegliere, hoſtelliere*, m.

hôtellerie, *hoſteria*, ſem.

hôteſſe, *hoſte, hoſteſſa*, ſem.

hôtiere, *ſpedale*, maſc.

hotte pour porter, *zerlotto, zerlino, ceſto, ſporta*, ſem.

hottée, *piena un zerlotto, ceſtata*, ſem.

hottereau, *bigoncia*, maſc.

hotteur, *ceſtaruolo zenaiuolo, ſportaruolo*, maſc.

hottier, *ceſtaruolo, ſportaruolo*, maſc.

hottons, criblures *mondiglio di biade*.

H O U.

HOu, *voce da far fermare il caual da carretta*.

houbrier, aubour, arbre, *alburo*, maſc.

houage, *zappamento*, maſc.

houay, ſorte d'exclamation, *oh che coſa è queſta*.

houblon, *lupoli*, maſc. l'h s'aſpire.

* houë *zappa*, ſem. l'h s'aſpire, inſtrument de labourage. auec quoi on beſche la terre.

houement, *zappamento*, maſc. l'h s'aſpire.

houer, *zappare*, l'h s'aſpire.

houeur, *zappatore*, maſc. l'h s'aſpire.

houille, *carbon di terra*, l'h s'aſpire.

* houlette, *paſtorale*, ſem. l'h s'aſpire, le bâton que porte le berger au bout du quel il y a vn fer auec quoi il jette des mottes de terre.

houlette de connine, *conigliera*, ſem. l'h s'aſpire.

* houpelande, *polanda*, ſem. l'h s'aſpire ſorte de caſaque à manche courtes.

houpelu, *fioccato*, l'h s'aſpire.

houppe, *fiocco*, ſem. l'h s'aſpire.

houppet, *fioccare, a guiſa di fiocco*, l'h s'aſpire.

houppier d'arbre, *ceſto ò ficco*, l'h s'aſpire.

houragan, *tempeſta di venti contrarij*, l'h s'aſpire.

hourdet, enduit de platre, *lutare, intonacare*, l'h s'aſpire.

hourque, ſorte de nauire, *urca*, l'h s'aſpire.

houruari, ruſe de cerf, *ghanghero di cerno*, l'h s'aſpire.

faire un houruari, *dare un ghanghero*, l'h s'aſpire.

hous, arbre, *agrifoglio*, maſc. l'h s'aſpire.
houſe, guétre, *buoſa*, *voſa*, fem. l'h s'aſpire.
* housé, *calzato di buoſe*. l'h s'aſpire. Crotté, mõüillé.
holeaux guétres, *voſe buoſe*.
ſe houſer, mettre les guétres, *calzarſi le uoſe*.
* houſpillée, *ſcoſſa*, fem. l'h s aſpire, & l's ſe prononce.
houſpillement, *ſtrapazzamento*, *ſcotimento*. maſc.
* houſpiller, *ſcuotere*, *ſtrapazzare*, l'h s aſpire, & l's ſe prononce tirailler, ſecoüer quelq'un & lui déchirer ſon habit.
* houſſe, *valdrappa*, fem. l'h s aſpire. Couuerture de cheval qu'on met ſur la ſelle & qui couure une partie de la croupe.
houſſe, *fornimento di letto*, *coperta in vece di cortinaggio*, fem l'h s aſpire.
† houſſe, couuerture de velours ou d'ecarlate que les Princeſſes, & les Ducheſſes font mettre quand il leur plait ſur l'imperiale de leur Caroſſe, *cuoperta*, fem.
petite houſſe, *ſopraſella*, fem. l'h s'aſp.
houſſe de liure, *ſouracoperta*, fem. l'h s'aſpire.
aller en houſſe, *caualcar con la valdrappa*, l'h s'aſpire.
houſſee de pluye, *acquazzone*, fem. l'h s'aſpire.
* houſſer, *ſcopare*, *ſpazzare*. l'h s aſpire balayer, ſecoüer, nettoyer avec un balay.
houſſer un cheval, *metter la valdrappa*, l'h s'aſpire.
houſſeur, *ſcopatore*, maſc. l'h s'aſpire.
houſſeauſe, *ſcopatrice*, fem. l'h s aſpire.
houſſiere, *ſcanſatoio*, l'h s'aſpire.
houſſine, *bacchetta*, fem. l'h s aſpire.
houſſiner, *batter con la bacchetta*, l'h s aſpire.
houſſineux, *pieno di bacchette*, l'h s aſp.
houſſoir, *ſpazzatoio*, maſc. *ſcoppa longa*, l'h s'aſpire
houſſon, arbre, *ſcoppa*, maſc l'h s aſpire.
houſſu, *cornuto*, *peloſo*, maſc. l'h s'aſpire.
houſſure *fiocco di lana*, &c. fem l'h s aſpire.
houtarde, *aſio*, *otio*, *uſcello*, l'h s aſpire
* houx arbre, *agrifoglio*, maſcul. l'h s'aſpire. arbre qui à toujours ſes feuilles vertes, & armées de piquants.
houyau, houyau, *beccaſtrino*, maſcul. *zappa*, l'h s'aſpire.

HVA

HVa, milan, oiſeau, *nibbio groſſo*, maſc. l'h s'aſpire.
huant, criant, *ſtridante*, maſc. l'h s'aſpire.
chat huant, *allocò*, *gufo*, maſc. l'h s'aſpire.
huard, huas, oiſeau, *nibbio*, maſc. l'h s'aſpire.
hubert, nom d'homme. *Vberto*, maſc l'h s'aſpire.
huche à petrir, *madia*, fem l'h s'aſpire.
huche qui reçoit la farine au moulin, *riſcolo*, fem. l'h s aſpire.
huchet, cornet dechaſſeur, *corno di cacciatore*, maſc. l'h s aſpire.
huchette, *madia picciola*, fem. l'h s'aſpire.
huée, *ſchiamazzo*, fem. l'h s'aſpire.
* huër, *gridare ſchiamazzare*, l'h s'aſpire, faire de longs cris pour ſe moquer de quelq'un.
huërie, *ſchiamazzo*, fem. l'h s'aſpire.
huëte, oiſeau de nuit, *ulula*, fem l'h s'aſpire
huguenot, *Vgonotto*, *Heretico*, *caluiniſta*, maſc.
Huguenotte, *Heretica*, *Vgonotta*, *Caluiniſta*.
Huguenotte à faire cuire le viande, *ſtufetta*, fem. *tigame coperto*.
œufs à la huguenotte, *uoua cotte col ſugo di cocciosto*.
huguenoterie, *Hereſia*, fem.
hugues, nom d'homme, *Vgo*, maſc.

HVI

HVict, &c. *Voyez* huit.
Huile, *Olio*, *Oglio*, fem.
huile vierge, *Olio vergine*, *fior d'Oglio*, fem.
huile de chanvre, *Oglio di capanuccio*, fem.
huile roſat, *Olio roſato*, fem.
huile de laurier, *olio laurino*, fem.
huile petrol, *Olio petolino*, fem.
huile de Septembre, i. *vini*, fem.
huile de cotret, *baſtonate*, *aſſogna di boſco*, fem.
huile de reins, *ſperma*, fem.
mettre de l'huile dans la lampe, *mettere Olio nella lucerna*, Metaph. *bere*.
mettre de l'huile dans le feu, *accender la colera d'vno*.
tirer de l'huile d'un mur: l'Italien dit, *cauare acqua dalla pomice*.
huile ſainte, *Olio ſanto*, fem.
huilement, *Oliamento*, maſc.
huiler, *Oliare*.
huilerie, *Oliaria*, fem. *cellaro d'Olio*.
huileux, *Oliоſo*, maſc.
huilier, *Oliare*, maſc,
huis, *uſcio*, maſc.
un huis de derriere, i. *un modo di ſcappare*.
le grand ſompeur d'huis ouverts, i. *il gran vanatore*.
huis verd, *portiera*, maſc.
à huis clos, *ſecretamente*, *primamente*.
à huis ouvert, *paleſemente*.
huiſſerie, *uffitio d'uſciere*, fem.
hiuſſerie d'une maiſon, *impoſte*, fem.
huiſſier, Sergent, *Meſſo*, *Curſore*, Sergente, *Apparitore*, maſc.
huiſſier à verge, *Vſciere di Palazzo*, m.
huiſſier de la chambre, *Vſciere*, *Apparitore della*

camera del Rè, officier qui ouure, & ferme la porte du cabinet, de la chamre du Roy, & chez les Princes.

huiſſier de la chaine, *Apparitore degli ordini del Rè*, maſc.

huiſſier, Portier, *Portinaro*, *Vſciere*, maſc.

huiſſier à verge *Apparitore di Corte*, *ò di Palazzo*, maſc.

huiſſiere, portiere, *Portinara*, fem.

huiſtre, *Voyez* huitre.

huit, *Otto*. l'h s aſp.

huit fois, *otto volte*, l'h s aſpire.

de huit jours en huit jours, *Ogni otto giorni*, l'h s'aſpire.

huit cent, *Otto cento*. l'h s'aſpire.

huitain poëſie de huit vers, *Ottana*. l'h s'aſpire.

huitanie, *ſpatio di Otto giorni*. l'h s'aſpire.

à la huitaine, *frà otto giorni*. l'h s aſpire.

huitante, *Ottanea*. l'h s'aſpire.

huitantiéme, *Ottantesimo*, maſc. & fem. l'h s'aſpire.

huitiéme, *Ottauo*, maſc. & fem. l'h s'aſp.

le huitiéme, droit qu'on paye au Roy. *Ottana parte* l'h s'aſpire.

huitre, *oſtrica*, fem. l'h s'aſpire.

† Vne huitre bien graſſe *Vna oſtrica molto graſſa*.

† De toutes les huitres celles de Bretagne ſont les meilleus *di tutte le oſtriche quelle di Bretagna ſono le più ſquiſite*.

† Ouurir une huitre, *aprire un'oſtrica*.

une huitre à l'écaille, un ſot, *un mentchione*, femin. l'h s'aſpire.

une huitre a l'échaille, gros crachat, *lumacone*, *caſtagnaccio*, l'h s'aſpire, ſem.

les huitres d'une volaille, *bocconcini delicati verſo laſchiena d'un capone*, *o gallina*, l'h s aſpire.

huitrer, *levare le oſtriche dal guſcio*. l'h s'aſpire,

huitriere, *luogo dove ſi peſcano le Oſtriche*, l'h s'aſp.

hulotte, oiſeau, *nottola*, *o cinetta*, fem. l'h s'aſpire.

H V M

HVmble, *ſocieuole*, maſc. & fem. ſoumis, reſpectueux.

humain, *humano*, maſc.

humain, courtois, *Corteſe*, maſc.

humainement *humanamente*, *corteſemente*, adv.

humaniſte *humaniſta*, maſc.

* humanité, *humanità*, *corteſia*, fem. nature humaine. Item douceur, honneſteté, bonté, ſenſibilité pour les malheurs d'autruy.

* humble, *humile*, maſcul. & fem ſoumis, reſpectueux.

* humblement, *humilmente*, adverb. avec ſoumiſſion, avec modeſtie, avec reſpect. Item humilité.

humectation, *humettatione*, fem. l'h s'aſp.

humecteur, *humettare*, l'h s'aſpire.

humée, *ſorbita*, fem. l'h s'aſpire.

hume-godet, *bevitore*, maſc. l'h s'aſpire.

humement, *ſorbimento*, maſc. l'h s'aſpire,

humer, *ſorbire*, *mandar giù ſucchiare*, l'h s aſpire.

† Avaler quelque choſe de liquide.

humeraire, *humerario*, maſc. l'h s'aſpire.

humeral, *humerale*, *di homeri di ſpalle*.

humerie, *ſorbitione*, fem *ingoiamento*, l'h s aſpire.

hume-ſang, herbe, *ſanguiſorba*, l'h s'aſpire.

humeter, *ſorbire*, l'h s'aſpire.

humeur, prononcez avec aſpiration, *ſorbitore*, maſc.

humeur, prononcez ſans aſpiration, *humore*, maſc.

humeur, revéche, *ſeluatichezza*, fem.

étre de bonne humeur, *eſſere di buona voglia*.

je ne ſuis pas d humeur, *non ſon per fare*.

etre de mauvaiſe humeur, *eſſere di mala voglia*.

devenir humide, *inhumidire*.

humide, *humido*, maſc & fem.

humidement, *humidamente*.

humidité, *humidità*, fem.

humilié, *humigliato*, part. maſc.

humilier, *humiliare*, mortifier, abaiſſer.

humilité, *humilità*, fem.

humoire, *ſpetie di morſo*.

humoral, *humorale*, *di humore*.

humoriſte, *humoriſta*, *fantaſtico*, maſc.

hune, *gabbia*, fem. l'h s'aſpire, eſpece de cage qui eſt au haut du maſt, & qui ſert a porter un matelot pour découurir de loin.

H V P H V R

HVppe, *fiocco*, fem. l'h s aſpire.

Huppe, *bubbola*, fem. l'h s'aſpire. oiſeau gros comme un merle qui porte une petite touffe de plumes ſur la tete.

huppe d'oiſeau, *cappelletto ciuffetto*, fem.

huppé, *col cappelletto*, *o ciuffetto*, l'h s'aſpire.

huppé, eveillé, *galluto*, maſc. l'h s'aſpire.

des plus huppez, *de più riguardeuoli*, *o galluti*, l'h s'aſpire.

huque, habit à la Flamande, *accomciatura*, *ò manto alla Fiamenga* l'h s'aſpire.

huraut, vieux ſanglier *cinghiale uecchio*, maſcul. l'h s'aſpire.

Hurbec, ver qui ronge la vigne, *verme*, *che rode la*

la uite. Item, *caprinolo di uite*, l'h. s'aſpire.
hure, *teſchio di cinghiale*, *teſchi*, *teſta hirſuta*, l'h s'aſpire, la tete d'un ſanglier, fem.
hure de brochet, *teſta di luzzo*, f. l'h s'aſpire.
* hure de Saumon, *teſta di Salamone*.
hurgon, poirée rouge, *bieta*, *bieta roſſa*, l'h s'aſpire.
hurhaut, *uoce da fare andare il cauallo a mandritta*, Dia l'h s'aſpire.
hurlement, *urlamento*, maſc. l'h s'aſpire.
hurler, *urlare*, l'h s'aſpire, il ſe dit d'un long Cry que font les loups & les chiens.
hurler auec les loups, l'Italien dit, *uolpeggiar con le uolpi*, l'h s'aſpire.
hurleur, *urlatore*, maſc. l'h s'aſpire.
hurque, *urca*, *barca*, fem. l'h s'aſpire.
hurt, *urto*, maſc l'h s'aſpire.
hurter, *urtare*, l'h s'aſpire.
hurtoir d'artilloſie, *parlo della caſſa dell'artiglieria*. l'h s'aſpire.
hurtoir, marteau de porte, *battitoio*, *martellino*, maſc l'h s'aſpire.
huſſard, Hongrois, *Vngaro*, maſcul. l'h s'aſpire.
huſſite, heretique en Bohemie, *religione d'Huſſita*.
huſtandeau, jeune cocq, *capanna*, l'h s'aſpire.
hute, *polaſtrone*, petite hute, *capannuccia*, fe. l'h s'aſpire, petite loge faite à la hâte auec de la terre, du bois, de la paille &c. il ſe dit plus ordinairement des petites loges que font les ſoldats.
huter, *alloggiare in una capanna*, *far capanne* l'h s'aſpire.
huys porte, *uſcio*, maſc. l'h s'aſpire.
à huys clos, *le porte chiuſe*, l'h s'aſpire.

HYA HID HIE

HYacinthe, *Iacinto*, *Giacinto*, maſc. Item, nom propre.
† hyades ſept etoiles qui ſont à la tête du Taureau & qui ameinent la pluye, *hiadi ſtelle*, plu. fem.
hyaſciame, ou jusquiame, *bioſciamo*, maſc.
hydrargire, *mercurio argento uiuo*, maſc.
* hydraulique, orloge à l'eau, *orologio da acqua*.
hydre, *hidra*, fem.
hydrie, *boccale d'acqua*.
hydrocele, *fluſſione*, fem.
† hydrographie, *deſcrittione de' mari*, deſcription des mers, des lacs, des riviere fem.
hydromantie, *Idromantia*, *diuinatione dell'acqua*, fem.
* hydromel, *Idromele*. Certain breuvage fait d'eau & de miel.
hydropique, *Idropico*, maſc. & fem.
hydropiſie, *Idropiſia*, fem.
hye, maſſe à battre le pavé, *mazzaranga*, fem.
hyeble, *ebbio*, *ſambucco minore*.
hyenne, *Hiena animale*.
hyer, *hieri*.
hyere, *poluere compoſta d'aloè*, *& ſimili coſe per amare*.
hyeuſe, *olice*.

HYM HYP HYV

HYmen, *Himeneo*, maſc. mariage.
hymenée, *d'Himeneo*.
hymne, *hinno*, maſc.
chanter l'hymne du cigne, i. *cantar la ſua morte*.
hyoide, *certo oſſo*.
* Hyperbole, *iperbole*, exageration exceſſiue.
hyperbolique, *iperbolico*.
hyperdulie, *iperdulia*.
hypocauſte, *ipocauſto*.
hypocondre, *ipocondria*.
hypocondriaque, *ipocondriaco*.
hypociſte, *ipociſto*, *herba*.
hypocras, *ipocraſſo*.
hypocriſer, *far dell'ipocrito*.
* hypocriſie, *ipocriſia*, fem. Pieté feinte, devotion feinte, probité feinte.
† hypocrite, *ipocrito*, maſc. faux deuot, qui affecte des apparences de pieté, de probité.
grand hypocrite, *ipocritone*, maſc.
hypocritement, *da ipocrito*.
veine hypocraſtique, *uena dal boltico al pettignone*.
hypogée, *uolta ſotto terra*.
hypogriphe, *canallo alato*, *ipogriffo*.
* hypoſtaſe, *ipoſtaſi*. Terme de theologie, qui ſignifie ſuppoſt, perſonne.
hypothecaire *d'ipoteca*.
* hypothenuſe, *ipotenuſi*, terme de pratique.
biens hypothequez, *ſodamenti*, *beni impegnati*.
hypotheque, *ipoteca*, fem. *pegno*.
hypothequer, *ſodare*, *ipotecare*, *impegnare il capitale*.
hypodrome, *ipodromo*, *uirgo luogo da far correre i caualli*.
hyrcanie, pays d'Aſie, *Hircania*.
* hyſope, *iſopo*, plante aromatique.
* hyſterique, *iſterico*, terme de medecine.
hyver, *uerno*, *inuerno*, maſc
il n'a pas beſoin de grand hyver, *è molto debole è fruſto*
hyvernal, *di uerno*, *inuernale*.
hyvernée, *uernata*, fem.

hyverner, *vernare*.
hyverneux, *vernoso*, masc.

I

A, *già*, des cette heure, ce mot est vieux.
Iable, crenelure, *capruggine di botte*, masc.
Iabeler, *far le capruggini*.
Iabot, pochette sous le gosier de l'oiseau, *gozzo d'vccello*, masc. la poche aux oiseaux, ou est receuë la nourriture qu'ils prennent.
† iabot, dentelle à une chemise, *merletto in petto alla camiscia*, ce mot est presque hors d'vsage, & méme quand il y avoit grand cours il ne se disoit qu'en riant.

I A C

IAcamuri, V. de l'Inde sur le Gange, *C. d'India*.
Iacée, *herba della Trinità*.
Iachere, terre que l'on laisseure an sans semer, *novale, maggese, tampo maggiese*.
iacinte fleur, & pierre, *giacinto*.
couleur de iacinte, *Giacintino*.
Iacobin, *Iacopino, Dominicano*, masc.
Cracher un iacobin, *sputare un farfalone*.
Iacobus, *pezzo d'oro d'Inghilterra*, masc.
iaçoirque, *benche*.
† iacor, nom de garçon qui veut dire petit iacque, *iacometto*, masc.
iacque de maille, *Giacco di maglia*, mas.
iacques nom d'homme, *Giacomo*, masc.
Saint Iacques de Galice, Ville, *San Giacomo di Gallitia, Compostella*.
iacquemard, *huomo, o statua di piombo, o pietra*.
armé comme un iacquemard, i. *armato di cappo à piedi*.
iacquette, *Giornea di contadino*, fem.
tourner iacquette, i. *mutar partito*.
un iacquet, *un giorneone, un sciocco*, masc.
* iactance, *vanteria*, fem. vanterie, ce mot est vieux.
iactateur, *vantatore*, masc.
iactation, *vanto, vanteria*, fem.
iacter, *vantare*.
† iaculatoire, *Giaculatorio*, terme qui se dit dans de certaines matieres depieté & en parlant de differentes sortes d'oraisons.
† oraison jaculatoire, *Oratorio Giaculatoria*.

I A D I A G I A I I A L

IAdis, *già per la dietro*, au temps passé, il y a long temps autrefois.
iagleur, glayeul, *acoro*, masc.
iaiet, pierre noire, *Gaietto*, masc.
* iaillir, *zampillare*, saillir, sortir impetueusement.
iaillissement, *zampillamento*, masc.
iaillissant, *zampillante*, masc.
arbaléte a iallet, *balestra di tirar palettole*.
iallir, *zampillare, spruzzare*.
iaillissement, *zampillamento* masc.
ialouse, *Gelosa*, fem.
ialousement, *Gelosamente*.
ialousie, *gelosia*, fem.
ialousie à une fenetre, *gelosia*, fem. un treillis de bois, ou de fer, au trauers du quel on voit sans estre veu.
entrer en ialousie, *ingelosire*.
ialoux, *Geloso*, masc.
il en est ialoux comme un coquin de sa besace, *l'ama in estremo*.
vaisseau ialoux, i. quand il branle, *geloso vascello*.

I A M

IAmais, *mai, giamai*.
à iamais, *in eterno, per sempre*.
Iamaïque, une des Isles de l'Amerique, *Iamaica, I. d'America*.
pour un Iamais, *per tutta la sua vita, per sempre*.
à tout jamais, *per sempre*.
iambage, *stipite*, masc.
iambe, *Gamba*, fem.
iambe de ça, iambe de là, *a cavalcioni*.
faire iambes de vin, i. *ber molto per caminar meglio*.
ietter le chat aux iambes, i. *scusarsi sopra d'un altro*.
iambes menuës comme des fuseaux, i. *affuselate gambe*.
les jambes me faillent, i. *mi manca la forza*.
il a trouvé ses jambes, i. *hà fuggito molto presto*.
prendre ses jambes a son col: l'Italien dit, *mettersi la via trà le gambe ò piedi, impennar l'ali a piedi fugaci*, pron. cou.
selon la iambe le bas, i. *la sposa, ò l'impresa secondo il potere*.
croc en jambe, *gambetto, capio*, masc.
gras de jambe, *polpa della gamba*, masc.
iambe tortuë, *gamba storta* fem.
iambe, pied de vers, *iambo*, masc.
iambette, petite iambe, *gambetta*, fem.
* iambette, *coltello, coltellino*, fem. petit couteau pliant

pliant qui n'a point de reſſort.
iambette, croc en iambe, *gambetto ancorella*.
iambier, *di gamba*.
iambieres, *gambiere, armatura di gambe*.
iambique, *iambiſco*, maſc.
* iambon, *proſcinto*, maſc. la cuiſſe ou l'eſpaule d'un cochon, ou d'un ſanglier qu'on leue pour le faire ſaler.
une trenche de jambon, *una fetta di proſcinto*.
iambonnier, *mercante di ſalami ò proſcinti, pizzicarnolo*.
iamboyer, *ſgambettare*.

IAN IAP

IAn le blanc, oiſeau, *ſpetie d'vccello di rapina ò aquila*.
ianglerie, iaſerie, *ciancia*, fem.
iangleur, iaſeur, *ciarliere*, maſc.
i'anne d'eau, ſorte de lis d'etang, *ninfa*, fem.
iannin, *monchino, becco cornuto*, maſc. cocu, cornard. Item, Ian.
iannilaire, *Gianizzero*, maſc.
iantes, *pezzi che fanno il giro, ruota anconi, aſſili, aſſidi, cantoni, cerchi di ruota*, fem. piece de bois courbée qui fait une partie du cercle de la roüe d'un carroſſe, d'un chariot, d'une charette &c.
† ianvier, *Gennaio, Gennaro*, maſc. on nomme ainſi ce mois à cauſe du Dieu, *Ianus*, à qui le premier jour de l'anée ciuile auoit eté conſacré par les romains, & de là, *Ianua*.
iapement, *abbaiamento*, maſc.
* iaper, *abbaiare*, abboyer, ſe dit du cry des petits chiens. Item, des perſonne criardes.
iapetie, *abbaio*, fem.
iapeur, *abbaiatore*, maſc.
iapeuſe, *abbaiatrice*, fem.
* iapon, la plus grande de toutes les Iſles, *giapone, più grande di tutte l'altre Iſole*.
iaponnois, *Giaponeſe*, maſc.

IAQ IAR

IAque, *giacco di maglia*, armeure faite de mailes, ou annelets de fer qui couurent le corps de puis le cou iuſqu'aux cuiſſes.
iaqué, *armato di giacco*.
iaquerie, *ſollenamento, ò ſeditione di certi uſſaſſini*.
iaquet, badin, *giorneone*, maſc. *giornea*.
iaquette, *giornea di contadino*, fem.
iaquiers, *certi popoli rubelli vestiti di giornea*.
iar, *Il maſchio dell'oca*.
iarcer, *Voyez* ietter.
iard, *conſerua d'acqua da fare il ſale*.
iardin, *giardino*, maſc.
ietter des pierres dans le iardin, l'Italien dit, *trar bottoni*.
dans le iardin, *nel giardino*
iardinage, *hortaggio*, maſc.
iardinement, *coltiuamento d'horto*, maſc.
iardinet, *horteto, giardino picciolo*, maſc. petit iardin.
iardiner, *coltiuar l'orto, o giardino, far giardini*.
iardinier, *hortolano, giardiniere*, maſc.
iargon, *zergo, parlar furbeſco*, maſc.
iargonnement, *Il parlar corretto*, maſc.
iargonner, *parlare indiſtintamente, parlar zergo*
iargonneur, *huomo che parla furbeſco, ò zergo*.
iargonnois, *furbeſco, zergo*, maſc.
iargoüiller, *parlar corretto, ò indiſtintamente, barbottare*.
iarnac, *coltellaccio, ſpada larga e corta*, maſc.
† Iarnac Bourg de France en angoumois auec titre de Compté, *Conteа*.
iarre, *Giarra, Giarla*, fem
iarret, *garetto*, maſc.
iarret, *diſetto, ò piego nel tondo d'un arcata*, maſc.
iarret de veau, *pezzo del garetto*, maſc.
elle ne fait que ſecoüer le Iarret, *queſto ſi dice di donna che partoriſce con gran facilità*.
ſecoüer le iaret en moutant, *ſtender le gambe morendo, e trar calci ſerrar le pugna*
coidir le iarret, *ſtender le gambe morendo*.
coupe-iarret, *ſgherro, bravo, taglia cantoni*, maſc
iarretade, *colpo ſopra i garretti*.
iarretier, *di garetto*. Item, *ſtorto di gambe*.
iarretiere, *Voyez* iartiere.
iarrus, *aro*, maſc.
iars, *maſchio dell'oca*, maſc.
il entend le iars: l'Italien dit, *intende il pecoreccio*.
iartiere, *legaccia, ligaccia*, fem.
l'ordre de la iartiere, *Ordine del Giartiere in Inghilterra*, Davila.

IAS IAT

IAſard, *ciarlone cicaliere*, maſc.
iaſarde, *cicalona*, fem.
iaſement, *cicalamento*, maſc.
* iaſer, *cianciare, ciarlare, cicalare*, cauſer, habiller. Item, dire & reueler, caqueter.
iaſeran, *monile, catena, giacco maglia gazzerina*
iaſerie, *chiacchiara, ciancia, ciarla*, fem.
* iaſeur, *ciarliere, chiachiarone, cicalone*, maſc. cauſeur, babillard.
iaſeuſe, *cicala, ciarliera*, fem.
† Cette femme eſt une grande jaſeuſe, *queſta donna è una gran Ciarliera*.
iaſmin, *gelſomino*. Item, *ſpetie d'unguento fatto di viole*, maſc. l's ſe prononce.
iaſpe, *diaſpro laſpidio*, maſc. l's ſe prononce.
iaſpé, *punzecchiato a guiſa di iaſpido*, l's ſe pron.

iaſpe ſur la tranche, *libro con color di porfido ſopra le carte*, l's ſe prononce.
iaſper, *far di color di porfido, e diaſpro, punzecchiare, ſcreziare*, l's ſe prononce.
iaſpeure, *ſcreziatura a guiſa di iaſpide*, ſem. l's ſe prononce.
iate, *caine, concia di legname*, ſem. Eſpece de vaiſſeau de bois, de fayance, de porcelaine &c. qui eſt rond, tout d'une piece & ſans rebords.
cul de iate, *huomo ſenza gambe, che camina in un cattino*, maſc.

IAV IAY

IAu, *gallo*, maſc. *mullo, peſce*.
Iaua, I. d'Aſie dans la mer des Indes, *Iaua I. dell'Indie Orientali*.
iavar, iauard, *chionardo*, maſc. maladie de cheval.
iavele, gerbe, *balzo*.
iaueler, *legare in balzi, affaſtellar le biade*.
iaveleur, *affaſtellatore di biade*, maſc.
iaveline, *chiannaina, chiauerina*, ſem.
iavelinier, *armato di chiauarina*.
† iavelot, *giauelloto*, maſc. ſorte de dard. Item, braſſe d'auoine fauchée & ramaſſée auec le fauchet.
iavelotier, *armato di giauelotto*.
iauge, *miſura delle botti, lo ſtromento di miſurar le botti*, ſem.
iaugeage, *muſuramento di botte*, maſc.
† iauger, *miſurar le botti*, meſurer auec la jauge & voir combien il ya de vin dans vn tonneau.
iaugeur, *miſuratore delle botti*, maſc.
iaule, *gabbia*, ſem. *carcere*.
iaune, *Giallo*, maſc.
iaune-paille, *Giallo pagliaccio*, maſc.
iaune d'oeuf, *roſso dell'uouo*, mat.
terre iaune, *oro*, ſem.
iaunâtre, *gialiccio, giallaſtro*, maſc.
iaunement, *giallamente*, adv.
iaunet, *fiorrancio*, maſc.
un iaunet, Metaph. *un ſcudo d'oro*.
iaunet d'eau, lis ſauvage, *Ninfea*, maſc.
iaunette, *herba di S. Pietro*, ſem.
iaunir, *far giallo, giallire, diuentar giallo*, rendre jaune teindre en jaune.
iaunir comme les epics, *Incerare*.
herbe à iaunir, *guado*, ſem.
† iauniſſe, *iſteritia, ſpargimento di fele*, ſe maladie cauſé par une bile répanduë qui jaunit la peau, pâles couleurs.
† pour guerir une fille dela Iauniſſe il la faut marier, *per guarire una figlia dell'iſteritia biſogna maritarla*.
Iauniſſement, *Ingiallimento*, maſc.
iauniſſeure, *Ingialimento*, ſem.
iay, geay, *ghiandaia*.
iay, iayet, *giacetto*, maſc.
iayet, *giacette*, maſc.

I B

IBice, *ſpetie di capra ſelualica*, ſem.

I C I

ICarie, I. de la mer, Egée, *Icaria, I. del Mare Egeo*.
icelui, *quello, eſſo, deſſo*, maſc.
icelle, *eſſa, deſſa, quella, lei*, ſem.
icnographie, *icnografia, diſcrettione di pianta d'architettura*, ſem.
† Iconoclaſtes, heretiques qui combattoient le culte des ſaintes image. Item, Iconomaques, *Heretici*.
† Iconologie, diſcours ſur les Images, *Iconologia*, ſem.
icy, *quì coſta*.
venez icy, *venite quà*.
il eſt icy, *e quì*.
par icy, *in quà, di quà*.
d'icy a trois iours, *fra tre giorni*.
d'icy en avant, *per l'auuenire*.

IDA IDI IDO

IDa, Montagne de Candie, *Montagna di Candia*.
Idaſque, Riu. des Indes, *F. dell'Indie*.
* Idée, *Idea*, ſem. la Notation, & l'image que l'eſprit ſe forme de quelque choſe, opinion, penſée.
ideal, *Ideale*, qui n'eſt qu'en idée.
idem, *il medeſimo*, maſc.
identifier, *medemare*.
identité, *Identità*, ſem.
* ides, *Ide di meſe*. C'eſt chez les Romains, le treize de quelques mois, & le quinzieme des autres.
† idile, *Idille*, maſc. ſignifie vne petite Image, & vn poëme qui contient ordinairement quelque plainte, ou quelque auanture amoureuſe.
idiome, *Idioma*, maſc.
idiot, *Idetta, ſciocco*, maſc.
* idiotiſme, *Idiotiſmo*, maſ. proprieté, maniere de parler, qui a quelque choſe d'irregulier, mais qui eſt particuliere a une langue.
idione, *idoneo, atto*, maſc. & ſem.
idolatre, *Idolatra*, maſc. & ſem.
idolatrer, *Idolatrare*.
idolatrie, *Idolatria*, ſem.
* idole, *idolo*, maſc. figure, ſtatuë, Repreſentation d'un faux dieu que l'on a faite

pour

pour l'adoter.
† idrographie, la deſcription des eaux, *idrografia*, fem.
† l'Idrographie de fournier eſt bonne, mais elle n'eſt pas complette, *l'Idrografia di fournier è buona, mà non è intiera.*
idumée, prouince de Syrie, *Idumea*, fem.
fruit idumois, *d'Idumea, Idumeſe frutto datteri.*

I E.

IE *io*, pronom perſonnel ſinguliet de la premiere perſonne. Il ſe met deuant les verbes
Iean, nom d'homme, *Gionanni*, maſc.
mal S. Iean, *mal caduco*, maſc.
on m'appelle maitre Iean, i. *ſono valente, In quell'eſercitio.*
iean *interiettione*, iean ie vous la nie, *aſſè ch'io vel niego.*
un iean, *un Zuane un becco cornuto, un menchione*, maſc.
iean nin, *un becco cornuto*, maſc.
iean, *Zani buffone di comedia*, maſc.
double iean, *beccaccio cornuto, becone*, maſc.
iean cul *cogione menchione*, maſc.
ieanne, *Gionanna*, fem.
ieble, plante, *ebbo*, fem.
iecoraire, *di fegato.*
iect *Voiez* iet.
ieez, pierre noire, *giaieto.*

I E N I E R

IEnin, *becco cornuto*, maſc.
ieniſſe, *gionenca*, fem.
iennetin, *certo vin bianco d'Orleans*, maſc.
ientes, *giro di ruota, pezzi intorno alla ruota, anconi, cantoni, cerchi*, fem.
ieeer, *crepolare.*
ierdon, *giardone*, maſc. *giarda, gierda.*
† ieremie nom propre, *Ieremia*, maſc.
iergonnele, *ſpetie di pero.*
ieroſlé, ficus, *viola mammola*, fem.
ieroglife, *hieroglifico*, maſc.
† ieſôme nom propre, *gerolamo*, maſc.
Ieruſalem, V. de le terre Sainte, *Gieruſaleme, C. di Terra Santa.*

I E S I E T

IEſſer, *ventricchio, magone*, fem.
Ieſola I. des Venetiens, a l'embouchure du pò, *I. del Venetiano.*
Ieſi, V. d'Italie dans le matche d'Ancone, *C. d'Italia.*
ieſuates, Religieux, *Gieſuati*, plut. maſc.
ieſuite, *Gieſuita*, maſc.
ieſus, *Gieſù*, maſc.
iet, *Getto, tiro*, maſc.
un iet de pierre, *un tiro di ſaſſo*, maſc.
iet d'eau, *ſpicchio zampillo*, maſ.
iet en moule, *Getto*, maſc.
iet de plante, reiettion, *rampollo, pollone*, maſc. *rimeſſa.*
iet de faucon, *getto di falconi*, maſc.
iettement, iet, *tiro* maſc.
ietter, *tirare, gittare, lanciare.*
ietter auec des iettons, *fare un conto con gettoni, è fiorini, numerare.*
ſe ietter, *aunentarſi, lanciarſi.*
ietter, l'ancre en mer, *dar fondo.*
le ietter, des arbres, *lo ſpuntare, il buttare.*
un arbre qui iette quantité de branches, *un albero che prodiga i rami*, Arioſto.
ietter un cry, *cacciare, un grido, ò ſtrido.*
ietter un fondement, *poſare il fondamento.*
ietter le froc, i. *sfratarſi.*
iettet, en terme de peinture, *ſpiccare, ſpiccār bene.*
ietter en moule, ou en ſable, *gettare.*
cela ne ſe iette en moule, i. *non ſi fà così facilmente.*
il eſt ietté en moule, i. *par dipinto, è molto ben fatto.*
ietter dans l'eau dans un ſac, ou avec une pierre au cou, *mazzerare, gettar nel fiume con una pietra appiccata al collo*, pron. cou.
ietter les epaules de moutons par les fenêtres, l'Italien dit, *gittare il lardo per le feneſtre.*
ietter du cœur, *vomitare.*
ietter, qui ſe dit de l'eau d'une fontaine, &c. *zampillare.*
ietter la pierre, i. *riſoluerſi in una coſa.*
la pierre eſt iettée, *è fatta la riſolutione.*
ſe ietter dans un cloître, *farſi Frate, o Monacò.*
ſe ietter d'un party, *buttarſi d'una parte:*
ietter l'oiſeau, *fare volar l'uccello di rapina.*
ie n'en iette pas ma part aux chiens, i. *ci prendo qualche coſa.*
ietter l'œil, *dar dell'occhio.*
ietter les yeux ſur quelqu'un, ou ſur quelque choſe, *ſeeg iere uno, guardare, mirare, ſquadrare.*
ſe ietter ſur le lit, *buttarſi ſul letto.*
ſe ietter dans un lieu, *cacciarſi, e ritirarſi.*
ietter des ſoûpirs, *mandar fuori ſoſpiri.*
ietter des pierres dans le jardin, *tirar bottoni.*
† cela ne ſe iette pas en moule, *queſto non ſi fà coſi facilmente.*
† ietter vne fille dans un couuent, *far prender l'habito di monaca.*
† ietter de cœur ſur du carreau, *vomitare.*
ietter la faute ſur un autre, *incolpare un altro.*
ietter les yeux ſur quelqu'un, regarder, *addeſchiare*

ciare a'cuno, guardare, mirare, squadrare.
ietter les yeux, choisir, scelgere.
ietton, reietton, pollone, messa, rimessa, rampollo
iettons, gettoni, fiorini da contare, plu. masc.

IEV

IEu, gioco, masc. Recreation, passetemps action gaye & folâtre, par la quelle on se diuertit, ou se reioüit.
ieu, ebat, scherzo, masc.
ieu, lieu ou on iouë, palestra, masc.
ieu de prince; l'italien dit, piaceri del Mangoline, masc.
ieux, Comedia, ò Tragedia, masc.
ieu de longe, falimerna, masc.
un ieu de cartes, mazzo di carte, masc.
le ieu des Egyptiens, chioglie denaro, masc.
faire beau ieu, i. fauorir l'occasione.
entrer en ieu, entrar nella Comedia.
ieu de paulme, giuoco di palla corda, masc.
mettre en ieu, i. mettere innanzi, propore.
c'est un vieux ieu, è cosa vecchia.
a beau ieu, beau tout: l'Italien dit, la uà da barcarolo, à marinaro.
le ieu ne uaut pas la chandelle, impresa più la spesa, che il capitale, non uale la spesa.
a quel ieu iouons-nous? i. che facciamo, che vogliamo fare.
il aura beau ieu si la corde ne rompt, i. la cesa gli verrà fatta, se lo fauorirà la sorte.
à ieu couvert, i. secretamente. adv.
un ieu de violes, assortimento di viole fare un concerto.
faire bonne mine, & mauvais ieu, i dissimulare il suo bisogno, fingere.
couvrir son ieu, i. coprire il suo disegno.
par ieu, par ébat, da scherzo.
ieudy, Giouedi masc.
ieudi gras, berlingaccio, Giouedi grasso, masc.
ieudi absolu, Giouedi Santo, masc.
ieun, digiuno, masc.
à ieun, digiuno.
ieune, giouane, giouinile, masc.
ieune homme, giouane, masc.
ieune garçon, fanciullo, masc.
ieune fille, giouane fanciulla, fem.
en ieune homme, folatre, giouanastro, masc.
ieunebois, albero picciolo, masc.
ieunement, giouenilmente, adv.
ieûne, abstinence, digiuno, masc.
* ieûner, digiunare, obseruer les iours ordonnez par l'Eglise.
ieûneur, digiunatore masc.
ieunesse, giouanezza, fanciullezza, fem.
ieunnesse, giouentù, fem.
ieunesses, errori di giouentù tiri à atti di giouani.
ieunet, Giouanetto, masc.
ieuse, elice, spetie d'albero.

IF

IF, arbre, tasso. ischio nasso, masc. Sorte de grand arbre toujours Verd, & qui à une espese de feüilles fort menuës.
if barbu, boüillon, herbe, tasso. barbasso, masc.

IG

IGnace, nom d'homme, ignatio:
ignée, di fuoco.
ignition, ignitione, fem. abbruciamento.
ignoble, roturiere, ignobile, masc. & fem. bas, de basse extraction.
ignominie, ignominia, fem. grand deshonneur grande honte infamie.
ignominieusement, ignominiosamente. adu. auec ignominie.
ignominieux, ignominioso masc.
ignorantment, ignorantemente, adv.
ignorance, ignoranza, fem.
pretendre cause d'ignorance, allegare ignoranza.
ignorant, ignorante, masc.
† tres ignorant, ignorantissimo.
ignorante, ignorante, fem.
* ignorer, ignorare, ne sçauoir pas.
on ignore, pas, non si dubita. on Sçait.

IL

IL, egli quello.
ilie, ilio osso dell'anche.
iliade, iliade.
iliaque, douleur, dolore dell'intestino minore, chiamato ilio, fem. maladie qu'on appelle autrement le Miserere.
ilion, osso ilie. Item intestino, minore, ilie, m.
illegalité, illegalità, fem. disordine.
† illegitime, illegitimo, masc. & fem. qui est contre la loi bâtard, bâtarde.
illegitimement, illegitimamente, adv.
† illicite, illecito; masc. & fem. qui n'est pas permis.
illicitement, illecitamente.
illimité, non limitato.
illiquide, non liquido, denso, spesso, m. & fem.
illuder, illudere, deludere.
illuminateur, illuminatore, masc.
illumination, illuminatione, fem.
illuminer, illuminare.
illumineur, illuminatore, masc.
* illusion, illusione, fem. Apparence, ou Artifice dont on trompe un homme tromperie des sens.

illu-

illuſoire, *illuſorio*, maſc & fem.
illuſtrateur, *illuſtratore*.
illuſtration, *illuſtratione*, fem.
illuſtre, *illuſtre*, maſc & fem.
† illuſtrer, *illuſtrare*, donner du luſtre & de l'eclat.
illuſtriſſime, *illuſtriſſimo*, maſc. & fem.
illuſion, *illuſione*, fem.
il y a, *c'è n'è* ou *ſono*.

IMA

IMage, *imagine*, fem. Repreſentation d'une choſe en ſculpture, peinture, graueure. Item reſſemblance.
imager, *che fà, è vende imagini*, maſc.
imagette, *imaginetta*, fem.
imagier, *maſtro, che fà le imagini o le vende*, maſc.
imaginable, *imaginevole*, *imaginabile*, maſc. & fem.
cela n'eſt pas imaginable, *non ſi può capire queſto*.
imaginaire, *imaginario*, maſc. & fem.
imaginatif, *imaginativo*, maſc.
imagination, *imaginatione*, fem penſée, conceſſion.
imaginative, *imaginativa*, fem.
imaginer, *imaginare credere*, former quelque choſe dans ſon idee ſe perſuader vainement.
† s'imaginer, conceuoir, ſe perſuader *imaginarſi*.

IMB IMI.

† IMbecille, *imbecillio*, *debile*, *fiacco*, maſc & f. foible, qui n'a point de force, il ne ſe dit que des perſonnes Item ſot, benêt qui a perdu un peudu bon ſens.
imbecillement, *imbecilmente*, adv.
imbecillité, *imbecilità*, fem. foibleſſe betiſe, foibleſſe d'eſprit, ſimplicité d'eſprit.
† imbert, nom d'homme, *imberto*, maſc.
† imbeu, *imbeuuto inſtruito, informato*, part. m. inſtruit informé d une choſe.
imbibé, *imbeuuto*, part maſc.
imbrocation, *imbroccatione*. fem.
imbu *imbuto, imbeuuto, informato, inſtruito*, part. maſc.
imbuer, *imbeuere*. Item, *informare*.
imitable, *imitevole*, maſc & fem.
imitateur, *imitatore*, maſc.
imitation, *imitatione*, fem.
imitatrice, *imitatrice*, fem.
imité, *imitato*, part. maſc.
imitée, *imitata*, part. fem.
imiter, *imitare*, ſulure, prendre pour modele.

IMM

† IMmaculé, *immacolato, ſenza macchia*, maſc. mot conſacré à la vierge, & qui veut dire pure.
† l'immaculée Conception, *l'immacolata Concettione*.
† immancable, qui ne manquera pas, *immancabile*, maſc. & fem.
† affaire immancable, *negotio immancabile*.
† immancablement aſſeurément, *immancabilmente*.
immanité, *immanità*, fem.
immarceſſible, *incorrottibile*, maſc. & fem.
immariable, *non maritevole*.
immateriel, *immateriale*, maſc.
immatriculer, *immatricolare*, ecrire & enregiſtrer ſur le matricule.
immediat, *immediato, mezano*, maſc.
immediatement, *immediatamente*, adv.
immedicable *immedichevole*, maſc. & fem.
immemorable, *immemorevole*, maſc. & fem.
immemorial, *immemoriale, fuor di memoria*.
immenſe, *immenſo*, maſc. & fem.
immenſité, *immenſità*, fem.
† immeuble, *immobile, beni immobili*, bien qui ne ſe peuuent tranſporter.
imminent, *imminente*, maſc. preſt à tomber ſur quelqu'un, il ſe met toujours auec peril.
immiſcer, *meſcolar dentro*.
immiſericorde, *immiſericordia*, fem.
immiſericordieuſement, *Incompaſſionevolmente*.
immiſericordieux, *Incompaſſionevole*, *immiſericordievole*, maſc.
immixte, *non miſto, immiſto, ſemplice*.
immobiliaire, *non movevole*, fem.
immobile, *Immobile*, maſc. & fem qui ne ſe peut remuer.
immobilement *immobilmente*, adv.
immobilité, *immobilità*, fem.
immoderation, *immoderanza*, fem.
immoderé, *immoderato*, maſc.
immoderement, *immoderatamente*, adv.
immodeſte, *immodeſto*, maſc. & fem.
immodeſtement, *immodeſtamente*, adv.
immodeſtie, *immodeſtia*, fem.
immolateur, *immolatore*, maſc.
immolation, *immolatione*, fem.
immoler, *immolare*, ſacrifier, offrir une choſe viuante en ſacrifice.
immonde, *immonde*, maſc. & fem.
immondice, *immondezza*, fem. *ſuecidume*, ordure, boue, vilenie, qu'on ôte des maiſons & des ruës.
immondicité, *immondezza*, fem.
immortaliſer, *immortalare*.

immor-

immortalité, *immortalità*, fem.
immortel, *immortale*, masc.
immortelle, *spetie di fiore*, *immortale*, fem.
immortellement, *immortalmente*.
immuable, *immutabile*, *immuteuole*, masc. & fem.
immuablement, *immutabilmente*.
immuer, *immutare*.
* immunité, *immunità*, fem. Exemption des impots, deuoirs, charges &c.
immutabilité, *immutabilità*, fem.

IMP

† IMola, V. Episcopale d'Italie dans la Romagne, & de l'Etat Ecclesiastique, *C. della Romagna*.
† impair, *dispar*, qui n'est pas pareil, nombre impair comme trois, cinq, sept.
impalpable, *impalpabile*, masc. & fem.
† imparfait, *imperfetto*, masc. qui n'est pas acheué, qui est peu parfait.
imparfaite, *imperfetta*, fem.
imparfaitement, *imperfettamente*, adv.
impartir, *impartire*, *compartire*.
impassibilité, *impassibilità*, fem.
impassible, *impassibile*, masc & fem.
impatible, *impatibile*, *non sopporteuole*.
impatiemment, *impatientemente*.
† impatience, *impatienza*, fem. vice contraire à la patience.
† impatient, *impatiente*, masc. qui n'apoint de patience.
impatiente, *impatiente*, fem.
s'impatienter, *star nell'impatienza*, *lasciarsi uincere al. impatienza*.
s'étant enfin impatienté, *essendosi finalmente lasciato uincere dall'impatienza*, Davila.
impatronisation, *impadronimento*, fem.
s'impatroniser, *impadronirsi*, s'etablir.
impeccable, *infallibile*, masc. & fem.
impendant, *impendente*.
impenetrable, *impenetrabile*, masc. & fem.
impenetrablement, *impenetrabilmente*, adv.
impenitence, *impenitenza*, fem.
impenitent, *impenitente*, mas.
† imperatif *imperatiuo*, *imperante*, c'est le temps du verbe dont on se sert quand on commande.
imperatoire, *imperatorio*, masc.
imperatrice, *imperatrice*, fem.
imperceptible, *impercettibile*, masc & fem.
imperceptiblement, *innauedutamente*, *insensibilmente*, adv.
imperfection, *imperfettione*, fem.
imperforation *imperforatione* fem.
† imperial, *imperial*, mas. qui est d'Empereur, qui appartient à l'Empereur.
* sa majesté Imperiale, *sua maestà imperiale*.
† l'armée Imperiale, *l'armata imperiale*.
imperiale, fleur, couronne imperiale, *imperiale* fem.
imperiale de Flandres, *certa moneta di Fiandra*
imperiale de carrosse, &c. *Cielo*.
imperialiste, *imperialista*, masc. & fem.
† imperieusement, *imperiosamente*, adv. fierement, auec orgueil auec empire.
imperieux, *imperioso*, masc. arrogant, fier.
imperiosité, *imperiosità*, fem.
imperissable, *che non può perire*, masc. & fem.
impersonnel, *impersonale*, masc.
impersonnellement, *impersonalmente*, adv.
* impertinemment, *impertinentemente*, sottement, sans iugement.
* impertinence, *impertinenza*, fem. sottise, ce qui est contre la raison, la bien seance & le jugement extrauagance, folie.
impertinent, *impertinente*, masc.
impertinente, *impertinente*, fem.
impetrable, *impetreuole*, masc. & fem.
impetration, *impetratione*, fem.
impetrer, *impetrare*.
impetueuse, *impetuosa*, fem.
impetuesement, *impetuosamente*.
† impetueux, *impetuoso*, mas. violent, ardent, plein d'Impetuosité
† impetuosité, *impetuosità*, fem. *impeto*, effort, mouuement violent, violence.
impie, *impio*, *empio*, masc.
impie, *impia*, fem.
impiement, *impiamente*, *empiamente*.
impiete, *impietà*, fem
impieusement, *impietuosamente*.
† impiteux, *impietuoso*, masc. qui n'a point de pitie, sans pitié.
impitoyable, *spietato*, masc.
impitoyable, *spietata*, fem.
† implacable, *implacabile*, masc. & fem. qui ne peut estre apaisé.
† vne haine implacable, *odio implacabile*.
† destin implacable, *destino implacabile*.
implication, *implicatione*, fem.
implicité, *implicità*, fem.
* impliquer, *implicare*. Enuelopper, engager, il se dit de ceux qui sont enueloppez dans quelque crime.
implorable, *imploreuole*, masc. & fem.
implorateur, *imploratore*, masc.
implorati on, *imploratione*, fem.
imploret, *implorare*.
imployable, *non piegheuole*, *inflessible*, masc. & fem.
impolitesse, *impulitezza*, fem.
impollu, *immacchiato*, *incontaminato*, part. masc.
impoly, *non pulito*.

im-

importable, *non ſopportevole.*
* importance, *importanza*, ſem. conſequence
choſe d'importance, *coſa di momento.*
important, *grave, importante.*
* importer, *importare*, eſtre de conſequence, eſtre avantageux.
importun, *importuno, faſtidioſo*, maſc.
importunement, *importunatamente.*
importuner, *faſtidire, importunare, ſcommodare.*
importunité, *importunità*, ſem.
† impoſer, *imporre*, enjoindre, donner, accuſer à faux tromper, en faire à croire.
impoſé, *impoſto*, part. maſc.
impoſition, *impoſitione*, ſemin. *tributo, impoſta.* Impot, Tribut.
impoſſibilité, *impoſſibilità*, ſem.
impoſſible, *impoſſibile*, maſc. & fem.
impoſſiblement, *impoſſibilmente.*
* impoſte, terme d'Architecture, *impoſta*, le l's ſe prononce.
* impoſteur, *impoſtore, bugiardo*, maſc. l's ſe prononce, calumniateur, qui impute fauſſement à quelqu'un quelque choſe d'odieux, & de prejudiciable.
impoſture, *impoſtura*, ſem. l's ſe prononce. Calomnie.
impôt, *taglia, impoſta, tributo*, maſc.
impotent, *impotente, ſtroppiato*, maſc. perclus, eſtropié.
impourveu, *improviſto*, maſc. *ſproveduto.*
a l'impourveu, *all'improviſta.*
imprecation, *imprecatione*, ſem.
impreciable, *diſprezzevole*, maſc. & fem.
impregnation, *impregnamento*, ſem.
impremeditation, *impremeditanza*, ſem.
impremedité, *impremeditato*, part. maſc.
imprenable, *ineſpugnabile*, maſc. & fem.
impreſſion, *impreſſione*, ſem.
impreſſion de livre, *ſtampa*, ſem.
impreveu, *improviſo*, maſc.
a l'impreveu, *all'improviſo.*
imprevoyance, *improvidenza*, ſem.
imprimé, *impreſſo*, part. maſc.
imprimer, *ſtampare.*
imprimer, *perpetuare colla ſtampa*, Bentivoglio.
s'imprimer dans l'eſprit, *imprimerſi imaginarſi.*
s'imprimer, s'enyvrer, *imbriacarſi.*
imprimer une toile pour peindre, *ſi fare.*
imprimer les etoffes de ſoye, *ſtampare.*
imprimerie, *ſtampa*, ſem.
† Imprimerie, c'eſt les caracteres, les caſſes, les haſſis, les preſſes & autres choſes qui ſeruent à imprimer, *ſtamparia*, ſem.
imprimeur, *ſtampatore*, maſc.
imprimure de toile, *aſſiſa, ſiſa*, ſem.
improbable, *improbabile*, maſc. & fem.
improbation, *improbatione*, ſem.
† impromptu, choſe d'eſprit fait ſans preparation & ſur le champ, *improviſo*, adv.
impropre, *improprio*, maſc. & fem.
improprement, *impropriamente*, adv.
improviſer, *cantare, o componere all'improviſta, all'improviſo.*
à l'improviſte, *all'improviſta, all'improviſo.*
improveu, *ſproviſto, improviſto.*
a l'improveu, *alla ſproviſta, alla ſproveduta.*
* improuver, *diſapprovare, improvare*, deſaprouver.
imprudemment, *imprudentemente.*
imprudence, *imprudenza*, ſem.
imprudent, *imprudente*, maſc.
impubere, avant l'age de pubereté, *impubile*, maſ. & fem.
impudemment, *impudentemente*, adv.
impudence, *impudenza*, ſem.
impudent, *impudente, sfacciato*, maſc.
impudicité, *impudicitia*, ſem.
impudique, *impudico*, maſc. & fem.
impudiquement, *impudicamente.*
impugnance, *impugnanza*, ſem.
impugnateur, *impugnatore contenditore*, maſc.
impugnation, *impugnatione, conteſa*, ſem.
impugner, *impugnare, reſiſtere, contendere.*
impuiſſamment, *impotentemente.*
impuiſſance, *impotenza*, ſem.
* impuiſſant, *impoſſe*, maſc. qui à peu de pouvoir. Item, celui qui par ſa foibleſſe naturelle eſt incapable d'auoir d'enfants.
impulſer, *impulſare, provocare.*
impulſeur, *impulſatore, provocatore*, maſc.
Impulſif, *impulſivo*, maſc.
impulſion, *impulſione, provocatione*, ſem.
impunement, *impunitamente*, adv.
impunement, effrontément, *sfacciamente*, adv.
impunité, *impunità*, ſem.
impuny, *impunito*, maſc.
impur, *impuro*, maſc.
impurement, *impuramente*, adv.
impureté, *impurità*, ſem.
imputation, *imputatione*, ſem.
* imputer, *imputare*, attribuer à quelqu'un une choſe digne de blaſme.
imputeur, *imputatore*, maſc.

INA

IL'in. Riuiere d'Allemagne, *l'Irno.*
Nabordable, *inacoſtevole*, maſc. & fem.
inacceſſible, *inacceſſibile*, maſc. & fem. qu'on ne peut approcher.
innacoſtable, *non ſoſtenuto*, maſc. & fem.
innacoſtable, *inacoſtevole, non ſoſtenuto*, m. & f.

ina-

inac utume, *Insolito*, masc.
inactionnable, *non seguitevole*.
inadmissible, *Innamessibile*, masc. & fem.
inadvertamment, *Inauedutamente*.
inadvertance, *Inauertenza*, fem.
inaguerry, *non agguerito*.
inalienable, *Inalieneuole*, masc & fem.
inamendable, *Inamendeuole*, masc. & fem.
inamolissable, *non mollificheuole*, *non piegheuole*, masc. & fem.
inanimé, *inanimato*, masc.
inanité, *inanità*, fem.
inanition, *Inanitione*, fem.
inappercevance, *Inauuedimento*, fem.
inarcature, *Innarcatura*, fem.
inassociable, *disacieuole*, *non socieuole*.
inattention, *Inattentione*, fem.
inauguré, *Inaugurato*, masc.

INC

INcagant, *Incagante*, masc.
* incaguer, *Incagare*, defier quelqu'un sur quelque chose, en temoignant qu'on ne se craint point & qu'on le met aupis.
incapable, *Incapace*, masc. & fem.
incapacité, *Incapacita*, fem.
incaquer, *Incagare*.
incarnadin, *Incarnadino*, *Incarnatiuo*, masc.
incarnat, *Incarnato*, masc.
incarnatif, *Incarnatiuo*, masc.
† incarnation, *Incarnatione*, fem. l'Vnion du fils de Dieu avec la nature humaine.
incarné, *Incarnato*, masc.
incarner, *Incarnare*.
incartade, *vernia*, fem. *scorno*, espece d'insulte subit & impreveute, avec extravagance.
faire une incartade, *Insultare fare la uernia*.
incastré, incassé, *Incastrato*, part. masc.
incendiaire, *Incendiario*, masc & fem Boutefeu, autheur d'un incendie qui met le feu en un lieu.
incendie, *Incendio*, grand embrasement, masculi. Item combustion, grand trouble, grande querelle, guerre ciuile.
incentriquer, *Incentricare*.
inceré, pour inseré, *Inserto*, part. masc.
incertain, *Incerto*, masc.
incertaine, *Incerta*, fem.
incertainement, *Incertamente*.
incertitude, *Incertitudine*, *Incertezza*, fem.
incessamment, *Incessamence*, adv
incessible, *Indeterminabile*, *non cessabile*, m. & fe.
incession, *Incessione*, fem.
inceste, *Inceste*, masc. Conjonction, copulacion illicite entre les personnes qui sont parents, ou alliez au degré prohibé par l'eglise.
incestueusement, *Incestuosamente*, adv.
incestueux, *Incestuoso*, masc. coupable, d'inceste
incidemment, *Incidentalmente*, adv.
† incident, *Incidente*, masc difficulté nouvelle, question nouvelle, evenement ingenieux.
incirconcis, *Incirconciso*, part. masc.
incis, *Inciso*, masc.
incise, *Incisa*, masc.
inciser, *Incidere*, *tagliare*. Couper.
incisif, *Incisiuo*, masc terme de medecine, qui à la vertu de dissoudre, d'attenuer.
incision, *Incisione*, fem. *taglia*, coupure taillade, ouverture faite avec le rasoir, le bistouri.
incitoires, dents de devant, *denti d'innanzi*, plur. fem.
incitant, *Incitante*, masc.
incitateur, *Incitatore*, masc.
incitation, *Incitatione*, fem. instigation, impulsion.
incitement, *Incitamento*, masc.
inciter, *Incitare*, *prouocare*, pousser, instiguer, induire à faire quelque chose, exciter, encourager.
* inciter, *incitare*, *prouocare*, pousser, instiguer, induire à faire quelque chose.
inciter par caresses, *allettare*.
incivil, *inciuile*, *scostumato*, *mal creato*.
incivilement, *scostumatamente*, *inciuilmente* adv.
incivilité, *scostumatezza*, *mala creanza*, fem.
inclemence, *Inclemenza*, fem.
inclement, *Inclemente*, masc.
inclinant, *Inchinante*, *Inclinante*.
inclination, *Inclinatione*, *amicitia*, fem.
incliné, *Inclinato*, *dato al bene*.
incliné à mal faire, *dato al male*.
incliner, *Inclinare*, *Inchinare*.
inclus, *Incluso*, masc.
incluse, *Inclusa*, fem
inclusion, *Inclusione*, fem.
inclusivement, *Inclusivamente*, adv.
incolumnité, *incolumnità*, fem
† incombustible *Incombustibile*, masc. & fem. qui ne peut brusler, ou qui ne se consume presque point en brûlant comme la toile qui est faite de la pierre Asbeste qui ne brûle point, qui n'est point susceptible de feu.
incommendable, *Incommendeuole*, masculi. & femin.
† incommode, *Incommodo*, *scommodo*, mas. & fe. Importun, fâcheux, qui apporte de l'incommodite.
incommodé, *pouere*, *scommodo*, *mal agiato*, masc.
incommodee, *pouera*, *scommoda mal agiata*, *incommodata*, fem.
cette Province a eté incommodée par les armées

mées, *questa Provincia è stata piegata dalle armi*, Bentivoglio.
incommodement, *scommodamente*, adv.
incommoder, *incommodare, scommodare.*
incommoder, faire tort, *danneggiare.*
l'armée des confederez incommodoit la France, *l'essercito de' Confederati danneggiava la Francia*, Davila.
le camp des assigeans étoit fort incommodé des canonades de la ville, *il campo de gli assalitori era infestato da' pezzi di dentro*. Davila.
incommodité de tems, *perverſità di tempo.*
incommuable *incommutevole*, masc. & fem.
incommunicable, *Incommunichevole*, masc & fem.
incommutable, *Incommutevole*, masc. & fem.
incomparable, *Incomparabile*, masc. & fem.
incomparablement, *Incomparabilmente.*
incomparabilité, *Incomparabilità* fem.
incompatible, *Incompatibile*, masc. & fem.
incompetence, *Incompetenza*, fem. Defaut de pouvoir connoitre d'une chose.
† incompetent, *Incompetente*, semin. Qui n'est pas competant, à qui il n'apartient pas de connoitre d'une chose.
† Juge incompetent, *Giudice incompetente.*
incomprehensibilité, *Incomprehenſibilità*, fem.
incomprehensible, *incomprehenſibile*, masc. & fem.
inconcevable, *non Imaginevole, che non ſi può capire Incomprehenſibile*, masc. & fem.
incongru, *Incongruo*, masc.
incongruité, *Incongruità*, fem.
inconnu, *ſconoſciuto, Incognito*, part. masc.
inconnuë, *ſconoſciuta, incognita*, part. fem.
inconsideant, *ſconſiderato*, masc.
inconsideration, *Inconſideratione*, fem.
inconsideré, *ſconſiderato*, part. masc.
inconsidérément, *ſconſideratamente.*
inconsolable, *Inconſolevole*, masc. & fem.
inconsolablement, *Inconſolevolmente.*
inconstamment, *Inconſtantemente.*
inconstance, *Inconſtanza, Inconſtanza*, fem.
inconstant, *Inconſtante, Inconſtante*, masc.
inconsumptible, *non conſumevole, Inconſumato.*
incontaminé, *Incontaminato*, part. masc.
incontestable, *non contraſtevole*, masc. & fem.
incontinent, aussitôt, *subito, Incontanente, preſto, adeſſo.*
incontinemment, *incontinentemente*, adv.
incontinence, *Incontinenza*, fem.
incontinent, non chaste, *Incontinente, impudico*, masc.
incontinent aussitot, *Voyez* incontinant.
inconvenable, *ſconvenevole*, masc. & fem.
inconvenance, *ſconvenenza*, fem.
inconvenient, *inconveniente*, masc. *accidente, diſgratia.*
incorporant, *incorporante.*
incorporation, *incorporamento*, fem.
incorporel, *incorporeo*, masc.
incorporer, *incorporare.*
incorrect, *ſcorretto*, masc.
incorrectement, *ſcorrettamente.*
incorrection, *ſcorrettione*, fem.
incorrigible, *incorrigibile, non corregevole* masc. & f.
incorruptibilement, *incorrottamente.*
incrediblement, *incredibilmente*, adv.
incredule, *incredulo*, masc. & fem.
incredulité, *incredulità*, fem.
incroyable, *incredibile*, masc. & fem.
ce sont des choses incroyables, *ſon coſe, che eccedono, i termini del credibile.*
incroyablement, *incredibilmente.*
* incubes, *incubi*, plu. masc. sorte de démons qui, a ce qu'on dit, abuse d'une femme. Item certaine maladie qu'on nomme le cochemar. Item oppression nocturne qui vient des crudités de l'estomac.
incuisable, *non cocevole*, masc. & fem.
* inculquer, *premere, inculcare, repetere*, repeter redire, rebattre souvent une chose à quelqu'un, afin de lui imprimer dans l'esprit.
incurable, *incurabile*, masc. & fem.
les incurables, hopital, *incurabile.*
incursion, *incurſione*, fem.

I N D

INdamniſer, *Indanneggiare.*
Indamnité, *Indennità*, fem dedommagement.
indamniſer, *indanneggiare*, dedommager.
Indes pays d'Asie, *India*, fem.
inde à teindre, *indaco.*
indé, *tinto di color d'indaco, d'aceſoglia.*
inde, écume de canne d'inde, couleur pour teindre en bleu, *indico, indaco*, fem.
indes, les indes, *le Indie.*
indecemment, *indecentemente.*
indecence, *indecenza*, fem.
indecent, *indecente*, masc.
indecis, *indeciſo*, masc.
indecision, *indeciſione*, fem.
indeclinable, *indeclinabile*, masc. & fem.
indecrotable, *che non ſi può ſfangare, è nettare.*
indelebile, *indelebile*, masc. & fem.
independance, *indipendenza*, fem.
independant, *indipendente*, masc.
indeterminé, *indeterminato*, part. masc.
indeu, *indebito, ingiuſto*, masc.
à heure indeuë, *a hora ſtradebita, troppo tardi.*
ineptitude, *ineſtitudine*, fem.
inepuisable, *inefauſto*, masc. & fem.
indevidable, *che non ſi può dipannare, ò diſtricare*, masc. & fem.

in-

ndeuot, *non diuoto*, masc.
indeuotion, *poca diuotione, poco affetto*, fem.
inexperience *inesperienza*, fem.
indicatif *indicatiuo*, masc.
* indication, *indicamento*, fem. Action par la quelle on indique.
* indice, *inditio*, masc. Signe apparent, marque probable qu'une chose est le Catalogue qu'on tient à Rome des liures deffendus, table d'un liure, sorte de demi-preuve.
indicible, *ineffabile*, masc. & fem.
indiciblement, *ineffabilmente*.
indiction *inditione*, fem.
indien *indiano*, masc.
indifferemment, *indifferentemente*.
indifference, *indifferenza*, fem.
indifferent, *indifferente*, masc.
* indigence, *indigenza*, fem. *bisogno*, grande pauureté, Necessité, misere.
indigent, *bisognoso*, masc. Necessiteux, pauvre.
indigeste, *indigesto*, masc. & fem.
indigestible, *che non si può digerire*.
indigestion, *indigestione*, fem.
indignation, *sdegno, indegnatione*, fem.
indigne, *indegno*, masc. & fem. Honteux, inyurieux.
indigné, *sdegnato*, part. masc.
indignement, *indegnamente*.
indigner, *sdegnare, offendere*.
indignité, *indignità*, fem Injure, mépris.
ndique, *indica pietra pretiosa*, fem.
* indiquer, *indicare* Monstrer, enseigner, ou quelque chose, ou quelque personne que l'on cherche ou qui est necessaire. Item montrer
* au doigt, donner à conhoitre.
induire, publier, *publicare*.
indirect *indiretto*, masc.
indirectement, *indirettamente*.
indirection, *indirettione*, fem.
indisciplinable, *non disciplineuole*.
indiscret, *indiscretto*, masc.
indiscretion, *indiscrettione*, fem.
indiscretement, *indiscrettamente*.
indisert, *indiserto, inoloquente*.
indisertement, *inoloquentemente*.
indispos, *mal sano, mal disposto*.
indisposé, *mal sano, mal disposto*.
un peu indisposé, *un poco risentito*, masc.
indisposition, *indispositione*, fem.
indissolu, *indissoluto*, masc.
Indissoluble, *indissolubile*, masc. & fem.
indissolublement, *indissolubilmente*, adv.
indistinct, *indistinto*, masc.
indistinctement, *indistinctamente*.
indition, *inditione*, fem
individu, *inuiduo*, mas.
individuel, *inuiduale*, masc.
individuité, *indiuiduo*, fem.
indivinable, *non diuineuole*, masc & fem.
Indivis, *indiuiso*. masc. en commun.
indivisible, *indiuisibile*, masc. & fem.
indivisiblement, *indiuisibilmente*.
indocte, *indotto*.
indoctement, *indottamente*.
indomptable, *indomito*, masc. & fem.
indompté, *indomito*, masc.
indonté, *indomito*, masc.
indu, *indebito Voyez* indeu.
indubitable, *indubiteuole*, mas. & fem.
indubitablement, *indubiteuolmente*.
* induction, *induttione*, f. Indigation, impulsion. Persuasion, auis.
heure induë, *hora intempestiua*, fem.
induement, *indebitamente*.
induire, *inducere, indurre*, persuader pousser à faire quelque chose de mauvais.
induisant, *inducente*.
induit, *indutto, indotto*, part. masc.
indulgemment, *indulgentemente*.
* indulgence, *indulgenza* fem Item bonté, facilité à faire plaisir & excuser les fautes.
indulgent, *indulgente*, masc.
indulgentieux, *pieno d'indulgenza*.
indult du Pape, *indulto*, masc. *indulgenza*, Octroy du Pape, par le quel il accorde quelque grace particulierement une grace expectative pour avoir un benefice.
indult, qui n'est pas agé, *non adulto non cresciuto in età*.
† Indult, *indulto*, masc. c'est en vertu d'une grace du Pape un rescrit du Roi qui s'adresse aux collateurs en faveur des Conseillers du Parlement de Paris, & qui oblige ces Collateurs à donner les benefices de leur Collation aux Conseillers, ou aux personnes nommées par les Conseillers. Ce mot est aussi en usage parmi les marchands qui negocient en Espagne, & il signifie les droits & peoges qu'ils païent au Roi.
indultaire, *che hà l'indulgenza dal Papa, che hà l'indulto*, qui à droit d'indult.
Indus, Riu *indo F. d'Asia*.
industrie, *industria*, fem. Dexterité, addresse à faire quelque chose. Item, finesse, filouterie.
s'industrier, *ingegnarsi*.
industrieuse, *industriosa*, fem.
industrieusement, *industriosamente*.
industrieux, *industrioso*, masc.
inebranlable, *immobile, costante*, masc. & fem.

INE

Ineffable, *ineffabile*, masc. & fem.
Ineffabilité, *ineffabilità*, fem. l'impossibilité destre esprime par des paroles.
ineffaçable, *non scancellevole*, masc. & fem.
inefficace, *inefficace*, masc. & fem.
inegal, *disugnale*, *inegnale*, masc.
inegalement, *inegualmente*.
† inegalité, *disugualità*, fem. legereté d'esprit, inconstance, bizarrerie.
inenarrable, *inenarevole*, masc. & fem.
inepte, *inetto*, masc. sot, impertinent.
ineptement, *inettamente*.
ineptie, *sciocchezza*, fem.
ineptitude, *inettitudine*, fem.
inepuisable, *inesausto*, masc. & fem.
inesperé, *inaspettato*, masc.
inesperement, *inaspettatamente*, *all'improvista*.
inestimable, *inestimevole*, masc. & fem.
inevitable, *inevitabile*, masc. & fem.
inevitablement, *inevitabilmente*.
inexcusable, *non scusevole*, masc. & fem.
inexecuté, *non eseguito*.
inexorable, *inesorabile*, masc. & fem.
inexperience, *inesperienza*, fem.
inexpert, *inesperto*, masc.
inexpiable, *inespiabile*, masc. & fem.
inexplicable, *inesplicevole*, masc. & fem.
inexpugnable, *inespugnevole*, masc. & fem.
inexterminable, *inesterminevole*, masc. & fem.
* inextinguible, *inestinguibile*, masc. & fem. qui ne peut s'eteindre.
inextricable, *non districhevole*, masc.

INF

* Infailibilité, *infallibilità*, fem. Certitude entiere. Item, la grace que l'eglise a receuë de Dieu d'estre infaillible dans les choses de la foy.
† infaillible, *infallibile*, masc. & fem. qui ne peut faillir ni errer.
infailliblement, *infallibilmente*, adv.
infamation, *infamatione*, fem.
infamé, *diffamato*, *infamato*, masc.
infamé, *infame*, *vituperoso*, masc. & fem.
infamement, *infamemente*.
infamer, *infamare*.
infamie, *infamia*, *infamità*, fem.
infant, *infante*, masc. titre qu'on donne aux enfans puisnez des Rois d'Espagne & des Rois de Portugal. Item le fils du Roi d'Espagne qui succede à la Couronne.
† infante, *infanta*, fem. c'est la fille du Roi d'Espagne.
infanterie, *fanteria*, fem. se dit des gens de guerre qui combattent à pied.
infanticide, *infanticida*, masc.
infantile, *bambinesco*, masc.
infatigable, *infaticabile indefesso*, masc. & fem.
infatigablement, *indefessamente*, adv.
infatuer, deuenir fol. *immatire impazzire*.
infatuer, mettre en teste, *preoccupare mettere in testa*.
infauste *infausto*, mas.
infecond, *infecondo*, *sterile*, masc.
infecondité, *sterilità*, *infecondità*, fem.
infect, *infetto*, *ammorbato puzzolente corrotto* Puant, gaté, corrompu.
* infecter, *ammorbare*, gater, corrompre par communication de quelque chose de puant de contagieux, de Venimeux.
† infection, *infettione*, fe. *puzza ammorbamento*, grande puanteur, Corruption contagieuse.
inferé, *inferito*, *conchiuso*, masc.
† inferer, *inferire*, *conchiudere*, tirer une consequence de quelque proposition conclure.
infeuieurement, *inferiormente*, au dessous.
infeticur, *inferiore*, *minore*, masc.
infernal, *infernale*, masc.
infériorité, *inferiorità*, fem.
infertile, *infertile*, masc. & fem.
infertilité, *infertilità*, fem.
infestation, *infestatione*, fem.
infesté, *infestato*, part. masc.
† infester, *infestare*. Vexer, molester, incommoder.
infeudation, *infeudato*, fem.
infeuder, *infendare*.
infiable, *non fidevole*.
infidele, *Infedele*, masc. & fem.
infidelité, *Infedelità*, fem.
infidellement, *infedelmente*.
infigure, *infigurato*, masc.
infinité, *infinità*, fem.
infiniment, *infinitamente*, adv.
il a infiniment d'esprit, *ha grandissimo cervello*.
infinité, *infinità*, fem.
une infinité, *una gran copia*, *gran numero*, *quantità*, *Infinità*.
infinitif, *infinitivo*, mas.
infiny, *infinito*, masc.
infirmatif, *infirmativo negativo*, masc.
infirme, *inferme*, *imperfetto*, masc. & F. malade.
infirmer, *negare*, *confutare*.
infirmerie, *infermaria*, F.
infirmier, *infermiere*, masc.
infirmité, *infermità*, F.
inflammable, *infiammevole* mas. & F.
inflammation, *inflammatione*, *Inflammagione*, Fem.

inflation, *influtione*, fem.
inflexible, *inflessibile, non pieghevole*, masc & fem.
inflexion, *inflessione*, fem *piegamento*.
inflictif, *inflitivo*, masc.
influence, *influenza*, fem.
influer, *influere*, fem. *isco*.
influxion, *influssione*, fem. *infussio*.
infoliature, *infrascamento*, *Lauoro di fogliami*, fem.
infondre, ou infuser, *infondere*.
inforçable, *non sforzevole, inespugnabile*, masc. & fem.
informateur, *informatore*, masc.
† information, *informazione*, fem. c'eſt ſur la plainte du Procureur du Roi ou de quelque partie intereſſée s'enqueſir dans les formes de juſtice contre la perſonne qu'on accuſe avant qu'on l'ajourne perſonnellement ou qu'on lui mette la main ſur le colet.
informé, *informato*, part. masc.
informée, *informata*, fem.
les charges & informations, *le accusationi, e deposizioni*.
informe, *informe, senza forma*, masc. & fem.
informer, *informare, ragguagliare*.
s'informer d'une perſonne, *cercar d'uno, informarsi d'uno*.
* infortune, *infortunio, sventura*, fem. malheur, deſaſtre, adverſité, diſgrace.
infortuné, *sfortunato*, masc. malheureux.
infortunée, *sfortunata*, fem.
infortunément, *sfortunatamente*.
infracteur, *violatore, infrattore*, masc.
infraction, *infrattura*, fem. *violamento*.
infracture, *infrattura*, fem. *violamento*.
infrasquer, embaraſſer, *intricare, infrascare*.
infrequemment, *di rado*.
infrequence, *infrequenza*, fem.
infrequent, *infrequente, non frequente*, masc.
infructueuſe, *infruttuosa*, fem.
infructueuſement, *infruttuosamente*.
† infructueux, *infruttuoso*, masc. qui n'eſt point vtile, qui n'apporte aucun fruit.
infus, *infuso*, masc.
infuſer, *immolare*, *infondere*.
infuſion, *Infusione*, fem.

I N G

s' INgenier, *sforzarsi, ingegnarsi*.
ingenieur, *Ingegniere*, masc.
ingenieuſement, *ingegnosamente*.
* ingenieux, *ingegnoso, industrioso*, masc. plein d'eſprit, plein d'invention, & d'addreſſe.
ingenioſité, *industria*, fem.
* ingenu, *ingenuo*, masc. naif ſimple, franc, ſans déguiſement, ſans fineſſe.
ingenument, *liberamente Francamente*.
* ingenuité, *ingenuità*, Naiueté, ſimplicité, franchiſe, ſincerité, naiueté un peu ſotte.
s'ingerer, *impacciarsi, ingerirsi*.
Ingolſtat V. dans la Duché de Baviere, *C.*
ingrat, *ingrato*, masc.
ingratement, *ingratamente*, adv.
ingratitude, *ingratitudine*, fem.
ingraver, *intagliare*.
* ingredient, *Ingrediente*, masc. quelque choſe que ce ſoit qui entre dans une ſauſſe, dans une medecine, dans un ſirop &c.
ingueriſſable, *insanabile*, masc. & fem.
Ingrie prou. de Suede, *Ingria prou. di Suetia*.

I N H

* INhabile, *inhabile*, masc. & fem. peu intelligent, peu capable, peu adroit, peu ſçavant.
inhabilement, *inhabilmente*, adv.
inhabilitation, *inhabilitatione*, fem.
inhabileté, *inhabilità*, feminin. manque de capacité.
inhabilement, *inabilitamente*, masc.
inhabiliter, *inabilitare*.
inhabilitable, *inabilevole inospite*, masc & f.
montagnes inhabitables, *inospiti monti*, plu. fem.
inhabiter, *inabitare*.
inhabitué, *inabitato*, masc.
* inhiber, *proibire diffendere*, deffendre prohiber, terme de pratique & de chancellerie.
* inhibition, *proibitione inhibitione*, fem. defenſe prohibition terme de chancellerie.
inhoſpitalier, *inospitevole*, masc.
inhoſpitalité, *inospitalità*, fem.
* inhumain, *Inhumano*, masc. cruel, ſans pitié, ſans humanité.
inhumainement, *inhumanamente*, cruellement.
inhumanité, *inhumanità*, fem. cruauté, barbarie.
inhumation, *sotteramento*, enterrement.
inhumer, *sotterrare*, enterrer il ne ſe dit que des Corps Humains.

I N

INiection, *ingettione*, fem.
inimaginable, *non imaginevole*, masc. & fem.
inimitable, *inimitevole*, masc. & f.
inimitié, *nemicitia*, fem.
inionction, *ingiontione*, fem.
inique, *inico, iniquo*, masc. & f.
iniquement, *inicamente, empiamente*, adv.
iniquité, *iniquità*, fem.
initier, *cominciare, initiare*.

iniure, *ingiuria*, ſem. *ſcorno, torto*, tort, outrage, de fait ou de parole.
des injures, *villanie*, plu. fem.
injurier, *far ingiuria, dir villanie*, offenſer quelqu'un par des paroles ingiurieuſes.
injurieux, *offenditore che dice villanie*, maſc.
injurieuſement, *ingiuriſamente*, adv.
injurieux, *ingiurioſo, villano*, maſc.
injuſte, *ingiuſto*, maſc. & f.
injuſtement, *ingiuſtamente*, adv. avec injuſtice.
injuſtice, *ingiuſtitia*, fem.

I N N

INnavigable, *inavigabile*, maſc. & fem.
innocemment, *inotentemente*, adv. avec innocence ſans deſſein de mal faire ſans fraude ny tromperie.
innocence, *inocenza*, fem.
innocent, *inocente*, maſc. exempt de toute malice pur & candide.
une innocente, *ſpetie di giornea, ò veſte da huomo*, f.
innocent, hebeté, *ſtupido mezzo inſenſato*, maſc.
innocenter, donner les innocens, *dar ſculacciate, ò ſcorreggiare per ſcherzo il dì della Feſta degl'Inocenti ſecondo l'vſanza di Francia.*
innombrable, *innumerabile*, maſc. & fem.
innombrablement, *innumerabilmente*, adv.
innomme change, *cambio vguale.*
innouateur, *inouatore*, maſc.
innouation, *inouatione*, fem.
innouer, *inouare*, introduire des nouueautez.
innumerabilité, *innumerabilità*, fem.

I N O

INobedience, *inobedienza diſubidienza*, fem.
inobedient, *diſubidiente*, maſc.
inobſeruation, *inoſſeruanza*, fem.
inoffenſable, *inoffendevole*, maſc & fem.
inofficieux, *diſcorteſe ſcortese*, maſc.
inofficioſité, *ſcorteſia*, fem.
inondation, *inondatione*, fem.
inonder, *inondare, allagare.*
inopiné, *inopinato*, maſc.
inopinément, *inopinatamente.*
† inouy, *inaudito*, maſc. qui n'a pas encore été oüi, ſurprenant extraordinaire.

I N Q

* INquiet, *inquieto*, maſcul. chagrin penſif qui eſt faché.
inquiete, *inquieta*, fem.
inquietement, *inquietamente.*
inquieter, *inquietare turbare*, donner de l'inquietude.
inquieteur, *inquietore turbatore*, masc.
† inquietude, *inquietudine*, ſem. chagrin, triſteſſe, ſoin, ſouci.
étre en inquietude, *eſſer inquieto.*
† inquiſiteur, *Inquiſitore*, maſc. un des juges etablis pour connoitre des heretiques.
† inquiſition, *Inquiſitione*, fem. Tribunal Etabli en Italie & en Eſpagne pour connoitre des Heretiques.
inracinable, *irranchevole*, maſc. & f.

I N S

INſalubrité, *mala diſpoſitione*, Fem.
inſatiabilité, *inſatiabilità*, Fem.
inſatiable, *inſatiabile, non ſatievole* ma. & Fe.
inſatiablement, *inſatiabilmente*, adv.
à l'inſeu, *senza la saputa.*
inſciemment, *non ſapendo ignorantemente.*
inſcience, *ignoranza*, Fem.
inſcript, *inſcritto.*
inſcription, *inſcrittione*, Fem.
inſcription en Faux, *teſtimonio da dichiarare una cosa Falsa.*
inſcrire, *inscrivere*, pret. j'inſcris, parf. ſimple j'inſcrivis, Fut. j'inſcrirai, part. paſſé inſcrit.
† s'inſcrire en Faux, *dichiararſi contra uno per teſtimonio di cosa falsa*, c'eſt aller au greffe & declarer que l'acte dont on ſe ſert contre nous eſt Faux, & qu'on le prouvera.
inſcrit, *inſcritto*, maſc.
inſcrutable, *non ricerchevole*, maſc. & Fem.
inſculpter, *intagliare.*
inſectable, *non diſtechevole*, maſc. & Fem.
inſecté, *insetto.*
inſectable, *non diſtechevole, indiviſibile.*
inſenſé, *insenſato*, maſc.
inſenſement, *pazzamente*, adv.
inſenſible, *insenſibile*, maſc. & Fem.
inſenſible ſans compaſſion, *inhumano, spietato*, maſc. & Fem.
inſenſibilité, *insenſibilità*, Fem. dureté de cœur
inſenſiblement, *insenſibilmente, inavedutamente* adv.
inſeparable, *inſeparabile*, maſc. & Fem.
inſeparablement, *inſeparabilmente*, adv.
inſeré, *inserto*, maſc.
* inſerer, *inserire*, mettre parmy, adjouter, Faire entrer.
inſidiation, *inſidia, inſidiatione*, Fem. *inganno.*
inſidieux, *inſidioso*, maſc.
inſigne, *inſigne*, maſc. & Fem.
inſinuation, *inſinuatione*, Fem.
* inſinuer, *inſinuare*, introduire doucement, Faire entrer dans l'eſprit, Faire entendre adroitement.

† insipide, *insipido*, masc. & fem. qui n'a ni goût, ni Esprit, sot & ridicule.
insipidité, *insipidità* fem.
insipience, *ignoranza, indiscretione*, fem.
insipient, *sciocco ignorante*.
insister, *insistere sollecitare, persistere*, faire instance, perseverer à demander une chose.
insociable, *non socievole*, facheux, incommode, avec qui l'on ne peut viure.
insociablement, *non socievolmente*.
insolation, *insolatione lo stare al sole*.
insolemment, *Insolentemente*, adv.
insolence, *Insolenza*, fem.
* insolent, *Insolente, presontuoso*, masc. trop hardi, effronté, qui perd le respect, qui blesse la modestie.
insolide, *Insolido*, masc. & fem.
insolidement, *Insolidamente*, adv.
insolvable, *Insolcabile*, masc & fem.
insomnie, *difficoltà di dormire, Insonnia*, fem.
insoutenable, *Indefensibile, che non si può difendere*, masc. & fem.
* inspecteur, *Inspettore*, masc. qui à la charge & le soin de veiller à la conduite, de prendre garde aux actions, au travail de quelqu'un.
inspection, *Inspettione*, fem.
Inspersé, *sparso, asperso*, masc.
inspiration, *Inspiratione*, fem.
inspirer, *Inspirare*.
inspirer une pensée, *suggerire un pensiero*.
Inspruk, Ville dans la Comté de Tirol, *Città*.
instabilité, *Instabilità*, fem.
instable, *Instabile*, masc. & fem.
instablement, *Instabilmente*.
installation, *Installatione, stabilimento*, fem.
* installer, *stabilire*, mettre en possession.
* instamment, *Instantemente*, avec instance, d'une maniere pressante.
† instance, *Instanza*, fem. Terme de Palais, procés ou il y a demande & defence. Item action intentée ou il y à des defences fournies.
faire de grande instances, *pastare caldissimo officio*.
* instant, *Instante*, masc. pressant.
dans un instant, *In un attimo, frà un momento*.
au meme instant, *nel medesimo tempo, nell'Istesso momento*.
à l'instant que, *subito che*.
à l'instante sollicitation, *all'urgente sollecitatione, all'Instante sollecitatione*.
instauratif, *Instaurativo*, masc.
instauration, *Instauratione*, fem.
instaurer, *Instaurare*.
instigateur, *Instigatore*, masc.
instigation, *Instigatione*, fem.
instigatrice, *Instigatrice*, fem.
instiguer, *Instigare, incitare, provocare, stimolare*.
instillation, *Instillatione*, fem.
instiller, *instillare*.
* instinct, *Instinto*, masc: certain sentiment & mouvement que la nature à donné aux animaux pour connoitre ce qui leur est bon ou mauvais.
institué, *instituito*, masc.
† instituer, *instituire, ammaestrare*. Terme de droit Civil, C'est nommer quelqu'un pour estre son héritier.
institut, *instituto*, masc.
institutaire, *instituatario, institutore*, masc.
institute, *libro de gl'instituti*.
† institution, *institutione, ordinatione*, fem Terme de Palais en parlant d'heritier, C'est etablir, instituer, nommer & declarer quelqu'un pour son heritier.
* instructeur, *instituttore, ammaestratore*, masc. *ordinatore*.
* instruction, *instruttione*, fem. Education, institution. Item la connoissance de quelque faits, de quelque usages qu'on ignore, enseignement, memoires instructifs.
instructif, *instruttivo*, masc.
instructive, *instruttiua, instruttione*, fem.
instruire, *instruire, ammaestrare, preparare, ordinare, ò formare una lite*.
* instruire la jeunesse, *instruire la gioventù*, Enseigner quelqu'un.
instruit, *instrutto*, masc.
instrument, *stromento, instrumento*, Metaph. *membro virile*, masc.
instrument a designer, *disegnatoio*, masc.
instrumental, *instrumentale*, masc.
† instrumenter, *instrumentare*, faire des acts publics qui fassent preuve en justice.
insubstantiel, *non sostanciale*.
insuffisamment, *insufficientemente*, adv.
insuffisance, *insufficienza*, fem.
insuffisant, *insufficiente*, masc.
Insulain, *insulano*, masc.
insulaire, *insulare*, masc. & fem. qui habite une Isle.
* insulte, *insulto*, mas. plusieurs le font feminin, mauuais traitement.
insulter, *insultare*.
insuperable, *insuperabile*, masc & fem.
* insupportable, *insopportabile*, masc. & fem. intolerable, qui ne peut estre souffert.
insupportablement, *insuportabilmente*, adv.
insurmontable, *insuperabile*, masc. & fem.

I N T

INtarissable, *non seccabile, inesausto*, masc.
integral, *integrale*, masc.

inte-

integralité, *integralità*, fem.
integre, *perfettionato*, maſc.
integre, iuſte, *integro, iuſto*, maſc. & fem.
integrité, *integrità*, fem.
intellect, *intelletto*, maſc.
intellectuel, *intellettuale*, maſc.
intelligemment, *con intelligenza*.
* intelligence, *intelligenza, unione*, fem facul-té intellective, capacité d'entendre, de com-prendre. Item connoiſſance, comprehenſion. Item correſpondance, communication entre des perſonnes qui s'entendent l'une auec l'autre.
† intelligence, *intelligenza*, fem. bon ſens, pene-tration dans le fonds d'une afaire, amitié, vnion, paix, liaiſon, concorde.
intelligencier, *che dà intelligenza, ſpia*.
intelligent, *intelligente*, maſc.
peu intelligent, *imperito*, mot uſité de Davila, & du Cardinal Bentiuoglio.
intelligible, *intelligibile*, maſc. & fem.
intelligiblement, *intelligibilmente*, adv.
intemperamment, *intemperatamente*.
intemperance, *intemperanza*, fem.
intemperature, *intemperatore*, fem.
intemperé, *intemperato*, maſ.
intempetement, *intemperatamente*, adv.
intemperie, *intemperie*, fem.
intempeſtif, *intempeſtivo*, maſc.
intempeſtiuement, *fuor di ſtagione*, adv.
* intendance, *intendenza*, fem. direction, admi-niſtration d'affaires importantes. Item la char-ge ou commiſſion d'Intendant.
intendant, *intendente*, maſc.
intendant de Iuſtice, *auditore di giuſtitia*, maſ.
† intendant, *Podeſtà*, iuge enuoyé par le Roi en quelque prouince de ſon Royaume pour y con-noitre des affaires de iuſtice & de finance.
intendit, *il punto, il fine del litigante, ſcrittura principale della lite*.
† intenter, *intentare*, Terme de Palais commen-cer à mettre une perſonne en iuſtice, commen-cer un procés.
intenteur, *intentatore, imprenditore*, maſc.
intention *intentione*, fem. delle in volonté.
l'intention de l'Auteur, *la mente dell'Autore*.
intentionné, *intentionato*, maſc.
bien intentionné *ben intentionato*, maſc.
étant mal Intentionné, *hauendo l'animo pien di mal talento*, Boccacio.
intercalaire, *Intercalario, intercalato*.
intercalation, *intercalatione*, fem.
* intercaler, *intercalare*, il ſe dit proprement d'un jour qu'on ajoute de quatre ans en quatre ans dans le mois de feurier, pour faire que le cours du ſoleil ſe rapporte à celui de la lune.

intercalé *intercalato*, maſc.
* intercedet, *intercedere, pregare*, Prier ſollicitet pour quelqu'un afin de lui procurer quelque bien ou de le garantir de quelque mal.
intercepté, *intercetto, intercetta*.
* intercepter, *intercettare*, ſurprendre, il ne ſe dit gueres que des lettres, ou d'autres cho-ſes ſemblables par ou l'on découure quelque ſecret.
interceſſeur, *interceſſore*, maſc.
interceſſion, *interceſſione*, fem.
* intercalaire *intercalato, intercalario*, maſ. qui eſt inſeré & ajoûté, il ſe dit proprement du jour que l'on ajoute au mois de feurier dans l'année biſſextile.
intercalaire, *interdittione, prohibitione*, maſc.
interdire *interdir, prohibire*.
interdit, deffendu, *prohibito*.
interdit, cenſuré, *interdetto*.
interdit de l'uſage de ſes membres, *priuo deluſo de membri*.
interdit, étonné, *attonito, sbigottito, inſtupidito*, maſc.
interellable, *intereſſenole*, maſc. & fem.
intereſſé, *intereſſato*, maſc.
intereſſer, *intereſſare*.
intereſt, *intereſſe, frutto di rendita*, maſc.
interiect, *interpoſitione*.
† interiecter, *interporre, frapporre*, Terme de Pa-lais, ce mot ne ſe dit pas ſeul, on dit interjetter apel d'une ſentence C'eſt apeller d'une ſenten-ce de quelque juge inferieur.
interiection, *interiettione*, fem.
interietter, *frapporre*.
interieur, *interiore*, maſc.
interieurément, *interiormente*.
interiner, *concedere, accordare*.
interlocuteurs, *interlocutori*, plu. maſc.
interlocution, *interlocutione, interruttione*, fem.
† interlocutoire, *interlocutorio*, Terme de Palais, Sentence ou arreſt qui ne jugeant pas une afai-re au fonds ordonne quon prouuera quelque incident par titres ou par temoins.
† arreſt interlocutoire, *arreſto interlocutorio*.
† ſentence interlocutoire, *ſentenza interlocutoria*.
† interlociter, *dar ſentenza in qualche parte d'una lite*, donner un jugement interlocutoire.
interlunaire, *interlunio, interlunario*, maſc.
intermediat, *intermedio, mezzano di mezo*.
* intermede, *intermedio*, maſc. ſorte de repreſen-tation & de diuertiſſement comme ballet, danſe, chocur & entre les actes d'une piece de theatre.
intermettre, *intermettere, frapporre*.
interminé, *non terminato*, maſc.
interminer, *preſcriuere*.

interim, *intermesso*, *frapposto*.
intermission, *intermissione*, fem. discontinuation, interruption.
intermittant, *intermittente*, qui discontinue.
intermittance, *intermittenza*, fem.
interne, *interno*, masc. & fem.
internel, *interno*, masc.
internement, *internamente*.
* internonce, *internuncio*, masc. ministre chargé de l'agence des affaires de Rome, en l'absence ou au deffaut d'un Nonce.
interoſſal, *frà due oſſa*.
interpellateur, *interpellatore*, masc.
interpellation, *interpellatione*, fem. sommation.
* interpeller, *interpellare*, sommer quelqu'un de quelque chose à qui son deuoir l'oblige.
interpolation, *interpolatione*, fem.
interponction, *interpuntione*, fem.
interposé, *frapoſto*, masc.
† interposer, *interponere*, *fraporre*, mettre entre, emploier, entremettre.
interposition, *interpoſitione*, fem.
intemperateur, *intemperatore*, masc.
interpretation, *interpretatione*, fem.
interpreté, *interpreto*, masc.
* interpreter, *interpretare*, expliquer quelque chose en estre l'interprete. Item, prendre un discours ou une action en bone ou mauvaise part.
interpreteur, *interpretatore*, masc.
† interregne, *interregno*, masc. C'est le temps qui se passe entre la mort d'un Roi & la creation de celui qui lui doit succeder.
interrogant, *interrogante*.
interrogat, *queſtione domanda*, *interrogatione*.
interrogateur, *interrogatore*, masc.
interrogation, *interrogatione*, fem. question, demande.
† interrogatoire, *interrogatorio*, masc. Terme de palais, procés verbal contenant les demandes d'un juge, & les reponses de la partie.
interroger, *interrogare*.
interrompre, *interrompere*.
interrompu, *interrotto*, part. masc.
interroy, *Governatore di Reame me ntre dura l'interregno*.
interruption, *interruttione*, fem.
intersection, *interſegatura*, fem.
intersigne, *interſegno*, masc.
intervalle, *intervallo*, masc distance, espace qu'il y a d'un lieu ou d'un temps à un autre.
Intervenant, *interueniente*, *intervenitore*, masc.
intervenir, *intervenire*.
† intervention, *interuentione*, fem. Terme de Pratique, action par la quelle on intervient dans un procés ou dans quelque afaire.
intervenu, *interuenuto*, masc.
interversion, *interuerſione*, fem.
intervertir, *pervertere*, *fraſtornare*.
* inteſtin, *Inteſtino*, masc. qui est dans les entrailles. Item boyau.
inteſtin boigne, *inteſtino cieco*, masc.
inteſtinal, *d Inteſtino*.
intimant, *appellante*.
† iotimation, *Insimatione*, *citatione*, fem. Terme de Palais, denonciation qu'on fait à la partie qu'on ajourne que faute de comparoitre au jour preſcrit il ſera procedé comme ſi elle etoit preſente.
intime, *Intimo*, masc. & fem.
ami intime, *amico intrinſeco*, masc.
amie intime, *amica intrinſeca*, fem.
† inrimé, *Intimato*, *citato*, masc. Partie qui à gagné ſon procés, & qui a la requete de l'apellant qui est celui qui a perdu est ajourné en cas d'appel devant un juge ſupetieur. Terme de Palais.
intimement, *caramente*, *Intimamente*, adv.
† intimer, *citare*, *proclamare*, *insimare*, denoncer, faire ſçavoir, ſignifier auec aurhorité du magiſtrat. Item aſſigner le lieu & le temps au quel ſe doit tenir un Concile.
* intimer, *citare*. Terme de Palais, faire ajourner celui qui a gagné ſon procés pour comparoitre devant le juge, & cela à la requéte de l'appellant & en vertu d'un relief d'apel qu'on à obtenu.
intimidation, *Intimidatione*, fem.
intimider, *Impaurire*.
intitulation, *Intitolatione*, fem.
* intituler, *Intitolare*, donner un titre. Il ne ſe dit qu'en parlant de titres qu'on donne a un acte judiciaire, a un liure, à une comedie, ou à quelque autre ouvrage d'eſprit.
intolerable, *Intolerabile*, masc. & fem.
intolerablement, *intolerabilmente*, adv.
intolerance, *intoleranza*, *impatienza*, fem.
intonation, *intonamento*, fem. maniere d'entonner un chant, il ne ſe dit que des chants de l'Egliſe.
intractable, *intrattabile*, masc & fem.
intraictable, *intrattabile*, masc. & fem.
intrepide, *Intrepido*, masc.
intrepide, *intrepida*, fem. incapable de peur contre peril.
intrepidité, *intrepidezza*, fem.
intrication, *intricamento*, fem.
intrigant, brouillon, *intrigatore*, masc.
intrigant, adroit, *accorto*, *aſtuto*, masc.
intrigue, *intrigo*, embrouillement, embaras d'afaires cauſe par des ſecrets pratiques.
intriguer, *intricare*, *intrigare*, Embrouiller, embaraſſer, ſe meſler d'intrigues.
intrigueur, *intricatore*, masc.
intrinſeque, *intrinſeco*, masc. & fem.

intrin-

intrinſequement, *intrinſecamente*, adv.
intriquement, *intricatamente*.
intriquer, *intricare*.
introducteur, *introduttore*.
introducteur des Ambaſſadeurs, *introduttore degli Ambaſciadori*.
introduction, *introduttione*, fem.
* introduire, *introdurre*, donner entrée. Item, donner commencement donner cours.
s'introduire dans la converſation de quelqu'un, *darſi in pratica di qualcheduno*.
introduit, *introdotto*, maſc.
† introit, *introito*, c'eſt le commencement de la Meſſe.
introniſation, *introniſatione*, fem.
introniſer, *introniſare*.
intrus, *intruſo*, *introdotto*, maſc. ſignifie, introduit etabli par force par ruſe contre le droit, & ſans titre dans quelque charge, office, ou benefice.
intruſion, *uſurpatione*, fem action par la quelle on s'introduit contre le droit ou la Forme dans quelque charge ou quelque benefice.
† intruſion, *uſurpatione*, Fem. il y en a de deux ſortes, la premiere ſe Fait par Force, & la ſeconde quand on a obtenu un benefice d'une perſonne qui ne le peut pas conferer.
intumeſcence, *intumeſcenza*, fem.

INV

INvaincu, *invito*, maſc.
inualidation, *invalidatione*, fem.
† inualide, *invalido*, maſc. & fem. terme de Palais qui a des defauts qui le rendent nul.
inualidement, *invalidamente*, adv.
inualider, *invalidare*.
inualidité, *invalidità*, fem.
inuariable, *invariabile*, maſc. & fem.
inuaſion, *invaſione*, fem.
inuectiue, *invettiua*, fem.
inuectiuer, *invettivare*.
† inuentaire, *inventario*, *incanto*, fem. terme de pratique; c'eſt une ſorte de regiſtre fait par ordre de Juſtice, contenant un dénombrement des biens meubles & des titres d'une perſone.
inuenter, *inventare*, *ritrovare*, *trovare*, controuver, imaginer.
inuenter une nouuelle, *forbire una novella*, Ferrante Pallavicini.
inuentereſſe, *inventrice*, fem.
inuenteur, *inventore*, *ritrouatore*, maſc.
* inuentif, *inventivo*, maſc. qui a le genie le talent d'inuenter.
* inuention, *invenzione*, f. qualité, Faculté, diſpoſition de l'eſprit a inuenter moyen, adreſſe, ſubtilité.
par une belle inuention, *con meravigliose trovato*.
inuentorié, *inventoriato*, maſc.
inuentorier, *inventoriare*.
inuenttice, *inventrice*, *ritrouatrice*, fem.
† inueſti, *Inveſtito*, entouré, enuironné, enfermé par des troupes.
inueſtir, *inveſtire*.
† inueſtiture, *inveſtitura*, fem. acte contenant un dépouillement fuiui de priſe de poſſeſſion. Item, ceſſion de benéfice Eccleſiaſtique ou laique fuiuie de la priſe de poſſeſſion.
inueteré, *inveterato*, maſc.
inueteter, *inveterare*, Vieillir, devenir vieux il ne ſe dit qu'en mauvaiſe part touchant les maladies, mauvaiſes coutumes habitudes.
inuigilance, *invigilanza*, fem.
inuincible, *invincibile*, maſc. & fem.
inuiolable, *inviolabile*, maſc. & fem.
inuiolablement, *inviolabilmente*.
inuiolé, *non violato*, *inviolato*, maſc.
inuiſible, *inviſibile*, maſc. & fem.
inuiſiblement, *inviſibilmente*, adv.
inuitation, *invitatione*, fem.
† inuitatoire, *Invitatorio*, Verſet qui excite à adorer, & à loüer Dieu.
inuitement, *invitamento*, *invito*, maſc.
* inuiter, *invitare*, *convitare*, conuier prier de ſe trouver d'aſſiſter à une aſſemblée, à un Feſtin à une ceremonie &c. Item, exciter à quelque choſe, porter.
inuocation, *invocatione*, fem.
inuolontaire, *non volontario*, maſc.
inuolontairement, *involontariamente*.
inuolution, *involuzione*, fem.
inuoquer, *invocare*.
inuoqueur, *invocatore*, maſc.
inuſité, *inuſitato*, part. maſc.
inutile, *inutile*, maſc & fem.
nutilement, *inutilmente*.
inutilité, *inutilità*, fem.
inuulnerable, *invulnerabile*, m. & f.

IOA

IOannitiques Religieux, *certo Ordine di Frati, che portano la figura d'un calice al petto*.
† iobelin, *Becco*, maſc.
iodelle poulle d'eau, *fulica*, fem.
ioignant, *proſſimo*, *vicino*, *giungente*, maſc.
* ioindre, *giungere*, *giugnere*, ajouter, unir, allier, ſe rencontrer, ſe trouuer enſemble, ſe rendre au lieu ou eſt un autre, attraper, approcher.
faire joindre une perſonne, i. *farla accordare*, *perſuaderla*.

ſe joindre les mains, *annodarſi le mani, giungere le mani.*
ioindre attraper, *arrivare.*
une iointée, *una brancata, & quello che ſi può pigliar con ambe le mani.*
ioint, iointure, *giuntura*, maſc.
ioint adjouté uni, *giunto.*
à pieds ionts, *a pie pari, a pie giunti.*
ioint que, *oltra che.*
ioint enſemble, *giunto commeſſo*, m.
iointure, *Giuntura*, fem.
iointure de mur, *Commeßura*, fem.
iointure de doigts, *nocca*, fem.

I O L.

IOli, *Gentile, garbato*, maſ.
iolie, *gentile, garbata*, fem.
ioliement, *gentilmente*, adv.
iolier, *carcerato*, maſc.
iolier, *gentiletto, gentilino, gentiluzzo*, maſc.
ioliete, *gentilezza*, fem.
ioliueté, *ornamenti, gentilezza*, fem.
ioly, *gentile*, maſc. gentil agreable.
ioly, qui ſe dit d'un vaiſſeau, *giolico, ingiolito*, maſc.
iombarbe plante, *ſempreuiua*, fem.
ionas nom d'homme, *giona*, maſc.

I O N.

IOne, *giunco*, maſc.
lieu plein de iones, *giuncheto*, maſc.
ione ſorte de bague, ſans chanton, *verga*, maſc.
† ione émaillé, *verga ſmaltata.*
† ione de diamans, *verga di diamanti.*
† ione d'emeraudes, *verga di ſmeraldi.*
ione odorant, *giunco odorato*, maſc.
ioncade, *gioncata, ingiuncata, certa vinanda fatta di fior di latte con zucchero ed aqua roſa*, fem.
ionché, *acconcio, con giunco, ingiuncato.*
* ionchée, *giuncata, gioncata*, feminin toute ſorte d'herbes, de Fleurs, & de branchages dont on ionche les ruës, les Egliſes un iour de ceremonie.
ecieur de ionchée, *vendi giuncata*, maſc.
ionchée d'herbe à terre, *ingiuncata*, fem.
ionchement, *gioncamento*, maſc.
ioncher, *Gioncare, ingioncare.*
ioncheur, *gioncatore, ingiuncatore*, maſc.
ionchu, *giuncoſo, pieno di giunchi.*
ong, *giunco*, maſc.
iongler, *bagatelle, ciurmare, ciarlare.*
iongleries, *ciurmerie, ciancie, ciarle*, plu fem.
iongleur, *ciurmadore*, maſc.
* ionquille, *giuncheria*, fem eſpece de fleur iaune & odoriferante.
ionique ordre d'Architecture, *Ionico*, maſc.
Ioſeph, *gioſeppe, ginſeppe*, m.
iota, *iota.*
† Iotapa Ville de Paleſtine, *Città di Paleſtina.*
iotte, *aieta*, Item *arrebiet.*

I O V.

IOüallier, *ioielliere*, maſc. ouurier qui trauaille en ioyaux ou qui les vend.
ioüant, *giocante.*
† Ioüare Abbaye de benedictines en brie ou dioceſe de Meaux, *Abbatia di Francia.*
ioüart, *giocacchiatore*, maſc.
ioubarbe, *ſempreuiua*, fem.
ioue, *giogo*, maſc.
ſe jouches, *appollaiarſi.*
ioudarde poulle d'eau, *fulica*, fem.
iouë, *guancia, gota*, fem.
iouë potelée, *guancia, pienezza*, fem.
iouë vermeille, *rubiconda, e vermiglia guancia*, fem.
coucher ou mettre en iouë, *mettere in mira.*
ſe bailler par les ioues de quelque choſe, l'Italien dit, *fare una corpacciata, pigliarſi una corpacciata.*
s'en battre les iouës, *batterſene la guancia pentirſene.*
donner ſur la iouë, *dare uno ſchiaffo, una guanciata.*
iouë de bœuf, *ganaſcia di bue*, fem.
ioué, *giuocato*, part. maſc.
ioüeliere de bride, *ſquarcia.*
ioüelles, *viti fatte a guiſa d'arcata.*
ioüement, *giocamento ſcherzo ſraſtullo.*
* ioüer, *giuocare*, ſe recreer, s'ébatre, ſolatrer ſe diuertir, s'exercer au ieu badiner repreſenter, moquer plaiſanter, railler.
ioüer du baron, *baſtonare ſonare di randello.*
ioüer de ſon reſte, *far del reſto*, mettre tout au hazard Faire du puis qu'on peut, achever de conſumer ſon bien.
ioüer à bander, & à racler, *rimetterla ad ogni eſtremità.*
ioüer à quite ou à double, *rimetterla ad ogni eſtremità.*
ioüer des deux : l'Italien dit, *ſonare à doppio, cucinare a refe doppio.*
ioüer à l'ébahy, i. *reſtar chiarito è ſtupefatto.*
ioüer iuſqua ſa chemiſe : l'Italien dit, *giuocar l'appettito.*
ioüer d'un inſtrument, *ſonare.*
le ioüer du cannon, *ſparare, ſirare.*
* ioüer du poulce, i. *contar danari*, compter de.

de largent, payer.
iouer une Comedie, *rappreſentare una Comedia recitare*.
iouer au plus fin: l'Italien dit, *giocare a ſcondi lepre*.
ioüer au plaiſeur, *giuocar netto*.
* ioüer du couteau, *menar le mani*. Item ſe battre à l'Epée.
joüer de la langue, qui ſe dit d'un cheval, *ſcapolar la lingua*.
ioüer un perſonnage, *far la parte*.
ioüer bien ſon perſonage, *far ben la ſua parte*.
la leſſiue joüe, i. l'eau ioue *comincia à bollire*.
ioüer bien ſon jeu, *far ben la ſua parte*.
ioüer d'un tour, *far una burla*.
ioüer un mauuais tour, *far mal giuoco à uno*.
† iouer, ſe iouer, *ſcherzare*, ſe moquer, ſe tire de quelqu'un, ſe prendre à quelqu'un, l'attaquer, tailler, plaiſanter.
faire jouer la mine, *far volar la mina*.
il voit bien a qui il ſe joue, *vede bene con chi ha da fare*.
* iouer à la fauſſe compagnie, i. *abbandonare uno* l'Abbandoner au beſoin, ou ſe retirer ſans l'auertir.
ioüer une perſonne, *burlare, beffare, voler il giuoco d'uno*.
iouer à ſe pendre, *metterſi in pericolo di rouinarſi*.
ne te ioue pas a luy, *non treſcar ſeco, non ſcherzar con eſſo lui*.
ne vous iouez pas à cela, i. *non fate queſto di gratia, non fate per vita voſtra*.
il ſe ioue à ſon maitre, i. *la piglia, e la volle con più potente di ſe*.
ioüer à ſe faire tuer, *mettere in riſchio la vita*.
ioüer des machoires, *menare i denti*.
iouer ſon ieu, i. *fare il ſuo offitio, ò debito*.
il eſt allé iouer, i. *à perſo*.
ioüerie, *giuocacchieria*, ſem.
ioüet, *traſtullo, giuoco da bambino*.
iouer de la fortune, *traſtullo della fortuna bergaglio*?
ioüet d'enfant, *bambiniero ſcherzi bambineſchi*, m.
ioueur, *Giuocatore*, maſc.
ioüeur de Comédie, *comediante, recitante*, maſc.
ioueur d'Inſtruments, *ſonatore*, maſc.
un rude ioüeur *un huomo ſenza diſcretione*.
ioüeuſe, *giuocatrice*, ſem.
iouflu, *che ha le guancie gonfie, ò groſſe, guanciuto*, maſc.
ioug, *giogo*, maſc.
faire ioug, *ſottometterſi*.
ioug de vaiſſeau, *giogho*.
iougal, *giogale di giogo*.
iouial, *gioniale, allegro*, maſ. Gay, joyeux.
* iouir, *godere*, l'r ne ſe prononce pas.
* iouiſſance, *fruitione*, ſem. *godimento*, vſage & poſſeſſion de quelque choſe.
iouiſſant, *godente che gode*, maſc.
iour, *giorno giornata*, maſc.
ious d'une fenotre, *occhio della fineſtra*, maſc.
iour à un ouvrage, *Occhio*, maſc.
iours d'une peinture, *chiari*, plu. maſc.
iour, clarté, lumiere, *lume*, maſc.
† grands iours, *adunanza di ſtati generali*, maſc. ce ſont des Commiſſaires députez par le Roi pour iuger ſouverainement comme les Parlemens.
iours caniculaires, *folleone i dì canicolari*, maſc.
faux jour, *lume con eſcurità*, maſc.
ioue gras, *giorno che ſi mangia graſſo*, maſc.
iour maigre, *giorno che ſi mangia peſce*.
† le jour des morts, *la Feſta de' morti*, Féte celebre de l'egliſe Romaine ou l'on prie pour les morts & qu'on apelle d'ordinaire, *les Trepaſſez*.
les iours gras, *i dì del carneuale*.
iour entre deux choſes, *ſpatio*.
laiſſer du iour entre deux choſes, *terzare*.
iour ouvrier, *giorno di lauoro*.
du iour a la iournée, *dì per dì, alla giornata, giorno per giorno*.
de nos iours, *a noſtri giorni*.
faire iour, *eſſer di giorno*.
faire iour, *cedere*.
ſe faire iour, *aggiornare, farſi giorno*.
ſe faire iour au milieu des troupes, *aprirſi la ſtrada*.
long comme un ious ſans pain: l'Italien dit, *longo come la quareſima*.
quelque iour, *un dì, un giorno*.
ſur le iour, *verſo il giorno, di giorno, ſul far del giorno*?
ſur le haut du iour, *à gran pezzo di giorno*.
ie n'y voit point de iour, *non ci veggo via mezzo*.
le iour d'un baſſinet, *lume*.
le iour de l'an, *il primo di dell'anno*.
faire ſon bon iour, *andare à confeſſarſi, e communicarſi*.
de tous les iours, i *commune, da portare ogni giorno*.
de deux iours l'un, *un dì sì un dì nò*,
belle comme le iour, i. *beliſſima*.
il ya jour d'avis, i. *vi è ancor tempo, vi è tempo da penſarui sù*.
mettre au jour un liure, *mandar fuori tramandare in luce*.
mettre au iour, decouurir, *paleſare*.
† à iour, *di trafore*, qui à des auuertures.
percé a iour, *trapaſſato paſſato da banda a banda di trafore*.
iour pour iour, *alla giornata, in ſimil giorno*.
* iournal, *giornale*, m. ce qui ſe fait ce qui ſe paſſe chaque iour.
iournal liure de Marchand, *ſtraccia foglio*, maſc.

* iournal, ou iourneau de terre, *coltra di campo*, masc. mesure de terre labourable, un peu moindre qu'un arpent.

† Iournal des sauans, *giornale de'i sapienti*, feüille de papier imprimée qui se donne tous les quinze iours, ou l'on parle des liures nouuellement imprimez de quelque experience phisique, ou autre curiosité de l'histoire naturelle.

Iournalier, *giornale di giorno*, masc.

* il est iournalier, i. *ha buona ciera in certi giorni e non sempre, è Incostante*, Item, inegal, qui change tous les iours.

Les armes sont iournalieres, *Il successo delle armi è Incerto*.

iournau, *coltra di campo*, masc.

iournée, *giornata*, fem.

la iournée d'une poule, i. *un uouo*, fem.

bonne iournée, i. *festa grande*, fem.

iournée, bataille. *giornata, battaglia*, fem.

iournée, trauail d'un iour, *lauoro d'un giorno*, fe.

iournellement, *giornalmente*, adv.

* ioute, *giostra*, fem. combat à cheual d'homme à homme auec des lances, soit à outrance, soit par diuertissement.

* iouter, *giostrare*, Combattre auec des lances l'un contre l'autre.

iouteux, *giostratore*, masc.

iouvence, *gioventù*, fem. ieunesse.

* iouvenceau, *giouane, giouanetto*, masc. ieune homme qui est encore dans l'adolescence on ne le dit qu'en raillerie.

joüy, *goduto*, masc.

I O Y

* IOyau, *gioia, gioiello*, masc. ornement precieux, d'or, d'argent, de pierreries.

un beau ioyau, par ironie, *una gioia*, masc.

* ioye, *allegrezza, letitia, gioia*, fem. passion, mouvement agreable que l'ame ressent dans la possession d'un bien, ou effectif, ou imaginaire.

courte ioye, l'Italien dit, *allegrezza di pan caldo*.

femme ou fille de ioye, *corteggiana, puttana, donna di patto*, fem.

il ne se sent pas de ioye, *non capo in se stesso, per souerchia allegrezza*.

il en est tout en ioye, il ne se sent pas d'aise, *ne và in brodetto*.

ioyeusement, *allegramente, lietamente*.

ioyeux, *allegro, lieto, giocondo*, masc.

Ipres Ville & Evesché du Comté de Flandres, *Ipre C. di Fiandra*.

I R A

I R A I R R

IRacible, *Irascibile*, masc. & fem.

* Ire, *Ira, collera*, fem. courroux, colere

Irin, *d'Iride*.

* iris, *Iride*, Item, *arco baleno, Iride*, meteore qu'on appelle vulgairement l'arc-en-ciel. Item, une fleur qu'on appelle flambe.

pierre d'Iris, *pietra iride*.

Irlande, Royaume au couchant d'Angleterre, *Irlanda regna*.

* Ironie, *Ironia*, fem. figure de Rethorique, par la quelle on veut faire entendre le contraire de cequ'on dit, & qui consiste presque toute dans le ton de la voix & dans la maniere de prononcer.

irracheptable, *non riscattenole*, masc. & fem.

irradiation, *Irradiatione*, fem.

irraisonable, *non ragioneuole*, masc. & fem.

irrecevable, *da non ricenere*, masc & fem.

irreconciliable, *irreconciliabile*, masc. & fem.

irrecuperable, *irrecuperabile*, masc. & fem.

* irrefragrable, *irrefragabile*, masc. & fem. auquel on ne peut point contredire, qu'on ne peut refuter.

† irregularité, *irregolarità*, fem. Terme d'Eglise. Empéchement canonique pour recevoir, ou exercer les saints ordres.

irregulier, *irregolare*, masc.

irregulierement, *irregolarmente*, adv.

irreligieuseté, *irreligiosità*, fem.

irreligieux, *irraligioso*, masc.

irreligion, *impietà senza religione*.

irremarquable, *non notabile*.

irremediable, *irremediabile, senza rimedio, non sanabile*.

irremediablement, *senza poterui rimediare, insanabilmente*.

irremissible, *irremissibile*, masc. & fem.

irremissiblement, *irremissibilmente*, adv.

irremittent, *continuo, non remittente*.

irreparable, *irreparabile*, masc. & fem.

irreparablement, *irreparabilmente*, adv.

irrepassable, *che non si può passar di nuouo, ò tornare in dietro*, masc. & fem.

irreprehensible, *irreprehensibile*, masc. & fem.

irreprehensiblement, *irreprehensibilmente*, adv.

irreprochable, *da non rimproverare senza colpa integro*, masc. & fem.

irreprobable, *da non riprouare, irreprouabile*, masc & fem.

irresolu, *irresoluto*, masc.

irresolument, *irresolutamente*, adv.

irresolution, *irresolutione*, fem.

irrespectueux, *senza rispetto*.

irreuerentement, *irreuerentemente*, adv.

irre-

irreuerence, *irreuerenza*, fem.
irreverent, *irreuerente*, masc.
irrevocable, *irreuocabile*, *irrefragabile*, m. & f.
irrevocablement, *irreuocabilmente*, adv.
irrision, *irrisione*, fem.
irritation, *Irritatione*, fem.
irrité, *adirato*, *Irritato*, *sdegnato*, *efferato*, mas.
* irriter, *Irritare*, *sdegnare*, mettre en colere, prouoquer, exciter.
la populace étoit tellement irritée, *erano così efferati gli animi della plebe*.
irruption, *Irruzione*, fem.

I S A

ISabelle, nom de femme, *Isabella*, fem.
isabelle, couleur, *color di camucio*, fem. qui est de couleur mitoyenne entre le blanc, le jaune, & la couleur de chair.
isaye, *virgulto*, masc.
Isere, Riv. du Dauphiné, *Isara*, *F. nel Delfinato*.
* Isle, *Isola*, fem. espace de terre entourée d'eau de tous costez.
isle, os, *osso dell'unca*.
islette, *Isoletta*, fem.
isleux, *pieno d'Isole*, masc.
isocelle, triangle, *Isocelo*, *spetie di trancola*.
isolé, en forme d'Isle, *Isolato*, masc. Item, detaché.
isope, *Issopo*.
isopleure, *che hà uguali gli angoli*.
Ispahan, V. d'Asie, cap. du R. de Perse, *C. di Persia*.
isser, hausser, terme de marin, *Istare*.
* issu, *uscinato*, masc. venu, descendu d'une personne, d'une race.
issu de germain, *fratel cugino*.
issuë, reussite, *esito*, fem.
issuë, sortie, *uscita*, fem.
issuë, bout, fin, *fine*, fem.
issuë de table, *dietro*, *pasto*, *fratta*, fem.
issuë, *datio*, fem.
* Isthme, *istmo*, *collo*, masc. langue de terre qui joint deux terres, & qui separe deux mers.
Istrie, Prov. d'Asie, *Istria*, *Prov. d'Asia*.

I T A

ITalianisé, *Italianizzato*, masc.
italianizer, *Italianizzare*.
Italie, pays de l'Europe, *Italia*, *Paese d'Europa*.
* l'Italie est surnommée le iardin de l'Europe, *l'Italia è sopradetta il giardino dell'Europa*.
Italien, *Italiano*, masc.
Italienne, *Italiana* fem.
la Langue italienne, *la Lingua Italiana*.

† item, *item di più*. Terme de pratique ce mot est latin il signifie, *& aussi*, il s'employe pour distinguer diuers articles d'un inuentaire, d'un compte.
iteratif, *iteratiuo*, mas.
iteration, *iteratione*, fem.
iterer, *Iterare*.
* itineraire, *itinerario*, masc. memoire de tous les lieux par ou l'on passe pour aller d'un pais à un autre, & quelque fois aussi des choses qui sont arriuées à ceux qui en ont fait le chemin.

IVB IVC IVD

IVbé, *pulpito*, masc. espece de tribune, lieu elevé dans une Eglise en forme de galerie & qui est ordinairement entre la nef & le choeur.
faire venir à iubé, *far stare uno à segno*.
iubes d'un lion, *Ganascie di leone*, plu. fem.
* iubilation, *giubilo*, *giubilatione*, fem. Rejoüissance, bonne chere.
* iubilé, *Giubileo*, masc. dans la Religion chrestienne. C'est une indulgence pleniere accordée par le Pape à tous les fidelles.
iuchement, *appolaiamento*, masc.
iuchoir, *pertica di Galine nel polaio*, *posatoio*.
iucondale, sorte de monnoye, *tallero*, *moneta d'argento*.
iudaique, *Giudaico*, masc. & fem.
* iudaiser, *giudaizare*, suiure & pratiquer en quelques points les ceremonies de la loy iudaique.
oreille de iudas, *spetie di fungo*.
Iude, nom d'omme, *Giuda*.
Iudée, Province, *Giudea*, fem.
iudicature, *Giudicatura*, fem.
† iudiciaire, *iudicario*. Qui est selon l'ordre de Iustice, qui est dans les formes de iustice.
† ordre iudiciaire, *ordine giudiciario*.
iudiciairement, *iudiciariamente*.
iudiciel, *giudiciale*, masc.
iudiciellement, *giudicialmente*.
iudicieusement, *giuditiosamente*.
iudicieux, *Giuditioso*, masc.
† Iudith, nom de Femme, *Iuditta*, Fem.
† Iudith est belle, *Iuditta è bella*.
iue, herbe, *iua*, Fem.
ive muscats, ou musqué, *iua moscata*, Fem.

I V G I V I

IVge, *Giudice*.
iuge souverain, en dernier ressort, *giudice sourano d'ultima appellatione*.

iuge-

† iugement, *giudicio, ſenno*, ſentence renduë, arreſt rendu.
* iugement ſentence de iuge, *giudicio ſentenza de giudice.*
iugement contenu de la ſentence, *giudicio, tenore della ſentenza.*
iugement définitif, *giudicio definitivo.*
ſatisfaire au iugement, *eſeguire la ſentenza.*
iugement de premiere inſtance, *giudicio di prima inſtanza.*
iugement, auis, *parere, giudicio.*
à mon iugement, *al mio parere.*
conſiderable par ſon intelligence, & par ſon iugement, *coſpicuo per intendimento è per ſenno* Davila.
le iugement, *il dì del giudicio*, maſc.
iugeolle ou iuiube, *ginggiola.*
* iuger, *giudicare*, decider d'une affaire.
iugioline ſorte de legume, *ſiſamo.*
iuglande, *avellana.*
iuguiaire, *iugulario di gozzo.*
iuif, *giudeo, hebreo*, maſc.
monnoye qui paſſe par les mains des iuifs, i. *moneta ſofata.*
iuiue, *hebrea, giudea*, fem.
iuiſuetie, *stanza de hebrei, città è strada di giudei, ghetto.*
† iuillet, *Luglio giuglio*, maſc. ainſi nommé pour honnorer la naiſſance de *Iules Ceſar*, arriuee en ce mois qu'au parauant on appelloit *Quintilis*, eſtant le cinquieme de l'annee Martiale.
† iuin, *Giugno*, maſc. ce mois fut nommé ainſi parcequ'il eſtoit dedié à la Ieuneſſe Romaine.
iulube, *ginggiola*, maſc.
iuiubier, *ginggiolo*, maſc.

IVL IVM IVN

IVle ſorte de ver, *ſpetie di verme con più piedi ſimile alla ſcolopendra.*
iules monnoye d'Italie, *Giulio.*
iules nom d'homme, *Giulio.*
* iullep, *Giulebbo*, potion medicinale faite avec des eaux diſtilées & autres ingrediens.
* Saint Iulien V. de France en Limoſin, *S. Giuliano Città di Francia.*
iulien, *Giuliano*, maſc.
Iulienne, *Giuliana*, fem.
* la Duché de Iuliers, *il ducado di Giuliers.*
iumant, *canalla giumenta*, fem.
iumeau, *Gemello*, maſc.
iumelet, *Gemellino*, maſc.
iumelle, *Gemella*, fem.
iumelles, *Lati di zerdi.*
iument, *canalla, giumenta*, fem.
iument, ſorte d'outil, *ſpetie di ferro da mercar botti, ò più propriamente le falſe monete.*
iun, qui eſt à iun, *digiuno*, maſ.
iune abſtinence, *digiuno*, maſc.
iuner, *digiunare.*
Iuneur, *digiunatore*, maſc.
iunon déeſſe, *giunone*, fem.
iunonique, *digiunone.*
ivoil, poiſſon, *ſpetie di peſce traſparente.*
iuoire, *auorio*, maſc.
iuoirin, *d'auorio*, maſc.
* Iupiter, *Giove*, maſc. pron. l'r l'une des ſept planetes qui eſt entre Saturne & Mars.
* iuppon *ſpetie di giubbone*, maſ. jupe courte que les femmes mettent ſous les autres jupes.
iuppe de femme, cotte, *ſottana*, fem.

IVR

IVrat, *ſopraſtante di paeſi*, Item conſul ou échevin.
iuratoire, *giuratorio*, maſc.
iuré, *giurato*, part. maſc.
ennemy iuré, *nemico giurato, gran nemico.*
écolier iuré, *ſcolar priuilegiato*, maſc.
iurer de métier, *capi*, plu maſc
iurement, *giuramento*, maſ. *beſtemmia*, fem.
* iurer, *giurare*, promettre, affirmer.
* iurer, blaſphemer, *beſtemiare, ſacramentare*, l's ſe pron.
s'il ne tient qu'à jurer, la vache eſt à nous l'Italien dit ſimplement, *la vacca è noſtra.*
Il n'a que faire d'en jurer .i. *ben ſi vede ben ſi conoſce.*
je vous jure foy d'honneté homme, *ui giuro da galant'huomo.*
iureur, *beſtiematore*, maſc.
iureuſe, *beſtemmiatrice*, fem.
iuridique, *iuridico*, maſc & fem.
iuridiquement, *giuridicamente*, adv.
iuriſconſulte, *giuriſconſulto*, maſc. l's ſe pron.
iuriſdiction, *giuriſditione*, fem. l's ne ſe pron. pas
† iuriſprudence, *giuriſprudenza*, fem. l's ſe pron. la ſcience du droit.
† iuriſte, *giuriſta*, maſc l's ſe pron. autheur qui à eſcrit ſur les matieres du droit.
ivrogne, *imbriaco* Voyez, yvrogne.
iuroye, *loglio*, maſc.

IVS

IVs, *Liquore, ſucco, brodo*, maſc. ſuc, liqueur que l'on tire de quelque choſe de cuit, ou de Crud.
abondant en ius, *ſuculento*, maſc.
c'eſt ius verd verdius: l'Italien dit, *ella è ſtrabara*, ou bien, *no legno ſù una mazza, è*

una

una mazza in un legno.
iuſcle, *ſpecie di peſce.*
iuſier, *nenstricchio*, maſc.
iuſque, *fino, infino, fino, infino.*
iuſques icy, *fin qui, fin adeſſo.*
iuſques, *fin, fin, fino, fino.*
iuſqu'au revoir, *à rivederci.*
iuſquiame, *biofciamo giuſciamo*, ſem.
iuſtion, *commandamento*, ſem.
iuſte, *giuſto*, maſc. & ſem.
un iuſte à corp, *balandrano*, maſc. *ſpecie di giornea, ò giubbone.*
juſtement, *appunto, giuſtamente*, adv.
juſtement comme cela, *appunto coſi, proprio, proprio*, adv.
juſtement, uraiment ouy, *ohibò, appunto*, adv.
* juſteſſe, *giuſtezza, giuſta miſura*, fem. grande regularité & adreſſe en quelque choſe que l'on faie.
juſtice, *Giuſtitia*, fem.
juſtice, pour gibet, *forca*, fem.
faire juſtice, executer quelqu'un, *giuſticiare uno.*
* rendre juſtice, *far giuſtitia.*
* Exercer la juſtice, *eſſercitare la giuſtitia.*
* appeller ou mettre en juſtice, *appellare, ò mettere in giuſtitia.*
* eſtre en juſtice, ou en procés, *eſſer in giuſtitia, ò in lite.*
* juſtice, juriſdiction, *giuſtitia, giuriſditione*, ſem.
haute juſtice, *alta giuſtitia*, fem.
baſſe juſtice, *giuſtitia infima.*
juſtice, raiſon, *ragione* ſem.
gens de juſtice, *huomini di palazzo.*
juſticiable *giuſtitievole*, maſc. & ſem.
juſticiaire, *Giuſtitiario*, maſc.
juſticier *giuſtitiere, huomo di giuſtitia*, maſc.
juſtirier quelqu'un, *giuſtitiare uno.*
juſtificatif, *giuſtificativo*, maſc.
juſtification, *giuſtificatione*, ſem.
juſtifié, *giuſtificato*, part. maſc.
juſtifier, *giuſtificare.*
* l'Empereur Juſtinien Surnommé le juriſconſulte, *l'Imperatore Giuſtiniano ſopradetto il Giuriſconſulto.*

K A

KAlendes, *Calende*, plur. fem.
Kalendrier, *Calendario*, maſc.
Kali, ſalicorne, *ſalicornia.*
Karabe, mot arabique, *ambaro*, maſ. *ambra gialla* ſem.
Karat *catato*, maſc.

K E

KEbule *ſpecie di mirabolano, chebulo*, m.
Kebus, *chebulo*, maſc.
kemper, V. dans l'Atch de Cologne, *C. d'Alemagna.*
kent, Prou. d'Angleterre, *Prov. d'Inghilterra.*
keyſerberg, V. Imp. en Alſace, *C. d'Alemagna.*
keratoides, *tunica dell'occhio chiamata cornea.*
kermes, graine d'écarlate *grana di ſcarlato.*

K I

KIou V. de Pologne, *Kiovia C. di Pologna.*
kira, *pece liquida*, fem.
* kiſielle, *letania*, Item une longue ſuitte de choſes ennuyeuſes ou facheuſes.
une kiſielle d'iniures, i. *una quantità di villanie, ò parole ingiuriose.*
kishai, lac dans la Tartarie, *lago della Tartaria.*
† konitz. Ville de Pologne dans la Pruſſe Royalle. *Comitia. Città di Polonia.*
kyſt, membrane, *membrana ſottile, che rinchiude i cattivi humori del corpo.*
kuttemberg, V. de Boheme, *C. di Boemia.*
kyſerſuerd, V. d'Alemagne, *C. d'Alemagna.*

L A

LA, article fem. *la.*
La, adverbe, *là, lì, quivi, colà, ivi.*
En ce lieu là, *in quel luogo, in quel luogo, lì, là.*
à La *alla.*
à la mode, *alla uſanza, alla moda.*
* à la Francoiſe, *alla Francese*, à la mode, à la maniere Francoiſe.
Là haut, *là ſù.*
labas, *là giù.*
la faire longue, *badar molto, trattenerſi, ò star molto à ſervare, far l'historia longa.*
La ou, *là dove, donde, dove che, di modo che.*
di là, *quindi.*
ne le prenez pas là, i. *non la pensate così.*
n'en demeurez pas là, i. *andate più innanzi.*
j'en ſuis là, *io ſon di quell'humore.*
aller vous faire là là, i. *andate in bordello.*
ils en paſſeront par là, i. *haranno patienza con quello.*
là deſſus il dit, *in questo diſſe.*

LAB.

† *Labarum*. Enſeigne militaire que les Romains portoient, *inſegna militare*.
Labdane, plante *laudano*, *odano*.
Labeur, *Lauoro*, maſc. *fatica*, travail.
† Labiale, *labiale*, maſc. & fem.
† Lettres labiales, *lettere labiali*. C'eſt à dire les lettres qui ſe prononcent des lévres.
† offres labiales, *offerte labiali*. C'eſt à dire offres qu'on ne fait que de bouche.
Labile, *labile*, maſc. & fem.
labirinthe, *laberinto*, maſc.
laboratoire, *lauoratorio*, maſc.
laborieuſement, *laborioſamente*, adv.
laboricux, *laborioſo*, maſc.
* labour, *lauoro*, maſc. la façon qu'on donne aux terres en les labourant.
labourable, *arabile*, maſc. & fem.
labourage, *lauoro*, *armento*, *aratro*, *l'arare*, m.
* Terre de labour, Province du R. de Naples. *Terra di lauoro*.
labourer, *lauorare*, *arare*.
l'anere laboure, *ara il ferro*.
laboureur, *Agricoltore*, *lavoratore*, maſc.
labruſque, *lambruſca*, *vite ſaluatica*.
* labyrinthe, *laberinto*, *labirinto*, maſc. c'eſt un lieu coupé de pluſieurs chemins embarraſſé de beaucoup de détours, & duquel il eſt preſque impoſſible de trouuer l'iſſuë. Item un grand embarras, un grand embrouillement d'affaires.
labirinther, *intricare à guiſa di labirinto*.
labyrintheux, *intricato come i laberinti*.

LAC.

LAc, *lago*, maſc. grand amas, grande étenduë d'eau dormante.
lac, ou lacqs, *laccio*, maſc. le C ne ſe prononce.
* lac de Neufchatel en Suiſſe, *lago di neuchatel*.
lac de Zurich en Sviſſe, *lago di Zurich*.
lac de Bracciano dans le patrimoine de ſaint Pierre, *lago di Bracciano*.
* lac de Lucerne en Sviſſe, *lago di lucernà*.
* lac d'Iſeò, *lago d'Iſſe*.
* lac d'Annecy en Savoye, *lago d'Anneſi*.
* lac de bourget en Savoye, *lago del borghetto*.
* Lac d'Aigue belle en Savoye, *lago di acqua bella*.
* lac de Norcia, ou Nocera, *lago di Norcia*.
le lac d'Ancone, *lago d'Ancona*.
le lac d'Anguillare, *lago d'Anguillare*.
lac d'Arcadie, *Lago Arcadico*.
lac des Bendemal dans l'Armenie, *Lago di Bendemà*.
lac de Bolzena dans le Patrimoine de San Pietre, *lago di Bolzena*.
lac de Come, dans le Milanez, *lago di Como*.
lac de Conſtance, entre la Sviſſe, & la Suabe, *lago di Coſtanza*.
le lac de Garde, dans le Veronois, *lago di Garda*.
lac de Geneve, *lago di Genova*.
lac de l'Ocride de Macedoine, *lago dell'Ocrida*.
le lac Majeur dans le Milanez, *lago maggiore*.
le lac d'Orbitello en Toſcane, *lago d'Orbitello*.
le lac de Peruſe, *lago di Perugia*.
le lac de Scutari, *lago di Dalmatia*.
lac de reſerve, *lago di riſerbo*.
lacement, *allacciamento*, maſc.
lacer, *allacciare*, *affibbiare*.
laceration, *laceratione*, ſem.
lacerer, *lacerare*.
laceron, herbe, *ſonco*, maſc *cicerbità*.
lacette, muſcle, *muſcolo chiamato lacetta*.
lacet, *ſtringa*, *correggia*, maſc.
lacet à prendre des oiſeaux, &c. *laccio*, *rete*, maſculin.
lâche, non bendé, *non teſo*, *lento*, *sbendato*, maſc. & fem.
lâche, mou, *moſcio*, *molle*, maſc.
lâche, foible, *debole*, *fiacco*, maſc. & fem.
lâche, ſans courage, *da poco*, *vile*, maſc. & fem.
lâchement, lentement, *lentamente*, adv.
lâchement, avec lacheté, *vilmente*, adv.
lâchement, foiblement, *fiaccamente*, *debilmente*, adv.
lâcher, debender, *sbendare*, *mollare*, *rallentare*.
lâcher, laiſſer aller, *laſciare*, *laſciare andare*.
lâcher priſe, *abbandonare la preſa*, *laſciare andare*.
lâcher il ventre, *ſolvere il ventre*, *cagare*.
cela lâche le ventre, *queſto provoca il ventre*.
lâcher le pied, *fuggire*.
lâcher la bride, *allargare la mano*.
lacher la parole, *ſcappare la parola*, *laſciare andare la parola*.
lacher l'éguilette, *calar le braghe*.
lacher, qui ſe dit des reins, *ſpargere il ſeme*.
lacher la cotde de la poulie, *ſcaruicolare*.
lacheté, *viltà d'apoccaggine*, ſem.
lacrimal, *lacrimale*, maſc.
fiſtule lacrimale, *fiſtola lacrimale*, ſem.
lacif, *laſcivo*, maſc.
lacivement, *Voyez* laſcivement.
laciveté. *Voyez* laſciveté.
lacis, *reticelli*, maſc.
* laconique, *laconico*, maſc. & fem concis court à la façon des Lacedemoniens.

* Lac-

* laconiquement, *laconicamente*, en peu de mots brievement, & d'une maniere laconique.
laconiſer, *laconizzare*.
lacquay, *lachè, ragazzo*, maſc.
* lacque, *lacca*, fem. couleur tirant ſur le pourpre.
lacre, *compoſitione di reſina, e cera da ſuggelare cera di Spagna*.
lacs, *Voyez*, laqs.
lactifiant, *lactificante*.
lactifique, *lattifico*, maſc.
lacunaire, *lacunare*.
* lacune, *lacuna*, fem. ſe dit de ce qui manque dans le corps d'un liure, d'un diſcours, d'une poeſie, &c.

L A D

LAdane, *odano, laudano*, maſc.
Ladoga lac dans la Moſcovie, *lago nella Moſcouia*.
ladoga lac de Moſcovie, *lago di Moſcouia*.
* ladre, *leproſo*, maſc. lepreux entaché de lepre. Item, vilain, avare, inſenſible, ſoit pour le corps, ſoit pour l'eſprit. Item, mal propre.
cheualladre, *morfeo, canal leproſo*.
un ladre, *un huomo miſero, ſenza riſentimento*, maſc.
† ladrerie, *lepra*, fem. maladie de ladre qui à ſa ſource dans le foie.
ladrerie, lieu où on met les ladres, *lazzaretto*, fem.
lagué, *ſpogliato, ò denudato d'alberi*.
lagune, *laguna*, fem.
lagusta, I. de Dalmatie, *I. di Dalmatia*.

L A I

LAine d'une étoffe, *lembo*, maſc.
lai, ou laic, laique, *laico*, maſc.
laict *Voyez* lait.
laictuë, *Voyez*, laitue.
* laid, *bruto deforme*, maſcul. difforme, deſhonnéte, contraire à la bienſeance, deſagreable.
qu'il eſt laid, *che brutta figura, che brutto moſtaccio*.
laide, *brutta*, fem.
laidement, *bruttamente*, adv.
laideron, *donna molto brutta*, fem.
* laideur, *bruttezza, deformità*, fem. difformité.
laidir, *fare, ò diuentar brutto*.
laie femelle de ſanglier, *cingiale femina*, fem.
laie chemin, *certa vietta nel boſco da paſſar la corda per miſurarlo*.
laier, *ſegnar le vie per miſurar i boſchi*.
laiette, *caſſettina, caſſetta*, fem.
laiette, qui s'enchaſſe dans un buffet, *caſſettino*, fem.
laine, *lana*, fem.
* tirer la laine, *rubbare i feraruoli di notte*, Voler de nuit des manteaux.
manger la laine ſur le dos, *ſtrapazare, ò ſtratiare uno*.
laine fracture, *lauoro, ò acconciamento di lana*.
laineux, *lanoſo*, maſc.
lainier, *mercante di lane*, maſc.
laiqué, *laico*, maſc. Seculier il eſt oppoſé à Clerc & Eccleſiaſtique.
lais, arbre de taillis, *certi alberi laſciati creſcere nelle tagliate*.
lais, ou legs, *laſcio di teſtamento legatione legato*, maſc.
laiſard, *lucertone*, maſc *lucertola*.
laiſarde, *lucertola*, fem.
laiſardin, *di lucertola*.
laiſe, *larghezza di tela, ò panno*.
laiſſes, terme de Venerie, *ſterco di cinghiale, aſole*, plu. fem.
* laiſſer, *laſciare, abbandonare*, quitter, abbandoner.
laiſſer, abandonner tout à fait *piantare*.
ſe laiſſer aller, *laſciarſi perſuadere*, Item, *laſciarſi traſportare, ò vincere*.
laiſſer ſes habits, *ſpogliarſi*.
laiſſer courre les chiens, *accannare*.
ſe laiſſer, *morire*.
laiſſer en arriere, *tralaſciare*.
je ne laiſſeray pas de faire, &c. *non reſtare di far per queſto &c.*
il ne laiſſe pas de faire, *non ceſſa di fare*.
laiſſer cent ecus par teſtament, *fare un donatiuo di cento ſcudi*.
ſe laiſſer aller à quelque choſe, *piegare l'animo à qualche coſa*. Arioſto.
laiſſez-moy la, *laſciatemi ſtare*.
le laiſſer courre, *il laſciar i cani dietro alla beſtia*.
laiſte, ou leſt de vaiſſeau, *ſaburra*.
laitage, *latticinio*, maſc.
lait, *latte*, maſc.
lair, lairage, *latticinio*, maſc.
† lair Virginal, *latte virginale*, maſc. c'eſt une compoſition d'eſprit de Vin, ou l'on lait inluſer du roſail, du borax, benjoin, cloux de girofle, de canelle de muſc, & d'ambre propre à blanchir l'eau & ſe laver le viſage.
lait caillé, *quaglio, latte rappreſo*, maſc.
petit lait, lait clair, *ſiero, acqua di latte*.
lair ebenuſé, *latte ſenza fiore*.
frere de lait, *fratel di latte*.
dent de lait, *dente latteinolo*, fem.
fille de lait, *figliana, lattifiglia*.

fils

fils de lait, *lattiſiglio*, maſc.
veau de lait, *vitella mongana*, maſc.
lait d'amende, *mandolatta*, *latte di mandole*, maſ.
de lait qui tete, *lettainolo*, maſc.
plein de lait, *lattato*, maſc.
qui produit le lait, *lattifero*, maſc.
lait de notre dame plante, *cardellina*, maſc.
ſi on luy tordoit le nez, il en ſortitoit du lait, *la * bocca gli puzza di latte*.
lairage, *latticinio*, maſc.
lairanee laite de poiſſon, *latte di peſce*, ſem.
laire, *latte*, ſem.
lairé, *di latte*, *latato*.
lairée portée d'animal, *portata d'animale*.
lairerie où on tient le laic, *lattaria*, ſem.
laireron herbe, *lattainolo ſonco*, maſc.
lairiere, *buttarnola*, *donna che vende il latte*, ſem.
herbe lairiere, *litimale*, ſem.
* lairon métail, *otone*, maſ. ſorte de cuiure rendu jaune par le moyen d'une pierre ou terre bitumineuſe qu'on appelle calamine.
laituë, *lattuga*, *lattuca*, ſem.
laituë pommée, *lattuca capuccia*, ſem.
laituë Friſée, *lattuca creſpa*, ſem.
groſſe laituë, *lattugone*, ſem.
laize, *larghezza di tela*, ſem.
Laland I. de Danemarc, *I. de Dania*.

L A M

LAmaneur, *piloto*, maſc.
Lamaſtet V. dans la partie Sept. d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
* lambeau ou lambel terme de blazon, *faſcia*, ſem. *raſtello dipinto nell'armi*, certaine briſeure dont les puinez chargent les armes pleines de leur maiſon.
* lambeux, *ſtracci*, plu. maſc. morceaux pieces d'etoffe dechirées.
† lambert nom propre, *Lamberto*, maſc.
lambin, *da poco*, *menchione*, *ſcaccazzatore*, maſc. cent qui donne de l'ennuy quand on lui voit faire quelque choſe.
lambiner, *far le ſue cose con lentezza*, *ò dapocagine*, *ſcaccazzare*.
lambiquer, *lambicare*.
lambourde, *tranicella*, ſem.
lambris, *intauolato*, *intauolamento*, maſc.
le lambris du Ciel, *volta del Cielo*, maſc.
lambriſſage, *intauolamento*, maſc.
chambre lambriſſée, *ſoffitta*, *ſoffitato*, *camera*, *ò tetto*, ſem.
lambriſſer, *intauolare*.
lambriſſer une chambre, *ſoffittare*.
lambruche, *lambruſca*.
lambrunche, & lambruſque, *lambruſca*.
lame, *lama*, ſem.
lame onde, *onda ſtagnante*, *onda ſenza vento*.
lame à viue arrete, *lama incavata*, ſem.
lame de Fer, *piaſtra*, ſem.
couuert de lames, *laminato*, maſc.
une bone lame par ironie, *un furfante*, ſem.
lame de Tiſſerau, *pettine*, ſem.
lameau poiſſon, *lamina*, maſc.
lamentable, *lamentenole*, maſc & fem.
lamentablement, *lamentenolmente*, adv.
lamentation, *lamentatione*, ſem.
ſe lamenter, *lamentarſi*, *laguarſi*.
lamie poiſſon, *lamia*, ſem.
lamine, *piastra*, ſem.
lampas, *lampaſco*, *mal di cavallo*, maſc.
lampaſſé de gueules, *con una lingua roſſa dipinta nell'armi*.
lampe, *lampada lucerna*, ſem.
lampe ſorte d'oiſelle, *lapacio*, *rombice*, *rumice*, ſem.
lampereau, ſorte de vigne, *ſpetie di vite*.
lamperon, *lampada picciola*.
lampier, *che fà lampade*. Item, *quello che le * accende*.
lampide papillon, *ſpetie di farfalla*.
lampourde gros drap, *panno groſſo*, maſc.
lamprillon, *lampreda picciola*, ſem.
* lamproye poiſſon, *lampreda*, ſem. poiſſon de mer qui reſſemble à languille, & qui a des trous à un des coſtez, & ſe peſche dans les rivieres.
lamproyon, *lampredina*, maſc.
lampſane plante, *lampſana*, ſem.
lampugne poiſſon, *ſpetie di peſciolino*.

L A N

LAnade, écouvillon, *lanata*, *ſcouolo*, *ſcopatore*.
lanage, *coſe di lana*, *quantità di lana*.
lançade, *lanaiata*, ſem.
* lance, *lancia*, ſem. arme à long bois qui à un Fer pointu & qui eſt Fore groſſe vers la poignée.
lance terme de ſucceſſion, *ordine di maſchi in una ſchiatta*.
lances à Feu, *lancie di fuoco*, plu. ſem.
lance ſaint crepin, *leſina di calzolaio*, ſem.
lance à puits, *lancia da pozzo*, *corda*, ſem.
cheval lancé, *cavat magro ò fiacco*.
mettre la lance en arrét, *metter la lancia in reſta*.
lancelée herbe, *ſpetie di pianaggine*.
lancement, *lanciamento*, maſc.
lanceole herbe, *lanceola*, ſem.
* lance peſſade, *lancia ſpezzata*, maſc. prononcés anſpeſſade ſoldat qui eſt au deſſous du Caporal eſt au deſſus des autres ſoldats.

* lan-

* lancer, *lanciare*, darder, jetter de force & de roideur avec la main.
lancer un vaiſſeau, *varare*.
ſe lancer, *ſpiccarſi*, *auentarſi*.
ſe lancer ſur quelqu'un, *ſcagliarſi adoſſo d'uno*.
lancer un dard, *vibrare*, *lanciare un darde*.
lancer l'animal, *far vſcire la fara dal covile*, *à macchione*.
lanceron, *lancioto*, maſc.
lancette, *lancetta*, fem.
lanceur, *lanciatore*, maſc.
lancier, *lanciere*, maſc.
lanciere, *certa trave nel camino d'una caſa*, fem.
lande-friche, terre deshabité, *landa*, *pianura diſhabitata*, *e vieca*, fem. grande étenduë de terre ou il ne vient que des bruyeres, des genest, &c.
Landeſpurg I. ſur le Save dans la Croatie, *I. nel F. Save*.
landgrave, *landgranio*, maſc.
* landiers, *capifuochi*, *alari*, plu. maſculin. gros chenets ſervants à la cuiſine.
landon, *baſtone al collo del cane á guiſa di paſtoia*.
* landieux, *male alla vita*, *inferme*, maſc. qui eſt en langueur, qui à peine à reuenir de maladie.
landrive fanal de vaiſſeau, *lanterna di vaſcello*.
landy foire, *fiera*, maſc.
lanerer, oiſeau de rapine, *ſmerlo*, *falconello*, maſc.
* langage, *linguaggio*, *fauella*, maſc. idiome, langue que parle une nation. Item, diſcours ſtyle & maniere de parler.
langager, *parlar molto*, *ciarlare*.
langageur, *ciarlone*, maſc.
langageur, *ciarlone*, *cicalone*, maſc.
langard, *linguaccinto*, maſc.
lange, *panne di bambino*, *pannicello*, maſc.
* Langez ville de France en Touraine, *Città*.
langoureuſe, *languida*, fem.
langoureuſement, *langoroſamente*.
langoureux, *langeroſo*, *languido*, maſc.
langouſte, écreviſſe de mer, *langoſta*, *locuſta*, fem.
Langres V. de France Eveche, & duché Pairie en champagne, *Città di langres*.
l'Eueque & duc de langres eſt ſuffragant de lyon *il Veſcovo*, *e Duca di langres*.
languard, *cica one*, *ciarliere*, maſc.
langue, *lingua*, fem.
langue de bœuf ſorte d'arme, *roncone*, fem.
tirer la langue, *far ſegno di diſprezzo*.
faire tirer la langue, *far ſtentare uno*.
petite langue de pays, *piccol continente di paeſe*.
avoir la langue affilée, *eſſere eloquente*.
avoir la langue bien longue, *eſſer linguaccinto*, *eſſer longo di borca*, *cicalar molto*.
il a la langue bien penduë, l'Italien dit, *la lingua nongli muore in bocca*.
prendre langue, *informarſi*.
la langue dit vas y vas y: l'Italien dit, *mi fà tirar la gola*.
avoir la langue graſſe, *balbutire*.
langue de chien, *ſpetie d'herba*.
langue de bœuf, *bugaloſſa*, fem.
langue de cerf, *ſcolopendria*, fem.
herbes aux langues, *lauore d'Aleſſandria*.
Languedoc prouince de France, *linguadoca*, fem.
langue, *colla lingua dipinta nell'armi*.
languette, *linguetta*, *linguella*, fem.
languette de balon, *animella*, *noccola*, fem.
* langueur, *languore*, fem. abbattement, eſtat d'une perſonne qui languit.
languir, *languire*.
languiſſant, *languente*, maſc.
bourre lanice, *bora laniccia*, fem.
lanier oiſeau, *laniero*, maſc. *gazza ſparaniera*.
laniere courroye aux pieds de l'oiſeau, *goreggia*, f.
laniſſe, *di lana*.
lanſquenets, *lanzi Soldati Tedeſchi*, plu. maſc.
* lanſquenette, *la tedeſca*, une ſorte de jeu de cartes qui ne ſe joüe ordinairement que par des laquais & des petites gens.
lantane plante, *lantana*, fem.
lanterne, *lanterna*, fem.
lanterne à charger le canon, *cucchiaro*, fem.
lanterne de mer, *ſpetie di peſce*.
lanterne ſourde, *lanterna cieca*, fem.
groſſe lanterne, *lanternone*, fem.
faire croire que des veſſies ſont des lanternes; l'Italien dit, *meſtra luccioli per lanterne*.
* lanterner, *menchuenare*, etre vetilleux & irreſolu en affaires.
lanterneric, *menchionaria*, fem.
lanterniet, *lanternaro*, maſc.
un lanterniet, *un ſciocco*, *à menchione*, maſc.
lanu couvert de laine, *laneſo*, maſc.
* Laon V. de France en Picardie Eueſché & Duché Pairie, *laene*, prononcez lan.
l'Evêque & Duc de laon, *il Veſcovo*, *e Duca di laon*.

L A P

LApace plante, *lapatio*.
lapas, *lampatio*.
* lapereau, *leprato*, *cuniglietto*, maſc. Leune lapin d'une année.
lapidaire, *lapidario*, maſc.
lapidation, *lapidatione*, fem.
lapidement, *lapidamento*, maſc.
* lapider, *lapidare*, aſſommer quelqu'un à coups de pierres.
lapideur, *lapidatore*, maſc.
ſe lapifier, *impetrire*.

lapin, *cuniglio, coniglio*, maſc.
* lapis, *lapis*, maſc. pierre precieuſe de couleur bleuë.
Lapoin, Prou. de Suede, de Noruege, & de Moſcouie, *Prou. di Suezia*.
lappe, *lappa*, ſem.
le cul me fait lappe lappe, *il culo mi fà lappe lappe*.
lappement, *lappamento*, maſc.
lapper, *lappare, lambire*.
lappeur, *lappatore*, maſc.
laps de temps, *lapſo*, maſc. *caduta*.
laqs, *laccio*, maſc. embuches, pieges.
laqs d'amour, *nodo di ſalomone*, maſc.
laqs courant, *nodo corrente*, maſc.
* laquais, *lachè, ragazzo*, maſc. ieune valet de liurée deſtiné à aller à pied & à ſuiure ſon maiſtre ou ſa maitreſſe.
laque, couleur rouge, *lacca*, ſem.
la quelle, *la quale*, ſem.

L A R

LAr, V. de Perſe, *C. di Perſia*.
larcin, *latrocinio, furto*, maſc.
lard, *lardo*, maſc.
avoir mangé le lard: l'Italien dit, *hauer mangiato il caſcio nella trappola*.
faire du lard, i. *ingraſſar dormendo*.
frotter ſon lard, i. *far l'atto Venereo*.
vendeur de lard, *lardier*, maſc.
* larder, *lardare, lardellare*, mettre des lardons à de la viande.
larder les feſſes, *trapaſſare le natiche con pugnale, coltro*.
lardeur, *lardatore*, maſc.
lardier, *mercante di lardo, pizzicarnolo, Lardaruolo*, maſc.
* lardoire, *lardiera, lardaruola*, ſem. ſorte de brochette creuſée & fenduë par un des bouts, ſeruant à larder la viande.
lardon, *lardone*, maſc.
un lardon, ou brocard, *motto*, maſc.
lardonnement, *lardamento, motteggiamento*.
lardonner, *Lardare, motteggiare*.
lardonneur, *motteggiatore*, maſ.
larege, meleſe, arbre, *Larice*.
larſondement, mal au fondement, *croſta*, maſ.
larſondu, *croſtoſo*, maſc.
laige, *largo*, maſc.
large, pour le feminin, *larga*.
laige, comme la toile, &c. *alto*, mal & fem.
laige, ſubſtantif *larghezza*, ſem.
large, *liberale*, mal. & fem. liberal, genereux
il eſt bien large par les epaules: l'Italien dit, *è largo di ſchina, largo in cintola, largo come una pigna verde*.
de large, *per il largo*.
tout au large, *alla ſpiegata*.
* au large, *alla larga*, en grand eſpace.
largement, *largamente, alla larga, liberalmente*, adv.
* largeſſe, *liberalità*, ſem. liberalité, diſtribution d'argent ou d'autre choſe.
larget, *un poco largo*.
laigeur, *larghezza, altezza*, ſem.
largue, faire large, *far luogo, farſi da banda*.
larigau, le larix, *larice*.
larigot, *zuffolo*.
* boire à tire larigot, i. *bener molto*, boire beau coup.
* larix, meleſe, arbre, qui reſiſte au feu, *larice*.
larme, *lacrima, lagrima*.
larme de ſapin, *raſina d'abete*.
à chaudes larmes, *dirottamente*.
cette action fiſt venir les larmes aux yeux à pluſieurs, *ſpinſe in molti quel atto le lagrime ai confini degli occhi*, Lotedano.
on vit qu'il repandit beau coup de larmes, *ſi vidde cadere una pioggia di lagrime dagli occhi ſuoi*.
larmette, *lagrimetta*, ſem.
larmeur, *lagrimoſo*, maſ.
larmier, ſaillie, terme d'Architecture, *volta*.
larmier, veine, *vena dell'occhio del cavallo*.
larmiere, *canone, ò vena dell'occhio*.
L'armiro, V. & Port de mer de Grece, *C. di Teſſalia*.
larmot, lezard, *ſpetie di lucertola*, maſ.
lamoyable, *lagrimeuole*, maſc. & fem.
larmoyement, *il lagrimare, lagrimatione*.
larmoyer, *lagrimare*.
larrecin, *latrocinio*, maſc.
larreciner, *ladroneggiare*.
larris, friche, *campo, ò terra diſerta, ò incolta*.
larron, *ladro, ladrone*, maſc
larron d'eau, *canale da far ſcorrer l'acqua ſuperflua*.
le larron d'une plume, *certa coſa dentro alla penna, anima della penna*.
à pas de larron, *gatton gattone*.
les gros larrons pendent les petits, *i potenti, ò gran ladri fanno appicare i poueracci*.
bailler au plus larron la bourſe: l'Italien dit, *dar le lattuche in guardia a papperi*.
ils s'entendent comme larrons en foire: l'Italien dit, *è d'accordo il canchero col morbo*.
larroneau, *ladroncello*, maſc.
larroner, *ladronare, ladroneggiare*.
larroncrie, *ladroneccio, coſa di ladro*.
larroneſſe, *ladra*, ſem.
petite larroneſſe, *ladroncella*.
larroneux, *di ladro, pieno di ladri*.
larronierie, *ricouero di ladri, ò aſſaſſini*.

LAS

LAs, ou laus, *laccio*, maſc.
las, ou laſſé, *ſtracco*, *ſtanco*, maſc.
las, helas, *laſſo*, *ahi laſſo*.
laſche, *vile*. *Voyez* Lâche.
laſchement. *Voyez* lâchement.
laſcher, *Voyez* lâcher.
* laſcif, *laſcivo*, maſc. fort enclin, fort porté à la luxure.
laſcivement, *laſcivamente*, adv.
* laſcivete, *laſcivia*, fem. forte inclination a la luxure.
laſdailes, *da poco*, *lento*.
laſnier, oiſeau, *laniero*.
laſſe, *ſtracca*, *ſtanca*, fem. qui eſt fatiguée.
laſſé, *ſtracco*, maſc.
* laſſer, *straccare*, *stancare*, fatiguer.
laſſeren nuyer, *faſtidire*.
ne pouvoir ſe laſſer de faire une choſe, *non poter ſatiarſi di fare una coſa*.
ſans ſe laſſer, *indefeſſamente* adv.
laſſeron, herbe, *lonco*, maſc. *cicerbita*.
laſſet, *stringa*, *cordella*, maſc.
laſſete, *stanchezza*, fem.
laſſiete *ſpetie di rete*.
laſſis, *recitella*, maſc.
laſſitude, *stanchezza*, *stracchezza*, fem.

LAT

LAtage, *lauoro di latte*, maſc.
late, *lata*, fem.
lates d'une galere, *late*, plu. fem.
later, *guarnir di late*.
laterne. *ſcudetto nel mezo d'una volta*.
latin, *latino*, maſc.
être bon latin, i. *eſſer detto in lingua latina*.
latin de cuiſine, *latino ſcorretto*.
parler latin devant les Cordeliers, *fare una coſa male innanzi à più valenti di ſe*.
j'y perds mon latin, i. *non ci trouo modo*, *o rimedio*.
voile latine, en forme de triangle, *vela latina*.
latinement, *latinamente*.
latiniſer *latinizzare*.
latiniſeur, *latinizatore*, maſc.
latitude, *latitudine*, fem. Terme d'aſtronomie & de geographie, la diſtance de l'equateur aux Poles.
latomie, *quadro di pietra*.
latoniens, *di latona*, *cioè Febo*, *e Diana*.
† latrie, *latria*, fem. ce mot de latrie ſignifie le culte ſouuerain qu'on rend à Dieu: mais on n'emploïe gueres ce mot ſeul, on dit ordinairement culte de latrie.
latrine, *neceſsario*, *caſto*, *deſtrò*, ſem. Retrait, priué.
latte. *Voyez*, late.
latteron, *ſonco*, maſc.

LAV

LAvace d'eaux, *acquazzone*, fem.
lauacier, *acquoſo*, maſc.
lauage, *lauo*, fem.
ce n'eſt que du lavage, i. *la mineſtra è tutt'acqua*.
lauailles, *cibi per li porci*, *acqua bianca*.
lauanche, *lauanca*, *caſcata di neue*, *è ghiaccio*.
lavande, herbe, *ſpigo*, fem.
* lauande femelle, *lauandula*, fem. Plante Aromatique portant de petites fleurs bleües qui viennent par épi.
† lauandier, *lauandaro*, maſc. officier du Roi qui à ſoin de blanchir le linge.
lavandiere, *leuandaia*, *ſpetie d'uccellini*, *ceno*, *codiſtremola*, femmenin Bergeronette oiſeau.
lauaret, *lauaretto*, maſc.
lavaron, poiſſon, *lauarone*, maſc.
† lavaſſe, *acquazzone*, fem. pluïe ſubite & impetueuſe.
lauatoire, *lauatorio*, maſc.
* laubach V. dans la Pro. de Carniole *Citrà*.
* lauaur V. & Eueſché du Languedoc. *Citrà*.
lavé, *lauato*, maſc.
lavé qui ſe dit d'une couleur *slauato*, maſc.
lave-main *lauamano*, maſc.
lavement, *lauamento*, maſ. *abluticne*.
lavement, cliſtere, *ſeruitiale*, maſc.
lavement, pour un cheval, *bagno*, maſc.
laver, *lauare*.
lauer, en terme d'enlumineure, *lauare*, *ſchizzare d'acquarella*.
lauer la leſſive, *ſciacquare i panni della bucata*.
ſe laver, i. *ſcuſarſi*, *giuſtificarſi*.
laver la téte, *lauare il capo*, *riprendere*.
ſe lauer les mains, *ſcuſarſi*.
laueste, *ſtroffinaccio*, *baruffole*, ſem.
laveton, *borra groſſa di pelo d'animale*.
laveur, *lauatore*, maſ.
laveure, *lauatura*, fem.
laveure d'enlumineur, *acquarella*, fem.
laveures d'orfévre, *ſpazzature*, fem.
laveure d'écuelles, i *cattiuo brodo*, fem.
laveure de miel, *ſpetie d'hidromele*, fem.
* lavoir, *lauatoio*, maſc. baſſin ou autre receptacle d'eau deſtiné pour y lauer le linge,
lauraye, *laureta*.
† laurence nom de femme, *lorenza*, fem.
laurent, nom d'homme, *lorenzo*, maſc.
laurcole, *laurecla*.

Laurete ville d'Italie, *Loreto*.
Nôtre Dame de Laurete, *la Madonna di Loreto*.
laurier, *alloro*, *lauro*, masc.
laurier Alexandrin, *lauro Alessandrino*, *vittoriola* masc.
* laurier cerisier, *lauro cerasolo*, mas. arbuste toujours verd, qui sert à faire des palissades & qui porte une petite graine rouge comme des cerises.
couronné de laurier, *laureato*, masc.
couronner de laurier, *laureare*.
laurier-rose, *rododafne*, masc.
lauriere, *laureto*.
laurier qui est de laurier, *laurino*, masc.
Lausanne V. du canton de Berne, *losana Città de Suizzeri*.
lauserne arbre, *citiso*, masc.

LAX LAY

LAxatif, *lassatino*, masc.
lay, *laico*.
lay par testament, *legato*, *lascio*, *legatione*, masc.
laye, *laica*, fem.
laye femelle de sanglier, *femina di cinghiale*, fem.
laye, *spatio che si lascia nelle tagliate*.
layer, *segnar lo spatio nelle tagliate*.
* layette, *cassettina*, *cassetta*, fe. petit tiroir dans une armoire, petit coffre de bois. Item, tout l'equipage de l'enfant nouueau né.
lays, *certi alberi che si lasciano nelle tagliate*.
* lazare nom d'homme, *lazaro*, masc.
lazaret, *lazzaretto*.
lazur, *pietra azzuli*.

L E

LE article, *il*, *lo*.
le devant un verbe, *lo*.
je le vois, *lo vedo*.
le relatif, *lo*.
faire le brave, *far del Bravo*.
faire le Docteur, *far da Dottore*.
lé de drap, *lembo*, *larghezza di tela*, *telo*, *lato*.
leal, *leale*.
lebeche vent, *libecchio*, *vento*.
* le lech R. d'Allemagne, *il liko*.
à leche doigt, i. *in poca quantità*, *à lecca dita*.
leche frion, *ghiotta*, *leccarda donna*.
leche fritte, *ghiotta*, fem.
lechement, *leccamento*, masc.
lecher, *leccare*.
lecher un ouurage terme de peinture, *leccare*.
se lecher les doigts de quelque chose, *leccarsi le dita*.
qui va leche, qui dort seiche, i. qui va soy méme obtient ce qu'il demande, *chi và si lecca*, *chi stà si secca*.
lechereau, *leccardo*, masc.
lecheur, *leccatore*, masc.
leçon, *lettione*, fem.
lecteur, *lettore*, masc.
lectrin ou letterin, *leggio*, masc.
lecture, *lettura*, fem.
lede plante, *laudano*.
ledomier, arbre *loto*, masc.
ledon plante, *cisto*, masc.
lée, ou laye de sanglier, *femina di cinghialo*, fem.

L E G

LEgal, *legale*, masc. qui est en la loi.
legalité, *legalità*, fem.
† legaliser, *autenticare*, Rendre un acte autentique afin qu'on y aioute foi dans un autre pais.
† legalisation, *autentica*, fem certificat donné par autorité de Justice, & confirmé par l'attestation d'un juge, afin qu'on y ajoute foi par tout.
* legat, *legato*, masc. Cardinal, Prelat preposé par le Pape pour gouuerner quelque province de l'Estat Ecclesiastique.
* legat à latere, *legato à latere*, masc. Vn Cardinal ou autre Prelat enuoyé extraordinairement par le Pape aupres de quelqu'un des Princes Chretiens avec authorité Apostolique.
legataire, *legatario*, masc.
legater, *lasciare leggare*.
* legation, *legatione*, fem. la charge, l'office l'employ du Legat.
legement petite barque, *barchetta da scaricare il sale*.
legende, *leggenda*, fem.
une legende d'iniures, ou une grande suite d'ecriture, l'Italien dit, *una Bibbia*, fem.
legendier, *legendario*, masc.
* leger, *leggiere*, *lieue*, pron. legé.
* leger, incostant, *inconstante*, masculin pronon. legé.
* leger a croire, *facile à credere*, pron. legé.
* leger vite, *lesto*, *veloce*, masc. pron. legé.
* chevaux legers, *cavalli leggieri*, pron. legé.
* leger d'argent, *che hà pochi denari*, pron. legé.
* étre leger n'étre pas de poids, *calare*, pron. legé.
étre leger d'un grain, ou de deux grains, i. *esser castrato*, *mancare un testicolo*, *à duoi*, pron. legé.
* de leger, *facilmente*, *di leggiero*, pron. legé.
legere, *leggiera*, fem.
monnoye legere, *moneta scarsa*.
* à la legere, *alla leggiera*, *inconsideratamente*, inconsiderement, sans beaucoup de reflexion.
vétu à la legere, *con un vestito leggiero*, *ò schietto*.
* legerement, *leggiermente*, *inconstantemente*, *al-*

la

la leggiera, avec legereté, d'une maniere legere
legereté, *leggierezza, inconſtanza*, fem.
legereté, vitelle, *preſtezza, agilità*, fem.
legereté d'eſprit, *poco cervello, debolezza di ſpirito*, fem.
parler avec legereté, *parlare inconſideratamente*.
legion, *legione*, fem.
* legionaire, *legionario, di leggione*, ſoldats dans une legion Romaine.
legislateur, *legislatore*, maſc.
† legislation, *legislatione*, fem. lettres du Roi qui doivent etre verifiées en la chambre des comptes & par les quelles les enfants naturels ſont au rang des legitimes.
† legiſte, *legiſta*, maſc. Docteur ez loix, qui les enſeigne ou qui en écrit.
legitimation, *legitimatione*, fem.
legitime, *legitimo*, maſc. & fem.
† legitime, la legitime, *la legitima, la portione*, fem. C'eſt la portion de bien que la loi reſerve aux enfans.
legitimement, *legitimamente*, adv.
legitimer, *legitimare*.
legs, *laſcio*, maſ. *legato, legato, legatione*.
* leguer, *legare*, donner par teſtament.
legumage, *legumi*, maſc.
legume, *legume*, fem.
legumineux, *leguminoſo*, maſc.
* Leinden, V. d'Holande, *Leida Città*.
* Leipſic, belle & grande Ville d'Allemagne en Miſnie. Principauté de la haute ſexe, *Città di Germania*.
* Leitour, V. & Eueſché de France en Guienne, *Leſtura, Città*.
lemnie, *terra lemnia, ò ſigillata*, fem.

LEN

LEnde, *lendine*, fem.
plein de lendes, *lendinoſo*, maſc.
lende de terre, plaine, *pianura*, fem.
le lendemain, *il di ſeguente, al dimane*.
le lendemain, matin, *la mattina ſeguente*.
* Lendenara, Ville du Domaine de Veniſe, *Città*.
lendit, foire, *fiera*, maſc.
lendits, *cerca coſa che ſi donna a' precettori*.
lendole *ſpetie di peſce che vola*.
lendeux, *infermiccio*, maſc.
lenitif, *lenitivo*, maſc.
* lent, *lento*, maſc. tardif, qui n'eſt pas viſte, qui ſe remue qui agit avec peu de promptitude.
eſprit lent, *ſpirito tardo*, maſc.
lente, *Lente, lentigine*, fem.
lentement, *adaggio*, adv.
* lenteur, *lentezza*, fem. Tardiveté, pareſſe manque d'activeté dans le mouvement & dans l'action.
lenteux, *pieno di lendini, lendinoſo*, maſc.
lentice plante, & arbre, *Lentiſchio*.
lenticulaire, outil de Medecin, *ferro da tagliar le oſſa rotte*.
* lentilles, *Lentigine*, fem. Certaines taches touſſes qui viennent aux mains & au viſage.
lentilleux, *Lentigineſo*, maſc.
lentiſque, arbriſſeau, *lentiſchio, lentiſco*.

LEO LEP LEQ

LEon, V. & R. d'Eſpagne, *C. di Spagna*.
* Leon, nom d'homme, *Leone*. maſc. Item, ville & Eueſché de France, *Leone*.
* Leonard Nom d'homme, *Lunarde*, maſc.
leonce, once, loup cervier, *Lince*, maſcul. & fem.
leonceau, *Leoncello*, maſc.
leonin, *leonino*, maſc.
* Lepante, V. Archiepiſcopale de Grece en Achaie, *C. di Grecia*.
* leopard, *pardo, Leopardo*, maſc beſte feroce qui à la peu tavelée.
leporin, *leporino*, maſc.
lepre, *lepra*, fem.
lepreux, *leproſo*, maſc.
lequel, *il quale*.
le quel des deux, *qual delli due*;
Lerida, V. d'Eſpagne en Catalogne, *C. di Spagna*.
lerot, ou loir, *ghiro*, maſc.

LES

LEſard, *Luſertina*, *Voyez*, lezard.
leſard verd, *ramarro*, maſc.
leſarde, *lucertola*, fem.
Lesbos ou metelin I. de l'Archipel, *Lesbo I. dell'Arcipelago*.
l'Eſcat V. & Evêché de France en Beatn, *l'Escar Città*.
leſches tranches, *feſta*, fem.
leſche pour leſte de cuir, *guinzaglio*, fem.
leſche de met, *ſpetie di verme*.
leſcher, *leccare Voyez*, lecher.
leſcive, *la bucata*, fem.
leſciver, *lavare panni con leſcia*.
leſe-majeſté, *Leſa maieſtà*.
leſer, *offendere*, offenſer, faire tort.
* leſine, *leſina*, fem. Epargne induſtrieuſe & ſordide juſques dans les choſes baſſes.
leſinant, *leſinante*. Ces mots ſont corrompus de l'Italien.
† leſion, *leſione*, fem. Terme de Palais, il y a leſion d'outre moitié du juſte prix, c'eſt a dire que

que les choſes dont on parle ont eté venduës la moitié moins qu'elles ne valent.

leſſe, attache, *guinzaglio, laſcio, copia di velgri, ò levrieri*, fem.

leſſes d'animal, *ſterco*.

leſſive, *buccata*, fem.

* leſt, gravier, *ſaborra, ſaporra*, maſc. pierre, ſable, & autre matiere peſante dont on charge un vaiſſeau pour le tenir en équilibre.

leſtage, *ſarburra*.

leſtager, *alleſtare*.

leſté, vaiſſeau leſté, *vaſcello alleſtato, inſavorrato*, maſc.

leſte, prompt, *pronto, preſto*, maſc.

leſte, bien vetu, *ben alla via pulito aſſettato*, maſ. & fem.

leſte, gentil, *gentile, aſſettato*, maſc.

leſtement, joyeuſement, *allegramente*, adu.

leſtement, *pulitamente*, adv.

* leſter, *allestare, inſavorare, ſtivare*, mettre du leſt dans un vaiſſeau.

LET

* LEtarge, *letargia*, fem. *letargo*, profond aſſoupi de tous les ſens, & qui eſt preſque toujours mortel.

lethargie, *letargia*, fem.

* lethargique, *letargico*, maſc. & fem. qui tend à la lethargie.

lethë, *morte obliofiume di lete*.

letiere, *letiera*, fem.

leton, *ottone*.

letrin, ou lutrin, *pulpito*, maſc.

letteger, ou leſter un vaiſſeau, *allestare un vascello*.

lettre, *lettera*, fem.

petite lettre, *letterina*, fem.

les lettres, les belles lettres, *le belle lettere*, plu. fem.

homme de lettres, homme fort ſçavant, *huomini e di ſingolar letteratura*. Davila.

lettres de Prince, *mandato, ordine*, fem.

lettre de credit, *lettera di credenza*, fem.

à lettre veue, *a vista*.

aider à la Lettre: l'Italien dit, *fare à gioua giova*. fauoriſer l'explication de quelque endroit obſcur & corrompu.

prendre au pied de la lettre, i. *intenderla come è ſcritta*, Metaph. *preciſamente con rigore*.

lettré, *letterato*, maſc. qui à de l'erudition, qui a des lettres, qui eſt ſçavant.

† lettres de reciſion, *lettere di reciſione*, lettres du Roi qu'on obtient en la petite chancelerie pour caſſer un contract & remettre les parties en l'Etat, ou elles etoient avant que d'avoir contracté.

† lettres d'abolition, *lettere di abolitione, eſtinzione*, lettres par les quelles le Roi remet de pleine autorité le crime au criminel qui auoué ſon crime, ces lettres ne ſe donnent point aux criminels de leze Majeſté, aux voleurs de grands chemins, rauiſſeurs, aſſaſſins.

† lettres de paix, *Lettere di Pace*, ce ſont des lettres que les anciens Evêques écrivoient à leurs confreres ſur les matieres de la foi.

lettrin, pupitre, *loggio, pulpito*, maſc.

lettron, herbe, *cicerbità*, maſc.

letuge, godron, *ſpalmatura*.

LEV

* LEu, *letto*, part. maſc.

* Levain, *Fermento*, Petit morceau de pate aigrie, qui eſtant meslée auec la paſte dont on veut faire le pain, ſert à la faire lever.

† Leueate, place forte de France en Languedoc ſur la frontiere d'Eſpagne, *Fortezza di Francia*.

faire lever avec du levain, *Fermentare*.

levant, *Leuante*, maſc.

levantin, *Levantino*, maſc.

leuë, *lega*, fem.

leue, *Lieua*, fem.

une levée au ieu de cartes, *una mano*.

levé, *leuato*, maſc.

pain leué, *pan Formentato*, maſc.

prendre au pied leué, *coglier alla prima*.

leueche, herbe, *libecchio, ligustico, ſeta canalina*.

levée, *leuata raccolta*, fem.

levée de deniers, *raccolta di danari*, fem.

aller la téte levee, *andar con la testa alzata*.

faire des levées de ſoldats, *mettere insieme soldati far leuate*.

levée de terre, *spanda, argine*.

une levée de bouclier, *una impresa senza riuscita*.

levement, *leuamento*, maſc.

lever, *leuare raccolgere*, hauſſer, dreſſer.

ſe lever, *leuarsi dal letto*.

* ſe lever de bonne heure, *leuarsi per tempo*.

ſe levér en pied, *rizzarsi in piedi*.

lever l'ancre, *ſarpare*.

lever un Arreſt, *farsi dar la copia della ſentenza*.

lever boutique, *aprir la bottega, mettere bottega*.

lever des etoffes, *comprar panni, ò drappi*.

lever de gens, *leuar ſoldati, mettere insieme ſoldati*.

ſe lever, qui ſe dit d'un oiſeau, *leuarsi à volo*.

ſe

se leuer, qui se dit du temps, *rischiararsi, alzarsi*.
le leuer des herbes, *spuntare, cominciare a crescere*.
leuer la main, *fare il Giuramento*.
leuer une ferrure, *sconficcare una ferratura*.
lever la cuisse d'un chapon, & *tagliare*.
leuer la main pour frapper, *alzare la mano hauer le mani per aria*.
faire leuer le Siege; Metaph. *far lenar uno dal suo luogo. Far lenar l'assedio*.
leuer la table, *sparecchiare*.
leuer des deniers, *far denari, raccoglier denari*.
leuer la peau, *scottenare*.
leueur, *lenatore*, masc.
leveure, *lenatura*, fem.
leueure de lard, *superficie del lardo tagliato in fette*, fem.
leverier, *leua, lieua, liuiere*, masc.
leuier à pince, *solleua*, masc.
levis, *lenaticcio*, mas.
pont leuis, *ponte lenaticio*, masc.
leveſtie, herbe, *legustico*.
leur, *loro*, pronom personel, mas. & fem.
le leur, *la lor robba*
leuraut, *lepresto*, masc.
levre, *labbro*, fem.
leures vermeilles, *rosata e purpurea labbra*, fem.
leures de playe, *orli*, plu. fem.
leureau, *lepresto*, masc.
leurette, *uelira*, fem *leuretta*.
leureté, *salita del can levriere*.
leuretter, *fare i veleri piccioli*.
leuseron, *velsrino*, masc.
leurier, *can levriere*, masc.
leuriers du Bourreau, *sbirri*.
leurier d'attache, *levrier grande veltro*, mas.
leuriere, *levriera*, fem.
levron, *levriere ricciolo*, masc.
un jeune levron, i. *un giouanastro ignorante*, mas.
leurre pour rappeler le faucon, *logoro*.
leurre, appast, *allettamento*.
leurrer l'oiseau, *logorare, assuezzare col logoro*.
leurrer, attirer, *allettare*.
leurrer, deniaiser, *scozzonare*.
leurrer une fille de nopces, *innaghire una donzella alle nozze*.
il est leurré, Metaph. i. *egli è scozzonato, è scaltro, egli è prattico*.
leutrin, *leggio*, masc.
lexiue, *lescia, liscia, bucato, bucata*, fem. *Faire, lessiue*.
leyden, V. de Holande, *C. d'Olanda*.
leyette, *cassettina*, fem.

L E Z

LEz vieux mot, pour auprés, *appresso vicino*, a costé de proche tout contre.
les d'etoffe, *lembo*, masc.
les, barde, *faccia Voyez lai*.
* lezard, *lucertone, rammaro*, masc. espece de reptile à quatre pattes.
lezarde *lucertola*, fem.
lezard de mer, espece de macquereau, *spetie di sgombero*, masc.
lezard verd *rammaro, stinco, scinco*, masc.
lezard ou lezardin, *di lucerta* m.

L I A

LIage, *legamento*, masc.
liaire, sorte de pierre, *certa pietra bianca*, e *dura*.
* liaison, liement, *legamento*, semin. union, jonction.
liaison de discours, *connessione*, fem. *seguito*:
liard, *moneta, che vale poco più di mezzo baiocco*.
il n'a pas le liard, i. *non ha quattrini*.
liardes, *squattrineggiare*.
† liasse de papier, *mazzo di scritture*, fem. papiers cotez, & liez ensemble.

L I B

LIban, M. d'Asie dans la Syrie, *libano, M. della Siria*.
Libation, terme de sacrifice, *libatione*, fem.
libe, *pezzo grande di pietra*.
* libelle, *libello*, masc. escrit diffamatoire.
libelle diffamatoire, *libello, diffamatorio*, masc.
libelle, lettre d'adjournement, *lettera di citatione*, masc.
libeller, *dichiarar per uia del libello*.
liberal, *liberale*, masc.
les arts liberaux, *le arti liberali*.
liberalement, *liberalmente*, adv.
* liberalité, *liberalità*, fe. vertu par la quelle on est liberal.
liberation, *liberatione*, fem.
liberateur, *liberatore*, masc.
liberer, *liberare*.
† liberté, *liberta, licenza*, fem. pouuoir, permission priuauté, familiarité, franchise. Item indeference.
libertin, *licentioso, sciolto*, masc.
libertinage, *licenza, vita licenziosa*, masc.
* Libourne Ville de France, dans le Perigord scituée sur la Dordogne, *Citta*.

libraire, *libraro*, masc.
librairie, *libraria*, *Biblioteca*, fem.
librairie trafic de libraire, *officio*, *à traffico di libraro*, masc.
* libre, *libero*, masc. independant, qui n'eſt plus captif, plus priſonnier.
libre de ſa perſonne, *ſciolto*, *ſuelto*, *agile*, masc.
librement, *liberalmente alla libera*, adv.
librement, hardiment, *con ardire*, *ardiſamente*, adv.
trop librement, *troppo licenciosamente*.

LIC

* Lice, carriere, *aringo*, fem lieu long, & eſtroit preparé pour les courſes de bagues de lance, roumois, combats à la barriere & autres pareils exercices.
entrer en lice, *entrare in campo*, item s'engager dans quelque conteſtation.
ouurir la lice, *fornire l'aringo*.
chienne lice, chienne chaude, *cagna di frega*, fem.
lice ou liſſoir, *vetro da liſciar*, *liſciatoio*.
lice de tapiſſerie, &c. *liccio*, *fattura rilenata*, *e ricca*.
de haute lice, i. *tapezzaria di fiandra*.
lice de charpenterie, *miſura di marangone da miſurar i lavori*.
licé adiectif, *liſcio*, *polito*, masc.
licence, *licenza*, fem.
licencié, congedié, *licenciato*, masc.
‡ licentié, pourveu de licences, *addottorato*, masc. ce ſont des lettres qu'on obtient de la faculté de droit ciuil & canon à la faueur deſquelles on ſe preſente au barreau à l'audience pour prêter le ſerment de fidelité dans la fonction d'aduocat, & par leſquelles la faculté de droit donne permiſſion de lire & d'expliquer publiquement.
licenciement, *licenciamento*, masc.
licentier, *licentiare*, congedier, donner pouuoir de s'en aller.
ſe licentier prendre la liberté, *ardire*, *pigliare ardire*.
licentieuſement, *licentioſamente*, adv.
* licentieux, *licentioſo*, masc. deregle, deſordonné.
licique, ſorte de chien, *liciſco*, *cane generato da un lupo*, *una cagna*.
† licitation, *licitatione*, fem. contract de Vente forcée d'une maiſon, ou heritage entre pluſieurs proprietaires.
licitement, *liciſamente*, adv.
licite, *licito*, masc.
† licter, *licitare*, Terme de pratique faire vendre en Juſtice par licitation.
* licol, *capeſtro*, masc. prononcés licou.
i'aimerois mieux le licol que la bête: l'Italien dit *più preſto l'aggiunta che la carne*, *val più la caveza che l'Aſino*, prononcés licou.
* licorne, *vnicorno*, *aticorno*, *lioncorno*, fem. ſorte d'animal ſauuage qui naiſt dans la haute Ethiopie, & qui ſelon cequ'on rapporte à une corne au milieu du front, & du reſte eſt aſſez ſemblable à un petit cheual.
lict ou lit, *letto*, masc.
petit lict, lict de repos, *lettuccio*, masc.
lict de plume, *coltrice*, masc.
lict de ſangle, *letto di cinghie*, masc.
du premier lict, *del primo Matrimonio*.
grand lict à pantes, *trabacca*, masc.
faire deux licts, l'Italien dit, *far duoi fuochi*.
lict de fleuue, *letto*, *canale*, masc.
coucher au grand lict, i. *dormir col padrone*, *à la padrona*.
étre au lict de la mort, *eſſere preſſo alla morte*.
lictiere, *lettiga*, fem.
porteur de lictiere, *lettighiero*, masc.
lictiere a bras, *trabacca*, fem.
lictiere de cheual, *littiera*, *ſtrame*, fem.
étre ſur la lictiere, i. *ſtar nel letto infermo*.

LIE

Lie, *feccia*, fem.
la lie du peuple, *canaglia*, *gente minuta*, *baſſa*, fem.
frotis la lie, i. *eſſere in poca quantità*.
lie de froment, *merda*, fem.
lié, *ligato*, *legato*, masc.
Liege *V.* ſur la Meuſe, *C. ſopra la moſa*.
liege, *ſuuero*, *ſughero*, masc.
liege, *ſuuerato*, fem.
ſouliers liegez, *ſcarpe da ſughero*, *ſuuerate ſcarpe*, masc.
lieger, *guernir di ſughero*.
liement, *legamento*, masc.
lien, *legame*, masc.
trainer ſon lien, *aſpettare il caſtigo*.
lien à une roue, *ſtaffa*, masc.
lienterie, *ſtuffo di cibi indigeſti*, *lienteria*, fem.
lienterique, *lienterico*, masc.
liepard ou leopard, *leopardo*, masc.
lier, *legare*.
lier, unir, *vnire*.
lier qui ſe dit de l'oiſeau de proye, *eſſere à cavallo*.
ſe lier, ſe congeler, *ſtringerſi*, *condenſarſi*.

† ſe lier, *vnirſi*, ſe ioindre, s'unir.
† la France & l'Eſpagne ſont liées enſemble, *la Francia e la Spagna ſono unite*.
† eſtre lié aux interets de ſon maiſtre, *vnirſi alli intereſſi del ſuo padrone*.
lierre, *hedera, ellera*, maſc.
pierre de lierre, *certa pietra bianca è dura*.
* lieſſe, *allegrezza, letitia*, fem. loye gayeté. C'eſt un vieux mot.
liet, *lieto, allegro*, maſc.
liette, ou layette, *caſſettina*, fem.
lieu, *luogo*, maſc.
lieu endroit, *parte*, maſc.
† lieu, *luogo*, maſc. occaſion, ſujet, raiſon, place.
au lieu de, *in cambio, in vece di*.
ſur les lieux, *in ſul fatto*.
au lieu que, *done che*.
tenir lieu, *eſſere in vece, ſeruire, ſeruire*.
cela tient a lieu de diner, *ſeruirà il deſinare*.
avoir le cœur en bon lieu, i. *hauer buon cuore*.
être de bas lieu, *eſſer di vil naſcita, di baſſa conditione*.
en ce lieu-la, *colà in quel luogo*.
en quel lieu qu'il ſoit, *ouunque egli ſia*!
en dernier lieu, *vltimamente, finalmente, in ſomma*.
les lieux, *il neceſſario, il ceſſo, il deſiro*.
lieuë, *lega*, fem.
à une lieue d'icy, *qui appreſſo una lega*.
lieur, *legatore*, maſc.
lieure, *legatura*, fem.
liéuré animal, *lepre*, maſc.
petit lieure, leuraut, *leprettino, leprotto*, maſculin.
gite de lieure, *lepraio*.
c'eſt là ou git le lieure, *queſto è il nodo del negotio*.
prendre le lieure au tambourin: l'Italien dit, *pigliar la lepre col carro*.
lieures cuiraſſez, ou motionnez, *artigiani che vano alla guardia*.
lieutenance, *luogotenenza*, fem.
lieutenant, *luogotenente, Tenente*, adv.
* lieutenant general, *luogotenente generale*.
* lieutenant particulier, *luogotenente particolare*.
† lieutenant de Roi, *luogotenente del Rè*, c'eſt celui qui commande dans une place apres le gouuerneur.
lieutenant colonel de Cavalerie, *Luogotenente Colonello di Caualeria*, c'eſt le premier Capitaine d'un regiment de Cauaierie Etrangere.
† lieutenant Colonel d'un Regiment d'Infanterie *luogotenente Colonello d'un regimento d'Infanteria*. C'eſt le ſecond officier d'un Regiment qui le commande en abſence du Colonel & qui dans un combat ſe met à la teſte des capitaines.
† lieutenant de Cauaierie, *luogotenente di Caualeria*, c'eſt un officier crée par le Roi dans chaque compagnie de Cauaierie, pour la comander en l'abſence du Capitaine.
† lieutenant d'Infanterie, *luogotenente di fanteria*, officier qui commande en l'abſence du Capitaine.
lieutenant Ciuil, *Giudice delle coſe ciuili, luogotenente ciuile*, maſc.
lieutenant criminel, *Giudice delle coſe criminali, luogotenente criminale*, maſc.
* Lieuuarden V. de la Friſe Occidentale, *Luuarda*.

L I G

Ligament, *ligamento*, maſc.
ligature, *ligatura*, fem.
lige, *ſuddito, debito di vaſſallo*.
ligeance, *lealtà è fedeltà del ſuddito*, fem.
ligement, *vaſſallaggio*.
lignage, *legnaggio*, maſc. *ſchiatta*.
lignager, *di legnaggio, della ſtirpe*.
* Legnago Ville & forteresſe de la Rep. de Veniſe dans le Veronois, *Città*.
ligne, *linea*, fem.
tirer ou faire des lignes, *vergare, tratteggiare*.
ligne d'un liure, *riga*, fem.
ligne a meſurer, *corda*, fem. *limello*.
ligne à pecher, *canna da peſcare*, fem.
ligne race, *ſchiatta*, fem.
ligne en terme d'armée *filo*.
Gentilhomme de ligne, ironie, *Caualliere di Malta Voyez* Gentil homme.
mettre en ligne de compte, *mettere ſul conto*.
lignée, *ſchiatta*, fem.
ligner, *rigare vergare*.
ligner quand le loup s'accouple avec la louve, *ſalir la lupa*.
* ligneraye, *campo ſeminato di lino, linarolo*.
ligneul de cordonnier, *ſpago di calzolaio*.
Ligourne V. maritime de l'Etat de Toſcane, *Liguorno C. maritima di Toſcana*.
* ligue, *lega*, fem. union de confederation de pluſieurs Princes ou Eſtats pour ſe deffendre ou pour attaquer.
ſe liguer, *legarſi, collegarſi, confederarſi*.
ligueur, *confederato, factioſo, della lega, liguè*, maſc.
* ligueux, *confederato, factioſo della lega*, maſc.

Ligurie province, *liguria*.
liguſtic ou leuéche herbe, *liguſtico*.
lilac, *colutea, fecchi amori*, maſc.
lilas fleur de lilas, *fecchi amori, colutea*.
† Lille Ville du pais bas en Flandres ſur la Deulle
Lilla Città in Fiandra.
† Lille Uille de Prouence dans le Comté Venaiſſin, *Città di Prouenza*.
† Lillebonne Capitale du pais de C aux dans le dioceſe de Rouën, *Città di Francia*.

L I M

LIma, V. de Portugal, & du Perou en Amerique, *C. di Portogallo, e d'America*.
limace, *lumaca*, fem.
limaceux, *pieno di lumache*.
limaçon, *lumaca, chiocciola*, maſc.
degré à limaçon, *ſcala à chiocciola, ſcala lumaca*.
limaçonner, *far giri à guiſa di lumache*.
† limagne Pais de France dans la baſſe auuergne, *Paeſe di Francia*.
limaille, *limatura*, fem.
limaire poiſſon, *Tanno picciolo, limaria*.
* limande poiſſon, *ſpetie di rombo*, fem. poiſſon de mer qui eſt fort plat & a peu prés de la forme d'un carrelet.
limas ou limaçon, *lumaca, lumacone*, maſc.
limaſſe, *lumaca*, fem.
limbe de bouteille, *gola, ò bocca di fiaſco*.
limbe en Architecture, *Gola*.
limbes, *il limbo*.
lime, *lima*, fem.
lime douce, *limaſtucca*, fem.
lime ſourde, *lima ſorda*, fem.
lime ſourde, injure, *furbo, balordo*.
lime à dos rond, *lima mandola*, fem.
lime ſorte de fruit, *lima*, fem.
limes dents, *zanne*, plu. fem.
faiſeur de limes, *limaro*, maſc.
limé, *limato*, part. maſc.
* limer, *limare*, polir, couper, amenuiſer avec la lime.
limeſtre étoffe, *ſpecie di raſcia ò panno*.
limeur, *limatore*, maſc.
limier chien de chaſſe, *limiero*, maſc.
liminaire, *liminario*, maſc.
* limitation, *limitatione*, fem. fixation, reſtriction determination.
limitateur, *limitatore*, maſc.
limite, *limite*, fem.
limiter, *limitare*.
limiteur, *limitatore*, maſc.
* limitrophe, *confine*, maſc. qui eſt ſur les limites.
limoine herbe, *bietta ſelvatica, limonio*.
* limoges V. Capitale du limoſin, & Euéché de France, *limaggia €*.
limon fruit & arbre, *limone*, maſc.
petit limon, *limoncello, limoncino*, maſc.
limon bourbe, *fango*, maſc.
limon de charette, *timone della carretta, braccio*, maſc
jardin de limons, *limonaro*, maſc.
vendeur de limons, *limonaro*, maſc.
* limonade, *limonna, limonata*, fem. breuvage, boiſſon qui ſe fait avec des jus de citron, de l'eau & du ſucre
limonier arbre, *limone*, maſc.
limonier cheval, *cavallo attaccato al timone*.
limon, *limone, fruteo*, maſc.
limoneux plein de boue, *fangoſo, limacchioſo*, maſc.
limonion herbe, *limonio*.
le limoſin prou. de France, *il limoſino*.
limoſin, *limoggino*.
† limpidité, *limpidezza, chiarezza*, fem. mot tiré du latin qui ſignifie la qualité d'une liqueur qui eſt claire.
limure, *limatura*, fem.

L I N

LIn, *lino*, maſc.
fin lin, *biſſo, panno lino*, maſc.
de tres-fin lin, *di ſinißimo biſſo*.
Vendeur de lin, *linaruolo*, maſc.
Vendeuſe de lin, *linaruola*, fem.
plein de lin, *linoſo*, maſc.
linaire oſitis herbe, *linaria*, fem.
linceul, *lenzuolo*, maſc.
lineament, *lineamento*, maſc.
lineature, *lineatura*, fem.
linge, *panno*, maſc. *panni lini biancherie tela*.
un linge, *pezzo di tela, pezzetto*, maſc.
un linge de col, *ſpetie di gorgiera da donna*, maſcul. pron. cou.
belle ſous le linge, *bella ſotto panni*.
linger, *mercante di panni lini*, maſc.
lingere qui travaille en linge, *cuciſtrice*, fem.
lingerie, *panni lini, traffico di panni lini*, fem.
lingot d'or, *verga d'oro*, maſc.
le lingot à jetter l'or, *canale*, maſc.
le lingot d'amour, i. *il membro virile*, maſc.
lingotiere, *canale*, fem.
linier, *mercante di lino*.
liniment, *linimento*, maſc. *vntione*.
linitif, *linitivo*, maſc.
linition, *linimento*, fem.
linomple toile claire, *tela renſa*, ou *renza*, maſc.

li-

linon, *tela rozza*, masc.
† Linosa isle de la mer mediterannée, *Isola vicina di Malta*.
linotte, *fanello*, fem.
un linotte coiffée, i. *una donna, ò puttana*, fem.
linseuil, *lenzuolo*, *Voyez* lenceul.
linteau terme d'Architecture, *listello*, masc.
linteau de porte, *sopralimitare listello*, masc.
Lints V. d'Autriche, *Città*.
linx, *lince*, masc.
yeux de linx, *occhi lincei*.

LIO LIP LIQ

LIon, *lione, leone*, masc.
patte de lion, plante, *elleboro bastardo*, fem.
pied de lion plante, *fanicola maggiore*, masc.
Lion V. de France & Acheu, *Lione Città*.
faire le lion, *lioneggiare*.
lionceau, *lioncello*, masc.
lionin, *lionino*, masc.
lionine herbe, *lionina*, fem.
Lionnois prou. de France, *il lionese*.
lionnois qui est de lion, *lionese*, masc.
lionne, *leona*, fem.
lionneau, *lioncello*, masc.
lionneux, *pieno di lioni*, masc.
lionnier, *guardiano di lioni*, masc.
lipparie unguent, *spetie di vugnento per le labbra*.
lippe grosse léure, *labbro grosso*, fem.
faire la lippe, *fare il mostaccio*, *farè il viso arcigno*.
lipée, *corpacciata*, fem.
chercheur de franches lippées, *parasito*, masc.
lippu, *che hà le labbra grosse*.
liquefié, *liquefatto*, masc.
liquefier, *liquefare*.
liquerice, *liqueritia, rigalitia*, fem.
liqueur, *liquore, licore*, fem.
liqueur de Septembre, *vino*, fem.
liquidation, *liquidatione*, fem. taxe, réglement.
† liquide, *liquido*, masc. & fem. Item en terme de palais signifie clair debatu, sans contestation.
liquider, *liquidare*.
* lire, *leggere*, pres. ielis, tulis, nous lisons, vous lisez, ils lisent, pass. simple je leus fut. je lirai. Impetatif lis, qu'il lise, lisons &c. part. passé leu. Item estudier. Item penetrer dans la connoissance de quelque chose d'obscure & de caché.
une lire, *una lira*, fem.
liron ou loire, *ghiro*, masc.

LIS

LE lis fleuve dans les pais bas, *la lisa*.
lis, *giglio*, masc.
lis d'étang, *ninfa gorgoleftro*, masc.
lis celeste, *giglio azuro*, masc.
lis de mer, *affodillo*, masc.
lis de vent, *rombo di vento*, masc.
aller au lis du vent, *hauere il vento fauorenole*;
fleur de lis, *giglio*, fem.
lis fleuve, *lisa*, fem.
lisant, *leggente, leggendo*, masc.
lisard ou lezard, *lucertone*, masc.
lisarde, *lucertola*, fem.
* Lisbone cap. du Royaume de Portugal, *Lisbonà* fem.
* S. Antoine de lisbone est à Padouë, *S. Antonio di lisbona stà à Padoa*.
liseron herbe, *campanella, villacchio*, masc.
* liseron picquant, *hedera spinosa*, masc.
lisette campanelle herbe, *villacchio minore*. Item, *verme che rode la vite*.
liseur, *lettore*, masc.
lisible, *leggibile*, masc. & fem.
lisiere de drap, *cimosia*, fem.
lisiere de toille, *vinagno orlo*, fem.
lisieres de pais, *confini, frontiere*, plu. fem.
* Lisieux V. & Eueché de Normandie, *Lisieus*; *Città*.
lisisque, *sicisco*, masc.
lissant ou glissant, *sdrucciolante*, masc.
lisse, ou lice, *zerringo*, fem.
lissé adiectif, *liscio, pulito*, masc. uni & poli.
lisse de Tisseran, *liccio*.
lisses sur les vaisseaux, *raggiole*, plu. fem.
lisser, *lisciare*.
lisseron herbe, *pervenca*, masc.
lissoire, *lisciatoio*, masc.
lissure, *lisciatura*, fem.
* liste, *lista*, fem. l's se prononce. Item catalogue de plusieurs personnes.
liste en Architecture, *cimbia, fascia*, feminin l's se pron.
listeau en Architecture, *listetto*, masc.
listeau sur la iointure des ais, *cantinella*, masc.

LIT

LIt, *letto*, masc.
† petit lit, lit de repos, *lettuccio*, masc. sorte de petit lit pour le se poser aprés le diner.
lit de plume, *colrice*, masc.
† lit de sangle, *letto di cinghie*, m. sorte de méchant lit pour couchet, un laquais, une seruante.

lit

* lit de Iuſtice, *tribunal di giuſtitia*, maſc. c'eſt lorsque le Roi eſt aſſis ſur ſon trone au parlement.
lit de beſte ſauuage, *coníle*, maſc.
lit de riuiere, *letto, canale*, maſc.
grand lit à pante, *trabacca*, maſc.
bois de lit, *lettiera*, maſc.
Eſtre au lit de la mort, eſſer vicino alla morte.
de deux lits, *di doi matrimonij.*
litarge, *ſpuma d'oro, ò d'argento, ſcoria, argirito*, fem.
literaire, *literario* maſc.
literal, *literale, literale*, maſc.
† literature, *literatura, litteratura*, fem. erudition, doctrine. Item la ſcience des belles lettres. Item tout le corps des gens de lettres.
litharge, écume de plomb, *ſcoria ſpuma, argirito*, fem.
litiere, *lettica*, fem.
litiere, à bras, *trabacca*, fem.
litiere, paille pour les chevaux, *litiera*, fem *ſtrame*, fem.
Eſtre ſur la litiere, ſtare al letto infermo.
porteur & conduiſeur de litiere, *lettigliere*, maſ. *letticaio*, maſc.
* litige, *litigio*, maſc. conteſtation en juſtice par deuant les juges
litiger, *litigare*.
† litigieux, *litigioſo*, maſc. contentieux, ſujet à procés.
litorne, griue, *ſpetie di tordo, tordela*.
* litron, *quartuccio*, maſc. Certaine meſure contenant la ſeizieme partie d'un boiſſeau de Paris.
† liturge, *liturgia*. fem. C'eſt la maniere de dire & celebrer la meſſe.

L I V

Liveau, *linello*, maſc.
livèch, herbe, *ligustrico*, maſc.
Liuenza *ſimile che diuide la Marca trevigiana dal Friuli.*
liuide, *liuido*, maſc. & fem.
liuidité, *liuidezza*, fem.
livre, *libro*, maſc.
petit livre, *libretto, libro, libricinèlo*, maſc.
grand livre, *librone*, maſc.
mechant livre *libraccio*, maſc.
le liure des Rois, i. *un mazzo di carte* maſc.
* vne liure de poids, *una libra di peſo.*
* vne liure, Monnoye. *una lira.*
Cent liures, *cento lira.*
liurée, *liurea*, fem.
liurée, deliurance, *lineranza diſtributione*, fem.
les liurées, *certa parte, che ſi dà in Corte.*
changer de liurée, Metaph. *mutar partito.*
liurement, *liuranza*, maſc.
liurer, *liurare dar nelle mani.*
* liurer bataille, *far giornata*. Item, ſoutenir fortement ſes interêts auprés d'un autre.
liurer un aſſaut, *dare un aſſalto*.
liurer à mort, *condennare à morte*.
liurer une ſomme d'argent, *dare una ſomma di danari*.
liurer, *libricciuolo, libretto*, maſc. petit liure.
lizeron, *vilucchia* maſ. *pernenca*.

L O C

S. LO, Ville, *San Lo.*
lobe, *certo parti de fegato, ch e cuopron lo ſtomaco.*
local, *locale*, maſc.
localement, *localmente*, adv.
bled locar, ou local, *ſpetie di biada, ò forgo.*
locataire, *affittante, pigionale, appigionante*, maſ. & fem.
locateur, *locatore, che dà à fitto.*
locatif, *pigionale*, maſc.
location, *locatione*, fem.
Loches V. de France en Touraine, *Citià.*
loche, poiſſon, *ſquarciaſacco, foracqua, lecchia.*
loche de mer, *anguella*, fem.
locher, chanceller, *tentanare, vacillare.*
lochette, poiſſon, *ſquarciaſacco*, fem.
loques, guenillons, *ſtracci*, plu. fem.
loquet, *ſaliſcende*,
† locution, *locutione*, fem. facon de parler, expreſſion.
Lodeue V. & Eueſché de France *lodana, C.*
lodier, couverture delict, *coltre, coltrice*, maſc.
lods, *cenſo donato al Signore.*
lodun Ville du Poitou, *lodono C.*
lof, *larghezza del vaſcello dell'albero, fin alla ſponda.*

L O G

* LOge, petite loge, *loggia*, fem. petite hute faite à la hâte. Item loge à la Comedie, à l'opera.
† loge, *palco*, ſemenin c'eſt un reduit fait d'ais capable de tenir cinq ou ſix perſonnes éleue aux coſtez du parterre, & ouuert par deuant, afin de voir les acteurs ſur le teatre.

loge

loge pour la ſentinelle, *caſine*, ſem.
loge pour les Marchands, *loggia*, ſem.
logé, *alloggiato*, maſc.
logeable, *commodo per l'alloggiamento*, m. & fem.
logeablement, *commodamente per alloggio* adv.
logée, *allogiata*, ſem.
logement, *alloggiamento*, maſc.
loger, *alloggiare ſtare in una caſa: collocare, accuſare una giouane.*
loger les aveugles, *menar il cieco à ber alla fonte.*
loggette, *loggia picciola*, ſem.
logicien, *logico*, maſc.
logique, *logica*, ſem.
logique topique, *logica topica.*
logique analytique, *logica analitica.*
logique ſophiſtique, *logica ſofiſtica.*
logis, *alloggiamento*, maſc. *caſa.*
logiſtique, *loggiſtico*, maſc.

LOI

† LOi, *legge*, ſem. ordonnance, precepte commandement.
† loial, *fedele*, maſc.
loier de maiſon, *pigione di caſa*, maſc.
payer de loyer: *pagar la pigione.*
loin, *lontano, longi, diſcoſto.*
ya-t'il bien loin? *è molto longi? è molto diſcoſto.*
il eſt bien loin? *è un pezzo innanzi.*
bien loin de, *inuece di.*
lointain, *remoto, lontano*, maſc.
lointain, terme de peinture, *lontananza*, maſ.
loir, *ghiro*, maſc.
* La Loire R. commence au deſſus de Roanne & entre dans la mer à Nantes, *loira.*
loiſible, *lecito*, maſc. & ſem.
loiſir, *otio, tempo agio*, maſc.
vous-eſtes bien de voſtre loiſir, *voi hauete buon tempo.*
avoir loiſir, *hauere il tempo.*
être de loiſir, *ſtare inotio.*
† à loiſir, *adagio commodamente*, adv. tout à laiſe ſans le preſſer.
du lolo, boulie, *pappa*, maſ.

LOM

LOmbard, *lombardo*, maſc.
le boucon de lombard, *toſſico*:
patience de lombard, i. *patienza per forza.*
les graces du lombard, i. *ire dadi ſulla tauola dopo hauer mangiato.*
ſecours de lombard: l'Italien dit, *ſoccorſo di Piſa.*
lombarde, *lombarda*, ſem.
lombardie, *lombardia*, ſem.
les lombards, *i lombardi, i longobardi*, plu. m.
lombe. *eſie dell'anca.*
* Lombés. V. & Eueſché de France *lombeſe C.*
lombris, *lombrice*, maſc.

LON

LOn, *ſi.*
lon dit, *ſi dice.*
lonce, animal, *lince*, maſc. & fem.
Londres V. Cap. du R. d'Angleterre, *londra.*
long, *longo*, maſ.
vous ne le verrez de long temps, *non lo vederete, ſe non di qui à molto tempo.*
je le ſçay de long temps, *io lo sò già gran tempo, fà.*
il y à long-temps, *è un pezzo.*
ſi long-temps, *tanto tempo.*
long-temps auparavant, *molto primo.*
long, ennuyeux, *longone, faſtidioſo.*
long plantin, *ſpetie di piantaggine.*
le long du chemin, *trà via.*
le long de la riviere, *longo il fiume.*
au long, proche, *vicino appreſſo.*
tout à ſon long, *tutto diſteſo.*
tout au long, *alla diſteſa, da capo ſin al fine, alla ſpiegata.*
le long, *per longo.*
vétu de long, *cella veſta longa.*
longard, *indugiatore*, maſc.
longe, *longia rognonata*, ſem.
longe d'oiſeau, attache, *longa*, ſem. *Geſo.*
longe d'amour, *aſtorella*, ſem.
longe de cuir, *guintaglio*, ſem.
longis, *lino, longone*, maſc.
longitudine, *longitudine*, ſem.
longue, *longa*, ſem.
à la longue, *a lungo andare, in lungo.*
il ne la fera pas longue, i. *non camperà molto.*
ne la faites pas longue, *non tardate molto, ſbrigateci poco.*
ſans la faire plus longue, *senza diſtenderla più alla longa, per dirla preſto.*
* de longue main, *da gran tempo*, de puis long temps.
avoir les dents bien longues, *hauer gran fame.*
tirer de long, s'enfuir, *fuggire.*
tirer de long, retarder, *indugiare andare alla longa, durare un pezzo.*
homme de robbe longue, *huomo togato*, maſc.
longuement, *longamente*, adv.
long-veru, ſorte de monnoye, *ſpetie di moneta di Gueldria.*
longuet, *longone*, maſc.
longueur *longhezza*, ſem.

longueur, tetard, *indugio*, fem.
prendre bien ſes longueurs, *pigliar bene le ſue miſure*.
tirer en longueur, *durare un pezzo*, *indugiare*.
lop, ou lof, terme de matine, *Larghezza del vaſcello, dall'albero ſin alla ſponda*.
lopin, *pezzo*, maſc. Morceau, portion, coupée, ou priſe de quelque choſe à manger.
lopes fleur de noyer *fior di noce*, fem.
loppe, craſſe de métail, *ſcoria di metallo*.
loquacité, *loquacità*, fem.
loquet, *ſaliendo*, maſc. *naſicchia*.
loqueté, loqueteux, *cencioſo*, maſc.
loquette, haillon, chiffon, *ſtracio concio*, fem.

L O R

LOrette, Ville de la Marche d'Ancone; *Loreto*.
Nôtre Dame de Loiete, *la Madonna di Loreto*.
loigner, *guardar bieco*.
lorion, *lorione*, maſc.
loriot, oiſeau, *lorione*, maſc.
lormier, ouurier en fer, *lauorare di coſe di ferro*, maſc.
Lorrain, *Lorreneſe*, maſc.
Lorraine Duché, *Lorena Ducato*.
lorraine, femme de lorrain, *lorreneſe*, fem.
lors, *all'hora*, *quando*.
lorſque, *quando*.
lors de, *nel tempo del*.
dés lors, *da quel tempo*.
Loſane V. alliée aux Suiſſes, *Loſana*, *C*.
loſenge, *quadro*, *quadro di vetro*, maſc. figure à quatre coſtés egaux ayant deux angles aigus & deux autres obtus.
loſengé, *fatta a quadri*, maſc.
loſangier, iaſeur, *ciarliere*, *cicalone*, maſc.
loſſé, *ſenſina di vaſcello*.

L O T

LOt portion, *parte ſorte*, fem.
lots & ventes, *diritti di vendita*.
lot de blanque, ou lotterie, *lotto*, maſc.
lot, *ſpetie di miſura come bocale*, maſc.
lote, arbre, *loto albero*, maſc.
lote poiſſon, *ſpetie di peſce ſimile alla Lampreda*.
lotterie, *lotteria*, fem. *lotteria*, *lotto*.
loti, *partito diuiſo*, part. maſc. *concio*.
lotir, *ſortire*, *partire dividere*.

L O V

LOuleu, *parola bambineſca*, *un pidocchio*.
loüable, *Lodeuole*, maſc. & fem.
loüablement, *lodeuolmente*, adv.
loüage, *pigione*, maſc.
de loüage, *da ſitto da vettura*.
caroſſe de loüage, *carozza da vettura*.
le loüage de la maiſon, le loyer, *la pigione di caſa* maſc.
loüagier, *affittainolo*, maſc.
* louange, *lode*, fem Eloge.
loubine, *ſpetie di peſce*.
louche, *bieco*, *loſco*, maſc.
emeraude louche, *ſmeraldo ſordo*, fem.
chambre louche, *camera ſcura*, fem.
vin louche, *vino torbido*, maſc.
un mot louche, *una parola ambigua*, maſc.
loucher, *sbiecare*.
loucher, hoyau, *ſpecie di vanga*, *à zapa picciola*.
loudier, couvertuie de lit, *coltrice boldrone*, maſc.
loudier, ou matelas de galere, *trapuntino*, maſc.
un loudier, un putaſſier, *puttaniere*, maſc.
une groſſe loudiere .i. *una barghinella*, fem.
une vieille loudiere, *una vecchia poltrona*, fem.
loüé, *lodato*, part. maſc.
loüee, *lodata*, part. fem.
* loüer, *lodare*, honorer & releuer le merite de quelque action, temoigner qu'on eſt content du procedé & du merite de quelqu'un.
loüer une maiſon, *affittare*, *pigliare in affitto*, *dare in affitto*.
loüer une barque, &c. *noleggiare*.
ſe loüer au ſeruice de quelqu'un, *acconciarſi*, *porſi con un padrone*.
loüé au ſeruice de quelqu'un, *concio*.
il ſe loüe fort de vous, .i. *egli è molto ſodisfatto di voi*.
loüer à longues années, *affittare*, *lagare a longo tempo*.
loüereſſe, *affittatrice*, *elogatrice*, fem.
loüeur, *lodatore*, *affittatore*, maſc.
Loüis, nom d'homme, *Luigi*, maſc.
un Loüis d'or, *un Luigi d'oro* *una doppia*, maſc. Eſpece de monnoye ainſi appellée du Nom du Roy.
un demy Loüis, *una mezza doppia*, *un mezzo Luigi d'oro*.
Saint Loüis, *San Luigi*, maſc.
loup, *lupo*, maſc.
loup aux jambes, *ulcere*, maſc.
loup marin, *lupo marino*, *ſpigola*, maſc.
couille au loup, plante, *fido*, maſc.
œil de loup .i. *occhio bieco*, *torbido*, maſc.
manger comme les Loups: l'Italien dit, *mangiar come il cauallo della carozza*, *diuorare*.
il à crié au loup, il eſt enrhumé, il a la voix groſſe. l'Italien dit, *hà viſto il lupo*, *hà gridato alle cornacchie*.

le

le loup eſt au bois, qui ſe dit quand on a quelque ordure ſur la barbe, *gente di boſco*.
qui ſe fait bête le loup le mange, *chi pecora ſi fà il lupo ſi la mangia*.
quand on parle du loup on en voit la queuë, *chi ha il lupo in bocca l'hà ſù la coppa, coſa ragionata và per uia*.
hiſtoire, du vieux loup, *hiſtorie delle beſſane*.
en pas de loup, i. *gattoni, gattone*, adv.
il actié au loup, il eſt enroüé, *gli hà viſto il lupo*.
gros loup, auare, *Lupone* maſc.
loup araigne, *ſpetie di ragno*.
loupaſſon, *picciolo lupo marino*.
loup-cervier, *lupo cervitro*, maſc.
loup-char, *lince*, maſc.
louppe, *gozzo, lupa*, fem.
loupeux, *gozzoſo*, maſc.
† loupgarou, *lupo che mangia carne humana*. Item *licantropo, certo animale, ò ſpirito finto ſtregone*. Item vn eſpece de fou, ou de jaloux, qui ne veut voir perſonne.
c'eſt un vray loup garou, i. *egli è molto maninconico*.
† loup, *moretta*, maſc. maſque pour femme lequel eſt de velours noir.
louppe, *lupa*, fem.
† louppe, groſſe gorge, *gozzo*, fem. Tumeur faite de diuerſes humeurs groſſieres.
* lourd, *graue, goffo, balordo*, maſc. Peſant, mal aiſé a porter, à remuer. Item groſsier, maladroit, difficile.
Lourdaud comme une buche: l'Italien dit, *groſſo come l'acqua de' maccaroni*.
lourdauderie, *caſtronaggine, melenſaggine, gofferia*, fem.
lourdaut, *goffo, balordo, gaglioffo, caſtrone, melenzo, rozzo*, groſſier, mal Adroit ruſtique, brutal.
lourde, *greue*, fem.
une lourde, *una donna balorda*, fem.
une lourde faute, *un errore graue*, fem.
une lourde menterie, *una buggiaccia*, fem.
lourdement *graueméte*, adv.
lourderie, *ſciocchezza*, fem. *gaglioſſeria, balordagine, caſtronaggine*.
lourdin, *balordo gaglioſſo*, maſc.
lourdinet, *gaglioſſetto*, maſc.
lourdiſe, *balordaggine*, fem.
* loutre. Chapeau de loutre *Capello di lndria*.
loutre, *Lontra lontra*, maſc. & fem.
* Louuain V. du Brabant *louano*.
louve, *lupa*. fem
une louve, *una cagnaccia, una putanaccia*, fem.
louvet, *lupétto*, maſc.
louveteau, *lupacino*, maſc.
un louveteau, petit fer à faire tenir la louve, *liſtello, lino*, maſc.
louvetier *cacciator di lupi*, maſc.
louveton, *lupiccino*, maſc.
louverre, ver, *zecca, ſocca*, fem.
louvetier, *di lupo, cacciator di lupi*, maſc.
louviere, *lupara, tana di lupo*, fem.
louvin, *lupino di lupo*, maſc.
parre louvine, herbe, *acconito*, fem.
louvois, *accarnito, affamato come un lupo*, maſc.
* le louure maiſon Royale de France à Paris *Palaggio Regio*, maſc.
* loy, *legge*, fem. au plur. loix, *leggi*.
les loix humaines, *le leggi humane*.
la loy ſalique, *legge ſalica*.
loyal, *leale*, maſc.
loyal comme un meunier: l'Italien dit, *leale come un Zingaro*.
femme loyale, *donna leale*, fem.
loyalement, *lealmente*, adv.
loyauté, *lealtà*, fem.
loyer, *mercede, ſalario*, maſc.
loyer de maiſon, *pigione*, maſc.
lozenge, *quadro di vetro*, fem.

LVB

LVbec, V. Anſeatique de l'Empire, *lubeca, Anſeatica*.
luberne, femelle de leopard, *pantera*, fem.
* lubie, *fantaſticheria*, fem. fantaiſie impertinente, caprice, extravagant.
lubieux, *fantaſtico*, maſc.
lubin, plante, *lupo marino*, maſc. *ſpigola*.
Frere lubin, *Frà Siopino*, maſc.
lubiner, *menchionare*.
* lubricité, *lubricità*, fem. laſciveté.
lubrifier, *render lubrico*.
* lubrique, *lubrico*, maſc. & fem. laſcif, impudique.
lubriquement, *lubricamente*, adv.

LVC

LVc nom d'hõmme, *Luca*, maſc.
lucarne, *luminale, fineſtrella del tetto*: ſemin. ſorte de feneſtre pratiquée au toit d'une maiſon, pour donner jour au grenier, au galetas.
Lucerné, *che hà il luminale*.
luce, nom de femme, *Lucia*, fem.
* Lucerne V. & Canton de Suiſſes Catholiques *Lucerna Città de Suizzeri*.
lucheran, ſorte de hibou, *ſtrige*, maſc.

* Lu-

* luçon Ville & Euesche de France *luscone*, *Città*.
lucratif, *lucratiuo*, masc.
lucratiue, *interesse*, *lucro*, fem.
* lucre, *lucro*, *guadagno*, masc. gain, profit, qui se tire de l'industrie d'un negoce, d'un trauail mercenaire, de l'exercice d'une charge, d'un Emploi.
lucrece, *lucretia*, fem.
luctation, *luttatione*, fem.
lucte, *lotta*, fem.
mal de luette, *gonfiamento di gola*, mas.
luette, *ugola*, *vuola*, fem.
† lueur, *lume*, *splendore*, fem. lumiere, eclat, clarté, sorte de splendeur.
lueur qui passe vite, *lampa*, ou *vampa*, fem.
* lugubre, *lugubre*, mascul. & fem. funebre triste.
chant lugubre, *canto lugubre*, masc.
lugubrement, *lugrubremente*, adv.

L V I

LVicte, *lotta*, fem.
de haute luicte, *per forza*.
luictement, *lottamento*, masc.
luicter, *lottare*.
luicteur, *lottatore*, masc.
luire, *rilucere*, *lucere*, *risplendere*.
tout ce qui luit n'est pas or, *ogni lucciola non è fuoco*.
luisant, *lucente*, masc.
luisants, *lumi nell'aria*, masc.
luiton, feu follet, *fantassima*, *folletto*, masc.
luiton de mer, *trittone*, masc.
luitte, *lotta*, fem.

L V M

LVmbaire, *di lumbi*.
lumbrique, ver, *lumbrico*, masc.
lumichon, *stupino*, *lucignolo*, masc.
* lumiere, *lume*, fem. Clarté, splendeur.
lumiere de cannon, *speaglio*, *lumiera*, fem.
lumiere au bassinet, *buco del focone*, fem.
mettre en lumiere, *mandare fuori*, *dar in luce*.
petite lumiere, *lumicino*, fem.
lumigon, *lucignolo*, *luminello*, masc.
lumillette, herbe, *eufrasia*, fem.
† luminaire, *candelle*, masc. Torches, Cierges, flambeaux qui seruent à l'enterrement d'une d'une personne & qu'on met autour du Corps, ou de sa representation.
lumineux, *luminoso*, masc.
luminier, *custode delle candelle*, masc.
luminon, *lucignolo*, masc.

L V N

LVnaire, *Lunare di Luna*, *Lunario*, mas. & fe.
lunaire, herbe, *lunaria*, fem.
* lunaison, *lunatione*, *tempo*, *ò lume di luna*, fem. Tout le temps qui s'escoule depuis le commencement de la Nouuelle Lune jusqu'a la fin du dernier quartier.
lunatique, *lunatico*, masc.
lundy, *lunedì*, masc.
faire le lundy de Saveriers, *non lauorar niente il lunedì*, *far il lunidì de' battilanti*.
lune, *Luna*, fem.
avoir des lunes, *esser fantastico*.
tenir de la lune, *esser lunatico*.
prendre la lune avec les dents, *far carta del cielo*, *andar sù le cime degli alberi*, masc.
à la lune, *à lume della luna*.
logé à la lune, *alloggiato in mezzo alla campagna*.
nouvelle lune, *nouillunio*, *il far della luna*, fem.
pleine lune, *plenilunio*, fem.
pleine lune. i. *viso grasso*, *cierona*, fem.
le temps que la lune change, quand il n'y a point de lune, *luna si lento*.
decours de la lune, *luna vota*, masc.
l'instant de la pleine Lune, *lunistico*, masc.
il à des lunes, *far cose à lune*, *è fantastico*.
la lune est en decours, qui se dit à un lunatique. l'Italien dit, *guarda che la quinta decima non ti faccia male*.
† demi-lune, *mezza luna*, fem. Terme de fortification. Espece de ravelin qui à des flands & qui est arrondi en dedans vers la poince du bastion, ou on les batit ordinairemene, cequi fait qu'on leur à donné le nom de demi-lune. 40.
garder la lune des loups, *perdere il tempo*.
le fourier de la lune à marqué le logis. i. *quella donna hà il marchese*.
Lunebourg, V. Anseatique de l'Empire, *Luneborgo C. dell'Imperio*.
luner, *assettare in forma d'arco*.
luner un arc, *bendare un arco*.
lunettes, *occhiali*, plu. fem.
lunettes d'Hollande, *canocchia*, fem.
* lunette d'approche, *occhialone*.
vous avez haussé vos lunettes de travers. i. *voi non la vedete bene*.
lunetier, *che vende*, *ò fà occhiali*, masc.
lupasson, plante, *spigola*, masc.
Lupercales feres du Dieu Pan, *lupercali*, *Lupercalia*.
Lupercales, Prêtres du Dieu Pan, *Lupercij*.
lupin, tegume, *lupino*, masc
* Luques, Ville & Republique en Italie scituée sur la riuiere de Serchio, *Luca Rep. d'Ita-*

Italia.
* Luques eſt ſurnomée l'induſtrieuſe, *Luca è ſopradetta induſtriosa*.
Luſace Prou. d'Alemagne, *Lutatia Prou. d'Alemagna*.
luſerne, plante, *lucciola*, fem.
luſerne, bon foin, *medica fien greco*, *trifoglio*.
* Luſſon ville & Eueſché en Poitou, *Luſſonce*.
luſtre, *luſtro*, *ſpatio di cinque anni*, maſc.
luſtre, éclat, *ſplendore*, maſ. *luſtro*.
luſtre, *candelliere con pareali è pal otte di criſtallo* maſc. chandelier de criſtal à pluſieurs branches qu'on ſuſpend au placher pour eſclairer dans les grandes aſſemblées.
il eſt en ſon luſtre, *egli brilla*.
luſtré, *luſtrato*, maſc.
luſtrée, *luſtrata*, fem.
* luſtrer, *luſtrare*, donner le luſtre.
luſtreur, *luſtratore*, maſc.
luſtreux, *luſtroſo*, maſc.

L V T

LVt, *liuto*, maſc.
joüer du lut, *ſonare il liuto*.
lut, barque, *linta*, maſ.
lut, compoſition de terre graſſe, *luto*, maſc.
lute, luth, *lotta*, fem.
† luter, luiter, *lottare*, s'exercer à la lute.
luter avec du lut, *lupare*.
luth, *liuto*, maſc.
* lutin, *ſpirito folletto*, *martinello*, *farfarello*, maſ. ſorte de demon, eſprit folet.
lutiner, *fare il martinello*.
lutis, *luto*, maſc. *malta*.
lutre, *lontra*.
* lutrin, *leggio*, maſ. pupitre éleué dans le chœur d'une Egliſe ſur le quel on met les liures dont on ſe ſert pour chanter l'Office.
luxation, *luſſatione*, fem. *ſuolgimento d'oſſo*, *ſconciatura*.
* luxe, *luſſo*, maſc. ſomptuoſité exceſſiue, ſoit dans les habits ſoit dans les meubles, ſoit dans la table.
vivre dans le luxe, *luſſare*.
luxembourg, Prou. des Pays Bas, *Luſſemburgo*, *Prou. de Paeſi baſſi*.
* La Duché de Luxembourg, *il Ducato di Luſſemburgo*.
* luxure, *luſſuria*, fem. Incontinence, lubricité.
viure dans la luxure, *luſſureggiare*.
luxurieuſe, *luſſurioſa*, fem.
luxurieuſement, *luſſurioſamente*, adv.
luxurieux, *luſſurioſo*, maſc.
luy, pour le datif maſc. *gli*.

luy, pour le datif fem. *le*.
ce n'eſt plus luy, *non mi par più d'eſſo*.
luy méme, *lui medeſimo*, *egli ſteſſo*.
luyton, eſprit follet, *ſpirito folletto*.
luzarne, *ſpetie di triſoglio*.
* Saint Iean de Luz Ville de Guyenne, *Citrà*.

L Y

LYcantropie, *huomo mâinconico*, *che fà imaginare uno d'eſſer trasformato in lupo*, *licantropia*, fem.
lyce, *aringo*.
lymitrophe, *confiné*.
* lynx, bête, *lince*, maſc. animal farouche que quelques uns appellent loup ceruier:
yeux de lynx, *occhi lincei*, maſc.
* Lyon, V. de France, Archeueſché & Primatie, *Lione C. di Francia*.
lyon, *leone*, maſc.
lyon rampant en champ d'azur, *leone rampante in campo d'azuro*, Bocaccio, *nel Filocopo*.
lyonne, *leone*, fem. *Voyez*, lion, lionne.
* lyre, *lira*, fem. Inſtrument de muſique à cordes qui eſtoit en uſage parmy les anciens.
lyrique, *lirico*.
lys, *giglio*, maſc.
lylimachie, herbe, *liſimachia*, fem.
lytarge, *ſcoria*, *argirite*, fem.
lytangie, *ſcoria*, fem.
lytargie, *litargia*, fem.

M

MA, *mia la mia*, fem.
landaſe Maſhabée, *danze dalli morti*.
macaron, *maccarone*, maſc. *coſa fatta di paſta di mandole zucchero*, *e acqua roſa &c.* ſorte de petite paſtiſſerie faite d'un peu de paſte, d'amandes douces & de ſucre,
Macedoine, Prou. de la Grece, *Macedonia Prou. della Grecia*.
macer, écorce de Barbarie, *macero*, *ſcorza che viene di Barberia*.
Macerata, V. d'Italie, *C. della Marca*.
† maceration, *macerazione*, fem. C'eſt affliger ſon corps de jeûnes, de diſciplines & de diuerſes peines pour l'amour de Dieu.
* macerer, *macerare*, mortifier, matter, affliger ſon corps par diuerſes auſteritez.
† macerer ſon corps, *macerare il ſuo corpo*.
maceron, ou piſſenlit, *macerone*, maſc.
* mache, *ſpetie di herba*, fem. ſorte de petite herbe qu'on mange en ſalade.

machecoulis, embraſure, *caponiere, troniera*.
macheſer, cradle, *ſpuma di ferro ſcoria*.
mache, *maſtracio*, partie maſc.
dents machelieres, *denti maſcellari*, plu. fem.
machecroûte, gros mangeur, *mangione*, maſ.
machement, *maſticamento*, maſ. *maſticatura*.
macher, *maſticare*.
macher le lin, ou chanvre, *maciulare*.
macherà vuide, *lavorare à ſecco*.
il voudroit les choſes toutes machées, *vorrebbe l'uno mondo*.
un cheual qui mache ſa bride, *un cauallo che ſi beue la briglia*.
macheur, *maſticatore*, maſc.
macheure, *maſticatura*, fem.
macheron ou piſſenlit, herbe, *macerone*, maſcul.
machinateur, *machinatore*, maſ. Item, *ingegnere*, maſc.
machination, *machinatione*, fem.
machine, *machina*, fem.
machine à tirer la bourbe de deſſous l'eau, *cava-fango*, fem.
* machiner, *machinare*, former, projetter quelque mauvais deſſein contre quelqu'un.
machoire, *maſcella*, fem.
machoire d'un âne, *Ganaſcia*, fem.
mâchoire de lin, *maciulla*, fem.
rompre la mâchoire, *ſmaſcellare*.
joüer des mâchoires, *menare i denti*.
mâchonner, *cincifchiare, biſciare, maſticacchiare*.
mâchotter, *masticchiare*.
machorer, *imbrattare*.
machicatoire, *masticatorio*, maſ. & fem.
macis, feuille de muſcade, *mace*.
* Macon V. & Euêche de France en Bourgogne *macone Ciuà*.
maçon, *muratore*. Voyez, maſſon.
maçonner, faire mal une choſe, *abbocciare*.
maçonnerie, *fabbrica, lauoro di muratore*, fem.
macque, *corda informa di maglia*.
macquereau, poiſſon, *ſgombero*, maſc.
macquereaux aux iambes, *vacche*, plu. maſ.
macquereau, *ruffiano*, maſc.
macquerelle, *ruffiana*, fem.
macreau, poiſſon, *ſgombero*, maſ.
macreuſe, oiſeau de riviere, *grauagno*, fem.
macreuſe, oiſeau de riviere fort noir, poule d'eau, *fulica*.
maclature, *maculatura*, fem. *carta da ſeraccio*, ſem.
macule, *macchia*, fem.
macule, *maccoli, maccioli, macule*, plu. fem.
maculer, *macolare*.
* madagaſcar, ou l'Iſle de ſaint Laurens *madagaſcar*.

† Madame, *Madama*, ſem titre qu'on donne aux Reines & aux Imperatrices.
† Madame je prens la liberté de ſaluër voſtre majeſté, *Madama prendo la libertà di ſaluar vostra Maestà*.
† Madame voſtre alteſſe Royalle à bien voulu m'honorer de, *Madama vostra altezza Reale hà ben voluto honorarmi di*.
† Madame, *Madama ſignora*, ce mot ſe dit auſſi des ſimples femmes ou filles qui ſont du petit peuple.
† Madame, *Madama*, on appelle de ce nom les filles des Rois de France.
† Madame, *Madama*, lors qu'on ſe ſert de ce mot tout ſeul ſans y rien ajouter, on entend parler de la femme de monſieur frere vnique du Roi, qu'on appelle auſſi ſon alteſſe Royalle.
Madame, *ſignora, ſignora mia Madama*, fem.
Madame des bas guichets, ſage-femme, *una leuatrice*, fem.
Madame, ou Dame, qui ſe dit à une femme du commun, *Monna Madonna*, fem.
Mademoiſelle, *Damigella, Madamigella, ſignora* fem.
madefier, *humettare*.
† Madelaine, *Madalena*, fem. nom de femme.
Mademoiſelle, *Damigella, ſignora mia*, feminin.
† Mademoiſelle, *Madamigella*, fem. lorſqu'on ſe ſert de ce mot ſans y rien ajouter, on entend mademoiſelle fille de monſieur frere vnique du Roi.
† Mademoiſelle, *Madamigella*, hormis les filles des Rois de France qu'on appelle madame, on qualifie Demoiſelles toutes les autres filles qui ont de la naiſſance ou qui ſortent de Peres conſiderables dans la Robe, ou dans l'epée.
† Mademoiſelle, *Madamigella*, on appelle auſſi de ce nom vne femme ou vne fille qui eſt belle & bien miſe, ou qui paroiſt riche, mais c'eſt vn abuſque l'amour & la flaterie ont introduit.
madere, Iſle de l'Ocean, *madera*, fem.
madiers de vaiſſeau, *madere*.
madre, *aſtuto, ſcaltro*, maſc.
* madré qui ſe dit du bois, *venato legno*, maſc. tacheté, diuerſifié de couleurs.
madrer, *far le vene nel legno*.
Madrid, V. cap. du R. d'Eſpagne, *Cadel Regno di Spegna*.
* madriere, *madriere, maglio madrile*, maſc. ſorte d'ais fort epais.
* madrigal, *madrigale*, maſc. ſorte de poeſie, fort ſemblable à l'Epigramme qui renferme dans un petit nombre de vers une penſée galante & ingenieuſe.
madrit, ville, *madritto*, ou *madrit*.

ma-

madrure de bois, *vene uidate nel legno*.
maestral, *vento maestro*, masc.
maestre voile, *vela maestra*.
maffet, *mangiar molto*.
magasin, *magazino*, masc.
magasin d'armes, *armentario*, *magazino d'armi*, masc.
Magdalen, emplatre, *rollo d'empiastro*, *empiastro largo*.
Magdebourg, V. Anseatique d'Alemagne, *Madborgo*, *C. d'Alemagna*.
† Magdelaine, nom de femme, *Madalena*, fem.
* Mage, *Mago*, masc. nom que les Perses & autres peuples Orientaux donnoient à certains hommes sçavans dans la connoissance de l'Astrologie & de la Philosophie.
magicien, *Mago*, *incantatore*, *negromante*, plur. *Maghi*, masc.
magicienne, *Maga*, fem.
magie, *magia*, *arte magica*, fem.
† Magie diuine, *Magia diuina*, est celle qui surpassant nos forces, depend absolument de l'esprit de Dieu qui soufle ou il lui plait.
† magie blanche, *Magia bianca*, est celle qui sous couleur de Religion commande les jeûnes & autre bonnes œuvres à fin que l'ame qui veut communiquer auec l'esprits Superieurs n'en soit pas empechée par ses Souillures.
† Magie Naturelle, *Magia naturale*, est une science qui par la consideration des cieux, des étoiles, des plantes, des mineraux & de la transmutation des elemens decouvre les plus rares secrets de la nature.
† Magie noire, *Magia nera*, est celle qu'on apelle oculte ou diabolique qui à recours à des sortileges & autre choses dannables.
magique, *magico*, masc. & fem.
par art magique, *magicamente*, *per arte magica*.
magistere, *magistero*, masc.
magistral, *magistrale di magistrato*, *maestreuole*, masc.
magistralement, *da magistrato maestreuolmente*.
* Magistrat, *Magistrato*, masc. officier de cour superieure de justice.
magistrature, *magistratura*, fem.
magnanime, *magnanimo*, masc.
magnanimement, *magnanimamente*, adv.
magnanimité, *magnanimità*, fem.
magnetique, propre de l'imant, *di calamita*.
magnificence, *magnificenza*, fem.
* magnifier, *magnificare*, Exalter, Esleuer.
* magnifique, *magnifico*, masc. splendide, somptueux en dons & en despense.
magnifique, splendide, *splendido*, *lautissimo*, masc. & fem.
un soupé magnifique, *una lautissima cena*, masc.
un homme magnifique, *un huomo splendido magnifico*, masc.
magnifiquement, *magnificamente*, adv.
† magot, *balnino*, masc. Sot, mal fait, impertinent, ridicule, malbati.
le magot ou magaut, de l'argent caché, *gruzzolo*, masc.
amasser un magot, *far Gruzzolo*.
Maihs, bled de Turquie, *maiz*.
mahentre, *soldato della lega*.
mahonne, sorte de vaisseau, *specie di Galeazza*.

M A I

MAi à pestrir, *madia*.
maidin, monnoye, *quatrino di moneta Turchesca*.
† majesté, *maiestà*, fem. Grandeur Auguste & Souveraine. Lieu qui à quelque air d'Auguste, & de grand & de noble. Air grand, Venerable & plein d'autorité.
† majesteusement, *maestosamente*, adv. auec majesté, auec grandeur.
* majestueux, *maestoso*, masc. qui à de la majesté de l'eclat de la grandeur.
† majeur, *maggiore*, masc. Celui ou celle qui selon les coutumes du pais est en âge de jouir de ses droits.
Sainte Marie Majeure, *Santa Maria Maggiore*.
maieurs, ancêtres, *maggiori antenati*, plu. masc.
* maigre, *magro*, masc. qui n'a point de graisse ou qui en a tres peu, qui est sec & decharné.
maigre, *magra*, fem.
maigre poisson, *ombrina*.
faire maigre chere, *mangiar male*.
faire maigre mine, *far catiua ciera a uno*.
discours ou choses maigres, *magrerie*.
maigrelet, *magretto*, masc.
maigrement, *magramente*, adv.
maigret, *magretto*, masc.
maigreur, *magrezza*, fem.
* maigrir, *smagrire*, devenir maigre.
† mail, *maglio*, masc. ou plurier mails.
mail, sorte de ciment, *malta*, masc.
mail, terre grasse, *creta viscosa*, masc.
jeu de mail, *palla maglio*, masc.
maille, *maglia*, fem.
maille en l'œil, *nuuola*, *maglia*, fem.
maille, monnoye, *obolo*, *mezzo quatrino*, fem.
maille, boulette de fer, *uncinello*, *maglietta*.
maille de filets, *maglia*, *finestrella*, fem.
il n'a pas la maille, i. *non hà danari*.
ils ont touiours maille à partir, i. *hanno sempre qualche contesa, ò disputa frà loro*.
cotte de maille, *giaccio*, fem.
maillé, *armato di giacco*, masc.

Digitized by Google

perdrix maillée, *pernice che hà le piume screziate*, fem.
mailler, *armar di giacce, ò maglie, ingrassar le terre*.
maillet, *mazzuolo*, masc. *mazzapiccie, mazza di legno*.
mailleton, jeune sarment, *messa di vitte*, masc.
mailliettes, *magliette*, fem.
maillon, nœud de jardinier, *nodo che fà il Giardiniero nel legar la vite*.
* maillot, *fascie di bambino*, masc. les couches, les langes & les bandes dont on enueloppe un enfant en nourrice.
en maillot, *nelle fascie*.
maillotter, *fasciare il bambino*.
main, *mano*, fem.
main de papier, *quinterno*, fem.
main de fer, *uncino*, fem.
mains de l'oiseau, griffes, *cerre*, plur. fem.
main, *piede d'innanzi di cauallo*.
faire main basse, *ammazzare i nemici*.
main de carrosse, *manetta*, fem.
main garnie, *mano armata*, fem.
de main en main, *da una man in l'altra, di man, in man*.
entre les main, *nelle manni*.
tenez y la main, *habbiateci cura*.
en un tour de main, *in un baleno*.
l'argent de main, *co'i danari pronti*.
donner main levée, *levare il sequestro*.
la main du cœur, *la man mancina*.
les mains faites en chapon rôty, *uncinate mani*.
les mains luy demangent, *hà pizzicore, hà voglia di battere*.
prêter main forte, *dar braccio*.
user de main mise, *manettere*.
faire la main, *rubare, pigliare*.
pour la derniere main, *per l'vltima posta*.
être en main, venir à la main, *venir da mano*.
tomber entre les mains, *capitar nelle mani*.
il est tombé en bonne main, *è capitato bene*.
la derniere main à l'œuvre, *l'ultimo lauoro*, masc.
prêter la main, *aiutare uno*.
ecrit à la main, *scritto à mano, ò à pena*.
* sous main, *sotto mano, secretamente, di sotto*, secrettement, en cachette.
baises mains, *baciamani*.
à coups de main, *manescamente*.
fait à la main, *fatto à posta, appostato*.
faire la main morte, *scazzolare*.
mettre la main, prendre, *dar di piglio*.
mettre la main à l'epée, *cacciar manno alla spada*.
il n'y va pas de main morte, i. *batte, ò dà con tutta la sua forza*.
mettre la main à la patte, *lauorare, far da se stesso, fare i fatti suoi da se medesimo*.
avoir en Main, *hauer per mani*.
avoir la main au eu, *essere il primo*.
mener un cheval en main, *condurre à mano*.
sans main mettre, *senza spenderui, ò metterui del suo*.
qui s'aide des deux mains également, *ambo destro*.
tout d'une main, *in un tratto*.
venir aux mains, *venire alle strette, ò alle mani*.
il passera par mes mains, *mi capiterà nelle mani*.
vuider ses mains des deniers, &c. *dare i danari in man d'altri*.
prendre à toutes mains, i. *pigliar da tutte le bande*
il ne va point sans ses mains, i. *è ladro ruba volontieri*.
avoir les mains liées, i. *non hauere autorità di fare, non hauer potere*.
se payer par ses mains, *pagarsi da se stesso*.
main de gloire, herbe, *mandagrora*, fem.
haut à la main, *superbo*.
etre haut à la main, *hauer le mani per aria*.
mettre la main sur la conscience, *recarsi la mano su'l petto*.
tomber entre les mains, *dar nelle mani*.
bien en main, *da mano commodo*.
tenez vos mains en repos, *tenete le mani à casa*.
homme de main, *huomo che esseguisce*.
avoir les mains longues, i. *esser potente anche ne' paesi lontani*.
avoir les mains nettes, i. *esser sincero*.
avoir la main seure, i. *esser fidele*.
changer de main, *mutar padrone*.
garnir la main, *corromper con presenti*.
jouër des mains, *menar le mani*.
faire partir de la main, *dar le mosse*.
à main droite, *alla dritta, à man dritta*.
à main gauche, *à man manca*.
* Le Maine petite prouince de France auec titre de Duché, *Il Meno*.
mainer, abbaisser le voiles, *ammainare*.
main-mettre, *manomettere*.
main-mis, affranchy, *manomesso*.
main-morte, *seruitù*, fem.
gens de main-morte, *persone seruili*, mas.
maint, maints, *parecchi*.
maints hommes, *parechi huomini*.
maintesfois, *molte volte*.
maintenance, *protettione, mantenimento*.
* maintenant, *hora adesso*, à present, à cette heure, au temps ou nous sommes, presentement.
tout maintenant, *hor hora, adesso à desso*.
il viene de partir tout maintenant, *è partito adesso adesso*.
maintenir, *mantenere*.
maintenu, *mantenuto*, part. masc.
† maintenue, *mantenimento, mantenuta*, fem. c'est un acte par lequel on est maintenu en la possession de la chose.

* mai-

* maintien, *sembiante*, masc conseruation, Item, l'air du visage & le port du corps ensemble, Item manutention.
* le Mans V. Cap. de la P. ou. & Eveschê sur la Sarte, *Il Mans Citta*.
Maiorica J. & V. dans la Mer medit. *I. di Spagna*.
maiorité, *maggioranza, maggioria*, fem.
maior, *maggiore*,, masc.
† Major dome, *Maggiordomo*, m. Maitre d'hotel.
† Majordome du Pape, *Maggiordomo del Papa*.
maire, *sculseto, Giudice d'una terra*, masc.
maire du palais, *Maestro del palazzo*, masc.
mairie, *officio di Giudice, ò sculseto*, fem.
mais, *mà*.
mais bien, *si bene*.
il y a un mais, *vi mancha qualche cosa*.
mais encore, *à pure, ma pure*.
ne pouvoir mais, *non esser colpevole*.
mais que, *quando mentre che pur che*.
à toujous mais, *sempre mai*.
mais huy, *in tutto hoggi*.
mais à perir, *madia*.
* maison, *casa*, fem. logis.
* officier de la maison du Roy, *officiale della casa del Rè*.
maison, face *schiatta*, fem. *casata, casato*.
maison de Dieu, *hospedale*, fem.
maison de Ville, *Palazzo della Citta, Casa della Villa*, selon Bemivoglio, fem.
petites maisons, *hospedale di Pazzi, pazzarelli*.
maison de plaisance, *vigna*, fem.
faire une bonne maison, *diventar ricco*.
* faire sa maison, *infamigliarsi*, prendre des domestiques.
* de maison, de bonne maison, *di buon casato*.
maison pour les forcats en terre, *bagno*, fem.
garder la maison, *stare in casa*.
il est de bonne maison, il est descendu de la côte S. Loüis, l'Italien dit, *è di casa soaue*.
une maison reblanchie, une vieille fardée, l'Italien dit, *un cesso ripulito*, fem.
par dessus les maisons, i. *molto caro*.
maisonnage, *legname tagliato à posta per edificare, casamento, alloggiamento*, masc.
maisonnement, *edificio, casamento*, masc.
maisonnée, *famiglia*, fem.
maisonnette, *casuccia*, fem.
maisonnier, *casalingo*, masc.
maistraille, *gumena da ammainare*.
maistral, *vento maestro*, masc.
maistre de Camp. *Voyez* Maestre de Camp.
maitre qui enseigne, *maestro*.
maitre, à l'egard d'un valet, *padrone, signore*, masc.
maitre des hautes oeuures, *boia*, masc. *manigoldo*, le bourreau.

† maitre des basses oeuvres, cureur de puits gadaüard, qui neteie les lieux communs, *cura cessi* masc.
maitre des Eaux & Forests, *boscainolo maggiore*, masc.
premier maitre d'hotel, *maggiordomo maggiore*, masc.
maitre d'hotel, *maggiordomo, maestro di casa*? masc.
maitre de garde robbe, *mastro di guardarobba*.
Grand maitre, grand maitre de l'artillerie, *General dell'artiglieria*, masc.
Grand maitre, *Siniscalco di Francia, soraintendente*, masc.
* Maitre du Sacré Palais, *maestro del Sacro Palazzo*, C'est un docteur en Theologie qui demeure dans la maison du Pape, & qui est preposé pour examiner les livres.
maitre de l'oeuure à l'Eglise, *Operaio*, masc.
maitre fy fy, *cura cessi, cura destri*, masc.
maitre Gonin est mort, l'Italien dit, *non è più il tempo di Bassolomeo cogli one*.
maitre soldat a cheval, *capo*, masc.
maitre mouche, *Ser Lusio, mastro Muccio*.
un maitre homme, *un homone un huomo grosso*.
un maitre singe, *una Scimia grossa*, masc.
maitre aliborum, *uno che fà professione d'ogni cosa*, masc un homme qui veut se mesler de tout, qui fait le connoisseur en tout.
un maitre voleur, *un gran ladro*, masc.
un maitre fol, *un gran sciocco*, masc. pron. fou.
† maitre des requetes *mastro delle suppliche*, mas. iuge qui connoist des affaires des officiers priuilegiez.
† maitre des comptes, *mastro de'conti*, mas. c'est un officier qui examine les comptes.
maitre de garde robbe, *mastro guardarobba*, masc.
maitre des batiments, *mastro delle fabbriche, muratore, capo maestro*, masc.
maitres des enfans de choeur, *maestro di capella*, masc.
le maitre garçon d'une hôtellerie. *cameriere*, masc.
le maitre brin d'une plante, *madernale, ramo maggiore*, masc.
* maitre, *principale*, masc. Seigneur, proprietaire, qui à des valets, des domestiques des Esclaves.
faire le maitre, *danneggiare*.
maitre attribut d'artisan, *messere*.
se rendre maitre, *impadronirsi, impossessarsi*.
battre ou frapper à la porte en maitre, *battere alla ficura*.
tel maitre tel valet, *tal padrone tal servo*, masc.
* maitre d'Ecole, *mastro di scuola*, mas-

maitre des poſtes, *maſtro delle poſta*, maſc.
le maitre Autel, *l'altar grande, l'altare maggiore*, maſc.
eſtre maitre de la campagne, *dominare la campagna*.
maitre d'Eſcrime, *maeſtro di ſcrima, ſchermidore*.
maitre fripon, *furfantone*, maſc.
maitre gueux, *baronaccio*, maſc.
maitreſſe qui enſeigne, *maeſtra*, fem.
la maitreſſe d'un amant, *ſignora amante*, fem.
maitreſſe du Logis, *padrona di caſa*, fem.
la maitreſſe roue, *la ruota principale*, fem.
maitreſſe main, *maeſtreuole mano*, fem.
† une maitreſſe femme, *una donnona*, fem. C'eſt vne femme de Cœur qui à de la fermeté & de la reſolution.
maitreſſe, i. *madornala*, fem.
maitriſe, i *principale*, fem.
† maittiſe, *maeſtria*, fem. *magiſtero*, pouuoit d'eſtre maitre en quelque profeſſion.
† maitriſer, *ſignoreggiare*; gouuerner en maitre auec une auctorité abſoluë, eſtre maitre, eſtre plus fort, l'emporter ſur quelqu'un.
maiuſcule, *maiuſcula*, fem.
Maiz, bled de Sattazin, *formentone, ſorgo*, maſc.

MAL

MAl, *malamente, male*, maſc. adv.
* mal, *male*, maſc. plur. Maux. Item, defaut, imperfection Item maladie. Item, dommage perte, Calamité. Item, inconuenient, malheur Item, incommodité, peine, trauail. Item, repugnance. dommage, douleur, déplaiſir.
mal S. Acte, *oſſinatione*, maſc.
mal aigre, *verme che naſce nel gozzo dello ſparauiere*, maſc.
mal d'alcide, *mal caduco*, maſc.
mal caduc, *mal caduco, brutto male*, maſc.
mal de mer, ou de matrice, *mal di madre*, maſ.
mal S. Appollonie, *mal di denti*, maſc.
mal S. Auentin, *mal di teſta, caparbietà; cattiua teſta*, maſc.
mal S. Clair, *roſiore intorno agli occhi*, maſc.
mal de corne, *mal di cauallo mal di corno*, maſc.
mal de cray e, *cerso male di ſparauiere*, maſc.
mal d'enfant, *doglie di parto*, maſc.
mal feru, *mal ferito*, maſc.
mal S. Fiacre, *oreſte*, maſc.
mal de flanc, *mal di punta, mal ferito*, maſc.
mal S Francois, *neſſuni danari*, maſc.
mal S Genou, *podagra, gotta*, fem.
mal S. Gilles, *cancherò, fiſtole*, maſc.
mal de goſier, *ſquinanzia*, maſc.
mal S. Jean, *mal caduco*, maſc.
mal S. Mammert, *ulcere, ò crepolature nel petto di una donna*, maſ.
mal S. Mathurin, *parria*, maſ.
mal S main, *ſcabbia, rogna*, maſ.
mal de Naples, *mal Venereo, mal di Napoli*, maſc.
mal de pipe, *imbriachezza*, fem.
mal S. Roch, *peſte*, maſc.
mal ſacré, *ſe roſola*, maſc.
mal S. Sebaſtien, *moria*, maſc.
mal S. Valentin, *mal caduco*, maſc.
mal de ver, *uermolatico, mal di cauallo*, maſ.
mal S. Virus, *certo male come gli attarantati*, m.
gros mal, haut, mal, *mal caduco*, maſ.
mal S. Zacharie, *ſilentio*, maſ.
mal d'auenture *ſpetie di panericcio*, maſ.
mal de coté, *punura*, maſc.
mal de mer, *vomito*, maſc.
mal ſur le garot, *Garreſe*, maſ.
mal de neuf mois: l'Italien dit, *mal delle due milze*, ou *mal delle due coratella*.
mal de téte veut repaitre, *mal di teſta uuol mangiare* maſc.
il me fait mal je ſuis fâché, *mi rincreſce*.
il luy ueut mal, *gli è gran nemico, l'odia*.
il eſt gueriy de tous maux, i. *egli è morto*.
de mal en pis, *di mal in peggio*.
mal, mauvais, *cattiuo*, maſc.
malabarre, *malabaro, folio indaco*, maſc.
* Malaca Ville des Indes, *Malacca, Città*.
malade, *ammalato infermo*, maſ.
malade, *ammalata*, fem.
deuenir malade, *ammalarſi, infermare*.
vous voila bien malade, iron, *voi vi lamentate ſenza cagione*.
malade de ſaint, *che patiſce di mal caduco*, maſc.
demander à un malades il veut ſanté l'Italien dit, *perſuader l'aque al peſce*.
maladerie, *hoſpedale di Leproſi, Lazaretto*, fem.
* maladie, *malatia, infermità*, fem. dereglement, indiſpoſition, alteration dans la Santé.
maladie, peſte, *moria, peſte*, fem.
maladie de femme, *mal che dura poco*, fem.
la maladie, commença d'incommoder beau coup l'armée, *l'eſſercito cominciò ad infermar grauemente*, Dauila.
* maladif, *morboſo, infermiccio*, maſc. l'f. ſe prononce.
maladroit, *mal deſtro goffo, balordo*, maſc.
maldauenture, *fuentura, ſciagura*, maſc.
maladuiſé, *mal accorto, imprudente*, maſc.
Malaga, V d'Eſpagne, *C. di Spagna*.
malagne, emplâtre, *empiaſtro da mollificar tumori malagna*
malaiſance, *difficoltà*, fem.
malaiſé, *difficile*, maſc.
homme malaiſé, *homo ponero, ò mal agiato difficile*.

riche

riche malaiſé, *ricco indebitato*, maſc.
malaiſement, *difficilmente*, adv.
* malandres, *malandre, male ſotto il garetto del cauallo*, fem. certain mal qui vient ordinairement aux jambes de devant des chevaux.
malandrin, *malandrino*, maſc.
malarmat, ſorte de poiſſon, *peſce cappone, cannia*.
malart, *anatra ſolnatica*.
malavenant, *goffo*, maſc.
malaventure, *ſuentura*, fem.
malauiſé, *male accorto, imprudente*, maſc.
malautru, *meſchino, huomo diſfatto*, maſc.
mal-batti, *diſfatto, triſtanzuolo*, maſc.
un grand mal baty, *un perticone*, maſc.
mal content, *poco ſodisfatto*, fem.
mal contente, *poco ſodisfatta*, fem.
faire mal ſur mal, *ribottare ſopra la feccia*.
malcus, *coltel'accio*, maſc.
male, *bolgia*, fem.
trouſsé en male, *ſpacciato*, maſc.
male, pour meſle, *maſchio*, maſc.
maleboſſe, *anguinaia, peſte*, fem.
mal edicence, *maledicenza*, fem.
ma ledi&ction, *maledittione*, fem.
male façon, *malafatsura*, fem. *errore mancamento*.
malefice, *maleficio*, maſc.
* maleficié, *maleficiato*, maſ langoureux, tout malade fort incommodé en ſa ſanté.
malegrace, *diſgratia*, fem.
malement, *malamente*, adv.
malencontre, *ſuentura ſciagura, mal incontro*.
malencontre, mauvaiſe augure, *cattiuo augurio*.
malencontreux, *ſciagurato, ſuenturato di cattiuo augurio*, maſc.
malendre, *malandra*, fem.
malengrogné, *di cattiuo humore*.
il y a du mal-entendu, *vi è errore ſotto*.
la male nuict, *la mala notte, la noſolata*, fem.
* maletôte, *malatolta*, fem. impoſition induë. Le public appelle ainſi par abus toute ſorte de nouvelle impoſition.
* maletotier, *riconitore, è officiero di malatolta*. Celui qui exige des droits qui ne ſont point deus, ou qui ont eſté impoſés ſans autorité legitime. Il ſe dit auſſi par abus de ceux qui recüeillent toute ſorte de nouvelles impoſitiõs.
malette, *bolgia*, fem.
malfaict, *malfatto*, maſc.
malfaicteur, *reo*, maſc.
malfaire, *far male, nuocere*.
malfaiſant, *no euole, cattiuo*, maſc.
malgiſant, *mal inconcrato*.
malgrace, *diſgratia*, fem.
malgracieux, *ſcortoſe, poco ciuile*, maſc.
malgré, *malgrado, contra la voglia*.
malgré moy, *mal grado mio*.
malgré luy, *mal grado ſuo a ſuo diſpetto*.
malgré nous, *mal grado noſtro*.
malhabile, *ineſto, inabile*, maſc. & f.
malhabilement, *ſciocamente*, adv.
malhardy, *paurofo, poltrone*, maſc.
malheur, *ſuentura, diſgratia, ſciagura infelicità*, maſc.
malheur à toy, *guai à te*.
par malheur, *per diſgratia*.
à la malheure, *in mal'hora*.
malheurer, *affliggere, render infelice*.
malheureſement, *infelicemente*, adv.
malheureux, *infelice, ſciagurato, ſuenturato*, ma.
maleſsemaines, *marcheſo, menſtruo di donna*, ſe.
* malice, *malitia*, fem. meſchanceté, inclination à nuire à mal faire. Item, malignité.
* malicieuſement, *malitioſamente*, adv. avec malice.
petite malicieuſe, *malitioſetta*, fem.
petit maliceux, *malitioſetto*, maſc.
malicieux, *malitioſo*, maſc.
maliet, *ſomaro, canal da portar valigia*, maſc.
maligne, *maligna*, fem.
* fiéure maligne, *febre maligna*, fem. fiéure qui eſt accompagnée de venin, de pourpre, &c.
malignement, *malignamente*, adv.
malignité, *malignità*, fem.
auec tant de malignité, *con tanta proteruia*. Bembo.
la malignité du temps, *la peruerſità del tempo*, fem. Manzini. Boccalini.
malingre, *meſchino, diſfatto*, maſc.
* malin, *maligno*, maſc. malfaiſant, qui prend plaiſir à faire du mal, à dire du mal.
* Malines V. du Brabant, *Malines Città*.
malitorne, *Geffa, Goffaccia, Gaglioffa*, ma. & fem.
malléole, *malleolo*, maſc.
maletier, *valigiaro*, maſc.
mallette, *bolgetta*, fem.
malmener, *maltrattare, ſtratiare*.
* Saint Malo, V. & Eueſché de France en Bretagne, *San Malò Città*.
malobatte, *malabarra*, maſc.
malotru, *huomo diſfatto, meſchino*, maſc.
mal-patient, *impatiente*, maſc.
mal plaiſant, *diſpiacente*, maſc.
Malpurg Ville dans la Heſſe en Allemagne, *Città*
mal-ſain, *infermo mal ſano, nocenole*, maſc.
malſeance, *ſconuenienza, ſc. indecenza, indecoro*.
mal-ſeant, *diſdiceuole, ſconueneuole*, maſc.
mal-talent, *mal talento*, maſc.
Mal e, l'entre la Sicile, & l'Afrique, *Malta*, I. *Famoſiſſima*.
malthe, *malta compoſition di cera liquida*.
maltote, *Voyez*, maletôte.
maltraitement, *ſtratio*, maſ *maltrattamento ſtrapacci*.

maltraiter, *malstrattare, ſtratiare, tormentare, ſtrapazzare, iſtrapazzare.*
malvaiſie, *malvagia*, fem.
malvaiſie, *maravedi, moneta ſpagnuola.*
mal-veillance, *malevolenza*, fem.
mal veillant, *malevole*, maſc.
mal verſation, *mal procedere*, fem.
malverſer, *proceder male.*
* malvoiſie, *malvagia*, fem. certain vin grec, ou autre vin de liqueur qui eſt cuit.
Malvoiſie, V. de Morée, *malvaſia, C. della Morea.*
mal-vouloir, *odiare, voler male.*
mal-voulu, *odiato*, maſc.

M A M

MAmalue, *mamalucco*, maſc.
mamaye, *ſpetie di perſico in India.*
mamie, *amica mia*, fem.
mamillaire, *di poppa, à mamma.*
mammal, *di poppa.*
mamman, *parola bambineſca, mamma, madre, mamma*, fem.
mammelette, *poppina, popa picciola, tettina*, fem.
mammeleuſe, *che hà poppe groſſe.*
* mammelle, *poppa*, fem. teton, cette partie charnuë & glanduleuſe du ſein des femmes ou ſe forme le lait.
enfant à la mammelle, *bambino, che poppa, bambino nelle faſcie.*
mammelluë, *paſſuta, che hà poppe groſſe*, fem.
mamour, *amor mio*, maſc. & fem.

M A N

MAnable, *habituale*, maſc & fem.
Manance, *habitatione*, fem.
* manant, *habitante, contadino*, maſc. habitant, qui demeure & eſt habitué en un bourg ou village.
mancelle, *certo anello di ferro da attaccare il cavallo alla carrozza.*
manche d'un inſtrumment, *manico*, maſc.
manche d'habit de chemiſe, *manica di veſtito*, fem.
manche pendante, *manicottolo.*
manches d'armées, *ale, & ali*, plur. fem.
manche de charruë, *ſtegola, ſtiva*, fem.
jetter le manche apres la cognée l'Italien dit, *trarre il manico dietro alla zappa, trar la maza dietro alla zappa, ſpingere la manga ſopra la ſiepe.*
petit manche d'etrille, ſ. *una perſona piccola e groſſa.*
la conſcience large comme la manche d'un Cordelier: l'Italien dit, *la conſcienza di Ser Ciappelletto.*
tenir dans ſa manche, être aſſeuré d'une choſe: l'Italien dit, *tener in terra, hauer nel valigione.*
manche, mot corrompu de l'Italien .ſ. le vin du valet, *mancia.*
La Manche, la mer d'Angleterre, *mare Britannico*, fem.
manchette, *manicchino, manichetta*, maſc. Item, *manica picciola*, fem.
manchon, *manizza, manicotto*, maſc.
manchot, *moncherino*, maſc.
manciper, *poſſeſſare.*
* mandat, *mandato*, maſc. Reſcrit du Pape, par lequel il mande à un collateur ordinaire du pourvoir celui qu'il luy nomme du premier benefice qui vaquera à ſa collation.
mandataire, *mandatario*, maſc.
* Mande Ville, & Eveſché de France, *Mande, Città.*
mandegloire, plante, *mandragora*, fem.
mandement, *mandamento, mandato, ordine*, maſc.
mander, *chiamare uno per via di lettere, &c.*
mander quelque choſe, *auuiſare uno per via di lettere, ò altra perſona raggnagliare.*
* mander, *commandare*, Item, *mandare*, Enuoyer dire, faire ſçauoir, ou par lettres, ou par meſſager.
il vient comme ſi Dieu nous l'avoit mandé, .ſ. *viene molto à propoſito.*
le Parlement a eté mandé, *il parlamento è ſtato conuocato.*
* mandibules, *maſcelle*, plu. fe. machoire, terme d'Anatomie.
mandille, *mandiglione, caſacca di lachè.*
mandole, poiſſon, *menola*, fem.
mandore, *ſpetie di ſtromento, ſimile alla Chitarina.*
* mandragore, *mandragora*, ſe. Eſpece d'herbe, de plante ſomnifere, qui aſſoupit.
manducation, *manducatione*, fem.
mane, *Lettuccia di bambino fatto di vinco*, fem.
* manes, *anime de' morti*, plur. maſc. nom que les anciens donnoient à l'ombre, à l'ame d'un mort.
manege, *maneggio di caualli*, maſc.
manequin, *ſpetie di coſto*, maſc.
* manequin de peintre, *modello di legno*, maſc. figure de bois qui ſe plie dans toutes les jointures des membres, & que les peintres & ſculpteurs accommodent comme il leur plaiſt, pour diſpoſer des draperies ſuivant les diuerſes attitudes des figures qu'ils veulent peindre.
joüer des manequins ſ. *far l'atto Venereo.*
manequinage, *quantità di veſte.* Item, *certa opera intagliata nella muraglia.*
manette, *manina*, fem.
manœuvre, *lauorante a Giornata manouale.*
Manfredonie, V. du R. de Naples, *C. del R. di Napoli.*
Manganeſe, pierre minerale à faire des verres,

ma-

Maganese.
mangeable, *Mangiabile*, maſ. & fem.
mangeaille, *eſca, cibo, coſe da mangiare*, fem.
mangeant, *Mangiante*.
mangeatif, *mangiatiuo*, maſc.
mangeoire, *mangiatoia*, Item *caſettina di gabbia*.
manger, le manger, *il mangiare*, maſ.
* blanc manger, *bianco mangiare*, maſc. ſorte d'entremets fait de blanc de chapon & d'amandes pilées &c.
* manger, *mangiare, magnare*, prendre ſes repas.
manger pour deux, i. *mangiar molto*. Item, *ſi dice di donna grauida*.
manger comme un loup, *diuorare*.
manger comme un loup, *mangiar come il caual da carretta*, i. *ſolo*.
manger avidement, *auidamente diuorare*.
manger ſon bled en herbe, *mangiare il grano in herba*.
manger peu à peu, *sbocconcellare, mangiare poco à poco*.
cela mange bien de l'étoffe, i. *ne piglia aſſai*.
en faire manger à quelqu'un, i. *ſtratiare uno*.
manger le bon homme, i. *viuere à diſcrettione à caſa de' contadini*.
manger ſes doigts de quelque choſe: l'Italien dit; *leccarſi le dita*.
ſe manger les doigts de colere, *morderſi le dita*.
manger une perſonne, *rouinare uno* Item, *gridare*.
manger des mites, *tarlare, cignare*.
ſe manger l'un l'autre, *roderſi l'un l'altro*.
en veux tu manger, i. *vuoi tu prouarlo, vuoi tu hauer da far meco, vuoi tu far quiſtione*.
je le ferois plutôt que de manger un morceau de pain: l'Italien dit, *le farei più preſto che dir meſci*.
avoir mangé le lard, i. *eſſer colpeuole*.
étre mangé d'impoſts, *eſſere rouinato dai grauami*.
manger des yeux, *bere con gli occhi*.
mangerie, *Ghiottoneria, diuoramento* Metaph. *rouinamento rouina*, fem.
mangeur, *mangiatore*, maſc.
grand mangeur, *Mangione*, maſ.
* mangeur de Crucifix, *hipocrito*, maſ. vn bigot, un faux deuot, un hypocrite vn tartufe.
mangeur de charrete ferrées, *taglia cantoni ſgherro, brauo, Mangiaferro*, maſc. vn Rodomont, un mangeur de petits enfans.
mangeure, *mangiatura, rozicatura*, fem.
mangeure de ſanglier, *paſto del cinghiale, cibo*, fe.
mangieuſe, *mangiatrice*, fem.
mangonneau, engin à tirer des pierres, *picciol mangano*, maſc.
mangonnelle, *baleſtra antica*, fem. *mangano*.
mangoury, *moneta baſſa Turcheſca*.

manguiere, aiguille de vaiſſeau, *certo ago vſato ne vaſcelli*.
* manheim, V. du Palatinat du Rhin, *Manom*.
maniable, *tratteſo, trattabile, arrendeuole*, maſc. & fem.
non maniable, *non trattabile*.
* maniaque, *pieno di ſmania, furioſo*, maſ. & fem. furieux, poſſedé de quelque manie.
manicles, *Manotte*, plur. fem.
frere de la manique, *barro, taglia borſe*, maſc.
manicordion, *Manicordo*, maſc.
joüer du manicordion, i. *far l'atto Venereo*.
* manie, *ſmania*, fem. fureur.
maniement, *Maneggio*, maſ.
* manier, *Maneggiare palpeggiare*, toucher, tater auec la main.
manier le dé, *toccare il dado*.
manier, adminiſtrer, *amminiſtrare*.
manier un cheval, *domare un cauallo*.
manier les oreilles, *palpeggiare l'orecchie*.
qui ſe laiſſe manier, *trattabile, che ſi laſcia gouernare*.
* maniere, *Maniera, Modo, via*, façon, ſorte façon d'agir.
traiter d'une maniere fors ruſtique, *trattare con vn parlare villano*.
* par maniere d'acquit, *à fortuna, à caſo, con negligenza*, à Regret, negligemment.
par maniere de paſſe temps, *per ſcherzo*.
de quelle maniere, *di che ſorte*.
en quelle maniere que ceſoit, *con qual ſi voglia Maniera in qual ſi voglia Modo*.
quelle maniere d'agir eſt cela? *che Modo di trattare è queſto*.
manieur, *Maneggiatore*, maſc.
manieur de ſable, *aſſaggiatore, ò improntatore di Medaglie in ſabbia*, maſc.
manufacture, *Manifattura*, fem.
manufacturer, *lauorare, operare*.
manifeſtation, *Manifeſtatione* fem.
* manifeſte, *Manifeſto, paleſe*, maſ. & fem. nottoire, euident, Connu de tout le monde. Item Ecrit public par le quel vn Prince, un Eſtat vn parti, ou vne perſonne de grande qualité rend raiſon de ſa conduite en quelque affaire de grande importance.
vn manifeſte, *vn Manifeſto*, maſc.
manifeſtement, *Manifeſtamẽte, paleſemente*, adv.
* manifeſter, *Manifeſtare*, rendre manifeſte.
† je le peux bien maintenant manifeſter à mon pere, *al mio padre poſſo hormai Manifeſtarlo*.
† ou que tu manifeſtes de qui tu as conçeu cet enfant, ou bien tu mourras, *ò tu Manifeſta di cui queſto parto ſi generaſſe, ò tu Morirai*.
† en tems & lieu nous manifeſterons l'affaire, *al luogo & à tempo Manifeſteremo il fatto*.
† honte de le manifeſter, *vergogna di manifeſtarlo*.

n'auoir

† n'avoir pas la hardieſſe de le manifeſter à perſonne, *non ardire di manifeſtarlo à niſſuno*.

† un jour il manifeſta à ſa mere, *un dì il manifeſtò alla madre*.

† manigance, *inuentione*, ſe. *fottigliezza, inganno figura*. Intrigue, maniere d'agir fine, & tourbe.

maniguet plante, *cardamomo*, maſc.

maniguete, *cardamomo*.

manille, *manico di peutola*, *maniglia*, ſem.

manillet, *maſtro che fà maniche, ò maniglie*, maſc.

maniot racine, *certa radice venenoſa*.

manipulaire, *manipolare*.

manipule de prestre, *manipolo*, *manipola*, fem.

maniueau petit panier, *ceſtarella*, maſc.

maniuelle à tourner une viz, *manetta*, *maniccia*, ſem.

manne, la manne, *manna*, ſem.

manne d'enfant, *culla fatta di vinco*, ſem.

manne couche de terre minerale, *letto di terra graſſa nelle miniere*, ſem.

mannequin, *ceſto*, maſc.

mannequin, *hommiccinolo*. Item, *modello di legno*, maſc.

manneux, *pieno di manna*.

mannoeure, *lauorante*, maſc.

* manoir, *ſtanza*, *habitatione*, masc. demeure, maiſon il eſt vieux.

manople gantelet, *manipolo*, *manopolo*, *Guanto*, *coſeo*, maſc.

manotte, *manotta*, ſem.

manouurier, *lauorante*, maſc.

* manque, *manco mancamento*, *difetto*, maſculin defaut, beſoin.

avez vous manque d'argent? *hauete biſogno di dannari? ui mancano quattrini?*

c'eſt manque de memoire, *è difetto di memoria per mancanza di memoria*.

manquement, *mancamento*, *errore*, maſc.

* manquer, *mancare*, faire beſoin, faute obmettre, oublier.

* manquer, *errare*, faillir, tomber en faute.

manquer, faire banqueroute, *fare banco fallito*.

* Le Mans *V.* & Eveſché de France en la Prou. du Maine, *Il Mans Città*.

* manſuetude, *manſuetudine*, ſem. debonnaireté, douceur d'ame, benignité.

mante, cape, ou manteau, *manto*, ſem.

mante couuerte de lit, *ſebianina*, *coperta da letto*, ſem.

Mante ville de France, *Mantes*, Davila.

manteau, *ferraiuolo*, *mantello*, *tabarro*, *ſaio*, maſc. *cappa*.

manteau de cheval, *pelle*, *mantello*, maſc.

manteau à bras, reitre, *tabarro*, *ò mantello alla todeſca*, maſc.

manteau de cheminée, *mappa di camino*, *manda di camino*, maſc.

mantelet, *ammanicare*.

mantelet, *mantelletto*, *ferraiuolo picciolo*, maſc.

mantelet de Pelerin, *ſchiauina di pellegrino*, maſc.

manteleis, *mantelletti*, plu. maſc.

mantelline, *mantelina*, ſem.

manthe herbe, *menta*, ſem.

manticore animal d'Inde, *ſpetie d'animale in India colla faccia humana e corpo di leone*, *&c.*

mantonniere, *parte dell'elmo che cuopre il mento*, *barbuta*, ſem.

Mantouë Duche Souuetain d'Italie, *Mantoua ducato d'Italia*.

manuel, *manuale*, maſc.

manuellement, *manualmente*, adv.

manufacteur, *manufattore lauorante*, maſc.

manufacture, *manufatura*, ſem.

manumiſſion, *manumiſſione*, ſem.

manuſcrit, *manuſcritto*, maſc.

manutenteur, *mantenitore*, maſc.

† manutention, *manutentione*, ſem. ſoin qu'on prend afin qu'une choſe s'execute.

MAP MAQ

MAppemonde, *mappamondo*, ſem carte geografique qui repreſente les deux hemiſpheres.

* maquereau, *ruffiano*, maſc. qui fait le métier de débaucher & de proſtituer des femmes.

maquereau poiſſon, *ſgombero*, maſc.

maquerellage, *ruffianaria*, *ruffianeſimo*, maſc.

maquerelle, *ruffiana*, ſem.

* maquerellet, *ruffianato*, qui fait des commerces ſecrets qui proſtituë une fille qui en tire de l'argent.

maquerelleux, *pieno di ruffianeria*.

* maquignon, *cozzone*, *ſenſale*, Item, marchand de chevaux, maſc.

maquignon de chair humaine, *ſenſale di carne humana*, maſc. c'eſt un maquereau.

maquignonne de matlage, *cozzoneſta da matrimonio*, ſem.

maquignonnage, *ſenſalaria*, *cozzonaria*, maſ.

* maquignonner, *cozzonare*, *ſenſalare*, Item, uſer d'artifices.

MAR

MArabout nom de voile, *mara buſo vela minore della borda*.

marais, *palude paniano*, maſc. *mara* &c.

maran, marane, *marano*, maſc.

marâtre, *matrigna madaſtra*, ſem.

traiter en mâtatre, *matrineggiare*.

* maraud, *furfante*, *guidone*, *briccone*, maſc coquin, fripon.

mar-

maraudaille, *guidoni, furfanei., canaglia*, fem.
† maraude, *Guidona*, fem. coquine, friponne.
marauder, *guidoneggiare*.
marauderie, *furfanteria*, fem.
maraudiſe, *furfanteria, bricconeria*, fem.
maravedis, monnoye d'Eſpagne, *maranedi*.
marbre, *marmo*, maſc.
marbre parien, de Paro, *marmo pario*, maſc.
marbre ſerpentin, *marmo ſerpentino*, maſc.
marbré, *ſcretiato à guiſa di marmo*.
marbrer, *ſcretiare, marmorire*.
qui eſt de marbré, *carta marmorata, ò ſcretiata*, maſc.
marbrin, *marmoreo*, maſ.
marbreux, *pieno di marmo*, maſc.
marbrier, *lauorare di marmo*, maſc.
marbriere, *luogo donde ſi caua il marmo*.
marbrin, *di marmo*.
† Marc nom d'homme, *Marco*, maſc. prononcés le c.
* Marc, *Marco*, maſc. poids de huit onces.
marc, ce qui reſte aprés l'expreſſion, *feccia, feccia*, fem.
marc qui ſort du preſſoir, *torcifecciola*, maſ.
marcanet, *ſpecchio d'vccello*, maſc.
* marcaſſin, *porchetto di cinghiale*, maſc. le petit du ſanglier qui ſort encore de la laye.
* marcaſſite, *marcheſita*, fem. certaine pierre minerale dans laquelle ſe trouuent les metaux.
Marcel, nom d'homme, *Marcello*, maſ.
marceſche, ſorte de bled *ſetanio*.
marcez, ſorte de bled, *ſetanio*.
marchand, *mercante, mercatante*, maſc.
marchand groſſier, *fondagliere, mercante all'ingroſſo*, maſc.
marchand de ſoye, *drappiere*, maſ.
marchand drappier, *mercante di panno*, maſ.
marchand de bois, *vendi legne, mercante di legne*.
marchand melé, Metaph. *huomo che fà profeſſione di più colpe*.
c'eſt un bon marchand ironie, i. *egli è furbo*.
marchand, *di mercante, mercantile*, maſ.
petit marchand, *mercantuccio*, maſc.
marchande, *moglie di mercante*.
Ville marchande, *Città mercantile*.
la riuiere marchande, i. *quando vi è la piena, commoda da nauigare*.
en place marchande, *in mezzo alla piazza, in luogo commodo*.
marchander, traffiquer, *trafficare*.
marchander, *prezzolare*.
il ne faut point marchandet, *non biſogna penſarui ſù*.
Sans marchandet, *ſenza penſarui troppo*.
vous marchandez quelque choſe, i. *voi cercate d'hauer baſtonate, &c.*
marchandiſe, *mercantia robba, traffico*, fem.
bonne marchandiſe, qui ſe dit d'une garce, *buona robba, buona ſpeſa*, fem.
la pauure marchandiſe, i. *le parti vergognoſe il cotale, il membro virile*.
on n'a jamais bon marché de mauvaiſe marchandiſe, l'Italien dit, *chi più ſpende, manco ſpende*.
marchant, *che camina, caminante*.
marché, *mercato*, maſc.
le marché, *piazza, mercato*, maſc.
le marché aux herbes, *herbaria*, maſc.
à bon marché, *à buon conto*.
à meilleur marché, *à meglior contò*.
il n'en aura pas meilleur marché, i. *non nè vſcirà con manco pericolo, ò con minor ſpeſa*.
il n'en aura pas bon marché, *gli coſterà caro*.
marché au poiſſon, *peſcaria*, maſ.
marche, degré, *ſcalino*, fem.
marche de pais, *marca grontiera*, fem.
marche de ſoldars, *Il marciare, marciata*, f.
marche de Tourneur, Tiſſeran, &c. *calcolo*, f.
joüer des baſſes marches, *menar le calcole*.
aller ſur les marches d'autruy, *entrar ne'piedi d'altri ſeguire le pedate d'altri*.
ſe mettre en marche, *auuiarſi*.
prendre la marche vers Paris, *pigliar la ſtrada di Parigi, verſo Parigi*.
je le connois à ſa marche, *lo conoſco al ſuo andare*.
marchement, *caminamento*, maſ.
* Marchepied, *predella, ſtudiolino*, maſc. Item eſpece d'eſtrade, de marche, de banquette, ou d'eſcabeau, ſur lequel on poſe les pieds ſoit par dignité dans des occaſions de ceremonie, ſoit pour ſa ſeule commodité.
marcher, *caminare, marciare*.
il ne marche pas de bon pied, *non ci và di buone gambe*.
ſi vous marchez de ce pas là, i. *ſe voi procedete in quella maniera*.
marcher devant, *andare innanzi*.
marcher derriere, *caminare dietro, andare dietro*.
le marcher l'allure, *l'andamento, l'andare*, maſc.
marchette, *calzoletta*. Item, *taſta d'organo*.
marrotte, *paſſo l'andare*, fem.
marrotte, *ſcappolo, marza*, fem.
marrotter, *ſcappolare*.
marcou, *gatto, gattuccio*, maſc.
* mardelle de puits, *ſponda*, fem. C'eſt la pierre qui borde le tour d'un puits.
mardy, *martedì*, maſ.
mardy gras, *il di del carneuale, Martedì graſſo*, m.
un mardy gras, *giera di Carneuale*.
mare, *acqua ſtantia, laguna, lama, pantano*, fem.
mare de raiſin, *focino*, maſc.
marécage, *laguna palude, marazzo*, maſc.
marécageux, *lagunoſo, lagunale, paluſtre*, maſc.
maree, *marerta, marea, mareggiata*, fem.

groſ-

grolle marée, *mar groſſo*, fem.
baſſes marées, *mar baſſo*, fem.
marée poiſſon, *peſce di mare freſco, peſce marino*, f.
de la marée fraiche, l. *una puttana, robba nnoua*, f.
marer, *amarrare*.
Mareſchal, qui ferre les chevaux, *mareſcalco*.
metier de Mareſchal, *mareſcalcheria*, maſc.
† Mareſchal de France, *Mareſciallo di Francia*, officier de la couronne qui doit commander les armées, & qui porte un bâton ſemé de fleurs de lis, qui pour récompenſe de ſa valeur a eu le baron qu'on apelle bâton de Maréchal de France.
les Mareſchaux frapent tous à tour à grand coup de marteau, i. *i Fabri muouono i gran martelli con vicende di tuoni à grandinar botte peſanti*, Marini.
† Mareſchal de Camp, *Maſtro di Campo, Generale*, maſc. officier general qui commande ſous les ordres du general, ou du lieutenant general, ou abſolument en leur abſence.
† mareſchal des logis, *Forriere maggiore*, maſc. c'eſt lui qui fait le departement des logis de ceux qui ſuiuent la cour ou des troupes de l'Armée.
† Mareſchal des filles de la Reine, *Mareſciallo ſeruente*, maſc. c'eſt uu officier qui à ſoin de loger les filles de la Reine & de leur faire ſeruir ſur table.
Mareſchauſſée, *uffitio, ò luogo di Mareſcallo, ò Mareſciallo*, fem. la juriſdiction des mareſchaux de France.
mareſt, *palude*, maſc.
mareſtier, *di palude, che habbita nella palude*.
mareste, petite marée, *mareta*, fem.
marfil, *auorio*, maſc.
marfore ſtatuë ainſi appellée à Rome, *marforio*, maſc.
margajat, *ſpetie d'Indiano*, maſc.
margariton, *peluere di perla*.
marge, *margine*, fem.
mardelle, bord d'un puits, *ſponda di pozzo, pietra della ſponda*, fem.
margot pie, *gazza*, fem.
margot diminutif de marguerite, *ghita*, fem.
la margote, *il pinchino*, fem.
la grande jument margot, i. *una galea*, fem.
margote, margotte, *ſcappolo*, fem.
margotter, *ſcapolare*.
margouiller faire un margouillis, *paecincar*.
margouillis, *meſcuglio, guazzo*, maſc.
marguerite nom de femme, *Margarita*, fem.
marguerite fleur, *he i*, fem
à la franche marguerite, *alla carlona*.
marguillier, *operaio, meſſer dell'opera*, masc.
marguillier de Confrairie, *guardaldo di confraternità*, maſc.
† marguillier qui a la charge des choſes qui ſont dans quelque lieu, comme Egliſe ou autre, *Guardiano ouero Sacreſtano che hà cura d'elle coſe Sacre*.
marguillerie, *officio di meſter dell'opera, o gaſcaldo*, fem.
* mari, *marito*, maſc eſpoux.
femme qui commande à ſon mari, *mariteſſa*.
mariable, *marieuole*, maſc. & fem.
mariage, *matrimonio parentado*, maſc.
donner ſa fille en mariage, *dar la ſua Figlia per moglie*.
mariage dor, *dote*, maſc.
faire le mariage de Jean de Vignes, i. *dormir con una puttana ò altra ſenza ſpoſarla*.
mariaolet, *gerbinotto, giuettino*.
Marie nom de femme, *MARIA*, fem.
la Vierge Marie, *la Beatiſſima Vergine MARIA*.
bain marie, *bagni maris, bagnomaria*, maſc.
marié, *maritato*, maſc.
le marié, *lo ſpoſo*, maſc.
mariée, *maritata*, fem. *la ſpoſa*.
nouvelle mariée, *ſpoſa, nouizza, donna nouella*, fe.
il ſe plaint que la mariée eſt trop belle: l'Italien dit, *ſi lamenta di gamba ſana, ſi lamenta del brodo graſſo*.
mariement, *maritamente*, maſc.
marier, *maritare*.
marier ſa voix à un inſtrument, *accordar la ſua voce con un inſtrumento*.
non marié, *ſciolto*, maſc.
fille à marier, *figlia da marito*.
mariets, *viole*.
marieur, *maritatore*, maſc.
marille, *regiſtro*, maſc.
marin, *marino*, maſc.
* Saint Marin, Ville & petite Republique en Italie, *San Marino Città, e picciola Republica in Italia*.
marine, *marina*, fem.
marine noire, *ſpetie d'uva*.
mariner, *marinare*.
mariné, *marinato*, maſc.
marinette bouſſole, *oſtola*, fem.
marineſque, *marineſco, gabbano di marinaro*, maſc. & fem.
marinier, *marinaro*, maſc.
marinier, *di mare*.
mariolaine, *maggiorana*, fem ſorte d'herbe odorante.
mariolaine bâtarde, *origano*, fem.
mariolement, *giuettamento*, maſc.
mariolet, *giuettino*, maſc.
marionette, *bamboccia*, fem. *bamboccio*.
mariſque, *ſpetie di fica groſſa ſenza ſapore*.

mair

maritai, *maritale*, masc.
maritime, *marittimo*, masc. & fem.
marle marneuse grasse, *creta viscosa*.
marliere, *fossa di creta viscosa*, fem.
* Marly, maison Royale de France, *Palaggio Regio*.
marmaille, *ragazzaglia*, *canaglia*, fem. nombre de petits enfants.
pierre marmaride, *spetie di marmo*.
† marmellade, *marmellata*, fem. mot qui vient d'Espagne, & qui signifie une espece de cotignac: c'est aussi une maniere de confitures de fruits avec de l'eau & du sucre.
marmite, *pentola pignatta*, fem.
faire bouillir la marmite, i. *mantenere tutta la casa*. Item, *haver con che stare allegro*.
écumer la marmite, prendre la viande: l'Italien dit, *cavar l'occhio alla pentola*.
la marmite est renversée, *non vi è più niente da mangiare*.
nez trouſſé en pied de marmite, *nasi fatto, cermonella*.
marmiteux, *afflitto, affannato*, *povero*, *dolente*, masc.
* marmiton, *guattero*, masc. le plus bas valet de la cuiſine.
marmitonnage, *cosa di guattero*, masc.
marmitonne, *guattera*, fem.
marmitonner, *fare il guattero*.
marmitonnier, *che sia volentieri in cucina*.
marmonner, ou marmotter, *barbottare*.
marmorat, *malta da incorporar altre cose sode*.
marmot, *babbuino*, *scimetto*, masc.
* marmot, *scimia*, *monichio*, masc. *gatto*, *mamone*, Eſpece de ſinge qui à barbe, & longue queuë. Item guenon.
† petit marmot, *ragazzetto*, *mozzicone*, masc. petit ecolier petit garçon.
marmotaine, *marmotta*, fem.
marmotte, *marmotta*, fem. petite fille.
* marmotter, *barbottare*, parler entre ſes dents confuſement.
marmotterie, *barbottamento*, fem.
marmotonner, *barbottare*.
marmouſerie, *fantaſticheria*, fem.
† marmouſet, *befana figura in una Fontana*, *d'altro*, ſorte de petite figure groteſque & mal faite qui à quelque air d'homme ou de femme. Item laid, ſot & malfait.
* la Marne R. qui tombe dans la Seine, *la marna*.
marne terre graſſe, *creta viscosa*, *terra bianca*, *e grassa*, fem.
marner, *lavorare con creta ò argilla*.
marneux, *pieno di creta viscosa*, *argillosa*, masc.
marniere, *fossa d'argilla ò creta*, fem.
Maroc V. & R. d'Afrique, *Marocco Città e R. dell' Africa*.
marochemin herbe, *marrubio*, masc.
maronne, *spetie d'herba*.
maronnites, *certa setta di poveri Cristiani*.
Maroſtica ville des Venetiens. *Città*.
marotte bâton de ſou, *capocchio*, *à baston di matto colla figurina in cima*.
faire porter la marotte à quelqu'un, i. *burlarsi d'uno*, *ridere à spese d'uno*.
* marouſle, *sciocco*, *scimunito*, *castrone*, *gosso*, masc. un gros ſtupide, homme peſant, & ſans eſprit miſerable, ſot, imperrinent.
marouque, *palinro*, masc.
marroute herbe, *camomilla bastarda*, fem.
mar paut, *un brutto mostaccio*, *un sciocco*, *ò scimunito*, masc.
marquable, *noceuole*, masc. & fem.
marquaſſin, *porchetto di cinghiale*, masc.
* marque, *nota*, fem. *segno*, *marco*, ſigne, préſage, tiacque, impreſſion.
la marque de la monnoye, *l'impronto*, fem.
homme de marque, *huomo ragnardeuole*, masc.
marque de la ville, *bolla sopra la spalla*, fem.
marques, & grain d'or à un chappellet, *galuzza d'oro*.
marque centre-ſigne, *contrasegno*, fem.
marque de playe, *cicatrice*, fem. *sfregi*.
marque d'Ancone pays, *marca d'Ancona*.
donner des nouuelles marques de ſon affection, *dar nuoui attestati del suo affetto*. Bentivoglio.
pour marque de ma connoiſſance, *in segno della mia gratitudine*. Bentivoglio.
marque, *notato*, *segnato*, *segnalato*, masc.
marquer, *segnare*, *notare*.
marquer la monnoye, *improntare*.
marquer avec un fer chaud, *bollare*.
tous marquez d'une meme marque, l'Italien dit, *tutti macchiati d'una pece*.
marqué à l'A, i. *buono* masc.
marqué au B, i. *cattivo che hà qualche difetto*.
marquer ſon enfant par quelque envie, *far la segnata*.
marquer les chaſſes meraph. *notare i passi*.
il ne marque plus i. *è molto vecchio*.
une femme qui ne marque plus, *donna che non hà più il mestruo*.
marquet, *marcheto*, mal. *moneta Venetiana*.
marquetage, *tarsia*.
marqueté, *brizzolato*, *schizzato*, *intarsiato*, masc.
marqueter, *intarsiare*.
* marqueterie, *tarsia*, *intasiatura*, feminin. ouurage de pieces de rapport, qui ſont ordinairement de diverſes couleurs.
marqueture, *tarsia*, fem. *tarsiatura*.
† marqueur, *segnatore*, maſ. celui qui marque &c.

& qui compte le jeu de ceux qui jouent partie dans un jeu de paume.

* marquis, *marchese*, masculin gouverneur qui gardoit autrefois les marches, les frontieres d'un Estat aujourdhuy c'est un titre de dignité qu'on donne à celui qui possede une terre considerable erigée en marquisat par lettres patentes il à rang apres les Princes & les Ducs.

marquisat, *Marchesato*, masc.

marquise, *Marchesa*, fem.

marquote, sarment tiré avec sarracine, *scappello*, fem.

marquoter, *scappolare*.

marabais, *marrano*, masc.

marrain, *legno di garbo*.

marraine, *santola*, fem.

maran, marrane, *marrano*, masc.

marranisé, *che hà del marrano*.

marre houe tranchante, *marra*, fem.

marre lie, *feccia*, fem.

marre de raisin, *fiocino & fiocine*.

marreau, ou mereau que l'on donne aux ouuriers pour estre payez, *ferlino*, masc.

marrein, *legno di garbo*, Item, *corna di ceruo*.

marreine, *santola*.

marrer, *amarrare*, *zappare*.

marry *Voyez* marry.

se marrir, *affannarsi*.

marrobrée herbe, *marrubio*.

marroche, marrochon, petit houë tranchante, *marra picciola*.

* maron, *marrone*, masc. *castagna grossa*, sorte de grosse chataigne.

marron, *marrone*, *huomo*, *che serue à viandanti nelle montagne*, Item *vetturino*, masc.

tirer les marrons de la braise auec la patte du chat, l'Italien dit, *cauare i granchi dalle case loro colle mani altrui*.

marronier, *castagno*, masc.

marroquin, *cordouano*, *marrocchino*, mascul. cuir de boue ou de cheure apprestè avec de la noix de gale.

marrube, marubin, herbe, *marrubio*, m.

marrubin noir, *marrobiastro*, masc.

marry, *affannato*, masc.

j'en suis marry, *me ne dispiace*.

† mars, le mois de mars, *marzo*, m. ainsi nommé acause du Dieu Mars, supposé Pere de Romulus auquel il avoit eté consacré comme premier mois de l'année.

mars en Alquemie, *ferro*, masc.

il ne manque non plus que mars en caréme, i. *è cosa certa*.

comme mars en caréme, i. *à proposito*.

mars, planette, *marte*, *il pianeta di marte*.

le Dieu Mars, *Marte*, masc.

Marsal V. de France en Loraine, *Marsal*.

Marseille V. & port de Mer de France en Prouence Eueschè, *Marsiglia Città di Francia*.

marses bled, *spianio*, masc.

marsois bled, *setanio*, masc.

† marsouin poisson, *tuggio*, Item, *grazza di detto pesce*, mascul. Espece de gros poisson de mer presque fait comme un dauphin en quelque endroit on le nomme pourceau de mer.

martagon fleur, *martagone*, masc.

marte, *martorella*, fem.

marte zibelline, zoubeline, ou zebelline, *zebellina* femin. Espece de fouine se prend aux païs septentrionaux.

marteau, *martello*, masc.

gros marteau, *mazza*, masc.

marteau de mer poisson, *spetie di cefalo*, masc.

marteau de porte, *battitoio*, *campanetto*, masc.

marteau de Tailleur de pierre, *mazzuolo*, masc.

martel, *martello*, masc.

martel en ete, *martello di testa*.

martellage, *martellamento*, masc.

martellement, *martellamento*, masc.

marteller, *martellare*.

martellerie, *martellamento*, fem.

martellet, *martello picciolo*, masc.

martelleur, *martellatore*, masc.

* martial, *martiale*, masc. guerrier.

martin, *martino*, masc.

le prete martin, i. *uno che dice e risponde da se stesso*, m.

martin, *attributo d'asino*, *è becco*, masc.

martin sec, *spetie di pero*.

martiner, *far strauizzo nella Festa di San Martino*.

martinet sorte de chandelier, *bugia*, m.

martinet cric, *martinello*, masc.

martinet oiseau, *tendone*, masc. *ucello pescatore*, *alcione*, Item une sorte d'hirondelle.

martingale cavessane, *martingala*, fem.

† martiniste lutherien, *lutherano*, masc.

martres à jouer, *astragali officini*, plur. masc.

martre, *martorella*, fem.

* martyr, martir, *martire*, masc. prononcés r à la fin.

martyre, martire, *martirio*, masc.

martyriser, *martirizzare*.

martyrement, *martirio*, masc.

* martyrologe, *martirologio*, masc. Catalogue de ceux qui ont souffert le martyre on y à inseré depuis les noms des autres saints Confesseurs, Vierges &c.

martyrologe, *martirologo*, masc.

mary, *marito*, masc.

marzolin fromage en Italie, *marzolino*, masc.

MAS

MAs de navire, *Albero*, masc.
mas, *mazza, cumulo monte*, masc.
mas de terre, *certa misura di terra, o campo*, mas.
* mascarade, *maschera, e mascherata*, fem. diuertissement, momerie de gens qui sont en masque.
une mascarade, femme laide, *mascherone*, fem.
mascarde, *inondatione*, fem.
mascarons, muffles, *mascaroni*, plu. masc.
mascheçoulis, embrasseure canoniere, *troniera, mortera*, masc.
mache crouste, *mangione*, masc.
mascheser, *scoria di ferro, Voyez*, mache-fer, mas.
machelieres, *Voyez*, mâchelieres.
mascher, *Voyez*, mâcher.
maschoire, *Voyez*, machoire.
masculin, *mascolino*, masc.
une masette, *una rozza, un cattiuo cauallo da vettura*, fem.
masle, *maschio*, masc.
masle, *virile*, masc.
masque, *maschera*, masc.
une masque, *una ruffa, o ruffiana*, fem.
masquerade, *mascherata*, fem.
se masquer, *mascherarsi*.
amitié masquée, *amicitia finta*, fem.
masquerie, *mascherata*, fem.
masqueure, *immascheramento, mascherata*, fem.
masquine, *figura di capo di Leone*.
massacre, *macello*, m. *uccisione*, tuerie. Carnage.
massacrement, *macello*, masc.
* massacrer, *macellare, uccidere*, Metap. *far male un lauoro abborracciare*, tuer, assommer des hommes qui ne se deffendent point.
massacreur, *uccidiore*, masc.
Masse V. & Princ. d'Italie, *Massa C. e Princ. d'Italia*.
masse, *massa*, fem.
la masse du corps, *corporea salma*, fem.
masse de plumes, *mazza di piume d'aironi*, fem.
masse d'armes, *mazza*, masc.
masse de chair, &c. *mole*, fem.
masse, massue, *clauà*, fem.
masse, au jeu, *massa*, fem.
massepain, *mazzapane*, masc. sorte de patisserie faite auec des amandes pilées & du sucre.
masser, *massare al giuoco*.
Masseran, Princ. en Piemont, *masseranno, Princ. d'Italia*.
masserets, pour attacher les poulces, *mazzapreti*, masc.
masserotte, *mazzapreti*.
massicot, *biacca*, masc.
* massier, *mazziere*, masc. Bedeau qui poste une masse deuant certains magistrats.
massif, *massiccio*, masc.
le massif d'un edifice, *il sodo*, masc.
massivete, *il massiccio d'una cosa*, masc.
masson, *muratore*, masc.
massonnier, *di muratole*, masc.
massiué, *clauà*, fem.
mastic, *mastice*, masc. *mastico*, pron. l's.
mastication, *masticatione*, fem. pron. l's.
masticatoire, *masticatorio*, mas. & fe. pron. l's.
mastiquer, *accontiar col mastice*, pron. l's.
Mastric, V. sur la meus, *C. sopra la Mosa*, pr. l's.
† masure, *casa rouinata*, fe. *casolare*, maison qui est en ruine.
mast ou mat, *albero da vascello*, masc. on ne pro. l's mains la syllabe est longue.

MAT

MAtalone, Duché du R. de Naples, *Ducato del Rè di Napoli*.
Matapan, P. dans la Morée, *Capo nella Morea*.
Mascon V. de France Euesché & Capitale du Maconnois, *Motiscona C. di Francia*, l's ne se pron. pas.
mat au jeu d'echet & mat, *scaccomato*, mas.
or mat, *oro non brunito*, masc.
matassins, *matiacini*, plur. masc. Espece de danse folatre bouffonne.
dancer les matassins, *ballare i mattacini*.
matassin, danceur, *ballarino, mattaccino*, mas.
matassiner, faire le matassin, *mattaccinare*.
matasions, petites cordes cousues aux voiles & aux tentes, *matasioni*.
mate, sorte de corbeille, *cesta d'herba*, fem.
matelas, *materazzo*, masc.
matelot, *marinaro*, masc.
matelotage, *arte marinaresca*, masc.
à la matelotte, *da marinaro*.
mateologie, *uana curiosità di ricercar la materia*.
mater, lasser, *straccare, stancare*, humilier, abbatre, tourmenter.
mater son corps, *mortificare, macerare il suo corpo*.
mater, battre pour amollir, *macerare*.
mater un vaisseau, *inalborare un vascello, guernire un vascello, d'albero*.
materas, *spetie di canna*.
materas, sorte de traict, *passadore*, masc.
materas, petit mat, *albero picciolo di vascello*, m.
† materiaux à batir, *lauori materiali*, plur. masc. la matiere dont on batit, comme sont la pierre la chaux la tuile, le bois, le sable.
materiel, *materiale*, masc.
materiellement, *materialmente*, adv.
maternel, *materno*, masc.
maternellement, *maternamente*, adv.

ma-

maternité, *maternità*, fem.
mathelineux, *meze matto*, masc.
mathematicien, *matematice*, masc.
mathematique, *matematica*, fem.
enuoyer à S. mathurin, i. *mandare uno all'Hospedale de pazzarelli*.
les mathurins, *i Frati della Redentione*, plu. masc.
matiere, *materia*, fem.
matin, *la mattina*, masc.
matin, *la mattina per tempo*, masc.
ce matin, *sta mattina*, *sta mane*.
demain au matin, *domattina*, masc.
le lendemain matin, *la mattina seguente*, masc.
matinal, *della mattina*. Item, *che si leua la mattina per tempo*, masc. qui se leue matin.
matinée, *mattinata*, fem.
† dormir la grasse matinée, *dormire tardi*.
matiner quelqu'un, *fare una ripassata à qualcheduno*.
matines, *il matutino*, fem.
matineux, *che si leua per tempo*, masc.
matinier, *che si leua per tempo*, masc.
matelassé, *guarnito ò fatto à guisa di matarazzo*.
matois, *furbo*, *astuto*, masc. rusé, fourbe, fin.
matoiserie, *astutia*, *Furberia*.
matou, *gato*, masc. chat masle, gros chat.
chercher le matou, *andare in gatteccio*,
matras trait d'arbalete, *quadrello*, *passadore*, *balzone*, masc.
matras vase de verre recevant l'eau de la cornuë, *vetro di chimisca*, *boccia recipiente*.
matrasser, *strapazzare*, *sprezzare*.
matricaire herbe, *matricaria*, fem.
matrical, *matricale*, masc.
* matrice, *matrice*, femin. la partie de la femme dans laquelle se fait la generation.
mal de matrice, *mal di madre*, masc.
matrice en terme d'imprimerie, *originale*, fem.
matricide, *matricida*.
matricile, *di matrice*.
matricule registre des artisans, ou d'Ecoliers, *matricola*, fem.
enregistrer dans la matricule, *matricolare*.
matrimonial, *matrimoniale*, masc.
matronal, *matronale*, masc.
matrone, *matrona*, fem. sage femme.
matter, *staccare*, *stancare*, *domare*, *Voyez* mater, humilier, abbattre, tourmenter.
Matthias, *mattia*, masc. nom propre.
Mathieu, *mattio*, masc. nom propre.
matti, ridé, sec, *vizzo*, *secco*, masc.
maturatif, *maturatiue*, masc.
maturation, *maturatione*, fem.
maturer, *maturare*.
maturins, *padri della redentione*, masc.
maturité, *maturità*, fem.
matutinal, *del mattutino della mattina*, masc.

MAV

Maubernage, *una casuccia puzolente*, *e suocida*.
maucoureux, *schizzinoso*, masc.
maudir, *maledire*.
maudissant, *maldicente*, masc.
maudisson, *maldicenza*, *imprecatione*, masc.
maudit, *maledetto*, masc.
maudit soit, *maledettosia*.
maudite, *maledetta*, fem.
maugré, *malgrado*.
maugréement, *bestemiamento*, masc.
maugréer, *bestemiare*.
maugréer Dieu, *bestemiare contra Iddio*.
maugréer sa vie, *detestare la sua vita*.
mau joint, *mal giunto*.
maupiteux, *spietato*, *dispettoso*, masc.
maur nom d'homme, *mauro*, masc.
* Santa Maura Isle & Evesché de la Repub. de Venise. *isola*.
* maurian V. de France en Auuergne, *mauriaco Città*.
mauritanie, province d'Afrique, *mauritania*, fem.
mausade, *sporco*, *sucido*, m. & f.
mausadement, *sporcamente*, adv.
mauseigneux, *trascurato*, m.
* mausolée, *mausoleo*, masc. on appelle ainsi dans la stile soutenu un tombeau magnifique qu'on éleue pour quelque grand personnage, & ce nom vient du tombeau qu'Artemise fit eriger à son mary mausole.
mauvais, *cattiuo*, masc.
mauvais dangereux, *pericoloso*, masc.
faire le mauvais, *far del brauo brauare*.
sentir mauvais, *hauer cattiuo odore*, *puzzare*.
mauvaise, *cattiua*, fem.
mauvaisement, *cattiuamente*, adv.
* mauve, *malua*, fem. Espece d'herbe qui a la vertu de refraichir & de ramollir.
mauve terrestre, *somaco*, *sumacco*, fem.
mauve, menu panais, *maluisce*, fem.
mauviette, sorte de grive, *maluizzo*, fem.
maux, *mali*, plur. masc.

MAX

Maxillaire, *di mascella*, *mascellare*.
† maxille, *denari*. Ce mot signifie de l'argent, mais il est fois bas & ne s'ecrit guerres dans le stile le plus comique.
une maxime, *una ruffiana*, fem.
* maxime, *massima*, fem. Proposition generale qui sert de principe, de fondement, de regle en quelque art ou science.
Maxime, nom d'homme, *Massimo*.

S. Ma-

S Maximin, V. de Provence, *San Maſſimo Santo*
† May, *Maggio*, maſc. ainſi nommé de ce qu'il eſtoit dedié aux plus anciens des Citoyens Romains dits, *Majores*.
may à petrir, *Madia*, maſc.
un may, *un Maggio, frasca di betola*.
planter le may, *piantar l'albero*. Metaph *piantare il giglio nell'horto, far l'atto venereo*.
Mayence, V. d'Alemagne, & Eſtect, *Magonza C. d'Alemagna*.
* Mazorbe. Iſle proche Veniſe, *Mazorbo. Iſola*.

M E M E G

ME, pronom du datif, & de l'accuſatif, *mi*. il me voit, *Mi vede*.
Meandre, fleuve de Phrygie, *Meandro*, maſc.
meat, *Meato*, maſc.
* Meaux, V. de France, & Eueſché dans la petite Province de Brie, *Città di Francia*.
† mecanique, *Mecanico*, maſc. & fem. bas, Vilain, & peu digne d'une ame honnéte & liberale.
mecaniquement, *coſa Mecanica*, fem.
mechamment, *Malamente, empiamente, alla, triſta*, adv.
mechanceté, *Malitia, triſtitia*, fem.
mechant, *cattivo, empio, triſto*, maſc.
à mechant mechant & demy: l'Italien dit, *à carne di lupo dente di cane, à furbo furbo è Mezzo*.
meche, *Miccia, fune corda*, fem.
meche à fuſil, *eſca*, fem.
meche de lampe, *ſtoppino*, fem.
meche de mouſquet, *Miccia*, fem.
decouvrir la meche, *ſcoprir la ragia ò furberia*.
méchef defaut, *diffetto vitio*, maſc.
mechef, deſaſtre, *ſuentura*, maſc.
mecheron de lampe, *lucignolo*, maſc. Item, *favilla*.
* la Duché de MeKelbourg en Alemagne, *Il ducato di Michelborgo*.
meconnoiſable, *ſconoſcibile*, maſc. & fem.
meconnoiſſance, *ſconoſcenza*, fem.
meconnoiſſant, *ſconoſcente, Iſconeſcente*, maſ.
meconnoitre, *ſconoſcere*.
ſe meconnoitre, *non ricordarſi di quel che era prima*.
meconnu, *ſconoſciuto*, part. maſc.
† méconte, *errore nel conto*, maſc. C'eſt à dire erreur dans le Compte qu'on a fait.
mecontent, *poco ſodisfatto*, maſc.
mecontentement, *diſguſto*, maſ. *diſpiacere, ſcontentezza*.
mecontenter, *dare diſguſto*.
mecontet, *fare errore nel conto contar Male*.
mecontet, *Ingannarſi, fare errore nel conto*.
Mecque, V. d'Arabie, *Meca C. d'Arabia*, fem.
mecreable, *Incredibile*, maſc. & fem.

mecreance, *Miscredenza*, fem.
mecreant, *Miscredente*, maſc.
† mécredy, *Mercordi*, maſc. autrefois on diſoit mescredi mais aujourd'hui il n'y a que mécredi qui ſoit en vſage.
mecreu, *Miscreduto*, maſc.
† mecroire, *Miscredere*, Ce verbe ſignifie ne pas croire mais il n'eſt guere vſité.

M E D

* MEdaille, *Medaglia*, fem. Item, bas relief. Item, une piece d'or d'argent, de cuiure ou de paſte à laquelle le Pape attache la benediction & les Indulgences.
renuerſer la medaille, i. *rouerſciare una facenda*.
petite medaille, *Medaglietta*, fem.
medaillet, *Medalgetta*, maſc.
medaillon, *Medaglione*, maſc.
Mal S. Medard, *prigionia*, maſc.
mede, *ſpetie di pietra pretioſa che ſtila una coſa di color di zafferano, e di ſapore di vino*.
* Medecin, *Medico*, maſc. qui fait profeſſion d'entretenir la ſanté & de guerir les maladies. Item, les directeurs les Confeſſeurs ſont appellez les medecins de l'ame.
medecin, d'eau douce, *Medico d'acqua cotta*.
apres la mort le medecin: l'Italien dit, *Il ſoccorſo di Piſa*.
medicinable, *Medichenole*, maſc. & fem.
* medecinal, *Medicinale*, maſc. qui ſert de remede.
* medecine, *Medicina*, fem. l'art qui enſeigne les moyens de conſeruer la ſanté & de guerir les maladies. Item, potion, breuvage, ou autre choſe qu'on prend par la bouche pour ſe purger.
cela porte medecine, i. *è coſa che giona aſſai*.
medecinet, *il Medicare*.
medecinet, *Medicare*.
mediane, *mediana uena*, fem.
† medianoche, *meza notte*, ſorte de ſoupé ou l'on mange de la viande & qu'on fait un ſamedi apres minuit ſonné.
mediaſtine, *mediaſtina*, fem.
mediateur, *mediatore*, maſc.
mediation, *mediatione*, fem. *mezo*.
mediatrice, *mediatrice*, fem.
medical, *medicale*, maſc.
medicalement, *medicalmente*.
* medicament, *medicamente*, maſc. Remede qui ſe prend par la bouche ou qui s'applique par dehors pour la gueriſon.
medicament qui empeche la conception, *attocio*, maſc.
medicament pour les yeux, *collirio*, maſc.
* medicamentes, *medicare, curare*. Item, panſer.

medicamenteux, *pieno di medicamenti*.
medicinement, *il medicare*, *medicamenté*, maſculin.
medimne, meſure Greque, *ſpetie di miſura da biada*.
medin, *moneta d'Egitto*.
Medine, *V.* d'Arabie, & d'Eſpagne, *Medina C. Arabia, di Spagna*.
* mediocre, *mediocre*, maſc. & fem. qui eſt entre le grand & le petit, le bon & le mauvais.
mediocrement, *mediocremente*, adv.
mediocrité, *mediocrità*, fem.
medique ſainfoin, *ſinfito*.
medire, *parlar male detrattare, maledire*.
mediſance, *maledicenza*, fem. *detrattione*.
médiſant, *maledicente*, maſc.
meditatif, *meditativo*, maſc.
meditation, *meditatione*, fem. penſée attentiue, profonde, conſideration.
mediter, *meditare*.
Mediterranée, *Mediterraneo*, fem.
* Mer Mediterranée, *Mare Mediterraneo*, fem. Mer du leuant, cette mer qui eſt ſeparée de l'Ocean par le détroit de Gibraltar.
médonner, *dar male, errare nel dare*.

MEF MEG MEI

MEfait, *misfatto*, maſc.
entrer en meffiance, *entrare in ſoſpetto*.
meffiant, *ſoſpettoſo*, maſc.
meffiance, *diffidanza*, fem.
ſe meffier, *diffidarſi, ſoſpettare*.
mégard, *imprudenza, trafcuraggine*, fem.
par mégarde, *innauedutamente*, adv.
megiſſerie, tannerie, *luogo done s'acconciano i corami*, fem.
megiſſier, tanneur, *concia corami*, maſc.
megue, petit lait, *ſiero di latte*.
Megue, Ville de Brabant, *mega*.
mejane, corde *mezana corda*, fem.
meiche, *meccia Voyez* Meche.
meillauque, bled ſarazin, *forgo*, maſ.
il eſt en meilleur état, *ſta meglio*, maſc.
deuenir meilleur, *migliorare*.
meilleure, *migliore*, fem.
meilleurer, *migliorare*.
* Le Mein fleuve d'Allemagne, *la mena*.
Mekelbourg, Prou. & Duché d'Alemagne; *Mekelborgo, Paeſe d'Alemagna*.

MEL

MElancolie, *maninconia*, fem. chagrin triſteſſe.
ie melancolies, *eſſer maniconico, affliggerſi*.
* melancolique, *maniconico afflitto*, maſc. & fem. triſte, chagrin, affligé, qui a de la melancolie auoir l'air melancolique.
melancoliquement, *manincnicamente*, adv.
mélange, *meſcuglio*, maſ. *meſcolanza, miſchio, miſchianza*, aſſemblage, jonction de pluſieurs choſes meslées enſemble.
melangement, *meſcolanza, meſcuglio, miſchiamento*, maſc.
mélanger, *meſcolare, miſchiare*.
melangeur, *meſcolatore, miſchiatore*, maſc.
melanterie, drogue, *melanteria*, fem.
Mellazzo, *V.* de Sicille, *C. di Sicilia*.
* Melchior, nom propre d'un des trois Rois Mages, *melchior*.
mele ou neffle, fruit, *néſpola*, fem.
mélée, mélange, *meſcolanza*, fem. *meſcuglio*, Peſle meſle.
melee de combat, *miſchia*, fem. *zuffa*.
mélegete, plante & graine, *eardamomo*.
mélement, *Meſcolamento*, maſc.
* méler, *Miſchiare, Meſcolare*, Bicüillet enſemble pluſieurs choſes.
meler les cartes, *battere le carte*.
ſe méler de vendre, d'acheter, &c. *far profeſſione, di vendere di comprare*.
ſe méler des affaires d'autruy, *intrigarſi negli affari d'altrui nei fatti d'alcrui*, s'entremettre, s'intriguer.
ſe méler d'une affaire, *intrigarſi impacciarſi in un'affare*.
mélez vous de vos affaires, *fate i fatti voſtri*.
ne vous mélez point de cela, *non v'imbarazzate in queſto*.
je ne m'en veux point Méler, *non Me ne voglio imbarazzare, non Me ne voglio intrigare*.
ceux qui ſe mélent d Enſeigner, *quei che fanno profeſſione d'inſegnare*, C'eſt a dire qui en font profeſſion qui en font leur occupation.
de quoy vous mélez, vous, *che v'importa queſto di che v'imbarazzate*.
ne me mélez point dans vos caquets, *non M'imbarazzate nelle vostre chiacchiere*.
une belle jouë, ou la blancheur eſt Mélée avec le vermillon, *una bella guancia on'è Mista col candor la roſa*.
du fil mélé, *filo intrigato*.
ſe méler avec l'ennemi, *venire in falla, à alle Mani col nemico*.
meleſe, arbre, *larice*.
melet poiſſon, *ſpetie di peſciolino*.
melette, ou mulette, *budello*.
Melfi V. & Princ du R. de Naples, *C. e Prin. del R. di Napoli*.
melicote, *ſpetie di pietra pretioſa, ſpetie di ſcorpione*.
melicrat, *bevanda fatta da acqua è mele*.
melier, arbre, *nespolo*, maſc.

mel-

meliets, ceps de raiſin, *ceppi di uua nera*, plur. maſc.
melilot, *melilotto*, maſc.
melin, couleur, *color tra giallo bianco, e giallicio*.
melioration, *miglioramento*, ſem.
meliorer, *migliorare*.
* meliſſe, herbe, *apiaſtra*, *meliſſa*, ſem. Item, Citronelle.
melitite, *pietra melitite*.
melle, pomme d'apie, *melo apio*.
mellifier, *melificare*.
mellifluë, *melifluo*.
melliturgie, *lauoro di mele*, ſem.
* melodie, *melodia*, ſem. l'agreable effet que produit le chant, que produit l'harmonie de la muſique.
melodieuſement, *con melodia*; *melodioſamente*, adv.
voix melodieuſe, *voce canora*, ſem.
* melodieux, *melodioſo*, maſc. harmonieux, rempli de melodie.
melon, *melone*, maſc. *melonaria*.
melon d'eau, *anguria*, maſc.
melonnerie, *melonaio*, ſem.
melopepon, *melopone*, maſc.
melze, arbre, *larice*.

M E M I

MEmarcheure, *fourapoſta*.
membrane, *membrana*, ſem.
membrane du cœur, *membrana*, ſem.
* membraneux, *membranoſo*, maſc. qui participe de la membrane.
membre, *membro*, maſc.
membre de mouton, *coccioto*, maſc. *lachetta di caſtrato*. Eſclanche.
le membre. *Il membro uirile*.
ce cheval eſt bien ſur ſes membres, *queſto cauallo hà bella pianta*.
membru, *membruto*, part. maſc.
membret, *membretto*, maſc.
membrin, *membrino*, maſc.
membreure, *tutti i membri*, *membratura*, ſem.
* membru, *membruto*, *membroſo*, maſc. qui à les membres gros & puiſſants.
membrure, *cornice di legname*, ſem.
† meme, *medeſimo*, *ſteſſo*, *iſteſſo medemo*, maſc. & ſem. Pareil, ſemblable, celui la méme de la méme maniere.
du meme avis, *del medeſimo*, *nell'iſteſſo parere*.
cela meme, *queſto medeſimo*.
tout de méme, *non altrimenti*.
d'un meme accord, *concordemente*.
en meme temps, *nel medeſimo tempo*, ſem.
meme, adverbe, *anche*, *ancora*, ſem.
il dit meme que, *dice anche che*.
quand meme, *quando anche*.
ni meme, *ne manco*.
il eſt de meme, *è ſimile*.
c'eſt le meme, *è l'iſteſſo*.
boire à meme la bouteille, *bere nel fiaſco*.
de meme que, *come ſi come*.
il ſeroit meme neceſſaire, *ſarebbe anche neceſſario*.
il n'en eſt pas de meme, *non và così*.
à meme que, *ſubito che*.
memement, *medeſimamente*.
* memoire, *memoria*, ſem. puiſſance, faculté par la quelle l'ame conſerue les images des choſes. Item, Souvenir. Souvenance. Item, Inſcriptions & Epitaphes. Action Effet de la memoire.
un memoire, *una memoria*, *un catalogo*, *nota*, *memoriale*, maſc.
de la memoire de nos peres, *del tempo de' noſtri padri*.
de memoire, par cœur, *à mente*.
rempli de memoire, *memorioſo*, *memoroſo*, maſc.
memorable, *memorabile*, maſc.
memorablement, *memorabilmente*.
memoratif, *memorativo*, *memoroſo*, maſc.
memorial, *memoriale*, maſc.
memorieux, *pieno di memoria*, *memorioſo*, maſc.

M E N I

MEnaçant, *minacciante*, maſc.
menace, *minaccia*, ſem.
menacement, *minacciamento*, maſc.
* menacer, *minacciare*, faire des menaces. Item, pronoſtiquer du mal.
ces ſignes menacent quelque diſgrace, *à qualche ſciagura preludono queſti ſigni*. Manzini.
menaceur, *minacciatore*, maſc.
menaceuſe, *minacciatrice*, ſem.
menaceux, *minaccioſo*, maſc.
Menade, Preteſſe de Bachus, *Menade Sacerdoteſſa di Bacco*, ſem.
menage famille, *famiglia*, maſc.
menage, gouvernement des biens, & famille, *ciſa di caſa e gouerno di caſa*, ſem.
menage, meubles, *maſſaritie*, ſem.
menage, épargne, *riſparmio*, maſc.
* pain de menage, *pan caſareccio*, maſc. pain de cuiſſon tel que celui qu'on fait dans les maiſons particulieres ou l'on cuit.
affaires de menage, *coſe caſareccie*, plu.
faire le menage, *aſſettar la caſa*.
faire bien du menage, *far gran ſracaſſo*, *far gran diſordine*.
faire bon menage, *accordarſi inſieme*, *ſtare in pace*, viure en bonne intelligence.

faire mauvais menage *non accordarſi, eſſere in diſſentione*, viure en mauvaiſe intelligence.
ſe mettre en menage, *metter caſa*.
mauvais menage, *caſtiua gouerno*, maſc.
bon menage, *buon gouerno, matrimonio felice*, maſc.
viure de menage, étre menager, *eſſer buon maſſaro, riſparmiare*:
viure de menage, parlant par Metaph. *vender le maſſaritie per uiuere*.
étre en menage, *eſſer maritata*.
c'eſt un mauvais menage d'acheter, comme cela, *non v'è utile nel comprar coſi*.
* menagement, *riſparmio*, maſc Item, Egard Circonſpection que l'on a pour quelqu'un.
* un menager, *un buon maſſaro*, maſc. qui entend le meſnage, l'Epargne, l'œconomie.
étre menager de bouts de chandelles: l'Italien dit, *tener ſù dalla ſpina è ſpender dal cochiume*, qui veut dire, prendre garde au foſſet, & laiſſer aller par le bondon.
* menager, *riſparmiare, auanzare*, Vſer d'œconomie dans l'adminiſtration de ſon bien dans la depenſe, en uſer avec circonſpection, auec prudence moyenner, procurer. Item, conduire manier auec adreſſe.
menager le temps, *profitare del tempo, auanzare il tempo, uſar ben del tempo*.
menager une ſuſpenſion d'armes, *maneggiare una ſoſpenſione d'armi*. Davila.
menager les bonnes graces, *uſar ben delle grazie*.
* menagere, *buona maſſara*, fem. qui entend le menage, l'Epargne l'œconomie.
menagerie, épargne, *parſimonia*, fem. *riſparmio*.
menagerie, gouvernement de menage, *gouerno di caſa*, fem.
menagerie, lieu ou on tient les bêtes, *ſeraglio delle beſtie*, fem.
* mendiant, *mendico*, maſc. qui demande l'Aumone.
les Quatre Mendiants, *Carmeliteni, Franciſcani, Dominicani, è Frati di S. Agoſtino, i quatro Ordini de' mendici*.
mendicité, *mendicità*, fem.
* mendier, *mendicare*, demander par Aumône. Item, rechercher auec empreſſement & auec quelque ſorte de baſſeſſe & contre la bienſeance.
mendole, poiſſon, *menola*, fem.
mene, poiſſon, *menola*, fem.
mené, *menato*, maſc.
meneau, *tramezzo di feneſtra*.
menées, *andamenti, prattiche, inuentioni*, plurier fem.
* mener, *menare conduvre*, quelques uns ſuivant l'ancienne Ortographe Adjoutent un. uni. dans les trois perſonnes du preſent de l'indicatif, je meine, tu meines, il meine, ils meinent. Item conduire, guider.
mener une perſonne, *trattenere, tenere à bada*, pourdire, gouverner, luy faire faire tout ce que l'on veut.
mener rudement, *trattar rigoroſamente*.
mener grand bruit, *far gran rumore*.
Ie vous meneray comme il faut, *vi tratterò come và*,
ce n'eſt pas ce qui le mene i. *non è quello, che domanda*.
quelle vie menez-vous, *che vita è la voſtra*?
mener par belles paroles, *dar buone parole*.
mener des mains, *menar le mani*.
il m'a mené par toutes ſortes de chemins, *ha cercato tutti i modi poſſibili, tutti i rigiri poſſibili*.
* meneſtrier, *ſonatore di violino*, maſc. on appelle ainſi par raillerie un joüeur de violon.
meneur, *guida, menatore*, maſc.
* meneur d'une Dame, *bracciere*, maſculin ce titre eſt moins honorable que celuy d'Ecuyer.
meniguette, plante, *cardamomo*.
memanges, *due pellicole, che cuoprono il cervello, meninge*.
† menin, ſorte d'enfant d'honneur que l'on met auprés d'un Prince pour l'accompagner partout, *compagno*.
† les menins doiuent eſtre de la premiere qualité.
† menine compagne de la Reine, *compagna della Regina*.
menotes, *manotte*, plu. fem.
menſionnier, *menſionario*, maſc.
menſonge, *bugia, menzogna*, maſ. menterie. Item erreur, vanité, illuſion.
couvrir ſa faute par un menſonge, *honeſtare l'errore col menſogno*.
* menſonger, *bugiardo, menzogniero*, maſc. faux, trompeur.
menſonger herbe, *menzognare, dir bugie*.
menſongerement, *bugiardamente*, adv.
menſtrual, *menſtruale*, maſc.
menſtruë, *menſtruo*, fem.
mental, *mentale*, maſc.
mentalement, *mentalmente*, adv.
mentaſtre, mente ſauvage, ou chevaline, *mentaſtro*.
mente herbe, *menta-montuccia*, fem.
mente grecque, *mente Greca*, fem.
mente Romaine, *menta Romana*, fem.
menterie, *bugia*, fem. menſonge.
pluantes menteries, *bugie maſcie*, plu. fem.
menteur, *bugiardo, mentitore*, maſc.
menteuſe, *bugiarda*, fem.
menteuſement, *bugiardamente, mentitamente*, adv.
menteux, *bugiardo*, maſc.

men:

menthe, *Menta*, fem.
mentibules, *ganaſcie*, plur. fem.
* mention, *Mentione*, fem. Commemoration, memoire.
* mentionner, *Memorare far Mentione*, faire mention.
mentir, *Mentire dir bugie*.
pour ne point mentir, *a dire il vero*.
menton, *mento, mentone*. maſc.
hauſſer le menton, relever le menton, *dare vn forgozzone à uno*.
mentonet de loquet, *monachetto*, maſc.
mentonnier, *di mento*, maſc.
mentoniere, *certa coſa di tela attaccata alla maſchera da ricoprire il mento*.
* menu, *minuto*, maſc. Item, en fort petits morceaux.
par le menu, *minutamente, à parte à parte, à ſpilluzzico*, en detail.
le menu peuple, *la plebe*, maſc. le bas peuple.
tailler menu, *minuzzare*.
le menu linge, *i panni ſottili, come ſarebbe a dir fazzoletti, cravate, &c.* maſc.
menu ſplaiſirs *certi danari de' Prencipi per le ſpeſe minute, à piaceri*, maſc.
menuailles, *coſe minute, bagatelle*, plur. fem.
menuément, *minutamente*.
* menuet, *minuto gracile ſcarmo*, maſc Air à danſer dont le mouuement eſt fort viſte. Il ſe dit auſſi de la danſe.
menuiſaille, *le coſe minute, minutia*.
menuiſer, *ſminuzzare*.
menuiſer, *lauorar di legname*.
menuiſerie, *lauoro di falegname*, fem. l'Art de menuiſier.
menuiſier, *falegname*, maſc.
menuiſeté, *tenuità*, fem.
menuiſailletie, *minutaglia*, fem.

MEO MEP

MEon, herbe, *pinillo, meo*.
meparler, mal parler, *detrattare*.
mepartement, ou mipartement, *ſpartimento per mezzo*, maſc.
ſe meprendre, *errare, fare errore*.
il s'eſt mepris, *ha fatto errore*.
* mepris. *diſprezzo*, maſ ſentiment bas & iniurieux qu'on a d'une perſonne, d'une choſe.
par mepris, *per diſpetto*.
mepris, abandon, *abbandono*, maſc.
il eſt dans le mepris de tous, *ninno fa conto di lui è ſprezzato da ogn'uno*.
* mepriſable, *diſprezzeuole*, maſc. & fem qui eſt digne de meſpris.
ſe rendre mepriſable, *auvilirſi*.
mepriſamment, *con diſprezzo*,

mépriſant, *d ſprezzante*.
* mepriſe, *errore*, fem. inadvertance, erreur, faute de celui qui ſe méprend.
mepriſé, *ſprezzato, diſprezzato*, part. maſc.
mepriſée, *ſprezzata, diſprezzata*, fem.
mepriſer, *ſprezzare, diſprezzare*.
mepriſeur, *ſprezzatore, diſprezzatore*, maſc.
mepriſeuſe, *ſprezzatrice, diſprezzatrice*, fem.

MER

* MEr, *mare*, fem C'eſt l'amas des eaux qui compoſent un globe auec la terre, & qui la couurẽt en pluſieurs endroits
il boiroit la mer & les poiſſons: l'Italien dit, *farebbe á ber co'nuuoli*.
en pleine mer, *In alto mare*, fem.
mer Baltique, *mare Baltico, Orientale*, fem.
mer mediterranée, *mar mediterraneo*, fem. la mer du leuant.
mer rouge, *mare roſſo*, fem.
mer morte, *mare eſpio*, fem.
mer Oceane, *ſ. mare Oceano*, mer du Ponent.
merchandin, petit marchand, *mercante*, maſc.
mercantil, *mercantile*, maſc.
mercenaire, *mercenario*, maſ. & f.
mercerie, *merciaria*, fem. *marceria, mercì*.
mercerot, petit mercier, *merciaiuolo*, maſ.
mercier, *merciaro*, maſ.
petit mercier, *botteghino*, maſ.
chacun ſera mercier, chacun, portera ſa balle, l'Italien dit, *tutti anderanno al molino col ſuo ſacco*.
mercorelle, herbe, *mercorella*, f.
mecredy, *mercordi*, maſ.
* mercure, *mercurio*, maſc. Dieu de la fable, qui preſidoit à l'Eloquence & qui eſtoit le meſſager des Dieux Item la planette que les anciens aſtronomes placent entre le ciel de la Lune & celui de Venus. Item, le vif argent.
mercurial, *di mercurio, mercuriale*, maſ.
mercuriale, herbe, *mercorella*, f.
faire une mercuriale à quelqu'un, *fare una ripaſſata à qualche d'uno*.
mercurialiſer, *far del mercurio, ciarlare*.
* merci, *compaſſione, pietà*, fem. miſericorde pouuoir, pitié, compaſſion.
mercy, diſcretion, *arbitrio*, maſc. *diſcretione*, fem.
ſe rendre à la mercy, *renderſi a diſcretione*.
* Dieu mercy, *per gratia d'Iddio*, Graces à Dieu.
crier mercy, *domandar perdono*.
etre à la mercy, *eſſere in potere, all'arbitrio*
homme ſans mercy, *ſpietato, inhumano*
* dire grand mercy, *ringratiare*, aite je vous rends graces.
merdaille, *marcume*. Item, *canaglia, ragazzaglia*,

zaglia, fem. marmaille
merde, *Merda*, fem.
merde de fer, *ſpuma, ò ſcoria di ferro*, fem.
merdeux, *Merdoſo*, maſc.
mere, *madre*, fem.
mere d'une fontaine, *origine canale*, fem.
mere-grand, *auola nonna*, fem.
grand mere, *nonna*, fem.
belle mere, *ſuocera, Madrigna*, fem.
mere perle, *madre perla*, fem.
pie mere, *piamare*, fem.
mierre goutte, *il primo vino che ſi caua dell' uva* fem.
* Mereau, *ſerlino*, maſc petite piece de metal ou de carton que l'on donne dans les Egliſes Collegiales à chaque chanoine pour marque de ſon aſſiſtance à quelque fonction, & pour lui ſeruir à receuoir enſuite la diſtribution qui lui appartient.
* merelles, *ginoco di tauole*, f. Eſpece de jeu fort en uſage parmi les enfants.
merge oiſeau de mar, *ſmergo*, maſc.
Merida, V. de Portugal, *C. di Portogallo*.
meridien, *Meridiano*, maſc.
meridional, *Meridionale*, maſc.
* meriſe, *ſpetie di ciregia, amarella, picciola*. fe. eſpece de petite Ceriſe.
meriſie, *amarello*
meritant, *Meritenole, degno*, maſc.
merite, *Merito*, maſc.
* meriter, *Meritare*. eſtre digne, ſe rendre digne. Item rendre digne, faire obtenir.
meritoire, *Meritorio*, maſc. & fem.
meritoirement, *Meritoriamente*, adv.
merlan, poiſſon, *Merla*, maſc.
* merle, *Merlo*, maſc. Eſpece d'oiſeau.
merle au colier, *ſpetie di tordo, Maluezzo*, maſc.
merlet, *Merlo de Muro*, maſc.
merlon, entre deux des embraſſeures, *Merlone*,
* merluche, *Merluzzo*, fem. Eſpece de moruë que l'on fait Seicher pour garder.
mermelade, *Mermellata*, f.
merr I. d'Etiopie dans le Nil, *C. nel Nilo*.
merque, *ſegno*, f.
merquer, *ſegnare*.
merrain, *legno di garbo*, maſc.
merueillable, *Marauiglioſo*, maſc. & fem.
* merueille, *Marauiglia, Meraniglia*, f. choſe rare, & qui cauſe des admiration.
à merueille, *Meraniglioſamente, à Meraniglia*.
merueille plante, *veſicella*, f.
cette habit, vous ſied à Merueille, *queſto veſtito ui ſtà dipinto*.
merueilleuſement, *Meraniglioſamente*.
* merueilleux *Meraniglioſo*, maſc. admirable ſurprenant, Eſtonant qui eſt digne d'admiration, qui cauſe de l'admiration. Item, Etrange, extraordinaire.
mery, *bocca dello ſtomacho*.

M E S

MEsberg, V. de Miſnie en Alemagne, *C. d' Alemagna*.
mes, *miei*, plur. maſc. & f.
meſadvenit, *diſauuenir Voyez*, Meſauenit.
meſadventure, *diſauentura, ſuentura*, fem.
meſaiſe, *diſagio*, f.
meſange, petit oiſeau *agarnolo apiaſtra*, f.
meſange, nonnette, *codiriemola*, f.
meſaraiques, *vene meſaraiche*, plur. f.
meſarriver, *diſauuenire*, preſ.
* meſchamment, *Voyez* mechamment, auec mechanceté
meſchanceté. *Voyez* mechanceté.
meſchant, *Voyez* mechant.
meſche *Voyez* meche.
meſchef. *Voyez* mechef.
meſcompter *Voyez* meconter.
meſconnu, *ſconoſciuto*, patt. maſc. *Voyez* meconnu,
meſconnoiſſance, *Voyez* meconnoiſſance.
meſconnoiſſant. *Voyez* meconnoiſſant.
meſconnoiſtre. *ſconoſcere*. *Voyez* meconnoiſtre.
meſcontent. *Voyez* mecontent.
meſcontenter, *Voyez* mecontenter.
meſconter. *Voyez* meconter.
meſcreance. *Voyez* mecreance.
meſdames, *Signore mie*, plur. f.
meſdire. *Voyez* medire.
meſdiſance. *Voyez* medisance.
meſeau, ladre, *leproſo*, maſc.
meſel, *leproſo*, maſc.
meſelerie, *lepra*, f.
meſelle, *leproſo*, f.
* meſenterre, *meſenteria*, maſc. mambrane qui eſt au milieu des inteſtins & à la quelle ils ſont attachez.
meſenterique, *meſenterico*, maſc. & f.
meſeſcrire, *ſcriuer male*.
meſeſtimer, *diſprezzare, non ſtimare*.
meſfait, *Voyez* mefait.
meſfiance, *Voyez* mefiance.
meſfiant, *Voyez* mefiant.
ſe meſfier, *Voyez* méfier.
meſgarde, *Voyez* megarde.
meſhuy, *in tutt'hoggi, hoggimai*.
meſie, Pays de Grece, *miſia meſia*.
meſintelligence, *diſcordia*, f.
être en meſintelligence, *eſſere in diſcordia*.
meſlange, *Voyez* melange.
meſlanger, *Voyez* melanger.
meſlé, *Voyez* melé.
meſlée, *Voyez*, melée.

meslez, *Voyez* meler.
meſme, *Voyez* meme.
meſnage, *Voyez* menage.
un meſnager, *Voyez*, menager.
meſnager, *Voyez* menager.
meſoffrir, *offerir troppo poco, offerir Manco di quello vale una coſa.*
meſolable, terme d'Aſtrologie, *Mezo aſtrolabio*, maſc.
meſopotamie, pays d'Aſie, *Meſopotamia*, f.
ſe meſprendre. *Voyez* à mepiendre.
meſpris, *diſprezzo Voyez* mepris.
meſpriſer, *ſpezzare Voyez* mepriſer.
* meſquin, *Meſchino, vile, Miſero propriamente auaro*, maſc. l'S ſe prononce, chiche qui vit ſordidement, qui fait une deſpenſe fort au deſſous de ſon bien & de ſa condition.
meſquinement, *meſchinamente*, adv. l'S ſe pron.
* meſquinerie, chicheté, *ſpilorceria*, f. deſpenſe ſordide, l'S ſe prononce.
* meſquinerie, diſette, *neceſſità, poueità*, ſem. l'S ſe prononce.
* meſſage, *meſſagio*, maſc. *ambaſciata*, charge, commiſſion de dire quelque choſe.
meſſager, *meſſo, meſſaggiere*, maſc.
meſſager ordinaire, *procaccio*, maſc.
meſſagere, *meſſagiera*, f.
meſſagerie, *uffizio di meſſagere*, f.
meſſe, *meſſa*, f.
† Meſſe rouge *meſſa roſſa*, on l'appelle ainſi parceque au Palais à Paris on celebre une meſſe, à la fin des Vacations, ou tous les Preſidens y aſſiſtent & ſont reuetus de robes rouges.
premiere meſſe, *meſſa nouella*, f.
meſſe ſeiche, *meſſa ſenza communione*, f.
petite meſſe, *meſſa baſſa*, f.
Grande meſſe, *meſſa alta*, f.
meſſe de chaſſeur, *meſſa brene*, f.
aller à la meſſe des Trepaſſez, i. *andare alla meſſa doppo hauer fatto colatione, perche viſi porta pane, e vino.*
meſtramment, *indecentemente*, adv.
meſſeance, *indecenza, ſconuenienza*, ſem.
meſſeant, *ſconueneuole indecente*, maſ.
meſſeante, *ſconueneuole, indecente*, ſem.
meſſel, *meſſale*, maſc.
meſſoir, *eſſer ſconueneuole*.
Le meſſie, *il meſſia*, maſc.
il meſſied, *ſtà male*.
meſſier, *guardiano delle viti*, maſ.
* meſſieurs, *Signori, Signori miei*, maſc. l'r, ne ſe prononce pas.
Meſſine, V. & Port de mer de Sicile, *Meſſina C. di Italia.*
meſſinois, *meſſineſe*, maſc.
meſſire, *meſſere attributo à perſone qualificate.* Item, *di Prete*, maſc.
† meſſire. *mio Signore*, ſorte de titre d'honneur qui veut dire monſire, & qui ſe donne aux cheualiers il ſe donne encore à certaines perſonnes de qualité, ſoit de robe ou d'Egliſe.
meſſire Iean qui ne ſçait lire que dans ſon Breuiaire: l'Italien dit, *il Prete di contado*.
meſſire Jean, *ſpetie di pero*, maſc.
meſtier, *Voyez* métier.
* meſtre, château proche de Veniſe. *Caſtello*. l's. ſe prononce.
* meſtre de camp, *miſtro di campo*, maſc. l's. ſe prononce. ou appeloit ainſi autrefois celui qui commandoit en chef un regiment d'infanterie ou de Cauallerie; on donne preſentement le nom de colonel à ces officiers.
meſurage, *miſuramento*, maſc.
meſurant, *miſurante*, maſc.
meſure, *miſura*, ſem.
meſure de la longueur de la main fermée, & du poulce etendu, *ſommeſo*, ſem.
prendre bien ſes meſures, *pigliare ò prendere il ſuo tempo.*
meſure en muſique, *battuta*, ſem.
battre la meſure, *tener la battuta*.
meſure S. Denis, plus grande qu'une autre le Toſcan dit, *la mezina di S. Maria in Pruneto.*
outre meſure, *fuori di modo, ſopra modo*.
à meſure que, *ſeconda che, mentre in quel punto che.*
meſuré, *miſurato*, maſ.
meſuree, *miſurata*, ſem.
meſurement, *miſuramento*.
meſurément, *miſuramente*, adv.
meſurer, *miſurare*.
* meſurer ſon épée, i. *fare un duello*, l's ſe pro. & battre contre quelq'un.
il meſure tout le monde à ſon aune, *giudica tutti à modo ſuo.*
* meſureur, *miſuratore*, maſc officier qui à droit de meſurer, certaines marchandiſes.
meſureur de bled, de ſel, &c *ſpalatore*, maſc.
meſurage, *miſuſo*, maſc.

MET

METail, ou méteil, bled mélangé *più ſorte di biade meſcolate inſieme, meſcuglio di più biade*, maſc. froment & ſeigle meslez en ſemble.
métail ou metal, *metallo*, maſc.
métaine, *podere, gaſealdia*, ſem.
métaier, ou métayer, fermier, *gaſtaldo*, maſ.
Métaiere, fermiere, *gaſealda*, ſem.
* métal, *metallo*, maſc. C'eſt un corps mineral qui ſe forme dans les entrailles de la terre, & qui eſt fuſile & malleable.

métaux de canon, *gioie*,, plur. masc.
tirer à la mire ou rez des métaux, *tirare a gioia per gioia*.
metailliet, *di metallo*.
métallique, *metallico*, masc.
metallisé, *ridotto in metallo*.
métallurgie, *ricercamento di metallo*.
metamorphose, *metamorfosi*, fem. *trasformatione*, C'est un changement d'une forme en une autre.
metamorphosé, *trasformato*, masc.
metamorphosée, *trasformata*, fem.
metamorphoser, *trasformare*.
metaphore, *metafora*, fem. figure de discours qui renferme une espece de comparaison, & par laquelle on transporte un mot de son ſes propre naturel dans un autre sens.
metaphorique, *metaforico*, masc. & fem.
metaphoriquement, *metaforicamente*, adv.
metaphrene, *parte della schiena verso il cuore*.
metapoſcopie, fisionomie, *fisionomia*, fem.
métayer, *gastaldo*, masc.
métayere, *gastalda*, fem.
métayrie, *gastaldia*, fem.
mete, *meta*, fem. *limite*.
méteil, *ſpetie di biada, meſcuglio di più biade*, masc.
metelle, noix, *noce metella*, fem.
* metempſicoſe *mentenſicoſi*, fem terme dogmatique, qui ſignifie le paſſage d'un ame dans un autre corps.
* meteore, *meteoro*, corps qui ſe forme & apparoiſt dans l'air.
meteorologie, *meterologia*, ſ. *aiſcorſo di meteori*.
* methode, *metodo*, fem. maniere de dire ou de faire quelque choſe auec un certain ordre & ſuivant certains principes.
methodique, *metodico*, masc. & fem.
methodiquement, *metodicamente*, adv.
metsidar, *teriaca maggiore*, masc.
métier, *miſtiere*, mal,
gens de metier, Artiſans, *artegiani*, plur. masc.
métier, chaſſis de Brodeur, *telaro*, masc.
petit métier, trauail d'or de ſoye, *teſſitura d'oro & argento*, masc.
petit métier, ſorte d'oublie, *cialde*, plur. masc. *pamparigie, baſtoncelli, ciambelle*.
quel metier fait il? *che arte è la ſua, che profeſſione fa*.
c'eſt ſon métier, *è il ſuo meſtiere, è la ſua profeſſione*.
à d'autres nous ſommes du métier: l'Italien dit, *à chi volete piantar carotte*.
le petit métier. i. *l'arte di putana, il puttaneſimo*, masc.
il entend bien ſon métier, metaph. *è ſurbo*.
être du métier, *eſſer putana*.
un plat de ſon métier, *un piatto della ſua profeſſione, un tiro de la ſua profeſſione*.
métis, chien, *ſtiuero*, masc.
metivailles, feſtes de la moiſſon, *feſte del tempo della meſſe*.
metive, moiſſon, *meſſe*, fem. *raccolta, ſega*.
metiver, *raccogliere la meſſe*.
metivier, *meſſiere, ſegatore*, masc.
metope, carté entre les trigliphes, terme d'Architecture, *metopa*, fem.
metoſcopie, augure du front, *augurio della fronte*, fem.
metoyen, *mezano, diuidente*, masc.
mur metoyen *muro intergerino*, masc.
meto, fleuve d'Italie, *metro, metauro*.
* Metropole, *Metropoli*, fem. ville auec ſiege Archiepiſcopal.
metropolitain, *Metropolitano*, masc.
Mets, Ville de France, *mes, meſie, mets*.
† mets, viande, *cibo vivanda, portata di vivanda*, viande qu'on porte & qu'on ſert ſur la table.
mets ſtiand, *cibo delicato, prelibato, lauiſſimo*, masc.
mets exquis, *cibo ſquiſito*, masc.
mettable, *atto, conueneuole, valeuole*, masc & fem.
homme mettable, *huomo di non mediocre merito*, masc.
mettant, *mettente*:
metteur, *meſtiere*, masc.
* mettre, *porre, ponere, mettere*, placer, poſer une choſe dans un certain lieu.
ſe mettre, *metterſi, darſi, cominciare*.
mettre les rames de hors, *far fuorii l palmento*.
mettre bas, *por giù, deporre, calare*. Item, *partorire l'animale*.
mettre peine, *affaticarſi*.
ſe mettre, qui ſe dit de la monnoye, *ſpenderſi*.
ſe mettre en peine, *pigliarſi faſtidio*.
il à mis deux heures, *è ſtato due hore ſenza tornare*.
mettre un habit, *veſtire*.
mettre des bottes, *ſtiualarſi*.
ſe mettre en colere, *andare in colera*.
mettre le feu, *attaccare il fuoco*.
il ſe met à tout. i. *lauora volentieri, ſerue volentieri in qual ſi voglia coſa*.
ſe mettre en chemin, *inſtradarſi, aviarſi*.
ſe mettre à pleurer, *cominciare à piangere*.
mettre à part, *mettere da banda*.
mettre ſa vie en danger, *mettere la vita à pericolo*.
ſe mettre en tête, *incapricciarſi*.
mettre en fait, *aſſicurare*.
mettre l'épée à la main, *cacciar mano alla ſpada*.

ſe mettre au harard de la fortune, *Mettersi in rischio della fortuna*.
mettre à couvert, *liberare, riporre in ſicurò*.
mettre en ordre, *aleſtire, Mettere in ordine*.
mettre à la raiſon, *fare stare alla ragione*.
trois mile fantaſſins à prés, avoit mis bas les armes demandoient la vie avec grande ſoumiſſion, *tre mila fanti gettate l'arme in terra domandavano ſupplichevolmente la vita*. Davila.
mettres ſes chauſſes bas, *sbraccarſi*.
ſe mettre à la feneſtre, *far alla finestra, affacciarſi alla finestra*.
ſe mettre d'un party, *farſi da una banda*.
mettre le luth à la main. i. *insegnare à ſonar de liuto*.
il ſe mit à marcher, *diedeſi à paſſeggiare*.
mettre le pain à la main. i. *dar da vivere*.
cela l'a mis au monde, ou a cheual, i. *gli ha fatto far la ſua fortuna*.
mettre ſus, *imporre, accuſare*.
mettre mal, *mettere in diſſentione*
Mets, V. & Euéché de l'Empire en France & Parlement, *C. di Lorena*.

MEV

MEu, *Moſſo*, part. maſ.
meuble, *Mobile*, maſ. *Maſſeritiò*.
meublet, *fornir di maſſeritie*.
† Meudon Maiſon Royalle proche de Paris, *Caſa Regia*.
meuſ, *molo di verbo*, maſ.
meuglement, *mugghiamento*, maſ.
meugler, *mugghiare, muggire*.
meuil poiſſon, *ſargo*, maſ.
meule, *manica mola*, fem.
meule dent, *dente molare*, fem.
meule de teſte de cerf, *radice della corna*, fem.
meule de foin, *mola*, fem.
meulette, petite meule, *macina picciola*, fem.
meulier, *di macina*.
meulieres, *denti molari*, plur. fem.
meulon, tas de foin, *mollo di fieno*, maſ.
meunier, *molare*. *Voyez* munier
meur, *maturo*, maſc.
meure, *matura*, fem.
meure, fruit. *mora*, fem.
meure de ronce, *mora di rouo*, fem.
aller aux meures ſans crochet: l'Italien dit, *imbarcarſi ſenza biſcotto*.
comme le renard des meures, i. *fà viſo di non curarſene non potendoci arrivare*
meurement, *Maturamente, pendentemente*, adv.
meureté, *maturità*, fem.
* meurier, *moro*, maſ. on prononce *murier*, arbre qui porte des meures.
meurier blanc, *gelso*, maſc.
meuriere, *luogo piantato di mori*, fem.
meurir, *maturare*.
meuriſſement, *maturità*.
meuſlon, *ſpetie di vite, ò uva bianca*.
meuron meure ſauvage, *mora di rouo*.
meurs, mœurs, *costumi*, plu. fem.
bonnes Mœurs, *buoni costumi*, fem.
meurte, *mirto*, maſ.
meurte ſauvage, *mirto ſilvestre, pungi topo*, maſ.
* meurtre, *homicidio*, maſ. homicide, crime, celui qui en tuë un autre injuſtement auec violence & effuſion de ſang mort cruelle.
meurtrier, *homicida aſſaſſino, micidiale*, maſ.
meurtriere femme qui tuë, *homicida micidiale*, fem.
meurtriere de maſſonnerie, *feritoia, troniera di muro*, fem.
meurtrierement, *micidialmente*.
* meurtrir, *ammaccare*. Item, *vccidere*, l'r, à la fin ne ſe pron pas.
* meurtriſſeure, *ſiaccatura*, fem. grande contuſion.
marque de meurtriſſeure, *macola*, fem.
meuſe Riuiere des Pays bas, *Moſa*, fem.
* meute, *muta*, fem. nombre de chiens courants dreſſez pour chaſſer, pour courre le liéure, le cerf.
Mexique, V. de l'Amerique, *mexic. Cittadella America*, ſem.

MEZ

MEzanin, corde au mi lieu de la cente d'une galere, *mezzanino*, maſc.
mezanée ou mezanie de puis l'arbre iuſques à la deneuſe, *mezzanina*, fem.
mezenge, oiſeau, *aparuolo, apiastra*, fem.
meziere, Ville, *meſiera*, fem.

MI MIC

MI, *mezzo*, maſc.
à mi chemin, *à mezza via*.
miau, *voce del gatto, gnau*.
* miaulement, *miagolamento*, maſc. le cri du chat.
* miauler, *miagolare*, Il ſe dit proprement du chat, lors qu'il fait le cri qui luy eſt propre & qui le diſtingue des autres beſtes.
miauleur, *migolatore*, maſ.
mibrutal, *mezo bestia*, maſ.
* du mic mac, *imbroglio*, maſc. manigance, intrigue, pratique ſecrette pour menager quelque intereſt illicite.
micaucouliér, arbre, *legno aliſo*, maſc.

mi-

miche, *pane, pagnotta*, fem. *Mica*.
miche S. Etienne, *pan di S. Steffano, faſſi*.
Michel, nom d'homme, *Michele*, maſ.
* Mont Saint Michel bourg en Normandie ſcitué dans la mer en forme d'Iſle, *Monte*.
michelot, *pellegrino di S. Michele*.
michemis, *frutto di Turchia, ſimile al bacoco*.
michette, *pagnotta*, fem.
michon, *pagnottina, ſciocco*.
micocoule, *frutto dell'aliſo*.
micocoulier, arbre, *aliſo, loto*, maſ.
micourbet, *incurvare, ò piegar Mezzò*.
microine, *dolor emicranio*, maſ.
microſcome, *Microcoſmo, piccioł Mondo*, maſ.
* Microſcope, *Microſcopio*, maſc. on appelle ainſi un inſtrument qui groſſit tellement les objets par la diſpoſition du verre au travers du quel on les regarde qu'on en diſtingue, aiſement juſqu'aux plus petites parties.
* midy, *Mezzo dì, Mezzo giorno*, maſc. le milieu du jour, le point qui partage également le jour entre le ſoleil levant & le ſoleil Couchant.
chercher midy a 14. heures : l'Italien dit, *cercare il pelo nell'uovo, cercar la notte à Mezzo giorno*.
dormir aprés midy, *far la Meridonia, dormire dopo pranſo*.
* Middelbourg, ville de Zelande *Midelburgo, Città*.

M I E

MIe, *Mica di pane*, fem. toute la partie du pain qui eſt entre les deux croutes.
ma mie, *bene mio, cor mio, anima mia*, fem.
miel, *Miele*, maſc.
miel roſat, *Mele roſato, Mele roſe*, maſ.
mielleuſement, *Melatamente*.
mielleux, *Mellato*, maſc.
miellier, *di mele*.
miellande, *bevanda fatta di mele*, fem.
mien, *mio, il mio*, maſ.
le mien, mon bien, *il mio*, maſc.
mienne, *mia la mia*, fem.
mi Eſte, *mezza ſtate*, fem.
miette, *mollica, micollina*, fem. *micolino, minuzzolo, fregolino*.
par petites miettes, *à ſpizzico, à bicino*, adv.
* miévre, *vogliooſo, proterno, renitente*, maſc. il ſe dit proprement d'un Enfant, vif, remuant & un peu malicieux.
miévreté *humor proterno*, fem.
* mieux, *meglio*, plus parfaitement, d'une maniere plus accomplie d'une façon plus auantageuſe, Item meilleur, plus convenable, plus propre à la choſe dont il s'agit.
j'aime mieux, *m'è più caro*.
à qui mieux, *a gara*.
des mieux, mieux, *il meglio, che ſi può, bene per eccellenza*.
pour voſtre mieux, *in voſtro prò*.
il ne demande pas mieux, *non brama altro*.
le mieux qu'il pût & ſçut, *come meglio ſeppe, e puote*.

M I G

MIgnard, *vezzoſo leggiadro*, maſ. Doux, gracieux, delicat.
mignarde, *vezzoſa leggiadra*, fem.
mignardelet, *vezzoſetto*, maſ.
mignardement, *vezzoſamente*, adv.
* mignarder, *vezzeggiare, luſingare*, doloter traiter delicatement.
mignardeur, *vezzeggiatore*, maſ.
mignardiſe, *vezzi, luſinghe*, fem. Item, *ſpetie di garofano picciolo*.
* mignon, *leggiadro, gentile*, maſc. delicat, joli gentil.
mignon, favori, *fauorito, priuato*, maſ.
c'eſt ſon mignon, *è ſuo occhio dritto*, C'eſt ſon bien aimé.
un mignon de couchette, *un zerbino, un drudo*, maſ.
mignonne, *leggiadra, gentile, vezzoſa, fauorita* fem.
mignonnement, *leggiadramente, gentilmente*, adv.
mignonnet, *vezzoſetto, leggiadretto*, maſ.
mignot, *fauorito*, maſc.
mignottement, *leggiadramente, luſinghevolmente, luſingamente*, adv.
mignotter, *luſingare*.
mignoriſes *luſinghe vezzi, certi fioretti come garofani*, fem.
* migraine, *dolor emicranio*, fem. mal, douleur de teſte qui occupe la moitié de la téte.
migraine, *pomogranato* fem.
migraine, *riccie di mare*, fem.
migielin, ſec, fluet, ſans argent, *Mongrellino, ſcarmo*, maſ.
* une mijaurée, *monna honneſta da campi*, terme d'injure & de meſpris qui ſe dit d'une fille ou d'une femme.
mi jour, *mezzo giorno*, maſ.

M. I. L.

MIl *mille, miglio*, muſ. l'ſe pron.
mil, ſarazin, *ſorgo*, maſ. l'n on ſi pron.
mil, ou mille, *mila, mila*, l'ſe pron.
deux mil, *due mila*, l'ſe pron.
mil d'Italie, demie lieuë, *miglio, miglia*, l'ſe pron.

pron.
milaec, *ſpetie di grana di ſcarlatto*.
milaire, *meza lega, vn miglio di ſtrada*.
* Milan, oiſeau de Proye, de Rapine, *nibbio*, maſc.
milan marin, *ſpetie di peſce cappone*.
pied de Milan, *ſpetie d'herba*,
* Milan Ville, & Prouince d'Italie Duché ſurnommée la grande, *Milano Città, e prouincia d'Italia Ducato, ſopradetta la grande*.
milanois, *Milaneſe*, maſc.
milanoiſe, *Milaneſe*, fem.
milecoton, ou mirecoton, *mele cotogno*, maſc.
miliaire, *di miglio*, Item, *che ſi nutre di miglio*.
miliart, *mille, mila*.
miliaſſe, *milanta mila*.
* milice, *militia*, fem. l'Art & l'Exercice de la Guerre.
milliere, *campo di miglio*.
milieu, *il mezo, mezo*, maſc.
militaire, *militare*, maſc. & fem.
milite, *guerreggiare*.
mille, *mille*, maſc.
deux mille, *due mila*.
centmille, *cento mila*.
mille fois, *mille volte*.
mille d'Italie, demie lieuë, *miglio*.
mille-euille, *millefogli*.
mille graine, *cardamomo*, fem.
millenaire, *del numero de mille*.
millepertuis, *perforata, ipericone*, maſc.
millepieds, eloporte, *millepiedi*, maſc.
milleraye, *campo ſeminato di miglio*, fem.
milleret, *certa moneta d'oro*. Item, *ſpetie di feluccia*.
millerne, *ſpoppia di miglio*, fem.
millet, *miglio*, maſ.
millet de Turquie, *ſorgo*, maſc.
* millier, *migliaio*, maſ. nombre Collectif contenant mille. Item mille liures peſant.
milliéme, *milleſimo*, maſ.
millet, *ſpetie di ſerpente verde*, maſc.
* million, *millione*, maſ. dix fois Cent mille.
millon, *ſpetie di pietra*.
Milo, I. V. & Port de mer de l'Archipel. *I. dell'Arcipelago*.
Milopotamo, V. Maritime de l'I. de Crete. *C. del R. di Candia*.
† milort, *mio Signore parola Ingleſe*, maſc. mot anglois qui veut dire Monſeigneur.
un miloit, *un Signore un gran Signore Ingleſe*.
mime, charlatan, *ſaltimbanco*, maſ.
mimique, bouffon, *mimico*, maſc.
mimpet, *ſpetie di pero*,

MIN

MInage, *miſuramento di biade colla mina* maſc.
minauderies, badineries, *burle, baine*, plur.
† mince, *ſottile*, maſ. & fem. foible menu, delié, qui n'eſt pas épais.
ſon fait eſt bien mince, *il caſo ſuo è tenero*.
mince-ſeüille, armoiſe, *artemiſia*. fem.
mincelet, *ſottilmente*, adv.
mine, *ciera, mina*, fem. *viſta, preſenza*, fem. *garbo*, l'air du viſage, Contenance, le bon ou mauvais accueil, grimace, façon de faire, le bon ou mauvais ſemblant.
faire la mine, *fare il Grugno*.
mine de metail, *minera*, fem.
mine, d'alum, *lumiera*, fem.
mine de plomb, *minio ſandice*.
faire mine, *far viſta, far ſembiante*.
tenir bonne mine, *ſtar ſaldo*.
il à la mine d'être bon, *hà ciera d'eſſere buono*.
homme de bonne mine, *huomo garbato, è di garbo, di bella preſenza, di buona ciera*.
mine joyeuſe, *viſta allegra*, fem.
mine triſte, *aſpetto manincenico*, fem.
faire bonne mine & mauvais jeu, *hauer mele in bocca, e'l raſoio alla cintola*.
il port la mine d'vn coquin, *hà ciera di furfante, puzza di furfante*.
que de mines : l'Italien dit, *quante merde*.
mine pour faire ſauter les murailles, &c. *mina* fem.
la mine eſt éventée, i. *è ſcoperto il negotio*, fem.
mine, meſure, *mina*. Item, *moneta*, fem.
il ne à eu pour ſa mine de féves : l'Italien dit, *ci è reſtato per vn zampetto*.
miner, *canare, incauare, minare, far mine*, Metaph. *diſtruggere*.
miner ſes forces, *indebolire le forze*.
minerale, *minerale*, maſ.
Minerue, Déeſſe, *Minerua*, fem.
minette, chatte, *Miccia, gatta*, fem.
* mineur, moindre d'âge, *minore*, maſ. qui n'a point atteint l'age preſcrit par les loix pour diſpoſer de ſa perſonne ou de ſon bien.
mineur, qui mine, *Minatore* maſc.
mineure, *Minore di ſilogiſmo*, fem.
mineux, *apparente*, maſ.
mingrelet, *Magretto, ſcarmo, Mingherlino*, maſc.
Minho, Riu. d'Eſpagne, *Minio F. di Spagna*.
miniateur, *miniatore*, maſ.
* miniature, *miniatura*, fem. ou pron. ordinairement mignature ſorte de peinture delicate qui ſe fait à petits points.
miniature, *miniatore*, maſc.
miniere, *miniera*, fem.

Mini-

Minimes, *Minimi, Frati di S. Francesco di Paula*, Religieux de l'Ordre de S. François de Paule
minime, couleur, *minimo, lionato, fauno*.
minime clair, *Lionato*, masc.
minime en laine, *tintillano*, masc.
minime en musique, *Minima*, fem.
minion, *Minio*, masc.
ministere, *Ministerio*, masc.
ministre, *Ministro, Vfficiale*, part.
* Ministre d'Etat, *Ministro di stato*.
ministre, Predicant, *Predicante di Heretici*, masc.
ministreau, *ministero picciolo*, masc.
ministrer, *Ministrare*.
ministresse, *Ministra*, fem.
* minois, *ciera Mostaccio, naso*, masc. la mine, l'air du visage.
c'est un bon minois, *è un furbo*.
minon, *fior di noce*.
minon, *Gatto, Miccino*, masc.
minon, minon, voix pour appeller un chat, *Miccia, miccia*.
attrapeurs de minons, *ingannatore, furbo*, masc.
minoratif, *Minorativo*, masc.
minorité, *Minoranza, Minorità*, fem.
Minorque, une des Isles Baleares dans la Mer Mediterranée, *Minorica, I. di Spagna*.
minot, *certa misura, mezza mina*.
* minotaure, *minotauro*, masc. Monstre fabuleux, moitié homme & moitié taureau.
minucies, *minutezze, cose da niente*, plur. fem.
minuer, *sminuire*.
* minuit, *mezza notte*, le milieu de la nuit.
minute, *Minuta*, fem.
† minute d'écriture, *minuta*, fem. Le premier acte qui se fait entre les parties ou sont leurs signatures auec celles des Notaires.
minuter, *Minutare*.
minuter en son espece, *imaginare, ghiribizzare, inuentare, cogitare, meditare*.
minuter la mort, *machinare la morte*.
mioler, *mingolare*.
mipanché, *mezo piegato*.
mipartir, *scomezzare partir per mezzo*.
mipotence, *cosa fatta in forma di mezza forca*.
Miquelot, *pelegrino di S. Michele*, masc.
faire le miquelot, *far del goffo, e dolente*.

M I R

* Mirabolan, *mirabolano*, masc.
miracle, *miracolo*, masc. Effet de la puissance diuine contre l'ordre de la nature.
miraculeusement, *miracolosamente*, adv.
miraculeux, *miracoloso*, masc.
miraillé, terme de blazon, *diuisato di più colori*.
Mirande, Ville, *miranda*.
Mirandole, Duche & Souueraineté d'Italie, *Mirandola, Paese d'Italia*.
mire, *mirra*, fem.
dresser sa mire, *mirare à una cosa, tendere*.
un mire, *un medico, o cerusico*, masc.
mire d'un canon, *traguardo*.
mire du noyau d'un canon, *rôsa dell'anima del canone*.
tirer à la mire des metaux, *tirare à gioia per gioia*.
Mirepoix V. de France Euesché en Languedoc, *Citià*.
mires de sanglier, *zanne*, plu fem.
sanglier mire, *cinghiale, Zannuto*, masc.
mirecoron, *melocotogno*, masc.
mirer, *mirare*, viser, regarder auec attention l'endroit ou l'on veut que porte le Coup d'une Arme à feu.
se mirer, *specchiarsi*.
miriade, *dieci mila*.
mirie, monoye antique, *miria*.
mirifique, *mirifico*, masc. & fem.
mirlirot, *melilotto*, masc.
mirmidon, *mirmidone*, metaph. *huomo picciolo*, masc.
† mirobolans, *mirabolani*, masc Certaines especes de prunes froides au premier degré, & frodes au second, qui fortifient purgent & resserent tout à la fois.
miroir, *specchio*, masc.
petit miroir, *specchietto*, masc.
miroir d'ane, *talco*, masc.
miroir de N. Dame, *talco*, masc.
pierrerie à miroir, *certa pietra trasparente*.
miroir à putains, i. *un bel giouane*.
miroitier, *specchiaro*, masc. marchand qui accommode & qui vend des miroirs.
miron, *mezzo tondo*, masc.
mirrhe, *mirra*, fem.
mirthe, *mirto mirtillo*, masc.
mirthe sauvage, *pungitopo*, masc.
mirtil. *mirto, mirtillo*, masc.

M I S

Mis, *posto, messo, aleſtito*: bien mis, *ben assettato*.
misene, *mezzana, terzana*, fem. Voille qui est entre le beau-pré & le mast d'un vaisseau.
* misantrope, *misantropio*, masc ce mot est pris du grec, & signifie proprement, qui hait les hommes il se dit d'un homme bourru, fascheux & qui semble estre ennemi de la joye & de la Societé.
mise, *sposa sborsamento*.
mise au jeu, *posta*, fem.

fem-

femme bien miſe, *donna ben aſſettata*, fem.
argent de miſe, *moneta, che ſi ſpende*, maſc.
homme de miſe, *huomo di conſideratione*.
† miſerable, *miſero, miſerabile*, maſc. qui n'a nul merite, coquin pour qui on n'a point de conſideration.
miſerable que je ſuis! *meſchino me!*
miſerablement, *Miſerabilmente*, adv.
* miſere, *miſeria*, fem. Eſtat malheureux, condition. miſerable. Item extreme indigence, manquement des choſes neceſſaires à la vie. Item peine difficulté, incommodité, malheur, infortune, disgrace, pauureté, diſette.
miſerere, maladie, *dolore iliaco*, maſc.
* miſericorde, *miſericordia*, fem. grace, compaſſion pitié.
miſericordieuſement, *miſericordioſamente*, adv.
tres-miſericordieuſement, *miſericordioſamente*, c'eſt le mot le plus long de la langue françoiſe.
miſericordieux, *miſericordioſo*, maſc.
miſiſtra V. de morée, *C. di Morea*.
miſnie prou. d'Alemagne dans la Saxe, *Miſnia paeſe d'Alemagna*.
miſſal, *di meſſa*.
miſſel, *meſſale*, maſc.
miſſion, *miſſione*, fem.
miſſive, *lettera miſſiua*, fem.
miſte, *gentile, garbato*, maſc.
miſtement, *gentilmente*, adv.
miſtere, *miſterio*, maſc.
miſterieux, *miſterioſo, cabaliſtico*, maſc.
miſtion, *miſtione*, fem. *meſcolamento*.
miſtionnement, *meſcolamento*.
miſtionner, *miſcolare miſchiare*.
miſtoudin, *buon compagno*.
gros miſtoudin, *panzuto babbuino*, maſc.
miſtoudins des poux, *pidocchi*, plur. maſc.

M I T

† Mitaines, *minaccie, guanti fodrati di lana ò pelle*, fem. ſorte de gros gants de laine, ou de Cuir ou l'on met tous les doigts enſemble ſans qu'il y ait de ſeparation que pour le poulce.
mitan, *mezzo*, maſc.
mite, *tarlo*, fem.
plein de mites, *tarlato*.
engendrer des mites, *inarlare*.
mithologie, *mitologia*, fem.
mithologiquement, *mitologicamente*.
* mithridat, *ſpetie di teriaca, mitridato*, maſc. eſpece de theriaque ou d'antidote qui ſert de preſervatif contre les poiſons.
mitiger, *mitigare*.
mitigatif, *mitigatiuo*, maſc.
* mitiger, *mitigare*, adoucir, rendre plus aiſé à ſupporter.
mitigation, *mitigatione*, fem.
miton chat, *miccio gatto*, maſc.
onguent miton, mitaine, i. *vnguento, che non ha virtù neſſuna*.
miton, mite *tarlo*.
mitonner, *fanbollir zuppe in brodo ſopra le ſcodelle viuande*.
mitou, *gattone gattaccio*, maſc.
mitoüard *gattaccio*. Item, *hipocritone*, maſc.
mitouffié, *foderato di pelle, affiondato nella ſua propria pelle*, maſc.
mitouffles, *guanti fodrati*, plu. fem.
mitoüin, *hipocrito*, maſc.
mitoyen, *mezano di mezo*, maſc.
mur mitoyen, *integerrimo muro*, maſc.
mittaille, *rottami di rame*. Item *danari* fem.
* mitre, *mitra, mitera*, fem. ornement de teſte que les Eueſques & les Abbez portent à l'Egliſe quand ils officient en habit de ceremonie.
mitrer, *porta mitra ò mitera, miterare*.
mitte, *tarlo*, fem.
mangé de mites, *tarlato*, part. maſc.
mixte, *miſto miſta*, maſc. & fem.
mixtion, *miſtione*, fem.
mixtionner, *meſcolare miſchiare conciare*.
vin mixtionné, *vino concio*, maſc.
mizone ſorte de poire, *mizona*, fem.

M O B M O C M O D

MOabites peuple Arabe, *Moabiti*, plur. maſc.
mobile, *mobile*, maſc. & f.
† mobiliaire, *mobiliare*, maſc. & fem. terme de palais, biens mobiliaires, *beni Mobiliari*, on appelle ainſi tout ce qui n'eſt point heritage, rente ou autre choſe ſemblable cenſée immeuble.
mobilité, *Mobilità*, fem.
ſe mocquer, *burlarſi farſi beffe*. *Voyez* moquer.
mocquerie, *Voyez* moquerie.
mode, *modo di verbo*, maſc.
* mode, *foggia Maniera vſanza*, fem. la maniere qui eſt ou qui a eſté autrefois en vogue ſur de certaines choſes qui dépendent de l'inſtitution & du caprice tant des hommes que des femmes, maniere façon.
faire a la mode à la hâte, *fatto in fretta*.
nouvelle mode, *foggia nuoua, vſanza nuoua*, fem.
a la vieille mode, *all'antica, all'vſo antico*.
chacun dit a ſa mode, *ogn'vno dice à modo ſuo*.
modele patron, *modello*, maſc.
modeler, *modellare, formare*.
modelon, *modiglione*, maſc.
Modene V. d'Italie, & Cap. de Modenois, Damé.

ché, *Modena C. d'Italia*.
moderateur, *moderatore*, masc.
moderation, *moderatione*, fem.
moderatrice, *moderatrice*, fem.
moderé, *moderato*, part masc.
moderée, *moderata*, part. fem.
moderement, *moderatamente*, adv.
* moderer, *moderare*, Item *tempare*, adoucir, temperer, rendre moins violent, diminuer, retrancher.
* moderne, *moderno*, masc. & fem. nouueau, recent qui est des derniers temps il est opposé à ancien.
modernement, *modernamente*, adv.
modeste, *modeste*, masc.
* modeste nom propre d'homme, *modesto*.
modestement, *modestamente*, adv.
modestie, *modestia*, fem.
modicité, *modicità*, fem.
modie, *modio misura antica*.
modification, *modificatione*, fem.
modifier, *modificare*, *moderare*, *limitare*.
modilon, *modiglione*, masc.
* modique, *modico*, masc. & fem. petit fort mediocre fort peu considerable.
module, *modulo*, *modiglione*, masc.

MOE MOI

MOë, mouë, *smorfia*, fem.
moëlle, *midolla*, fem.
moëlleux, *midolloso*, masc.
moëre, *Voyez* moire.
moëre hirondelle de mer, *accola*, fem.
* moeurs, *costumi*, plur. fem. habitudes naturelles ou acquises pour le bien ou pour le mal. Item maniere la maniere de viure & les inclinations les coutumes & les loix differentes de chaque nation.
un enfant de bonnes moeurs, *vn fanciullo ben costumato*.
moi, *io Voyez* moy.
moignon manchot, *moncone*, masc.
moil poisson, *mugile*, masc.
moilleux, moëlleux, *midoloso*, masc.
moilon, *spetie di pietra molle da fabriche*, masc.
moiloneux, *pieno di pietramolli*, masc.
moindre, *minore*, masc. & fem.
* moine, *Monaco Frate*, masc. Religieux qui anciennement estoit obligé par son institut de mener une vie separée du reste du monde.
moine à chauffer le lit, *prete*, masc.
donner le moine, *attaccare vna corda à piedi d'vno che dorme per destarlo*.
donner le moine par le col, *impiccare vno*, pronon. cou.
tren dre comme les moines sont l'Abbé, *i. aspettare vno mangiando*, *far la barba di stoppa*.
moine bourin, *certa fantasima finta*.
tete de moine, *spetie di cascio suizzaro*.
moines à l'imprimerie, *certi spatij bianchi ne' fogli mal stampati*.
moineau petit moine, *Fratticcino*, masc.
moineau oiseau, *passera*, masc.
petit moineau, *passerine*, *passerotto*, masc.
moineau de noyer, *passera muttagia*, masc.
moineau d'Inde, *spetie di papagallo picciolo*, m.
* moinier, *far da frate*.
* moinerie, *Frataria*, fem. tous les moines. Item l'esprit & l'humeur des moines.
moinichon, *Fraticinio*, masc.
moins, *meno manco*.
à moins que de faire, *per manco di fare*, *à non farlo*.
encore moins, *ne meno*.
à tout le moins, *almeno*, *al manco*.
en moins de rien, *in un baleno*, *in un batter d'occhio*.
le moins du monde, *ogni poco punto*.
au moins, *almanco*, *almanco*, *almeno*.
du moins, *almanco*.
en moins d'une heure, *in meno d'un'hora*, *in un'hora*, *e manco*.
à moins de dix sols, *per manco di dieci soldi*.
tu ne me sçaurois condamner à moins que de condamner ton frere, *non puoi condenarmi*, *senza condenare il tuo Fratello*.
mois, *mese*, masc.
mois de femme, *menstruo*, masc.
chaque mois, *ogni mese*.
le temps & la paye d'un mois, *mesata*.
moisa tref scié pour soutenir la poutre, *mezza traue*.
† Moïse, *Mosè* prononcez Mouïse c'est le nom du Legislateur des Juifs.
moisi, *piena di muffa*, *muffato*, *mucido*.
moisir, *amuffare*.
* se moisir, *muffarsi*, *amuffarsi*, se chancir, jetter une certaine mousse blanche qui marque un commencement de corruption.
moisisseure, *muffo*, *muffa*, *mucidezza*, fem.
moison part que le Rentier paye, *rendita che si paga in biada ò altro*.
moison traitre de vaches, *munta*, fem.
moisonnier, *affittaiuolo di detta rendita*, masc.
moissine grappes attachées à une branche, *pendolo penzolo*, fem.
moisson, *messe*, *sega*, *raccolta*, fem. recolte des bleds & autres grains.
* moissoner, *mietere*, faire la recolte des blés & autres grains, & les serrer.
moissonneur, *mietitore*, masc.
moissonnier, *dimesso*, masc.
moisy, *muffato*, *mucido*, masc.

moi-

moite, *humido*, maſc.
moite, *humida*, fem.
moiteau, *gleba*.
moiteur, *humidità*, fem.
moitié, *Metà*, fem.
faire à moitié, *fare à Metà*.
donner le bétail à moitié, ou à profit, *dare à ſi da dare à ſocietà*.
celuy qui donne ou prend le bétail à moitié, *ſocio*.
chere moitié, *cara conſorte*, *amante*, fem.
à moitié mort, *Mezzo Morto*.
moitié viuant, *ſemiuiuo*, maſc.
moitié viuante, *ſemiuiua*, fem.
chacun la moitié, *la Metà per uno*.
faire la moitié du chemin, *far la Metà dell'opera*, *aiutare uno facendo la ſua parte*.
moitié figues moitié raiſins, *parte Mercantie parte quattrini contanti*.

MOL

MOl, *Molle*. Item, *effemenato*. pron. mou.
le mol de la jambe, *polpa della gamba*, pron. mou maſc.
l'un veut du mol, l'autre du dur, par ainſi tout ſe mange: l'Italien dit, *qual che non và in baſſo và in Maniche*; pron. mou.
rendre mol, *amolire*, pron. mou.
malard, *ſpetie di pero*.
molaſſe, *Molle*, maſc. & fem. *fiacco*, *vizzo*.
pierre molaſſe, *pietra tenera*, fem.
Moldouie, Prou d'Europe Principauté, *Moldauia*, *Paeſe d'Europa*.
* mole, *Molo*, maſc. Iettée de pierres à l'entrée d'un port pour le rendre meilleur & mettre les vaiſſeaux plus en ſeureté, port de mer.
mole, maſſe de chair, *Molè sconciatura*, fem.
malebout, poiſſon, *cinca Marina*.
molement, *Mollemente*, adv.
molement efeminément, *effeminatamente*.
moler, terme de marine, lâcher, *Molare*.
moleſte, *Moleſto*, maſc.
moleſtement, *Moleſtamente*, adv.
moleſter, *Moleſtare*, vexer, tourmenter par de mauvaiſes chicanes, inquieter par des embarras ſuſcitez mal à propos.
moleſteur, *Moleſtatore*, maſc.
moleſtie, *Moleſtia*, fem.
* moleſſe, *Moliſie*, fem. manque de vigueur & de fermeté d'Ame.
peché de moleſſe, *pollutione*, fem.
molet, *Voyez*, mollet.
molet, *frangia picciola*.
molet des jambes, *polpa delle gambe*, maſc.
molette herbe, *ſproncella*, fem.
molette d'epeton, *ruota di ſperone*, fem.
molettes de ſiege de cordier, *matti*, plur. f.
molette à broyer les couleurs, *moletta*, fem.
molibdene herbe, *herba di S. Antonio*.
moliere gouffre, *voragine*.
molinet, *molinetto*, maſc.
mollart, *ſpetie di pero*.
molle, *molle*, maſc.
molle, *albero d'India con i rami del quale ſi fà vino*.
mollement, *mollemente*. Item, *effeminatamente*, adv.
molleſſe, *Voyez* moleſſe.
mollet, *morbidino*, *molle*, *morbido*, maſc.
le mollet de la main, *polpa*, maſc.
pain mollet, *ſpetie di pagnotta*, maſc.
mollette à broyer, *pietra*, *ò marmo da macinare i coleri*.
mollification, *mollificatione*, fem.
mollier, *mollificare*.
mollifieur, *mollificatore*, maſc.
mollir, *amollire*, *diuentar molle*.
moliſſement, *amollimento*, maſc.
molloſſe, gros chien, *moloſſo*, maſc.
molures *Voyez* moulures.
moluë, *mellua*, fem.
Moluques I. d'Aſie dans la Mer des Indes, *Molucche I. d'India*.
moly herbe, *piantaggina*, *acquatica*.

MOM

MOmt, *momo*, maſc.
* moment, *momento*, maſc. inſtant la plus petite partie du temps qu'on puiſſe s'imaginer.
momentain, *momentaneo*, maſc.
momental, *di momento*, *improuiſo*.
momentanée, *momentaneo*.
* momie, *mumia*, fem. il ſe dit des corps embaumez d'une maniere particuliere par les anciens Egyptiens, & qui ſe trouvent dans les ſepulchres d'Egipte.
† mommetie, *momeria*, fem. maſcarde, bouffonerie, railleries, bons mots.
mommerie hypocriſie, *hipocriſia*, fem.
mommeur, *maſchera della momeria*.
* mommon, *momeo*, maſc. un defy au jeu de dez porté par des maſques.
Monpellier Ville de France, *Monpillieri*.

MON

MOn, *mio*, maſc.
monacal, *monacale*, *conuentuale*, maſc.
monacalement, *monacalmente*, adv.
Monaco Prine. d'Italie, *C. ſulla riua di Genoua*.

* Mo-

* Monarchie, *Monarchia*, fem. le gouvernement absolu d'un seul dans un Grand Etat.
* Monarque, *Monarcha*, masc. Celui qui à seul l'Authorité souveraine & le pouvoir absolu dans un grand Etat.
Monarchique, *di Monarchia*, masc. & fem.
monastere, *Monasterio*, masc.
monastique, *Monastico*, masc. & fem.
monceau, *Monte cumulo*, *Mucchio*, masc.
monceau de terre, *Monticello di terra*, masc.
monceau de grain, *Montone di grano*, masc.
monceler, *Mucchio picciolo*, masc.
monceler, *ammucchiare*.
Moncelice Terre de la Rep. de Venise :
mondain, *Mondano*, masc.
mondainement, *Mondanamente*, adv.
mondaniser, *fare il mondano*.
mondanité, *Mondanità*, fem.
* Monde, *Mondo*, masc. l'Vniuers, le Ciel & la Terre & tout ce qui y est compris.
le monde, *la gente*.
tout le monde, *tutto il Mondo*.
tout le mõde, toutes les personnes, *tutta la gente*.
un monde de choses, *una Mano ò quantità di cose*.
le grand monde .i. *la corte le persone qualificate*.
le monde renversé : l'Italien dit, *la Chiesa sul Campanile, la casa sul camino*.
se mettre au monde, *introdursi frà la gente*. Item *far la sua fortuna*.
sçavoir son monde .i. *esser pratico, ò ben creato*.
mettre une personne au monde, *auanzare uno*.
il y à beaucoup de monde, c'*è gran Gente*.
tout le monde le dit, *ogn'uno lo dice nien dimeno ogn'uno*.
monde, adiectif, *Mondo netto puro*, masc.
monde, nette, *Monda, netta, pura*, fem.
mondé, *Mondato*, part. masc.
monder, *Mondare, rimondare, nettare*.
mondificatif, *Mondificativo*, masc.
mondification, *Mondificatione*, fem.
mondifier, *Mondificare*.
Mondonedo, Ville d'Espagne, *Mondognet*.
Montfaucon, Ville, *Monte falcone*.
Monfaucon, gibet, *forca appresso Pariggi*.
monial, *Monacale*, masc.
herbe moniale, *consolida*, fem.
monjoye, *Mucchio di pietre*. Item, *spetie di pero*.
Monique, nom de femme, *Monica*, fem.
moniteur, *ammonitore*, masc.
monition, *ammonitione*, fem.
monitoire, *Monitorio*, masc.
monitorial, *di Monitorio*.
monnier, *spetie di pesce*.
monnine, chat, *gatta Mammone*, fem.
monnoyer, *lauorare di Monete*.
* monnoye, *Moneta*, fem. toute sorte de pieces d'or & d'argent ou d'autre metal battues par authorité souveraine, & marquées au coing d'un Prince ou d'un Etat souuerain.
monnoye rognée, *Moneta tosata*, *Moneta di Tegnone*.
monnoyes, *corte delle Monete*.
monnoye, lieu ou on la bat, *zecca*, fem.
monnoye blanche, *Moneta d'argento*.
monnoye de cordelier, *ringratiamenti*, fem.
monnoye de singe, *salti*, fem.
maistre de la monnoye, *Zeccare*, masc.
faire de la fausse monnoye pour une personne l'Italien dit, *far carte false per uno*.
argent monnoyé, *argento Moneteto*, masc.
monnoyement, *battimento di Monete*, masc.
* monnoyeur, *improntatore di Monete, zeccaro*, masc.
monnoyer, *batter Monete, improntare, coniare*.
monnoyeur, *zeccaro*, masc.
* monocorde masc. Instrument de musique qui n'aqu'une corde, *Monocordio*.
* la trompette marine est monocorde, *la tromba Marina è un manicordio*.
monocordiser, *sonnar di monocordio*.
monocule, qui n'a qu'un œil, *monocchio*.
monogame, *che hà hauuto so'o una moglie*.
* monologue, *monologo*, masc. c'est une piece de theatre ou'un acteur parle seul.
monomacchie, *monomacchia*, *abbattimento d'un solo*.
† monopole, *monopola, fattione*, fem. Item, *aggrauio concuffione*.
† monopoler, *monopolare, aggrauare*.
monopoleur, *monopolatore, fattioso*, masc.
monosyllabe, *monosillabo*, masc.
* Mons V. Capitale du Hainaut, *mons Città*.
† monseigneur, *monsignore, Serenissimo Signore eccellendissimo Signore*, l'r se prononce. Ce mot faict au pluriel, messeigneurs.
monsieur, *Signore*, l'r ne se prononce.
monsieur sans queuë, *il Signor del luogo, ò della casa, il padron di casa*, l'r, ne se pron.
monsieur le Marquis, *il Signor marchese*.
monstre, *mostro*, l'r. se pron.
monstre, *Voyez* montre.
monstrer, *Voyez* montrer.
monstrueusement, *mostruosamente*, pron. s.
monstrueux, *mostruoso*, masc. pron. S.
mont, *monte*, masc.
* mont de Pieté lieu à Rome ou l'on prete de l'argent sur gages sans interets, *monte di pietà*, masc.
à monte, *in sù*.
par monts & par vaux, *per tutti*.
promettre monts & merveilles, *promettere montagne, e mari, promettere Roma Toma*.
mont, pour beaucoup, *molto*.
contre mont, *all'insù*.

de

de delà les monts, *tramontano*, *oltramontano*, masc.
montable, *Monteuole*, masc. & fem.
† Montagnane, Terre des Venitiens, *Terra*.
montagne, *Monte*, *Montagna*, f.
montagne elevée haute, *Monteerto*, f.
sommet de la montagne, *cima del Monte*, m.
petite montagne, *Monticello*, *poggio*, f.
montagne pleine de roches, difficile à monter, *Mo-tescostese*, f.
au pied de la montagne, *alla radice del Monte*, Davila.
montagnard, *Montanaro*, *Montagnuolo*, masc.
montagner, *di Montagna*.
montagon, oiseau, *specie di falcone*.
montagu, ou montaigu, *Colleggio in Parigi*.
epaniers de montagne, *i pidocchi*, plur. masc.
Montaigu, Ville, *Montaacuto*.
Montalto, V. de la Marche d'Ancone, *C. della Marca d'Ancona*.
montant, *montante*.
montant de porte, *stipite*, masc.
montant de plante, *tallo*, masc.
montant de raquette, *Montante*.
Montauban, V. de France & Euesché, *Montalbano Città di Francia*.
bien monté, *che ha buon cauallo*.
montée, *salita*, f. Item, *Montata*.
* une montée, *uno scalino*, fem. un degré, un escalier, pion l's.
montée rude, droite, *salita erta*, f.
montée de logis, *scala*, f.
monteler, *Montier*, masc.
Montelimar, V. de France en Daufiné, *Città*.
montenage, *certo dazio pagato al Signore d'un Paese, per il bestiame, & altre mercantie*.
monter, *Montare*, *salire*.
monter un canon, *incauallare*.
monter un orloge, *tirar su*.
monter un cheval, *caualcare*.
monter à cheval, *Montare a cauallo*.
la rougeur luy a monté au visage, *s'è fatto rosso*.
monter sur ses grands chevaux, *far del brauo*.
Monter avec vitesse sur le haut d'une montagne, *salire velocemente l'erto d'un Monte*.
monter un poulain, le dompter, *sbardellare un polledro*.
môter un ouvrage, *assettare*, *aggiustare*, *ordinare*.
instrument bien monté de cordes, *ben all'ordine*.
cela monte à tant, *monta, ò viene tanto*.
monter en graine, *tallire*.
Montferrant Ville de France en Auuergne, *C.*
Montferat, Marquisat en Italie, *Monferrato*.
* Mont Gibel Montagne en Sicile, *Etna mola Etnea*.
Montmelian, V. & fort de Sauoye, *Montmeliano C. di Sauoia*.

montoir, petit banc, *scaglione*, *scalone*, masc.
montoir colline, *poggio*, masc.
le côté du montoir, *il pie della staffa*.
hors du montoir, *lato sinistro del cauallo*.
* Montpelier V. & Euesché de France en Languedoc, *Monpilieri Città*.
Montral V. de Sicile, *Montreale Città*.
montre, *Mostra*, fem.
montre de boutique, *Mostra*, fem.
montre d'horloge, *Mostra d'orloggio*, fem.
montre de soldat, *Mostra*, fem.
le lieu de la montre du soldat, *panca*, fem.
passer la montre, *passare alla panca*.
montre, vanterie, *ostentatione*, fem.
montre, apparence, *apparenza*, fem.
faire montre, qui se dit de marchandise, *fare vedere più mercantie*, *mostrare*.
belle montre & peu de rapport: l'Italien dit, *è bello in campo, ou la bigna del madda assai pampini è poco uva*.
montrer, *Mostrare*.
montrer, enseigner, *insegnare*.
montrer, faire voir, *fare vedere*.
se montrer, *Mostrasi farsi vedere*, *lasciarsi vedere*.
il veut montrer à son pere à faire des enfans: l'Italien dit, *i paperi vogliono menare a bere le oche insegnar a nuotare ai Delfini*.
montrer les talons, fuir, *fuggire*, *dar le spalle*.
sa rougeur montre qu'il est coupable, *il suo rossore l'accusa*, Guarini.
montrer par de fortes raison, *prouare con ragioni validissime*.
* montueux, *montuoso*, masc. Pais extremement inegal & rempli de terres & collines &c.
monture, *caualcatura*, fem.
monument, *monumento*, masc.
* moquer, *burlare*, se tailler de quelqu'un, ne point faire cas de quelqu'un.
moquerie, *burla*, fem.
par moquerie, *per burla*.
moqueur, railleur, *Motteggiatore*, masc.
moquette, *specie di tapezzaria*. Item, *Morabito*, *romito fra Mori*, fem. Espece d'Etoffe de laine dont le tissu est semblable à celui du velours.
moquette, *burle*, *baie*, fem.

M O R

MOrail de mulet, *baia*.
Moraille, *moraglia*, fem. Espece de tenailles que les mareschaux mettent au nez ou la leure d'embas des chevaux, pour les empescher de se tourmenter, lors qu'on veut les ferrer, ou leur faire le poil des nazeaux ou des oreilles.

mural, *morale*, masc.
† la morale, *la morale*, fem. la partie de la Philosophie ou l'on parle des vertus, des vices & C.
moralement, *moralmente*, adv.
moraliſer, *moralizare*.
moraliſeur, *ben creato*, masc. *moralizato*.
moraliſeur, *moralizatore*, masc.
moralité, *moralità*, fem.
Morauie, Prou. d'Al. *Morauia Prou. d'Alemagna*.
morceau, *boccone pezzo*, masc.
petit morceau, *bocconcino pezzetto*, masc.
morceau d'Adam, *noce, boccon d'Adamo*, masc.
le morceau honteux, i. *l'vltimo boccone*, masc.
morceau d'etoffe, *ritaglio, taglio*, masc.
le morceau de la nourrice, *certo osso piccolo nella lachetta di castrato*, masc.
un bon morceau, qui ſe dit d'une fille en bon point, *buona ſpeſa, buon boccone*, masc.
a caller le morceau, *bisogna patienza*.
petits morceaux, *à miccino, à minocino*.
decouper en morceaux, *mettere in pezzi*.
morceler, *ſminuzzare, mettere a pezzi*.
morcelet, *pezzetto, bocconcino*, masc.
morciller, *morſellare, sminuzzare, sbriciare*.
mordache que l'on met au nez des chevaux, *moraglie*, fem.
mordacité, *mordacità*, fem.
mordant, *mordente, mordace*, masc.
un mordant, *un tagliacantoni, un ſgherro*, masc.
morderur, *mordidore*, masc.
mordicant, *mordente, pizzicante*, masc.
mordication, *pizzicore*, fem.
mordiller, *mordere, mordicare*.
mordiquer, *pizzicare*.
* mordre, *mordere*, ſerrer auec les dents.
ſe mordre les doigts, *pentirſi, mordersi le dita, vedere i chiauiſtelli*.
il n'y mord pas, il ne l'entend pas, *non becca*.
il ne veut pas mordre, *non vuol conſentire, non può eſſer colto*.
mordre, *riprendere*.
mords, *morſo*, masc.
mordu, *morſicato*, part. masc.
mordue, *morſicata*, part. fem.
more, *moro*, masc & fem.
moreu, *morello*, masc.
moree, couleur, *color ſcuro*.
Morée, Prou. de Grece, *Morea Prou. di Grecia*.
morel, *color ſcuro, morello*.
morelle, *ſpetie di cirogia*.
morelle, plante, *ſolatro*, fem.
morelle dormitiue, *ſolatro ſonnifero*, fem.
morene, *emorroide*.
morenguc, *ſpetie d'olina*.
* La fiera Morera Montagne d'Eſpagne, *Montagne di Spagna*.
* morelque, *moreſco, mora*, danſe à la maniere des mores.
moreſque, *moreſco, alla moreſca*.
moreſque, *mora, donna mora*, fem.
moret, *color ſcuro*, masc.
la more, *la bucolica*, fem. *il mangiare*.
morée, *ſegno bianco al naſo del cauallo, morſea*.
morſaille, *in lingua furbeſca, cibo*.
morſailler, *parola furbeſca, mangiare*.
morſier, *parola furbeſca mangiare*.
* morſil, *quella coſa ſottile che ſi ſtacca dal filo d'una lama mentre s'arrotta*, masc. Certaines petites parties d'acier preſque imperceptibles qui reſtent au taillant d'un couteau, d'un taſoir & lors qu'on les a paſſés ſur la meule.
ſe morſondre, *infreddarſi, rappendersi*.
ſe morſondre, qui ſe dit d'une Armée, *ſtare otioſo l'eſercito, ò perder il vigore*.
morſondement, *infreddatura*.
morſondu, *raffreddato, ripreſo, rapreſo*, participio masc.
un morſondu, i. *un morto di fame, un meſchino*.
morſondure, *rapprenſione, raffreddamento*, masc.
morgant, *arrogante, ſuperbo*, fem.
morgeline, herbe, *anagallide, pizzagallina, pauerina, centone*.
morgoy, *ſpetie di giuramento, gnaffe*.
* morgue, *ſmorfia*, fem. *viſo, mina, moſtaccio*, mine, contenance graue & ſerieuſe ou il paroit quelque fierté, quelque orgueil.
tenir bonne morgue, *far viſo di non temere*.
† Morgue, *gabineto di pregione*, fem. C'eſt une maniere de petit bouge ou de grande cage grillée, ou l'on met un priſonnier d'abord qu'on l'ameine en priſon pour en faire remarquer le viſage aux guichetiers & le mettre enſuite au lieu ou il doit eſtre.
* morguer, *bravare, fare il viſo, minacciare, ſmorfire*, brauer quelqu'un.
morgueur, *ſmorfitore*.
moribond *moribondo*, masc.
moricaud, moricaude, *moretino*, masc. *Moretina*, fem.
* Saint Iean de Morienne V. de Sauoye, *S. Gio. di Morcano*.
* morigené, *coſtumato*, part. masc.
† Morigener, *inſtruire*, Corriger former les mœurs, inſtruire.
morilles, ſorte de champignons, *ſpongioli*, plur. f.
morillon, raiſin noir, *una nera*. Item, *ſpetie d'uccello, fuſca*.
morin, *ſpetie di uento Occidentale*.
* morion, *morione*, masc. Sorte d'armeure de teſte plus legere qu'un caſque.
donner le morion, *caſtigare un ſoldato nel corpo di guardia*.
morisque, *moriſco*, masc.

morlachie, Contrée de Dalmatie, *Morlachia*, *Paese di Dalmatia*.
morme poisson de mer, *Orano*.
morne, *pensoso*, *maninconico*, *pensieroso*, m. & f. triste, pensif, melancolique.
lance morne, *lancia col ferro rintuzzato*.
couleur morne, *color smorto*, *ò pallido*, f.
morné, *rintuzzato*. Item, *nato morto*, masc. qui vient mort au monde.
morne, terme d'Armoirie, lion morné, *leone*, *senza denti & unghie*.
mornement, *maninconicamente*, adv.
morner, *rintuzzare un ferro*.
mornete, nitrole *fibbia*, *annello*.
mornifle, *spetie di frutto*. Item *trè pari alle carte*, f. coup. de la main sur le visage.
une mornifle, *una guanciata*, f.
moroche, *spetie di biada*.
moromantie, *pazza*, *sciocca indouinatione*.
moron, herbe, *anagallide*, masc.
morosité, *morosità*, f.
* morpion, *piattola*, masc. sorte d'insecte, de vermine qui s'attache aux endroits du corps ou l'on a du poil.
un petit morpion, *un huomo molto picciolo*, *meza sconciatura*, masc.
morail du mulet, *baia*, masc.
morailles que l'on met au nez des chevaux *moraglie*, plur. f.
morre jeu, *il giuoco del a'mora*.
morrude, poisson, *pesce capone*, masc.
mors, *morso*, masc.
mors à hotte, *scaccia*.
mors à la genetre, *squarcia bocca*.
mors à canon *cannone*, masc.
mors à hotte, *schiaccia scacca*, fem.
mors à poire, *pero*.
mors audiable, *spetie d'herba*.
branler ou secouer le mors, *prouocare incitare*.
morsiller, *morsellare*.
morsure, *morsicatura*, fem.
plein de morsure de mouches, *maculoso*, mas.
marque de morsure, *morsecchiatura*, fe.
mors trepas, *morte*, fem.
mort subite, *morte subitanea*, fem.
Article de la Mort. *Punto della morte*.
mettre à mort, *ammazzare uccidere*.
mors au bœuf, *spetie d'herba anagallide*, fem.
mort aux chiens, *colcico*, fem.
mort aux oyes, *cicuta*, fem.
la mort Roland, i. *la sete*, fem.
mort aux rats, sorte de poisson, *sargalla*, fem. *risagalle*.
mort aux rats, herbe, *aconito* fem.
bois mort, *albero che non produce*.
mort bois, *albero secco*, masc.
mort aux vers, *assentio*, fem.

après la mort le medecin, l'Italien dit, *il soccorso di pisa, che vien fornita la guerra*.
mort trepassé, *morto*, masc.
demy mort, *mezo morto*, masc.
mortaillable, *subdito*, *ò seruile*, *che paga le taglie*.
mortaille, *condition di vasallo*, *condition seruile*.
mortailler, *impor taglie di subditi*.
mortailler, *signore che tassa i subditi*.
mortaise, *mortisa*, fem.
mortalité, *mortalità*, *morta*, *peste*, fem.
mortare, V. dans le Milanez, *Mortara C. d'Italia*.
morte, *morta*, fem.
mortes œuvres, *opere morte di vascello*, fem.
morte saison. *stagione che non si pesca niente*, f.
Eau morte *acqua morta*, *acqua stagnante*, fem.
morte-paye, *paga morta*, fem. Metaph. *cattiuo pagatore*.
mortel, *mortale*, masc.
peché mortel, *peccato mortale*, masc.
mortellement, *mortalmente*, adv.
morte main, *robba il di forastiere morto che viene al Rè*.
morte-paye, *paga morta*, fem. Soldat entretenu dans une garnison tant en paix qu'en guerre.
mortellement, *mortalmente*, adv.
mortier de President, *baretta di Presidente*, *infula*. masc. C'est une sorte de bonnet de velours noir, qui est bordé par en haut d'un large galon dor & que les Presidents de Parlements portent aux jours de Ceremonie, pour marque de leur dignité.
mortier, vase à piler, *mortaro*, *mortaio*, masc.
mortier, sorte d'Artilletie, *spingarda mortaletto*, masc.
le mortier, sent toujours les aux i. *sempre si conosce la natura del furfante ò grossolano*.
du mortier, *malta*, masc.
mortier, boue, *fango*, masc.
mortiferé, *mortifero*, masc.
mortification, *mortificatione*, fem.
mortifié, *mortificato*, part. masc.
mortifiée, *mortificata*, part. fem.
chair mortificee *carne frolla*, fem.
* Mortifier, *mortificare*, faire que la viande deuienne plus tendre, item affliger son corps par des macerations, des jeunes, des austerités.
mortifieur, *mortificatore*, masc.
mort-né *nato morto aborto*, masc.
mortuaire, *mortorio*, masc.
drap mortuaire, *palio*, *pallio*, masc.
mortuaire, funerailles, *essequie*, masc.
* Morvé, *moccole*, *moccico*, *moccio*, f. Excrement qui sort du cerueau par les narines.
morue, de cheual, *moccola*, fem. *sciamorro*.

† morue, poisson, *molua*, f. on ne dit pas moluë.
morueau, *moccio, camorro, mocciolo*, mas.
lecher le morueau, *bacciare, bacciucare*.
morueux, *moccioso, mocciolosо*, mas.
chandelle morueuse, *smoccoloso lume*, fem.
un petit morveux, *moccione*, masc.
le petit morveux s'en veut mêler. l'Italien dit *il cencio vuol entrare in bucato*.
se sentir morueux i. *sentirsi colpeuole*.
il vaut mieux laisser son enfant morveux, que luy arracher le nez. l'Italien dit *e meglio cader dal pedone che dalla vetta*.
* moselle Riuiere des Pays Bas *Mosella*.

MOS MOT

* MOsaique, *mosaica*, Ouurage de rapport composé de plusieurs petites pieces de differentes couleurs naturelles & principalemẽt de plusieurs petites pierres dures, par l'arangement desquelles on fait des figures Arabesques & plusieurs autres ornements.
muscaire, *certo osso*.
moscardin, *Moscardino*, mas.
Moscou, V. Cap. de Moscouie, *C. di Moscouia*.
* Moscouie Grand Duché, *Moscouia gran ducato*.
moselle, Riu. d'Alemagne, *Mosella F. d'Alemagna*.
mosquée, *moschea*, fem. lieu ou les Mahometans s'assemblent pour faire leurs prieres.
mosquettes, *picciola moschea*, fem.
mosquettes, *pezzi da campagna*.
mossette d'Eveque, &c. *mozzetta* fem.
mot, *parola, dittione, voce, vocabolo, motto*, masc. parole, terme, diction.
un mot d'écrit, *un rescritto*, masc.
mot, adverbe, *zitto*.
il à le mot du guet, *è auuisato*.
le mot du guet, *il nome* mas.
dire un mot, *far motto*.
* ne dire mot, *non far parola non dir niente*. ne point parler.
sans dire mot, *senza far motto, senza dir niente*.
à demy mot, *à parola mozza*.
avoir le mot pour rire, *esser piaceuole ò motteggiatore mottegiare*.
le mot d'vne devise, *motto*, masc.
mot à mot, *parola per parola*.
* prendre au mot, *attaccarla presto con uno*. pour dire, prendre la chose pour le prix qu'on la fait, ou la donner, pour le prix & aux conditions qu'on en offre.
payer tout à son mot, *pagare secondo, che vuole il mercadante*.
un mot d'avis aprés la lettre escrite, *poscritta*.
il n'a qu'un mot. *non sà tan ⁊ parole*.
trancher le mot, *dir liberamente*.
mot de gueule, *parola dishonesta*.
vous ne dites pas le bon mot, *manca il verbo principale*.
en peu de mots, *in ristretto in poche parole*.
gros mots, *parole brutte ò villanie*, masc.
mote de terre, *glebo di terra*, fem.
mote de terre, gazon, *zolla*, fem.
mote, petite colline, *poggietto*, fe.
mote, penil, *pettignone*, fe.
mote de beurre, *pan di butiro grumulo*, fe.
motelle, *spetie di lampreda*.
motet, *mottetto*, masc.
moteur, *motore*, masc.
moteur, Auteur: *Autore*, masc.
† motif, *motiuo*, masc. dessein, but, raison, cause, fin.
motion, *motione*, fem.
motte, *globa di terra*, fem. *Voyez* mote.
motteau, *globa gramolo*, masc.
mottelet, *globa picciola*, masc.
mottelette, *pettignone picciolo*, fem.
motteux *pieno di glebe*.

MOV

MOu *pulmone*, masc.
† Mouceaux Maison Royalle dans la petite Prouince de Brie. *Casa Regia*.
* mouchard, *spia apostatore*, mascul. Espion qui s'attache à suiure Secrettement une personne pour en donner des nouelles à la iustice.
mouche, *mosca*, fem.
mouche a miel, *ape* fem. *pecchia*.
mouche qui mange le miel, *fuco*, fem.
mouche à chien, *secca*, fem. *zecca*.
mouche guêpe, *vespa*, fem.
mouche de vaisseau, *mozza*, fem.
grosse mouche, *mosconé*, fem.
mouche sur le visage, *mosca*, fem.
vers de mouche, *cacchione*, masc.
quelle mouche vous a piqué? *che cosa vi hà mosso*.
c'est une fine mouche, *è un' astuto un furbo, un bigatto*.
la mouche à eté sur la viande, *vi è il cacchione*.
prendre les mouches à la pipée. l'Italien dit, *pigliar le mosche con le natiche*.
chasse mouches, *moscaruola*, masc.
à la Mouche, sorte de jeu, *alla moscola*.
prendre la mouche, *andare in colera*.
passer la mouche devant les yeux, *fare andare in colera*.
chasser les mouches, *cacciare le mosche*.
chasser les mouches, batire, *dare delle stafilate*.

mo-

Digitized by Google

moucher un enfant, *lauare il naceio ad un fanciullo*.
ſe moucher, *ſoffiarſi il naſo*.
il ne ſe mouche pas du coude, *non è menchione*.
moucher la chandelle, *ſmocolare la candella*.
moucher, épier, *ſpiare*.
du temps que l'on ſe mouchoit ſur la manche: l'Italien dit, *nel tempo che Berta filaua*.
ſe moucher ſur le manche, *aſciugarſi col naſo ſul braccio*.
il à été mouché, l. *è ſtato colto*.
il n'a pas le loiſir de ſe moucher, i. *hà molto facendo*.
moucher la queuë d'un cheval, *mozzare taglia ve*.
moucheron, *Moſcarino*, maſc. Item, *forte di fongo prugnolo*, *Moſcherino*.
moucheron qui vole dans les yeux, *canalocchio*, maſc.
mouchet, oiſeau, *Moſcardo*, maſc.
moucheté, *taglinzzato*, *Moſcato*, maſc.
mouchetter, *ſfiocare*, *calpeggiare*, *taglinzzare*.
mouchetteur, *taglinzzatore*, maſc.
mouchetture, *fiocchezza*, fem.
mouchettes, *ſmoccolatoio*, fem.
moucheur, *ſmoccolatore*, maſc.
mouchoir, *fazzoletto*, maſc.
un mouchoir de col, *gorgiera da donna*, maſc pron. Cou.
le mouchoir de la Veronique, où eſt la figure de nôtre Seigneur, *Volto Santo*.
mouchon, *ſmocolo*, maſc.
moucle, moule poiſſon, *Mitolo*, maſc.
moudre, *Macinare*.
moüe, *smorfia*, ſem. *viſaccio*, Grimaſſe que l'on fait par deriſion en avançant les leures.
mouelle, *Midolla*, ſem.
mouelle d'arbre, *cifoglione*, ſem,
mouelleux, *Midolloſo*, maſc.
mouette, oiſeau, *gauia* ſem.
* mouffle, *Manicotto*, *girella da inalzare i peſi*, *taglia che ſinchinde la girella*.
mouffles, miraines, *Maniceio*,
mouffle, *coperchio di fornello*, maſc.
mouffler, *paſſuto*, *graſſo*, maſc.
mouffu, *paſſuto graſſo*.
mouillage, terme de matine, *approdamento*, maſc.
mouillé, *bagnato*, part. maſc.
mouille bouche, *ſpetie di pero*.
mouillement, *bagnamento*, maſc.
* mouiller, *bagnare*, Tremper, humecter rendre molte & humide, rendre degoutant d'eau.
* mouiller l'ancre, *dar fondo*, jetter l'ancre & s'y arreſter.
mouilleure, *bagnatura*, fem,
mouilloir, *ſcodellino da bagnarſi le dita*, *bagnatoio*, maſc petite vaſe dont les femmes ſe ſeruent pour y moüiller le bout de leurs doigts en filant leur quenoüille.
moulage, *stampatura*. Item, *macinatura*, *il macinare*, *la macina*.
moule, *forma*, maſc.
moule de bouton, *anima di bottone* maſc.
moule de femme à coëffer, *certo cavello da reggere i capegli*, maſc.
moule d'image *stampa*, maſc.
cela ne ſe jette pas en moule, i. *non ſi fà con facilità*.
* moule, poiſſon, *tellina*, *mitolo*, *muſciolo*, ſem quelques uns le font maſcul petit poiſſon enterme dans une coquile bluatre.
le moule du pourpoint, *il corpo*, maſc.
laiſſer le moule du pourpoint, *Morire*,
ietté en moule, *agito*.
ietté en moule, metaph. i. bien fait, *fatto à pennello*.
cet habit, eſt ietté en moule, *queſto veſtito vi và dipinto*.
bois de moule, *legno di garbo*.
de la moulée, *fango che forma la ruota del arrotatore*.
mouler, *formare*, *stampare*.
moules le bois, *misurar le legna*,
ſe mouler ſur un autre, *conformarſi ad un altro*.
en faire mouler, *mal trattar uno*: l'Italien dit, *dar da vedere i ceci*.
mouleure, *stampatura*, fem.
mouleur, *formatore*, *stampatore* maſc.
mouleur de bois, *misurator di legna*, maſc.
mouleure d'Architecture, *Modano*, *cimatio*, fem.
moulin, *Molino*, maſc.
faire aller à ſon moulin, *mangiare*.
moulin à bras, *molino da braccio*, maſc.
moulin à papier, *cartiera*. maſc.
* Moulins, *V.* de France Capitale du Bourbonnois ſcituée ſur la Riu. d'Allier, *Città di Francia*.
moulins à vent, *molini da vento*, maſc.
il eſt vetu ſcomme un moulin à vent, i. *è vestito à tela*.
le moulin eſt fermé, les ânes ſe iouent, *è serrato il molino gli Asini trescano*.
moulinet, *girella* Item, *giramento*, maſc.
faire le moulinet, *girare*.
moulinet à guinder en haut, *torno*, *burbera*.
moulon, *mole mocchio*.
moulture, *macina*, fem.
moulu, *macinato*, part. maſc.
tout moulu de coups, *tutto pestato*, *e pesto*,
moulure, *modano*, *cimatio*, fem.
moulure, mouture, *macinatura*, fem.

mourant, *morente*.
bleu mourant, *Turchino slauato*.
couleur mourante, *slauato Colore, sbiadato*.
œil mourant, *occhio languente*, masc.
mourene, poisson, *murena*, fem.
mourin pusseron, *gorgoglione*, masc.
* mourir, *morire*, au fut. je mourrai, part. passé mort.
mourir de rire, *ridere alla smacellata*.
quand j'y deurois mourir, *se pensassi di lasciarui la uita*.
mourir d'envie, *hauere grandissima uoglia*.
mourir d'ennuy, *morire per souerchio affanno consumarsi per souerchio affanno*.
je veux mourir s'il n'est uray, *giuro per questo capo che cosi è*.
se mourir, *esser presso alla morte esser per morire, stare per morire*.
mourir comme les melons, la semence dans le corps, l'Italien dit, *morire come le zucche, ò come il grillo*.
faire mourir la balle en jouant à la paume, *ammazzar la palla*.
au mourir, *mortalmente*.
il mourroit de faim dans une bonne Ville l'Italien dit, *morrebe di fame nell Altopascio*.
mouron, *anagallide*, masc.
mouron violet, *antirrino*, masc.
mourre, *ceffo, muso*, fem.
† la mourre, *il giuoco della mora*, Ieu qui vient d'Italie, qui se iouë en montrant les doigts & en faisant deuiner un certain nombre, & la personne qui le deuine, gagne.
il mourut de douleur, *terminò di cordoglio la uita*, Boccalini.
il fut si melancolique, qu'il en mourut de douleur peu de jours apres, *rimase occupato da cosi fiera maliconia che nello spatio di pochi giorni terminò di cordoglio la vita*, Davila.
mousche, *moscà*, *Voyez*, mouche.
moscher, *Voyez*, moucher.
mouscheron, *Voyez*, moucheron.
mouscheter, *Voyez*, moucheter.
mousquet, *moschetto*, masc.
mousquet à croc, *moschetto da posta*, masc.
l'infanterie vint attaquer l'ennemy par les douleurs en luy enuoyant une grele de coups de mousquets, *la fantaria versando folta grandine d'archibugiate venne ad attaccare il nemico pe'l fianco*. Davila.
* mousquetade, *moschettata*, fem. coup de mousquet.
mousquetaire, *moschettiere*, masc.
mousqueton, *moschettone*, masc.
mousqueterie, *moschettaria*, fem.
* mousse, *schiuma*, fem. C'est l'Escume qui vient sur l'eau & sur quelques liqueurs, comme la bierre, les syrops, le Chocholat, l'Eau de sauon &c.
mousse d'arbre, *moscolo*, fem.
un mousse, garçon de vaisseau, *mozzo*, masc.
mousse marine, *aliga, alga*, fem.
mousse, adjectif, *rintuzzato*, masc.
mousseau, *muccio*, masc.
mousselu, *mosciosо, moscoloso*, masc.
mousseron, *fonghino, prugnolo*, masc.
mousseux, *moscoloso*, masc.
moussir, *ammuffare*.
moussu, *moscoloso*, masc.
moust, mout, *mosto*, masc.
moustache aux cheveux, *berro, berrino*, fem.
* moustache de la barbe, *basette*, fe. Barbe qu'on laisse au dessus de la leure d'en haut. Item, les poils que les chats, les lions ont autour de la gueule.
moutarde, *mostarda, senapa*, fem.
les enfans en vont à la moutarde, l'Italien dit, *lo sanno i pesciolini*.
s'amuser à la moutarde, *perdere il tempo, stare à bada*.
moutardier, *vaso da mostarda*. Item, *quello che fà la mostarda, ò la uende*, masc.
moutardier, sorte d'hirondelle, *rondone*, masc.
moutelle, foüine, *mustella, bennola*, fem.
* mouton, *montone, castrato*, masc. belier chastré que l'on nourrit pour manger.
mouton, chair de mouton, *castratto*, masc.
éselanche de mouton, *cosciotto, lachetta*, fem.
† pain de mouton, *certo panetto con grani di fromento in cima*, masc. un certain petit pain à Paris qui n'est pas plus gros qu'un œul & ou il y a des grains de bled dessus.
revenons à nos moutons, *torniamo al nostro proposito*.
garder les moutons à la Lune, *essere appicato in campagna*.
Mouton à battre ou enfoncer les paux, *castello con maglio, battipalo*.
moutonnage, *dazio di montoni*, masc.
moutonaille, *quantità di montoni*, fem.
moutonnier, *guardiano di pecore*. Item *di montone*.
mouture, *macinata*, fem.
mouvance de fief, *dipendenza*, fem.
† mouvant, *mouente*. Item terme de Palais dépendant & releuant.
mouvement, *mouimento, moto*, masc.
mouvement d'horloge, *ingegno*, masc. *macbina*.
de son propre mouvement, *da se stesso*.
mouvement de terre, *terremoto*, masc.
faire un mouvement, *mouersi*.
il fit un mouvement, *si mosse*.
mouver *rimuouere, rimescolare*.
mouveur, *Mouitore*, masc.

mou-

mouvoir, *muouere*, Remuer, faire aller d'un lieu à un autre faire changer de place, faire agir, susciter.
moux, *molle*, masc.
un moux, *pulmone d'animale*, mas.

MOY

MOy, *io*.
pour moy, *in quant'a me*.
ce n'est pas moy, *non sono io*, ou *mezzo*.
moyen, *mezo modo*, masc. *via*.
par ce moyen, *con questo mezo*.
c'est un moyen pour obtenir, *è un uicolo alla consecutione*.
moyen adiectif, *mediocre*, *mezano*, masc. mediocre, qui est de mediocre Grandeur.
moyen, richesses, *beni*, *roba*, *facoltà*, mas.
† chose moyenne, *cosa mediocrē*, *di mediocrità*.
† moyennement, *mediocremente*, *moderatamente*, adv.
† moyennement riche, *mediocremente ricco*.
† moyen de gagner sa vie, *modo di guadagnarsi il viuere*.
† moyen de trouver de l'argent, *modo di trouar denari*.
† moyen de viure, *modo di viuere*.
† il n'y a qu'un moyen, *non vi è ch'un modo*, *ouero mezo*.
† chercher le moyen de faire quelque chose, *cercare il modo di fare qualche cosa*.
† chercher le moyen de s'enfuir, *cercare il modo di fugirsene*.
† essayer un moyen, *prouare un modo*, *ouero mezo*.
† moyen & maniere, *Modo*, *Maniera*.
† je voudrois qu'on trouvast un moyen pour sauver mon honneur, *vorrei che noi prendessimo un modo conueneuole à seruare mio honore*.
† s'il pouvoit avoir moyen de parler au Prince, *se potesse hauer modo di parlare al Prencipe*.
† lui semblant estre un assez bon moyen, *Parendoli un assai buon modo*.
† Ie vous montrerai le moyen, *io ui mostrerò il Modo*.
† trouver moyen, *trouare il Mezo*.
moyennant, *Mediante*.
moyennant que, *purche*.
moyenné, *commodo*, *ricco*, masc.
* moyennant, *Mediocremente*, *Mezanamente*, au moyen de.
moyenner, *trouare via*, *trouar Mezzo*, *metter per le Mani*,
moyenneur, *Mezano*. masc.
moyeu, jaune d'œuf, *rosso d'uovo*, masc.
* moyeu de rouë, *barille della ruota*, *botte*, cette partie du milieu de la rouë ou l'on emboite les rais, & dās le creux de la quelle tourne l'essieu.
Moyse, nom d'homme, *mose*, *moise*, masc.
* Moyse surnomée le Legislateur, *Mose sopradetto il legislatore*.

MVA MVE

MVable, *Mutabile*, *incostante*, masc & fem. inconstant, sujet au changement.
muablement, *mutabilmente*, *Mubilmente*.
muableté, *Mutabilità*, *inconstanza*, fem.
muance, *Mutatione*, *variatione*, fem.
mucilage, humeur gluante, *Mucilaggine*.
mue, *Muta*, *Muda*, fem.
mue, enclos, *chiusa*, fem.
mue à engraisser la volaille, *stia*, fem.
mué, *ammutato*, *mutato*, part. masc.
mueil, poisson, *alburno*, masc.
muel, plomb de regle de maçon, *riga*, *ò linealo del liuello*.
muement, *Mutamento*, masc.
muer, *Mutare*, *Mutar le penne*.
muer, *Muto*, *Mutolo*, masc.
devenir, ou rendre muet, *ammutire*.
muette, *Mutola*, *muta*, fem. Item, *loggia di boscaiuolo*.
* muffle, *muso*, *ceffo*, masc. il se dit proprement du bas de la teste de certains animaux, comme le boeuf le taureau & de certaines bestes feroces comme le lion, le tigre.

MVG MVI

MVge poisson, *triglia*, *muggia*.
mugereul, *spetie di triglia*.
mugir, *muggiare*, *muggire*.
muglement, *muggito*, *mugghiamento*, masc.
muglement, *mugghiamento*, *muggito*, masc.
mugler, *mugghiare*, *muggire*.
muguet, herbe & fleur, *spergola odorata*, *lilli conualle*, masc. sorte de petite plante qui fleurit au printemps, & qui porte de petites fleurs blanches qui sentent bon & quon appelle aussi du mesme nom.
petit muguet, *Galio*, masc.
un muguet, *un zerbenotto*, *un caccazibetto*, *un ciuettino*, qui affecte d'estre propre paré mignon auprés des Dames.
mugneter, *ciuettare*, *vecellare*.
muguette, *noce moscata*, fem.
muguette du mouton, *ghiandula di lachetta*,
muguetteries, *ciuettarie*, plu. fem.
muguetteur, *ciuettino*, masc.
* muid, *botte*, masc. le d. ne se pron. point.
muiste, *spetie di montone in Sardegna*, *che ha la lana simile à pelli delle tepre*.

MVL

MVlaſſe, ſorte de poiſſon, *ſpetie di Moſtro marino*.
mulataille, *razza di muli*.
mule, *mula*, fem.
ſranché-mule, *animella di bue, coglia*, f.
mule, pantoufle, *pianella*, fem
une mule, *una perſona fantaſtica, è caparbia*.
mule au talon, *buganza, pedignone*, *Muganza*, ſe.
mules traverſines, *croppazze trauerſe*.
feſter la mule prouerbe, *fare l'agreſta*.
* muler, *Mulo*, maſ. animal engendré d'un aſne & d'une Cavale, & qui nengendre point.
garder le muler, *aſpettare alla porta*.
mulet, poiſſon, *cefalo*, maſc.
muletaille, *razza di Muli*.
muletier, *Mulattiere*, maſc.
muletier de litiere, *lettighiere*, maſc.
mulette de veau, *animella*, fem. *coagolo*.
mulette d'oiſſeaux de proye, *budello*. fem.
mulin, *di Mulo*.
mulon d'eau, le gros de l'eau, *piena*, maſc.
mulon deſoin, *Mucchio*, maſ.
* mulot, *topo di campo*, Eſpece de ſouris qui fait ſon trou ſous terre dans les jardins ou dans les champs.
mulotter, *cavar la terra à guiſa di topo*.
mulotier, *che cava nella terra à guiſa di topo*.
multiplicable, *Moltiplichevole*, maſ. & fem.
multipliant, *Multiplicante*.
multiplicable, *Multiplichevole*, maſ. & fem.
multiplication, *Moltiplicatione*, fem.
multiplié, *multiplicata*, part. maſ.
multipliée, *multiplicata*, part. fem.
multipliement, *multiplicamento*, maſ.
multiplier, *moltiplicare*.
multiplieur, *moltiplicatore*, maſ.
multiplieuſe, *moltiplicatrice*, fem.
multitude, *moltitudine*, fem.

MVM MVN

MVmie, *Mumia*, fem.
munde, *ſchietto Mondo*, maſc.
* Mundego, Riuiere d'Eſpagne, *Mundego*.
munder, *Mondare, nettare*.
mundificatif, *Mondificatiuo*, maſc.
mundifier, *mondificare*.
Munich, V. d'Al. en Bauiere, *Monaco, Città d'Alemagna*.
* municipal, *Municipale*, maſ. qui appartient à la Couſtume d'un Pais particulier.
muni, *Munito*, part. maſc.
munie, *Munita*, part. fem.
munier, *Mulinaro*, maſ.
munier, poiſſon, *cefalo*, maſc.
munier, oiſeau, *aparuolo*, maſ.
puce de munier, *pidocchio*, fem.
muniere, *Molinara*, fem.
* munificence, *Munificenza*, fem. vetu qui porte à faire des preſens conſiderables.
muniment *Monitione*, maſ.
muniments, *giuſtificationi, allegationi*, pl. m.
* munir, *munire*; garnir, pouruoir des choſes neceſſaires pour la defenſe, ou pour la nourriture.
munition, *Munitione*, fem.
munitions de vaiſſeau, *battimenti*, plur. fem.
munition de gueſte, *Munitione di guerra*, fem.
munition de boche, *Munitione da bocca*.
pain de munition, *pan di Munitione*, maſ.
munition de gueule *coſa da mangiare*, ſem.
munitionaire, *Munitionare*.
munitionner, *proueder di munitione, munitionare*.
muque, nuque, *coppa, colottola*, fem.
* Munſter Ville, & Eueſché dans la Veſtphalie, *Monaſterio*.

MVR

MVr, *muro*, maſc.
gros mur, *muro maeſtro*, maſ.
au plus pied du mur, ſorte de ieu, *à meglio di muro*.
* mur mitoyen, *muro intergerino*, maſ. mur qui ſepare le fonds de deux voiſins, & eſt commun à tous deux.
muraille, *muro muraglia*, f.
muraille de brique, *muro di mattoni*, f.
muraille de pierre de taille, *muro di pietre quadro*, f.
petite muraille, *murriccinolo*, f.
muraille façonnée en forme de ret, *parete reticulata*.
muraille à deux briques, *muraglia di due toſte*, fem.
muraille reblanchie Metaph. *una vecchia imbellettata*.
muraille ſeiche, *muro à ſecco*, f.
muraille couuerte de thuiles, *parete imbricata*, fem.
murailler, *di muro*.
mural, *murale*, maſ.
* Muran, Iſle proche Veniſe, ouëſt la plus fameuſe Verrerie de l'Europe, *Murano, vicino a Venetia, ou'è la più famoſa Vetraria dell'Europa*.
Murcie, V. & R. d'Eſpagne, *Murtia, Città, e Regno di Spagna*.
murene, poiſſon, *murena*, fem.
* murer. *murare*. Environner de murailles.
murerye, *luogo piantato di mori*.

muret,

muret, poiſſon, *porpora*.
murmurateur, *murmuratore*, maſc.
murmuration, *murmuratione*, fem.
murmure, *mormorio, ſuſurro*, maſ.
murmure, qui ſe dit des perſonnes qui parlent bas, *bisbiglio*.
ou les eaux font un doux murmure, *ouo dolci acque fan dolce ſuſurro, ou ſuono*.
le murmure des zephirs, parmi les feuilles, *il garrire dell'aura tra le fronti*.
murmurement, *mormoramento*, maſ.
murmurer, *mormurare, ſuſurrare*.
murmureur, *mormoratore*, maſ.

MVS

MVſaique *moſaica*, fem.
muſange, oiſeau, *capiaſtra*.
muſaraigne, *topo ragno*.
muſard, *baloco, muſorno, bardelo*, maſc.
muſarderie *baloccagine*, f.
* muſc, *muſchio*, maſ. ſorte d'animal de la grand eur d'un cheureuil, & qui à vers le nombril une veſſie pleine d'un amas de ſang dont l'odeur, eſt exquiſe, pron. l'ſ.
† muſcade, *noce muſcata*, fem. pron. l'ſ. c'eſt le fruit d'un arbre des Indes qui eſt aſſés ſemblable au pèchet & qui porte une fleur qu'on nomme matis, au dedans de la quelle vient la muſcade qui eſt léche & chaude au ſecond degré, qui eſt bonne à l'eſtomac, & qui le rape ſur les ragouts.
muſcadeau, *moſcatello*, maſ. pron. l'ſ.
muſcadelle *roſa muſcata*, f. pron. l'ſ.
muſcader, *moſcatello*, maſ. pron l'ſ.
muſcadins, *moſcardini*, plur. maſc. prononce l'ſ.
muſcat, *moſcato*, Item, *vino Moſcato, Moſcatello, uva Moſcata*, maſ. pron. l'ſ.
roſe muſcate, *roſa Moſcata*, femenin prononce l'ſ.
muſcatelline, *pero Moſcato*, maſ. pron. l'ſ.
muſcellin, *di Muſchio*, pron. l'ſ.
* muſcle, *Moſcolo*, maſc. partie chatnuë & fibreuſe, & l'organe des mouuemens de l'animal pron. l'ſ.
plein de muſcles, *moſcoloſo*, maſ.
muſcles de la jambe, *Lacerti dello ſtinco*, pron. l'ſ.
muſcoſité, *Moſcoſità*, f. pron. l'ſ.
muſcule, *Moſcola*, f. pron. l'ſ.
muſculeux, *Moſcoloſo*, maſ pron. l'ſ.
muſculoſité, *Muſcoloſità*, f. pron. l'ſ.
* muſe, *muſa*, fem. les anciens ont feint que les muſes eſtoient des Déeſſes qui preſidoient aux arts libetaux & principalement à la poeſie & quelles eſtoient filles de Iupiter & de Memnoſine.
la muſe du Cerf, *badamento*, ſem.
muſeau, *ceffo, e grugno, muſo*, maſ.
ſaſſer le muſeau, *ſgrifare*.
muſeau de l'eſſieu, *capo dell'aſſe*, maſc.
muſeleux, *che hà il muſo*, maſ.
muſelier, *di grifo, à muſo*, maſ.
muſeliere, *Muſarnola*, fem.
muſeraigne *topo ragno*.
* muſer, *baloccare, murare, badare*, ne faire pas diligence, tarder, eſtre trop lent il eſt bas.
muſerolle, *muſarnola*, fem.
muſet, *topo ragno*, maſc.
muſette, *piua*, f.
iouër de la muſette, *ſonar la piua*.
muſical, *muſicale*, maſ.
muſicalement, *muſicalmente*, adv.
muſicien, *muſico*, maſ.
muſique, *muſica*, fem.
La muſique eſt une partie de la Mathematique, *la muſica è una parte della matematica*.
muſique enragée, l'Italien dit, *la zolfa degli Erminij*.
muſniet *molinaro*. *Voyez* munier.
muſque, *concie col muſchio, moſcato*, maſ.
poire muſquée, *ſpetie di pero*, f.
muſquer, *Muſchiare, Moſcare*.
muſſer, cacher, *nascondere*.
muſſette d'Eveque, ou muſſette, &c. *Mozzetta*, f.
muſſette, cachette, *nascondiglio*, maſc.
muſſelle, torche pour porter un pot ſur la tête, *bennola*, f.

MVT MVY

MVtabilité, *Mutabilità*, f.
mut, muet, *Mutolo Muto*, maſ.
mutation, *Mutatione*, fem.
mute, *Muta, di cani*, ſem.
mutilation, *Mutilatione*, f.
* mutiler, *Mutilare, troncare ſtruppiare*, retrancher, couper un membre.
mutin, *tumultuoso, ſeditioso, oſtinato, factioso*, maſc.
mutinateur, *tumultuante, ſeditioso*, maſc.
mutination, *ſollevatione, ammutinatione*, f.
mutine, *ſeditiosa, tumultuosa*, f.
mutinement, *ſollevamento, ammutinamento*.
ſe mutiner, *ſollevarſi, ammutinarſi*.
mutinerie, *ſollevatione, ſeditione*, f.
mutir ou fienter, qui ſe dit des oiſeaux, *schizzare*.
mutuel, *cambievole, Mutuo*, maſc.
mutuellement, *scambievolmente, ſcambievolmente*, adv.
muy, *botte*, maſ.
muy, meſure, *Moggio*, maſc.
demy muy, *Mezza botte*, maſ.
muyane, *certa quantità di botti*.

MY

My, *mezo*, masc.
myrage, *spetie di serpente*.
la my Aouſt, *mezo Agosto*.
la my Caréme, *mezo Quaresima, e così dell'altre stagioni, ò mesi*, masc
* mirabolan, *mirabolano*, masc. ſorte de noix odoriferante qui vient du Leuant & dont on ſe ſert à diuers vſages dans la medecine.
m yre poiſſon, *spetie di lampreda*.
myrique arbriſſeau, *tamarisco*, masc.
myrrhe, *mirra*, fem.
* myrte, *mirto*, masc. ſorte d'arbriſſeau toujours verd dont les feuilles ſont odorantes & qui porte des petites fleurs blanches d' une odeur tres agreable.
lieu plante de myrtes, *mirrato*, masc.
myrtil, *mirto, mirtillo*, masc. Item, *coccolla di mirto*.
myrtin, *di mirto*.
* myſantrope, *misantropo*, masc. ce mot eſt pris du grec, & ſignifie proprement qui hait les hommes il ſe dit d'un homme bourru, facheux, & qui ſemble eſtre ennemi de la joye & de la ſocieté.
* myſtere, *misterio*, masc. ſecret.
myſterieux, *misterioso*, masc.
myſtique, *mistico*, masc. & fem.
myſtiquement, *misticamente*.
mytologe, *mitologo*, masc.
* mytologie, *mitologia*, fem. diſcours & explication des fables.
mytridat, *terriaca*, masc.
my-voulte, *mezo*. Item, *mezo gobbo*.

N

NAbot, *Nano, huomo picciolo, tamagnino*, masc.
petit nabot, petit morveux, *moccioso, moccione*, masc. qui eſt de petite taille il ne ſe dit que par meſpris.
nabotte, *nana*, fem.
petite nabotte, *nana, mocciona, mocciosa*, fem.
nacarat couleur d'orange, *spetie di color come rancio*.
nacelle, *barchetta, nauicella*, fem.
nacelle à mettre l'encens, *nauicella*, f.
nacelle, en Architecture, *scotia*, fem.
* nacqueter, *battere i denti*. Item, *mendicare*, attendre à la porte de quelqu'un, auec une patience ſeruile.
* Nacre, *madre perla*, Item, *spetie di etnea*, Coquille liſſe comme argentee, dans laquelle ſe trouve ordinairement les perles.
* Nadir point du globe, oppoſé au Zenith, *punto più basso del globo opposto al Zenit*.
Nadelle, loche, poiſſon, *squarciasacco*.
Nadin, V. d'Eſclauonie, *Città di Schiauonia*.
Naffe, fleur d'orange, *nanfa, fior di melorancio*.
eau de naffe, *acqua nanfa*, fem.

NAG

à la NAge, *à nuoto*.
tout en nage, *tutto bagnato, ò molto di sudore, tutto sudato*.
nageant, *nuotante*.
nagement, *nuotamento*, masc.
nageoir, *luogo doue si nuota*.
nageoire pour apprendre à nager, *notatoio*, fem.
* nageoires de poiſſon, *alette, allette*, plu. fem. Cette partie de poiſſon qui eſt faite en forme d'aileron, & qui lui ſert à nager.
nager en grand eau, i. *hauer commodità, ò abondanza d'una cosa, frequentar corti, ò luoghi abbondanti è vantaggiosi*.
nager ſur l'eau, *Galeggiare*.
nager entre deux eaux, *auoltar sott'acqua*, Metaphor. *star nella mediocrità*.
nageur, *nuotatore*, masc.
nageure, *nuotamento, nuotatura*, fem. *nuotata*.
nagueres, n'aguieres, *poco fà*.

NAI

NAiade, *naiade, ninfa dell'acque*, fem.
* naif, *naturale*, naiuel, ſans fard, ſan attifice. Item, ſimple, niais, trop ingenu.
naif, ſmeere, *sincero, franco*, masc.
* naifueté, *ingenuità*, fem. Ingenuité, ſimplicité, d'une perſonne qui n'uſe point de déguiſement.
naifuement, naturellement, *naturalmente*.
naifuement, ingenuëment, *francamente, sinceramente*.
naifveté, naturalité, *naturalità, naturalezza*, fem.
naifveté, ingenuité, *ingennità*, fem.
naifveté, franchiſe, *sincerità*, fem.
naifveté de langage, *purità di lingua*, fem.
* nain, *nano*, masc. qui eſt de plus petite taille qu'on ne doit eſtre naturellement.
naine, *nana*, fem.
arbre nains, *albero basso, nano*, masc.
naintre ſle, *nana*, fem.
naiſſance, *nascenza, nascita*, fem.

Naiſ-

naiſſance, race, *ſtirpe*, fem. *famiglia*. Item, nobleſſe, extraction.
naiſſant, *naſcente*.
naiſtre, *naſcere*.
Namur, V. des Pays Bas, *C. de' Paeſſi baſſi*.

N A N

NAnan, parole d'enfant, *ciccia*, maſc.
Nanci, Ville cap. de la Lorraine, *C. in Lorena*.
nans, terme de Droit, *beni mobili*, plur. maſculin.
nantes, Ville, & Eueſché, de France en Bretagne, *C. di Francia*.
* nanterre, Ville, proche de Paris ſur la ſeine, *Nanterra*.
nantie, nantiſſement, *pegno*, *aſſicuranza*, *del ſequeſtro*, fem.
nantils, *lentiglie*, plur. fem. *lenticchi*.
nantir, donner gage, *dare in pegno*.
ſe nantir *impadronirſi*, *inſequeſtrar per ſua ſicurezza*.
nanti être nanti, *hauere in ſuo potere*.
nanti, aſſeuré des gages, *aſſicurato del ſequeſtro*.
nantiſſement, *ſequeſtro*, *impoſſeſſamento*, maſ.

N A P

NApel, plante venimeuſe, *Napello*.
naphte, liqueur, *naſca*, *certo licore*.
naphte, ſorte de Bithume, *bitume liquido*.
Naples, V. cap. du R. de Naples, ſurnommé la Noble, *Napoli Città d'Italia ſopradetta la Nobile*, *Partenope ſeconde gli antichi*.
le Royaume de Naples eſt diuiſé ou douze Prouinces, *Il Regno di Napoli*, *è diuiſo in dodeci Prouincie*.
aller à Naples, *i pigliar il mal uenereo*.
Napleux, *pieno del mal di Napoli*, *è Venereo*.
Napoli de Barbarie, *Napoli di Barbaria*, *detta Tripoli*.
Napoli de Romanie, V. & Port de mer de Morée, Archeveſché, *Napoli di Romania C. di Morea*.
Napolier, glouteron, tige d'herbe, *lappola*.
Napoliet, racine, *amor d'horſolano*.
Napolitain, *Napolitano*, maſ.
* Nappe, *touaglia*, f. Linge dont on couure la table pour y prendre ſes repas.
nappe de filets de chaſſeur, *armatura della rete*, fem.
nappe d'eau, *cuſcata*, fem.
nappe de Ceſt, *pelle*, fem.
naque, ou narre, *madre perla*, fem.
naque mouche, fainéant, *vn perdigiornata*, maſc.
naquer, *battere i denti*.
naqueter diſputer pourrien, *ſofiſticare cauillare*, *uſar ſottiglieze*, *& argomenti fallaci*.
naquerie, *cauillatione*, fem.
naqueteur, *ſofiſtico*, *cauillatore*, maſc.
Naquin Ville de la Chine. *Naquino*, *Città*.

N A R

* NArbone, Ville de France Archeveſché & Primatie de la Prouince en Languedoc, *Narbona*.
narcaphte, plante, *agalocco ſignante*, maſc.
* narciſſe, *narciſſo*, *fiore*, maſc. eſpece de fleur odoriferante.
* nard, *ſpigo nardo*, maſc. ſorte de plante odoriferante.
nard vulgaire, *ſpigo*, maſc.
nard bâtard, *lauandula*, maſc.
nardin, *di nardo*, maſc.
Nardo, V. du R. de Naples, *C. del Regno di Napoli*.
Narenta R. de Dalmatie, *F. di Dalmazia*.
nargue, inſulte, *inſulto*, *ſegno di diſprezzo*, fem.
narguer, *inſultare*.
narine, *narice*, fem.
Narni, V. de l'Italie, *C. d'Italia nell'Ombria*.
narquois, jargon, *lingua forbeſca*, *gergo*, Item, *furbeſco*, *furbo*, maſc. Item trompeur, fin & ſubtil.
narrateur, *narratore*, maſ.
narratif, *narratiuo*, maſ.
narrative, *narratiua*, fem.
narration, *narratione* fem. narré, recit.
narré ſubſt. *narratione*, maſc.
narrément, *narramente*, adv.
narrer *narrare*, raconter, reciter.
narreur, *narratore*, maſc.
Narſingue, V. & R. de l'Inde, *Narſinagna*, *Paeſe d'Aſia*.

N A S

NAſal, *di naſo*, *naſale*, maſc.
naſard, *buffetto ſopra il naſo*, *naſata*, *zeccarda*, fem.
naſarder, *dare un buffetto ſopra il naſo*, *zeccardare*.
naſeaux, *narici*, plur. maſc.
naſeaux de cheval, *frogie*, plur. maſc.
naſiller, *ninellare*.
naſitort, herbe, *lepidio*, *naſturtio*, maſc.
naſomunite, ſorte de pierre, *pietra roſſa vergata ò macchiata di nero*.
* naſſe, *naſſa*, fem. ſorte d'inſtrument d'oſier ſeruent à prendre du poiſſon.
naſſelette, *nauicella barquetta*, fem.

naſſe-

naſſelier, *di barchetta*.
naſſelle, *nauicella*, fem.
naſſu, *naſſuto*, maſc.

N A T

NAtal, *natale*, maſc.
natif, *natiuo*, maſc.
nation, *natione*, fem.
nationnal, *di natione*, maſc.
nationnaire, *paeſano*, maſ. & fem.
Natiuité, *natiuità*, fem.
Natolie Prou. d'Aſie, *Natolie, Prou. d'Aſia*.
* natte, *ſtuora di paglia*, fe. ſorte de tiſſu de paille ou de ionc fait de trois brins ou cordons entrelaſſés & ſeruant ordinairement à reuetir les chambres à Paris.
natter, *coprir le paroti ò murare di paglia intreccia ò guiſa di ſtoia*. Item, *intrecciare*.
nattier, *Lauoratore di ſtoia ò paglia intrecciata*, maſc.
naturaliſte, *naturaliſta*, maſc.
naturalité, *naturalità*, fem.
* naturaliſer, *naturalizzare*, rendre iouiſſant des meſmes droit & priuileges que les naturels du pays.
nature de baleine, *ſeme di Balena*, fem.
* nature, *natura*, ſem tout l'vniuers, toutes les choſes creés. Item, ſorte, eſpece.
le naturel, *la natura, il naturale*.
* naturel, *naturale*, maſc. propriété naturelle. Item complexion corporelle, temperament, conſtitution. Item, inclination, humeur naturelle.
fils naturels, *i. baſtardo*, maſc.
avoir un bon naturel, *eſſer ben coſtumato, hauer buoni coſtumi*.
naturel, mœurs, *costume*, maſc.
benignité naturelle, *innata benignità*, fem.
* naturellement, *naturalmente*, adv. par un Principe naturel, par une impulſion une proprieté naturelle.

N A V

NAual, *nauale*, au plurier maſculin nauale & au feminin naualles.
deux combats nauals, *duoi combattimenti nauali*.
deux armées naualles, *due armate nauali*.
Navarre, R. d'Europe, *Nauarra, Parte d'Europa*.
Navarrois, *nauarreſe*, maſc.
Navarins, V. de la Morée, *Nauarino, C. della Morea*.
naveau, *rana, rapa*, maſc.
navée, *nauata*, fem.
naver, *rapa*, maſc.
* navette, ſemence, *ſeme di rapa*, fem. plante qui porte certaine petite graine dont on nourrit quelques oiſeaux, & dont on fait de l'huile.
nauette de Tiſſeran, *nauicella*, fem.
navette d'encens, *nauicella*, fem.
navetiere, champ de naveta, *campo ſeminato di rape*.
naufrage, *naufragio*, maſc.
faire naufrage, *rompere in mare, naufragare*.
naufrageux, qui a fait naufrage, *naufragio*, maſ.
nauigable, *nauigabile*, maſc. & fem.
nauigation, *nauigatione*, fem.
* l'Art de la Nauigation eſt une parte de la Mathematique, *l'Arte Nautica è una parte della matematica*.
nauigeable, *nauigabile*, maſc. & fem.
nauiger, *nauigare*.
nauigeur, *nauigatore*, maſc.
nauire, *naue, vaſcello*, maſc. & fem.
* naulage, *nolo*, maſc. le fret, ou le ſoulage d'un vaiſſeau.
naulager, *pagare il nolo*.
naule, *nolo*, maſc.
naumachie, carouſel ſur l'eau, *abbattimento, ſopra il mare*.
nauré, *ferito*, maſc.
naurer, *ferire impiagare*, bleſſer, faire une grande playe. il eſt vieux.
naureur, *feritore*, maſc.
naureure, *ferita piaga*, fem.
nautonnier, *nocchiero*, maſc.

N A Y N A Z

NAy, ou né, *nato*, maſc.
nayade, nimphe, *naiade*, fem.
nazal, *nazzale di naſo*.
nazard, *certo ſtromento da vent*, ſorte de ieu dans les orgues qu'on appelle ainſi, parcequ'il imite la Vois d'un homme qui chante du nez.
nazarde, *zeccarda, nazata*, fem.
nazarder, *zeccardare*.
nazeaux, *narici*, plur. maſc.
naziller, *ninellare*.
nazilller, naſonner, *parlar del naſo*.
nazilleux, *ninellatore*, maſc.

N E

NE, negatiue, *non*.
n'y a t'il perſonne ici, *c'è niſſuno quì*.
il ne faut pas, *non biſogna*.
né, produit, *nato*, part. maſc.
neant, *niente*, adv.

pour

pour neant, *in da, è*, adv.
neanmoins, *nientedimeno, nondimeno, nulla di meno*.
nebuleux, *Nebuloso*, masc. chargé de Nuées.
necessaire, *necessario*, masc. & fem.
necessairement, *necessariamente*, par un besoin absolu, infailliblement.
necessité, *necessità bisogno*, fem. Contrainte, indigence, besoin.
estre en necessité, *essere bisognoso*.
necessiter, *necessitare*.
necessiteux, *bisognoso*, masc.
nectar, *nettare*, masc.
nectaré, nectarée, *nettareo*.
nectarin, *nettarino*, masc.
nef, navire, *naue*, fem.
* nef d'Eglise, *nauata*, fem. la partie de l'Eglise qui est depuis le portail jusqu'au Chœur.
nefle, *nespola*, fem.
ce sont des nefles, qui se dit en se moquant, l'Italien dit, *soncipole*.
nefflier, *nespole*, masc.

N E G

NEgatif, *negatiuo*, masc.
negation, *negatione*, fem.
negatiue, *negatiua*, fem.
negatoire, *negatorio*, masc. & fem.
nege ou neige, *neue*, fem.
de nege en se moquant, *di niente*.
neger, *neuicare fioccare*.
negeux, *neuoso, neuicoso*, masc.
negligemment, *negligentemente*.
negligence, *negligenza, pigritia, infingardia*, fem. Nonchalance, faute de soin & d'application.
à la negligence, *negligentemente, incolto, non ornato*.
* negligent, *negligente, infingardo, pigro*, masc. nonchalant, paresseux, qui n'a pas le soin qu'il deuroit auoir.
negliger, *negliggere, tralasciare, trascurare*.
negligé, *negletto*, part. masc.
femme negligée, *donna inculta*, fem.
* negoce, *negotio trafico*, masc. Trafic, commerce de marchandise, ou d'argent.
negociateur, *negotiatore*, masc.
negociation, *negotiatione*, fem.
negocier, *negotiare*, faire negoce, faire, trafic.
negotiant, *affacendato, che hà negotii*, masc.
negre, *negro moro*, masc.
negrepont, *negroponte*.
negres, peuples, *mori*, au plur. masc.
negrier, vigne sauvage, *vite seluatica*.
negromance, *negromantia*, fem. art d'euoquer les morts pour auoir connoissance de l'auenir, ou de quelque autre chose de cache, elle se prend pour magie en general.
* Negromancien, *negromante*, masc. qui se mesle de Negromance.
Negropont, I. dans l'Archipel. *Negroponte I. nell'Arcipelago*.

NEI NEL NEM

NEige, ou nege, *neuera*, fe. l'i, ne se pron. lieu où l'on conserue la neige *nevera*.
de neige, qui se dit par mé pris: l'Italien dit, *di fana sbacellata*. l'i. ne se pron.
Neiger, ou neger, *neuicare, fioccare*, l'i, ne se pron. le verbe est impersonel.
neigeux, *neuicoso, neuoso*, masc. l'i. ne se pron.
Neigre, *nero*, masc. l'i. ne se pron.
nelle su, nielle, herbe, *nigella*, fem.
Nellet, *vernicare niellare*.
nelleure, *spetie di vernice, niello*.
Nemesis, Déesse du dedain, *nàmesi, rannutia*, femin.
nemorate, sorte de tortuë, *spetie di tart aruca*.
Nemours, V. de France, *C. di Francia*.

N E N N E P

NEnny, *non nò*.
Nenuphar, lys d'étang, *ninfea*, masc.
Nepanthe, *beuanda da beuer gli affanni*.
neptune, *nettuno*, masc.
Nephretique, *di pietra nefretico*, masc. & fem. se dit d'une sorte de colique causée par le grauier qui se détache des reins.
nephritide, *calcolo, renella*, fem.
† nepotisme, *nepotismo*, ma terme emprunté de l'Italien qui se dit de l'authorité que les neueux d'un Pape ont dans l'administration des affaires du uiuant de leur oncle.
neptunales, *feste di nettuno*.
neptune, *nettuno*, masc.
neptunie, *di nettuna*.
nepueu, *nipote, nepote. Voyez*, neveu.

N E

NEreé, *la Dea del mare il mare stesso*, fem.
nerf, *neruo*, masc. pron. f.
nerf, force, vigueur, *vigore, m forza, f. verno*, masc.
* Nerf de Livre, *correggine*, les Cordelettes qui sont au dos du liure, & sur lesquels les Cahiers sont cousus.
à nerf feru, mal de cheual, *malle ferito, nerue ferito*.
nerion, arbrisseau, *oleandro, rodosne*, masc.
nerite, coquilles, *spetie di conchiglia*.
nerprun, arbrisseau, *pruno, spino ramno*, masc.

nee-

nette, ou myrte, *mirtillo*, masc.
nerver, *nervare*.
nerveuge, passe poil, *nervatura*, fem.
nerveulement, *nervosamente*, adv.
nerveux, *nervoso, nerburato*, masc.
nervins, *cordicelle da orlar le vele, e bendarle*.
neruosité, *nervosità*, fem.
nervu, *Nervoso*, masc.
nés, ou nez, *Naso*, masc.
nesple, *Nespola*, fem.
nesplier, *Nespolo*, masc.

NET

NEt, *netto*, masc. vuide poil, sans tache.
mettre au net, copier, *copiare*.
mettre au net, ruiner, *rovinare uno*.
tout net, librement, *liberamente*, adv.
tout net, tout à fait, *affatto*, adv.
il est au net, *è ridotto in asse*.
dire tout net, *dir netto, dir liberamente*.
nette, *netta*, fem.
en sortir ses brayes nettes, *uscirne netto, andarsene sano, e salvo*.
nettement, *pulimento, nettamente, pulito*, adv.
nettement, franchement, *liberamente*, adv. sans complaisance.
netteté, *purità, pulitezza*, fem.
netteté de discours, *purità, di discorso*, fem.
nettoyable, *nettevole, che si può nettare*, masc & fem.
nettoyer, *nettare*, Rendre net.
nettoyer les branches, *rimondare*.
nettoyer au jeu, *portar via ogni cosa, vincer tutti li denari*.
nettoyer la courtine, tirer le long d'un seul coup, *spazzar la cortina*.
nettoyeures, *mondature, scopature*, plu. fem.

NEV

NEud, *nodo*, masc.
neud coulant, *nodo corrente*, masc.
neud de la gorge, *noce*, masc.
Neuburg, V. & Duché d'Alemagne, *C. d'Alemagna*.
Nevcastel, V. d'Angleterre, *C. d'Inghilterra*.
c'est là le neud de l'affaire, *lì stà il nodo dell'affare, lì stà la difficoltà*.
neue, sain ou marque sur le corps, *neo*, masc.
Neuers, V. de France, & Evesché sur la Loire, *Nivers, C. di Francia*.
neveu, *nepote*, masc.
petit neveu, *nipotino*, masc.
arriere neveu, *pronipote*, masc.
neuf, *nove*.
neuf, nouveau, *nuovo*, masc.
cheual neuf, *cavallo non cavalcato*, masc.
homme neuf, *huomo inesperto, rozzo*, masc.
* Neufvaine, *nouena*, fem. l'Espace de neuf jours continuels pendant lesquels on fait quelque deuotion, quelque priere dans une Eglise en l'honneur de quelque saint.
neufviéme, *nono*, masc. & fem.
neufviemement, *per il nono*.
Neuport, Ville, *Neuporto*.
neûtral, *neutrale*, masc.
neutralement, *Neutralmente*, adv.
neutralité, *Neutralità*, fem.
neutraliser, *Neutralizzare*.
neutre, *Neutro, Neutrale*, masc. & fem.
neuvaine, *Novena*, fem.

NEZ

NEz, *Naso*, masc.
nez bien fait, *Naso profilato*, masc.
grand ou gros nez, *Nasone*, masc.
nez aquilin, *naso aquilino*, masc.
nez fait en pied de marmite, *naso fatto à cermanella*, masc.
nez de trompette, *Naso longo, e grosso*, masc.
il m'a donné du Monsieur par le nez, *m'ha detto del Signore per il capo*.
nez retroussé, *Naso storto all'insù*.
nez écorché, *Naso schicciato*, masc.
donner du nez en terre, *andare à gambe levate*.
chien de haut nez, *cane di gran fenore*, masc.
nez épaté, *Naso stroggiato*, masc.
il ne voit pas plus loin que son nez, *i. non hà prouidenza*.
jetter au nez, *improverare, gittare in occhio, e al volto rinfacciare, gittare in sul viso*.
avoir le nez tourné à la friandise, *hauer cierà di luxuriosa*.
il luy à dit à son nez, *gli è detto al cospetto suo*.
demeurer avec un pié de nez, *restar con un palmo di Naso*.
il a eu bon nez, *i. si è accorto*.
prenez vous par le nez *i. pensate à voi, che sietu tanto colpeuole, che haueste il medesimo difetto*.
s'attacher le nez du Visage, l'Italien dit. *darsi la zappa sul piede*.
mener par le nez, *aggirare uno*.
mettre son nez par tout, *ficcare il Naso per tutto*.
prendre au nez, qui se dit des choses fortes, *arrivare al Naso*.
ce n'est pas pour votre nez *i. non sarà per voi*.
prendre son nez pour ses festes, l'Italien dit, *pigliar un Granchio, fare errore*.
cela n'a point de nez, *questo non hà Naso i. non hà apparenza nessuna*.
donner sur le nez, *dare una guanciata*.

par.

parler du nez, *parlare attrauerso il naso*.
fermer la porte au nez, *serrar la porta in sul viso*.
pris du nez, *accatarrato pel naso*.
se refaire le nez; *ingrassarsi di qualche buona viuanda fare un buon pasto*.
parler nez à nez, *parlare insieme*.
avoir le nez cassé, *hauere il naso rotto, essere in cattiuo stato*.
il seigne du nez, *il sangue gli esce dal naso*.
quand je luy ay parlé il à seigné du nez, *quando gli hò parlato, non era più quello nò*.
si on luy tordoit le nez, il en sortiroit du lait, *la bocca gli puzza anco di latte*.

N I N I A

NI, *Nè*.
ni memés, *Nè anche*, *Nè meno*.
ni l'un, ni l'autre, *Ne l'uno, Ne l'altro*.
ni moy non plus, *Ne manco io*, *Ne meno io*.
ni plus ni moins, *Ne più*, *ne meno*.
ni celà aussy, *Ne manco questo*.
* niais, *sciocco*, *balocco*, *menchione*, masc simple qui n'a aucun usage du monde.
Niais de Sologne, l'Italien dit, *semplice di val di Struffa*, masc.
oiseau niais, *vccello nidiaco*, *uccello preso al nido*, masc.
c'est à faire à des niais, l'Italien dit, *Non siamo menchioni noi altri*.
en niaisant, en badinant, *menchionando*.
en niaisant, en faisant le niais, *alla balocca scioccamente*.
en niais, *scioccamente*, adv.
* niaiser, *menchionare baloccare*, badiner s'amuser à des choses de rien.
niaiserie, *menchionaria*, *baloccheria*, *sciocchezza*, fem. badinerie, bagatelle.
niaiserie, chose de neant, *bagatella*, fem.
niaiserie d'enfant, *bambineria*, fem.
niant, *Negando*.

N I C N I D

NIce, Ville, *Nissa*, fem.
nice, simple, *semplice*, *schietto*, *sciocco da poco*.
Nice, sans Prouence, V. *Nizza*, *C. di Piemonte*.
nicement, *semplicemente*, *schiettamente*, *scioccamente*.
niceté, *simplicità*, fem.
niche, *Nicchia*, fem.
une niche tromperie, *una burla*, fem.
faire une niche, tromper, *fare una burla*, fem.
nichée, *Nidiuta*, fem.
nicher, faire son nid, *fare il Nido*, *Nidiare*.
nicher, couver, *copare*.
se nicher, *annidarsi*.
nicheul, oeuf qu'on laisse dans le nid, *endice voue che si lascia nel nido*.
nicheur, *endice*, *vouo che si lascia nel nido*. Item, *Nidiatore*, masc.
Nicolas, *Nicolò*, masc.
Nicopoli, V. de la Romanie, *C. della Romania*.
nicosiane, *Nicosiana*, fem. *tabacco*.
faire la nique, *far la fica*.
nicquet, *moneta di pochissimo valore*, *bagattino*.
nid, *Nido*, masc.
nid ou la poule pond, *ponaro*, masc.
il croit avoir pris la mere au nid .i. *si crede hauer trouato qualche buona cosa*.
il n'y a plus que le nid .i. *non vi è più niente*.
petit nid, *Nidotto*, mas.
nidal, *Nidiaco*, masc.

N I E

NIé, *Negato*, part. masc.
niece, *Nepote*, fem.
* nielle, herbe, *Nepitella*, *nigella*, *melanpio*, fem. Espece de mechante herbe qui croist dans les bleds & qui a de petites graines noires
nielle romaine, *Nigella romana*, fem.
nielle broüillard, frimas, *Nebbia*, fem.
grains niellez, *grani annebbiati*, masc.
niellée, *annebbiata*, fem.
nieller, *annebbiare*.
niellé, *annebbiato*, masc.
niement, *Negatione*, masc.
niepce, ou niece, *Nipote*, *Nepote*, fem. fille du frere ou de la soeur.
le Nieper Riuiere en Pologne, *fiume*.
nier, *Negare*. Item, denier.
Nieuport, V. de Flandre, *C. di Flandra*.
nieur, *Negatore*, masc.
niflement, *sarnaccamento*, *sarnacchio*, masc.
nifler, *sarnaccare*.
nifleur, renifleur, *sarnaccatore*, masc.
nifleuse, *sarnaccatrici*, fem.

N I G

NIhaud, *merlotto*, *menchione*, masc, fot, niais.
* nigauder, *menchionare*, faire des actions de niais.
* nigauderie, *menchionaria*, fem. action de nigaud, niaiserie.
nigelle, *Nepitella*, *nigella*, fem.
Nil, fleuve, *Nilo*, masc.
nimphe, *Voyez* nymphe:
renir le chemin de Niort, par allusion, *star su la Negatiua non confessare*.
nippes, *robba*, *robbe*, *robbicciuolo*, plur. fem.
faire la nique, *far la fica*.

ni-

niquet, monnoye de cuivre, *bagattino*, maſc.
niqueter, *burlare, riprendere*.
Niſar, *V. de Capadoce, C. di Cappadocia*.
* Niſmes, Ville & Eueſché de France en Languedoc, *nimes, Città*.

N I T

NIcouche, S. Nitouche: l'Italien dit, *ſanta Neſſia*, ou bien, *Monna Honeſta da Campi*.
* nitre, *Nitro*, Eſpece de ſel que quelques-uns confondent mal à propos auec le ſalpetre.
ſel nitre, *ſal Nitro*, maſc.
nitreux, *Nitroſo*, maſc.
nitriere, *luogo donde ſi cava il nitro*.
nitroſité, *Nitroſità*, fem.
niveau, *archipenſolo, livello, niuelle*, maſc.
niveau dans le moule du cannon, *anima di creta*, fem.
au niveau, *orizontale, a livello, livellato*.
* niveler, *livellare. Niuellare*, meſurer auec le niueau, au niueau. Item veiller, lanterner, s'amuſer long temps à des bagatelles.
niveleur, *livellatore, niuellatore*, maſc.
nivellement, *livellamento*, maſc.
nivellerie, *niuellatura*, fem.
Le Nivernois, Prouince de France, *il nivernese*.

N O

NOble, *Nobile*, maſc & fem qui eſt eleué par deſſus les roturiers, ou par la naiſſance ou par des lettres du Prince. Item illuſtre, releué au deſſus des autres choſes de meſme genre.
un Noble Edouard, *ſpetie di moneta d'oro d'Inghilterra*, maſc.
noble à la roſe, *moneta d'oro*. maſc.
parties nobles du corps, *parti prencipali, come ſarebbe à dire il cuore, il fegato &c.*
qui fait profeſſion de Noble, *nobiliſta*, ma.
noblement, *nobilmente*, adv.
* nobleſſe, *nobiltà*, fem. Item tout le corps des Gentilshommes.
Nocera, *V. du R. de Naples, C. d'Italie*.
noces ou nopces, *nozze*, plu. fem.
nocher, *nocchiere*, maſc.
nocturne, *notturno*, maſc.
nodoſité, *nodoſità*, fem.

N O E

NOel, *Natale*, maſc feſte de la Natiuité de Noſtre Seigneur.
les noels, *canzoni à camichi di natale*, maſc.
Arche de Noé, *Arca di Noè, noale*.
nœud, *nodo*, maſc. le d. ne ſe prononce point. Item difficulté.
nœud d'amour, *nodo di Salamone*, maſc. le d. ne ſe pron.
trouuer le nœud de l'affaire: l'Italien dit, *trouare il nodo nel giunco*, le d ne ſe pron.
nœud d'arbre, *nocchio*, maſc. le d. ne ſe pron.
oſter les nœuds d'une branche, *rimondare*, le d ne ſe pron.
nœud coulant ou courant, *cappio, nodo corrente* maſc. le d. ne ſe pron.
nouer à nœud coulant, *accappiare, legare à nodo corrente*, le d ne ſe pron. pas.
à droit nœud, *con due nodi*, le d. ne ſe pron. pas.
nœud de ſouliers, *aſtri*, maſc. le d. ne ſe pron.

N O I

NOiau, *Voyez noyau*.
noir, *nero*, maſc. Item liuide, meurtri, Item ſale, craſſeux. Item triſte, morne melancolique. Item meſchant, laſche. Item la couleur noire.
noir de fumée, *negro fumo*, maſc.
faire noir, *eſſer feuro, abbuiare, far buio*.
crieur de noir, *vendi nero*, maſc.
regarder noir, *Guardar bieco, d'occhio*.
vendre du noir: l'Italien dit, *vendere oglio, vender tela per fuſtagno, vender veſtito à finocchio*.
noire, *nera*, fem.
beſtes noires, *cinghiali, lupi, &c.* fem.
humeur noire, *humor maninconico è cattiuo humor nero*.
action noire, *cattiua attione, atto bieco*, fem.
une noire, *una donna nera, una morettina*, fem.
une noire en muſique, *minaima*, fem.
une noire, *cattiua anima*, fem.
noire nuit, *notte ſcura*, fem.
pierre noire, *Lapis*, fem.
froid noir, *tempo freddo è ſcuro*, fem.
biſe noire, *vento freddo con ſicurtà*, fem.
noiraſtre, *nereggiante*, maſ. & fem.
noiraut, *morettino, moretto, negretto*, maſc. qui a le poil noir, le teint brun.
noir beau, *ſpetie di cane*, maſc.
noirceur, *nerezza negrezza*, fem.
noircir, *far nero, diuentar nero, annerire*, rendre noir, diffamer, faire paſſer pour meſchant & criminel.
le noircir des taiſins, *inuaiare*.
noircir la reputation, *fare torto all'riputatione*.
noirciſſant, *annerante*.
noirciſſement, *annerimento*, maſc.
noirciſſeur, *annerisore*, maſc.
noirciſſeur, *annerritrice*, fem.
noirciſſeure, *annerimento, annerimura*, fem.
noireau, *moretteno, moretto, negretto*, maſc.

noi-

noiret, *negrisso*, *nerastro*, masc.
noirete, *nerezza*, fem.
noiron, *negrezza*, *morettina*, fem.
noise, *risia*, *gara*, fem. querelle, dispute.
chercher noise, *risiare*, *contendere*, *litigare*.
noiselier, *noccinolo*, masc.
noiserre, *noccinola*, fem.
noisettier, *noccinolo*, masc.
noiseux, *rissoso*, masc.
noisillere, *luogo piantato di noccinoli*, fem.
noisillon, *noccinolina*, *noccinola picciola*, masc.
noisillon de dattes, *pietre onero ossi delli datteri* masculi.
noix, *noce*, fem.
noix d'arbaleste, *noce*, fem.
noix de ciprés, *coccola di cipresso*, f.
noix de galle, *Gala*, fem.
noix d'Inde, *coco*, *noce d'India*, fem.
noix methelle, *noce mesella*, fem.
le dedans de la noix, *necchio*, masc.
noix muscade, *noce moscata*, fem.
noix persique, *noccinola*, fem.
noix de pin, *pina*, fem.
noix vomique, *noce vomica*, fem.
noix chataigne, *spetie di castagne*, fem.
nolage, *nolo*, mas.
Nola Ville d'Italie, *Nola*.

N O M

NOm, *nome*, masc.
saluez le en mon nom, *salutate lo di parte mia*.
appeler les choses par leur nom, *chiamar le cose per il loro nome*, *dir pan pane*.
appeler les choses par leur nom: l'Italien dit, *dir pan pane*.
le nom de guerre, *il sopranomo di Guerra*, masc.
nombles, morceau de chair que l'on leue entre les cuisses du cerf, *certi pezzi frà le coscie del cervo*.
nombrable, *numerevole*, masc. & fem.
nombre, *numero*, masc. multitude.
* nombre d'or, le chiffre qui marque le ciele lunaire, ou reuolution de la lune au mesme point au bout de dix neuf Années, *numero aureo*, masc.
ne seruir que de nombre, *serui solo per ripienò*.
nombrée, *denumeratione*, fem.
nombrement, *numeramento*, *numeratione*, m.
nombrer, *numerare*, *annouerare*.
nombreur, *numeratore*, masc.
nombreusement, *numerosamente*, adv.
nombreux, *numeroso*, masculin qui est en grand nombre.
nombril, *belico*, *umbilico*, masc.
nombril de mer, coquille, *spetie di conca*, masc.
nombril de terre, racine, *rapontico*, masc.
nombril de Venus plante, *acetabulo*, *un bilico di Venere*, masc.
nombrillier, *di umbilico*.
nombrillet, *umbilichetto*, masc.
nominatif, *nominativo*, masc.
nomination, *nominatione*, fem.
nommé, *nominato*, *chiamato*, masc.
à jour nommé, *in un certo giorno*.
à poinct nommé, *à punto*.
nommée, *denumeratione*, fem.
nommément, *massime*, *particolarmentè*, *spetialmente*, adv.
nommer, *nominare chiamarè*.
nommeur, *nominatore*, masc.
nomothasie, *publicatione di legge*, fem.
nompair, *caffo*, *disparo*.
pair ou non pair, *pari ò caffo*.
nompareil, *il caffo che non hà pari*, masc.
c'est le nompareil, *ei mi parè caffo*, *egli non ha pàri*
nompareil, incomparable, *incomparabile*, masc.
nompareille *nonpariglia*, fem.
nompareille, ruban, *fettuccia strettissima*, fem. *nastro strettissimo*.
nompareille, sorte de poire, *spetie di pero*, fem.
nompareille, dragée, *confetti minutissimi*, *confetti picciolì*, fem.
nompareille d'imprimerie, *lettera picciola*, ou *piccola*, fem. *carattere picciolo*, ou *piccolo*.

N O N

NOn, *nò*.
non monsieur, *Signor nò*.
je crois que non *credo di nò*.
non pas seulement, *non che*.
non pas, n'est ce pas? *n'è vero*?
non plus, *ne manco*, *ne meno*.
ni moy non plus, *ne manco io*, *ne meno io*:
non plus que moy, *così poco*, *come io*.
non que, *non che*.
nonagenaire, *di nonanta anni*, masc. & fe.
nonain, *suora*, fem.
nonante, *nonantà*.
nonantiéme, *nonantesimo*, masc. & fem.
nonce, *Nuntio*, masc. Prelat que le Pape enuoye en ambassade.
* nonces, sont ainsi appellée en Pologne les deputés que les petites dietes enuoyent à la grande diete *nuntij*, masc.
nonces, *annontiare*.
nonceur, *annontiatore*, masc.
nonchalamment, *negligentemente*, *neghittosamente*, adv.
nonchalance, *negligenza*, *trascuraggine*, fem.
mettre en nonchalance, *mettere in noncalo*, *non curarsi*.

nonchalant, *neghittoſo, trascurato*, maſc.
nonciature, *nunciatore*, maſ.
nonciation, *nunciatione*, ſem.
nonciature, *nunciatura*, ſem. l'Emploi la charge de Nonce.
None, *Nona*, ſem.
* Nones, *Nona*, ſem. plur C'eſtoit chez les Romains le cinquiéme jour dans quelques mois, & le ſeptiéme en d'autres.
nonain, *ſuora monaca*, ſem.
nonne, *ſuora monaca*, ſem.
nonnette, *ſuora picciola, ſorellina*, ſem.
nonette, oiſeau, *codirisemola*, ſem.
pomme nonnette, *ſpetie di pomo*, ſem.
nonnoſtant, *non oſtante*.
non-valeur, *nullità, inhabilità*, ſem.
non-valoir, *inhabilità diffetto*, maſc.

NOP NOR

* NOpces ou noces, *nozze*, ſem. le P. ne ſe pron. point. Mariage. Item le feſtin, la danſe & les autres réjoüiſances qui accompagnent le mariage.
nopcier, *di nozze, Matrimoniale nuziale*, maſc. le p. ne ſe pron. point, qui preſide aux nopces.
nopcierement, *matrimonialmente*, adv.
* Nord, *Ponente*, m *ſettentrionale*, Septentrion, la partie du monde qui eſt oppoſée au Midy.
vent du nord, *vento di tramontana*, maſ.
nordeſt, vent, *tramontana greco vento leuante*.
nore, bru, *nuora*, ſem.
Noremberg, Ville, *Norimberga*.
normand, *normanno*, maſ.
être normand, *diuerſi, facilmente*. Item, *eſſere aſtuto*: l'Italien dit, *eſſere ſpoletino*.
* Normandie, Prou. de France & Duché Pairie. *Normandia*, ſem.
le Duc de Normandie. *Il Duca di Normandia*:
Norvege, R. d'Europe, *Norugia R. d'Europa*.
Nouare, V. du Milanez. *Nouarra C. Italia*.
nortoeſt, ou nordeſt, *vento greco*, maſ.
nos, *i nostri le nostre*, maſ. & ſem.

NOT

NOſtre *nostro nostra*, maſ. & ſem.
not, vent, *noto*, maſ.
notable, *notabile*, maſ. & fem.
les Notables, *i Cittadini più riguardeuoli*, maſc.
notablement, *notabilmente*, adv.
* notaire, *notaio, notaro*, maſculin Officier public qui reçoit, qui paſſe les Contracts, obligations, tranſactions, & autres actes volontaires.
* Notaire Apoſtolique, *Notaro Apostolico*, Officier etabli pour les expeditions en Cour de Rome, & autres affaires Eccleſiaſtiques.
notariat, *officio di notaro*, maſ.
notamment, *massime, ſpecialmente*, adv.
note, *nota*, ſem. *canto*.
note d'oiſeau, *verſo d'vccello*, fem.
changer de note, *mutare verſo, mutar registro, mutar costume*.
noté, *notato*, maſ.
notée, *notata*, ſem.
noter, *notare, ſegnare*.
notice, *noticia*, fem.
notification, *notificatione*, ſem.
notifié, *notificato*, maſc.
notifiée, *notificata*, f.
* notifier, *notificare*, faire ſe ruit dans les formes juridiques dans les formes receuës.
* notoirement, *notoriamente*, adv. Euidemment, manifeſtement.
notte. *Voyez* note.
noualle, terre novale, *nauale, terra nouale*, terre nouvellement defrichée.

NOV

NOvateur, *nouatore*, maſcul. celui qui introduit quelque nouueauté, quelque dogme contraire aux ſentiments & à la pratique de l'Egliſe.
noué, *nodato, annodato*, part. f.
noüée, *nodata, annodata*, part. f.
nouée, herbe, *centinodia*, f.
noüel, ou noel, *Natale*, maſc.
No ellare, Souveraineté d'Italie, *Nouellara, C di Italia*.
† Novembre, *Nouembre*, m ſ. ainſi nommé parcequ'il eſt le neuuiéme de l'année martiale.
noüement *nodamento, annodamento*, maſ.
nouement de fruits, *allegamento di frutti*, maſc.
novenaire, *nouenario, nouenario*, maſ & f.
nouer, *nodare, annodare*.
nouer une partie *accordare, vestir d'accordo*.
noüer l'eguillette, *legare un huomo, che non possa fare l'atto venereo*.
noüer qui ſe dit des fruits, *allegare*.
noüer amitié, *fare amicitia*.
nouet petit nœud, *nodetto*, maſc.
nouets, teſticules de muſe, *teſticuli, di muschio*.
noueure, *nodatura, annodatura*, ſem.
noueuſe, *nodatrice*, f.
noueuſe, herbe, *centinodia*, f.
noueux, *nodoſo*, maſc.
noueux, comme la ſoye, & le fil. &c *bicoloſo*.
Noui, V de la tiuiete de Gennes, *C. del Genouese*.
* novice, *nouitio*, maſc *nouitia*, fem. qui à pris nouvellement l'habit de Religion dans un couvent.
nouimeſtre, de neuf mois, *di noue mesi*:

noui-

nouitiat, *nouitiato*, maſc.
Nouorrod, Ville de Moſcouie, *v. di Moſcouia.*
nourri, *nodrito*, part. maſc.
nourrie, *nodrita*, part. f.
nourrice, *balia*, f.
étre en nourrice, *eſſere à balia.*
nourrin, petit poiſſon, *peſciolini riſerbati da nudrire negli ſtagni*, maſ.
nourri, *Nodrito*, *Nudrito*, part. maſ.
bien ou mal nourri, *bene*, *ò mal creato.*
* nourrir, *Nudrire*, *Nodrire*, ſuſtenter, ſeruir d'aliment. Item, inſtruire, eſleuer.
nourriſſable, *nudreuole*, maſc & f.
nourriſſant, *Nudrente*, *Nutritiuo*, maſc.
nourriſſe, *balia*, *Nudrice*, fem.
nourriſſement, *Nudrimento*, maſc.
nourriſſeur, *Nodritore*, maſc.
nourriſſier, *balio*. Item, *Nodritore*, maſ. le mary d'une nourrice.
nourriſſon, *baliazico*, *Nutritio*, maſc. enfant, qui eſt en nourrice.
nourriture, *Nodritura*, f.
nous, *noi*.
nous au datif, ou à l'Accuſatif, *ci*.
il nous voit, *ci vede*.
il nous parle, *ci parla*.
vous nous dites, *Voi ci dite*.
nouueau, *Nuouo*, *Nouello*, maſc.
nouueau venu, *auuenticcio*, maſ.
nouueau né, *nato all'hora*, maſ.
nouueauté, *Nouità*, f.
nouuel, nouueau, *Nouello*, maſc.
nouuelet, *Nouelluccio*, maſc.
nouuelle, *Nuoua*, *Nouella*, f.
nouuelle mariée, *donna Nouella*, *ſpoſa*, f.
nouuelle, adiectif, *Nuoua*, fem.
point de nouuelles, *in Neſſuna maniera.*
bonne nouuelle, *buona Nuoua*, f.
méchante nouuelle, *cattiua Nuoua*, f.
facheuſe nouuelle, *Nouella acerba*, f.
dire les nouuelles de l'école, *dire*, *ò raccontar ciòche è ſtato fatto*,.
* nouuellement, *Nouamente*, adv. depuis peu.
nouuelliſte, *innouatore*, *inuentore*, *ritrouatore di Nouità*, *Nouelliere*, maſc. & f.
nouueliſte, qui dit des nouuelles, *Gazettiere*, *un che racconta le nouelle*, maſc. & f.

NOY

NOyaillerie, lieu planté de noyes, *luogo piantato di noci.*
noyau, *noccinolo*, *oſſo*, maſ.
noyau de canon, *anima del cannone*, maſc.
* noyau de degré, *albero di ſcala*, la vis d'une montée, d'un eſcalier, ou s'aſſemblent toutes les marches.
noyement, *annegamento*, maſ.
ſe noyer, *annegarſi*.
noyer, arbre, *Negaro*.
noyeraye, *luogo piantato di noci.*
* Noyon, Ville de Picardie Eueſché & Comté Pairie, *Noiane Città di Francia.*
* l'Eueſque, & Comte de Noyon, *Il Veſcouo è Conte di Noiane.*
noyſette, *Voyez* noiſette.
noyſettier, *Voyez* noiſettier.

NV

NV, ou nud, *nudo*, m. le d. ne ſe pron point.
nuage, *nuuola*, maſc.
nuage, en Peinture, *ombra*, maſ.
couuert de nuages, *nuuoloſo*, ma.
nuages epais, *foſchi nembi*, plur. maſ.
nuager, *annuuolare*.
nuageux, *nuuoloſo*, maſc.
nuance de couleurs, *meſcolatura di colori*, fe.
nubile, *da marito*, maſc. & f.
nubileux, *nuuoloſo*, maſ.
nuble, plante, *Nepitella*, fem.
nucque, *coppa*, *collottola*, f.
* nud, *nudo*, *ignudo*, maſc. le d. ne ſe pron pas.
nud comme la main, l'Italien dit, *nudo nato*, *nudo è crudo*, le d. ne ſe pron pas.
à nud ſur un cheual, *à bardoſſo*, le d. ne ſe pron.
à nud, i. *chiaramente*, adv. le d. ne ſe pron. pas.
à cul nud, *col culo ignudo per terra*, le d. ſe pron. pas.
des nuditez, en Peinture, *Ignudi*, *nudità*, fem.
* nudité, *nudità*, f. Item nue figure nuë.
nuë fem de nud, *nuda*, f.
* nuë ſubſtantif, ou nuée, *nube nuuola*, f. amas de vapeurs eſleueés en l'air qui ſe reſoluent, ordinairement en pluye.
la nuë creua, *preruppe il male*.
nuée, *nuuola*, f.
nuement, *nudamente*. Item, *chiaramente*, adv.
nueri les couleurs, *unire color*.

NVI

* NVire, *nocere*, *nuocere*, faire tort, porter du dommage, faire, obſtacle, empeſcher, incommoder, & auec la Negatiue ſignifie aider, ſeruir, eſtre utile.
nuiſance, *nocenza*, f.
nuiſant, *nocente*, maſ.
nuiſible, *nocenole*, maſc. & fem. dommageable, qui nuit.
nuiſiblement, *nocenolmente*, adv.
nuit, *notte*, f.
de nuit, *di notte tempo*.
ſur la nuit, *al fare della notte*, *all'annottarſi*, *ſul'*

tardi.
nuit & jour, *notte, e dì, notte, e giorno*.
la nuit passée, *hier notte*.
nuital, *di notte*.
nuitamment, *di notte tempo, nel tempo della notte*, adv.
nuitée, *notte, notata*, fem. l'Espace d'une nuit Item, cequ'on paye par nuit en certains endroits pour le giste & pour la despense.
nuiteux, *nottoso, scuro*, mas.

N V L

NVl, *nessuno, niuno*, aucun, pas un.
nul, invalide, *nullo, che non val niente*.
rendre nul, *annullare*.
nul en chifre, *zero*, mas.
nulle, *nessuna, niuna*, fem.
nulle inualide, *nulla*, fem.
nullement, *in nessuna maniera*, adv.
nullepart, *in nessun luogo*.
nullité *nullità*, fem. de nulle valeur.
numerable, *numerabile*, masc.
numereux, *numeroso*, masc.
numero, *il numero de' mercanti*, masc.
il entend le numero, *egli è intelligente*.
numerosité, *numerosità*, f.
nuncupatif, *nuncupatiuo*, mas.
* nuptial, *nuptiale*, masculin qui concerne la ceremonie des nopces, qui sert à l'usage du mariage.
nuque, *Nucà*, fem.
Nuremberg, V Imp. de Franconie, *Norimberga, C. d'Alemagna*.
nutritif, *nutritiuo*, mas.

N Y

NY, *ne Voyez* N.
ny memes, *ne anche*.
ny ce la aussi, *ne manco questo*.
Nion, Ville dans le Bas Dauphiné sur la riuiere d'Egue.
nynfal, *ninfale*, mas.
* nymphe, *ninfa*, fem. on appelle en poesie nymphes, de jeunes filles, ou femmes belles & bien faites.
nymphe des eaux, *naiada*, fem.
nymphe de Forestes, *driada*, fem.
nymphe de mer, *neriada*, fem.
nymphe de jardin, *napea*, fem.
petite nymphe, *ninfa picciola*, fem.
nymphée, *ninfea*, fem.
nympheux, *ninfoso pieno di ninfo*, mas.
nyse, ville de Cappadoce, *nisa*, fem.
nyse, poisson & oiseau, *niso*,

O

O, Interiection, *oh, oblà*.
O, en chiffre, *zero*, mas.
il sert comme uno en chiffre: l'Italien dit, *serue il finocchio nella salsiccia, per il ripieno*, cest à dire inutile.

O B E

* OBedience, *obbedienza, ubbidienza*, fem. la Cour du Rome appellé pays d'obedience les Pays ou le Pape donne les benefices.
Obediencier, *ubbidienziere*, masc.
* Obeir, *ubbidire*, se soumettre à la uolonté aux ordres de quelqu'un, & les executer.
obeir, se plier facilement, *arrendersi*.
obeir, ceder, *cedere*.
obeissamment, *ubbidientemente*, adv.
obeissance, *ubbidienza*, fem.
rendre obeissance, *prestare ubbidienza*.
obeissance, domaine, *dominio*, fem.
enfant d'obeissance, *figlio ubbidiente*, masc.
avec obeissance, obeissamment, *con ubbidienza ubbidiente*, adv.
obeissant, *ubbidiente*, mas.
obeissant, qui plie, *arrendeuole*, mas.
obel, peuplier, arbre, *pioppo populo bianco*.
* Obelisque, *obelisco*, mascul. Espece de pyramide estroite & longue qui est d'ordinaire d'une seule pierre, & qu'on met en place pour seruir de monument public.
obere, ou aubere, poil de cheval, *obero cauall* masc.
oberon, grosse tenaile, *tanaglia à vite*.

O B I

OBi, Riuiere d'Asie, *Fiume di Tartaria*.
object, *oggetto, obietto*, fem.
* Objecter, *obiettare*, opposer une difficulté.
obiecter, reprocher, *rimprouerare*.
obiecter, reietté ou nez, *rinfacciare*.
obiection, *obiettione*, fem.
obier, ou opier, arbre, *oppio*, mas.
* obit, *obito*, masculin seruice qu'on fait pour un mort. Il ne se dit gueres que des seruices qui sont fondez & qui se font, long temp apres le mort.
obituaire, liure des morts, *registro de' morti* mas.
obiurgation, reprimande, *rimprefione*, fem. *rimprouero*.

OBL

OBL

OBlat, Fiere oblat, *oblato*, maſ.
oblation, *oblatione*, fem.
oblation, offrande, *offerta*, fem. *dono*.
oblie, ou oublie, petiet, *cialda*, feminin, *cialdone*.
eilieur d'oublies, *cialdonaio*, ma.
obligation, *obligatione*, fem. *obligo*.
obligation de voir, *debito*, fem.
obligation, promeſſe, *Obligatione*, *promeſſa*, *polizza*, fem.
j'ay beaucoup d'obligation à mon frere, *di molti obligbi trouo legato con mio fratello*. Bentivoglio.
vous ſcauez combien je vous ay d'obligation, *facilmente*, *comprendete di quanti obligbi mi trouo legato con voi*, ou *facilmente comprende V. S. ghi di quanti obli mi trouo legato con lui*.
oblitoire, *obligatorio*, maſ.
obligé, participe, *obligato*, maſc.
je ſuis obligé, *ſon retenuto*, *ſon obligato*.
obligé, un obligé, *un'obligo*, *un'obligatione*, maſc.
je vous ſuis tres-obligé, *reſto con grand'obligo*, *appreſſo di V. S.*
obligeamment, *amorenolmente*, *con amorenolezza*, fem.
obligeamment, ciuilement, *cortefemente*, adv.
* obligeant, *cortefe*, *uffitioſo e obligante*, maſ. officieux, qui oblige, qui aime à faire plaiſir.
* obliger, *obligare*, porter, exciter, engager à faire quelque choſe faire plaiſir, rendre de bons offices à quelqu'un.
obliger, faire plaiſir, *far piacere*.
obliger, contraindre, *coſtringere*.
obliger engager, *impegnare*.
* oblique, *oblico*, qui eſt de biais, de trauers, maſ. & fem.
obliquement, *obliquamente*, adv.
* obliquité, *obliquità*, fem. il n'eſt en uſage qu'en mathematique.
obliteré, *abbolito*, *aboliterato*, maſ.

OBM

OBmettre, *ommettere*.
obmis, *ommeſſo*, part maſc.
* obmiſſion, *ommeſſione*, on prononce omiſſion, mãquement à une choſe du deuoir ou d'uſage.
obole, *Obolo*.
obombration, *Obombratione*, fem.
obombrer, *Obombrare*.
obre ſorte d'ellebore, *pulmonaria*, f.
obriſe, ou or pur, *Oro*, *obrizo*, *Oro puro*, maſ.

OBS

* OBſcur, *oſcuro*, maſ. ſombre tenebreux, qui n'eſt pas éclairé.
obſcur, tenebreux, *tenebroſo*, maſ.
obſcur, nuageux, *nuuoloſo*, maſc.
obſcure, *oſcura*, *tenebroſa*, *nuuoloſa*, fem.
obſcurcir, *oſcurare*, *attenebriare*.
obſcurciſſement, *oſcuramento*, maſ.
obſcurement, *oſcuramente*, adv.
obſcurité, *oſcurità*, fem.
obſcurité de la nuit, *le tenebre della notte*, *le oſcurità della notte*, fe.
obſecration, *obſecratione*, f.
obſedé, *aſſeſſo*, *obſeſſo*, maſc.
obſeder, *aſſeſſare*.
obſeques, *eſſequie*, plur fem.
obſequieux, *oſequioſo*, maſc.
obſeruance, *oſſeruanza* fem.
obſeruantins *oſſeruantini*, plur. maſ.
obſeruateur, *oſſeruatore*, maſc.
* obſeruatoire, *oſſeruatorio*, maſc. Edifice à Paris pour les obſeruations Aſtronomiques.
obſeruation, *oſſeruatione*, fem.
* obſeruation, remarque, *notæ*, *oſſeruatione*, fem.
* obſeruer, *oſſeruare*, accomplir ſuiure ce qui eſt preſcrit par quelque loy, ou par quelque regle, regarder, conſiderer auec application, auec etude Item remarquer. Item, eſpier.
obſeruer. prendre garde, *auertire*.
obſeſſeur, *oſſeſſore*, maſc.
obſeſſion, *oſſeſſione*, fe.
obſiſter, *oſſiſtere*, *reſiſtere*.
obſtacle, *oſtacolo*, maſ.
obſtacle, empéchement, *impedimento*, maſc.
obſtant, *oſtante*.
non obſtant, *nonoſtante*.
oſtination, *oſtinatione*, fem.
obſtiné, *oſtinato*, *caparbio*, maſ.
obſtinément, *oſtinatamente*, adv.
* obſtiner, *oſtinarſi*, s'attacher opiniâtrement à quelque choſe. Soutenir auec opiniaſtreté.
obſtruction, *oſtruttione*, fem.
obſtructif, *oſtruttiuo*, maſc.
* obtemperer, *ottemperare*, *ubbidire*, obeir, Il eſt vieux, n'a plus d'uſage que dans le Palais.
obtenir, *ottenere*.
obtention, *ottentione*, fem. *ottenimento*.
obtenu, *ottenuto*, maſ.
obtenuë, *acquiſitione*, fem.
obtus, *ottuſo*, maſ.
obtuſement, *ottuſamente*, adv.
obvention, *obuentione*, *oniamente*, fem.
obvier, *oniare*.
obumbration, *obrumbratione*, fem.
obumbrer, *obumbrare*.

OCA

OCaigne, *cuoio d'ocagna*, masc.
occasion, *occasione*, fem. Rencontre, conjoncture de temps, de lieux, propre pour quelque chose.
occasion, cause, *cagione*, fem.
occasion, conjoncture, *congiuntura*, fem.
en toute occasion, *in ogni occurenza*.
à vostre ocasion, *per amor vostro*.
prendre l'occasion, *valersi dell'occasione*.
à quelle occasion, *ò per qual cagione perche*.
attendre l'occasion, *aspettare la pal a al balzo*, *aspettare l'occasione*.
je chercheray toutes les occasions de vous rendre service, *incontrerò ogni occasione di servirla*. Bentiuoglio.
occasionellement, *con occasione*
occasionner, *cagionare*.
* Mer Occane, ou Ocean, *mare oceano*, fem.
* occident, *occidente*, m. le Couchant du Soleil.
occidental, *occidentale*, masc.
occision, *uccisione*, f.
occultation, *occultatione*.
* occulte, *occulto*, masc. & fem. caché.
occulte, inconnu, *Incognito*, masc.
occultement, *occultamente*, *di nascosto*, adv.
occulter, *occultare*.
occupation, *occupatione*, fem. Employ, affaire à laquelle on est occupé.
occupation, emply, *Impiego*.
occupation, usupation, *usurpatione*, f.
* occuper, *occupare*. tenir, remplir. Item, habiter. Item, exercer.
occuper, usurper, *usurpare*.
occuper, employer, *impiegare*.
occupé, *occupato*, part. masc.
un homme bien occupé, *huomo molto affacendato*.
à quoy vous occupez vous, *come si trattenete*, *à che ve la passate*.
cela m'occupe beaucoup *quesso mi tiene occupatissimo*. Bentivoglio.
occurrence, *occorenza*, *emergenza*, fem.
occurrence, rencontre, *incontro*, fem.
occurent, *occorrente*, masc.

OCE

OCean, *oceano*, masc. la Grande Mer qui environne toute la terre.
Mer Oceane *Mare Oceano*, fem.
ocenique, *d'oceano*.
oche, marque sur une taille de bois, *cocca*, *tocca*, fem
ocher, *taccare*, *intaccare*.
ocheur, *taccatore*, mal.

ocre, *ocrea*, *ocria*, fem. Certaine terre dont se fait la couleur jaune.
octagenaire, *di ottanta anni*.
octante, *ottanta*.
octantiéme, *ottantesimo*, masc.
octave, *ottava*.
octave, de lut, corde, *mezzana*, fem.
† Octobre, *Ottobre*, masc ce mois est ainsi nommé, parcequ'en comptant par mars il est le huitiéme.
octogone, *ottogono*, masc. & fem.
octostique, *stanza di otto versi*.
octosyllabe, *di otto sillabe*.
octroy, *concessione*, *dono*, masc.
octroyant, *concedente*.
* octroyer, *accordare*, *concedere*, Conceder, accorder.
octupule, *otto volte doppio*.
oculaire, *oculare*, masc. & fem.
oculairement, *ocularmente*, adv.
ocule, prudent, *occhiuto prudente*.
oculiste, *oculista*, masc.

OD

* ODe, *ôda*, fem sorte de poëme lirique diuisé par strophes ou stances de mesme mesure & dont ordinairement le stile doit estre noble & esleué.
odeur, *odore*, senteur.
bonne odeur des actions, *fattori delle attioni*, fem.
mauuaise odeur, *puzzo*, fem.
odieuse, *odiosa*, fem.
odieusement, *odiosamente*, adv.
* odieux, *odioso*, masc haissable, qui excite l'auersion, la haine, l'indignation
odorant, *odorante odorifere*, masc.
odorat, *odorato*, masc.
odoration, *odoratione*, fem.
odore, *odorato*, masc.
odorement, *odoratamente*, adv.
odorement, *odoramento*, masc.
odorer, *odorare*.
odoreux, *odoroso*, masc.
odoriferant, *odorifero*, masc.
odorifique, *odorifero*, masc. & fem.

OEC

OE, mot de chartier, *ohla*.
oeconomie, *amministratione*, fem.
oeconome, *Economo*, masc. & fem Menager Menagere, qui fait épagner la despense.
* oeconomie, *Economia*, fem. l'ordre, la regle qu'on apporte dans la Conduite d'un menage, dans la depense d'une maison.
oeconomique, *Economico*, Masc.

ocil,

oeil, *occhio Voyez* Yeux. On le prononce, comme ſi y auoit un *u* voyelle entre l'*e* & l'*i* & qu'il fut ecrit oeüil, il fait au plurier yeux.
oeil de bouc, poiſſon en coquille, *patella*, maſ.
oeil de bœuf, herba, *occhio di bue*, *buſtalmo*, maſc.
* oeil de chat, herbe *antircino*, maſ. Item vne certaine pierre qui jette un éclat & une lueur ſemblabe à peuprés à la lueur qui paroiſt la nuit dans les yeux d'un chat.
oeil bien fendu, *occhio ſpaccato*, *occhio ben fatto*, maſc.
oeil crailé, *occhio ſcerpellato*, *ſcerpellino*, maſ.
oeil etincelant, *occhio brillante*, *ſfauillante*, maſculin.
bel oeil, *bel occhio*.
oeil de canne, plante, *Canocchio*, maſ.
oeil de uaſſe, *ritroſſo di naſſa*, maſ
oeil de perdrix, *ſpecie color roſſegnante*, maſc.
oeil de veron, *gazzo*, maſ.
un oeil aux champs, & l'autre à la ville: l'Italien dit, *un occhio alla peniola*, *è l altro alla gatta*.
l'oeil du Tailleur, *corbone*, maſ *Corbona*.
bel oeil de pierre *bell'occhio* maſc.
voir de bon ou de mauvais oeil, *vedere*, *volentieri*, *ò nò*.
autant luy en pend à l'oeil i. *egli è nel medeſimo pericolo*.
regarder du coin de l'oeil, *mirar ſotto l'occhio*, *ghignare*.
le coin de l'oeil, *il cantone del occhio*.
avoir l'oeil à quelque choſe, *ſtare auertito intorno à qualche coſa*, *oſſeruare*.
qui à bon oeil, *occhiuto*, part. maſ.
faire les doux Yeux, *vagheggiare*, *guardare amoroſamente*, temoigner de l'amour.
les yeux battus, *occhi abbaccinati*, plu. maſ.
yeux pochez au oeure noir, *occhi liuidi*, plur. maſculin.
yeux de lynx, *occhi lincei*, plur. maſc.
* oeillade, *occhiata*, feminin Regard, Coup d'oeil.
oeillader, jetter des oeillades, *adocchiare*, *vagheggiare*.
oeillé, *occhiato*, part maſ
oeillettes, dents, *denti occhiali*, *denti cannini*, plu. ſem.
* oeillét, *Garofano*, maſc. ſorte de fleur odoriferante qui commence à fleurir en May.
oeillet d'Inde, *fior di morto*, maſ.
oeillet d'habit, *occhiello*, *occhiellino*, maſ.
oeilleté, *occhiute*, maſc.
* oeilleton, *barbatella*, maſ. Rejetton d'oeillet, il ſe dit auſſi des rejettons d'artichaut.
oeſophage, *eſophago*, *bocca dello ſtomaco*, Conduit par ou les alimens deſcendent du goſier dans le ventricule.
Oeſt, vent, *vento di Leuante*, maſc.
oeſtre, groſſe mouche, *moſcone*.

O E V

OEuf, *vouo*, maſ.
oeuf que l'on laiſſe au nid, *indice*, *guarda nido*, maſc. le d, ne ſe pron. pas.
oeuf couvis, *vouo ſtantio*, *vouo canaticcio*, *vouo ſcentino*, maſ.
oeufs frais, *vouo freſche*, maſc.
une couple d'oeufs frais, *un paio di vouo freſche*.
oeufs de poiſſon, *vouera*, maſ.
oeufs molets, à la coque, *vouo da bere*, plu. maſc.
oeufs durs, *vouo dure*, *ò toſte*, plu. maſ.
oeufs au miroir, *vouo cotte intere col butiro*, *vouo cotte nel tegame*, maſc.
oeufs au verius, *vouo coll'agreſte*, maſ.
les petits oeufs qui ſont dans les poulets, *vouera*, maſc.
oeufs de Paſques, *vouo di Paſqua*: l'on dit à Veniſe, & autres lieux, *l'Aſcenſa*.
oeufs brouillez, *vouo rimeſcolato*, maſ.
oeufs pochez *vouo affogate*, plu. maſ.
il tondroit ſur un oeuf, *Cercarebbe il pelo ne vouo*.
être aſſis ſur ſes oeufs, *hauer tutte le ſue Commodità*.
il ne ſçauroit tourner un oeuf, *è goffo non hà deſtrezza*.
jaune d'oeuf, *roſſo d'vouo*, maſc.
le blanc d'oeuf, *la chiara dell'vouo*, maſc.
oeuvé, *vouato*, *che hà le vouo*, maſc.
oeuvre, *Opera*.
oeuvre de maiſtres, *banca de' Gaſtaldi Opera*.
chef d'oeuvre, *Capo d'Opera*, l'f. ne ſe pron. pas. Ouvrage que font les ouvriers, pour faire preuve de leur capacité dans le meſtier ou ils veulent ſe faire paſſer maiſtres, *Opera compita*, *Opera da maeſtro*, *Opera fatta da maeſtra mano*, *lauoro*, *eccellente*, *magiſtero*, maſc.
mettre en oeuvre, *adoperare*.
pierre hors d'oeuvre, *pietra ſtegata*, *diſtegata*.
degré hors d'oeuvre, *ſcala in fuori della fabrica*.
dans oeuvre, *in dentro*, dans le corps du bâtiment.
en oeuvre, *lauorato*.
ſous oeuvre, *di ſotto della fabrica*.
bois d'oeuvre, *legno di garbo*, maſc.

O F O E F

* OF exclamation, *abi ba*.
Offenſe, *Offeſa*, fem. injure de fait ou parole. Item faute, peché.

offenſer, *Offendere*, faire une offenſe faite une injure a quelqu'un. Item, pecher bleſſer.
offenſible, *offendibile, offenſibile*, maſ. & fem.
offenſeur, *offenditore*, maſc.
offenſif, *offenſiuo*, maſc. qui ſert pour attaquer il n'eſt en vſage qu'au ſem.
offenſive, *offenſiua*, fem.
ligue offenſive & deffenſive, *lega offenſiua è diffenſiua*, ſem.
offert, *offerto, profferto*, part. maſc.
offerte, *offerta*, part. fem.
offertoire, *offertorio*.
* office, *ufficio, carico*, charge, emploi, ſem.
office, plaiſir, *ufficio*, maſc. *Corteſia*.
office dans une maiſon, *tinelle*, *Credenza bottigliaria, &c.*
official, *Vfficiale*, maſc.
officialité, *Vfficialità*, fem Iuriſdiction Eccleſiaſtique. Item, le lieu où ſe rend la juſtice Eccleſiaſtique.
* officier, *Miniſtro Vfficiale*, maſc. Il n'eſt que de trois Sillabes.
l'officier de la Iuſtice qui ſe porte partie contre les coupables, *Giuſtitiero*, maſc.
officier de la courte épée, *taglia borſe*, maſc.
officier, prononcez, quatre ſyllabes, *Vfficiare*, il eſt verbe.
officieuſement, *Corteſemente*, adv.
officieux, *Corteſe*, maſc.
offrande, *Offerta*, ſem.
offrant, *offerente*.
au plus offrant, &c. *al più efferente, &c.*
offraye, angle d'eau, *agniſta piombina*, ſem.
offre, *offerta*, ſem *proferta, offerimento*.
offrir, *offerire*.
je vous offre mes ſeruices, *mi eſibiſco a ſeruirla*.
offuſcation, *offuſcatione*, ſem.
offuſquer, *offuſcare*, empeſcher de voir, d'eſtre veu obſcurcir Eblouïr.
Oglio, Riu. de Lombardie, *Fiume d'Italia*.

O H

OHo, *eh, oh*.

O IE O IG

Oie, ou oye, *oca*, ſem.
une petite oie, *oca piccola*, fem.
une petite oie, le col, les ailes de l'oie, *il collo, le ale il ventricolo d'un'oca*, pron. le cou
oignement, *ungimento, unguento*, maſc.
ognon, *cipolla*, maſc.
petit ognon, *cipolletta, cipolina*, maſc.
ognon marin, *ſcilla*, fem.
oignon de fleur, *bulba, bulbo*, maſc. *cipolla*, maſc.
oignon roſat, *ſpetie di pero*, maſc.
oignon aux pieds, *nocchie*, maſc.
croitre comme les oignons en groſſeur, *creſcer come le rape*;
oignon de bois, *ſpecie di giacinto*, m.
oignon de chien, *giacinto*, maſc.
oignon fetit d'echalotte, *ſcalogna*, maſc.
ſalade d'oignons cuits, *tipolata*, fem.
Vendeur d'oignons, *cipollaro*, maſc
en forme d'oignon, *cipolloſo, in forma di cipolla*.
oignonnerie, terre ſemee d'oignons, *terra ſeminata di cipelle, cipolleria*, ſem.
oignonnerie, *agrumi*, plu. maſc.

O IN O IS

OInct, ou iont, *unto*, maſ.
oindre, *ungere*.
ointure, *untione*, fem.
oiſeau, *uccello*, maſc.
petit oiſeau, *uccellino, uccelletto*, maſc.
oiſeau de Paradis, *manucodiato*, maſc.
oiſeau de proye, *uccello di rapina*, maſc.
l'Oiſeau de S. Luc, *un bue, un bone*, maſc.
oiſeau de mauvais augure, *uccelle di cattino augurio*, maſc.
chaſſe d'oiſeau, *uccellamento*, fem.
comme l'oiſeau ſur la branche, l'Italien dit, *come il peſce fuor dell'acqua*.
oiſeler, *uccellare*.
oiſeletie, *uccellaria*, ſem.
oiſelet, *uccellino*, maſc.
oiſelets de Chipre, *ſpetie di profumo*.
* oiſeleur, *uccellatore*, maſc. Celuy qui ſe plaiſt qui s'amuſe à prendre des oiſeaux aux filets ou autrement.
* oiſelier, *uccellare*, maſc. celui dont le meſtier eſt d'eſleuer & de vendre des oiſeaux.
oiſeliere, *uccelliera*, fem.
oiſeux, *otioſo*, maſc.
* oiſif, *otioſo*, maſ. qui ne fait rien, qui n'a point d'occupation.
oiſillon, *uccelline*, maſc.
oiſiuement, *otioſamente*, adv.
oiſiveté, *otio, otioſità*, fem.
viure dans l'oiſiveté, *viuer nell'otio*.
oiſon, *pappero*, maſc.
oiſon bridé .i. *un ſciocco*, maſ. *un ecca bagnata*.
oiſonnetie, *luogo di papperi, o da tenere Oche*, Item *ſciocchezza*, fem.
oiſonnier, qui tient de l'oie, *di ecca di pappero*.

O L E O L I

OLeandre. aebriſſeau, *Oleandro, rodadafne*, maſc.
Oleaſtre, olivier ſauvage, *ulino ſeluatico, oleaſtro*, maſc.

* Ole-

* Oleron, Ville & Euesche de France, *Olerone Città*.
oliban, sorte d'encens, *Olibano*, masc.
* Oligarchie, *Oligarchia*, fem govuernement politique, ou l'hautorité souveraine est entre les mains d'un petit nombre de personnes.
oliuaire, *d'Oliua, in forma d'Oliua*.
oliuaison, cueillette d'olives, *raccolta d'Oliue*.
oliuatre, *Oliuigno*, masc. & fem.
oliue, *Oliua, uliua*, fem.
mechantes olives, *Oliuaccio*, plur. fem.
huile d'olive, *Oglio, d'Oliua*, fem.
petite oliue, *Oliuetta*, fem.
oliuet, lieu planté d'oliuiers, *uliuetto*, masc.
oliuete, petite olive, *uliuetta, Oliuetta*, fem.
oliuier, *uliuo*, masc.
oliuote, grosse oliue, *Oliua grossa*, fem.
Olmuz Ville dans la Morauie, *Città*.
ormeau, orme, *Olmo*, masc.
Olimpe, M. di Thessalie, *Olimpo, M. di Tessalia*, Espace de quatre ans à compter d'une celebration des jeux olympiques à l'autre.
O'ympe, aujourd'huy, *Langanico*, V. de Morée, *Olimpia C. di Morea*.
olimpique, *Olimpico*, masc. & fem.

O M B

Ombara, V. du Perse, *C. di Persia*.
ombilic, *Ombilico*, masc.
ombilical, *d'umbilico*.
ombrage, *Ombra*, fem. l'ombre que font les arbres.
ombrages de Peintre, *scuri*, plur fem.
ombrage, *sospetto, Ombra*, fem. meffiance, soupçou.
ombragement, *adombramento*, masc.
ombrager, *adombrare*.
ombrager de feüillages, *infrascare*.
s'ombrager, *pigliar, sospetto, adombrare*.
ombrageusement, *fantasticamente*, adv.
ombrageux, couvert d'ombre, *Ombroso*, masc.
ombrageux, soupçonneux, *sospetoso, fantastico*, masc.
cheval ombrageux, *cauallo spauentoso*, masc.
* ombre, *Ombra, uggia*, fem. pretexte, apparence.
faire ombre en un lieu, *adorezzare*.
porter ombre, *uggiare, adugiare*.
ombre de mort, *fantasmá*, fem. *spirito*.
ombre poisson, *temolo ombrino*, masc.
il est à l'ombre. i. *egli è prigione*.
sous ombre, *sotto protesto*.
ombrelle, *Ombrella*, fem.
ombreux, *Ombroso*, masc.
* ombrie, ou Duché de Spolete Prouince de l'Etat Ecclesiastique, *Vmbria*, fem.
ombriere, *Ombrella*, fem.
ombroyer, *fare ombra*.
* Saint Omer V. & Euesché de la Comté d'Artois, *Sant'Omero Città*.
omettre, *Omettere*.
omis, *Omesso*, part. masc.
ommission, *Ommissione*, fem.
* ommelette omelette, *frittata*, femenin. Oeufs battus & cuits dans la poësle auec du beurre.
ommelette, au l'ard ou du lard, *frittata rognosa*, fem.
omniforme, *Onniforme*, masc. & fem.
omnigene, *Omnigeno*, masc.
omnipotent, *onnipotente*, masc.
* Omoplatte, *Osso della spala, paletta*, os de l'epaule large & plat, m.
omusse, *almuccio*.

O N

On, *si*.
on dit, *si dice*.
on ne, *non si*.
on ne dit pas, *non si dice*.
onagre, ane sauvage, *Onagro, asino seluatico*, masc.
onagres sorte de grandes arbalétes, *Onagri*.
onagrier, *d'asino seluatico*.
once, *Oncia*, fem. la seiziéme partie de la liure de Paris, la douziéme partie de la liure Romaine.
once, loup cervier, *lince, lupo ceruiero*.
diemie-once, *mez'oncia*, fem.
oncle, *zio*, masc.
* oncques, *unqua*, Iamais, il est vieux & bas.
onction, *untione*, fem.
l'Extreme-onction, *Olio santo*, fem.
onctueux, *untuoso*, masc.
onctuosité, *Ontuosità*, fem.

O N D

Onde, *Onde*, fem. flot, souleuement de l'eau agitee.
onde, *Ondato, Ondelato*, part. masc.
ondée, une ondée d'eau, *acquazzone*.
ondele, *Ondato*, masc.
ondelette, *Onda picciola*, fem.

on-

onder, *Ondare*.
ondette, *Ondetta*, fem.
Ondeuald Canton de Suiſſes Catholiques, *Ondeuald*.
ondeux, *Ondoſo*, maſc.
ondoyant, *Ondeggiante*.
ondoyement, *Ondeggiamento*, maſc.
ondoyer, *Ondeggiare*.
ondoyer un enfant, *dar l'acqua*.
Oneille, V. & Matic. d'Italie, *Oneglia C. d'Italia*.
oneraire, *Onerario*, maſ. & fem.
* onereux, *Oneroſo*, maſc. qui eſt à charge & incommode.
Onſale, amante d'Hercule.

ONG

ONglade, *unghiata*, fem.
ongle, *unghia*, maſc.
ongle cavalline, *unghia cauallina*, maſc.
ongles bordez de noir, *unghie caſtellate*.
ongle, odorant, *unghia odorata*, maſc.
rogner les ongles de prés. i. *leuare il potere à uno, hauere occhio à quello che fà*.
onglée aux doigts, *brinidezza*, fem.
onglée, mal de cheval, *onghiella*, *unghella*, fem.
onglet, *unghiare*.
onglet, *unghietta*. Item, *foglio che ſi ſtampa per correttione d'un altro foglio nel libro*, maſc.
onglette, *punzone d'orefice*.
onglons, *unghie di porco*, maſc.
onguent, *unguento*, maſc.
onguentaire, *unguentario*, maſ.
onix, *onice*.
onocrotale, oiſeau, *onocrotalo*.
onques, *unqua mai*.
Onſpach, V. & Marq. d'Empire en Franconie, *C. d'Alemagna*.
onyce, onyche, *onice*, *oncicchio*, Eſpece d'Agate treſfine de couleurs blanche & brune.
onzain, *ſpetie di moneta*.
onze, *undici*, *undeci*.
onzieme, *undecimo*, maſc & fem.

OPA OPE OPI

OPacité, *opacità*, fem.
Opale, *pietra viua*, *Opalo*, fem. Pierre pretieuſe, du nombre de celles qu'on appelle pierres rendres.
* opaque, *Opaco*, m. qui n'eſt pas tranſparent.
* Opera, piece de theâtre en muſique accompagnee de machines & de danſes *Opera*, maſc.
nouvel opera, *nuoua opera*, Item opera nouueau.
operateur, *Operatore*, maſc.
operatif, *Operatiuo*, maſc.
operation, *Operatione*, fem.
operer, *Operare*.
ophtalmie, maladie des yeux, *oftalmia*, fem.
* opiat, *electuario d'oppio*, maſ. Compoſition medecinale.
opier, *oppio*, *pioppo*, maſc.
opilatif, *opilatiuo*, maſc.
opilation, *opilatione*, fem.
opiler, *opilare*.
opinant, *opinante*, fem.
opination, *opinatione*, fem. *parere*.
* opiner, *opinare dire il ſuo parere*, dire ſon auis en une compagnie en une aſſemblee ſur une choſe qu'on à miſe en deliberation.
opineur, *opinatore*, maſc.
opiniâtre, *oſtinato*, maſc. & fem.
opiniâttement, *oſtinatamente*, *tenacemente*.
s'opiniatrer, *oſtinarſi*.
opiniâtreté, *oſtinatione perſinacia*, fem.
l'opiniâtreté de ceux qui eſtoient peu intelligens, *la pertinaccia degl'imperiti*. Davila.
* opinion, *opinione*, fem *parere*, auis, Croyance ſentiment, penſee, jugement.
avoir bonne opinion d'une perſonne, *hauere un buon concetto*.
opium, *opio*, maſc.
méles d'opium, *allopiato*, maſc.

OPP OPV

OPportun, *opportuno*, maſc.
opportunement, *opportunamente*, adv.
opportunité, *opportunità*, fem.
oppoſant, *opponente*.
oppoſé, *oppoſto*, part. maſc.
oppoſer, *opporre*, *opponere*.
oppoſite, *oppoſito*, *oppoſto*.
à l'oppoſite, *dirimpetto*.
oppoſition, *oppoſitione*, fem.
oppreſſe, *oppreſſo*, part. maſc.
oppreſſer, *opprimere*.
oppreſſeur, *opprimitore*, maſ.
oppreſſion, *oppreſſione*, fem.
* opprimer, *opprimere*, accabler par violence, par authorité.
opprobre, *obbrobrio*, *vimprouero*, maſc. ignominie, honte, affront.
oppugnateur, *oppugnatore*, maſc.
oppugnation, *oppugnatione*, fem.
oppugner, *oppugnare*.
opter, *ottare*.
option, *ottione*, fem.
Oprique, partie de la Mathematique, *ottico*, *l'ottica*, *ſcienza de gl'occhi*.
opulement, *opulentemente*.
opulence, *opulenza*, fem.
* opulent, *opulente*, m. Riche abondant en biens.

opu-

opuſcule, *opuſcula*, *operota*, maſc. petit ouvrage d'eſprit.

O R

OR, *Oro*.
or moulu, *oro macinato*, maſc.
ormat, *ero non brunito*, maſc.
or bas, *oro baſſo*, maſc.
faux or, clinquant, *oro di latta*, maſc.
or en feüilles, *oro in foglio*, *oro mordente*, maſc.
or de ducat, *oro unghero*, *oro di ducato*, maſc.
il dit d'or: l'Italien dit, *ha la boca piena di laſe*.
tout ce qui luit n'eſt pas or, *ogni luciola non è fuoco*
or, ad verbe, *ora*, *hora*.
oravant, *er sù*.
or bien, *er bene*.
or ça, *or sù*.
or ſus, *or sù*.
or ſus voyons, *or sù odiamo*.

O R A

ORacle, *oracolo*, maſc. & fem. homme fort eloquent.
oraculeux, *oracoloſo*, maſc.
orade, *orata*, fem.
* Orage, *tempeſta tempora'e*, *procella*, maſcul. tempeſte, vent impetueux, groſſe pluye ordinairement de peu de durée & quelquefois accompagnée de vent, de greſlee, declairs, & de tonneres.
† orage, *tempeſta*, maſc. groſſe pluye melée déclairs & de tonneres.
orageux, *Procelloſo*, maſc.
oraiſon, *Oratione*, ſem. diſcours d'eloquence compoſé pour eſtre prononcé en publie.
† oraiſon funebre, *Oracte funebre*, ſem. c'eſt un diſcours Oratoire en faueur d'un mort de qualité, ou de grand merite.
orange, *melangelo*, *melarancia*, ſem. *narancio*.
* Orange, Eueſché Capitale de la Prouince du meſme, nom, *Citrà*.
orangé, *di color rancio*, *naranciato*.
orangeade, *naranciata*, ſem. *aranci confetti*.
oranger, *arancio*, *melorancio*, maſc.
orangerie, *Oranciata*, *naranciata*, ſem.
* orateur, *Oratore*, maſc celui qui compoſe des harangues, des diſcours d'eloquence.
* oratoire, *oratorio*, ſem. petit lieu dans une maiſon deſtiné pour y prier dieu.
oratoire, priez Dieu, *ingincchiatore*, maſc. & fem.
† oratoirement, *oratoriamente*, ad v. en orateur.

O R B

ORbaterie, brute d'or, *battitura d'Oro*, ſma.
orbateur, bateur d'or, *battitoro*, maſ.
orbatu, *Oro battuto*, *à merdenſe*, maſc.
* orbe, rond, *Corchio*, maſ. terme d'Aſtronomie, l'eſpace que par court une planette dans toute l'eſtendue de ſon cours.
orbel, *Orpello*, maſc.
orbiculaire, *Orbicolare*.
orbiculairement, *Orbicolarmente*, adv.
orbiere peau de l'œil, *pelle*, *che cuopre l'Occhio*.
orbitaire, *di Occhiaia*.
† orbite, creux de l'oeil, *Occhiaia*, fem. C'eſt à dire le Creux rond dans le quel un oeil eſt placé
Orbitelle, V. d'Italie, en Toſcane, *Orbitelle*, *Città d'Italia*.
Orcade, I. de l'Ocean, *Orcadi Iſola del Setentrione*.
orchanette, *ancuſa*, fem.
† Orcheſtre, *Orcheſtro*, ſem. le lieu ou on enferme la ſimphonie, & tous les joüeurs d'inſtrumens de muſique qui joüent entre les actes des pieces dramatiques & les entrées des balets.

O R D

ORd, *lordo ſporco*, maſc. Vilain, ſale, il eſt vieux.
ordeole, grain d'orge à l'oeil, *Orzaiuolo*.
ordelot, petit ſalope, *ſporchetto*, maſc.
ordement, *ſporcamente*, adv.
† ordinaire, *Ordinario*, maſc & fem. Vſité, commun, frequent.
† à l'ordinaire, *al ſolito*, ſelon la maniere accoutumée, comme on à de coutume.
* pour l'ordinaire, *per l'Ordinario*, d'ordinaire, ordinairement, frequemment, ſouvent.
ordinaire, coutume, *uſanza*.
† ordinaire, *Ordinario*, maſc. Courier qui va en poſte & qui porte les lettres.
† ordinaire, *Ordinario*, maſ. ce qu'une perſonne à reglement à ſon diné & à ſon ſoupe.
† ordinaire, *Ordinario*, maſc. c'eſt un Gentilhomme ordinaire du Roi, ſeruant Sa Majeſte, pour porter ſes ordres, & ſes volontez aux parlemens, aux Prouinces, & pour temoigner aux autres Rois & aux autres Princes la part que prend le Roi ſon maitre, à leurs joyes & à leurs afflictions.

† ordinaire, *ordinario*, masc. c'est le juge naturel d'une personne.
† ordinaire, *ordinario*, masc. c'est l'Evesque diocesain.
c'est son ordinaire, *solito suo*.
les ordinaires d'une femme, *il menstruo*, fem. les Dames en riant appellent leurs ordinaires, *Cardinaux*.
se tournet à l'ordinaire de la maison; l'Italien dit *tornare al pentolino*.
ordinairement, *ordinariamente per l'ordinario*, pour l'ordinaire, d'ordinaire.
ordinateur, *ordinatore*, masc.
ordinatif, *ordinativo*, masc.
ordination, *ordinatione*, fem.
ordir trames, *voyez* ourdir.
ordir salir, *imbrattare sporcare lordare*.
ordissure, *imbrattamento*, fem.
† ordonnance, *ordinanza*, f. *ordine*, *mandato*, disposition, arrangement, reglement. Item ce que prescrit le medecin, soit pour le regime de viure, soit pour les remedes.
ordonnance, edit, *bando*, fem.
ordonnance decret, *decreto*, fem.
ordonnance de Medecin, *ricetta di Medico*, fem.
compagnie d'ordonnance, *compagnia d'ordinanza*, fem.
ordonnateur, *ordinatore*, m.
ordonnement, *ordinatamente*, adv.
* ordonner, *ordinare*, *dare ordine commendare*, ranger disposer mettre en ordre, commander, prescrire.
ordonneur, *ordinatore commendatore*, masc.
* ordre, *ordine*, masc. arrangement, disposition des choses mises en leur rang. Item devoir, regle, reglement, discipline. Item le commandement d'un superieur. Item collet de Cheualerie. Item un des sept sacrements.
ordre, commission, *mandato*, masc.
l'ordre le mot du guet, *il nome*, m.
dites le mot du guet, *anami il nome*.
ordre de Religieux, *ordine*, masc.
mettre en ordre, *metter all'ordine*.
General de l'Ordre, *Generale d'ordine*, masc.
passer les ordres, *transgredire gli ordini*.
mettre ordre à quelque chose, *provedere*.
l'ordre de la Toison, *il Tosone di Spagna*, masc.
ordure, *ordura*, fem *succidume lezzo*.
ordures balayeures, *scopature bruiture*, plur. fem.
ordures dans les ongles, *mesura*, f.
ordures des dents qui est blanche, *toma*, fem.
ordure pus d'une playe, *mercia*, fem.
une ordure, une personne importune, *un imbratto*, fem.
† Ordurier, *Squazzera*, masc. petite machine de bois qui est fort legere qui a vn manche de bois, & dont on se sert pour mettre les baluures d'une chambre.

ORE

OReb, m. de l'Arabie Petrée, *m. de Madianiti*.
le Vendredy oré, *il Venerdi Santo*.
orée, bord, *riva*, fem.
oreille, *orecchia*, fem.
oreille d'une plante, *consolida maggiore*, fem.
oreille des Indes, *specie di fungo*, fem.
oreille de lievre, plante, *marabutio*, fem.
oreille de souris, plante, *Orecchiara, Orecchia di topo, pizza gallina*, fem
oreille de livre, *scantonatura, piegatura*, fem.
livre qui à oreilles, *scantonato libro*.
faire la sourde oreille: l'Italien dit, *far formicone di sorbo*
* prester l'oreille, *porgere Orecchio*, Estre attentif, écouter fauorablement.
* se faire tirer l'oreille, *farsi pregare, non fare volentieri*, auoir de la peine à se resoudre.
vin à une oreille, *buono*.
vin à deux oreilles, *vino Cattivo, perche si scuotono le due Orecchia per segno di non esser buono*.
oreilles de soulier, *Orecchie, punta delli quarti d'una scarpa*, fem.
dresser les oreilles, *alzare, ò aprir l'Orecchia*.
donner sur les oreilles, *dare un schiaffo, ò una guanciata*.
oreilles de poisson, *barbole di pesce*, fem.
oreilles d'une, ou d'ignorant, *Orecchie grossolane*, fem.
rompre les oreilles, qui se dit quand quelqu'un parle trop, ou qu'on fait trop de bruit, *intronare le Orecchia*.
casser les oreilles, *rompere la testa*.
* auoir l'oreille du Roy, *hà credito appresso del Rè*, auoir un accés particulier & beaucoup de credit auprés de lui.
† prester l'oreille, *stare in Orecchio, ascoltare, orecchiare*. Item, estre attentif, écouter fauorablement.
pendant d'oreilles, *Orecchino*, masc.
dresser les oreilles, *drizzar l'Orecchie*.
oreiller, prester l'oreille, *Orecchiare, ascoltare*.
† oreillet, *guancialetto, guanciale*, masc. Prononcez, oreillé. C'est une taie remplie de duuet, Couuerte d'une autre taie plus fine qu'on met sur le cheuet du lit & sur quoi on pose sa teste pour dormir ou pour reposer.
petit Oreiller, *guancialetto*, masc.
oreillet de casque, *parte de l'elmo che cuopre l'Orecchia*, masc.
oreillette, petite oreille, *Orecchina*, fem. *orecchio*.
oreillon, grande oreille, *Orecchione*.
* les oreillons, *strangoglioni, gattoni*, certaine

tumeur qui vient ordinairement aux enfans dans les glandes derriere les oreilles.
Ores, *Ora*.
d'Ores-en-vant, *d'hora innanzi, per l'auuenire*.

ORF

ORfa. V. de Meſopotamie, *C. di Meſopotamia*
orfanite, *orfanità*, fem.
orfre, poiſſon, de mer, *perca marina*, fem.
orfelin, *orfano, orfanello*, maſc.
orfeline, *orfanella*, fem.
orfelinage, *orfanità*, maſc.
orfevre, *orefice, orafo*, maſc.
orfevre en cuir, *Scarpinello, Sciabattino*, maſc.
orfevretie, *Lauoro d'Orefice, Oreficina*, ſem.
orfévreſſe, *moglie d'Orefice*, fem.
* orfraye, *agnella piombina*, fem. Eſpece d'oiſeau nocturne que l'on croit eſtre de mauvais augure.

ORG

ORgane, *organo*, maſ. c'eſt l'inſtrument de quelque faculté dans l'animal.
organique, *Organico*, maſ. & fem.
organiſé, *Organizato*, part. maſ.
organiſer, *Organizare*.
organiſte, *Organiſta*, maſc. & fem.
orge mondé, *Orzo*, ſem.
orge mondé, *orzo pelato, mondato*, maſ.
orge en herbe, *ferragina*, fem.
orge de murailles, *orzo ſelvatico*, fem.
faire les Orges, *far ben i fatti ſuoi, hauere utile*.
orgeau, le manche du timon, *aggiaccio, manico del timone*, maſ.
orgée, ſoupe d'orge, *orzata, minestra d'orzo*, fem.
orgeol, tache à l'œil, *orzaiuolo*.
orgie, meſure, *miſura d'una pertica, ò braccíata*.
†orgies, ſacrifices de Bacchus, *ſacrificij orienali di Bacco*. Item, feſtes de Bachus. Ce mot eſt tiré du grec.
†orgueil, *orgoglio*, maſ. Item, *rollo da leuare i peſi*, vanité, preſomption, opinion trop auantageuſe de ſoi meſme, par la quelle on ſe prefere aux autres.
orgueilleuſement, *orgogliosamente*, adv.
orgueilleux, *orgoglioso, ſuperbo*, maſc.
s'orgueillir, *inſuperbire, diuentare orgoglioſo*.
orgues, *organo*, maſc. & fem.
ioueur d'orgues, *organiſta*, maſ.
orgues, eſpece d'artillerie, *organo*.
orgues à une porte, *ſaracineſca*, fem.
orgues de Turquie, Meraph. *i denti*; plu. fem.

ORI

ORia, V. du R. de Naples, *C. nel R. di Napoli*.
orichal, *filo di ferro*.
* orient, *oriente*, maſc. le point du ciel, la partie du ciel ou le Soleil ſe leue ſur l'horiſon.
† orient, *oriente*, maſc. partie qui regarde les regions orientales.
† Orient d'Eſté, *oriente d'eſtate*, c'eſt l'endroit de l'horiſon ou le ſoleil ſe leue lors qu'il entre au ſigne de l'écreuice, qui eſt le temps ou ſe font les plus grands jours.
† Orient d'hiuer, *oriente, d'Inuerno*, c'eſt l'endroit de l'horiſon ou le ſoleil ſe leue lors qu'il entre dans le ſigne du Capricorne qui eſt le temps ou les iours ſont les plus Courts.
† Orient, *oriente*, le mot ſe dit en parlant des cartes Geographiques. c'eſt le côté de la carte que nous auons à nôtre main droite lors qu'elle eſt deuant nos yeux.
oriental, *orientale*, maſc.
oriental, *orientale*, fem.
orientée, *pietra vera orientale*, fem.
† orifice, *bocca*, fem. entre, bouche, ouuerture.
* Oriflamme, *auriſiama, auriſlama*, fem. Eſtendart, Banniere, que les Anciens Rois de France faiſoient porter quand ils alloient à la guerre.
origan, herbe, *origano*.
orige, cheure ſauvage, *capra ſelvatica*, fem.
origene, nom d'homme, *origene*, maſc.
originaire, *originario*, maſc & fem.
originairement, *originariamente*, adv.
original, *originale*, maſc.
copier ſur l'Original, *ricauare dall'originale*.
originalement, *dall'origine, originalmente*, adv.
* origine, *origine*, ſ. Principe, commencement Extraction d'une perſonne, d'une race, d'une nation. Item, Etymologie.
origine, cauſe, *cagione*, fem.
originel, *originale*, maſc.
peché originel, *peccato originale*, maſc.
orillons, *orecchioni*. Item, *ſtragoglioni, gattoni*.
oriol, oiſeau, *clorione*, maſc.
orion, ſigne celeſte, *orione*, maſc.
orion, ſorte d'oiſeau, *clorione*, maſc.
* oripeau, or faux, *orpello*, maſc. faux Clinquant, lames de cuiure tres minces, polies & brillantes.
orizon, *orizonte*, maſc.

ORL ORM ORN

ORle, bord, *orlo*, maſc. Item terme de blazon.
* Orleans, V. de France & Eueſché ſur la Loire, *C. di Francia*.
*. L'Vniueſité d'Orleans, *l'vniuerſità di Orliens*.
orlement, *orlamento*, maſc.
orler, *orlare*.
orlet, *orlo*, maſc.
† orloge, *orloggio*, fem. montre. Item cadran.
orlogeur, *orloggiere*. *Voyez* Horlogeur &c.
orlure, *orlo*, f.
ormaire, ou armoire, *armario*, maſc.
ormoye, lieu planté d'ormes, *olmeto*, f.
orme, *olmo*, maſc. Eſpece de grand arbre.
ormeau, *olmetto*, maſc.
† ormoire, *armario*, fem. l'vſage de ceux qui écriuent & parlent bien eſt pour *armoire*.
Ormus, V. & R. d'Aſie, *Ormo*, *Città del Mare Perſico*.
† orne, *orno*, maſ. Item Riuiere qui paſſe à Caen.
* ornement, *ornamento*, maſc. parure, embelliſſement, ce qui orne, ce qui ſert à orner.
ornement, *ornamento*, adv.
* orner, *ornare*. Item, parer, embellir.
* orniere, *rotaia*, fem. trace profonde que les roües d'une charrette, d'un Carroſſe font dans les chemins.
ornithogale, plante, *ornitogalo*.

ORO ORP ORQ

ORoble, legume, *Orobo*.
orobanche, *orobanche*, f.
orlogeur, *orloggiere*, maſ. *Voyez* horlogeur.
oroſcope, *oroſcoppio*, *naſcita*.
orpeau, *orpello*, maſ.
orpel, *orpello*, maſc.
orphée, *orpheo*, maſ.
* Orphelin, *orfanello*, maſ. enfant qui à perdu le pere & la mere, ou l'un des deux.
orphelinage, *orfanità*, f.
orphie, *peneraia*, f.
orpiment, *orpimento*, maſc.
orpimenter, *acconciar con orpimento*.
orpin, herbe, *arſenico orpimento*.
* Orqueſtre, *orcheſtro*, *parte d'innanzi al Teatro*, fem. quelques uns le font maſculin. C'eſt le lieu où l'on place la ſymphonie, & qui ſepare le theatre du parterre.
orque, *orco*, maſc.

ORS ORT ORV

ORſe, terme de marine, *orza*, f.
aller à orſe, ou al l'of, *andare à orza*.
* orteil, *dito del piede*, doigt du pied. Il ſe dit particulierement du gros doigt du pied.
le gros orteil, *dito groſſo del piede*, maſ.
Ortemburg, Comte d'Alemagne dans la Carinthie, *Parte d'Alemagna*.
orthodoxe, *ortodoſſo*, maſc.
orthogonal, *Ortogonale*, maſc.
orthogone, *Ortogonio*, maſc. *ſquadra doppia*.
ortie, *ortica*, fem.
* ortier, *orticare*, *orticheggiare*, piquer auec les orties.
ortieur, *orticatore*.
ortigue, *ortica marina*, f.
† Ortodoxe, *Ortodoſſo*, ce qui eſt oppoſé & Contraire à heretique ce qui eſt Vraiment Catholique.
ortogone, *ſquadra d'oppia*, fem.
* ortographe, *ortografia*, fem. l'art, & la maniere d'écrire les mots correctement.
* ortographier, *ſcriuere con ortografia*, Ecrire les mots correctement.
* ortolan, *ortolano*, maſc. petit oiſeau de paſſage d'un gouſt exquis & excellent.
orval, oruale, herbe, *claroa*, f.
oruaris, terme de chaſſe, *ganghero delle Lepri*, maſ.
† oruietan, *oruietano*, *electuario dell'oruietano*, m. C'eſt vne ſorte de contrepoiſon qui à eté appellé, *Oruietan*, du nom d'un operateur d'oruiette qui eſt vne Ville d'Italie.
* L'Oruietan, Prouince de l'Etat Eccleſiaſtique, *Oruietano*.
Oruiette, Ville d'Italie, *Oruietto*.

OS

OS, *Oſſo*, maſ.
petit os, *Oſſicello*, maſc.
os barré, *Oſſo del pettignone*, maſc.
os bertran, *corno Oſſo*, *che regge lo Oſſa del capo*, m.
os baſilaire, *Oſſo et moide*, maſ.
os cribleux, *Oſſo nella groppa dell'animale*, maſc.
os corbin, *Oſſo della fronte*, maſ.
os des ailes, *ilio*, maſc.
os de l'orbite, *Oſſo dell'occhiaia*, maſc.
os ſacré, *Oſſa della punta del ſilo della ſchiena*, m.
os du ſtemon, *Oſſo del petto*, maſc.
os ſans nom, *Oſſo dell'anche*, maſc.
os des jambes, *annoli*, plur. maſc.
os ergots du cerf, *arrigli*, plur. maſ.
os brulez pour la coupelle, *gemma*, maſ.
os de graiſſe, *graſelle*, *botta graſelle*.

il ne

il ne ſera pas vieux os, i. *non diuentarà vecchio*;
remettre un os demis, *v. mettere un Oſſo ſlogato*.
jointures des os, *giunture delle oſſa*, plu. fem.

OSE OSS

OSé, *ardito, baldanzoſo, temerario*, maſ. hardi temeraire.
oſeille, herbe, *acetoſa*, fem.
oſer, *ardire, hauere ardire*.
oſeraye, lieu plante d'oſiers, *vincheſte*, fem.
Oſero, I. e V. ſur la Cote de Dalmatie, *C. di Dalmatia*.
oſeur, *che ardiſce*, maſc.
oſier, *vincho*, maſc.
bien d'oſier, *vinciglio*, maſ.
cloture d'oſier, *vinchiata*, fem.
lier avec de l'oſier, *vinchiare, vincigliare, vincolare*.
Oſimo, V. de la Marche d'Ancone. *C. della Marca d'Ancona*.
Oſma, V. d'Eſpagne, *C. di Spagna*.
oſmonde, ſorte de fougere, *oſmunda*, f.
* OſnabruK Ville dans la Vveſtphalie, *Città*.
oſſailler, *lauorare d'oſſa*.
Oſſec. *Voyez* Loſſec.
oſſelet, *Oſſicello, Oſſicino*, maſ.
oſſelets à iouer, *aſtragalli, frulle, Oſſicini*, maſ.
les oſſelets, *certe manotte fatte di corda*.
oſſements, *Oſſa*, plur. maſ.
oſſet, *Oſſicino*, maſ.
Oſſuna, V. de Grenade, *C. di Granata*.
oſſu, *Oſſuto*, maſc.

OST

OSt, *Oſte eſercito*, maſc. armée il eſt vieux.
oſt, vent du Ponent, *vento Ponente*, maſ.
oſtade, ſorte d'étoffe, *Oſtata*, f.
oſtadine, ſatin de Chypres, *raſo di Cipro*.
oſtage, *Voyez* otage.
oſtard, *Oti aſſainato*.
oſte corde attachée à la pẽne de l'arbre mairre, *oſte*
aller à l'oſte ou bouline, quand le vent vient de coté, *andare dell'oſte*.
Oſtende, V. & Port de Mer en Flandre, *Oſtenda C. di Fiandra*, l'ſ, ſe pron.
oſtenſeur, indice de l'Aſtrolabe, *indice dell'aſtrolabio*, l'ſ, ſe pron.
† oſtentateur, *oſtentatore*, maſ. l'ſ, ſe prou. Magnifique, ſuperbe, vain.
* oſtentation, *oſtentatione*, ſ. l'ſ, ſe pron. vaine parade.
oſtentatrice, *oſtentatrice*, ſ. l'ſ, ſe pron.
oſter, *Voyez* oter.
Oſtie, V. à l'embouchẽure du Tibre, *Oſtia, C. vicino à Roma, e C. di Corſica*, l's ſe pron.

†Oſtracisme, bãniſſement de dix ans, *bando di dieci anni*. Item Coquillage, attendu que les voix ſe recueilloient à ſparte par coquilles, ou eſtoit écrit le nom du Citoyen que l'on vouloit bannir, *oſtraciſme*.

OTA OTE

OTage, *otaggio*, maſc.
bailler les otages, *dare gli oſtaggi*;
enuoyé en otage, *mandato per oſtaggio*.
otagier, *che ſerue per oſtaggio*.
otarde, ou outarde, *oſi*.
otardeau, petite otarde, *oſi picciola*.
oter, *leuare, leuare via togliere*.
oter par force, *togliere per forza*.
otez vous de devant moy, *leuateui dinãzi à me*.
oter ſes habits, *ſpogliarſi i veſtiti*.
oter les taches, *leuar le macchie*.
otez vous de là, *ſcanſateui di là, leuateui di là*;
oté participe, *leuato*.
il eſt de hors, *è fuori*.
othon, nom d'homme, *otone*, maſ.
Otrente, Ville, d'Italie, *Otrento*.

OV OVA

OV, adverbe, *oue, doue*.
où je ſuis, *oue ſono, doue ſono*;
ou, conionction, *ò*
parlez, ou chantez, *parlate, ò cantate*.
ou, diſjonctiue, *ò uero*.
ou bien, *uero ò veramente*.
* oüaille, *pecora*, fem. brebis, il eſt vieux, & n'eſt plus en vſage qu'au figuré & au plurier & il ne ſe dit que d'un chretien par rapport à ſon curé, ou à ſon Eueſque.
† oüaire, ou outre, *otre, otre, pelle d'aolio*, Ce mot vient du latin *ouarium*, & eſt vn terme d'anatomie il ſignifie dans les oiſeaux la partie ou ſe forment les oeufs les antomiſtes modernes trouuent auſſi des ouaires dans les femmes.
ovale, *ouale, ouato*, maſ. & fem.
fait en ouale, *ouale*, maſc.
* ovation, *ouatione*, ſem. Eſpece de triomphe parmy les Romains, ou le tromphateur entroit dans la ville à pied ou à cheual, & ſacrifioit une brebis; a la difference du grand triomphe ou le Triomphateur eſtoit ſur un char, & ſacrifioit un Taureau.

OVB

OVbliance, *ſcordanza, oblitione*, ſem.
Oubliant, *ſcordante, ſmemorato*, maſc.
† oubli, oubliance, *ſcordanza, oblie*, maſ. *obliuione*, Il faut dire oubli.

met-

mettre en oubli, *ſcordarſi*.
* oublie, des oublies, *cialda*, fem. ſorte de patiſſerie qui eſt fort mince, & de figure, ronde & que l'on cuit entre deux fers.
oublier, *ſcordare, dimenticare*.
s'oublier, *ſcordarſi, dimenticarſi, ſmenticarſi*.
j'ay oublié, *mi ſon ſcordato*.
on oublie facilement, *facilmente ci ſcordiamo*.
oublieur qui vend les oublies, *cialdonaio*, maſc.
oublieuſement, *memoratamente*, adv.
* oublieux, *ſmemorato, ſmenticato*, maſc Item Garçon patiſſier qui uaie ſoir par les ruës de Paris crier des oublies.
oubly, *ſcordanza, oblitione*, maſ.
par oubly, *per eſſerſi ſcordato*.
oucer, naviger à contre-vent, *barloare*, *andare barlauento*.
oudie, *Otre*, Otro, maſc.
oueſt, vent, *ponente*, maſ.
ovicule, en Architecture, *occhio della volta*, maſc.
oviede, V. d'Eſpagne cap. d'Aſturie, *oniedo C. di Spagna*.
ovies, arbre, peuplier, *pioppo*, maſc.
ovier, ou obvier, *obviare*.
oüie, *vdito*.
oüies de poiſſon, *perre ſquame della teſta del peſce*, fem.
oüies de violon, ou de viole, *buche nel fondo del violino, ò viola*.
oüier, *udire*, Entendre, receuoir les ſons par l'oreille, il n'a gueres d'vſage qu'a l'infinitif, au preterit, & aux temps formez du participe, Item écouter fauorablement, exaucer.
oüir dire, *ſentire dire*.
I'ay oüi dire, *ho ſentito dire*.
ouidre, ou outre, *olire*.
oulme, ou orme, *olmo*, maſ.
oulque, ou outque, ſorte de barque, *ſorta ſpetie di barca*.
oultrage *Voyez* outrage.
oultrageux, *Voyez*, outrageux.

O V R

OVrdi, *ordito*, part. maſc.
ourdir, *ordire*, diſpoſer les fils pour faire la toile. Item former le deſſein de trahir quelqu'un.
ourdiſſant, *ordiente*.
ourdiſſeur, *orditore*, maſ.
ourdiſſoir, *orditoio*, maſc.
ourdiſſure, *ordimra*, fem.
† ourdiſſeure de la toile, *l'orditura della tella*.
ourler, *orlare, bordare*.
ourlet, *orlo*, maſ.
ourlet plat, *orlopieno*, maſc.
ourlet percé, *orlo retino*, maſc.
ourque, baleine & navire, *orca, naue grande*, fem.
* ours, *orſo*, maſculin animal feroce & fort velu qui habite ordinairement les pays froids, & qui ſe retire dans les montagnes & dans les foreſts.
ours de mer, *ſpetie di granchio*, maſ.
ourſal, *di orſo*.
* ourſe, *orſa*, fem. Item en terme de poeſie le Septentrion.
ourſe, en terme de marine, *orza*, fem.
ourſelet, & ourſet, *orſino, orſo picciolo*, maſc.
ourſillon, *urſino*, maſ.
ourſin, *riccio di mare, ancino*, maſc.
ourſin, d'*orſo, orſo picciolo*, maſc.
ourſon, *orſo picciolo*, maſc.
ourſonne, *orſa giouane*, fem.

O V T

OVtarde, *oti*, fem. *piſterna*, gros oiſeau de beau plumage qui vit ordinairement dans les plaines.
outil, *ſtromento*, maſ.
outrage, *oltraggio*, maſc.
outrage, tort, *torto*, maſc.
outtager, *oltraggiare*.
outrageur, *oltraggiatore*, maſ.
outrageuſement, *oltraggioſamente*, adv.
outrageux, *oltraggioſo*, maſc.
outrance, *oltranza*, fem.
à outrance, *fuor di modo guerra mortale*.
* Outre, *Otre, Otro*, peau de bouc accommodée pour y mettre de l'huile.
outre-mer, couleur bleuë, *oltramarino*.
outre-mer, *oltramarigo*.
† outre adverbe, *oltre* plus loin, plus auant.
d'outre en outre, *d'una parte all'altra, da banda à banda*.
outre ſon attente, *contra ogni ſperanza*.
outre meſure, *fuor di modo*.
outre paſſer, *trapaſſare, auanzare*.
outré de douleur, *adolorato, traffitto di dolore*.
outré, fatigué, *ſtrapazzato rouinato*, maſc.
cheval outré, *Caualle rouinato, ſtrapazzato*, maſc.
* fol outré, *matto ſpacciato*, maſ. pion fou.
outrecuidamment, *temerariamente*, adv.
outrecuidance, *preſontione tracotenza*, fem.
outrecuidé, *tracotato, temerario, arrogante*, maſc.
s'outrecuider, *eſſere arrogante, preſumere di ſe, eſſere preſontuoſo*.
outrement *eccellentemente*, adv.
outremarcher, *marciare oltre, caminare innanzi*.
outrepaſſer, *trapaſſare auanzare*.
outrepaſſement, *tranſgreſſione*, maſ.
* outrer, *oltragiare*, offenſer grieuement Accabler, ſurchager de trauail, porter au de là de la iuſte raiſon.

OVvé, qui à des œufs, *vouato*, maſ.
ouvert, *aperto*, part. maſ.
homme ouvert, *huomo franco ſincero*, maſ.
ouverte, *aperta*, part. fem.
la porte eſt ouverte, *la porta è aperta*.
la porte eſt arriere, ouverte, *la porta è ſpalancata*.
* ouuertement, *appertamente alla paleſe*, publiquement. Item franchement, ſans déguiſement.
* ouverture, *apertura*, fem fente, trou, eſpace Vuide. Item le Commencement de certaines choſes. Item occaſion. Item franchiſe ſincerité.
ouuerture des jambes, *forcata*, fem.
ovurage, *Opera Lauoro*, maſ.
ovurage de marqueterie, *tarſia*, fem.
ouvrage de Peinture, beau de loin, laid de prés: l'Italien dit, *come i quadri di Fiandra*.
ourager, *Lauorare*.
ovurant, *Operante*.
ouvré, *operato lauorato*, maſ.
ouvrée *Lauoro d'un giorno*, fem.
ouvrer, *Lauorare operare*.
ouvreur, *Lauoratore*, maſ.
ouvrier, *operatore*, *Lauoratore*, *Lauorante*, *artefice*, maſ.
jour ouvrier, *Giorno di lauoro*, maſ.
ovuriere, *Lauoratrice*, maſ.
* ouvrir, *aprire*, *oprire*, Pics, jovure, paſſ. ſimple j'ouvris part. paſſé ouvert. Item Entamer, fendre, faire une inciſion, percer. Item commencer à creuſer. Item Commencer.
ouurir, declarer, *dichiararſi*.
s'ovurir le chemin, *farſi ſtrada*.
ouvroir, lieu ou on travaille, *lauoratoio*, *luogo dove ſi lauora*,
ouy, *ſi*.
vrayement ouy, *ſi per certo*, *veramente ſi*.
ouy dà, *ſi certo molto volentieri*.
ouye, *udito*.
ouye, fem. *udita*.
ouyes de poiſſon, *certe ſquame dello taſta del peſce*, fem.
ouyes de violon, ou de viole, *buche nel fondo del violino*, *à viola*.

OXI OXY

OXford Ville d'Angleterre, *Oxford Città*.
oxicrat, *oſſicrate*, maſ.
oxidercique, qui eclaire la veuë, *che riſchia la viſta*.
oxigone, *oſſigonio*, maſ.
oximel, compoſition de miel, & de vinaigre, *oſſimele*, maſ.
oxirhodin, *oſſirodo*, maſ.
oxifacte, *ſcilopo d'aceto à zucchero*;
oxycedre, arbre, *ſpetie di Cedro*.
† oxycrat, *oſicrate*, maſculin Remede facile & prompt compoſé d'eau commune & de vinaigre propre à adoucir les ardeurs, les inflammations & à guerir les douleurs qui viennent de chaleur
oxymel, *oſſimele*, maſ.
oyſeau, oyſelier, *Voyez* oiſeau, oiſelier.
oyſon, *papero*, maſ. *oca*.

OY OZ

OYe, *oca Voyez* oie.
la petite oye *tronchi minuti*, fem C'eſt à dire Cou, les bouts d'aile, les pieds, le foye & les autres iſſues d'une oye.
ozeille, *acetoſa*. *Voyez* oſeille, fem.
ozeraye, *vincheto*, maſc.
ozier, *vinco*, maſ. *Voyez* oſier.

P

PAchin, Cap de Meſſine, *Pacchino*, *capo paſſaro*, maſ.
pacificateur, *pacificatore*, maſ.
pacification, *Pacificatione*, fem.
pacifié, *Pacificato*, part maſc.
pacifiement, *Pacificamento*, maſc.
pacifier, *Pacificare*.
pacificur, *Pacificatore*, maſ.
† pacifique, *Pacifico*, maſc & fem paiſible, qui aime la paix, qui eſt en paix.
pacifiquement, *pacificamente*, adv.
pacos, animal, *paco*, maſ.
pacquet, *Voyez* paquet.
* pact, *patto*, maſ Conuention.
faire pacte, *patteggiare*.
pactieux, *patteggiante*, maſ.
paction, *patto*, *patteggiamento*, fem.
pactifier, *patteggiare*
padane, padaſne, *cappione*, *chiappone*, *ſchiapone*, maſ.
Paderborn, Ville, & Eueſché dans la Veſtphalie, *Città*.
Padoue V. d'Italie dans le domaine de Veniſe, Eueſché Surnommée la docte, *Padua ſopradetta la dotta*.
* L'Vniuerſité de Padouë, *l'Vniverſità di Padua*.
* ruban de padoüe, *naſtro di fioretto*, maſ. Ruban tiſſu moitié de fil & de ſoye.
aele, *padella*, fem.

pacle du four, *pala del forno*, fem.
pacle à frire, *padella da friggere*, fem.
pacle du feu, *padella del fuoco*, fem.
la pacle ſe mocque du fourgeon, *cencio dice ſtratio*.

P A G

PAganiſme, *paganeſimo*, maſc.
* page, *paggio*, maſc. ieune gentilhomme habillé de liurées, & ſeruant aupres d'un Prince d'une Princeſſe, d'un Ambaſſadeur.
page de nauire, *mezzo*, maſ.
* page de liure, *pagina facciata*, fem. un des cartes d'un feuillet de papier.
effronte come un page de Cour, l'Italien dit, *ſfacciato come un nibbio*.
pageau, petit page, *paggetto*, maſc.
pageot, ou breme poiſſon, *abrame*, maſc.
pagnotte, *pagnotta*, fem.
* un pagnotte, ou poltron, *un poltrone*, maſ. laſche, qui manque de courage.
pagnot, vlcere au palais, *grunitello*.

P A I

PAier, *Voyez*, payer.
paien, *Voyez*, payen.
paieur, *Voyez*, payeur.
paillacier, *pagliacciaio*, maſc.
* paillard, *ribaldo*, *luſurioſo*, *puttaniere*, maſc. luxurieux, impudique.
paillarde, *puttana*, fem.
paillardement, *luſurioſamente*, adv.
paillarder, *puttaneggiare*.
* paillardiſe, *luſuria*, fem. luxure, peché d'impureté.
paillaſſe, *pagliaricio*, *paglericcio*, f.
paillaſſon, *pagliaccione*, maſc.
paille, *paglia*, fem.
petite paille, *pagliuzza*, fem.
une couche de paille, *pagliata*, fem.
briſer la paille, *far diſcenſione*, l'Italien dit, *rompere il bordone*.
paille de fer ou d'une lame, *folla*, fem. *pelo*.
à la coutte paille, *alle baſcheſſe alla paglincca*.
de paille qui ſe dit par mépris: l'Italien dit, *di fana sbacellata*.
paillet, *paliderto*, maſc.
paillette, *tremolante d'oro*, *&c. Faggiuola d'oro*, fem.
paillettez, *coprir di tremolanti*.
paillier, petite eſpace un peu large au haut d'un degré, *Pianerottolo*, maſc.
paillier, lieu à tenir la paille, *pagliaro*, maſc.
paillis *pagliaro*, maſc.
paillottes, *tremolanti*, plur. fem.

pain, *pane*, maſc.
* pain de munition, *pane di monitione*, *pane del Rè*, maſc. le pain qu'on diſtribuë aux gens de guerre.
pain d'orge, *pane d'orzo*, maſ.
pain de ſeigle, *pane di ſegola*, fem.
pain de ſon, *pane di cruſca*, *ò ſemola*, maſ.
une miette de pain, *una mollica di pane*, fem.
un morceau de pain, *un boccone di pane*, maſ.
pain de ménage, *pane caſareccio*, maſ.
pain cuit ſous la cendre, *pan cotto ſotto la cenere*.
pain bis, *pan nero*, maſc.
pain de ſucre, *pane ſucchero*, maſ.
pain biſcuit, *pane biſcotto*, maſc.
pain benit, *pan benedetto*, maſc.
c'eſt pain benit, l'Italien dit, *è una limoſina*.
pain benit d'Ecoſſe, i. *fegato di bue*, maſc.
pain à chanter, *hoſtie*, maſc. pain ſans leuain que les Preſtres conſacrent à la Meſſe.
pain de chapitre, *pane di Canonico*, maſ.
pain de cocu, herbe, *alleluia*.
pain d'oiſeau, *ſpetie d'herba*.
pain mollet, *ſpetie di pane delicato è leggiero*, maſ.
pain bourgeois, *pan di famiglia*, maſ.
pain tendre, *pan freſco*, maſ.
pain raſſis, *pantoſto*, maſ.
pain d'épice, *bericuocolo*, maſ.
faiſeur de pain d'épice, *bericuocolaio*, maſc.
pain de pourceau, herbe, *pan porcino*, maſc.
petit pain, *pagnotta*, maſc.
pour un, morceau de pain pour tien, *per un pezzo di pane*.
il ne vaut pas le pain qu'il mange: l'Italien dit, *pan perduto*.
pain ſans levain des iuifs, *azimi*, maſ.
la fête des pains ſans levain, *la feſta degli azimi*.
tout ce qui ſe mange avec le pain, *companatico*.
manger ſon pain en ſon ſac, *mangiare come il canallo da caretta*.
prendre un pain ſur la fournée, *dormir con una Giouane prima d'eſſer maritato*.
manger du pain du Roy i. *eſſer carcerato*.
pain de cuiſſon, *pane, che ſi fà in caſa*, maſc.
manger ſon pain blanc le premier, *hauer tutti li ſuoi agi nel principio è ſtentar nel fine*.
rendre pain pour fouace, l'Italien dit, *render migliaccio per torta*, *render il pan per foccaccia*.
pain de gruau, *inferigno pane*, *ò di tritelli*, maſc.
couleur de pain bis, *ſpetie di color bruno*, *come di pan negro*.
pain ſaulé, *pan unto*, maſ.
* pair *vguale*, maſ. Egal, ſemblable, pareil.
pair, aux cartes. *Pariglia*.
* pair de France, *pari*, maſc l'un des Ducs ou Comtes qui ont ſeance au Parlement de Paris.
pair & non pair, *pari è caffo*.

pair

pair ou non, *pari è caffo*.
pair à pair, *del pari*.
aller au pair, *andar del parè*.
argent ou change au pair, *cambio fecco*.
ſe tirer du pair, l'Italien dit, *uſcir fuor della ziffera*.
il entend le pair & la preſſe, i. *egli è prattico*.
paire couple, *paio paro*, fem.
paire d'armes, *Armatura*, ſem.
paire d'habits, *muda di veſtiti*, fem.
une paire de ciſeaux, *forbici*, fem.
* pairie, *dignità di par di Francia*, dignité de Pair qui eſt attachée à un grand fief relevant immediatement de la Couronne.
* Pais, *Paeſe*, maſ on pron. peys; Item Region Contrée, province. Item patrie, lieu de la naiſſance.
pais, homme de méme pais, *paeſano*, maſ.
plat pais, *compagno*, maſc.
le Pais Bas, *paeſi baſſi*, *La Fiandra*, maſ.
courir le pais, *paeſare*.
* gagner le pais, *fuggire*. Item auancer chemin.
il eſt bien de ſon pais, i. *è molto ſciocco*.
au pais de par de la i. *nell'altro mondo*.
je vous ſeray bien voir du pais, i. *io vi farò andar molto lontano vi darò molto da fare*.
envoyer au pais bas, i. *beuere mandar giù*.
riter pais, *caminare far viaggio correr preſto*.
paiſage, *paeſe pittura di paeſi*, maſc. Eſtendué de pays que l'on voit d'un ſeul aſpect.
paiſan, *contadino*, *Villano*, maſ.
paiſible, *pacifico*, *piacevole*, maſc. & fem.
paiſiblement, *pacificamente*, adv.
paiſſage, action de paiſtre, *il paſtore paſtura*.
paiſſeau, *polo*, maſ.
petit paiſſeau, *paluzzo*, maſ.
paiſſelet la vigne, *fornir la vite di pali*.
paiſſement, *paſcimento*, maſc.
paiſſon, *paſtura di ghiande*.
paiſtre, *paſcere*.
mener paiſtre, *condurre al paſcolo à paſcere*.
envoyer paiſtre, *mandare ſpaſſo*, *ſcacciare uno*.
paiſtir, *impaſtare*.
paiſtri de malice, *facco di malitia*, *pieno di malitia*.
paiſtri de coups, *livido entro pifto*, maſc.
* paix, *pace*, ſem. Repos, ſilence ceſſation de bruit.
la paix de la maiſon; l'Italien dit, *La pace di marcone*.

P A

* PAl, *Palo*, maſc. gros pieu ce mot eſt vieux il n'eſt plus en vſage que dans le blaſon.
mu r de paux, *fornire di pali palificare*.
* Paladin, *paladino*, maſc. on appelle auſſi dans les vieux Romans les Principaux ſeigneurs de la Cour de Charlemagne qui le ſuiuoient à la guerre.
Palais, *Palazzo*, maſc. Maiſon Royalle, Maiſon de Roy, de Prince. Item Maiſon Magnifique Item en pluſieurs villes le lieu ou l'on rend la juſtice.
palais de la bouche, *palato*, maſ.
il eſt feſte au plais: l'Italien dit, *la grande vegna in palazzo*.
palais au lievre, herbe, *cicerbità*, *ſonco*, maſ.
palai ou palay, ſorte de jeu, *piaſtrella*, maſ.
palmie, apoſteme, *poſtema nella boca del cavallo*, fem.
palandran, *Palandrano*, maſ.
palas de ferrure, *caſtelletto di ferratura*, maſc.
Palatin *Palatino*, maſ. Celui qui eſt reuétu de certaine dignité eminente dans l'Empire, dans les Royaumes de Hongrie, de Pologne, &c.
* le Palatinat Electorat del'Empire, *il Palatinato*, *Elletторato*.
palatine, *palatina*, *colare fatto di pelle*.
palatine, mal de cheval, *palatina*, ſem.
palay, *piaſtrella*, maſc.
joüer au palay *giuocare alla piaſtrello*.
pale qui couvre le calice, *pala del calice*, ſem.
pale, pocheculier, oiſeau, *Grosso*, maſc.
pale, bleme, *pallido*, *ſmorto*, maſc. & ſem.
un peu pale, *pallidetto*.
il eſt tout pale, *è tutto pallido*, *tutto ſmorto*.
devenir pale, *impallidire ſico*.
pales couleurs, ſem. *ſperitia ſpargimento di ſile*.
palefrenier, *alafreniere*, maſ.
palefroy, mal de cheval, *Palafreno*, maſc. On appelloit autrefois ainſi les chevaux qui ſervoient ordinairement aux dames, auant qu'on eut l'vſage des Carroſſes.
palemail, *Pallamaglio*, maſ.
Palémon, nom d'homme, & va Dieu marin, *Palemone*.
Palence, Ville d'Eſpagne, *Palentia*.
palences, *Palanchi di vaſcello da voggare i più grandi*.
Palerme, Ville de Sicille, *Palermo Città*.
palermitain, *Palermitano*, maſ.
paleron, *oſſo largo della ſpalla paletta*, maſc.
paleron de carroſſe *bilancetto*, *bilancio*, maſc.
Paleſtine, Province de Syrie, *Paleſtina*, ſem.
Paleſtine, V. d'Italie dans la Campagne de Rome. *Paleſtrina C. d'Italia*.
palet ou palay, *piaſtrella*, maſ.
palette, *paletta*, ſem.
palette du calice, *pala del Calice*, ſem.
palette de Chirurgien, *piatto piccolo da ricevere i ſangue*, ſem.

une palette de sang, *tre oncie di sangue*, fem.
palette de peintre, *tauolezza*, fem.
paleur. *palidezza*, fem.
paliatif, *paliatiuo*, mas.
paliation, *paliatione*, fem.
palier, *Voyez* pallier.
palifié, *palificato*, part. masc.
palinodie, *paliuonia*, fem.
palir, *impalidire*.
palis, *palificata palo*, masc.
palissade, *steccata*, *palificata*, *spinata*, fem.
palissade de jardin, *spaliera d'orto*, fem.
palisser, *palificare*.
paliure, plante, *paliuro*.
Pallas Déesse, *pallade*, fem.
palle ou pale, *pallido*, masc. & fem.
pallemail, *pallamaglio*, masc.
palleur, *Voyez* paleur.
pallier, degré, *pianerottolo*, masc.
pallier dissimuler deguiser, *palliare*, *paliare*, *dissimulare*.
pallier couvrir de faux or, *orpellare paliare*.
* Pallium mot latin qui est passé en francois, *pallio*, masc. C'est une bande de laine blanche qui est semée de Croix noires, & que les Archevesques portent en de certaines ceremonies pardessus les habits Pontificaux.
* le Pape envoye le Pallium aux Archevesques, *il Papa manda il Pallio alli Arciuescoui*.
palmarre, *palmaria*, fem.
Palma noua, V. & fort du Frioul, *C. del Friuli*.
palme, *palma*, fem.
palme, pan mesure, *Palmo*, masc.
palmier, *palmiere*, masc.
lieu planté de palmes, *palmeto*, masc.
petit palmier, *palmuzzo*, *palmucco*, mas.
palmule, *dettero*, masc.
palonneau, corde, *corda di caretta o carro*, masc.
Palos port d'Espagne dans l'Andalousie. *Palos*.
palpable, *palpeuole*, *palpabile*, masc. & fem.
* palpation, *palpitatione*, fem. battement mouvement déreglé & inégal du coeur.
palpiter, *palpitare*.
palte, *fruto d'India*.
paludeux, *paludoso*, masc.
palvesade terme de marine, *pauesata*, fem.
palumbe, *palombo*, masc.

P A M.

PAmer, se pamer, *venire manco suenire*.
pamer de rire, *scoppiare dalle risa*, *ridere alla smacellata*.
pamoison, *suenimento*, masc.
Pamiers V. & Euesché du languedoc, *pamiori Città di Francia*.

Pampelune, V. cap. du R. de Navare *pampelona C. Nauarra*.
† pamphile, nom d'homme, *Panfilio*, Ce mot vien du grec, & qui veut dire qui aime tout.
pampre, *Pompano*, masc. branche de Vigne auec ses feuilles.
pamprer, *infrascar di Pampani*.
pampreux, *Pampinoso*, masc.

P A N.

PAn, le Dieu Pan, *il Dio Pan*.
pan mesure, *Palmo*, masc.
pan ou paon, oiseau, *Pañone*, masc.
pan de muraille, *ala*, masc.
pan d'habit, *Lembo*, masc.
a trois pans, *a tre Lati*.
pan d'un filet volant, *armadura di rete*, masc.
panacee, herbe, & medicament, *Panace*, *Panacea*, fem.
* panache, *Penacchio Peñaccio*, masc. Tout ou bouquet de plumes, d'Autruche.
garni de panache, *impennacchiato*, part. mas.
panade, *pancotto*, *panne in brodo*, *pangratato*, fem.
panade de cheval, *corso in volta di cauallo*, fem.
panader un cheval, *fare correr un cauallo in volta in giro*.
se panader, *pauoneggiare*.
panais ou panes, *pastinacia*, m.
Panama, V. d'Amerique, *C. d'America*.
panary, panaris, mal d'aventure, *Panariccio*, masc.
pançart, grosse pance, *Pancione*, masc.
pancarte, *cartella*, *tauola che contien e i statuti dell'imposto*. fem.
vieilles pancartes, *cartaccie*, plu. f. *scertabelli*.
pance ou panse, *Pancia*, fem.
une pance, *una corpacciata*, fem.
pancette, *Pancia piciola*, fem.
panchant, inclination, *inclinatione talento*, fem. *propensione proclinità*.
panchant, qui panche, *pendente*.
panchant d'une coline, *pendio*, masc. *scesa d'un poggio*.
s'etant retiré sur la panchant d'une colline, *ritiratosi, nel decline della colle* Dauilla.
le panchant de l'age, *L'età cadente*, masc.
pancher, *pendere*.
pancher, plier, *piegare*.
pancher la tete, *chinare il capo*.
il panche en de hors, *pende in fuori*.
pancher à la paix, *inclinare alla pace*, Dauilla.
pançu, ou pansu, *panciato*, part. mas.
pandectaire. *pandettario*, masc.
pandectes, l'ures de droit, *pandette*.
pandeloques, *pendagli*, *tempelle*, plur f.
andant, *Voyez* pendant.

pan-

pandore, *pandora*;
* panne, *felpa*, fem. ſorte d'etoffe veluë de ſoye ou de fil, mais plus ordinairement de ſoye.
doublé de panne, *foderato di felpa*.
paneau, *rete, tela, aſſe di barca che cuopre le feneſtrelle, bardella del polledro*, maſc.
paneau, piece de menuiſerie, *timpano*, maſc.
panneau, *ſtracci, tenci*, maſc.
donner dans le panneau, l'Italien dit; *dar nelle reti*.
eau panée, *acqua buttata con pane*, fem.
panegyrie, *Panegirico*, maſc.
* panegyriſte, *Panegiriſta*, maſc. celui qui fait un panegyrique.
paner de l'eau, *bater acqua con pane*,
paneté, *ceſtata*, fem.
panerot, *ceſtino*, maſc.
panetterie, *panetteria*, fem.
panettier, *panetiere, fornaro*, maſc.
* panettiere, *zaino di paſtore*, fem petit ſac dans le quel un berger porte du pain aux champs.
paneaux, *pieno di pane*.
* panez, *paſtinaia*, maſc. on ecrit pan ais, eſpece de racine bonne à manger.
panique, *panico*, maſc. & fem.
† terreur panique, *terrore panico*, fem.
Panicant, herbe, *oringio*, maſc.
paniele, petit pain de ſucre, *pancio di zucchero*.
panier, *caneſtro, ceſto, paniere*, maſc.
qui fait bien vn panier, fait bien une hotte, i. *chi fà una furbaria ne può anche fare una maggiore*.
petit panier, *caneſtrino*, maſc.
panit, *panico*, maſc.
panique, *panico*, maſc.
panis, *panico*, maſc.
pane, etoffe de ſoye, *felpa corta*, fem.
panne peau, *cotenna*, fem.
panne de porc, *ſcotenaso*, fem.
pannetier, *caneſtraro, zaino*, maſc.
pannicule, *pallicola, che vinchiude il bambino*, fem.
* pannonceau, *panoncello*, maſc. ecuſſon d'atmoiſie mis ſur une affiche pour y donner plus d'authorité, ou ſur un poteau pour marque de iuriſdiction.
panſard, *panciuto*, maſc.
panſer, *Voyez* penſer.
* pantalon, *pantalone*, habit tout d'une piece & fort iuſte au corps, & qui prend de puis le cou iuſques aux pieds, il ſe dit auſſi d'un calçon qui eſt tout d'une piece, auec le bas.
le pantalon, *ballo di pantalone*, maſc.
pantagone, *pentagone*, maſc.
pantarbe, *pantarbio*, maſc.
panterne, filet, *pantiera*.
pantelant, *anbelante, anſciante*.
panteiement, *palpitamento, anſciamento*, maſ.
panteler, *palpitare, anbelare, anſciare*.

panthere, *pantera*, fem.
panthois, *anbelante, anſciante*.
Pantouffle, *pianella pantoffola*, fem.
ſouliers en pantouffle, *ſcarpe in ſciauatta*.
panurge, *nome d'huomo aſtuto e prattico*.
paon, *pauone*, fem. M. pron. pan.
faire le paon, *pauoneggiare*, pron. pan.
paonneſſe, *pauoneſſa, pauona*, fem.
paonnien, *di pauone, uanaglorioſo*.

P A P

PApe mot d'enfant, *babbo, pappa*, maſc.
Papacité, *papacità*, fem.
papafique, *papafico*, maſc.
papal, *papale*, maſc.
papat, *papato*, maſ.
† Papauté, *pontificato, papato*, ſe. dignité de Pape, Souuerain Pontificat.
Pape, *papa*, maſc. *pontefice*.
nous ſeions vn Pape. i. *ſiamo del medeſimo parere*.
* Le Pape, *il Papa, ſua Santità, ſua beatitudine*, le Chef de l'Egliſe vniuerſelle.
papefif, *parte ſuperiore e maggiore della uela*.
papegue, *papafico*, maſc.
papelard, *hipocrito*, maſc. terme d'iniure, hypocrite, faux deuot il eſt vieux.
papelarder, *far dell'ipocrito*.
paperaſſes, *ſcartabelli ſcartafacci*, fem.
paperaſſer, *turrar con carta*.
paperie, *molino da carta bottega, di cartaro*, fem.
papetier, *cartaro*, maſc.
papier, *carta*, maſ.
papiere, écritures, *ſcritture*, plur. maſc.
papier qui boit, *carta ſucchia, è ſugarina*, maſc.
papier broüillard, *carta ſtraccia, carta ſcinga*, maſc.
papier à mettre devant un livre, *carta da riguardi*, maſc.
papier iournal, *ſtacciafoglio*, maſc.
faire papier, *far conti, ſcrinor conti, metter su'l conto*.
papier, *carta, Pappiro*, maſc.
herbe au papier, *Papiro*.
papier à chaſſis, *carta da impanare*, maſc.
une feüille de papier, *un foglio di carta*, fem.
une main de papier, *un quinterno di carta*, fem.
il eſt écrit ſur le papier rouge, *è ſcritto nel Libro del roſſo*.
papier des Comptes, *carta imperiale*, maſc.
il eſt écrit ſur mes papiers, *egli è mio debitore*.
papillon, *farfalla, Parpaglione*, maſc.
papillottage, *tremolanti d'oro, &c.*
papillotter, *ſchizzare*.
papillottes, pailletes d'or, *tremolanti*, fem.
papillotte, *Pezzetto di carta inuiluppare*, fem.

papillottes de boue, *schizzi di fango*, fem.
* Papiſte, *papista*, maſc. & fem. terme odieux dont les Proteſtans ſe ſeruent pour deſigner les Catholiques.
* Saint Papoul. Ville & Eueſché de France, *San Papul. Città*.
paſquerete, marguerite, fleur, *boli*, fem.

P A Q

PAque, *paſqua*.
Paſque fleurie, *Domenica delle Palme*
Paſque cloſe, *L'Ottana di Paſqua*, *Domenica degli Apoſtoli*.
paquet, faiſſeau, *faſcio*, maſc. *mazzo*.
paquet a porter ſur le dos, *fardello*, maſc.
paquet de lettres, *piego*, maſc.
trouſſer ſon paquet, s'enfuir, *fuggire*, *togliersi à mazzi*.
hazarder le paquet, *arriſchiare il negotio*.
donner le paquet a quelqu'un, *ſonarla a qualcheduno*.
il luy a donné ſon paquet, *Glie la ſonato*.

P A R

PAr, *per*, *dà*.
Par là, *di là per quella via*.
ſi vous le prenez par là, *ſe voi l'intendete così sò dà quella maniera*.
par la, par dela, *quindi*, *da queſto*, *con queſto*
par devant, *d'innanzi via*.
par derriere, *di dietro via*.
paſſer par deſſus, *ſcorrere*.
par cy, par-là, *quà è là*: *done d'una maniera done d'un'altra*.
par deſſus, *di ſopra via*.
par-deſſus tout, *ſopra ogni coſa*, *ſopra modo*.
par icy, *di quà in quà*.
le par deſſus, *il ſoura più l'aggiunta*.
a par luy, *trà ſe medeſimo*, *ſeco da ſe*.
à par vous, *da voi*.
par tout, *ogni luogo per tutto*.
par le chemin, *trà via*.
de par le Roy, *d'ordine del Rè*, *da parte del Rè*:
mettre par, écrit, *metterò in ſcritto*.
par fois, *Alle volte*, *tal volta*.
parable, *che ſi può parare*.
* parabole, *parabola*, ſimilitude & allegorie ſous la quelle on enuelope quelque verité importante, il n'a gueres d'uſage qu'en parlant des ſimilitudes dont l'écriture ſainte ſe ſert.
parabolique, *parabolico*.
parachevement, *finimento*, maſ.
parachever, *fornire*, *finire*.
Parade, *parata*, *moſtra*, *Apparenza*, fem.
paradis, *paradiſo*, maſc.
pomme de paradis, *pòma di paradiſo di fuori è gnaſco di dentro*, fem.
paradoxe, *paradoſſo*, maſc.
paradoxique, *paradoſſico*, maſc.
paraſe, *paraſo*, maſc.
paraſer, *ſottoſcrivere*, *ſegnare*.
parage, *ſchiatta*, *caſato*, maſc. *parentela*, *ugualità di conditione*, fem.
paragon, *paragone*, maſc.
paragonner, *paragonare*.
paragraphe, *paragrafo*, maſc.
* paralele, *paralello*, maſc. comparaiſon par la quelle on examine, & on explique les rapports & les differences que deux choſes ou deux perſonnes ont entr'elles.
* Parallele, *paralello*, maſc. & fem. terme de Geometrie, qui ſe dit d'une quantité continuë également diſtante d'une autre dans toute ſon étenduë.
paraliſie, *paraliſia*, fem.
Paralogiſmé, *paralogiſmo*, maſc. faux raiſonnement.
* paralitique, *Paraliſico*, maſc.
parangon, *Paragone*, maſc. modele, patron.
parangonneux, *piena di comparatione*.
* paranimphe, *Paraninfa di Dottore*, maſc. Diſcours ſolemnel qui ſe prononce à la fin de chaque licence, & qui contient l'eloge de chaque licentié.
parapet, *Paraninfa di Dottore*, maſc. Eſleuation de Pierre ou de terre au deſſus d'un rempart.
parapets de planches, *tauole da riſpetto*, plural. fem.
paraphe, *paraſo*, *nota alle righe*, maſ.
paraphet, *notare ſotto alle righe delle ſcritture*.
paraphraſe, *parafraſi*, maſ.
paraphraſer, *far parafraſi*.
paraphraſte, *interprete*, maſc.
paraſange, meſure de chemin parmy les Perſes, *paraſanga*, fem.
paraſelent, image de la Lune dans une nuë, *paraſelena*, *Apparenza di Luna*.
paraſite, écornifleur, *paraſito*, maſc.
† paraſol, *paraſole*, maſc. ſorte de petit pauillon portatif que l'on deploye ſur la teſte pour parer du Sôleil on ſe ſert auſſi du meſme petit pauillon pour ſe deffendre de la pluye & à lors quelques uns l'appellent parapluye. Comme quelques dames commencent à dire, mais ce mot n'eſt pas etably & tout au plus on ne le peut dire qu'en riant.
parastre, beau pere, *padaſtro*, maſc.
parauant au parauant, *prima innanzi*.
paravent, *para ento*, maſc.
parauenture, *paraventura*.

par-

parbouillir, *sboglire, sbollire*.

* parc, *parco*, masc. grande estendue de terre entourée de murailles ou les Princes, les Grands Seigneurs font conseruer des bestes sauues pour le diuertissement de la chasse.

parc, ou parquent les brebis, *sucida, agghiaccio*, masc.

parc, terre engraissée de brebis, *stabbio*, masc.

parcage, *sucida*, masc.

parcellé, *spartito in particella*.

parcelle, *particella*, fem.

parcequé, *perche*, conionction.

parchemin, *carta pegora, pergamina*, masc.

parchemin vierge, *carta pecora fatta di pelle di pecora aborsina*, masc.

parcheminerie, *luogo dove si fa la pergamina*, fem.

parcheminier, *maestro di pergamina*, masc.

parcité, *parcità*, masc.

parcourir, *trascorrere, scorrere*.

parcouru, *trascorso*, masc.

parcreu, *cresciuto, adulto*.

parcroissant, *crescente*.

parcroistre, *crescere, affatto*.

pardil, *pardo, color di cauallo*, masc.

* pardon, *perdono*, masc. Remission d'une faute ou d'une offense.

pardons, *indulgenze*, les Indulgences que l'Eglise accorde pour la remission des pechez.

pardonable, *perdonevole*, masc. & fem.

pardonnement, *perdonamento*, masc.

* pardonner, *perdonare*. Accorder le pardon. Item, excuser.

pardormir, *dormir gran tempo*.

pardurable, *eterno, durevole*, masc. & fem.

paré, *ornato*, part. fem.

† Pareatis, *Pareatis*, masc. Terme de Palais. C'est un pouuoir de mettre vn ou plusieurs actes a execution dans vn territoire dependant d'un autre juge que de celui qui l'a tendu.

parée, *ornata*, fem.

vin paré, *vino fatticcio*, masc.

pomme parée, *pomo maturo*, masc.

palefrenier, *palafreniere*, fem.

† pareil, *simile pari*, masc. Semblable, Egal.

le pareil d'une paire de gands ou de souliers, *il compagno*.

je ne trouve pas son pareil en France, *non gli da pari in Francia*, Bentivoglio.

Pareil en jouant, poinct pareil, cartes pareilles, *pasto*.

faire cartes pareilles, *impatare, pattare*.

pareille, *simile*, fem.

a la pareille, *cambievolmente, alla pariglia*.

rendre la pareille, *rendere il cambio, contracambiare, fare il simile, far la pariglia*.

pareillement, *parimente*.

pareile, ou pareille herbe, *lapatio*, fem.

* Pareile, *apparenze di Sole*, masc. meteore, qui arriue lors qu'il se forme, une representation du Soleil dans une nuë.

pareille, *oseille, acetosa*, fem.

parement, *ornamento*, masc. ornement d'autel.

parement d'habit, ou de manteau, *mostra*, masc.

parent, *parente*, mas.

parent de Moyse, *i. becco cornuto*, mas.

parentage, *parentado*, mas.

parenté, *parentela*, fem. *parentado*.

parenteille, *parentella, affinità*, fem.

* parenteſe, *parentesi*, fem. paroles formant un sens distinct, & separé de celui de la periode ou elles sont inserées.

Parenzo, *V. d'Istre, C. d'Istria*.

parer, *ornare*, Orner, embellir.

parer les coups, *abattere i colpi, riparare*.

parer la toile, *abosimare, bosimare*.

parer une toille, *acconciare una pelle*.

le parer du cheual, *parare*.

parer le fruits, *maturare sopra la paglia*.

parer le pied d'un cheual, *sagliar l'unghia*.

paresse, *pigritia, infingardia*, fe. faineantise, nonchalance, negligence des choses qui sont de deuoir, d'obligation.

paresser, *esser pigro*.

paresseuse, *pigra*, fem.

paresseusement, *pigramente*.

paresseux, *pigro, infingardo, neghittoso*, masc.

pareure ou parure, *ornamento, fregio*, fem.

parfaire, *fornire, finire, coprire*.

parfaiseur, *compitore, finitore*, masc.

parfait, *perfetto*, masc.

parfaitement, *perfettamente*, adv.

parfendre, *spartire in due*.

parfiller, *filare, affatto, fornire di filare*.

à la parfin, *finalmente, al fin de le fini*.

parfois, *tal volta, alle volte*.

parfondeur ou profondeur, *profondità*, fem. fourniment, ajustement, ce qui sert à embellir.

se parforcer, *sforzarsi, fare ogni sforzo*.

parfournir, *fornire, compire*.

parfum, *profumo*, masc.

parfumatoire, *profumatorio*, masc. & fem.

parfumer, *profumare*.

† parfumeur, *profumiere*, mas. Marchand ouurier, qui fait vend & employe toute sorte de parfums, qui vend & fait de la poudre de cipre, des sauonettes, des pastilles, eau d'ange & autre eau de senteur, vend de toutes sortes de gans parfumés, essences, pommades &c.

parelie, c'est quand le Soleil imprime son image sur une nuë, *parelia*.

pariage, gageure, *scommessa*, masc.

parlage, egalité, *agguaglianza*, maſ.
parler, *ſcommettere*.
parietaire, *parietaria, apparitoia*, fem.
Parime Lac d'Amerique, *parsimo, Lago d'America*.
* Paris la Reine des Villes du monde Archeueſché Vniuerſité Parlement, *Parigi*.
* l'Academie Francoiſe de Paris, *i Signori Academici di Parigi*.
c'eſt come à Paris, l'Italien dit, *coſi ſi fa à Milano*.
Pariſien, *nato à Parigi*.
Pariſis, *di parigi*. Item, *che val una quinta parte di piu dell'ordinario*.
pariſe, *parità*, ſem.
paritoire, *apparitoia*, ſem.
pariure, *pergiuro, pergiurato*, maſ. & fem.
ſepaiurer, *pergiurarſi*.
parlant, *parlante*, maſ.
parlement, *parlamento*, maſ.
* il ya Quatorze parlemens en France, *ſono quattordici parlamenti in Francia*.
parlementer, *parlamentare, conferire*.
parlementerie, *conferenza*, ſem.
* parler, *parlare*, proferer des mots, articuler des mots diſcourir, s'énoncer par le diſcours. Item, *ragionare*.
parler mal, *detratare ſtraparlare*.
parler come, un perroquet, *parlare inconſideratamente, o ſenza ſcienza veruna*.
parler tandis qu'un autre parle, *far bordone à uno*.
parler phœbus .i. *parlare affettatamente*.
parler en paroles couvertes, *parlare à ſcoſe*.
parler avec reſſentiment, *parlar riſentitamente*.
parler en bavant, *parlar cacatamente*.
le parler, *Il parlare*, maſc. *la parola*.
† quand elle uouloit lui parler, *quando ella parlar li uolena*.
† Il faut conſiderer le temps, le lieu, & auec qui l'on parle. *E di riguardare il tempo & il luogo e con chi ſi parla*.
† afin qu'elle lui put parler, *acciochè eſſa poteſſe parlargli*.
† parler bas, *parlare piano parlare di naſcoſto*.
† parler enſemble, *Parlare inſieme*.
† parler d'authorité, *parlare con autorità*.
† parler toujours d'une choſe, *parlar ſempre d'una coſa*.
† parler auec quelqu'un, *parlare con alcunò*.
† Ie parle à toi, *io parlar teco*,
† ne me parle plus de toi, *laſcia di parlar di te*.
† c'eſt de toi qu'on parle, *di te ſi parla*.
† Ie ne parle point de cela pour le preſent, *Per adeſſo non parlo di quello*.
† Commencer à parler, *Comminciare di parlare*.
† ſentremettre de parler, *intramettersi di parlare*.
† parler élegamment, *parlare elegantemente*.
† parler en crainte, *parlare con timore*.
† parler ſottement, *parlare goffamente*.
† parler ſelon la volonté d'autrui, *parlare alla voglia d'altri*.
† parler par honneur, *parlare con honore*.
† parler diuinement, *parlar diuinamente*.
† parler modeſtement, *parlar'modeſtamente*.
† parler pour quelqu'un, *parlar per alcuno*.
† tout le monde parle de cela, *tutto il mondo parla di quello*.
† Ie nai pù parler à lui, *non hò potuto parlar ſecò*.
† parler entre les dents, *parlare trà denti*.
† parler peu & faire bien, *parlar poco è ben operare*.
† on ne parle que de lui par la ville, *d'altro non ſi parla per tutta la terra*.
† auec qui parle t'il, *con chi parla*.
† on parle de toi, *ſi parla di te*.
† vn fier parler, *vn parlar altiero*.
† parler legerement, à la volée, *parlar leggiermente*.
† Ie n'entends parler d'autre que de cela partout ou je vais, *da per tutto io vado non odo altro ſolo parlare di quello*.
† vn beau parler, *parlare luſinghevole*.
† parler gratieux, *diſcorſo grato*.
† le pape me donna ordre que je parlaſſe au Roy ſur une matiere ſi importante, *ſua Santità mi comandò ch'io faceſſi col Rè quegli offitij che richiedeua una materia ſi importante*. Bentivoglio.
parlereſſe, *parlatrice, ciarliera*, ſem.
parlerie, *ciarla, parleria, diceria*, ſem.
parleur, *dicitore, parlatore*, maſ.
parlire, *leggere offatto*.
* parloir, *parlatoio*, maſc. lieu deſtiné dans une maiſon religieuſe pour parler aux perſonnes de dehors, il ſe dit plus ordinairement en parlant des Monaſteres de filles.
Parme V d'Italie, Cap du Duché de meme nom, *Parma C. di Lombardia*.
parmeſan, *parmiggiano*, maſ.
parmy, *frà, trà*.
* Le Parnaſſe haute montagne de Grece, *Il Parnaſſo monte di Grecia*.
par nombre, *dimunirare*.
paroir, *apparire*.
* paroiſſe, *parocchia*, ſ. certain territoire dont les habitans ſont ſoumis pour le Spirituel à la conduite d'un Curé.
de deux paroiſſes, *di due modi, di due colori, de due partiti*.
paroiſſien, *Parocchiano, pievale, della pieve*, maſculin.
paroitre, *apparire, comparire*, On pron. ordinaire-

rement pareſtre. Item, eſtre expoſé à la ueuë ſe faire uoir ſe manifeſter. Item, Eclater, ſe faire remarquer ſe ſignaler, ſe diſtinguer. Item, ſembler.

il paroit malade, *hà cera d'ammalate.*

il paroit triſte, *pare maninconico.*

les herbes commencent à paroitre, *le herbe cominciano à ſpuntare.*

auſſitoſt qu'il à paru, *al ſuo primo apparire.*

parole, *parola, voce, ditione, fauella*, ſem.

paroles eloquentes, *parlar facondo*, ſem.

paroles flateuſes, *parlar luſinghiero*, ſem.

amuſer de belles paroles, *Incaſtagnare.*

belles paroles & mauvais jeu l'Italien dit, *mele in bocca raſcie in cintola.*

les belles paroles n'ecorchent pas la langue, l'Italien dit, *beneſtà di bocca aſſai uale è nulla coſta.*

une parole attire l'autre, *il dir fa dire.*

les paroles n'empliſſent pas la bouche, *le parole non s'Infilzano.*

une parole à double entente, *una parola hà due ſignificati.*

auec des paroles ruſtiques, *con un parlar villane.*

donner des belles paroles, *mecchiare, gonfiar il paſſone.*

* paroly, aux dez ou aux cartes, *il varoil*, le double de cequ'on à joué la premiere fois.

tirer parole, *attaccar parola.*

parolides, humeur, *humori dietro alle orecchie.*

parolette, *parolina, paroletta*, ſem.

paroxiſme, *parociſmo*, maſ.

* paroy, *muro*, ſem. Eſpece de cloiſon maçonnée qui ſepare une chambre d'une autre.

parpaillon, *parpaglione*, maſ.

parpayer, *pagar del ſuttо.*

† parpaillot, *heretico*, maſc. mot injurieux pour dire un homme de la Religion.

parpin, *mucchio di pietre*, maſ.

* le parquai Pais de l'Amerique, *il perche.*

parque, *parca*, ſem.

parquer, *ſtabbiare, ſtaggiare.*

parquer les huiſtres .i. *metter le oſtriche in un luogo per ingraſſare.*

parquer, *parco picciolo, corte di palazzo*, maſ.

perqueter un palancher, *maſſenare.*

parqueteur, *maſſonaro*, maſc.

par quoy, *però per la qual coſa, perche.*

parrain, *fantolo*, maſc.

parricide, *paricida, parricidio*, maſ.

parricidement, *parricidamente.*

parroiſſe, *parocchia.* Voyez, paroiſſe.

parſemé, *ſparſo*, part. maſ.

parſemer, *ſpargere.*

parſimonie, *parſimonia*, ſem.

parſoy, *tra ſe medeſimo, ſeco.*

part *parte portioni*, ſem.

petite part, *particella*, ſem.

faire des parts, *ſpartire.*

je prens part à vos afflictions, *tengo à parte de'veſtri affanni*

en quelle part que ce ſoit, *in qual ſi voglia parte.*

je viens vous témoigner la part que je prens à une ſi bonne nouvelle, *vengo ad eſſere à parte con V. S. di ſi buona nuoua.*

à part, *in diſparte*, ſéparément.

à part, ſeparément, *partitamente.*

mettre à part, *riſparmiare, por da canto, metter da banda, ò in ſerbo.*

part, enfantement, *parto*, maſ.

la plus part, *la maggior parte.*

chacun à part, *ogn'uno per ſe.*

tirer a part, *cirare in diſparte.*

de part en part, *da banda à banda*, d'un coſté à l'autre, d'une ſuperficie à l'autre.

percer de part en part, *ſtraforare.*

d'autre part, *all'incontro, d'altra parte.*

autre part, *altroue.*

la plus part, *la maggior parte*, ſem.

prendre part, *eſſere à parte, eſſer partecipe, partecipare.*

faire la part au plus jeune : l'Italien dit, *far Nanninino della mula à Quinto, pigliar la miglior Parte.*

faire part, *dar parte partecipare.*

faites, moy part de vos nouuelles, *partecipatemi le ſoſtre nuoue.* Benti voglio.

de toutes parts, *da tutte le bande per ogni late.*

d'une part, *parte una*, & pour, &c. d'autre part, *parte altera.*

je ſçay de bonne part, *ho di buono luogo.*

partage, *ſpartimento*, maſ. *diuiſione.*

echoir en partage, *cadere in ſorte.*

partageable, *diuiſibile* maſ. & ſem.

* partager, *ſpartire*, diuiſer en pluſieurs parties. Item donner en partage. Item ſeparer.

partageur, *ſpartitore*, maſ.

partant, *però.*

partant, en partant, *partendo.*

partement, *partenza*, maſ.

parterre, plate terre, *piano*, maſ. *parte baſſa.*

parterre, jardin, *Giardino horto*, maſ.

faire un parterre, vulg *caſcare in terra, cadere.*

partiaire, *per parte in parte, partecipe.*

* partial, *partiale*, maſc. qui ſe declare pour les intereſts d'une perſonne par preference à une autre.

partialement, *partialmente*, adv.

partialiſer, *eſſer partiale.*

partialité, *partialità*, ſem.

participant *participante, partecipe*, maſ.

faire participant, faire ſçavoir, *far conſapeuole.*

participe, *participio*, maſ.

participer, *participare*.
particularifer, *dir le particolarità*, *particolarizzare*.
particularisation, *particolarizzatione*, *descrittione*, *ò espressione particolare*, fem.
particulier, *particolare*, fem.
particulier, *particolare*, maſ.
particuliere, *particolare*, fem.
particulier, priué, *ritirato*, maſ.
en particulier, *in particolare*.
particulierement, *particolarmente*, *ſpecialmente*.
partie, *parte*, fem.
partie en iollant, *partita*, fem.
partie de guerre *partita*, fem.
partie, ou bon parti *Voyez* party, &c.
partie compte, *conto*, fem.
nous auons de vielles parties à arreſter enſemble, *habbiamo conti vecchi da ſaldare inſieme*.
partie aduerſe, *parte aduerſa*, fem. *nemico*.
faire une partie, *legare un partito*.
partie cuit partie cru, *mezo cotto*, *mezo crudo*.
parties, ecritures, *ſcritture*, plur. fem.
† parties caſuelles, *partiti caſuali*, *frutti caſuali*, fem. ce ſont les charges & les offices qui par hazard reuiennent au Roy, & dont le Roy diſpoſe aprés que les officiers ſont morts ſans auoir payé la paulette.
parties, qualitez naturelles, *doti*, plut. fem. *virtù*, *qualità*, *perfettioni*.
partie double, *ſcrittura doppia*, fem.
prendre à partie, *accuſare uno*.
étre de la partie, l'Italien dit, *entrare nella comedia*, *eſſere à parte*.
auoir de belles parties, *belle doti ò virtù*.
qui n'entend qu'vne partie, n'entend rien, *odi l'altra parte ò credi poco udir una campana & non udir l'altra*.
Il a affaire à forte partie, *ha da fare con un Barbiere, che sà radere*.
remettre la partie, *rimetterla ad un altra volta*.
partiment, *diuiſione*, maſc.
partir, s'en aller, *partire*, preſ. le parts parf. ſimple je partis fut. je partirai imp parts, quil parte part. paſſé parti. Item je m'en vais part. ſimple je m'en allai fut je m'en irai, imperatif vat'en quil s'en aille part. paſſé allé, *andar via*.
* partir, *ſpartire*, Pres je partis tu partis, il partit nous partiſſons parf. ſimple je partis part. compoſé iái parti fut je partirai, imperatif. partis quil partiſſe. Opt. que je partiſſe part. paſſé partí. Item diuiſer, partager, il eſt vieux.
partir de la main, *andare à briglia ſciolta*.
faire partir de la main, *dare le moſſe*.
partir ſans dire mot, *partirſi ſenza far motto*.
partir à la hate, *Partirſi in fretta con preſtezza*.
partir pour combattre, *muouerſi à la battaglia*.
il n'eſt jamais parti de Rome, *non hà mai moſſo il piede da Roma*.
au partir de là, *dopo queſto quindi*.
étre prêt à partir, *eſſer di partenza eſſer per partire*.
† partiſan, *Partigiano*, maſ. qui fait un traité, un party avec le Roy pour des affaires de finances Item fermier du Roy.
† les partiſans ſont tous riches, & ſi'ls ne ſont les plus honnétes gens du ſiecle, ils ſont au moins les plus heureux, *i partitanti ſono tutti ricchi, e ſe non ſaranno i più honeſti genti del ſecolo, ſono almeno li più felici*.
partiſan, qui eſt du parti de quelqu'un, *ſeguace*.
les partiſans du Prince *ſeguaci del principe*.
partiſeur, *Partitore*, maſ.
party, diuiſé, *diuiſo*, *ſpartito*, part. maſ.
party condition, *partito*, maſc.
un bon party, *una moglie ricca*, maſc.
jouer, ou faire un mauvais party, *faro una burla*
accepter le party, *accettar il partito*, *tenere l'innito*.
aller en party, faire des courſes, *faro ſcorrerie*.
prendre le party de quelqu'un, *ſtare per uno*, *metterſi dalla parte d'uno*.
ſe ranger du party de, *metterſi dalla parte di*.
prendre le party de l'un & de l'autre : l'Italien dit *tenere il piede in due ſtaffe*.
détacher un party de ſoldats, *diſtaccare una Partita di ſoldati*.
auoir l'eſprit à party, *hauere il ceruello à partito*.
parvenir, *arriuare*, *peruenire*, *auanzarſi*, *farſi da qualche coſa*, pres je paruiens parf. ſimple je paruins, fut je paruiendrai part. paſſé parvenu. Arriuer s'auancer dans les emplois, dans les charges.
* parvis, *portico il ſacrato*, maſc. place devant la grande porte d'une Egliſe, il ne ſe dit guere qu'en parlant d'une Egliſe Cathedrale.
parure, *ornamento*, fem.
pary, *ſcomeſſa*, maſ.

PAS

PAs, *Paſſo*, maſ.
† pas Geometrique, *paſſo Geometrico* maſc.
† pas Commun, *paſſo Commune*, maſc.
† hâter le pas, *affrettare il paſſo*.
aller le pas, *Andare piano*.
retourner ſur ſes pas *tornar in dietro*.
* de ce pas *hor hora*. Maintenant, tout maintenant.
du meme pas *nel medeſimo inſtante*.
Paſſau V. d'Al. entre la Baviere, & l'Autriche

che, *Paſſenia C d'Alemagna*.
paſſer le pas i. *morire*.
faire paſſer le pas, *uccidere*. Item *ſtuprare una donna*.
en pas de loup, *gatton, gattone, furtiuamente*.
en pas de larron, *gatton gattone*.
le pas de la porte *ſoglia*, maſ.
* un pas de clerc, *un errore*, maſ. vne faute commiſe par ignorance ou par impſudence dans une affaire.
pas d'une herbe, *unghia di porco, tuſſilagine*, maſculin.
pas d'écreviee, *paſſo indiestro*, maſ.
ce la ne ſe trouve pas dans le pas d'un cheual. i. *non ſi troua facilmente*.
pas de lion, plante, *ſanicola maggiore*, maſ.
plaindre ſes pas, *eſſer pigro*.
pas à pas, *paſſe paſſo*.
avancer le pas, *Affrettarſi*.
à petit pas, *à paſſe lento*.
† pas, ne s'explique pas en Italien comme il ne dit pas, il ne veut pas, *non dice non vuole*, C'eſt une ſorte de negatiue qui ne nie pas tant que point & qui ordinairement ne ſe met pas deuant la particule de.
pas, endroit, *lunge paſſo*, maſ.
un mauvais pas, *un caſtiue paſſo*, maſ.
pas ad verbe, *nè anche, nè manco*.
non pas même, *niente, punto, miga*.
Paſchage, *paſchio*, maſ.
paſchal, *Paſchale*, maſ.
pasle, *Voyez*, pale.
paslir, *Voyez*, palir.
paſmer, *Voyez*, pamer.
paſmoiſon, *ſuonimento*, ſem.
paſques, *Voyez*, paques.
* paſquin, *paſquino*, maſculin ſtatuë ainſi appellée à Rome ou on acouſtume d'afficher des ſatyres.
* paſquinade, *paſquinata*, ſem. Railletie ſarytique.
† les paſquinades ne viuent gueres parceque peu de gens les entendent, *le paſquinate durano poco, perche pochi le intendono*.
paſquis, *paſchio*, maſ.
paſſable, l'Italien dit, *coſi coſi*.
paſſable, tolerable, *tolerabile, ſopportabile*, maſc.
paſſable, mediocre, *mediocre*, maſc. & f.
paſſablement, *mediocremente*, adv.
paſſade, *paſſata*, ſem.
paſſades, en terme de manege, *repoloni*, plur. ſem.
† la paſſade, i *la limoſina*, ſem. aumône qu'on donne aux pauures paſſans pour les aider à paſſer chemin, & aller tendre ou ils ont deſſein d'aller.
paſſage, *paſſo, paſſaggio*, maſ.
les paſſages de la Sainte Ecriture, *i teſti della Scrittura Sacra*, maſ.
paſſage de muſique, *ſminuimento*, maſ.
boucher le paſſage d'un grand chemin, *occupare il tranſito della ſtrada maeſtra*, Dauila.
le paſſage d'un Fleuve, *Il tranſito d'un fiume* Guicciardini, Davilla.
paſſager, *paſſaggiero*, maſc.
oiſeau paſſager, *uccello di paſſaggio*. Metaph. *vagabondo*, maſc.
choſe paſſagere, *coſa tranſitoria*, ſem.
paſſager, faire des paſſages, *paſſeggiare, ſminuire*.
paſſager, *paſſaggiere*, maſ.
paſſant, *viandante*, maſ.
paſſant, *tranſitorio, paſſante, che paſſa*.
paſſants, d'une boucle, *occhi di fibbia*, maſculin.
Paſſau Ville du Duché de Baviere, *Città del Ducato di Baniera*.
paſſe, *porta di truco, ò di pallamaglio*, ſem.
paſſe, moineau, *paſſera*, ſem.
paſſereau ſolitaire, *paſſera ſolitaria*, maſc.
paſſe dix, *ſpetie di giuoco, paſſa dieci*, maſ.
paſſe droict, *guadagno oltre il diritto*.
paſſée, trace, *pedata*, ſem. *paſſo*.
paſſée, qui eſt paſſée, *paſſata*, part. ſem.
paſſe-chevaux *barco*, ou, *varco*.
paſſe filé, *Riccio, Riccinto*, maſc.
paſſe fin, *ſopraſino, oltraſino*, maſc.
paſſefin de Luques, *lucheſino*, maſc.
paſſe-fleur, *fior d'Adone, anemone*.
paſſement, *paſſamano*, maſ.
paſſement, paſſage, *paſſo*, maſc.
paſſementer, *liſtar con paſſamani*.
paſſementier *teſſitor di paſſamani*, maſ.
paſſe-pied, *ſpetio di ballo*, maſc.
paſſe pomme, *pomo ſenza acino*.
paſſe-parole *paſſa parola*, ſem.
un paſſe par tout, *una chiaue maeſtra*, maſ.
paſſe poil, *piſtagna nernatura*, maſculin Petit bord de taffetas, de ſatin ou d'autre étoffe, qui eſt different de celle de l'habit & qui ſe met à l'endroit des coutures, & aux extremitez de l'habit.
un paſſé toute : l'Italiens, *un Paſſa battaglia*, maſc.
tours de paſſe paſſe *giuochi di mano*, maſ.
paſſé. *paſſato*, maſ.
il ya dixans paſſez, *ſeno traſcorſi dieci anni*.
paſſé en terme de blazon, *attrauerſato*, part. maſculin.
couleur paſſée, *color ſmanito*, ſem.
paſſeport, *paſſaporto, ſalue condotto*, maſcul. Ordre par Ecrit donné par le ſouuerain ou par celui qui à pouuoir de lui pour la liberté & la ſeureté du paſſage des perſonnes, des hardes, des marchandiſes.

hom-

homme paſſé, *huomo attempato ò vecchio.*
femme paſſée, *donna vecchia, ò diuentata vizza*
* paſſer, *paſſare.* Item s'eſcouler aller à la fin, ceſſer finir. Suffire, durer quelque temps eſtre admis, eſtre receu, deuancer, conſumer exceder, ſurmonter.
paſſer, mourir, *morire, ſpirare.*
ſe paſſer, *aſtenerſi.*
ſe paſſer à peu, *paſſarſela con poca coſa?*
ſe paſſer, *diuentar vecchio.*
ſe paſſer, qui ſe dit du fruit, *mezzare.*
ſe paſſer qui ſe dit d'une couleur, *ſuanire.*
paſſer des caprioles, *tagliar caprioli.*
paſſer ſon envie, *cauarſi la voglia.* Se Contenter.
paſſer, par la, *hauer pàtienza.*
paſſer procuration, *fare ò dare una procura.*
paſſer ſon temps, qui ſe dit d'une femme, *far copia di ſe.*
paſſer par le feu .i. *eſſer abbruciato.*
* paſſer par les armes, *archibuggiare un ſoldato.* faire mourir pour quelque Crime à Coups de mouſquet.
paſſer la mer, vne montagne, ou un fleuve, *varcare paſſare.*
paſſer vne riviere à guay, *guadare un fiume.* Davila.
paſſer pas les mains, *capitar nelle mani.*
* paſſer l'argent, *ſpendere.* Item le mettre, l'employer, le faire valoir, il ſe dit d'une monnoye douteuſe, legere ou fauſſe.
paſſer, ſurpaſſer, *auanzare, ſuperare.*
ſe paſſer de quelqu'un, *non hauer biſogno.*
paſſer pour beau .i. *non pagar niente.*
vouloir paſſer pour quelque choſe de bon, *venderſi per huomo.*
laiſſer paſſer une heure, *laſciar traſcorrere un'hora.*
paſſer un contrat, ou écriture, *rogare, fare una ſcrittura.*
* paſſer maitre, *maeſtrare.* Metap. *mangiar riſo ſenz'aſpettare uno, far barba di ſtoppa ad uno* Receuoir à la Maiſtriſe.
paſſer par l'eſprit, *andar per la mente.*
paſſer outre en une affaire, *procedere innanzi.*
il faut paſſer par là, *non ſi può far di manco biſogna hauer patienza.*
vous avez paſſé par là, *voi l'hauete prouato.*
paſſer chemin, *andar innanzi.*
paſſer, une peau, *acconciare una pelle.*
paſſer par-deſſus une affaire, *trapaſſare.*
paſſer une peau en chamois, *intamoſciare.*
paſſer pas les picques: Metaph. *eſſer ſtrappazzato.*
paſſer une liqueur au traues d'un linge, *colare paſſare.*
il faut paſſer par là ou par la fenêtre, *biſogna bere ò affogare.*
paſſer les ordres, *tranſgredire gli ordini.*
paſſer une épée au trauers du corps, *trafiggere con una ſpada.*
les années ſe paſſent, *gli anni volano*, Bentivoglio.
le temps ſe paſſe, *il tempo paſſa.*
pour ne pas paſſer ſous ſilence, *per non tacere, per non paſſare con ſilentio.*
le temps paſſé, *il tempo paſſato*, particip. maſculin.
faire paſſer un faux accord, *ſalvare una diſſonanza.*
nous avons paſſé par là: l'Italien dit, *habbia mangiato il pan de Putti.*
ces choſes paſſent ſous le nom de, *vengono ſotto il nome di.*
paſſer ſon droit, *cedere.*
vous paſſerez par chez nous .i. *ci capitarete nelle mani.*
paſſerage plante, *lepidio*, maſ.
paſſereau, *Paſſera*, maſ.
paſſe-temps, *ſpaſſo, diporto, paſſatempo*, maſ.
Patras V. de la Morée. *Patra C. della Morea.*
propoſer un agreable paſſetemps, *deſignare un delitioſo trattenimento*, Arioſto.
paſſe velours, fleur, *amaranto fior velluto.*
* paſſevolant, *Paſſauolante ſpetie d'artigliara*, maſc. Item un homme qui s'introduit dans une partie de plaiſir, de dépenſes, ſans en eſtre prié & qui entre à la comedie ſans payer. Item on appelle ainſi un homme qui ſans eſtre entollé, ſe preſente dans une reveuë pour faire paroitre une compagnie plus nombreuſe, & pour tirer la paye au profit du Capitaine.
* paſſeur, *Paſſatore, barcarnolo, Paſſibilità*, maſc. celui qui mene un bac, ou un bateau pour paſſer d'un bord de la riuiere à l'autre.
paſſibilité, *Paſſibilità*, fem.
paſſif *Paſſiuo*, maſ.
paſſive, *Paſſiua*, fem.
paſſion, *Paſſione, talento.*
paſſion, *affetto*, fem.
la paſſion, *il Paſsio*, fem.
paſſion dereglée, *voglia sfrenata*, fem.
avoir une mauvaiſe paſſion, *hauer l'animo pien di mal talento.*
paſſionné, *appaſſionato, affettionato*, maſc.
paſſionnément, *appaſſionatamente ſuiſceratamente*, adv.
paſſionner, *appaſſionarſi.*
paſſoire, *meſtola*, fem. *meſtolone.*
paſt, repas, *paſto*, maſ.
paſté. *Voyez*, paté.
paſticier, &c. *Voyez*, paticier.
paſté *paſtel paſtello, guadoglasto*, maſc. pron. l's. forte

sorte de crayon fait de plastre detrempé auec de l'eau de gomme & ou on mesle diuerses couleurs selon le besoin qu'on à Item sorte d'herbe ou de plante dont on se sert pour la teinture.

pastenade, poisson de mer, *pastinaca marina*, fem. pron. l's.

† pasteur, *pastore*, masc. pron. l's. Curé, ministre de la parole de Dieu.

pasteur, Berger, *pastore*, masc. pron. l's.

pasteur de brebis, *pecoraro*, masculin pro. none. l's.

pasteur de cheures, *caprare*, masc: pron. l's.

pastile, *pastiglia*, fem. pron. l's Compositiou de paste d'odeur, dont il y en à de plusieurs especes, les unes bonnes à manger & les autres qui ne seruent qu'a brusler.

pastoral, *pastorale*, masc. pron. l's.

une pastorale, *una pastorale*, feminin. pronone. l's.

pastorat, *ufficio di pastore*, mascul. prononce l's.

pastoreau, patoureau, *pastorello*, masc. prononc. l's.

pastorelle, *pastorella*, fem. pron. l's.

PAT

PAtac, monnoye à liege, *patacca*, masc.

patache sorte de barque, *patacchia*, fem.

patacon, monnoye, *patacone*, masc.

* Patagon, *patacone*, masc. sorte de monnoye d'argent fabriquée en Espagne, aux Indes Orientales &c. valant à peu pres un Escu.

patapatan, son de tambour, *zanpatapan*.

pataut, *zampuso*, masc.

gros pataut, *villano, indiscreto*, masc.

Pate, *pasta*, fem.

mettre en pate, *impastare*.

mettre la main à la pate *i. lauorare, mettere mano a'llopera*.

emporter la pate au four *i. portare il danno, ò la pena*.

homme de bonne pate, *di buona complessione*.

pate, pied de quelque bete, *Voyez* patte, fem.

paté, *pasticcio*, masc.

paté à l'angloise, *crostata all'Inglese*, masc.

* paté en pot, *pasticciata*, masc. un hachis de bœuf assaisonné d'Epices de marons &c.

paté de requeste, *pasticcetto di troncoli*, masc.

patez d'hermite, noix, *noci*, plur. masc.

paté d'ance, *spegazzone, scaccamerone*, masc.

faire des patez en estuant, *spegazzare, fare scaccamaroni*.

faire des patez au cartes, *accazzare le carte*.

un gros paté, *una persona grassa*, masc.

descouurir le paté *i. scoprire il negotio*.

des petits patez, *pasticetti*, plur. masc.

crier de petits patez *i. hauere i dolori di parto partorire*.

une tranche de paté, *una fetta di pasticcio*, fem.

de la patée, colle de farine, *panicia*, fem.

patte, *piede d'animale zampa*.

patelin, enjoleur, *cicalliere, ciarliere, ingannatore, adulatore, lusinghiere*, fem.

patelinage, *ciancia, adulatione, lusinga*, masc.

peteliner, *Infreggiare, cianciare, ciarlare, adulare, ingannare*.

* patene, *patena copertore del calice*, vase sacré fait en forme de petite assiette, & seruant au sacrifice de la Messe.

patenotte, *pater nostro*.

dire la patenotte du singe, *barbotare, dire il pater nostro della bertoccia*.

machet des patenottes, *acciaccare pater nostri*.

patenotrier, *mastro di pater nostri*, masc.

patente, *patente*.

patente, *una patente*, Metaph. *una guanciata*, fem.

pate peluë, *mano peloſa*, fem.

patez de chapelet, *pater nostro*, masc.

paternel, *paterno*, masc.

paternellement, *paternamente*, adv.

paternité, *paternità*, fem.

pateux, *pastoso*, masc.

* patetique, *patetico*, masc. qui emeut les passions on ne sert de ce mot qu'en parlant des discours & des orateurs.

* pathetiquement, d'une maniere pathetique, *patheticamente*.

* pathologie, *patologia, discorso delle cause*, fem. terme dogmatique partie de la Medecine qui traitte des maladies.

pathologique, *patologico*, masc.

pathonomique, *segno certo, è necessario*.

patibulaire, *patibulario, luogo del supplicio*, masc. qui appartient au gibet, qui tient du gibet.

paticerie, paticier, *Voyez* patisserie, patissier.

patiement, *patientemente*, adv.

patience, *patienza*, fem.

patience de Lombard *i. per forza*.

patience, herbe, *lapatio*, fem.

patient, *patiente*, fem.

patient, *reo condennato*, masc.

patient de S. Cosme *i. chi ha il mal venereo*.

patienter, *hauer patienza, tolerare*.

patin, *zoccolo*, masc.

† patin de hollande, *zoccoli*, masc. C'est une chaussure particuliere dont les hollandois se seruent pour aller sur la glace, le patin est composé de bois avec un morceau de fer dessous pour couper la glace.

patins de bois, *calandrelli*, plur. masc.

patin en Architecture, *zoco*, masc.

pa-

patine, *patena*, fem.
patiner, *maneggiare*, *paccinare*.
* patir, *patire*, *tolerare*, *ſofferire*, *ſentire*, ſouffrir avoir du mal, de la miſere. Item, en eſtre puni, en ſouffrir du dommage.
patiſſerie, *paſticciaria*, fem.
patiſſier, *paſticciere*, maſc.
patiſſiere, *paſticciera*, fem.
† patois, *parlar goffo*, *lingua di contadino*, *lingua materna*, maſc. Sorte de langage groſſier d'un lieu particulier & qui eſt different de celui dont parlent les honnêtes gens.
patoüillard, *paccineco*, maſc.
patoüiller, *paccinecare*.
* Patraſſo Ville Archiepiſcopale dans la Morée, dependante de la Republique de Veniſe, *Citrà*.
aller ad partes i. mourir, *andare à patraſſo*.
patriarchat, *patriarcato*, maſ.
patriarche, *patriarca*, maſ.
patrice, *patricio*, maſ.
patrie, *patria*, fem.
† patrimoine, *patrimonio*, bien qui vient du Pere & de la Mere.
* Patrimoine de S. Pierre Province de l'Etat Eccleſiaſtique, *Patrimonio di S. Pietro*.
patrimonial, *patrimoniale*, maſ.
patriot, *protettore di contrada*, *à patria*.
patriote, *compatriota*, fem.
patrociner, *patrocinare*.
patron, *padrone*, *protettore*, *padrone*, maſ.
patron, modelle, *modello*, maſ.
patron, pilote, *Nocchiere*, *Nocchiero*, maſ.
faire le patron, le maître, *padroneggiare*.
patronal, *di padrone*, *di padrono*.
patronage, *padronato*, maſ.
droit de patronage, *padronato*.
patronage, protection, *patrocinio*, maſ. *protezione*.
patroner, *formare*, *imitare il modello*.
patrouille, *certa ronda*. Item, *la corte che va attorno di notte*, la marche du guet par la ville pour la ſeureté des habitans.
patroüille, fourgon, *ſtrofinaccio di fuoco*.
patrouillement, *paccinamento*, maſ.
patrouiller, *paccinare*, *paccinare*.
patrouilleur, *paccinatore*, maſ.
patte, *zampa*, fem.
patte de lion, herbe, *ſpecie d'elleboro*, fem.
patte de loup, *aconito*, fem.
patte louvine, *acconito*, fem.
patte d'ours, herbe, *acanto*, *branca urſina*, fem.
à quatre pattes, *in quattro*.
patte d'oye, *certa diformità delle dita attaccate inſieme*, fem. Item pluſieurs allées dans un bois dans un jardin, qui aboutiſſent en un meſme endroit en forme de patte d'oye.
patte d'établie de Menuiſier, *granchio*, fem.
patté, *Che hà zampe*.
à la patte, *ſpetie di ginoco*.
vous tombetez dans mes pattes, *mi capitarete nelle mani*, ou *nelle branche*.
patte, *Certo ſtromento da vergar la Carta*, fem.
patter le papier, *vergar la Carta per notar coſe di muſica*.
* pattu *zampato*, *che hà zampe groſſe*, maſ. il ne ſe dit que des pigeons qui ont de la plume juſques ſur les pieds.
pigeon pattu, *penni pede calzato*, maſ.
paturable, *paſcibile*, maſ. & fem.
paturage, *paſtura*, maſ.
pature, *paſtura*, fem.
pature de chameau, plante & herbe, *ginnea odorata*, fem.
paturer, *paſcere*.
* paturon, *paſturale*, *fontanel a giunta*, maſc. la partie du bas de la jambe d'un cheval, entre le boulet la couronne.

PAV

PAu ville de France Parlement & Cap. de Beatn, *Po Città*.
pau, *palo*, maſc.
enfoncer de paux, *palficare*.
* pavane, *pavaniglia*, danſe grave, venuë d'Eſpagne ſem.
ſe pauaner, *pavoneggiare*.
pauchet les yeux, *far gli occhi liuidi*.
paucité, *poca quantità*, fem.
* pavé, *ſelciata*, *ſelcio*, *laſtrico*, maſc. pierre dure, Carreau dont on paue les ruës.
pavé, *ſelciato*, part. maſ.
pavé de carreaux, *mattonato*, maſ.
goſier pavé, *gola peloſa*, *gola da due ſolari*, maſc.
prendre le haut du pavé, *voler la mano*, *volere eſſere ſuperiore à gli altri*.
batteur de pavé, *taglia canteni ſgherro*.
pauement, *ſelciamento*, maſ.
pauer, *ſelciare*, *laſtricare*.
pauefade, *pauefata*, fem.
paueur, *Selciatore*, *Laſtricatore*, maſc.
* pauie, fruit, *perſico di pavia*, maſ. on prononce Paui, ſorte de peſche qui ne quitte pas le noyau.
Pauie, V. d'Italie, dans le Milanois, *Pauia C. di Lombardia*.
pauigende, pauiſade, *pauefata*, fem.
pauillon de maiſon, *ſcricella in forma di padiglione*, maſ.
pauillon de carroſſe, *volta* maſ.
pauillon, étendart, *ſtendardo*, maſ.
faire pauillon terme de marine, *mettere lo ſtendardo*.

Raul,

Paul, nom d'homme, *Paolo*, *Paulo*, maſc.
Paule, nom de femme, *Paola*, fem.
* Paulette, *Certo dritto che ſi Paga al Rè*, le droit que chaque officier de juſtice & de finance paye au Roy tous les ans au commencement de l'année, afin de pouuoir diſpoſer librement de ſa charge, & que s'il venoit à mourir pendant cette année, le prix en demeure à ſes heritiers.
Item droit annuel.
* pauline, nom de femme, *paulina*.
paume, *palma*, fem. *palmo*.
paume Dieu, *palma Chriſti girafole*, fem.
* jeu de paume, *giuoco della pallacorda*, maſcul. ſorte de jeu de deux ou pluſieurs perſonnes qui pouſſent & ſe renuoyent une balle auec une raquette, on ne ſe ſeruoit pour cela que de la paume de la main, & on y joüe encore de la ſorte en quelques endroits à veniſe ondit, *Rechetta*.
la longue paume, *alla pilotta*, fem.
paumee, *palmata*, fem.
paumelle, *ſpetie di biada, orzo biparetiõ*.
paumeure, *palmatura*, fem.
paumier, *maſtro del giuoco della pallacorda*, maſculin.
paumon, *certo male nel helico del cavallo*, *polmoncello*.
pauois, *paneſe*.
pauoiſade, *paneſata*, fem.
pauoiſé, *paneſato*, part. maſc.
ſe pauoiſer, *coprirſi di paneſate*.
pauoiſée, *paneſata*, fem.
ſe pauonaſſer, *pavoneggiarſi*.
pauonner, *pauoneggiare*.
pauot, *papauero*, maſ.
pauot cornu, *papauero marino*, maſ.
pauot des bleds, *papauero ſelvatico*, maſ.
* paupiere, *palpebra*, fem. la peau qui couure l'oeil, & qui eſt bordée de petits poils.
* pauſe, *panſa*, fem. Intermiſſion, ſuſpenſion, Ceſſation d'une action.
pauſément, *adagio*, adv.
pauure, *povero mendico*, maſ. & fem.
en pauure état, *in cattiuo ſtato*.
* pauurement, *poveramente*, adv. dans l'indigence, dans la pauureté.
pauuret, *poveretto*, maſ.
* pauureté, *povertà*, fem. Indigence, manque de biens & de choſes neceſſaires à la vie.
faire la pauureté: l'Italien dit, *far quella brutta coſa far le male fini, far le triſtitie*.

P A Y

PAyable, *pagheuole*, *pagabile*, maſ. & fem.
paye, *paga*, fem.
paye de Soldats, *paga raſogna*, fem.
mauuaiſe paye, *cattiuo pagatore*, fem.
payement, *pagamento*, maſ.
* payen, *pagano*, maſcul. idolatre, adorateur des faux Dieux, des Idoles.
payer, *pagare*.
ſe payer de raiſon, *contentarſi*.
payer d'vne paire de ſouliers, *fuggir ſenza pagare*.
payer du ſien, *pagare col ſuo*.
ie me le payerai, *io me la pagherai*.
ie ne ſuis pas payé pour cela: l'Italien dit, *pagami ed io lo fare*.
port payé, *franco*, maſc.
il m'a payé. i. *mi hà data la mia*, *me l'hà fatta*.
payer au double, *ſtrapagare*.
payeur, *pagatore*, maſc.
pays, *paeſe*, maſ. *Voyez* pais.
Payſage, *quadro di Paeſe*, *pittura di Paeſe*, maſ.

P E A

PEage, *pedaggio*, *guidaggio*, maſ droit qui ſe paye pour un paſſage il ſe prend auſſi pour le lieu ou l'on paye le droit de paſſage.
peager, mettre le peage, *imporre il pedaggio*.
peager, payer, *pagare il pedaggio*.
peagerie, *pedaggio*, *luogo di guidaggio*, fem.
peagier, *paſſagere* Item *di pedaggio*, maſ.
peau, *pelle*, fem.
peau d'amende, *mallo*, *mello*, fem.
peaux, chair qui n'eſt que de peaux, *pellozze* plur. fem.
peau ſeche ſur les vlceres, *ſchianza*, *ſcanza*, feminin.
peau heriſſée, *hiſpido tergo*, fem.
peau de brebis, &c *pelle di pecora*, fem.
peau conroyée, *pelle conciata*, fem.
petite peau, *pellicina*, fem.
peau de grain de raiſin, *fiocine*, *fioccine*, fem.
il mourra dans ſa peau. i. *non mutarà mai coſtume*.
ne pouuoir tenir dans ſa peau, *non capir nella pelle*.
ſe jetter ſur la peau d'une perſonne. i. *dottrattare*.
je ne voudrois pas être en ſa peau. i. *non vorrei eſſere al ſuo luogo*.
peaude petit gris, *pelle di vaio*, *di zibellino*, fem.
peaucier, *pelliciaro*, *mercante di pelli*, maſ.
peautraille, *quantità di pele vecchie*.
peautre, *timone di vaſcello*, maſ.
enuoyer au peautre. i. *mandare à ſpaſſo*.

P E C

PEccadille, *peccatuccio*, *peccadiglio dello Spagnuolo*, Peché leger, faute legere.
peccant, *peccante*, maſ.
peché, *peccato*, maſc.

peché,

peche, fruit, *Voyez* pesche, fem.
mettre aux pechez oubliez, *scordarsi una cosa*.
pecher, *peccare*.
pecheresse, *peccatrice*, fem.
pecheur, *peccatore*, masc.
* une grosse pecore. i. *una bestia*, fem. une personne stupide.
pecore, *pecora*, fem.
pector al *petorale*, masc.
* peculat, *rubberia al Prencipe*, mas. vol des deniers publics par celui qui en à le maniement & l'administration.
peculateur, *che rubba al Prencipe*, mas.
pecule, *peculio*, masc.
peculier, *priuata*, *peculiare*, mas.
peculierement, *priuatamente*, *peculiarmente*.
pecune, *pecunia*, fem.
pecuniaire, *pecuniare*, masc. & fem.
pecunieux, *che hà danari*, masc.

P E D

PEdagogie, *instruttione*, fem. Item, *ufficio di pedante*.
pedagogisme, *ufficio di pedante*, masc.
pedagogue, *pedagogo*, *Pedante*, *Mastro di Scuola*, mas. celui qui enseigne des enfans, & qui a soin de leur education. Item Regent, precepteur.
pedales, *pedali d'organo*.
pedane, *che giudica in piedi*, *giudice inferiore*, *ò di contado*.
pedant, *pedante*, masc.
pedanter, *fare il pedante*.
pedanterie, *pedanteria*, fem.
pedantesque, *pedantesco*, masc. & fem.
pedantiser, *far del pedante*.
pederotte, pierre precieuse, *opalo*.
pediculaire, *pedicularie*, masc.
pedicule *tronco d'albero*.
pedieux, *certo muscolo*.
pegase, *pegaso*, masc.
cheval pegase, *caualo pegaso*, masc.
pegousse, *spetie di linguatela*.

P E I

PEigne, *pettine*, masc.
peigne à peigner le lin ou le chanvre, *pettinella*, masc.
peigne de fer *grattapuggia*, masc.
faire un peigne. i. *fare un mal tiro*.
peignes mal de cheual, *riccioli*, plur masc.
le peigne de l'Allemand. i. *le dita*, masc.
peigner, *pettinare*.
se peigner. i. *fare i pugni*.
peigner la laine, *carminare*.
peigneur, *pettinatore*, Item, *carminatore*, masc.
peigner, *pettinare*, masc.
* peignoir, *mantellina*, fem. linge fait en forme de petit manteau que l'on met sur les épaules quand on se peigne, pour empescher que la crasse ne tombe sur la peau, sur les habits.
* peindre, *pingere*, *dipingere*, *ritrarre*, representer, figurer quelque chose tirer la ressemblance de quelque objet, auec le crayon, auec des couleurs.
se peindre. i. *imbriacarsi*.
pour acheuer de peindre, l'Italien dit, *per giunta della derrata*.
* peine, *pena*, fem. *affanno*, *fatica*, *dolore*, Douleur, affliction, souffrance, sentiment de quelque mal, dans le corps ou dans l'esprit. Item Chatiment, travail, fatigue Item salaire du travail d'un artisan. Item, tourment, soin.
à peine, *appena*.
se mettre en peine, *pigliarsi fastidio*.
auoir de la peine, *durar fatica*.
être en peine s'ennuyer, *attediarsi*, *annoiarsi essere attediato*.
encourir la peine, *incorrere nella penna*, passe def. *incorsi*, part *incorso*.
sous peine de la vie, *sotto pena della vita*.
il ne vaut pas la peine, *non importa la spesa*.
à grande peine, *à gran stento*.
prendre peine *affaticarsi*.
peiner, *penare*, *affaticarsi*, se donner de la peine.
peinte, *dipinto à penello*.
peintre, *pittore*, masc.
peinture, *pittura*, fem.

P E L

PElade, *pelatina*, fem.
pelade au cheval, *casca pelli*, masc.
pelage, *pelame* Item, *pila da conciar corami*,
pelain. *fosso di conciare corami*, mas *pila*.
pelamide, jeune thon, *tonnino*, masc.
pelasse, *scorza*, fem.
un pelaud, *un buon compagno*, masc.
le pelaud, *natura della donna*, masc.
pelauder, *battere*.
pelaudries, *galanterie*, plu. fem.
un pelé, *un spelato*, masc.
pele, ou poele, *Voyez* paele.
pele mele, *confusamente*, adv.
pelement, *pelamente*, masc.
* peler, *pelare*, *spelare*, oster la peau d'un fruit, oster l'écorce d'un arbre il se dit du fromage des langues de boeuf ou de cochon & autres choses qui ont comme une espece de peau.
vous me pelez le nez. i. *voi mi fastidite*, *ò menchionate*.
peler des oeufs, *sgusciare*.

peler

pelet de amandes, *ſmellare*.
pelerin, *pellegrino*, maſc. celui qui fait voyage vers un lieu de deuotion.
faucon pelerin, *falcon pellegrino*.
un bon pelerin .i. *un buon compagno*, maſc.
* pelerin de Suiſe .i. *ſpagnuolaſato*.
pelerinage, *pellegrinaggio*, maſc.
pelerinant, *pelegrinante*.
pelerine, *pelegrina*, fem.
pelerine de Venus, *puttana*, fem.
peleterie, *pelicciaria*, fem.
peletiers, *peliciaro*, maſc.
peleure, *pelle di frutto*.
pelican, *pelicano*, maſ. ſorte d'oiſeau extrémement rare, qui nait dans les deſerts.
peliſſe, *pelliccia*, fem.
peliſſon, *pellicciono*, *fodero*, maſc.
* pelle, *pala*, fem. inſtrument de fer ou de bois, large & plat, qui a un long manche & dont on ſe ſert à diuers uſages.
pelle, poisle, *padella*, fem.
remuer à la pelle, *ſpalare*, *paleggiare*.
il remuë les écus à la pelle, *egli ſpala*.
la pelleſe mocque du fourgon: l'Italien dit, *la padella dice al paiuolo faſsi in là che non mi tinga*, ou bien, *cencio dice ſtracio*, ſe dit d'un homme qui a les meſmes deffauts que celui dont il ſe veut moequer.
pellebosle, *ſpetie d'herba*.
pellée, *palata*, fem. autant, qu'il en peut tenir, ſur la pelle.
pellicule, *pellicola*, fem.
pelliculeux, *pelliculoſo*, maſ.
pellucide, *Lucido*, maſc.
pelon, *ſcorza di caſtagna*, *guſcio*, maſ.
Pelopponeſe, *Peloponeſo*, maſc.
peloſe, *Peloſa*, fem.
* pelotter, *Pallegiare*. Iouër à la paume par amuſement ſans queee ſoit une partie reglee.
pelotton, *palla ſenza coperta di panno*, maſc.
pelotton de fil, *Comitolo*, maſ.
pelotton, en terme de millice, *groppo manipolo*, maſc.
pelotton à mettre des épingles ou aiguilles, *accuſainolo*.
peloitonner, *agomitolare*.
pelouſe, *bucco*, *terra incolta*, fem. Terre inculte, Couuerte d'une herbe fort courte.
pelouſes, *prugnole*, plu. fem.
† Pelplin, abbaye dans la Pruſſe Royale, *abbatia nella Pruſſia Regale*, A. G.
pelu, *peloſo*, maſ.
* peluche, *ſelpa longa*, f. ſorte de panne dont le poil eſt plus long que celui de la panne ordinaire.
peluette, herbe, *orecchia di topo*, fem.
peluſe, *ſcorza pelle*, fem.

PEN

PEnade, *bravura*, fem.
ſe penader, *bravare*, *pauoneggiare*.
penaillons, *cenci*, *ſtracci*, plu. maſ.
penal, *penale*, maſ.
penard, *vecchio ranticoſo*, *vecchiaccio*, maſc.
penalire, *penalità*, fem.
* Penates, *i Dei Penati*, plu.m. on appelloit ainſi parmi les Payens certains Dieux domeſtiques.
* penaut, *attonito*, *ſtupefatto*, maſc. qui eſt embaraſſé, honteux, interdit.
il eſt demeure penaut, *è reſtato chiarito*.
penchant, *Voyez* panchant.
pencher, *Voyez*, pancher.
pendable, *Impichenole da forca*, maſ. & fem.
pendage, *Impicamento*, maſ.
pendant qui pend, *pendente ſpenzolato*, maſc.
pendant, durante, *per*.
pendant deux heures, *per due hore*.
pendants, *pendoni di ſpada*.
pendants de chien, *orecchie*, plu. maſ.
pendants d'oreille, *orecchioni*, plu. maſ.
pendantque, *mentre intanto*.
pendard, *forchi bene forfante*, *Impiccato*, *capiſtrato*, *manigoldo*, maſc. Vautien fripon, ſcelerat.
cheveux à la pendarde, *capegli longhi*, plu. maſc.
pendardeau, *Impicarnccio*.
pendarderie, *forcaria*, *furfanteria*, *manigolderia*, fem.
pendeſie, *Impiccatura*, fem.
pendeſyllabe, *di cinque ſillabe*.
pendiller, *penzolare*, *pendolare*.
pendillant, *penzolante*, *pendolone*, maſ.
* pendeloques, *perzolature*, *pendagli*, *brindacceli*, fem. Parure de pierreries adiouſtée à des pendants d'oreille.
pendre, *pendere ſpenzolare*.
pendre au gibet, *Impiccare*.
pendre, attacher, *appicare*.
va te faire pendre, *và alle forche*.
dire pis que pendre .i. *dir tutti i mali*.
il luy en pend autant .i. *è nello ſteſſo pericolo*.
pendu, qui pend, *appeſo appicato*, part. maſc.
pendu à une potence, *Impiccato*, maſc.
* pendule, *pendula*, fem. *Orloggio*. Poids attaché à une verge ou fil de fer ou de ſoye, qui par ſes Vibrations regle les mouuements d'une horloge, & à diuers autres uſages. Item, horloge à contrepoids, ou à reſſort à la quelle on ioint un pendule dont les vibrations ſeruent à en regler les mouuemens & la rendre plus iuſte.
pene de ſerrure, *ſtanghetta*, *chaniſtello*, maſc.

Penee, fleuue de Theſſalie, *Peneo F. della Teſſalia.*
penet, *durar affaticarſi penare.*
penetrable, *penetrabile*, maſc. & fem.
penetratif, *penetratiuo*, maſc.
penetrant, *penetrante.*
† Penetration, *Penetratione*, fem. lumiere d'eſprit, intelligence.
† penetrer, *penetrare*, *internare*, Conceuoir, aprofondir, entrer en auant, percer, outrer toucher de paſſion.
Dieu qui penetre & connoit les cœurs, *Dio ſcrutator de cuori.* Davilla.
peneuſe, *penoſo*, fem.
ſemaine peneuſe, *ſettimana ſanta*, ſem.
peneuſement, *penoſamente*, adv.
peneux, *penoſo miſero*, maſc.
penible, *penoſo faticoſo*, maſc. & fem.
penible, quand on parle en feminin, *penoſa faticoſa*, fem.
ce ſera une affaire penible & difficile, *farà negotio di pena, & di ſudore.* Bentivoglio.
peniblement, *con gran fatica*, adv.
penide, tablette pour le rheume, *penetti*, fem.
penidi, *di penette*, *da far pennetti.*
penillere, *pettignone*, fem.
penil, *pettignene*, maſc.
penniller, *di pettignone.*
peninſule, *peninſola*, fem.
penitence, *penitenza*, fem.
penitentier, *penitentiere*, maſc.
penitencerie, *Luogo del penitentiere*, fem.
penitent, *penitente*, maſc.
penitents, *battuti*, *battenti*, plur. maſc.
filles penitentes, *conuertite*, plu. fem.
* pennache, *penacchio*, maſc. on pron. Panache tout, ou bouquet de plumes d'Autruche.
pennache de bœuf, i. *corna*, fem.
pennache, *pennacchino*, maſc.
pennage, *piume*, maſc.
pennarol de Chirurgien, *pennaruolo*, maſc. *pennaruola.*
* penne, *penna*, fem. terme de fauconnerie qui ne ſe dit que des groſſes plumes des oiſeaux de proye.
penne de fleche, plur. fem.
penneton, *buco di chiaue*, maſc.
pennons, *penneni*, plur. maſc. *penne Gagliardetti.*
pennonceau, *pennencello*, maſc. ſorte de banderolle chargée d'Armoiries.
pennule, *pennola*, fem.
de guet à pens, *di caſe penſato.*
penſe ventre. *Voyez*, panſe.
†. penſée, *penſiere penſiero*, femin. Opinion, deſſein, production d'eſprit. Item, premiere ideé, Eſquiſſe, deſſein depeintre qui n'eſt par encore arreſté, finy.
† penſée d'Auteur, *concetto*, ſem.
penſées amoureuſes, *penſieri amoroſi*, plu. fem.
il a plus de penſées qu'un chien n'a de puces, *è più lunatico d'un grancio.*
penſée, fleur, *viola paſſa il mare*, fem.
penſement, *penſiero penſamento*, maſ.
penſement, ſoin, *cura*, maſc.
† penſer, *penſare*, Raiſonner, auoir dans l'eſprit, Imaginer, Croire, iuger.
penſer, croire, *credere.*
penſer un mal, *curare.*
penſer un cheval, *gouernare un caualle.*
penſer de la main, *battere*, *baſtonare.*
il a penſé tomber, *è ſtato per cadere*
allez vous faire penſer, *andate à ſpaſſo*, *andate, à fare i fatti voſtri.*
penſereſſe, *penſatrice*, fem.
penſeur, *penſatore*, maſc.
penſeuſe, *penſatrice*, fem.
†penſif, *penſoſo*, maſc. Occupé d'une penſée qui chagrine, qui embaraſſe.
il eſt bien penſif, il à quelque grande penſée, en tête, *è internato in altiſſimo penſiero.* Bocaccio.
penſion *penſione dozzina*, fem.
penſion, gage, *ſtipendio*, fem.
penſionaire, *dozzinante*, maſc. & fem.
penſionnaire d'un Prince, *ſtipendiato*, maſc.
qui tient des penſionnaires, *maſtro di dozzina*, m.
penſionaire du Roy, i. *carcerato*, *prigione*, maſc.
penſionné, *ſtipendiato*, part. maſc.
penſiuement, *penſoſamente.*
pent de rets, *armadura di rete.*
pentagonal, *pentagonale*, maſc.
* pentagone, *pentagono*, maſ. Terme de Geometrie, qui a cinq angles & cinq coſtes.
pentametre, *pentametro*, maſ.
* pente, *pendio*, fem. penchant, l'endroit d'une montagne un lieu élevé qui va en deſcendant, il ſe dit des eaux. Item, inclination à quelque choſe.
pente de lit, *tendine*, fem.
Pente de patiſſerie, *pezzo*, fem.
* Pentecote, *Paſqua Roſata Pentecoſte*, ſ. feſte que l'Egliſe celebre en memoire de la deſcente de ſaint Eſprit ainſi appellée d'un mot grec qui ſignifie la Cinquantieme parcequ'on la celebre le cinquantieme iour d'apres Paſques en y comprenant celui de Paſques.
penteur, corde, *una delle corde attaccate alla cima dell'albere per reggerlo.*
penultieſme, *penultima*, maſc. & fem.

P E O P E P

PEonie, & peonie, *peonia*, fem.
Pepiant, *pigolante.*

* Pe-

* Pepie ; *pepita*, fem. petite peau blanche qui vient quelquefois ſur le bout de la langues des oiſeau & ſur tout des poules, qui les empeſche de boire.
pepiement, *piegolamento*, maſc.
pepier, *pigolare*.
pepieur, *pigolatore*, maſc.
pepin, *acino*, *graneli*, maſc.
* pepin de raiſin, *seme dell'uva*.
pepiniere, *seminario*, maſc.
pepon, *poppone*, *melone*, maſc.
* pequin V. Capitale de la Chine, *Pachino Città*

P E R

PErameuſe, *proportione di noce in muſica*.
percant, *penetrante*, maſc.
eſprit percant, *ingegno ſottile*, *perſpicace*, m.
geux percants, *occhi linci*, *occhi perſpicaciſſimi*.
mettre en perce, *mettere a mano ſpinolare*.
percé, *foraté*, maſ.
perce-feuille, *ſpetie d'herba perfoliata*,
percele, *fior di zaccarina*.
* perce lettre, *ſtramento di forar le Lettere*, maſc. petit inſtrument de fer, d'acier, auec quoi on perce les lettres, pour les cacheter.
percement, *foramento*, maſ.
perce neige, *ſpetie di fior bianco*.
perçoir, *trincllo*, maſ.
Perce oreille, *forafacco*, maſc.
percepain, *forafacco*, maſc.
perce pierre, *faſſifragia*, *taſſafragia*, fem.
perception, *percettione*, fem.
percer, *forare*. Item, *penetrare*.
percer à trauers les ennemis, *farſi ſtrada*.
percer de part en part, *trafiggere*.
percer, qui ſe dit des dents à des enfans, *ſpuntare*.
percer le vin, *mettere a mano il vino*.
percer un tonneau, *ſpillare*, *forare*.
il eſt peré bien bas; l'Italien dit, *il caſo ſuo tenero*, *hà piedi freddi*.
peree à iour, *di traforo*.
percé d'un dard, *trafitto da uno ſtrale*.
percerette, perçoir, *trivello*.
* perche, *perchia*, fem. ſorte de poiſſon de riuiere, dont la chair eſt blanche & ferme, & qui a ſur le dos une maniere de Creſte fort piquante.
perche, *pertica*, fem. Meſure ordinairement de dix huit ou vingt pieds de Roy.
perche d'un Tourneur, *baſtone del Torno*.
perche de la tête d'un cerf, *ramo del corno*.
percher, meſurer, *perticare*.
ſe percher, *appoggiarſi poſarſi ſul ramo*.
percher, pendre, *impiccare uno*.
percheur, *perticatore*, maſc.
perciures, *ſponde del vaſcello*, fem.
percis, papier percé qui ſert à poncer, *ſpolverare*.
percloſe, *attrarre*, *aſſiderare le membra*.
perclus, *attratto*, *contratto*, maſ.
perclusion, *aſſideratione*, *attrattione di membra*, fem.
perdable, *perdenole*, *perdibile*, maſ. & fem.
perdant, *perditore*, *perdente*, maſ.
perdeur, *perditore*, maſ.
perdigoune, *ſpetie di luſina*.
* perdition, *perditione*, fem. degaſt, diſſipation.
perdre, *perdere*.
perdre pied, *non trouar fondo*.
perdre la parole, *non poter più parlare*.
predre le repos, *non ripoſare*.
joüer à tout perdre, *far del reſto*.
ſe perdre dans un chemin, ou une ruë, *ſmarrir la ſtrada*.
perdre ſon temps, *Gittare il tempo*.
perdre cœur ou courage, *perderſi d'animo ſmarirſi*.
perdre terre, *allontanarſi dalla terra perder fondo*.
perdre une perſonne, *rouinare uno*.
perdre ſa reputation, *cadere di riputatione*. Davila.
il prevoyoit qu'il perdroit ſa reputation, *prevedeua che douena cadere di riputatione*. Davila.
ſans dire qui à perdu ny à qui gagné il. *ſenza dir niente*, *inconſideratamente*.
* perdreau, *penigotto*, maſculin Perdrix de l'année, qui n'a pas encore ſa juſte grandeur.
* perdrix, *pernice*, fem. ſort d'oiſeau fort bon à manger, de la groſſeur à peu pres d'un pigeon.
perdrix griſe, *ſtarna*, fem.
compagnie de perdrix, *ſchiera di pernici*, fem.
les perdrix luy puënt, l'Italien dit, *gli ſanno aſa i beccaſichi*.
les perdrix y tombent toutes roties: l'Italien dit, *vi ſi leggano le viſi con le ſalſicie*.
perdrix de mer, *linguatola*, fem.
perdrix de montagne, *francolino*, fem.
perdu, *perduto*, part. maſc.
perdu, débauché, *ſuiato*, maſ.
point perdu, *punto briſato*, maſ.
à corps perdu, *à baſtalena*, *à tutto potere*.
perdurable, *perpetuo*, maſc. & fem.
perdurablement, *perpetuamente*, adv.
pere, *padre*, maſc.
* le Peredes viuans. Abraham. *Il padre de viventi Abramo*.
il veut montrer à ſon pere à faire des enfans, *i paperi voglion menare à ber le oche*, *vuole inſegnare a nuotare i Delfini*.
beau-pere, *ſuocero*, *padraſto*, maſ.
grand pere, ou pere grand, *nonno*.

† le pere Correcteur. *il Padre Corretore*, C'eſt le ſuperieur d'un Conuent de minimes.
† le pere miniſtre, *Il Padre miniſtro*, C'eſt le ſuperieur d'un Conuent de maturins.
† le pere Recteur, *Il Padre Rettore*, C'eſt le ſuperieur d'un Conuent de Ieſuites.
† le pere gardien, *Il Padre Guardiano*, C'eſt le ſuperieur des Capucins, des Recolets, & des Cordeliers.
† le pere maitre, *Il Padre Maeſtro*, C'eſt le maitre des Nouices des Capucins.
† le pere Temporel, *Il Padre Temporale*, C'eſt vne perſonne ſeculiere deleguée du Pape pour manier les aumoſnes qu'on fait aux Capucins.
† C'eſt un pene aux Ecus, *è un huomo ricco*.
nos peres, nos ayeux, *i noſtri auoli, i noſtri auo. nati*.
du temps de nos peres, *a tempo de' Padri noſtri*.
Peregrin, *Peregrino, ſiraniere, foraſtiere*, maſc.
Peregrination, *peregrinatione*, ſem.
peregriner, *peregrinare*.
peremption, *peremtione*, ſem.
peremptoire, *perentorio, aſſoluto, imperioſo*, maſc. & fem.
peremptoirement, *perentoriamente*, adv.
peremptoriſer, *eſcludere vno dalla ſua petitione*.
perfection, *perfettione*, ſem.
perfectionner, *perfettionare*.
* perfide, *perfido*, maſ. & fem. traitre, deloyal, qui manque a la foy, à ſa parole.
perfidement, *perfidamente, perfidioſamente*, adv.
perfidie, *perfidia*, ſem.
perfigue, *perofuſino*, ſem.
perforatif, *che ſi può forare*. maſ.
Pergame, V. d'Aſie, *Pergamo Città dell'Aſia*.
periapte, *certa medicina*.
pericarde, membrane du cœur, *pericardio*, maſc.
peritardique, *pericardico*, maſc.
periclitter, *periclitare*, eſtre en peril.
pericrane, *pericranio*, maſ. membrane épaiſſe, qui couure le Crane.
peridet, pierre pretieuſe, *ſpetie di ſmeralde*.
perier, *petriere*, maſc.
* Perigueux, V. de France, Eueſché, & Capitalle de la Prouince *Pergoſo Città*.
* Perigord, prouince de France *Il perigord*.
peril, *Pericolo, periglio*, maſc danger, riſque eſtat ou il y a quelque choſe de faſcheux à craindre.
à ſes perils & fortunes, *à riſchio ſuo*.
perilleuſement, *pericoloſamente*, adv. dangereuſement.
perilleux, *pericoloſo*, maſc. dangereux, ou ou il y a du peril.
period, *periodo* ſem.
periodique, *periodico*, maſc. & fem.
periodiquement, *periodicamente*, adv.
* perioſte, *perioſio, pelle che cuope le oſſa*, petit peau ou membrane qui enueloppe les os.
† periphraſe, *perifraſi*, ſem. Circonlution.
periphraſer, *fare parifraſi*.
perir, *perire*.
periſſable, *tranſitorio, momentaneo, che può perire*, maſc. & fem.
periſſement, *perimento*, maſ. *perdita*.
peritoine, *peritoneo*, maſc.
periure, *pergiuro*, maſc. & fem.
perle, *perla*, ſem.
enfiler des perles, i. *perdere il tempo*.
poire perle, *ſpetie di pero*.
perles de gueux, *pidocchi*, plur. ſem.
perles cornuës, *ſouramazzi*, pl. ſem.
perlé, *perlato*, part maſc.
perlettes, *perlina, perlaia*, ſem.
perleure, *perlatura*, ſem.
perlon poiſſon, *dentale*, maſ.
permanable, *permanente*.
* Permanant, *permanente*, ſtable, immuable qui dure toujours.
permettre, *permettere*.
vottre âge ne permet pas, *la voſtra età non comporta*.
permis, *permeſſo lecito*, part. maſ.
* permiſſion, *licenza, permiſſione*, pouvoir, liberté, licenze de faire, de dire ſem.
avec voſtre permiſſion, *con voſtra pace, con Licenza*.
permiſtion, *permiſtione*, ſem.
permutateur, *permutatore*, maſ.
permutation, *permutatione*, ſem.
permuter, *permutare cambiare*.
pernicieuſement, *perniciоſamente*, adv.
* pernicieux, *pernitioſo*, maſc. mavuais, dangereux, qui peut nuire, qui cauſe, ou qui peut cauſer quelque grand prejudice.
peronne, V. de France en picardie, *Perona C. di Francia*.
peroraiſon, *peroratione*, ſem.
chanter la peronnelle. l'Italien dit, *cantar la fa-lilella*.
perot, baliveau, *quercia riſervata, non tagliata*.
le perou pais de l'Amerique, *il perù*.
perouſe, ville d'Italie, *Perugia*.
perpendiculaire, *perpedicolare*, maſc. & fem.
perpendiculairement, *perpendicolarmente*, adv.
perpetrer, *perpetrare*.
perpetuation, *perpetuatione*, ſem.
* perpetuel, *perpetuo*, maſc. Continuel, qui ne ceſſe point, qui dure toujours.
perpetuellement, *perpetuamente, eternalmente*.

per-

* perpetuer, *perpetuare*, Rendre, perpetuel, durer toujours.
perpetuité, *perpetuità*, fem.
en galere à perpetuité, *in vita*.
* Perpignan, Vcap du Rouſſillon Eueſché, *Perpignano, C. di Linguadoca*.
perpin, *filza di pietre*.
* perplex, *perpleſſo*, m. qui eſt dans le doute, dans l'incertitude, dans l'irreſolution de ce qu'il doit faire, il eſt vieux.
perplexement, *perpleſſamente*, adv.
* perplexité, *perpleſſità*, fem. Irreſolution, facheuſe, incertitude, Embarras ou ſe trouve une perſonne qui ne ſçait quel party prendre.
perquiſiteur, *perquiſitore*, maſc.
perquiſition, *perquiſitione*, fem.
perrie, *dignità di paro*.
perrier, *petriere*, maſc.
perriere, *perriera*, fem.
perron, *poggiuolo*, maſc.
* perroquet, *papagallo*. maſc. Sorte d'oiſeau qui vient dans les Indes, en Amerique & en quelques contrées de l'Afrique & qui imite la voix humaine.
perroquet, voile, *peruchette*, maſc.
perrot, *quercia della ſeconda ſatta, o tagliata*.
perruque, *perruca, zazzara, capigliera, cappelliera poſticcia*, fem.
perruquier, *perrucchiere*, maſc.
perruquiere, *perrucchiera, donna che fà ricci*. fem.
pers, couleur, *perſo*.
perſan, *perſiano*, maſc.
Perſe, Royaume, *Perſia*.
perſecuteur, *perſecutatore*, maſc.
perſecution, *perſecutatione*, fem.
perſcruter, *perſcrutare*.
perſe, couleur de perſe, *di color perſo*.
Perſe Royaume d'Aſie, *Perſia Rin. d'Aſia*.
pers, ou perſe, de couleur bleuë, *ciliſtro*, maſc.
* perſecuter, *perſeguitare*, Vexer, inquieter, tourmenter par des Voyes injuſtes par des pourſuites violentes.
perſecuteur, *perſeguitore*, maſc.
* perſécution, *perſecutione*, fem. Vexation, pourſuite injuſte & violente.
perſe pierre, *faſſifraga*, fem.
perſer, percer, *forare*.
perſéverance, *perſeueranza*, fem.
perſéveramment, *con perſeueranza, conſtantemente*.
perſéverant, *perſeuerante*.
* perſéverer, *perſeuerare*, perſiſter, Continuer à faire toujours une meſme choſe demeurer ferme & Conſtant dans un ſentiment, dans une reſolution.
perſicaire, *perſicaria*, fem.
perſien, *perſiano*, maſ.
perſignine, *perſicchino*.
perſil, *herbetta, petroſemolo, appio, petrocelle*, maſ.
perſil de jardin, *appio domeſtico*, maſ.
perſil d'eau, *appio paluſtre*, maſ.
perſil de montagne, *appio montano*, maſ.
Perſil de Macedoine, *celeri, ſeleri, ſmirnio*, maſc.
perſiſtance, *perſiſtenza, perſeueranza*, fem.
* perſiſter, *perſiſtere, continouare, perſeuerare*. demeurer ferme & arreſte dans ſon ſentimene dans Cequ'on a dit dans Cequ'on a reſolu,
perſoir, *triuello*, maſ.
perſonnage, *ſoggetto, perſonaggio*, maſ.
perſonnages, *figure, perſonne*, plu. fem.
perſonnage en Comedie, *parte*, maſc. ſe dit du rolle que joüe un Comedien, ou une Commedienue.
jouer bien ſon perſonnage, *far ben la ſua parte*.
perſonne, une perſonne, *perſonna*, fem.
perſonne, aucun, *niuno, niſſuno*, fem.
perſonne, aucune, *niuna, niſſuna*, fem.
en perſonne, *perſonalmente*.
Combien de perſonnes, *quante bocche*.
perſonel, *di perſona, perſonale*, maſ. qui eſt propre & particulier.
* perſonnellement, *perſonalmente*, adv. en perſonne en propre perſonne.
* perſonnier, *ſotio, compagno, perſonniere*, maſc.
* perſpectiue, *perſpettiua*, fem divers objets à la Campagne. Item veuë de loin.
* Perſpicacité, *perpiſcacità*, fem ſotee, Viuacité, penetration d'eſprit qui ſert à decouvrir, les choſes les plus difficiles à Connoitre.
perſpicuité, *perſpicuità*, fem.
perſuader, *perſuadere*.
perſuadeur, *perſuaſore*, maſc.
perſuaſible, *perſuadeuole, perſuaſible*, maſ. & fem.
perſuaſiblement, *perſuaſibilmente*, adv.
perſuaſif, *perſuaſiuo, huomo di lingua efficace*, Davila, maſc.
perſuaſion, *perſuaſione*, fem.
perſuaſoire, *perſuaſorie*, maſ. & fem.
perte, *perdita*, fem.
perte, ruine, *rouina*, fem,
perte de Marchand, *disananzo*, fem.
à perte de veuë, *quanto ſi può veder lontano*.
diſcours à perte de veuë, *ſproposito*.
à perte d'haleine, *a baſta lena*.
pertinemment, *pertinentemente*, adv.
pertiment, *pertimente*.
pertinence, *pertinenza*, fem.
pertroubler, *perturbare*.
† pertuis, *pertuggio, buco*, maſc. trou, ouverture Il eſt vieux.
† pertuiſane, *partiggiana*, fem. ſorte de hallebarde.
pertuiſanon, *partiggiana picciola*.

pertuiter, *forare, pertuggiare.*
† pertuibateur, *perturbatore*, masc. Celui qui trouble, qui met le desordre & la diuision.
† pertuibateur du repos public, *perturbatore della quiete publica.*
pertuibation, *perturbatione*, fem.
perturber, *perturbare.*
Pervanche, herbe, *peruinca, prouinca, brionia, vitalba*, fem.
† Pervers, *peruerso*, masc. Meschant, dépraué, Scelerat.
† il est l'appui des bons & la terreur des peruers, *è protettore de i buoni ed il terrore de i peruersi.*
perverse, *peruersa*, fem.
perversement, *peruersamente.*
* perversité, *peruersità*, fem. Méchanceté, dépravation.
pervertir, *peruertire.*
pervertissement, *peruertimento*, masc.
pervertisseur, *peruertitore*, masc.
* Le Perugin, Province de l'Etat Ecclesiastique, *Perugine.*
* Peruge, V. Capitale de la Province, *Perugia, Città.*
Perou, pays de l'Amerique Meridionale, *Peruuia Paese dell' America.*
pery, *perito*, masc.

P E S

PEsage, *pesa*, masc.
pesament, *grauemente, lentamente*, adv.
pesant, *graue*, masc.
pesant, grossier, *grossolano, balordo*, masc.
devenir pesant, *ingegno tardo*, masc.
esprit pesant, *aggrauarsi.*
temps pesant, *tempo greue, è maninconico.*
pesanteur, *grauezza*, fem. *pesa.*
pesanteur, lenteur, *lentezza*, fem.
Pesaro, V. de l'Ombrie, *C. dell Ombria.*
pesart, Cochemare, *pesarnolo*, masc.
peschage, *pescata*, masc.
* peiche fruit, *persico*, fem *persico*, sorte de gros fruit à noyau qui à beaucoup d'eau, & qui est d'un excellent gouſt.
peiche noix, *noce persica*, fem.
peiche coing, *specie di persico, persico, cotogno*, ma.
peiche de poiſſon, *pesca*, fem.
peschement, *pescamento.*
peschet, herbe, *pesco.*
peschet, *pescare.*
peschet a la ligne, *con l'amo tentar nell'onde de i pesci.*
* peschet au plat, *pigliar da se stesso il cibo*, prendre au plat, & il se dit particulierement d'un homme qui aime à joüir de ce qui ne lui coute aucune peine.
peschet en eau trouble, *i. acquistar per modi indiretti, ò per via del disordine d'altrui.*
vous ne peschez gueres avant, *voi pescate poco al fondo.*
peschereſſe, *pescatrice*, fem.
peschetie, *pescaria*, fem.
peschevr, *pescatore*, masc.
peschier, *pesce, persico*, masc.
peſé, *pesato*, part. masc.
peſee, *pesa*, fem Item, *pesata.*
Pesenas Ville du Languedoc, *Città.*
peſer, *pesare.*
peſer, ennuyer, *dare fastidio, attediare.*
cela me peſe, *mi dà fastidio.*
peſeur, *pesatore*, masc.
peſle, *chiauistello*, masc. *corsaroli, stanghetta.*
* peſle mesle, *confusamente*, confusément.
peſle-mesle, *mescola confusamente.*
peſne de ſerrure, *chiauistello*, masc. *corsarolo, stanghetta.*
peſne de toile, *cerro*, masc. *cerrone, licciatura.*
peſon, balance, *scandaglio*, m *stadera, statera.*
peſon à un fuſeau. *vorrecchio, fusainolo*, masc.
peſons en terme d'Architecture, *fusaruoli.*
peſſaire, *suppostta, ò medecina che prouoca il mestruo.*
peſte arbre, *picea*, masc. l's ſe pron.
* peſte, *peste, moria, pestilenza*, fem. l's ſe pron. dans tous ſes deriuez & compoſez, contagion, ſorte de Maladie Epidemique, qui prouient ordinairement d'une corruption generale de l'air, & qui cauſe une grande mortalité.
peſte, tumeur, *anguinaglia*, fem. *gauocciolo*, l's ſe pron.
la peſte au vin, *i. caseie, ò carne salata*, l's ſe pron.
* il put comme une peſte, *puzza che ammorba*, l's ſe prononce.
la peſte retrouſſe: l'Italien dit, *ti venga il cancaro che ti venga la rabbia*, l's ſe pron.
† peſter, *bestemmiare*, l's ſe pron. Dire du mal, injurier, s'emporter contre une perſone ou quelque autre choſe mais auec des paroles injurieuſes & outrageantes.
peſteux, *Appestato*, masc. l's ſe pron.
† peſtifere, *pestifero*, masc. l's ſe pron. qui à la peſte, infecte. contagieux.
peſtiferé, *Appestato*, masc. l's ſe pron.
peſtilence, *pestilenza*, fem. l's ſe pron.
peſtilent, *contagioso*, masc. l's ſe pron.
peſtilentiel, *pestilentioso*, masc. l's ſe pron.
peſtilentieux, *pestilentioso*, m. l's ſe pron.
peſtilentieuſe, *pestilentiosa*, fem. l's ſe pron.
peſtrin, *Arca, ò simil cosa da impastare.*
peſtrir, *Voyez*, petrir.
peſtriſſeur, *Voyez*, petriſſeur.

PET

PEt, *correggia*, *peto*, maſc.
pet en gueule, *peto ingola*.
pet de maçon, *Correggia con merda*, maſc.
faire un pet, *tirare una correggia*.
faire un pet à la mort : l'Italien dit, *rubare il candeloio al Prete*.
† Petaliſme, *Petaliſmo*, ſignifie proprement feüillage, attendu qu'à Syracuſe les voix ſe recueilloient par feüilles, ou eſtoit écrit le nom du Citoïen que l'on vouloit bannir.
petarade, *Correggiata*, *petata*, fem.
petarade avec la bouche, *ſpetazzamento*, *ſcoppio*, fem.
petaraſſe, *ſcoppio*, fem.
petard, *petardo*, maſc.
petard fait avec du papier, *ſoffione*, maſc.
petarder, *petardare*.
petardier, *petardiere*, maſc.
peter, *trar coraggie*, *far peti*.
peter au feu, *eroſciare*.
peter avec la bouche, *ſpetezzare*.
peter, faire du bruit comme le canon, *ſcoppiare*.
petillement, *ſcoppiamento*, maſc.
un petillant, *vino ſmagliante*, maſc.
des yeux petillans, *occhi ardenti*.
petiller, *batter co piedi in terra*. Item, *ſcoppiare*, Item, briller, éclater.
le petillet du vin, *ſmagliare*, *brillare*.
petiot, *piccinino*, maſc.
petit, *picciolo*, maſ *piccolo*.
petit, ieune, *Giouane*, maſc.
petits d'animal, *figli pargoletti*, maſc.
petit chou, *certa coſa di paſta à caſcio*, maſc.
un petit, un peu, *un poco un tantino*.
petit pied, *Voyez* pied.
petit gris, *vaio*, maſc.
peau de petit gris, *doſſo*, maſc.
petites gens, *Gente baſſa*, *Gente minuta*, fem.
petit à petit, *à poco à poco*.
bien petit, *picciolino*, maſc.
petit frere, *fratello minore*, maſc.
faire ſes petits, *partorire*.
petit piece de drap échantillon, *ſcampoletto*.
petite blanquet, *ſpetie di pero*.
petitement, *ſcariamente*, Eſtroitement.
petiteſſe, *picciolezza*, fem. peu d'eſtenduë, peu de volume.
* petition, *petitione*, demande, priere en ce ſens il n'a guetes d'uſage, qu'en parlant des ſept demandes de l'oraiſon dominicale.
petitoire, *petitorio*, maſ. & fem.
peton, *piede picciolo*, maſ.
mon peton mon mignon, *il mio cieco*, maſ.
† pentoncle, *ſpetie di conchiglia*, *petoncolo*, fem. eſpece de petit poiſſon à coquille.
petonner, *dar de' piedi in terra*, *calpeſtare*.
pitouele, *certa conchiglia*, *à mitolo*, *pentocolo*.
petrarquiſer, *patriarcheggiare*.
os petreux, *certo oſſo nelle tempie*.
petrification, *petrificatione*, fem.
petrifié, *impetrito*, *petrificato*, part. maſc.
petrifier, *petrificare*.
ſe petrifier, *Impetrire*.
petrenal, *terzaruolo*, maſc.
petrir, *Impaſtare*.
petriſſement, *Impaſtamento*, maſc.
petriſſeur, *Impaſtatore*, maſc.
petriſſure, *Impaſtatura*, fem.
petri, *Intriſo*, part. maſc.
petrol, *olio petrolino*, *bisume*, maſc.
Petrouaradin, V. de Hongrie, *Petro Varadin C. d'Ongaria*.
Petroſſe I. de Sicile, *I. di Sicilia*.
petulance, *petulanza*, fem
* petulant, *petulante*, maſ Vehement, emporté. Violent qui à peine à ſe Contenir.
* petun, petum, *tabacco*, maſ. tabac pour maſcher pour prendre en fumée, ou par le nez.
petuner, *pigliare il tabacco*, *tabaccare*, *petonare*.

PEV

PEu, *poco*.
* peu à peu, *à poco*, *à poco alla ſpicciolata*, petit à petit
dites un peu, *dite di gratia*.
a peu pres, *poco appreſſo*, *quaſi*.
peu s'en faut, *manca poco*.
peu ſouvent, *di rado*.
homme de peu, *huomo vile*, maſc.
tant ſoit peu, *ogni poco*, *ogni minima coſa*.
peu de temps aprés, *poco doppo*, *quindi à nè molto*.
à peu de frais, *con poca ſpeſa*.
un tant ſoit peu, *un tantino*.
un peu amer, *amaretto*, maſc.
peucedane, herbe, *peucedano*.
canon pevier, *petriere*, maſc.
peville, *quarta parte d'un ſcudo d'oro per fare il ſaggio*.
pevoiſne, peuoiſne, *peoniá*.
peuplade, *popolamento*, *colonia*, fem.
peuplaye, *Luogo pieno di pioppi*, *piopeto*.
* peuple, *popolo*, maſc. multitude d'hommes d'un meſme pays qui viuent ſous les meſmes loix.
* menu peuple, *Gente minuta*, *Gentaglia*, maſ. le bas peuple, populace.
peuple, arbre, *pioppo*, maſc.
* peuple blanc, *popolo bianco*, maſ.
peuplement, *popolamento*, maſ.

* peupler, *popolare*, Eſtablir une multitude d'habitans en quelque pays, en quelque endroit.
peupler d'arbres, *Empire, ò piantar d'Alberi*.
Peupleraye, *pioppetto*.
* Peuplier, *pioppo*, maſc. ſorte de grand arbre dont les feuilles ſont blanches par deſſous.
* peur, *paura*, fem. Crainte, frayeur mouuement par le quel l'ame eſt excitée à éviter un obiet qui luy paroiſt nuiſible.
je n'ay peur de rien, *non dubito di coſa alcuna*.
n'ayez point de peur, *non dubitate*.
avoir peur de ſon ombre, *hauer paura della ſua ombra*.
ils avoient peur, *lo pauentauono*, Davila.
peureſie, pleureſie, *mal di coſtato, pleuriſia, puntura*, fem.
peureuſement, *paurosamente*, adv.
peureux, *paurosо*, maſ. craintif, timide, qui eſt aiſement ſuſceptible de frayeur, qui eſt ſujet à la peur.
† peut-etre, *forſe*, par hazard.
pezon, *vertecchio, peſaruolo*, maſ.

PHA

† PHaëton, *faetonte*, maſc. fils du ſoleil & de climene.
† Phaëton fut temeraire, mais il fut auſſi malheureux, *faetonte fù temerario mà fù ancora ſfortunato*.
phagedaine, fiſtule, *ſpetie di fiſtola ò cancliero*.
phaiſan, *fagiano*, maſc.
phaiſander, *affaggianare*.
phalange, *falange*, fem.
phalene, *ſpetie di moſchino*.
phaleuce, *verſo d'undici ſillabe*.
phanal, *fanale*, fem.
phantaiſie, *fantaſia*, fem.
phantoſme, *fantaſima*, maſc.
Pharaon, nom d'homme, *faraone*, maſc.
* phare, *faro*, maſ. Eſpece de grand fanal qui ſe met ordinairement ſur des hautes tours pour eſclairer les Vaiſſeaux qui ſont en mer.
phatique, *pieno di toſſico*.
pharol, *fanale*, maſc.
pharſale, Ville, *Farſalla*, fem.
phauier, *colomba ſauatо*, maſc.

PHE PHI

PHée, *fata*, fem.
homme phée, *huomo fatato*, maſ.
phelandrion, *ſpetie faſſeffrica*.
pheniee, *di colur di ſcarlato, o porpora*.
* phenix, *fenice*, oiſeau, qui ſelon les Naturaliſtes eſt unique, en ſon eſpece, & renaiſt de ſa cendre.
Philactere, *Filatiero*, maſc.
philadiere, *giacchio, rete*, fem.
philandre, *fior di palude*, fem.
Philargirie, *che ama l'argento*.
* Les Phillippines Isles de l'Ocean, *Fillippinè, Iſole dell'Oceano*,
philippes nom d'homme, *Filippo*, maſc.
philippotte, *filippa*, fem.
philippe, *moneta d'oro, e d'argento*.
* Philisbourg Ville du Palatinat du Rhin, *Filisborgo*.
philyree, arbre, *filirea*, fem.
philocriſie, *che ama l'oro, amor per l'oro*, fem.
philoſogue, *amor di ſcienza ò ſtudio*, maſ.
philoſophalement, *filoſoficamente*, adv.
philoſophe, *filoſofo*, maſ.
philoſopher, *filoſofare*.
† philoſophie, *filoſofia*, fem. ſcience qui conſiſte à connoiſtre les choſes par leurs cauſes & par leurs effets. Item, l'Etude de la ſageſſe.
philoſophique, *filoſofico*, maſ. & fem.
philotime, *filotimo*, maſ.
philotome, *che ama le paſſioni*.
philtre, *filtro*, maſc. breuuage, ou autre, drogue pour donner de l'amour.
phiole, *ampolla, caraffa*, fem.
petite phiole, *caraffina*, fem.
philtre, *piffaro*, maſ.
phiſicalement, *fiſicalmente*, adv.
† Phiſiologie, *fiſiologia*, fem C'eſt une partie de la Medecine qui obſerue & Conſidere la nature de l'homme depuis ſa naiſſance juſques à la mort.
† Phiſionomie, *fiſionòmia*, fem. ſcience qui par les traits du viſage juge de l'humeur d'une perſonne.
† Phiſionomiſte, *fiſionomiſta*, maſ. celui qui ſait la phiſionomie.
† Phiſique, *fiſica*, fem. C'eſt la ſcience des choſes naturelles.
† Phiſique, *fiſico*, maſc. naturel, qui regarde la ſcience de la phiſique.

PHL

PHlegmatique, *flemmatico*, maſ. & fem.
* phlegme, *flemma*, maſc. pituite, l'une des quatre humeurs qui ſelon l'opinion, commune compoſent la maſſe du ſang de l'animal & qui eſt froide, & humide en ce ſens il ne ſe dit au plurier.
phlegme falé, *catarro ſalſo*.
* phlegmon, *flemmone*, maſc. ſorte de tumeur, enflammée, qui vient en certaines parties du corps, & principalement dans les parties charnuës du corps.
phlegmonneux, *che patiſce di flemmoni*, maſc.

phoucène, marſouin, *turſio*, maſc.
phoque, *forca*, *moſtro marino*, *vitella marina*.
phreneſié, *freneſia*, ſem.
phrenetique, *frenetico*, maſ. & fém.
Phrygie, Pais d'Aſie, *Frigi*, ſem.
phrygie, *ſpetie di muſica*, ſem.
* Phryſie, *tiſichezza*, ſem. ſorte de maladie qui deſſéche tout le corps, & qui eſt accompagnée d'une grande langueur.
phtiſique, *tiſico*, maſ. & ſem.
phyſiterie, *fiſitero*, maſ.
phyſicien, *fiſico*, maſ.
phyſionomie, *fiſonomia*, ſem.
phyſionomiſte, *fiſonomiſta*, maſc. & ſem.
phyſiologie, *fiſiologia*, ſem.
phyſique, *fiſico*, ſem.

PIA

Piaffaid, *ſfoggiatore*, maſc.
piaffe, *faſto*, *ſfoggiamento*, faſte, oſtentation, vaine, ſomptuoſité en habits, en meubles, en equipage, &c. il vieillit.
piaffer, *sbracciare*, *ſfoggiare*.
piafferie, *braueria*, ſem.
piafteur, *sbracciatore*, *ſfoggiatore*, maſ.
piafteuſement, *ſfoggiatamente*, adv.
* piailler, *pigolare*, *ugghiolare*, *gridare*, Criet, Criailler.
piailleries, *gridi*, plu. ſem.
piailleur, *pridatore*, *pigolatore*. Item, *beuitore*, m.
pialet, *pialetto*, maſc.
pianelle, *pianella*, ſem.
piarp, cheval pié, *caual pezzato*, maſc.
* piaſtre, *piaſtra*, ſem. ſorte de monnoye d'argent qui vaut un Eſcu ou enuiron.
piat, *pica gionane*, ſem.
* Piaue, *Fiume della Marcha Treuiſana*.
piauler, *pigolare*, *vggiolare*.
piauleur, *pigolatore*, maſ.
piaux, *vccelli giouani*, plur. maſ.
pibule, *ſpetie di pina*.

PIC

Pic, ſorte de hoyau, *picone*, *palo di ferro*, maſc.
pic à bec de corbin, *certo picone*, *aduncо*, maſ.
pic à grain d'orge, *piede di porco*.
pic, oiſeau, *pico*, maſc.
pic verd, *pico verde*, maſc.
pic au jeu de piquet, *pico*, maſc.
pic, & repic, *pico e ripico*.
picadrille, *ſpetie di gorgiarino da reggere il colare*.
† Picardie, *Picardia*, ſem. Province de France.
picarel, *ſpetie di peſce*.
pic cattre, arbre qui porte la reſine, *piccaſtro*, maſ.
pice arbre qui porte la poix, *piceo*, maſ.
picmart, oiſeau, *pico*, maſc.
picotée, *correria*, *ſcorreria*, ſem.
picorer, *ſcorrere*, *depredare*.
picoreur, *depredatore*, *ſcorritore*, maſc.
picorage, *recaura*, maſc.
picoté. *vainolo*, maſc.
picoté de verolle, *bucherato*, *ſegnato di vainoli*. Item, marqué de petite verolle.
picoter, *beccare pizzicare*, *picchiare*.
† picoter une perſonne. *pungere*, *punzecchiare*, *ſtizzare*. Tacher demettre quelqu'un en colere.
picoterie, *pungitata*, *punzecchiatura*, ſem.
picotin, *miſura di biada*, *bugnola*, *profenda*, *quarto di biada*, ſorte de petite meſure dont on ſe ſert pour donner l'aueine aux chevaux.
donner le picotin, l'Italien dit, *far faſci di fieno allo Aſino*.
picotures de petite verolle, *ſegni è buchi di vainoli*, ſem.
picoture, *beccatura*, *pizzicatura*, ſem.
picquamment, *pungentemente*, *viuamente*, adv.
picquant, *pungente*, maſc.
picque, *pica*. *Voyez*, pique.
picquet, *Voyez*, piquet.
picquier, *Voyez*, piquier.

PIE

† Pie, *gazza*, ſem. oiſeau de plumage blanc & noir qui pond neuf ou dix œufs, & fait ſon nid d'une maniere fort ingenieuſe.
pie de met, *cerno marino*, ſem.
† piegrieſche, *gazza ſpruzzata di più colori*, ſem. Item, femme d'humeur aigre & querelleuſe Criailleuſe, facheuſe.
pie, cheval pie, *gazza*, ſem *pica*, *canallo ſpezzato*, cheval blanc & noir. Item, cheval blanc & bay.
pie, maſculin, *pio pietoso*, maſc.
† Pie, *Pio*, maſc. nom propre qui s'eſt donné à quelques Papes.
croquer lapie, *beuazzare*.
pie mere, *pia madre*, *membrana*, ſem.
* piece, *pezza*, ſem. *pezzo*, partie, portion, morceau d'un tout.
piece de poeſie, *poema*, *opera*, ſem.
piece de huit heures, *braginola*, ſem.
les pieces d'un procés, *ſcritture*, pl. ſem.
* piece de Comedie, *opera*, *comedia*, ſem. Item, vne comedie, vn Opera.
piece du luth, de Muſique, *ſonata*, ſem.
piece d'argent, *pezza*, *moneta*, ſem.
piece de trente ſous, *una pezza di trenta ſoldi*.
petite piece de drap, échantillon, *ſcampoletto*, ſem.
piece de terre, *campo*, ſem.

piece,

piece, trompetie, *burla*, fem.
faire piece à quelqu'un, *far vna burla*.
une bonne piece d'argent, *vna quantità di danari*, fem.
on luy à donné la piece, i. *è presentato, ò corresto per via di danari*.
* une bonne piece, *vn furbo, un trifto*, feminin d'un homme qui taille, qui medit fans retenuë.
* c'eſt unë bonne piece, *è una mala ciccia, è una mala pezza*, une perſonne ruſee, diſſimulée, malicieuſe.
travailler à ſes pieces, i. *hauer meglie, o dormir con eſſo lei*.
une piece de chair, *un pezzo, un taglio di carne*, fem.
une groſſe piece de chair, *una donnona*, fem.
piece tremblante, *pezzo della geiaia*, fem.
mettre en pieces, *mettere à pezzi, sbranare*.
armé de toutes pices, *armato di tutto punto*.
acheter, & vendre à là pieces, *comprare ò vendere à occhio*.
la haute piece d'un harnois, *gergiarino*.
la piece du milieu, i. *il membro virile, ò natura della donna*, fem.
* piece de campagne, *pezzo d'artigliaria per la campagna*, Metaph. *una puttana*, fem. pour dire un Canon.
piece à mettre devant l'eſtomach, *pettiera, antipetto, peza di ſtomace*.
emporter une piece, l'Italien dit, *leuar la pietta*.
on luy baillera une piece d'argent, *fo gli darà vn tanto*.
piece de canon qui ſe charge à boete, *pezzo di braga*, fem.
de pieces rapportées, *di cemmeſſo, di più pezzi*.
pour une piece de pain, l'Italien dit, *per un marcato disfatto*.
les trois pieces, i. *il membro colli teſticoli*.
piece de ſix blances, *un groſſe*, fem.
piecette à un mors, *pezzetta*, fem.
pié, *piede*, maſ.
le pié de l'animal piſte, *orma, pedata*, maſ.
de pié en cap *da capo à piedi*.
pié d'arbre, herbe, *pedamento*, maſc.
pié d'aloüette, herbe, *conſolida*, maſ.
pié d'alouette doale, *conſolida maggiore*, maſ.
pié de chat, ſorte de mors, *pie di gatto*, maſ.
il à les piés chauds, *egli vuol tianciare*.
pié gaillard, *piede ſcorto*, maſc.
piéde devant de cheval, *mano*, maſ.
à trois piés, *tripedo*, maſ.
pié d'Alexandre, *hirostro*, maſ.
pié d'enclume, *tronco*, maſ.
la pointe du pie, *la punta del piede*, fem.
ſe jetter aux pié de quelqu'un, *buttarſi a piedi di qualcuno*.
pié droit de porte ou de chemiſe, *ſtipite*.
pié fourchu, *pie forcute, biſciamo vaccino porci &c.* maſc.
pié de coq, *ſpetie d'herba*, maſ.
pié de milan, *ſpetie d'herba piede di nibbio*, maſc.
pié de lievre, *trifoglio*, maſ.
pié de poulain, *ſpetie d'herba, vaglia di cauallo*, maſc.
pie de Corneille, *ſpetie d'herba*. maſc.
pié gris, *viliano, contadino*, maſ.
pié plat, *villano, contadino*, maſculin l'Italien dit, *piede di vanga*, un paiſan, un homme groſſier.
pié de Chéure, *liviere in forma di pie dapra*, maſc.
pié de lion plante, *fanicola maggiore*, maſ.
avoir les piés poudreux, i. *eſſer cattiuo pagatore*.
pié de porc, *zampetto di porco*, maſc.
pié de veau herbe, *aro, gigaro*, maſ.
coup de pié, *calcio*, maſc.
couper l'herbe ſous le pié, *dar la gambata*.
faire le pié de veau, *far riuerenza colla punta del piede in terra*.
* petits piés, *ucillini, polaſtri*, &c. c'eſt à dire des perdrix, des cailles des ortolans & autres, oiſeaux exquis & delicats, maſc.
faire des petits piés, *partorire*.
les petits piés luy font mal, *ella hà il mal delle due coratelle*.
tedrit au petit pié, *ridotto in caſſo*.
pié à pié, *à poco à poco, di mano in mano*.
prendre au pié de la lettre, *intenderla come è ſcritta*.
prendre au pié levé, i. *pigliare all'improuiſta*.
à pié de plomb, *col pie di piombo, conſideratamente*.
ſur le pié de, *della quantità ò valore*.
de plein pié, *in un ſolaro*.
donner du pié, *dar piede*.
donner, du pié, *dar de'calci*.
pié en joüant à la paume: l'Italien dit, *picco picca*.
gagner au pié, *fuggire*.
perdre pié, *perder fondo*.
prendre pié, *pigliar fondo, guardare una coſa fermarſi*.
* tenir pié à boule, i. *ſtar ſaldo e ubidiente*. s'attacher a une choſe auec beaucoup d'aplicatio. & de perſeuerance.
* pied, *palme*, maſc. meſure geometrique contenant douze pouces de long.
faire le pie de grue, *far ſpalliera*.
marcher ou aller de bon pié, *andar di buone gambe*.
mettre ſur pié, *mettere uno in buono ſtato, ò ſanità*.
mettre le pié en quelque lieu, *entrare*.

perin

petit pié en Architecture, *abaco*, masc.
perdre pié d'amour ou de desir, *sfegatarsi*, *esser guasto*.
mettre sous les piés, *buttarsi in berta*, *non cu-* [illegible]
[illegible] *assassino*,
* [illegible]ment, *ruberi* [illegible] mouche, *scriuacchiare*, faire une [illegible] dont les lettres sont tres mal formées.
en tirer pié ou aile: l'Italien dit, *cavarne cappa ò mantello*.
* donner un coup de pié, *dar una pedata*.
faire un pié de nez, *fare un palmo di naso*, *burlarsi*.
tirer les piés .i. *aiutare à fare una cosa*.
prendre ou avoir pié, *haner potere sopra uno*.
prendre pié dans l'eau, *pigliar fonde*.
chercher cinq piés au mouton: l'Italien dit, *cercar tre piedi in un paio di scarpe*.
il à un pié dans la fosse, l'Italien dit, *ha il capo nella fossa*.
tenir le pié sur la gorge, *metter la cauezza alla gola à uno maltrattare ò tiranneggiare una persona*.
tomber sur les piés, *saltare in piedi*, *rimanere in piedi*.
à beau pié sans lance .i. *à piedi*.
il semble qu'il ait les piés dans le feu: l'Italien dit, *egli stà in sul foco*.
de pié ferme, *salde*, *senza muouersi*.
battre des piés, *sbattere piedi*, passé def. *sbattei*, part. *sbattuto*.
fouler aux piés, *calpestrare*.
lacher le pié, *fuggire*.
aux piés des collines, *alle radici de colli*. Davila
avoir bon pié & bon œil .i. *esser sano e gagliardo*.
quatre piés dans deux souliers: l'Italien dit, *il mal delle due coratelle*.
* mettre pié à terre, *smontar da cavallo*. Item descendre de cheual ou de carrosse.
à ioin pies, *à pie pari*.
à pié sec, *senza bagnarsi*.
sortir les pieds devant, *esser portato à sotterrare*, *esser morto*.
chercher à pie & à cheval .i. *cercar per tutto*.
il sent le pié de messager .i. *puzza*.
à quatre piés, *in quattro*.
† piédestal, *pie distallo*, mas. terme d'architecture, la partie qui soutient la colomne. Item tout le corps d'architecture qui sert à soutenir quelque figure, quelque trophée, quelque vase, quelque obelisque Ce mot fait au plurier piédestaux.
pié poul, *spetie di cipolla*.
Piémont, Pays d'Italie, Principauté, *Piemonte Paese d'Italia*.
Piémontois, *Piamontese*, mas.
* piege, *piedica insidia*, masc. embusche, machine, instrument pour attraper des animaux.
pienne, *peona*, fem.
pierigot, *manganese*, masc.
pierrailles, *pietre*, plu. fem.
Pierre, nom d'homme, *Pietro*, masc.
pierre, *pietra*, fem. *sasso*.
découurir S. Pierre pour couvrir S. Paul: l'Italien dit, *scoprire vn'altare per coprire vn altro*.
prendre S. Pierre pour S. Paul, *pigliare vno per un'altro torre in fallo*, *torre in cambio*.
un coup de pierre, *una sassata*.
pierre à aiguiser, *coto*, fem.
pierre à chaux, *pietra da far la calcina*, fem.
* pierre ponce, *pietra pomice*, se sorte de pierre & extrémement seche, poreuse & legere.
pierre dans la vessie, *pietra*, fem.
pierre pretieuse, *pietra pretiosa*, fem.
pierre d'attente, *adentellato*, fem.
pierre d'arondelle, *celidonia*, fem.
pierre assienne ou d'asso, *pietra assi*, fem.
pierre d'azur, *pietra azuli*, *ò cerulea*, fem.
pierre nassienné, *marmo*, *nassio*, fem.
* pierre de touche, *pietra di paragone*, *paragone*, fem. sorte de pierre ainsi appellée, parce qu'on sen sert pour éprouuer l'or & l'argent en les y frottant.
pierre à feu ou à fusil, *pietra focacia*, fem.
* pierre d'aigle, *pitra d'Aquila*, fem. sorte de pierre rougeâtre au dedans de la quelle il y en aune autre, & qu'on pretend auoir la vertu de faciliter les accouchements.
pierre de laict, *pietra galatite*, fem.
pierre noire, *pietra hematite*, fem.
pierre melitie, *melittere*, fem.
* pierre d'aimant, *calamita*, *magnete*, fem. sorte de pierre qui attire le fer
pierre de liais, *spetie di pietra dura e bianca*, fem.
pierre de sang, *pietra che stagna il sangue*, fem.
pierre d'Iris, opale, *pietra Iride*, fem.
pierre de mine *marchesita*, fem.
pierre S. Paul, *pietra Lennia*, fem.
pierre de taille, *pietra da fabbriche*, fem.
pierre de tonnerre, *saetta*, fem.
jetter des pierre dans le iardin, l'Italien dit, *trar bottoni*.
il jette des pierres dans son jardin, *gli tira bottoni*.
jetter des pierres, se batre à coups de pierres, *fare à sessi*.
lieu plein de pierres, *luogo sassoso*, mas.
faire d'un pierre deux coups: l'Italien dit, *fra groppo è maglia*, ou bien, *far due chiodi à una corda* ou bien, *pigliar due colombi ad vna faua*.
il gele à pierre fendre .i *gela molto forte*.
remuer toute pierre .i. *fare ogni sforzo*.
c'est une pierre au jeu .i *è una cosa innocente*.
marquer d'une pierre blanche, *segnar col a pietra*.

tra bianca.
pierre qui roulle n'amaſſe point de mouſſe, *pietra che rotola, non piglia ruggine*.
faire de pierre pain .i. *cauare vtile d'ogni coſa*.
la pierre en eſt iettée .i. *è preſa la riſolutione*.
pierreries, *gemme, pretioſa*, fem. il ne ſe dit que de pluſieurs pierres precieuſes.
pierrette, *pietruzza*, fem.
pierreute de la teſte du cerf, *nocchioſo*, ſem.
pierreux, *ſaßoſo, pietroſo*, maſ.
pierreux, qui ſe dit des fruits, *nocchieroſo*, maſc.
collique pierreuſe, *dolori della pietra*, ſem.
os pierreux, *oſſe della tempia*, maſ.
* pierrier, *petriere*. Item, *cabinetto di gemme* maſc. ſorte de petit canon de fer, dont on ſe ſert ſur les vaiſſeaux, galeres, & autres batimens, & qu'on charge par la culaſſe auec des cartouches.
pierriere, *petriera*, ſem.
* pieté, *pietà*, fem. deuotion, affection & reſpect pour les choſes de la religion.
pietiner, *battere i piedi in terra, calpeſtare*.
pieton, *fante, fantacino, podone*, maſc.
pietonner, *andare à piedi*.
pietonneux, *caminante*, maſ.
* piette, *cattiuo di poco valore, meſchino*, maſ. & fem. vil, meſpriſable & de nulle valeur dans ſon genre.
pietrement, *meſchinamente*, adv.
* pietreries, *coſe vecchie ò cattiue*, fem. choſes viles & meſpriſables dans leur genre.
pietter, *tenere il piede al ſegno*.
pieu, *palo*, maſc. piece de bois qui eſt pointuë par un des bouts, & dont on ſe ſert à diuers vſages.
un méchant pieu, *un palazzo*, maſ.
pieuſement, *pietoſamente, piamente*, adv.
pieux, *pio, pietoſo*, maſc.
piff paff, bruit en frappant des mains, *biffe, buffe, baffe*.
† gros piffre, *budellone, panzone*, maſ. terme qui ſe dit odieuſement des perſonnes exceſſiuement groſſes & replettes. Item, goulu, gourmand, goinfre.
† ſe piffer, *mangiare all'eccesſo*.
† C'eſt vn goinfre qui ſe pifie ſi toſt qu'il eſt à table, *è vn budellone che mangia ſmiſuratamente ſubitq è in tauola*.

P I G

PIgeon, *colomba, piccione*, maſ.
pigeon paré, *piccione calzato*, maſ.
pigeon ramier, *palumbo*, maſ.
pigeon, duppe qui ſe laiſſe tromper, *uccello*, maſculin.
chaſſer les pigeons du colombier .i. *ſtraneggiare gli auuentori*.
il à mangé des pigeons, il à la voix groſſe: l'Italien dit, *hà gridato alle cornacchie*.
pigeonnade, *tiro di colombe*, fem.
* pigeonneau, *piccioncino, colombo di nibbio*, petit d'un pigeon.
pigeonner, *colombotto*.
pigeonnier, *colombera* Item, *mercante di piccioni*, maſc. lieu ou l'on tient les pigeons, & qui eſt plus petit qu'un colombier.
† pigmé, *pigmeo, huomo picciolo*, ma & fem. c'eſt vn mot qui vient du grec & qui veut dire haut d'une coudée. Item pour dire vn petit homme, ou vn petit garçon.
pignates, *pignatte di fuoco, fuoco artificiale*.
pignaux de collier, *chiodi ne. collare d'un cane*.
pigne ou peigne, *pettine*, maſ.
Pignerol, V. de Piemont. Item fut vne des montagnes de la valee de Perouſe, *Pinarolo C. d'Italia*.
pignet, arbre, *pigneto*, maſ.
pignocher, *pizzicare, piluccare*.
pignolat, *pinocchi, confetti*. Item, *ſpetie di cardo*.
pignon, *pignolo*, maſ. *pinocchio*.
pignon d'orloge, *rochello*, maſ.
* pignon de mur, *pignone*, maſc. mur d'une maiſon qui eſt terminé en pointe & qui porte le bout du faîtage de la couuerture.
* auoir pignon ſur ruë .i. *hauer una caſa propia*. pour dire auoir une maiſon à ſoy.
pignon, *certa coſa di vaſcello*.

P I L

† PIlaſtre, *pilaſtro*, maſ. C'eſt vn pilier quarré qui à vne baſe & un chapiteau.
pile, pilier, *pilaſtro, colonna*, fem.
pile de Carreaux, *colonna di coſcini*.
pile, amas, *mucchio*, fem.
pile, vaſe de bois à piler, *mortaio*, fem.
pile, marque de monoye, *ſegno d'arme nella moneta*.
à croix ou pile, *Giglie, ò ſanto*.
une pilée, *una corpacciata*, fem.
pilement, *peſtamento*, maſc.
* piler, *peſtare, gualcire*, broyer, écraſer quelque choſe dans un mortier.
piler l'eau en un mortier, *peſtare acqua nel mortaio* .i. *far niente*.
pilet, ſuppoſitoire, *ſappoſta*, maſ.
pilette, *Gruccia di botteghino*, fem.
pileur, *peſtatore*, maſ.
piliers, *pilaſtro*, maſc. *colonna*.
pilier de bordel, *gran bordelliere*, maſ.
pilier de ſale, *gran ballerino*, maſ.
pilier de cabaret, *gran bonitor*, maſ.

pil:r & carcan, *berlina*, maſc.
pillage, *rubberia*, *depredamento*, maſculin ſaccagement.
au pillage, *a bottino*.
pillart, *aſſaſtino*, *rubbatore*, maſ.
pillement, *ruberia*, fem. *depredamento*, maſ.
piller, *rubare*, *depredare*.
piller les biens paiſan, *depredare le facoltà de' Contadini*, Davila.
faire piller un chien, *dizare un cane*.
pillerie, *ruberia*, fem *aſſaſinamento*, volerie, extorſion, action de piller.
pilleur, *depredatore*, maſ.
pillule, *pilloła*, fem.
pillule gormande, *pillola maſticcina*, fem.
piloir, *peſtello*, *peſtatoio*, maſ.
pilon, *peſtelo*, maſ.
pilon, *cert'oſſo di cauallo*, maſ.
pilotier, *legare alla berlina*.
* piloty, *berlina*, maſ. ſorte de machine qui tourne ſur u piuot, & qui ſert à la punition des perſonnes diffamés, que la juſtice expoſe à la riſée du public.
piloſelle, herbe, *orecchiara*, fem.
pilot, dard, *dardo ò zagaglia*, maſ.
pilote, *piloto nocchiero*, maſ.
pilotrage, *palificamento*, maſ.
pilotter, *palificare*.
pilotter, *condurre per la via diritta*.
pillotter les mines. *puntellare*.
* pilottis, *palificata*, *puntellata*, maſ. gròs pieu, groſſe piece de bois pointu & ordinairement ferré par le bout, qu'on fait entrer auec force pour aſſeois les fondements, lors qu'on veut baſtir dans l'eau.
pilottiſer, *palificare*.
* Pilſen, V. dans le Royaume de Boheme. *Città nel Regno di Boemia*.
pilule, *pilola*, fem.
pilures, appat de chapon, *paſtone da ingraſſar capponi*.
pimard, oiſeau, *pico*, maſ.
pimbeſche, *una furbetta*, *ò cinettina*, fem.
faire le pimpant, *pauoneggiare*.
† pimpant, *gentile*, *ben alla via*, *apparente*, maſ. terme de badinerie & de railleſie dont on ſe ſert pour ſignifier ſuperbe & magnifique en habits mais ce mot eſt bas & burleſque.
pimper, *ſfoggiare sbracciare*.
* pimprenelle, *pimpinella*, fem. herbe dont on ſe ſert ordinairement dans les ſalades.

PIN

* PIn, *pino*, maſc. ſorte de grand arbre dont on tire la raiſine, qui au lieu de feuilles à de petits brins toujours verds.
pin acquatic, *poligono*, mas.
pin bas, *ina pino baſſo*, maſ.
pinacle, *pinacolo*, maſ. la partie la plus eſleuée d'un grand edifice.
pinaſſe, arbre, *pico picaſtro*, Item, *ſpetie di barca*.
pinaſtre, pin ſauuage, *pino ſelvatico*, maſc.
pinatelle, *ſpetie di moneta di rame*, fem.
pinaux, *ſpetie d'vua*.
pinaye, lieu planté de pins, *pineto pigneto*, fem.
pinçade, *pizzicata*, fem. *pizzico*.
pince, *leua*, *foleua*, fem.
pince, *tanaglinzza*, fem.
pince de Marechal, *morſa*, fem.
pince de collet, *piega*, fem.
pince d'écrevice, *piede ò zampa di granchio*, fem.
pince de pied d'animal *punta del piede*, fem.
pinceau, *penello*, maſ.
coup ou trait de pinceau, *pennellata*, maſ.
pinceau à peindre le nez, i. *un bicchier di vino*, maſc.
travailler du pinceau, *pennellegiare*.
* pincée de quelque choſe, *pizzico*, fem. ſignifie la quantité d'une choſe qu'on peut prendre à deux ou trois doigts.
pince, maille, *miſero auaro*, maſ.
pince-merille, ſorte de jeu, *pazzo*, *pazzo*, maſ.
pinçement, *pizzicamento*, maſ.
* pincer, *pizzicare*, preſſer, ſerre la ſuperficie de la peau auec les doigts ou autrement.
pincer le lut, *ſonar del liuto*.
† pincer ſans rire, ou en riant, *offendere uno*, *motteggiare*, railler, ſatyriſer plaiſemment & d'une maniere galante. Item railler, offenſer, donner des Coups de langue, offenſer plaiſamment & d'une maniere galante.
pinces, *ſpetie di tanaglie*, fem.
* pincetter, *pizzicare*, *afferrare*, s'arracher la barbe auec des pincettes.
pincettes, *moleste molle*, plu. fem.
pincettes de Chirurgien, *molestine*, plur. fem.
pincettes à tirer le poil, *molette*, plu. f.
pinceur, *pizzicatore*, maſc.
pinceure, *pizzico*, fem.
pinçotter, *pizzicare*.
pinçon oiſeau, *frangello*, maſ.
pinçon, *certo oſſo della gamba del cauallo*, maſ.
prendre un piçon, l'Italien dit, *pigliare vna peſca*.
* pindariſer, *pindareggiare*, parler avec affectation, ſe ſeruir de termes trop recherchez.
Pindaſus, m. de la Troade en Aſie. *pindaſo m. di troade*.
Pindus m. d'Epire, *pindo m. delle muſe*.
pine, *Zona da ginocare*. Item, *membro virile*, *pinca*, fem.

pine,

pine, pomme de pin, *pina*, fem.
pineau, pepin de raiſin, *accino d'vua*, maſ.
pinet, *ſpetie di finocchio*.
pinette, *ſpetie di benanda fatta d'acqua, e ſugo di mele, e pino*.
pineux, *pieno di pini*, maſc.
piniet, *ſpetie d'albero*, maſ.
pinne, coquille, *pina conca*, fem.
pinnule, *pinola*, fem.
pinule d'aſtrolabe, *traguardo*, fem.
pinocque, *frutto in India, ſimile alla ciregia*.
pinſanteſſe, vlceſe, *pinzaneſe ulcera nella lingua del cauallo*.
pinſe, pinſes, pinſettes. *Voyez*, pince.
pinſon, *franguello*, maſc.
pinſon d'ardenne, *franguello*, maſ.
pinte, *pinta*, fem.
il n'y a que la premiere pinte de cher, *ſolo il principio è difficile, è coſta caro*.
pintelette, *pinta picciola*, fem.
* pinter, *bevere, beuazzare*, boire en debauche.
pinteur, *gran bevitore*, maſ.
pinule, *traguardo*, fem.
pinzanche, uleere, *ulcera nella lingua del cauallo chiamata pinzaneſe*, fem.

P I O

Pioche, *zappone, zappa*, fem.
piocher, *zappare*.
piocheur, *zappatore*, maſc.
piochon, *zappa picciola*, maſ.
piolement, *pigolamento*, maſc.
piolet, *pigolare, pipire*.
piolet de caille, *quagliere*, maſ.
Piombin, V. & Princip. de Toſcane, *piombino C. di Toſcana*.
pion, *pedina, pedena*. Item, *certo fiore*. Item, *franguello*, maſ.
pion yvre, *Imbriaco*, maſc.
pionnage, *zappamento*, maſc.
pionnier, *guaſtadore, zappatore, picconiere*, maſc.
† piot, *vino*, maſc. ce mot dans le burleſque veut dire le vin.
† il à vn peu trop pris de piot, *hà beuuto troppo*.
† mon piot ſurpaſſe l'hipocras, *ſsimo più il vino mio dell'ipocraſſo*.
Pioue di ſacco, terre dependante des Venitiens

P I P

Pippe, appel d'oiſeau, *ricchiamo d'vccello*, fem
pipe tonneau, *botte grande*, fem.
pipe à prendre le tabac, *pipa, canetta*, fem.
pipé, *Ingannato*, maſ.
des pipes, *dadi falſi*, plur. maſ.
cartes pipées, *carte falſe*, plur. fem.
pipée, *richiamo fiſchio*. Item *falſo ſembiante*, fem.
prendre à la pipée, *vccellar col fiſchio*.
* Pipper, *Ingannare, mariolare*, contrefaire la voix des oiſeaux pour les prendre au filet ou au gluau. Item, tromper au jeu.
pipper une choſe, *eſsere Eccellente in una coſa*.
pippetie, *inganno*, fem.
pippeur, *ingannatore*, maſc.
pippeuſement, *ingannenolmente*, adv.
pippis, *pigolamento*.

P I Q

PIquant, qui pique, *pungente*, maſ.
vin piquant, *vino raſpante*, maſ.
froid piquant, *freddo cuocente*.
piquant de fer, *punta di ferro*.
paroles piquantes, *parole ingiurioſe, pungenti*.
ce plaiſir n'a rien de piquant, *quel piacere non sà d'amaro*.
* pique arme *Pica*, fem. ſorte d'arme à long bois, dont le bout eſt garni d'un fer plat & pointu.
piques, couleur de cartes *pica*, maſc.
Roy de pique, *Rè di pica*, maſ.
pique haute, *pica alborata*, fem.
pique plate, *pica baſsa*, fem.
pique, *pica*, fem.
piqué, *punto*, part. maſ.
piquement, *pugnimento*, maſ.
piques, querelles, *riſse conteſe*, plur. fem.
pique-papier *ſcriuano*, maſc.
pique-poule, *ſpetie di vite, ò uua*.
piquer, poindre, *pungere*.
* piquer un cheval, *ſpronare vn cauallo*, donner des Eſperons à un cheval, & le pouſſer au galop.
piquer, percer, *forare*.
piquer, ficher, *ficare*.
ſe piquer, ſe fâcher, *andare in colera*.
† piquer quelqu'un, l'offencer, *offendere*, le faſcher, le mettre en colere, l'irriter.
ſe piquer de bien dire, *far profeſsione d'eloquenza* ſe glotifier, faire vanité.
* ſe piquer au jeu, *riscaldarſi nel giuoco*, s'opiniaſtrer à jouer malgré la peſte.
piquer une toile, ou etoffe, *trapuntare una tela*.
piqueron, demye-pique, *chiauarina*, maſ.
piqueron, aiguillon, *ſpina*, maſc.
piquet, jeu, *picchetto*, maſ.
piquet, pieu, *palo, pirone*, maſ.
planter le piquet, *attendarſi*.
lever la pique, *fuggire*.
piquette, *acquarella, bevanda fatta di graſpoli ed acqua*.
† piqueur, *caualcatore, cozzone* Item, *corriere. nella caccia*, maſ. terme de veneur homme de cheval, dont, la fonction eſt de ſuiure une meute

de chiens coutants, & d'aider à les bien faire chaſſer. Item qui à le ſoin de tenir le rolle des maſſons ; tailleurs de pierre, manoeuures & autres ouuriers, & de marquer quand ils ſont abſents. Item parmy les rotiſſeurs & cuiſiniers celui qui pique les viandes.

piqueure, *pugnitura*, ſem. *puntura*, *pizzico*.

piqueure d'habit, *imbottitura*, ſem. *trapunto*.

piquer, *picchiare*, maſ.

* piquots de dentelle, *dente*, maſc. petite engreſſure au bas des dentelles & des points de fil, de ſoye, dor &c.

piquoté de petite verolle, *buccherato di vaiuoli*. maſ.

piquotter, *beccare*, *pizzicare*.

piquoterie, *pungitura*, ſem.

PIR

PIraque, navire, *ſpecie di naue*.

† Piramidal, *piramidale*, maſ. en façon de Piramide.

piramide, *piramide*, ſ.

* pirate, *corſaro*, maſc. Eſcumeur de mer, celui qui court les mers ſans commiſſion d'aucun Prince, pour voler, pour piller.

piraterie, *corſeggiamento*, ſem. métier de pirate, courſe de pirate.

piratique, *di corſaro*.

* pire, *peggiore*, maſ & ſem. plus meſchant, plus deſauantageux plus facheux, plus deplorable. Item ce qui eſt plus mauuais.

il n'eſt pas pire, *non è cattiuo non è peggio*.

auoir du pire, *andar col peggio*.

piſement, *peggio*.

pirenée, *pirenee*, maſ.

pirole, *pirola*, ſem.

piromante, *piromante*, *che indouina dal fuoco*, maſ. & ſem.

piromantie, *piromantia*, ſem. *indouinatione dal fuoco*.

piroüette, *ciurlo*, *girlo*, *girella*, ſem.

piroüetter, *zurlare*, *ciurlare*, *girellare*.

pirouetteur, *zurlatore*, maſ.

PIS

PIs d'animal, *poppa*, *mamma d'animale*, maſ.

pis pire, *peggio*.

à pis faire, *à far ſia*.

au pis aller, *al peggio andare*.

piſcantine, *vino inacquato*, *acquarella*, ſem.

* piſcine, *piſcina*, ſem. viuier, reſeruoir d'eau.

Piſe, V. de Toſcane, *Piſa C. di Toſcana*.

piſſaphalte, mumie, *piſſapalio*.

piſſat, *piſoio*, maſ. *orina*.

chaude piſſe, *ſcolatione*, ſem.

piſſement, *piſciamento*, maſ.

piſſenlit, *cicorea*, maſ.

piſſenlir, *uno che piſcia in letto*, maſ.

* Piſſer, *piſciare*, *orinare*, uriner, faire de l'eau ; piſſer contre le vent, *trare il piſcio in aria*.

† je piſſerai ſur ta foſſe : l'Italien, *turarò la tua bocca*. C'eſt à dire je viurai plus qué toi.

piſſer des os. i. *partorire*.

auoir difficulté de piſſer, *patire d'orina*.

piſſeur, *piſciatore*, maſc.

une piſſeuſe, *una piſciatta*, ſem.

piſſeux, *pieno d'orina*, *è piſcio*, maſc.

piſſe vinaigre. i. *auaro*, maſ.

* piſſoir, *piſciatoio*, maſculin lieu deſtiné dans quelques maiſons publiques pour y aller piſſer.

la piſſotiere, *la natura della donna*, ſem.

piſſotter, *piſciare*.

* piſtache, *piſtacchio*, ſem. ſorte de fruit qui eſt à peu près ſemblable à la noiſette franche & qui eſt enueloppé d'une petite pellicule uerte.

piſtachier, *albero che produce peſtacchi*.

piſtagne, herbe, *piſtagna*, ſem.

piſte, *orma pedata*, ſem.

piſtole, *doppia*, ſem.

une demie piſtole, *una mezza doppia*, ſem.

une piſtole d'Eſpagne, *una doppia di Spagna*, ſem.

piſtoler, grand piſtolet, *piſtola*, maſ.

piſtolet, *piſtola*, *piſtola picciola*, *piſtoletto*, maſ.

percé d'un coup de piſtolet, *trafitto d'una piſtolettata*.

piſtoletade, *piſtolettata*, ſem.

piſtolier, *piſtoliere*, maſ.

piſtolochie, herbe, *piſtolochia*, ſem.

piſton de pompe, *piſtone*, maſc. Cylindre de bois, de fer, ou de Cuiure, qui eſt garni de feutre ou de Cuir par le bout & qui entre dans le Corps d'une pompe, & ſert à eſleuer l'eau.

Piſtoye, V. de Toſcane, *Città di Toſcana*.

PIT PIV

* PItance, *pitanza*, *piatanza*, ſem. la portion de pain, vin, viande qu'on donne à un Religieux à chaque repas.

pitancier, *diſtributore di piatanza*, maſ.

† pitaud, *villano*, maſ. *vilancione*, *zappatora*, terme de meſpris qui ne ſe dit que d'un Payſan lourd & groſſier. Ce mot eſt bas & burleſque pour dire, ruſtre, mal fait, mal bati, paiſan. Item qui ſent le village.

† pitaude, *villana*, ſem. Païſanne, groſſiere mal-batie.

pitauder, *fare il villano*.

pitauderie, *atto di villancione*, ſem.

pite,

pite, *mezo obolo*, fem.
piteuſement, *pietoſamente*, adv.
piteux, *pietoſo compaſſionevole*, maſc.
* pitié, *pietà compaſſione*, feminin. Compaſſion ſentiment de douleur pour les miſeres d'autruy.
digne de pitié plus que d'enuie, *degno di pietà, più che d'invidia*. Guarini.
piſtryliano, V. de Toſcane. *C, di Toſcana*.
pitois, puſteron que mange les legumes, *gorgoglione*, maſc.
piton, *femina d'arpione*, *ò ganzetto*, maſc. ſorte de clou dont la teſte eſt percée en forme d'Anneau.
pitoyable, *pietoſo compaſſionevole*, maſ. & fem.
pitoyablement, *compaſſionevolmente*, adv.
pituitaire, *di pituita*, maſc. & fem.
* pituité, *pituità*, fem phlegme, l'une des quatre humeurs, qui ſelon l'opinion commune compoſe la maſſe du ſang de l'animal, & eſt froide & humide.
* pituiteux, *che patiſce di pituita, pituitoſo*, maſ. phlegmatique.
pive, *piva*, fem.
pi verd, oiſeau, *pico verde, picchio*, maſ.
pivoine, fleur, *peonià, peonoſe*, fem.
† piuoine, oiſeau, *monacchio*, maſc pluſieurs auteurs veulent que cemot ſoit fem.
* piuot, *perno*, maſ. Morceau de fer arrondi par le bout, & qui tourne ſur une crapaudine, & ſert à faire mouuoir une porte, ou autre choſe ſemblable.
pivotter, *ingangherare, attaccar ſul perno*.

PLA

PLacard, *ſcarcaffio affiſo*, maſ.
placarder, *attaccar ſcarcaffio*.
place, lieu, *luogo*, maſ.
place place, faites place, *alla alla, largò largo*.
place à bâtir, *ſito*, fem.
place dans une ville. *piazzo*, fem. Item, *mercato*.
* Gouuerneur d'une place, *Gouernatore di una piazza*.
demeurer ſur la place, *reſtar morto*.
place d'armes, *piazza d'armi*, fem.
place de guerre, *Città di guerra*, fem.
place baſſe, *piazza baſſa*, fem.
place du niais, *luogo in mezo alla ſcuola*, fem.
place ſur le corps, *ſegni di vegna margini*, fem.
avoir des places vuides dans la téte, i. *eſſer fantaſtico, ò pazzo*:
la place d'un Chanoine dans le chœur, *ſtallo*, fem.
place du Change, *loggia borſa*, fem.
la place à un veſſe de vin i. *piſciare*.
en place marchande, *in mezo alla ſtrada, ò al mercato*.
c'eſt une place forte, *è un luogo forte*.
placé, *ſituato allogato poſto*, part. maſc.
placer, *allegare, collare, ſituare*.
placer la cavallerie, *collocare la cavalleria*, Davila.
* placet, *ſegiola ſcannetto*, maſ ſorte de ſiege qui n'an'y dos ny bras.
un placet, *memoriale*, maſc.
† preſenter un placet au Roi, *preſentare un memoriale à Sua Maeſtà*.
placide, nom d homme, *placido*, maſc.
placidement, *placidamente*, adv.
placque, *piaſtra, piaſtrella*, fem.
* plage, *piaggia*, fem. Riuage de mer, le long du quel les grands vaiſſeaux peuuent eſtre à flot.
aborder, ou côtoyer la plage, *piaggiare*.
plagiaire, *di piaggia*, maſ. & fem.
plaid, *lite conteſa, contraſto, piato*, maſc. plaidoyer.
peu de choſe, peu de plaid, i. *per poca non ſi hà da contender molto*.
plaidaſſerie, *Litigio*, fem.
plaidaſſer, *litigare, litigar ſpeſſo*.
plaidaſſeur, *litigioſo*, maſ.
plaider, *litigare*.
† plaider une cauſe, *Orare* faire la fonction d'auocat.
plaider avec le Boulanger, avoir faim, *partir col fornaro*.
plaideteau, *litigatore*, maſ.
† plaidoirie, *litigamento*, fem. action de plaider.
* plaideur, *litigatore*, maſc. qui plaide, qui eſt en procés,
plaidoyable, *litigheuole*, maſ. & fem.
† plaidoyé, *oratione*, maſc *arenga piato*, eſt vne affaire, vne cauſe qu'on à plaidée.
plaidoyer, *litigare Orando*.
plaidoyeur, *Oratore*, maſ. Item, *litigatore*.
plaie, *Voyez* playe.
ſe plaignant, *Lamentandoſi*.
plaignant, *Lamentante, dolente*.
plain, uny egal, *piano ſchietto*, maſc.
un pays plain, *una pianura*, maſ.
tout plain, *affatto*, adv.
en plain jour, *di mezzo giorno*.
en plain marché. *In mezo al mercato*.
plain chant, *canto fermo*, maſc.
velours plain, *veluto ſchietto*, maſ.
* ſe plaindre, *dolerſi, lagnarſi, lamentarſi*, preſ. je me plains, parf. ſimple je me plaignis, fut. je me plaindrai. Imp plains toi, qu'il ſe plaigne, plaignons nous, plaignez vous, qu'ils ſe plaignent Opt. que je me plaigne, part. paſſe plaint. Item, gemir, lamenter.
* plaindre une perſonne, *hauer compaſſione, compatendo*, auoir pitié, avoir compaſſion des maux

main d'autry, en eſtre faſché, en eſtre touché.
plaindre ſa peine, *eſſer neghitoſo*.
je vous plains, *vi compatiſco*.
il eſt à plaindre, *è degno di compaſſione*.
il ſe plaint de vous, *ſi lamenta di fatti voſtri*.
il ſe plaint de ce que l'épouſée eſt trop belle, l'Italien dit, *ſi lamenta di gambè ſana, ſi lamenta del brodo graſſo*.
† plaine, *pianura*, fem. Etenduë de païs ſans montagnes.
* La plaine de verité proche Cordouë en Andalouſie, *la pianura di Verità*.
plainement, *pienamente*, adv.
plaineuté, *ſuperficie*, fem. *piano, pianura*.
plaint, *rincreſcimto, compianto, pianto*, part. maſculin.
* plainte, *querela*, fem. Item, *guai, lamento*, gemiſſement, lamentation.
fomer ſes plaintes, *dar quarela*.
plaintil, *lamentevole*. Item, *acruſatorrè*, maſculin.
† plaire, *piacere*, preſ. je plais, parf. ſimple je pleus, fut. je plairai, part. paſſé pleu auoir de l'agrément, des charmes, charmer par quelques belles qualitez ou autrement, agréer. Item vouloir.
plaût à Dieu, *voleſſe Iddio*.
† ſe plaire, *piacerſi*, trouuer du plaiſir, de la ſatisfaction, en quelque lieu, en quelque choſe, ou auec quelque perſonnes,
à Dieu ne plaiſe, *tolga Iddio*.
plaiſamment, *piacevolmente*, adv.
plaiſance, *piacenza*, fem. *amenità*.
plaiſance, Ville, *piacenza*, fem.
plaiſant, *piacevole, buffone, faceto*, maſc.
lieu plaiſant, *luogo ameno, grato*, maſc.
il eſt plaiſant, *è guſtoſo*, maſ.
cela eſt plaiſant, *queſto è guſtoſa*.
mal plaiſant, ennuyeux, *tedioſo*, maſ.
œuvres plaiſantes, *opere, facete*, fem.
* plaiſanter, *buffoneggiare, motteggiare*, railler, badiner dire ou faire quelque choſe pour ſe jouer ou pour faire rire les autres bouffonner.
plaiſanterie, *piacevolellezza, buffoneria*, fem.
plaiſanteur, *buffonee*, maſ.
* plaiſir, *piacere*, m. *guſto*, l'r ne ſe pron, Ioye contentement, mouuement, ſentiment, agreable excite dans l'ame par la preſence, ou par l'Image d'un bien, grace faueur, bon office.
* plaiſir de Prince, l'Italien dit, *piaceri del Mongolino*, l'r, ne ſe pron. pas.
* à plaiſir, *à del diletto*, l'r, ne ſe pron. pas.
par plaiſir, *per ſcherzo, per burla, per paſſo*, l'r, ne ſe pron. pas, par diuertiſſement.
faire gouter les plaiſirs peu à peu, *dar lambicati i piaceri*, l'r, ne ſe pron. pas.
c'eſt un plaiſir que de voir, *egli è un ſpaſſo il vedere*, &c l'r ne ſe pron. pas.
à mon plaiſir, *à mio guſto*, l'r, ne ſe pron. pas.
plamuſe, *ſgrugnone*, fem.
plan, plante, *pianta*, maſc.
plan d'une Ville, *diſegno d'una Città*, maſc.
* plan d'un batiment, *pianta di un'edificio*.
plan, *alberi da piantare*,
planare, arbre, *plantano*, maſ.
planchage, *tauolato*, maſ.
planche, *tauola*, fem. *aſſe*.
groſſe planche, *aſſone, tauolone*, fem.
planche de taille, *ſtampa*, fem.
planche de jardin, *quadro*, fem.
faire-planche, *dar luoge, moſtrar la via, eſſere il primo*.
tirer la planche aprés ſoy, i. *eſſere eccellente, è ultimo in una ſcienza*.
planchéer, *tauolare, ſoffittare, intauolare*.
planchement, *intauolato*, maſ.
plancher, *palco, ſolaro, piano, ſoffitto, ſoffittato*, maſc.
le deſſus du plancher, *panimento, piano*, maſ.
† le plancher des vaches, i. *la terra*, maſc. mot fort bas & du petit peuple.
planchéer, *guarnir di tauole*.
planchette, *tauoletta*, fem.
planchettes de Relieur, *ſtecche*, fem.
planchéyer, *tauolare, ſoffittare, intauolare, inaffare*.
placon, *piantoni di due, è tre fatte*.
plane, arbre, *placano*, maſ.
plane, *mannara mannaia* fem.
planer, *piallare, appianar colla manaria*.
planer qui ſe dit d'un oiſeau, *librarſi in le penne*.
planetaire, *di pianetta*.
* planette, *pianetta*, fem. aſtre qui à un mouuement & propre, & periodique, contraire à celui, du premier mobile. Parmy les Aſtronomes il eſt maſ.
planier, *ſolenne pienario*, maſ.
† Planimetrie, *Planimetria*, fem. c'eſt l'art de meſurer les plans ſuiacet.
planir, *appianare appianire*.
planiſphere, *aſtrolabio*, maſc.
planſon, branche de deux ou trois ans, *piantone*, maſc.
plant, *alberi da piantare*. Item *pianta di fabbrica*, maſc. le ſcion quon tire d'un Arbre pour planter. Item d'une vigne.
plantape, *piantagine tempo di piantare*, maſc.
plantain, *piantagine*, maſ.
long plantain, *ſpetie di piantagine*, maſ.
plantaire, *di pianta*.
plantal, *piantone*, maſ.
plantars, *rami d'alberi da piantare*, plur. maſc.

plante, *pianta*, fem.
plante petit pie, *pianta*, fem.
† plante du pié, *pianta del piede*, fem. C'est le dessous du pié de l'homme.
planté, *piantato*, part. mas.
planteau, *pianta picciola*, masc.
plantée, *piantatura*, fem.
plantement, *piantamento*, masc.
planter, *piantare*.
planter une personne, *piantare abbandonare*.
planter le dez, *piantare il dado, inganar coi dadi*.
planter ou poser l'artillerie, *piantar l'artiglieria*.
† planter l'Enseigne Royale sur le donjon du château, *piantare l'insegna reale sù'l maschio del Castello*.
planter des carottes, dire des menteries, *ficcar carotte*.
planteur, *piantatore*, mas.
planteuse, *piantatrice*, fem.
* plantoir, *piantatoio*, masc. Outil de bois seré par le bout dont les jardiniers se seruent pour planter des parterres de boüis, des fraisiers, des herbages, comme des laitues & de la chicorée.
planton, jeune sauvageon, *piantone*, mas.
plantureusement, *abondatemente*, *largamente*, adv.
plantureux, *largo*, *abondante*, masc.
planure, *pianura*, fem.
† plaquard, *scartaffio*, m. Escrit ou imprimé qu'on affiche dans les places, dans les Carrefours, afin d'informer le public de quelque chose. Item escrit iniurieux contre quelqu'un exposé au public.
plaque, *piastrella* fem.
plaques, *incrostatura di muro*, plur. fem.
plaquer, *attaccare*, *appiccare*, *affiggere*, *impiastrare*.
plassage, *allogamento nel mercato*, mas.
plastras, *calcinaccio*, mas.
plastre. *Voyez*, platre.
plastrer. *Voyez*, platrer.
* plastron, *piastrone*, mas. pron. l's. Piece de cuir faite en forme de cuirasse qui est rembourrée & matelassée par dedans, & recouuerte de cuir, par dessus, & dont les Maistres d'Armes se couurent l'estomach lors qu'ils donnent leçon à leurs escoliers.
petit plastron, *piastra*, masc. pron. l's.
plastron de devant, *petto*, masc pron. l's.
plastronné, *armato di petto*, pron. l's.
† plat, *piatto*, m sorte de Vaisselle Creuse seruant à l'vsage de la table.
un plat, service, *portata mosse*, *seruitio*, mas.
plat de bois de forcats, *gauetto*, *piatto di legno*.
le plat d'un office, *piatto*, mas.
un plat de son métier, i. *qualche cosa della sua Professione, ò del suo mestiere*.
à plat couuert, *nascosamente copertamente*.
plat, uny, *piano basso*, mas.
pays plat, *paese piano*, masc. *pianura*.
discours plat, *discorso basso*, masc.
vin plat, *vino senza sapore*, masc.
le plat d'une chose, *il piano*, mas.
le plat des jambes du cheval, *falci*, mas.
donner du plat de la langue, *adulare persuadere*.
dire tout plat, *dirla netta, ò affatto*.
coup de plat d'épée, *piattonata*, mas.
couché de plat, *in piano*.
de celuy qui se couche de plat i. *danari*.
couché tout plat par terre, *tutto disteso*.
La Plata, pays & Riu. de l'Amerique, *Paese dell'America*.
plats bois, terme de marine, *bandini*, mas.
plat-fonds, *ciele ò solar dipinto*, masc.
platane, *platano*, mas.
plate, *piana*, fem.
à plate couture, *affatto del tutto*.
rimes plates, *versacci*, plur. fem.
plateau à couurir une maison, *piastrello*, fem.
plateau de soufflet, *ala di mantice*, fem.
† plate-forme, *piatta forma*, un ouurage de terre esleué, & uni par le haut sur le quel on met du Canon en batterie.
plate forme de canon, *letto paiuolo*, fem.
platelée, *un piatto, pieno*, fem.
plate bande, *spranga*, fem.
plat fond, *fondo piano*, masc. *base de frontispizio*.
plat in, *campo, ò piano appresso il mare*:
platine de calice, *pacena*, fem.
platine à empeser, *ramina*, fem.
platine derriere le feu, *piastra*, fem.
platis, *fondo piano nell'acqua*, masc.
platon, nom d'homme, *Platone*, mas.
platras, *calcinaccio*, masc.
platre, *gesso*, masc.
platre, *gesso*, *calcinare attacar con gesso*.
platrer, farder, *imbelettare*.
visage platre, *viso imbellettato*, mas.
platrier, *quel che fa il gesso*, mas.
platriere, *luogo doue si fà il gesso*, fem.
platrure, *calcinatura incrostatura*, fem.
plauder, *tambustare*, *battere*.
plausible, *plausibile*, mas. & fem.
playe, *piaga*, fem. *ferita*.
playe mortelle, *piaga mortale*, fem.
playe profonde, *piaga cuppa*, fem.
playe incurable, *immendicabile ferita*, fem.
faire des playes, *piagare*.
il ne demande que playes & bosses, i. *non cerca altro che il suo utile*.
panser une playe, *gouernar una piaga*.

PLE

PLE

* PLectre, *plettro*, maſ.
plege, *ſicurtà*, maſ. celui qui fait caution il vieillit.
pieger, *far ſicurtà*.
plegerie, *ſicurtà*, fem.
plegement, *il far ſicurtà*.
plegeur, *mallevadore, colui che fà ſicurtà*, maſc.
† pleiades, conſtellation, compoſee de ſept Etoiles, qui paroiſſent ſur la poitrine du Taureau, vn des douze ſignes celeſtes, *pleiade*, fem.
plein, *pieno*, maſc.
le plein, *il pieno*, maſc.
plein de la Lune, *plenilunio*, maſc. *la piena*.
plein de tromperie, *pieno d'inganni*.
plein de ciuilité, *pieno di corteſia*.
de plein ſaut, *di ſalto*.
à plein de fonds, *in quantità*.
en plein marché, *in mezo al mercato*.
en plein jour, *di mezo dì*.
tout à plein, *affatto*, adv. tout à fait, entierement, abſolument.
tout plein d'affaires, *quantità di negocij*.
de ſon pleingré, *di buona neglia, di ſua voglia*.
pleine, *piena*, fem.
pleine, qui ſe dit d'une femelle d'animal, *pregna, piena*, fem.
en pleine mer, *in alto mare*, Taſſo. Petrarca.
le pleine guerre, *à guera aperta*.
en pleine aſſemblée, *in mezo alla ragunanza*.
pleine voile, *a vela piena*.
en pleine ruë, *in mezo alla ſtrada*.
une pleine Lune, *una ciera groſſa cierona*, fem. qui à le viſage large & pleine comme la Pet t Item l'Illumination du corps entier de la lune, lors qu'elle eſt en oppoſition au ſoleil.
pleinement, *pienamente*, adv.
plenier, *plenario, ſolenne*, maſc.
Indulgence Pleniere, *indulgentia plenaria*, fem.
Cour pleniere, *corte ſolenne*, fem.
* Plenipotentiaire, *plenipotentiario*, maſ. Miniſtre d'un Prince ſouuerain qui a plein pouuoir de quelque affaire.
plenitude, *Plenitudo*, fem. abondance.
pleſſis, branches entrelaſſees, *intralciamento di ramicelli, ò frasche*.
pleviner, *pionigginare*.
pleur, *pianto*, fem.
pleurs, *Lacrime, Lagrime*, plur. fem. l'armes.
pleurable, *piangevole, Lacrimevole*, maſ. & fem.
pleurant, *piangente*.
pleurard, *Gran piangitore*, maſc.
pleure, peau qui couvre les côtes, *Pellicula che cuopre le coſte*, fem.
pleurement, *piangimento*, maſc.
pleure pain, *miſero, avaro*, maſc.
* pleurer, *piangere, Lagrimare*, repandre des larmes.
pleurer comme les petits enfans, *piangolare*.
pleurer un mort, *piangere un morto*.
pleurer les miſeres de cette vie, *piangere le miſerie di queſta vita*.
pleurer à chaudes larmes, *piangere dirottamente*.
* pleureſie, *puntura*, fem. *mal di coſtato, mal di punta*, douleur de Coſté auec fluxion ſur la poitrine.
† on a accoutumé de ſaigner pour la pleureſie, *ſi cava ſangue per la puntura*.
pleuretique, *chi patiſce di puntura*, maſ. & fem.
pleureur, *piangitore*, maſc. Item, *certo huomo, che chiama le perſone all'eſequie, nunciolo*.
pleureuſe, *Lagrimoſa*, fem.
pleureux, *Lagrimoſo*, maſc.
† pleurs, *Pianto*, Ce mot eſt maſculin, & n'a point de ſingulier, il ſignifie larmes.
je vous prie, écoutez mes pleurs, *di gratia non iſchifate le mie piangenti voci*, Boccaccio.
pleut à Dieu, *voleſſe Iddio*.
pleuvier, *piniero*, maſc
† pleuvoir, *piovere*, C'eſt un verbe Impersonnel il ne ſe dit que de l'eau qui tombe du Ciel.
il ne pleuvera pas ſur luy: l'Italien dit, *le capre noi poſſono cozzare*.
il à pleu dans ſon écuelle, i. *ha beroduto*.
ployon, *vinco da legar le viti*, maſ petit brin d'Oſier qui ſert à plier la Vigne.

PLI

PLi, *piega*, maſ. *Mit.*
prendre un bon ou mauuais Pli, *Pigliare buona, ò mala piega*.
il a pris ſon pli, *hà fatto il callo*.
pliable, *pieghevole*, maſ & fem.
pliage, *piegamento*, maſc.
plicature, *plicatura, cannellatura*, fem.
plie, poiſſon, *rombo*, fem.
plié, *piegato*, part. maſc.
pliement, *piegamento*, maſ.
* plier, *piegare*. Item, courber, flechir.
plier une lettre, *piegare una lettera*.
plier bagage, *toglier ſu i mazzi*.
plier une choſe, *addoppiare, piegare*.
plier en forme d'arc, *archeggiare*.
plier le coude, i. *bere*.
il vaut mieux plier que rompre, *è meglio piegar che ſcauezzare*.
plier la roillette, *rubbare, portare via ogni coſa*.
plieur, *piegatore*, maſ.

plieur, *piegatore*, maſc.
plieure, *piegatura*, ſem.
pleuſe, *piegatrice*, ſem.
plinthe, piece d'Architecture, *plinto*, ſem.
plioir, *ſtecca da piegare*, maſc.
plion, *vinco da legar le viti, ò altro*, maſc.
donner du plion .i. plier en l'action charnelle : l'Italien dit, *pegar di doppioni*.
pliſſement, *accreſpamento*, maſc.
pliſſer, *affaldare, accreſpare, creſpare, increſpare*.
pliſſure, *creſpatura*, ſem.

PLO

PLoc, *cerat palmatura*.
plomb, *piombo*, maſ. B. ne ſe pron. pas.
plomb de niveau, *perpendicolo*, maſ. B. ne ſe pron. pas.
plomb à tuile, *perpendicolo*, maſc. B. ne ſe pron. pas.
a plomb, *perpendicolarmente, a piombo*, B. ne ſe pron. pas.
tomber à plomb, *piombare*, B ne ſe pron. pas.
blanc de plomb, *cerufa*, B ne ſe pron. pas maſ.
plombagine, *piombaggine*, ſem.
plombaſſe, *di color di piombo*.
plombature, *piombatura*, ſem.
plombeau, *pomo di ſpada*, maſ. Item, *certo peſo*.
plombée, *piombata*, ſem. *perdendicolo, contrapeſo*.
plombelée. *biombato*, maſ.
plombement, *piombamento*, maſ.
plomber, *impiombare*.
plomber de coups, i. *dare molti colpi*.
plomber, ſouder, *ſaldare*.
plomberie, *coſe, ò lauori di piombo*, ſem.
plomber, la vaiſſelle de terre, *invetriare*.
plomberie, *piombaria*, ſem.
plombet, *perpendicolo*, maſ.
plombeure, *impiombatura*, ſem.
plombeure de vaiſſelle de terre, *Invetriatura*, ſem.
plombeux, *piombo ſo*, maſc.
plombier, *piombaro*, maſc.
pierre plombiere, *piombaria*, ſem.
plomboau, *palla di piombo*, Item, *pomo di ſpada*, maſc.
plomer, *miſurar col perpendicolo*.
plongeant, *tuffante*.
plongement, *tuffamento*, maſc.
plongeon, *tuffatore*, maſ.
plongeon, oiſeau, *ſmergo*, maſ.
† plonger, *tuffare*, Fourrer, mettre, enfoncer, cacher dans l'eau.
ſe plonger dans les eaux, *tuffarſi nelle Onde*.
plonger l'epée dans le cœur, *trafiggere il cuore colla ſpada*.
plongeur, *tuffatore*, maſ.

plotte, balle, *palla*, ſem.
plotte, peloton, *gomitolo*, ſem.
plotter, *paleggiare*.
ploton, *Voyez* peloton.
ploutter, *romper le glebe coll'erpice*.

PLV

PLoyable, *pieghevole*, maſc. & ſem.
ployant, *piegante*, maſ.
* ployer, *piegare*, Plier, courber, fléchir.
* pluche, peluche, *felpa longa*, ſem. ſorte de panne dont le poil eſt plus long que celui de la panne Ordinaire.
pluchotter, *ſpiluzzicare, mangiare a ſpico*.
plumaceau, *pennachino*, maſ. Item, *teſta picciola*.
plumache, *penacchio*, maſc.
plumacher, *penacchiare*, maſc.
plumage, *penne d'uccello*, maſ.
plumail, *ventaglio di plume*, maſ.
* plumart, *pennachio*, maſc. houſſoir de plumes de volaille.
plumaſſerie, *bottega, ò mercantia di penacchiaro*; ſem.
plumaſſier, *lauorante di penne, mercante di penne, penacchiaro*, maſc.
plume, *pinma*, ſem.
plume, plumache, *pennacchio*, ſem.
plume à écrire, *penna*, ſem.
plume de quinze pieds, *remo*, ſem.
ecrire de la plume a quinze pieds: l'Italien dit, *baſtonare i peſci*.
les belles plumes font les beaux oiſeaux: l'Italien dit, *i panni rifanno le ſtanghe*.
* paſſer la plume ſur le bec: l'Italien dit, *tener lungi il becco dall'herba*, C'eſt à dire, ſouffrir quelqu'un de ſon attente, de quelque droit qui lui eſt acquis.
il en a tiré de bonnes plumes, *ne ha hauuto una buona impennata*.
comme un crapaut de plumes, *come un'oca di creſta*.
ietter la plume au vent, *riſolnerſi*.
Plume ſans fin, *penna perpetua*, ſem.
remuer la plume d'un lit, *ſpinnacciare*.
une plumée d'ancre, *impennare d'inchioſtro*, ſem.
plumement, *ſpiumento*, maſ.
plumer, *ſpiumare, ſpiumacchiare, ſpennacchiare*.
plumer l'oye du marché, *trauar le penne maeſtre*.
plumer en homme, *pelare ſpogliare*.
plumet, celuy, qui va aux eavee, *ſpia*, maſc.
plumet, porteur de plumes qui fait le brave, *Pennachino, ſcroll a pennacchio*, maſ.
plumeteur, *ſcriuano, ò ſcrittore di minute*, maſ.
plumetis, *ſcrittura, minuta di ſcrittura*, maſc.
plumette, *pumitella pennuta*, ſem. Item, *pennacchio*.

nacchio.
plumeur, *ſpennacchiatore*, maſc.
plumeux, *pennuto*, maſc.
pluralité, *pluralità*, fem. plus grande quantité, plus grand nombre.
plurie de voute, *arcata*, fem.
plurier, *plurale*, maſ. *non ſi pronuncia.* R
plus, *più*, adv. da vantage.
tant du plus que du moins, *una volta più una volta meno.*
au plus, *al più.*
non plus, *al manco.*
tant & plus, *molto moltiſſimo.*
plus de conſtance, *maggior coſtanza.*
plus de vertù, *maggior virtù.*
de plus, *in oltre.*
non plus que s'il n'y étoit pas, *come ſe non vi foſſe.*
non plus que s'il étoit mort, *come ſe foſſe morto.*
qui plus eſt, *quel che peggio è.*
plus grand, *maggiore più grande.*
de plus en plus, *ſuttania, ogni hora via.*
ſans plus, ſans doute, *ſenz'altro.*
la plus part, *la maggior parte.*
pluſieurs, *molti parecchi, molto, parecchio*, beaucoup, quantité grand nombre.
pluſieurs fois, *ſpeſſe volte.*
pluſtot, *più preſto, più toſto.*
plutot grand que petit, *anzi grande, che nò.*
il ne fut pas pluſtot arrivé, *non fu più teſto giunto.*
au plutôt, *quanto prima.*
pluton, *plutone*, maſc.
* pluvial, *di poggia.* Item, *pinniale*, maſc. chappe, habillement de ceremonie que les Eueſques & les Preſtres & autres Eccleſiaſtiques portent à certaines fonctions, comme aux Proceſſions, &c.
pluuier, *piniere, pintro, pinaro*, maſc. ſorte d'oiſeau, qui eſt à peu pres de la groſſeur d'un gros pigeon.
pluvieux, *piouoſo*, maſc.
pluye, *pioggia*, fem.
eau de pluye, *acqua pionana*, fem.
petite pluye, *acquiſella*, fem.
n'attendons pas la pluye, i. *Leuianci dal pericolo.*
la pluye des mois, *menſtruo di donna*, fem.
ply, *piego piega*, maſc.
il a pris ſon ply: l'Italien dit, *hà fatto il callo.*
prendre bon ou mauvais ply, *pigliar buona ò mala piega.*
plye, poiſſon, *rombo ſfitta*, fem

POA POC

PO, Italie, *F. di Lombardia.*
Poacre, *ſporco, porco*, maſc.
poalier, *piaſtra di rame, che reggo l'aſſe della campana.* Item, *memorea di tutti li campanili, ò parocchie d'una Dioreſi.*
poche, *ſacoccia*, fem. ſac de cuir, d'étoffe, de toile, de ſoye, & attachée par dedans a un haut de chauſſe, à un juſtaucorps, à une juppe.
poche d'oiſeau, *gozzo*, fem.
poche, petit violon, *Giga*, fem. *violino.*
œil poché, *Occio liuido*, maſ.
œufs pochez, *uoua affogate*, plur. maſ.
pochée, *una ſacoccia piena*, fem.
pocher des œufs, *affogar le uoua.*
* pocher les yeux: l'Italien dit, *far gli occhi come un calamaro*, faire une meurtriſſeure, auec enfleure.
pocher une écriture, *ſpegazzare.*
pocher, qui ſe dit du papier, *ſucchiare.*
pochette, *ſacoccia*, fem.
* podagre, *podagro*, Celui qui à la goute aux pieds, il ſe dit en general d'un homme gouteux en quelque partie du Corps qu'il ait la goute. Item. un homme ſalope vilain. Auare, maſc.
podagreux, *podagroſo*, maſ.
podimetrie, *miſura di piede*, fem.

POE

POele, étuve, bain, *ſtufa*, maſ.
poële à frire, *padella*, fem.
poële, dais, *baldacchino*, maſ.
poële de mort, *panno di morto*, maſ.
poële à mettre le feu, *focone*, maſ.
poëler une étoffe, *brettare un panno.*
poëlon, *padellino*, maſ. *padella picciola.*
poëlure, *brettura*, fem.
* poëme, *poema*, maſ. toute ſorte d'ouvrage en vers.
* Poëme dragmatique, *drama*, maſ. la tragedie & la comedie & autres pieces ou l'on introduit des interlocuteurs.
poëſie, *poeſia*, fem.
poëtaſtre, *poetaccio*, maſc.
poëtaſſer, *poetare.*
poëtaſſerie, *poetaggine*, fem.
poëte, *poeta*, maſc.
poëteſſe, *poeteſſa*, fem.
poëterie, *poeteria*, fem.
poëtique, *poetica.* Item, *poetico*, maſ. & fem.
poëtiquement, *poeticamente*, adv.
poge, *poggia*, fem. *termine marineſco.*
tirer à poge, *poggiare.*

POI

* Poictiers, V. de France Eueſché, & vniuerſité & capitale de la Prouince, *C. di Francia.*
Poitevin, *di poitù.*
poictral, *Voyez* poitral.
Poictrine, *Voyez* poitrine.
poids, *peso*, maſ.
le grand poids de la guerre, *Il graue Incarico della guerra.*
piece de poids, *traboccante*, fem.
poignalade *pugnalata*, fem.
poignant, *pungente.*
* poignard, *pugnale*, maſ. dague, bayonnette.
poignarder, *pugnalare.*
poignate, poiſſon *Drago di mare.*
poignée, *Impugnatura di spada, &c.* fem.
une poignée, *un pugno, una mano di qualche cosa, una brancata*, fem.
poignee d'orfeure, *stecco.*
poignée de fil, *certa quantità di filo*, fem.
à la poignée, *alla grappa.*
poignement, *pungimento*, maſ.
poignet, *collo del braccio*, maſ.
jouer du poignet, *dimenarſi, &c.*
poignet de chemiſe, *certo ornamento nell'estremità delle maniche d'una camiscia*, maſc.
poil, *pelo*, maſ.
poil ſolet, *lanuggine*, maſ.
petit poil, *peluzzo*, maſ.
poil de ſouris, *color di sorcio, sorcigno*, maſ.
le poil, mal de lait congelé, *caciù*, fem.
Poil de cerf, *cernato*, maſc.
poil de la vollaile, *pelaria*, fem.
il eſt bas de poil, *hà poca facoltà.*
faire le poil, *far la barba, tosare*, faire la barbe.
il y a laiſſé du poil à. *vi hà lasciato del suo.*
bon au poil & à la plume : l'Italien dit, *da bosco è da riviera.* Il ſe dit d'un chien qui arreſte toute ſorte de gibier, comme liures perdrix &c. il ſe dit encore de l'homme pour dire qu'il a du talent, & du genie, pour les armes & pour les lettres.
poils de paupieres, *ne pitolli, peli*, plu. maſ.
emplir de poils, *Impelare.*
prendre un'étoffe à poil, *Pigliar uerso.*
le poil luy reluit, il eſt gras, *gli riluce il pelo.*
prendre du poil de la bete à. *quando uno s'è Imbriacato, tornare a bere per risanarſi.*
poile, *Voyez* poile.
poilon, *Voyez* poilon.
poincon. *Voyez* poinſon.
poindre, piquer, *pungere.*
poindre, paroitre, *spuntare, spuntar fuori.*
la barbe commence à poindre, *già spunta la barba.*
poing, *pugno*, maſc.
coup de poing *pugno*, maſc.
coup de poing dans le nez, *sgrugnone*, maſ.
donner des coups de poing, *dare delle pugna.*
ſe battre à coup de poing, *fare a pugni.*
* oiſeau de poing, *Vccello da pugno.*
du poing coupé, *Voyez* point-coupé.
poinſon, tonneau, *botte*, maſc
poinſon de graveur, *scarpello*, maſc.
poinſon a penſer, *Punzarnolo, spillo*, maſc.
poinſon, éguille, *spillo*, maſc.
poinſon rond à forer le fer, *spina*, maſ.
poinſon de monnoye, *cunio*, maſc.
poinſon de tailleur, *subbia, punzarnolo*, maſ.
poinſonner, piquer, *pungere.*
poinſonner, petit poinſon, *spiletto*, maſ.
point adverbe, *niente punto.*
ordinairement on n'exprime pas Point en Italien, comme je n'ay point, *non hò.*
point, marque d'un point, *punto*, maſ
* points Cardinaux, *punti Cardinali*, plu. maſc. ſignifient le ſ. prentrion, le Midy, l'Orient & l'Occident en termes d'Aſtronomie.
* points Collateraux, *punti colaterali*, plu. maſ. ſignifient l'Orient d'Eſté, l'Orient d'hyver l'Occident d'Eſté, l'Occident d'hyver, en terme d'Aſtronomie.
points verticaux, *punti verticali*, plu. maſ. le point du ciel qui eſt directement au deſſus de noſtre teſte & celui qui eſt directement au deſſous de nos pieds. Ces deux points ſont auſſi appellez par les aſtronomes, *Zenith*, & *Nadir.*
point, *dolor di punta, ò costato ventosità.*
point à point, *punto per punto.*
a point, *appunto*, adv.
à point nommé, *giusto all'hora, appunto.*
s'il vient à point, *se accaderà per auuentura.*
le point du jour, *Il far del giorno*, maſc.
le point ou la mance, *la volta.*
de point en blanc, *di punto in bianco.*
de point en point, *punto per punto.*
mettre a point, *mettere in ordine, preparare.*
en point de faire, *In atto di fare.*
mettre un point a un ouvrage pour le faire tenir, *appuntare.*
juſques a un certain point, *fin a un certo segno.*
point perdu, *trapunto*, maſc.
point, partie du diſcours, *capo*, maſc.
au dernier point, *al maggior segno, estremamente Inestremo*, adv.
ſur le point, que, *all'hora che, al punto che.*
ſur le point de, *per.*
ſur le point de partir *per partire di partenza.*
† point, adverbe, *punto*, ſorte de negative qui ſignifie, *pas*, mais qui ſemble nier plus fort que la negative pas.

point

† point point, *nullamente*, adv.
de tout point, *affatto*, adv.
en bon point, *In buon ſtato, ſano*.
voila le point, *queſt'è il quanto, queſto'è li punto*
* pointe, *punta*, fem. bout extremité.
pointe de couteau, *punta di coltello*, fem.
la pointe de jour, *Il far del giorno*, fem.
pointe, petite chandelle de cire, *candeloto*, fem.
pointe en paroles, *motto, concetto*, fem.
pointe d'Oiſeuſe, &c *ponticella*, fem.
pointe, mauvais gout, *tuffo, punta*, fem. *muffo*.
pointe d'eſprit, *concetto, ghiribizzo*, fem.
pointe de la pouppé d'une tour, *punta*, fem.
pointe de douleur, *fitta*, fem.
enfoncé ou joint en pointe, *fatto à cortello*.
pointe agreable de vin, *vena di vino*, fem.
pourſuivre la pointe, *andar più innanzi, ſeguir l'Impreſa*.
pointu, *ponturo, aguzzo*, maſ.
pointure, *puntura*, fem.
point cupé, *lauor d'Intaglio*, maſ.
pointade, *colpo di punta*, fem.
pintes un cannon, *mettere in mira, ſquadrare, giuſtare, punteggiare il cannone*, le tourner & le dreſſer vers l'endroit ou l'on veut qu'il porte.
pointer, *appuntare*.
pointeur de cannon, *appuntatore*, maſc.
* pointille, *puntiglio*, fem. pointillerie, picoterie, conteſtation ſur des bagatelles.
* pointiller, *contendere, contraſtare*, diſputer, contraier, conteſter ſur les moindres choſes.
pointiller, terme de miniature, *punteggiare*.
pointilleux, *puntoruolo, puntoſo*, maſc.
pointu, *ponturo, aguzzo*, maſ.
pointure, *puntura*, fem.
poix reſine, *reſina*, fem.
poiré, *cidra di pere*, maſ.
poire, *pero, pera*, fem.
poire muſcadelle, *pere moſcatello*, fem.
poire bergamote, *pero bergamotto*, fem.
poire de bon chretien, *pero buon chriſtiano*, fem.
poire tardiue, *pero tardiuo*, fem.
poire d'eau roſe, *pere roſato*, fem.
poire d'angoiſſe, *pero d'angoſcia*, fem.
poire d'angoiſſe, inſtrument de fer, *linguario*, fem.
poire à mettre la poudre, *poluerino*, fem.
gardes une poire pour la ſoif, *ſerbarſi qualche coſa per la neceſſità*.
il ne lui promet pas poires molies, i. *lo minaccia da douero*.
à la poire ſoire de jeu, *alla ſcorpaccia alla cinetta alla ruota del ſcarpoce*.
entre la poire & le fromage à la fin du repas, l'Italien dit, *al finocchio*.
poire de bois, à mettre du poivre, *pepaiuola*, fem.
poires d'étranguillon, *pere ſelvatiche*, plur. fem.
poireau racine, *porro*, maſ.
poireau, verſuë, *porro*, maſ.
poirée, *bleta*, fem.
poirier, *pero*, maſ.
pois, *piſello*, maſc.
pois en coſſe, ou gouſſe, *baccelli*, plu. maſc.
pois chiches, *ceci*, plur. maſc.
pois chiches blancs, *cicerchie*, plur. maſc.
pois verds, *cicerchio*, plur. maſ.
des pois pilez, i. *ceſa da niente*.
ſi vous me donnez des pois, je vous donneray de fèues: l'Italien dit, *vi renderò agreſto per prugnolle*, ou bien, *pan per focaccia*.
poiſſier de preſſoir, *cerre trone da torcolo*, maſ.
poiſſiere, *campo di piſelli*, fem.
* poiſon, *ueſſico, veleno*, maſc. Venin, ſuc Veneneux, drogue, compoſition Veneneuſe.
poiſonneux, *pieno di veſſico*, maſc.
poiſſage, *Impegolamento*, maſc.
poiſſard, *biſunto, Imbrattato di pece*. Item, *attribuſe di ſciabatino*, maſ.
poiſſement, *impegolamento*, maſc.
poiſſer, *impecciare, impegolare*.
poiſſeux, *pieno di peco*, maſ.
poiſſillon, *peſciolino*, maſ.
poiſſon, *peſce*, maſ.
poiſſon de riuiere, *peſce di Fiume*, maſ.
poiſſon d'etang, *peſce di Lago*, maſ.
poiſſon de mer, *peſce di mare*, maſ.
poiſſon d'écaille, *peſce di ſcaglia*, maſc.
poiſſon à coquille, *peſce colla cenca*, maſc.
poiſſon à crouſte, *peſce di ſcaglia dura*, maſ.
poiſſon ſans écaille, *peſce senza ſcaglia*, maſ.
poiſſon à cuimol, *peſce di ſcaglie moleſine*, pron. mou, maſ.
poiſſon œuvé, *peſce vouato, che hà le vena*, maſ.
poiſſon laitée, *peſce*, maſ.
arrete de poiſſon, *ſpina di peſce*, fem.
oreilles de poiſſon, *barbole di peſce*, plu. fem.
aileron de poiſſon, *ala di peſce*, maſ.
petit poiſſon, *peſce picciolo*, maſc.
poiſſon de lait, *quarto d'vna ſoglietta di Latte*; maſc.
poiſſon d'Auril .i. *ruffiano*, maſc.
les gros poiſſon mangent les petits i. *potenti ſtrapazzano ò rouinano i poueri*.
jetter un petit poiſſon pour en avoir un gros: l'Italien dit, *lanciare una ſardella per hauere un luzzo*, ou bien, *lanciare un ago per hauere un palo*.
poiſſonnerie, *peſcaria*, fem.
poiſſonnet, *peſciolino*, maſ.
poiſſonneux, *peſcioſo*, maſc.
* poiſſonnier, *peſcinendolo, peſcaiuolo*, maſ. marchand de poiſſon.
ſe faire poiſſonnier la veille de Paſques .i. *fare una coſa, tardi, ò fuor di tempo*.
poiſſonniere, *peſcaiuola*, fem. Item, *paiuolo da cuo-*

cuo.er peſci.
poiſſure, *impecciatura, impegolatura*, ſem.
poiſſeau, *ſpetie d'vcello ſimile al fanello*, maſc.
poitevin, *di poitu*, maſc.
poitiers, ville de France, *pettieri*, Davilla.
poitou, prouince de France, *il poitù*, Davila.
poitiers, ville de France Capitale de la Prouince Eueſché & vniuerſité, *Poctieri Città*.
poittral, *pettorale*, maſ.
poittrine, *petto*.
poitrinal, atme, poſtilet, *terzarnolo*, maſ.
poitron, *il culo*, maſ.
dés le poitron iacquet, *à buon'hora*.
poivrade, *impepata*, ſem.
poivre, *pepe*, maſ.
poivre d'Inde, *penerata*, maſ.
poivre long, *peuerone*, maſ.
il y a plus de goût à un grain de poivre qu'à vn muid de chaux : l'Italien dit, *ha più virtù vn grano di ſenapa che vna groſſa rapa*.
* poivré. i. *che hà preſo il mal, &c. di Napoli*.
de la poiurée, *perperella*, ſem.
poivrer, *impepare, appeuerare*.
ſe poivrer, *pigliare l'imbeccata, imbriacarſi*.
poivrette, herbe, *nepitella*, ſem.
poivrier à mettre le poivre, *pepaiuola*, maſ.
† poix *pece*, ſem. matiere gluante & noire qui ſe tire des arbres raiſinneux par le moyen du feu.
poix raiſine, *reſina, raſa pina*, ſem.

P O L

Saint POltrois châteaux, ville & Eueſché de France, *San Paul trè caſtelli Città di Francia*.
Pola, V. d'Iſtric, Eueſché, *C. d'Iſtria*.
polacre, barque, *barca*, ſem.
polaine, *fornimento, è caſſa artigliaria in vn vaſcello*.
polaire, *polare di polo*, maſ. & fem.
polaque, *pollacco*, maſc.
poldre, digue, *ſpetie d'argine in Hollanda, poldro*.
* pole, *polo*, maſc. l'un des points ſur les quels tourne le globe celeſte.
pole arctique, *polo artico*, celui qui eſt du coſté du ſeptentrion.
un pole. poiſſon, *ſpetie di Linguattola*, maſ.
polemoin, herbe. *polemonio*, ſem.
polican. *pelicano* maſc.
Policaſtro V du R. de Naples, *C. del R. di Napoli*.
police, *politia*, ſem ordre, reglement qu'on obſerue dans un eſtat, dans vne Republique dans vne ville.
policement, *ordinamento, regolamento di politia*, maſ.
policer, *Ordinare, metter la politia*.
policier, *di politia*.
polcul, *ſpetie d'herba*.
† poligamie, *poligamia*, ſem. mot qui vient du Grec. Mariage que contracte vn ſeul homme auec pluſieurs femmes.
poligarchie, *poligarchia, Monarchia diuiſa in più parti*, ſem.
† polygone, *poligonio*, maſ. qui à pluſieurs angles.
poliment, *politamente*, adv.
poliut, herbe, *puleggio*, maſ.
polipe, poiſſon, *pulpo*, maſ.
polipe au nez, *ſpetie di naſcenſa nel naſo*.
polipodé, herbe, *polipodio*, maſ.
polir, *polire, luſtrare*.
polir, orner, *Ornare, adornare*.
poliſſable, *che ſi può polire*, maſc. & fem.
poliſſeur, *pulimento*, maſ.
poliſſeur, *pulitore*, maſ.
poliſſeure, *pulitura*, ſem.
poliſſoir, *brunitoio, dente da luſtrare*, maſ.
Poliſſilo, V. de Tartarie, *C. di Tartaria*.
† poliſſon, *barone*, maſc. mot bas & burleſque qui ſe dit des jeunes ecoliers & autres petits garçons mal propres & un peu fripons.
* poliſyllabe, *di più ſillabe, poliſillabo*, mot qui eſt de plus de trois ſyllabes.
politeſſe, *politezza, politia*, ſem.
politeſſe de langage. *eleganza*, fem.
il avoit une politeſſe de vivre & de s'habiler, *haueua una politia nel viuere, e nel veſtire* Davilla,
† politique, *politico*, maſ. & fem. fin, adroit.
† la politique, *la politica*, c'eſt l'art de gouuerner les états. Item liure qui contient des preceptes de politique.
politiquement, *politicamente*, adv.
politicum, herbe, *ſpetie di capel venere*.
pollu, *contaminato*, maſc.
polluer, *contaminare*.
ſe polluer, *corromperſi*.
pollution, *pollutione*, ſem.
pologne, R. d'Europe, *Polonia Paeſe d'Europa*.
* l'Election du Roy de Pologne, *l'Elettione del Rè di Polonia*.
polonnois, *polaco, polecco*, maſ.
* poltron, *poltrone, podardo, da poco, vile, ſenz'animo, furfante, guidone*, maſ. laſche puſillanime, qui manque de courage.
poltronnement, *da furfante, vilmente*, adv.
poltronneſque, *poltroneſco*, maſ.
poltroneſquement, *poltroneſcamente*, adv.
* poltronnerie, *poltroneria, codardia furfanteria*, ſem laſcheté, manque de courage.
poltroniſer. *poltronneggiare poltreggiare*.
poly, *polito*, maſ.
poly, civil, *ciuile corteſe*, maſ.
* polipe, *polipe canchero nel naſo*, maſc. excreſcence de chair, ou une eſpece de loupe qui

uiens

vient dans les Narines, & qui empeſche la reſpiration.

polytric, *herba che naſce ne'pozzi*.

POM

POmelée, ellebore, *Elleboro nero*, fem.

Pomeranie, Pais d'Allemagne, ſur la mer Baltique, *Pomerania*, *Paeſe d'Alemagna*.

pommade, *pomata*, fem.

pommade en voltigeant, *pomata*, fem.

pomme, *pomo*, *mela*, fem.

pomme d'Adam, *noce*, ſ. *pomo d'Adamo*, fem.

pomme d'amour, *marignano*, fem.

pomme d'api, *mele apia*, fem.

pomme de coing, *cotogno*, fem.

pomme de bois, *pomo ſalvatico*, fem.

pomme de paradis, *melimela*, fem.

pomme poire, *molapia*, fem.

pomme de pin, *pina*, fem.

pomme de chou, ou de laituë, *gromolo*, *garzuolo*, fem.

pomme de hatiueau, *pomo temporino*, fem.

pomme tardiue, *pomo tardivo*, fem.

pomme d'une canne, *pomo di canna*, fem.

pommé, *capuccio*, ma. Item, *cidra di pommi*.

pommeau, *pomo di ſpada*, maſc.

pommelé, *ruotato*, *rotato*, maſc.

pommelette, *mela picciola*, fem.

pommeler, *cabucciare*, *capucciare*.

pommer comme les choux, &c. *cabucciare*, *capucciare*.

pommeraye, *pometo moletto*, fem.

pommette, *pometto picciolo*, fem.

pommette de nez, *punta del naſo*, fem.

pommette de mors, *perno*, fem.

pommeux, *pieno di pomi*, *ò capucci*, maſc.

pommier, arbre, *pomo*, *melo*, maſ.

pommier à cuire les pommes, *legamo da mele*.

pommierade, herbe, *meliſſa*, *cedronella*.

pompanade, *ſtampanata*, fem.

põpe, *pompa*, ſ. appareil magnifique ſomptuoſité.

† Pompe Royalle, *Pompa Regia*, c'eſt le Couronnement, l'entrée ou le Mariage des princes ou Princeſſe.

† la Pompe de Philippes Cinquiéme dans Madrit, *la Pompa di Filippo quinto in Madrito*.

† la Pompe de l'Eloquence, *la Pompa dell'Eloquenza*. C'eſt une eloquence hauté & Magnifique.

* pompe, *pompa*, *tromba*, fem. machine pour éleuer l'eau.

pompe avec ſes reſſorts, *tromba*, *à pompa co'ſuoi ginocchi*, fem.

* pomper, *pompeggiare*, eſleuer de l'eau auec une pompe.

pomperre, *pompa picciola*, fem.

* pompeuſement, *pompoſamente*, adv. auec pompe.

pompeux, *pompoſo*, maſc. qui a de la pompe.

pompon, *melone*, *poppone*, maſc.

PON

* PONent, *ponente*, maſc. occident, la partie du monde qui eſt au couchant du Soleil il ſe dit plus ordinairement en terme de marine ou pour diſtinguer, l'Ocean de la Mediteranée qui eſt au Leuant.

† ponentin, *ponentino*, maſc. qui eſt de la mer Oceane.

Le Ponent, *il culo*, maſc.

ponce, *pietra pomice*, fem.

ponceau, *papauero ſalvatico*. Item, *ponticello*, maſ.

poncel, *ponticello*, maſ.

poncer, *ſpolverizzare*. Item *pulire colla pomice*

poncette, *ſpolverizzo*, fem.

ponceure, *ſpolverizzamento*, fem.

poncille, *citrone d'Aſſiria*.

poncire, gros citron, *citrone groſſo*, *Limaccia*, ſorte de citron, de limon fort gros & dont on fait ordinairement cette confiture qu'on appelle écorce de citron.

ponctuation, *ponctuatione*, fem.

† ponctualité, *puntualità*, ſ. grande exactitude.

ponctuel, *puntuale*, maſc.

ponctuellement, *puntualmente*, adv.

ponctuer, *punturare*.

pondereux, *ponderoſo*, maſ.

ponderoſité, *ponderoſità*, fem.

pondre, *far l'uouo*.

la poule à pondu, *la Gallina hà fatto l'uouo*.

ponent, *ponente*.

pouſolix, *pongolige*.

ponnereſſe, & ponneuſe, *Gallina che ſà vuoua*.

Saint Pons Ville & Eueſché de France. *S. Pons*, *Città*.

pont, *ponte*, maſ.

petit pont, *ponticello*, maſc.

pont de bois. *ponte di legno*, maſ.

pont dormant, *ponte che non ſi moue*, maſc.

Officier du Pont neuf. i. *Ladro taglia borſe*, *ruffiano barrò*.

† Pont l'Eveque, *ſpetie di caſcio picciolo*. C'eſt une ſorte de petit fromage qui vient du païs des fideles normans.

etre au pont aux anes, *eſſere alla quia*.

* pont levis, *ponte leuatoio*, ſorte de petit pont qui ſe leue & qui s'abbaiſſe ſur un foſſé.

ſouliers à pont leuis, *ſcarpe con lo calcagnà alte*.

Pont S. Eſprit V. de Languedoc ſur le Rhoſne, *ponte S. Spirito C. di Francia*.

pont-volant, *ponte*, *ſmouente*, maſc.

pontage, *Lauoro di ponte*, maſc.

pontaux de galere, *ponturati*, plu. maſc.

ponte, *le far l'uouo*, *l'uouo della gallina*, ſem.

pont-

ponte, *che hà un ponte*.
pontelet, *Ponticello*, masc.
Pontife, *Pontifice*, mas.
le souuerain Pontife, *il supremo Pontefice*, masculi. Personne Sacrée, qui à la principale jurisdiction & authorité sur les choses de la Religion. Item le Pape.
Pontifical, *Pontificale*, mas.
Pontificalement, *Pontificalmente*, adv.
Pontificat, *Pontificato*, masc.
pontille, *ponticello*, fem.
pontilles de galeres, *reggiole*, plu. fem.
pontique, *ponsico*, masc.
ponris, *Ponticello*, mas.
Pontoise, ville de France, *Ponteisa*, fem.
ponton, *pontone*, masc.
pontonnier, *quello che menà il pontone*, *barcaruolo* mas.
Pontremuli, V. de Toscane, *C. d'Italia*.
ponteux, *pieno di ponte*, mas.

P O P

POpelin, *crostatella rosata*, masc.
popin, doüillet, *delicato*, *suffoletto*, *tumbolato pienotto*, masc.
popin. muguet, *zerbinatto*, masc.
poplitée, veine poplitique, *cerua vena*, fem.
† populace, *gente minuta*, fem. *il volgo*. C'est le petit peuple, la partie la moins Considerable du peuple en prenant le mot de peuple dans un sens vague & étendu.
il etoit estimé de la populace, *veniua stimato appresso il commun della plebe*. Davila.
populaire, *popolare*, masc. & fem.
populeon, *unguento di scorza di pioppo*, mas.
populeux, *popoloso*, masc.
* populo, *un bambinetto*, masc. Item sorte de breuvage parfumé fait d'eau de vie, de sucre, &c.
populosité, *populosità*, fem.

P O R

* POrc, *porco*, mas. Cochon, pourceau. Item vn homme sale & goutmand.
petit porc, *porchetto*, masc.
viande de porc, *carne di porco*, fem.
porcs de Dieu. i. *Prelati*, *Abbati*, *Veeconi &c.* m.
porcs du Roy, *Finanziere*, masc.
porc-épic, *istrice*, masc.
porc-épic de mer, *riccio di mare*, masc.
porc sanglier, *cinghiale*, *cignale*, masc.
se vautrer dans la boüe comme un porc, *voltarsi nel fango a guisa di porco*.
porcelaine, *porcellana*, fem. Item, *spetie di conca ò pesce*, paste de terre préparée dont on fait toutes sortes de vases & d'ustenciles, à la Chine, au Iapon, aux Indes, en Perse, & autres pais.
porcelet, *porchetto*, masc.
porcellette, *spetie di storione*, fem.
porche, *portico*, *atrio*, masc. Portique, parvis, lieu couvert à l'entrée d'une Eglise, d'un Palais &c. il est vieux.
porcher, *porcaio*, *guarda porci*.
porchere, *porcara*, fem.
porcherie, *stalla di porci*, fem.
porchion, sorte de bleteau, *asino porco*, masc.
porcille, poisson, *spetie di dentale*.
porcin, *porcino di porco*, mas.
porcoran, herbe, *pulmonaria*, masc.
pore, *poro*, masc.
* Pordenone grande Ville dans le Frioul, appartenante à la Repub de Venise. *Città grande nel Friuli*.
poreau, *callo*, masc.
porée rouge, *bieta rossa*, fem.
potée, *bieta* fem.
poreux *poroso* masc.
profil *profilo*. masc.
profilet. *profilare*.
potion. oignon de platte. *bulbo selvatico*. masc.
porosité. *porosità*. fem.
porphirion, *porphirio*, mas.
* porphyre, *porfido*, mas. Espece de marbre extremement dur, dont le fond est rouge, marqué de petites taches blanches.
porquet, *porchetto*, mas.
porreau, *porro*, mas.
porrete, *spetie di porro*, fem.
porriere, *Letto di pori*, fem.
port, *porto*, mas.
port de personne, *sembiante*, *portamento*, masculi. *portatura*.
avoir un beau port, *andar su la vita*, *hauere un vago portamento*: Guarini.
port de lettres, *porto*, mas.
port, voiture, *vettura*, mas.
elle a le port d'un Ange, *hà il sembiante d'un Angelo*.
livre des ports de mer, *portolano libro de' porti*, masculin.
portage, *portatura*, masc.
* portail, *porta*, *portico*, masc. la principale porte d'une Eglise, d'un Palais, d'un Edifice public, auec les ornemens qui l'accompagnent. Item la façade entiere d'une Eglise, ou d'un autre Edifice.
portant, *portante*.
l'un portant l'autre, *tutti insieme frà l'uno*, *e l'altro*.
portant, *che contiene*, *che fà mentione*.
portatif, *portatile*, mas.

porte, *porta*, ſem.
petite porte *porticella*, ſem.
porte d'agraffe, *femina madre d'uncinello*, ſem.
la porte des champ .i. *il modo di ſcappare*. ſem.
fauſſe porte, *porta ſecreta*, ſem.
grande porte, *porta maeſtra*, ſem. *portone*.
porte cochere, *portone*, ſem.
a l'autre porte: l'Italien dit, *picchia a un'altra porta*.
* de porte en porte. *à porta a porta*, de maiſon en maiſon.
porté balle. *bosteghino*, maſ.
porte-chaiſe. *porta ſegreta*, maſc.
porte maſſe. *clauifero*, maſc.
porte enſeigne, *alfiere* maſc.
* porte croix, *crociero*. maſc. celui qui porte la croix devant le Pape devant un Legat, devant un Archeueſque.
porte-auban, *trave di vaſcello, ſtamenale*, mac.
porte-brandon, *pieno di fuochi, e Lumi, ſtellate*, maſc.
porte-chappe, *porta piviale*, maſ.
porte-ciel, *che porta il Cielo, ò baldachine*, maſc.
porte-colle, *regiſtri*, maſ.
porte hotte, *ceſtarnolo, ſportarnolo*, maſ.
porte ſecrete, *porta ſecreta*, ſem.
porte de derriere, *porta falſa*, ſem.
il à une porte de derriere, *riſerua qualche coſa di dietro*.
porté *portato*, part. maſc.
porte enclin, *inclinato, dato*, maſ.
portée, ventrée, *portata*, ſ. *parto*.
portée d'animal, *lunata portata*, ſem.
portée de cerf, *grandezza di corna*, ſem.
portee de canon, *tiro*, ſem.
portée, condition, *qualità, conditione*, ſem.
portée, encline, *inclinata, data*, ſem.
portée, capacité, *ſufficienza*, ſem.
cela n'eſt pas de votre portée, *non ſiete ſufficiente per quello ven ſà per voi*.
porte faix, *facchino*, maſc.
porte-flambeau, *ſtellato*, maſ.
porte-feuille, *cartella*, maſc
* porte-epée baudrier. *pendone*, maſ. Item, ceinturon.
porte-traiſé, *ſpetie di collari*, maſ.
porte-guidon, *alfiere*, maſc.
porte-harnois, *armaio d'arneſe*, maſc.
porte-manteau, *certo Vfficiere del Rè, Porta mantello*, maſ.
porte-manteau, *borſa. porta mantello*, maſc.
porte-manteau de bois. *appica, ceppe*, maſc.
porte-ſac, *facchino*, maſ.
portement, *portamento*, maſ.
bon portement, *ſanità*, maſc.
mauvois portement, *Indiſpoſitione*, maſ.
porte mots, *porta morſo*. Metaph. *la bocca*, maſ.
porte pannier, *ceſtarnolo*, maſc.
porte-parole. *meſſaggiere*, maſ.
porte peine. *laborioſo, faticoſo*, maſ.
porte piece, *punzone di carnolaio da forar le ſcarpe* maſc.
porte poulet, *ruffiano, pollaiuolo, pollaſoriere*, maſc.
porte queuë, *caudatario*, maſc.
porter, *portare*.
porter-ſouffrir *patire, ſofferire, tolerare*.
ſe porter bien ou mal, *ſtar bene ò male*.
porter coup, *Importare*.
porter, qui ſe dit de la balle. *balzare*.
porter beau, *dar commodità*.
porter envie, *Inuidiare*.
ſe porter une choſe, *darſi, buttarſi*.
ſe porter en un lieu, *tranſferirſi, condurſi in un luogo*.
ma condition ne la porte pas, *nol comporta la mia conditione*.
porter un homme à quelque choſe, *Incitare, ſpingere, mouere*.
porter une perſonne, la fauoriſer, *fauorire, mantenere*.
ſe porter ſur le pré .i. *andar à batterſi in duello*.
il ne la portera pas loin .i. *farà preſto caſtigato*.
porter une eſtocade, *tirare una ſtoccata*.
le coup à porté, *hà colto il tiro*.
la lettre porte, *la lettera contiene*.
le porter haut, *far del grande affibbiarſi alte*.
le porter du canon, *il tiro del cannone, tirare*.
porter par terre, *gittare in terra*.
† ſe porter partie, *muouere una lite contra un'altre, dichiararſi parte contraria, farſi parte*. Se declarer appellant ou partie.
porter, qui ſe dit du cerf, *hauer tanti torniccini, portare*.
porter medecine, *eſſer medicinale, valere una medicina*.
porter parole, *parlar per un'altro, proporre, promettere*.
porter ſur quelque choſe, *toccare, eſſere appoggiato*.
porter qui ſe dit des animaux, *portare far figli*.
faire porter les cornes, *por le corna*.
porter ſes pas, *condurſi, Indrizzarſi*.
Porter temoignage, *eſſer teſtimonio, teſtimoniare, far teſtimonianza*.
riviere qui porte barteaux, *fiume nauicareccio, ò nauigabile*.
porter la main, *metter mano*.
porter bien le vin. i. *beuer molto vino ſenza imbriacarſi*.
porter la peine, *portar la pena*.
porter malheur, *eſſere di cattiuo augurio*.
l'un portant l'autre, *frà l'uno e l'altro*.
habit porté, *veſtito vecchio*, maſc.

portereau, petite porte, *sportello*, masculin.
porterie, *casine del portinaro*, fem.
port'etriers, *staffile*, masc.
porteur, *portatore*, mas.
porteur d'eau, *acquarnolo*, masc.
le porteur de la presente, *il Latore*, mas.
* portier, *portinaio*, mas. celui qui à soin d'ouurir, de fermer & de garder la principale porte d'un logis.
portiere, *portinara*, fem.
portiere de carosse, *portiere*, fem. ouverture du carosse par ou l'on monte & descend.
portiere de semelle d'animal, *matrice*, fem.
†portion, *portione*, fem. partie d'un tout, d'un heritage, d'une maison, &c. Item vne certaine quantité de vin, de pain, de viande, &c. qu'on apres donne aux religieux dans les conuents, & autres communautez.
* portion congruë, *portione congrua*, fem. la somme que les gros decimateurs sont obligez de fournir, ou de supleer aux curez qui n'ont pas assez de reuenu pour desservir leurs cures, la portion Congruë est au moins de Cent Ecus.
portionniste, qui donne l'avoine aux chevaux, *profondaro*, masc.
portionner, *diuidere spartir le portioni*.
portique, *portico*, masc.
portioncule, petite portion, *portione picciola*, fem.
portioncule de S. François, *portiuncula*, feminin.
portoir d'vne vigne, *ramo che produce l'uva*, masc.
portoir, *stromento da portare*, masc.
Portolongone, fort. & port de mer de Toscane, *C. d'Italea*.
Pottofin, V. d'Italie, *C. d'Italia*.
Port'Ercole, Ville de Toscane, *C. di Toscana*.
* portraire, *fare un ritratto, itrarre*. Ce mot est vieux & peu usité & signifie peindre.
portrait, *ritratto*, masc.
c'est votre portrait, il vous ressemble, *si assomiglia tutto à V. S.*
portraiture, *pittura, arte de fare i ritratti*, fem.
portueux, *portuoso*, masc.
Portugais, *portoghese*, masc.
Portugaise, *moneta d'oro di portogallo*, Item, *portoghese*, fem.
* Portugal Royaume Hereditaire, *portogallo Regno hereditario*.
porture, *portata, portatura*, fem.

POS

POsade, *posata*, fem.
pose, *pausa*, fem.
pose en Musique, *tempo*, fem.
faire une pose, *fermarsi*.
posé, *ritenuto, posato, discretto quieto, composto*, mas.
posé, le cas, *posto che dato caso che*.
posée des degrez, *pianerottolo*, fem.
posément, *quietamente, discretamente, pianamente*, adv.
* posément, *moderatamente*, adver. doucement, gravement moderement, sans se presser.
* posement, *posamento*, mas.
poser, *posare, ponere*, placer, mettre sur quelque chose.
* poser une sentinelle, *mettere una sentinella*.
poser une artillerie, *piantar l'artiglieria*.
poser en fait, dire, *addurre*.
poseragne, *ruota e machina da cauare acqua*, fem.
* positif, *positiuo*; masculin Certain, constant, asseuré vrai, electif, solide, réel.
* position, *positione*, fem. terme de Geographie, situation.
† positiue, *positiua*, feminin Theologie qui consiste dans l'intelligence de l'Ecriture des Peres, des Conciles, & de l'histoire Ecclesiastique.
† Enseigner la positiue, *insegnare la positiua*.
† scauoir la positiue, *sapere la positiua*.
† Etudier la positiue, *studiare la positiua*.
Posnania V. de Pologne, *C. di Polonia*.
posque, boisson, *beuanda fatta d'aceto, od acqua* fem.
possedé, *possedito*, part. masc.
possedé, demoniaque, *spiritato, Indemoniato*, masc.
* posseder, *possedere*, avoir à soy, auoir en son pouuoir.
possederesse, *possedritrice*, fem.
possesseur, *possessore*, mas.
possession, *possessione*, fem.
possession, bien au champs, *podere*, fem.
mettre en possession, *mettere in possessione*;
en possession de souffrir, *In atto di patire*.
possessoire, *possessorio*, mas. & fem.
possibilité, *possibilità*, fem.
possible, *possibile*, mas.
possible, adverbe, *forse*.

possi-

possiblement, *possibilmente*, adv.
poisson mesure, *quarto di foghessa*, masc.
† poste, *posta*, fem. pron. l's. balle de plomb, lieu, Volonté, fantaisie place.
en poste, *per le poste à staffetta*, pron. l's.
courir la poste, *andare correre per la posta*, pron. l'f.
à poste exprés, *a posta*, pron. l'f.
envoyer en paradis en poste, *uccidere uno*, pron l'f.
à sa poste, *à suo senno, à sua voglia, à sua posta*, pro. l'f.
* poste de soldat, *posto*, masc *posta*, pron. l'f. lieu ou il est placé par son commandant.
poste, au jeu de dez, fem pron. l'f.
poste, *cestro male di cauallo*, prou l'f.
un poste, un débauché, *un sviato un vagabonde*, m. pron l'f.
postes, balles de plomb, *goccioli*, plu f. pron. l'f.
maitre de poste, *mastro della posta, postiere, postemastro*, masc. pron l'f.
poster *postare, posteggiare*, pron. l'f.
poster faire la debauche, *far disordine, scauallare*, pron. l'f.
se poster, *pigliare il posto*, pro. l'f.
posterieur *posteriore*, masc. pron l'f.
posterieurement, *posteriormente* adv. pron. l'f.
posterité, *posterità*, fem. pron. l'f.
posteux, *che và per le poste, che hà fretta, frettoloso*, masc pron. l'f.
* posthume, *postumio*, masc. pron. l's. qui est né apres la mort de son pere.
† enfant posthume, *figlio postumio*.
† oeuures posthumes d'un auteur, *opere postumie di qualche autore*.
postice, feint, faux, *posticcio*, masc. & fem. pron. l'f.
postice de gales, *posticcio*, masc pron. l'f.
postidate, *postidato*, masc. pron. l'f.
postille, *postilla*, fem pron. l'f.
* postillon *postiglione*, masc pron. l'f. Courier qui court la poste pour porter des lettres, ou pour conduire ceux qui courent la poste. Item, celui qui monte sur le premier cheval d'un attelage quand il est a six ou a huit chevaux.
postillon, *aiutante di cocchiere*, masc pron. l'f.
postillonner, *andare a staffetta*, pron. l'f.
postiquer, *scanallare* pron. l'f.
postiquerie, *scanallatura*, fem. *sviamento*, pron. l'fs
pouiqueur, *sviato, scapestrato*, masc.
postposer, *posporre*.
postulant, *postulatore, postulante*, masc.
postulation, *domanda, postulatione*, fem.
* postuler, *postulare, domandare*, demander, auec instance. Insister pour obtenir quelque chose.
postulable, *sequestrabile*, masc. & fem.
posture, *positura*, fem.
† posture indecente, *positura indecente*.
posture lasciue, *positura lascipa chiaue*, fem.
posture mauvaise, ou immonde, *sconcio*, fem.
en posture de faire, *in atto di fare*.
bête mise en posture .i. *animale sequestrato*.
il est en bonne posture .i. *ha fauore, egli è in buono stato, è in buona intelligenza*.

P O T

* POt, marmite, *pentola pignata, Olla*, masculi. sorte de vase de terre, ou de métal seruant a diuers usages.
pot à l'eau, *boccale*, masc.
pot vase, *vaso*, masc.
petit pot, petite marmite, *pignatella, Olla picciola* masc.
pot d'une chaise percée, *pitale*, masc.
pot de chambre, *Orinale*, masc.
pot a pisser, *Orinale*, masc.
pot de fer à mettre sur la tete, *secreta*, masc.
pot pourry, *Olla putrida*. Metaph. *confusione, mescuglio*, masc.
pots à feu, *pignatelli di fuoco*, plur. masc.
un pot de vin, *due pinte un boccale di vino*, masc.
le pot de vin, *mancia*, masc.
payer les pots cassez .i. *portare il danno, pagare il fio*.
tourner au trop du pot: l'Italien dit, *menare il cane per l'aia*.
dans un vieux pot on fait de bonne souppe, l'Italien dit, *gallina vecchia fa buon brodo*.
vieux, comme un pot à plume .i. *molto vecchio*.
descouurir le pot aux roses .i. *scoprire il secretto*.
à pot & à feu, l'Italien dit, *à bicchiere, sciacquati*.
il n'y a si meschant pot qui ne trouue son couuercle. l'Italien dit, *Ogni gatta ca il suo genaio*, ou bien, *non resta carne alla beccaria, per trista che sia*.
faire le pot à deux anses .i. *far del brauo con le mani sù la cintola*.
remuer le pot aux crottes i. *ballare menare*.
petit pot tient bien pinte. l'Italien dit, *e piccola, ma vi e tutto*.
* potable, *potabile*, masc. & fem Il ne se dit que de l'or rendu liquide & propre à boire.
potage, *minestra, zuppa*, masc.
* pour tout potage .i. *In tutto, del tutto, in semma* dour toute chose.
du potage aux moules. l'Italien dit, *funghi da mangiare*.
dresser le potage, *far minestra, minestrare*.
† potager, *cuoco che fà la minestra, potaggiere*. Item, *brodaiolo, minestriere*. Item, *fornello*.
* un potagier dans une cuisine est fort commode *un fornello in una Cucina è assai commodo*.
jardin potager, *horto*, masc.
potagerie, *herbe da far minestre*. Item, *ogni sorte di minestre*, fem.

portatil, *portabile, potatiuo*, masc.
pote, poisson, *agosciola*, fem.
les mains potes, *le mani assiderate dal freddo*.
potée, *un'Olla piena, pieno un boccale*, fem
potelé, *tomboluto passuto, tuffoletto*. mas.
potelé, gras, replet, *Delicato grasso tomboluto*.
jouës potelées, *guancie pienotte, e delicate*, plu. fem.
potelet grasset, *pienotto, pessuto*, masc.
potelet, petit pot, *boccaletto, pentolino*, masc.
potence, *forca*. fem.
† potence de boiteux, *gruccia*, fem. *crocciola*, bequille.
potence de maison, *beccatello, modiglione*, fem.
potence d'horloge, *certo pezzo che regge la ruota del tempo*, fem.
potencée, *fatta à guisa di beccatello, ò a crocette*, fem.
† Poténtat, *Potentato, Grande*, mas. Monarque, Roy, qui a une puissance souueraine. Prince absolu & souuerain.
potentiel, *Potenciale*, masc.
potentille herbe, *potentità*, fem.
poterie, *quantità d'olle*. Item, *arte d'ollaro*, fem.
† poterne, *postola*, fem. *sporto*. C'est une fausse porte qu'on fait pour sortir deux à deux.
Potesi, M. & V. du Perou, *C. d'America*.
Potestat, *magistrato*, masc.
potier, *pentolaio, ollaro*, masc.
potier d'étain, *stagnaro, scudellaro*, masc.
potieux, *schizzinoso*, masc.
* potion, *potione*, fem. boisson, breuuage.
potiron, *fungo*, masc.

POV

POu, *pidocchio*, masc.
† il ecorcheroit un pou pour en auoir la peau, *e un avaro*.
pou de soye, *cappiciuola*, masc.
poüac, *ohibo*.
poüacre, *sporco*, mas. Item, *pieno d'ulcere, marcio*
etoile pouciniere, *gallinelle, peiade*, fem.
pouce, le gros doigt, *pulice*, mas. *dito grosso*.
pouce, mesure, *Oncia, Oncie*, masc.
deux pouces, *due oncie*, plu. masc.
joües du pouce, compter de l'argent, *contar danari*.
se mordre les pouces, *mordersi le dita*, se repentir.
† serrer les pouces, *stringere le dita*, pour dire faire violence à quelqu'un pour faire confesser ce qu'on veut sçavoir.
poucée, étendue d'un pouce, *pulicata*, fem.
poucin, *pulicino*, masc.
poudre, *poluere*, fem.
plein de poudre, *poluerosò*, masc.
† poudre de Chypre, *poluere di cipro*, fem. C'est un composé de racine d'Iris, de Ciuette, de Muse dont on se sert pour dessecher & poudrer les cheueux.
poudre à fuzil, *poluere d'archibugio*, fem.
* reduire en poudre, *ridurre in poluere, poluerizzare*.
secoüer la poudre, *scrollare la poluere*.
jetter de la poudre aux yeux, *far restare uno*.
de la poudre à grimper, *poluere da eccitar la lussuria*.
poudre de plomb, *poluere di piombo*, fem. *gocciolina di piombo*.
poudrement, *poluerамento*, masc.
poudrer, *poluerare, sparger di poluere*.
poudreux, *poluerosò*, masc.
poudrier, *poluerino*, masc.
maitre poudrier, faiseur de poudre, *mastro poluerista*.
poudroyement, *spolverizzamento*, masc.
poudriere, *poluere alzata in aria*. Item, *luogo oue si fà la poluere*, fem.
poudroyer, *impoluerare, spoluerizzare*.
poüée, *potata di viti*, fem.
poüer, *potar le viti*.
poüil, *pidocchio*, masc. l'L ne se pron. pas.
poüillard, *pidocchioso*, masc.
poüille, *puglia in Italia*, fem.
chanter poüilles, *dire villanie*.
poüiller, *spidocchiare, pidocchiare*.
poüillerie, *pidoccheria*, fem.
poüilleux, *pidocchioso*, masc.
poüilaille, *pollame, pollastri, &c.* fem.
† poullailler, *pollaio*. Item, *polaiuolo, pollastriere* mas. Marchand qui vend la volaille.
poullaillerie, *pollastreria*, fem.
poulailler, *pollastriere*, masc.
poulain, *polledro*. masc.
poulain en l'aine, *concone, tincone*, masc.
* poulain de Tonnelier, *scala da calare il vino in cantina*, masc. sorte d'instrument en forme de petite eschelle dont les tonneliers se seruent pour descendre du vin dans une Caue.
poulainant, *che produce polledri*.
poulaine, *polledra*, fem.
poulainer, *fare il polledro*.
poularde, *gallina giouanne, polastra*, fem. le une poule engraissée.
poulce, *Voyez* pouce.
* poudrier, *spoluerino*, mas.
poudroyer, *spoluerizzare, ridurre in poluere*.
poule, *gallina*, fem.
poule d'eau, *fulica, folega, limosa*, fem.
la poule a me tante .i. *una ciartiera*, fem.
* poule à long col .i. *una corata, corratela*, pron. cou fem.
† une poule ou poule mouillée, un poltron, *una gal-*

gallina bagnata, *un couamele*, fem. qui manque de Coeur & de hardiesse.
faire la poule, *gallineggiare*. Item, *oster codardo*.
courir la poule, *depredare*.
souliers à poulene, *scarpe larghe alla punta scarpe quadre*.
poulener, *fare il poledro*.
poulet, *Pollastro*, masc.
poulet, lettre, *lettera amorosa*, masc. billet de galanterie.
petit poulet, *polastrello*, masc.
poulette, *pollastra*, *polastrella*, fem.
poulverin, *Poluerino*, masc.
poulle, *girella*, *carrucola*, fem.
poulier, poulaillier, *Pollastriere*, masc.
poulion, petite poulie, *girella picciola*.
* pouliner, *fare il Polledro*. Il ne se dit que de la caualle qui met bas.
pouliou, petite poulie, *girellina*.
pouliot, herbe de jardin, *Puleggio*, masc.
poullart, *spetie di biada*, masc.
poullaze, *corno dell'indio*, masc.
poulle, *Voyez* poulle.
poulmelee, ellebore, *elleboro nero*.
* poulmon, *polmone*, *polmone*, mas. l'L, ne se pron pas.
* poulmon de mer, *Pesta marina*, masc. l'L, ne se pron. pas.
* herbe aux poulmons, *Pulmonaria*, fem. l'L, ne se pron. pas.
poulmonie, *infermità di Polmone*, fem. l'L, ne se pron pas.
poulmoniste, *polmonista*, *che Patisce de' polmoni*, masc. & fem. l'L, ne se pron. pas.
poulonnois, *Polaco*, masc.
poaipe, *polpa*, *carne*, fem.
poulpe, poisson, *polpo*.
poulpeaux, charnu, *polposo*, masc.
pouls, *polso*, masc. l'L ne se pron, pas.
tater le pouls, *toccare il polso*, Metaph. *tentare*, l'L ne se pron. pas.
poulx, *polso*, mas. l'L ne se pron. pas.
poumon, *pulmone*, masc.
poupart, *bambinetto*, *bambolino*, *pupo*, masc.
poupe, *poppa di vascello*, *popa*, fem. la partie du derriere du vaisseau.
mettre le vaisseau en pouppe, *appoparo il vascello*.
poupe, bout de terin, *caparozzolo*, fem.
poupes de chenilles, *gruppi di rucche*, fem.
pouppeau, *poppina*, *poppa picciola*, masl
poupée, *bambolina*, *bamboccia*, *pupa*, fem.
une poupée, Met. *una donna delicata e gentile*, fe.
poupée, du cordon de lin, *pignolo di lino torso*, fem.
poupée d'un tour, *pigazza*, fem.
enter en poupée, *innestare*, *ò insitare à marzo*.
poupele, *passuto grasso*, *polputo*, masc.
† poupelin, *crostata*, *rosata*, masc. sorte de patisserie que l'on fait imbiber dans du beurre auec du sucre.
* poupetiere, *mercante di bambolino*, *ò pupe*, m.
poupette, *pupa*, fem. *bambolo*, *bambolina*.
poupier, *di poppa di vascello*, masc.
poupillons, *poppe picciole*, fem.
poupin, *gentile*, *attillato*, *assettatuzo*, masc.
poupine, *bamboccia*, fem.
poupinement, *assettamento*, mas: *attillatura*.
pouple, arbre, *pioppo*, masc.
poupon, *bambolino*, *pupo*, *bambino*, Item, *poppone*, *melone*, mas.
le poupon de la mere, *il cucco della madre*, fem.
mon petit poupon, *carino mio*, mas.
qu'il est poupon, *com'è carino*.
† pouponne, mignonne, *carina*, fem. mot bas & comique dont on se sert pour caresser des femmes qu'on aime & qui veut dire mignone jolie, aimable.
* pour, *per*, en consideracion, a cause, en la place en esgard, en eschange, alors.
pour l'heure, *per hora*, *per adesso*:
pour moy quant à moy, *in quant'a me*, *per me*, *per quello che mi spetta*.
pour ce jour d'huy, *Oggi di*.
pour peu de volonte qu'il ait, *Ogni poco di voglia che habbia*.
pour vaillant qu'il soit, *per valente*, *ò valoroso*, *chesia*.
il est homme pour luy, *i è huomo da resistegli*.
le pour, & le contre, *il prò*, *ed il contra*.
il n'y a que pour luy, i. *fà più di tutti gli altri*.
pour ce, *perchè*, *perciò*.
pour cela, *per questo*.
pour cet effet, *à posta per quell'effetto*.
pour ce que, *perche*.
pour rire, *per spasso*.
ie ne suis pas assez fort pour luy, *non la posso con lui*
pourceau, *porco*, mal.
Pourceau de S. Antoine, eloporte, *cento piedi porcelletto di S. Antonio*, masc.
comme le pourceau de S Antoine, de porte, en porte l'Italien dit, *come l'Asino de Pentolaio*.
pourcelaine, herbe, *porcacchia*, fem.
pourcellaine, *porcellana*, fem.
pourcelet, *porchettoo*, masc.
pourcel d'Inde, *porchetto d'India*, *spetie di cuniglio*, mas.
pourchaille, *porcacchia*, fem.
pourchans, recherche, *procacciamento*, *ricercamento*, mas.
pourchasser, *arocacciare*.
pourchasser quelque chose, donner la chasse, *Incalzare*.
pourfendre, *fender per mezo*.
pourfil, ou profil, *profilo*, mas.

pour-

pourfiler, *profilare, Ornare di fila d'Oro.*
pourfileure, *profilatura*, fem.
pourneant *per niente.*
pour parlement, *conferenza*, maſc.
pourparlé, pourparler, *conferenza*, maſ.
pourparler, *conferire, trattare.* Item, *concludere.*
pourpenſer, *cogitare.*
pourpié, herbe, *porcellana, porcaccia, portulaca*, maſc.
pourpier, *porcacchia*, maſ. herbe potagere.
pourplanter, *piantare per tutto.*
pourpoint, *giuppone ginbbone, farſetto*, maſ.
en pourpoint, *in farſetto ſenza giuppone.*
emplir ſon pourpoint, manger beau coup: Italien dit, *caricare, il burchio.*
mettre le pourpoint bas, *batterſi in duello.*
mettre le pourpoint bas, pour bien travailler: l'Italien dit, *sbracciarſi in una coſa.*
le pourpoint rouge. i. le ſouet, *la frusta l'eſſere ſcopato.*
pourpoint de pierre de taille: l'Italien dit, *giuppon di beltrame, prigione.*
pourpointure, *luogo dove ſi fanno i giubboni*, fem.
† pourpointier, *giubonaro*, maſc. Tailleur d'habits, dont je meſtier eſt de faire des pourpoints mais ce mot n'eſt plus en vſage.
pourpre, *porpora*, fem.
vétu de pourpre, *vestito di porpora.*
* pourpre, *petecchie*, maſc. ſorte de maladie maligne qui paroiſt au dehors par de petites taches rouges qui viennent ſur la peau.
pourpré, *porporato.*
pourprin, *porporino*, maſc.
pourpris, *preſo*, maſ.
pourpris, enceinte, *chiostra, luogo chiuſo incinta giro.*
† pourquoy, *perche, a che* qui ſert à Interroger, acauſe de quoi pour quelle raiſon.
le pourquoy, la cauſe, *il perche.*
c'eſt pourquoy, *è perciò per queſto.*
pour quoy non, *perche nò.*
* pourrir, *marcire, putrefare*, s'alterer, ſe gaſter, ſe corrompre.
† ſe pourrir, *diuentar putrido, amarcire*, ſe gâter, ſe corrompre.
pourriſſable, *che ſi può marcire*, maſ. & fem.
pourriſſeur, *patroficatore*, mal.
pourriture, *putrefatione*, ſem corruption.
pourry, *marcio, putrido, putrefatto*, maſ.
ce la n'eſt pas pourry: l'Italien dit, *queſta è coſoia ella è marchiana.*
pourſaillir, *ſcorrere.*
pourſemer, *ſpargere, ſeminare.*
pourſuite, *ſollecitatione, inſtanza*, ſem.
pourſuite en amour, *ſeruitù*, ſem.
pourſuiuant, *ſeguitante, ſollecitante.* Item, *amante*, maſ.
pourſuiure, perſecuter *perſequitare.*
pourſuiure, continuer, *ſequitare, continuare.*
pourſuiure, repliquer, *ſoggiungere.*
pourſuiure l'ennemy, *incalzare il nemico.*
pourſuiure, courir aprés, *correre dietro à uno.*
pourſuiure une affaire, *ſollecitare un negotio.*
pour ſuiure, deſirer. *bramare.*
pourſuire, perſeuerer, *perſeuerare.*
pourſuiuy, *perſeguitato*, part. maſ.
pourtant, *però pure, tutta via.*
pourtraire, *ritrarre, dipingere.*
pourueu, *proueduto, prouisto*, maſ.
pourueu que, *pur che, mentre che.*
pourvigner, *provanare.*
pourvoiance, *providenza*, fem.
pourvoiant, *prouidente*, maſc.
† pourvoieur, *providitore*, maſ. celui qui fait la prouiſion.
pourvoieuſe, *proveditrice*, fem.
pourvoir, *prouedere.*
pourvoir, une fille, *accaſare una giouane, maritare una giouane.*
† ſe pourvoir, *prouederſi*, terme de Palais, & ſignifie ſaddreſſer.
† pouſſeeu, *sbirro*, maſ. valet de ſergent qui porte l'epée & qui aide à mener les priſoniers en priſon.
pouſſade, *ſpinta*, fem.
en pouſſant, *ſpingendo, ſpuntando.*
pouſſé, *moſſo, ſpinto*, part. maſ.
† pouſſée, *paura*, fem.
† donner la pouſſée à quelqu'un, C'eſt dire vne choſe qui lui a fait peur, qui l'a émeu, *far paura.*
pouſſe de vin, *tufo*, fem.
pouſſe de cheual, *bolſino, bolſo*, maſ.
du pouſſe-avant, *qualche coſa da mangiar col pane*
pouſſée, *ſpinta*, fem.
pouſſement, *ſpingimento*, maſc.
pouſſer, *ſpingere, muouere.*
qui vous pouſſe à cela, *chi v'hà moſſo à queſto à che v'ha indotto à far queſto.*
pouſſer, inciter, *ſollecitare, ſpingere.*
pouſſé par ſon zele. *moſſo dal ſuo zelo*, maſc.
pouſſer la voix, *alzare la voce.*
pouſſer la balle, *cacciar la palla.*
pouſſer la porte, *serrar la porta.*
pouſſer la fortune, *cercar la ſua ventura.*
pouſſer un cheval l'Italien dit *toccar via.*
pouſſer à la roue. i. *aiutare à fare una coſa.*
pouſſer à bout une perſonne, *perſeguitare uno ſin all'estremo.*
pouſſer, qui ſe dit des arbres, *ſpuntare, buttare.*
pouſſiere, *polnere*, fem.
pouſſif, *bolso armatico*, maſc.
devenir pouſſif, *imbolcire.*
pouſſin, *pulcino*, maſ.

* pouſ-

* poiſſiniere, coſtellation, *pleiade, Vergile*, fem. conſtellation dans le ſigne du Taureau, appellée, *les pleiades*.

pouſſoir, *ſtromento da ſpingere in dentro*, maſc.

poutre, *trave*, fem.

pouvoir, nom ſubſtantif, *poſſanza, potere*, maſ.

il a grand pouvoir ſur ſon eſprit, *può molto nell'animo ſuo*. Davila.

de tout ſon pouvoir, *à più potere*.

avoir pouvoir, *abondare, in potere*.

mon petit pouvoir, *il poter mio tenuiſſimo*, maſ.

ſans pouvoir, *ſpoſſato, ſenza potere*.

† pouvoir verbe, *potere*, Preſ. je peux, tu peux, il peut, nous pouuons, imparf. je pouuois, parf. ſimple je pus, imperatif qu'il puiſſe, qu'ils puiſſent, part. paſſé pû.

† n'en pouvoir plus, *non ne poter più, eſſer debole, eſſer molto vecchio*, C'eſt a dire etre vieux, foible & caſſé.

n'en pouvoir mais, *non hauer copia non eſſer colpeuole*.

comme vous pourriez dire, *come ſarebbe à dire*.

poux, *polſo*, maſ.

poux vermine, *Voyez*, poul.

Pozzuolo, *V.* du R. de Naples, *C. d'Italia*.

PRA

PRagmaticien, *pragmatico*, maſ.

* pragmatique, *prammatica*, f. Certaines ordonnances qui regardent la police, pour les habit, pour la reforme du luxe.

†Pragmatique ſanction, *Pramatica ſantione*, C'eſt vne ordonnance qui regarde la Collation des benefices & le choix des perſonnes Eccleſiaſtiques pour les poſseder & qui conformement aux anciens Canons donne aux Collateurs ordinaires, aux Euêques, aux abdez & aux Chapittes le pouvoir d'Elire leurs ſupetieurs.

pragmatiſer, *prammatizzare*.

Prague, *V.* du R. de Boheme, *Praga, C. Princ. di Boemia*.

prairie, *prato, prateria*, fem.

† Pralines, *mandole bruſtolate*, fem. amandes qu'on fait boüillir dans du ſucre juſqu'a ce qu'elles ſoient un peu ſeches & qu elles croquent ſous la dent amandes à la praline.

† pratique, *pratica*, femin. Vſage, coutume, maniere, façon d'agir receuë dans un pays. Item, frequentation experience, converſation familiere exercices menées, intelligence · Item, l'vſage des Coutumes & des differentes ſortes de procedures.

pratique, *litigamento coſa di giuſtitia*, fem.

pratique, homme de pratique, *pratico, eſperto*, maſc. & fem.

* pratique, coutume, *pratica*, f. vſage maniere.

pratique, converſation, *prattica converſatione*, fem.

† homme de pratique, *huomo, di palazzo*, maſc. Item, praticien celui qui entend bien les diuerſes ſortes de procedures, celui qui conduit bien ou inſtruit un procés, celui qui frequente les diuers ſieges des Iuges & qui ſçait les diferens ſtiles qui regardent les procés.

qui a bien de la pratique, *affacendato, molto impiegato*.

pratique, petit cordon, *orina*, fem.

pratiquer, *riſparmiare*.

† pratiquer, *converſare, praticare*, frequenter hanter.

† pratiquer, corrompre, *corrompere*, ſuburner, tacher de gagnér, tacher d'attiter à ſon parti.

* pratiquer, profeſſer, *far profeſſione*. Item, exercer, mettre en pratique.

pratiquer, hanter, *praticare*.

pratiquer une choſe, *adoprare, vſare, eſercitare*.

pratiqueur, *converſatore, praticatore*, maſ.

PRE

* PRé, *prato*, maſcul. terre qui porte l'herbe dont on fait le foin, & qui ſert au paturage.

* petit pré, *praticello*, maſc. peau, pron. deux ſillabes.

ſe porter ſur le pré, *andare à batterſi in duello*.

preage, droit de paturage, *dirito di prateria*.

au prealable, *prima, Innanzi, primieramente*.

prealablement, *prima Innanzi*, adv.

prealleger, *allegare*.

preallegue, *ſopraccenato*, part. maſ.

† preambule, *preambulo*, maſc. eſpece d'exorde d'auant propos Item diſcours ennuyeux, long, & inutile diſcouts inutile & qu'on pouroit aiſément retrancher.

preau, petit pré, *pratino*, maſc. pron. en deux ſillabes.

* prebende, *prebenda*, fem. Revenu Eccleſiaſtique, portion de la menſe capitulaire d'une Egliſe, attachée, annexée ordinairement à une chanoinie.

* prebendier, *prebendaro*, maſ. Eccleſiaſtique, qui en certaines Egliſes ſert au chocur au deſſous des chanoines.

precaution, *precautione*, fem.

precedemment, *precedentemente*, adv.

precedence, *precedenza*, fem.

precedant, *precedente*.

* preceder, *precedere*, aller deuant marcher deuant, tenir le premier rang, auoir le pas ſur un autre,

procellence, *precillentia*, *preccilenza*, fem.
preceller, *precellare*.
* precepte, *precetto*, maſ. regle enſeignement.
precepteur, *precettore*, *maeſtro*, maſ.
preceptrice, *maeſtra*, fem.
preceſſeur, *preceſſore*, maſ.
prechanter, *cantare Innanzi*.
precher, *predicare*, *Voyez*, preſcher.
precieuſement, *pretieſamente*, adv.
precieux, *pretioſo*. maſ.
precipice, *precipitio*, maſc.
precipitamment. *precipiteſamente*, adv.
precipitation, *precipitatione*, fem.
precipite, hatif, *precipitoſo*, *frettoloſo*, maſ.
precipite, *precipitato*, part. maſ.
precipiter, *precipitare*.
precipiter, tomber à pas, *rouinare a baſſo*.
precipiteux, *precipitoſo*, maſ.
precipué, *priuilegiato*, *preciputo*, maſ.
precipuer, *auantaggiare*, *priuileggiare*.
† precipur, *priuilegio dell'vltime vicente*, *preciputo* maſ. auantage que le teſtateur, ou la coutume donne à un des coheritiers par deſſus les autres, auec leſquels il partage neantmoins le reſte de l'heredite. Item, dans le pays coutumier le preſent que les mariez ſe font l'un à l'autre & que le ſuruiuant a droit de prendre ſur la maſſe de la communauté, auant que d'entrer en partage auec les heritiers de celui qui meure le premier, C'eſt auſſi ceque l'aine a pour ſon droit d'aineſſe dans vne tere ſeigneuriale.
† precis, *preciſo*, maſ. abrégé & ſubſtancé d'un afaire, ſommaire.
preciſement, *preciſamente*, adv.
preciſion, *deciſione*, fem.
precogitation, *precogitatione*, fem.
precogiter, *precogitare*.
* preconiſer, *preconiſare*, ſe dit quand un Cardinal Declare dans un conſiſtoire ſuiuant pour eſtre pourueu d'un Eueſché d'un Archeueſché, &c.
preconnoiſſance, *precognitione*, fem.
preconnoitre, *preconeſcere*.
preconter, *ſcontare*.
Precop, V. de Tartarie, *C. della piccola Tartaria*.
precordial, *precordiale*, maſc. & fem.
précourir, devancer, *precorrere*.
precurſeur, *precurſore*, maſc.
* le Precurſeur de I. C. Saint Iean Baptiſte, *il precurſore di Giesù Chriſto. SanGio. Battiſta*
predeceder, *morire innanzi*.
predeceſſeur, *predeceſſore*, *antenato*, maſc.
† predeſtination, *predeſtinatione*, fem. C'eſt un deſſein que Dieu a eu de toute eternité, de donner la gloire eternelle à ceux qu'il à choiſis.
predeſtinée, *fate*, fem.
predeſtiuer, *predeſtinare*.
predial, *di prato*.
predicament, *predicamento*, maſ.
predicant, *predicante di Heretici*, maſ.
predicateur, *predicatore*, maſc.
predication, *predicatione*, fem.
predicatoire, *predicatorio*, maſ. & fem.
prediction, *preditione*, fem.
† predire, *predire*, *augurare*, Pres je predis nous prediſons vous prediſez parf. ſimple je predirai part. predit.
prediſeur, *augure*, *indouino*, maſ.
predivination, *predivinatione*, fem.
prediviner, *prediuinare*.
predominer, *predominare*.
predomination, *predominatione*, fem.
préeminence, *preminenza*, fem.
preeleu, *prieletto*, maſ.
préelire, *ſciegliere innanzi*.
* Preface, *prologe*, fem. auant propos, diſcours preliminaire que l'on met ordinairement à la teſte d'un liure pour preparer le lecteur. Item cette partie de la Meſſe, qui precede immediatement le canon.
prefect, *prefetto*, *profitto*, maſc.
prefecture, *prefettura*, fem.
preferable, *prefereuole*, maſ. & fem.
preferablement, *con preferenza*, adv.
preferance, *preferenza*, fem.
* preferer, *preferire*, donner l'auantage à une perſonne, à une choſe au deſſus d'une autre.
prefiger, *prefiggere*.
prefinir, *finire innanzi*.
prefire, preferire, *prefiggere*.
prefix, *prefiſſo*, maſc.
temps, prefix, *tempo prefiſſo*.
† prefixion, *prefiſſione*, fem. delai, prefixion de delai dernier delai, *dilatione*.
prehaſter, *affrettare*.
pregnant, valide, *valido*.
raiſon preignante, *ragione valida*.
prejudice, *pregiuditio*, *pregiudicio*, maſ.
a mon prejudice, *à mio preiuditio*.
prejudiciable, *pregiuditieuole*, maſculin & fem.
preiudiciel, *pregiuditioſo*, maſ.
prejudicier, *preiuditiare*.
† prejugé, *pregiudicato*, part. maſc. cequ'on à jugé d'une affaire ſans juger le fond, & qui marque en quelque façon que celui en faueur de qui on à jugé gagnera entierement ſon procés.
prejugement, *pregiudicatione*, maſ.
† prejuger, *preiudicare*. C'eſt prononcer ſur vne choſe qui prépare à juger au fond & définitiuement une affaire.

pre-

prelaſſer, *far del Prelato, andar da Prelato.*

* prelat, *Prelato*, maſc qui à une dignité conſide able dans l'Egliſe auec jutiſdiction ſpirituelle, comme les Archeueſques. les Eueſques les Generaux d'Ordre, certains Abbez croſſez & mitrez Threſoriers, Doyens, Archidiacres & il ſe prend particulierement pour les Archeveſques & Eueſques.

prelation, *proferimento, prelatione*, fem.

† prelature, *Prelatura*, fem. dignité de prelat. Item dans la cour de Rome un certain nombre de prelats qui ont droit de porter l'habit violet & qui par leurs charges approchent de plus prés la perſonne du Pape.

prele, herbe, *aſparella*, fem

† preliminaire *prologo*, maſcul. & femin. Ce mot comme ſubſtantif eequi ſe doit examiner jugee ou terminer auant l'affaire que l'on traite dans le fond.

prelude, *preludio*, maſc.

prematurité, *prematurità*, fem.

premeditation, *premeditatione*, fem.

premediter, *premeditare*.

premeſſe, en terme de palais, *diritto di preminenza*, fem.

premices, *primitie*.

premier, *primo*, maſc.

le premier venu. qui que ce ſoit, *ſia chi ſi voglia chi che ſia*.

premier, le Grand Eeuyer, *ſcudier maggior*, maſc.

premier, adv. *prima innanzi*.

au premier, *alla prima nel principio*.

* premiere, *prima*, fem. Item la Claſſe de Rethorique.

la premiere fois, *la prima volta*.

premierement, *primieramente*, adv.

premiſe, *preferenza*, fem.

premontrer *premonſtrare*.

premourant, *morente innanzi agl'altri*.

premunir, *premunire*.

† ſe premunir, *premunirſi*. C'eſt ſe précautionner, ſe pourueoir de bonne heure contre quelque choſe de facheux.

prenant, *prendente pigliante*.

prendre, *prendere, pigliare, afferrare*, Pres je prens parf. ſimple je pris fut je prendrai opratif que je prenne, part. paſſé pris. Item, derober, emportee en cachette.

prendre une affaire comme il faut, *pigliare pel diritto*.

prendre bien, *intender bene*. Item, *Riuſcir bene*.

tu le prends mal, *tu l'intendi male*.

bien vous en prit, *buon per noi*.

prendre ſon pis, *appigliarſi al ſuo peggio, al ſuo male*.

prendre jour, *ſcegliere un giornò*.

prendre le ſoin du procez, *toglier ſopra di ſe la Lite*

prendre party, *arrolarſi per ſoldato*.

prendre party, ſe reſoudre, *riſoluerſi*.

prendre le party de l'un & de l'autre, *tenere il piede in due ſtaffe*.

prendre mauuais plis, *prendere cattiua piega*.

ſi je prens un baton, *ſe dò di piglio a un baſtone*.

prendre le deuil, *veſtirſi di ſcorruccio*.

prendre terre, *abbordare, toccar terra*.

ſe prendre à une perſonne, *Incolpare uno*.

à qui t'en prens tu, *con chi l'hai*.

ſe prendre comme le lait, *quagliarſi, rappreenderſi*.

prendre, qui ſe dit des arbres, *pigliare radice*.

il a eſté pris ſur le fait, *è ſtato colto ſu'l faſto*.

prendre l'epée, *impugnare la ſpada*, Vittorie Siri.

prendre au nez, *arrinare al naſo, coglier al naſo*.

bien luy en à pris, *ben gli è accaduto*.

prendre la poſte, *montar ſu le poste*.

prendre les rames a la main, *ealar remi*.

prendre en terre comme les plantes, *allignare*.

ſe prendre de vin, *Imbriacarſi*.

prendre en mauuaiſe part, *hauer per male*.

prendre garde, *auertire por mente*.

prendre garde, *eſſer guardingo*.

prendre de la peine, *affaticarſi, hauer gran cura*.

prendre garde à ſoy, *ſtar ſù l'auuiſo*.

prendre à la jambe, &c. *mordere*.

prendre la parole, *eſſer il primo à parlare, prendere à dire, cominciare à parlare*.

prendre querelle, *far queſtione*.

ſe prendre, ſe coagueler, *rippigliarſi, ſtringerſi, stregerſi, rapprenderſi*.

ſe prendre comme le feu, *attaccarſi, apprenderſi, pigliarſi*.

ſe prendre à rire, *metterſi à ridere*.

prendre une maladie, *attaccarſi un male*.

prendré pour honnete homme, *hauer per galant' huomo*.

prendre langue, *informarſi*.

prendre un habit, *veſtire*.

prendre la botte, &c. *metterſi li ſtiuali*.

il s'y prend fort bien, *l'intende bene, lo sà beniſſimo*.

de quelle façon vous y prenderez vous, *come volete fare*.

prendre ſomme ou ſommeil, *addormentarſi*.

de la façon qu'il s'y prend, *come ci procede*.

il me prend enuie, *mi viene voglia*.

prendre medecine, *pigliar medicina*.

prendre pour un autre, *torre in cambio, torre in fallo*.

prendre par la bouche, *beuere, mandar giù*.

ou prenez vous la ruë, l'enſeigne, &c. *doue è in che luogo è*.

à tout prendre, *ſenza conſiderar minutamente*.

prendre, tromper, attraper, *chiappare ingannare*.

il n'y à perſonne qui n'y ſoit pris, *non ui è huo-*

mo che non ci ſtia.
prendre les repas, *mangiare.*
prendre avis, *informarſi.*
prendre une Ville, *eſpugnare, prendre una Città.*
pour quoy ne vous en prenez-vous pas à luy, *perche non l'hauete con eſſo lui.*
pourquoy vous en prenez vous à moy, *perche l'hauete con me, perche m'incolpate.*
prendre bon temps, *pigliarſi bel tempo,*
prendre par la main, *prendere,* ou *pigliare per mano.*
prendre la fuite, *fuggire.*
prendre haleine *pigliare il fiato.*
prendre les armes, *pigliare le armi.*
prendre femme, *ammogliarſi, pigliar moglie.*
prendre du chagrin, *pigliar faſtidio.*
prendre exemple, *pigliar eſſempio.*
je ne ſçay de quelle maniere m'y prendre, *non sò di doue principiare.*
il me prend pour ſon annemy, *m'hà per inimico ſuo.*
ainſi t'en puiſſe il prendre, *così t'auènga, così ſi poſſa accadere.*
preneur, *prenditore,* maſ.
preneur de taupes, *ingannatòre,* maſ.
prenoncer, *prenonciare.*
prenontion, *prenontione,* fem.
* preoccupation, *preoccupatione,* ſem. prevention d'eſprit,
preoccuper, *preoccupare,*
preordonner, *preordinare.*
preparatif, *apparecchio, preparamento, preparatiuo,* maſ.
preparation, *preparatione,* fem.
† preparatoire, *preparatorio,* maſ. & fem. iugement ou ſentence préparatoire c'eſt à dire qu'on donne auant de juger vne afaire à fond.
preparement, *preparamento* maſ.
preparer, *preparare, apparecchiare, mettere a l'ordine.*
je me prepare à partir, *vado accingendomi alla partenza.*
prepoſer, *preporre, preferire.*
prepoſition, *prepoſitione,* fem.
prepoſtere, *prepoſtero,*
prepoſtterer, *prepoſterare.*
* prepuce, *preputio,* maſ la peau qui couvre l'extremité de la partie de l'homme qui ſert à la generation.
preſle ou praiſie, *prateria,* ſ *prato,*
† prerogatiue. *prerogatiua,* ſ priuilege, auantage ſur un autre préeminence honorable.
pres, *preſſo, appreſſo, a canto, a lato, quaſi vicino.*
être de prés. i. *eſſere affine o parente.*
étres prés, *eſſer vicino.*
il n'eſt pas prés de faire cela, *non è per far queſto.*
prés à prés. *vicino vicino.*
à peu prés, *poco appreſſo, quaſi.*
prés du bord, *vicino al lito.*
prés de moy, *vicino a me, preſſo di me;*
fort prés, *vicino vicino.*
bien prés de vouloir faire, *non che di voler fare.*
regarder de prés, *eſſer guardingo, guardar per ſottile.*
tenir de prés, *incalzare.*
† preſage, *preſagio,* maſc. ſigne, accident par lequel on juge de l'auenir. Signe d'une choſe à venir, augure preſentiment.
preſageant, *predicente, preſago,* maſ.
preſager, *preſago,* m. Indiquer, marquer une choſe à venir, Predire, coniecturer ecqui doit arriver.
preſager, *predire, preſagire.*
preſogeant, *preſago,* maſc.
preſagieux, *preſago, preſagoſo,* maſ.
† presbiteſol, *di Prete,* maſ. pron. l's. de Prestre; qui regarde le Curé.
presbitere, *Presbitero,* maſ. *caſa di Prete,* pro. l's
Presbourg, V. d'Ongrie ſur le Danube, *Presburg, Città d'Ongaria,* pron. l's.
preſche, *Predica d'Heretici,* maſ. ſermon, predication, des miniſtres de la R. P. R.
preſchement, *predica, predica meneo,* maſ.
preſcher, *predicare.*
preſcher devant les cordeliers; l'Italien dit, *Perſuader l'acqua al peſce.*
preſcher ſur la vendange, *berlingare.*
preſcher ſur la vendange, parler de boire, *parlar di bere.*
on ne ne luy preſche autre choſe. *non gli ſi dice altro.*
preſcheur, *Predicatore,* maſc.
Preſcheurs, *Domenicani,* plur. m. Il ne ſe dit que des Dominicains.
† préſcience, *preſcienza,* ſem. C'eſt une connoiſſance anterieure que Dieu à du deſtin de toutes les Créatures raiſonnables, en un mot de toutes choſes.
preſcit, *preſcito, predeſtinato* part maſ.
preſcript, *preſcritto,* part. maſ.
preſcription, *preſcrittione,* ſem.
† preſcrire, *preſcriuere.* aquerir par preſcrition.
preſſeance, *preſedenza,* ſem.
preſence, *preſenza,* ſem.
preſence d'une perſonne, *ſembiante garbo,* ſem.
armée en preſence, *armata* ou *eſercito in frontal nemico.*
preſent, *preſente.* Item, *pronto, preſto,* maſ.
* preſent, *dono,* maſc. Don, tout cequ'on donne gratuitement & par pure liberalité.
faire un preſent, *preſentare fare un donò.*
étre preſent, à l'affaire, *eſſere in ciò l fatto, eſſer preſente.*
pour le preſent, *al preſente per adeſſo.*

du

du preſent mois, *del ſtante, del corrente*.

† preſentation, *preſentatione*, ſem. C'eſt auſſi l'acte de comparution du procureur qui ſe conſtituë au greffe pour défendre en juſtice les interets de la partie.

Regiſtre des preſentations, *Regiſtro delle preſentationi*, maſ. on appelle de ce nom un grand regiſtre ou il eſt fait mention des procureurs qui ſe ſont preſentez au gréfe pour defendre leurs parties en juſtice.

preſentement, *prontamente*. Item, *hora adeſſo toſto poco fa*.

tout preſentement, *in queſto, adeſſo à deſſo adeſſo*.

preſenter, *preſentare offerire*.

preſentiment, *preſentimento*, maſ. pron. l's.

preſentir, *preſentire*, pron. l's

preſervateur, *preſervatore*, maſc.

preſeruatrice, *preſeruatrice*, ſem.

preſeruatif, *preſeruativo*, maſ.

preſeruation, *preſeruatione*, ſem.

preſeruer, *preſeruare*.

* preſidence, *preſedenza, preſidenza, luogo di preſidente*. fonctinn de Preſident.

* preſident, *preſidente* maſ celui qui preſide à une Compagnie, à une aſſemblée.

* preſident au Parlement, *preſidente del Senato*.

* preſident au grand Conſeil, *Preſidente del gran conſeglio*.

* premier preſident, *primo preſidente*.

* preſident à mortier, Ainſi appellé à cauſe d'un bonnet de velours noir bordé dor, quils portent aux jours de Ceremonie pour marque de leur dignité, *preſidente, infulato*, maſculin.

* preſider, *preſidere*, occuper la premiere place, dans une aſſemblée auec droit d'en recueillir les voix & d'en pronoucer les deliberations.

† preſidial, *Tribunale*, Iuriſdiction de certains ſieges Royaux ou Se releuent les appels, & de la quelle il n'y à appel qu'aux compagnies ſoueraines. Item la juriſdiction d'un preſidial, le tribunal, les juges d'un preſidial.

† preſidialement, *Tribunalmente*, adv. C'eſt à dire ſans apel.

preſidialité, *giuriſditione di Tribunale*, ſem.

preſidiaux, *vffici di Tribunale*.

preſignifier, *preſignificare*.

preſle, herbe, *aſparella, raſparella*, ſem.

preſomptif, *preſuntiuo da presumere*, maſ.

* preſomption, *presentione*, ſem. Coniecture, jugement fondé ſur des apparences, ſur des indices.

preſomptueuſement, *preſontuoſamente*.

* preſompteux, *preſontuoſo*, maſ. vain, arrogant, orgueilleux, qui preſume trop de ſoy.

preſque, *quaſi, preſo che*.

preſſant, *premente*.

affaire preſſante, *negotio vrgente*, ſem.

preſſé, hâté, *affrettato frettoloſo*, maſc.

preſſé foulé, *premuto*, part. maſ.

preſſé de la faim, *ſtimolato della fame*, maſ.

preſſé hâte, *fretta*, ſem.

preſſe, *calca*, ſem.

† preſſe foule, multitude de monde feminin. *folla*.

preſſe, preſſoir, *torcitoio, torcolo ſopraſſa, torchio*, ſem.

preſſe d'imprimeur, *ſtampa*, ſem. *terchio*.

mettre en preſſe, *ſupreſſare, mettere in ſopproſio*.

mettre ſous la preſſe, *ſtampare dare alla ſtampa*.

auparavant de mettre ſes ouvrages ſous la preſſe il les renoyoit pluſieurs fois, *auanti che ſentiſſero il torchio erano da lui più volte vedute, e ritoccate le ſue opere*.

preſſe a tenir le linge, *guarda nappa*.

preſſe, fruit, *perſico carnoſo*, ſem.

preſſeance, *preſedenza*. ſem.

preſſement, *affrettamento*, Item *importunità*, maſc.

preſſement, *in fretta*.

† preſſer, *premere*, ſerrer, eſtraindre auec force. Item pourſuiure ſans relaſche, continuer a attaquer auec ardeur, Item haſter obliger a ſe diligenter. ne donner point de relaſche. preſſer pour tirer le ſuc, *ſpremere*.

preſſer l'ennemy, *ſtringere il nemico*.

preſſer, faire inſtance, *fare inſtanza ſtimolare*.

vous m'auez preſſé long temps, *m'hauete longo tempo ſtimolato*.

le temps me preſſe, *mi ſtringe il tempo*. Bentivoglio.

preſſer les draps, *pestare*.

preſſer une viande pour faire un conſommé, *pestare*.

preſſer, *ſoppreſſare*.

preſſier, *traue di tercolo*.

preſſis, *cibo, ſpremuto, ſucco*.

preſſoir, *torchio torcolo, torcitoio*, maſ.

preſſoirage, *torcino*, maſ.

preſſoirée, *torcitura*, ſem.

preſſoirer, *torchiare*.

preſſoireur, *torcitore*, maſ.

preſſoirier, *torcitore*, maſ.

preſſurage, *torsiuo*, maſ.

preſſure, *torcitura*, ſem. *torcimento*.

preſſure de lait, *caglio coagulo*, ſem.

preſſurer, *torchiare*.

preſſurier, *torchiatore torcolatore*, maſ.

viſage de preſſurier, *viſo d'imbriacone viſo pieno di roſſori*.

* preſte, *pronto*, m. & fem. l's ſe prononce prompt adroit, agile.

preſt, preparé, *apparecchiato in ordine*.

le diner eſt preſt, *il pranſo è in ordine*.
preſt, emprunt, *preſtito*, maſc.
preſt, vitement, *preſto, preſtamente*, l's ſe pro.
il eſtoit preſt de s'en aller, *era per andarſene*.
avoir tout preſt, *hauere alle mani*.
donner en pret, *dare in preſtito*.
preſtable, *preſteuole, da preſtare*.
preſtance, *preſtanza*, fem *preſenza, garbo, ſembiante*, l's ſe pron.
* preſtement, *preſtamente*, adv. l's ſe pron bruſquement, à la haſte.
* preſteſſe, *preſtezza*, fem. l's ſe pron. Agilité ſubtilité, il ne ſe dit qu'en parlant des tours de main & dans le ſtile familier.
preſtige, *preſtigio*, maſ. l's ſe pron.
preſtigieux, *preſtigioſo*, maſ. l's ſe pron.
preſtigiateur, *preſtigiatore*, maſ. l's ſe pron.
* preſumer, *preſumere*, Conjecturer, juger par induction, avoir quelque opinion de quelque choſe auoir trop bonne opinion de.
preſuppoſé, *preſuppoſto*, part. maſ.
preſuppoſer, *preſupponere, preſuppore*.
preſuppoſition, *preſuppoſitione*, fem.
preſure, *caglio*, fem.
pretendant, *pretendente*, maſc.
* pretendre, *pretendere*, demander une choſe à la quelle on croit auoir droit, aſpirer à une choſe ſoutenir affirmatiuement, eſtre perſuadé, avoir intention, avoir deſſein.
pretendre cauſe d'ignorance, *allegare ignoranza*.
pretenſion, *pretenſione*, fem.
courir la pretentaine, *correre qua è la peſteggiare*.
preter, *preſtare dare in preſto*.
préter l'oreille, *porger orecchio*.
preter le collet, *timentarſi con uno*.
préter l'epaule, *aintare uno, far ſpalla*.
preter ſerment, *far ſacramento, far giuramento*.
préter faveur, *porgere, ò dar agiuto*.
préter pour s'etendre comme le cuir, *arrenderſi*.
qui préte comme le cuir, *arrendeuole*, maſ. & fem.
† preterition, *preteritione*, fem. C'eſt une figure par la quelle en faiſant ſemblant de ne pas, vouloir parler d'une choſe ou d'une perſonne on en dit pourtant quelque choſe d'eſſentiel en peu de mots.
† preteritiion, *pretiene*, fem.
† la preteritiion d'un fils rend le teſtament nul à ſon egard, *la preteritione d'un figlio rende nullo il teſtamento al ſuo riſguardo*.
pretermiſſion, *pretermiſſione*, fem. *tralaſciamento*.
* préteur, dignité, *pretore*, maſc. Magiſtrat qui rendoit la juſtice chez les Romains, & qui eſtoit le premier apres les Conſuls.
* preteur qui préte, *preſtatore*, maſ.
pretexte, *preteſto*, maſ.
pretexte, *ſotto preteſto*.
pretexter, *preſtare*.
pretieuſement, *pretioſamente*.
pretieux, *pretioſo*, maſ.
pretoire, *preterio*, maſ.
prétre, *prete Sacerdote*, maſc.
preteau, *pretazzuolo*, maſ.
prétreſſe, *Sacerdoteſſa*, fem.
prétriſe, *Sacerdotio*, maſc.
prétre, *pretazzuolo*, maſ.
preture, *pretura, carico di pretore*.
prevaloir, *prenalere*.
ſe prevaloir, *valersi prenalerſi*.
prevaricateur, *prevaricatore*, maſ.
prevarication, *prevaricatione*, fem.
* prevariquer, *prevaricare*, trahir la cauſe, l'intereſt des perſõnes qu'on eſt obligé de deffendre, agir, contre le deuoir de ſa charge, contre les obligations de ſon miniſtere.
preudes gens, *Gente da bene*.
preud'homme, *huomo da bene*.
preud hommie, *probità*, fem.
prevenant, *preuenente*.
prevenement, *preuenimento*, maſc.
† prevenir, *prevenire*, Preſ. je preuiens, nous preuons paſſ ſimple je preuins, futur je preuiendrai part. paſſe preuenu.
prevention, *preventione*, fem.
prevenu, *prenenuto*, part. maſ.
prevoiance, *antiuedere auuenimento*, fem.
homme de grande prevoiance, *huomo di ſottiliſſimo auuedimento*. Davila.
prevoiant, en prevoiant, *antiuedendo*.
prevoiant, qui pré voit, *di ſottile auuedimento*.
prevoir, *antiuedere preuedere*.
prevôt, *prepoſto*, maſ.
prevôt d'armée, *prepoſto*, maſ.
† prevôt des Marchands, *prepoſto delli Schiauini*, maſc. C'eſt un officier de plus conſiderables de la Ville de Paris, qui fait garder & obſeruer les arrets, les édits & les reglemens interuenus ſur le fait de la police.
† prevôt des Mareſchaux, *Barigello*, maſc. C'eſt un juge royal etabli dans les Prouinces ſous l'autorité des Mareſchaux de france, qui a juriſdiction ſur les vagabonds, ſur ceux qui volent à la campagne & ſur ceux qui font de la fauſſe monnoïe, & qui prend connoiſſance des meurtres de guet à pens.
prevôt de Salle, *ſchermidore*, maſ.
prevôt d'Archers, *Barigello*, maſc.
prevotable, *dipendente dal prepoſto*, Item, Reo, maſc.
† prevotablement, *per via del prepoſto*, adv. ſans apel.
prevôtaire, *di prepoſto*.
prevôtal, *di prepoſto*.

pre-

prevoté, *prepoſtato*, fem.
preuoyance, *prenodenza*, fem. *auuedimento*.
prevoyant, *prenedente*.
† preuve, *prona*, fem. marque, témoignage.
preuver, *pronare*.
†preux, *proprode ualoroſo*, maſ. braue vaillant; il eſt vieux.

PRI

PRiant, *pregante*, maſc.
priapiſme. erection de membre vitil, *priapiſmo, eſtenſione di priapo*.
prié, *pregato*, part. maſc.
* prier, *pregare*, demander auec ſoumiſſion, requerir. Intercéder pour quelqu'un, Inuiter, conuier.
ie vous en prie, *di gratia, ue ne prego*.
prieie, *preghiera*, fem.
prieur, *priore*, maſ.
prieure, *priora*, fem.
†un prie Dieu, *inginocchiatore*, maſ. ſorte de pupitre ſur le quel on s'appuye en priant Dieu, & qui eſt accompagné d'un marche pied ou l'on s'agenoüille.
prieuré, *priorato*, maſc.
† Prima menſis, *prima menſe*, maſcul. c'eſt une aſſemblée de docteurs en Teologie qui conferent des affaires de la faculté le premier de chaque mois ou au commencement de chaque mois.
de prime abord, *alla prima*.
primatie, *primatia*, fem.
primat, *primato*, maſc.
† primaute, *primatia, primo luogo, la mano giocando*, fem. auantage, ſouueraine autorité.
prime, *prima*, fem. la premiere des heures Canoniales.
prime, ieu, *primiera*, f. ſorte de jeu aux Cartes.
prime, adv. *prima innanzi*.
prime barbe, *primo pelo, prima barba languine*, f.
de prime face, *di prima vista di primo ſconoro*.
de prime poil, *di prima barba*.
primer au iouant à la paume, *tirare*.
primevere, *primauera*, fem.
primeure, *perfettione eccellenza*, fem. premiere ſaiſon de certains fruits.
primeur, commencement, *principio*, fem.
primices, *primitie nouelliste*, plur fem.
primicial, *di primitie*.
†primiciet, *primocerio*, maſ. Celui qui a la premiere dignité dans certaines Egliſes, dans certains Chapitres, comme à Venise.
primitif, *primitiuo*, maſc.
primitiuement, *primitiuamente*, adv.
primogeniture, *primogenitura*, fem.
primordial, *di primordio*.
prince, *principe*, maſ.
* le prince des Apoſtres, S Pierre, *il Principe degli Apoſtoli S. Pietro*.
princeſſe, *principeſſa*, fem.
principal, *principale*, maſc. plur aux.
le principal, le vin ou l'argent, *il verbo principale*.
principal, *maeſtro perfetto di ſcuola, è colleggio, Rettore*, maſ. plur. aux.
principal d'une ſomme, *capitale*, maſ.
principalement, *principalmente, maſſime*, adv. principalement, ſur toutes choſes.
† principauté, *prencipato*, fem. dignité de Prince. Item titre d'une terre, qui donne la qualité de Prince à celui qui en eſt ſeigneur.
† principe, *principio*, maſ. Premiere cauſe, les premiers preceptes, les premieres regles des Arts. Item maxime, motif.
principié, *commincio, principiato*, part. maſ.
principion, *principiotto, picciol prencipe*, maſc.
Seigneur de principé, *il primo Signore il vero padrone*.
printanier, *eſter primaura*.
† printanier, *di primauera*, qui nait au printemps.
prin-temps, *primauera*, maſ.
priorité, *priorità*, fem.
pris, *preſo*, part. maſ.
priſage, *apprezzamento*, maſc.
priſe, *preſa*, fem.
priſe de corps, *mandato di carceramento*, Metaph *ſotteramento*.
de bonne priſe, *preſo di buona guerra*.
la priſe, endroit pour prendre une choſe, *appicagnalo aſſetatoio*.
priſe d'une drogue, *preſa doſe*, fem.
venir aux priſes, *venire all'armi alle ſtrette*.
donner priſe à ſon ennemy, i. *dare il modo di farci male*.
priſe de ville, *Eſpugnatione*, fem.
avoir des priſes, *far parole*.
lacher la priſe, *laſciare andare una coſa deſiſtere*
priſé, *ſtimato, apprezzato*, part. maſ.
priſée, *apprezzamento*, fem.
priſer au deſſus de toute choſe, *inalborare*.
* priſer, faire la priſée, *pregiare*. mettre le pris à une choſe, en faire l'eſtimation Eſtimer faire cas.
priſeur, *pregiatore, apprezzatore*, maſc.
priſon, *carcere*, fem *prigione*.
priſon, le temps que l'on demeure empriſonné, *prigionia*, fem.
priſon S. Creſpin, i. *ſcarpe ſtrette*, fem.
mettre en priſon, *carcerare*.
Il vaut mieux eſtre en liberté qu'en priſon l'Italien dit, *è meglio eſſere uccello di campagna, che di gabbia*.
mettre vn verre de vin en priſon, i. *beuere mille*

prisonnier, *prigioniero, prigione, carcerato*, masc.
prisonnier de guerre, *prigionniero di guerra*, masc.
faire un prisonnier, *honoro tre molto, incarcerato bicchier di vino frà due altri*.
tous les prisonniers s'en sont fuis de sa bourse, i. *non hà più danari*.
priuatif, *priuatiuo*, masc.
priuation, *priuatione*, fem.
priuative, *priuatiua*, fem.
‡ priuatiuement, *priuatiuamente*, adv. c'est à dire al' exclusion de toutes autres personnes.
* priuauté, *domestichezza, familiarità*, fe. familiarité.
priué, *priuato, priuo*, masc.
vie priuée, *uita priuata*, fem.
vie priuée, *uita priuata*, fem.
priué, apprivoisé, *domestico familiare*, masc.
priué, aisement, *cesso de sciro, necessario*, masc. retrait, aisance, l'endroit de la maison destiné à descharger le uentre.
curieur de priué, *cura cessi, uuota cantara*.
priuement, *priuatione*, masc.
priuement, *priuatamente*, adv.
priuer, *priuare*.
priuilege, *priuilegio*, masc.
priuilegié, *priuilegiato*, masc.
priuilegier, *priuilegiare*.
prix, *prezzo*, masc.
prix que l'on gagne à courir, *palio*, masc.
prix hors de raison excessive, *prezzo ingordo*, masc.
à vil prix, *a prezzo disfatto*.
à quel prix que ce soit, *ad ogni modo, in qual si uoglia modo, a tutti i passi, con ogni interesse*.
† au prix de cela, *in comparatione di questo rispetto a questo, a prezzo*, en comparaison.
prix excessif, *prezzo ingordo*, masc.
prix que l'on met sur la tete d'un banny, *taglia*.
faire mettre le prix à une marchandise, *rompere il prezzo*.
prix pour prix, *pezzo per pezzo, parte per parte*.
je vous le donne, pour le prix qu'il me couste. i. *uo la dico come ui è stata detta*.
avoir son prix, *hauer l'estimato*.
gagner le prix, *riportar la uittoria*.

PROB

PRobabilité, grande apparence de verité, vraisemblance, *probabilità*, f.
probable, *probabile* masc. & fem.
probablement, *probabilmente*, adu.
probabilité, *probabilità*, fem.
probation, preuue, approbation, *probatione*, fem.
probatique, *probatico*, masc & fem.
* probité, *probità*, f. integrité de vie, de mœurs, vertu, qui fait, qui constituë l'homme de bien.
problematique, *problematico*, masc. & fem.
problematiquement, *problematicamente*.
* probleme, *problema*, masc. Proposition dont le pour & le contre se peuuent soutenir.
proboscide, museau d'Elephant, *proboscide, muso d'Elefante*.

PROC

PRocedé, *procedato*, patt. masc.
le procedé, *il modo di procedere*, masc. maniere d'agir.
quel procedé est celà, *che modo di procedere di trattare*.
† proceder, *procedere*. Item, *prouenire*, prouenir, deriuer, tirer son origine. Item agir en justice. faire vne procedure.
† procedure, *il procedere cosa di lite, procedimento*. tous les actes de justice faits pour l'instruction de quelque procés.
procerité, *proceritá*, fem.
procés, *Lite*, masc.
faire le procés à vne personne, *condennare uno*.
il à gagné son procés. i. *egli è sodisfatto, hà quello che desiderana*.
processif, *litigioso*, Item, *di seguito processiuo*, mal. qui aime à intenter, à prolonger des procés.
† procés verbal, *processo uerbale*, discours narratif de cequi s'est fait deuant vn juge, vn Commissaire ou autre officier. Ce procés a esté appellé verbal parcequ'autre fois on ne l'écriuoit pas.
* vuider vn procés, *spedire un processo*.
rapporter un procés, *riferire un processo*.
* instruire un procés, *instruire un processo*.
faire le procés à vn mort *condannarlo*.
† Procés par ecrit. *Scrittura di tutto processo*. C'est un procés apointé, & distribué à vn des Conseillers des Enquétes, & qui est instruit sur l'appel d'une Sentence, ou jugement par rapport, & sur le quel il y a épices.
iuger vn procés en faueur de quelqu'un, *giudicare un processo à fauore d'alcuno*.
ils sont hors de cour, & de procés, *sono posti*.
intenter procés a quelqu'un, *intentar lite contro alcuno*.
procession, *processione*, fem.
procession generale, *processione generale*, fem.
processionaire, *processionato*, masc.
processional, *di processione, processionale*, masculin.
processionellement, *processionalmente*, adv.
procez, *Lite, processo*, masc.
procez criminel, *processo criminale*, masc.
procez civil, *processo ciuile*, masc.

in-

intenter un procez, *muouere una lite*.
vuider un procez, *troncare una lite*.
prochain, proche, *proſſimo, vicino*, maſc.
prochain, allié, *parente*, maſ.
notre prochain, *il noſtro proſſimo*, maſc.
prochainement, *proſſimamente*, adv.
prochaineté, *proſſimità, affinità*, fem.
prochaſſer, *procacciare*.
proche, *vicino, appreſſo*, maſc. & fem. voiſin, qui eſt prés de quelqu'un, de quelque choſe. Item Parent.
proche, auprés, *vicino*.
pròche de moy, *vicino à me*.
proche du logis, *vicino alla caſa*.
† proclamation, *proclamatione*, fem. publication ſolenelle.
proclamateur, *proclamatore*, maſ.
proclamer, *proclamare, bandire*.
proclameur, *banditore, proclamatore*, maſc.
proclive, *proclina*, fem.
procreateur, *procreatore*, maſc.
procreation, *procreatione*, fem.
procreatrice, *procreatrice*, fem.
procréer, *procreare*.
† Procurateur de S. Marc, *Procurator di S. Marco*, charge & dignité principale de la Republique de Veniſe. Item ſorte de Magiſtrat Venitien à vie qui à l'adminiſtration des biens des orphelins & de ceux qui meurent ſans faire de teſtament, & ſans laiſſer d'enfans.
procuration, *procura, procuratione*, fem.
* procurer, *procurare*, moyenner, faire en ſorte par ſon credit, par ſes bons offices &c. que quelqu'un obtienne quelque grace, quelque auantage.
procureur, *procuratore*, maſ.
† Procureur du Roy, *Procurator del Rè*. C'eſt celui qui repreſente les interets du Roi en chaque juridiction.
† Procureur General, *Procurator Generale*, maſ. C'eſt l'homme du Roi. C'eſt l'officier qui doit interuenir & conclurre dans toutes les affaires, aux quelles Sa Majeſté, l'Egliſe ou les mineurs ont interets.
faire une choſe par procureur, *fare una coſa per via d'un altro*.
procureur fiſcal, *fiſco*, maſc.

PROD

PRodigal, *di prodigo*, maſ.
prodigalement, *prodigalmente*, adv.
prodigaliſer, *fare il prodigo, ſpender prodigamente prodigare*.
prodigalité, *prodigalità*, fem.
* prodige, *prodigio*, maſc. effet ſuprenant qui arriue contre le cours ordinaire de la nature.
prodigieuſement, *prodigioſamente*, adv.
prodigieux, *prodigioſo*. maſc.
* prodigue, *prodigo*. maſc. qui diſſipe tout ſon bien en folles & exceſſiues depenſes, faire profuſion.
prodiguer, *prodigare*.
prodition, *proditione*, ſ. *tradimento*.
prodromes vent, *venti che tirano inanzi al Sol Leone*.
* production, *produttione*, fem. ouurage effet, ce ſont les pieces que produit la partie pour iuſtifier ſon droit.
produit, *prodotto*, part. maſ.
* produire, *produrre*, engendrer, donner nuiſance. Item cauſer eſtre cauſe, c'eſt mettre la production ou greffe faire voir, & amener deuant le iuge.
produire mettre en avant, *mettere inanzi*.
produire. alleguer. *citare*.
proëme, *proemio*, maſc.

PROF

PRofanateur, *profanatore*, maſ.
profanation, *profanatione*, ſem.
profane, *profano*, m. & f.
profanement, *profanamente*, adv.
† profaner, *profanare*, abuſer des choſes ſaintes & Sacrées, ſoüiller & violer les choſes ſaintes & ſacrées, en mal uſer
proferer, *proferire pronentiare*.
profeſſer, *far profeſſione profeſsare*.
profeſſeur, *profeſsore*, maſ.
* profeſſion, *profeſſione*, fem. aueu publie.
profeſſoirement, *profeſsoriamente*, adv.
profés, *profeſso*, maſ.
proficiat, *congratulatione*.
profilé, *profilato*, part. m.
profiler, *profilare*.
* profit, *vtile, profitto, guadagno*, maſ grain émolument, auantage, utilité, progrés.
profits de ſeruiteur, *Regaglie*, maſc.
à profit, *à guadagno*.
au profit, *à benefitio*.
il a plus de profit, *torna più a conto*.
quel profit en tirez vous, *non è vtile, non torna conto*.
il ne profite pas, *non fà vtile, non fà profitto*.
profitable, *profittenole*, maſ. & fem.
profitablement, *utilmente*, adv.
profiter, *canar vtile auanzare dar vtile*. tirer un émolument, faire un gain eſtre utile, ſeruir tirer de l'auantage faire progres, augmenter en bien.
profiter croitre, *creſcere aumentare*.
profiter de l'occaſion, *profitare dell'occaſione*;

prou-

preualersi dell'occasione.
profond, *profondo, cupo*, mas.
profonde, *profonda, cupa*, fem.
science profonde, *profonda scienza*, fem.
profondement, *profondamente*, adv.
une fleche enfoncée profondement, *saetta altamente confitta.*
profonder, *profondare.*
profondeur, *profondità*, fem.
profuseur, *profusore*, masc.
† profusion, *profusione*, fem. somptuosité, largesse excessiue.

PROG PROH

PRogeniteur, *progenitore*, masc.
prognostication, *pronosticatione*, fem.
prognostique, *pronostico*, masc.
pronostiquer, *pronosticare.*
prognostiqueur, *pronosticatore*, masc.
* programe, *programa.* masc. placard qu'on affiche au coin des ruës, ou qu'on distribuë, par les maisons pour inuiter à quelque action publique.
* progrez, *progresso*, masc. auancement, mouuement en auant, Item accroissement, augmentation.
faire progrez dans les études, *fare progresso negli studij.*
† progression, *progressione*, fem. terme de phisique, C'est un mouvement qui porte en auant.
† prohiber, *prohibire*, terme de chancellerie, faire deffense.
prohibeur, *prohibitore*, mas.
* prohibition, *prohibitione*, fem. inhibition, deffense.
prohibitoire, *prohibitorio*, mas & fem.

PROI

PRoie, *Voyez* proye.
projet, *proposito. disegno*, masc.
projeter, *disegnare, proporsi.*
projection, *progettione*, fem.
projecture, saille, *progettura*, fem. *sporto.*
projettement, *disegno, proponimento*, masc.

PROL

PRolation, *prolatione*, fem.
† prolifique, *Prolifico*, masc. & fem. qui à la force d'engendrer.
prolixe, *prolisso*, masc. & fem, trop estendu, trop long.
prolixement, *prolissamente*, mas.
prolixité, *prolissità*, fem.
prologue, *prologo*, mas. preface, auant propos.
prolongation, *prolongatione*, f. *allongamento.*
prolongement, *prolongamento*, masc.
† prolonger, *prolongare, indugiare, allongare, differire.* differer, étendre dauantage.
prolongeur, *prolongatore*, masc.

PRO

PRomarginaire, *disteso alla magrine.*
promenade, *spasseggiata, spasso*, fem.
se promener, *andare a spasso, spasseggiare.*
voulez vous venir promener, *volete v enire spassò.*
va te promener, *và à spasso, và fare i fatti tuoi.*
promeneur, *spasseggiatore*, masc.
promeneuse, *spasseggiatrice*, fem.
promenoir, *luogo doue si spasseggia diporto*, masc.
promesse, *promessa*, fem.
promesse, cedule, *cedula, polizza, obligatione*, fem.
prometteur, *promettitore*, masc.
promettre, *promettere.*
se promettre, *sperare.*
promeu, *promosso*, part. mas.
prominence, *prominenza, apparenza in fuori*, fem.
prominent, *sporgente, prominente.*
promis, *promesso*, part. masc.
promise, *promessa*, part. fem.
Promission, *promessa, promissione*, fem.
† promontoire, *promontorio*, masc. terre qui auance dans la Mer.
promoteur, *promotore*, mas.
promouvoir, *promouere.*
* prompt, *pronto, presto*, mas. actif, diligent.
prompt, colerique, *colerico, sensitiuo*, mas.
promptement, *subitamente, prontamente, prestamente*, adv. auec diligence.
promptitude, *prestezza, prontezza, colera, sensibilità*, fem. diligence. Item brusquerie, mouvement de colere subit & passager.
promptuaire, *prontuario*, masc. & fem.

PRON

PRonateur, *certo moscolo della mano per il moto di rouersciarla.* masc.
† prone, *publicatione ò essortatione di Pieuano* mas. Instruction chretienne que le cure ou son vicaire fait tous les dimanches dans la chaire à la messe paroissiale.
Proner, faire le prone, *essortare i parocchiani.*
* proner, *publicare*, vanter, louer par exageration.
proner, jaser, *cicalare.*
proneur, *trombetta*, mas.

grand

grand proneur, *chiacchiarone*, *gran ciarliére*, maſ.
pronom, *pronome*, maſc.
prononçable, *pronontieuole*, maſc. & fem.
prononcé, *prononciato*, part. maſ.
† prononcer, *prononciare*, rendre quelque arrets ou Sentence.
prononciation, *prononcia*, *pronontiatione*, ſem.
pronoſtication, *pronoſticatione*, ſem.
* pronoſtic, *pronoſtico*, maſ. & fem. pron le C jugement & conjecture de cequi doit arriuer prédiction, préſage.
† pronoſtiquer, *pronoſticare*, faire un pronoſtic, Prédire, deuiner.
pronoſtiquer, *pronoſticare*.

PROP

† PRopagation, *propagatione*, fem. multiplication qui ſe fait par le moyen de la generation.
proper, *aſſettatuzzo*, maſc.
† propenſion, *propenſione*, ſe. penchant, inclination de l'ame.
prophete, *profeta*, maſc.
prophetelſe, *profeteſſa*, fem.
prophetie, *profetica*, maſc. & fem.
prophetiſant, *profetizante*, maſc.
prophetiſer, *profetizare*.
* propice, *propitio*, maſc. fauorable.
propitiateur, *propitiatore*, maſc.
propitiation, *propiziatione*, fem.
ptopitier, *propitiare*.
propolis, matiere tirée de la cire, *pròpoli*, *propolis*, maſ.
* proportion, *proportione*, fem. conuenance & rapport des parties entre elles & auec leur tout.
à proportion de *a proportione di*.
à proportion que, *a miſura che*.
proportionellement, *proportionalmente*, adv.
proportionnément, *proportionatamente*, adv.
proportionner, *proportionare*.
propos, deſſein, *diſegno*, maſc. *Riſolutione propoſito*.
† propos, *propoſito*, *diſcorſo*, *Ragionamento*, *argomento*, maſc. diſcours, entretien, propoſition faite ſur quelque matiere.
à propos, *à propoſito*.
à tout propos, *ad ogni momento*, *ad ogni poco*.
† de propos deliberé, *di caſo penſato*, à deſſein.
etre à propos, *fare à propoſito*.
aux propos, ſorte de jeu, *à far le propoſte*.
c'eſt ſans propos, *è ſenza raggione*.
à quel propos? *perche per qual raggione*?
il ne ſera pas hors de propos, *non diſidera a punto*.
juger à propos, *ſtimare à propoſito*.
juger plus à propos, *Giudicare meglio*.
† propoſer, *proponere*, *propopere*, Enoncer quelque choſe par le diſcours, mettre en auant une queſtion pour l'examinet, pour en deliberer. Item offrir, promettre un prix, une recompenſe. Item, nommer une perſonne pour remplir un emploi. Item donner quelqu'un pour exemple. Item auoir deſſein, former un deſſein.
propoſeut, *proponitore*, maſc.
propoſition, *propoſitione*, *propoſto*, fem.
propre, *proprio*, maſc.
propte, *propria*, fem.
ſon propre, *la ſua Robba*, maſc.
† le propre, *proprietà*, m. en terme de palais veut dire heritage.
cela ne m'eſt pas propre, *queſto non ſà per me*.
en propre, *come proprio*.
propre, net, aiuſté, *puliro*, *agiuſtato*, *aſſettato*, maſ. & fem.
propre à quelque choſe, *conuenenole*, *atto*, maſ. & fem.
propiement, *proprio*, *propriamente*. Item, *puliramente*, *aſtettamenee*, adv.
mal propre, *ſucido*, *male alla via*, *mal puliro*, maſ. & fem.
propret, *aſſettatuzzo*, maſ.
propreté, *pulitezza*, *proprietà*, fem.
ptopreté en parlant, *proprietà del parlare*, fem.
† proprietaire, *proprietario poſſeditore*, m. & fem. Celui ou celle qui poſſede en propre.
proprietairement, *propriamente*, adv.
proprieté, *proprietà*, fem.
propulſation, *propulſatione*, ſem. *cacciamento*.
propulſion, *propulſione*, fem.

PROR PROS

† au PRorata, *ſecondo la ratta*, *e valuta*, terme purement lait, dont on ne ſe ſert qu'en certaine façon de parler aduerbiale, *pour dire* à ptopottion.
ptrogation, *prorogatione*, ſem. delay, remiſe. Henri Second prend pour ſa perſonne un indult de prorogation du Concordat, *Errico Secondo prende per la ſua perſona*, *vn'indulto*, *di prorogatione del Concordato*.
pròroger, *prorogare*, *prolongare*.
proſcript, *proſcritto*, maſc.
† proſcription, *proſcrittione*, ſem. ordre que donne une puiſſance Superieure de tuer quelque perſonne que cette puiſſance hait, auec promeſſe de recompenſer celui qui tuera, ou lui apportera la tete de cette perſonne.
† proſcrire, *proſcriuere*. mettre à prix la vie de quelqu'un mettre à prix la tête d'une perſonne.
proſcrit, *proſcritto*, part. maſc.
proſe, *proſa*, fem.
* proſelyte, *proſelita*, maſc. & fem. terme pris du

du grec, & qui signifie proprement, Ettanger, mais qui se prend dans l'Ecriture & chés les écriuains Ecclesiastiques pour un homme qui à passé du paganisme a la religion Iudaique. Item un homme nouvellement conuerti à la foy catholique.

prosterie, *prosatura*, fem.

prosne, *Voyez* prône.

prosner, *Voyez* prôner.

* prosodie, *prosodia*, fem. terme de Grammaire, prononciation reguliere des mots, marquée par l'eleuation & par l'abaissemens de la voix selon la difference des accens de chaque syllabe.

* prosopopée, *prosopopea*, fem. figure de rhetorique, par laquelle l'orateur introduit dans son discours une personne feinte, ou une chose inanimée qu'il fait parler.

Prosper, nom d'homme, *Prospero*, mas.

prosperant, qui prospere, *prosperevole*, mas.

† prospere, *prospero*, mas. & f. fauorable propice.

prosperement, *prosperamente*, adv.

* prosperer, *prosperare*, Estre heureux, auoir la fortune fauorable, reussir, auoir un heureux succés.

prosperité, *prosperità*, fem.

prosterné, *prostrato*, part. mas.

prosternement, *prosternimento* mas.

prosterner, *prosternere*, *abbattere giù*.

se prosterner avec reverence, *prosirarsi riuerente*, s'abaisser, se jetter à genoux aux pieds de quelqu'un.

prosterné, *prostrato*, part. masc.

se prostituer, *far copia di se prostituire*.

prostituer, *prostituire*.

prostitution, *prostitutiône*, fem.

prostration *prosternimento*, fem.

PROT

PRotecteur, *protettore*, masc.

protection, *protetione*, *f. patrocinio*.

protectrice, *protettrice*, fem.

proteger, *proteggere*.

* proteſt, *protestatione*, *protesto*, masc. terme de banque. Acte par le quel faute d'acceptation ou de payement d'une lettre de change on declare que celui sur qui elle est tirée & son correspondant seront tenus de tous les prejudices que l'on en receura.

protestant, *protestante*, masc.

protestation, *protestatione*, fem.

proteſter, *protestare*,

† protocolle, *registro minuta originale*, m. formulaire pour dresser des actes publics.

protomartir, *protomartire*, *primo martire*, masculi.

* Protonotaire, *Protonotario*, masc. Officier de la Cour de Rome qui fait les fonctions de Notaire dans toute l'Etenduë de la jurisdiction du Pape.

* prototype, *Prototipo*, *modello*, *esemplare*, *originale*, masc. Original, modele, premiere, exemplaire, il n'est en usage qu'au figuré en raillerie.

PROV

PRovature, fromage d'Italie, *provatura*, fem.

† Proveditеur des communes, *Proveditore delli Communi*. Dignité à Venise. A. D. C'est un Magistrat tres considerable de la Republique de Venise.

† Proveditеur de Mer. *Proveditor da Mare*, c'est un officier dont l'autorité s'etend sur la flote lors que le general est absent.

prouë, *prua*, *prora*, fem la partie d'auant, d'un vaisseau d'une galere.

Provence, Prov. de France, *Provenza*, *Prov. di Francia*.

provençal, *Provenzale*, mas.

provençale, *Gabbano di Marinaro*, fem.

provende, *proferenda*, fem Item, *quello che si dà all'animale più dell'ordinario*.

provenir, *provenire*, *procedere*.

d'ou provient cela, *da che procedere questo*.

prouerbe, *Proverbio*, masc.

proüesse, *prodezza*, fem. *valore*.

profit, *utile*, mas. *utilità*, *profitto*.

faire une chose à profit. l'Italien dit, *macinare à raccolta*.

à profit, *à guadagno*.

il y à plus de profit, *torna più à conto*.

providement, *pronidamente*.

† providence, *pronidenza*, fem. Dieu, la Sageſſe eternelle.

provignage, *propagatione*, *prouanamento*, *rauvignamento*, masculi.

prouignement, *prouanamento*, masc.

provigner, *propaginare*, *auvignare*, *prouanare*, *rauvignare*.

provigneux, *Rouvinatore* mas.

provin, sarmant, *propagine*, masculin. *posticcia*.

† Province, *Provincia*, fem. Estenduë Considerable de pays, qui fait partie d'un grand Estat, & dans la quelle sont compriſe plusieurs Villes, bourgs, villages, &c.

† la Province Celtique ou Lionoise, *Provincia Celtica onero Lioneſe*.

* Gouverneur de Province, *Governatore di Provincia*.

* Provincial, *Provinciale*, masc. qui est de Province, qui n'a pas l'air & les manieres du grand

grand monde & de la Cour.
proviſeur, pourvoyeur, *proueditore*, maſ.
† proviſion, *proviſione*, fem. c'eſt une adjudication d'une certaine ſomme de deniers en uertu de la quelle un creancier doit receuoir en donnant caution une ſomme qu'il à demandée.
lettres de prouiſion, *patenti lettere d'vfficio*
proviſionel, *proviſionale*, maſc.
par proviſion, *per proviſione*.
proviſionellement, *proviſionalmẽte*, adv.
proviſoire, *proviſorio*, maſ. & fem.
provocation, *provocatione*, fem.
provocatoire, *provocatorio*, maſ. & fem.
provoquement, *provocamento*, maſ.
† provoquer, *provocare*, Exciter, obliger, contraindre.
provoqueur, *provocatore*, maſ.
† prouver approuuer, loüer, eprouuer, donner ſon approbation, trouuer bon, faire uoir, apporter des preuues, & des raiſon, eſſayer. *provare*.
prouiſte, *proviſto*, maſ.
prouvoir. *provedere*.
prouvoyance, *providenza*, fem.
prouoyant, *providente*.
† proximité, *proſſimità*, fem. lieu proche, voiſinage, degré de parenté fort proche.
* proye, *preda*, fem. butin, ce qu'on rauit auec violence, pillage, pliſerie.
oyſeau de poye, *vccello grifagno*, maſ.
proyer, preyer, oiſeau *fanello*.

PRV

PRudemment, *prudentemente*, adv.
† prudence, *prudenza*, femin. *accorgimento*, C'eſt la regle des actions marales.
prudent, *prudente*, *accorto*, maſcul. ſage, reglé, Circonſpect, dans la Conduite, dans les mœurs.
homme ſage, & prudent, *huomo di gran ſauiezza*, *e prudenza*.
prudente, *prudente*, fem. *accorta*.
prunaye, *pruneto*, fem.
pruyne, *pruina*, fem.
prune, *ſuſina brugna*, fem.
pruneau, *pruna*, *ſecca*, maſ.
prunelette, *ſuſina picciola*, fem.
prunelier, *prugnolo*, *nepro*, maſ.
prunelle, petite prune, *prugnola*, fem.
prunelle d'œil, *pupilla*, fem.
ſouer de la prunelle, *girar l'occhio*.
prunier, *ſuſino*, maſ.
prunier ſauuage, *nepro*, maſ.
* prurit, *prurito*, maſc. demangeaiſon viue, cauſée ſur la ſuperficie de la peau par des ſeroſitez acres.
ptuſſe, Prou. de Pologne. *Pruſſia*, *P. di Polonia*.

PSA PSE PSI

† PSallette, lieu où on enſeigne à danſer *ſcolà di muſica*, *di ballo*.
pſalme ou, pſeaume, *Salmo*, maſc.
pſalmiſte, *Salmiſta*. maſ.
pſalmodie, *ſalmodia*, fem.
pſalmodier, *ſalmodiare*.
pſalterion, *ſalterio*, maſ.
pſautier, *ſalterio*, maſ.
pſeaume, *ſalmo*, maſ prononcez ſaûme!
pſeudonard, plante, *ſpigo*, maſ.
pſillon, herbe aux pulces, *pſillio*, maſ.
pſalothre, plante, *brionia*.
* ptiſanne, *acqua cotta*, fem. On pron. Tiſanne, breuuage Composé avec de l'orge, de la regliſſe, du chiendent, ou autres ſimples qu'on fait bouillir, ou ſimplement infuſer.

PVA PVB

PVamment, *puzzolentemente*, adv. auec puanteur.
mentir puamment, *ſtramentire*.
* puant, *puzzolento*, maſ. qui ſent mauuais, qui a une mauuaiſe odeur.
un puant, un glorieux, *un ſpuzzetto*, maſ.
puantes menteries, *buggie marcie*, fem.
puanteur, *puzza*, fem. mauuaiſe odeur
quelle puanteur, *che puzza*.
puantiſe, *puzza*, fem.
* puberté, *puberià*, fem. l'Eſtat ou ſont ordinairement les jeunes garçons à quatorze ans, & les jeunes filles à douze.
os pubis, *oſſo di pettignone*, maſc.
* public, *publico*, m. pron. le c. commun, qui appartient à tout un peuple, item manifeſte repandu parmy le peuple.
publicain, *publicano*, maſ.
† publication, *publicatione*, fem. criée, ou publication faite à diuerſes fois, & dans les formes de juſtice, de quelques biens immeubles ſaiſis & expoſez en Vente au plus offrant & dernier encherifſeur. Item proclamation a haute voix.
publier, *publicarè bandire*.
publieur, *publicatore*, *banditore*, maſ.
publique, *publica*, fem, femme proſtituée. Courreuſe, garce, putain.
* publiquement, *publicamente*, adv. en public deuant tout le monde.

PVC PVD PVE

PVce, *pulce pulcia*, fem.
il à plus de penſées qu'un chien n'a de puces, *è più lunatico d'un grancio*.
herbe aux puces, *pſillio*, fem.
avoir la Puce à l'oreille, *eſſere in ceruello*.
remuer les puces, *ſcuottere il pellicione*.
* puceau, *zitello, huomo Vergine*, maſ garçon, qui n'a jamais connu de femme, il ne ſe dit qu'en raillerie.
† pucelage, *virginità*, maſ. virginité.
pucelage de paiſanne, *certa ſibbia d'argento alla cinſola d'una contadina*, maſ.
pucelle, *vergine zitella, donzella*, fem.
pucelle de mutale, *Giouane che hà fatto figliuoli*, fem.
pucelle, *ſpetie di peſce ſimile al ſgombero paramula*, fem.
pucelle, poire, *ſpetie di pero*, fem.
puceron qui ſe met aux legumes, *Gorgoglio*, maſ.
pucin ou pouſſin, *pulcino*, maſc.
puçon, *Gorgoglione*, maſ.
pudeur, *pudore*, fem.
pudibonde, *vergognoſo*, maſ.
* pudicité, *pudicità, pudicitia*, fem. chaſteté & modeſtie.
† pudique, *pudico*, maſ. & fem. chaſte & modeſte dans les mœurs dans les actions & dans les diſcours.
pudiquement, *pudicamente*, adv.
puer, couper la vigne, *potar la vite*.
* pueril, *puerile*, maſc. Il ſe dit de l'age qui ſuit immediatement l'enfance.
puerilement, *puerilmente*, adv.
puerilité, *perilità*, fem.

PVI

PVine, ſorte de houx, *agrifoglio*.
puir, *puzzare*.
puis ou, Puits, *pozzo*, maſ.
† puis, *poi*, Enſuite, aprés.
† puis que, *poi che già che*, parce, acauſe que.
puis apres, *poi doppo queſto, poſcia*.
& puis, *poi, e bene*. Item, *non importa*. Et bien qu'en arriuera-t'il? que s'enſuiuiar'il?
puiſement, *eauamento*, maſc.
puiſer, *cauare*.
puiſeur, *canatore*, maſ.
puiſné, *ſecondo genito*, maſ.
puiſſamment, *potentemente*, adv.
puiſſance, *poſſanza*, fem *potenza poter virtù*.
puiſſance d'une machine, *potenza*, fem.
puiſſant, *potente*, maſ.
puiſſant, i. grand corps, *grande e gagliardo*, maſc.
puitier, *maſtro che fa pozzi*, maſ.
puits, *pozzo*, maſc.

PVL PVN

PVlce, *Voyez*, puce.
pulege, herbe, *puleggio*.
pullulant, *pullulante*, maſ.
* pulluler, *pullulare*, produire en abbondance en peu de temps, ſe dit des plantes, & des herbes.
pulmonaire, *pulmonaria*, fem.
pulmonée, Plante, *elleboro nero*, fem.
pulmonique, *che patiſce di polmini, polmoniſta*, maſc. & fem.
pulpite, pulpitre, *pulpito, legio*, maſc.
pulpitre pour écrire, *ſcanello*, maſ.
pulverization, *polverizatione*, fem.
pulverizé, *polverizato*, part. maſ.
* pulverizer, *polverizare*, reduire en poudre.
* punais, *puzzolente*, maſ qui rend une odeur infecte par le nez, & qui eſt preſque priué du ſentiment de l'odorat, par le deffaut de l'organe.
nez punais, *puzzolente naſo*, maſ.
trou punais, *fogna, buco del culo, ò natura di dona*, maſc.
punaiſe, *cimice*, fem.
punaiſe des champs, *cimice d'albero*, fem.
herbe aux punaiſes, *coniza*, fem.
punaiſe, *ſantonice*. Item, *puzza* fem. *puzzore, lezo*.
punctille, *puntiglio*. fem.
punction, ou ponction, *puntione*, fem.
punctuation, *puntatione*, fem *puntamento*.
punctuel, ou ponctuel, *puntale punternolo*, maſc.
punctuer, *puntare, puniuare*.
puni, *punito, caſtigato*, part maſ.
* punir, *caſtigare, punire*, chaſtier, faire ſouffrir une peine.
puniſſable, *caſtigheuole*, maſ & fem.
puniſſeur, *caſtigatore*, maſc.
† punition, *punitione*, fem. *caſtigo*, Chaſtiment. vne punition legere, petite, exemplaire cruelle, rigoureuſe, eternelle.

PVP PVR

PVpie ou pépie, *pipita*, fem.
pupillage, *ſtato di pupillo*, maſ.
pupillaire, *pupillare di pupillo*, maſ. & fem.
pupillarité, *ſtato di pupillo*, fem.
pupille, *pupillo*, maſc. & fem.
* pupitre, *pulpito*, maſc. ſorte de machine ou de meuble dont on ſe ſert pour écrire plus commodement, ou pour poſer des liures.
puputer, *fare il verſo dell'upupa*.

* pur,

* pur, *pur*, *schietto*, masc qui eſt ſans meſlange, ſans mixtion, ſans tache, ſans ſouilleure, chaſte.
tabac pur, ſans odeur, *tabacco schietto*, maſ.
en pur don, *in dono*, maſ.
à pur & à plein, *affatto, del tutto*.
pure, *pura*, fem.
purée, *minestra di brodo di piscelli*, fem.
purée de Septembre, *vino*, fem.
† purement, *puramente*, adv. terme de Palais ſans condition ni proteſtation.
purement, chaſtement, *castamente*, adv.
* pureté, *purità*, fem. chaſteté, innocence, integrité, droiture.
† purgation, *purga*, *purgatione*, fem. ce mot au pluriel ſignifie ordinairement le ſang ſuperflu, que la femme jette tous les mois, mais en ce ſens le mot d'ordinaires, eſt plus vſité.
purgatoire, *purgatorio*, maſc.
purge, *purga* fem.
purgement, *purgamento*, maſc.
* purger, *purgare*. Purifier, nettoyer, oſter ce qu'il y a de groſſier & d'impur.
purificatif, *purificativo*, maſc.
Purification, *purificatione*, fem.
* purificatoire, *purificatore del Calice*, maſ. linge dont les preſtres ſe ſeruent à l'autel pour eſſuyer le Calice apres la Conſecration.
purifier, *purificare*.
† Purim, *Purimo*, maſ. fete parmi les Iuifs qui arriue le quatorziéme de Mars.
purpurin, *porporino*, maſc.
purulent, *pieno di marci, corrotto*, maſc.

PVS PVT

PVs, *marcia*, maſ.
puſillanime, *puſillanimo*.
puſillanimement, *puſillanimamente*, adv.
† puſillanimité, *puſillanimità*, fem. C'eſt vne baſſeſſe d'ame.
puſſon, *gorgoglione*, maſc.
† puſtule, *puſtula*, *brogia*, fem. Eleveure produite à la peau par des humeurs acres & bouillantes.
puſtuleux, *pieno di brusture*, *brogie*, maſc.
* putain, *putana*, couteuſe gouine, gourgandine femme qui meine mauvaiſe vie, gaice.
vieille putain, *Ruffiana*, *putana marcia*, fem.
putanier, *putaniero*, maſc.
putaſſer, *putaneggiare*.
putaſſerie, *putaneria*, fem.
putaſſier, *putaniere*, maſc.
putatif, *putativo*, maſc.
putier, *putaniere*. Item, *putanesco*, maſc.
putrefactif, *corottivo*, *putrefattore*, maſc.
† putrefation, *putrefattione*, fem. Corruption.
† putrifier, *putrefare*. Se Corrompre.
puy, *pozzo*, maſ.
* le Puy Ville & Eueſché de France, *il Pozzo*, *Città*.
puyne, arbre dont on fait les fuſeaux, *fuſaggine*.

PY

PY, pis, *tetta*, *mamma d'animale*, maſc.
† pygmée, *pigmeo*, maſc. petit homme qui n'a qu'une coudée de hauteur. Item, un nain, fort petit homme.
pyralide, *che vive nel fuoco*.
pyramide, *piramide*, fem.
pyrate, *corsaro*, maſ.
pyreſtre, pirette, *pireto*, fem.
pyrolle, *pirolla*, fem.
pyrope, *piropo*, maſc.

Q

QVadernes, *quaderne*, plu. maſ.
Quadragenaire, *di quaranta anni*, *quadragenario*, maſc. qui eſt agé de quarante ans l'u ſe prononce ordinairement.
* Quadrin, *compoſitione di quattro verſi quaderno*, m. petite piece qui contient quatre vers dont les rimes ſont preſque toujours croiſées.
Quadran, *quadrante*, maſ. *orrivolo del Sole*, Item *moſtra d'horlogio*, on eſcrit Cadran, horloge ſolaire.
Quadrangle, *quadrangolo*, maſc. & fem.
Quadrangulaire, *quadrangolare*, maſc. & fem.
Quadrannice, *maſtro di horlogi del Sole*, maſc.
Quadrature, *quadratura*, fem.
Quadre, *quadro*, *solaro*, maſ.
Quadrer, *quadrare*.
* Quadrille, *quadriglia*, *squadra di 25. soldati*, ſe. troupe de Chevaliers d'un meſme parti dans un Carrouſel.
Quadrin, *quattrino*, maſc.
* Quadrivie, *via croce*, *quadrivio*, maſ. Carrefour.
Quadrupe, *quaddrupedo*, maſ.
Quadruple, *quattro volte doppio*, *doppione d'oro*, m.
Quadruplement. *quadruplicatione*, fem.
Quadtupler, *quadruplicare*.
Quadruplication, *quadruplicatione*, fem.
* Quai, *guado*, maſc. *sponda*, *guazzo*, levée fait le long d'une riuiere entre la riuiere & les maiſons pour la commodité du chemin & pour empeſcher le deboidement de l'eau.

paſſer.

paſſer au quay, *paſſare a guazzo*.
faire paſſer au quai, *fare paſſare à guazzo*.
Quaiſſe, *caſſa*, ſ *Voyez* Caiſſe.
Quaiſſier, *caſſiere*, maſc.
Quaiſon, *caſſone*, maſ.
Qualibre, *colibrio diametro*, maſ.
Qualibrer, *fare il diametro*.
Qualifié, *qualificato*, part. maſc.
Qualifier, *qualificare*.
Qualité, *qualità, conditione*, fem.
Qualité, avantage de nature, *dote*, fem.
un homme de qualité, *un huomo qualificato*, maſc.
les perſonnes de la plus grande qualité, *i maggiori titolati*.
rare qualité, *qualità ſingolare*.
Quand, *quando*.
Quand, & quand, *nel medeſimo tempo*.
Quand, & luy, *ſeco*.
† Quand ſeraee ? *quando ſarà ciò* ?
† d'ici à quand ? *fin quando* ?
† Quant à ecque, *quanto a quel che*.
† Quand ils ſeront ſains, *quando ſani ſaranno*.
† Quand il ne la voyoit pas, *quando non la vedeua*.
† Quand vous voudrez, *quando voi vorrete*.
† Quand pourroit il eſtre, *quando potrebbe eſſere*.
† quand il me ſouuient, *quando iò mi ricordo*.
† Quand il vous plaira, *quando vi piacerà*.
† Qu'il vienne quand il voudra, *che venghi quando vorrà*.
† Quant à ecque, *quanto à quello*.
† quant a ecque tu m'écris, *quanto à quello che tu mi ſcriui*.
† quant à ecque tu penſes, *quanto à quello che tu ſtimi*.
† Quant à la beauté, *quanto alla bellezza*.
† Quant à l'argent, *quanto alli denari*.
† Depuis quand, *da quant'in quà*.
Quant, *quanto*.
le quant a moy, *il ſoſſiego*, maſ.
ſe tenir ſur ſon quant à moy, *ſtar sù le ſue, far del grande, ſtar ſul quemquam, ſtar ſul mille, fare il coram vobis*.
quant à moy, *in quant'a me*.
Quant a vous, *in quant'a voi*.
quant à lui, *in quant'a lui*.
Quant au reſte, *in ſomma*.
Quand, & quant, *nello ſteſſo tempo*.
toutes & quantes fois, *ogni volta*.
Quantiéme, *quanteſimo*, maſ.
quel quantiéme avons nous? *a quanti ſiamo del Meſe*.
Quantité, *quantità*, fem.
quaquet, Quaquetter, &c. *Voyez* caquet.
Quarantaine, *quarantena*, fem.
Quarante, *quaranta*.
Quarante cinq, au jeu de paume, *quaranta*.
† Quarantie, *quarantia*, fem Ce mot ſe dit en parlant de la Republique de Veniſe, & ſignifie la Cour de quarante juges.
† Quarantie Civile Nouvelle, *Quarantia Ciuile Nuova*.
† Quarantie Civile Vieille, *Quarantia Ciuile Vecchia*.
Quatantie Criminelle, *Quarantia Criminale*.
Quarantieme, *quaranteſimo*, maſ.
Quaraſme, *Quareſima*, maſc.
Quarlet, poiſſon, *peſce paſcera*, fem.
Quarie, *quadro*, maſc.
Quarré, *quadro*, maſ. *di forma quadra*.
Quarreau, *quadro, mattone, Voyez*, Carreau.
* Quarreau de velours, *coſcino*, maſc. couſſin quarré dont on ſe ſert pour s'aſſeoir, ou pour ſe mettre à genoux.
Quarreau d'arc, *quadrello*, maſc.
Quarreſour, *via Croce*, fem. *Voyez* Carfour.
Quarreler, *mattonare*, on eſcrit Carreler.
Quarreler les ſoulicrs, *meſtere ſuole alle ſcarpe*.
* Quarrelet, *ſpetie di rete*, maſc. on eſcrit carrelet.
Quarreleure, *un par di ſuole*, fem.
Quarrement, *quadramente*, adv.
Quarreure, *quadratura*, fem.
Quart, *quarto*, maſ.
Quart d'écu, *quarto di Scudo*, maſ.
Quartault, *botte picciola d'un quarto di moggio maſtello*, maſc.
Quarte, *boccale, ò miſura di due pinte*, fem.
Quartement, *quartamente*.
quartenier, *Caporione*, maſ.
Quarteron, *la quarta parte di cento*, maſ.
demy quarteron, *ſequa mezzo quarto*, maſ.
Quarterot, le quatriéme forçat d'une rame, *quartáruolo*, maſc.
quartier, un quart, *quarto*, maſc. *quarta parte, quarteſto d'animale*.
un quartier d'agneau, *un quarto d'agnello*, maſc.
quartier, le loyer de maiſon, *pigione di caſa quartiere*, maſ.
quartier, coté de ville, *quartiere*, maſc.
guerre ſans quartier, *guerra mortale*, fem.
donner quartier, *fare quartiere perdonare*.
quartiere de ville, *rione*, maſc.
en ces quartiers-là, *in quelle parti, in quelli paeſi*.
qaartier de fruit, *ſpicchio*, maſc.
les quartiers d'un ſoulier, *calcagnuoli, calcagni*, plur. maſc.
à quartier, *in diſparte*.
faire quartier à part: l'Italien dit, *far due fuochi*.
faux quartier au cheval, *falſe quarte*, maſc.
quartoyer, *quarteggiare*.

un

un livre in quarto, *un libro in quarto*.
Quasi, *quasi*.
† la quasimodo, *Domenica degli Apostoli*, fem. C'est le Dimanche de l'Octaue de Pasques.
Quaternaire, *quaternario*, mas. & fem.
Quatorze, *quatordeci*, *qnatordeci*.
Quatorzieme, *decimo qnarto*, *quartodeccimo*, mas. & fem.
du Quatorziéme Benedicité .i. *una bestia*, *un pecorone*, *à castrone*.
Quatrain, *compositione di qnattro versi*. mas.
Quatre, *qnattro*, mas. & fem.
il le fait tenir à quatre .i. *fà del cattivo*.
à quatre pattes, *in quattro*.
se mettre en quatre pour une personne, .i. *fare ogni sforzo*,
les quatre Temps, *le Tempora*, *le Quattro Tempora*.
Quatre-vingts, *ottanta*.
Quatre-vingts dix, *nonanta*.
Quatre cents, *quattro cento*.
Quatre mille, *quatro mila*.
Quatre fois, *quatro volte*.
Quatriémement *per il quarto*, *nèl quarto luogo*.
Quatridien, *quatridiano*, mas.
Quatriéme, *quarto*, mas. & fem.
le quatriéme que l'on paye au Prince *quartaria*.
Quay, *sponda*, *molo*, mas. *Voyez* quai.

QVE

* QVe, *che*, accusat. singulier & plurier du pronom relatif, *qui*.
que voulez vous ? *che cosa volete*.
que bien, que mal, *ò bene ò male*.
que, sinon, *senon*, Il n'y a que luy, *non vi è se non lui*.
que, *altro*. Il n'y a que cela, *non vi è altro di qnesto*.
je ne le feray pas que vous ne veniez, *nol farò fin che non veniate*.
si j'etois que de vous, *se fossi al vostro luogo*.
il n'est que de faire, *non vi è miglior cosa che il far*, *&c.*
il n'y a que dire, *non vi è niente da dire*.
il ne fait que de sortir, *è vscito hor hora*, *adesso*, *adesso*.
que trop, *pur troppo*.
que, en comparaison, *di*. Plus riche que moy, *più ricco di me*.
que ouy, que non, *di sì*, *di nò*.
tant pour l'un que pour l'autre, *sì per l'uno come per l'altro*, *tanto per l'uno quanto per l'altro*.
que ne venez vous ? *perche non venite ?*
quel, *quale*, mas.
† quel plaisir, *ò che gusto!*
† quelle gloire *ò che gloria!*
† quelle joie, *ò che allegrezza!*
† que je suis content, *che contento e'l mio*.
† que je suis heureux, *ò me felice*.
† quel bonheur, *ò che fortuna*.
† que vous estes heureux, *beato voi*.
† quelle honte, *che vergogna*.
† quelle belle maniere d'agir, *che bel modo di procedere*.
quel ce soit, *qual si voglia*.
quel liure que ce soit, *qual si voglia libro*;
quel grand qu'il soit, *per grande che sia*.
quelle, *quale*, fem.
en quelle façon que ce soit, *comunque sia fia*.
en quelle part que ce soit, *in qual si voglia luogo*.
quelconque, *qualunque*, *qual si sia*, masc. & fem.
en façon quelconque, *in nessuna maniera*.
quellement, *qualmente*.
quelque, *qualche*.
quelques liures, *alcuni libri*, masc.
quelques femmes, *alcune donne*, fem.
quelque petit qu'il soit, ou quel petit qu'il soit, *così picciolo come è*, *come picciolo che sia*.
quelque mal, ou quel mal qu'on luy face, *per male*, *che se gli faccia*.
quelque fois, *qualche volta*, *tal'hora*, *tal volta*, *alle volte*, *tal fiata*.
quelque part, *in qualche luogo*.
quenotte, *dente* fem.
quenoüille, *rocca canocchia*, fem.
* quenoüille de lit, *colona*, fem. la colonne le piliet du lit.
quenoüille rustique, *cartamo*, fem.
contes de la quenoüille, *fauole*, plur. fem.
* tombes en quenoüille, *venir l'heredità alle donne*, pour dire qu'une fille est deuenuë heritiere.
tenir de la quenoüille, .i *essere effeminato*.
quenoüillée, *pennecchio*, masc.
reste de quenoüillée, *scounocchiatura*, fem.
quenoüillette, *Cannocchiera*, fem.
* Saint Quentin ville de France en picardie, *San Quintino Città*.
quercelle, oiseau, *Gheppio*, fem.
quercelle, *zicchignola*, fem
Quercy prou de France, *Prou di Francia*.
* querelle, *questione*, fem differend demeslé, dispute auec aigreur, & animosité.
* querelle d'Alemand, d'Italien dit, *la cagione del petrosello*, *questione senza ragione*, fem. une querelle faite legerement & sans sujet.
* querelles, *far questione*, *pigliar connio*, grondes reprimandes dite des paroles facheuses.
querelleux, *questioniere*, *contentioso*, *rissoso*, masc.
querelleux, *rissoso*, *questionere*, masc.
querimonie, *querimonia*, fem.
* quesir, *cercare*, *chiamare*, il signifie proprement

ment chercher mais il n'a d'usage qu'a l'infinitif, & auec les verbes, aller, venir, enuoyer.
aller, querir, *andar per andare a torre, ò pigliare.*
aller querir du vin, *andare per vino.*
questeur, *questore*, masc.
queste. *Voyez* quéte.
quester. *Voyez* quéter.
* question, *quistione, domanda, quesito.* interrogation, demande.
il est question, *si tratta.*
question, torture, *tortura*, fem. *fune corda, pena, tormento.*
resoudre vne question, *soluere una questione.*
questionnaire, *tortere* mas. & fem.
* questionner, *questioneggiare, interrogare*, interroger quelqu'un lui faire des questions.
questionneur, *quesitere*, m se.
quétable, *cercheuole*, masc. & fem.
quete, *busca*, fem.
faire la quete, *accatare, cercare la limosina.*
quéter, *accatare, cercare la limosina, buscare.*
quéteur, mediant, *accatatozzi*, masc.
queue, *coda*, fem.
queue d'armée, *retroguardia*, fem.
* à queue d'arondelle, ou d'aronde, *a coda di rondine*, fem. terme de menuiserie qui se dit d'un certain tenon, d'une certaine piece de liaison taillée en queuë d'hirondelle.
queuë, suite, *seguito, fine parte di dietro.* fem.
queuë de renard attachée à un bâton pour nettoyer la poudre, *muccia*, fem.
* à la queuë .i. *dietro di se*, à la suitte, à la poursuite, aux trousses de quelq'un, immediatement, apres au bout.
queuë de cheual, herbe, *asparella*, fem.
couper queuë, *piantar nel giuoco.*
queuë de renard, herbe, *seme di fallaride*, fem.
faire queuë, *lasciare vna parte da pagare.*
Monsieur sans queuë, *il Signore, senza dire altro.*
queuë, *per membro virile, cotale*, fem.
queuë de poêle, *manico*, fem.
tenir la queuë de la poële: l'Italien dit, *tener mano tenere il sacco.*
il est venu la queuë levée .i. *è venuto con una voglia grandissima.*
poursuiure en queuë, battre en queuë, *tener dietro, incalzare, seguitare.*
queuë de fruit, *picciolo, coda*, fem.
s'en retourner la queuë entre les jambes, l'Italien dit, *tornarsene colle piue nel sacco.*
Il n'y a rien si difficile à ecorcher que la queuë .i. *è molto difficile il fornire una casa.*
* à la queuë, *dietro agli altri.* derriere les autres.
queuë a queuë, *l'uno dietro a l'altro.*
queuë de renard .i. *baie*, fem.
une queuë de vin, *certa misura di Vino.* fem.
la queuë de l'hyuer .i. *il fine*, fem.
aller à la hausse queuë .i. *andare in furia, ò presto.*
petite queuë, *codetta*, fem.
queux, pierre à éguiser, *cote*, fem.
* queux, *Cuoco*, masc. C'est le titre de la charge du Premier Ecuyer de Cuisine de chez le Roy. Item cuisinier.

Q V I

* QVi, *chi*, pronom, relatif. de tout genre & de tout nombre, lequel laquelle.
à qui mieux mieux, *à Gara.*
* un qui pro quo .i. *un errore*, termes latins dont on ne fait qu'un mot, & dont on se sert pour marquer la mesprise d'un apoticaire qui donne mal a propos une drogue pour l'autre ou qui donne la doze plus forte qu'il ne deuoit, ou n'auoit intention de la donner.
† étre à quia, *stare al quia.* Ce mot se dit des personnes qu'on a vertement poussees dans quelque dispute, & qui sont en etat de ne pouuoir repondre.
quiconque, *chiunque.*
un quidam, *un cotale, un tale*, mas.
quidditatif, *quidditatiuo.*
quier, tranquille, *quieto.*
quietement, *quietamente.*
quietin, bigot, *chiettino, bizocco*, mas.
quietude, *quietudine*, fem.
quignet, *cantonetto cantoncello*, mas.
* quignon *tozzo, pezzo*, mas. gros morceau grosse bribe de pain.
quille, *chilo.*
quille à jouer, *zona*, fem.
quille de boiteux, *Grociola, Gruccia.* Item, *Gamba di legno.* fem. *zampella.*
quille de vaisseau, *pezzo che regge l'albero*, fem.
trousser ses quilles, *toglier sù i mazzi.*
quiller, *tirar le zone per vedere, chi habbia da giuocare il primo.*
quiller, *parola zerga* .i. *stuprare.*
quiller, *giuoco di zone.*
quitte, ville, *Carui.*
quillons, *Else di fornimento di spada*, mas.
Quillon, V. d'Afrique, sur la côte de Zanguebar, *paese d'Etiopia.*
quinaire, *spetie di moneta antica a Roma.*
quinaud, laid singe, *una scimia un babuino*, m.
quine, mot d'enfant, *piuca, membro del bambino*, fem
faire la quine, *far la fica, ò la smorfia.*
quines aux dez, *Cinquine.*
quinette *gruccia, stampella*, fem.
quinquagenaire, *di cinquanta anni.* mas. & fem.

quin-

* quinquageſime. *Quinquageſima*. fem. ſeptiéme Dimanche auant Pâques.
quinquaille, *mercantia di ferro, rame, &c.* Metap. *danari*. fem.
quinquallier, *Mercante di rame, ferro, lata, &c.* fem.
quinquaillerie, *ogni ſorte di mercantie di rame, ferro, latta, chioderia, &c.* fem.
quinquangle, *di cinque angoli*.
faire quinquennelle. i. *far bancarotta*.
quinquennal, *di cinque anni*.
quinquennou, *protettione per cinque anni*.
quinquenoue, jeu de dez, *cinquenoue*.
* Quinſai, V. de la Chine, *Quinzai Città*.
* quint, *quinto, quinta parte*, maſcul. certain droit qu'on paye pour la vente des fiefs, au Seigneur dont ils ſont mouuants. C'eſt la cinquiéme partie du prix de la vente.
quintane, *quintana* fem.
quintal, *quinto de cento lire*, maſ.
quinte, *quinta*, fem.
quinte, *ſpetie di febre*, fem.
* quinte, *fantaſticheria*, femin. capriece bizarrerie, mauuaiſe humeur qui prend tout d'un coup.
une quinte maiore, vn ſouffiet, *un ſchiaffo*, fem.
quinte maiore, au jeu de piquet, *quinta maggiore*, fem.
quinte baſſe, *quinta baſſa*, maſc.
quinte au Roy, *quinta al Re*, fem.
Quinte feuille, *cinque foglie*, fem.
Quintellage de vaiſſeau, *ſauora ſauorna*.
quintement, *per il quinto*.
quinter, *leuar la quinta parte*.
quinteror, le cinquiéme homme qui vogue à une rame, *quincarolo*, maſ.
quinteſſence, *quinteſſenza*, fem.
quinteſſencier, *cauar la quinta Eſſenza*.
quinteſſencieux, *che ha la quinta eſſenza*, maſ.
† quinteux, *fantaſtico*, maſc. Celui qui eſt capricieux, qui eſt ſujet à des boutades.
quintille, *quintile meſe di Luglio*.
* quintin, *ſpetie di tela rara*, ſorte de toile fine & claire que l'on empeſe ordinairement, & qui eſt ainſi appellée par ecquelle ſe fait dans la Ville de Quintin.
quinzaine *il numero di quindeci*. Item, *ſpatio di quindeci giorni* fem.
Quinze, *quindici quindeci e un fallo*.
il luy donneroit quinze, & biſque. i. *Gli è affatto ſuperiore*.
celuy-là vaut quinze. i. *ella è marchiana, la mi par graziosa*.
i'ay quinze en cette affaire. i. *hò qualche vantaggio*.
il y a à dire quinze. i. *vi è gran differenza*.
en faire paſſer quinze pour douze, *far stranedere*.
faire ſes quinze tours, *cauarſi tutte le ſue voglie, far con tutte le ſue commodità*.
en quinze jours quatorze lieuës, *la poſta di Giordane cinque miglia al giorno*.
* les quinze vingts, *hoſpedale de Ciechi*, hoſpital ainſi appeliée a Paris, fondé par ſaint Louis pour trois cens aueugles.
Il y en a aſſez pour les quinze vingts. i. *cento gran copia*.
quinzieme, *decimoquinto*. maſc. & fem
quinzin, au jeu de paume, *a dui di quindici*.
quirielle, *letania*, fem.
* quitance, *quitanza*, fem declaration par eſcrit que l'on donne à quelqu'un portant qu'on le tient quitte de quelque ſomme d'argent ou de quelque autre redeuance. Item, aquit.
† quitancer, *dare una ricevuta*, c'eſt mettre le receu ſur un contrat, ou autre pareil acte.
quitte, *che hà pagato, ſciolto, libero*, maſc. & fem.
nous ſommes quittes, qui ſe dit au jeu, *ſtiamo pace*.
quitte pour faire cela, *vada queſto*.
il en ſera bien tot quitte, *pagherà preſto*.
il en mourra quitte, *me la pagherà*.
tu n'en es pas encore quitte, *tu non ne ſei ancor libero*,
jouer à quitte ou a double, i. *far del reſto*.
* quitter, *abbandonare laſciare*. laiſſer, abbandonner laſcher laiſſer aller.
quitter, eſdet, *concedere, cedere*.
quitter une dette, *cedere, donare*.
quitter la manteau, *mettere giù il ferraiuolo*.
quitteur, *abbandonatore, ceditore*, maſc.

QVO

† QVolibet, *motto*, maſc. façon de parler baſſe & triuiale, qui renferme, ordinairement une mauvaiſe plaiſanterie il faut prononcer colibet
Quoquas, mot d'enfant, *cuco nono*, maſ.
Quoquelicoq, *papauero ſelvatico*, maſ.
Quoquemart, *puzzoletto*, maſ.
Quote partie, *cota parte, rata*, fem.
Quoter, *cotare*.
Quotidien, *cotidiano*, maſ.
Quotizarion, *coteggiamento*, maſ,
* Quotizer, *coteggiare*, taxer, impoſer à quelqu'un la part qu'il doit payer de quelque ſomme.
Quoy, en repos, *cheto*.
Quoy, *che, che coſa*.
à Quoy il repondoit, *alla qual coſa riſpoſe*.
Quoy, comment, *come*.

quoy que, *benche, come che*.
quoy qu'il en soit, *sia come si voglia*.
à quoy sert, *di che serue*.
quoy qu'il en arriue, *quel che ne segua, segua che vuole*.
il n'y a pas de quoy, i. *non v'e niente*. Item, *non vi è cagione*.
avoir de quoy, i. *esser ricco*,

R

RAb, ou iauarin, Fort en Hongrie, *C. del Danubio*.
† Rabais, *diffalco*, mas. diminution de prix.
il y aura du charbon de rabais .i. *vi sarà da dire, vi mancherà*.
Rabaissant, *diffalcante, scontante, abbassante*.
Rabaissement, *abbassamento*, masc.
† Rabaisser, *abbassare, sminuire*, abatter, raualer, abaisser.
Rabaisseur, *abbassatore*, masc.
Rabans, cordes, *corde d'attacar le vele all'antenna*.
Rabat, *diffalco*, masc.
Rabat, collet, *collare*, masc.
Rabat du jeu de paume, *tettoio*, masc.
Rabat de cheminée, *Ribalzo*. masc.
Rabat joye, *huomo rampognoso, seuero*, masc.
† Rabbattre, *abbassare*. Item terme de Palais, *rimettere*, remettre une personne en l'etat ou elle étoit avant le defaut ou le congé donné.
Rabattre une couture, *spianare una cottura*, Metaph *battere*.
Rabattre d'une somme, *calare, diffalcare, scontare, battere*.
Rabattre les coups, *ribadire*.
Rabattre la hardiesse des assiegez, *rintuzzare l'ardire de' deffensori* Dauila.
il tacha de rabbattre l'impetuosité des ennemis, & d'en diminuer ses forces, *procurò che si spuntasse l'impeto, e si lograssero le forze dell'esercito nemico* Dauila.
Rabattre du deriere, qui se dit du cheval, *affalcarsi*.
Rabatis, *abbattimento*, masc.
Rabatu, *abbassato, spianato, scontato*, masc.
Rabauit, herbe, *sedo*, masc.
Rabiliter, *riabilitare*.
Rabican, *rabicano, cauallo*, masc.
Rabillage, *risarcimento, racconciamento*, masc.
Rabillement, *racconciamento*, masc.
Rabiller, *riacconciare, risarcire, raccontare*.
Rabilleur, *racconciatore* masc.
* Rabin, *rabi*, mascul. C'est vn docteur de la loy parmi les Juifs.
rabine, arbre, *albero alto*.
rabinique, *di rabi*.
rabituer, *riabituare*.
* rable, *lumbo d'animale*, masc. *schiena, filo*, l'A est long. On appelle ainsi dans quelques animaux, la partie qui est depuis le bas des épaules jusques à la queuë il ne se dit que du lieure, & du lapin.
le ventre du poisson, & le rable d'un lieure, *dal pesce l'ombra della lepre il Sele*.
* rablu, *schienuto*, mas. qui a bon rable, qui est bien fourni de rable.
rabletre, *topo ragno*, fem.
rabobliner, *tacconare, acciabatare*.
raboblineries, *tacconarie*, plur. fem.
rabobelineur, *tacconatore*, mas.
raboliere, *buca della cuniglia*, fem. *couile*.
rabot, *pialle, piallone*, mas.
rabot à pousser les bouës, *raschia fango*, masculin.
rabottement, *piallamento*, mas.
rabotter, *piallare*.
rabotteur, *piallatore*, mas.
rabotteure, *pialatura*, fem.
* rabotteux, *scropoloso, ineguale*, masc. noüeux; inesgal.
raboudris, *alberi storti, e mal cresciuti*.
rabougrir, *diuentar scrugnito*.
† rabougry, *sgrignuto*, mas. Ce mot se dit en parlant de plantes, & d'arbres. C'est à dire qui n'est pas venu à la juste perfection, & à la juste grandeur.
rabouliere, trou de lapin, *couille bucca delle cuniglia*, fem.
rabroüant, *rabuffante*.
rabroüissement, *rabuffo, rabuffamento*, masculin.
† rabroüer, *rabuffare*, rebuter avec rudesse, avec mespris, parler aux gens d'un ton rude.
rabroüeur, *rabuffatore*, mas.
rabuser, *ingannar di nuouo*.

R A C

† RAcaille, *canaglia*, fe. *gentaglia*, Item, *vestiti grossi stracci*, la lie & le rebut du peuple, cequ'il ya deplus vil & de plus mesplisable dans la poupulace. Item les choses de rebut,
raccager, boulettes à faire couler les cordages. *trozze*.
raccalle, quetelle, *contesa, rissa*, fem.
raccamuser, *scantonare, schiacciare, smussare*.
raccointer, *riaccostare, riconciliare*. Item rac-

racconciare.
raccoler. riabbracciare.
raccommoder, racconciare.
raccorder, riaccordare.
raccornir, indurire a guisa di corno.
raccoupler, riaccoppiare.
raccourci, en peinture, scorcio, scorsio.
raccourcir ou racourcir, scorciare.
raccourciſſement, scorciamento, m.
raccourciſſement, en peinture, scorcio, masc.
racoûtrage, racconciatura, m.
racoûtrement, racconciamento, m.
racoûtrer, racconciare, racconciare.
racoûtreur, acconciatore, racconciatore, masc.
racoûtreuſe de bas, concia calzette, fem.
racoûtumer, trauezzare, Riaccoſtumare.
raccrocher, rinuncinare, riattaccare.
raccueillir, raccogliere.
raccueilly, raccolto part. masc.
raccuſer, riaccuſare.
† race, ſchiatta, lc. caſata, caſato, ſtirpe, lignée, lignage, extraction, tous ceux qui viennent d'vne meſme famille.
race royale, ſtirpe Reggia, ſchiatta reggia, fem.
race, injure, genia, fem.
race d'animal, razza fem.
rachalander, riantentare.
* rachat, riſcatto, masc. recouurement d'une choſe venduë, de la quelle on rend le prix a l'acheteur.
rache-tigne, tigna, ſcabbia, fem.
qui a la rache. tignoſo, masc.
rachaſſer, ridurre.
rachetable, riſcattevole, masc. & fem.
* racheter, riſcattare, ricomprare, acheter ce qu'on a vendu, deliurer, retirer des mains d'autrui une perſonne, moyennant certain prix, payer le prix de la liberté de quelq'un
racheteur, riſcattatore, ricompratore, masc.
racine, radice, fem radica.
prendre racine, allignare.
racine de fleur, comme d'une anemone, tuberà, fem.
* racine des ongles, ſtello, fém. Item des dents, des cheveux.
racinette, radicetta, fem.
racineux, pieno di radici, masc.
racion de ſoldat, ratione, fem.
raclant, raſchiante.
raclement, raſchiamento, masc.
* racler, raſchiare razzare, raſtiſſer, enleuer, emporter auec quelque choſe de rude ou de trenchant.
jouer à bandet ou à racler .i. far del reſto.
racler une meſure en meſurant, radere.
á racle coûteau .i. pieno roppo.
* cela eſt raclé, è cosa fatta, è ſpedita, C'eſt une reſolution priſe, c'eſt une affaire faite.
racleur, raſchiatore, masc.
racleux, pieno di raſchiature, masc.
racloir, raſchiatoio, masc.
raclure, raſchiatura, fem.
racontable, narrevole, masc. & fem.
racontement, narratione, masc.
raconter, narrare, raccontare.
raconteur, narratore, masc.
racourcir, ſcortare, ſcorciare.
racourciſsement, ſcortatura, masc.
chemin racourciſſant, ſcortatoio, masc.
racquerir, riaquiſtare.
racquette, rachetta, fem.
racques, taccages, trozze di vaſcello.
ſe racquitter, ribauerſi nel giuoco.
† racrocher, rianere, rattraper, recouurer.
ſe racroupir, ranicchiarſi di nuouo.

RAD

RAde, rada, piaggia, femin. Certaine eſtenduë de mer proche des coſtes, qui n'eſt point enfermée & ou l'on peut ancrer.
radeau, train de bois zatta, zattera, m.
radial, radiale, masc.
† radiation, radiatione, f. terme de Palais, c'eſt l'action de raïer, de faire des ratures
* radical radicale, masc. qui eſt ſource qui eſt principe de quelque choſe.
† radicalement, radicalmente, C'eſt à dire de la nature, & dans ſon principe.
radieux, pieno di Raggi, radioſo, masc.
radis, groſſe rave, ramolaccio, ma. radice.
rador, a bero che ſerue per reparatione di caſa.
radoré, rimbambito part. masc.
radotement, vaneggiamento, masc.
radoter, vaneggiare.
radoteur, vaneggiatore, masc.
radoub, radoubiement, raconciamento, m.
radoubler, racconciare.
radoubeur, racconciatore, m.
radreſſe, redreſſement, amendamento, masculin. correttione, fem.
radreſſer, amendare, correggere.
radreſſeur, rindrizzatore, masc.
radveu, riconoſciuto per ſuo.
ſe Radviſer, ranedersi.
Raduoüer, riconfeſſare, riconoſcere, riapprouare.

RAF

RAf, ni, rif, ni, raf .i. niente.
rafanelle, herbe, peperella, fem.
rafe, raffa, fem.

raiſes *raſſare, pigliare.*
† raffermir, *raſſodare.* rendre plus ferme, plus ſtable raſſurer.
raffinage *raffinamento*, maſ.
raffiné, *ſcaltro, raſſotigliato*, maſ. Item, *raffinato.*
eſprit raffiné, *ingegno aſſotigliato.*
raffinement, *raffinamento*, maſ.
raffiner, *raffinare.*
raffiner en une choſe, *raſſotigliare.*
raffineur, *raffinatore*, maſc.
raffilade, *raffilata*, fem.
raffile, *raffa*, fem.
* raffler, *raffare*, emporter vn tout auec violence & promptement, enleuer, prendre, rauir.
raffloir, *raſchiatoio*, maſc.
raffoler, *impazzire.*
rafluter, *racconciare.*
rafraiſchir, *rinfreſcare.*
rafraiſchir une choſe en la rognant, *raffilare.*
rafraichiſſement, *rinfreſcamento, refrigerio*, maſc.
rafraicheur, *rinfreſcatore*, maſc.
rafraichiſſoir, *rinfreſcatoio*, maſc.

R A G

RAgaillardir, *rallegrare.*
Regallice, *ligoritia*, fem.
† rage, *rabbia*, fem grande colere, fureur, iniure poüilles, outrage.
* rage-blanche, *rabbia bianca*, femin. c'eſt la rage ordinaire ou le chien enragé eſcume & mord.
* rage-muë, *rabbia muta*, fem c'eſt la rage ou le chien atteint de cette maladie, eſcume & ne mord point.
avec rage, *rabbioſamente.*
plein de rage, *rabbioſo*, maſc.
cauſer la rage, *far venire la rabbia.*
* faire rage .i. *far meraviglie*, faire grand deſordre.
ragencer, *raſſettare, racconciare.*
ragrandir, *riaggrandire.*
* ragot, *cauallo corto ò membrato*, maſc. Item, qui eſt de petite taille, court, & gros.
ragot, *uncino del timone d'un carro.*
ragotter, *brontolare.*
ragotteur, *brontolatore*, maſ.
ragout, *ſaporetto, ſauoretto, intingolo*, maſc.
ragouter, *ripigliar l'appetito.*
Raguſe, V. & Repub. en Dalmatie, *Raguſi C. di Schiauonia.*

R A I

RAie, poiſſon, *raggia*, fem.
raier, *Voyez* rayer.
raieunir, *ringiouenire.*
raieuniſſement, *ringiouenimento*, maſc.
raifort, *radice, rauanello, rafano*, maſc.
raifort ſauuage, *radicchio, peperella, ramolaccio*, maſc.
raillant, *motteggeuole.*
raillard, *motteggiere*, maſc.
* railler, *motteggiare, burlare, ſcherzare*, tourner en plaiſanterie, tourner en ridicule, badiner ne parler pas ſerieuſement, ſe mocquer ne ſe pas ſoucier.
† railleric, *motegiamento, motto, ſcherzo, burla*, fem plaiſanterie, action de railler.
entendre raillerie .i. *incomodarſi à gli ſcherzi de gl'altri, accordarſi con tutti.*
raillerie a part, *laſciamo le burle da parte.* Ou bien ſelon le Cardinal Bentiuoglio, *fuori di borſa.*
railleur, *motoggiatore, motteggiere, burliere*, maſ.
raillon, ſorte de viz, *ſpetie di ferro fatto a vite.*
raine, grenoüille, *rana*, fem.
raine de buiſſon, *ſpetie di roſpo*, fem.
raine verte, *ranocchio*, fem.
raine de cannes, *calamita*, fem.
rainette, *rana picciola*, fem.
rainſeau, *ramo picciolo*, maſ.
rainſelet, *ramuſcello*, maſ.
raiponce, *ramponzolo*, fem.
raire, *radere.*
* rais, les rayons, *raggi*, plur. maſ. trait de lumiere, il ne ſe dit que de la Lune.
rais, rais, *raſo, raſuto*, maſc.
il ne ſe ſoucie ny des rais ny des tondus; l'Italien dit, *non cura più il Rè che il rocco.*
rais de roüe, *raggio, razzo, fuſo*, maſ pieces, qui entrent par un bout dans le moyeu de la roüe, & par l'autre dans les jantes.
raiſe, *ſolco di duo leni, ò quadri d'horto.*
raiſin, *uva*, maſc.
raiſin de Corinthe *uva paſſula*, maſ.
raiſin eabas, *uva paſſa*, maſ.
raiſin de Damas, *una paſſa di Damaſco*
raiſin muſcat, *una moſcadella*, maſ.
grappe de raiſin, *grappodi uva*, ſ.
grain de raiſin, *grano di uva*, ſem.
pepin de raiſin, *acino*, maſc.
raiſins de lierre, *coccole d'elleva*, maſ.
raiſin de mer, *ſpetie d'herba, ò pianta, che naſce alla riua del mare, uva marina*, maſc.
raiſiné, *ſapa, moſto*, maſ. *moſtarda.*
raiſine, *reſina*, fem.
raiſineux, *che produce uue.*
raiſiniere, *certa membrana dell'occhio*, fem.
* raiſon, *ragione*, fem le bon ſens le droit vſage de la raiſon, item ſujet, cauſe motif, preuue par diſcours ſatisfaction Conſideration.
raiſon, cauſe, *cauſa*, fem.
ranger à la raiſon, *fare ſtare uno.*

à rai-

à raiſon de tant, *per un tanto, à ragion di cento.*
livre de raiſon, *libro di conti*, maſ.
un ecu enfera la raiſon, *i. baſterà uno ſcudo per farlo.*
plus que de raiſon, *più del douere.*
tirer raiſon, *cauar coſtrutto, hauere Ragione.*
il ne veut pas entendre raiſon, *non la vuole intendere.*
† raiſonnable, *ragioneuole*, maſc. & fem. ſage, judicieux, qui a du ſens, du jugement.
raiſonnablement, *ragioneuolmente*, adu.
* raiſonnement, *diſcorſo*, argument, ſyllogiſme.
raiſonner, *diſcorrere.*
raitre, ſoldat Alémand, *raitro*, maſc.

R A L

RAle, entrave, *paſtoia*, maſc.
ralentir, *rallentare.*
ralentiſſement, *relaßatione, diminutione*, maſc.
raliter, ſe raliter, *metterſi infermo nel letto.*
rallement, ralle, *croiamento, rantolo*, maſc.
raller, *croiare, rantolare.*
ralle, poule d'eau, *fulica*, fem.
rallet, r'aller, *andar di nuouo.*
ralliement, *raccolta*, maſc.
rallier, *raccogliere.*
rallumer, *raccenderſi.*
rallonger, *allongar di nuouo, rallengare*

R A M

RAmadoüer, *allettar di nuouo.*
Raima V. de Paleſtine. *C. di terra Santa.*
ramage, branche, *fraſche fogliame*, maſc.
à ramage, *à fogliami*, maſc.
ramage d'oiſeau, *canto*, maſc.
ramager, *cantare*,
ramagrir, *immagrire.*
rammaigriſſement, *immagrimento*, maſc.
ramaiſon, *rami*, fem.
ramancher, *riporre il manico.*
ramadoux, *topo d'India*, maſc.
ramar, poiſſon, *volpe marina*, maſc.
ramas, *raccolta, mente, mucchio, meſcuglio.*
ramaſſer *raccogliere leuar da terra.*
gens ramaſſez, *genta accogliticcia, ò cogliticcia*,
il ſemble qu'il m'ait ramaſſé des boues, *pareba m' habbia raccolto dal fango.*
ramaſſer, reunir, *radunare.*
rambades de vaiſſeau *raccolta*, plur. fem.
ramaſtiquer, *impiaſtrare.*
rambade de vaiſſeau, *rembate*, plur. fem.
ramberge, *ſpetie di vaſcello.*
ramburc, *ſpetie di pomo.*
rame *remo*, fem.
prendre les rames en main, *calcar remi.*
rame de papier *reſma, riſma*, fem.
rameau, *ramo*, maſc.
jour des rameaux, *Domenica delle Palme.*
ramee, *fraſcata*, fem.
balle ramée, *palla intramata*, fem.
ramener, *ricondurre.*
ramener une chanſe, *tirare.*
ramentevoir, *rammentare.*
ramentu, pour reſſouuenu, *rammentato*, participe maſc.
† ramequin, *caſcio caldo diſteſo ſul pane*, c'eſt du fromage a moitié fondu & écendu ſur du pain maſc.
ramer, *remare remigare vogare.*
ramer de toute ſa force, *arrancare.*
ramer, *guarnir di rami, inramare.*
* ramereau, *colombo ſauaro*, maſc. ieune ramier.
ramerot, *colombo ſauaro*, maſc.
rameur, *rematore, vogatore* maſc.
rameure, *rami dell'albero*, fem.
rameure de cerf, *rami delle corna*, fem.
rameux, *ramoſo*, maſc.
ramiellet, *allettare.*
* ramier, *colombo ſauaro, torquato*, maſc. ſorte de pigeon ſauuage.
ramier de branche, *di ramo*, maſc.
un raminagrobis, *vno che fà del Dottore, ò del bravo*, maſc.
raminagrobis, *Rominagrobis il Prencipe de Gatti* maſc.
ramingue, *ramingo*, maſc.
ramoiſon, *Rami tagliati*, fem.
ramoitir, *dimentar humido.*
ramollade, *ramolata*, fem.
ramollir, *rammollire.*
ramolliſſement, *ramolimento*, maſc.
* ramon, *ſcopa*, maſc. balay.
* ramonner, *ſcopare, ſpazzare*, balayer, nettoyer la cheminée.
ramonneur, *ſpazzacamino*, maſc.
ramortir, *ammortire.*
ramortiſſement, *ammortimento*, maſc.
rampable, *ſtriſciouole*, maſc. & fem.
rampant, *ſtriſciante.*
rampant, *ſerrapiene*, maſc.
rampar, abri, *Riparo*, maſc.
rampement, *ſtriſciamento*, maſc.
* ramper, *ſtriſciare, ſerpere*, ſe traiſner ſur le ventre comme les ſerpens, les couleuures, les vers &c. il ſe dit auſſi des plantes. Item s'abbaiſſer exceſſivement.
ramu, *ramoſo.*
ramure d'un arbre, *rami dell'albero*, fem.
ramure de cerf, *rami delle corna*, fem.

RAN

RAn, machine, *ariete*. Item, *mazzaranga*.
aller à rame rancade, *arrancare*.
* rance, *rancido*, maſ. qui commence à ſe gaſter, il ſe dit des viandes ſalées, & du lard.
ſe rancir, *affamare diventare rancido*.
rancifſure, *muffa*, fem.
* rançon, *riſcatto*, *taglia*, ſem. *ranzone*. prix qu'on donne pour la deliurance d'un captif ou d'un priſonnier de guerre.
rançonnement, volerie, *ruberia*, maſc.
rançonuement, rançon, *taglia*, *ranzone*, *riſcatto*, maſc.
rançonner, *per la taglia*, Metaph. *far pagare di ſoverchio*, *opprimere*.
rançonneur, *che mette la taglia*. Item, *oppreſſore*.
† rancune, *odio rancore*, ſ. haine inueterée. haine averſion.
a grand randon, *à più potere*.
randonner, *andar con furia*.
* rang, *ordine*, maſcul. Ordre, diſpoſition de pluſieurs choſes ou de pluſieurs perſonnes ſur une meſmeligne. Item, vne ſuite de ſoldats placés a coſté l'un de l'autre, ſoit qu'ils marchent ou qu'il ſoient en bataille. Item place, dignité, honneur, qualité, emploi.
rang, place, *luogo*, maſc.
rangs de maiſons *filari*, plur. maſc.
rangs d'arbres *filari*, plur. maſc. *file*.
* rangs de gens de guerre, *file*, *ordini*, plural. maſc.
rangs de carreaux ſur un mur, *corſi di quadrelli*, plur. maſc.
rang de perles, *vezzo*, *filo di perle*. maſc.
tenir ſon rang, *mantenere la ſua riputatione*.
etre dans le premier rang de l'armée, *verſare nelle prime file de l'eſſercito*.
* mettre ſur les rangs, *mettere innanzi*, produire, auancer.
au rang des braues hommes, *nel numero de' galant'huomini*.
rangainer, *metter nella guaina*, *rifodrare*.
rangée, *ordine*, *filo*, ſem.
à rangée, *l'uno dopo l'altro*.
* ranger, *ordinare*, mettre en ordre, mettre en ſa place, mettre au nombre, mettre au rang, mettre à quartier, deſtourner, pour rendre le paſſage libre.
ranger en bataille, *ordinare l'eſſercito*, *ſchierare*.
* Primi Viſconti.
l'armée eſtoit rangée en battaille, *era ſchierato il campo* Taſſo
ranger ſous les loix, *ſottoporre*.
* ranger a la raiſon, *fare ſtare uno*, reduire, obliger, contraindre.
rang er, ſe reculer, *ſcanſarſi*, *ſcoſtare*, *farſi da banda*.
range z vous, reculez vous, *ſcanſatevi*.
ſe ranger à ſon deuoir, *fare il debito ſuo*.
ſe ranger ſous la puiſſance, *ridurſi*, *metterſi ſotto il potere*.
ranger, *animale minor del cerno*.
ranguillon, aiguillon de mouche, *biſi: iglio*, maſ.
† ranimer, *rianimare ranuinare*, redonner la vie.
ranſon, *ranzone* Voyez rançon.
ranulaire, *vena ſotto la lingua*.
ranubes, *muſcoli ſotto alla lingua*.
ranulet, *Gonfiatura delle vene ſotto alla lingua*.
ranuncule, *ranoncolo*, ſem.

RAP

* RApacité, *rapacità*, ſem. auidité.
rapage, *grappolamento*, maſc.
rapatrier, *rappatumare*, reconcilier des perſonnes, il eſt du ſtile familier.
rape, *raſpa*, ſem.
rape de raiſin, *graſpuglio*, ſem.
rapé de raiſin. *grappo*, maſ.
vin rapé, *vino ſforzato*, maſc.
du rapé, *raſpato*, maſ.
rapeau, *richiamo*, maſc.
rapement, *raſpamento*, maſ.
raper, *raſpare*. Item, *grappolare*.
rapetaſſer, *rapezzare*, *racconare*, *acciabatare*.
rapetaſſeur, *rappezzatore*, *racconatore*, maſ.
rapetiſſement, *appicciolamento*, maſ.
rapetiſſer, *appicciolare*,
rapeur, *raſpatore*, maſ.
rapide, *rapido*, maſ.
rapidement, *rapidamente*, adv. auec rapidité.
rapidité, *rapidità*, ſem. celerité, viteſſe.
* rapiere, *ſpada vecchia*, ſem.
rapine, *rapina*, ſem.
* rapiner, *rubare*, *ſpogliare*, *rapire*, prendre iniuſtement.
rapineux, *di rapina*.
rapoil, *raſoio*, maſc.
raponric, *raponzico*, maſc.
rappatrier, *rappatumare*.
rappe, *graſpuglio d'vua*, ſem.
rappel, *reuocatione*, maſc.
rappellé, *richiamato*, part. maſc.
rappeller, *richiamare*.
rappes mal de cheual, *rappo*, ſem.
rappiécement, *rappezzamento*, *rimoppamento*, maſc.
rappiecer, *rappezzare*, *rimoppare*.
rappointer, *riapuntare*.
rapport. *rilatione*.
rapport. *rilatione*, maſc.
cela à du rapport, *hà ſomiglianza*.

d'ar-

d'argent de rapport, *alla gemina, ò zemina*, masc.
rapport de maiſtre, *rigelſo*, masc.
rapport, caioleries, *riporti*, plu. masc.
belle montre & peu de rapport. l'Italien dit, *aſſai pampani, e poca vua*.
† rapporter, *riferire*, redire, raconter dire citer, aléguer, & en terme de palais c'eſt conſiderer toutes les piéces d'un procés, & en faire ſon rapport à la chambre.
rapporter, *portar di nuouo, vercare utile, produrre, dare*.
ſe rapporter, *raſſomigliare*.
rapporter des paroles, *riportare*.
rapporter des pieces de bois en un ouurage, *commettere*.
s'en rapporter a un autre, *ſtarſene al dir d'un altro, rimetterſi al dir d'un altro*.
je m'en rapporte, *mi rimetto*.
cela luy rapporte cent écus de rente, *gli dà 100. ſcudi di rendita*.
rapporter un procés, *mettere, ò portare Innanzi, riferire*.
de pieces rapportées, *di remeſſo*.
rapporteur, *relatore, referendario*. Item *riportatore*, masc.
rapprendre, *rimparare, Imparar di nuouo*.
rapprinoiſer, *domeſticare*.
* rapſodie, *raſodia*, fem. recueil ramas de vers maintenant le mot de rapſodie ne ſe prend que pour un mauuais ramas un mauuais ourage ſoit de vers ſoit de proſe.
† rapt, *rato, rapimento*, masc. enleuement d'une femme, d'une fille, c'eſt un terme de palais.
raptacer, *riacquiſtare*.

RAQ RAR

RAquerir, *riaquiſtare*.
raquetier, *maſtro che fà racchette*, masc.
raquette, *rachetta*, fem.
grand eaſleur de raquettes, iron, *gran vantatore*, masc.
raquit, *pagamento di debito*, masc. *quitanza*.
ſe raquitter, *rifarſi nel giuoco*.
raquoiſer, *accheterare*.
† rare, *raro*, masc. qui arriue peu ſouuent, excellent precieux extraordinaire.
rarefaction, *rarefatione*, fem.
rarefier, *rareficare*.
rarement, *raramente di rado, rade volte*, adv. peu ſouuent, peu frequemment.
il arriue rarement, *rade volte ſuccede*.
* rareté, *rarità*, fem. diſette, ſingularité,

RAS

RAs, *raduto, raſo*, masc.
ras de Chypre, *Ormeſino di Cipro*, masc.
ras ſergette, *faietta*, masc.
couper tout ras, *tagliar netto, raſente*.
† raſade, *tutto pieno*, fem. verre tout plein de vin.
raſant, *radente*.
raſcler, *Voyez* râcler.
raſé, *raſo*, part. masc.
† raſé qui ſe dit d'un palais, d'une maiſon, d'une ville, *ſpianato*.
raſe, *raſa raduta*, fem.
en campagne raſe, *in ſito aperto, in campagna aperta*, fem.
raſeau, *zattere*, fem.
raſement, *radimento*. Item *ſpianamento*, masc.
† raſer, *radere*, paſſer tout contre fort prés, & avec viteſſe. Item abbatre un édifice. Item, couper le poil prés de la peau, faire la barbe.
raſer l'eau, *andare à pel d'acqua*.
raſer la courtine, *ſcortinare*.
raſer une maiſon, une ville &c. *ſpianare*.
raſeure, *raditura*, fem. Item, *tartaro di botte*.
† raſibus, *raſente*, masc. terme populaire & bas, qui veut dire tout contre tout prés,
raſis blanc raſis, *biacca*, masc.
rasler, *voyez* raller.
raſoir, *raſoio*, masc.
raſon poiſſon, *raſone*, masc.
raſparoire, *raſpatoio*.
raſpe, *voyez* râpe.
raſper, *voyez* râper.
raſſaillir, *riaſſalire*.
raſſaſiement, *ſatiamento*, masc.
raſſaſier, *ſatiare*.
raſſeant, *raſſettante*.
raſſet herbe, *naſturtio*, masc.
raſſembler, *ragunare, radunare*.
raſſeoir, *raſſettare*.
ſe raſſeoir, *acquetarſi*.
raſſerener, *raſſerenare*.
raſſeurer, *riaſſicurare*
raſſis, *raſſettato*, masc.
homme raſſis, *huomo cheto, e prudente, huomo riposato*, masc.
pain raſſis, *pan ſoſto*, masc.
de ſens raſſis, *penſatamente*.
raſſorté, *rimbambito, imbertonato*, masc.
raſſottement, *impazzimento, rimbambimento*; adv.
raſſotter, *rimbambire, impazzire*.
raſſure, *raditura*.
raſſure de tonneau, *tartaro di botte*.
raſſurier, *raditore*, masc.

RAT

RAt, *Topo*, maſc.
rat de l'hataon, *Topo d'India, ſpetie di ſorpe*
rat, *ghiro*, maſc.
prendre un rat par la queuë .i. Metaph. *Tagliare una borſa*.
ratacconer, *rattacconare*.
ratacconnerie, *rattacconaria*, fem.
ratacconeur, *rattacconatore*, maſc.
* ratatiné, *ſgrignuto insagnato*, part. maſ. racourci, rapetiſſé par l'age, vieux, ſec, & ridé.
rate, *milza*, fem.
* mal de rate, *mal di milza*, fem.
rate, portion, *rata*, fem.
ratteau, *la tera*, *raſtrello*, maſc.
ratteaux de ſerure, *ſcouri*, plur. maſc.
ratee, *nidiata di topi*, ſem
rateler, *pigliar ſorci, ò topi*. Item, *crocitare*.
ratelée, *raſtrellata*, ſem.
dire ſa ratelée, *dire il ſuo parere dir la ſentenza dir la ſua*.
ratelet, *raſtrellare*.
ratelier, *raſtrello*, maſ. *Greppia*, *roſtrelliera*.
ratelier à mettre les broches, *pediera*, maſc.
ratelou herbe, *Ariſtolochia*.
ratepenade, chauue ſouris, *pipiſtrello*.
ratiere, *Trappola*, fem.
ratificateur, *ratificatore*, maſc.
* ratification, *ratificatione*, ſem. approbation, confirmation. Acte par lequel on aprouue quelque choſe.
ratifié, *ratificato*, part. maſc.
qui ſe peut ratifier, *ratificabile*.
* ratifier, *ratificare*, approuuer, confirmer par acte public.
ratine, *roueſcia di Fiorenza*, &c. ſem.
ratiocination, *ratiocinatione*, ſem.
ratiociner, *ratiocinare*.
† ration, *ratione*, mot qui vient de l'Eſpagnol & qui veut dire, une portion de pain de munition Item portion de boiſſon, & de viande ou de quelque choſe que ce ſoit & qu'on diſtribuë à chacun dans le bord.
rational, *rationale*, maſc.
Ratisbone V. d'Empire ſur le Danube. *Ratisbona C. d'Alemagna*.
* ratiſſer, *raſchiare*, oſter emporter en raclant la ſuperficie de quelque choſe, ou l'enduit qui s'eſt attachée deſſus.
ratiſſoire, *raſchia*, fem. *raſcia*, *raſchiatoio*.
ratiſſeure, *raſchiatura*, ſem.
ratoire, *Trappola*, ſem.
ratoire à racler la meſure du grain, *raſiera*, ſem.
raton, *ſpetie di Torta*. Item, *Topo piccolo*, maſc.
petite piece de patiſſerie en forme de tarte faite avec du fromage.
ratrapet retreindre, *giungere di nuouo*.
ratrapet ſurprendre de nouueau, *chi appare di nuouo*.
ratte, *milza*, fem.
ratacher, *rappicare*.
ratteindre, *giungere di nuouo*.
rattendrir, *diuentar morbido*.
ratte volage, *pipiſtrello*.
ratiſer, *riatizzare*.
rat veul, *marmotta*.
rature, *ſcancellamento*, *ſpegazzatura*, ſem.
raturer, *ſcancellare*, *razere*.

RAV

* RAvage, *ſtrage*, *ſtratio*, maſc. Ruine, degaſt qui ſe fait avec violence, & rapidité, deſordre.
* rauager, *ſtratiare*, *depredare*, *rouinare*, faire rauage.
rauageur, *deprodatore*, *ſcorritore*, maſc.
raual, *Abbaſſamento*, maſc.
ravallement, *Abbaſſamento*, adv.
revallet, *Abbaſſare*.
rauallet, *inghiottire di nuouo*.
rauanel, *rauanello*, maſc.
rouanelle, *rauaniglio*, ſem.
rauanement, *vaneggiamento*.
rauaſſer, *ſonacchiare*. Item, *vaneggiare*.
rauaudage, *acciabatura*, maſc.
rauaudet tamet, *ſtrucciare*.
rauaudet radoubet, *racconciare*, *Acciabatare*.
rauaudet badinet, *menchionare*.
* rauauderie, *ciabatteria*, ſem. diſcours de niaiſeries, de bagatelles.
rauaudeur, *monda ſquarci*. Item, *ciarlone*, *imbrogliatore*, maſc.
rauaudeur de bas, *concia calzette*, maſc.
rauaudeuſe, *concia calzette*, ſem.
raue, *radice*, ſem.
raue ſauuage, *ramolaccio*, ſem.
raue, *rapa*, ſem.
raue ſorte, *ramolaccio*, ſem.
† rauellin, *rinellino*, maſc. c'eſt un ouurage ſur la contreſcarpe deuant les courtines.
rauenet, *rauanello*, maſc.
* Ravenne, ville d'Italie ſurnommée l'ancienne, *Rauenna Città ſopradetta l'antica*.
rauerdir, *rinerdire*.
rauerdiſſement, *rinerdimento*, maſc.
rauet, *rauanello*, maſc.
rauette, *rapa*, *rana*, ſem.
raueul ſinge, *marmotta*.
raueure, *feſſura*, ſem.
rauiere, *campo ſeminato di radici, ò rape*, ſem.

Ravigoter, *rinuigorire*.
ravigotter, *rauuiſolare, rinuigorire*.
ravigouter, *rinuigorire*.
* ravine d'eau, *roueſcio di pioggia, acquazzone*, fem eſpece de torrent forme d'eaux qui tombent ſubitement & impetueuſement des montagnes, ou d'autres lieux eſleuez, enſuite de quelque grande pluye.
raviner, receuoir de vin nouueau, *incappellare*.
ravineux, *violento*, maſc.
raviolles, *rape*, plur. fem.
* ravir, *rapire*, enleuer de force, emporter auec violence. Item enleuer l'eſprit par un tranſport d'admiration & de joye.
ravir, *ſtupendo, a meraniglia*.
ravir comme un loup, *luppeggiare*.
raviſer, *Auuiſar, di nuouo*.
ſe raviſer, *riauederſi raccorgerſi*.
† Raviſant, *rapace*, maſc qui rauit par force, qui force, vole, derobe.
† raviſſant, excellent, *ſtupendo*, maſ. Item beau, charmant, qui donne du plaiſir.
raviſſamment, *rapacemente*, Item *ſtupendamente*, adv.
raviſſement, *ratto, rapimento*, maſ.
† raviſſement, extaſe, *eſtaſi*, maſc grande joye, grand contentement.
raviſſeur, *rapitore* maſc.
ravitaillement, *ſcorta di viueri*, maſc.
† ravitailler, *condurre viueri*, mettre des viures dans une place.
rauiuer, *rauuiuare*.
rauoir, *ribauere, ricuperare*.
ſe rauoir, *ribauerſi*.
rauoler, *tornare volando*.
rauque, *ranco*, maſc
rauſe, plante. *gladioli*.

R A Y

RAy, rayon, *raggio*, maſc.
ray de miel, *fauo*, maſ.
Rayant, *riſplendente*, Item, *zampillante*, m.
Rayaux, *pezzi di metallo, vene*, maſc.
Raye, poiſſon, *raza, raſa*, fem.
Raye ételée, *ſpetie di raza*.
Raye avec la plume, *riga*, fem.
Raye de cheveux, *dirizzatura*, fem.
Raye du cul, *riga in mezzo alle natiche*, fem. Ne ſe pron.
Rayer, faire des rayes, *vergare*.
Rayer, effacer, *ſcancellare, ſpegazzare, razare, ſcacciare*.
Rayement, *ſcancellamento*. maſc.
Rayer comme le lait, *ſpruzzare, zampillare, rigare*.
Rayé, *vergato, rigato*, patt. maſ.
ſatin rayé, *raſo vergato*, maſc.
etoffe rayee, *rigato*, fem.
Rayere, fenetre, *fineſtra longa, e ſtretta*, fem.
Rayeure, *ſcancellamento*, fem.
* Rayfort, *remolaccio*, maſc. ſorte de raue ſauvage.
Rayon, *raggio*, maſc.
rayon entre deux ſillons, *acquaio*, maſc. *Parca*.
faire des rayons entre deux ſillons, *imporcare*.
Rayon de miel, *fauo*, maſc.
trous ou gauffres de Rayon, *celle*, plu. maſ.
Rayons eclatans, *fulgenti rai*, plu. maſ.
Rayon rompu, *raggio refratto*, maſc.
Rayonner, *riſplendere trauraggi*.
Rayonner une terre, *Imporcare*.
Rayonnement, *ſplendor di raggi*, maſ.
Rayonneux, *radioſo*, maſc.
Rays, ou rayons de roue, *raggi*, plu. maſ.
Rayolles de galleres, *raggiole*, plu. fem.
Razer, *radere*. *Voyez* raſer &c.
Razis, *biacca*.

R E A

† REaioumer, *citar di nuouo*, D'eſt ajoumer de nouveau.
Readopter, *addotar di nuouo*.
Reaffranchy, *liberato di nuouo*.
Reagal, ſorte de poiſſon, *riſugallo*, maſc.
Reaggravation, *raggranatione*, fem.
Real, *reale moneta di Spagna*.
Real, *reale eſſentiale*, maſc.
un Reale, *un reale*, fem.
† Reale, *reale*, fem. C'eſt la galere ou eſt d'ordinaire le commandant.
Realement, *realmente*, adv.
Realget ſorte de poiſſon, *riſigallo*, maſc.
Realiſer, *render reale*.
Realiſte, *realiſta*, maſc & fem.
* Realité, *realità*, fem. Exiſtence effective, choſe Réelle.
Realleger, *riallegare*.

R E B

REbadoguin, ſorte de fauconneau, *rebadechino*, maſc.
Rabaigner, *ribagnare*.
rebailler, *dar di nuouo, tornare*.
Rebaiſer, *ribacciare*.
Rebaiſoter, *ribacciucare*.
Rebaiſſer, *riabbaſſare, calar di nuouo*.
Rebalier, *ſpazzar di nuouo*.
Rebannir, *ribandire*.
Rebanquetter, *banchettare di nuouo*.
Rebaptiſer, *ribattezzare*.
* Rebarbatif, *rebarbatiuo, bruſco*, rozo. maſ ru. de,

de, & rebutant.
Rebarder, *bardar di nuouo*.
Rebarbotter, *ribarbotare*.
Rebaſſiner, *riſciacquare*, Item, *riſcaldare il lesto*.
Rebater, *ribaſtar l'aſino*.
Rébatir, *riedificare*.
Rebattre, *ribattere*.
Rebattre une choſe, *ripetere, ridire*.
Rebaudir, *allegro, agile deſiro*, maſ.
Rebaudir les chiens, *Eccicare i cani al corno*.
Rebbe, plante, *lampatio*.
Rebbec, petit vibion, *ribecca*, maſc.
ſe Rebecquer, *ribeccare*.
Rebelle, *rubello*, maſ. & fem.
Rebellement, *rubbellamento*, maſc.
* Rebeller, *rubellare*, deuenir rebelle, ſe rendre rebelle ſe reuolter, ſe ſouleuer contre ſon ſouuerain.
* rebellion, *rebellione*, ſ. reuolte, ſouleuement, reſiſtance ouuerte aux ordres de ſon ſouuerain.
Rebeluter, *abburatar di nuouo*.
Rebender, *ribandare*.
Rebenir, *ribenedire*.
Rebigotter, *far di nuouo l'hipocrito*.
Rebiner, *zappar di nuouo le viti*.
Rebineur, *zappatore*, maſc.
Reblanchir, *riambicare*.
Reblandir, *racquetare*.
Reblandiſſement, *racquettamento*.
Rebobliner, *sacconare*.
Rebond, *rimbalzo*, maſc.
Rebondir, *rimbalzare*.
Rebondiſſement, *rimbalzamento*, maſc.
Rebondy, *gonfio, paſſuto*, maſc.
Rebondonner, *rizoppare, riturare*.
Rebord, *ſponda murello*, maſc. *muriccinolo, riſalto*.
Reborder, *ribordare*.
Rebornet, *rimettere li limiti*.
Rebotter, *rimettere i ſtiuali*.
* Rebouchet, *riturare, turare di nuouo*, Item, *rinenzzare*, s'émouſſer.
c'eſt pour reboucher un trou; l'Italien dit, *ſerue per ripieno*.
Rebouclet, *riaſſibbiare*.
Rebouffer, *sbuffar di nuouo*.
Rebougier, *incerar di nuouo*.
Reboüillir, *ribollire*.
Reboüillonner, *ribollire*.
Reboulé, *ribracciato*.
Rebouler, *ribracciare*. Item, *ſdrucciolar di nuouo*.
Rebourronnement, *nuouo germogliamento*.
Rebourronner, *germogliar di nuouo*.
* rebours, facheux, *ritroſo*, maſ. peu traitable.
à Rébours, *al roueſcio, al contrario, à ritroſo*, à contre poil à contre pied, à contre ſens tout au contraire de cequ'il eſt.

Rebouſtable, *da ributtare*.
Rebouſtant, *ributtante*.
Rebouter, *ributtare*.
Reboutonner, *ribottonare*. Item, *ſpuntàr germogli di nuouo*.
Rebranler, *tentennar di nuouo*,
manteau à Rebras, *ferraiuolo alla tedeſca*.
Rebras, *ribbracciamento*, maſ.
Rebras de chapeau, *ala di capello*, maſ.
à double Rebras, *in copia*.
chaire à Rebras, *ſedia d'appoggio*, fem.
Rebraſſement, *il tirare ſu le maniche*, ou *le ale*.
Rebraſſer, *alzar le maniche*, ou *le ale*.
Rebrider, *rimetter la briglia*.
Rebrillement, *doppio riſplendimento*, maſ.
Rebriſer, *ſpezzar di nuouo*.
Rebrouragér, *motteggiare in contracambio*.
Rebrouiller, *Imbrogliare ò rimeſcolar di nuouo*.
Rebrouſſer, *ribracciare, rinſuzzare*.
Rebrouſſer, *rinſuzzare una punta*.
Rebrouter, *paſcer di nuouo*.
Rebroyer, *macinare o peſtar di nuouo*.
Rebruire, *rimbombar di nuouo*.
Rebrunir, *Imbrunir di nuouo*.
Rebruler, *abbruciar di nuouo*.
* Rebuffade, *ributtata, rabuffata*, rebût, mauvais accueil, refus accompagné de paroles aigres, & d'actions pleines de mépris.
Rebus, *ennima, o equiuoco fatto di figure, o lettere che ſignificano una parola, o diſcorſo. ziffera*, maſ.
Rebut, *riſiuto*, maſ.
Rebutable, *riſiutenole*, maſ.
Rebuté, degouté, *ſnffo, riſtucchо*, maſc.
Rebutter, *ributtare*.
Rebutter, *riſiutare*.

R E C

Recacher, *naſconder di nuouo*.
Recacher, *Riſigellare*.
Recalcitter, *ricalcitrare*.
Recalculer, *ricalcolare*.
* Recanati, V. de la Marche d'Ancone, *C. della Marca d'Ancona*.
recaner, *ragghiare, ragliare*, Item, *burlare*.
Recapitulation, *Recapitulatione*, fem.
Recapituler, *recapitulare*.
Recarder la laine, *ſcardaſſar di nuouo*.
Recargaiſon, *ricargamento*, fem.
Recarelet, *Rinſuolare*.
Recaſſer, *ſpezzare, ò caſſar di nuouo, rômpere*.
Recauer, *cauar di nuouo*.
Receindre, *cinger di nuouo*.
Recelation, *celamento*, fem.
Recelement, *ſuppreſſione, celamento*, maſc.
Recelément, *celatamente*.

Re-

receler, *celare ascondere*.
receleur, *asconditore di rubberie, ricopritore*, masc.
receleuse, *nascondritrice di cose rubbate, ricopritrice*, fem.
recellement, *celamento*, masc.
recengler, *ricinghiare*.
recenser, *riferire, narrare, recitare*.
* recent, *recente*, masc. nouueau nouuellement fait nouuelement arriué.
* recemment, *recentemente*, adv. nouuellement, depuis peu de temps.
receper, *ricalcinare vn muro*.
† recepissé, *quittanza, ò scarrico di cosa riceuuta, nota di riceuuta*, masc. escrit par lequel nous confessons qu'une personne nous a remis entre les mains, quelques papiers qu'il faut lui rendre. il se dit de toutes choses.
receptacle, *ricettacolo*, masc.
receptrice, *libro, ò nota di ricette*, fem.
recepte, *voyez* recette.
reception, *recettione*, fem.
† reception, *recettione*, terme de religion c'est un approbation de la plûpart des Religieux ou religieuses d'un Conuent pour receuoir une personne en religion.
† reception, *recettione*, ce mot se dit des gens qu'on admet dans les charges. c'est un acte par le quel un homme etant trouué capable est receu dans un corps pour y faire son deuoir selon que la charge le lui prescrit.
† le jour de la reception au parlement ce fut une grande joie dans toute sa famille, *il giorno della sua recettione al parlamento fù vn'allegrezza grande per tua Famiglia*.
receptoire, *recettorio*, masc.
recercelet, *accerchiellar di nuouo*.
recerche, *ricercamento*, fem.
recercher, *ricercare*.
recercheur, *ricercatore*, masc.
recette, *ricetta*, fem.
recette de medecin, *recipe, ordinanza*, fem.
receu, *riceuuto*, part. masc.
receu admis, *ammesso*, part. masc.
receu accueilli, *accolto*, part. masc.
une receu, *vna riceuuta*, masc.
receuable, *accettevole*, masc & fem.
receueur, *riceuitore*, masc.
receueur des tailles, *datiaro*, masc.
receueuse, *receuitrice*, fem.
† receuoir, *riceuere*, prendre ce qui est donné, payé enuoyé. Item accueillir. Item donner retraite chez soy. Item admettre, accepter, agréer, approuuer.
Receuoir, acueillir, *accogliere riceuere*.
aller receuuoir de l'argent, *andare à riscuotere quatrini*.
je ne reçois aucune marque de son affection, *à me non giunge segno alcuno del suo affetto*. Bentivoglio.
recés, *recesso*, masc.
rechaffauder, *ponteggiar di nuouo*.
rechamailler, *combattere di nuouo*.
rechange, *ricambio*, masc.
à rechange, *à muta à muta, in quantità, in copia à ricambio*.
rechangement, *ricambiamento*, masc.
rechanger, *ricambiare*.
rechangeur, *ricambiatore*, masc.
rechanter, *ricantare*.
rechapper, *scampare scappare*.
recharger, *ricarico caricamento*, masc. substantif.
recharger, *ricaricare, caricar di nuouo, dare ordine di nuouo*.
rechasser, *scacciar di nuouo, ricacciare*.
recharoüiller, *solecitar di nuouo*.
rechausser, *scaldar di nuouo*.
rechaud, *scalda viuande*, masc.
rechaussement, *ricalzamento*, masc.
rechausser, *ricalzare*.
de rechef, *di nuouo*.
recheminer, *ricaminare*.
recheoir, *ricadere*.
recherche, *ricercata, ricercà*, fem. *ricettamento, per quesitione*.
recherche que l'on fait d'une fille, *fernitù*.
rechercher, *ricercare*.
rechercher une fille, *fare fernitù*.
recheuiller, *incanicchiar di nuouo*.
recheute, *ricaduta*, fem.
rechiffrer, *zifferar di nuouo*.
rechignard, *che fa il viso arcigno*.
en rechignant, *i. per forza, contra sua voglia*.
rechigné, *Arcigno*, masc.
rechignement, *lo fare il viso arcigno*, masc.
rechigner, *fare il viso arcigno*.
rechiné, *arcigno*, masc.
rechiner, *fare il viso arcigno*.
rechoir, *ricadere*.
rechoisir, *sceglier di nuouo*.
recidiue, *recidiua*, fem.
recidiuer, *ricadere, cader di nuouo nella medesima colpa*.
recimenter, *cimentar di nuouo*.
† recipé, *recipe*. masculin *ordinanza di medico*, ordonnance d'un medecin pour quelque malade, on la nomme ainsi parcequ'elle commence parce mot latin, & que les medecins font d'ordinaire leurs ordonnances en cette langue.
* recipient, *recipiente*, vase de verre dont les chymistes se seruent pour receuoir les eaux qui distillent.
reciprocation, *scambieuolezza*, fem.

reciproque, *ſcambievole, reciproco*, maſc. & fem.
reciproquement, *ſcambievolmente*, adv.
reciproquer, *contracambiare*.
reciter, *incerar di nuouo*.
† reciſion, *reciſione*, fem. lettres qu'on obtient du Prince pour caſſer quelque acte.
† obtenir des lettres de reciſion, *ottenere lettere di reciſione*.
* recit, *narratione, racconto*, maſc. narration d'une choſe qui s'eſt paſſée. Relation.
recitement, *narratione*, maſc.
reciter, *recitare*.
reciteur, *recitatore*, maſ.
reclaireir, *riſchiarare*.
reclame, *richiamo*, maſ.
reclamation, *riclamatione*, fem.
reclamer, *richiamare*.
† reclamer, implorer, *implorare*, redemander, pourſuiure.
recliner, *inclinare*.
reclorre, *rinchindere*.
reclos, *rinchiuſo*, maſc.
recloüer, *richiodare*.
reclure, *rinchindere*.
reclus, *rinchiuſo, Frate rinchiuſo*, maſc.
reclusion, *rinchindemento, recluſione*, fem.
recognoitre, *Voyez* reconnoitre.
recoiffer, *racconciare di capo*.
recoigner, *ribattere, riccacciare in dentro*.
recoin, *canone*, m. *cantonata, cuneo*.
recolement, *rincollamento*. maſ.
recolement de témoins, *nuouo eſame de teſtimoni*, maſc. *rammemoratione*.
recoller, *incollar di nuouo*.
† recoler les témoins, *eſaminare di nuouo i teſtimonij, rammemorare*, lire a des temoins ce qu'ils ont dépoſé pour voir s'ils n'y veulent rien ajouter, s'ils n'en veulent rien diminuer, ou s'ils veulent perſiſter dans leur depoſition, & puis on les fait ſigner.
recolets, *recollanti*, maſc.
recollationner, *regiſtrar di nuouo*. Item, *far collatione di nuouo*.
recollection, *ricollettione*, fem.
recollet, *incollar di nuouo*.
recolliger, *raccoglier di nuouo*.
recolorer, *ricolorire*.
recolte, *raccolta*, fem.
recombattre: *ricombattere*.
recombler, *colmar di nuouo*.
recomandable, *raccomandeuole*, maſc. & fem.
le capitaine ſe rendit recommendable, *fù notabile il valor del Capitano*, Dauila.
recommendablement, *raccomandeuolmente*, adv.
recommandaces, *prieghi funerali*, plur. fem.
recommandation, *raccomandatione*, fem.
recommandatoire, *raccomandatorio*, maſ. & fem.
recommander, *raccomandare*.
recommander inſtamment, *raccomandare di buon inchioſtro*.
recommander par lettres, *fare officio, raccomandare per via di lettere*.
recommandereſſe, *metti maßare, che proueda di ſerue*, fem.
recomandeur, *raccomandatore*, maſc.
recommencer, *ricominciare*.
recommuniquer, *ricommunicare*.
recompenſe, *ricompenſa*, fem. *premio, mercede*.
recompenſer, *premiare, ricompenſare*.
recompenſeur, *premiatore*, maſc.
recompiler, *ricompilare*.
recomposer, *ricomporre*.
recompter, *contar di nuouo*.
reconciliateur, *riconciliatore*, maſ.
reconciliation, *reconciliatione*. fem.
reconcilier, *riconciliare*.
reconcilier une Egliſe, *ribenedire*.
recondamner, *ricondennare*.
reconduire, *ricondurre*.
reconduiſeur, *riconduciture*, maſc.
reconferer, *riconferire*.
reconfeſſer, *riconfeſſare*.
reconfiner, *reconfinare*.
reconfiſquer, *riconfiſcare*.
reconfort, *riconforto*, maſc.
reconforter, *riconfortare, conſolare*.
reconfronter, *riconfrontare*.
reconfuter, *riconfutare*.
recongreger, *ricongregare*.
reconjurer, *riconginrare*.
reconnoiſſable, *riconoſcenole*, maſc. & fem.
† reconnoiſſance, *gratitudine, riconoſcenza, confeſſione*, fem. Item a veu. fait par écrit.
reconnoiſſant, *riconoſcente*, maſc.
reconnoitre, *riconoſcere*.
reconnoitre, auoüer, *confeſſare*.
ſe reconnoitre de ſa faute, *ranuerdarſi penitirſi*.
ſe reconnoitre reuenir à ſoy, *tornare in ſe*.
ſe reconnoitre en un lieu, *ribauerſi*.
reconnoitre s'apperceuoir, *accorgerſi*.
reconnoitre un bien fait, &c. *premiare, ricompenſare*.
reconquerir, *riconquiſtare*.
reconqueſte, *riconquiſta*, fem.
reconqueſter, *riconquiſtare*.
reconſiderer, *riconſiderare*.
reconſigner, *riconſignare*.
reconſoler, *riconſolare*.
reconſolider, *riconſolidare*.
reconſtruire, *riedificare*.
reconſulter, *riconſultare*.
recontempler, *rincomplare*.
recontester, *riconteſtare*.
recontracter, *riconcrattare*.

re-

Recontraindre, *costringer di nuouo*.
Reconvaincre, *riconuincere*.
Reconvenir, *riconuenere*.
Reconvention, *riconuentione*, fem.
Reconvertir, *riconuertire*.
Reconvier, *riconuitare*, *Inuitar di nuouo*.
Reconvoquer, *rinuocare*.
Reconvoy, *nuouo acompagnamento*.
Reconvoyer, *accompagnar di nuoue*.
Reconvoyeur, *riconduciture*, maſ.
Recopier, *ricopiare*.
Recopilation, *recopilatione*, fem.
Recopiler, *recopilare*.
Recoquillement, *ringalluzzamento*, maſ.
ſe Recoquiller, *ringalluzzarſi*.
Recoquiner, *baroneggiar di nuouo*.
Record, Records, *aiutante di sbirro*, maſ.
Recordeler, *Intrecciar di nuouo*.
Recorder la leçon, *dire la lettione*, *repettere la lettione*.
Recordeur, *repetitore*, maſ.
† Recordeur, qui fait ſouvenir, *ricordatore*, maſc.
recorriger, *ricorregere*.
* recors, *teſtimonio*, *ò aiutante de ſergente*. Item, *ricorde*, m. celui qu'un Sergent meine auec luy pour luy preter main forte en cas de beſoin.
Recoucher, *ricolcare*, *ricoricare*.
Recoudre, *ricucire*.
Recouler, *ſcorrer di nuouo*, *paſſar di nuoue*.
Recouper, *ritagliare*.
Recoupes, *femola*, *cruſca*, fem.
Recoupler, *riaccoppiare*.
Recoupure, *ritaglio*, fem.
Recourbement, *Incuruamento*, maſc.
Recourber, *Incuruar di nuoue*.
Recourir, *ricorre*.
Recourroucer, *ſdegnar di nuoue*.
Recourroner, *Inceruellar di nuouo*.
Recours, *ricorſo*, maſc.
Recourſe, *ricorſo*, fem.
Recouſſe, *ricuperamento*, *ricuperatione*, fem.
il n'y a pas grande recouſſe, *vi è poco guadagno*.
Recouſu, *ricucito*, part. maſ.
Recouſure, *ricucitura*, fem.
Recouvert, *ricoperto*, maſ.
Recouvrable, *ricupereuole*, maſ. & fem.
Recouvrance, *ricuperatione*, fem.
Recouvrement, *ricuperatione*, *ricuprimento*, maſc.
* Recouvrer, *ricuperare*, Retrouver, acquerir de nouueau une choſe qu'on auoit perdue. Item faire la leuée, la reception des deniers qu'on auoit impoſtez.
Recouvreur, *ricuperatore*, maſ.
Recouvreur de toits, *muratore*, *ricopritore*, maſ.
Recouvrir, *ricoprire*.
Recouvrir de thuilles, *rimetgolare*.
Recoux, *ricuperate*, maſ.
à Recoy, *chetamente à Rideſto*.
Recracher, *ſputar di nuouo*.
* Recreance, *poſſeſſo*, *è vſe de'frutti d'una coſa ſequeſtrata*, la jouiſſance prouiſionnelle des fruits d'un benefice qui eſt au litige.
Recreant, *Ricreante*.
Recreatif, *piacenole*, maſc.
Recreation, *diporto*, *ricreatione*, fem.
Recreatiuement, *piacevolmente*, adv.
Recrer, *ricreare*.
Recrement, *Eſcremento*, maſ.
Recreſpé, *Increſpato*, part. maſc.
Recreſper, *Intonacato di nuouo*.
* Recreu, *ſtracco*, *ſtanco*, Item, *crescinto di nuoue* maſ. harraſſé, las, qui n'en peut plus de trop de fatigue.
Recreuës, *riempitura*, plu. fem. *riempimento*.
Recreuë de ſoldats, *nuoua leuata*, fem.
faire des Recreuës, *fare nouo leuate*.
faire des Recreues, Remplir, *riempire*.
Recrever, *crepar di nuouo*.
Recrocuſer, *Incauar di nuoue*.
Recribir, *criuellar di nuouo*.
* Recrier, *gridar di nuouo*.
† Recrimination, *recriminatione*, fem. Ce mot ſe dit d'ordinaire, en terme de Palais, C'eſt accuſer ſon accuſateur, ou c'eſt lui vouloir imputer une faute pareille à celle dont il nous accuſe.
† en Recriminant, *Recriminando nel difenderſi per via di Recriminatione*.
Recriminer, *recriminare*.
Recrire, *reſcriuere*, *ſcriuer di nuouo*.
ſe Recoquiller, ou recoqueviller, *rannicchiarſi*.
Recroire, *creder di nuouo*.
Recroiſer, *Incrociar di nuouo*.
Recroit, *accreſcimento*, maſ.
Recroitre, *creſcer di nuouo*.
Recroquillement, *Rannicchiamento*, maſ.
Recrotter, *Infangar di nuouo*.
Recruë, *nouo leuata*, fem.
faire des Recruës, *fare nouue leuate*.
Rectangle, *rettangolo*, maſ.
Recteur, *Rettore*, maſc.
Rectificateur, *Rettificatore*, maſc.
Rectification, *rettificatione*, fem.
Rectifier, *rettificare*.
Rectitude, *rettitudine*, fem.
Rectorat, *rettorato*, maſ.
Rectorerie, *ufficio di rettore*, *rettorato*, fem.
Recteur, *rettore*, maſ.
Recueil, *raccolta*, maſ.
Recueil, abregé, *compendio*, maſ.
Recueillant, *raccogliente*.
Recueilleur, *raccoglitore*, maſc.
recuillir, *raccogliere*.
recuire, *cuocer di nuouo* *ricuocere*.

se recuire, *indurire*.
recuillon, *ricocimento. indurimentò*.
recuit, *cotto di nouo*.
recuit, endurci, *induriso*, *Ricotto*, part. masc.
recuit de lait, *caciò*, *gromma Ricotta*, fem.
recul, *rinculata*, *rinculamento*, masc.
reculade, *rinculata*, fem.
reculant, *rinculante*.
reculée, *rinculata*, fem.
reculement, *rinculamentò*, masc.
reculer, *rinculare*.
reculer un pas, *fare un passo in dietro*.
reculer une affaire, une horloge, &c. *tirare in dietro*, *ritardare*.
se reculer, *arretrarsi farsi in dietro*.
à reculons, *rinculare in dietro*, *a rinculone*, adv.
recultiver, *coltiuar di nouo*.
recuperation, *recuperatione*, fem.
* recuperer, *recuperare*, se recompenser des pertes qu'on à faites.
recurer, *curar di nuouo*, *ripurgare*.
receusable, *ricusseuole*, masc. & fem.
recusant, *ricusante*.
† recusation, *ricusatione*, fem. Moyens qu'on à legue pour obliger vn juge a se deporter d'une affaire.
recuser, *ricusare*.
reeuver, *rimbottare*.

R E D

REdanser, *ballar di nuouo*.
redarder, *lanciare*, *o saettar di nuouo*.
redater, *metter il dato di nuouo*, ou *la data*.
reddition, *resa*, fem *rendimento*.
redebattre, *contender di nuouo*.
redeclamer, *declamar di nuouo*.
redeclarer, *dichiarar di nuouo*.
redecorer, *decorar di nuouo*.
rededier, *didicar di nuouo*.
rededuire, *sbattere*, *ò scontar di nuouo*.
redeffaire, *disfar di nuouo*.
redeleguer, *delegare*, *ò mandar di nuouo*.
redeliberer, *deliberar di nuouo*.
redemander, *Ridomandare*
redemanger, *pizzicar di nuouo*.
redemener, *menare*, *ò muouer di nuouo*.
redemeurer, *habitar di nuouo*.
redemolir, *abbattere di nuouo*.
redempteur, *Redentore*, masc.
redemption, *redentione*, fem.
†les Peres de la Redemption, les Mathurins, *i Padri della Redentione*.
redenoncer, *denontiar di nuouo*.
redent, *dente doppio*, ou *dente di muro*, fem.
à redents, *dentato*, masc.
redescendre, *scender di nuouo*
redevable, *debitore*, masc & fem.
redevaller, *calar di nuouo*.
redevenir, *diuentar di nuouo*.
redevider, *dipannar di nuouo*.
redevoir, *Restar debitore*.
reddition, *restitutione*, fem.
redicte, ou redite, *replica*, *repetitione*, fem.
redifamer, *diffamar di nuouo*.
* redigerer *Ridurre*, *ridigere*, Reduire, mettre en ordre cequi à este dit, cequi a esté leu.
redigerer, *digerir di nuouo*.
redimer, *redimere*, Recheter.
rediner, *pranzare di nuouo*.
redire, *ridere*.
il n'y rien à redire, *non vi è da dire*, *non ci è da opporre*, *ò appuntare*.
redistribuer, *distribuire di nuouo*.
redite, *repetitione*, fem.
redompter, *domar di nuouo*.
redon, *dono scambieuole*.
redonder, *redondare*, estre superflu, surabonder dans le discours.
redonner, *dare in cambio*, *donar di nuouo*.
redorer, *indorar di nuouo*.
redormir, *dormir di nuouo*.
redouble, *reddoppiamento*, masc.
redoublement, *raddoppiamentò*, masc.
redoubler, *far di nuouo*, *raddoppiare*, *alternare*.
redoubler souvent, *spesseggiare*.
redoutable, *formidabile*, masc. & fem.
* redoute, *ridotto*, *fortino*, fem piece de fortification construite en forme de petite tour quarrée
élever des redoutes, *alzare*, *ridotti*.
redouté, *temuto*, part. masc.
redoutée, *temuta*, part fem.
redouter, *temere*.
redresser, *drizzar di nuouo*, *rassettare*.
redresser, corriger, *corregere*.
redressé, *attillato*, *assettato*, part. masc.
reduction, *reduttione*, fem.
* reduire, *ridurre*, Contraindre, forcer, necessiter mettre au neant, au desespoir, soumettre, rammener au deuoir, à la raison. Item rediger, restreindre. Item diminuer, faire diminuer. Item aboutir, se terminer.
reduisant, *riducente*.
† reduit, *ridotto*, masc. Item, *biscazza*, Subjugé, vaincu, Domté, obligé contraint, mis consumé diminue.
reduit, contraint, *costretto*, part. masc.
reduit, *ridotto*. *biscazza*, *luogo di ragunanza*.
reedifier, *ridificare*.
reel, *reale*, masc
* reellement, *realmente*, adv. en effet, effectiuement, veritablement.
reement, eris du corbeau, *raitamento*, masc.
reer, *raitare del cerno*,

REF

REfacher, *ſdegnar di nuouo.*
refaçonner, *rifare, riſazzonare.*
refaillir, *errar di nnone.*
† refaire, *r. fare*, pres je refais, tu refais, il refait, nous refaiſons, uous refaites, ils refond, parf. ſimple je refis. Imperatif refais qu'il refaſſe, refaiſons, refaites, qu'ils refaſſent partic. paſſé refait. raccommoder, rajuſter, retablir, faire une ſeconde fois.
refaire vne volaille, &c. *abbruſtolare.*
ſe refaire, *rihauerſi, ripoſarſi, farſi.*
refaire des ſouliers, &c. *racconare.*
refaire en jouant, *fare à monte.*
a refaire, *a monte.*
a refaire, *a monte.*
il y a quelque choſe a refaire, *vi manca qualche coſa.*
refait, *rifatto.* Item, *graſſo, paſſuto*, maſc.
refarder, *imbelettar di nnouo.*
refaucher. *fegar di nnouo.*
† refection, *refettione*, ſem ce mot veut dire repas, il eſt un peu vieux, & bas.
refectoire, *refettorio cenacolo*, maſ.
refendre, *fender di nnono.*
refente, *ſpationelle tagliate, ſegno frà le legne, the ſi hanno da tagliare.*
* referendaire, *referendario*, maſc. certain Prelat de la Cour de Rome, qui eſt officier de la Chancellerie, qui fait le raport des lettres de juſtice, comme des lettres de reciſion, & autres.
referer, *referire.*
referir, *ferir di nnono.*
refermer une playe, *ſaldare.*
refermer, *riſerrare.*
referrer, *ferar di nnouo.*
refeſſer, *iferzare di nnouo.*
refeter, *far feſta di nnouo.*
refettoyer, *feſteggiare di nnouo.*
refficher, *ficcar di nnouo.*
refier, *fidar di nnouo.*
refier, *aſſenar di nnouo.*
refigurer, *raffigurare.*
refiler, *filar di nnouo.*
reflaiter, *annaſar di nnouo.*
reflamber, *annampar di nnouo.*
reflater, *adular di nnouo.*
reflechir, *rifflettere fare rifleſſione.*
reflechiſſement, *rifleſſione*, maſc.
refleurir, *fiorir di nnouo.*
reflexif, *riſleſſiuo*, maſc.
reflexion, *riſleſſione*, ſem.
reflot, *riſiotto*, maſ.
reflotter, *riſiottare.*
reflux, *riſluſſo*, maſc.

refocillation, *riſocillatione*, ſem.
refociller, *riſocillare, ricreare, rauuiuare.*
refomenter, *riſomentare.*
refondre, *riſtorare, pagar di nnouo.*
refondre, *riſondere, fender di nnouo.*
reforger, *fabbricar di nnouo.*
reformateur, *riformatore* maſc.
reformation, *riformar, riformatione*, ſem.
† reformer, *rifermare.* Retrancher, licentier, caſſer. Item corriger, rajuſter, retrancher, diminuer, retablir.
refort, *ramolaccio*, maſc.
refort ſauuage, *peperella*, maſc.
refouerter, *ſcoare, è ſferzar di nnouo.*
refouiller, *canare è cercar di nnouo.*
refoſſir, *incanar di nnouo.*
refouler, *gualcir di nnouo, incanar di nnouo.*
refoulement, *rigualcimento* maſc.
refourbir, *forbir di nnouo.*
refourbiſſure, *forbitura di nnouo.*
refournir, *fornir di nnouo.*
refourrer, *fodrar di nnouo.*
* refractaire, *refrattario*, maſc. rebelle, déſobeiſſant.
refraction, *refrattione*, ſem.
refraichir, *rinfreſcare.*
* refrain, *repetitione nel fine d' una ſtanza, chiuſa di canzone*, maſ un ou pluſieur Vers, ou quelques mots ſeulement qui ſe reportent à chaque couplet d'une chanſon, d'une balade, d'un chant Royal.
refraindre, *riſtringere.*
refrainte, *riſtrittione*, ſem.
refranchir, *francar di nnouo. paſſar di nnouo.*
refrapper, *ferir di nnouo, ripercuotere.*
refrenation, *raffrenamento*, maſ.
refrener, *raffrenare.*
refrequenter, *freqnentar di nnouo.*
refretter, *leſtar di nnono.*
refrigeratif, *refrigeratiuo*, maſc.
refrigeration, *refrigerazione*, ſem.
refrigeratoire, *refrigeratoio*, maſc.
refrigere, *refrigerio*, maſ.
refrigerer, *refrigerare.*
refriquer, *rinouare, rinedere un negotio di già ſtato giudicato.*
refrire, *frigger di nnouo.*
refriſer, *arricciar di nnouo.*
refriſſonner, *tremar di nnouo.*
refroidir, *raffreddare.*
refroidiſſant, *raffreddante.*
refroidiſſement, *raffredamento*, maſ.
refroigné, *arcinoſ grignuto*, maſc.
* ſe refroigner, *fare il viſo arcigno*, ſe faire ſur le viſage des rides, des plis qui marquent du mecontentement, du chagrin.
refroiſſer, *fregar di nnouo, rompere.*

refrotter, *fregar di nuouo*.
refrotteur, *rifregatore*, masc.
refrottement, *nuoua frittione*, *rifregamento*, mas.
refuge, *rifugio*, mas.
refugie, *fuoruscito*, mas.
se refugier, *cercar rifugio*, *ricouerare*.
refuir, *fuggir di nuouo*.
refumer, *affumicar di nuouo*.
refus, *rifiuto*, mas.
aurefus, *à rifuso*.
refusant, *ricusante*, *negante*.
refuser, *negare*, *rintare*, *ricusare*.
pourquoy me refusez vous? *perche mi negate perche V. S mi si nega*. Bentivoglio.
refuseur, *negatore*, *ricusatore*, mas.
refutation, *rifutatione*, fem.
* refuter, *rifiutare*. montrer par raison qu'une chose qui a este auancée n'est pas vraye.
refuter une opinion, *ribattere*.
refuteur, *rifutatore*, mas.
refuyant, *rifuggente*.

R E G

Regager, *scommetter di nuouo*.
regagner, *vincer di nuouo*, *riguadagnare*.
se regaillardir, *rallegrarsi*.
regain, second foin du reuiure, *guzime*, mas.
regal, *regale*, *reale dare*, mas.
regal, present, *regalo*. mas.
regale, epinette organizée, *organetto*.
* Regale *regalia*, fem le droit que le Roy a de conferer certains benefices pendant la vacance des Eueschez, & de disposer pendant la vacance des Eueschez, & des Abbayes & de tous les reuenus qui en dependent.
† regale temporelle, *regalia temporale*.
† regale spirituelle, *regalia spirituale*.
regalement, *regalamento*, mas.
regalement, aduerbe, *realmente*.
regaler, *regalare*.
regalisse, *regalissa*, *licoritia*, fem.
* Regaliste, *regalista* masc celui qui est pourueu par le Roy d'un benefice uacant en regale.
regard, *sguardo*, *aspetto*, mas.
regard de fontaine, *riuscitore*, mas. *serranola*.
pour le regard, *per conto rispetto*.
pour mon regard, *in quant'à me*.
regardant, *riguardante*.
manger des regardeaux.i. *non hauer niente da mangiare*.
regarder, *mirare*, *guardare*.
regarder de prés, *esser guardingo addocchiare*.
regarder de trauers, *Guardare storto*.
regardeur, *riguardatore*, mas.
regarnir, *fornir di nuouo*.
regater, *guastar di nuouo*.
regeler, *gelar di nuouo*.
regence, *reggenza*, fem.
regeneration, *regenerazione*, fem.
regenerer, *regenerare*.
regent, *reggente*. Item, *precetore*, mas.
regente, *reggente*, fem.
regenter, *dar regole*, *reggere*, *insegnare*, *Gouernare*.
regercer, *cerpalar di nuouo*.
regermer, *Germogliar di nuouo*.
regetton, *rampollo*. *Voyez* rejetton.
regetter, *ributtare*, *Germogliar di nuouo*.
Regio, V. du R. de Naples, *C. di Calabria*.
Regio, V. Duc. de Modene, *C d'Italia*.
regimbement, *calcitramento*, masc.
regimber, *calcitrare*, *trar calzi*.
regimbeur, *calcitratore*, mas. *che tira calci*.
régime, *regime*, *ordine*, *Gouerno*, masc.
regime de vivre, *dieta*, masc.
regiment, *regimento*, masc.
* Regiment des gardes, *regimento di guardie* m.
region, *regione*, fem.
regir, *reggere*, gouuerner.
registration, *registratione*, fem. pron. l's.
* registre, ou regitre, *registro*, mas. quelques uns ne prononcent point l's.
grand registre, *copioso registro*, masc.
reglacer, *aggiacciar di nuouo*.
† regle, *regola*, fem. loi, ordonnance, coutume, ordre, maniere d'agir ordinaire, modele, exemple precepte.
regle à regler, *regola*, *riga*, fem.
regle d'un religieux, *regola*, fem.
reglement, *regolamento*, masc.
reglément, *regolamente*.
† regler, *regolare*, ordonner, prescrire, etablir, finer, mettre de certaines bornes, prendre pour modele, se conformer, conduire, faire aller juste. tirer des lignes.
regler, tirer des lignes, *rigare*, *vergare*.
reglet, *squadra*, *fariga*.
regleur, *vergatore*, *regolatore*, masc.
reglisse, *regalizza*, fem
reglisser, *sdrucciolar di nuouo*.
regnant, *regnante*, masc.
regnateur, *regnatore*, mas.
regnatrice, *regnatrice*, fem.
† regne, *regno*, mas. grand pouuoir, Empire, domination, Item le temps qu'un Roi a regné, a regi, & gouuerné.
† regner, *regnare*, etre Roi, gouuerner en qualité d'un Roi regir souuerainement.
regner, terme d'Architecture, aller le long. *regnare*.
regnicoles, *regnicoli*, plur. mas.
regodronner, *spalmar di nuouo*.
à regorge museau.i. *in gran copia*, *a sgorgo*, *à ribocco*

bocco.
regorgement d'eau, *ingorgamento*, masc.
regorgement, *traboccamento*, masc.
regorger, *tboccare*, *riboccare*, *traboccare*, *ingorgare.*
regorger, vomir, *vomitare.*
regorger qui se dit d'une riviere, *ingorgare.*
se regorger, *ingorgarsi.*
à regorger, *à riboco*, *à sgorgo.*
regoubillonement, *pusigno*, *collatione di servo dopo cena*, masc.
regoubillonner, *far collatione prima di andar al letto*, *che si dice propriamente di servo.*
regourmer, *mettersi di nuovo il barbozzale.*
regouter, *merendar di nuovo*, *assaggiare*, *à gustar di nuovo.*
regraisser, *ungere di nuovo.*
regrater, *rigrattare.*
regrateur, *rigattiere*, masc.
regratier, *rigattiere*, *ragattiero*, masc.
regraver, *intagliare di nuovo.*
regredillet, *abbrustolar di nuovo.*
regredillet les cheveux, *aricciare i capelli col ferro.*
* regrés à un benefice, pouuoir de rentrer dans un benefice, dont on s'est défait il n'a d'usage que dans les matieres beneficiales.
* régret, *rincrescimento*, *dolore*, *dispiacere*, masc. deplaisir d'avoir fait repentir douleur chagrin, lamentation, plainte, doleance.
regret plainte, *lamento*, *pianto*, masc.
regret malheur, *guai*, masc.
avoir regret, *dolersi*, *dispiacersi.*
j'ay regret, *mi duole*, *mi dispiace.*
il à laissé en France un si grand regret de sa mort, qu'on n'en pouuoit temoigner un plus grand, *hà lasciato in Francia un desiderio di sè così grande, che maggiore non potea essere mostrato* Bentivoglio.
il est regretté, *hà lasciato desiderio di sè.*
* à regret, *mal volontieri*, avec repugnance malgré soy.
* regrettable, *deprovabile*, *lamentevole*, masc. & f. digne d'estre regretté.
* regretter, *rincrescere*, *haver dolore*, *ò rincrescimento*, estre faſché, estre affligé d'une perte.
regueurir, *guarir di nuovo.*
regularité, *regolarità*, fem.
regule d'antimoine, *spetie di stagno.*
regulier, *Regolare*, masc.
regulierement, *regolarmente*, adv.

R E H

REhabilitation, *rihabilitatione*, fem.
rehabiliter, *rihabilitare.*
rehaussé, *rialzato*, *alzato di nuovo.*
rehaussé d'or, *ricamato d'oro*, &c. part. masc.
rehaussement de couleur, *ricamo*, *splendore.*
rehaussement, élevation, *Elevatione*, masc.
rehausser, donner le lustre, *Illustrare.*
rehausser en broderie, *ricamare.*
rehausser, relever, *rialzare.*
rehoüer, *zappar di nuovo.*
rehumer, *Inghiottir di nuovo.*

R E I

REjallir, *spuzzare*, *zampillare.*
rejaillissement, *zampillamento*, masc.
rejet, rejetton, *rampollo*, masc.
rejet, *ributtamento*, masc.
rejettement, *ributtamento*, masc.
rejetter, *ributtare.*
rejetton, *rampollo*, masc. *rimessa.*
rejetton d'abeilles, *sciame d'api*, masc.
les premieres rejettons de la vigne, *caschio*, *cacchi.* ou *le prime messe della vite.*
reigle, *voyez* regle.
* Reims ville Archiepiscopale de France & Duché pairie Capitale de Champagne, *Reims C. di Francia.*
l'Archevesque & Duc de Reims, *l'Arcivescovo e Duca di Reins.*
rein, rognon, *reno*, masc.
bon rein, *buona schiena*, masc.
reincider, *vincidere.*
Reine, *Regina*, fem
† Reine, *Regina*, fem nom de femme.
reines, ou resnes, *vendini*, plur. fem.
reineux, *lumboso*, masc.
reins, *lumbi veni*, plur. fem.
avoir les reins forts, i. *haver possanza ò facoltà.*
reinser, *sciaquare lavare.*
reintegration, *reintegratione*, fem.
reintegrer, *reintegrare.*
rejoindre, *rigiugnere.*
réjoüir, *rallegrare.*
se réjoüir par lettre, faire un compliment de congratulation, *passare officio di devota congratulatione*, Bentivoglio.
réjoüissance, *allegrezza*, fem.
rejouissant, *rallegrante.*
réjoüi, *allegro*, masc.
reistre capot, *capa alla Tedesca.*
reistre soldat, *Soldato à cavallo*, *reitero*, masc.
reiteration, *reiteratione*, fem.
reiterer, *reiterare.*
reiterer s'ouvrir la veine sans faire d'autre ouverture, *svenare.*
* reitre, *reitero*, masc. item, *cappa alla tedesca*, item, Cavalier Allemand, on les appelloit ainsi dans le siecle, passé. Item, un homme qui a veu du pays, & qui s'est meslé de toutes

fortes d'affaires, il se prend ordinairement en mauvaise part.

R E L

Relabourer, *lauorar di nuouo*.
relache, *riposo*, masc.
sans relache, *senza intermissione*, *di continuo*, *sempre*, *senz'indugio*.
on auroit donné un peu de relache à la populace, *si hauerebbe dato respiro alla communanza de popoli*, Davila.
relachement, *rilassamento*, masc.
relacher, *rilassare*, *riposare*.
relacher son droit, *cedere*.
relais de chien, *rilasso*, masc.
relais de fondement, *zoccolo*, masc.
relais de poste, *meza posta*, masc.
cheval de relais, *caual fresco*, masc.
cétre de relais, *cessare*.
aller en relais, *andare con caualli freschi*.
relais de cheminée, *plinto*, masc.
relaisser, *rilasciare*.
relancer, *rilanciare*.
relant, *tanfo*, *stantio*, masc.
relantir, *ammuffare*.
* relaps, *caduto in fallo*, qui est retombé dans l'heresie, masc.
relater, *riferire*.
relateur *relatore*, masc.
relatif, *relatiuo*, masc.
relation, *relatione*, masc.
relatiuement, *relatiuamente*, adv.
relauer, *rilauare*.
relaxation, *relassatione*, fem.
relaxe terme de palais, *rilasso*.
relay, *voyez* relais.
* relayer, *ridassare*, prendre des chevaux frais, des chiens frais. Item se mettre en la place de quelqu'un pour continuer son travail.
relecher, *rileccare*.
relegation, *relegatione*, fem. *bandimento*.
* releguer, *bandire*, *relegare*, enuoyer un homme en quelque endroit par espece d'exil, pour y demeurer jusqu'un à nouuel ordre ce qui se fait par authorité d'un Prince.
* relent, *tanfo*, masculin qui sent l'enfermé le moisy.
sentir le relent, *saper di tanfo*, *esser stantio*, *ò rancido*.
releu, *letto di nuouo*.
releuailles, *il leuarsi dal letto della donna doppo il parto*.
releué en Architecture, *alzato*.
releué, *rileuato*. Item, *apparente*, *vistoso riguardeuole*, masc.
pensées releuées, *concetti altissimi pensieri sublimi*, plur fem.
† de relevée terme de palais. *doppo pranso*, qui veut dire apres midi.
un releue menton, *un sgorgozzone*, *un sottobecco*, masc.
releuement, *rileuamento*. Item, *alzata militare*, masc.
releuer, *rileuare*, *rialzare*, *raccoglier da terra*.
releuer le coup, *leuato il pericolo*.
† releuer un appel, *portare innanzi l'appellatione* c'est intimer devant un juge superieur la partie qui a eu gain de cause.
releuer de peine, *risparmiar la fatica ad vn altro*.
releuer le plan, *alzar la pianta*.
releuer la couche, *entrare in santo*, *leuarsi di parto*.
releuer de maladie, *essere nuouamente sanato*, *essere in conualescenza*.
releuer d'une personne, *dipendere*.
se releuer, *rihauersi*.
releuer, *corrigere*, *riprendere*.
releuer d'un serment, *liberare ò assoluere*.
releuer lustrer, *dar lustro ò splendore*.
releuer en broderie, *ricamare*.
il ne releuera jamais, *non ne scaperà mai*.
releuer la moustache, *tirar sù le basette*.
se faire releuer d'une debte, *farsi liberato ò assoluere da vn debito*.
se releuer plus puissant qu'auparauant, *risorgere più potente di prima*.
releueur, *riuelatore*, m.
relicat, *auanzo*, masc.
relicher, *leccar di nuouo*.
relief, *rilieuo*, *auanzo*, masc.
de relief, *di rilieuo*.
relier, *legare un libro*. Item, *legar di nuouo*.
relier un tonneau, *cerchiare*, *accerchielare*.
relieur, *ligatore*, masc.
relieure, *ligatura*, fem.
religieuse, *religiosa*, *monaca*, fem.
religieusement, *religiosamente*, adv.
religieux, *religioso*, masc.
religion, *religione*, fem.
* la religion de malthe, *l'ordine di malta*.
religion, *monasterio*, *conuento*, fem.
de la religion, .i. *heretico*.
religion pretendué reformée, *eresia di Caluino*.
de la religion de S. Ioseph, *maritato*.
se mettre en religion, *farsi Frate*.
religionnaire, *Heretico*, masc. & fem.
se faire de la religion, *farsi heretico*.
relimer, *limar di nuouo*.
relinge pour renfoncer une voile, *gratello*, masc.
* reliquiaire, *reliquiario*, masc. sorte de boette.
* reliquat, *debito*, *auanzo*, *resto*, masculin reste de compte restes d'un festin.
reliquataire, *debitore*, masc. & fem.

* reli-

* reliques, *reliquie*, plu.f. ce qui reſte d'un ſaint apres ſa mort, ſoit le corps entier, ſoit une partie du corps. Item, ou ce qui nous reſte des inſtrumens de la paſſion de noſtre Seigneur.
les reliques, les reliquats, *gli auanzuli* plur. f.
relire, *rileggere*.
relivrer, *livrar di nuouo*.
reloüer, *affittar di nuouo*.
reluire, *rilucere*.
reluiſant, *rilucente* maſ.
des yeux reluiſans, *occhi riſplendenti*, plur. ma.

REM

REmaillet, *racconciar le maglie*.
remander, *rimandare*.
remanent, *rimanente*, maſ.
remanger, *mangiar di nuouo*.
remanier, *maneggiar di nuouo*.
remarchander, *mercantar di nuouo*.
remarchet, *caminar di nuouo*.
remarier, *rimaritare*.
remarquable, *riguardeuole*, *notabile*, maſ. & fem.
remarque, *nota*, *oſſeruatione*, fem.
de remarque, *riguardeuole*, *notabile*.
remarquer, *notare*.
remarqueur, *notatore*, maſ.
remaſchement, *rimaſtichamento*, maſ.
remaſcher, ou remâcher, *rimaſtichare*.
remaſcheur, *rimaſticatore*, maſ.
remaſſonner, *murar di nuouo*.
remaudire, *malodir di nuouo*.
remballer, *riabballare*.
rembarquer, *rimbarcare*.
rembarer, *riprendere*, *ſgridare*, *ributtare*.
rembaucher, *rimetterſi a lauorare*.
remboiter un os, *rimettar l'oſſo ſuolto*.
rembourrement, *riempimento di borra*, maſ.
rembourrer, *rimetter la borra*, *riempir di borra*.
rembourre un pourpoint. i. *mangiar bene*.
rembourſement, *rimborſamento*, maſ.
rembourſer, *rimborſare*.
rembourſeur, *rimborſatore*, maſ.
rembraſer, *riaccendere*, *riabbracciare*.
ſe rembrider, *imbrigliarſi bene*, *portar la teſta alta*.
rembraſſer, *riabbracciare*.
rembrocher, *rimbroccare*.
rembrouiller, *imbrogliare di nuouo*.
rembuchement, *rinſeluamento*, maſ.
ſe rembucher, *rimſeluarſi*, *imboſcarſi*.
remediable, *rimedieuole*, maſ. & fem.
remedié, *rimediato*, part. maſ.
* remede, *rimedio*, maſ. Item un lauement.
remediement, *rimediamento*, maſ.
* remedier, *rimediare*, apporter remede, apporter du remede.
remeler, *rimeſcolare*.

remembrance, *rimembranza*, fem.
remembrer, *rammembrare*, *rimembrare*.
rememoration, *ricordanza*, *rammemoratione*, fem.
rememorer, *rammemorare*.
remenacer, *minacciar di nuouo*.
remener, *ricondurre*.
remerciant, *ringratiante*.
remerciement, *ringratiamento*, maſ.
† remercier, *ringratiare*, faire des remercimens, rendre graces.
remarquer, *notare*.
remeſler, *rimeſcolare*.
remeſurer, *miſurar di nuouo*.
remettre, *rimettere*.
remettre une perſonne qui eſt en colere, *acquetare*.
remettre une perſonne, la reconnoiſtre, *Raffigurare*.
ſe remettre aprés une maladie, une perte, ou une peur, *rihauerſi*.
ſe remettre au beau, qui ſe dit du temps, *racconciarſi*.
remettre en bon chemin, *ramuiare*.
ſe remettre en jouant, regagner, *rifarſi*.
ſe remettre, qui ſe dit de l'oiſeau, *poſarſi*.
ſe remettre à faire, *tornare a fare*, *ricommiciare*.
ſe remettre une affaire, *rimettere*, *Indugiare*, *differire*.
remettre un os, *rimettere*, *incaſſar di nuouo un oſſo*.
remettre une faute, *perdonare*.
remeubler, *fornir di nuouo di maſſeritie*.
† remi, *remigi*, maſ. nom d'homme.
reminer, *minare ò incauar di nuouo*.
reminiſcence, *riminiſcenza*, fem.
remirer, *rimirare*, *ſpecchiarſi*.
remis, *rimeſſo*, *acquetato*, *raffigurato*, *ribauuto*, *rifatto*, part. maſ.
remiſe, retard, *Indugio*, fem.
† remiſe de ſacs, *rimeſſa di Scritture*, fem. C'eſt quand aprés le jugement d'un procés le rapporteur remet le procés au greffe, afin que les procureurs des parties retirent les ſacs du gréfe & les rendent chacun à leurs parties.
remiſe d'argent, *rimeſſa di danari*.
remiſe d'oiſeau, *poſata di uccello*, fem.
remiſe de carroſſe, *rimeſſa*, fem.
ſans remiſe *ſenza Indugio*.
remiſſible, *remiſſibile*, maſ. & fem.
remiſſion, *remiſſione*, fem.
remiſſionaire, *remiſſionario*, maſ & fem.
remaillotter, *faſciar di nuouo*.
remmancher, *rimettere*, *il manico*.
remocquer, *burlar di nuouo*.
remolade, *remolata*, fem.
remolin, *remolino*, maſ.

remollitif, *rammolitivo*, maſ.
remolquer, terme de marine, ou remorquer, *remurchiare*, *rimurchiare*.
remontrance, *ammonitione*, *eſortatione*, fem.
remontrer, *rimoſtrare ammonire*, *eſortare*.
remontage, *racconciamento*, maſ.
remonter, *rimontare*.
remonter des ſouliers, &c. *rinſuolare*.
remoſdre, *rimordere*.
remords, *rimorſo*.
remore, poiſſon, *remora*.
remorſondre, *Infreddare di nuouo*.
* remorquer, *rimorchiare*, tirer un grand vaiſſeau par le moyen d'un ou pluſieurs navires ou d'autres baſtiments à rames.
remors, *rimorſo*, maſc.
remors de conſcience, *rimorſo di conſcienza*, maſ.
remouchet, *imoccolar di nuouo*.
remoudre, *macinar di nuouo*.
remoüiller, *bagnar di nuouo*.
remouvoir, *rimuouere*.
rempaguetet, *piegar di nuouo*.
remparement, *riparamento*, maſ.
rempatet, *riparare*, *far terrapieni*.
rempart, *terrapieno*, *riparo*, *rampale*, maſ.
rempenner, *rimpennare*.
remplacement, *reſſettamento*, *riempimento*, maſc.
remplacer, *reſſettare*, *riempire*, *rimettere al luogo*
remplage, rempliſſage, *riempitura*, *ripieno*, maſ.
remplie, *ripiegare*, *rimboccare*.
remplir, *riempire*.
remplir les tonneaux de vin vieux avec du nouveau, *incapellare il vino*.
rempliſſage *ripieno*, maſ. *riempitura*.
rempliſſant, *riempiente*.
rempliſſement, *riempimento*, maſ.
remply, *riempiego*, maſ.
remployer, *rimpiegare*.
remplumer, *rimpinnare*, *rimpennare*.
ſe remplumer, *rifarſi*.
remply de malice, *pieno di triſtitia di malitia*, maſc.
remply à une robbe, *ripiego*, maſc.
rempoignet, *riafferare*.
rempoiſonner, *attoſſicar di nuouo*.
rempoiſſonner, *riappeſcare*.
remporter, *riportare portar via di nuouo*.
rempriſonner, *rimprigionare*.
rempruntet, *impreſtar di nuouo*.
remuant *atoſo*, *mouente*, *ſeditioſo*, maſc.
remuant, inquiete, *inquieto*, maſ.
remuant, enfant remuant, tempeſte, *nabiſſo*, ma.
remuë menage, *garbuglio monimento*, maſc.
remuement, *dimenamento*, *monimento*, maſc.
remuëment, trouble *ſeditione*, *tumulto*, maſc.
remuer, *muouere*, *menare*.
remuer un enfant, *faſciare*.
remuer, *asteggiare*, *dimenarſi*.
ſe remuer un lieu, *muouerſi*.
remuer à la pelle, *ſi alare*.
remuer la plume d un lit, *ſpinnacciare*.
remuer la terre, *richiouere il terreno*, *ſmuouere*.
remuer toute pierre, *cercare ogni mezo*.
remuer, toubler, ſouleuer, *ſollenare*.
remué, *moſſo*, part. maſ.
terre remuée ou renuerſée, *terreno ſmoſſo*, fem.
remueur, *monitore*, *ſeditioſo*, maſc.
remueuſe, *ſuſciatrice*, fem.
† Remu-menage, *confuſione*, maſ deſordre, trouble, confuſion.
* remuneration, *remuneratione*, fem. retribution, ſalaire, recompenſe.
remuneratoire, *rimuneratorio*, maſ. & fem.
remunerateur, *rimuneratore*, maſ.
remuneter, *rimunerare*, recompenſer.
Remy, nom d'homme, *remigio*, maſ.

R E N

REnager, *nuotar di nuouo*.
renaiſſance, *rinaſcenza*, fem.
renaiſſement, *rinaſcimento*, maſc.
renal, *renale di veni*.
renales, *vene ſotto la lingua*, plur. fem.
* renard, *volpe*, maſ. beſte puant, maligne, & rauée, qui vit de rapines. Item cauteleux, fin, ruſé
eſtre au renard, *fiſchiare uno burlare*.
* écorcher le renard, *vomitare*, vomir apres auoir trop beu.
renards, glouterons, *lappole*, plur. maſ.
un fin ou vieux renard, *un volpone*, maſc.
renardaille, *volponi*, *canaglia aſtuta*, fem.
renarde, *volpe femina*, fem.
renardeau, *volpicino*, maſ. petit renard.
renarder i. *vomitare*.
renardetie, *aſtutia ò tiro di volpe*. fem.
renardeſque, *di volpe*, maſ. & fem.
renardiere, *tana di Volpe*, fem.
renardiſe, *aſtutia di volpe*, fem.
renauiger, *renauigare*.
renaurer, *ferire ò impiagar di nuouo*:
renchainer *incatenar di nuouo*
rencheoir, *ricadere*.
rencherie, *pretioſa*, fem.
faire la rencherie, *far la pretioſa*.
faire la reneherie i. *far la bella far la pretioſa*.
rencherir, *rincarire*, *montare*.
faire le rencheri, *ſtimarſi*.
rencheriſſement, *rincarimento*, maſ.
rencheute, *rincaduta*, fem.
rencloſtre, *rinchiudere*.
rencloüet, *rinchiodare*.
renocher, *rincoccare*.
rençon, *Voyez*, rançon.

rencontre, *rincontro, intoppo*, masc.
rencontre en paroles, *motto ſcherzo*, masc.
rencontrer, *riſcontrare, abbatterſi in uno.*
rencontrer en une choſe, *riuſcire.*
rencontrer en paroles, *motteggiare, ſcherzare.*
ſe rencontrer en un lieu, *capitare, abbatterſi in un luogo.*
rencontreur, *Riſcontratore.* Item, *motteggiere*, masc.
rencourager, *rincorare.*
rendable, *rendeuole*, masc.& fem.
rendage, *rendita.*
rendebter, *rindebitare.*
† rendez, vous, *poſta, poſto*, maſ. aſſignation que deux ou pluſieurs perſonnes ſe donnent pour ſe trouuer en un certains temps à certaine heure en un lieu donc ils conuenient. Item le lieu ou l'on ſe doit rendre. Item aſsignation que ſe donnent un amant & une maitreſse pour ſe rencontrer en un lieu.
† rendez vous de gens de guerre, *piazza d'armi, luogo di ragunanza*, maſcul. c'eſt le lieu ou ſe doiuent aſsembler toutes les troupes, pour marcher à quelque entrepriſe.
rendormir, *riaddormentare.*
rendormiſſement, *riaddormentatione.*
rendouble, *ripiego*, masc.
rendoubler, *ripiegare.*
* rendre, *rendere*, redonner, reſtituer, produire, donner, rapporter, liurer, traduire.
ſe rendre, *arrenderſi, renderſi.*
rendre vomir, *vomitare.*
rendre compte, *rendere i conti.*
rendre la main au cheual, *allentar la mano.*
rendre de l'ombrage, *fare ombra.*
rendre faire habile, *render habile, à valente.*
rendre graces, *ringratiare* remercir.
rendre gorge, *vomitare*, metaph. *reſtituire, vomitar paſſo:*
rendre ſeruice, *far ſeruitio.*
ſe rendre honnête homme, &c *farſi galant'huomo.*
ſe rendre à compoſition, *renderſi à patti.*
rendre les lettres, *far ricapitare, dar nelle mani dar recapito.*
ſe rendre en un lieu, *laſciarſi vedere, ritrouarſi, trouarſi, ridurſi in luogo.*
ſe rendre en la mer, *sboccare in mare.*
ſe rendre amoureux, *innamorarſi.*
rendre combat, *combattere far giornata.*
ſe rendre moine, *farſi Frate.*
rendre la beſogne, *fornire il Lauoro.*
rendre malade, *far diuentare amalato.*
rendre du profit, ou reuenu, *dare utile.*
* rendre l'eſprit, *mandar fuori lo ſpirito*, mourir expirer.
rendre orgueilleux, *fare inſuperbire.*
rendre peuure, *fare impouerire.*
rendu, *renduto, reſo.*
renduire, *intonacare, incroſtare.*
renduit, *incroſtatura.*
rendurcir, *indurire.*
* Renes Ville, & Eueſché de France cap. de Bretagne, *Città.*
* le parlement de Renes, *il parlamento di Renes.*
renes de cheual, *redini*, plur. fem.
rene grenouille, *rana*, fem.
renegat, *vinegato*, masc.
reneiger, *nevicar di nuouo.*
renerre, *ſpetie di pomo, renetta*, fem.
renette de marechal, *curanetta*, fem.
renette de Charpentier, *ſtromento da ſegnare il legname*, fem.
renettoyer, *nettar di nuouo.*
rencuuier, *che preſta vn Bue ad vſura.*
renfermé, *rinchinſo, rinſerrato.*
ſentir renfermé, *ſapor di ranſo, ò ſtantio.*
renfermer, *rinſerrare rinchiudere.*
renfermer un peu, *Epilogare.*
tout les plaiſirs renfermez en un baiſer, *tutti i guſti epilogati in un baccio.* Guarini.
renferrer, *ferrar di nuouo.*
renſerrer une maiſon, *ricoprire il colmo, ò faſtigio d'una caſa.*
renfierir, *diuentar fiero.*
renfiler, *rinfilzare.*
renflamber, *rianampare.*
renflammer, *rinfiammare.*
renflemment, *rigonfiamento*, masc.
renflet, *rigonfiore.*
renfoncement, *affondamento*, maſ.
renfoncer, *affondare, ò tuffar di nuouo.*
renfondrer, terme de peinture, *affondare.*
renfondrement, *ſfondratura, ſfondramento*, masc.
renfoncer, *rinforzare, afforzare, rinuigorire*, fortifier rendre plus fort.
renforcir, *rinforzire, rinuigorire.*
† renfort, *rinforzo, afforzamento*, masc nouuelle augmentation de forces ſoldats, qui viennent pour renforcer quelques troupes.
renforcé, *rinforzato, afforzato*, part. masc.
renfort, ou garniture d'ouurage, *armadura.*
de renfort, *di più.*
renfourner, *infornar di nuouo.*
ſe renfrogner, *fare il viſo arcigno.*
ſe renfeüillet, *butrar le foglie di nuouo.*
renge, *Voyez* rang &c.
rengager, *impegnar di nuouo.*
rengainer, *rifoderare, rimettere nel fodero.*
rengée *Voyez* rangée.
rengendrer, *generar di nuouo.*
renger *voyez* ranger.
renglacer, *agghiacciar di nuouo.*
rengloutir, *inghiottir di nuouo.*
rengluer, *impaniar di nuouo.*

se rengoiger, *ringorgarsi*.
rengouffrer, *abissar di nuouo*.
rengouler, *Ingoiar di nuouo*.
rengourdir, *abbrunidar di nuouo*.
rengourmer, *mettere di nuouo il barbozzo*.
rengraisser, *Ingrassar di nuouo*.
rengraué *aggrauato*, part. mas.
rengraver, *aggrauare*.
rengrevement, *aggrauamento*, mas. augmentation accroissement.
rengreger, *aggrauare, aggrauarsi*,
re. g euer, *Incastrar di nuouo*. Item, *fornir di nuouo di biada*.
rengrossir, *Impregnar, e Ingrossar di nuouo*.
renguainer, *mettere di nuouo nella guaina, Rinfoderare*.
renhardir, *rincordire*.
renicher, *annidarsi di nuouo*.
renié, *rinegato*, part. mas.
reniement, *rinegamento*, mas.
renieur, *rinigare*.
renieur, *rinegatore*, mas.
renifflement, *farnaccamento*, mas.
* renifler, *farnaccare*, retirer en respirant un peu fort l'humeur qui remplit les narines.
reniffleur, *farnaccatore*, mas.
reioindre, *riginngnere*.
Rennes, V. de Bretagne, *Rene, Città di Francia*.
renuyer, *rincrescer di nuouo*.
renoircir, *annerir di nuouo*.
renoiser, *contender di nuouo*.
* renom, *fama*, reputation, renommée, mas.
renombrer, *nnmerar di nuouo*.
renommé, *famoso di grido*.
* renommée, *fama*, fem renom, reputation.
renommer, *dar fama*.
se renommer de quelqu'un, *farsi affine, ò dipendente d'un altro, valersi della dipendenza, ò affinità d'uno*.
* renoncer, *rinontiare, rinegare*, se desister, quitter, abandonner la possession, la pretension, le desir, ou l'affection de quelque chose.
† renoncer, *rinontiare*. Terme de Palais qui signifie ceder & quiter à ses creanciers des biens qui en qualite d'heritiers nous viennent de la succession de quelque personne soit pere, mere, ou parens.
† renoncer à la succession de son pere, *rinòntiare alla successione di suo padre*.
† renonciation, *rinontiatione*, fem. Terme de Palais. C'est un acte par lequel on renonce à quelque bien à cause des dettes à quoi ce bien est obligé.
renonciation, *rinontiatione*, fem.
* renoncule, *ranoncolo*, fem. quelquesuns disen *ranoncule*, & le font masculin.
renoter, *notare di nouo*.
renouateur, *rinouatore*, masc.
renouation, *rinouatione*, f.
renouée herbe, *centinodia*, fem *poligono maschio*,
renoüement, *rinodamento*, masc.
renoüement d'amitié, *riconciliatione*, m.
renouer, *rinodare*.
renouer, *rinouare*.
renoueur, *rinodatore*, masc.
le renouueau, *la primavera*, mas.
renouuellant, *rinouante*.
renouuellement, *rinouamento*, masc.
renouueller, *rinouellare*.
renouueller les douleurs, *rinouare le piaggbe*;
renouuelleur, *rinouatore*, masc.
renouuer, *spetie di pomo*.
rensaisiner, *rimpossessare*.
rensemencer, *seminar di nuouo Il campo*;
renserrer, *stringer di nuouo*.
rensueuellir, *seppellir di nuouo*.
rentamer, *intaccare, ò tagliar di nuouo, metter di nuouo à mano*.
rentasser, *ammucchiare, ò ammassar di nuouo*;
rente, *entrata*, fem. *rendita*.
donner à rente, *dare à censo*.
il faudroit bien avoir des rentes. l'Italien dit, *bisognarebbe essere la vacuocia*.
renté, *che hà rendite*.
rentement, *constitutione di rendita*, masc.
renter enter de nouueau, *innestar di nuouo*.
renter, *dar rendita à uno*.
rentérrer, *sotterrare di nuouo*.
renteux, *di rendita, che hà rendite*.
rentier, *arrendatore, consale*, mas.
rentonner, *Imbottar di nuouo*.
rentortiller, *attorcigliar di nuouo*;
rentraire, *sarcire*.
rentraire les trous, *rimendare*.
rentrainer, *strascinare, ò tirarsi dietro di nuouo*;
rentraiture, *sarcitura*, fem.
rentrayeur, *sarcitore*, mas.
rentrer, *rientrare*.
rentrer dans le bois, *rinseluarsi*.
rentrer de picques i. répondre malà propos l'Italien dit, *andar per viole*.
rentreur, *rientratore*, mas.
renvahir, *invahir di nuouo*.
renvelopper *antiluppar di nuouo*.
renvenimer, *anvelenar di nuouo*.
à la renverse, adv. *supino, rouescione alla rouescia*
renversement, *rouesciamento*, mas.
renverser, *rouesciare rivolgere, rivoltare*.
renverser le sens des ecritures, *torcere le scritture*.
renverser la terre auec une bêche, *rinangare*.
renuerser un bataillon, *rinuersare un battaglione* Davilla.
renverser rompre vn battaillon, *sbaragliare vn battaglione*. Davilla.

la

la caualerie fut renuersee par les continuelles décharges d'infanterie, *fù prostrata la caualleria da una continoua, e foltissima gragnuola delle archibugiate della fanteria*. Davila.
renuersure, *rouesciamento*, fem.
renuier, *Inuitar al giuoco*.
renuier, surpasser, *auanzare*.
renuieur, *rinuitatore*, mas.
renuncule, fleur, *ranoncolo*, fem.
renuoy, *rimbalzo nel giuoco della palla*, masc.
† renuoi, *Rimando*, masc. terme de Palais. C'est une ordonnance par la quelle on renuoye la cause deuant le juge dù defendeur.
† Renuoy en matiere de priuilegié, *rimando in materia priuilegiata*, est un acte par le quel un Sergent renuoye la cause deuant le juge du priuilegié.
renuoy, *rimediamento*, mas.
cheual de renuoy, *cauallo di ritorno*, mas.
renuoyé, *rimandato*, part. mas.
† renuoyer, *rimandare*, Terme de Palais. ce mot ne se dit que des juges Superieurs.
renuoyer vite, *spacciare vno*.
renuoyer un prisonnier, *rimandare, assoluere*.
renuoyer sur un autre l'affront qu'on reçoit, *ritorcere à danno d'altri l'Ingiuria riceuuta*. Bocacio.
renuoy, au ieu, *Inuita nuouo Inuito*, ma.

REP

* Repaire, *stanza, couile, nido*, mas. giste, retraite, lieu ou se retirent les bestes malfaisantes & feroces, comme les tigres, les dragons, les Ours, les serpens.
repaire, *luogo di pasto d'vccello*, mas.
* mauvais, repaire, *luogo di spirti maligni*, masc. Item retraite à voleurs.
repaissaile, *pascimento*, mas.
* repaitre, *pascere*, manger, prendre sa refection, il se dit des hommes & des chevaux particulierement, quand ils sont en marche.
repaitrir, *Impastar di nuouo*.
repaitre d'esperance. l'Italien dit, *tener l'oca in pastura*, l'amuser de choses vaines, friuoles, fausses.
répandeur, *spargitore*, mas.
répandre, *spargere, versare*.
il repandit beaucoup de larmes, *cadde dagli occhi suoi vna pioggia di lagrime*.
repandu, *sparso*, part. mas.
repanduë, *sparsa*, fem.
reparable, *reparabile*, mas. & fem.
reparateur, *reparatore*, masc.
reparation, *reparatione*, fem.
reparée, *bieta*, fem.
reparement, *reparamento*, mas.
reparer, *reparare*.
reparer, *ornar di nuouo*.
reparer la faute, *emendare l'errore*.
repargnant, *risparmiar di nuouo*.
reparler, *parlar di nuouo*.
reparoitre, *apparir di nuouo*.
repart, *ripartimento*, mas. *diuisione*.
repartager, *partir di nuouo*.
repartement, *ripartimento, compartimento*, mas.
repartie, *risposta, replica*, fem.
repartir, *ripartire, compartire, diuidere*.
† repas, *pasto*, mas. diné, ou soupé, regal, festin.
repasser, *passar di nuouo*. Item, *tinger di nuouo*.
repasser par la memoire, *riuolger nella memoria*
repateliner, *maneggiare, vezzeggiare*.
repatter un mur, *calzare vn muro*.
repatrier, *rapatriare*.
repecher, *peccar di nuouo*.
repeigner, *pettinar di nuouo*.
repeindre, *pinger di nuouo*.
rependre, *appicar, ò appender di nuouo*.
repenser, *pensar di nuouo*.
repetance, *penitenza*, fem. *pentimento*.
repenties, filles repenties, *Conuertite*, plu. fem.
le repentir, *Il pentimento*, mas.
se repentir, *pentirsi*.
avec repentir, *con pentimento*.
repercer, *forar di nuouo*.
repercher, *posar di nuouo*.
repercussif, *repercutiuo*, mas.
* repercussion, *repercutione, riflessione*, fem.
repercuter, *ripercuotere, riflettere*.
repercutif, *ripercutiuo*, mas.
reperdre, *perder di nuouo*.
repermettre, *permetter di nuouo*.
repermis, *permesso di nuouo*.
* repertoire, *repertorio, Inuentario*, inuentaire table ou Index d'un registre pour trouver facilement les choses qui y sont contenuës. Item, toutes sortes de recueils, memoires agenda, journaux ou l'on a recours pour trouver les choses dont on a besoin. Item, une personne qui se souvient de beaucoup de choses en quelque sorte que ce soit.
repescher, *pescare di nuouo*.
repeser, *pesar di nuouo*.
repetrir, *Impastar di nuouo*.
† repeter, *repetere, replicare, ridomandare*, Redire, dire cequ'on a desja dit. Terme de Palais, reprendre quelque chose sur quelqu'un.
repeter qui demande, *repetitore*.
† repetition, *repetitione*, fem. redite. Terme de Palais, action par la quelle on repete quelque chose sur quelqu'un.
repeu, *pasciuto*, mas.
u ue repeuë, *vna corpiacciata*, fem.
repenplée de betail, *supplemento di bestiame*, fem.

re-

Repeuplement, *ripopolamento*. maſ.
Repeupler, *ripopolare*, maſ.
Repeyret, herbe, *centaurea*.
† Repit, *tempo*, *Indugio*, maſ. terme de Palais. delai de 3. de 4. ou de 5. ans que pour de Valables raiſons, on donne aux debiteurs afin d'empéchet les Créanciers de les pourſuivre pendant ce temps la.
Repic, *repico*, maſ.
Repiquer, *punger di nuouo*.
Repiler, *peſtar di nuouo*.
Replaindre, *lamentar di nuouo*.
Replancheyer, *Intauolar di nuouo*.
Replanter, *piantar di nuouo*.
Replatrer, *Incalzinar di nuouo*.
Replat, *piano*, maſc. *pianura*.
Replet, *tomboluto*, *graſſo*, *paſuto*, maſcul. Qui à trop d'embonpoint, trop de graiſſe, il ne ſe dit que des perſonnes.
Repletif, *repletiuo*, maſ.
* Repletion, *repletione*, fem. plenitude, grande abondance d'humeurs, dont une perſonne eſt remplie. Item la plenitude qui eſt cauſée par la trop grande abondance de viandes qu'on a dans l'eſtomac.
Replerivement, *repletiuamente*, adv.
Repleurer, *pianger di nuouo*.
Repreuvoir, *piouer di nuouo*.
Repliment, *ripiegamento*, maſ.
Replier, *ripiegare*.
Replieur, *ripiegatore*, maſ.
Replieure, *ripiegatura*, fem.
† Replique, *risposta*, *replica*, fem. Réponce que l'auocat qui à plaidé le premier fait aux moyens de l'auocat qui à plaidé aprés lui & contre lui.
† Republiques, *risposte*, plur. fem. Réponce par écrit a ceque notre autre partie à dit contre nous dans ſes Ecritures.
* Repliquer, *replicare*, Reſpondre ſur ce qui à eſté repondu par celui à qui l'on parle. Item repondre.
Repliſſer, *inerspar di nuouo*.
Repliſſeure, *ripiegatura*, fem.
Replombet, *piombare*, *ò impiombar di nuouo*.
Replonger, *tuffar di nuouo*.
Ployement, *ripiegamento*, maſ.
Reployer, *ripiegare*.
Replumer, *ſpiumar di nuouo*.
Reply, *ripiego*, maſ.
Reply au bas d'une robe, *feſſitura ripiego*.
Repoindre, *punger di nuouo ſpuntar di nuouo*.
Repoiſſer, *impegolar di nuouo*.
Re polir, *pulir*, *o brunir di nuouo*.
Reponcer, *ſpoluerizzar di nuouo*.
Repondant, *riſpondente*, maſ.
Repondant, caution, *ſicurtà malleuadore*, maſ.
Repondre, donner Reponſe, *riſpondere*.
Repondre, faire caution, *far ſicurtà*.
†Repondre une Requete, *ſedere una ſupplica*, Il ſe dit en parlant de Réquetes & il ſignifie mettre au bas de la requete ces paroles. Soit fait comme il eſt requis.
Repondre en un lieu, *riuſcire*.
cette ruë repond au bout du pont, *queſta ſtrada rieſce*, ou *hà effito*, *à capo al ponte*.
cela ne Reſpond pas à vos paroles, *queſta non conuiene à voſtri detti*. *non riſponde alle vostre parole*, *non ſi confà*, *colle voſtre parole*.
qui Repond paye, *chi entra malleuadore entra pagatore*.
Repondre, Retentir, *rimbombare*.
tout luy repond à ſouhait, *ogni coſa gli rieſce*.
Reſpondre, correſpondre, *corriſpondere*.
l'air Repond à cette harmonie, *è ferita l'aria da queſta armonia*.
Repondu, *riſpoſto*. part. m.
Repondue, *riſpoſta*, part. f.
Repondre, qui ſe dit des poules, *fare un altro nouo*.
Réponſe, *riſpoſta*, fem.
Reponſes, petites racines, *raponzoli*, plur. fem.
† Reponſes à griefs, *Scrittura*, *per il mantenimento della ſentenza*, ce ſont des Ecritures fournies par l'intimé pour ſoutenir le bien jugé de la Sentence.
Repontique, *raponſico*, maſ.
Reporter, *riportare*, *portar di nuouo*.
Reporter ce que l'on dit, *riportare*.
Reporteur, *referendario*, maſ.
Repos, *ripoſo*, maſ. *pace*.
Repos de ſtatue, *poſamento*, maſ.
Repos de degré, *pianerottolo*, maſ.
etre à ſon repos, qui ſe dit d'un reſſort, &c. *poſare*.
Repoſade, *ripoſata*, fem.
Repoſée de bête, *comile*, fem.
à Repoſée, *con poſate*, *con Intermiſſione*.
Repoſement, *poſatamente*, adv.
Repoſer, *ripoſare*.
Repoſer, dormir, *dormire*.
Repoſez-vous en ſur moy i. *confidatèui in me*.
Repoſitoire, *repoſitorio*, maſ.
Repoſoir, *poſata*, *ſtatione*, *luogo da ripoſare*, *pianerottolo di ſcala*, maſ.
en Repos, *in ſecreto*.
Repouſſement, *ributtamento*, maſ.
Repouſſer, *ributtare*, *riſpingere*.
Repouſſer l'ennemy, *rinuuzzare il nemico*. Bentivoglio.
Repouſſer le premier choc des ennemis, *rinuuzzare il primo Impeto de'nemici*. Dauila.
Repouſſer d'un arbre, *rimettere*, *germogliare di nuouo*.
Repoux, plattas, *calcinaccio*, *ò fonda di calcinaccio*, maſ.
Repratiquer, *prattican di nuouo*.
Reprehenſible, *riprenſibile*, maſ. & fem.

Re-

Reprehenſion, *riprenſione*, ſem.
reprimiation, *reprimatione*, ſem.
reprenant, *riprendente*, maſ.
reprendre, *riprendere*, *ripigliare*, *dir di nuouo*.
reprendre la parole, *tornare à dire*.
reprendre, *caſtigare*.
reprendre une couture, *ricucire cucir dall'altra parte*.
reprendre ſon haleine, *raccogliere il fiato*.
reprendre une maille decouſue, ou lechee, *risarcire ricucire*.
repreneur, *repreditore*, maſ.
repreſſailles, *repreſſaglie*, plu ſem.
uſer des repreſſailles, *ripreſſare*.
repreſentatif, *repreſentativo*, maſ.
repreſentation, *repreſentatione*, ſem.
repreſenter, *rappreſentare*, *figurare*.
ſe repreſenter, ſe figurer, *figurarſi*.
repreſſer, *premer di nuouo*, *gualcir di nuouo*.
reprier, *pressar di nuouo*.
reprier, *ripregare*.
reprimende, *riprenſione brauata*, *ripaſſata*, *sbarbazata*, ſem. Repriehenſion, correction faite auec auec authorité.
reprimender, *riprendere*.
* reprimer, *reprimere*, rabaiſſer, rabbatre, empeſcher de faire progres. Il ſe dit de cequi concerne la Morale, & des choſes phyſiques.
reprimer la hardieſſe, *frenare l'ardire*, *por freno all'ardire*.
reprimeur, *riprenditore moderatore*, maſ.
repris, *ripreſo*, part. maſc.
repris, qui ſe dit d'un ouvrage, *legato*, part. maſ.
repris de juſtice, *caſtigato*, part. maſ.
* repriſe, *ripreſa*, *ripetitione*, ſem. Continuation de cequi a eſté interrompu.
† repriſe de procés, *ripreſa di proceſſo*. Inſtance nouvelle pour recommencer un proces. Inſtance qui ſe fait contre les heritiers d'un défunt pour renoüer le proces qu'on avoit commencé contre le défunt.
par repriſes, *in diuerſi tempi*, *in più volte*.
repriſe de pierres, *addentellato*, ſem.
repriſer, *apprezzar di nuouo*.
reprobation, *reprobatione*, ſem.
* reprochable, *rimproueuole*, maſ. & ſem. digne d'eſtre reproché.
† reproche, *rimproueramente*. *biaſimo*, *rimprouero*, maſ. Blame objecté pour rendre nulle une depoſition de témoins.
reprocher, *rimproverare*.
reprocher, jetter au nez, *rinfacciare*.
† reprocher les temoins, *ricuſare i testimonij*, Reſuter la dépoſition des temoins la rendre nulle la rejetter par de bonnes & ſolides raiſons.
reproduire, *produr di nuouo*.
reprouiſionné, *prouedato di nuouo*.
reprouvable, *biaſimeuole*, maſ. & ſem.
reprouver, *riprouare*, *baſimare*, *condannare*.
reptile, *rettile*, maſ. & ſem.
* Republique, *republica*, ſem. Eſtat gouverné par pluſieurs. Item toute ſorte d'Eſtat, de gouuernement.
* Republicain, *Republicano*, maſc. qui vit dans une republique. Item qui aime le gouuernement d'une Republique. Item malin ſeditieux qui à des ſentimens oppoſés à l'eſtat monarchique dans lequel il vit.
repudiable, *repudieuole*, m. & f.
repudiation, *repudiatione*, ſem.
repudiement, *repudiamento*, maſc.
* repudier, *ripudiare*, Renuoyer la femme, lui declarer qu'on fait diuorce auec elle.
repudieur, *ripudiatore*, m.
repugnance, *renitenza*, *ripugnanza*, f.
avec repugnance, *con renitenza*.
repugnant, *renitente*, m.
repugner, *ripugnare*, *fare il renitente*, eſtre en quelque façon contraire.
repullulet, *ripullulare*.
repurgement, *ripurgamento*, maſc.
repurger, *ripurgare*.
* reputation, *ripuſatione*, ſem. Renom, eſtime, opinion publique.
de reputation, *di grido*.
* reputer, *ripuſare*, eſtimer tel, tenir pour tel.
répy, reſpiration, *fiato*, m.
répy, retard, *indugio*, m.
donner du répy, *dar tempo*.
ſans répy, *senz'indugio*.
* lettre de répi, *lettera di prolongatione*, lettre par le quelle le Roy accorde à un debiteur, un delai d'un certains temps, pour payer cequ'il doibt. Item ſurceance des pourſuites de Creanciers.

R E Q

REquarteler, *mattonar di nuouo*.
requerable, *ricercheuole*, m. & f.
requerant, *richiedente*, *ricercante*.
† requerir, *richiedere*, preſ je requiers, parf. ſimple je requis, fut. je requerrai, imp. requiers, qu'il requiere, part. paſſé requiſ, demander, ſupplier.
requerir, rappeller, *richiamare andar di nuouo per uno*.
requéte, *richieſta*, *supplica*, ſem.
† requéte ciuile, *supplica ciuile*, ſemin. c'eſt une voje de droit par la quelle on ſe pouruoit contre les arrets rendus injuſtement.
maitre des requétes, *maeſtro delle ſuppliche*, m.
requéte d'oye, *troncoli*, ſem.
paré de requetes, *partecci di troncoli*, ſem.
requeter, *ricercare*.

re-

requiem, meſſe de requiem, *meſſa de'morti.*
requien, *ſpeſie di peſce.*
* ſe requinquer, *ringalluzzarſi*, ſe dit des vieilles qui ſe parent plus qu'il ne conuient à leur âge.
† requint, *quinta parte del quinto*, c'eſt le quint du cinquiéme denier du prix ou de l'eſtimation d'un heritage feodal.
requiper, *alleſtar di nuouo.*
requis, *richieſto*, part. maſc.
requis neceſſaire, *neceſſario*, maſc.
combien de choſes ſont requiſes, *quante coſe ſono neceſſarie.*
† requiſition, *requiſitione*, fem. Terme de palais, demande qui ſe fait à l'audience.
† requiſitoires, *requiſitorij*, maſc. Terme de palais demandes, & concluſions du procureur general ou de ſes ſubſtitus, ou de quelque promoteur qui fait dans la jurisdiction Eccleſiaſtique ceque fait le procureur du Roi dans la ſeculiere.
requoy, *di ripoſo.*
rere, *raſare del cerno.*

R E S

REſacrer, *ſacrar di nuouo.*
reſaigner, *cauare, ò buttar ſangue di nuouo.*
reſaillir, *riſalire.*
reſaiſir, *ſequeſtrar di nuouo.*
reſaler, *ſalar di nuouo.*
reſaluer, *ſalutar di nuouo.*
reſapper, *zappare, ò abbater di nuouo.*
reſacler, *ſarchiar di nuouo.*
reſaſſer, *ſettacciar di nuouo.*
reſauourer, *guſtar di nuouo.*
reſauter, *ſaltar di nuouo.*
reſchapper, *ſcampare, ſcapare, campare*, ſortir, eſtre deliuré d'un grand peril & ne ſe dit gueres que du peril de la mort.
reſchaud, *ſcalda viuande*, maſc.
reſchauffer, *riſcaldare.*
reſchauffoir, *riſcaldatoio*, maſc.
reſcinder, *reſcindere*, terme de palais qui ſignifie caſſer ou annuller un contract ou un acte.
reciſion, *reciſione*, fem. caſſation des actes, des Contracts contre les quels on ſe pouruoit par lettres du prince.
reſclaircir, *riſchiarare.*
† reſcript, *reſcritto*, maſc. pron. l's, c'eſt une eſpece d'ordonnance du Pape, une ſorte de bulle, ou monitoire qu'on obtient du Pape, & qui commence toujours par ces paroles. *Significauit nobis Dilectus Filius.*
reſcription, *reſcrittione*, f. pron. l's.
reſcrire, *reſcriuere, ſcriuer di nuouo.* pro. l's.
reſcrit, *reſcritto*, maſc. pr. l's.
reſeau, *reticella*, maſc.
reſection, *reſe t n*, fem.
reſeeler, *ſigillare di nuouo.*
reſeicher, *aſciugar di nuouo.*
reſemeler des ſouliers, *rinſuolare.*
reſemeler un bas, *rimpodulare.*
reſemer, *ſeminar di nuouo.*
reſequer, *tagliare.*
reſſerener, *raſſerenare.*
reſſerrant, *reſtringente.*
reſſerer ou reſſerer, *reſtringere.*
reſeruatif, *reſeruatiuo*, maſc.
† reſerue, *conſerua, riſerua, riſerbamento, ſerbo*, ſem. deſcretion retenuë. Item collation de benefice que le Pape ſe reſerue au prejudice du Collateur. Item retenuë circonſpection.
à la reſerue, *eccetto, in fuori*, à part à quartier.
* un corps de reſerue, *un corpo di riſerua*, maſcul. ſignifie en terme de guerre des troupes que le General d'armée reſerue en un jour de bataille pour les faire combattre quand il le jugera à propos.
auec reſerue, *con circonſpettione.*
ſans reſerue, *ſenza riſerua, affatto.*
reſeruer, *riſerbare.*
reſeruer excepter, *accettuare.*
reſeruir, *ſentir di nuouo.*
* reſeruoir, *ſerbatoio*, maſc. lieu fait exprés pour y reſeruer certaines choſes, il ne ſe dit que d'un lieu ou s'amaſſe des eaux, ou dans le quel on conſerue du poiſſon.
reſeul, *reticella*, maſc.
reſidemment, *aſſiduamente*, adv.
† reſidence, *reſidenza*, fem. c'eſt la demeure d'un Eccleſiaſtique au lieu de ſon benefice pour eſtre toujours preſt à le deſſeruir.
† reſident, *reſidente*, maſc. celui qui eſt a la cour d'un prince ou d'un état étranger pour les afaires de ſon prince, ou de ſon état.
reſider, *dimorare, ſtare, riſedere.*
* reſidu, *auanzo, riſiduo*, m. le reſtant, il ne ſe dit que des ſomes d'argent, & il eſt un peu vieux.
reſignant, *reſignante*, m.
reſignataire, *colui al quale ſi fa la reſignatione.*
reſignation, *reſignatione*, fem.
† reſigner, *reſignare*, c'eſt faire la reſignation de quelque benefice en faueur d'un homme capable de le poſſeder.
ſe reſigner à la volonté de Dieu, *conformarſi alla volontà d'Iddio.*
† reſiller, *reſillire*, terme de palais ne vouloir pas executer un contract, ou acte.
reſiné, *mosto*, maſc. *una cotta.*
* reſine, *reſina*, fem. *reſina*, matiere inflamable, graſſe & onctueuſe, qui coule, qui ſort de certains arbres comme font le pin, le ſapin, le picea, le lentiſque, le thacbinthe.
reſineux, *pieno di reſina*, m.
reſjoüir, *rallegrare*, *Voyez* réjouir.
reſjoüiſſance, *Voyez* réjouiſſance.

re.

Rejoüy, *Voyez* réjoüi.

* Reſipiſcence, *reſipiſcenza*, ſem. Reconnoiſſance de ſa faute auec Amandement.

Reſiſtance, *reſiſtenza*, ſem.

* Reſiſter, *reſiſtere*, ſe deffendre par la force, ſupporter facilement la peine, le trauail, s'oppoſer aux deſſeins, aux ſentimens, aux facultez d'un autre.

Reſiſter au marteau, *tenere al martello*.

Reſine, plante, & fleur, *viola ſexamonda*, ſem.

Reslire, *ſceglier di nuouo*.

Resne, *Voyez* renes.

Reſolu, *reſoluto*, part. maſ.

Reſoluble, *reſolubile*, maſ. & ſem.

Reſolument, *riſolutamente*, adv.

Reſolutif, *reſolutiuo*, maſ.

Reſolution, *riſolutione*, ſem.

auec reſolution, courageuſement, *audacemente*.

Reſommeiller, *ſonnacchiar di nuouo*.

Reſommer, *cisar di nuouo*.

Reſomption, *repetitione*, ſem.

Refondre, *tentar di nuouo*.

Reſonger, *ſognar di nuouo*, *penſar di nuouo*.

reſonnament, *ſonoramente*, *riſuonatamente*.

Reſonnance, *riſuonanza*, ſem.

Reſonnant, *riſuonnante*, *ſanore*, *ſonoro*, maſ.

Reſonnement, *riſuenanza*, maſ.

Reſonner, *riſuenare*.

Reſonner tout à l'entour, *riſuonare d'egni intorno*.

Reſonner, ſonner de nouveau, *ſonar di nuouo*.

Reſortir, *uſcir di nuouo*.

Reſoudre, *ſaldar di nuouo*.

* Reſoudre, determiner, *riſoluere*, Pres je reſous, tu reſous il reſout nous reſoluons, vous reſoluez, ils reſoluent, parf. ſimple je reſolus fut. je reſoudrai. Imp. reſous qu'il reſolue, reſoluons, reſoluez, qu'ils reſoluent. Avoir reſolu, reſoluant.

Reſoudre un humeur, *diſſoluere un humore*.

Reſoudre une difficulté, *riſoluere*, *ſpiegare*, *dichiarare*.

ſe Reſoudre à rimer, *ſpiegarſi ad amare*.

on avoit agité, & reſoud pluſieurs affaires, *affare ventilate e diſcuſſe molte coſe*. Davila.

Reſouffler, *ſoffiar di nuouo*.

Reſouhaiter, *bramar di nuouo*.

Reſouper, *tener di nuouo*.

Reſource, *riſorgimento*, ſem.

il n'y a point de Reſource, *non vi è rimedio*.

Reſout, *riſoluto*.

Reſouvenance, *memoria*, *ricordanza*, ſem.

ſe Reſouvenir, *ricordarſi*.

Reſpandre. *Voyez* répandre.

Reſpandu, *ſparſo*.

Reſpargne, *Voyez* épargne.

Reſpargner, ou répargner, *risparmiar di nuouo*

* Reſpect, *riſpetto*, maſ. le C. ne ſe prou. eſgard, conſideration, veneration, difference.

* au reſpect de vous, *à riſpetto voſtro*, *al pari di voi*, *per riſpetto voſtro*, le C ne ſe pron. en comparaiſon de.

* ſauſſe reſpect, *con licenza*, *con buona licenza*, le C. ne ſe pron pas.

* traiter auec Reſpect, *portarſi*, *riſpettoſamente*, le C. ne ſe pron. pas.

Reſpectable, *riſpettenole*, maſ. & fem. pron. C.

* Reſpecter, *riſpettare*, *portar riſpetto*, pron. C. honorer, porter le Reſpect.

* Reſpectif, *riſpettiuo*, maſ pron. C. reciproque, qui eſt de part & d'autre.

† Reſpectiuement, *riſpettiuamente*, pron. C. terme de pratique, mutuellement.

Reſpectueux, *riſpettoſo*, maſ pron C.

Reſpectueuſement, *riſpettoſamente*, pron. C.

Reſpir, *fiato*, maſ. pron. l'r & l's.

Reſpiration, *reſpiratione*, ſem. pron l's.

Reſpirément, *reſpiramente*, maſ pron l's.

* Reſpirer, *raſpirare*, pro l's ſouhaiter ardement, aimer auec paſſion.

ne Reſpirer que douceur, honneur, faveur &c. *non bramare altro che dolcezza*, *&c.* pron. l's.

Reſpireur, *reſpiratore*, maſ pron. l's.

Reſpit, *Voyez* répi.

* Reſplendir, *riſplendere*, pronon. l's briller auec grand éclat.

Reſplendiſſant, *riſplendente*, pron. l's.

* Reſplendiſſant, *riſplendimento*, maſc. pron. l's grand éclat formé par la reflexion d'une grande lumiere.

Reſponce, *Voyez* réponce.

Reſpondant, *Voyez* répondant.

Reſpondre, *Voyez* Répondre.

Reſponſable, *obligato di mantenere*, *à pagare*, pr. l's

Reſponſif, *reſponſiuo*, maſ. pron l's.

Reſpouſer, *ſpoſar di nuouo*.

Reſpy, *Voyez* répy.

Reſſayer, *aſſaggiar di nuouo*.

* Reſſemblance, *ſemiglianza*, *raſſomiglianza*, *aſſomiglianza*, ſem. rapport, conformité entre des perſonnes, entre des choſes.

Reſſemblant, *raſſomigliante*, *aſſomigliante*.

* Reſſembler, *raſſomigliare*, *aſſomigliare*, *ſomigliare*, avoir du rapport, de la conformité auec quelqu'un, auec quelque choſe.

il ne reſſemble pas à la copie, *traligna dall'originale*, *non ha ſomiglianza coll'originale*.

* Reſſentiment, *riſentimento*, ma. ſentiment d'un mal qu'on a eu. Item le ſouvenir qu'on garde des bien faits, ou des injures.

avec Reſſentiment, *riſentitamente*.

auec des paroles de reſſentiment, *con parole riſentite*.

Reſſentir, *riſentire*.

pour nous faire mieux Reſſentir ces douceurs;

per

per darci lambicare queſte dolcezze.

reſſoigner, *curar di nuouo.*

† reſſort, *Giuriſdittione*, maſc eſtenduë de Iuriſdiction. C'eſt le droit de connoitre des cauſes d'apel.

† Le reſſort du Parlement de Paris s'etend fort loin, *la Giuriſdittione del Parlamento di Parigi ſi ſtende molto lontano.*

reſſort de machine, *ingegno*, maſ.

reſſort de ſerrure, *piegamolla*, maſ.

à grand reſſort .i., *grande, d'eſtremo in una coſa.*

faire joüer le reſſort .i. *impugare ogni mezo.*

de puiſſants reſſorts, i. *potenti mezi.*

† en dernier reſſort, *in vltimo, ſenza, riſolto*, ſouverainement, ſans apel.

† reſſortir, *riſortira*, eſtre de la dépendance de quelque juriſdiction. Eſtre obligé d'y venir a plaider en cas d'apel. Item ſortir de nouveau.

reſſouder, *riſaldare.*

reſſource, *riſorgimento*, ſem.

reſſuy, *luogo dou ſi raſcinga l'animale*, maſ.

reſſuyer, *raſcingare.*

reſtablir, *Voyez* retablir.

reſtancher, *Voyez* rétancher.

reſtant, *auuanzo*, maſ. pron. l's

reſtaurant, *riſtorativo*, maſc. pron. l's.

un reſtaurateur, *un brodo reſtaurativo*, pron. l's.

reſtaurateur, *riſtoratore*, maſc pron. l's.

reſtauration, *riſtoratione*, fem. pron. l's.

* reſtauer, *riſtorare*, pron. l's répare, remettre en bon eſtat.

* reſte, *reſto auanzo*, maſc. pron. l's le reſidu, le demeurant, le reſtant.

reſte d'étoffe, *ſcampolo*, maſ. pron l's.

de reſte, *d'auanzo*, pron. l s

reſte de gibet, *forchi bene, auanzo di forche*, pron. l's

reſte de bordel, *puttana vecchia*, maſ. pron. l's.

* reſte de ſperme, petit homme, *mezza ſconciatura*, pron. l s.

* le reſte de mon écu, rien qui vaille: l'Italien dit, *auuanzo del Carlino*, pron. l's.

les reſtes du diner, *gli auuanzi del pranſo*, pl. maſ. pron. l's

les petits reſtes, *gli auuanzuzi*. plu. maſ. pron. l's.

au reſte, *in ſoma*, pron. l's.

pourſuivez, paſſez au reſte, *ſeguitate pure.*

a toute reſte, *à tutto andare, a tutta paſſata.*

* joüer de ſon reſte, *far del reſto*, pron. l's hazarder tout ce qu'on à de reſte, faire les derniers efforts, faire la derniere choſe qu'on puiſſe faire en quelque genre que ce ſoit.

reſte, hormis *accetto*, pron. l's.

* reſter, *reſtare, auanzare*, pron. l's eſtre de reſte. Item ſejourner, demeurer quelque temps en un endroit.

reſternuer, ou réternuer, *ſi arnuar di nuouo.*

reſtif, *Voyez* rétif qui s'areſte ou qui recule au lieu d'auancer il ne ſe dit que des chevaux ou autre monture.

reſtilie, *che fà frutto ogn'anno.*

reſtipulation, *reſtipulatione*, pron l's.

reſtipuler, *ſtipular di nuouo*, pron. l's.

reſtitué, *reſtituito*, patt. maſc pron. l's.

† reſtituer, *reſtituire*, pron. l's. en terme de palais ſignifie rétablir.

reſtituteur, *reſtituitore*, maſ. pron. l's.

reſtitution, *reſtitutione*, fem. pron. l's.

reſtituement, *reſtituamento*, maſ. pron. l's.

reſtituer, *eſſer reſtio, non fare volontieri*, pron. l's.

reſtraindre, *Voyez* retraint pron. l's.

reſtraindre, *Voyez* retraindre pron. l's.

reſtrangler, *ſtrangolar di nuouo.*

reſtrecir, *Voyez*, rétrecir.

reſtriction, *reſtrittione*, fem pron. l's.

reſtriller, *ſtregghiar di nuouo.*

reſtringent, *aſtrettiuo*, maſ. pron. l's.

Reſuallee., *Voyez* réuaſſer.

Reſveil, *Voyez* réveil.

Reſucillet, *Voyez* réveillet.

* Reſver, *Voyez* reuer, faire des ſonges. Item eſtre en delire à cauſe de quelque fiéure chaude. Item dire ou penſer des choſes déraiſonnables, extrauagantes. Item penſer méditer profondement ſur quelque choſe. Item eſtre diſtrait, laiſſer aller ſon imagination.

Reſuivre, *ſeguitar di nuouo.*

* Reſultat, *riſulto, m oſito, riuſcita, riſultamento*, ce qui reſulte, ce qui s'enſuit d'une delibération, d'une conference, d'une aſſemblée.

† Reſulter, *reſultare*, detiuer de quelque choſe, arriuer de quelque choſe s'enſuiure.

* Reſumer, *ripigliare, reperere*, recueillir, reprendre en peu de paroles, un argument, un raiſonnement qui à eſté plus eſtendu ſon plus grand uſage eſt dans le dogmatique.

Reſurgir, *riſurgere.*

Reſurrection, *reſurretione*, fem.

Reſuſcitarif, *reſuſcitatiuo*, maſc. pron. l's.

Reſuſcitement, *reſuſcitamento*, maſ.

Reſuſciter, *riſuſcitare.*

Reſuſciteur, *riſuſcitatore*, maſ.

R E T

REt, *reto*, maſ.

fait en forme de ret, *reticulato*, part. maſ.

Retablir, *riſtabilire.*

Rétablir, reſtaurer, *ristorare.*

Rétabliſſement, *riſtabilimento*, maſc.

Rétail, *ritaglio*, maſ.

Rétaillement, *ritagliamento*, maſ.

Rétailler, *ritagliare.*

re-

Retailles, *ritagli*, plu. fem.
Retaillons, *ritagli*, plu. maſc.
Retaller, *ſpiegare di nuouo*.
Retancher, *ſtagnare*.
Retapper, *batter di nuouo*.
Retardement, *Indugio, ritardamento*, maſc.
* Retarder, *Indugiare, ritardare*, differer, Empecher d'aller de partir, d'auancer.
Retarder un horloge, *tirare in dietro*.
Retâter, *guſtar di nuouo*.
Retaxer, *taſſar di nuouo*.
Reteindre, *tinger di nuouo, tinger due volte*.
Reteinte, *tinto di nuouo, tinto due volte*.
Reteindre, éteindre de nouveau, *ſpegnere di nuouo*
* Retel Ville de France en Champagne, *Città*.
Retendre, *tender di nuouo, stender di nuouo*.
Reteneur, *ritenitore*, maſc.
Retenir, *ritenere*.
Retenir une perſonne, *trattenere*.
Retenir par harres, *caparare, incaparare, arrare*.
Retenir une ſervante, ou ſerviteur, *appoſtare*.
Retenir, dompter, *raffrenare*.
Retenir les larmes, *contenere le lagrime*.
Retenir par cœur, *tenere à mente ricordarſi*.
ſe Retenir, *aſtenerſi*.
Retenter, *tentar di nuouo*.
Retention, *retentione*, fem.
Retention d'urine, *ſtanguria, retentione d'urina*, fem.
* Retentir, *ribombare*, Rendre, renvoyer un ſon éclatant, faire un bruit eclatant, traper l'oreille.
Retentir comme un écho, *eccheggiare*.
on entendit l'air retentir d'une agreable harmonie de pluſieurs inſtruments, *vdiſſi da vna rigolata confuſione di varij ſtrumenti ferir l'aria di leggiadriſſima armonia*.
Retentiſſement du coup d'une choſe qui tombe à terre, *cimbottolo*.
* Retentiſſement, *rimbombo, rimbombamento*, m. bruit, ſon Rendu, Renuoyé auec eclat.
Retentive, *retentiua*.
Retenu par harres, *caparato*, part. maſ.
† Retenu, *ritenuto, modeſto diſcreto, conſiderato*, maſ. Circonſpect, Sage, moderé.
Retenuë, *contegno, moderatione, modeſtia, ritenutezza*, ſ. moderacion, diſcretion, modeſtie.
Retenuement, *diſcretamente, accortamente*.
Retieence, *reticenza*, fem figure de thetorique par la quelle on fait ſemblant de ne vouloir pas parler de quelque choſe dont on dit quelques mots en paſſant.
Retien, *raffrenamento*, maſc.
Retier, *maſtro che fà reti*, maſ.
Retiercement, *rinterzamento*, maſ.
Retiers, *terzo della terza parte*.
Retimo, V. de Candie, *C. di Candia*.
Retine, *ritina dell'occhio*, fem.

retirade, *ritirata*, fem.
retiré, *ritirato*, part. maſc.
retirée, *ritirata*, part. fem.
retirement, *ritramento*, maſc.
retirements de nerfs, *rattrapamento*, maſc.
retirer, *ritirare*.
† retirer de gage, *diſimpegnare*, dégager une choſe qui etoit en gage.
retirer d'un gage, *riſcuotere un pegno*.
retirer, reſſembler, *raſſomigliare*.
ſe retirer comme la peau, *rientrarſi*.
ſe retirer en un lieu, *ricouerarſi in un luogo*.
† ſe retirer qui ſe dit d'un nerf, *rattrapparſi*, ſe rétreſſir, ſe rapetiſſer, ces mots ſe diſent auſſi de la viande.
† retirer une perſonne, *dar ricetto, ò recapito riceuere*, loger chez ſoi quelque perſonne, receuoir, mettre en quelque lieu de ſeureté.
ſe retirer qui ſe dit des matieres, *raggrinzarſi*.
† ſe retirer, ſe reconnoitre, *raunederſi, emendarſi tangiar la mala vita in buona*, ſe corriger de ſes folies, de ſon deſordre de ſon déreglement
† ſe retirer dans ſa chambre, *ritirarſi nella ſua camera*, rentrer chez ſoi.
ſe retirer dans un coin, *concertarſi in un cantone*.
† les ennemis s'etoient retirez dans un coin du Royaume, *c'erano incantonati i nemici in un'angolo del Regno*. Davila. Item faire retraite.
ſe retirer en arriere, *farſi indietro*.
retirez vous d'icy, *leuateui via di qui*.
retirer ſon épingle de jeu, *leuarſi dal pericolo*.
retirer tirer de nouueau, *cauare di nuouo*,
l'armée du Roy à fait retirer tous les paiſans dans la ville, *l'eſſercito del Re hà ridotto tutti i Contadini nella Città*, Davila.
retiſſer, *teſſer di nuouo*.
retiſſure, *teſſitura nuoua*.
retiſſutier, *teſſer nuouo*.
retiuer, *fare il resto*.
retoire, *retorio*, maſc.
† retomber, *ricadere, ricaſcare*, ce mot eſt un verbe neutre paſſif, & ſignifie tomber de nouveau.
retondir, *riſuonare*.
retondre, *toſar di nuouo*.
retordement, *torcimento*, maſc.
retordeur, *ritorcitore*, masc.
retordre, *ritorcere*.
retordure, *ritorciura*, fem.
retoricien, *retorico*, maſc.
† retorique, *retorica*, fem. c'eſt un art qui conſidere dans un ſujet ce qui eſt propre à perſuader & qui enſeigne a ranger dans un bel ordre & à exprimer d'une maniere ornée, & ingenieuſe ce qu'on a imaginé de raiſonnable ſur le ſujet dont on veut parler.

* re-

* retorquer, *riſorquere*. Employer contre un homme les raiſons, les arguments, les preuues dont il s'eſt ſerui.
retors, *ritorto*, maſc.
retorte, *ritorta*, fem.
retrouble, *riſtoppio, ſerra che ſi ſemina ogn'anno*.
retouchement, *ritoccamento*, maſ.
retoucher, *ritoccare*.
retour, *ritorno*, maſc.
retour, *contracambio*, m. *vicenda*.
donner de retour, *rifare, dar di più*.
il ne luy doit rien de retour .i. *non gli è punto inferiore*.
† à beau jeu beau retour .i. *alla pariglia*. C'eſt a dire qu'on traitera les gens comme ils nous auront traité, & qu'on leur rendra la pareille.
un retour de matines, *una burla, un mal giuoco*.
† une beauté qui eſt ſur le retour, *beltà, fallita, ò manchenole*. qui vient ſur l'age.
† retourner, *tornare*. ce mot eſt un verbe neutre paſſif, c'eſt reuenir au lieu d'ou on eſtoit parti.
† retourner une choſe, *riuolgere voltare*. ce mot ſe dit en parlant d'habits; c'eſt mettre ce qui eſtoit deſſous deſſus.
retourner, donner de retour, *rifare*.
retourner la terre, *rinangare, ſcaſſare, arrompere*.
ſe retourner de vers quelqu'un, *riuoltarſi verſo uno*.
retracer, *tracciar di nuouo*.
* retraction, *retrattatione*, femin. action par la quelle on ſe retracte deſaueau d'une propoſition qu'on auoit auancee.
* retracter, *retrattare*, declarer qu'on eſt d'un ſentiment contraire a celui dont on eſtoit. Item ſe deſdire. Item déſauoüer & deſapprouuer ce qu'on a dit, le condamner confeſſer qu'on s'eſt trompé en ce qu'on a auance.
retractation de nerfs, *contrattione di nerui*, fem.
retraindre, *reſtringere*
retraint, *riſtretto*.
retrainte, *ſtretta*.
rettahir, *tradir di nuouo*.
retrait privé, *ceſſo deſtro neceſſario*, maſ.
ratrait, *ritratto imento, ricuperamento*, maſ.
en retrait, *priuatamente*.
retraire, *trattar di nuouo*. Item, *riuedere, riconoſcere*.
retraite, *ritirata ritiratezza*, fem.
retraite honteuſe, *ritirata vergognoſa*, fem.
retraite de voleurs, *ricettacolo di ladroni*, fem.
retraite, lieu de ſeureté, *ricouero ricetto*, fem.
donner retraite, *ritrare, ricuperare*. Item, *dar ricetto*.
ſonner la retraite, *ſonare à raccolta*.
retranchement, *trincieramento*, maſ.
retranchement dans les ouurages de la ville, *ritirata*.
retranchet, togner, *levare tagliare ſminuire*.
ſe retranchet, *trincierarſi*.
retranſitif, *reflettiuo*, maſc.
retrayant, *redentore, recemperatore*.
retrayeur, *redentore, ricomperatore*.
retremper, *bagnare, ò immolar di nuouo*.
† retreſſir, *ſcorciare, ſtringere di nuouo*, faire plus étroit.
retreſſiſſement, *ſcorciamento, ſtrignimento*, maſc.
retribuer, *retribuire, ricompenſare*.
retribution, *retributione*, fem.
retroacte, *reatroatto*, maſc.
retroactif, *retroatiuo*, maſc.
retroceder, *retrocedere*.
retroceſſion, *retrocetatione*, fem.
* retrogradation, *retrogradatione*, fem. mouuement par le quel les planetes vont contre l'ordre des ſignes.
retrograde *retrogrado*, maſc.
* retrograder, *retrogradare*, ne ſe dit que des planetes qui ſe mouuent contre l'ordre des ſignes.
retroüer, *forar di nuouo*.
rettouſſement, *ribracciamento*, maſc.
† retrouſſer. *ribracciare*, retrouſſer, rehaſſer.
ſe retrouſſer juſqu'au coude, *alzarſi le maniche ſin al gombito*.
rettouſſer le mouſtache, *tirar ſù le baſette*.
retrouſſer les cheueux, *raccogliere i capelli*.
† retrouſſis, *ribracciamento*, maſc. c'eſt la partie du bord du chappeau retrouſſée auec un lampon, vne audace, ou quelque autre choſe.
† retrouuer, *ritronare* rencontrer une choſe qu'on auoit perduë ou égaree.
* rets, *reti*, plur. maſc. filet, ouurage de corde, de fil, de ſoye noüe par mailles & a jour, pour prendre du poiſſon, des oiſeaux, &c.
rets d'aulx, *mazzo è reſta d'agli*.
retudier, *ſtudiar di nuouo*.
retuyer, *ſpuzzare di nuouo*.

R E V

REualider, *riualidare*.
reualoir, *rivalere*.
reuanche au jeu, *ribanuta*, fem. *riſcatto nel giuoco*.
reuanche de ciuilité, *gratitudine*, femin. *contracambio*.
uſer de reuanche, *contracambiare*.
donner la reuanche, *dar la ribanuta*.
prendre ſa reuanche, *riſcattarſi rifarſi*.
reuanche vengeance, *vendetta*, fem.
j'en auray ma reuanche. *ſaperò vendicarmene*
* reuancher, *vendicare*, deffendre quelqu'un, qui eſt attaqué le ſouſtenir, l'aider, le ſecourir dans une bataille, dans une querelle.

ſe

ſe reuancher, rendre la pareille, *contracambiare*. Item, ſe deffendre.
reuaſſer, *star penſoſo*.
reubarbe, *riobarbaro*, ſem.
† reue, *ſogno*, maſ. choſe qu'on a ſongée en dormant.
† faire des reues. *far de' ſogni*.
† vn facheux reue. *un ſogno diſpiacevole*.
† reveche, *ritroſo, aſpro, bruſco*, maſ. & fe. Item rude, Capricieux, fantaſque, intraitable.
humeur reveche, *ſelvatichezza, ritroſità*, f.
† reueche, étoffe, *roueſcia, baiosta*, ſem. ſorte de groſſe étoffe frizée pour ſeruir de doubleure.
reueil, *riſvegliamento*, maſ.
reueil matin, *ſveglialoio, ſvegliamattino, deſtatoio*, maſc.
reueille, *ſvegliato, deſto*, part. maſ.
reueiller, *deſtare, ſvegliare*.
reueiller le chat qui dort, *ſvegliar il can che dorme*.
reueilleur, *deſtatore, ſvegliatore*, maſ.
reuelation, *rivelatione*, ſem.
reuelement, *rivelatione*.
reueler, *rivelare*.
riueleur, reueleux, *rivelatore*, maſ.
reuenant, *rivenente*. Item, *piacente*, maſ.
reuenche, *Voyez*, reuanche.
reuendage, *rivendimento*, maſ.
reuendereſſe, *rivenditrice*, ſem.
reuendeur, *rigattiere ragattiere*, maſ.
† reuendeuſe, *vendernola, rigattiera*, ſem. on appelle ainſi a Paris, certaines femmes qui ſe meſlent de faire reuendre de vieilles haides ou de les acheter elles meſmes pour les reuendre il y en a qu'on appelle reuendeuſes en toilette ceſnnt celles qui reuendent par les maiſons de Paris de toutes ſortes de choſes & qui les couurent d'un tablier.
reuendication, *revendicatione*, ſem.
* reuendiquer, *revendicare*, reclamer une choſe qui nous appartient & qui eſt entre les mains d'un autre.
reuendition, *rivendimento*, maſ.
* reuendre, *rivendere*. vendre cequ'on a acheté.
reuenger, *rivendicare, vendicar di nuovo*.
† reuenir, *tornare*, retourner venir une autreſois. Item, reſulter à l'auantage, à l'vtilité. Item plaire, item, ſe reconcilier ſe rappaiſer. reſulter, deriuer, venir, Couter, eſtre receu, eſtre admis, reprendre ſes ſens, ſe corriger, retourner.
reuenir, reſſembler, *aſſomigliare*.
reuenir a ſoy, *tornare in ſe ribauerſi, riſentirſi, riſorgere*.
reuiens un peu à toy, *deh riſorgi*.
faire reuenir la viande, *riſare, fare ringoſſiare ſopra i carboni, abbruſtolare*.
reuenir à la bouche, ou ſur le coeur, *naſcare*, Metaph. *Offender, accorare*.
cela me reuient ſur le cœur, l'Italien dit, *non la poſſo mandar giù*.
l'un reuient à l'autre, *è la medeſima coſa*.
cela me reuient i. *mi quadra, mi torna bene, mi ſta bene*.
il ne me reuient pas i. *non mi piace*.
cela me reuient à dix écus, *mi coſta dieci ſcudi*.
faire reuenir le coeur, *rallegrare il cuore*.
c'eſt pour reuenir à ce que je diſois, *s'accorda con quello, ch'io diceuo, ſi confà*.
il n'eſt pas reuenu de ſes debauches, *non ſi è ancora ammendato, o corretto de' ſuoi diſordini*.
j'en ſuis reuenu i. *non ci voglio andare*. Item, *non ſon per farlo*.
reuenons à notre propos, *torniamo al propoſito noſtro*.
reuenez un peu à vous, *deh riſorgete*.
reuention, *corſo diritto douuto al Signore del comprature*
† reuenu, *entrata, rendita, frutto di rendita*, m. rente
reuenir, ou revoir, *rivedere*.
réver, *vaneggiare*. Item, *ſta penſoſo*.
reverable, *rivereuole, venerabile*, maſ
* reverberation, *riuerberatione, ripercuſſione*, ſem. reflechiſſement, reflexion.
reuerberatoire, *reuerberatorio*, maſ. & ſem.
reverbere, *ripercoſſo*, part. maſ.
* reuerberer, *reuerberare, ripercuotere*, reflechir, repouſſer, renuoyer. Il ne ſe dit proprement que de la chaleur & de la lumiere.
reuerdir, *rinverdire*.
reverdiſſant, *riverdeggiante*, maſ.
reverentemment, *rivereutemente*
* reverence, *riverenza*, ſem. honneur, reſpect, Item titre d'honneur qu'on donne aux Religieux, prélats.
parlant par reverence, *con buona pace, con riverenza parlando*.
reuerend, *reverendo*, maſ.
reuerential, *rivereutioso*, maſ.
reuerentieux, *rivereutioſo*, maſ.
† reuerer, *riverire*, honorer, reſpecter. Auoir du reſpect pour quelqu'un, ou pour quelque choſe qui merite d'etre honoré.
† Reuerendiſſime, *reverendiſſimo*, maſc & fem c'eſt un titre d'honneur plus releué que celui de Tres Reuerend, & que l'on donne aux Eueſques, Archeueſques, & aux Generaux d'Ordre.
† reuerie, *vaneggiamento, delirio*, f. imagination ſotte viſion, ridicule qu'on ſe met dãs l'eſprit.
reueur, *vaneggiatore, penſieroso*, maſ.
reuerifier, *verificar di nuovo*.
reuernir, *verniciare di nuovo*.
† reuers, *roueſcio*, maſ. disgrace, malheur.
reuers de fortune, *colpo di fortuna, percoſſa di for-*

fortuna.
de reuers, *contramano*, masc.
reuerſailles, *rimeſcugl ſcolature di vino, &c.* plur. fem.
reuerſer, *verſar di nuouo.*
reuerſion, *reuerſione*, fem. *roueſciamentō.*
† reuerſis, *riuerſi*, masc. ſorte de jeu de cartes, qui ſe jouë avec toutes les cartes & dont le valet de cœur qui eſt la principale carte du jeu eſt appellée, *quinola.*
† jouër au reuerſis, *giuocare al riuerſi.*
† faire le reuerſis, *fare il riuerſi*, c'eſt à dire leuer ſeul toutes les cartes ſans que pas un des joueurs faſe une main.
reuerſures, *rimeſugli, auanzi, ſcolature*, plurier fem.
reuerſis jeu, *roueſcino*, masc.
joüer au reuerſis metaph *laſciarſi roueſciare.*
* reueſche *Voyez* reueche, rude apre au gout.
reueſt, *rinueſtitura*, fem
reuétement, *rineſtimento*, masc.
reueſtiaire reueſtiere, *Sagreſtia*, fem.
† reuetir, *rinestire*, habiller, tabiller. Item, mettre en poſſeſſion.
reuetir une muraille, *incamiſciare.*
reuetiſſement, *rinestimento, incamiſciamento*, maſc.
reuetu, *rinestito*, part. masc.
gueux reuetu, *villano rifatto*, masc.
mutaille reuetue, *muraglia incamiſciata*, fem.
reueu, *reuiſto, eſaminato*, plur. masc.
reueuë, viſite, *viſita, ſcorſa*, fem.
reueuë de ſoldats, *mostra*, fem. *raſſegna.*
faire la reveuë, viſiter *viſitare.*
faire la reueuë des ſoldats, *far la raſegna de ſoldati, far la mostra.*
le Roy commanda que le jour ſuiuant toute l'Armée paſſaſt en reueuë deuant luy, dans une grande plaine, *impoſe il Rè che il dì ſequente in un gran campo tutto ſi mostri à lui ſchierato il campo*, Taſſo.
† reueuë, reuiſion, *reuiſione*, fem. action de reuoir & retoucher quelque ouurage.
à la premiere reueuë, *per la prima volta che ci reuederemo.*
reueur, *pensieroso, pensoso*, masc.
† reueur, radoteur, *vaneggiatore*, masc. chimerique, viſionaire.
il eſt extremement reueur, *è internato in un altiſſimo penſiero.*
il ne fait que ſoupirer, & eſt toujours reueur & melancolique, *è tutto ſospiroſo porta baſſe le ciglia, è di meſtitia pieno*, Taſſo.
faire les reueſches, *viuiare.*
reuiuifier, *vivificar di nuouo.*
reuigourer, *rinvigorire.*
reuirade, *giro, giravolta.*
reuirer, *girare.*
un reuire-main, *una guanciata*, masc.
reuiſeur, *reuiſore, viſitatore*, masc.
reuiſation, *viſitazione*, fem.
reuiſion, *reviſione*, fem.
reuiſiter, *viſitar di nuouo.*
reuiſiteur, *viſitatore*, masc.
reuiuifiant, *vivificante*, masc.
reuiuifier, *vivificar di nuouo.*
reuiure, *viuer di nuouo, tornare à viuere.*
reuiure, petit foin, *guaime*, masc.
reume, *Infreddamento, catarro*, masc.
reunion, *riunione*, fem.
† reunir, *riunire*, rejoindre, joindre pluſieurs choſes enſemble.
reuocable, *reuocabile*, masc. & fem.
† reuocation, *reuocatione*, fem. acte par le quel on reuoque.
reuoguer, *vogar di nuouo.*
† reuoir, *riuedere*, voir de nouveau.
juſqu'au reuoir, *à riuederci.*
reuol, *rivolo*, masc.
reuolet, *rivolare.*
* reuolte, *rivolta, ſollevatione*, fem. ſoulevement, contre la puiſſance ſuperieure & legitime.
revolement, *rivoltamento*, masc.
* ſe reuoltez, *rivoltarſi, ſolevarſi, ammunitarſi*, ſe ſouslever, emouvoir à ſedition, ſe porter à la reuolte.
révolu, *revoluto, ſcorſo*, part. masc.
reuoluble, *revolubile*, masc. & fem.
† reuolution, *rivoluzione*, fem. le retour d'une planete, d'un aſtre au meſme point d'ou ils eſtoient partis. Item viciſſitude, grand changement dans la fortune, dans les choſes du monde, trouble, deſordre, changement.
reuomir, *rivomitare.*
reuoquer, *revocare.*
reuoyeur, *reuiditore*, masc.
reuponſe, *raponſo*, masc.
reuſſir, *riuſcire*, auoir bon ſuccés.
reuſſite, *riuſcita*, fem bon ſuccés.
* revulſion, *rivulſione*, fem. action par la quelle une humeur eſt détournée.

REY REZ

REyne, *regina*, fem.
rée, *raſo raduto.*
rez plein, *zeppo pieno à marieletto.*
rez terre, *raſente.*
rez dechauſſée, *raſente alla terra.*
rez à rez, *a randa, a randa raſente.*
il ne ſe ſoucie ny des rez ny de tondus l'Italien dit *non cura ne Rè ne Rocco.*

RHA RHE RHO

RHabarbe, *reobarbaro*, fem. On Ecrit Rheubarbe.
rhabiller *veſtir di nuouo*. Item, *racconciare*.
rhabillage, *racconciatura*, maſ.
rhabituer, *rihabituare*.
rhamindique racine, *ſpecie di radice d'Indie*.
rhapontique, herbe *raponſico*.
rhamne, *ramo ſpetie di cardo*.
rheteur, *retorico*, maſ.
rhetoricien, *retorico*, maſ.
rhetorique, *retorica*, fem.
rhetoriquement, *retoricamente*, adv.
rhetoriſer, *fare el retorico*,
* rheubarbe, *reobarbaro*, ſem. ſorte de racine medicinale, qui vient de la grand Tartarie & ſert à purger.
rheumatiſme, *fluſſione*, maſ.
† rheume, *catareo infreddamento*, maſ. fluxion qui eſt cauſée par de méchantes humeurs & qui coule tantoſt ſur une partie du Corps & tantoſt ſur une autre. Item fluxion qui tient ordinairement au cerueau & qui incommode la poitrine.
rheupontique, *ſpetie di reobarbaro*.
Rhin Riu. d'Alemagne. *Reno Fiume d'Alemagna*.
rhodes dans la Mer. Med. *Rodi Iſola vicino alla Natolia*.
* Rhodez V. de France, Eueſché en Rouergue. *Città di Francia*.
rhomb poiſſon, *rombo*, maſ.
* rhomboide, *romboide*, m. figure rectiligne qui à quatre coſtés, dont il n'y a que les paralelles qui ſoient égaux & quatre angles dont il n'y a que les oppoſés qui ſoient égaux.
rhoſne, fleuue, *rodano*, maſ.

RIA RIB

RIagal, riagas, herbe, *riſigallo*, m. *aconito*.
† riant, *ridente*, qui a vn viſage riant, & d'une perſonne qui rit.
viſage riant, *viſo allegro*, *ridente*, maſ.
riard, *che vide dol continuo*, maſ.
ribaud, *luſſurioſo*, *puttaniere*, maſ. qui aime le ſexe, qui eſt paillard. ce mot ne ſe dit gueres parmi les honnétes gens.
ribaude, *puttana*, fem.
ribaudaille *canaglia*, fem.
ribaudequin, ſorte de canon, *ribadocchino*, maſ.
ribauder, *luſſureggiare*, *puttaneggiare*.
ribaudiſe, *luſſuria puttaniera*, fem.
ribbettes, groſſeille rouge, *uue ſpine*, plur. femin.
ribica, *uua ſpina*.
ribler, *rubare*, *ſcorrer di notte aſſaſſinare*.
ribleric, *rubaria*, fem.
ribleſte, *carbonata di porco*, fem.
œufs à la ribleſte, *frittata rognoſa*, maſ.
ribleur, *ladro notturno*, maſ.
ribon ribaine, *confuſamente*, *tarabare*.

RIC

RIe à ric, *raſente*, *oſtremamente*, *eſtremamente*. ni plus ni moins.
ricaner, *ghignare*, *ridere burlare*.
ricagneux, *ghignatore*, *burliere*, maſ.
* richard, nom d'homme, *ricardo*, maſ.
richard, gros riche, *riccone*, maſ.
* riche, *rico*, maſc. Opulent, qui a beaucoup de bien, qui poſſede de grands biens. Item abondant, fertile, Item magnifique de grand prix, orné, paré.
grandement riche, *ricco à cauno*, maſ.
* riche taille, *bella ſtatura*. fem. Vne taille qui eſt au deſſus de la mediocre, & bien proportionnée.
† richement *riccamente*, adv. magnifiquement d'une maniere riche. proprement. Item auec beaucoup de bien.
* richeſſe, *ricchezza*, Abondance de biens, Grands biens,
ricciols, mal de cheual, *riccioli*, plur. maſ.
† ricochet, *riſalto di pietra tirata noll'acqua* maniere de bond ou de ſaut que fait ſur la ſurface de l'eau vne pierre qu'on y jette auec quelque ſorte de roideur.
la chanſon du ricochet. l'Itali en dit, *la canzone dell'vccellino*.
ricote, fromage de créme, *ricotta*, fem. proprement de la recuite.

RID

RIdde, monnoye, *moneta di Gheldria*.
ridé, *grinzo*, *rugoſo*, *aggrizzato*, maſ.
* ride, *grinza*, *ruga*, ſe. Pli qui ſe fait ſur le front, ſur le viſage, ſur les mains, & qui vient ordinairement par l'age.
rides, cordes, *corde da ammarrare lo ſgorone*.
rideau, *cortina bandinella*, maſ.
ridelle de chariot, *ridolo*, fem.
ridement, *aggrinzamento*, maſ.
* rider, *aggrinzare*, *grinzare*. faire des rides.
ſe rider, *raggrizare*.
rider en terme de marine, *ammarare*.
† ridicule *ridicolo*, maſ. & fem. ſot, impertinent, extraua gant.
ridiculement, *ridicoloſamente*, adv.

RIE

Rieble, herbe, *apari*.
† *rien niente*. aucune choſe, peu de choſe, neant.
il ne dit rien qui vaille, *non dice ſtraccio, chi ben ſtia*.
rien qui vaille, *niente di buono*.
un rien ne vaut, *un furfante*, maſ.
en un rien, *in un ſubito*.
a rien ne fait, ou fait rien, *fare à monte nol giuoco*.
il n'y a rien, *non v'è niente*.
riere ſoy, *appreſſo di ſe*.
riere-fils, *nepotino*, maſ.
riere-vaſſal, *ſotto vaſſalo*, maſ.
* Riez Ville & Eueſché de France, *Ries Città*.
rieur, *burliere, che ride, ò motteggia volentieri*.
* Rieux Ville & Eueſché de France, *Rieus Città*.

RIF. RIG

il n'y a laiſſé ny Riſſle ny taſſle, i. *non vi hà laſciato niente*.
† tiffler, *raffare, portare una coſa*, prendre.
tiffler, rintonacare, rinturar buchi ne'muri.
tigaliſſe, *rigalitia*, fem.
† rigide, *rigido, ſenero*, m. & f. fort ſeuere, inflexible, auſtere.
rigolage, *Gongolamento*, maſ.
rigolement. *Gongolamento*, maſ.
ſe rigoler, *Gongolare, gongolarſi*.
rigoleur, *Gengolatore*, fem.
† rigole, *foſſo, foſſato*, fem petit foſſé pour faire couler les eaux.
rigoureuſe *rigoroſa*, fem.
† rigoureuſement, *rigoroſamente, acerbamente*, d'une maniere rude, d'une maniere ſeuere.
rigoureux, *rigoroſo*, maſ.
* rigueur, *rigore*, fem ſeuerité, dureté, auſterité. Item l'aſprete du froid, Itemgrande exactitude, ſeuerité dans la judice.
à toute rigueur, *conogni ſforze*, pour dire dans la derniere exactitude auec ſeuerité, ſans faire aucune grace.

RIM

† Rimaille, *rimaccia*, fem. vers rimez, poeſie rimée.
rimailler, *Poetare, rimare*.
rimailleur, *rimatore*, maſ.
rimailleuſe, *rimatrice*, fem.
rimarde, *rimatrice*.
† rimaſſer, *poetare rimare*, faire des vers.
rimaſſeur, *rimatore*, maſ.
rimet, *rimare*.
rime, *rima*, fem.
rimes, rimes, *ſerzeti*, pl. fem.
rimette, *rima picciola*, fem.
rimeuſe, *rimatrice*, fem.

RIN

† Rinoceros, *rinoceroto, rinoceronte*, ma. animal ſauuage qui naît en aſie & aux deſerts d'afrique, il a la peau groſſe, dure, pleine de plis & difficile à percer.
rinſement, *ſciacquamento*, maſ *ſciacquatura*.
rinſer, *ſciacquare*, quelques-uns eſcriuen rincer. Nettoyer en lauant & en frottant il ne ſe dit que des vertes taſſes & autres vaſes. Item laver ſa bouche.
rinſer le godet, *beuer bene, benazzare*.
rinſeur *ſchiacquatore*. Item, *beuitore*, maſ.
rinſures, *ſciacquatura*, plur. fem.
riolé, piolé, *punzecchiato di più Colori*, maſ.
riolet *far di più colori*.
Rion. Ville d'Auuergne, *Rion Città*.
* riotte, *riſſa, riotta*, femin. noiſe, debat, pour des choſes de peu de conſequence entre amis. Il eſt bas.
riottement, *riſſa contraſto*, maſ.
† riotter, *riſſare, contendere, riottare*, quereller.
riotteux, *riſſoconſentioſo*, maſ. pointilleux querelleux il eſt vieux.

RIF RIR RIS

Riphée haute montagne en Moſcouie, *Rifei*.
† ripaille, *Gozzouiglia*, fem. Grande chere, debauche de table. ce mot eſt dit ainſi d'un lieu agreable en Sauoie, ou le Cardinal Amedée de Sauoie ſe retira pour mener une vie delicieuſe, & depuis le mot de, *ripaille*, a ſignifié bonne chere, reïouiſſance.
faire ripaille, *ſquazzare. far Gozzouiglia*.
tout à la ripaille, *a ruffa, a ruffa, a Graparigla*.
† du ripope, *Cattiuo vino, ſcolature, ſciacquature Cerboneca*. terme populaire, breuuage boiſſon qui ne uaut gueres, & qui eſt ordinairement compoſée de pluſieurs autres meslées enſemble. mechant vin.
rire, *ridere*, Item. railler, badiner.
creuer de rire, *ſcoppiare delle Riſa*.
pour rire, *per ſpaſſo*.
rire à gorge deployée, *Gauanzare, ſmacellar delle riſa videre alla ſmacellata, sfegatarſi delle riſa*.
tout le monde s'en rit *ogni une ſe ne ride ſine burla*.
tout luy rit, i. *egni coſa le fauoriſce*.

ris,

ris, *riſo*, maſ.
ris de chien, *riſo intereſſato*, maſ.
du ris, *riſo*, maſ.
† ris de veau, *animella*, maſ. ſorte de petites parties de la gorge du veau qui ſont fort delicates & dont on ſe ſert dans les ragouts & dans les pâtez.
riſee, *riſata*, fem.
riſible, *riſibile*, maſ. & fem.
* riſpoſte, *riſpoſta*. les deux S. ſe prononcent reſponſe viue faite ſur le champ, repartie prompte.
† riſque, *riſchio*, maſc. l'S. ſe pron. peril, danger, hazard.
† riſquer, *arriſchiare*, l'S. ſe pron. mettre quelque choſe au hazard.
riſſole, *certa coſa di paſta roſalata riempita di carne trita*, fem.
riſſolé, *crogio roſolato*, maſ.
riſſoler, *crogiare roſolare*.
rituel, *rituale*, maſ.
† rit, *Rito*, maſc. Coutume & ceremonie. Ce mot eſt tiré du latin.
† Il voulut qu'on bâtit une chapella pour le Rit, grec, *volle che ſi fabricaſſe una Cappella per il Rito greco*.

R I V

† Rivage, *riua*, *lido*, maſ. Riue.
rivaget. *di riua*.
* rival, *rivale*, maſ. Concurrent en amour, pluriel rivaux.
iva nt, *ribadente*, maſ.
rive, *riua*, fem.
pain de rive, *pane della riua del forno ſenza orlicci*, maſ.
rivement, *ribadimento*, maſ.
river un cloud, *ribadire*, *chiauellare*.
† river les clouds a une perſonne, *ribadire*. c'eſt la tembarrer, c'eſt la traiter un peu cauallierement.
riverotte, *riua picciola*,
ri ver, *giro di ſcarpa*.
riveure, *ribadiſura*, fem.
riviere, *fiume*, *fiumara*, *riniera*, em.
riz, *riſo*, ma.

R O A

Roan, *roano*, *canal roano*, maſ.
robe, *ueſte*, f. *robba longa*.
robe de femme, *ueſte*, fem.
de robe, ou de robe longue, *togato di togà*.
de leur robe. i. *della medeſima condittione*.
robe de chambre, *cimarra*, *veſte da camera*, f.
robe de pelerin, *ſchiauina*, f.
Robert nom d'homme, *Ruberto*, maſc.
ſauſſe a robert, *Intingolo fatto con cipolle & ſenapa*.

un plaiſant robin, *un buffone*, maſ.
robinetles, *buffonerie*, fem.
* robinet, *fontanella*, *galletto*, maſ. ſorte de machine dont on ſe ſert aux fontaines, pour donner paſſage à l'eau, ou pour en arreſter le cours.
robon, *robbone*, maſ.
robre, ou rouvre, *rouere*.
† robuſte, *robuſto gagliardo*, maſ. & fem. qui eſt fort de corps & de complexion, fort vigoureux.
robuſtement *gagliardamente*, *robuſtamente*.
robuſteté, *robuſtezza*, fem.

R O C

† Roc, *rocca*, maſ. Rocher. Item une piece du ieux aux échets.
roc au échers, *rocco*, maſ.
† Rocambole, *ſpetie di aglio picciolo*, *e dolce*, fem.
vieux rocard, *vecchio ranticoſo*.
* Roch nom d'homme, *Roco*, maſ.
rochailles, *pezzi*, *o ſpezzami di rocca*, fem.
rochan, poiſſon, *peſce che uiue nelle roche*.
roche, *rocca*, *rupe*, fem.
† Coeur de Roche, *Cuore duro & inſenſibile*.
cryſtal de roche. *criſtallo di rocca*, maſ.
Rochembourg, V. de Sciube, *Rochib C. d'Al.*
* la Rochelle Ville, & Eueſché de France dans la Pais d'Aunis, *la Roſcella*, *C.*
rocher, *rocca*, maſ.
* rochet, *rocchetto*, maſ. ſorte de ſurplis à manches eſtroites que portent les Eueſques, les Abbez & pluſieurs autres Eccleſiaſtiques.
rochet d'horloge, *rochello*, maſ.
rochoir a mettre le bras, *bracciere*, maſ.
recoulement, *croiamento*, maſ.
† recouler, *croiare*. Ce mot ſe dit proprement des pigeons lors qu'ils font un certain bruit qui leur eſt naturel & qui les diſtingue des autres oiſeaux.
rocquet, *ſpetie di mozzetta*. Item, *ſpetie di cane* *Voyez* roquet.

R O D

Rode, *orata*, fem.
rode, *rota di popa*, fem.
rodelle, *rotella*, fem.
† roder, *ſcorrere*, *correre attorno*, Courir, aller ça & là, aller tout au tour. Ce verbe eſt neutre ordinairemeat.
roder dans la ruë, *paſſeggiar la ſtrada*.
* Rodez Ville & Eueſché de France, *Rodeo Città*.
rodeur, *ſcorritore*, maſ.
rudodaphné, laurier-roſe, *rododafne*.
un rodomont, *un brauo*, *un rodomonte*, maſ.
† rodomontade, *rodomontata*, *brauata*, fem fauſſe brauoure paroles de fanfaron, Item gaſconades

ROG

† ROgations, *rogationi*, plu fem. Ce ſont trois jours de prieres qu'on fait auant l'aſcenſion de Ieſus Chr. durant leſquels il y a abſtinence de viande, & on fait des proceſſions ou l'on prie pour les fruits de la terre.

rogatoire, *requiſitorio*, maſ. & fem.

rogatons, *Carte ſcritture, poeſie che ſi presentano à Grandi per cauar quattrini, è presenti*, maſ.

roget, bon temps, *buon compagno, spenſierato*, maſ. & fem.

† Roget, nom d'homme, maſ. *Rugiero*.

* rogne, *rogna*, fem galle inueterée.

rogneux, *rognoso*, maſ.

rognement, *tagliamento*, maſ.

rogner, *tagliare, tarpare*.

rogner les morceaux, *dar poco da mangiare*.

rogner les ongles de pies, *leuare il potere ad uno*.

rogner la monnoye, *tosare*.

rogneur de monnoye, *tosatore, monetario*, maſc.

rogneure, *ritaglio*, fem.

rogneure de cuirs pour faire la colle, *carniccio, limbelluccie*, fem.

rogneux, *rognoso*, maſ.

* rognon, *rognone, arnione*, maſ. Teſticule.

rognon de longe, *regnonata*, maſ.

* rognoner, *brontolare, rugnire*, gronder, grommeler, murmurer entre les dents.

* rogue, *superbo*, maſ. fier, arrogant, ſuperbe.

rognement, *superbamente*, adv.

ROI

† ROi, *Rè*, maſc. Prince qui a un Royaume, C'eſt le ſouuerain d'un Royaume.

† le Lion eſt le Roi des animaux, *il Leone è Rè de gli animali*.

† les Rois, *Epifania, la Feſta de' trè Maggi*.

† Roi des violons, *capo di tutti i ſuonatori di Violine*. C'eſt le chef de vingt quatre violons du Roi & de tous les violons de France, ſans la permiſſion du quel il n'y a point de violon dans le Roiaume, qui oſe joüer publiquement.

† Roi du bal, *Rè d'un ballo, d'un feſtino*.

† Roial, *Regio, reale*.

† à la Roialle à la maniere du Roi, *all'vſe del Rè*.

† Roial, Magnifique, *Regio Magnifico, grande*.

† Le Sceptre Roial, *il Scettro Reggio*.

† Roide, *rigido*, maſ. & fem. ferme droit, étendu.

roide de froid, *gelato, aſſiderato, ſtecchito di freddo* maſ & fem.

roide, difficile à monter, *erto, rampante*, maſc & fem.

roide mort, *disteso morto*, maſ.

roidement, *fortemente, rigidamente*, adv

roideur, *rigidezza, fortezza, asprezza*, fem.

roidir, *irrigidire*.

roidir les membres, *ſtender le membra*.

† ſe roidir, *ſtar ſalde, usare Ostinato, Ostinarſi, eſſer renitente, reſistere, Distenderſi*. Reſiſter, s'opiniatrer.

roitelet, *Regolo, Rè d'uccelli, forasiepe*, maſ.

ROL

ROland, *Orlando*, maſ.

faire le roland, *far del brano*.

mort de roland, i. *fete grande*, fem.

† role, *relle*, maſc *liſta, memoria, Catalogo* la premiere ſillabe eſt longue, on eſcriuoit autrefois roole, & on appelloit ainſi une ou pluſieurs feüilles de papier, de parchemin, collées bout à bout ſurquoy on eſcriuoit des actes. Item terme de Palais. C'eſt le regiſtre des cauſes. Item un feuillet d'eſcriture.

* role de Comedien, *parte, rollo*, maſ. ce que doit reciter un acteur dans une piece de theatre. Item le perſonnage repreſenté par l'acteur.

joüer bien ſon role, *far ben la ſua parte*.

rolet, *rollo, lista Catalogo*, maſ.

il eſt au bout de ſon rolet, i. *non sà più che dire, è fare*.

roller, *Carretaro*, maſ.

rollon, *ruolo, rotolo*, maſ.

ROM

ROmagne, Prou. d'Italie, *Romagna Prou. d'Italia*.

romain, *romano*, maſc.

romaine, fer de balance, *romana*, fem.

* roman, *romano*, maſc. *historia di cauallaria*, Ouvrage en proſe, contenant des auantures fabuleuſes, d'amour ou de gueſre.

† romaneſque, *romaneſco*, maſ. & fem. qui tient de roman, qui eſt à la maniere des romans.

Romanie, Prou. d'Europe au turc, *romania Prou. d'Europa*.

Romans, V. de France en Dauphiné, *C. di Francia*.

romarin, *roſmarino*, maſ.

rombe, poiſſon, *rombo*, maſ.

† Rome V. Cap d'Italie ſurnomée la Sainte, *Roma C. cap d Italia ſopradetta ſanta*.

romote, ſorte de poiſſon, *remora peſce remora*.

rompable, *rompeuole*, maſ. & fem.

rompement, *rompimento*, ma.

rompement de tête, *rompicare*, maſ.

rompeur, *rompitore*, maſ.

rompeure, *rottura*, fem.

rompierre, herbe, *ſaſſifraga*, fem.

* rompre, *rompere, ſpezzare, romperſi*, briſer, caſſer detruire, faire ceſſer, faire finir.
rompre le cul d'une aiguille, *ſcrugnare un ago* *
rompre ſon jeune, *ſdigiunare*.
rompre la terre, *arrompere*.
rompre les mottes, *zappare*.
rompre en lice, *romper la lancia*.
rompre par Iuſtice, *raſquartare rompere*.
† rompre avec quelqu'un, rompre compagnie, & rompre la paille, *partir l'amicitia*. Ceſſer d'etre ami, ceſſer d'auoir des liaiſons.
rompre un beau coup, une belle occaſion : l'Italien dit, *ſchiacciar l'noue in bocca*.
à tout rompre, *al più andare*.
joüer à tout rompre, *far del reſto*.
rompre le coup en joüant, *ſor là volta rubar le moſte*.
† rompre le Carême, *guaſtar la Quareſima*, C'eſt à dire manger de la viande, ceſſer de leûner.
* rompre en viſiere, *dar nel viſo burlare uno in ſua preſenza*, dire en face & briſquement quelque choſe de fâcheux & de deſobligeant à quelqu'un.
* rompre un eſcadron, *sbaragliare uno ſquadrone*, Davila, enfoncer, le mettre en deſordre.
il fit rompre les eſcadrons par l'artillerie, *fece sbaragliare gli ſquadroni con l'artiglieria*
rompre le traité, *diſciogliere la Trattatione*, Dauila.
rompu, *retto*, part. maſ.
rompu uſé, *aſſuto, ſcaltro, forbo*, maſ.
rompu à un exercice, *prattico*, maſc.
* chemin rompu, *camino ſfondato*, maſc. chemin gaſté.
rompure, *rottura ernia*, ſem.

RON

RONçon, *luogo pieno di roui*.
ronce *rouo*, ſem ſorte d'arbriſſeau epineux & rempant.
buiſſon de ronces, *rouetto*, maſ.
ronce de chien, *rouo canino*, ſem.
ronceux, *pieno di roui*.
roncer, *lanciare tirare aumentare*.
ronciere, *rouetto luogo di roui*, ſem.
ronçon ſorte d'hallebarde, *roncone*, maſc.
* rond, *ronde*. maſc. Item, *groſſolano* figure circulaire, cercle
rond franc, *franco ſincero*. Item *Imbriaco*.
fil rond, *filo groſſo*, maſc.
compte rond, *conto giuſto è compito*, maſc.
en rond, *in torno giro*.
en rond, *ſpetie di giuoco*, *in un tondo è cerchio ſegnato in terra*.
† rondache, *rotella*, ſ. *brocchiere, targa*, c'eſt un bouclier rond & fort.
rondaché, *armato di rotella*, maſc.
ronde, *ponda*, ſem.
† la ronde, *ronda*, femin. tour que fait un officier avec quelques ſoldats au tour du rempart pour voir ſi les ſentinelles ſont à leur deuoir.
toile ronde, *tela groſſa*, ſem.
à la ronde, *attorno, intorno, tutt'attorno in giro*.
rondeau, *motto*, maſc. *impreſa*.
rondeau, *carolla, ballo tondo*, maſc.
rondeau poeſie, *ſpetie di ſtramboto*, m.
* rondeau en Architecture, *tondino*, m.
rondeau de patiſſier, *tauola*, m.
rondelet, *rondetto*, m.
rondelle, *rotella*, ſem. ſorte de petit bouclier rond, dont les gens de pied ſe ſeruoient autrefois.
rondement, *rondamente*, adv.
† rõdement, *francamente, alla carlona, ſinceramente*, adv. uniment, également, ſincerement, franchement ſans artifice, ſans façon.
† cet homme en agit rondement, *queſto huomo tratta ſinceramente*.
rondeur, *rondezza*, ſem.
rondin, *legno tondo da abbrucciare*. Item *ſpetie di miſura*, maſc gros baſton rond.
rondole, *nottola, marina*, ſ.
ronfle, *ronfa*, ſem.
jouer à la ronfle, *ronfare, ronfar dormendo*.
† ronflement, *ronfamento*, maſ. reſpiration qui ſe fait avec bruit lors qu'on dort.
† ronfler, *ronfare*, c'eſt faire du bruit avec le nez, lors qu'on dort.
ronfleur, *ronfatore*, m.
ronge, *roſigamento*, m.
faire à ſon ronge, *rodere*.
rongeard, *roſigatore, roditore*, maſc.
rongement, *roſigamento*, m.
rongeotter, *roſecchiare*.
† ronget, *rodere, roſicare*, ce mot ſe dit proprement des rats, des ſouris, & de quelques autres animaux, il ſignifie auſſi prendre un peu de quelque choſe auec les dents.
* ronger ſon frein, l'Italien dit, *rodere i chiauistelli, roder la catena*. Retenir ſon depit, ſon reſſentiment en ſoimeſme, ſans en rien laiſſer eſclater au dehors.
ſe ronger interieurement creuer de depit, *far lima lima*.
ronger juſquaux os, *roninare uno*.
rongeur, *roditura*, maſc.
rongeure, *roſura*, ſem.
rogne, rognet *Voyez* rogne.
ronſiere, *roueto*, ſem.

ROO ROP ROQ

ROole, *Voyez* tole.
roolet, *Voyez* rolet.
ropille, roupille, *ſperie di caſacca*, fem.
* roquet, *rochetto*, maſ. ſorte de petit manteau qui ne paſſe pas la ceinture.
roquet de payſan, *giornea*, maſ.
roquet ſorte de chien, *cambotolo*, maſ.
roquette, *ruchetta*, fem.
roquette, *cittadella*, fem.
roquille, *ſperie di miſura in Borgogna*, fem.

ROS

ROſace, fleur, *branca urſina*, fem. *acantio, fiore.*
roſage, *Oleandro*, maſ.
roſagine, *Oleandro*.
* Roſaire, *Roſario*, maſ. grand chapelet qu'on dit à l'honneur de la Vierge, & qui eſt compoſé de quinze dixaines *d'aue*, chaque dixaines precedée d'un Patet.
roſat, *roſato*, maſ.
† Roſat, *roſato*, qui a quelque choſe de l'odeur de roſe.
† onguent roſat, *ongueto roſato*.
† vinaigre roſat, *aceto roſato*.
† huile roſat, *oglio roſato*.
roſe, *roſa*, fem.
* la Roſe d'or, *la Roſa d'Oro*, fem. C'eſt une roſe artificielle avec des feüilles d'or que le Pape benit tous les ans & qu'il enuoye quelquefois à des Princeſſes
roſe autumnale ou muſcate, *roſa muſcata*, fem.
roſe Notre-Dame, *peonia*, fem.
roſe de Iunon, *giglio bianco*, fem.
roſe de picne *peonia*, fem.
roſe ſeiche, *color di roſa ſecca*, fem.
roſe de Prouins, *roſa di roſapia*, fem.
la plus belle roſe de ſon chapeau .i. *la coſa che gli dene eſſer più cara, e più importante.*
roſe à cent feuilles, *cento foglie*, fem.
roſe de gloire, *compartimento*, fem.
roſe de Ieruſalem, *amomò*.
roſe d'Inde, *ottonna*, fem.
roſe d'eglantier, *roſa ſeluatica*, fem.
il n'y a point de ſi belle roſe qui ne deuienne grateeul, l'Italien dit, *non fù mai ſi bella ſcarpa che non diuentaſſe brutta ciauatta*
ce ne ſont pas des roſes, l'Italien dit, *e un zucchero*.
roſes de ſouliers, *naſtri*, plur. fem.
Roſes V. de Catalogne, *C di Catalogna*.
† roſeau, *canna*, maſ. C'eſt une plante qui vient dans les lieux acatiques & marécageux de certains roſeaux on fait des fléches des cannes & des flutes.
roſeau aromatique, *calamo*, maſ.
lieu plein de roſeaux, *cannetto*, maſ.
roſée, *roſeo*, maſ.
* roſée, *Rugiata*, fem. Petites goutes d'eau qui tombent le matin ſur les herbes, les fleurs & les feüilles des arbres.
roſereau, *ſperie d'armellino*, maſ.
roſetique, *ſperie di vino in Guaſcogna*.
roſette, couleur, *cenabrio, minio*, fem.
roſette, cuivre, *rame del primo gitto*, fem.
poire de roſette, *ſperie di pero*, fem.
vin de roſette, *vino roſſo da incapellar l'altro.*
roſette de botte, *tomaia*, fem. *ſcappino*.
mettre des roſettes, *ſcapinare*.
à roſette, *à guiſa di roſa*.
roſillon debotte, *parte di ſopra della tomaia*, m.
roſier, *roſaio*, maſ.
roſier, ſauvage, *roueo*, maſ.
roſin, *roſino*, ma. *di roſa*.
roſiee, *roſata*, fem.
roſinement, *ſtillamento di rugiada*.
roſiner, *ſtillar roſina*. Item, *cader la rugiada*.
roſineux, *pieno di roſina*.
roſmarin, *roſmarino, oſmarino*, maſ.
† du roſolis, *roſoli*, maſ. ſorte de liqueur douce & agreable compoſée de pluſieurs choſes qui flatent le gout & réjouiſſent le coeur.
roſoyant, *roſeggiante*, Item, *rugiadoſo*, maſ.
* Roſſane ville Archiepiſcopale de la Calabre *roſſano Città di Calabria*.
roſſoyer, *roſeggiare*.
roſſe, poiſſon, *lasca*, fem.
roſſe, mechant cheual, *rozza*, fem.
il n'y à ſi bon cheval qui ne deuienne Roſſe, *non vi è perſona tanto gagliarda, che non diuenti fiacca ò vecchia.*
roſſer, *brontolare, gridare, ruzzare*, Item. *batere*.
roſſeur, *brontolatore, ruzzatore*, maſ.
roſſette, *marza*, fem.
* roſſignol, *ruſignolo, ruſignolo*, maſ. petit oiſeau de paſſage qui uient au printemps.
roſſignol, fer à crocheter, *grimaldello*, maſ.
roſſignol de terre, ſiflet que les enfans empliſſent d'eau. *ruſſignuolo d'aqua*, maſ
roſſignol d'Arcadie, ou de moulin, *aſino*. maſculin.
roſſignol de marets, *rana*, maſ.
roſſignol de riuiere. *ſperie d'uccello pescatore*. m.
roſſignol de muraille, *certo uccellino*.
roſſignoler *roſſignolare*.
roſſignolet *roſſignoletto*. maſ.
* Roſſolis, *roſolio*, maſc. ſorte de liqueur compoſée deau devie, de ſucre & de quelques parfums.

roſt,

roſt, ourory, *arroſto*, maſ.
roſtie, *Voyez*, rôtie.
roſtir, *Voyez*, rôtir.
Roſtoc, V. Antiquité d'Alemagne *C. d'Alemagna*.

ROT

* ROt, *rutto*, maſc. Ventoſité, vapeur qui ſort de l'eſtomac par la bouche auec bruit.
Rotembourg, V. Imperiale de la ſuabe, *roſtemburgo C. d'Alemagna*.
rotement, *ruttamento*, maſ.
roter, *ruttare*.
roteur, *ruttatore*, maſ.
rotie, *roſtita, feſta di pane, abbruſtolato*, fem.
rotie dans la lechefrite, *pannuto*, fem.
rotie au vin, *pan lanato*, fem.
rotir, *arroſtire*.
ſe rotir aupres du feu, *crogiarſi*.
rotiſſerie, *bottega di vender arroſto*, fem.
rotiſſeur, *vendi arroſto*, maſ.
rotiſſeuſe, *moglie di vendi arroſto*, fem.
roty, *arroſto, arroſtito*, maſ.
le roty, *l'arroſto*, maſc.
le roty eſt trop cuit, *l'arroſto è troppo cotto*.
le roty n'eſt pas cuit, *l'arroſto non è cotto*.
rotonde, *rotonda*, fem.
rotondité, *rotondità*, fem.
rotton, *can bottollo*, maſc.
rotule, *mola*, fem.
* roture, *ignobilità*, fem. eſtat d'une perſonne, ou d'une terre qui n'eſt pas noble.
† roture, *ignobilità*, terme de Palais ce mot ſe dit des heritages qui ne ſont pas tenus noblement, mais à charge de cens & de rente & d'autres deuoirs roturiers. Item naiſſance obſcure & de roturier.
† roturier, *ignobile*, maſc. Ce mot ſe dit des perſonnes & veut dire qui n'eſt pas noble, il ſe dit auſſi des heritages & veut dire qui eſt à cens & à rente, qui n'eſt pas tenu noblement.
† roturierement, *ignobilmente*, adv. tenu en roture biens immeubles tenus roturierement.

ROV

ROüage, *ruote*.
* rouan, *roano, ſagenato*, Il n'a d'uſage qu'au maſculin, & en parlant des cheuaux qui ſont de poil meſlé degris & de rouge.
* Roanne Ville ſur la Loire, *Rodone*.
rouanette, *ſpetie di ferro da ſegnar le botti*.
rouart, *Bargello di campagna*, maſc.
rouche, ou ruche, *cupile*, ſem.
rouche, herbe, *bruſco*, ſem.
roucherole, oiſillon, *pettiroſſo*.
rouchet: poiſſon, *peſce cappone, ò dentale*, maſ.
roucoulament, *croiamento*, maſ.
roucouler, *croiare*.
roue, *ruota*, ſem.
* horloge à Roüe, *Orologgio da ruota*.
roue de champ, *ruota dell horloggio appreſſo quella del tempo*, ſem.
roue de rencontre, *ruota del tempo*, ſem.
roue de contre *ruota che fà muouer toſtillo dell'horloggio*, ſem.
pouſſer à la roüe i. *aiutar, dare aiuto*.
la plus mechante roüe fait du bruit, *la più cattiua ruota zigola i. la minima perſona fà rumore*.
la maitreſſe roüe fait tourner le moulin i. *Il Padrone, ò Signore mantiene i ſeruitori, ò ſudditi*.
* faire la roüe comme un Paon, *pauoneggiare*, pron. pan.
roüé, *ſquartato ò ruotato*, part maſ.
* roüelle, *rocchio, feſta*, fem. tranche de certaines choſes coupées en rond.
roüelle de veau, *pezzo, ò rocchio dellà coſcia di vitello*, fem.
roüelle de mots, *fallo*, ſem.
rouement, *ruotamento*, maſ.
* Roüen Ville Cap. de Normandie Archeueſché, *Roano Città*.
* le Parlement de Roüen, *Il parlamento di roano*.
rouen, cheval, *roano*, maſc.
rouer, *rompere, ò ſquartare uno con la ruota*. Item *rotare*. Punir du ſupplice de la roüe.
† on n'a rompu, roüé & mis ſur la roüe en France que depuis 1538. *non ſi è mai arrotato in francia che dell'anno 1538*.
† roüer, *rotare*, mettre ſur la roüe accommoder ſur une roüe, eleuer au bout d'vn échafant un criminel qui à été rompu.
† roüer de coups, *battere fieramente baſtonare bene, dare buone baſtonate*.
roüet d'arquebuſe, *ruota*, maſ.
* roüet, *filatoio, tornello*, maſ. Machine à roüe qui ſert à filer ou à deuider.
rouet à tordre de la ſoye, *torcitoio*, maſ.
rouet de Tiſſeran, *ſubbia*, maſ.
rouet de potier, *ruota*, maſ.
rouet d'une ſerrure, *cerchio*, maſ.
rouetter, *ruottare*.
rouette, *ruotta picciola*, ſem.
rouge, *roſſo*, maſ & ſem.
rouge de feu, *rouente infuocato*, maſ. & fem.
rouge bourſe, oiſeau, *petiroſſo*, maſ.
rougeatre, *roſſeggiante*, maſ.
† rougebord, *bicchiero pieno di vinò*, verre tout plein de vin.
rougelet, *ſpetie di pero*, maſ.

rouge-

rouge-gorge, oiſeau, *pettoroſſo*, maſ.
rougement, *roſſamente*, adv.
* rougeolle, *roſoria*, fem. ſorte de maladie Epidemique, qui vient communement aux enfans, & cauſe des rougeurs au viſage, & par tout le corps.
rouget, poiſſon, *pesce cappone*, maſc.
les rougets, *cersa compagnia di barri con ferraiuoli roſſi*, maſc.
rouget, barbe, *spetie di barbo*, maſ.
rougette, poiſſon, *spetie di dentale*, fem.
rougeur, *roſſore*. Item, *brina*, fem.
rougir, *arroſſire*.
rougir au feu, *rouentare, rouire, infocare*.
rougiſſant, *roſſeggiante, rouente*, maſ.
* roüille, *rugine*, fem Eſpece de craſſe rougeaſtre qui ſe forme ſur le fer.
roüille de cuiure, *fior di rame*, fem.
roüille, *ruginoso*, maſ.
roüillure, *ruginire*.
roüillure, *rugine*, fem.
rouir du chanvre, &c. *macerare, mettere in macero*
rouiſſe, *spetie di pero*.
rouiſſoir, *macero, luogo da macerare il canapo, ò lino*.
roulade, *tiro di gorgia cantando*, fem.
roulant, *rotolante*, maſc.
en roulant, *rotolone*.
roule, *rotolamento*, m.
rouleau de patiſſier, *stenderello*, m.
† rouleau, *rotolo*, m tout ce qui eſt roulé & formé en figure ronde & longue.
rouleau, *curlo, ſpinatoio, ruolo*, maſc.
rouleau ruban, *maſtro di lana*, m.
rouleau d'étoffe, *viluppo*, m.
rouleau à unir la terre, *rotuolo*, maſc.
rouleau de timbre, &c. *corrente, cordo, cordone*, maſc.
rouleau de naviſe, *galanca*, m.
roulement, *tirata, strucciolamento*, m.
* rouler, *piegare in forma di rotule*, plier en rond.
† rouler, *rotolare*, errer, vaguer, ſans s'arreſter en un lieu.
rouler dans un papier &c., *auuilupare in una carta*.
† pierre qui roule n'amaſſe point de mouſſe, *l'incoſtanze mai vieſce*, pour dire il faut eſtre conſtant dans une profeſſion pour y reuſſir, pour s'y enrichir.
rouler dans un caroſſe, *andare in carozza*.
rouler du haut en bas, *ſcondere*.
rouler ſa vie doucement, *paſſarſela con poca coſa, viuacchiare*.
rouler par l'eſprit, *vagar per l'animo*.
rouler les yeux, *stralunare*.
roulier, *carrettaro, condottiere*. maſc.
roulier, *stalla da ingraſſar porci*, m.
roulis. *colanna pilaſtro*, m.
roupeau, oiſeau, *ſpetie d'airone*.
roupie oiſeau, *pettiroſſo*.
† roupie, *goccivla al naſo, camorro, ghiaccinolo*, fem. goute d'eau froide & claire, qui diſtille du cerueau & qui pend au bout du nez.
roupieux, *gocciolone camorroſo*, m.
roupille, *caſacca*, fem.
roure arbre, *rouere albero*.
roſee, *ruggiada*, fem.
rouſſatre, *roſſeggiante*, m. & f.
rouſſe, *roſſa, che hà capegli roſſi*. fem.
betes rouſſes, *cerui caprinoli, &c.*
rouſſeau, *huomo roſſo, che hà capegli roſſi*; maſc.
rouſſeau oiſeau, *ſpetie d'airone*, maſc.
rouſſelet, *ſpetie di pero*, maſc.
rouſſelet, *un poco roſſo*.
rouſſer, *bronsolare, grugnire*.
rouſſerole oiſeau, *pettiroſſo*.
rouſſerte poiſſon, *mulo*, fem.
rouſſeur, *roſſore*, fem.
† tache de rouſſeur, *lentigine*, fem. ce mot ne ſe dit pas ſeul on dit des taches de rouſſeur, qui ſont de certaines petites marques naturelles, & qui ont quelque choſe de la couleur des lentiles.
Rouſſillon, prouince de France, *il Roſſiglione*.
rouſſin, *ronzino*, maſc. cheual entier un peu eſpais & entre deux tailles.
rouſſiner, *fare il ronzino, correr dietro alle canaile*.
† rouſſir, *arroſſire diuentar roſſo*, rendre roux, deuenir roux.
* rouſſi, *vachetta*, maſc ſorte de cuir qui vient de ruſſie, & qui eſt teint en rouge, & à une odeur forte.
rouſſoy, *roſio*, maſc.
roſſoiant, *roſſegiante*, m.
roſſoyer, *roſſeggiare*.
† route, *via volta*, fem. c'eſt le cours du vaiſſeau, chemin, chemin par ou doiuent paſſer des troupes pour aller en quelque lieu, endroit par ou l'on doit aller grand chemin qui meine en un lieu.
route de ſoldats, *brigata di ſoldati*, fem.
roure en terme de marine, *ſoleo*, fem.
roure, déroute, *rotta*, fem.
router, *ſeguitar la traccia*.
routier, *huomo pratico che sà la via, guida*. Item, *aſſaſſino di strada*, m.
routier, *libro di camini*.
un vieux routier. l'Italien dit, *un sbirro vecchio*.
routine, *uſo prattica*, fem.
routiner, *prattecare*.
routuie d'eau, *via fatta dal continuo ſcorrer dell'acqua* fem.

rouueau, *spetie di pero*, maſ.
rouuiere, *spetie d'olina*, fem.
† rouvraye, *selua di roueri*, *rouereto*, fem Item Village en Normandie de ce nom.
rouure, arare, *rouere*, maſ.
rouuroy, *rouetto*, maſ.
roux, *roſſo*, maſ. *che hà i capelli roſſi*.
roux aleſan, *fauro*, maſ.
roux comme le fiel, *roggio*, maſ.
roy, *maceratо*, *nell'acqua come il lino*, *&c.*

ROY

ROy, *Rè*, maſ. pron. oi, comme oe. Italien. les roys, *feſta dell'Epifania*, *ò tre Rè*.
roy d'armes, *Maggio*, maſ.
le roy de la feve. l'Italien dit, *Duca di Maggio*, maſc.
le roy des cailles, *quaglia maggiore*, maſ.
au roy Artus, *ſpetie di giuoco*.
joüer au roy depoüille, *ſpetie di giuoco*, Metaph. *reſtar ſenza veſtito*.
* royal, *Reale*, maſ plur. Royaux.
* la Place Royale, ornement de Paris, *Piazza Reale ornamento di Parigi*.
royaliſte, *realiſta*, *ſeguace del Rè*, maſcul. & femin.
royalement. *da Rè realmente*, adv.
royauté, *realtà*, *ſtato di Rè*, fem.
royaume, *reame*, *regno*, maſ.
† Il y a en Eſpagne quatorze Royaumes ou Prouinces. *in Spagna ſono quatordeci Reami ouero Prouincie*.
† Philippes Cinquiéme Roi d'Eſpagne *Filippo Quinto Rè di Spagna*.
le royaume des taupes, i. *ſotto terra*, maſ.
le royaume des chats, *i. il teſto della caſa*, maſ.
roytelet, oiſeau, *regolo*, maſ.

RVA RVE

RVade, *calcio*, fem.
ruban, *feſtuccia*, fem. *naſtro*, maſc. *cordella*, fem.
* habit garni de rubans, *habito guarnito di feſtuccie*.
rubannier, *teſſitore di naſtri*, *di feſtuccie*.
rubarbe, *riobarbaro*, fem.
rubeline, oiſeau. *pettiroſſo*.
rubette. *rubetta*, fem.
rubican, *rubicante*, maſ.
rubicon, *roſſo rubicondo*, maſ.
Rubicon, riuiere de la Romagne, *rubicone Fiume d'Italia*.
rubienne, oiſeau, *codiroſſo*.
† rubis, *rubino*, maſ. ſorte de pierre précieuſe tranſparente qui apres le diamant eſt la plus conſiderable de toutes les pierres.
rubis, balais, *balaſio*, maſ.
† il y a trois ſortes de rubis, *ſono di trè ſorte di rubini*.
† rubis ſur le nez, *brogia*, maſ. on dit par plaiſanterie des boutons rouges qui uiennent au viſage, principalement ſur le nez, ſorte de petite puſtule rouge & luiſante qui vient ſur le nez & qui eſt ſouuente cauſée par un foie deuenu trop chaud à force de boire du vin.
† faire rubis ſur l'ongle, *hauer tutto il bicchier di vino*, *e meſter poi l'ultima gocciola sù l'unghia*, C'eſt aprés auoir beu un grand verre de vin à la ſante de quelque perſonne, prendre le verre par la pate & le renuerſer en le tenant ſuſpendu ſur l'ongle du pouce a fin d'y faire tomber une goute de vin qu'on apelle rubis.
ruble, vingt cinq livres de poids, *rubbio*, maſ.
rubrication, *rubricatione*, fem.
rubriche, *rubrica ſinopia*, fem.
rubriche, *ſegnato con rubrica*, fem.
rubricatif, *rubricatiuo*, maſ.
* rubrique, *rubrica*, fem. On appelle ainſi les liures de droit ciuil & de Droit Canon parce qu'autrefois ou les eſcriuoit en rouge. Item ruſe, détour, adreſſe, fineſſe.
† rubrique, *rubrica*, terme d'Egliſe regles qu'on doit obſeruer pour dire le breuiaire.

RVC RVD

† RVche, *arnia*, femin. *cupile*, ſorte de panier ou forme de cloche, fait d'oſier, de paille &c. ou l'on met des mouches à miel.
ruchée, *piena un arnia*, fem.
ruches, *meſſer nell'arnia*.
ruchette, *arnia picciola*, fem.
ruchet, caſaque *ſpetie di giornea*, *ò caſacca*, maſc.
rudache, *roſella*, fem.
† rude, *ruuido*, *rozzo*, *aſpro*, *ſeuero*, *amaro gagliardo forte*, m. & fem. Rabotteux, facheux ſeuere, auſtere, violent, impetueux.
temps rude, *tempo horrido*, maſ.
la ſaiſon eſt ſi rude, *è coſi horrida la ſtagione* Boccalini, e Bentivoglio.
rude, en terme de Muſique, *crudo*, maſ.
monoye rude, *ſalita*, *orca*, fem.
paroles rudes, groſſier, *parlare villano*, fem.
tres rude, *amariſſimo*, maſ. & fem
rudement, *rozzamente*, *aſpramente*, *ſeueramente*, adv.
† rudeſſe, *aſprezza*, f. traitement facheux difficile à ſupporter.
rudoyement, *ſtrapazzamento*, maſ.

rudo-

rudoyer, *strapazare, aspreggiare, trattare aspramente*, pron. Rudoyer, traiter rudement.

RVE

RVE, herbe *ruca*, fem.

ruë, *strada, contrada*, fem. chemin dans une Ville, dans un bourg ou village entre des maisons ou entre des murailles.

couurir les ruës, i. *esser messo spacciato*.

ruelle, petite, ruë, *stradetta*, fem. *chiassolino*.

* ruelle de lit, *stretta di letto*, semin. C'eſt l'eſpace qu'on laiſſe entre un des coſtez du lit, & la muraille.

ruer, *lanciare tirare, trarre, tirar di mano*.

ruer, donner des ruades, *trar calzi, trar calci, sparar calzi*.

ſe ruer ſur quelqu'n, *dar addoſso a uno, auuentarſi*.

ſe ruer ſur quelque choſe, *appigliarſi ad una cosa*.

ruer de grands coups. l'Italien dit, *lanciar cannoni, ò partigiane*.

† les plus grands coups ſont ruez. *ha fatto suoi gran sforzi*, ſorte de prouerbe pour dire les plus grands efforts ſont faits on ne ſonge plus preſentement qu'au repos.

ruette, *stradetta*, fem.

rueur, *tiratore, sparatore*, ma. *che tira calzi*.

RVF RVG

† RVffien, *drudo, puttaniere ruffiano*, maſcul. Paillard, addonné aux femmes. Item un homme qui entretient une femme débauchée. Ce mot eſt un peu vieux.

ruffienne, *ruffiana*, f. Maquerelle qui fait le métier de debaucher, & de proſtituer des femmes.

ruffienner, *puttaneggiare*.

ruffiennerie, *puttaneria*, fem.

rugien I de la mer Baltique, *del mare baltico*.

rugine, *ferro da raschiar l'osso, raspatoio*.

ruginer, *raschiar l'ossa, raspare*.

* rugir, *rugire*, il ſe dit du Cry qui eſt propre au Lion.

rugiſſant, *rugente*.

rugiſſement, *rugito*, maſ.

rugiſſeux, *rugitore*, maſ.

RVI

RVile, *riga di liuelle*.

ruileau *cazzuola picciola*.

ruiler *rimescolare il gesso*.

† ruine, *rouina*, f. Peſte de biens. miſere, d'ecadence. deſtruction.

tomber en ruine, *rouinare*.

ruinement, *rouinamento*, maſ.

ruiner, *rouinare*.

† ruiner quelqu'un *rouinare alcuno*.

† ruiner une famille, *desolare una famiglia, rouinarla*.

† ruiner une Ville, *saccheggiare una Città*.

† ruiner un pais, *distruggere un paese*.

ruineux, *rouinatore*, maſ.

ruineux, *rouinoso*, maſ.

ruir, *rugire*, Item, *macerare il line, &c.*

* ruiſſeau, *ruscello*, ma. petit courant d'eau les petits ruiſſeaux ſont les grandes riuieres. l'Italien dit, *a quattrino, a quattrino ſi fà il soldo*.

† ruiſſeler, *ruſseller, scorrere, zampillare*, couler.

ruiſſelet, *rusceletto*, maſ.

ruiſſelement, *rugito*, maſ.

ruit rut, *frega*, maſ.

venaiſon ruitée, *cacciagione, ò animal che va in frega*.

RVM RVP

RVm, rumb, poiſſon, *rombo*, maſ.

rumatique, *accattarrato, infreddato*, maſculin.

† rumatiſme, *raffredore*, fluxion qui eſt cauſée par de mechantes humeurs & qui coûle tantoſt ſur une partie du corps & tantoſt ſur une autre Item fluxion qui tient ordinairement au cerueau & qui incommode la poitrine.

rume, *infredamento*, maſ.

rumer, *notare i rombi sù la carta marina*.

† rumeur, *romore*, bruit ſorte d'alarme.

faire rumeur, *romoreggiare*.

rumily Ville de Savoye, *rumilis Città*.

ruminement, *ruminamento*, maſ.

* ruminer, *ruminare*, penſer & repenſer à une choſe.

ruminateur, *ruminatore*, maſ.

ruption, *rottura*, fem.

ruptoire, *rottorio*, maſ.

† ruptuie, *rottura, rotta*, fem. amitié rompuë, diuiſion, diſſention.

ruque, *spetie di pomo*.

* rural, *rurale*, m. & fe qui eſt des champs.

† les Doyens ruraux ne ſont pas perpetuels, mais pour un temps, i *Decani rurali durano un tempo, e non in perpetuo*.

Ruremonde Ville des Prouinces vnies, *ruremonda*.

RVS RVT

* RVſc, *rusco, mirto selvatico*, maſ.

† ruſe, *astutia*, f. fineſſe, artifice, moyen ſubtil dont on ſe ſert pour tromper.

ruſe

ruſe d'animal, *raggiramento*, ſem.
ruſé, *astuto, scaltro, di natura scaltra*, Davila, maſ.
ruſement, *astutamente*, adv.
Ruſſie Prouince de l'Europe, *Russia Prou. de Moscouia, e di Pologna*.
ruſtaut, *rustico, villano*, maſ.
ruſtauderie, *rusticità*, ſem.
ruſticité, *Rusticità, Rusticheza*, ſem.
* le ruſtique ordre d'architecture, *il Rustico*.
* Ruſtique, *Rustico*, maſc. & fem. champeſtre, qui eſt des champs. Item inculte, ſauuage, ſans art.
auec des paroles ruſtiques, *con un parlare villano*.
ruſtiquement, *Rusticamente*, adv.
ruſtiquer, *fare il rustico*.
ruſtiquerie, *rusticheza*, ſem.
ruſtre, *Sbricco, sbarro. briccone*, maſ.
† ruſtre, ruſtaut, *rustico, villano*, maſc. fort ruſtique, fort groſsier, Païſan, lourdaut.
† ruſtre, en armoirie, *rombo*, maſc. en terme de blaſon, c'eſt une ſorte de figure en forme de loſange.
ruſtrerie, *barreria, briconeria*, ſem.
* rut, *frega d'animale*, maſc. Il ſe dit des cerfs & de quelques autres beſtes fauues quand ils ſont en amour.
entrer en rut, *andare in frega*.

S

FAire des SS. *balinare caminar storto*, c'eſt à dire d'un homme qui va chancelant, de coſté & d'autre par cequ'il eſt yure.

S A S A B

SA, *sua la sua*, ſem.
† Sabat, *Sabbato*, maſ. Féte obſeruée par les anciens Iuifs auec un grand reſpect, au Septiéme jour au quel dieu ſe repoſa aprés auoir employé les ſix iours précedeus à créer le monde.
† ſabat de ſorciers, *stregenda, noce di Beneuento*, m. c'eſt une aſſemblée nocturne de ſorciers ou l'on conte que preſide la diable, & ou il ſe fait adorer. Item bruit, tintamare.
un ſabat, *un gran fracasso, ò rumore*, maſ.
† Sabatine, *Conclusione di una parte di logica e di morale*, Terme de Colege de Paris. Téſe qu'on ne faiſoit autre fois que le ſamedi, mais depuis on a donné ce nom a toutes les petites téſes qui ſe ſont d'une partie de la logique & de la Morale.
† ſabatique, *del sabbato*. Ce mot ſe dit auſſi en parlant des années des anciens Iuifs qui comptoient leurs années par ſemaines & la ſeptiéme de ces années s'apeloit *Sabatique*. Cette année là il n'étoit pas permis de Cultiuer la terre & on deuoit mettre les eſclaues en liberté.
ſabatiſme, *sabatismo*.
ſabatiſer, *osseruare il sabato*.
ſabe, *sapa, mosto, succo*.
Sabieſtan, Pays d'Aſie, *Paese d'Asia*.
ſabine, ſorte de plante, *sabina*, ſem.
* La Sabine Prouince de l'Etat Eccleſiaſtique, *la Sabina*.
ſable, *sabia*, maſ.
ſables en mer, *secche*, plur. maſ.
ſable en terme de blazon, *nero*, maſ.
ſable, horloge de ſable, *horloggio colla poluere*, maſ.
ſable, coutelas courbé, *storta*, maſ.
ſablé, *gittate in sabbia*, maſ.
ſabler, *gittare in sabbia*.
ſabliere pourrie, *trauecho regge la parte d'innanzi del tetto*, ſem.
ſablon, *arena, sabbione*, maſ.
ſablonneux, *arenoso, sabionaccio*, maſ.
ſablonnerie, *cauadi sabbione*, ſem. Item, *campagna arenosa*.
ſabots, *troniere di vascello*, plur. maſ.
ſabot, *paleo, pirle*, maſ.
† dormir comme un ſabot. i. *dormir forte*, C'eſt à dire dormir fort bien.
ſabot de glace, *ghiaccenole*, maſ.
le ſabot d'un cheval, *unghia*, maſ.
des ſabots, *scarpe di legno*, plu. maſ.
ſaboter, *paleare*.
ſaboter une perſonne, Meraph. *tormentare*.
ſabotiers, *spetie di frati, ò romiti*, maſ.
ſaboulement, *strappazzamento, scompigliamento*, maſ.
ſabouler, *strapazzare, scompigliare*.
ſabourrer, *sauorare il vascello, allestare*.
* ſabre, ſable, *spada ritorta, storta*, maſ. cimeterre, eſpece de coutelas recourbé & qui ne tranche que d'un coſté.
ſabuleux, *arenoso*, maſ.
ſaburre, leſt, *sauorra, zauorra, sauorna*, ſem.
ſaburrer, *sauornare, allestare*.

S A C

SAe, *sacco*, maſ.
petit ſac, *sachetto*, maſ.
* Sac de ville, *Sacco*, maſc. pillage entier d'une Ville.
mettre à ſac, *saccheggiare*.
† ſac à vin, *un imbriacone, bottiglione*, maſc. un yuro-

yurogne, mot bas & burleſque.

† gens de ſac & de corde, *ſcapeſtrati*, plur. maſcul. C'eſt à dire gens a tout faire coquins, mechans & ſcelerats.

ſe couvrir d'un ſac moüillé, *pigliare una ſcuſa magra* :

donner le ſac & les quilles, *ſcacciare, à mandar via una*.

tirer d'un ſac double mouture. i. *cauar due utilità da una medeſima coſa*. l'Italien dit, *calcar da due bande uno ſtimale*.

un ſac à bran, *un budellone, un panzone*, maſ.

le ſac à la preſure, *i teſticoli*, maſ. *la coglia*.

faire ſac, qui ſe dit d'une playe ou tumeur, *far colta*.

il ne ſort du ſac que ce qu'il y à : l'Italien dit, *la botte dà del vino che hà*.

vuider le ſac, dire tout ce que l'on ſçait, *pigliare il ſacco pel pedicino*.

un ſac d'injures .i. *una perſona Ingiuriosa*, maſ.

ils ſont comme les ſacs du Charbonnier, .i. *ſi corrompono, ò guaſtano l'vn l'altro*.

manger dans ſon ſac : l'Italien dit, *mangiar come il cauallo della caretta*.

* ſacade, *stretta, ſpinta, ſcoſſa*, fem. prompte & rude ſecouſſe en tirant la bride d'un cheual.

ſacader, *ſpingere, ſcompigliare, ſcuotere*.

ſaccage, *diritto che ſi piglia ſopra ogni ſacco di biada*.

ſaccagé, *ſaccheggiato*. part. maſc.

† ſaccagement, *ſaccheggiamento*, maſ. Ruine & pillage de quelque choſe, ſoit place ou biens.

† ſaccager, *ſaccheggiare*, donner une Ville au pillage.

ſaccageur, *ſaccheggiatore, ſaccomano*, maſ.

Saccanie, contrée de la Morée, *Saccania Prouincia della Morea*.

Sacerdoce, *Sacerdotio*, maſ.

† Sacerdotal, *Sacerdotale*, maſc. qui apartient au Sacerdoce, qui regarde le prêtre, qui vient du Sacerdoce & de la prêtriſe.

Sache, *ſacco grande*, fem.

* ſachet, *ſacchetto*, maſ. petit ſac.

* Sacille, Ville du Domaine de Veniſe, *Città*.

ſacotin, plante, *centaurea*, maſ.

ſacquemander, *ſaccheggiare*.

ſacquement, *ſcompigliamento*, maſ.

ſacquer, *canare fuori, cacciar mano*.

ſacquer un poignard dans le ſein, *dare vna pugnalata cacciare il pugnale dentro del ſeno*.

ſacquetter, battre auec des ſacs plein, de ſable, *ſaccheggiare*.

ſacraire, *ſacrario*, maſ. & fem.

ſacramentalité, *ſacramentario*, maſ. & fem.

ſacramental, *ſacramentale*, maſ.

† Sacré, *dedicatione di Chieſa*, &c. maſc. Item oiſeau de proye.

ſacré, *conſecratione, il ſacro, ò ſacrare d'un Rè*.

ſacré cannon, *ſagro cannone*, maſc.

* ſacre, *ſagro*, maſ. oiſeau de proye, Item, action par la quelle on ſacre un Eveſque un Roy.

ſacré, *ſacrato*, part. maſ.

* Le Saeré College. *Il Sacro Colleggio*, pour dire le College des Cardinaux.

Sacrement, *Sacramento*, maſc.

* Sacrer, *ſacrare*. Imprimer auec certaines ceremonies ſur une choſe, ou ſur une perſonne, un caractere de Sainteté qui le diſtingue du prophane & qui le deſtine à de Saintes fonctions.

ſacret, oiſeau. *maſchio del ſacro*, maſ.

ſacrificateur, *ſacrificatore*, maſ.

Sacrificatoire, *ſacrificatorio*, maſ.

Sacrificatoire, *ſacrificatorio*, maſ. & fem.

Sacrifice, *ſacrificio*, maſ.

Sacrifier, *ſacrificare*.

Sacrilege, *Sacrilego*, maſ.

* un Sacrilege, *ſacrilegio*, maſ. action impie, par la quelle on prophane le Caractere des perſonnes ou des choſes ſacrées.

ſacrilegement, *ſacrilegamente*, adv.

Sacriſtain, *ſagrestano sacriſtano*, maſc.

un qui eſt in ſacris, *uno che hà gli Ordini*, maſ.

Sacriſtie, *ſagrestia, ſacriſtia*, fem.

S A D S A S

Sadariege, herbe, *ſauoreggia*, fem.

ſadrée, ſanriette, *ſauoreggia*, fem.

Sata, V. d'Armenie, C. d'*Armenia*.

* ſaffran, *zafferano*, maſ. ſorte de plante qui porte un fleur odorante bleuaſtre au dehors & jaunaſtre dans le fond.

Saffran batard, *gruogo, zafferano ſaracinesco*, maſc.

aller au ſaffran, *far bancarotta*.

ſaffraner, *acconciar col zafferano*.

ſaffranier, *mercante fallito*, maſ.

ſaffranierre, *campo di zafferano*, maſ.

† ſaffre, *sfacciato*, m. goulu, aſpre à la mangeaille ſe dit plus ordinairement des chiens.

ſaffrelique, *donna ghiotta*, fem.

ſaffreté, *ghiottoneria*, fem.

S A G

† Sagacité, *ſagacità*, fem. penetration d'eſprit, perſpicacité, par la quelle on decouvre, on demesle ce qu'il ya de plus difficile dans une intrigue, dans une affaire.

* ſagapene, ſagapin, *gumma ò ſuco di ferula*.

* ſage, *ſauio*, maſ. & fem. Prudent, circonſpect, iu-

judicieux auiſé. Item modere, retenu, maiſtre de ſes paſſions reglé dans ſes meurs dans la conduite.

ſage femme, *leuatrice mammana*, fem.

† les Sages de Grece etoient ſept philoſophes, *li ſauij della Grecia erano ſette filoſofi.*

† les Sages Grands, *ſauij grandi*, ce ſont ſix magiſtrats qui manient les plus grandes affaires de la Republique de Veniſe.

† les ſages de terre ferme, *i Sauij di terra ferma*, ce ſont cinq officiers de la Republique de Veniſe qui expedient les gens de guerre, qui aſſiſtent aux reueuës des ſoldats, qui caſſent, & mettent des Compagnies ſur pié.

† les ſages des ordres, *i ſauij degli ordini*, ce ſont cinq jeunes hommes de la premiere qualité, à qui on donne entrée au Colege ou ſe traitent les affaires de la Republique de Veniſe, & pour ſe conformer au gouuernement ſur l'exemple des autres ſages.

ſagement, *ſauiamente*, adv.

ſageſſe, *ſauiezza*, f.

ſaget, *ſauietto*, maſc.

ſagette fleche, *freccia*, f. *ſtrale*, *ſaetta.*

ſagitelle, *lancetta d'aprir la lancetta*, maſc.

ſagitaire, *ſagittario*, maſc.

Sagona R. d'Eſpagne, *Fiume C. di Spagna.*

* ſagoüin, ſorte de ſinge, *ſagogno*, masc. il ne ſe dit d'un petit homme ſale, & laid.

ſagules cordes, *ſagore certe corde*, plur. fem.

S A I

SAignée, *ſagnia*, fem. *ſalaſſo.*

ſagnie herbe, *gramigna*, fem.

ſelon le bras la ſaignée, .i *la ſpeſa ſecondo potero.*

ſaigner, *cauar ſangue*, *ſalaſſare.* Itē, *buttar Sangue.*

† ſaigner du nez, manquer a ſa parole, ne pas tenir ce qu'on auoit promis, *eſſere codardo*, *mancar alla promeſſa.*

il ſaigne du nez, *Il Sangue gli eſce dal naſo*, *butta Sangue dal naſo.*

ſaigner la terre, *arrompere.*

* ſaigner quelqu'un, *cauar ſangue ad alcuno.*

ſaigneur, *cauator di Sangue*, maſc.

ſaigneux, *Sanguinoſo*, maſc.

ſailleur, *Saltatore*, maſc.

ſaillie ſortie, *ſcita*, f.

ſaillie auance, *ſporto*, *riſalto*, f.

des ſaillies boutades, *fantaſticherie*, plu. feminin. *ſpropoſiti.*

ſaillies d'eſprit, *concetti all'Improviſto*, fem.

ſaillir, *ſalire*, *montare*, *il montar*, *ò ſalir delli canalli Coprir la femina degli animali.*

lieu ou l'on fait ſaillir les chevaux, *la monta.*

ſaillir en dehors, *ſporgere*, *ſcortare.*

ſain, *ſano*, maſc.

ſain-doux, *graſſo di porco*, maſc.

ſaine, *ſana*, fem.

ſainet, *ſagena*, f.

ſainement, *ſanamente*, adv.

je le diſſainement, *Io dico da douero.*

ſaint, *ſanto*, maſc.

un ſaint qui ne guerit de rien, *santoccio*, maſc.

ſain foin, *ſinfito*, m. *cedrangola.*

ſaint de carême, .i. *una persona nascosta*, maſc.

il ne ſçait à quel ſaint ſe voüer, i. *non sà che fare.*

* Saint Cloud, *San Clu*, Bourg proche de paris, maiſon Royale.

Saint Denis Ville de France prés Paris, S. *Dionigi.*

† la Saint-Jean, *la Festa di San Giouanni*, ces façons de parler comme la ſaint Pierre, la Saint Martin, ſont receuës & on ne parle point autrement pour dire la fete de Saint Iean, de Saint Pierre, & de Saint Martin ou ſous-etend le mot de fête dans ces façons de parler, & dans toutes les autres qui leur reſſemblent.

† le Saint des Saints, *Iddio.*

le ſaint Pere, *Il Papa.*

Saint Omet ville, *Sant'Omero.*

ſainte, *santa*, fem.

ſainte Nitouche, *Santa Naſissa!* fem.

faire la ſainte ſuetée, *far mona onesta.*

ſainement, *santamente*, adv.

* ſainteté, *santità*, fem. Item titre d'honneur & de reſpect dont on ſe ſert en parlant au Pape.

ſaint pançart, *Carnouale*, maſc.

il eſt de ſaint, .i. *è preso è stato colto per alluſione della parola*, pris.

envoyer à ſaint Mathutin, *mandare all'hospedale de pazzi.*

par ſaint peu, .i. *pochiſſimo.*

cela eſt voüé à un autre ſaint, .i. *è promesso ad un altro.*

ſaint lezin, *ſpetie di pero.*

ſaique ſorte de nauire, *caicchio*, f.

ſaiſie, *ſequestro*, f.

ſaiſine, *poſſeſſione stagina*, f.

ſaiſir, *afferrare pigliare.*

† ſaiſir, *ſequeſtrare*, mettre les biens d'une perſonne dans la main de la juſtice & y établir comiſſaire, ou les mettre en dépoſt entre les mains de quelqu'un capable d'en rendre compte quand il ſera neceſſaire.

ſe ſaiſir de douleur, *lasciarſi cogliere dal dolore*, *eſſer ſorpreſo.*

ſaiſir les biens, *ſequeſtrare.*

ſe ſaiſir, ſe rendre maitre, *Impoſſeſſarſi Impadronirſi.*

il eſt ſaiſi au coeur, *hà serrato il cuore.*

ſe ſaiſir ſe rendre maitre, *Impadronirſi.*

ſaiſir, uſurper, *vsurpare.*

etre ſaiſi d'une maladie, *eſſer colto da una malatia*

la peur à ſaiſi ſes eſprits, *il timore hà occupato*

ſuoi

ſuoi penſieri.

il fut ſaiſi d'une ſi grande melancolie qu'il en mourut de douleur peu de mois aprés, *rimaſe occupato da coſi fiera malinconia che nello ſpatio di pochi meſi terminò di cordeglio la vita.* Davila.

ſaiſiſſement, *ſequeſtre*, maſ *poſſeſſione.*

ſaiſiſſement de douleur, *ſuenimento*, maſ.

* ſaiſon, *ſtagione*, fem. l'une des quatre parties de l'Année qui contienent chacune trois mois, & dont il y en à deux qui commencent aux ſolſtices, & deux aux equinoxes.

† ſaiſiſſement, *poſſeſſione*, terme de l'executeur de Paris, ce ſont les cordes dont le bourreau lie les mains & les bras du patient.

la ſaiſon eſt ſi rude, *è coſi horrida la ſtagione* Guicciardini.

hors de ſaiſon, *intempeſtiue, fuor di ſtagione.*

ſaiſi, *colto, preſo, ſequeſtrato*, part. maſc.

il s'eſt trouvé ſaiſi d'un piſtolet, i. *hauena la piſtola addeſſo, ò feco.*

S A L

SAlade, *inſalata*, fem.

ſalade, armeure de tête, *celata*, ſem.

ſalade à l'épreuve, *celatone*, ſem.

ſalade d'ognons, *cipollata*, fem.

† ſalade de noſtrandie, *capeſtre, cordà*, ſem.

ſalade de coups de baton, *baſtonata.*

ſalade de pluſieurs ſortes d'herbes, *meſcolanza miſchianza, miſtiganza*, fem.

ſaladier, *vaſe, o piatto da metter l'inſalata*, maſc.

ſaladier, *d'inſalata, da fare inſalata.*

ſalage, *ſale, ſalame, ſalamento*, maſc.

* ſalaire, *Salarie*, maſc. Recompenſe, payement pour trauail ou pour ſeruice.

* ſalaiſon, *ſattura di Sale*, action de ſaler.

* ſalamandre, *Salamandra*, ſem. quelques uns diſent Salemandre ſorte de lezard que l'on dit auoir la proprieté de viure dans le feu.

Salamanque, Ville d'Eſpagne, *Salamanca*, fem.

Salamine, I. de l'Archipel, *Salamina I. dell'Arcipelago.*

ſalant, *che ſale doue ſi piglia il ſale.*

ſalarier, *Salariare*, Recompenſer.

ſalaude, *vna donna ſporca*, fem.

* ſale, vilain, *ſporco, ſuccido, brutto, imbrattato, biſunto*, maſc. & fem. qui eſt mal propre, qui n'eſt pas net, qui eſt plein d'ordures.

ſale de maiſon, *ſala*, fem.

une petite ſale, *ſalene*, fem.

une petite ſale, *ſala piccola*, fem.

† ſale du commun, *tinello*, fem. C'eſt la ſale ou mangent les domeſtiques.

gris ſale, *bigio ſcuro*, maſ.

† donner la ſale, *dar la frusta.*

† on à donné la ſale à la ſalle vn peu fortement, *La ſala hà hauuto la frusta vn poco fieramente aſſai bene, ouero buona Correttione.* Item *baſtonate.*

† ſale, *ſala*, ſ. C'eſt vn endroit du colege ou tous les ſamedis ſe doiuent trouuer à vne certaine heure les petits écoliers & ou l'on punit ceux qui ont fait quelque faute.

† auoir le fouët en ſale *hauer la frusta nella ſala.*

ſalé, *Salato*, part. maſ.

vendre bien ſalé, *vender care.*

du ſalé, *carne ſalata ſalame.*

il me l'a bien ſalé, il me l'a fait payer bien chetement, *me l'ha fatta pagar ſalata.*

ſalement, *bruttamente, ſporcamente*, adv.

* Salecoque écreviſſe de mer, *granchiò di mare.*

ſaler, *ſalare.*

ſalet, *ſporco, ſucido*, maſc.

ſaleté, *ſuccidezza*, ſem. *ſporcheria, ſuccidume.*

ſaleté, impureté, *impurità*, ſem.

ſalette oiſeille, *acetoſa*, ſem.

ſaleure, *Salaiura*, ſem.

ſaleures, *Salami, carne Salata*, plur. fem.

ſalfuge, ſerpent *Serpente che ſi muoue eſſendo tocco dal ſale.*

ſalicor, ſalicotne, *Salicornia*, ſem.

ſaliere, *Saliera*, ſem.

ſalieres au deſſus de l'oeil du cheval, *conche*, ſem.

ſalieres à la gorge d'une femme, *buchi, ò concauità al collo, ò petto di donna magra*, ſem.

ſaliette, *acetoſa, acetoſella*, ſem.

ſalignon, pain de ſel, *pane di ſal bianco*, maſ.

ſaligot, *tribolo tartufo di ſtagno*, maſ.

ſalin, *certe diriſe ſopra il ſale.* Item, *magazzino di ſale.*

ſalin, *tridente.*

ſaline, *Salona, luogo doue ſi fa il ſale.* ſem.

ſaline, choſe ſaleé, *ſalume*, ſ.

† Salins, Ville de la Franche comté, *ſalin; Città.*

ſalique, *ſalico*, maſ. & fem.

* Loy Salique, une loy ancienne & fondamentale du Royaume de France qui exclud les femmes de la couronne, *legge ſalica*, ſem.

ſalir, *imbrattare.*

Salisbuti, Ville d'Angleterre, *città d'Inghilterra.*

ſaliſſon, *donna ſporca*, ſ.

ſaliſſure, *bruttura*, ſem. *ſporcheria, ſucidume, imbrattamento.*

ſalidal, *di ſalina.*

ſalivation, *continuo ſputar di ſalina*, ſem.

ſaliue, *ſalina*, fem.

ſaliver, *ſputar ſalina.*

ſaliveux, *pieno di ſalina.*

ſalle *Voyez*, ſale.

† ſalmandre, *ſalmandrà*, femin. C'eſt un animal qui vit en partie en l'eau & en partie ſur la terre qui eſt de la figure d'un lezard hormis qu'il

qu'il à la téte plus large, & qu'il a une queüe plus longue & qui finit en pointe, on conte, qu'elle n'eſt ni mâle ni ſemelle, qu'elle ſengendre & quelle vit dans le feu.

ſalmigondis, *carne trita, intingolo di carne trita, manicaresto*, Ragouſt de pluſieurs ſortes de viandes réchauffées, maſc.

ſalmille herbe, *cerfoglio*.

ſalmonde herbe, *ſanamonda*, maſc.

ſalnitre, *ſalnitro*, maſc.

* Salo V. de l'Etat Venitien ſcituée ſur la R. du meme nom. *Salò Città*.

ſaloir, *ſalatoio*, maſc.

* Salomon ſurnommé le Sage, *Salomone ſopradetto il ſaggio*.

ſalon, grande ſale, *ſalone*, maſc.

ſaloppe, *ſporco ſuccido*, maſc.

† une ſaloppe, *una lordarolla, una ſporca*, femin. mal propre.

ſaloque, *ſcirocco vento*, maſc.

† ſalpetre, *ſalpiestra ſalnitro*, maſc. c'eſt le principal ingredient qui entre dans la compoſition de la poudre à canon & qui l'aide à l'alumer.

ſalpetreux, *pieno di ſalpietra*, maſc.

ſalpetrier, *che traffica, ò acconcia il ſalnitro*, maſc.

ſalpetrie, *luogo di ſalpietra*, fem.

ſalſepareille, *ſalſapariglia, zarzapariglia*, fem.

ſalſitif, *ſalſi ſio*, maſc.

ſalſitude, *ſalſitudine*, fem.

* Salisbourg ville & Archev. dans la Duché de Bauiere, *Città*.

ſalſugineux, *ſalſuginoſo*, maſc.

† un ſaltimbanque, Charlatan, *un ſaltimbanco, ò Ciarlatano*, Item un bateleur.

ſaluade, *ſaluatione*, fem.

ſaluage, *corto diritto*.

ſaluatelle, *vena frà il dito annulare od il mignolo* fem.

† ſaluation, *ſaluatione*, Terme de palais, écritures qui ſe font pour appuïer les contredits.

ſalubre, *ſalubre ſano*, maſc. & fem.

ſalubrement, *ſalubremente ſanamente*, adv.

ſalubrité, *ſalubrità*, fem.

* ſalue, *ſalue*, deſchaege d'un grand nombre de mouſquets, ou de canon pour ſaluer quelqu'un ou dans des occaſions de rejoüiſſance.

ſaluer, *ſaluare*.

ſaluteur, *ſaluatore*, maſc.

ſalure, *ſalume*, fem.

Saluſſes ville d'Italie, *Saluzzo*.

ſalut, *ſaluto, ſaluatione*, maſc.

le ſalut de la Vierge, *l'Ave Maria*, maſ.

un ſalut d'or, *ſpecie di pezzo d'oro*.

ſalut, *certa preghiera che ſi canta la ſera in Chieſa*.

ſalut, *certo ſtromento da peſcare*, maſc.

mettre ſon ſalut a la fuite, *prouedere alla propria ſalute con la fuga*, Davila.

† ſalutaire, *ſalutare*, maſc. & fem. vtile, neceſſaire pour les interets d'une perſonne.

ſalutairement, *ſalutarmente*, adv.

ſalutation, *ſalutatione*, fem.

ſalut, *ſcudo d'oro antico di Francia*.

S A M

SAmandria v. de Setuie, *C. della Servia*.

Samaicand V. de la grande Tartarie, *C. di Tartaria*.

ſambacin, *olio di Gelſomino*, maſc.

ſambucin, *olio di ſambucco*, maſc.

ſambuque échelle pour l'eſcalade, *ſambucca*, fem.

ſame poiſſon, *cefalo*.

Same ville de l'Iſle de Cefalonie, *C. dell'Iſola di Cefalonia oggi porto guiscardo*.

ſamedy, *ſabbato*, maſc.

donner du ſamedy, *i. far con fretta*.

né au ſamedy faineant, l'Italien dit, *nato la notte di San Vidale*.

la ſamaritaine, *ſamaritana*, f.

officier de la ſamaritaine, *i. Ruffiana, e taglia borſe*, m.

ſamoiteau, *ſpetie d'una negra*, maſc.

Samoiſi I. de l'Atchipel proche de la Natolie, *I. dell' Arcipelago*.

ſampietre, *herba di S. Pietro*.

† Samuel, *Samuele* nom d'homme, maſc.

ſamy, *ſciamito, ſamito*, m.

S A N

SAint Gotard montagne d'Alpes, *S. Gotardo M. delle Alpi*.

Saint Laurens ou Madagaſca tI. d'Afrique, *S. Lorenzo I. dell'Africa*.

Sainte Maure I. de la Morée, *S. Maura I. della Morea*.

Sainte Sophie V. de Tartarie, *S. Soffia C. di Tartaria*.

ſanable, *ſanabile*, maſc.

Sancerre, ville de France dans le Berri, *C. di Francia*.

piſtolets de ſancerre, *i. frambole da trar pietre*.

San Biaggio V. de Calabre, *C. di Calabria*.

San Bonifacio C. de l'I. de Corſe, *C. dell'I. di Corſica*.

ſanctificateur, *ſantificatore*, maſ.

ſanctification, *ſantificatione*, fem.

ſanctifier, *ſantificare*.

ſanctimonial, *ſantimoniale*, maſc.

ſanctimonie, *ſantimonia*.

ſanction, *prammatica*, fem.

ſanctuaire, *ſantuario*, maſc.

ſandal taffetas, *ſendalo, ſandalo*, maſc.

ſandal, bois d'Inde, *ſandalo, legno d'India*, maſc. on ſe ſert de ce bois pour faire la couleur rougeatre.

ſandal arbre, *ſandalo*, maſ

† ſandale, ſorte de chauſſure, *zoccolo*, f. C'eſt une eſpece de ſoulier plat & coupé par deſſus auec des courroies ſeruant de chauſſure aux capucins & à quelques autres religieux.

ſandalin, *di ſandalo*.

ſandarac, *ſandraco, ſangue di drago ecloro*, feminin.

ſandarac des Arbres, *gumma di ginepro, o cipreſſo, ſandracca*, fem.

† ſandaraque, *ſandracca*, m. c'eſt une ſorte de gomme ou de vernis de maſtic à écrire qui ſert a froter le papier pour empêcher l'encre de s'étendre, & pour écrire nettement.

ſandraſſe, *ſpetie di carbonchio*, f.

ſandix, mine de plomb, *ſandice*.

ſandonille, *ſpetie di pomo*, fem.

ſandraque, *ſandracca*, fem.

ſanelle, moutarde ſauuage, *ſenapa, ſeluatica*, fem.

ſanemonde, *ſenamonda*, f.

ſaner, *caſtrare i porci*, Item, *ſanare, curare*.

ſanes, deux ſix aux dez, *ſano*.

ſang, *ſangue*, maſ G ne ſe pron.

ſang de dragon, *ſandraca, ſangue di drago*, maſculeul.

gros ſang corrompu, *ſanguaccio*, maſ.

ſang de France *figliuol del Rè di Francia*, m.

ſang d'homme, *ſafferano, baſtardo*, maſ.

auoir du ſang aux ongles. i. *hauere l'animo*, l'Italien dit, *hauer polſo*.

à feu, & à ſang, *a fero e a fuoco*.

† de ſang froid, *a ſangue freddo*, ſans emportement poſément & ſans chaleur. Item preſence d'eſprit tranquilité d'eſprit.

de ſang chaud, *a ſangue caldo*.

le ſang luy monte au uiſage, *arroſciſſe*.

le ſang luy bout, *egli è in collera*.

j'ay ſué ſang, & eau, l'Italien dit, *ha cercato le coradelle*.

tirer du ſang, *cauar ſangue ſalaſſare*.

étancher le ſang *ſtagnare il ſangue*.

Bapteſme de ſang, *batteſimo di ſangue*, le Martire.

ſanglamment, *ſanguinoſamente*, maſ.

ſanglant, *ſanguinolente, ſanguinoſo*, maſ.

ſangle, *cinghia, cigna*, f.

ſanglas à ſuſpendre les matiniers qui trauaillent aux mats, *balzi*, plur. f.

ſanglement, *cinghiamento*, adv.

ſangler, *cinghiare*.

† ſangler, fouetter, *sferzare*, battre.

bien ſangle, bien touché, bien prononcé, *ben ſpiccato, ſtringato*.

ſangleton, petit ſanglier, *cinghiale, gionine*.

* ſanglier, *cinghiale, cignale*, maſculeul. eſpece de porc ſauvage

ſanglette, *ſtrifa di cinghiale*, f.

† ſanglot, *ſinghiozzo*, maſ. ſorte de gemiſſement qu'on pouſſe en pleurant, ou lors qu'on eſt accablé de douleur.

ſanglot de ſang, *gromma di ſangue*, maſ.

ſanglotter, *ſinghiozzare*.

ſangleure, *cinghiatura*, f.

ſang meſleure, *alteratione, o turbatione di ſangue* fem.

ſanguoy, *naſſo, per non dire una beſtemia*.

ſangſuë, *ſanguiſuga, ſanguettola, mignata*, f.

† ſangſuë du peuple, *mignattone*, ſemin c'eſt à dire, celui qui ruine, qui deuore le Peuple & en tire toute la ſubſtance pour ſe engraiſſer lui & les ſiens.

ſangſuer. *cauar ſangue per via di ſanguiſuga*.

* appliquer des ſangſues, *appiccare ſanguiſughe*.

ſanguificatif, *ſangnificatiuo, che fà, e buita ſangue*, maſ.

ſanguifier, *conuertire in ſangue*.

ſanguin, *ſanguigno, ſanguigneo*, maſ.

ſanguin plante, *ſanguigna*.

ſanguine, *ſanguina*, fem.

† ſanguinaire, *ſanguinario*, maſc. & fem. qui ſe plaiſt a répandre le ſang humain. inhumain, barbare, qui n'a point de pitié.

ſanguinaire. *centinodia ſanguinaria*, f.

* ſanguine, pierre, *centinodia, ſanguinaria*, fem. ſorte de mine rouge, de pierre rouge dont on fait du crayon.

ſanguineral, *ſanguinerualo*, maſ.

ſaniele, herbe, *ſanicula*.

ſaniele, herbe, *ſanicola maggiore*.

ſanielet, *ſanicula*.

ſanie, pus, *ſania, marcia*, f.

ſanieux, *ſanioſo*, maſ.

ſannier, *che fà il ſale*.

ſannes, *ſpetie d'herbe*.

* ſaone riu de France, *ſaona*.

ſantiette, *penerella, ſanoreggia, ſantoregia*, feminin.

* ſans, *senza*, prepoſition excluſive.

ſans autre, ſans doute, *senz'altro*.

ſans moy, ſans luy, &c n'euſt eſté moy, &c. *ſe non foſſe ſtato io, ſe non foſſe ſtato egli, &c*.

ſans plus, *senz'altro, senza dubbio*.

ſans dire mot, *senza dire niente*.

† ſanſonnet, *ſtornello*, maſ C'eſt un petit oiſeau de cage, qui eſt gros comme un merle, qui a le ventre marqueté & le cou d'une couleur luiſante & tirant ſur une maniere de verd noirâtre.

ſanſué, *ſanguiſuga*, f.

ſantal, *ſendado*, maſ.
ſanté, *ſanità*, *ſalute*, f.
boire a la ſanté, *fare un brindeſi*.
à voſtre ſanté, *brindeſi a V.S alla ſanità*, *a V. S.*
† ſantification, *ſantificatione*, ſem C'eſt tout ce qui ſantifie quelque ſujet.
† ſantifier *ſantificare*, rendre ſaint. Item celebrer ſaintement & auec reſpect, Item emploïer a vn vſage ſaint.
ſantonique, *ſantonica*, maſ.
† ſanctuaire ou ſanctuaire, *ſantuario*, maſ. c'eſt le lieu le plus ſaint du temple de l'egliſe.

S A O

* SAoul, *ſatollo*, *ſatio*, *ſtuffo*, maſ pron. ſou pleinement repu ex tremement, raſſaſié.
ſaoul yvre, *imbriaco*, maſ. pron ſou.
je ſuis ſaoul, de le uois, *ſono ſtuffo di vederlo*, pron. ſou.
tout, ſon ſaoul, *quanto ſi può*, pron. ſou.
manger tout ſon ſaoul, *pigliare una buona corpacciata*, pron ſou.
ſaoulant, *ſaſtenole*, *ſtucchevole*, maſ. pron. ſou.
ſaoulement, *ſatiamento*, *ſatollamento*, maſ pron. ſou.
a ſaouler, *ſatollare*. *riſtuccare*, *ſatiare*, pron. ſouler, Raſſaſier auec excés, gorger de vin, de viandes
ſe ſaouler, *imbriacarſi*, pron. ſou.
ſaouſerie, *ſatollamento*, pron ſou.

S A P

SApe, hoiau, *nappa*, fem.
ſapement, *zappamento*, maſ.
† ſaper, *zappare abbattere*, ce mot ſignifie foüir ſous les fondements de quelque edifice pour les démolir d'etruire abattre un mur.
ſapeur *zappatore*, maſ
ſapheue, vrine, *sarena*, fem.
ſaphique, *ſafico*, *verſo*, maſ.
ſaphir, *zaffiro*, maſ. pron. f.
† ſapience, *ſapienza*, femin. Sageſſe on appelle vulgairement la Province de Normandie, le pays de Sapience Item, mot conſacré pour dire dieu, ſageſſe diuine. Item prudence.
ſapin, *abete*, maſ
ſapinaye, bois de ſapin, *abetaia*, f.
ſapine, *caſſa*, fem
ſapinée, *abetaia*, fem.
ſapineux, *pieno di abeti*, maſ.
ſaponaire, *ſaponaria*, ſem.
ſappe, *Voyez* ſape.
ſapper, *Voyez* ſaper.
† ſaquebutte, *trombone*, fem. C'eſt une trompette harmonique qui ſert de baſſe dans ou les concerts.
ſaquet, *cauare*.

S A R

* SArabande, *ſarabanda*, fem. Eſpece de dan ſe il ſe dit auſſi de l'air ſur lequel on dan ſe une ſarabande.
ſarache, anchois, *ſpetie d'anchioui*.
ſaracineſque, *ſarac.neſca*, fem.
ſaragoſſe, ville d'Eſpagne, *Saragoſa*.
ſarazin, *ſaracino*, maſ.
ſarazine, herbe ſaracinesque, *ſaracineſca*, f.
ſarazine, *Ariſtologia*, f.
ſarbatane, ſarbacane, *cerbottana*, *cerbottana*, fem.
* ſarcasme, *ſarcaſmo*, maſ. figure de Rhetorique, Raillerie amere, & inſultante.
ſarcelle, oiſeau, *ſarcella*, *ſaracella*, fem.
ſarclement, *ſarchiamento*, maſ.
* ſarcler, *ſarchiare*, arracher les mechantes herbes d'un champ, d'un iardin, auec un inſtrument propre à cet uſage.
ſarcler, *ſarchiello*, maſ.
ſarcleur, *ſarchiatore*, maſ.
ſarcleuſe, *ſarchiatrice*, fem.
ſarcloir, *ſarchiello*, maſ.
ſarcocolle, *ſarcocolla*, f.
ſarcophage, *ſpetie di pietrà*, *che conſuma la carne*.
ſarcotique, *ſarcotico*, *che produce nuoua carne*.
ſarcueil, *caſſa da morto*, *feretro*, maſ.
ſardachate, *ſpetie di cornalina*.
* ſardaigne Iſle de la Mediterranée, *Sardegna*
ſardaine, *ſardella*, f.
ſardanapale, *ſardanapallo*, *effeminato*, maſ.
ſardanapalisme, *ſenſualità*, ſem.
ſarde, poiſſon, *ſarda*, *ſardella*, ſem.
ſardelle, *ſardella*, f.
† ſardine, *ſardella*, *ſardina*, f. ſorte de poiſſon de mer de diuerſe couleur, qui a la téte dorée le ventre blanc & le dos verd & bleu.
ſardoine, *ſardonio*.
ris ſardonien, *riſo ſardonico*, maſ.
ſarepaique herbe, *ſardona*, ſem.
ſarſouage, *ſarchiellatura*, maſ.
ſarſoüette, *ſarchiello*, *ſarchio*, fem.
ſarſoüetter *ſarchiellare*.
ſarſoüir, *ſarchiellare*.
ſarge, *raſcia*, fem. Item, *ſpetie di peſce*.
ſargette, *ſaietta*, ſem.
ſargon, poiſſon, *ſargone*, maſ.
ſarin, *radice della quale ſi ſeruono i mareſcalchi*.
ſatiſſe, *dardo all'antica*.
* ſarlat Ville du Perigord. Euéſché, *Sarlatenſis Ciuit*.

* ſarment, *sarmento*, maſc. la bois que pouſſe la cep de la vigne.
ſarmenteux, *sarmentoso*, maſ.
ſarmentin, *di sarmento*, *sarmentino*, maſ.
ſarpe, *ronsone false*, fem.
ſarpette, *falcino*, fem.
ſarpillere, *pezzo di canauazzo, ò tela groſſa da imballare*, fem.
ſarpillon, *falcino*, maſ.
ſarrazine, herbe, *aristologia*, fem.
* ſarriette, *sauoreggia*, *coniolla*, *santoreggia*, fem. ſorte d'herbe fiue qu'on met dans de certaines ſauſſes.
ſartis, chevre ſauvage, *capra seluatica*, fem.
du ſart, herbe de mer, *alga*, *aliga*, maſ.
ſarte cõdage, *sarte*, fem.
ſauteau, *spetie di pere*, maſ.
ſattir terme d'Orphévre, *sartire*.

S A S

* SAs, *setaccio*, maſc. tiſſu de crin attaché à un cercle de bois, & qui ſert à paſſer de la farine, du plaſtre &c.
faiſeur de ſas, *maistro di setacci*, maſ:
ſaſſefrique, herbe, *saſſefrica*, *barba di becco*:
ſaſſement, *setacciamento*, maſc.
ſaſſer, *setacciare*, *staccciare*.
* Saſſer Ville de Sardaigne, *Saſſero Città*!
ſaſſet, *setacciopiccolo*, maſ.
ſaſſeur, *setacciatore*, maſ.
ſeſſeures, *setacciature*, plur. ſ. m.
ſaſſify, racine, *saſsefrica*, fem.

S A T

SAtan, *satanaſso satana*, maſ.
† ſatellite, *sate lite*, maſculin. ce mot ſe prend toujours en mauuaiſe part. C'eſt celui qui eſt armé, qui accompagne quelque grand, & qui eſt preſt à executer ce que ce grand lui commandera. Celui qui eſt miniſtre de la Colere & de la fureur de quelque grand. Item, en aſtronomie de petites planetes qui tournent au tour de plus grandes, fem.
atieté, *satietà*, ſem.
ſatin, *raso*, maſ.
petit ſatin, *mezo raso*, maſ.
ſatin de Bruges, *spetie di raso ribauella*, maſ.
ſatire, *satiro*, maſ.
une ſatire, *vna satira*, fem.
ſatirion, herbe, *satirione*, maſ.
† ſatisfaction, *sodisfattione*, ſemin. plaiſir, joye contentement, Item ſorte d'excuſe qu'on fait a vne perſonne.
ſatisfactoire, *sodisfattorio*, maſ. & fem.
ſatisfait, *contento*, *sodisfatto*, maſ.
il eſt forts satisfait, *resta sodisfatisſimo*.
† ſatisfaire, *sodisfare*, pres ie ſatisfais il ſatisfait; nous ſatisfaiſons, vous ſatisfaites, ils ſatisfont part. ſimple je ſatisfis, fut. je ſatisferai. Imperatif. ſatisfais, qu'il ſatisfaſſe; ſatisfaiſons ſatisfaites, qu'ils ſatisfaſſent, part. paſſé ſatisfait. Contenter, donner ſatisfaction payer, obeïr, répondre.
ſative, chicorée, *spetie di cicorea*, fem.
ſatouilles, poiſſons, *Lamprede picciole*.
ſattape, *satrapo*, maſ.
ſattée, ſatutige, *santoreggia*, fem.
ſatuité, *satietà*, fem.
† ſaturnales, *feste di Saturno*, feminin. fétes de ſaturne ou tout le monde etoit en réjouiſſance & ou principalement les ſeruiteurs accoient toutes ſortes de liberté. ils changeoient ces jours la leurs habits en ceux de leurs maitres & meme ils etoient ſatuis à table par leurs maitres.
ſaturne, *saturno*, *piombo de gli Alchimisti*.
* ſaturne planette, *saturno*.
† eſprit ſaturne, *spirito saturno*, Triſte taciturne, melancolique, chagrin. penſif, reueur.
* ſaturnien, *di saturno*, *maniconico*, maſ. melancolique, ſombre, taciturne.
ſatyre, *satiro*, maſ. & fem.
ſatyriaſe, *satiriasi*, *trittione di membro virile*.
ſatyric, *satirico*, maſ.
ſatyrion, *satirione*, maſ.
ſatiriquement, *satiriquamente*, adv.

S A V

† SAuant, *sapiente*, *dotto*, qui a de la ſience; de l'érudition, qui a de ſauentes & ſolides connoiſſances dans de certaines matieres.
† Savatte, *ciauatta*, *ſcarpaccia*, *ſcarpa vecchia*, feminin. vieux ſoulié, ſoulié vſé
ſavatterie, *strada ò mercato ciabattini*, fem.
ſauattier, *ſcarpinello*, *ſciabattino*, maſ.
ſauce, *ſalla*, fem *intingolo*.
ſauce noire, *peuerata*, fem.
ſauee verte, *ſalſa uerde*, fem.
ſauce Robert, *ſalſa con cipolle moſtarda ed aceto*, ſemin.
donner la ſauce: l'Italien dit, *dar le ſpetie*.
la ſauce vaut mieux que le poiſſon, *è meglio l'agiunta che la carne*.
il ne ſçait à quel le ſauce manger ce poiſſon, *non sà come intenderla*.
* ſaucer, *intinger nella ſalſa*, tremper du pain de

de la viande dans la ſauce.
ſauciere, *piattello da metter là ſalſa*, fem.
† ſauciſſe, *ſalſiccia*, fem. viande de porc ou de veau bien aſſaiſonnée, auec poiure, vin blanc, cloux de girofle ognon, fines herbes qu'on entonne dans un boyau bien nettoyé.
ſauciſſe, feu d'artifice, *ſalſiccia*, fem. *fuoco artificiato*.
ſauciſſes de Hollande, ſalcines aux fortifications, *ſalſiccie*, plur. fem.
ſaucilſon, *ſalſiccione, ſalſicciotto*, maſ.
* Sauerne Fleuue d'Angleterre, *ſauerna*.
ſauetet, *acciabattare acciarpare, ſauattare, abboracciare*.
* ſauettier, *ciabattino, ſcarpinello*, maſ. on appelle ainſi par meſpris tout ouurier qui trauaille groſſierement dans ſon art.
ſaueur, *ſapore*, ſem.
† ſauf, *ſaluo, eccetto*, pron. l'f. il ſignifie ſauué, mais il n'eſt en vſage que dans de certaines façons de parler comme il eſt arriué ſain & ſauf *è arrivato ſano e ſaluo*.
* ſauf conduit, *ſalvo condotto*, maſ pron. l'f lettre, ou eſcrit qu'on donne à quelqu'un pour la ſeureté de ſa perſonne, pour aller & reuenir.
ſauge, *ſalvia*, fem.
il ne ſent ny ſel ny ſauge, *è inſipido, non hà ſapore*.
accommodé auec de la ſauge, *concio'colla ſalvia*.
ſaugier, *pianta di ſalvia*, maſ.
ſaugrence, *ſpetie di mineſtra di piſelli mezi belliti con ſale e olio*, fem.
* ſaugrenu, *ſfatato, inſipido, malfato*, maſ. Impertinent, abſurde, ridicule.
ſavine, *ſabina*, fem.
ſavinier, arbriſſeau, *oleandro*, maſ. *ſabina*.
ſaulçaye, *ſalceto*, fem.
ſaulce, *Voyez*, ſauce.
ſaule, *ſalice*, maſ.
ſaulſaye. *ſalceto*, fem.
† Saumaiſe, Village, au Duché de Bourgogne, *Salmaſia*.
ſaumon, *ſalmone, peſce Salamone*, maſ.
ſaumonne de plomb, *pezzo groſſo di piombo*.
ſaumonné, *à guiſa di ſalmone*.
ſaumonnée, *ſpetie di trutta*, fem.
ſaumonner. *accenciare à guiſa di ſalamone*.
ſaummoner, *ſalamoneſe*, maſ.
ſaumonnier, *di ſalamone*.
ſaumoneute, *ſalmoneria*, fem.
ſaumurages, *coſe ſalate nella ſalamoia*, maſculin.
ſaumure *ſalamoia*, fem.
ſaunerie, *magazzino di ſale, ſalina*, ſem.
* ſaunier, *mercante di ſale*, maſc. Item, ouurier qui trauaille à faire le ſel. Item, qui debite, qui vend le ſel.
ſavoir, *Voyez* ſçavoir.
† Sauoir, *Sapere*, ſcience erudition. Item, lumieres & honnétes connoiſſances. Item, Connoitre découurir. Item, avoir nouvelle.
ſavon, *ſapone*, maſ.
Savone, V. des côtes de Genes, *Savona Città d'Italia*.
ſavonner, *ſaponare inſaponare*.
ſavonnerie, *ſaponaria*, fem.
ſavonette, *palla di ſapone, ſaponetta*, fem.
ſavonnier, *di ſapone*. Item, *quello che fà il ſapone*, maſc.
ſavonniere, herbe, *ſaponale*, maſc.
ſavorade, *ſaporetto*, fem.
ſavorée, *ſavoreggia*, fem.
ſavorne, *ſavorra, ſavorna*, fem.
ſavourer, *guſtare*.
ſavourette, *amicchetta*, fem.
ſavoureuſement, *ſaporitamente*, adv.
ſavoureuſe, *ſaporoſa*, fem.
ſavoureux, *ſaporeſo*, maſ.
* Sauoye Duché, *Savoia Ducato*.
ſavoyard, *Savoiardo*, maſ.
ſaupe, *ſalpa*.
ſaupiquet, *ſocchetto*, maſc.
ſaupoudrer, *ſaleggiare*.
ſaur, alezan roux, *ſauro*, maſ.
ſaure, cheval ſaure, *canalle ſauro*, maſ.
harang ſaur, *aringa ſecca*, maſ.
ſaures petits cordages, *ſagene*, plu. fem.
ſaurel, *ſgombero*, maſ.
faire ſaurir les harencs, *far ſeccar l'arenghe*.
ſaurifleur, *ſeccatore, d'arenghe*, maſ.
ſauſaye, *ſalceto*, fem.
ſauſſe, *Voyez* ſaucé.
ſaut, *ſalto*, maſc.
ſaut perilleux, *ſalto mortale*, maſ.
ſaut de mouton, *ſalto di ſchiena*, maſ.
ſaut de Breton, *gambeſto*, maſc.
au ſaut du lit, *nell'uſcire dal letto*.
† ſaut de l'Allemagne, *ſalto dal letto alla ſanola*, maſc. de la table au lit, & du lit à la table.
deplein ſaut, *di ſalto*.
ſaut de crapaut, *ſalto per terra*, maſ.
franchir le ſaut, *fare il ſalto, pigliare riſolutione*.
il à fait le ſaut, *è ſtato impiccato*.
ſaut en avant, *ſalto innanzi*, maſ.
ſaut en arriere, *ſalto in dietro*, maſ.
ſautant, *ſaltante*.
en ſautant, *ſaltando*.
ſauteler, *ſaltellare, ſalticchiare*.
ſauteler, qui ſe dit du vin, *brillare*.
ſautelle, marquote, ſarment, *poſticia, ramo di vite da provanare*.

ſautellement, *ſaltellamento*, maſ.
ſautement, *ſaltamento*, maſ.
ſauter, *ſaltare*.
ſauter, omettre, *tralasciare*.
faire ſauter par une mine, *far volare*.
ſautereau, *locuſta*, maſ.
ſautereau, d'épinette, *ſaltarello*, maſ.
ſauterelle, *caualletta*, ſem.
ſauterelle, danſeuſe, *ballarina, ſaltatrice*, ſem.
ſauteur, *ſaltatore*, maſ.
ſautiller, *ſalticchiare, ſaltellare*.
en ſautillant, *ſalticchiando*.
ſautoir, *croce di S. Andrea*.
* ſauvage, *ſeluatico, ſeinaggio*, maſ. & ſem feroce, farouche, qui n'eſt point appriuoiſé. Item ſterile & inhabitable.
ſauvageau, *pianta ſeluatica*, maſ.
ſauvagement, *ſeluaticamente*, adv.
ſauvageon, *piantone*, maſ.
ſauvageté, *ſeluatic hezza*, ſem.
ſauvagine, *ſeluaticina*, ſem.
ſauue, *ſalue*, maſ. & ſem.
ſauue, filets, *ſagina, rete*, ſem.
† ſauue garde, *ſalua guardia*, maſ. & ſem. Protection accordée par le Prince, ou par ceux de ſes principaux officiers qui ont droit de l'accorder. Item Lettres auec les armes du Roi par leſquelles ſa majeſté defend a ſes ſujets de faire aucun tort au lieu ou à la perſonne qu'il prend ſous ſa protection. Item protection. Item Cauallier qui a vn hoqueton bleu auec deux fleurs de lis en broderie l'une d'un coté & l'autre de l'autre & cette inſcription au deſſus, *ſauuegarde du Roi*.
à ſauue d'en jeu, *a ſaluare un compagno*:
ſauvement, *ſalvamento*, m.
* ſauuer, *ſaluare*, garantir, tirer de peril, mettre en ſeureté, Item excuſer, juſtifier. Item ſe dedommager.
† ſe ſauuer, *ſaluarſi*. Item faire ſon ſalut, s'echaper, ſe retirer en quelque lieu comme dans un azile.
ſauueté, *ſalnezza*, ſem.
à ſauueté, *à ſalnamento*, adv.
ſauve-vie, *ſpetie d'erua*.
ſauueur, *ſaluatore*, maſ.
ſauuoir, *barca da rinſerrar il peſce*.
ſauzin, *ſpetie d'oliua*.

SAX SAY

SAxafras, *legno dell'Indie*.
ſaxifrage, *ſaſſifraga*.
ſaxe, Duche d'Allemagne & Electorat dell'Empire *ſaſſonia*, ſem.
Duc de Saxe, *Duca di Saſſonia*, maſ.
ſaxon, *faſſone di Saſſonia*, m.
ſaye, *raio*, ſem.
ſayette, *ſaietta*, ſem.
ſayne, filet, *ſagena, reta*.
ſayon, *ſaie, ſaione*, maſ.

SCA

* SCabieuſe, herbe, *ſcabioſa*, ſem Plante à fleurs rouges, bleuës ou violettes.
ſcabieux *pieno di ſcabia rogneſo*, maſ.
† ſcabreux, *ſcabroſo, inegnale, aſpro*, maſc. Rude, raboteux, dangereux, perilleux, difficile.
ſcabieux, dangereux, *pericoloſo*, maſ.
chemin ſcabreux, *camino aſpro*, maſ.
bois ſcabreuy, *legno inegnale aſpro*, maſ.
ſcabroſité, ordure des dents, *ſuccidume delli denti*, ſem.
ſcace, ſorte de mots, *ſcaccia*:
ſçachant, *ſapendo*, Item, *che sà*.
ſcaiole, ſorte d'alum, *ſcaglinolo*:
ſcalene, triangle, *ſcaleno triangolo*, maſ.
ſcalenes, *corti muſcoli del collo, che fanno muouere il capo*.
ſcalle, terme de marine, *ſcala*, ſem.
faire ſcalle, *far ſcala*.
ſcalme, *ſcalmo da accacare i rami*:
future ſcameuſe, *cucura delli tempia*, ſem.
ſcammes, *chiodi dell'usbergo*.
ſcammonée, herbe, *ſcammonea*, ſorte d'herbe medicinale dont on ſe ſert pour purger.
ſcandale, *ſcandalo*, maſ.
ſcandaleuſement, *ſcandoloſamente*, adv.
ſcandaleux, *ſcandaloſo*, maſ.
ſcandaliſer, *ſcandolizzare*.
ſcandebee, ſorte d huitre, *ſpetie d'oſtricha*:
ſcander les vers, *misurare i verſi*.
L a Scanie, ou Schonen, Prou. de Dannemate *ſcania Prou. di Dania*.
le Schanon Riuiere en Islande, *fiume*.
ſcape de colonne, *ſcapo della colonna, tronco*:
ſcache, petit bachot, *ſcafa*.
ſcaphoide, os, *oſſo in forma di banca*, maſ.
ſcapulaire, *ſcapulare*, maſ.
Scardone, I. de Dalmatie. *ſcardona I. di Dalmazia*.
Scardonia, I. de la mer Adriatique, *I. dell'Adriatico*.
ſcarificateur, *ſcarificatore*, maſ.
ſcarification, *ſcarificatione*, ſem.
ſcatification d'arbre, *caprificatione*, ſem.
ſcatifier, *ſcarificare*.
ſcariole endiue, ſauvage, *endiuia picciola*, ſem.
ſcariotte, *endiuia ſeluatica*, ſem.
Scarpantu, I. & V. dans l'Archipel, entre la Natolie, & Candie *I. vicino alla Candia*:
ſcarpe de mur de ville, *ſcarpa*, ſem.

ſcar-

ſcarpins, *ſcarpini*, plur. maſ.
ſcarpoletie, c'ſcarpoletre de jeu, *ſcarpoletta*, ſem.
ſcatuine, *ſchiauina di pellegrino*, ſem.
ſcauamment, *dottamente*, adv.
ſcauant, *dotto huomo di profonda cognitione di lettere*. Davila.
* ſçauoir, *ſapere*. Pres je ſçai, tu ſçais, il ſçait, nous ſçauons, vous ſçaues, ils ſçavent paſſ. ſimple je ſceus, fut je ſcaurai. Imp. ſaches qu'il ſache, ſachons, ſachez qu'il ſachent, part. paſſé ſçeu. Item, Connoiſtre, auoir Connoiſſance de. Item eſtre docte. Item auoir le pouvoir l'addreſſe.
* ſçavoir, ſcience, *ſapere*, maſc. Erudition, connoiſſance acquiſe par l'Eſtude, par l'experience.
il à grand ſcauoir, *ha gran ſapere*.
à ſcauoir, *cioè*.
c'eſt à ſcavoir, ou non .i. *non è coſa ſicura*.
ſcavoir bien ſon monde, *eſſer prattico, è coſtumato*.
je ne ſcauois aſſez m'étonner, *non poſſo finir di meranigliarmi*.
un je ne ſcay quoy, *un non sò che*.
il ne ſcait ce qu'il dit, *è uſcito, de' ghangeri, hà perſo la tramontana*.
un je ne ſcay qui .i. *un huomo da niente, un non sò chi*.

SCE SCH

* SCeau, *ſigillo grando*, maſc. *Voyez*, prononcés en deux ſillabes.
ſcedule, *ſcedola*, ſem.
* ſcelerat, *ſcelerato*, maſ. Meſchant, pervers qui n'a ni foi, ny probité, ni honneur.
ſceller, mettre le ſcellé, *ſigillare*.
le Scel, *il ſigillo*.
* ſcene, *ſcena*, ſem. la partie du theatre, ou les acteurs repreſentent deuant le public.
ſcenicle, oiſeau, *vercellino*, maſ.
ſcenique, *ſcenico*, maſc.
ſcenographie, *ſcenografia*, ſem.
* ſceptre, *ſcettro*, maſc. ſorte de baſton orné qui n'appartient qu'aux Rois de porter & qui eſt vne des marques de la Royauté.
ſceu, *ſaputo*, part. maſ. Item *notitia*.
ſans le ſceu, &c. *ſenza la ſaputa o notitia*.
Schafouſe, & V. Canton des Suiſſes, *Scafuſa*, C. *de Suizzeri*.
† ſchnapan, *ladro, aſſaſſino di Strada*, mot allemand qui depuis peu l'eſt fait françois. c'eſt un pauure alemand ruiné, pauure ou autre qui l'eſt retiré dans les bois, & qui bien arme, enragé & plein de cœur, attaque & vole tous ceux qu'il rencontre.
† les ſchapans ne font nul quartier aux francois *i ladri in Germania non danno quartiere a i Franceſi*.
Schelette, *ſcheletto*, maſ.
† ſchelme, *ſcelerato*, maſ. mot alemand qui ſignifie ſcelerat, méchant, coquin, mais aujourd'huiil ne ſe dit guere.
† ſchimatique, *ſciſmatico*, maſ. & fem. qui eſt dans le ſchiſme.
† il eſt ſchiſmatique, *egl'è ſciſmatico*.
† Peuples ſchiſmatiques, *popoli ſciſmatici*.
† elle eſt ſchiſmatique, *ella è ſciſmatica*.
* ſchiſme, *ſciſma*, maſ. diuiſion, ſeparation il n'a d'uſage qu'en parlant de la ſeparation, qui arriue pour diuerſité d'opinions entre gens d'une meſme religion, d'une meſme Creance.
† ſcolaſtique, *ſcolaſtico*, maſ. & fem. qui eſt de l'école. Theologien ſcolaſtique.
† les queſtions ſcolaſtiques ſont epineuſes, *le queſtioni ſcolaſtiche ſono delicate*.
ſcoliaſte, *ſcoliaſto*, maſ.

SCI

SCiable, *che ſi può ſegare*.
ſciage, *ſegatura*, maſ.
† ſciarique, *ſciatica*, fem. il ſe dit d'une eſpece de goute qui s'attache principalement à l'emboiture des cuiſſes, aux hanches,
ſcie, *ſega*, ſem.
ſcie à main, *archetto*, ſem.
ſcie ſourde, *ſega ſtucca*, ſem.
ſcie de mer, *ſpetie di peſce in forma di ſega*, ſem.
ſciemment, *ſapuramente è posta*, adv.
ſcience, *ſcienza*, ſem.
ſcientifique, *ſcientifico*, maſ. & fem.
ſcier, *ſegare*.
ſcierre, *ſega picciola*, ſem.
ſcieur, *ſegatore*, maſ.
ſcieure, *ſegatura*, ſem.
ſcille, oignon marin, *ſcilla*, ſem.
ſcime, en Architeture, *ſcima*, ſem.
ſcimeterre, *ſimitarra*, maſ.
ſcinc, lezard verd, ſcineque, *ſcinco lucertæ*.
ſclomencie, *indouinatione de' corpi morti*, ſem.
* ſcion, *vetta vermena*, petit brin, petit rejetton rendre & pliable d'un arbre d'un Arbriſſeau.
ſcion d'oſier, *vimine*, maſ.
un ſcion de verges, *segno di ſferza*, maſc.
ſcionneux, *pieno di vette*, maſ.
ſcipouille, *ſcilla*, ſem.
ſciſmatique, *ſcismatico*, maſ. & ſem.
ſciſmatiſer, *ſcismatizzare*.
ſciſme, *ſcisma*, maſ.
ſciavine, *ſchiauina*, ſem.

SCO

SCoffion, cœffe, *scuffia*, maſ.
Scolaſtiquement, *da scolare scolasticamente*, adv.
ſcolie, breue expreſſion, *scolia*, fem.
ſcolerie, *scolettia*, ſem.
ſcolopandre, chenille d'eau, *scolopendra*, *verme*, *ò eruca*, ſem.
ſcolopandre, herbe, *scolopendria*, *herba*, ſem.
Scontre, *scontro di pagamento*.
ſcordion, *scordio*, maſ.
ſcorie, *Scoria di metallo*, ſem.
ſcorpene, poiſſon, *scorpena*, ſem.
ſcrophulaire, herbe, *scrofularia*, fem.
† ſcorpion, *scorpione*, maſ. C'eſt une ſorte d'inſecte venimeux noirastre, qui à huit pieds & des yeux ſi petits qu'a peine les peut on voir ſon venin eſt plus dangereux amidi & au coeur de l'hiuer qu'en d'autre temps Item vn des douze ſignes du zodiaque ou le ſoleil entre au mois d'octobre.
* par tout l'Eueſché de Trente les ſcorpions ne font de point de mal, *Per tutto il Veſcouato di Trento i ſcorpioni non fanno male*.
ſcorpion marin, *pesce cappone*, maſ.
ſcorpion, arbalete, *scorpione*, maſ.
ſcorpion, arbaléte, *scorpion*.
ſcorpite, pierre, *scorpita*, *pietra del color dello scorpione*, ſem.
ſcorzon, ſerpent, *scorzone*, maſ.
† ſcote, ou eſcote, *scota*, *scotca*, ſem Ce mot vient d'Italie, d'ou les Capucins auſſi bien que pluſieurs autres religieux tirent leur origine. ils diſent faire la ſcotte, *fare la scotta*. C'eſt a dire nettoier ſes habits, les ſecouër, & les paſſer ſur un feu clair & alumé pour en faire ſortir la mauvaiſe odeur & autres choſes.
ſcotie, creux en Architecture, *scotia*, *canecto*.
ſcourgeon, ſorte de grain, *biada alicastro*, m.

SCR SCV

SCribe, *scriba*, maſ.
ſcripteur, *scrittore*, maſ.
ſcroſulaire, *scrufularia*, fem.
ſcrupule, troiſieme partie d'une dragme, *scropolo*, maſ.
ſcrupule, doute, *scropolo*, maſ.
faire ſcrupule, *hauere à schifo*, *far scropolo*.
entrer en ſcrupule, *entrare in sospetto*, *insospettire*.
ſcrupuleuſement, *stropolosamente*, adv.
ſcrupuleux, *scropoloso*, maſ.
* ſcrutin, *scrutinio*, maſ. Maniere dont les compagnies procedent dans les elections qui ſe ſont par ſuffrages ſecrets.
ſcrutiner, *scrutinare*.
ſcrutineur, *scrutinatore*, maſ.
* ſculper, *scolpire*. Item grauer quelque figure. tailler quelque image ſur la pierre, ſur le marbre, ſur le bois, ſur le fer, ſur des pierres pretieuſes &c.
ſculpteur, *scultore*, maſ.
ſculpture, *scultura*, ſem.
† Scorbut, mal, *scorbuto*, maſ. C'eſt une maladie qui prend ſur mer & principalement dans les voyages de long cours, qui altere la maſſe du ſang, qui enfle tout le corps, le remplit de puſtules & infecte l'haleine.
Scutari, V. d'Albanie, *C. d'Albania*.
Scytes, peuples Septentrionaux, *sciti*, plur. maſ.
Scytie, *scitia*, ſem.

SEA SEB

SE, *ſi*.
Seamment, *conuenevolmente*, *decentemente*, *decenza*, *decoro conuenienza*, adv.
Seance, *luogo*, *sedetribunali*, *visita di carceri*, ſemin.
tenir ſeance, *seder prò tribunali*, *sedere*.
ſeance, *conuenevole*, maſ.
bien ſeant, *conuenevole*, maſ.
mal ſeant, *conuenevole*, maſ.
ſeant, aſſis, *sedente*, maſ.
ſe mettre à ſon ſeant, *lauarsi à sedere*, *porsi à sedere*.
Garde des ſeaux, *Guarda sigilli*, maſc. pron. en deux ſillabes.
ſeau pour, tirer de l'eau, *secchia*, pron. ſeau en deux ſillabes.
† ſeau péur ſceler, *sigillo grande*, maſ. pron. ſeau en deux ſillabes. le grand ſeau eſt le ſeau de la grande chancelerie ſur lequel on imprime la figure du Roi. ce ſeau eſt gardé par Mons. le Chancelier ou le garde des ſeaux & c'eſt en ce ſeau qu'on expedie, toutes les lettres de commandement & de finance, & celles de juſtice concernant les afaires qui pendent au conſeil d'Etat ou au grand Conſeil, *le petit ſeau*, ou le ſeau de petite chancelerie, ou de juſtice, c'eſt celui qui porte ſeulement les armes du Roi & qui ſert a expedier les actes de juſtice.
ſeau de Sainte Marie, ou de Noſtre Dame, *brionia*, pron ſeau en deux ſillabes.
ſeau de Salomon, *scala celi*, *herba*, m. pron. ſeau en deux ſillabes.

baillet les ſeaux, *far dar del culo in terra.* pron. ſeau en deux ſillabes.
Sebaſtien, nom d'homme, *Sebaſtiano*, m. pron. l's
ſebelline, *zebellina*, fem.
ſebenico, V. Epiſcopale en Dalmatie, dependante de la Rep. de Veniſe, *C. di ſchiauonia, dipendente della Republica di Venetia.*
ſebeſte, prune d'indie, *sebeſto*, maſcul. *ſuſina d'India.*
ſebeſtin, *sebeſto*, m.

S E C

SEc, *secco*, maſ.
Sec maigre, *magro*, maſ.
boire ſec, *bever bene, bever molto.*
* employer le verd & le ſec. i. *fare ogni ſforzo*, employer toutes ſortes de moyens pour reuſſir à quelque choſe.
il eſt ſec, *non hà più danari, non hà più niente.*
à ſec, *à ſoco.*
ſecacul, *radice ſimile al zenzèuoro.*
ſechable, *ſechenole*, maſ & fem.
† ſeche, poiſſon, *ſoppia*, feminin. poiſſon de mer qui n'a point de ſang, & qui eſt quelque fois de deux coudées, couuert de peau mince, ferme de corps & charnu.
ſeche lieu en mer ou il y a peu de fonds, *seca*, feminin.
ſechement, *ſeccamente*, adv.
ſechement de linge, *ſeccamente.*
reprendre ſechement, *rispondere con parlar villano, rispondere aſpramente.*
ſecher, *seccare.*
ſecher ſur le pied, *intriſtire.*
ſechereſſe, *ſechezza, aridità*, fem.
ſecheron, *prato ſecco, prato non adaquato.*
ſecilienne, *ſiciliana, catenella di morſo.*
ſeclutte, *escludere.*
ſecond, *ſecondo*, maſ.
ſecondaire, *secondario*, maſ. & fem.
ſeconde, *seconda*, fem.
ſeconde de lut, *sottana*, fem.
la ſeconde fois, *la seconda volta*, fem.
† ſecondement, *secondariamente*, adv. en ſecond jeu.
† ſeconder, *aintare, secondare*, aider, fauoriſer.
ſeconder l'humeur, *accommodarſi all'humore:*
ſecondine, *seconda, secondina*, fem.
ſecoüement, *seccamento*, maſ.
ſecoüer, *scuotere.*
ſecoüer quelqu'un, maltraiter, *maltrattare, ſtrapazzare, battere.*
ſecoüer les puces, *scuotere un pelliciono.*
ſecoüeur, *scuotitore*, maſ.
ſecourable, *ricorrenole*, maſ & fem.
ſecourablement, *con aiuto*, adv.
ſecourgeon, ſorte de grain, *alicaſtro*, maſ.
* ſecourir, *soccorrere, aintare*, Pres. je ſecours parf. ſimple je ſecourus, fut. je ſecourrai, Opt. que je ſecourre pari. paſſe ſecouru.
ſecours, *soccorſo, aiuto*, maſ.
au ſecours, *aiuto, aiuto.*
ſecouſſe, *ſpina, ſcoſſa*, fem.
par ſecouſſe, *a ſcoſſe.*
ſecret, *ſecreto*, maſc. le C ſe pron. comme G.
homme ſecret, *huomo ritenuto secreto*, maſ. pron C. comme G.
cabinet, ſecret, *doſtro. ceſſo*, maſ. le C. ſe pron. comme G.
ſecreſtain, *ſagroſtano*, maſ.
ſecretainerie, *ſagreſtia*, fem.
ſecretaire, *ſecretario*, maſculin. pron. C. comme G.
† ſecretaire d'Etat, *ſecretario del ſtato*, maſ. pron. C. comme G. il y a quatre ſecretaires d'etat qui ſont des officiers de la Couronne dont chacun dans le mois de ſon miniſtére expedie les graces du Roi, conduit les deputez qu'on enuoye au Roi à l'audiance que ſa Majeſté donne & par les mains du quel paſſent les dépéches du Roi, & celles qu'on adreſſe au Roi.
ſecretaire du Conſeil, *ſecretario del conſiglio*, pron. C. comme G.
* ſecretaire du Roy, *ſecretario, regio*, pron. C. comme G.
† ſecrétaire du Cabinet, ſecretaire de la chambre & du Cabinet, *ſecretario del Cabinetto regio*, ce ſont des officiers qui aident le Roi dans ſes dépeches.
† ſecretariat, *ufficio di ſecretario*, maſ. pron. C. comme G. charge, office, emploi & dignité de ſecretaire. Item le temps durant le quel on a exercé la charge de ſecretaire.
ſecret, porte de fer, *ſecreta*, maſc. pron. C. comme G.
humeur ſecrete, *secretezza*, f. pron. C. comme G.
ſecretement, *secretamente*, adv. pron. C. comme G.
ſectaire, *ſettario*, maſ.
* ſectateur, *ſettatore*, ma. qui ſuit un Philoſophe, un Docteur dans quelque opinion.
ſecte, *ſetta*, fem.
ſectil, *ſetile*, maſ.
* ſection, *ſettione*, ſe. Vne des parties en quoi eſt diviſé un traité, un chapitre, &c.
ſeculaire, *ſecolare*, maſ. & fem.
† ſeculariſer, *ſecolarizzare*. C'eſt faire paſſer de l'Etat de Religieux a celui de Prétre ſeculier.
ſeculatité, *ſecularità*, fem.
ſeculier, *ſecolare*, maſ.
ſeculierement, *ſecolarmente*, adv.

ſe-

† ſecurité, *ſecurità, ſicurtà, ſicurezza*, ſem. Confiance, aſſeurée.

SED

SEdan, V. de France en Champagne, *Sedano, C. di Francia*.
ſedenette, monſtre marin, *moſtro marino*.
† ſedentaire, *ſedentario*, maſ. qui demeure en un lieu, qui ne ſort point ou peu d'un lieu, qui eſt fixe en un endroit.
ſeder, *acequetare, mitigare*.
ſediment, lieu d'une liqueur, *ſedimento*, maſ. *feca*.
ſeditieuſement, *ſeditioſamente*, adv.
† ſeditieux, *ſeditioſo*, maſ. mutin, enclin à faire ſedition qui tend à ſedition.
† ſedition, *ſeditione*, ſe. ſoulevement d'vn peuple contre ſon deuoir, mutinerie de peuple.
ſedon, remede, *Rimedio per un cauallo ragroſo*.
* ſeduct eur, *ſeduttore*, maſ corrupteur.
ſeduction, *ſeduttione*, ſem.
ſeduit, *ſeduto*, part. maſ.
* ſeduire, *ſedurre*, Tromper, abuſer, faire tomber dans l'erreur. Item, corrompre, desbaucher.

SEE SEG

SEel, *ſigillo grande*, maſ.
ſeeller, *bollare, ſigillare*.
ſeeler un fer ou crampon dans le mur, *inzancare, ferrare*.
ſeeler en terre, *ſigillare*.
ſeelleur, *bollatore, ſigillatore*, maſ.
ſeelleure, *bollatura*, ſem.
ſeex, ſoyeux, *ſoroſo pieno di ſeta*, maſ.
Seez, Ville & Eueſché de France, *Città*.
ſegaline, *ſpetie di pero*.
ſegle, *ſegola*, ſem.
ſegnalé, *ſegnalato*, part. maſ.
ſegnaler, *ſegnalare*.
Segorbia V. d'Eſpagne, *C. del Regno di Valenza*.
Segouie, V. d'Eſpagne, dans la caſtille vieille, *Segouia C. di Spagna*.
ſegraite, *poſſeſſo d'una parte di ſelua*.
ſegraier, *boſcaiuolo che poſſieda una parte della ſelua*.
ſegregation, *ſegregatione*, ſem.
ſegreger, *ſegregare, ſeparare*.
ſegriete, pot de fer, *ſecreta*.
ſegue, herbe, *cirnea*, ſem.
ſeguette, petite ſcie, *ſegietta*, ſem. *capezzone, dentato*.

SEI

SEiche, *Voyez* seche.
ſeicher, *Voyez* secher.

ſeigle, *ſegala*, ma.
* Seigneur, *Signore, ſignor grande*, maſc. qui a une terre, un fief qui lui donne l'authorité ſur des ſujets ſur des vaſſaux.
donner, ou porter Notte-Seigneur, *dare, ò portare il Santiſſimo Sacramento*.
petit ſeigneur, *ſignoretto*, maſ.
† le Grand ſeigneur, le Grand Turc, *il gran Signore, il Turco*.
faire le Seigneur, *ſignoreggiare*.
ſeigneuriage, *ſignoria*, ſem.
* Seigneurial, *di ſignore, ſignoriale*, maſ. noble & magnifique.
ſeigneurialement, *ſignorilmente*, adv.
* ſeigneurie, *ſignoria*, ſem. Droit puiſſance authorité qu'a le Seigneur ſur les heritages qui dependent de la terre dont il eſt Seigneur.
† Seigneurie, *Signoria*. Ce mot ſe dit en parlant de Veniſe, c'eſt un Conſeil compoſé du Doge & de ſix Conſeillers, qui preſide aux trois principaux Conſeils de Veniſe deſorte que ce Conſeil qu'on appelle la Seigneurie eſt comme la teſte du corps de la Republique.
† Seigneurie, *Signoria*, ſignifie toute la Republique de Veniſe.
ſeigneurier, *ſignoreggiare*.
ſeilleure, *eſtre de vaiſſeau, ſolcatura*, ſem.
ſeillon, *ſolco*, maſ.
ſeillonner, *ſolcare*.
ſeime, ſet, *ſagena*, ſem.
ſeime de vin, *muffa, vinaccia*, ſem.
ſein, *ſeno*, maſ.
ſein doux, *Graſſo di porco*, maſ. *ſogna, aſſogna*.
Seine, Riviere qui paſſe à Paris, *Sena*; Item.
* Saint Seine, V. de la Bourgogne, *Città*.
ſeine, filet à pecher, *cagena, ſagena, Rete da peſcare*. ſem.
ſeing, *ſottoſcrittione*, maſ.
accord ſous ſeing privé, *ſcrittura priuata*.
ſeing, marque noire ſur le corps, *neo*, maſ.
ſeing, ſeing doux, *ſugana di porco, ſongia, aſſogna*. maſ.
ſejour, *ſoggiorno*, ma *dimora*.
† ſejourner, *ſoggiornare, dimorare*. demeurer quelque temps dans un lieu.
ſeizain, *quarta parte dell'oncia*, maſ.
ſeize. *ſedeci, ſedici*.
un ſeize, *parte decima ſeſta della canna*.
lieure en ſeixe, *libro in ſedici*.
ſeizieme, *decimo ſeſto*, maſ. & ſem.
un ſeizieme, *ottaua parte della mizura d'un braccio*, maſ.

SEL

SEl, *ſale*, maſ.
ſel commun, *ſal naturale*, maſ.

ſel gemme, *ſalgemma*, maſ.
ſel naphtich, *ſal nattice*, maſ.
ſel nitre, *ſal nitro*, maſ.
doux de ſel, i. *humore inſipido ò ſciocco*, maſ.
ſelenité, *pietra ſelenite*.
ſelerin, poiſſon, *alice, ſpetie di peſce*, maſ.
ſelle, *ſella*. Item *panca*, ſem *ſcanno*.
ſelles à trois pieds, *ſcannetto*, ſem.
ſelle percée, *ſeggetta*, ſem.
une ſelle, *l'andare una volta del corpo, una purga, una cacatura*, ſem.
ſelle à tous chevaux, Metaph. *diſcorſo che ſerue ad ogni propoſito*, l'Italien dit, *martello ad ogni acqua*, ſem.
aller à la ſelle *ſcaricare il ventre*.
demeurer entre deux Selles, le cul à terre: l'Italien dit, *fra due ſimmi in asciutto*.
ſeller, *por la ſella*.
ſellé & bridé, *una coſa del tutto all'ordine, tutta apparecchiata ò fornita*.
* ſellete, *ſcannetto*, ſem. petit ſiege de bois, fort bas ſur le quel on fait aſſeoir un Criminel quand on l'interoge pour le juger.
† ſellette, *ſcannetto*, ce mot ſe dit en parlant de Criminels. C'eſt une eſpece de petit banc ou l'on fait aſſeoir en preſence de ſes Iuges une perſonne accuſée pour l'interroger auant que de la juger tout à fait Cette ſelette ſe couure d'un tapis quand l'accuſé ou l'accuſée ſont de qualité ou d'un merite conſiderable.
ſur la ſellette. i *ſeder ſu'l ſcannetto per eſſer ſenteniziate ò condannate*.
ſallette, *carriuola con quatre ruote da poter la terra*, ſem.
ſellier, *ſellaio, ſellaro*, maſ.
* ſelon, *ſecondo*, en eſgard à conformement à ſuiuant.

S E M

SEmable, *ſeminabile*, maſ. & ſem.
ſemaille, *ſemminagione, tempo della ſemminagione*, ſem.
ſemaine, *ſettimana*, ſem.
male ſemaines, *menſtruo di donna, marcheſe*, ſem.
la ſemaine des trois Ieudis, l'Italien dit, *il dì di San Bindo, tre dì doppo il giudicio*, ou bien, *il dì di San Bollino, &c.*
ſemainier, *che è di Settimana, che ſerue una Settimana*.
ſemaiſon, *tempo del ſeminare, ſeminagione*, ſemin.
ſemblable, *ſimile*, maſ. & ſem.
chacun épargne ſon ſemblable: l'Italien dit, *il lupo, non mangia carne di lupo*.
ſemblablement, *ſimilmente*, adv.
ſemblance, *ſembianza*, ſem.
faux ſemblant, *falſe ſembiante*, maſ.
* ſemblant, *sembiante*, apparence.
beau ſemblant, *bel ſembiante*.
faire ſemblant, *fare viſta, fare sembiante*.
* ſembler, *parere*, Paroiſtre d'une certaine maniere ſeindre.
il me ſemble, *mi pare*.
que vous ſemble, *che vi pare*.
ſeme mal de cheval, *feßure, ò crepazura, d'unghia*
ſemé, *seminate*, part. maſ.
clair ſemé, *raro, in poca quantità*.
ſemelle, *ſuola*, ſem.
ſemelle de bas, *pedule, pevana*, ſem.
battre la ſemelle, *caminare à piedi*.
ſemeller, *rinſuolare*.
ſemeler un bas, *rimpedulare*.
ſemence, *ſeme, ſentenza*, ſem.
ſemence ronde de perles, *fioretti*, ſem.
ſemence de perles, *margaritine, perlettine*, ſem.
ſemence de vers à ſoye, *ouadelle*, ſem.
ſemence ſainte, *ouadelle*, ſem.
ſementer, *ſeminare*.
ſemeneeur, enſemeneeur, *ſeminatore*, maſ.
ſemencier, *di ſeme*.
ſemer, *seminare* Item, *ſpargere*.
ſemer ſur le froiſſis, *riſtoppiare*.
† ſemer un bruit, *ſpargere*, divulguer, repandre remplir.
ſemeſtre, *ſemeſtre*, maſ.
ſemeur, *ſeminatore*, maſ.
ſemeur, *ſeminatura*, ſem.
ſemidroit, *mezza giuriditione*, maſ.
ſemillant, *mueuente*.
† ſeminaire, *ſeminario*, maſ. lieu ou l'on inſtruit & où l'on prépare à l'oidre de prétriſe ceux qui veulent étte Eccleſiaſtiques. Item, ſorte de College ou on tient des penſionaires & ou on enſeigne les claſſes.
ſemiton, *ſemitone*, maſ.
ſemonce, *innito*, ſem.
ſemondre, *innicare, conuitare*.
ſemoneur, *conuitatore, innitatore*, maſ.
ſemperuiue, *semprenina*, ſem.
ſempiternel, *ſempiterno*, maſ.
ſempiternellement, *ſempiternamente*, adv.
ſempiternité, *Eternità*, ſem.

S E N

SEnacle, *senacolo*, maſ.
* ſenat, *senato*, maſ. Aſſemblée de pluſieurs perſonnes conſiderables, dans la quelle reſide l'authorité ſouueraine. Item, le lieu ou ſe tient l'aſſemblée.
† Le Senat de Veniſe, *il Senato di Venetia*.
† Le Senat de Pologne, *il Senato di Polonia*.

le Se-

† le ſenat de Dannemarc. *il ſenato di Danimarca.*
† le ſenat de chamber, *il ſenato di Ciamberi.*
* Senateur, *ſenatore*, maſc. Celui qui eſt membre du Senat.
† ſenateur ce mot ſe dit des Conſeillers de Certaines Cours ſouueraines etangeres, *ſenatore.*
† ſenateur de Veniſe, *Senatore di Venetia.*
† ſenateur de Suede, *ſenatore di ſuetia.*
† ſenateur du Royaume de Dannemark. *ſenatore, del Regno di Dannimarca.*
† ſenateurs de ſuede, *Senatori di Suesia*, ſignifie Miniſtres du Roi, dans les importantes affaires de l'Etat. Item, conſeillers au grand Conſeil.
ſenaud, ſouibe, *furbo, ſcaltro*, maſ.
ſendal, *sendado*, *Voyez* ſandal.
ſené, *ſená*, ſem.
ſene, ſinode, *ſinode*, maſ.
ſeneeé. *ſeneccio*, maſ
ſeneeette, *senecc.one, coldoncel'o*, maſ.
ſenedette, *ſpeſſe di moſtro marino, che butta gran copia d'acqua della ſua teſta.*
ſenegie, herbe *fien greco*, maſ.
ſenelle, graines, *coccole di ſpine*, plur. ſemin.
ſener, *caſtrare il porco, ſcanare.*
† ſenechal, *senſciallo*, m. celui qui eſt le chef de la juſtice d'une certaine Contrée, au nom duquel on prononce, & qui lors qu'il eſt beſoin conuoque l'aſſemblée, & conduit le ban & l'arriereban des gentils hommes de la contrée.
† ſenechauſſée, *ſcenesciallato*, C'eſt la juriſdiction du ſénechal. étenduë de la juriſdiction & du reſſort du ſenéchal.
* Senes, V. & Eueſché de France, *Senes Città di Francia.*
ſeneſſon, *Senſccione*, maſ.
ſeneſtre, *ſinistro, manco, mancino*, maſ. & ſem.
* ſeneué, *Senapa, mostarda*, maſ. herbe produiſant cette menuë graine dont on fait la mouſtarde.
ſeneué, ſauuage, *lalpi*, maſ.
ſengie, ſenglot, ſenglotter, *&c. Voyez*, ſangle, *con quello che viene appreſſo*
ſeniele, *Sanicola*, Item, *verſellino vccello*, maſculin.
Senigaglia, V. d'Italie dans le Duché d'Vrbin *C. d'Italia.*
* Senlis Ville Epiſcopale de France & Capitale de Valois, *Città.*
ſeneé, *sena*, maſ.
ſenne, *ſinodo.*
ſens, ſentiment, *senso*, maſ.
ſens jugement, *Senno*, maſ.
à mon ſens, *a mio seno.*
ſens opinion, *parere*, maſ.
† ſens commun, *senso commune*, m. C'eſt le bon ſens, C'eſt la lumiere & l'intelligenee raiſonnable.
† la fortune ôte ſouuent une partie du ſens commun, *leua ſpeſſo la fortuna una parte de i senso commune.*
† ſens, *ſenſo*, Jugement, eſprit raiſon. Item intelligence, penetration. Item penſee, ſentiment. Item ſituation, biais, la maniere d'erre d'une choſe, maniere, ſorte.
un mot qui a diuers ſens, *una parola che ha diuerſi Senſi.*
erre en ſon bon ſens, *ſtare in propoſito.*
ſens d'croſſe, *uerso*, m.
de ſens taſſis, *penſatamente*, adv.
ſens deſſus deſſous. *ſoſſopra, Sottosopra*, adv.
ſens deuant derriere, *al rouescio*, adv.
employes, les cinq ſens de nature i. *fare ogni ſforzo.*
* Sens, V. de France, & Archeveſché dans la Champagne, *Città di Francia.*
† ſenſe, bien ſenſé, *ſensato*, maſ. qui a bon ſens, qui a de la raiſon du jugement, ſage, judicieux, prudent.
† ſenſement, *ſensatamente*, adv. auec jugement, prudemment, Sagement.
ſenſibilité, *ſenſibilità*, ſem.
ſenſible, *ſenſibile*, maſ. & ſem.
homme ſenſible, *ſenſitivo*, maſ.
ſenſible à l'eperon, *che teme lo sperone*, m.
ſenſiblement, *ſenſibilmente*, adv.
ſenſitif, *ſenſitivo*, m.
* ſenſualité, *ſensualità*, ſ. trop grand attachement aux plaiſirs des ſens.
ſenſuel, *ſensuale*, maſ.
ſenſuellement, *ſensualmente*, adv.
ſentant, *che sente, sentendo.*
ſentier, *sentiero.*
ſentiment, *sentimento, sentore*, maſc. Item, *opinione.*
* ſentence, *sentenza*, ſ. dit memorable, apophtegme, maxime qui renferme un grand ſens, une belle moralité. Item jugement.
† ſentence, *sentenza*, ſem c'eſt une ordonnance de juges qui ne ſont pas ſouuerains & qui ont decidé ſur quelque affaire dont ils ont pouuoir de connoitre.
ſententier, *sensenciare.*
ſententieuſement, *sententiesamente*, adv.
ſententieux, *sententiaso*, maſ.
* ſenteur, *odore*, ſem. odeur, ce qui frappe l'odorat.
* ſentier. *sentiere*, maſc. petit chemin au trauers des champs, des bois, &c.
ſentiment. penſée, *parere sentimento*, maſ.
ſentiment, action de ſentir, *sentimento*, maſ.

&c.

selon mon sentiment, *á mio parere*.
sentine, *sentina*, fem.
sentinemet, *barchetta da sale*, fem.
sentinne d'echeveau, *bondolo di matasa*. fem.
sentinelle, *sentinella*, fem.
sentinelle perduë, *sentinella morta*, fem.
relever de sentinelle, Metaph. *maltrattare uno in parole*.
poſer une sentinelle, Metaph. *scaricar il ventre*.
sentir, *sentire*.
sentir bon, *hauer buon odore*.
sentir mauvais, *puzzare*.
ſentir du nez, *eſſer puzzolente del naso*.
il sent son bien, *hà del huomo da bene, hà dell'honorato*.
il sent ſon homme de bien, *hà del galant'huomo*.
ſe sentir d'un mal, *patir d'un male*.
se sentir de quelque choſe, y auoir patt, *godere d'una coſa*.
seoir, *ſedere*.
cela ſied bien, *ſia bene, e conueniente*.

SEP

SEpatable, *separabile*, maſ. & fem.
sep, *coppo di vite*.
† separation, *separatione*, ſ. defunion, disjonction, diuiſion.
† Separation, *ſeparatione*, fem. Sentence de juge qui ordonne une diſſolution de communauté entre le mari & la femme, & méme quelquefois une défenſe d'habiter l'un auec l'autre, auec une diſſolution de communauté.
separatoire, *separatorio*, ma.
separement, *separatione*, maſc.
ſeparément, *separatamente*, adv.
* separer, *separare*, diuiſer, deſunir, demeslet.
sepe, serpent, *spetie di ſerpente*.
sepmaine, *Voyez* semaine.
sept, *sette*.
septaine, *settena*, fem.
septante, *settanta*.
septantiéme, *settantoſimo*, maſ & fem.
† Septembre, *ſettembre*, ce mois s'apelle Septembre parceque l'année autrefois commençant en mars, il étoit le septiéme.
septembrin, *di settembre*.
septenaire, *ſettenario*, maſ. & fem.
* septentrion, *ſettentrione*, maſ. Nort. un des quatre points cardinaux du monde, c'eſt le pole opposé au pole du midy.
septentrional, *ſettentrionale*, maſ.
septier, *ſeſtiere*. Item, *certa miſura di vino*, maſ.
septiéme, *ſettimo*, maſ & fem.
septiémement, *ſettimamente*, adv.
septimeſtre, *ſettimeſtre*, maſ. & fem.
septique, *putrefattiuo*, maſ. & fem.
† Septre, *Scettro*, maſ. mot qui deriue du grec & qui veut dire un petit baton roïal, qui eſt la marque de l'Empire, ou de la Roïauté, en un mot de la Souveraineté.
† septuagenaire, *ſettuagenario*, maſ. & fem qui a Soixante & dix ans.
septuagenaire, *ſettenirato*, maſc.
septuple, *ſette volte doppio*.
sepulcral, *di ſepulcro*, maſ.
sepulcralier, *mastro che fà ſepulcri*.
* sepulchre, *ſepulcro*, maſc. tombeau, monument, lieu particulier deſtiné pour y mettre un corps mort.
† S. Sepulchre ordre militaire de Paleſtine. *San Sepulcro*.
sepulturable, *da metter nella ſepoltura*, m. & fem.
sepulture, *ſepultura*, fem.
† Sain Denis eſt la Sepulture des Roïs, *San Dionigi è la ſepoltura de i Rè di Francia*.
sepulturer, *ſepulturare*.

SEQ

SEquelle, ſuivans, *i ſeguaci, la ſetta*. Item, *conſeguenza*, fem.
sequence, *ſequenza*, fem.
sequenie, *ſpetie di caſacca ò ſoura fodra*.
sequent, *ſequente*, maſ.
sequeſtration, *ſequeſtratione*, fem.
† sequeſtre, *ſequeſtro*, maſ. Commiſſaire conuenuentre les parties ou nommé d'office pour étre ſaiſi des choſes contentieuſes pendant la Conteſtation des parties.
sequeſtrer, *ſequeſtrare*.
* sequin, *zecchino*, maſc. ſorte de monnoye d'or valant, ſept francs qui eſt batuë à Veniſe, & qui à grand cours dans le Leuant.
sequinant, *paſtura di Camelo*.

SER

SEt de lait, *ſero di latte*, maſ.
ſer montain, *ſero montano*, maſ.
serail, *ſerraglio*, maſ.
serain, *ſereno*, maſ.
seran, peigne de chanvre, *ſcottola, pettine*, maſ.
serancement, *pettinamento*, maſ.
seranceт, *pettinare, ſcotolare*.
serancier, *ſcotolatore*, ma.
serapenon, drogue, *ſerapeno*, maſ.
seraph, *moneta d'oro Turcheſca*.
* Seraphin, *Seraſino*, mas. eſprit celeſte de la premiere hieratchie des Anges.
† Seraphins, ordre militaire de Suede, *Seraſini*.
† seraphique, *Seraſico*, mas & fem. es Capucins & les autres religieux de l'ordre de Saint François, se seruent de ce mot en parlant de leur inſtituteur Saint François.

* le

le Docteur Seraphique S. Bonauenture, *il dottore Serafico San Bonauentura*.

seraphiſe, *ſantificare, conſacrare, inalzare*.

† Serapis, fauſſe diuinité que les Egyptiens adoroient. *Serapis*.

serat, *latte bollito con agli e cipolle*.

serbatane, *cerebottana*, fem.

serbin, *roſina di cedro*.

sercler, sercleur, &c *Voyez* sarcler.

sercleure, *ſarchiatura*, fem.

sercin, *ſereno*, maſ.

le sercin, *il sereno*, m. *il cozzo, la guanzà*.

sercine, *ſirena*, fem.

sercine de moulin, i *un'aſino*, fem.

sercine à battre le beurre, *baruola, pazzeda*, fem.

ſerenade, *ſerenata*, fem.

ſerene, *ſirena*, fem.

† Sereniſſime, *Sereniſſimo*. Ce mot ſe dit de certains Princes, ainſi en Parlant à Monſieur le Prince ou a Monſieur le Duc d'Anguien on dit alteſſe Sereniſſime.

† Sereniſſime, *Sereniſſimo*, ce mot ſe dit du Doge de Veniſe, qu'on appelle Prince Sereniſſime.

* Sereniſſime *Sereniſſimo*, maſ. & fem. titre qu'on donne à quelques Rois, à quelques Souuerains & à quelques Princes.

Serenité, *Serenità*, fem.

† Seres, Serique, ou pais de ſeres grande region de l'aſie entre le mont Imaus & la Chine. *Serica*.

† Serenité, *Serenità*, titre que les Venitiens donnent à leur Doge pour le diſtinguer des autres Ducs, etant plus grand que celui d'Alteſſe.

serieux, *ſeroſo*, maſ.

serf, *ſervo*, maſ.

ſerfoüer, *ſarchiellare*.

ſerfoüette, *ſarchiello*.

Serfs, *Serui certo ordine di Frati*, maſ.

serge *raſcia*, fem.

ſerge de Seigneut, *ſaia imperiale*, fem

* ſergent, *meſſo, curſore, ſergente*, maſc. bas Officier de Iuſtice dont la fonction eſt de donner des aſſignations, de faire des executions, des contraintes.

ſergent major, *ſergente maggiore*, maſc.

ſergent de Tonneliet, *cane*, maſc.

ſergentailletie, *quantità di ſergenti*, fem.

ſergenter, *fare il meſſo, o sbirro ſequeſtrare*.

ſergenterie, *ufficio di ſergente ò meſſo*, feminin.

ſergette, *ſaietta*, fem.

† ſerieuſement, *ſeriosamente*, adv. tout de bon veritablement, avec verité, tout de bon, ſans aucun déguiſement.

serieuſeté, *ſerioſità*, fem.

* ſerieux, *ſerioſo*, maſ. graue, il eſt oppoſé à gay, enjoüé. Item ſolide, important. Item ſincere, vrai, non ſimulé.

ſerin *verzellino*, maſ.

ſerin de Canarie, *Canario*, maſ.

ſeringue, *ſiringa*, fem.

ſeringue de balon, *gonfiatoio*, fem.

ſeringuement *ſiringamento*, maſ.

ſeringuer, *ſiringare*.

ſeriphie, *ſpetie di Cipreſſo*.

ſerment, *ſarmento*, maſ.

Serment, jurement, *Giuramento, Sacramento*, maſ.

auec ſerment, *con giuramento*, adv.

preter ſerment, *far giuramento*.

ſerment de vigne, *ſarmento*, maſ.

ſerment, rejetton de vigne *cacchio*, maſ.

ſermenteux, *pieno di ſarmento*, maſ.

† ſermon, *predica*, maſ. Predication, diſcours, oraiſon ſur les veritez Euangeliques.

entendre le ſermon *ſentir la predica*.

ſermonnaire, *libro di prediche*, mas.

† ſermonner *predicare ſermoneggiare, ſermonare* Parler, d'eſcouſir, faire des remontrances.

ſermonneur, *predicatore, ſermoneggiatore*, maſculin.

ſermontain, *ſero montano*, maſ.

ſeroſité, *ſeroſità*, fem.

ſerpe *Ronconne, pennato, falce*.

petite ſerpe, *falcino*, fem.

mettre la main à la ſerpe, i. *cacciar mano*.

* ſerpent, *ſerpente*, maſ *biſcia*, Reptile venimeux, on comprend ſous ce nom les viperes, les couleuures, les aſpics &c.

fait en forme de ſerpent, *fatto a biſcia*.

ſerpent qui ſe lance comme un dard, ſur les perſonnes, *iaculo*, maſ.

il me ſuit comme le ſerpent l'enchantement, *mi fugge come la biſcia l'incanto*.

ſerpent, inſtrument de muſique, *fagotto*, maſ.

elle a eſté morduë d'un Serpent, le ventre luy enfle: l'Italien dit auſſi, *è ſtata beccata da una ſerpe*.

ſerpentaile, *ſerpe alato*, maſ.

ſerpenteté, *ſerpe creſtato*, maſc.

ſerpent couronné, *ſerpe coronato*, maſ.

ſerpent cornu, *ſerpe cornuto*.

ſerpent à deux têtes, *ſerpe da due capi*.

ſerpent en müe, changeant de peau, *ſerpe che cangia la pelle*.

ſerpentaire, herbe, *dragontea*, fem.

ſerpentaire acquatique, *dragontea acquatica*, fem.

ſerpentant, *ſerpeggiante*.

ſerpente, *ſerpente, ſerpe*, fem.

ſerpenteau, *ſerpente picciolo*, maſ.

ſerpenteaux, *certi fuoci artificiati in forma di ſerpenti*, maſ.
ſerpenter, *ſerpeggiare*.
ſerpentin *ſerpentino*, maſ Item, *cerpentino di archibugio*.
ſerpentin herbe, *dragontea*, maſ.
ſerpentine, mal, *ſpetie di riſipila*, ſem.
ſerpentine, pierre, *ſerpentino*, ſem.
ſerpentine, artillerie, *colubrina*, ſem.
ſerper, *ſerpere*.
† ſerper l'ancre, *ſarpare*, leuer l'ancre.
ſerpette, *falcino*, ſem.
ſerpigine, inflammation, *ſerpiggine*, ſem.
ſerpiller, *inuiluppare fardelli, ò le balle, imballare*.
ſerpillete, *tela Groſſa da imballare*, ſem.
ſerpillette, *falcinetto d'horſolano*, ſem.
ſerpillon *falcino*, maſ.
ſerpillonnette, *falcinetto*, ſem.
ſerpolet, ſerpoulet, *ſerpillo, ſerpollo*, maſ.
ſerquily, barbe de boue, plante, *faßefrica*.
† ſerail, *ſerraglio*, maſc. lieu a Conſtantinople ou le grand Seigneur tient des femmes qui ſont ſeruies & gouuernées par des Eunuques noirs. on eleue auſſi dans le ſerail les enfans pour les grandes charges de l'Empire.
† ſerail, *ſerraglio*, lieu ou il y a pluſieurs courtiſanes, ou il y a pluſieurs filles de mauuaiſe vie.
† ſa Maiſon eſt un petit ſerrail, *ſua caſa è vn piccolo ſerraglio*.
† ſerail, *ſerraglio*, ſignifie toutes les femmes du Grand Seigneur.
† ſon ſerrail le ſuiuoit partout, *il ſuo ſerraglio lo ſeguina per tutto*.
ſerrail de porte, *ſerratura, ſerraglio*, maſ.
† ſerre, *ſerra, luogo da rinſerrar fiori, &c.* ſem C'eſt l'endroit du jardin ou l'on met les orangers pour les conſeruer.
ſerres d'oiſeau, *mani d'vccello, cerre*, ſem.
ſerres, groſſes planches, *aſſedoni*, plu ſem.
joüer de ſerre-croupiere, *far l'atto venereo*.
ſerre-croupiere, *puttana, ſecondo alcuni*.
ſerré, *ſtretto*, maſ.
bien ſerré, *fatto forte, ſtretto ſtretto*, maſ.
ſerré, enferme, *allogato*, maſ.
toille ſertee, *tela fißa*, ſem.
ſerre-teſte, *cerro ornamento da puttina, a guiſa di ghirlanda*, maſ.
ſerrement, *ſtringimento*, maſc.
ſerrement, *ſtrettamente*, adv.
ſerrer, *ſtringere*, eſtreindre, preſſer.
ſerrer dans un coffre, *rinſerrare, riporre, gouernare, ſaluare*.
† ſerrer de prés, *incalzare, ſtregnere*, pouſſer quelqu'un viuement.
ſerrer le cœur, *premer nel cuore*.
ſerrer la porte, *chiudere, ſerrare la porta*.
ſeriette, *ſauoreggia, ſantoreggia*, ſem.
ſerrure, *ſerratura*, ſem.
ſerrure à boſſe, *toppa*, ſem.
ſerrurerie, *lauori di chiauare*, ſem.
ſerturier, *chiauaro*, maſc.
ſertir, terme d'Orfevre, *farſire, incaſtrare*.
pierre bien ſertie, *pietra bene incraſtata*, ou *farſita* ſem.
ſervage, *ſeruaggio*, maſ.
ſeruans, *Frati ſeruienti*, plur maſ.
freres ſeruans, *certi caualieri di Malta ſotto à gli altri ſeruenti*, maſ.
ſeruante, *ſerua, fante, fanteſca*, ſem.
† ſeruante, *ſerua*, terme de ciuilité qui entre fort dans le Commerce du monde, & dont ſe ſert une femme pour temoigner à quelque perſonne les bons offices qu'elle voudroit lui rendre par cequ elle l'eſtime.
ſeruautin poiſſon, *liguaſtola*, maſ.
ſerue, ſeruoir, *ſerbatoio*.
ſerviable, *vfficioſo, diligente, che ſerue volentieri*, maſ. & fem.
ſerviablement, *vfficioſamente*, adv.
ſervice, *ſeruitio, ſeruiggio*, maſ.
ſervice, plaiſir, *vfficio, piacere, ſeruitio*, maſ.
un ſervice en un banquet, *meſſo*, maſ. *portata*.
un ſervice de vaiſſelle d'argent, *argenteria per la tauola*, maſ.
ſeruice d'Egliſe, *vffitio diuino*, maſ.
ſervice pour les Morts, *vfficio de morti, vſſequie*, m.
quel ſervice vous faites i quel bruit. l'Italien dit, *che rumore, che bordello*.
ſe mettre en ſeruice, *allogarſi, acconciarſi con un padrone*.
il oublie la moitié de ſon ſeruice. l'Italien dit, *non sà mezo le meſſe*.
Seruie, Prou. d'Europe, *ſeruia Prou. dell'Europa*.
ſeruiere, *ſeruietta*, ſem. *touaglioline*.
ſervil, ſervile. *ſeruile*, maſ.
ſervilement, *ſeruilmente*, adv.
ſervir, *ſeruire*.
† ſervir à table, *ſeruire à tauola*, ces mots ſe diſent des laquais & autres valets. C'eſt donner à boire à ceux qui ſont à table, & leur changer d'aſſiette &c.
† Seruir, *ſeruire*, en parlant de feſtin & de repas C'eſt mettre ſur la table les plats lors qu'on eſt preſt a diner ou à ſouper.
† dires au maitre d'hotel qu'on ſerue, *dite al maestro di caſa che ſi porti in tauola*.
† on commence a ſeruir, *ſi principia à portare in tauola*.
† ſeruir, *ſeruire*. Ce mot en parlant de Dames ſignifie chercher à plaire aux Dames par mille offices galans, les defendre, les ſoutenir.

† il

† il eſt glorieux a un honneſte homme de ſeruir les Dames. *ſeruire le Dame è glorioſo ad'un galans'huomo.*

† ſe ſeruir, *ſeruirſi*, ſe rendre ſeruice à ſoi méme, ſe faire tout cequ'il faut ſoi méme ſans le ſecours de perſonne, s'aider de quelque choſe que l'on poſſede.

† ſe ſeruir, *ſeruirſi*, ſe préualoir, s'aider de quelque choſe ou de quelqu'un emploier.

† Se ſeruir de l'autorité de ſes amis, *ſeruirſi dell'autorità di ſuoi amici.*

ſeruir la viande, *portare in tauola.*

ſe ſeruir, *valerſi, ſeruirſi d'una coſa?*

tout ſert en menage. l'Italien dit, *ogni acqua immolla.*

aller ſeruir le Roy à Marſeille i. *andare in Gallera, andare à baſtonare i peſci.*

cela ne ſert à rien, *queſto non giona à niente, non ſerue à niente.*

† ſeruites, *Seruiti*, ſorte de Religieux d'Italie qui ſuiuent la regle de ſaint Auguſtin.

† Paul ſarpi eroit del'ordre des ſeruites, *frà Paolo Sarpi ella dell'ordine de i Serviti.*

ſeruiteur, *ſeruitore, ſeruo ſante*, maſc.

ſeruitude, *ſeruitù*, fem.

un bien ſeruy, *ſcrittura à teſtimonio dell'haner ben ſeruito*, maſc.

ſeſame, legume, *ſeſamo.*

ſeſamin, *ſeſamino*, maſc.

ſeſamoide, *oſſo ſeſamoide.* Item, *ſeſamo, herba.*

ſeſeli, herbe medicinale, *ſeſeli, ſeſali, herba medecinale.*

ſeſne, *vinaccia*, fem.

* ſeſſion, *ſeſſione*, fem. ſeance d'un Concile dans la quelle on deeide quelque queſtion touchant la Foi ou la diſcipline.

ſeſterce, *ſeſtertio.*

ſeſtine, *ſeſtina, ſtanza di ſei verſi*, fem.

ſete mal de cheual, *gonfiatura, verſi, l'onghia del cauallo, ſetola, ſedolà.*

ſeterce, arpent de terre, *miſura di terra, tornatura* fem.

ſetier, *ſeſtiere*, maſ. *miſura.*

Setines, ou Athenes, V. de Grec, *C. di Grecia.*

ſetole, *ſetola*, fem.

ſeton, ſetton, *rimedio per un cauallo rappreſo.*

ſetule, mal de cheual, *ſetiola*, fem

Setuual, V & fameux Port de mer de Portugal, *C. di Portogallo.*

S E V

SEu, *ſambucco*, m.

ſeve, *ſuccho*, ſ.

monter la ſeve, *andare in ſuccho.*

† ſevere, *ſeuero, rigide*, Rigoureux. Qui a de la Seuerité, exacte, cruel auſtere.

† homme ſévére, *huomo ſeuero.*

† Pere ſéuére, *Padre ſeuero.*

† Jnge ſéuére, *Gindice ſeuero.*

† Vertu ſeuére, *virtù ſeuera.*

† Viſage ſéuére, *viſo ſeuero.* C'eſt à dire qui marque une perſonne ſeuére.

ſeuere, *ſeuera*, fem.

viſage ſeuere, *viſo aſpro*, maſ.

le Roy le receut, auec un viſage ſevere, & leur parla fieſement, *furono ricenuti dal Rè con viſo aſpro e con parole alterate.*

ſeuerement, *ſeueramente, acerbamente*, adv.

ſeuerité, *ſeuerità*, fem. Ridigité, rigueur.

ſeuerende, du toit, *grondaia, ò ala del tetto*, fem.

ſeveux, *ſuccholo*, maſ.

* ſeüil, *ſoglia*, maſ. Piece de bois ou de pierre qui eſt au bas de la porte, & qui la trauerſe.

Seuillle, V. d'Eſpagne, *Seuiglia C. primaria d'Andaluſia.*

ſeul, *Solo*, maſ.

ſeule, *Sola*, fem.

ſeulement, *ſolamente*, adv.

ſeulement, *è puro, è anche.*

ſeulet, *ſoletto*, maſ.

ſeulette, *ſoletta*, fem.

* ſeur, *ſicuro*, maſc. l'E ne ſe pron. point certain indubitable, vrai.

ſeur, fidelle, *fidato*, maſ. l'E ne ſe pron. point.

ſeur, ouſœur, *ſorella*, fem.

ſeur aigre, *aſpro*, maſ.

ſeure, *ſicura*, fem.

* ſeurement, *ſicuramente*, adv. auec ſeureté, en ſeuereté.

ſeures, *elatiare, ſpoppare dinezzare, ſnezzare.* Metaph. *priuare.*

ſeurer les plantes, *caprificare.*

ſeureté, *ſicurtà, ſicurezza*, fem.

ſeutonde d'un toit, *grondaia, ò ala di tetto*, femin.

ſeurté, *ſicurtà, ſicurezza*, ſ. l'E ne ſe pr. point.

en ſeurté, *al ſicuro*, adv. l'E ne ſe pron. point.

mettre en ſeureté, *far prigione.*

mettre en ſeurté, ſauues, *metter in ſalvo.*

SEX SEY SEZ

SExagenaire, *ſeſſagenario*, maſ.

† ſexe, *ſeſſo*, m ſignifie indifferement les hommes & les femmes.

† le ſexe *il Seſſo*, les femmes & les filles.

† le beau ſexe, *il bel Seſſo*, les filles & les femes.

ſextaire, *miſura, antica Romana, Seſtario*, m.

ſexte, *ſeſta*

ſextement, *ſeſſamente*, adv.

ſexterce, *ſeſtertio.*

ſexterée, *certa miſura di terra, tornatura*, fem.

ſex-

ſextule, *ſeſtule*, *peſo di quatro ſcropoli*.
ſeyette, *ſaietta*, fem.
ſeyer les blededs, *segar le biade*.
ſeyeur, *segatore*, maſ.
ſezain, *di sedeci quarto d'oncia quarto di ſcudo*, m.
ſeze, *sedeci*.
ſezieme, *decimo seſto*, maſ. & fem.
† ſgrafit, *sgraffito*, maſ. mot tiré de l'Italien c'eſt une maniere de peindre de blanc & de noir, mais qui ne ſe fait qu'a freſque, & ſe conſerue à l'air.
† ſe ſgrafit, *lo sgraffito*, eſt une ſorte de peinture qui eſt deſſein & peinture toue enſemble & on ne ſe ſert du ſgrafit que pour embellir les façades des palais & autres belles maiſons.

S I

SIam, Riu. V. & R. de l'Inde, *Fiume R e C. dell'India*.
ſi, deuant un verbe, *ſe*.
ſi denant, un nom adiectif, ou un aduerbe, *coſi*.
ſi je parle, *ſe io parlo*.
ſi beau, *coſi bello*.
ſi-tot, *coſi ſosto*.
ſi grand, *coſi grande tanto grande*.
ſi, ouy, je gage que ſi. *ſcommetto di ſi*.
ſi que, *ſi che*.
ſi-bien que *di maniera che*. tellement que, de ſorte que.
il a ſi bien fait que, *hà fatto di modo che*.
& ſi *è pure*, *è tutta via*.
ſi non que, *ſe non che*.
ſi peu de volonté, que uous ayez, *ogni poco di volontà che habiate*.
un ſi i. *un diſetto*.
ſi ne peut il *è non può però*.
ſi eſt ce que, *tuttauia*, *nondimeno*, *è però con tutto ciò*.

SIA SIC SID

† SIatique, *ſiatica*, fem. c'eſt un mot qui vient du grec & ſignifie vne goute qui vient aux hanches.
† Sibille, *ſibilla*, fem celle qui etoit inſpirée d'un eſprit diuin qui la faiſoit prophetiſer.
ſibille de paſſoir, *tonca*, fem.
ſibillot, *buffone*, maſ.
ſible de but, *brocca*, fem.
ſiboule, *scalogna cipolla*, fem.
* ſibylle. *ſibilla*, fem. Prophereſſe ancienne, dont les Payens Croyoient avoir des ouurages qui prédiſoient l'auenir.
ſibillin, *di ſibilla*.
ſicité, *ſiccità*, fem.
Sicile, I. & R. d'Italie, *Sicilia*, *I. & R. del mediteraneo*.

ſiciliane, trenche fils de mots, *ſiciliana*, feminin
ſicillien, *ſiciliano*, maſ.
ſicilique, *quarto d'oncia*.
ſicle, *peſo*, *è moneta d'argento*, Certain poles, & Certaine monnoye ancienne en vſage particulierement parmi les Iuifs.
ſienie, *saia*, fem.
ſicomotre, *ſicomoro*, maſ.
ſiderite, pierre d'aymant, *ſiderite*.
ſidre, cidre, *cidra*, maſ.

S E P

SIe, *sega*, fem.
† Sicle, *secolo*, maſc. Cours de Cent annees. Vn temps heureux, ou l'abondance, ou la paix regne. Item âge, temps.
* ſiecle de fer, *secolo di ferro*, maſcul. un temps rempli de malheurs de miſeres, de guerres.
il ſied, *ſtà*, *conuiene*,
cele vous ſied bien, *queſto vi ſtà bene*.
cela ne vous ſied pas, *queſto*, *non vi conuiene non vi stà bene*.
† ſiege, *sedia*, *ſcanno*, maſ. chaiſe, fauteüil, tabouret & autre pareille choſe ſurquoi on ſaſſied.
† ſiege de Iuſtice, *Tribunale*, maſ. tribunal Iuriſdiction, tribunal de Iuſtice.
* les ſieges des juges, *Catedre de' giudici*.
ſiege pliant, *sedia a forbici*, maſ.
ſiege de gondole, *trasti*, m.
ſiege de Ville, *aſſedio*, maſ.
† le ſaintſiege, *la Santa ſede*, C'eſt à dire le Pape & le clergé de Rome.
† il transfera le ſaint ſiege a Auignon *trasferir la Santa sede in anignone*.
† ſiege vacant, *sede vacante*, ces mots ſe diſent des Prelatures & veulent dire l'archeuéché ou l'euéché vacant.
† ſiege, *aſſedio*, maſc. ce mot ſe dit en parlant de Guerre, c'eſt le Campement d'une armée qui s'eſt retranchée & fortifiee autour d'une place qu'elle veut emporter.
† le ſiege de Briſac, *l'aſſedio di Brisac*.
† leuer le ſiege, *leuare l'aſſedio*.
† faire leuer le ſiege. *far leuar l'aſſedio*.
† ſe preparer à un long ſiege. *preparaſi a un aſſedio longo*.
† ſe rendre maitre d'une Ville par vn ſiege, *renderſi padrone di una Città coll'aſſedio*.
ſiege de Cordier, *torcitoio*, maſ.
lever le ſiege, *leuar l'aſſedio*, Metaph. *leuarſi dal suo luogo*.
le ſiege, *il sedere*, *il culo*, *il fondamento*, maſ.
ſiement, *segamento*, maſ.

sien, *suo, il suo.*
le sien, *il suo, la sua robba.*
les siens, *i suoi parenti.*
sienite, sorte de marbre, *spetie di marmo*, masculin.
sienne, *sua*, fem.
faire des siennes, *far delle sue.*
Sienne, V. de Toscane. *Siena C. d'Italia.*
sier, *segare.*
sier, en terme de marine, *fiare.*
* la Siera Morera, haute montagne d'Espagne, *Monte.*
un siette, *un sega picciola*, fem.
† sieur, *Signore*, masculin Il n'est que d'une Sillabe. Ce mot se dit quelque fois par modestie & en parlant de soi ainsi Messieurs d'ablancourt & de prieaux & d'autres honnetés gens ont mis à la téte de leurs ouurages oeuures du sieur &c. & en effet cette sorte de titre sent bien plus l'honnéte homme que celui de Monsieur dont se seruent plusieurs pauvres esprits.
sieur, qui scie, *segatore*, mas.
sieure, *segatura*, fem.

S I F

Sifflade, *fischiada*, fem.
Sifflant, *fischiante*, mas.
Sifflement, *fischio, fischiamento*, mas.
sifflement d'une baguete, *vinchiaque*, mas.
siffler, *fischiare, zuffolare.*
siffler une personne, *dar le fischiate ò subbiate.*
siffler comme une baguette, *strisciare.*
siffler pour le bourgeois, *i beuer bene*, siffler la linote, boire beau coup faire la debauche.
il n'y à qu'à siffler, *iton, i. è cosa molto facile.*
sifflerie *fischio*, fem.
sifflet, *fischio, zuffolo*, mas.
le sifflet du gosier, *cana della gola*, mas.
sifflet à cailles, *quagliarnolo, quagliere*, mas.
siffleur, *fischiatore zuffolatore*, mas.

S I G

Sigale, *cigale, cicala*, fem.
sigillatif, *sigillatiuo*, mas.
sigillé *sigillato*, part. mas.
terre sigillee, *terra sigillata*, fem.
signacle, *segnacolo*, mas.
signal, *segno*, masculin pluriel, signals. Signe que l'on donne pour seruir d'auertissement.
signalé, *segnalato* mas
signalement, *segnalatamente*, adv.
se signaler, *segnalarsi illustrarsi.*
signamment, *specialmente*, adv.
signature, *segnatura*, fem.
signature de Liure, *registro*, fem.
* signe, *segno*, mas. *nota*, fem. Marque, Constellation. Indice. Item miracle.
signe que l'on fait en appellant, &c. *cenno.*
faire signe, *accenare far cenni.*
faire le signe de la Croix, *segnarsi, faro il segno della santa Croce.*
signe patibulaire, *forca*, mas.
par signe, *con cenni.*
signe, presage, *segno augurio*, mas.
C'est un mauvais signe, *è un cattiuo segnò un cattiuo augurio.*
un blanc signé, *una carta bianca*, mas.
signer, *notare segnare, sottoscriuere.*
se signer, faire le signe de la Croix, *segnarsi.*
* signet, *segnacolo*, Item, *sigillo*, masc. Plusieurs petits rubans, ou filets liez ensemble que l'on met dans un liure, particulierement dans un Breuiaire dans un Missel pour marquer les endroits qu'on veut trouuer aisement.
signeur, *sottoscrittore, notatore*, mas.
signifiance, *significanza*, fem.
† signification, *significatione, notificatione*, fem. Copie qu'on fait donner par un sergent d'un acte de justice, declaration qui se fait à quelqu'un d'un acte dans les formes de justice.
signifier, *significatione notificare*, denoter, marquer quelque chose, Notifier par procedure de Iustice.
† Signifier, *significare*, C'est donner copie de quelque acte de justice à la partie.
† Signifier, *significare*, declarer selon les formes de justice.
signifieur, *significatore*, mas.

S I L

Sil, poil, *pelo delle palpebre*, mas.
sil, *terra, minerale da far colori.*
Sile, *Fiume della Marca Trevisana.*
silence, *silentio*, masc. priuation, cessation de bruit.
silence, paix paix, *zitto, zitto*, mas.
silenes, *figure sopra le scatole do gli spetievi*, fem
silentiaire, *di silentio.*
silentieux, *pieno di silentio*, mas.
siller, arbrisseau, *sesalli.*
siliqu astre, poiure d'inde, *pepio d'India.*
silique, *carobba*, fem.
† siller les yeux, *acoigliare.* fermer frequemment les paupieres.
sillet au haut du manche d'un instrument, *capistatto.*
silon, *solco*, mas.
silure, poisson, *siluro.*

SIM

† Simagrée, *minagoſto maniera affettata*, mines & façons affectées faite des ſimagrées, *far certe mine far certe figure*, fem.

Simarre. *Simara*, fem. habillement long, & traiſnant dont les femmes ſe ſeruoient autrefois Item eſpece de robe de chambre que les prelats les Magiſtrats mettent quelque fois par deſſus leur ſoutane.

ſimbole, *ſimbolo*, maſ.

ſimboliſer, *ſimbolizzare*.

ſiime, *maſſiccio*, ſem.

ſimier, *Voyez* Cimier.

ſimilaire, *ſimile aſſomigliante*.

* ſimilitude, *ſimilitudine*, *aſſomiglianza*, ſ. comparaiſon.

† ſimmetrie, *ſimetria*, fem propottion, taport de parité & d'Egalité.

ſimmiſte, *ſecretario*, *ò Conſiglier privato*, m.

SmolensKo, V. de Moſcouie, *C. di Moſconia*.

Simon nom d'homme, *ſimone*, maſ.

Simone, nom de femme, *ſimona*, fem.

ſimoniaque, *ſimoniaco*, maſ. & fem.

* ſimonie, *ſimonia*, fem. vente ou achat des choſes ſaintes & ſacrées, comme ſacrements benefices, &c.

† ſimpatie, *ſimpatia*, fem: conformité & taport d'humeurs.

† Simphonie, *ſinfania*, femin. mot qui vient du grec & qui veut dire harmonie.

† aimer la ſimphonie, *amar la ſinfonia*.

ſimpeille, vaſe de ſacrificateur, *certo vaſetto vſato ne' ſacrificij*.

* ſimple, *ſemplice*, maſ. & fem. ſeul, vnique, niais.

ſimple, niais, *ſciocco*, *ſimplicciotto*, ma.

† ſimples, herbes, *ſemplici*, fem. ſortes d'herbes medecinales.

ſimple ſoldat, *ſoldato priuato*, maſ.

à ſimple tonſure. Metaph i *ſemplice*, maſ.

habit tout ſimple, *voſtito ſchiesso*, maſ.

ſimplement, *ſemplicemente*, *ſchiettamente*, adv.

ſimplement, niaiſement, *ſciocamente*, adv.

ſimplement, peu finement, *incautamente*, adv.

ſimplet, *ſemplicietto*, maſ.

ſimpletie, *ſemplicitta*, fem.

ſimpliciſte, *ſemplicista*, maſ. & fem.

ſimplicité, *ſemplicità* fem.

ſimplicité, bétiſe, *ſemplicità*, *ſciocchezza*, fem.

ſimpliſte, *ſemplicista*, maſ. & fem.

ſimptome, *Voyez* symptome.

ſi ſimulacre, *ſimulacro*, maſ. Image, ſtatuë, idole repreſentation d'une fauſſe diuinité.

† on voit encore a Rome quantité de ſimulacres ſorts Curieux *ſi vedono ancora in Roma ſimulacri Curioſiſſimi*.

ſimulateur, *ſimulatore*, maſ.

ſimulation, *simulatione*, fem.

ſimuleur, *simulatore*.

SIN

Sinagogue, *sinagoga*, femin. mot qui vient du grec & veut dire aſſemblée c'eſt le lieu ou les Iuifs s'aſſemblent pour priet Dïeu.

ſinapiſer, *rauiuare*, *ò fomentare con ſenape*.

* ſincere, *ſincero*, mai & fem. veritable franc, qui eſt ſans artifice, ſans deguiſement.

ſincerement, *ſinceramente*, adv.

ſincerité, *ſincerità*, *limpidezza*, ſem. *candore*.

* Candeur, franchiſe, qualité de cequi eſt ſincere.

avec toute ſincerité, *con ogni candore*

† ſincope, *ſincope*, fem ſoudaine d'éſaillance de Coeur, foibleſſe qui prend ſubitement.

ſincope, deſaillance, *ſuenimento*, maſ.

ſincoper, *ſincopare*.

† ſinderese, *ſinderesi*, fem. Ce mot vient du grec & ſe dit parmi les deuots, il ſignifie remords de Conſcience.

† ſindic, *ſindico*, maſ. C'eſt celui, qui a la charge des afaires d'une Communauté.

ſinge, *ſcimia*, mat.

† c'eſt un ſinge, *Egli è buffone*, Item, *imitatore*, maſ. Imitateur, qui tarhe, qui contrefait quelque perſonne, qui imite quelque perſonne.

ſinge queuë, *gatto ſoriano*, maſ.

petite ſinge, *ſcimietta*, maſ.

ſingeot, *ſcimiotto*, maſ.

† ſingetie, *ſcimionata minchioneria buffoneria*, fé. action de ſinge, petite action folatre de quelque ſinge. Item, qui tient du ſinge.

† il faiſoit mille ſingëries au bout de la table, *faceua mille buffonerie à capo della tauola*.

ſinglade, *ſferzamento*, maſ.

ſinglant, *ſforzante*, Item, *ſolcante*.

ſinglée, *ſferzata*, fem.

ſinglement, *ſolcamento ſforzamento*, maſ.

ſinglant, *ſferzante*.

ſingler ſur met, *ſolcare*, *ſiare*.

ſingleure, *ſforzata*, ſem.

ſingularité, *ſingolarità*, fem.

† ſingulier, *ſingolare*, maſ. particulier d'homme à homme nombre qui ne ſe dit que d'une choſe, & qui marque d'une ſeule choſe.

ſingulier, excellent, *squiſito*, *Eccellente*, *ſoprafino*, maſ.

* ſingulierement, *ſingolarmente*, adv. Vniquement, particulierement.

ſiniſſome, plante, *cardo benedetto*, ma.

† ſiniſtre, *ſinistro*, maſc. & fem. malheureux, ſu-

neste, de mauuais presage. facheux.
sinistrement, *sinistramente*, adv.
sinode, *Voyez*, synode.
* sinon, *se non*, autrement, à faute de quoy.
sinon que *se non che*.
† Sinonime, *sinonimo*, mas. terme qui vient du grec & qui se dit des mots dont l'vn Signifie la meme chose qui les autres.
* sinople, *sinopia*, *rubrica*. Item, *verde*, *color verde nell'armi*, mas. terme de blason qui signifie, la couleur verte.
sinosité, *sinosità*, fem.
† sintaxe, *sintasi*, mot grec qui veut dire construction. la sintaxe embrasse les genres & les cas des noms le regime & les infleuions des verbes les vsages des diferens articles, des propositions & des aduerbes.
sinderese, *sinderesi*. *puntura di conscienze*, fem.
sinueux, *sinuoso*, *intricato*, *pieno di giri*, mas.
sinuosite, *sinuosità*, *gire*, *intrico*, *aggiramento*.
* Sion V. alliée aux Suisses, *Siene Città*.
† Sipion, *Sipione*, masc. nom d'homme.

S I R

† Sire, parlant du Roy, *Sire*, Titre qui se donne seulement aux Rois en parlant ou Ecriuant. Ce mot veut dire seigneur.
sirene, *sirena*, fem.
siringue, *stringa*, fem. Item, *gonfiatoio*.
siringuer, *stringare*.
* siroc, siroch, *scirocco*, *sciroccо*, mas. Vent qui souffle d'entre le Midy & le Levant & qu'on appelle dans l'Ocean, Sud-est.
* siroësne, *spetie d'Empiastro*, *o fomentatione*, masc.
sironne, *fomentatione*, fem.
sirop, *sciloppo*, *sciroppo*, mas.
† siroter, *beuere del vino*, boire du vin ce mot ne se dit qu'a Paris mais il est bas & burlesque il se dit encore de celui qui aime à faire debauche de vin. qui aime à boire le petit Coup.
sis, *che tiede*, *situate*.
sisalle, griue, *tarde sasello*, fem.
sisame, legume, *sisamo*, fem.
siscoure, terme de marine, *stascorre*, *termine marinesco per fare veltare il vascelle*.
† sisteme, *Sistema*, masc. terme d'astronomie, C'est la figure du monde.
* Sisteron Ville & Euesché de France, *Sisterone*, C.
siure, tambour d'Egypte, *sistro*, mas.

SIT SIV SIX

Sit, situation, *sitor*, mas.
sitibond, *sitibondo*, mas.
† sitost que, *subito che*, aussitost que. au moment que, désque.
situation, *situatione*, fem. *sito*.
† situer, *situare*. placer, poser en certain endroit, poser, mettre, asseoir.
† sivadiere, voile, *oinadella*, fem. C'est la voile de beaupré qui est la plus basse du batment & qui prend le vent à fleur d'eau.
siue, *cipollina*, fem.
sive, *poperata*, fem.
siviere, *Voyez* Civiere.
six, *sei*.
* sixain, *sestina*, *stanza di sei versi*, *sesta parte*, masculin Item un paquet de six jeux de cartes.
sixain de cartes, *Interzo*, mas.
sixence, *sceglier di sei uno*.
sixiéme, *sesto*. Item, *sesta parte*, fem.
sixiésmement, *sestamento*, adv.
sixte, *sesta in Musica*, f.

S M

† Smaragdoprase, *smaragdoprasa*, fem. C'est une sorte de pierre qui semble tenir le milieu entre l'émeraude & la prême émeraude ellé disere pourtant de l'une & de l'autre, elle est distinguée de la prême d'émeraude par cequ'elle n'a aucune couleur jaune: de l'emeraude en cequ'elle n'a point de verdure. la smaragdoprase n'est pas tout à fait diaphane, ni tout à fait opaque, quoi qu'on puisse dire qu'elle a tout ensemble de la transparence & de l'opacité, Cette pierre se prend plutost pour vn jaspe que pour vne vraïe émeraude.
Smirne, Ville, *Smirna*.

SOB SOC SOD

Sobre, *sobrio*, mas & fem.
Sobrement, *sobriamente*, adv.
* sobrieté, *sobrietà*, fem. temperance dans le boire & le manger.
sobrieté, retenué, *moderatione*, fem.
sobriquet, *sopranome*, *propriamente per burla*, mas.
soc, *coltre di aratro*, mas.
socage, *lauoro di aratro*, mas.
soccolants, *Frati zoccolanti*, mas.
sociable, *socituole*, mas. & fem.

socia-

ſociable, qui s'accommode aux humeurs des autres, *di pieghevoli coſtumi*, maſ.
ſocial, *ſociale*, maſ.
ſocialité, *ſocialità*, ſem.
* ſocieté, *ſocietà*, *ſotietà*, fem. frequentation, Commerce, Compagnie, vnion.
ſocie, *gleba che s'attacca alla ſcarpa caminando in una terra viſcoſa*, *zoccoli*.
ſodalité, *ſodalità*, ſém.
† ſodomie, *ſodomia*, ſem. Péché de la chair contre nature, qui a eté appellé dela ſorte, de la Ville de ſodome qui perit par le feu a cauſe de cet execrable péché.
† ſodomite, *ſodomita*, celui qui commet le peché de ſodomie.
† En France les ſodomites ſont brûlez, *in Francia li Sodomiti ſono condannati al fuoco*,

S O E S O F

SOëf, *ſoaue*, *ſoauemente*.
ſoëfvement, *ſoauemente*, adv.
ſoëfveté, *ſoauità*, ſem.
ſoeil de ſanglier, *volutabro*, *fango*, maſ.
ſoeur, *ſorella*, ſem:
* Bologne eſt appellée la ſoeur de Rome, *Bologna è detta la ſorella di Roma*.
belle ſoeur, *cognato*. Item, *ſirocchia*.
ſoeur Religieuſe, *ſuora*, ſem.
elle eſt de nos ſoeurs, l'Italien dit, *è di quelle*.
† Sofa, *ſofa*, ſem. terme qui vient de Turquie, Eſpece d'Eſtrade fort elevée, & couvert d'un tapis. Item, eſpece de lit de repos à deux doſſiers dont on ſe ſert de puis peu en France, C'eſt auſſi vne Eſtrade ſur la quelle les Turcs mettent des Couſſins & s'aſſeïent.
ſoeureté, *ſorellina*, ſem.
ſofiſte, *ſofiſta*, ſem.
ſofiſtication, *ſofiſticatione*, ſem.
ſofiſtiquer, *ſofiſticare*.
ſofiſtiquerie, *ſofiſticheria*, ſem.
ſofiſtiqueur, *ſofiſticatore*, maſ.
ſogrenu, *mal fatto fuor di propoſito*.

S O I

SOi, *Voyez*, ſoy.
ſoie, *Voyez*, ſoye.
ſoie de porc, *ſetola*, ſem.
ſoieur, *mictitore*, maſ.
* ſoif, *ſete*, ſem. Alteration, deſir, enuie, beſoin de boire.
ſoif, conuoitiſe, *ſete*, ſem.
j'en ay plus de ſoif, *più ſete me ne viene*.
ſoigneur, *curare*.
* ſoigneuſement, *ſollecitamente*, avec, ſoin, avec attention, avec exactitude, adv.

ſoigneux, *ſollecito*, maſ.
mal ſoigneux, *negligente*, maſ.
ſoin, *cura*, maſ. ſollicitude peine d'eſprit, ſoucy.
ſans ſoin, *ſpenſierato ſenza cura*.
* avoir ſoin, *hauer cura*, *curare*, veiller à quelque choſe.
il n'en à point de ſoin, *non ſe ne cura*, *poco ſe ne cura*.
prendre ſoin, *hauer cura*.
laiſſons ces ſoins à d'autres, *laſciamo queſti penſieri ad altri*.
ſoir, *ſera*, maſ.
ce ſoir, *ſta ſera*, maſ.
hier au ſoir, *iuer ſera*.
demain au ſoir, *domanda ſera*, maſ.
l'etoille du ſoir, *l'eſpego*, ſem.
vers le ſoir, *nell'eſcurar della ſera*, Davila.
ſoirée, *la ſera il tempo della ſera*, ſem.
Soiſſons, V. Eueſché en Picardie, *Citta di Francia*.
ſoit, *ſia così*.
ſoit que, *ò ſia che*, *ò ſoſſe che*, *hora che*, *ò che*.
ſoixante, *ſeſſanta*.
ſoixantiéme, *ſeſſantesimo*, maſ. & ſem.
ſoixante & dix, *ſettanta*.
† David renduit l'eſprit âgé de ſoixante & de dix ans, *Dauide morì all'età di ſettanta anni*.

S O L

* SOl, *ſoldo*, maſ. prononcés ſou:
ſol, plan, *ſuolo*. Item, *Oro degli Alchimiſti*, *Sole*, maſc. terrain conſideré ſuiuant ſa qualité & ſa ſituation.
ecu ſol, *ſcudo d'Oro Francese ſegnato con un Sole picciolo*, maſ.
ſolage, *ſuolo*, maſ. *terra*.
ſolaigre, *virtù*, *ò forza del Sole*.
ſolaire, *ſolare*, *di Sole*, maſ. & fem.
ſolan, herbe de jardin, *Sciano*, maſ.
ſolarre, *ſolatro*, maſ.
ſolarre dormitif, *ſolatro*, *ſonnifero*, maſc.
ſold, *ſoldo*, maſ.
ſoldan, *ſoldano*, maſ.
ſoldanelle, herbe, *ſoldana ſoldanella*, ſem.
† ſoldat, *ſoldato*, maſ. brave, hardi vaillant. Ce mot generalement puis ſignifie vn homme de guerre.
† vn ſoldat doit plus craindre ſon capitaine que ſon ennemi, *un ſoldato ha più da temere il ſuo Capitanio ch'il nemico*.
† il eſt ſoldat autant qu'homme du monde, *è ſoldato tanto che che ſi ſia al mondo*.
ſoldat de la courte épée, *ſaglia borſe*, maſ.
ſoldats de Bricanteau, poltrons, l'Italien dit,

Soldati del Vrinca, *Soldati della Pagnottà*.
soldatesque, *soldatesca*, f.
* solde, *soldo stipendio*, f. la paye qu'on donne à ceux qui portent les armes, pour le seruice d'un Prince, d'un Estat.
qui est à sa solde, *stipendiato*.
soldurier, *che stà al solde*, mas.
sole, poisson, *linguattola*, *lenguata*, fem.
sole, *sola*, *pianta del piede*, *suola di scarpa*, fem.
sole, poutre, *traue*, fem.
* soleil, *Sole*, mas l'Astre qui fait le jour, Item, vne sorte d'assiete d'argent à manche qui est taillée en Etoile, & sur la quelle il y a des mouchettes attachées a une chaine du mesme metal. Item, fleur appellée tournesol, ou Heliotrope.
soleil Leuant, *Leuante*, fem.
soleil couchant, *Ponente*, mas.
au soleil leuant, *al leuar del Sole*.
au soleil couchant, *al tramontar del Sole*.
soleil, fleur, *girasole*, mas.
entre deux soleils, *dalla mattina fin alla sera*.
solennel, *solenne*, mas.
solennellement, *solennemente*, adv.
solenité, *solennità*, fem.
solennisation, *solennizatione*, fem.
solenniser, *solennizare*.
solernestent, *uento Australe*, mas.
* Soleure, V. Canton des Suisses Catholiques *Soloduro*, *C. de' Suizzeri*.
solfe, *zolfa*, f.
solfier, *cantar la zolfa*, *solfare*, *solfeggiare*.
solidaire, *solido*, m & f.
† solidairement, *solidariamente*, adv. d'une maniere solidaire. l'un pour l'autre.
solide, *solido*, mas. & fem.
solidement, *solidamente*, adv.
solider, *solidare*.
solidité, *solidità*, *fermezza*, f.
† solitaire *solitario*, mas & fem il se dit des obligations que plusieurs personnes passent ensemble, lorque chacune promet de payer la isomme totale.
solitairement, *solitariamente*, adv.
solitude, *solitudine*, fem.
solive, *trauicella*, f.
oliveau, *corrente*.
† dolle, ou sole, poisson, *linguattola*, fem. sorte de poisson de mer qui est plat qui a la partie de dessous blanche, & celle de dessus noiratre, la bouche de trauers & sans dents & qui est couuert de petites écailles.
sollecisme, *sollecismo*, mas.
sollette, petite sole, *linguattella picciola*, fem.
sollete d'éperon, *cuoio sotto allo sperone*, mas.
sollicitation, *sollecitatione*, *instigatione*, fem. Instance, instigation, persuasion, poursuite, priere pressante qu'on fait a quelqu'un pour nos interets ou pour ceux d'autrui.
* solliciter, *sollecitare*, Inciter, exciter, induire à faire quelque chose. Item, prendre soin d'une affaire, la pour suiure. Exiger.
solliciteur, *sollecitatore*, mas.
sollicitude, *sollecitudine*, fem.
Sologne, pays de Berry, *sologna*.
sot de sologne. l'Italien, dit, *semplice di val di sirussa*.
solsie, fleur, *girasole*, mas.
* Solstice, *solstitio*, mas. le temps au quelle Soleil est dans l'un des Tropiques.
solsticiat, *di solstitio*, *solstitiale*, mas.
† les points solstitiaux, *punti solsticiali*. C'est dire les points ou le soleil semble s'arreter.
solu, *soluto*, mas.
soluable, *soluenole*, *soluabile*, m. & fem.
solut, *sciolto*, *soluto*, mas.
solutif, *solutiuo*, mas.
solution, *solutione*, f.

SOM

Som, ou son, *crusca*, *semola*, mas.
* sombre, *scuro*, m. le temps au quelle soleil est dans l'un des deux Tropiques.
sombrer une vigne, *zappar la prima volta vna uigna*.
sombrement, *primo zappamento*, mas.
sommage, *vettura di some*, mas.
sommaire, *sommario*, mas.
sommairement, *sommariamente*, adv.
† sommation, *sommatione*, *citatione*, fem. C'est un acte par le quel on somme une personne de faire quelque chose.
* somme, *somma*, f. charge fardeau, que peut porter un cheual, un mulett un asne.
une certaine somme d'argent, *un tanto*.
somme charge, *soma*, fem.
en somme, tout, *in somma*, adv.
somme capitale, *il capitale*.
cheval de somme, *somaro*, mas.
somme, sommeil, *sonno*, mas.
Somme, Riu de France, *Somma F. di Picardia*.
sommeil, *sonne*, mas.
† accablé de sommeil, *oppresso dal sonno*.
† prouoquer le sommeil, *prouocare il sonno*.
† auoir sommeil, *auere uoglia di dormire*.
† Ie non puis plus de l'assitude & de sommeil, *non posso più di stracchezza e di sonno*.
† se sommeil est cause de plusieurs manieres, *il sonno è caggionato per più maniere*.
sommeillant, *sonacchiante*, mas.
sommeillard, *sonacchioso*, mas.
† sommeiller, *sonnacchiare*, dormir legerement.

ſommeilleux, *ſonnachioſo*, maſ.
ſommeliere, *bottigliaria*, fem.
† ſommelier, *bottigliere, canouaro, ò credentier*, m. Ce ſont trois Offices differents en Italie & en France, c'eſt un officier dans une maiſon, qui a en la charge, le linge, la vaiſſelle, le pain le vin, & qui a ſoin du fruit, des compotes, des ſalades & des liqueurs.
† ſommer, *citare, chiamar per via di citatione*, faire une ſommation a quelque perſonne.
ſommer une place, *richiudere*.
ſommer une ſomme, *far la ſomma ſommare*.
* ſommer, *ſommità, cima, giogo di monte, colmo*, maſ. le haut. la haut, la partie la plus elevée, la Parnaſſe. Item le comble
ſommet de la tete, *cocuzzolo, zuccolo*, maſ.
ſommette, *ſomma picciola*, f.
* ſommier, cheval, *ſomaro*, maſ. Item, chez le Roi. Vn certain officier qui a le ſoin de faire porter à l'Egliſe, à la chapelle le drap de pied les carreaux &c du Roy de la Reine, &c.
ſommier de charpenterie, *trane ſomaro*, maſ.
Sommerſet, Comté d'Angleterre, *Prou. d'Inghilterra*.
ſommiers, *ſpetie di capifuochi*, maſ.
ſommier, *materazzo ripieno di crini*, maſ. Matelas de cuir ſervant de paillaſſe.
ſommiſſion, *ſommeſſione*, *Voyez* ſoumiſſion, ſoumettre.
ſommiſte, *ſommiſta*, maſ.
ſommité, *ſommità*, fem.
ſomme, *ſonno*, maſ.
prendre ſomme, *addormentarſi*.
ſomnifique, *ſonnifero*, maſ.
ſumption, *ſuntione*, fem.
† ſomptueuſement, *ſontuoſamente*, adv. auec excés, auec une grande depenſe, auec luxe, auec magnificence.
* ſomptueux, *ſontuoſo*, maſ. magnifique, ſplendide, de grande depenſe.
† ſomptuoſité, *ſuntuoſità*, fem. luxe, excés, ſuperflus.

S O N

SOn, pronom, *ſuo il ſuo*.
ſon le ſon, *ſuono*, maſ.
du ſon, *ſemola, cruſca*, maſ.
du ſon pétry, *cruſcata, imbrasto, intrico*, maſc.
ſonde, *tenta*, fem. *ſtilo*.
ſondement, *tentamento*, maſ.
ſonder, *tentare*.
ſonder les côtes, *battere uno*.
Sone, R. de France, *ſona R. di Francia*.
ſonge, *ſogno*, maſ. reſuerie.
ongſe, teux, *un triſte, un penſa male*, maſ.
ſongemalice, *un penſa male*, maſ.
ſongeard, *penſoſo, maninconico*, maſ.
* ſonger, *ſognare, insognarſi, ſonniare*, faire un ſonge. Item penſer, conſiderer, Item auoir quelque deſſein quelque pretenſion, Item reſuer profondément.
ſonger penſer, *penſare ſtar penſoſo*.
ſonger ereux, *penſare a qualche malitia*,
ſongeur, *ſognatore*. Item *penſieroſo*, maſ.
ſonnaille, *ſonaglio, ſquilla*, fem.
ſonnaillerie, *ſcampanata*, fem.
ſonner, *ſonare*.
ſonner en branle, *ſonare a diſteſa*.
ſonner la retraite, *ſonare a raccolta*. Item, *ritirarſi*.
ſonneſie, *ſcamparata, ſonata*, fem.
elles ſont ſonnées, qui ſe dit en répondant hors de propos, *ſon ſonate le ventidua*, ou bien, *Albaneſe Meſſere*.
* ſonet, *ſoneto*, maſ. Ouurage de poeſie compoſée de quatorze vers diſtribuez en deux quatrins & deux tercets, les deux quatrins eſtant ſur deux rimes ſeulement.
ſonnete, *ſonaglio*, fem.
ſonetes à attacher aux jambes, *ſonagliere*, plur. fem.
† ſonnette, *Campanella*, fem. ſorte de petit cloche de Cuiure, d'argent ou de vermeil doré.
attacher la ſonnete un col du chat. *i. intraprendere un negotio pericoloſo*, pron cou.
ſonneur, *ſonatore*, maſ.
ſonneur de cloches, *campanaio, ſonatore*, maſ.

P O P

† SOphiſome, *ſofiſmo*, maſc. argument trompeur, captieux Item ſorte de jugement faux, d'erreur & Illuſion. Item fauſſe ſubtilité chicanerie fine & ſubtile.
† ſophiſte, *ſofiſta*, maſ. Ce mot ſe prend toujours en mauuaiſe part, & ſignifie un homme qui trompe par de fauſſes raiſons.
ſophiſtiquerie, *ſofiſticheria*, fem.
vin ſophiſtique, *vino concio*, maſ.
* Logique ſophiſtique, *logica ſophiſtica*.
* ſophiſtiquer, *ſofiſticare*, frelater, falſifier une drogue, une liqueur, en y meſtant quelque choſe d'etranger.
ſophiſtiquerie, *ſofiſticheria*, fem.
ſophiſtiqueus, *ſofiſticatore*, maſ.
ſopotifere, *ſonnifero* maſ.
† ſopra prouediteur, *ſopra proueditore*, maſ. Magiſtrat de Veniſe qui veut dire ſurintendant.

S O R

SOr, *di primo velo, vccello giouane.*
hareng sor, *arenga, fecca*, masc.
sorbe, fruit, *sorbo, sorbola*, fem.
† sorbet, *sorbetto*, masc. quelques-uns prononcent sorbec. C'est une sorte de composition, faite de de citron, de sucre, d'ambre &c. Cette composition nous vient du leuant.
orbier, arbre, *sorbolaro*, masc.
sorbonne, *surbonna*, fem.
Docteur de sorbonne, *Dottor di Sorbona.*
orboniste *sorbonico*, masc.
la sorbonne, Pepiniere des sçauans, *la sorbona seminario de Dotti.*
† sorbonne, *sorbona*, fem. Maison de la faculté de theologie de Paris, le mot de sorbonne se prend aussi pour toute la faculté de Theologie acause que les assemblées de tout le corps se font dans cette maison & que tous les bacheliers des autres maisons de la faculté sont obligez d'y faire leur sorbonique.
† le Cardinal de Richelieu à fait bastir la maison de sorbonne, *il Cardinale di Richelieu ha fatto fabbricare la Casa di Sarbona.*
† sorbonique, *sorbonica*, fem. C'est un acte de Theologie ainsi appellé parcequ'il se fait toujours en sorbonne, il dure depuis six heures du matin jusques à six heures du soir, & l'on y soutient de la theologie scolastique. C'et acte souure tous les ans, le premier vendredi d'apres la saint Pierre, la premiere sorbonique se fait par un Cordelier & souure par une harangue du Prieur de sorbonne & la derniese sorbonique se soutient par un Iacobin ou le Prieur de sorbonne harangue aussi.
sorcellerie, *malia, stregaria*, fem.
sorcier, *stregone*, masc.
banquet des sorciers, *senza sale.*
orciere, *strega maliarda*, fem.
sordide, *sordido*, masc. & fem. sale, vilain.
ordidement, *sordidamente*, adv.
orel, herbe, *alleluia.*
oret, *secar nel fumo.*
oret, *secato nel fummo*, masc.
Sotlinges, petites Isles au couchant de l'Angleterre, *Sorlinghe Isole di Inghilserra.*
sornettes, *fandonie*, plur. fem. *spropositi.*
conter des sornetres, *dar panocchie, dire spropositi.*
sornetteux, *che dice spropositi*, masc.
* sort, *sorte*, masc. hazard, rencontre, destinée, paroles ca racteres, drogues.
tirer au sort, *sortire tirar la sorte.*
sort, pour sortilege, *malia*, masc.
sortable, *conueneuole, conueneuole*, masc. & em.
sortablement, *conueneuolmente*, adv.
* sorte, *sorte*, fem. *maniera, modo*, espece, genre.
en sorte, de telle sorte, *si di tal modo, di tal maniera.*
ensorte que, *si che di maniera che*
de quelle sorte que, *di maniera che, si che.*
de ma sor te, *della mia sorte, ò conditione.*
faire en sorte, *far si.*
je seray de telle sorte, *serrò si fatto modo.*
de sorte que, *si che di modo che.*
de cette sorte là, *si fatte.*
& de bonne sorte, *è di che sorte.*
sortie, *vscita*, fem. *esito.*
sortie de soldats, *soritè*, fem.
sortilege, *malia, incanto*, masc. *stregaria.*
† sortir, *vscire*, prets je sorts, parf. simple je sorti, fur je sortirai, impetratif sors, quil sorte, part. passé sorti, il se conjugue auec l'auxiliaire Estre.
† sortir, *sortire*, en terme de Palais signifie, avoir, obtenir.
† la sentence s'ésortira son plein & entier efet, *la sentenza hauera suo pieno & intiero effetto.*
† sortir, *sortire*, debarasser, tirer d'affaires.
sortir de la terre, qui se dit des herbes, &c. *spuntar fuori.*
en sortir à son honneur, *riuscire à honore.*
il est sorty de ce danger, *è scappato da quel pericolo.*
il ne fait que de sortir, *è uscito adesso.*
sortir de procés, *finire la lite.*
sortez-moy d'affaire, *sbrigatemi di quest'affare:*
sortir d'affaire, *sbrigarsi d'un affare.*
sortir son effect, *sortire un effetto.*
sorty, ou souris, *sorcio*, fem.

S O T

SOt, *sciocco, menchione goffo*, m stupide, grossier, sans esprit, sans jugement, niais.
sot, fou, *pazzo, matto*, masc.
† vn docteur le plus souuent n'est qu'un sot, *le più spesso un dottore è matto.*
† sot, *Sciocco*, ridicule, impertinent, niais fait mal a propos, qui n'a point ou peu d'esprit.
† sot, en parlant quelque fois d'homme & de femme signifie Cocu. Cornard, *Cornuto becco.*
il n'est pa pas si sot. *non è così menchione.*
sot, cornard, *becco cornuto*, masc.
sotane, *sottana*, fem.
sote, *sciocca*, fem.
sotelet, *sciocchetto*, masc.
sotement, niaisement, *sciocamente*, adv.
sotement, ossement, *pazzamente*, adv.
sotiner, *fare il sciocco.*
sotise, niaiserie, *sciocchezza*, fem.
sotise, bagatelle, *bagatella*, fem.
sotise, indiscretione *serenità, indiscretione*, fem.
sotise solie, *pazzia*, fem.
des sotises, *baie*, plu. fem.
dire des sotises, *contar baie.*

SOV

Sou, un ſol, *ſoldo*, maſ.
ſou, ou ſaoul, *ſatollo*, maſ.
† ſoubaſſement, *baſamento, imbaſamento*, maſ. C'eſt une bande d'Etoſe de ſoie, de drap ou de ſarge qui eſt attachée le long de chaque pan de lit. Item ouurage de maçonnerie qui ſoutient le piédeſtal, & qui n'eſt que dans l'ordre gotique, Corinthien, & compoſite.
ſoubreſant, *ſobreſalto*.
* ſoubrette, *ruffianella ſerua*, femin. on appelle ainſi par meſpris une femme de chambre ou une ſuiuante.
ſoubſigner, *Voyez* ſouſſigner.
ſouchantre, *ſottocantore*, maſ.
ſouche, *tronco*, fem.
ſoucherace, *ſtechiata ſtirpe*, fem.
ſouche d'une taille, *tronco, parte più groſſa della taglia*.
ſouchet, herbe, *ginnco adorato*, maſ.
ſouchete, perite ſouche, *tronco picolo*, fem.
ſoucheux, *pieno di tronchi*, maſ.
ſouchon, *tronco d'albero*, maſ.
ſouci, fleur, *fior Rancio, girafole*, maſ.
† ſe ſoucier, *hauer cura, pigliarſi faſtidio, curarſi*. *curarſi*, ſe mettre en peine, être touché du ſoin de quelque choſe, l'auoir à coeur, l'eſtimer en craindre la perte, la cherir, l'honorer.
* ſoucieux, *pieno di cura, ſol. ſcito*, maſ. chagrin, inquiet.
ſoucomiſe, *ſottocamiſa*, maſ.
ſoucoupe, *ſottocoppa*, fem.
ſoucuiſinier, *ſottocuoco*, maſ.
ſoucurateur, *ſottocuratore*, maſ.
† ſoucy, ſoin, *cura*, maſc. inquietude, ſoin facheux.
donner du Soucy, *metter penſiero*.
ſans ſoucy, *non ſpenſierato*, maſ.
ſoucy, fleur, *calendula, fior rancio, cetronella*, m.
* ſoudain, *pronto, preſto*, ſubit, prompt.
* ſoudain, adverbe, *ſubito*, ſubitement, dans le meſme inſtant, auſſitoſt aprés, ſon plus grand vſage eſt en poëſie.
ſoudainement, *ſubitamente, prestamente*, adv.
ſoudaineté, *prontezza, prestezza*, fem.
* ſoude, *ſoda*, fem. eſpece de cendre, dont on ſe ſert à faire du verre, à compoſer le ſauon, & à blanchir le linge dans les leſſiues.
ſouder, *ſaldare*.
ſoudeur, *ſaldatore*, maſ.
† ſoudiacre, *ſottodiacono*, maſ. C'eſt celui qui a receu le ſoudiaconat qui ſert le diacre à l'autel qui prépare les ornemens & les vaiſſeaux ſacrez le ſoudiacre eſt obligé à dire ſon breuiaire chaque jour.
ſoudiaconat, *ſottodiaconato*, maſ.
ſoudoyer, *aſſoldare, mettere, o mantenere al ſoldo*
ſoudre, *ſciegliere, ſoluere*.
* ſoudure, *ſaldatura*, f. compoſition d'eſtain, de cuiure auec quoi on ſoude.
ſoüef, *ſoaue*, maſ.
ſoüefuement, *ſoauemente*.
ſoüefveté, *ſoauità*, fem.
ſouffle, *ſoffio*, maſ.
ſoufflement, *ſoffiamento*, maſ.
ſouffler, *ſoffiare*.
ſouffler la chandelle, *ſpegnere, ſpengere, ſmorzare la candella*.
ſoufflez Menétriet, l'épouſée paſſe, l'Italien dit, *amanna ch'io lego, pontena le ſbraccia armeggia*.
† ſouffler aux oreilles, *bucinare, ſuffolar negl'Occhi, ſoffiare alle Orecchie*. C'eſt l'exciter, le pouſſer l'inſpirer.
ſouffler, *far d'alchimia, cercar la pietra filoſofale*.
ſouffler à l'encenſoir, Meraph. *beuer molto*.
ſouffler un qui recite, *ſoffiare*.
ſouffler un que ſe veut faire recevoir, *inſtruire uno nelle leggi prima d'eſſere aſſunto nel carico*.
ſouffletie, *ſoffiacura*, fem.
ſouffletie, *il far l'alchimia*, fem.
ſoufflet à ſouffler le feu, *ſoffietto, mancice, fallo*, m.
grand ſoufflet de forge, &c. *mantice*, maſ.
ſoufflet, coup ſur la joüe, *guanciata, ſchiaffo*, maſculin.
* donner vn ſoufflet, *dar'un ſchiaffo*.
donner un Soufflet au Prince, *far falſa moneta*.
donner un ſouffler à un habit, *fare voltare il veſtito dall'altro verſo, per farlo parer nuouo*.
donner un ſoufflet à une potence .i. *eſſere impiccato*.
† donner un ſoufflet à Ronſard .i. *fare un errore in lingua Francese*. C'eſt faire quelque faute en parlant. Ronſard etoit un poëte qui parloit & écriuoit le mieux de ſon temps, & pour cela on a dit que c'etoit lui donner un ſoufflet que de mal parler la langue qu'il auoit ſi bien parle.
faiſeur de ſoufflets, *manticciaro*, maſ.
raccouſteur de ſoufflets, *acconcia folli*, maſ.
joüer des ſoufflets .i. *trar correggie*.
ſouffleter, *ſchiaffeggiare*.
ſouffleteur, *ſchiaffeggiatore*, maſ.
ſouffleur, *ſoffiatore*, maſ.
ſouffleur, Alchimiſte, *Alchimiſta, ſoffiatore*, magros Souffleur de boudins .i. *budellone, panciona, gonfia veſiche*, maſ.
ſouffions, feux d'artifice, *ſoffioni*, plur. maſ.
* ſouffrance, *ſofferenza*, fem. douleur, peine, tolerance, trauail torment.
ſouffrance, tolerance, *tolerantza*, fem.
ſouffrance, patiment, *patimento*, fem.

la

la ſouffrance infatigable des ſiens, *l'indefeſſa tolerenza de' ſuoi.* Davila.

ſouffre, *Voyez*, ſoufre.

un ſouffre douleur, *un canallo, è coſa di ſtrapazzo*, maſc.

ſouffretenx, *biſognoſo, penero*, maſ.

ſouffrir, tolerer, *tolerare.*

ſouffrir, patir, *patire*, endurer.

* ſouffrir, ſupporter, *comportare, ſofferire*, tolerer.

ſouffrir, auoir peine, *ſtentare.*

* ſouffrir, *permettere*, admettre permettre, receuoir, eſtre ſuſceptible.

* ſoufre, mineral, *tolfo, ſolfo*, maſ. eſt l'un des trois principes de chymie & celui qui a le plus de feu & d'actiuité.

ſoufreux, *tolfoſo, tolfarino, ſolfoſo*, maſ.

mine de ſoufre, *ſolfarina*, ſem'

ſoufrer, *ſolforare.*

ſouhait, *deſiderio*, maſ. *brama.*

† à ſouhait, *à voto*, ſelon ſes deſirs, ſelon ſes voeux.

mettre une perſonne au comble de ſes ſouhaits, *ſe licitare intieramente le fortune d'vno.*

ſouhaitable, *deſiderabile*, maſ & ſem.

ſouhaiter, *deſiderare, bramare.*

il n'y a rien que je ſouhaite plus, *niuna coſa maggiormente deſidero.*

ſouil de ſanglier, *imbratto, ſucidume nel quale ſi volotola il cinghiale.*

ſouillard, bourbe, *pantano*, maſ.

ſouillard, ſale, *ſucido, brutto ſporco*, maſ.

ſouillardeſie, *ſporchezza, ſuccidezza*, fem.

ſouille, bourbe, *pantano.*

ſouillement, *imbrattamento*, adv.

ſouillé, *imbrattato*, part maſ.

* ſouiller, *imbrattare, brutare, contaminare*, gaſter, ſalir, couurir de bouë d'ordure, de ſang.

ſouillon, *ſporco gagliaſſo*, maſ. & ſem.

ſouillon, marmiton, *ſguattero* maſ.

ſouilloneſie, *ſucidezza ſporchezza*, ſem.

* ſouillure, *ſporchezza, contaminatione, imbrattamento*, tache, ſaleté qui eſt ſur quelque choſe.

ſoulagement, *allegerimento, ſollevamento*, maſculin.

* ſoulager, *allegerire, mitigare*, alleger, adoucir, diminuer.

ſoulager un vaiſſeau, *allegerire un vaſcello.*

ſoulager les miſerables, *ſollenare i miſeri.*

ſoulager la douleur, *mitigare il dolore.*

ſoulas, *ſolazzo*, maſc. conſolation, allegrement il eſt vieux

ſoulaſſes, *ſolazzare.*

† ſouldan, *ſoldano*, maſ. C'étoit un Prince Souverain de quelque païs & qui faiſoit hommage au grand Seigneur.

ſoulde, *ſoldo*, ſem.

ſoulder, *ſoldare.*

ſouldeur, *ſoldatore*, maſ.

ſouldeure, *ſaldatura*, ſem.

ſouldoyer, *mantenere al ſoldo, aſſoldare.*

ſouldre, on ſoudre, *ſcioure, ſoluere.*

ſoulé, *ſatellato*, part. maſ.

ſouler, *ſatellare.*

ſouleric, *ſatellamento*, ſem.

ſoulevement, rebelion, *ribellione, ſollevamento* maſ

ſoulevement, hauſſement, *alzamento, ſollevamento*, maſ.

ſoulevement de coeur, *ſconuolgimento di ſtomaco*, maſ.

ſoulever, *ſolleuare, alzare in alto.*

ſe ſoulever, ſe rebeller, *ribellarſi.*

faire ſoulever le coeur, *far voltar lo ſtomaco, ſconuolgere lo ſtomaco.*

ſouleveur, *ſollenatore*, maſ.

ſoulfre, *Voyez* ſoufre.

ſoulier, *ſcarpa*, maſ.

ſoulier à dormir debout, *ſcarpa larghe*, maſ.

ſouliers à poulaine, *ſcarpe aperte per la parte di ſopra allacciate con vna ſtringa*, maſ.

ſoulfer haut de boiteux, *zoppolla*, maſc.

il ſçait ou le ſoulier le bleſſe i. *ſà dove lo preme.*

petit ſoulier, *ſcarpetta*, maſ.

† ſouloit, *ſolere.* Ce mot eſt vieux & ne ſe dit plus, on dit auoit coutume, & auoit de coutume.

ſoulie, ou ſoute, *ſoda*, ſem.

ſoumaitre, *ſottomaeſtro*, ma.

ſoumarmiton, *ſottoguatero*, maſ.

ſoumettre, *ſottomettere, ſottoporre.*

il avoit bien de la peine de ſe ſoumettre à l'obeiſſance d'autruy, *difficilmente piegava l'animo à ſottoporſi all'vbbidienza d'altri.* Davila.

ſouminiſtre, *ſottominiſtro*, maſ.

ſouminiſtre, *ſottominiſtro*, maſ.

ſouminiſtrer, *ſomminiſtrare.*

ſoumiſſion, *ſommiſſione, humiltà*, ſem.

avec ſoumiſſion, *ſommeſſamente con humiltà.*

traiter avec ſoumiſſion, *procedere ſomeſſamente*

ſoumis, *ſommeſſo, humile*, maſ.

† ſoupape de pompe, *animella*, ſem. ſorte de languette, qui ſert dans une pompe pour donner paſſage à l'eau, & pour empeſcher quelle ne rentre.

ſoupçon, *ſoſpetto*, maſ.

il eſt en ſoupçon, *è inſoſpetito.*

ſoupçonable, *ſoſpettoſo, ſoſpettoſa*, maſ. & ſem.

ſoupçonner, *ſoſpettare.*

ſoupçonneuſement, *ſoſpettoſamente*, adv.

ſoupçonneux, *ſoſpettoſo*, maſ.

† ſoupe, *meneſtra zuppa*, ſem. terme tiré de l'allemand & qui ſignifie potage.

ſoupe dorée, *pan fritto intinto in vova battute*, m.

fai-

faire de tel pain ſoupe, *ſeruir del ſimile*.
ſoupe à la jacobine, l'Italien dit, *zuppa alla Lombarda*, fem.
ſoupe à l'yurogne, *pan lauato col vino*, fem.
de la ſoupe rechauffee i. *una donna vecchia*, fem.
ſoupé, *cenato*, part. maſ. Item, *cena*.
le ſoupé, *la cena*, maſ.
ſoupendre, *ſospendere*.
† ſoupenitencier, *ſottopenitentiario*, celui qui aide le penitencier, qui entend la confeſſion des penitens qui ont commis des cas reſeruez à l'Eveque.
† Il faut qu'il y ait un ſoupenitencier dans les grands Dioceſes, *un Sottopenitentiario è molto neceſſario ne i grandi Dioceſi*.
ſoupente, *ſopalco*, fem.
ſouper, *cenare*.
* le ſouper, *la cena*, maſ. le repas du ſoir.
ſouper de marchand .i. *buona cena*, ma.
qui va au lit ſans ſouper, toute la nuit ne fait que remuer, *chi va al letto ſenza cena tutta la notte ſi dimena*.
† ſoupeſer, *peſare leuare il peſo*. Eleuer quelque corps peſant pour juger à peu pres ſa peſanteur.
ſoupeéſement, *leuamento peſo*, maſ.
ſoupied d'eperon, *volata*, maſ.
† ſoupier, *brodaiuolo*, maſ. qui aime bien la ſoupe, qui en change plus que d'autre viande.
* ſoupir, *ſoſpiro*, maſ. Prononcez, R.
au dernier ſoupir, *all'vltimo ſpirito*, pron. l'r.
les ſoupirs l'empeſchent de parler, *i ſoſpiri annodan le parole*, pron. l'r.
ſoupirable, *ſoſpirenole*, maſ. & fem.
* ſoupirail, *ſpiraglio*, maſ au plur. ſoupiraux.
ſoupiraux pour empeſcher l'effet d'une mine, *aſſalato i ſpiragli*.
† ſoupirail, *ſpiraglio*, maſ. C'eſt une ouverture pour receuoir le jour.
ſoupirement, *ſoſpiramento*, maſ.
ſoupirer, *ſoſpirare*.
* ſouple, *ſpieghenole, arrendenole*, maſ & fem. flexible, maniable. Item, docile complaiſant, ſoumis qui a l'humeur accommodante, l'eſprit flexible aux volontez d'autrui.
plus ſouple qu'un gand, l'Italien dit, *più pieghenole ch'un guocho*.
ſouplement, avec ſoupleſſe, *pieghenolmente, arrendenolmente*.
* ſoupleſſe, *vtilità, attitudine, natura pieghenole è arrendenole, docilità*, fem. flexibilité, de corps, facilité à mouuoir ſon corps, à ſe plier comme on veut. Item, docilité, complaiſance, ſoumiſſion, flexibilité aux volontés d'autrui.
tout le ſoupleſſe, *furberia, burla*, fem.
* ſouree, *origine*, ſ. le principe, la cauſe, l'origine
ſouree d'eau, *corſa, ſorgimo, origine*.
† ſource, *ſorgente*, fem. Ce mot ſe dit en parlant d'eau de fontaine de fleuue & de riuiere. C'eſt l'endroit d'ou commence à ſourſre quelque fleuue.
* ſoureil, *ciglio*, l'L, ne ſe pron. pas.
ſoureiller, froncer les ſoureils, *inarcar le ciglia*.
ſoureilleux, *cigliate, ſuperciglioſo*, maſ.
ſourd, *ſordo*, maſ. le d. ne ſe pron.
un bruit ſourd, *un taciso ſuſurro*, maſ. le d ne ſe pron. Vn bruit qui n'eſt pas éclatant, une nouuelle qui n'eſt oy publique, ny certaine.
fraper comme un ſourd, l'Italien dit, *dar baſtonate da orbo*, le d ne ſe pron.
parler à un ſourd, l'Italien dit, *dir le ſue raggioni à sbiri*, le d ne ſe pron.
faire le ſourd *far formicone di ſorbo*, le d ne ſe pron.
ſourdaut, *ſordaſtro*, maſ.
ſourde, *ſorda*, fem.
pierre ſourde, ſans éclat, *pietra ſorda*, fem.
lanterne ſourde, *lanterna cieca*, fem.
ſcie ſourde, *ſegga ſtorta*, fem.
* ſourdement, *ſordamente, tacitamente, ſecretamente*, d'une maniere, ſourde, retentiſſante, qui fait peu de bruit. Item, d'une maniere ſecrete & cachée.
ſourdin, hareng, *ſpetie di harrenza*, maſ.
ſourdine, *tromba ſorda, ſordina*, fem.
à la ſourdine, *ſecretamente, tacitamente*.
ſouridon, *ſpetie di miſtolo di corta*.
ſouridoyant, *ſordente*, male.
ſouridre, *ſorgere, ſalire*.
ſouretier, *che piglia ſorci*.
ſourge, *freſcamente roſata*.
ſourgeon, *tallo rampollo*, maſ.
ſourieeau, *ſorcio picciolo*, maſ.
ſouricier, *di toppo, è ſorcio*, maſ.
ſouricière, *trappola di ſorci*.
ſourire, *ſorridere, ghignare*.
ſouris, quand on rit, *ſorriſo, ghigno*, maſ.
un ſouris d'ami, *amichenol ghigno*, Guarini.
ſouris, *ſorcio*, fem.
la ſouris du bras, *moſcolo da braccio*, fem.
faire la ſouris, *rubare i danari nella ſacoccia diceſi propriamente delle puſane*.
ſouris du Palais .i. *Procuratore, Annocati, &c.*
ſouriſſeau, *ſorcio picciolo*, maſ.
† ſournois, *framello, lumacone, ſoppiatone, ſuſurrone*, maſ. Celui qui à l'humeur ſombre & tenebreuſe. Item melancolique.
ſous, *ſotto*, maſc.
ſous condition, *con patto, con tal ſi*.
faire ſous ſoy, *cacarſi ſotto*.
† ſousbarbe, *ſoggola di briglia*, fem. C'eſt la partie de la tête du cheval, ſous la quelle on met la gourmette.
un ſousbarbe, coup, *un ſotto becco*.
ſoubride, *ſoggola, ſottogola, briglia*, fem.

ſou-

ſouſbride, ſecouſſe de bride, *ſuffrenata*, ſem.
ſouſchantre, *ſotto cantore*, maſ.
ſouſclaviere, *ſpetie d'arterio, arterio maggiore*,
ſouſcouppe, *ſotocoppa*, ſem.
ſouſcrire, *ſottoscriuere*.
ſouſcription, *ſottoſcrittione*, ſem.
ſouſgorge, *soggela, ſottogola*, ſem.
ſouſdiacre *Voyez* ſoudiacre.
ſouslevement. *Voyez* ſouleuement.
ſouſlever, *Voyez* ſoulever.
ſouſmettre, *Voyez* ſoumettre.
ſouſmiſſion, *ſommeſſione*, *Voyez* ſoumiſſion.
ſouſpendre, *Voyez* ſoupendre:
ſouſpendu, *ſospeſo*.
ſouſpente, *Voyez* ſoupente.
ſouſpir, *Voyez* ſoupir pron. r.
ſouſpirer, *Voyez* ſoqpirer.
ſousrire, *Voyez* ſourire.
ſousris. *Voyez* ſouris.
† ſouſacriſtan, *ſottoſacriſtano*, C'eſt celui qui aide le Sacriſtain & qui en l'abſence du Sacriſtain a ſoin de la Sacriſtie.
ſouſecretaire, *ſottoſecretario, aiutante di ſecretaria, copia lettere*.
† ſouſcribe, *Sottoscriuano*, terme des chartreux C'eſt le Souſecretaire du general qui ne mee preſque que le deſſus des lettres.
ſouſſigner, *ſottoscriuere*.
ſouſte. pron. ſ. pauſe & garde, en joüant aux caetes, *ſuſta, ſoſta*, ſem.
* ſouſtraction, *ſottrattione*, ſem. pron. s.
ſouſtraire, *ſottrarre*. pron s'
les peuples qui s'etoient ſouſtraits de l'obeiſſance du Roy, *i popoli deuiati dall'ubidienza del Rè*.
* ſouſtrait, *ſottratto*, maſ. pron. s.
* ſouſtrait, derobé, *rubato*, parts m. pron. s.
ſouſtraieur, *rettrattore, ſubornatore*, maſ.
† ſoutane, *ſottana*, ſem. ce mot ſe dit en parlant d'Eccleſiaſtiques, & de préſtres C'eſt vne ſorte de vétement long, juſte & proportionné au corps & au bras de celui qui le porte. les prétres & autres Eccleſiaſtiques qui ne ſont pas éleuez aux grandes dignitez de l'Egliſe portent des ſoutannes noires, les Archeuêques & Euêques ont des ſoutannes violettes, & les Cardinaux des ſoutannes rouges.
ſoute, *ſoda*, ſem.
ſoûtenable, *ſoſteneuole*, maſ. & ſem.
ſoûtenance, *appoggio, forza ſoſtenimento*, ſem.
ſoûtenant, *ſoſtenente, reggente*, maſ.
ſoûtendrions, *tenermi ſotto le coſte*, maſ.
ſuûtenement, *ſoſtenimento*, maſ.
ſoûtenir, *ſoſtenere, reggere*, r. ne le pro.
ſoûtenir ce que l'on dit, *mantenere*, l'r. ne ſe pron.
ſoûtenir en combattant, *ſpalleggiare*, l'e. ne ſe pron.
ſoûtenir l'infanterie, *fare ſpalla all'infanteria* l'r. ne ſe pron.
ſoûtenu, *ſoſtenuto, ſpallegiato*, part. maſ.
ſoûterrain, *ſotterraneo*, maſ.
ſoûterrer, *ſotterrare*.
ſoûrien, *ſeſtegno appoggio*, maſ.
* ſouvenance, *ricordanza*, ſem. ſouuenir, memoire.
ſouvendier, herbe, *cicorra*.
ſouvenir, *ſouuenire, memoria, ricordanza*, l'r. ne ſe pron.
ſouvenir, *ricordare rammentare*, l'r. ne ſe pron.
ſeſouvenir, *ricordarſi*, l'r. ne ſe pron.
ie ne m'en ſouviens pas, *non me ne ricordo*.
* ſouvent, *ſpeſſo ſouente*, adv. frequemment, par pluſieurs fois.
le plus ſouvent, *li più delle volte*.
Souventeſois, *ſpeſſe volte*, adv.
ſouvenu, *ricordato*.
* ſouverain, *ſupremo ſouvrano*, maſ. Item. *eccellentemente buono*, ſuprême, abſolu, indépendant Item ſans appel.
† ſouverainement. *ſouranamente, ottimamente, ſupremamente*, adv. en dernier reſſort, entierement, indepenſammene, abſolument.
* ſouveraineté, *ſopranità, ſouranità*, ſem. qualité, authorité du Prince ſouuerain Item l'eſtat, l'eſtenduë du pais ou commande un Prince Souuerain.

S O Y

SOy, *ſe, ſe ſteſſo*
en ſoy méme, *ſeco, ſeco medeſimo*.
ſoye *ſeta*, ſem.
ſoye de porc, *ſetola*, ſem.
etoffe de ſoye, *drappo*, ſem.
marchand de ſoye, *mercante di ſeta, ſetaruolo*.
ſoyés, ongles fendus, *ſetoſe*.
* ſoyeux, *ſetoſo, pieno di ſeta*, maſc. fin & doux comme de la ſoyé.
ſoyeus, *lauorante di ſeta*.

S P A

* SPacieux, *ſpatioſo, ampio*, maſc. vaſte grand qui a vne grande etenduë.
ſpacieuſement, *Spatioſamente*.
ſpadacin, *ſpadacino*, maſ.
ſpadaires, *certi frati che portano una figura di Spada ſu la lor veſta*, maſ.
† ſpadille, *ſpadiglia*, maſ. C'eſt un terme du jeu de l'ombre, & vne des Cartes qui en prennent & en aſſomment d'autres & que pour ce la on appelle matadors.
Spalatro V. & Poſtede mee en Dalmatie, *C. di Dalmazia*.
ſpalmer, *Spalmare*.
ſparaillon, poiſſon, *porpora*, maſ.
ſpargitie, *ſpargiria*, ſem.

* ſpar-

* ſpargirique, *ſpargirico*, maſ. Item, chimique.
ſpargitide, *terra ſigillata*, ſem.
Sparte, Ville, *Sparta*, ſem.
ſparton, *ginestra di Spagna*, maſ.
ſpaſmatique, *ſpaſmatico*, maſ.
† ſpaſme, *ſpaſmo, rattrappamento di nerui*, maſ. terme de Medecine, qui ſignifie vne ſorte de conuulſion ou reticement de nerfs.
ſpatieuſement, *ſpatioſamente*, adv.
ſpatieux, *ſpatioſo*, maſ.
ſpatule, *ſpatiola*, ſem.

S P E

SPeautre, ſorte de grain, *ſpelta*, ſem.
ſpecial, *ſpeciale*, mal. Particulier determiné,
ſpecialement, *ſpecialmente*, adv.
† ſpecialité, *ſpecialità*, terme de notaire ſans que la ſpecialité déroge à la réalité.
ſpecieux, *ſpecioſo*, maſ.
ſpecification, *ſpecificatione*, ſem.
ſpecifier, *ſpecificare*.
† ſpecifique, *ſpecificò*, maſ. & fem. particulier, ſingulier.
ſpectable, *ſpettabile*, maſ. & fem.
ſpectacle, *ſpettacolo*, maſ.
ſpectateur, *ſpettatore*, maſ.
ſpectatrice. *ſpettatrice*, ſem.
* ſpectre, *ſpettro*, maſ. figure étrange & ſurprenante qui apparoiſt quand on Veille. Item, ſantoſme.
ſpeculaire, *ſpecolare*. Item, *pietra ſpeculare*, maſ. & fem.
† ſpeculateur, *ſpeculatore*, maſ. qui s'attache à la contemplation des choſes releuées & dificiles.
ſpeculatif, *ſpeculatiuo*, maſ.
ſpeculation, *ſpeculatione*, ſem.
* ſpeculatiue, *ſpeculatiua*, ſem theorie, ſpeculation.
ſpeculatrice. *ſpeculatrice*, ſem.
* ſpeculer, *ſpeculare*. Contempler auec attention Reſuer, mediter, Item obſeruer les aſtres & calculer leurs mouuemens. C'eſt vn terme d'aſtronomie.
ſpelonque, *ſpelonca*, ſem.
ſpeltre, *ſpelta*.
ſpenochin, gouſſe de ſemence, apoſtheme, *ſpannocchia*.
ſpermatique, *ſpermaticò*, maſ.
vaſes Spermatiques, *vaſi ſeminali*.
ſpermatiſer, *ſpermatizare*.
ſperme, *ſperma*, maſ. *ſeme*.

S P H

S P H S P I

* SPhere, *ſfera*, ſem. Terme de Geometrie, Corps, ſolide dont toutes les lignes tirées du centre à la circonference ſont egales. Item, eſpece de macchine ronde & mobile compoſée de diuers Cercles qui repreſentent ceux que les Aſtronomes imaginent eſtre dans le ciel, & l'appellent ſphere Armillaire. Item, la Connoiſſance des principes de l'Aſtronomie, qu'on apprend par le moyen d'une ſphere. Item, Eſtenduë de pouuoir, d'Authorité, de Connoiſſance.
ſpherique, *ſferico*, maſ. & fem.
ſphinx monſtre auec le viſage de vierge, les plumes d'oiſeau, & les pieds de lion, *ſfinge*, maſ.
ſpic, *ſpigo*, maſ.
ſpicaire, *ſpigo Romano*, maſ.
ſpie nard, *ſpigonardo*, maſ.
ſpinal, *ſpinale*, maſ.
Spinalonga, Forteresſe de l'Iſle de Candie, *C. dell'Iſola di Candia*.
medules ſpinales, *midolla della ſpina*, ſem.
ſpinelle, poiſſon, *ſpetie di denſale*, ſem.
ſpineux, *ſpinoſo*, maſ.
ſpinul, *ſpinella, ſchinella, ſpinola*.
ſpique herbe, *lauandula*, ſem.
ſpiracle, *ſpiracolo*, maſ.
ſpiral, *ſpirale*, maſ.
* ligne ſpirale, *linea ſpirale*, feminin. terme de Geometrie qui ſe dit d'une ligne qui va touiours en tournant, & en s'éloignant de ſon premier point.
ſpire, *ſpiro, cerchio, compaſſo che gira*, maſ.
Spire, V. d'Alemagne, *Spira C. del Palatinato*.
ſpirituel, *ſpirituale, ſpiritoſo*, maſ.
ſpirituel, qui a eſprit, *ſpiritoſo*, maſ.
frere ſpirituel, *fratello d'anima, fratello ſpirituale*, maſ.
ſœur ſpirituelle, *ſorella d'anima, ſorella ſpirituale* ſem.
ſpirituellement, *ſpiritualmente*, adv.
ſpiritueux, *ſpiritoſo*, maſc. ſpirituel, qui a l'eſprit penetrant.
ſpitole, piece d'artillerie, *artigliaria picciola*, ſem.

S P L S P O

SPlanade, *ſpianata*, ſem.
ſplendeur, *ſplendore*, ſem. grand eſclat de lumiere, Pompe magnificence.
ſplendide, *ſplendido magnifico*, maſc. & fem. Magnifique, ſomptueux.
ſplendidement, *ſplendidamente*, adv. d'une ma-

nie-

nicre ſplendide.
ſplene, *milza*, fem.
ſplenetique, ou ſplenique, *ſplenetico, che patiſce di mal di milza*, maſ. & fem.
ſpode, pierre dont on fait la tuile, *ſpodio*.
Spolette, V de l'Italie, *Spoletto C. dell'Ombria*.
ſpoliateur, *ſpogliatore, ſpoliatore*, maſ.
ſpoliation, *ſpoliatione*, fem.
ſpoliatrice, *ſpoliatrice*, fem.
ſpolier, *ſpoliare*, deſpouiller.
ſpolin, *filo d'oro, è d'argento*, maſ.
ſpondyle, *vertecchio, nodo della ſchienà*.
ſpongieux, *ſpongioſo, ſpugnoſo*, maſ.
ſpongioſité, *ſpongioſità*, fem.
† ſporte, panier, cabas, *ſporta*, fem. panier de jonc que portent les Capucins quand ils vont à la quête.
ſportule, *ſportula*, fem.

S Q

SQuadron, *ſquadrone*, maſ.
ſqelette, *ſcheletto*, maſ. Cateaſſe, tous les oſſemens d'un corps mort, & décharné, tels qu'ils ſont dans leur ſcituation naturelle.
ſquille, ognon marin, *ſquilla*, fem.
ſquilles, *ſcheggie d'Oſſo*, plur. fem.
ſquillin, *ſquillino*, maſ.
ſquillitique, *ſquillitico, concio conſquilla*
ſquinade, *granchio marino*, maſ.
* ſquinancie, *ſchinanzia*, fem. la plus part diſent Eſquinancie. C'eſt une ſorte de maladie qui enfle la gorge & empeſche la reſpiration.
ſquinant, *paſſura di camelo*.
ſquine, ſorte de bois, *china*, fem.
† ſquirre, *Schirio*, m. tumeur, Corps Etranger qui ſe forme en diuerſes parties du corps & principalement au foye.

S T A

STabilité, *ſtabilità*, fem.
† ſtabilité, *ſtabilità*, èrat, condition ferme & ſtable & durable de quelque choſe.
† Il parla de la ſainteté & de la ſtabilité du mariage qui ne peut étre rompu que par la mort, *parlò della ſantità è della ſtabilità che non può eſſer rotta che per la morte*.
ſtable, *ſtabile*, maſ. & fem.
† ſtade, *ſtadio*, ſ. ancienne meſure Geographique, qui valoit cent vingt cinq pas Geometriques.
ſtafilade, *ſtafilata*, fem.
ſtambouque, chevre ſauvage, *capra Selvatica*, fem.
ſtance, *ſtanza*, fem.
ſtangue d'une ancre, *ſtanga*, fem.
ſtanguette de mots, *ſtanghetta*, fem.
ſtaphiſagre herbe aux poux, *ſtafiſagria*.
ſtation, *ſtatione*, fem.
ſtationnaire, *ſtationario*, maſ. & fem.
ſtattioner, *ſtationare, fare ſtationi*.
ſtatuaire, *ſtatuario*, maſ.
ſtatue, *ſtatua*, fem.
ſtature, *ſtatura*, fem.
† ſtatut, *ſtatuto*, Regle eſtablie pour la conduite d'une Compagnie ſoit laique, ſoit Eccleſiaſtique. Item, regle & conſtitution de quelque fondateur d'ordre Religieux.
ſtatutaire, *di ſtatuto*, maſ. & fem.

S T E

STeatome, apoſteme, *apoſtema colla marcia ſimile alla graſſa*.
ſteccade, *ſteccato*, fem.
ſtecas, *aurelia, ſteccade*.
ſteceades, herbe à coton, *aurelia ſteccadè*, maſ.
ſtellage, *diritto ſopra la biada ò ſale*, maſ.
ſtellagier, *dattiere di detto diritto*, maſ.
ſtellion, ſorte de lezard, *ſtellione*, maſ.
ſtellionat, *vendita falſa, ingannò di mercantia*, m. Crime que commet un homme en vendant un heritage qui n'eſt plus à lui, ou en declarant par un contract que le bien qu'il vend eſt franc & quitte de toute hypoteque quoiq'il ne le ſoit pas.
ſtellionataire, *che vende falſamente quello, che non è ſuo*, maſ.
ſtercorin, *ſtercorino*, maſ.
ſtercometrie, *miſura di carpi fallodi*.
ſteril, *ſterile*, maſ. & fem.
ſterlement, *ſterilmente*, adv.
ſterilité, *ſterilità*, fem.
ſterlin, *ſterlino*, maſ.
ſternomantie, augure, *diuinatione dal petto*, fem.
ſternutatoire, *ſternutatorio*, maſ & fem.
Stetin, V. de Pomeranie, *Settimo C. di Pomerania*.

S T I

STigmates, *Stimmate*, maſ. Marques des playes de Noſtre Seigneur.
ſtigmatizer, *far le ſtimmate*.
ſtile, *ſtile*, maſ.
ſtile de cadran, *ſtilo*, maſ.
ſtile, *prattico*, maſ.
ſtiler, *Render prattico, perfettionare*, former, dreſſer, habituer.
ſtilet, *ſtiletto*, m ſorte de poignard dont la lame eſt ordinairement triangulaire, & ſi menuë que la bleſſure, qu'il fait eſt preſque imperceptible.

ſtillatoire, *ſtillatorio*, maſ. & fem:
ſtillicide, fluxion, difficulté d'urinet, *ſtillicidio*.
ſtillitique, *ſtillitico*, maſ. & fem.
ſtimulateur, *ſtimolatore*, maſ.
ſtimulation, *ſtimulatione*, fem.
ſtimulatrice, *ſtimolatrice*, fem.
ſtimuler, *stimolare*.
ſtin, ſerpent à quatre pieds, *ſerpe à quátro piedi*.
ſtinc, *filo della ſchiena*. Item, *ſtinco*, *ò ſtinto animale*, maſc.
ſtipendier, *ſtipendiare*.
ſtipicité, *Obruttione*, fem.
ſtiptique, *ſtitico*, maſ. & fem.
ſtipulant, *ſtipulante*.
ſtipulateur, *ſtipulatore*, maſc.
† ſtipulation, *ſtipulatione*, fem. C'eſt une conuention qui ſe fait entre des perſonnes par la quelle l'une promet à l'autre de faire ou de donner une certaine choſe dont ils ſont conuenus.
* ſtipuler, *ſtipulare*, demander, exiger, faire promettre à quelqu'un en contractant l'obliger à telle & telle choſe.
ſtirie, Prou. d'Alemagne, *Stiria C. d'Alemagna*.

STO STR

† STocfiz, *merluzzo*, maſ. C'eſt vne ſorte de merluche ou de moruë ſéche.
StochKolm. V. Capitale de Suede. *Stoccolmo, Città di Suetia*.
ſtomacal, *ſtomacale, buono per lo ſtomaco*, maſ.
ſtomachique, *di ſtomaco*, maſc & fem.
ſtoques, perte de finances, *perdita di finanze*, fem.
† ſtorax, *ſtorace*, maſ. C'eſt vne ſorte de gomme odoriferante qui ſert dans les parfums.
ſtoupin de feu d'artifice, *ſtoppino*, maſ.
ſtoudiot, batteur de chemin, *ſtradiotto*, maſ.
Stralſun, V. Anſeatique en Pomeranie, *C. di Pomerania*.
ſtrangurie ou retention d'Vrine, *ſtranguria ò ritentione d'orina*.
ſtrangulation, *ſtrangulatione*, fem.
Strasbourg. Ville & Eueſché ſur le Rhin, *Argentina Città*.
ſtrapaſſer, *Strapazzare*, terme emprunté de la langue Italienne. Gourmander, maltraitter, gouſpiller.
ſtratagematique, *di ſtratagema*, maſ. & fem.
* ſtratageme, *ſtratagema*, Ruſe de guerre, fineſſe, tout d'adreſſe, ſubtilité, ſurpriſe.
ſtrette, *ſtretta*.
ſtrieure, cannelure, *striatura*, fem.
ſtrin, faux diamant, *diamante falſo, ò baſtardo*, ma.
† ſtrophe, *ſtrofa*, fem. terme de poeſie gréque & latine, le mot de ſtrophe vient du grec il ſe dit en parlant des odes greques & latines, & eſt la méme choſe que ceque nous appellons ſtances en françois.
ſtrophule, *ſcrofola*, fem.
ſtructure, *ſtruttura*, fem.
ſtrumoſité, *gonfiamento di gozzo*.
ſtution, herbe, *herba lunaria*, fem.
ſtryge, ſorte de hibou, *ſtrigo*, maſ.

STV STY

* STuc, *ſtucco*, Mortier fait de marbre blanc puluerizé & meslé auec de la chaux dont on fait des enduits de murailles, des ornemens d'Architecture, & des figures.
† Stucateur, *ſtucatore*, mot tiré de l'Italien pour dire un ouvrier qui travaille en ſtuc.
† Abondieu eſt un habile ſtucateur, *Abondio è un Stuccatore ingenioſo*.
ſtudieuſement, *ſtudioſamente*, adv.
† ſtudieux, *ſtudioſo*, maſ. ce mot ſe dit des perſones & veut dire qui aime l'etude.
ſtudieuſe, *ſtudioſa*.
Stugard V. dans la Duché de Vittemberg, *Città*.
ſtupefier, *ſtupefare*.
ſtupefie, *ſtupefatto, addormentato*.
* ſtupide, *ſtupido*, maſ. & fem. hebeté d'eſprit lourd & peſant.
ſtupidement, *ſtupidamente*, adv.
† ſtupidité, *ſtupidità*, fem. bétiſe.
ſtupre, *ſtupro*, maſ.
ſtygial, *ſtigio*, maſ.
ſtygien, *ſtigio*, maſ.
ſtyle, *ſtilo, ſtile*, maſ.
ſtyle d'horloge au ſoleil, *ſtilo d'Orologgio da Sole*.
ſtylé, *prattico*, maſ.
ſtyler, *perfettionare, inſegnare*, *render prattico*.
ſtyler, poignard, *etiletto*, maſ.
ſtilobate, *piedeſtallo*, maſ.
ſtyptique, *aſtrettino*, maſ & fem.
ſtyrax, ou ſtorax, arbre, *storace*, maſ.

SVA SVB

SVabe, Prou. d'Alemagne, *Suetia Prou. de Alemagna*.
† ſuaire, *Sudario*, maſ. ce mot ſe dit ſeulement en parlant de Ieſus Chriſt. C'eſt un drap ou eſt imprimé la figure de Ieſus Chriſt.
ſuant, *ſudante*, maſ.
ſuaſif, *perſuaſivo*, maſ.
* ſuaſion, *perſuaſione*, fem. Conſeil, ſollicitation, inſtigation.
* ſuaue, *soaue*, qui eſt doux, agreable. Il ne ſe dit que des odeurs, maſ. & fem.

ſua-

ıauemeat, *ſoauemente*, adv.
ıavité, *ſoauità*, fem.
ıbalternation, *ſubalternatione*, fem.
ıbalterne, *ſubalterno*, maſ. & fem.
ıbaibe, muſeliere, *muſeruola*, fem.
ıbaudition, *ſubauditione*, fem.
ıbcoſtale, *pelle ſottile delle coſte in dentro del corpo*, fem.
ubdelegation, *ſubdelegatione*, fem.
ubdeleguer, *ſubdellegare*.
ubdiviſer, *ſubdiuidere*.
ubdiuiſion, *ſubdiuiſione*, fem.
ubeline, martre, *zibellino*.
ubhaſtation, enchere, *incanto aumentatione di prezze nell'incanto*, fem.
ubhaſter, mettre à l'encan, *ſubastare*, *vendere all'incanto*.
ubjacent, *ſubiacente*, maſ.
ſubjet, *Voyez*, ſujet.
ſubjection, *ſogettione*, fem.
ſubjet, liege, *ſuvero*, *ſugherò*, maſ.
ſubjoindre, *ſoggiungere*.
ſubjonctif, *ſoggiuntiuo*, *congiuntiuo*, maſ.
† ſubir, *ſubire*, t ne ſe pron. ſouffrir, porter patiemment.
† ſubit, *ſubito*, *presto o subitaneo*, ſoudain, prompt.
ſubitement, *subito*, *subitamente*, adv.
ſubjugation, *ſeggiogamento*, fem.
† ſubjuguer, *ſoggiogare*, reduire ſous ſa puiſſance.
ſubjugueur, *ſeggiogatore*, maſ.
ſublede tiſſeran, *ſubbio*, maſ.
ſublimation, *ſublimatione*, fem.
ſublimatoire, *ſublimatorio*, maſ.
* ſublime, *ſublime*, maſ. & fem. haut, releuo on ne s'en ſert que dans les choſes morales.
de ſublimé, *ſoblimato*, maſ.
ſublimement, *ſublimemente*, adv.
ſuablimer, *ſublimare*.
ſublimité, *ſublimità*, fem.
ſublunaire, *ſottolunare*, maſ. & fem.
ſubmerge, *ſommerſo*, plu. maſ.
ſubmergement, *ſubmerſione*, maſ.
ſubmerger, *ſommergere*. Inonder, noyer, Couurir d'eau, enfoncer ſous l'eau.
ſubmerſion, *ſommérſione*, ſemi. Inondation.
ſubminiſtrateur, *ſomministratore*, maſ.
ſubminiſtration, *ſomministratione*, ſem.
ſubminiſtrer, *ſomministrare*.
ſubmurmurant, *mormorante*, maſ.
† ſubordination, *ſubordinatione*, fem. dependance.
ſubordnnner, *ſubordinare*.
ſuborna tion, *ſubornatione*, fem.
ſubornement, *ſubornamento*, maſ.
† ſubornet, *ſubornare*, debaucher, ſeduire, induite à faire, une mauuaiſe action, vne action contre ſon deuoir.
ſuborneur, *ſubornatore*, maſ.
ſuborneuſe, *subornatrice*, ſem.
ſubrecot, ou furecot, *il soura più delle scotte*, ma
ſubredorade, poiſſon, *Orata grande*, fem.
† ſubreptice, *surrettitio*, maſ. & fem. qui eſt fait par ſurpriſe.
ſubreptif, *subrettitio*, maſ.
† ſubreption, *subrettione*, fem. C'eſt une ſurpriſe faite au ſouuerain pour obtenir une grace.
ſubreptivement, *secrettamente*, *ascosamente*, adv.
ſubrogation, *subrogatione*, fem.
ſubroger, *subrogare*, *surrogare*:
ſubſecutif, *ſuſſecutiuo*, maſ.
ſubſecutivement, *ſuſſecutiuamente*, adv.
ſubſequent, *ſuſſequente*, maſ.
* ſubſide, *ſuſſidio*, fem. Impoſt, leuée de deniers, qu'on fait ſur le peuple pour les neceſſités de l'Eſtat. Item, Secours d'argent qu'un Prince donne à un autre Prince ſon allié, en conſequence des traitez faits entre eux.
† ſubſidiaire, *ſuſſidiario*, maſ & fem. mot du Palais: il Signifie qui eſt ſurabondant & qui vient fortifier ce qui eſt le Principal.
ſubſidiairement, *ſuſſidiariamente*, adv.
ſubſidier, *ſuſſidiare*.
ſubſiſtance, *Soſſiſtanza*, fem.
* ſubſiſter, *ſoſſiſtere*, exiſter eſtre encore, continuer d'eſtre. Item demeurer en force & vigueur, Item viure & s'entretenir conuenablement à un certain eſtat.
ſubſtance, *ſoſtanza*, fem.
ſubſtancier, *ſoſtanziare*.
ſubſtantation, *ſoſtentamento*, fem.
ſubſtanter, *ſoſtentare*.
ſubſtantiel, *ſoſtantiale*, maſ.
ſubſtantiellement, *ſoſtantialmente*, adv.
ſubſtantifique, *ſoſtantifico*, maſ. & fem.
ſubſtantieux, *ſoſtantioſo*, maſ.
ſubſtantieuſe, *ſoſtantioſa*, fem.
ſubſtantif, *ſoſtantiuo*, maſ.
† ſubſtitut, *ſoſtituto*, maſ. oficier qui fait la fonction du Procureur du Roi en l'abſence de Procureur du Roi, qui peut ſeruir d'. joint en tous les actés de juſtice. & qui raporte les precés ſur leſquels les Pocureur du Roi donne les Concluſions.
† ſubſtituer, *ſoſtituire*. faire vne ſubſtitution en faueur de quelqu'un.
† ſubſtitution, *ſoſtituzione*, fem. c'eſt l'inſtitution d'un ſecond heritier il y a de pluſieurs ſortes de ſubſtitutions, il y a une ſubſtitution réelle, infinie, graduelle, conuentionelle contractuelle, perpetuelle, de mâle, en mâle dainé en ainé.
† ſubterfuge, *ſubterfugio*, *rigiro*, maſ. excuſe fine & adroite qu'on donne à une perſonne.

ſi-

ubterain, *ſotterraneo*, maſ.
ſ ſubtil, *ſottile*, maſ. delie, fin menu.
* ſubtil, fin, *ſcaltro*, *aſtuto*, maſ.
* Le Docteur ſubtile, Scote, *il dottor ſottile Scotto*.
ſubtilement, *ſottilmente*, *acutamente*, *aſtutamente*, *ſcaltramente*, adv.
ſubtiliſation, *aſſottigliamento*, ſem.
* ſubtil. ſer, *aſſottigliare*, rendre ſubtil, delié, penetrant: Item, taſſiuer chercher beaucoup de fineſſes dans une queſtion, dans une affaire.
ſubtiliſeur, *aſſottigliatore*, ſem.
ſubtilité, *ſottigliezza*, ſem.
ſubtilite d'eſprit, *ſottigliezza d'ingegno*, ſem.
ſubtilite, fineſſe, *aſtutia*, *ſottigliezza*, ſem.
ſubuenir, ſecouir, *ſoccorrere*.
ſubvenir, *ſubuenire*, Ce mot n'eſt vſité qu'a l'infinitif & il ſignifie venir au ſecours, aider ſecourir.
ſubuention, *ſouuentione*, ſem.
ſubverſion, *ſouuerſione*, *ſouerſione*, ſem.
ſubuertir, *ſouuertire*, *ſubuertire*.
ſubuertiſſeur, *ſouuertitore*, maſ.

S V C

SVc, *ſucco*, *ſugo*, *ſucchio*, maſ.
ſuccarin, *zuccherino*, maſ.
* ſucceder, *ſuccedere*, Venir apres, prendre la place de &c. poſſeder aprés quelqu'un un emploi. Item, recueillir l'heredité. Reuſſir.
ſucement, *ſucchiamento*, maſ.
* Sucer, *ſucchiare*, *ſuggere*, Item, tirer peu a peu le bien, l'argent d'une perſonne.
ſuceron, buberon d'enfant, *vaſetto*, *dabambino*, maſ.
* ſuccé, *ſucceſſo*, maſ. Euenement.
ſucceſſeur, *ſucceſſore*, maſ.
ſucceſſif, *ſucceſſiuo*, maſ.
* ſucceſſion, *ſucceſſione*, ſem. heredité. Item une longue ſuitte de temps.
ſucceſſiuement, *ſucceſſiuamente*, adv.
ſuccez, *ſucceſſo*, maſ.
ſuecif, *ſucchiuole*, maſ.
ſuccinct, ſuccinct, *ſuccinto*.
ſuccinctement, *ſuccintamente*, adv.
ſuccomber, *cader ſotto*, *rimaner ſotto*, *reſtare appreſſo*, Eſtre accable ſous un fardeau que l'on porte, eſtre accable d'affaires. Item, auoir du pire, auoir du deſauantage.
ſuçotter, *ſucchiare*, *ſuggere frequentemente*.
ſucre, *zucaro*, *zucchero*.
ſucre candi, *zucaro candito*, *candido*, maſ.
ſucre en piece, rompu, *zucchero rotami*, maſ.
ſuctement, *inzuccheramento*, maſ.

ſucré, *inzuccherato*, part. maſ.
faire la ſuctée, *menna*, *honeſta*, *ſtar ſulla ſua pauoneggiarſi*.
sucter, *inſuccherare*.
ſucrier, *zuccarino*, maſ.
ſucsiere, *terra di nanne di zucchero*, ſem.
ſucter, *inzuccherare*.
ſucr in, *zaccherino*, *inzuccherato*.
ſuccubes, *ſuccubi*, plu. maſ.
ſucculent, *ſuculento* ò *ſucchioſo*, maſ.
ſucement, *ſucchiamento*, maſ.
ſucer, *ſucchiare*.
ſucer juſqu'au ſang rendre maigre ou pauvre, Italien dit, *canarla bambagia del gibbone*
† Sucirer, & ſuſcirer, *ſuscitare*, produire, mettre en auant inciter, exciter, faire naitre.
† ſucitation, ſuſcitation, *ſuscitatione*, ſem. Item citation, inſtance inſtigation.
ſuctien, *ſuggimento*, maſ.

S V D S V E

SVda, V. & port de Candie, *C. di Candia*
ſud, *vento austro*, *vento merudiale*, maſ. le Midi, la partie du monde oppoſée au Nort, au Septentrion.
* Sudeſt, *ſcirocco*, maſ. Vent qui tient également du Sud & de l'Eſt.
* Sud-oüeſt, *libecchio*, maſ. vent qui tient également du Sud & de l'Oüed.
Suede Royaume hereditaire en Europe, *Suezia Paese d'Europa*.
† le Roi de Suede eſt un ſecond Guſtaue, *Is Re di Suetia è un'altro Gustauo*.
† Le Roi de ſuede va ala tete d'une puiſſante armée, *il Re di Suetia va alla testa di un armata posente*.
† les ſuedois ſont braues ſoldats, *i Suezesi sono Soldati valorosi*.
aller en ſuede, *per alluſione*, *andare à ſudare*, *euarſi del mal venereo*.
ſuedois, *Suezzese*, maſ.
ſuée, *una ſuldata*, ſem.
ſucil, *ſoglio*, maſ.
ſuement, *ſudamento*, maſ.
ſuer, *ſudare*.
ſuerie, *ſudamento*, maſ.
* ſueur, *ſudore*. humeur, eau. ſeroſité qui ſort par les poses quand on ſuë.
ſudeux. *ſudate ſudose*. maſ.
Suez. V. & port de mer. en Egipte. *C. d'Egitto*.

S V E S V G

SVffire. *bastare*. Eſtre capable de faire ſaits faire é quelque choſe. Ce verbe s'employe ſouuent impersonnellement, auoir ce qui eſt neceſſaire pour viure eſtre ſatisfait i

il ſuffit, *baſta*.

* ſuffiſament, *baſtevolmente, à baſtanza, ſofficientemente*, adv. aſſez à ſuffiſance, arrogamment inſolemment.

† ſuffiſence, *ſofficienza*, fem. abondance, honneſteté, & qui ſuffit mais en ce ſens le mot de ſuffiſance eſt bas, & a moins que de l'accompagner de quelque epitéte on ne sén ſert pas Item, orgueil. Item, doctrine, erudition ſcience, mais en ce ſens il ya bien des gens qui ne sén ſeruent pas acauſe de l'Equivoque.

* ſuffiſance, *albagia*, fem. gloire, vanité, preſomption.

ſuffiſance, capacité, *ſofficienza, capacità*, fem.

ſuffiſant, ſuperbe, *ſuperbo*, maſ. *cacafieri*.

faire le ſuffiſant, *fare il bel humore*.

ſuffiſant, qui ſuffit, *ſofficiente*.

† ſuffocation, *ſoffocatione*, fem. mort ſoudaine qui arriue par faute de reſpiration.

† ſuffocation de matrice, *ſuffocatione di madre*, c'eſt un engagement de gorge qui vient des fumées de la matrice & qui preſſe tellement qu'il ſemble qu'on étrangle.

ſuffoquer, *ſoffocare*, Etoufer.

† Suffragant, *ſuffraganeo*, maſ. Il ſe dit d'un Eueſque à l'egard de ſon Metropolitain. Item, vn Eveſque qui n'ayant que le titre d'un Eueſché, eſt attaché à faire les fonctions Epiſcopales dans le dioceſe d'un autre Eueſque.

* Suffrage, *voto, ſuffragio*, maſc. Declaration qu'on fait de ſon ſentiment, de ſa volonté, & qu'on donne ſoit de viue voix, ſoit par écrit ou autrement, dans l'occaſion d'une Election, d'une deliberation. Item, approbation.

† Suffumigation, *ſuffumigatione*, ſe. *ſuffumig*, Ce ſont des medicamens externes prépatez & faits d'une decoction de racines, de feuilles, de fleurs & de ſemences propres dont on fait receuoir la vapeur faiſant aſſeoir le malade ſur une chaiſe percée.

Suffumiger, *ſuffumigare*.

ſuffuſion, *ſuffuſione*, fem.

† ſuggerer, *ſuggerire*, dire, ſouffler à quelqu'un.

† ſuggeſtion, *ſuggeſtione*, Il ſignifie auſſi tentation ſollicitation, en parlant du diable.

S V I

* SVjet, *ſogetto*, maſ. ſoumis, aſtreint, obligé à quelque dependance, à quelque charge, Vaſſal, matiere de diſcours matiere de quelque ouvrage d'Eſprit, occaſion, matiere, lieu, a qui eſt accoutumé.

ſujet, ſgument, *argomento*, maſ.

Sujet d'un Seigneur, *Suddito*, maſ.

Sujet accoutumé, *avvezzo, avvezzato*, participio maſ.

Sujet, aſſujetti, *ſoggetto*, maſ.

Sujet, cauſe, *cagione*, maſ.

Sujet d'amour, *oggetto*, maſ.

ſujet à quelque choſe, *ſottoposto, dato*, part. maſ.

la vie humaine eſt ſujette à mille infirmitez, *la vita humana è ſotto poſta à mille infermità*.

étre Sujet à quelque maladie, *patir qualche male*.

étre Sujet à faire, *eſſer ſolito da fare*.

pour quel Sujet, *perche conto, per qual cagione*.

† ſujettion, *ſogettione*, fem. Seruitude, atache, attachement, aplication ſervile.

Suif, *Seuo, ſege*, maſ.

Suiffe, poiſſon, *ſpetie d'albio*, fem.

Suin, ſureau, *ſambuco*, maſ.

ſuin, humeur graſſe, *graſſo, humore, graſſo*, maſc.

ſuin de verre, *materia di vetro nella fornace*.

ſuineux, *graſſo olioſo*, maſ.

ſuinter, *ſudare, trapelare, ſtillare*;

ſuiſſe, *Suizzero*, maſ.

le ventre à la ſuiſſe, *i. un pancione*.

point d'argent, point de ſuiſſe, *i. chi non paga non hà ſeruitore, è ſoldati*.

boire comme un ſuiſſe, *bever da mietitore*.

comme les ſuiſſes portent la hallebarde *i. tutto al contrario*.

parler à un ſuiſſe, l'Italien dit, *dir le ſue ragioni à sbiri*.

ſuitte, *ſeguito*, fem.

il eſt à la ſuite d'un Prince, *i ſerue un Prencipe, ſtà nel ſeruitio d'un Prencipe*.

la ſuitte d'un ſeigneur, *accompagnamento*.

à la ſuitte, *dietro di ſe*.

en ſuite, *dopo di ſeguente*.

en ſuitte de quoy, *onde che, donde che*.

en ſuitte de cela, *quindi, indi, dopo queſto*.

tout de ſuitte, *alla fila, in un tratto, l'un doppo l'altro*.

toute la ſuite, *tutto quello che ſeguita*.

la ſuitte du temps, *il procedere del tempo*, ſem.

dans la ſuite, *dopo poi*.

Suits Canton des Suiſſes Catholiques, *Suitz*.

ſuivament, *conſequentemente*.

ſuivant qui ſuit, *ſeguente, che ſegue, Seruitore*, m.

ſuivant, adv. *ſecondo che*.

ſuiuante, Demoiſell ſuiuante, *Donzella*, ſem.

† ſuivre, *ſeguitare, ſeguire*, Preſ. je ſuis, parf. ſimple ie ſuiuis, fut. je ſuivrai, opt. que je ſuive, part. paſſé ſuiui aller aprés. Item, Eſcorter. Item, accompagner, aller auec, continuer, s'abandonner, s'attacher, ne pas quitter, étre de l'auis de quelqu'un.

ſuiure de prés, *incalzare, premere*.

ſuiure de l'oeil, *tenere occhio*.

SVL SVM

Sulphureitez, *cose di zolfo, cose sulfurie*, fem.
sulphureux, *sulfureo, di zolfo*, mas.
sulphurin, *sulphurino*, mas.
sulpice, *sulpitio*, mas. nom d'homme.
† sultan, *sultano*, mas. Titre qu'on donne à l'Empereur des Turcs & à tous les Princes de la Religion Mahometane.
† sultan, *sultano*, C'eſt le grand Seigneur, le fils du grand Seigneur.
† sultane, *sultana*, fem. la Dame que le grand Seigneur a épouſée qu'on appelle, *Reine sultane*.
† La Reine Sultane eſt fort belle, *la Regina sultana è bellissima*.
sultanin, *sultanino, moneta Turchesca*.
Sulmatre, I. d'Abe dans la mer des Indes, *Isola d'India*.
sumac, sumac, herbe, *semmaco*, mas.
sumelle, ou semelle, *suola*, fem.
sumerger, *sommergere*.
sumptuaire, *sontuario*, mas.
sumptuoſité, *suntuosità*, fem.

SVP

Superabondance, *Superabondanza*, fem.
superabondant, *soprabondante*, mas.
superabonder, *soprabondare*.
* superbe, *superbia*, fem. orgueil, vaine gloire, preſomption, arrogance.
† superbe, *superbo*, mas. orgueilleux, arrogant qui s'eſtime trop qui preſume trop de ſoi. Item, somptueux magnifique.
superbe pour le feminin, *superba*, fem.
petit superbe, *superbetto*, mas.
par une superbe naturelle, *per naturale alteriggia*.
superbement, *superbamente*, adv. avec orgueil, fiérement.
superbité. *superbia*, fem.
superceder, *soverchiare*.
supercession, *sopraccessione*, fem.
supercher, *far soperchierie*.
supercherie, *soperchieria*, fem.
supereminence, *sovreminenza*, fem.
supereminent, *sovreminente*, adv.
superer *superare*.
supererroguer, *sovererogare*.
superfetation, *Superfetatione seconda concettione*, fem.
† superficie, *Superficie*, fem. ſurface. Item, teinture legere, Connoiſſance legere de quelque art ou quelque ſience.
superficiel, *superficiale*, mas.
superficiellement, *superficialmente*, adv. legerement, d'une maniere qui n'eſt pas profonde, d'une maniere ſuperficielle.
† superfin, *sopraffino*, ce mot ſe dit entre tireurs d'or, & n'eſt vſité qu'au maſculin, il veut dire tres fin.
† superflu, *Soverchio, superfluo*, mas. qui eſt de trop, Inutile.
superfluement, *soverchiamente*, adv.
superfluité, *superfluità, soverchieria*, fem.
superieur, *superiore*, mas.
superieurement, *superiormente*, adv.
superimpoſer, *imporre, nuove impoſitioni*.
superintendance, *sourintendenza*, fem.
superintendant, *sourintendente*, m.
* ſupériorité, *superiorità*, fem. Préeminence Eleuation, Excellence au deſſus des autres.
ſupetlatif, *superlativo*, mas.
ſupetlativement, *superlativamente*, adv.
ſupernaturel, *sovrannaturale*, mas.
ſupernaturellement, *di là del naturale*, adv.
supernel, *Superno*, mas.
supernellement, *supernamente*, mas.
supernumeraire, *supernumerario*, mas. & fem.
ſuperſcription, *soprascritta, superscrittione*, fem.
ſuperſeder, *indugiare*.
ſuperſtitieuſement, *superstitiosamente*, adv.
ſuperſtitieux, *superstitioso*, mas.
† ſuperſtition, *superstitione*, ſ. opinion vaine mal fondée en fait de religion.
ſupinateur, *certe muscole da rivoltar la mano in sù*, mas.
ſuppiditer, *suppeditare*.
ſuppied, *predella*, mas.
ſupplanter, *ingannare*.
* ſuppléer, *supplire*, Ajouter ce qui manque fournir ce qu'il faut de ſurplus, ſuffire pour reparer le manquement.
ſupplement, *suppplimento*, mas.
ſuppliant, *supplicante*, mas.
ſupplication, *supplicatione*, fem.
† ſupplice, *supplicio*, mas. Punition Corporelle ordonnée par la Iuſtice, Item, mort, lieu de mort, lieu patibulaire. Item, Cruauté inhumanité qu'on fait injuſtement ſouffrir à une perſonne. Item, peine, châtiment.
ſupplicié, *giustiziato*, part. mas.
ſupplicier, *giustiziare, gastigare*.
* ſupplier, *supplicare*, Prier auec ſouſmiſſion.
† ſupplique, *supplica*, fe. Terme de la Daterie de la Cour de Rome, Requeſte qu'on preſente au Pape.
ſupport, appuy, *appoggio*, mas.
ſupport, aide, *aiuto*, mas.
ſupportable, *sopportevole*, mas. & fem.
ſupportation, *sopportatione*, fem.

ſupporter, *ſopportare, tolerare.*
ſupposé, *ſuppoſto.* Item, *colorato, finto,* maſ.
ſuppoſez que cela ſoit, *ſupponete che queſto ſia meſſere in caſo che queſto ſia.*
ſuppoſement, *ſupponimento,* maſ.
ſuppoſer, *ſupporre, ſupponere.*
ſuppoſeur, *ſuppoſitore,* maſ.
ſuppoſition, *Suppoſitione,* ſem.
ſuppoſitoire, *ſuppoſta, ſuppoſta, ſuppoſitorio,* maſ. & ſem.
ſuppoſt, *ſuddito, ſeguace,* maſ.
† ſuppreſſion, *ſoppreſſione,* ſem.
† ſuppreſſion d'urine, *ſoppreſſione d'orina,* Pierre ou Calcul qui bouche le conduit de l'urine ne coule C'eſt une retention d'urine.
† il eſt mort d'une ſuppreſſion d'urine, *egli è morto di una ſoppreſſione di orina.*
* ſupprimer, *ſopprimere,* Empeſcher, ou faire ceſſer de paroître un Ecrit, un livre, ou libelle un Acte un Contract & Item faire paſſer ſous ſilence. Item, Abolir annuler.
ſuppuratif, *ſuppurativo,* maſ.
ſuppuration, *ſuppurazione* ſem.
ſuppurer, *ſuppurare,* ſem.
† ſuputation, *ſupputazione* ſem. Compte.
† ſupputer, *ſupputare,* Compter, ſupputer une ſomme.
† ſuprême, *ſuprema,* maſ. & ſem. le plus haut, le plus éminent.

S V R

SVr, vent, *vento auſtrale,* maſ.
ſur, adiectif, *ſicuro.* Item, *aſpro.*
ſur prepoſition, *ſopra ſu.*
ſur ce, ſur cela, *in queſto, interno à queſto.*
ſur tout, *principalmente, particolarmente ſopra il tutto,* adv.
fermer un porte ſur ſoy, *ſerrarſi in dentro ſerarſi dietro.*
mettre tout ſur ſoy, *ſpendere ogni coſa in veſtiti.*
avoir de l'argent ſur ſoy. *hauer danari addoſſo.*
ſur la minuit, *in ſù la mezza notte.*
ſur le ſoir, *verſo la ſera.*
ſur le diner, *verſo, ò nel tempo del deſinare.*
† ſur le commencement du Printemps, *Circa il principio della Primavera.*
† Etre ſur ſon départ, etre preſt à partir, *eſſer ſulla partenza, pronto à partire.*
ſur & tant moins, *à buon conto.*
être ſur ſa bouche, i. *mangiar volentieri coſe buone, eſſer goloſo ò leccardo.*
ſurabondance, *ſourabondanza,* ſem.
ſurabonder, *ſourabondare.*
ſurachat, *ſouracompra,* maſ.
ſuracheter, *comprar oltre, ò troppo.*
ſurajuſter, *souraggiungere.*
ſurage, *attempato, molto vecchio,* maſ.
ſurale, vaine, *vena del ginocchio,* ſem.
ſurandouilles, cornes cerfs, *cornicine del cerno alla coma delle gran corna.*
ſurané, agé, *attempato.*
ſuranné, *ſuperato, ſcaduto.*
ſuraner, *diuentar vecchio di là dell'ordinario.*
ſurattendre, *ſar con patienza.*
ſuravancer, *ſouravanzare.*
ſurbatir, *ſopraedificare.*
ſurbarture, *sbattimento,* ſem.
ſurboire, *beuer troppo.*
ſurbon, *Ottimo,* maſ.
ſurcens, *ſopraconſo,* maſ.
ſurcenſier, *di ſopraconſo,* maſ.
† ſurcharge, *impoſta,* ſ. Surcroit de charge, augmentation.
ſurcharger, *angariare.*
ſurciel, *ſouraciolo,* maſ.
ſurcot, cotte, *gonnella, ò ſottana.*
ſurcoude, *la parte ſopra.*
ſurcouvrir, *coprir ſopra.*
ſurcroit, *ſoura più, aumentatione.*
du ſurcroit, *di più di ſoura più.*
ſurcroitre, *creſcer ammendue.*
ſurculeux, *pieno di vette, ò fraſche,* maſ.
ſurdent, *ſopradente,* maſ.
ſurdiné, *ſordità,* ſem.
ſurdorer, *ſouraindorare.*
ſurdoreure, *ſouraindoratura.*
ſureau, *ſambuco,* maſ. Eſpece d'arbre molligere, qui produit des fleurs blanches, & des fruits rouges noiraſtres.
ſurelle herbe, *aceteſella,* ſem.
ſur éminence, *ſoureminenza,* ſem.
ſureminent, *ſouraminente,* maſ.
ſuremplir, *ſouremplire.*
† ſureſcot, *il ſoura più della ſcotta,* ma. dépenſe qu'on fait dans un Cabaret aprés avoir arreté & payé l'écot.
ſurandouilles, cornes des cerfs, *cornicini di cerno,* maſ.
ſuret, *agreſto,* maſ.
ſureté, *ſicurezza,* ſem.
ſurface, *ſuperficie,* ſem.
ſurfaire, *domandar troppo, ſtima è troppo la mercantia,* Preſ. je ſurfais, tu ſurfais, il ſurfait, nous ſurfaiſons, vous ſurfaites, ils ſurfont, parf. ſimple je ſurfis, i. fut. je ſurferai, imperatif ſurfais, qu'il ſurfaſſe, ſurfaiſons, ſurfaites, qu'ils ſurfaſſent, part. paſſé ſurfait, demander plus qu'il ne faut d'une choſe qui eſt à vendre.
ſurfaiſeur, *che ſtima troppo la mercantia,* maſ.
ſurfaix, *ſouracinghia,* maſ.
ſurflorir, *florir ſopra.*
ſurflotter, *nuotare à galla.*

surfonceric, *rendita, più antica*, fem.
surfondre, *pilottare*.
surfriser, *arriciar alla parte di sopra*.
surgé, *lana frescamente tosata*, fem.
surgeon, surjection, *rampollo, zampillo, sorcolo*, m.
surgeonner, *zampillare, rampollare*.
sur jetter, *sourapontare*.
surgidoir, Promontoire *piagia da sorgere, promontorio*, maſ.
surgir, *sorgere*, arriuer abbonde.
surgissant, *sorgente*.
surgissement, *sorgimento*.
surguinder, *inalzare con vna machina*.
surhaster, *precipitare*.
surhausser, *inalzar sopra l'ordinarie*.
suire, *Seria*.
aller en suire, *per allusitare*. i. *andare à curarsi del mal venereo*.
surjet, *sovrapunto*, maſ.
surjeter, *sourapuntare*.
surillostre, *souraillustre*.
surimposer, *imponere di nuouo*.
surimposition, *impositione*, fem.
surintendance, *souraintendenza*, fem.
† surintendant, *sourintendente*, maſ. officier considerable qui a l'oeil sur une compagnie de gens qui l'appliquent tous à une meme chose ou a une afaire particuliere.
† surintendant des finance, *sopraintendente dell' erario regio*.
† surintendant des batimens, *sopraintendente*, delle fabriche Regie.
† surintendant de la saucomerie, *Gran falconiere di Francia*.
† surintendante, *sopraintendente*, fem. C'est la femine du surintendant.
surlier, *legar di sopra*.
surluire, *lucer di sopra*.
surmarcher, *calpestare*. Item, *entrar ne' limiti*.
surmensure, *souramisura*, fem.
surmontable, *surperouole, somonteuole*, m. & fem.
surmontement, *superamento*, maſ.
† surmonter, *superare*. vaincre donter, surpasser, exceller par dessus un autre.
† se surmonter, se vaincre soi même, *superarsi se medesimo*.
surmulet poisson, *triglia*, maſ.
surnager, *nuotar à gala*.
surnaissance, *souranascenza*, fem.
surnaissant, *souranascente*.
surnaitre, *souranascere*.
surnaturel, *supernaturale*, maſ.
surnaturellement *supernaturalmente*, adv.
surnom *sopranome, souranome*, maſ.
surnommer, *sopranominare*.
surnumeraire, *supernumerario*, maſ.
surnest, vent, *scirocco*, maſ.

sur joindre, *sopragiungere*.
surondet, *souraondeggiare*.
surpasser, *auuanzare*.
surpayer, *pagar di souerchio*.
surpeau, *sourapelle*, maſ.
surpendant, *sourapendente*.
surpendre, *sourapondere*.
surpenduë, *soffitare*, fem.
* surplis, *Rochetto*, maſc. sorte de vetement de toile fort large qui ne ua que jusquaux genoux & dont les manches sont longues, ouuertes & volantes.
le surplus, *il sourapiù*.
au surplus, *nel resto*.
surpoids, *sourapelo*, maſ.
surpoil, *sourapelo*, Item, *quelle che si dà di mobili alla sposa*, maſ.
surpoint, *sourapunto*, maſ.
surprendre, *sopraprendere, surprendere, coglier all' improuiso*, prendre quelqu'un sur le fait, le trouuer dans une action, dans un etat ou il ne croyoit pas estre veu.
surprendre. tromper, *ingannare*.
surpreneur, *Soprenditore ingannatore*, maſ.
surpris, *Soprapreso, colto all'improuiso*, maſ.
surpris, trompé, *ingannato*, part. maſ.
† surprise, *Sorpresa*, fem. *inganno*, Etonnement, trouble, action par la quelle on surprend, tromperie, tricherie, fourberie. Item meprise.
surranné, *Sopranello, vecchio*, maſ.
surrogation, *Subrogatione*, fem.
surroger, *Subrogare*.
sursaillant, *Soprasaltante*.
sursaillir, *Soprasaltare*.
sursagle, *Souracinghia*, fem.
en sursant, *di soprasalto, subito*.
* surseance, *soprascendenza*, fem. dellay, suspension, temps pendant lequel une affaire est surcise.
surseant, *Soprasedente*, maſ.
surselle, *Soprasella*, fem.
sursemer, *soprasominare, spargere*.
un porc sursemé, *un porco leproso*, maſ.
sursemeur, *Seminatore*, maſ.
* surseoir, *Sospendere, rimettere, indugiare*, suspendre, remettre, differer, m ne se dit que des affaires & des procedures.
sursis, *indugiato rimosso*, part. maſ. Item delay.
sursomme, *sourasoma*, fem.
sursoy, *Soprasedenza, indugio*, maſ.
sursoyer, *indugiare*.
survaleur, *Soprauaiore*, fem.
surveiller, *Soprauiglia, antiuiglia*, fem.
survenance, *accidente*, fem.
survenant, *auuenticio*, maſ.
survendre, *vender troppo*.

ſurvenit, *Sopraginngere.*
ſurvenir, aider, *Sonuenire.*
ſurvenu, *sopragiunto.* Item, *aiutato.*
ſurvenuë, *accidente, caſo.*
ſurverſer, *sparger ſopra.*
ſurveſtement, *fodro del veſtito*, maſ.
ſurveſtir, *sopravestire*, pref. *sopraneſto.*
* ſurvivance, *sopravivenza*, fem. droit, faculté de ſucceder à un homme dans la charge apres la mort.
† ſuruiuance, *sopraviuenza*, C'eſt une grace que le Roi accorde a celui qui a une office par la quelle l'oficier en cas de mort aſſure de ſon viuant la charge ou ſon ofice à ſon hetitier, ou a quelque autre.
ſurvivant, *sopravivente*, maſ.
* ſuruiure, *sopraviuere*, demeurer en vie aprés une perſonne auec qui on auoit quelque liaiſon quelque rapport.
ſurvoler, *volar ſopra, suo'azare.*
ſuruuider, *volare un vaſo nell'altro, travaſare.*
ſury, drogue, *zori.*
ſur-avant, *ò via.*

S V S

SVs, *sù.*
la ſus, *là sù nel Cielo.*
ſusbarbe, muſeliere, *muſeruola*, fem.
† ſuſceptible, *suscettibile*, maſ. & fem. Capable de receuoir.
ſuſcitateur, *suscitatore*, maſ.
ſuſcitation, *suscitatione*, ſuggetion, inſtigation f.
* ſuſciter, *ſuſcitare*, faire naitre, faire paroitre.
ſuſciteur, *suscitatore*, maſ.
ſuſcrire, *sopraſcrivere.*
† ſuſcription, *sopraſcritta*, fem. l's & le P ſe prononcent. le deſſus qu'on met à une lettre. Eſcriture qu'on met ſur quelque paquet, l'addreſſe d'une lettre, le deſſus d'une lettre. l'Italien dit, *manſione.*
ſuſdite, *sopracennato, sopradetto*, part. ſem.
ſuſdite, *sopracenata, sopradetta*, part. fem.
Suſe, V. d'Afrique & de Piemont, *Suſa, C. d'Afrita, di Piemonte.*
ſuſeau, ſuſeur, *Sambuco*, maſ.
† ſuſon, Riuiere de France qui paſſe à dijon, *Riuiera di Francia.*
ſuſpect, *ſoſpetto*, m. pron l's
ſuſpection, *ſuſpettione*, ſem pron. l's.
ſuſpendre, *ſospendere*, pron. l's.
ſuſpendu, *ſoſpeſo*, maſ. pron. l's.
en-ſuſpens, *ſoſpeſo*, pron. l's
† ſuſpenſe, *ſoſpeſa*, fem. terme d'egliſe C'eſt une cenſure par la quelle vn Eccleſiaſtique en punition de quelque faute conſiderable eſt priué de l'exercice de ſon ordre, & de ſon benefice Eccleſiaſtique en tout, ou en partie pour un temps.
ſuſpenſif, *ſoſpenſiuo*, maſ. pron. l's. & l'F.
ſuſpenſion, *ſoſpenſione*, fem. pron l's.
† ſuſpenſion d'armes, *ſoſpenſione d'armi.* Ces mots ſe diſent en parlant des aſſiegez & des aſſiegeans. C'eſt faire défenſe aux ſoldats ſur peine de la vie de tirer, de faire auec une acte d'hoſtilité, & d'abandonner tous les trauaux prejudiciables à ceux auec qui ils ont guerre.
† ſuſpenſion, *ſoſpenſione*, terme de Rhetorique figure qui conſiſte à ſuſpendre agreablement l'eſprit des auditeurs & a leurs dire enſuite des choſes qui les ſurprennent auec Plaiſir.
ſuſpenſoire, *ſoſpenſorio*, maſ. pron. l's.
ſuſpicion, *ſuſpicione*, fem. pron. l's.
ſuſpied, *in piedi.*
ſuſtentation, *ſuſtentatione*, fem. pron. l's.
* ſuſtenter, *Sostentare.* Nourir pron. l's.
ſuſtentifique, *ſoſtentifico*, maſculin. & feminin pron. l's.
ſuſteſte, *testiera di briglia*, fem.
ſuſueſt, vent, *libecchio*, ou *libeccio*, maſ.
ſuſurration, *ſuſurramento*, ſem.
* ſuture, *ſatura*, fem. terme d'Anatomie
ſuvereau, poiſſon, *sgombro*, maſ.
ſuye, *ſuligine, caligine*, fem.
ſuye de Peintres, *cerro color nero.*
ſuyer, *Sambuco*, maſ.
† ſuzanne, *ſuſanna*, fem. nom de femme.
ſuzeau, *Sambuco*, maſ.

S Y

SYbille, *ſibilla*, fem.
ſybilot, *buffone*, maſ.
ſycomore, *ſicomoro*, maſ.
ſycophage, *fico*, maſ.
ſycophantin, *paraſito*, maſ.
ſyderal, *di ſtelle*, maſ.
ſyderation, *conſtellatione*, ſem.
ſyer, *ſegare.*
* ſyllabe, *ſillaba*, fem. Son articulé, formé d'une ou de pluſieurs letres.
* ſyllogiſme, *ſillogiſmo*, maſ. Terme de Logique, Argument compoſé de trois propoſitions, Sçauoir, la majeure, la mineure & la conſequence.

S Y M S Y N

SYmbole, *Simbolo*, ma.
Symbolizer, *ſimbolizare*, Terme dogmatique Auoir du rapport, de la conformité.
* ſymmetrie, *ſimmetria*, fem. proportion des par-

parties d'un batiment entre elles & auec leur tout.

ſympathie, *ſimpatia*, C'eſt une vertu naturelle par laquelle deux corps agiſſent l'un ſur l'autre, comme l'ambre ſur la paille, & l'aimant ſur le fer, Item la conuenance, le rapport d'humeurs & d'inclinations, fem.

* ſympathiſer, *ſimpatiſare*, Auoir de la ſympathie.

ſymphiſe, *vnione di due oſſa*.

ſymphonie, *ſimfonia*, fem.

ſymptome, *ſintomo*, maſ.

ſynagogue, *ſinagoga*, fem.

ſyncope, *ſincopa*, fem.

* ſyndereſe, *ſindereſi*, femin Remords de Conſcience.

ſyndie, *ſindico*.

ſyndicat, *ſindicato*, maſ.

* ſyndiquer, *ſindicare*. Ctitiquer Cenſurer.

ſynodal, *di ſinodo*, maſ.

* ſynode, *ſinodo*, maſ. aſſemblee de Curez & autres Eccleſiaſtiques qui ſe fait dans chaque Dioceſe par le mandement de l'Eueſque.

ſynonime, *ſinonimo*, maſ.

ſynople, *color verde nell'armi*.

ſyringuer, *ſiringare*.

ſyringue, *ſiringa*, fem.

Syracuſe Ville de Sicile, *Siracuſa*.

ſyrop, *ſciroppo*, maſ.

ſyrtes, *ſirte, ſirta*, fem.

ſyſteme, *ſiſtema*, maſ.

T

* TA, *tua, la tua*, fem.

† Tabac, *Tabacco*, m. herbe venuë de l'Ameriqué depuis plus d'un ſiecle, & dont l'on tortille les feüilles en maniere de cordé on l'appelle encore. Petun, nicotiane, herbe à la Reine.

prendre du Tabac, *pigliar Tabacco*, *Tabaccare*.

† Tabaquiere, *Tabacchiera*, fem. on dit auſſi Tabatiere.

Taballe, *tabalio, mateheva*, fem.

un Tabatin, *un zano, un buffone*, maſ.

Tabellion, *tabellione, Notario publico*, maſ.

Tabellionage, *vfficio di Notario*, maſ.

tabellioner. *rogare, notare*.

† tabernacle, *tabernacolo*, maſc. Tente, pauillon, il n'eſt d'uſage en ce ſens qu'en parlant des tentes, des pauillons des Iſraelites il a pluſieurs ſignifications aujourd'hui on apelle tabernacle la partie de l'autel ou l'on met le ſaint Ciboire.

† vn fort beau tabernacle, *un belliſſimo tabernacolo*

† la fete des tabernacles, ou des cabanes, *la feſta de i tabernacoli*. C'eſt une fete des juifs qui dure neuf jours, & qu'ils Celebrent au mois de Septembre.

tabiſier, *conſumare, putrefare*.

* tabis, *tabi*, taffetas ondé, maſ.

tablame, *intauolamento*, ma.

† tablature, *intauolatura*, femin. piece de muſique qui eſt ecrite ſur un Papier, qui eſt tiree à cinq ou ſix lignes & qui eſt en notes, en chiffres ou en lettres de l'alfabet pour ſeruir à apprendre la muſique vocale ou inſtrumentale.

mettre en tablature, *metter giù intauolare*.

† donner de la tablature, enſeigner, *inſegnare uno*, C'eſt a dire inſtruire quelqu'uu, en ſçauoir plus que lui.

† je donnerai toujours de la tablature aux ignotans de ma profeſſion, *farò ſempre vedere l'ignoranza a quelli di mia profeſſione*.

† donner de la tablature, *imbrogliare i fatti d'uno, dar da fare*. C'eſt lui donner de la peine & des afaires.

table, *tauola*, fem.

table d'attente, *tauola vota*, fem.

aller à la Sainte table, pour communier, *andare à communicarſi*.

table d'inſtrument, *fondo, coperchio*, fem.

table de diamant, *diamente, piano*, fem.

† table de marbre, *tauola di marmo*, C'eſt le ſiege du Connetable & des Mareſchaux de France Connétablie. Meſſieurs de la table de marbre ſont le Connétable & les mareſchaux de France, qui connoiſſent de la milice ciuile, Criminelle, & Politique.

table d'Abbé, *buona tauola*. fem.

table d'un liure, *tauola*, fem.

tenir table, *ſtar ſempre à tauola*, Item, *trattar gli amici, ed a tri, far corte bandita*.

table ouuerte. *corte bandita*, fem.

à table d hoſte, *a pasto*.

table de cuiſine, *tauolone*, fem.

table pliante, *tauola portatile*, fem.

† Tableau de la Cour. terme de Palais, *liſta Catalogo*, C'eſt une feüille de par chemin ou Sont écrits tous les oficiers d'une compagnie Selon leur ordre de reception, ſeruant au Premier Preſident pour la diſtribution des afaires.

tableau, *quadro*, maſ *pittura*.

tablée, *una tauola piena, Tauolata*, fem.

tabalette, *Tauoletta*, fem. *tauolino*.

* tablettes, *libro di memoria*, fem. plurier. feuilles d'yuoire, de parchemin, de papier preparé &c. qui ſont attachées enſemble, & qu'on porte ordinairement dans la poche pour eſcrire les choſes dont on ſe ueut ſouuenir.

tablette à mettre des Liures, *scantia, scancia*, fem.
tablettes, medicament, *pennei*, plur. f.
tablier, *grembiale, grembiale*, maſ.
tablier d'artiſan, *Spalagrèmbo*, maſ.
tablier de forgeron, *roffia*, maſ.
tablier d'enfant, *zinale*, maſ.
tablier à bourſe, *brembiale a guiſa di faccoccia*, maſ.
† faire leuer le tablier, *ingrauidare una donna*.
† Il a fait leuer le tablier de ſa ſeruante, *egli ha ingrauidata la ſua ſerua*.
† elle commence à leuer le tablier, *principia la ingrauidanza*.
plein un tablier, *grembiata*, f.
tablier de notaire, *banco*, maſ.
tablier à jouer aux eſchets, &c. *Tauoliero*, m.
tabour, *Tamburo*, maſ.
tabourder, *Tambuſſare*.
tabourdeur, *tambuſſatore*, maſ.
tabourement, *tambuſſamento*, maſ.
tabourer, *tambuſſare*. Item, *ſonare o battere il tamburro*.
† tabouret, *ſcannetto*, maſ eſpece de ſiege en forme d'eſcabelle couuert d'etaſe qu'on donne chez la Reine aux Princeſſes, aux Ducheſſes & à la dame qui eſt ſurintendante de la Maiſon de la Reine.
tabouret, herbe, *borſa di paſtore*, maſ.
taboureur, *tambuſſatore*, maſ.
tabourin, *tamburine*, maſ.
tabourin de galere, *tamburetto*, maſ.
cela me uient comme tabourin en dance, *viene à propoſito*.
ce qui uient de la flute retourne au tambour l'Italien dit, *quelche viene di buffa in buffa ſe ne và di ruffa in ruffa*.
mon tabourin eſt louë, *ſono conuitato a mangiare*.
tabouriner, *ſonare il tamburino, o tamburo*.
tabourineur, *tamburino, ſonator di tamburro*, maſ.
tabourineuſe, *ſonatrice di tamburro*, fem.

TAC TAF

TAc, *rumore nel battere, o martellare*.
tac, *ſpetie di peſte*, maladie contagieuſe, qui attaque les brebis & les moutons.
herbe du tac, *pulmonaria*.
le tacet en muſique, *il cito*, maſ.
faire le tacet, ſe taire, *fare a taccio*.
tache ſur un habit, &c. *macchia*, fem.
tache d'huile, *macchia d'olio*, fem.
tache effort, *conato*. fem. *ſforzo*.
tache ouurage entrepris, *ſtaglio*, fem.
prendre à tache de faire, *torre da fare*.
à la tache, *a piu potere*.
tacher, s'efforcer, *procurare*.
tacher, prendre peine, *penarſi, affaticarſi, sforzarſi*.
tacher, chercher, *cercare*.
tacher la reputation, *denigrare il nome*, Loredan.
* tacher, *macchiare*, gaſter, ſouiller, ſalir, faire une tache.
tacheté, *punzecchiato, brizzolato*, maſ.
tachetter, *punzecchiare, brizzolare*.
tachette, *macchia picciola*, fem.
tacheture, *punzechiatura*, fem.
tacite, *tacito*, maſ. & fem.
tacitement, *tacitamente*, adv.
* taciturne, *taciturno*, maſ. & fem. qui eſt de temperamment, d'humeur à parler peu.
taciturnité, *taciturnità*, fem.
tacle, fleche, *quadrello*.
tacon, poiſſon, *ſpetie di trutta, e ſalmone giouane*, maſ.
* le tact, *il tatto*, le toucher, l'attouchement.
* tactique, *tattica*, f. terme dogmatique qui ſignifie l'art de ranger des troupes en bataille.
taffetas, *taffeta, ormeſino*, maſ.
taffetas double, *ormeſino grano*, maſ.
taffetas à gros grain, *terzanella*, maſ.
taffetas ſimple, *fendado*, maſ.
* tahon, *tafano*, maſcul. ou prononce ton ſorte de groſſe mouche qui s'attache ordinairement aux boeufs aux vaches & aux gros animaux.
Tage R. d'Eſpagne, *Tago, F. di Spagna*.
Tagliamento, *Fiume del Friuli*.

TAI

TAi, *tè, voce da chiamar il cane*.
taie en l'oeil, *maglia, maglietta, nuuola*, fem.
† taie de l'oreiller, *fodero di guanciale*, fem. c'eſt la toile qui couure & enuelope l'oreiller c'eſt auſſi la toile qui couure & enuelope le lit de plumes.
tail, *taglio*, maſ.
taillabre, *datiabile, tagliabile*, maſ. & fem.
taillablier, *che impone il datio*, maſ.
taillade, *taglio*, fem.
taillad d'habit, *ſtrataglio, frastaglio*, fem.
taillade, contremine, *Tagliata*, fem.
taillade, *ſtratagliato*, part. maſ.
taillader, *ſtratagliare*.
taillanderie, *lauori di fabbro*, fem.
taillandier, *fabbro che lauora di cose che tagliano ferrare*.
* taillant, *taglio, o filo di lama, o coltello*, le tre-

tchant

chant d'un couteau, d'une espée, d'une hache, &c.
taillant, *tagliante*.
taillarins, viande de pate, *tagliolini*, plur. mas.
taille de personne, *vita statuca*, fem.
taille à marquer, *taglia*, fem.
taille, impot, *taglia*, fem.
† taille, *Sussidio*, fem. subsides qui se payent au Roi par les personnes du tiers état à proportion de leurs biens.
† payer la taille, *pagare la taglia*.
† Exempt de taille, *essento di taglia*.
† hausser la taille, *aumentar la taglia*.
† diminuer les tailles d'un million, *sminuire le gabelle d'un millione*.
les Ecclesiastiques, les Gentils hommes, tous les officiers de la Maison du Roi, des fils, & filles de France & des Princes du sang sont exempts de tailles. *li Ecclesiastici li gentilhuomini, tutti li officiali della Casa del Rè de li figli e figlie di Francia, e delli Prencipi del Sangue sono essenti gli Sussidij*.
† les païs Conquis ne payent pas si tost la taille. *li paesi Conquistati non pagano subito il Dacio*.
taille de statuë &c. *scoltura*, fem.
taille ou couppe d'habit, *Taglio*, fem.
taille en musique, *Tenore*, fem.
taille douce, *stampa di rame*, fem.
basse taille, en sculpture, *basso rilieuo*.
taille, *il tagliare, taglio, tagliatura*, fem.
taille ou taillis, *Tagliata mocchia*, fem.
de toute taille bon levriet .i. *buone persone d'ogni sorte di nationi è conditioni*.
taillebondon, *peltrone, ò mangiore*, mas.
taille de bras, *sgherro, tagliacantoni*, ma.
taillefer, *spezza ferro*, mas.
taillement, *tagliamento*, mas.
taille-mer, planche sous l'eperon d'un vaisseau, *Tagliamare*, mas.
tailler, grauer, *intagliare*.
tailler, *tagliare*.
tailler une plume, *temperare*.
tailler de la besogne, *dar da fare*.
tailler de la pierre, *scarpellare*.
tailler la vigne, *potare*.
tailler en piece, *mettere à pezzi*.
tailler un habit, *tagliare un vestito*.
tailler à rase de terre, *tagliare rasente à terra, succidere*.
taillerin viande de pate, *tagliarino*, mas.
taille-vent, *gran vantatore*, mas.
tailleur, *sartore*, mas.
† tailleur pour homme, *sartore da huomo*.
† tailleus pour femme, *sartore da donna*.
tailleur de diamans, *diamantario*, mas.
tailleur de pierre, *scarpellino taglia pietre*, masculin.
tailleure, *taglio, tagliatura*, fem.
taillis, *macchia tagliata*, ma.
gagner le taillis, *fugire*.
tailloir, assiette de bois, *tagliere*, mas.
tailloir en Architecture, *abaco*, mas.
taillon, *spetie d'imposta, o sussidio*, mas.
taillon, *coltellaccio, Taglio*, mas.
taillonner, *tagliare in pezzi*.
taion, baliveau, *quercia di tre falte*.
taire, *tacere*, garder le silence, s'abstenir de parler. Item, ne point faire debruit ne dire pas une chose.
se taire, *tacere*.
taisez vous paix, *zitta, zitto*.
taiste, *seccare*.
tais, *rottame*, mas.
taisible, *taceuole*, mas. & fem.
taisiblement, *tacitamente*, adv.
† taisson, *tasse*, mas. Blaireau, animal sauvage a quatre pieds.

T A L

TAl, *oliò cauato dal cedro*.
talaires, *scarpe allate di Mercurio*.
talc, *talco*, mas.
talemouse, *cosa di pasta riuscita di cascio*, fe.
talemouse, coup de poing, *sgrugnone, guanciata*, fem.
talemouser, *dare un sgrugnone*.
† talmuth, *ceremoniale delle Indie*. Ce mot se dit en parlant des Iuifs. C'est un liure qui contient les constitutions & les Regles des sages rabins & des Docteurs Iuifs pour le bien & la Conduite des Iuifs.
† talent, *talento*, mas. Don de nature, disposition, & aptitude naturelle pour certaines choses, capacité, habileté.
tales, dez, *dadi o farinacci*.
talon, *talione, castigo di pena uguale al delitto*.
taller monnoye d'Allemagne, *tallero, dallero*.
talmouse, *Veyez* talemouse,
† taloche e *buffa*, fem. *colpo*, coup de poing, il est bas
talon, *calcagno*, mas.
joüer des talons, *fuggire calcagnare*.
montrer le talons, *fuggire*.
talon, au jeu de cartes, *quello che auanza, date le carte*, ma.
talon de fust, *calcio, calce, scalzo*, mas.
salun de gouvernail, *parte bassa del timone*, masc.
avoir les talons courts, l'Italien dit, *esser debole e tenera di calcagna*.
talonnement, *incalzamento*, mas.
= talonner, *incalzare*. poursuivre de prés importuner, presser, viuement jusqu'a l'importuner,

talonner un cheval, *foronare un cauallo*.
les malheurs nous talonnent, *le disgratie ci sopraſtanno*.
talonniates, *ale delle calcagne di Mercurio*, fem.
talque, *talco*, maſ.
talues, *fare il pendio del muro, far la ſcarpa*.
salure, *ſegno liuido di colpo*, maſc.
* talus, *ſcarpa di muro*, maſ. pente qu'on donne à une terraſſe, a une muraille, enſorte que lle aille viſiblement en diminuant & en ſe retreciſſant depuis le pied juſqu'en haut.
talu, *ſcarpa di muro*, maſ.

T A M

TAm, herbe, *brionia*, ſem.
tamaridin, datte d'Inde, *tamarindo*, maſ.
* tamarin, arbriſſeau, *tamarrico albero*, ſorte de Date ſauvage qui vient des indes Orientales & dont on ſe ſert à diuers uſages dans la medecine.
tamarind, *tamarindo*, maſ.
tamarinde, *tamarinda*, fem.
* tamaris, *tamarice, tamorice albero*, ſorte de petit arbre, ou plante, dont le fruit, le bois, l'Ecorce ſervent dans la medecine, maſ.
tambour, *tamburro*, maſ.
† tambour de Baſques, *cembalo*, maſ. C'eſt une ſorte de petit inſtrument récréatif compoſé d'un bois large de trois doigts delié, plie en forme de cerceau enjoliué ordinairement de Couleurs, & garni de ſonnettes, ſur le quel on a bandé fortement une peau de mouton, & du quel on joue le tenant d'une main & le frapant de l'autre.
tambour, coffre, *tamburro*. Item, *tamburrino* maſ.
tambour, qui bat le tambour, *tamburrino*, maſ.
petit tambour, *tamburrino*, maſ.
battre le retraite auec le tambour, *ſonar col tamburro alla raccolta*.
tambu, *ſpetie d'albero in India*, ſem.
* tamis, *ſciamito, tamigio*, maſcul. eſpece de taſſetas à paſſer de la ſatine ou autre choſe pulueriſée.
Tamiſe, fleuve d'Angleterre, *tamigi*, ſem.
tamiſer, *tamiggiare*.
tampon, *cocone, turacello*, maſ.
un gros tampon, *un ouomo groſſo*, maſ.
tamponner, *turare*.

T A N

TAn écorce de cheſne, *ſcorza di quercia, ſuda*, maſc. qui eſtant moulu ſert a preparer les gros Cuirs.
Tanais R. qui ſepare l'Europe de l'Aſie, *F. di Sicilia*.
Tanaro, Riu. de Lombardie, *F. di Lombardia*.
* tan, tahon, *tafano*, maſ. groſſe mouche qui s'attache aux vaches.
moulin à tan, *molino da ſeda*, maſ.
tanaſie, herbe, *artemiſia, atanaſia*, fem.
tancement, *ſgridamento*, maſ.
* tancer, *ſgridare*, reprimander, gronder, queteller chatier.
tanche, *tinca*, fem.
* tandis, *mentre, frà tanto*, il eſt toujours ſuiui de que, & ſignifie pendant que, durant que.
tanet, *ſodare*.
Tanger, V. d'Afrique, *C. d'Africa*.
tanne, *color ſcuro, leonato*, maſ.
tanné, canellé, *cannellato*, part. maſ.
† tanne fut le nez, *cuoſo, tarlo*, ſem Petite tache noire ſur le viſage qu'on peut aiſément faire ſortir.
tanner, *tormentare, faſtidire*.
tannerie, *ſodatura, luogo doue ſi ſoda*, ſem.
tanneur, *ſodatore, conciacorami*, maſ.
tanneuſe, *ſodatrice*, fem.
tanneure, *ſodatura*, ſem.
tanneure, *certa coſa del cornò del cerno*, fem.
* tanniere, *tana*, fem. tauerne, concauité de la terre, ou dans le roc, ou des beſtes ſauuages ſe retirent.
tanſement, *ſgridamento*, maſc.
† tanſer, *ſgridare*. Ce mot eſt vieux, & n'entre que dans le burleſque & le ſatirique.
tanſon, *ſgridamento*, maſ.
tant, *tanto*.
tant & plus, *molto, moltiſſimo*.
tant ſeulement, *ſolamente*.
tant ſoit peu, *ogni poco che ſia, poco poco*.
tant pour tant, *un tanto per tanto*.
à tant, *à tanto*.
ſi tant eſt, *ſe tanto è*.
tant hommes que femmes, *trà donne e huomini*.
tant y a que, *tanto è che*.
tant en or qu'en monnoye, *tra oro e moneta*.
tant pour l'un que pour l'autre, *ſi per l'uno come per l'altro, tanto per l'uno quanto per l'altro*.
tant tenu tant payé, *tanto ſeruito tanto pagato*.
tant à tant, *del pari*.
tant que, *quanto*.
tant que, auſſi long temps que, *fin che, fin che*, auſſi loin que.
en tant que, *perche, in quanto*.
il à tant fait, *hà fatto, ſi, hà fatto di modo*.
tant s'en faut, *molto meno, tanto meno, non che*.
tant petit ſoit il, *per picciolo che ſia*.
tant pas mois, *un tanto al meſe*.
tantan, clochette, *ſquilla, ò campana al collo d'una vacca*.
† tantarare, *tarantantara*, mot imaginé pour repreſenter un certain ſon de trompette.

tonner tantarare, *tarantarare*.

† tante, *zia*, fem. la ſoeur du pere ou de la mere.

tante, pavillon, *Voyez* tente.

tantes, *santino* maſ.

tantiéme, *santeſimo*, maſ. & fem.

tantinet, *santino*, maſc.

tantot, n'agueres, *adeſſo, poco fà*.

tantôt, dans peu, *frà poco*.

tantôt, deja, *digià*, vous avez tantôt aſſez ſouffert *haueto già patito aſſai*.

tantôt l'un tantot l'autre, *hora l'uno hora l'altro*.

* taon, *tafano*, maſc. prononcés tan, c'eſt un groſſe mouche qui s'attache aux vaches.

TAP TAQ

† TApabord, *beretta*, maſc. C'eſt un bonnet dont les gens de mer ſe ſeruent jour & nuit.

- Tape, *buſta*, fem. *colpo*, coup de la main, ſoit ouverte ſoit fermée, il eſt du ſtile bas & populaire.

† donner une tape ſur l'oeil, *dare un ſchiaffo*.

* tapér, *battere*, frapper, donner un coup, il eſt bas.

† taper les cheveux, *battere i capegli per farli ricci e reſtar fermi ſopra le tempie*. En parlant des cheueux ſignifie les prendre les étendre & les repouſſer en haut auec le peigne pour leur donner une eſpece de friſure.

tapinée, ponton, *barca da paſſar canali*.

tapineres de galeres, *tapere*.

tapinaudeſie, *aſcondariglio*, fem.

tapineux, *ſecreto*, maſ.

† en tapinois, *gatton, gattone*. vieux mót burleſque qui veut dire en cachette, ſecretement.

tapir, *aſcondere*.

† ſe tapir, *ranicchiarſi, appiacarſi, aguattarſi*. Se Cacher contre quelque choſe, ou derriere quelque choſe afin de n'etre pas apercéu. Item ſe cacher, ſe derober à la veuë en ſe cachant d'une Certaine maniere.

tapis, *tapeto*, maſ.

tapis ſur le quel les Turcs s'aſſéent, *ſtrato*, maſ.

mettre ſur le tapis, *mettere innanzi una coſa, proporre*.

tenir ſur le tapis, *trattar d'una coſa*.

tapiſſant, *tapezzante*.

tapiſſement, *tappezzamento*, maſ.

* tapiſſer, *tappazzare*, Reueſtir, orner de tapiſſerie les murailles d'une ſale, d'une chambre &c.

tapiſſerie, *tapezzaria, arazzi, panni razzi, ſpalliera*, fem.

* tapiſſier, *tappezziere, arazziere*, maſ. ouvrier qui trauaile en toute ſorte de meubles de tapiſſerie & d'étoffe.

† un bon tapiſſier, *buono tapezziere*, N.D.T.

tapon, *turacello*, maſ.

† tapotter, *battere*. frapper, donner un coup il eſt bas.

tapper, *batterè?*

† taquin, *ſpilorcio, taccagno*, maſc. vilain & auare. un auare taquin & vilain, un auare ſale & trop attaché à l'argent.

taquinement, *da taccagno, avaramente*, maſc.

taquiner, *taccagnare*.

† taquinerie, *ſpilorceria, taccagneria*, fem. auarice ſordide, & vilain attachement bas qu'on a pour les biens de la terre.

TAR

* TArabuſter, *ſcompigliare, trambuſtare*. Importuner par des interruptions, par du bruit, pas des diſcours à contretemps, il eſt bas.

Tarante, ville d'Italie, *Taranto*.

tarantule, *tarantola*, fem.

tarauelle, tarriere, *tanivella*, fem. *piantatoio*.

tarault, gros vilbrequin, *trinellone*, maſ.

* Tarbes, ville & Eueſché de France, *Tarbe Città*.

tard, *tardi, tardo*.

ſur le tard, *al baſſo del giorno, ſul tardi*.

ſe faire tard, *attardare, farſi ſera*.

tardelet, *lento tardetto*, maſ.

tardement, *tardamento*, maſ. *tardanza*.

* tarder, *tardare*, s'arréter, differer.

il me tarde, *mi par cent'anni*.

ne tardez pas, *non indugiate, non tardate*.

ſans tarder, *ſenz'indugio*.

tard fleury, *ſpezie di panno*, maſ.

* tardif, *retrino, ſerotino, tardo*, maſc. qui vient tard, qui tarde.

tardité, *tardità tardezza*, fem.

tardive, *tarda, retrina*, fem.

tardiuement, *tardamente, lentamente*, adv.

tardivité, *tardezza*, fem.

tardivite, peſenteur, *grauezza* fem.

tardiveté, longueur, *longhezza*, fem.

tardiuité, pareſſe, *pigritia*, fem.

† tare, *tara, tarra* fem. dechet, diminution ſoit pour la quantité, ſoit pour la qualité. Item vice defaut, defectuoſité. Ce mot ſe dit generalement des marchandiſes qui ſe peſent.

tare, defaut, *magagna*, fem.

tare, *magagnato*.

tarelle, *trinello*, fem.

tarelet, *trinellino*, maſ.

Tarente, V. & port de mer du R. de Naples, *Taranto C. di Calabria*.

ta-

tarer, *tareggiare, tarare*.
tareronde, herbe, *pastinaca marina*, fem.
* targe, *targa*, fem. *scudetto*, sorte de bouclier dont on se seruoit autrefois & qui n'est plus d'vsage.
targette, *scadetto di catenaccio*, fem.
targettes de fenêtres, *croci*, plu. fem.
targon, *drastoncello caracone*, mas.
targue, *targa*, *targone*, fem.
* se targuer, *difendersi*, *targarsi*, se tenir fort, se prévaloir, tirer auantage auec ostentation.
† se targuer de l'autorité de quelqu'un, *valersi dell'autorità di alcuno*. C'est à dire, se flater de l'autorité de quelqu'un & faire le fier, a cause de cela.
tariere, *trivella*, fem. *triuellone*, *foratore*.
tariere à boëte, *triuellino*, fem.
* tariffe, *tariffa*, mas. Role qui marque le prix de certaines denrées, ou les droits de sortie & d'entrée, que chaque sorte de marchandise doit payer.
† Tarif, *tariffa*, masc. C'est une sorte de liure qui marque la figure & la valeur des Especes qui ont cours.
† Imprime vn nouveau Tarif. *Stampare una tariffa nuoua*.
† il faut voir dans le tarif ceque chaque chose paye, *bisogna vedere nella tariffa quello paga ogni cosa*.
tarin, *lugarino*, *lugaro*, mas.
* tarin, *seccare*, mettre a sec.
tarme, sorte de ver, *uermomuro*, mas.
tarots, *tarocchi*, plu. mas.
* tarottes *fatto a guisa di tarocchi*, sortes de cartes à jouer qui sont distinguées par quatre differentes couleurs appellées Deniers, couppes, Espées, & Bastons, & qui sont marquées de rayes noires par dessus. C'est nous appellons cartes Italienes.
Tarragone, V. de Catalogne, *Tarragona C. di Spagna*.
tartaire, *falcone tartaro*, masc.
tartane, *tartana*, fem.
tartare, *tartaro*, mas.
Tartarie, Pays d'Europe, & Asie, *Tartaria Paese dell'Asia, e d'Europa*.
tartarin oiseau, *uccello pescatore*, mas.
tartarot, *falcone tartaro*, mas.
† tarte, *torta crostata*, fem. C'est une piece de soue C'est à dire une piece de patisserie, de fruit, de confiture, de Créme ou de lait auec des oeufs & du fromage composée d'une abaisse & d'un Couvercle decoupé ou par petites bannes proprement arrangées à quelque distences les une des autres.
† une bonne tarte, *una buona crostata*.
† commander une tarte de quinze sols, *ordinare una crostata di quindeci soldi*.
tarte bourbonnise, *stronzo*, fem.
tarte à la Iacobine, *torta di cascio*, fem.
tarte en pummes, *torta di mese*, Metaph. *una nespola brumesta*, *una tartoffola*, fem.
tartelette, *tartarella*, *torta picciola*, fem.
tartine, *fetta di pane con buttiro*, fem.
tartre, *tartaro di botte*, *gromma*, fem.
tartriere, *speronella di pasticciere*. Item, *tegamo*, *o tortiera*, fem.
† Tartufe, *baghettone*, mas. faux deuot.
† jamais tartufe ne fut honnête homme, *mai baghettone, ò Ipocrito fu galant'huomo*.
† le monde est plein de tartufes, *è ripieno il mondo d'Ipocriti*.
† Tartufier, *far l'Ipocrito*, faire le faix deuot.

T A S

* TAs, *monte*, *mucchio*, *cumulo*, mas. monceau amas de quelque chose.
tas de bois, ou de foin, *mucchio*, mas.
un tas de gens, *una mano*, *o quantità di gente*,
à tas, *in quantità*, *in copia*, *a mucchio*.
tout en un tas, *in un monte confusamente*.
tasche, ouvrage, *Voyez* tache.
tascher, *Voyez* tacher.
tasse, *tassa*, fem.
tasse à seruir du fruit, *tazzone*, fem.
tasse pour gibeciere, *scarsella*, fem.
tasselet, *mucchio*, *monticello di legne*, *&c* mas.
tassette, herbe, *borsa di pastore*, fem.
tassettes de pourpoint, *scarselloni*, fem.

T A T

TAtement, *tasteggiamento*, mas.
tate-poule, *una gallina bagnata*, *una lauaceci*, mas.
tater, toucher, *tastare*, *palpare*, *tasteggiare*, *toccare*.
tater, gouster, *gustare*, *assaggiare*, *prouare*.
tater, eprouver, *prouare*.
tater le poulx, *toccare il polso*.
tater une personne, *tentare*.
ce n'est que pour tater, *è solamente per saggio*.
tate vin, instrument de bois, *saggio*, ma.
tatignon, sorte de chandelier, *candeliere tondo di latta di frema bassa*.
tatillon, *superbetto*, *ciafroglione*, mas. & fem.
tatillonne, *superbetta*, *ciafroglione*, fem.
à tatons, *a tentone*, *tastone*.
aller a tatons, *andar tastone*.
tatonnement, *tasteggiamento*, mas.
tatander, *tasteggiare*, *brancicare*.
taton, souris d'Inde, *topo d'India*, fem.

TAV

TAvaiole, tavaiolle, *panno lino da coprir le robbe di nette*, fem.

* taudis, *pagliariccio, ſtalle*, maſ. Petite maiſonnette, petit logement en meſchant en Eſtat.

un taudis, *una coſa ſporca*, maſ.

tavelé, *punzecchiato*, part. maſ.

* taveler, *punzecchiare*, mouchetet, tacheter.

tavelure, *punzecchiamento*, fem.

† tauerne, *tauerna*, f. Cabaret, lieu ou l'on vend le vin en detail. ſe mot de tauerne ne ſe dit a Paris qu'en parlant des Cabarets des champs & emporte ce ſemble auec ſoi quelque idée plus facheuſe que celle de Cabaret neanmoins tauerne, Cabaret & hoteletie C'eſt la méme choſe.

† par les loix une tauerne & un manuais lieu ſont egalement infames, *ſeconde le leggi una tauerna & un bordello ugualmente ſono infami*.

tavernet, *frequentar le tauerne, andare alla tauerna*.

tavernier, *tauerniere, tauernaro*, maſ.

† tauerniere, *tauernara*, fem. femme de tauernier, hoteliere maitreſſe de tauerne, Cabaretiere, en hebreu le méme mot qui ſignifie une fille ou une femme debauchee ſignifie encore une tauerniere.

taupe, animal, *talpa*, fem.

taupe, mot dont on ſe ſert pour conſentir, *vada*

taupetier, *cecciator di talpe*, maſ.

un franc taupin, *un buon compagno*, maſ.

taupinerie, *topinara*, fem.

taute, herbe, *pardalianche*.

† tauteau, *toro, taure*, maſ. Item un des douze ſignes du zodiaque, ou le Soleil entre le douziéme d'autil.

petit taureau, *torello*, maſ.

mener la vache au taureau, *menar alla monta*.

taureliere, *vacca che uuol il toro*.

taurillon, *torello*, maſ.

Taurus M. d'Aſie, *Tauro M. d'Aſia*.

taute, poiſſon, *peſce calamaro*, ſ.

taute, *rollo che ſi mette ſotto alla lingua*, ſ.

taux, *taſſatione*. *taſſa*, fem.

TAX TAY

TAxation, *taſſatione*, fem.

taxe, *taſſa, taſſatione*, ſ.

taxer, *taſſare*.

taxis, *ordinanza di fabbrica*.

le tay Riu. en Ecoſſe, *il tay fiume*.

† taxation, *taſſatione*, C'eſt ce qui eſt deu aux gens de finance, aux treſoriers & aux receueurs ſur l'argent qu'ils recoiuent.

† taxe, *taſſa*, fem. C'eſt ce que les aiſez & les comptables doiuent payer.

† la taxe monte haut il aura de la peine à la payer, *ſua taſſa è alta, difficilmente la pagarla*.

† taxe, *Taſſa*, ce mot ſe dit en parlant de procés faire la taxe des dépens d'un procés, *taſſare le ſpeſe d'una lite*.

† Taxe, *Taſſa*, ſem ce mot ſe dit des officiers de Iuſtiee & autres. Ce ſont les droits qu'on taxe aux officiers pour s'étre employez dans quelque afaire concernant la fonction de leurs charges.

† Taxe, *Taſſa*, fem. ce mot ſe dit des danrées & marchandiſes & veut dire prix reglé.

† la taxe du bois, *taſſa delle legne*.

† la taxe du Charbon, *taſſa del Carbone*.

† la taxe eſt modique, *è medica la taſſa*.

† Taxer, *taſſare*, C'eſt un terme de finance pour dire impoſer quelque taxe.

† Taxer, *taſſare*, terme de Palais faire la taxe des frais de juſtice, les tegles.

† Taxer, *taſſare*, mettre le taux ſur les danrées & ſur les marchandiſes comme taxer le bois, lec harbon & autres marchandiſes qui ſont ſus les posts de Paris.

† ſe taxer, *taſſarſi*, s'accuſer, ſe blamer, ſe reprendre de quelque faute, de quelque manquement.

† ſe taxer d'un défaut, *accuſarſi di un mancamento*.

taye en l'oeil, *maglia, maglietta, nuuola*, ſ.

taye en l'oeil du cheval, *nuuola onghietta*, fem.

taye d'oreiller, *fodra di guanciale*, fem.

taye au milieu de la noix, un zeſt *frallo*, fem.

tayeux, *pieno di nuuole, e magliette*.

tayon, *quercia di trè fatte, ò tagliate*, maſ.

TE TEC TEI

TE, *ti*.

Té, quand on appelle les chines, *Tè*.

teét à porceaux, *porcile*, maſ.

tede, arbre, *teda*, fem.

teigne, *tegna*, fem.

teigne, herbe, *orobanche*, fem.

teigne de lin, *ſcorza ò ſtoppia di lino*, fem.

teigne de chim, *piſimo*, fem.

teigneux, *Tignoſo*, maſ.

herbe aux teigneux, *lappola*, ſ.

teille de chanvre, *ſtopia, ſcorza*, ſ.

teilles, *infregnere, gramolare*.

teindre, *tingere*.

teint, qui eſt teint, *tinto*.

teint couleur de viſage, *rangue, carnagione*,

beau teint, *bel ſangue, bella carne*, maſ.

teint de diamant, *tinta*, mas.
teint de miroir, *mercurio che si mette negli specchi*.
teinture, *tintura*, fem.
teinture, commencement, *principio*, fem.
teinturerie, *tintoria*, fem.
teinturier, *tintore*, mas.

TEL

† TEl, *tale sì fatto*, *così fatto*, mas. pareil, semblable, de mesme de la mesme qualité.
il n'est pas tel, *non è quello*.
monsieur un tel, *il Signor tale*.
telquel, *così così mediocre*.
tel qu'il soit, *qual si voglia*.
telamon, *telamone di statua*. Item, *spetie di barcene*.
telle, *tale*, fem.
telle quelle, *mediocre*, fem.
de telle & telle façon, *della tal maniera*, fem.
* tellement, *talmente*, adv de telle sorte que.
tellement que, *di maniera che*, *tal che*, *di modo che*, adv.
tellement quellement, *così così*, adv.
† télescope, *telescopio*, mas. C'est un instrument dont on se sert pour découurir les choses qui sont eloignees & qu'on ne pourroit voir distinctement que de prés.

TEM

† TEmeraire, *temerario*, *presontuoso*, mas. & hardy, Imprudent, plein de temerité, accompagné de temerité. Item celui qui a de la temerité, qui ne fait aucune reflexion.
* temerairement, *temerariamente*, adv. avec une hardiesse, imprudence, inconsiderément. Item, méchamment.
* temerité, *temerità*, fem. hardiesse, imprudence inconsiderée.
temoignage, *Testimonianza*, *testimonio*, mas.
temoignage, indice, *indicio*, mas.
il n'est pas creu en temoignage, *non dasseli fede negli atti di testimonianza*.
temoignant, *attestante*, mas.
temoigner, *testificare*, *testimoniare*, *attestare*.
temoigner, montrer, *mostrare far palese*.
temoigner, déclarer, *dichiarare*.
pour temoigner ma connoissance, *il segno della mia gratitudine*.
temoin, *testimonio*, mas.
faux temoin, *testimonio falso*, mas.
temperament, *temperamento*, mas.
temperamment, *contemperanza*.
* temperance, *temperanza*, f. vertu morale, qui régle, qui modere les passions & les appetits.
temperant, *temperante*, *temperato*, mas.
temperature, *temperatura*, fem.
* temperé, *temperato*, mas. moderé, posé, sage.
temperément, *temperamente*, adv.
* temperer, *temperare*, moderer, diminuer l'excés d'une qualité de quelque maniere que ce soit.
temperie, *temperie*, fem.
tempes, *tempie*, plur. fem.
tempestatif, *tempestatiuo*, mas. l't. se pron.
tempestativement, *tempestatiuamente*, adv. pron l's.
tempe, *tempia*, f.
tempestueuse, *tempestuosa*, *procellosa*, f.
tempestueusement, *tempestosamente*, adv.
tempestueux, *tempestoso*, *procelloso*, m. l's. se pron.
* tempete, *tempesta*, fem. orage, violente agitation de l'air causée par l'impetuosité des vents & souuent melée de pluye, de grele, d'éclairs, & de tonnerres.
† tempéte, *strepito*, bruit, tintamare vacarme trouble, desordre, sedition.
un tempete, un remuant, *frugolino*, *frugolo*, *nabisso*, mas.
temperer, *tempestare*.
temperer, faire du bruit, *nabissare*.
se temperer, *dimenarsi con furia*.
tempesteux, *tempestoso*, mas.
temple, *tempio*, mas.
† temple de memoire, *tempio di memoria*, superbe bâtiment qu'on feint étre sur le parnasse, & ou les noms des grands hommes sont conseruez. il a eté commencé par les muses & par Apollon, & il s'acheue tous les jours par les Poëtes qui en sont les Prêtres.
les temples, *le tempie*, plur. f.
coup sur la temple, *tempione*, mas.
templetes, *bende per le tempie*, plur. fem.
* templiers, *templieri*, plur. m. c'estoit autrefois des cheualiers d'un ordre militaire & religieux institué, dans l'onzieme siecle pour conduire, & deffendre contre les infideles, les pelerins qui alloient visiter la terre sainte on les appella ainsi parceque la premiere habitation qu'ils eurent estoit proche du temple de Ierusalem & qu'ils en auoient la garde.
il boit comme un templier. l'Italien dit, *beve da mietitore*.
templons, *Rolli di Tessitore*.
temporal, *di Tempia*.
temporalles, habillemens de Herauts, *vesti d'Araldi*.
temporaux, *muscoli delle tempie*, mas.
* temporel, *Temporale*, masc. qui passe aux le temps, perissable.
temporellement, *Temporalmente*, adv.
temporisement, *temporeggiamento*, mas.

tem-

temporiſer, *Temporeggiare*.
temporiſeur, *Temporeggiatore*, maſ.
temps, *Tempo*, maſ.
les Quatre Temps, *le Tempora*, plur. maſ.
temps que l'on ne marie point, *velatini*.
de mon temps, *à miei dì*.
de temps en temps, *di quando in quando*.
tout d'un temps, *di tratto*, *in uno*.
long temps, *gran tempo*, *un pezzo*, *gran pezzo*.
il y a long temps, *è un pezzo*, *un pezzo là*.
a contre temps, *fuor di tempo*.
vous n'avez pas été long temps, *sete ſtato poco*, *hauete poco tardato*.
vous n'avez pas eu beaucoup de temps de demeurer en France, *hauete hauuto poco da ſtare in Francia*, Bentivoglio.
bon temps, *bel tempo*, *buon tempo*, maſ.
temps de Demoiſelle, *tempo di pioglia*, *ſi dice per ſcherzo perche non ſi uede nè ſole nè poluere*, m.
faire ſon temps, *fornire il tempo dell'imparare*.
il à fait ſon temps i. *è uecchio*, *è uſato*.
quelque temps, *alquanto*, *qualche tempo*.
dernier temps, *tempi baſſi*.
du temps qu'on ſe mouchoit ſur la manche. l'Italien dit, *nel tempo che Berta filaua*.
paſſer ſon temps, qui ſe dit d'une femme débauchée, *far copia di ſe*.
vous ne le verrez de long-temps, *non lo ue drete di qui à gran tempo*.
ſe donner du bon temps, *darſi bel tempo*.
donner du temps, *far tempo*.
en temps & lieu, *a ſuo tempo*.
au temps paſſé, *per l'addietro*.
prendre ſon temps, *ſpiar la commodità*.
vous avez bon temps, *uoi hauete bel tempo*.
le temps me dure, *mi par cent'anni*.
le temps me preſſe, *mi ſtringe il tempo*, Bentivoglio.
† au méme temps, *nel medemo tempo*, preſque auſſitoſt. peu de temps aprés, preſque au méme inſtant tout enſemble tout à la fois.
† le Roi le met dans ſon conſeil & au méme temps l'énuoye en ambaſſade, *ma Maeſtà l'ammette al ſuo Conſiglio e poco doppo lo manda in Ambaſciata*.

TEN

TEnable, *da tenere*, maſ. & fem.
† tenable, *da tenire*, qui peut tenir qui peut reſiſter.
† la place eſt tenable, *la piazza può reſiſtere*.
† la Citadelle n'eſt pas tenable & c'eſt beaucoup ſi elle peut arrêter l'armée deux jours, *la Citadella non può tener*, *e ſe potrà far fermare l'armata duoi giorni farà aſſai*.
tenacité, *Tenacità*, fem.
tenaille, *Tanaglia*, fem.
tenaille, *Tanaglia*, fem.
tenaille à ſartir, *ſartoio*, fem.
tenaille à viz, *morſetta*, fem.
tenailler l'armée en tenaille, *far la forbice*.
tenaillement, *attanagliamento*, maſ.
tenailler, *attanagliare*.
tenaiſe, herbe, *artemiſia*, fem.
tenamment, *ſtrettamente*, *tenacemente*, adv.
tenant, *mantenitore*.
tenant, avare, *Tenace ſtretto di mano*, maſ.
les tenans & aboutiſſans, *le adherenze*, *i confini*, *le dipendenze*, maſ.
† les tenants, terme de Carrouſel, *tenenti*, ſont ceux qui ouurent le Carrouſel, & qui ſont les premiers défis, par les Cartels qu'ils font publier par les heraults auec les conditions des Courſes & des Combats.
tenant, Lieutenant. *tenente*, maſ.
teneer, *ſgridare*.
tenche, poiſſon, *tinca*, fem.
tendant, *tendente*.
tendelet, *tendale di galea*, *tenda che cuopre la poppa*.
tendeur, *tenditore*, maſ.
tendon, *tendine*, *muſcolo*, maſ.
tendon, de vigne, *capriolo*, maſ.
* tendre, *tenero*, *delicato*, *morbido*, ſenſible, delicat, foible maſ. & fem.
pain tendre, *panfreſco*, muſ.
* tendre, verbe, *tendere*, tirer, bander quelque choſe.
tendre du linge, *ſtendere*.
tendre, bender, *bendare*, *tendere*.
tendre, bailler, *porgere*.
tendre lebras. Metaph. *medicare*.
tendre la joue, *parare*, *la guancia*.
tendre aux oiſeaux, *uccellare*.
tendre un lit, *tendere*, *drizzare*.
tendre les mains, *alzar le mani*.
ſes conſeils tendent à cela, *i ſuoi conſigli ſono indirizzati à queſto fine*, Bentivoglio.
le lieu ou l'on tend aux oiſeaux, *uccellatoio*, maſ.
tendrelet, *tenerello*, maſ.
* tendrement, *teneramente*, auec tendreſſe adv.
tendremeut, affectueuſement, *con ogni affetto*, ad.
* tendreſſe, *tenerezza*, fem. ſenſibilité à l'amitié, ou l'amour. Item à la compaſſion, Item la paſſion meſme de l'amour.
tendret, *tenereſto*, maſ.
tendreté, *tenerezza*, fem.
tendriere, *tenerume di capparello della donna*, ſe.
tendrillon, *tenerume*, maſ.
tendrineux, *pieno di tenerumi*, maſ.
tendron, *tenerume*, maſ.
tendron du nez, *tenerume del naſo*, m. *cartilagine*.

un

un jeune tendron, *una tenerina*, *una tenerume*, mas.
tendronneux, *pieno di tenerumi*, mas.
tendu, *teso*, mas.
† tenebres, *tenebre*, obscurité, priuation de lumiere. Item Egarement, erreur, aueuglement.
† l'aumone empéche l'ame de tomber dans les tenebres, *l'Elemosina impedisce che l'anima cada nell'Inferno*.
tenebreux, *tenebroso*, mas.
tenebrions, *fantasime*, plur. mas.
† Tenedo, I. de l'Archipel. prés de la Natolie, *I. dell'Arcipelago*.
† tenebres, *Matutini*, office diuin qui se dit sur les quatre ou Cinq heures du soir le mécredi, le Ieudi & le vendredi saints pour faire ressouuenir les chretiens qu'enuiron deux heures aprés que Iesus Christ fut Crucifié les tenebres Couurirent toute la terre.
† dire tenebres, *cantare à Matutini*.
† aller aux tenebres, *andare à Matutini*.
† assister aux tenebres, *assistere à Matutini*.
tenement, *possesso*, *tenimento*, mas.
teneur, *tenore*, mas.
* tenir, *tenere*, pres je tiens, tu tiens, il tient, nous tenons vous tenez, ils tiennent, part. simple je teins, fut. je tiendrai. Imperatif, tiens, qu'il tienne. Opt. que je tienne, participe passé tenu, auoir a la main, auoir entre les mains.
† tenir, *tenere*, occuper, posseder, se rendre maitre estimer.
† tenir vn enfant sur les fonds de batéme, *tenere à batesimo*.
faire tenir des lettres, *dar recapito*, *far recapitare*.
tenir bon, *star saldo*.
tenir son cœur, *Essere ostinato nella sua cera*.
tenir coup, *star fermo esser diligente*.
* tenir un enfant, *tenere à battesimo*.
tenir de la Lune, *esser Lunatico*.
tenir à une chose, i. *esser vicino*.
ténir un marché, *mantenere il patto*.
se tenir à peu, *restar per poca cosa*.
vous ne m'y tenez pas, *voi non mi ci coglierete*.
ténir la promesse ou parole, *attener la promessa*.
tenir quelques paroles, *dir certe parole*, *vsar certa fauella*.
il ne peut tenir dans sa peau, *non può capir nella sua pelle non può capire in se stesso*.
qui tient ce langage, *chi dice questo*.
il ne tient pas à moy, *non resta per mè*.
tenir à grand honneur, *hauer per honor grande*, *recarsi ad honore*.
tenir de quelqu'un, *dipendere*.
tenir de son pere, de sa mere, *patteggiare matteggiare seguire il ventre*.
cela tient bien, *è ben attaccato*.
je tiens cela de vous, *l'hò hauuto*, *è sentuto da voi*.
tenir contre l'ennemy, *matenere*, *Resistere*.
tenir pour un homme de bien, *hauer per huomo da bene*.
tenez, *togliete pigliate*.
ce n'est pas ce qui le tient, *non resta per quello*, *non è quello*, *che le fà restare*.
il en tient, *egli è innamorato*.
elle en tient, *ella è grauida*.
tenir compagnie, *far compagnia*.
se tenir bien a cheual, *star diritto à cauallo*.
se tenir aux crins, *fare à capegli*.
se tenir de faire, *astrenersi*, *rimanersi*.
se tenir s'estimer, *stimarsi*.
se tenir en un lieu, *habitare*, *stare*, *restare*.
tenir pour croire, *credere*.
se tenir l'un a l'autre, *essere attaccati insieme*.
tenir la queue de la poele, *tenere il sacco*.
tenir en jouant, *tenere l'inuito*.
tenir la main, *hauere cura*.
se tenir derriere, *Tenersi di Ridere*.
je tiens cela de vous, *l'hò saputo da voi*.
il tient de la folie, *sà di pazzo*.
tenir ferré, *tener stretto*.
se ténir debout, *stare in piedi*.
ténir caché, *tener celato*.
tenir le bec en l'eau, *tener in pastura*.
tenir boutique, *hauer bottega*.
tenir la campagne, *esser padrone della campagna*.
tenir dans un vase, *capire*.
je le tiendray quelque jour, *mi capiterà nelle mani*.
tenir un garce, un cheval &c. *mantenere*.
tenir une maison, *affittare una casa propria*.
il vaut mieux un tien, que deux tu auras, l'Italien dit, *è meglio piccione in mano che Tordo in frasca*.
je tiens, *t'hò celto*.
c'est la paresse qui le tient, *negligenza che gliele vieta*.
vous ne tenez rien. i. *voi non haurete quello*, *che pensate*.
tenon, *arpione staffone*. Item, *appicagnolo*, *panghero*.
tenser, tancer, *sgridare*.
tentatif, *attentato tentatiuo*, masc.
tentation, *tentatione*, fem.
tentatiue, *tentatiua*, fem.
tentatoire. *tentatorie* masc. & fem.
tente, *tenda* fem *padiglione*.
tente de Chirurgien. *tasta* fem.
tente de tapisserie. *muda di tapesteria*. fem.
tente soeur de pere. *Voyez* tante.
tentément. *tentamento*. masc.
tenter, *tentare attentare una cosa*.

tente-

tentereſſe, *tentatrice*, fem.
tenteur, *tentatore*, maſ.
tentier, *mercante di tende*. Item, *colui che fà nella*
tenture, *muda di tapezzaria*, fem. (*tenda*, m.
tenu, *tenuto*, *obligato*, part. maſ.
tenuë, *tenenza*, *tenuta*, fem.
tenuement, *tenuamente*, maſ.
tenuité, *tenuità*, fem.
tenure, *poſſeſſo*, fem.
† Téourgie, *Teorgia*, fem. mot qui vient du grec & qui veut dire ouurage de dieu, la teourgie fait clairement voir qu'il y a un être ſouverain indépendant, audeſſus de tous les autres & qui merite être adoré.
† Teodore, *Teodoro*, nom d'homme.
† Téogonie, *Teogonia*, fem. qui veut dire, Genealogie des Dieux, la naiſſance des Dieux.
† Teologal, *Teologale*, maſ. C'eſt un docteur en Theologie qui eſt pourueu dans une Catédrale d'une prébende qu'on apelle téologale & qui à cauſe de cette dignité eſt obligé de préſcher & de faire des leçons de Téologie.
tepidité, *tepidità*, fem.

T E R

TErbentine, *terbentina*, fem.
terſage, *terzamento*, maſ.
terce, Regiment de deux ou trois mille
tercer, *terzare interzare*. (hommes, *terzo*, m.
terceres, Iſles de l'Ocean, *Tercere*, *I. dell'Oceano*.
tercerol, voile, *Terzaruolo*, maſ.
tercerot, troiſieme ſorçat d'un banc, *Terzarolo*, m.
† terebentine, *terementina*, *terebentina*, fem. mot qui vient du grec. C'eſt une liqueur qui ſort des jeunes Sapins. il y a de la térebentine commune & de la térebentine de veniſe.
* terebinthe, *terebinto*, maſ. ſorte d'arbre reſineux, & toujours verd dont le fruit vient par grappes & eſt a peupres de la groſſeur de la
tercelle, *Trinellano*, fem. (graine de genieure.
ter, herbe, *aconito*.
† Tereſe, *Tereſa*, fem. nom de femme.
† les oeuures de Sainte Tereſe ſont traduites d'Eſpagnol en Francois, *le opere di Santa Tereſa ſono portate di Spagnuolo in Franceſe*.
† la Reine de France s'apelloit Tereſe, *la Regina di Francia ſi chiamaua Tereſa*.
† Tergiuerſateur, *tergiuerſatore*, ma. C'eſt celui qui ſe deſiſte d'une accuſation, ou la neglige à prix d'argent, ou faute d'en fournir.
teriere, *trinellano*, fem.
terir, tarir, *ſeccare*.
terme, *termine*, maſ.
terme, *ſtatua*, maſ.
termes, bains, *termi*, plur. maſ.
terme, *ſpatio di tempo*, maſ.
terme de maiſon, *pigione di tre meſi*, maſ.
en bon terme, *in buon grado*.

etre en terme de faire, *eſſere in atto di fare*.
arriver à terme, *naſcere a ſuo tẽpo*, *arriuare a nome*
le terme vaut l'argent. *è lunge il tempo*. [*meſi*,
termement, *terminamente*, maſ.
terminaiſon, *terminatione*, fem.
termines, *terminare ultimare*. [torio Siti
termines une entrepriſe, *ultimare l'impreſa*, Vit-
termines, finis une entrepriſe, *condurre l'impreſa à fine*, Davila.
† Termini, ville & Duché du Royaume de Naples en la Prouince de la Capitanate auec Euéché ſuffragant de Beneuent, *Città*.
† Termometre, *termometro*, m. c'eſt un tuyau de verre bien bouché par les deux bours, à demi rempli d'eſprit de vin pour marquer les degrez
ternaire, *ternario*, (de chaud & de froid'.
terner, *partire in tre*.
terne, *ſcolorito*, *pallido appannato*, maſ. & fem.
ternes, au jeu de trie trac, *terni*. (*Ombria*.
† Terni V. d'Italie en ombrie auec Euéché *C dell'*
* ſe ternir, *ſcolorirſi*, *impallidire*. Item rendre terne, obſcurcir, oſter, ou diminuer l'eſclat de quelque choſe.
ternir la reputation, *eſcurare la Riputatione*.
terniſſeur, *ſcoloritore*, maſ.
terniſſeur, *ſcolorimento*, fem.
terny, *ſcoloriso*, part. maſ.
† Teroüane, Ville des pais bas en Artois auec Euéche ſuffragant de Reims, *Ternana Città*.
terrace, *terrazza*, fem.
† Terracina, V. de la campagne de Rome, auec Euéché, *C del R. di Napoli*.
terrage, *Rendita di terra*, *teraggio*, *certe diritte ſe-*
terrageal, *di terraggio*. (*pra il campo*, m.
terrager, *cauare i frutti*, *è diritti delle Terre*.
terragerie, *rendita di campo*, *ò Terra*, fem.
terragueur, *che ha rendite di Terre*, maſ.
terragier, terrageau, *celui che paga la rendita*, *ò il diritto della Terra al ſignore*, maſ.
terrain, *Terreno*, maſ.
terrantole, *Terrantola*, fem.
terraſſe, *Terrazza*, fem.
terraſſement, *rouueſciamento per Terra*, maſ.
terraſſer une muraille, *terrapienare*, *far terapieni*.
terraſſer, renverſer, *gittar per Terra*, *atterrare*.
terraſſeur, *atterratore*, maſ.
terraſſier, *ignorante*, *groſſolano*, maſ.
* terre, *Terra*, fem c'eſt un element ſec & froid.
terre, poſſeſſion, *poſſeſſione*, *Terra*, fem.
terre à feuer, *Terra graſſa da cauar le macchie*, fe.
terre d'ombre, *Terra d'ombra color di Terra*, fem
terre jaune, couleur, *Terragialla*, fem.
terre à potier, *argilla*, fem.
terre ſrellée, ou ſigillée, *Terra ſigillata*, fem.
terre de Veniſe, *ſpetie d'argilla*, fem.
terre à terre, *terra*, *terra*.
tant que terre, *in gran copia*,

 tans

tant que la terre le pourra porter. i. *molto lentamente*.
mettre une ville en terre, *spianare*.
mettre un corps en terre, *sotterrare*.
La terre de bari dans le Royaume de Naples, *Terra di bari nel Regno di Napoli*.
Terre de labour, Prou. du R. de Naples, *Terra di lauoro Paese d'Italia*.
Terre d'Otrente, dans le R. de Naples, *Terra d'Otranto nel R. di Napoli*.
terrein, *terreno*, maſ.
terreplain, *terrapieno*, maſ.
terrer, *lauar dalla terra*.
terreſtre, *terrêstre*, maſ. & fem.
terreſtreté, *terreſtrità*, fem. *humor terrestre*.
terre tremble, tremblement de terre, *terremoto*, maſ.
* terreur, *terrore*, femin. épouvante, grande crainte.
terreux, *terroſo*, maſ.
avoir le cul terreux, *hauere il culo terroſo*, *hauer campi al ſole*.
terrible, *terribile*, maſ & fem.
terrible ment, *terribilmente*, adv.
terrien, *di terra*, *terreno*, maſ.
terrien, *che poſſiede molte terre*, maſ.
terrier, qui ſe tient ſur la terre, *terraiuolo*, maſ.
terrier de bête, *baca*, *tana*, *couile*, maſ.
terrier, *regiſtro delle terre*, maſ.
terriere, *trinellone*, fem.
terrin, *terrazza*, maſ.
terrine, *catino*, *conca di terra*, fem.
* territoire, *territorio*, maſ. terre conſiderée par rapport à l'agriculture.
terroir, *terreno*, maſ.
qui ſent le terroir, *terazzo*, m.
terron, *terrapieno*, maſ.
terrian, *febbre terzana*, fem.
terrie, *poggio*, *poggiuolo*, maſ petite montagne, coline, eminence de terre.
* Tertulien, ſurnommé le ſçauant Affriquain, *Tertuliano ſopradetto il ſapiente Affricano*.
terzerol, *terzaruolo*, maſ.

T E S

TEs *tuoi i tuoi*, plur. maſ.
tes, *tue le tue*, plur. f.
Teſin, Riu. d'Italie dans le Milanez, *Tiſino F. di Lombardia*.
tes amis, *i tuoi amici*.
tes amies, *le tue amiche*.
teſmoignage, *Voyez* temoignage.
teſmoigner, *Voyez* temoigner.
teſmoin, *Voyez* temoin.
teſſier, *teſſitore* maſ
† teſſon, *taſſo*, maſ C'eſt un petit animal qu'on apelle ordinairement blereau il fait ſa retraite ſous terre dans des bois & dans des garennes, il ne ſort le plus ſouvent qu'aprés le ſoleil couché, il eſt ennemi des chats & des renards, il n'a point de ſentiment & ne voit guere clair, il s'engraiſſe à force de dormir, & vit de vermine, de charogne & de fruit.
teſſoneau, *taſſo giouine*, maſ.
teſſon de preſſoir, *lati à alberi di torcitoio*, maſ.
teſt, Crane, *teſchio*, maſ.
teſt de pot caſſé, *teſto coccio*, maſ.
teſtable, *teſtabile*, *teſtuole*, maſ. & fem.
† teſtament, *teſtamento*, maſ pron. l's. ordonnance de derniere volonté. C'eſt un acte fait dans les formes preſcrites par les loix, ou par les coutumes locales, qui marque les dernieres volontez d'une perſonne & regle ce que cette perſonne veut qu'on faſſe de ſes biens aprés ſa mort.
teſtamentaire, *teſtamentario*, maſ & fe. pron. l'ſ.
teſtarderie *caparbietà*, *oſtinatione*, fe. pron. l'ſ.
teſtateur, *teſtatore*, maſ pron. l'ſ.
* teſter, *teſtare*. Laiſſer un temoignage authentique de ſa derniere volonté, à fin qu'elle ſoit executée aprés ſa mort, pron. l'ſ.
teſticule, *teſticolo*, maſ pron. l'ſ.
teſticule, de chien, herbe, *ſatirione*, maſ pron. l'ſ.
teſtification, *teſtificatione*, fem. pron. l'ſ.
teſtificateur, *teſtificatore*, maſ pron. l'ſ.
teſtifier, *teſtificare*, pron. l'ſ.
† teſtimonial, *teſtimoniale*, maſ pron. l'ſ ce mot eſt feminin on dit teſtimoniales & on n'en uſe que pour les gens d'egliſe & pour les Religieux, & il ſignifie lettres d'un Superieur par leſquelles on connoit qu'un Religieux, ou quelque autre Eccleſiaſtique a été envoyé par ſon ſuperieur, qu'il eſt profés, ou qu'il eſt prêtre.
teſton, *teſtone*, maſ. pron. l'ſ.
il eſt come le teſton rogne ſans lettres, l'Italien dit, *egli è moneta roſa*, *dottor della neceſſità*, *dottor ſenza legge*, pron. l'ſ.

T E T

* TEte, *teſta*, fem. *capo*, Item l'eſprit, l'imagination, la fantaſie, Item le chef, Item, cheveleure.
tete d'une piece d'étoffe, *capo*, fem.
tete de cerf, *corna di cerno*, fem.
tête du membre viril, *capella*, fem.
tête de linotte, *teſta picciola ſenza ceruello*, f.
tete de moine, *ſpetie di caſcio groſſo*, Item, *ſpetie d'herba*, f.
tête eventée, *teſta matta*, *teſta buſa* fem.
tête veritable, *teſta matta*, *teſta balzana*, fem.
tete à tete, *à fronte*. ſoul à ſoul.
mettre tête à tete, *affrontar due perſone*.

à té-

à tête baiſſée, *con furia*.
à la tete, *à ſua posta*.
avoir une tête, *eſsere ostinato*.
avoir bonne tête, *eſsere oſtinato*.
faire tête, *eſsistere, stare à fronte*.
mettre en tête, *mettere in fantasia, perſuadere*.
tenir la tête. i. *aiutare à fare*.
tenir tete, *far testa, reſister con ostinatione*.
je ne puis mettre cela dans ma tête, *non la poſso capire ne mi entra*.
il en à par deſſus la tete, *ne hà più che non vorrebbe, ne hà fin su i capegli*.
manger ou traiter par tête, *mangiare a paſto*.
à voix la tête prés du bonnet i. *eſser colerico*.
payer par tête, *pagar per huomo, ò per teſta*.
avoir la tête dure, *non poter imparare ò comprendere*.
mettre la tête à la fenestre, *affaticarſi alla fineſtra*.
avoir la tête chaude, *eſser colerico*.
cent tetes, herbe, *cardo*.
ſe mettre à la tête, *incappricciarſi*.
groſſe tête i. *groſſolano goffo*, ſem.
on luy à mis la tête, ou il avoit les pieds i. *è stato decapitato*.
à laver la tête d'un âne, &c. l'Italien dit, *le trè acque perdute*.
laver la tête à quelqu'un, *fare una ripaſsata à qualchedunо*.
donner la tête contre la mutaille, *dare della teſta nel muro*.
tête de clou, *testa di chiodo*, ſem.
lever la tête, *alzare il capo*.
tourner tête à l'ennemy, *voltar faccia*.
deux têtes dans un bonnet ou chapperon. i. *due perſone d'accordo carne ed'unghia*.
il à dix ans ſur la tête, *ha dieci anni sù le chiape*.
à la tête de l'armée. *alla fronte, alla testa*.
cheval qui a la tête courte, *canallo accappucciato*, maſ.
il à la tête mal faite, *gli duole il capo*. Metaph. *è matto non hà cervello*.
aller la tête levée, *andar colla testa alta, andar ſicuro, non temer la riprenſioni*.
la tête luy fait mal. i. *egli è geloſo, gli duole la testa*.
* la teſte parlante de democrite, *la testa parlante di democrito*.
tételette, *teſta picciola*, ſem
teteur, grand téteur, *gran ſucchiatore, gran peppatore*, maſ.
tétiere, *Teſtiera*, Item, *celata*, ſem.
tetragone, qui a quatre angles, *tetragono*, maſ. & ſem.
† Tetuan Ville & petite Repub d'Afrique dans le Royaume de Fez, *Tetuan Città d'Africa*.
tétaſſe, vilaine mamelle, *poppaccia, poppa, vacca*, ſem.
tette, *poppa, testa*, ſem.
tettée, *poppata, ſucchiata*, ſem.
tetter *poppare, ſuechiare*.
tettin, *poppa, testa, mammella*, maſ.
tettine, *poppa testa*, ſem.
tetton, *zinna, zoppa*, maſ.
† Tettoniere, *petorinna*, ſem. C'eſt un morceau de dentelle friſé proprement que mettent au haut du corps de jupe par dedans, les jeunes Demoiſelles, & qui debordant un peu fait comme un tour de gorge fort propre.
† Le Texel Isle en Holande, prés du Golfe de Zuiderzée auec une fort treſſe & un port tres celebre, *il Teſsel Iſola*.
texte, *teſto*, maſ.
texruel, *di teſto*, maſ.
texture, *teſtura*, ſem.
ez, ou tét, etaue, *teſchio*, maſc.

T H E

† THeatin, *teatino*, maſc. ſorte de Religieux habillez de noir quiont été fondez par Iean Pierre Caraſe Euéque de Chieſi, qu'on apelloit autrefois Teate, & qui a cauſe de cela on eté només téatins. Le Cardinal Mazarin eſt celui, qui à fait le prémier venir d'Italie le Teatins à Paris.
† Thé, *herba tè*, maſc. ſorte de plante du leuant, dont les feuilles ſont d'un noir verdatre finiſſent en pointe, & ſont découpées tout au tour le thé eſt amer & chaud, les feuilles ſechées, miſes en poudre, & priſes en breuvage conſeruent la Santé.
theatral, *di teatro*.
heatre, *teatro*, maſ.
rhebaide, *tebaide*.
† Thebes, ville d'Egypte, *Città*.
theme, *tema, argomento*, maſc.
* Theologal, *Teologale*, maſc. Celui qui eſt établi dans un Chapitre pour enſeigner la theologie & pour preſcher.
theologalement, *Teologalmente*, adv.
theologie, *Theologia*, ſem. Science qui à Dieu pour obiet, & les choſes que Dieu à reuelées.
theolog'en, *Teologo*, maſc.
theologique, *Teologico*, m. & f.
theologiquement, *Teologicamente*, adv.
theophile, *Teofilo*, maſ.
theoreme, *Theorema*.
theorie, *Theoria*, ſem. Connoiſſance qui s'arreſte à la ſimple ſpeculation ſans paſſer à la pratique,

theorique, *Teorica*, fem.
therebentine, *Termentina*, *Terebentina*, fem.
theriacal, *Teriacale*, maſ.
theriaque, *Teriaca*, fem.
theriaque d'Allemagne, *ſugo di cocciole di ginepro*, fem.
therme, *imagine*, *ſtatua*. Item, *terme*, *bagno*, maſ.
Thermes, ou Bains ſelon les Ancient Romains, *Termini*, *e Terme*.
* theſe, *Teſi*, fem. Propoſition, queſtion ſur la quelle ou diſcours.
theſoriſer, *Teſaurizare*, Amaſſer des threſors.
† theſſalie, grand pays de grece qui a depuis fait partie de la Macedoine, *Teſſalia*, fem.
Theſſalonique, V. de macedoine, au Turc, *Salonichi C. di Macedonia*.

THI THO

THiare, *Tiara*, fem. *Regno*.
thie, arbre, *Teda*, fem.
thimelée, *Titimalo*, maſ.
Thionuille V. du Luxembourg, ſur la moſelle, *Tionuila*.
thiſie, *Tiſichezza*, fem.
thiriaque, *Teriaca*, fem.
Thomas, nom d'homme, *Tomaſo*, maſ.
† Thonon, Ville de Sauoye, ſur le Lac de Geneue, Capitale du Chablais, *Città di Sauoia*.
thon-poiſſon, *Tonno*, maſ.
thonnine, *Tennina*, fem.
thoratique, *di petto*, maſ. & fem.
thore, *napello*, maſ.
thore, *certe cerchio de colonna*.

THR THV

THrace, grande Prouince de l'Europe dite preſentement Romanie, *Tracia*.
threſor, *Teſoro*, maſ.
threſorerie, *Teſoreria*, fem.
threſorier, *Teſoriere*, maſ.
thriacle, *Teriaca*, fem.
thriacleur, *che vende Teriaca*.
* thrône *Treno*, Siege éleué de pluſieurs marches, ou les Rois ſont aſſis dans les fonctions ſolemnelles de la Royauté.
* Thrône, *Treno*, maſ exprime la puiſſance ſouueraine des Rois.
* Thrône Epiſcopal, *Sedia Epiſcopale*. C'eſt le ſiege Epiſcopal, qui eſt au haut du Choeur & ou l'Eueſque eſt aſſis, lors qu'il officie Pontificalement.
* Thrônes, *Troni*, plur. un des Choeurs des anges.
thuile, *Tegola*, fem.
les thuiles, *il Tetto*, plur. fem.
thuile creuſe, ou ronde, *doccia*, fem.
couurir de thuiles, *Tegolare*, *imbriccare*.
thuilerie, *fornace*, fem.
thuillier, *fornaſaro*, *fornacciaro*, maſ.
thuillot, *chiappia*, maſ.
thym, herbe, *Timo*, maſ.

TIA TIB TIE

* TIare, *Tiara*, fem. Sorte de bonnet orné de trois couronnes l'une ſur l'autre qu'on met ſur la teſte des Papes en de certaines fonctions ſolemnelles.
† Tibault, *tibaldo*, nom d'homme.
Tibre, R. de Italie, *Teuere F di Roma*.
Tiburon, veau marin, *vitella marina*, maſ.
tic, mouche, *zecca*, *mosca culaia*, fem.
tictac, ou tiquetaque, *Tichetacco*, *trichetacco*, maſ.
tic, arbre, *Tida*.
† tiede, *Tiepido*, qui eſt entre le chaud & le froid, maſ & fem
deuenir tiede, *intiepidire*.
tiedement, *tiepidamente*, adv.
tiedeur, *tiepidezza*, *tiepidità*, fem.
tiedir, *intiepidire*, *tiepidire*,
tien, *tuo*, *il tuo*, maſ.
tienne, *tua*, *la tua*, fem.
tiercade, *terzamente*, maſ.
tierce majeur, *terza maggiore*, fem.
tierce baſſe, *terza baſſa*, fem.
tierce, Heure Canoniale, *terza*.
tierce en jouant, *terza*, fem.
tierce de luth, *mezzana*, fem.
fiévre tierce, *terzana*, fem.
double tierce, *terzana doppia*, fem.
tiercé terme de blazon, *terzato*, maſ.
tiercelet, *terzuolo*, maſ
tiercelet de Iob. i. *moltopatiente*.
tiercelin, *gheppio*. Item, *meſcolato del terzo*.
tiercement, adverbe, *Terzamente*.
tiercement, *Terzamento*, maſ.
tiercer, *Terzare*, *lauorar la terra per la terza volta*.
tiercerets, *certi tranicelli nelli lati d'una volta*.
tiercet, *tercetto*, maſ.
tiers, *terzo*, *terza parte*, maſ.
au tiers & au quart. i. *à tutti à egn'uno*.
tiers point, *mezo cerchio*, maſ.

TIF TIG

Tiffaf, *lappe lappe*:
taffer pour atiffer, *acconciare il capo*:
tige, *race, ſtirpe*, fem.
ige royale, *ſtirpe Reale*, fem.
tige, *ſtolo, tronco di albero garbo di pianta*, fem.
tige de botte, *gamba di ſtiuale*, fem.
tige de féue, *fauella*, fem.
monter en tige, *ſalire*, pref. *Isco*.
tigellette, *gambo picciolo di pianta*.
tiger terme d'Architecture, *canticolo*, maſ.
tigette, petite tige, *rampollo, ſtilo picciolo*, fem.
tigname, plante, *tigname ſtirace*.
tigne, *tigna*, fem.
tigne, ver, *tarlo*, fem Eſpéce d'inſecte, qui ronge les étoffes, les liures, &c.
rongé de tignes *tarlato*.
tigne, herbe, *lappola*, fem.
tigne de thim, *epicimo*, fem.
tigneux, *tignoſo*, maſ.
tignon, *teſta rognoſa*, maſ.
* tigre *tigre*, maſc. beſte feroce à poil moucheté qui à la teſte reſſemblant à celle du chat. Il ſe dit d'un homme Cruel, impitoyable.
Tigre, fleuue d'Aſie, *Fiume d'Aſia*.
† tigre, *Crudele*, inhumain, qui n'a nulle pitié, nulle compaſſion, qui eſt rigoureux, qui a de la dureté de Cœur, qui n'aime point qui n'a nulle douceur, ces derniers termes ſe diſent en riant.
tigreau, *tigre giouane*, maſ.
tigreſque, *di tigre*, maſ. & fem.
† tigreſſe, *tigre femina*, fem. Item d'une femme qui maltraitte les amans. Item méchante, diableſſe. Cruelle rigoureuſe.
tigrin, *tigrino, di tigre*, maſ.

TIL

* TIl, arbre, *tiglia, tiglio*, maſ. arbre de nature de bois blanc, dont la feüille eſt ſemblable à celle de peuplier Ce mot n'eſt plus gueres en uſage, & on ſe ſert plus ordinairement de tilleul.
tilier, arbre, *tiglio*, maſ.
† tillac, *tolda*, maſ. pont, plancher ou étage de vaiſſeau C'eſt un pont moins éleué, ou le pont moins éleué ſur l'eau, les Italiens l'appellent, *la Couerta della Nane*.
tillaquer, *fabricar la tolda*.
tille, *ſtoppia di canapa, ò lino*.
tiller, *infrangere, gramolare, maciullare, grenlare*.
tillet, *tiglia, tiglio*, maſ.
tilleul arbre, *tiglio*, maſ.
tilleul, male, *carpine nero*, maſ.

tilleux, *ſtoppoſo*, maſ.
tillier, *tilia*, maſ.
tillot, arbre, *tiglia, tiglio*, maſ.
tiltre, *ſitolo*, Item, *ragione, cauſa* Voyez, titre, maſc.
tiltrer, *intitolare*.

TIM

TImballe, fem., *ataballo*:
timballier, *Ataballiere*. maſ.
Timbre de matte Zebeline, *fagotto di 40 di Zebellini*.
timbre, *timpano*. Item, *cimiero*, maſ.
timbre, *che hà il timpano, col timpano*, maſ.
†cerueau bien timbré, i. *zucca da ſalo buon ingegno buon cernello*, maſ. une perſonne de bon ſens, de mauuais ſens.
timbrer, *Timpanare, ornar di Timpano*.
timide, *Timido*, maſ & fem. craintif, peureux.
timidement, *Timidamente*, adv.
† timidité, *timidità*, fem. Crainte, retenuë timide appréhenſion.
timon de chaiſette, *Timone*, maſ.
timon de vaiſſeau, *Timone*, maſ.
timonniere, *timoniero*, maſ.
timpan, *Timpano*, maſ.
timpan en Architecture, *campana del capitello*.

TIN

TIn, Ville de Dalmatie aux venitiens auec Euéſché ſuffragant de Spalatro, *Città*.
tinal, *luogo dove ſi tengono le tine*, maſ.
tine, cuve, *tina tinella*, fem.
tiné, *una tina piena*, fem.
* tinette, *tina picciola*, fem. petite Cuues vaiſſeau de bois, ouuert par en haut, & plus large que par en bas.
tiniſſant, *Tintinnante, riſuonante*.
* tintimare, *ſtrepito baccano*, maſ. grand bruit plein de confuſion & de deſordre.
quel tintamarre, *che bordello, che ſtrepito*?
tintement, *Tinnito*, maſ.
tinter, *Tintinnire, Tuire*. Item, *ſonare a tocchi*.
tintimas, *Titimalo*, maſ.
tintillant, *riſuonante*, maſ.
tintimale, *Titimalo*, maſ.
tintin, *Tinnito*, maſ.
tintinner, *ſonare a guiſa di ſonaglie*.
tintonner, *Tintinnire*.
†tintoin, *martello in teſta*, maſ. bourdonnement, bruit dans les oreilles.
tintoiner, *ſonare martellare in teſta*.
tinture, *Tintura*, fem.
tinturerie, *Tintoria*, fem.
tinturier, *Tintore*, maſ.

tique, tic, mouche, *zecca*, fem.
tiquet, plante, *palma Chriſti*, maſ.

TIR

TIr, *Tiro*, *Tiro de cannone*, maſ.
tirade, *Tirata*, fem.
tirade, en chantant, *ſtrafcinata Tiro di gorgia Tirato*, tam.
tirage, *canamento*, maſ.
tirailler, *Tirare uno*, *ſcompigliare*.
* tiran, *Tiranno*, maſ. & fem. Celuy qui à uſurpé, enuahi la puiſſance ſouueraine dans un eſtat.
tirannie, *Tirannia Tirannide*, fem.
tirannifer, *Tiranneggiare*.
tirannique, *Tirannice*, maſ. & fem.
tirannicquement, *Tirannicamente*, adv.
tirant de bouſſe ou de botte, *cordella*, maſ.
tirant, *che tira*, maſ.
du tirant, *certo nerno di bue*, &c. maſ.
tirante, de charpenterie, *certo Tranicelle*, fem.
tiraſſe, *ſtraſcino*, fem.
tiraſſer, *ſtraſcinare*.
tire, *Tiro*, *Tirata*, fem.
tout d'une tire, *in un tiro*.
à tire d'aile, *a vole*.
tire balle, *cana palla*, maſ.
tire-bourre, *rampinetto*, maſ. *cana ſtraccio*.
tire-botte, *mantice d'orefice*, maſ.
tire-dent, *canadente*, maſ.
tirée, *Tirata*, fem.
tire-ionds, *Trapano*, maſ. *attrattore di Cirugico*.
† boire a tire-l'arigot, *beuer bene beuer molto*, mots burleſques qui ſe diſent en parlant de boire & qui ſignifient beaucoup, copieuſement.
tire laine, *ladro di ferraiuoli*, maſ.
tire-laidon, *ghiotto*, maſ.
tire-laiſſe, *piglia e laſcia*, maſ. & fem.
tirelire, *Saluadanaio*, fem.
Le tirelire d'alouette, *Turlurullo*, maſ.
tirelirer, *Turlurullare*.
tirelopin, tirelupin, *paraſiſo*, maſ.
tirement, *Tiramento*, maſ.
tire-pied, *ſtaffa*, maſ.
tire pierre, *cana pierra*, *linella*, *vliuello*, maſ.
tire-poil, *melette*, maſ.
Bien tiré, *ben affettato*, *puliſe*, *attillate*, maſ.
* tirer, *Tirare*, *Trarre*, mouuoir vers ſoi, amener à ſoi, oſter, mettre hors, faire ſortir, dégager d'une mauuaiſe affaire, deliurer, ſecourir, recueillir, extraire, puiſer, eloigner, portraire, imprimer, eſtendre, auoir ſon origine, eſtre iſſu.
tirer l'artillerie, *ſparare*.
tirer dedans ou de hors des galeres, *alare*.
tirer de hors, *tanar fuori*.
tirer de l'eau du vin, *canar acqua vino*, &c.
tirer des armes, *ghiocar dell'armi ſchermire*.
tirer à l'aviron, *vogare*.
tirer du cœur, *vomitare*.
tirer, oter ſes chauſſes, ou bas, *canare*.
tirer l'épaule, *non fare volentieri*.
il ſe fait tirer i. *ſi fà pregare*.
† tirer à la fin, *eſſere preſto alla morte*, *venir meno* C'eſt mourir, C'eſt auancer vers la fin.
* tirer la laine, *rubbare i ferraiuoli di notte*, Voler de nuit des manteaux.
ſe faire tirer l'oreille, *farſi pregar molto*.
tirer la langue, *ſtentar molto*; Item, *far le ſiche dietro*.
tirer pais, *andare innanzi*, *caminare*.
tirer l'or ou l'argent, *Trafilare*.
tirer le rideau i. *fornire una coſa*.
tirer ſon vent, *trare il fiato*.
le ventre luy tire, *hà piena la panciæ*.
tirer la main, qui ſe dit d'un cheual, *ſommozzare*.
tirer, oter, *levare*.
ſe tirer, échaper, *ſtappare liberarſi*.
tirer le jus, *trarre il ſucco*, *cavar il ſucco*.
le jus en eſt tiré, *n'è tratto il ſucco*.
tirer ſur le blanc, *biancheggiare*.
tirer ſur le rouge, *roſſeggiare*, *dar nel roſſa*.
tirer ſur le noir, *neregiare*.
tirer ſur le verd, *verdeggiare*, *dar nel verde*.
tirer de l'huile d'un mur, l'Italien dit, *canar dalla rapa ſangue*.
tirer les vers du nez, *canare il marcio ad uno*, *canare di bocca*, *ſcalzare*.
tirer à part, *menare in diſparte*.
tirer l'epée, *cauciar mano alla ſpada*.
tirer un dard *laneiar un dardo*.
tirer un coup de fuzil, *ſparare un'archibugiata*.
tirer une botte, une eſtocade, *tirare una ſtoccata*.
tirer du ſang, *canar ſangue*.
tirer en barbe, par deſſus le parapet, *tirare in barbe*.
tirer prés, *tirar corto*.
tirer en fichant, *tirar di ſtocco*.
tirer loin, *tirar longo*.
tirer en biicolle, *tirar di ſchiancio*.
tirer, faire le portrait, *ritrarre*, *dipingere*.
tirer ſes chauſſes, *andare via*, *fuggire*, *morire*, s'en aller.
tirer raiſon, *canar coſtrutto*.
tirer le diable par la queue, i. *ſtentare*.
tirer de longue, *andare innanzi*.
tirer en un lieu, *addirizzarſi*.
tirer à quatre cheuaux, *ſmembrar da quattro caualli*.
tirer un diſcours par les cheueux, *ſtiracchiare*.
tirer qui ſe dit du vent, *buttare*.
tirer parole, *attaccar parola*.

cha-

chacun tire à ſoy, l'Italien dit, *tutti vogano alla galeotta*.
tire, *Tireto*, *una tiratina*, ſem.
tiretaine, *bucherame*, ſem.
tireur, *Tiratore*, *cauatore*, *ſparatore*, maſ.
tireur d'avirons, *vogatore*, *rematore*, maſ.
tireur d'Armes, *ſchermitore*, maſ.
tireur de dents, *un Cauadenti*, maſ.
tireur d'artillerie, *ſparatore*, *cannoniere*, maſ.
* tireur de laine, *laddro di forainolo*, Voleur de manteaux.
tireur de fleches, *ſaettatore*, maſ.
tireur d'or, *Trafilatore*, maſ.
* tiroir, *caſſettino*, maſ. *Tiratoio*, Item, *luogo doue ſi tira dell'arco*. Eſpece de petite caiſſe ou layete qui eſt emboitée dans une Armoire, dans une table, dans un Comptoir, & qui ſe tire par le moyen d'un bouton, ou de quelqu'autre choſe ſemblable.
† Tirol Prou. d'Alemagne, auec titre de comté à la maiſon d'Autriche. *Prou. d'Al. vicino all' Italia*.
tirons, apprentifs, du métier de la guerre, *tirons*.
Tiſſe, *dardo di Bacco*.

T I S

Tiſane, *Tiſana*, *acqua cotta*, ſem.
tiſon, *Tizzone*, maſc. Reſté d'une buche, d'un morceau de bois dont une partie a eſté bruſlée.
garder les tiſons, *stare appreſſo al fuoco*,
tiſonner, *stare appreſſo ai Tizzoni*, *ſcaldarſi*.
tiſonnier, *che ſtà appreſſo ai tizzoni*.
tiſonnier de Forgeron, *ſtizzatoia*, *ſtizzatoio*, maſ.
tiſſerand, *teſſitore di tela*, maſ.
tiſſerande, *Teſſitrice di tela*, ſem.
tiſſer, *Teſſere*.
tiſſu, *Teſſuto*, part. maſ.
du tiſſu, *Teſſitura*, *Teſſuto*, maſ.
tiſſure, *Teſſitura*, ſem.
le tiſſu de Venus, *la verginità*, maſ.

T I T

Titan, *Tizano del Sole*.
titanique, *Tizanico*, maſ. & fem.
tithymale, *Titimale*, maſ.
titillation, *Tintillamento*, *tinnito*, ſem.
titiller, *Tintillare*.
* titre, *Titolo*, maſc. inſcription qui donne à connoiſtre la matiere d'un liure, d'un chapitre d'un Cahier, le nom de l'autheur qui l'a Compoſé &c. Item qualité honorable nom de dignité.
res, eſcriture, *ſcrittura*, maſ.
titre pretexte, *pretesto*, m.
titre droit, *ragione*, m.
à faux titre, *ſotto falſo preteſto*.
à bon titre, *con ragione*.
titubation, *titubatione*, ſem.
* titulaire, *titolare*, maſ. & fem. qui a le titre & le droit d'une dignité ſans en auoir la poſſeſſion, ſans en faire la fonction. Item celui qui eſt reueſtu d'un titre, d'une charge, d'un office ſoit qu'il en faſſe la fonction ou non.
Tiuoli V. d'Italie dans la campagne de Rome Eueſché, *Tibur Città d'Italia*.
† Tlaſcala ville & prouince de la nouuele Eſpagne dans l'Amerique Septentrionele, *Città*.

T O T O C T O F

TO, ou toſt, *preſto*.
† tocque, *berettone*, ſe. ſorte de chapeau à petits rebords couuert de velours, de ſatin &c.
tocquement, *battimento*, maſ.
† Todi ſur le Tibre, ville d'Italie dans le duché de Spolete auec eueché, *Città d'Italia*.
toquer, *batere toccare*.
toque tambour, l'Italien dit, *amanna che io lego*.
* tocſin, *ſturmo*, m. bruit d'une cloche qu'on ſonne à coups preſſez & redoublez pour donner l'alarme pour auertir du feu &c.
ſonner le tocſin, *ſonare à martello*, *ò a ſturmo*.
toſte éponge, *ſpongia di fiumo*, *moſcio*.

T O I

TOict, *voyez* toit.
toile, *tela*, f.
toile de coton, *bambaggina*, f.
toile d'araignée, *tela di ragno*. metaph. *coſa leue*. ſem.
toile de cambray, *tela di cambrai*, f.
toile batiſte, *tela renſa*, f.
toile fine, *tela renſa*, ſem.
toile d'or ou d'argent, *arricciato teleta d'oro ò d'argento*, f.
toile d'ortie, *ortichino*, ſem.
toile en l'oeil du cheval, *nuuola*, f.
toiles de chaſſe, *tende*, plu f.
tendre les toiles, *atolare*.
toile de ménage, *tela fita*, *ò forte tela caſalinga*.
toile cirée, *tela incerata*, f.
groſſe toile, *telacoia*, ſem.
toilete, *teleta panno da piegar le vobbe di notte*, ſem. toile qu'on eſtend ſur une table pour y mettre le deshabillé, & les hardes de nuit, comme le peignoir, les peignes, le bonnet &c. Item les deux pieces tant de toile que d'Etoffe auec toutes les hardes de nuit.

plier la toillette, *portare via ogni coſa*.
toilier, *mercante di tela*, maſ.
toiſage, *perticamento*, maſ.
* toiſe, *pertica*, fem. Meſure de ſix pieds de long.
toiſer, *perticare*.
toiſeur, *perticatore*, maſ.
† toiſon, *teſone*, fem. le poil des parties naturelles d'une fille.
l'Ordre de la toiſon, *il teſone di Spagna*, C'eſt un ordre de chevalerie inſtitué par Philippe le Bon, Duc de Bourgogne ſous le nom de la toiſon d'or.
toit, *teſto*, maſc. quelques uns eſcriuent toict.
toit a deux pentes, *teſto con le gronde da dua bande*.
toit a quatre pentes, *teſto con le grande da quattro bande*, maſ.
avant-toit, *parapioggia*, *teſtoia*, maſ.

TOL

TOle, fer mince, & large, *tola*.
Tolede, V. d'Eſpagne, ſur le Tage Capitale de Caſtille la neuve auec Archeuéché & Primatie des Eſpagnes, *Toledo C. di Spagna*.
, Iſle & Ville du Pays bas en Zelande, *Città di Zelandia*.
† Tolentin, Ville d'Italie, dans la Marche d'Ancone, Prouince de l'Eſtat Eccleſiaſtique auec Euéché ſuffragant de Fermo *Tolentino*.
tolerable, *tolerabile*, maſ. & fem.
tolerablement, *tolerabilmente*, adv.
* tolerance, *tolerenza*, fem. ſouffrance.
tolerant, *tolerante*, maſc.
tolerer, *tolerare*, ſouffrir, avoir de l'indulgence par quelque conſideration.
tolbau, turbant, *turbante di turco*, maſ.
tollere, monnoye, *certa moneta turcheſca*.
tollet, bois ou on attache les rames, *ſcalmo*, maſc.
Tolon, Ville, *Tolone*.
tolte, *tolta*, *maltolta*, *eſattione*, fem.

TOM

TOmbant, *cadente*, ma.
† tombe, *tomba*, fem. *avello*, table de pierre, de Marbre, de Cujute dont on couvre la foſſe d'un homme mort.
tombe, poiſſon, *dentale*, ſem.
* tombeau, *ſepolcro*, maſ. *tomba*, ſepulcre, monument eleue à la memoire d'un mort dans l'endroit ou il eſt inhumé, ou il eſt enterré. Item tout lieu ou un homme eſt enterré.
† Dans toute la Chrétienté il n'a point d'Egliſe ou il y ait tant de tombeaux de Rois & de Reines que dans l'Egliſe de ſaint Denis en France, *in tutta la Criſtianità non vi ſi trouua Chieſa dove ſi habbino più ſepolcri di Rè e di Regine come nella Chieſa di San Dionigi in Francia*.
tombement, *càduta*, *cadimento*, maſ.
tomber, *cadere*, *caſcare*, Cheoir.
† tombet d'accord, *restar d'accordo*, Convenir auec.
tomber du haut mal, *patire del mal caduco*.
tombes en un lieu par rencontre, *capitare*.
tombes dans les rets, *dar nelle reti*, *incappare nelle reti*.
tomber de l'eau, *orinare*.
tombes entre les mains *capitare*, *à dar nelle mani*
tomber malade, *ammalarſi*.
tombes ſur ſes pieds, *saltare in piedi*.
tombes à bas precipiter, *rouinare à baſſo*.
les feuilles tombent, *caſcano le fronde*.
tombes en la diſgrace du Roy, *venire in diſgratia al Rè*.
tomber en faute, *peccare*, *errare*. Commettre un crime, une faute un peché.
tomber ſous le ſens, *capire*, eſtre de meſme auis.
cela ne peut pas tombes ſous le ſens, *questo non ſi può capire*.
tomber dans un malheur, *sopragiungere una diſgratia*.
nous ſommes tombez dans un malheur, *ci è sopragiunta una diſgratia*.
il eſt tombé dans un malheur, *gli è sopragiunta una diſgratia*.
je ne ſcay ou il veut tombet à la fin de ſon diſcours, *non sò dove vuol riuſcire*.
ſi le Ciel tombe il y aura bien des aloüettes priſes, *s'il Cie o cade pigliarò le quaglie edi quaglioni*.
il voyoit fort bien que ce nuage de voit tombet ſur luy, *facilmente ſi auuedeua questo nembo douere ſcoccare contra la perſonna ſua*. Davila.
tombeteau, *carro d'aſſi trabbicante*, *carro da portare il fango*, maſ.
tombier, *che fà tombe*, *e ſepolcri*, maſ.
tombier, *che fà Tombe*, *ò ſepolcri*, maſ.
tombiſſement, *rimbombo*, maſ.
Tombut V. & R. d'Afrique, *C. d'Africa*.
tome, *tomo*, maſ.
en deux tomes, *in duoi Tomi*.
tomin, poids, *peso d'un Reale di Spagna*, maſ.
† Tomiſte, *Tomiſta*, maſ. celui qui eſt dans les ſentimens de ſaint Thomas, on apelle particulierement Tomiſtes tous les Iacobins ou Dominicains qui en pluſieurs choſes ont des opinions contraires à la doctrine des ſcotiſtes.

TON

TOn poiſſon, *tonno*, maſ.
ton de muſique, *tono di Muſica*, maſ.
† ton de maiſtre, *voce imperioſa*, maſ C'eſt a dire un ton de voix qui ſent l'homme qui commande & qui a autorité.
ton, pronom, *tuo*, m. & fem.
ton frere, *il tuo fratello*, maſ.
ton livre, *il tuo libro*, maſ.
ton ame, *la tua anima*, fem.
tondailles, *Tonditure*, *tonſure*, *toſature*, piu fem.
tondelet, *ſopraveſte di Cavaliero*, maſ.
tondeſſe, *tondirice*, fem.
tondeur, *tondidore*, *tonſore*, maſ.
tondeus de draps, *cimatore*, maſ.
tondeuſe, *moglie di cimatore*, fem.
tondre, arbre, *ſumero*.
tondre, *Toſare*.
tondre les draps, *toſare*, *accimare*.
tondre les arbres, *accimare*.
tondre le peuple, *metterе impoſte*.
cherches à tondre ſur un œuf, *cercare il pelo nell' ouo*.
tondu, *toſato*, part. maſ.
tondure, *toſatura*, *toſatura*, *accimatura*, *tondatura*, fem.
† Tongres, ſur le Lecket, Ville dans l'Euêché de Liege, *Città*.
tonnant, *tuonante*, ma.
tonne, *ſiſa grande*, fem.
tonneau, *botte*, maſ.
tonneau ſous la preſſe du Relieur, *caſſa del Torcolo*.
tonnelet *botte picciola*, maſc.
tonnelet à l'antique, *ſopraveſte di Cavalliero*, maſ.
tonnelier, *bottaio*, *accouneia botti*, maſ.
tonnelle en forme de naſſe, pour prendre les perdrix, *buttio*, fem.
tonnelles, *pigliar pernici col buttio*.
tonnelleur, *cacciator col buttio*, maſ.
tonner, *tuonare*.
tonneire, *tuono*, maſ.
† tonnine, *tonnina*, fem. chair de ton. C'eſt un terme de la mer Mediterranée.
Tonon V. de Sauoye. *Tonon C. ſopra il Lago di Geneura*.
tonſilles, glandes, *Tonſilla*, plur. f.
tonſure, *tonſura*, fem.
tonſurer, *tonſurare*.
à ſimple tonſure, *ſemplice*, *a ſemplice tonſurā*:
* tonſure, *tondatura*, fem. poil que l'on tond ſur les draps, laine tondue, branches, feuilles, & que l'on coupe, que l'on taille aux paliſſades, aux bordures de boüis, &c. C'eſt un terme de Jardinier.

TOP TOQ

* TOpaſe, pierre precieuſe de couleur jaune, *Topazio*, fem.
tope & tinque, *Topa*, *& Tonga*.
toper, *Topare nel ginoco della ſorte*.
topinambour, *ſpetie di tartufo*. Item, *huomo di detto paeſe*, maſ.
topiquer, *oppore*, *contendere*.
logique topique, *logica topica*.
topiques, *topici*, maſ.
topographe, *Topografo*, maſ.
* topographie, *topografia*, f. c'eſt une deſcription exacte d'un lieu particulier & oppoſé à geographie, qui eſt la deſcription generale de la Terre ou d'un Royaume, d'une Province.
topographique, *Topografico*, maſc. & fem.
toque, *beretone*, fem.
toque d'or ou d'argent, *Toca*, fem.
toquement, toquer, &c. *Voyez* tocquement.
toqueſin, *ſturmo*, maſ.
ſonner le toqueſin, *ſuccare à ſturmo*.
toquet, *beretta da puttino*, maſ.

TOR

† TOr, Ville & Port de Mer d'Aſie ſur la Mer rouge, en l'Arabie Petrée, *Città*.
† Toralen ou Torre, Ville de Sardaigne auec Archeueché tranſeté à Saſſari, *Città di Sardegna*.
toraille, *forno da aſcingare il grano*.
toraſſe, vache, *vacca che cerca il Torro*, fem.
Torcello, V. du Domaine de Veniſe, Eveſché, *del Dominio di Venetia*.
torche, *Torchia*, fem.
torche, bois qui ſert à eſclairer, *paniere tenda*, f.
torche de paile, &c. *ſtroppaglio*, *ſtroffinaccio*, f.
* torchere, *torciera*, fem. Eſpece de gueridon fort eſlevé, ſur le quel on met un flambeau, une girandole, des bougies, dans les ſales des Palais, des grandes maiſons.
torches, *fannoni*, fem.
torche à potter ſur la tête, *torcello*, *cercino*, *coſticello*, fem.
toreche-cul, *carta da forbire il culo*, *forbitoio*, maſ.
torcher, *aſcingare*, *neſtare*, *fregare*.
* ſe torcher le cul, *forbirſi il culo*, pron. cu.
torcheur, *forbitore*, *fregatore*, maſ.
torchi, *muro fatto di paglia*, *e fango*, maſ.
torchis à mettre ſur la tête, *cercine*, maſ.
torchon, *ſtracio*, *concio*, maſ.
torchon de paille *ſtruffinaccio*, maſ.
torchonner, *ſtruffinare*.
torcol, *collo torto*, *torcicoli*.
torculaire, *torcolare*.

tord, tordu, *torto*, part. masc.
fil tord, *liccio*, m.
tordement, *torcimento*, masc.
tordille couleur, *cerro color di cauallo, ò cane.*
tordillon, herbe, *fesali*, mas.
tordoir, *torcitoio*, mas.
* tordre le col, *rompere il collo*, pron cou.
tordre, *torcere.*
si on luy tordoit le nez, il en sortiroit du lait, l'italien dit, *la bocca gli puzza di ancora di latte.*
aisé à tordre, *torcile.*
tore plante venimeuse, *napello.*
tore moulure, *toro di colonna, baſtone*, f.
toreau, *toro, tauro*, mas.
toret, *trinellino*, mas.
torillon, *torello*, mas.
torillon de canon, *Orecchione*, mas.
torment tormenté &c. *Voyez* tourment.
tormentille herbe, *tormentilla*, f.
tormentine, *tormentina*, f.
tornesol, *tornaſole, giraſole.* mas.
tourner &c. *Voyez* tourner.
torpille poiſson, *torpilla*, f. *torpedo.*
torrent, *torrente*, mas.
torrettin, *di torrente.*
torrette chapiteau, *capitello*, fem.
torride, *torrido*, mas.
tortion, *torre grande*, m.
tors, *torto*, part. m.
à tors & à trauers, *confuſamente, alla ſpenſierata.*
torſe, *torſione, contorſione*, fem.
colonne torſe, *colonna torſa*, f.
torſement, *torcimento*, mas.
torſion, *torſione, torcitura*, f.
torſure, *torſitura*, fem.
tort, *torto*, mas.
* à tort, *a torto*, ſans raiſon injuſtement.
faire tort à une prouince, *dannegiare una Prouincia.*
un Aduocat à tort, & ſans cauſe par alluſion, l'Italien dit, *Dottor della neceſſità, ſenza legge.*
† faire tort à quelqu'un, *far torto a qualchedumo*, rendre à quelqu'un une injuſtice.
† mettre le tort ſur quelqu'un, *incolpare uno*, Item mettre la faute ſur quelqu'un.
† on l'accuſe à tort, *ſe l'accuſa a torto.*
† on l'a condamné a tort, *è ſtato condannato a torto.*
† c'eſt a tort qu'on dit que l'amour eſt aueugle, *a torto ſi dice l'amore eſſere cieco.*
† c'eſt a tort que la vie eſt le plus petit de vos ſoins, *a torto vi curate poco della vita.*
† a tort & à trauers, *inconſideratamente.*
† parler a tort, & a trauers, *parlare inconſideratamente.*
† a tort & ſans cauſe, *ingiuſtamente ſenza ragione.*
tortelle plante, *iride*, f.
tortement, *tortamente*, adv.
torticite, *vena ſtorta*, fem.
torticolet, *torcere il collo.*
torticolis, *che ha il collo ſtorto*, maſ.
tortillement, *attorcigliamento*, mas.
tortiller, *attorcigliare, torcigliare.*
tortiller des feſſes, *ſfianchieggiare.*
tortillons de cheueux, *finocchietti*, plu m.
tortillonner, *torcigliare.*
tortionnaire, *violento, ingiurioſo*, m.
tortis, *ghirlanda, o attorcigliamento di capegli*, m.
tortis de cire, *candelle attorcigliate*, m.
tortis, *ſtorto*, mas.
tortoielle, *tortora*, f.
Tortone ville du Milanez, *Tortona Città d'Italia.*
Tortoſe ville de Catalogne, *Tortoſa Città di Spagna.*
† tortue, *Tartaruca, Teſtuggine*, fem. Eſpece d'Amphibie qui marche fort l'entement, & dont tout le corps eſt couuert d'une grande Ecaille dure à la reſerue de la teſte des pieds & la queuë.
tortue de bois, *Tartaruca.*
tortuement, *obliquamente, Tortamente*, adv.
tortuer, *piegare, ſtorcere, render ſtorto.*
tortueuſement, *ſtortamente*, adv.
tortueux, *obliquo ſcorto*, masc.
tortuoſité, *Tortuoſità*, fem.
* torture, *Tortura*, f. *corda Tormento*, Geſne, tourment qu'on fait ſouffrir à quelqu'un par ordre de juſtice pour lui faire confeſſer la verité.
torturer, *Tormentare, dar la corda.*

TOS TOT

TOſcan Ordre d'Architecture, *Il Toſcano.*
toſcan, *Toſcano.*
† Toſcane grand Duché en Italie, *Toſcana gran Ducato.*
tot, *preſto toſto.*
auſſi-tôt, *quanto prima ſubito che.*
ſi tot que, *ſubito che come prima, ſoſto che.*
† tôt ou tard, *preſto, ò tardi* dans peu de temps, dans un temps conſiderable, bien toſt ou dans un temps temoignage.
† toſt ou tard l'amour eſt vainqueur, *ò preſto, ò tardi è vincitore l'amore.*
† il faut mourir toſt ou tard, *biſogna morire ò preſto ò tardi.*
total, *Totale*, maſ.
totalement, *Totalmente*, adv.
totalité, *Totalità*, fem.
toton, *girlo*, m.
† totum, *ſpetie di zurlo ſegnato con lettere*, girla

On prononce toton. C'eſt un petit morceau d'yuoire à quatre coins marqué chacun d'une lettre, ou de quelque petite figure au trauers duquel paſſe un petit baton pour le faire tourner quand les enfans veulent jouer.

TOV

TOutou, que diſent les enfans en ſe cachant, *bace bace, bauco bau*.
faire toutou, *bauccare, far bau*.
un tou tou, *parola bambineſca, un cagnuolino, un cane*, maſ.
toüage terme de marine, *Traſportamento di vaſcelle per via del terno*, maſ.
touaille, *ſciugamento*, ſem.
† tout beau, *adaggio, bel belle*, on ſe ſert de ce mot pour prier ou commander que quelqu'un s'arreſte, on s'en ſert encore pour prier qu'on agite auec moins d'emportement, & de violence.
† tout beau ne dites pas cela, *piano non parlate coſi*.
† tout beau vous en vſez auec trop de rigueur, *piano ella và con troppo rigore*.
touchable, *Toccheuole*, maſ. & ſem.
touchant, proche, *vicino*, maſ.
* touchant, adverbe, *intorno, circa riſpetto*. Concernant, ſur le ſuiet de.
touchant la paix, *intorno alla pace, circa la pace*.
touche pierre de touche, *pietra di paragone*, ſem.
touche de manche de luth &c. *Taſtiera*, ſem.
* touche, *taſto*, ſem. On appelle ainſi dans l'orgue, l'Eſpinette, & le clauecſſin, chacune des petites pieces d'Ebene & d'yuoire qui en compoſent le Clauier. Item, les Cordes qui ſont la ſeparation des tons dans le luth, dans la viole, & autres inſtruments qui ont un manche long.
touche, corde qui trauerſe le manche d'un inſtrument, *Taſto*, ſem.
touche de tablettes, *ſtile*, ſem.
touche à epeler, *ſtile biſcheto*, ſem.
touche qui ſert à une lampe, *ſtuccicatoio*, ſem.
il craint la touche. i. *hà paura d'eſſer battuto*.
touché, meu, *moſſo*, maſ.
touchement, *Toccamente*, m.
* toucher, *Toccare*. Item en parlant du Roi qui applique & met la main ſur ceux qui ſont malades des Eſcrouelles en diſant Dieu te guerille, le Roi te touche.
† toucher, émouvoir, *muouere, ſmouere*, exciter quelque paſſion dans l'ame, fâcher, irriter.
toucher de compaſſion, *muouere a pietà*.
† toucher, eſtre proche, *eſſere vicine*. Eſtre contigu.
toucher, offenſer, *offendere*.
toucher, importer, *importare*.
touche Cocher, *tocca Cocchiere*.
toucher, tater, *taſtare*.
le toucher, l'attouchement, *il tatto*, ma.
cela le toucha, ſi au vif, *il che gli penetrò nell'anime coſi al viuo*. Davila.
toucher terre, *dare in terra, toccar in terra*.
toucher un inſtrument, *ſonare*.
toucher un mot, *far motto, dire una parola*.
† toucher quelqu'un, *eſſer parente, ò affine*, eſtre parent, appartenir de parenté à quelqu'un, eſtre allié, auoir de l'affinité auec quelqu'un.
† toucher l'or, *aſſaggiar, far ſaggio*, Eprouver auec la pierre de touche.
toucher de l'argent, *ricever danari*.
toucher au doigt, *Toccar col dito, conoſcere, toccar con mano*.
toucheur, *Toccatore, aſſaggiatore*, maſ.
touchou, *pietra di paragone picciola*, maſ.
touer, *Traſportare da una barca, in un'altra*.
touffe de bois, *ceſto d'alberi*, ſem.
touffe d'herbe, *ceſta*, ſem. *ceſto*.
touffe de cheveux, *fiocco*, ſem.
touffeau, *ceſto picciolo*, maſ.
touffeur de temps chaud, & étouffant, *tempo a non poter reſpirar*.
touffeux, *ceſtuto*, maſ.
touffillon, *ceſtello, fiocchetto*, maſ.
touffu, *ceſtuto, ceſtito, foſcho*, maſ.
touiours, *ſempre*. Continuellement, ſans interruption ſans fin, en tout temps, de tout temps eu toute rencontre, en toute occaſion le plus ſouuent ordinairement, aumoins.
† touiours, encore, *Tuttauia*. ſans ceſſe, inceſſamment.
* Toul Ville & Eueſché de France en Lotaine, *Tul Città*.
Toulon, port de mer de Prouence Eueſché, ſur la Mediterranée, *Tolono Città di Francia*.
† Toulouſe, V. cap. du Languedoc, Archeueſché, Vniuerſite & Parlement, *Toloſa Città di Francia*.
† le Comte de Toulouſe eſt grand Amiral de France, *il Conte di Toloſa, è grande Amiraglio di Francia*.
toupeau, *fiocco*, maſ.
toupet, *fiocco, ciuffo, ciuppe, ciocchetto*, maſc. petite touffe de poil.
toupiant, *girante*.
toupie, *palco, Trottola*, ſem.
toupier, *girare*. Item *giuocar colla Trottola*, Metaph *far lentamente girando quà e là*.
toupillon, *viluppo innolto, Tondello*, maſ.
toupiloner, *inviluppare*.
toupin, *Turacciolo*, ma.
toupon, *coccone, Turacello*, maſ.
† tour, *furbaria*, m. niche tromperie, action facheuſe cruelle & choquante qu'on fait a quelqu'un.

tour

tour, *giro*, mas.
† tour, *giro*, promenade, petite promenade, qu'on fait pour se diuertir ou pour se tenir en santé.
† allons faire un tour au jardin un attendant le soupé, *fin alla Cena andiamo à fare un giro nel Giardino.*
† allons faire un tour en place de Saint Marc, *andiamo a far un giro in piazza di San Marco.*
† je vais faire un tour jusqu'au Palais, & puis je retournerai, *vado a fare una spasseggiata fin al palazzo, e poi tornerò.*
tour de tourneur, *torno*, m.
tour circuit, *giro circuito*, m.
tour enceinte, *ricinto*, m.
tour rouet à filer, *tornello*, m.
tour de cheueux, *giro di capelli*, m.
tour aux échets, *rocco*, m.
tour tromperie, *burla*, m.
tour trait, *tiro*, m.
tour de tourneur & de teinturier, *torno*, m.
faire un tour, *fare vna scorsa, ò spasseggiatina di volta.*
faire un tour ou niche, *fare vna burla.*
faire un tour de ville, *esser scoperto.*
un tour d'amy, *vn piacere, vn vfficcio, vn seruitio.* masc.
tour de Religion, *ruota, torno*, m.
tour de basque, *vna furberia*, m.
tour de gascon, *vn latrocinio*, m.
tour de passe passe, *giuoco di mano*, m.
faire des tours de passe-passe, *giuocar di mano.*
un tour de reins, *vna stretta, vno sforzo*, m.
un tour de fesse, *scostamento, ò mouimento dal suo luogo, menamento*, masculin *menata di chiappe.*
un tour de triettac, *vn giuoco*, m.
fait au tour, *fatto al torno, di mano di tornitore.*
† tour de promenade *giro, girata, passeggiata*, m. petite promenade qu'on fait, pour se tenir en santé.
à son tour, *à suo tempo.*
tour de bec, *vn baccio*, m.
tour de guerre, *tiro di guerra, stratagema*, m.
† tour de souplesse, *furberia, tiro*, m. trait de subtilité & d'adresse de main, c'est à dire encore mille bassesses.
tour de lit, *cortinaggio di letto Tornaletto*, m.
à tour de bras, *con tutta la forza del braccio, à più potere.*
† le tour du baton, *regalo*, m. c'est une conduite fine & adroite pour gagner quelque chose en faisant quelque afaire.
un tour à guinder, *torno curletto*, m.
un tour de dents, *vna caltatella di denti*, m.
tour de coler, *ampiezza*, m.
tour du col, *collarino*, m pron. cou.

en un tour de main, *in vn instante.*
tour à tour, *l'un dopo l'altro, à vicenda, vicendeuolmente.*
ce sera une fois à mon tour, *sarà vna volta la mia.*
une tour, *una Torre*, fem.
† tour roulante, *Torre caminante*, c'étoit une sorte de tour fort eleuée & couuerte de tous côtez de lames de fer dont se seruoient les Romains à l'attaque des places.
† le Soleil fait le tour du monde, *il Sole fà il giro del mondo.*
† le tour de Paris en y comprenant tous les faux bourgs à vingt milles & plus, *comprendendoui tutti li borghi ha vinti miglia e più.*
petite tour, *torricella*, fem.
tourbe, *turba, troppa*, fem.
* tourbe à brulet, *turba*, fem. motte faite de terre grasse propre à brulet, qu'on prend dans les marais.
tourbillon, *Turbine, giorno, nodo di vento*, masculin.
† tourbillon d'eau, *vertice*, c'est le vent le plus furieux & le plus redourable qui soit sur mer, qui s'éleue, & fait pitoüetter l'eau en forme de colone haute de cent brasses en tournoiant spiralement de quinze à vingt pieds de diametre.
plein de tourbillons d'eau, *verticoso*, m.
tourbillonner, *turbinare, tempestare.*
tourbilloneux, *pieno di turbini, tempestoso.*
tourde, *tordo*, masc.
tourde de mer, *pesce simile alla perchia ò tinca.*
tourdelle, *tordo grande*, fem.
tourdion petit mouuement, *azzichetto*, masc.
tourdoir, *torcitoio, macina di molino, ò torcitoio* masc.
tourde griue, *tordo*, fem.
* tourelle, *torricella*, fem. petits tour.
touret griue, *maluizzo*, masc.
touret, *anello de getti dell'vccello*, masc.
touret de mors, *voltoio*, m.
touret de nez, *maschera da donna*, m.
touret, *triuellino da forar metalli, ò cose dure.*
tourette, *torricella*, fem.
tourier, *custode di torre*: Item *colui che ha cura del torno*, m.
† touriere, *portinaia*, fem. Item *quella che ha cura del torno.* on appelle ainsi dans les monasteres de filles une seruante de dehors, qui à soin de faire passer au tour les choses qu'on y aporte. Item la Religieuse qui est preposée pour avoir soin du tour.
tourillon, *orecchione*, m.
† tourment, *tormento*, masculin peine, souffrance, fatigue, trauail, mal, inquietude, chagrin.

tour-

tourmentant, *tormentante*, mas.
*tourmente, *tempesta*, fem. ourage bourasque, tempeste sur la mer.
tourmenter, *tormentare*.
tourmentine, *tormentina*, *terebintina*, fem.
tournaille, *giranolta*, fem. *giramento*.
† Tournay Ville & Euesché en Flandres, suffragant de Cambrai, *Tornai*, *Città*.
armoire tournante, *torno di monache*, fem.
tourné, qui se dit du vin ou lait, *trauolto*, *guasto*.
tourne, *compensatione*, fem.
tourne bouler, *girauoltare*.
tourne-bride, *girauolta*.
tourne-broche, *Tornarosto*, *menarosto*, mas.
tourne-dos, *poltrone*, mas.
tournée, *giro di cantonata*, fem.
† tournefol tourne-feüillet, *segnacolo con i cordoncini da voltar le carte*, ou plutost signet, masc. C'est un petit ruban ou petit morceau de parchemin en forme de ruban qui est attaché sur la tranche de la téte des breuiaires & des liures d'eglise, qu'on couche le long des feuillets & débordant par la queuë du liure sert à tourner les feuillets, les Ecclesiastiques Parisiens disent signets, & les prouinciaux Tourne feuillets.
tournelit, *tornaletto*, mas.
tournelle, *toricella*, fem.
en un tourne main, *in un momento*, *in un batter d'occhio*.
tournement, *giramento*, mas.
tournement de téte, *vertigine*, mas.
tourner, *girare*, *voltare*.
tourner, retourner, *Tornare*.
tourner le dos, *voltar le spalle*.
tourner les yeux, *girar gli occhi*, *voltar gli occhi*.
† tourner le sas, *far certo incanto con un setaccio*, *voltar il setaccio*, Terme de Magicien, qui lors que les bonnes gens les veut consulter sur quelque chose de perdu font tourner le sas jusques à ce qu'ils arréte en nommant le nom de la personne qui à pris la chose perdue.
se tourner, le changer, *cangiarsi*.
se tourner, qui se dit du lait ou du vin, *Trauoltarsi dar la volta*, *guastarsi*.
se tourner, qui se dit du sang, du vin, &c. *rincirconire*.
auoir le yeux tournez à la friandrise, *hauere occhi lussureggianti*.
se tourner, qui se dit du fruit, *comminciare à maturare inbaiare*. Item, *marcire*.
tourner les yeux à la téte, *stralanare*.
† tourner, traduire, *Tradurre*, en ce sens traduire n'est pas un mot du bel vsage.
tourner bride, i. *Tornar in dietro*.
il ne sçauroit tourner un œuf. i. *egli è ignorante*, *è goffo*.
tourner le pain, *spanare il pane*.
tourner à proffit, *tornare à commodo*.
tourner auec le tour, *Torniare*.
tourner, *voltar fronte*.
cela tourne à mon auantage, *questo fa per te*.
faire tourner au bout, *far stare à segno*.
tournerie, *lauoro di Tornitore*. Item, *giramento*.
tourne-sol, *Tornasole*, mas.
tourner de mots, *noltoio*, mas.
tournette, *dipanatoio arcoloio*, fem.
tourne-vent, *girella intima al camino da parare il vento*, masc.
tourneur, *Tornitore*, mas.
tourneure, *voltatura*, fem. *Tornitura Trauoltamento*.
tourniquet, *chiauistello*, *chiaue da voltar la viola*.
tournoir, *vite di Torcitoio*, *Torno*, mas.
† tournois, *Tornese quaterino di moneta Francese*, mas. ainsi apellée à cause que cette monnoie se battoit à Tours.
* tournois, *Torneo*, *Tornamento*, mascul. Iouste. C'estoit autre fois vne feste publique & militaire, ou il y auoit d'ordinaire un grand Concours de Princes, Seigneurs, cheualiers, &c. & ou l'on s'exerceoit à plusieurs sortes de Combats, soit à cheval, soit à pied.
tournoyant, *voltante*, *che gira*, *che volge* mas.
tournoyement de téte, *capostorno*, mas. *capogatto*, *vertigine*.
tournoyer, *voltare*, *volgere girare*.
tournoyer, faire des tournois, *Troncare*.
Tournon, sur le Rhone Ville de France en viuarez, *Città di Francia*.
Tourraine, Prouince de France, *Turrena*.
tourrele, *guernito di torri*, *fatto in forma di Torri*.
tourrier, *custode di Torre*, mas. *sentinella*.
tourriere, *portinaria di Conuento*, fem.
tourrion, *Torricela*, fem.
* Tours. Ville de France Archeuesché & Capitale de la Prouince de Touraine, *Città di Turs*.
† on appellé Tours le Iardin de la France, *la Città di Tours è chiamata il giardino della Francia*.
† tourte. *Torta*, Item, *Tortora*, fem. pour dire une piece de four qu'on fait cuire dans une tourriere & qui est faite de pigeonneaux, de béatilles, de moële ou de fruits.
tourte d'herbes, *herbolata*, fem.
tourteaux armoiries, *bisantini*, mas.
† tourteau, *Torta picciola*, mas. on ne dit plus ce mot on dit gateau.
tourteaux de filasse cuite, *bozzolai di corda cotta certi fuochi artificiati*, mas.

tous

tourtelle, plante, *irione*, fem.
tourterelle, *tortora*, *tortorella*, fem.
tourtiere, *tortiera*, fem. *segame*.
tourtillon, *torta picciola*, maſ.
tourtotain, *tortorino*, maſ.
† Tourtouſe, *corda*, corde qu'on met au cou du patient qu'on pend.
tous, *tutti ogni*, maſ.
tous deux, *amendue*, maſ.
entre tous deux, *entrambi, frà voi duoi*.
touſiours, ou toujours, *sempre*.
touſiouis faudra t'il, *biſognerà però*.
tous les ans, *ogn'anno*.
tous pour la toux, *la toſſe*, fem.
la Touſſaincts, *ogni Santi*, fem.
† Touſſaint, *Santo*, nom d'homme.
touſſant, *teſſente*, maſ.
touſſer, *toſſire*.
touſſer pour jetter le flegme dehors, *riſciararſi*.
touſſeur, *teſſitore*, maſ.
touſſir, *toſſire*.
* tout, *tutto*, *ogni coſa*. Entierement, ſans exception, ſans reſerve.
tout, *tutto tutto*, maſ.
en tout & par tout, *in tutto*.
tout beau, *piano*, *adaggio*.
tout ainſi que, *ſi come*.
† tout à coup, *in un tratto*. Incontinent, ſur le champ, auſſitoſt.
† tout à fait, *affatto*, entierement.
plus que tout à fait, *à traffatto*.
† tout à l'heure, *all'hora medeſima*. tout incontinent.
tout fin neuf, *bell'e nuouo*.
tout fin nud, *nudo*, *nato*.
tout maintenant, *hor hora*, *adeſſo adeſſo*.
à tout iamais, *per ſempre*.
† tout de bon, *da douero*, *da ſenno*. ſerieuſement, en verité, ſans raillerie.
† tout du long, *da un capo all'altro*, *da principio*, *de tutto*. Depuis, le commencement juſqu'à la fin, on dit mieux tout le long.
faire à tout un iouant, *trionfare*.
à tout prendre, *in generale*.
étre à tout, *accommodarſi ad ogni coſa*.
ce n'eſt pas tout, *non baſta*, *v'è altro*.
par tout, *ouunque*, *per tutto*.
tout à la fois, *in un tratto*, *tutto inſieme*.
tout de meme que, *non altrimenti che*.
tout outre, *del tutto*.
il ma dit tout outre, *m'ha detto la bruta parola*.
tout plein, *pieno pieno*, *molto*, *molti*, maſ.
tout autant, *altrettanto*.
en tout & par tout, *in tutto*.
† tout au plus, *al più*, au plus, au pis aller.
mon tout à. *mio cuore*, *caro mio bene*, maſ.
tout homme, *ogni huomo*,
tout ce que, *quanto*, *tutto che*.
tout courageux qu'il eſt, *per animoſo che ſia*, maſ.
tout gentil homme qu'il eſt, *benche ſia gentilhuomo*, *per gentilhuomo che ſia*, maſ.
tous les jours, *ogni giorno*.
tous les ſix mois, *ogni ſei meſi*.
toute, *tutta*, fem.
† a toute heure, *ad ogni hora*, *ad ogni momento*, ſoit ſouvent à tout moment.
† toutes les fois, *ogni tal volta che*.
toute bonne herbe, *bella donna*, *ormino*, fem.
toutes & quantes fois, *ogni volta*, fem.
† toutes fois, *tuttauia*, *nondimeno*, *però*. Cependant néanmoins.
tou tou, *cane*, *cagnolino*, maſ.
autant que toutou. i. *niente*, *in neſſuna maniera*.
† toute-puiſſance, *onnipotenza*, t. de diuinité, attribut de la diuinité.
† tout-puiſſant, *onnipotente*, maſ. qui à une puiſſance & un pouvoir admirable, & ſans bornes, Dieu.
† adorer le tout puiſſant, *adorare Iddio*.
† il faut prier le tout puiſſant jour & nuit, *bisogna è di biſogna pregare Iddio*.
* toux, *toſſo*, ſem. maladie qui fait faire des efforts à la poitrine, avec bruit, pour chaſſer dehors une humeur acre & piquante.
toux de renard, *toſſe che dura ſino alla morte*, fem.
toxain, *Voyez* tocſin.
toy, *tù*.
toy à l'accuſatif, *tè*.
pour toy, *per tè*.
avec toy, *teco*, *con tè*.
parler par toy, *dar del tù*.

T R A

* TRacas, *imbroglio*, *intrico*, maſ. bruit, agitation de gens qui vont & viennent, deſordre, confuſion, dérangement.
de tracas, *di ſtrapazzo*.
* tracaſſer, *imbrogliare*, *intricare*, *ſtrappazzare*, *andar qua è là*, *ciafrogliare*, ſe remuer, s'agiter ſe tourmenter.
tracaſſerie, *intrico*, *ſtrapazzo*.
tracaſſeur, *imbrogliatore*, *ſtrapazzatore*, *ciafroglione*, maſ.
* trace, *traccia*, *pedata*, *orma*, fem. Veſtige, piſte, marque, impreſſion que laiſſe une choſe à l'endroit où elle a paſſé. Item, l'exemple de ceux qui nous ont precedez.
ſuivre à la trace, *tracciare*, *ſeguitare la traccia*.
tracement, *tracciamento*, maſ.
† tracer, *tracciare*. Item, *minutare*, *sbozzare*, *delineare*, marquer, ébaucher, faire le deſſin de quelque choſe tracer une figure.
† tracer un baſtion, *delineare un baſtione*.
† tracer un rempart, *delineare un ripare*.
tracette, *traccia picciola*, fem.

traceure, *tracciatura*, fem.
traceux, *pieno di traccio*, maſ.
traditif, *traditivo*, maſ.
tradition, *tradizione*, fem.
traditiue, *traditiua*, fem.
† traducteur, *traduttore*, maſ. Celui qui a traduit vn auteur de quelque ouvrage en vne langue differente de celle ou l'auteur a écrit & de celle ou l'ouvrage eſt écrit.
† Il faut étre habille homme pour vn traducteur, *tutti traduttori non ſono habili, e pochi habili ſi trouano*
traduction, *traduttione*, fem.
* traduire, *tradurre*, *traducere*, trans ferer d'un lieu à un autre. Item, tourner vn ouvrage d'une langue en une autre.
traduit, *tradotto*, part maſ.
* trafic, *trafico*, maſ. negoce, commerce de marchandiſes d'argent.
faire le petit trafic à. *fare il miſtiere di puttana*.
† trafiquer, *trafficare*, faire commerce, faire negoce, negocier, faire trafic.
trafiqueme, *trafico*, maſ.
trafiqueur, *traffichatore*, *mercante*, maſ.
* tragedie, *tragedia*, fem poéme dramatique, piece de theatre, qui repreſente une action grande & ſerieuſe entre perſonnes illuſtres & qui finit, ordinairement par la mort d'un des principaux perſonnages. Item, euenement funeſte.
tragée, dragée, *tragea*, fem.
traget, *tragetto*, maſ.
* tragi-comedie, *tragicomedia*, fem. piece de theatre repreſentant quelque action ſerieuſe entre des perſonnes illuſtres qui paſſent d'un grand peril à une fin heureuſe.
tragi-comique, *Tragicomico*, maſ & fem
† tragique, *Tragico*, maſ & fem funeſte, facheux.
† auanture tragique, *Caſo tragico*.
† termes tragiques & ampoulez, *termini alti è vileuati*.
tragiquement, *tragicamente*, adv.
tragon ou eſtragon, *giſuerde*, *piante*, *è herba*.
tragoncé, herbe, *giſuerde*.
trahir, *tradire*.
ſans trahir mon devoir. i. *ſenza far torto mancare al mio debito*.
trahiſon, *tradimento*, fem. perfidie.
† en trahiſon, *à tradimento*, adv. en traitre, & ſans que la perſonne qu'on a traque le donne de garde.
traict, *Voyez* trait.
traictable, traicte, traicter, traictement, *Voyez* traitable, &c.
traictoire, *trapano*, maſ. & fem.
traiet, *tragetto*, maſ.
traigne, poiſſon, *drago di mare*, *trafoina*, fem.
traime, *liccio di teſſitore*, *ſtame*, fem.
* train de quelque Seigneur, *ſeguito di Signora al compagnamento*, maſ. c'eſt une ſuite de valets, de chevaux, de mulets & particulierement de gens de liuree.
train d'un cheval, *l'andare*, *il gaſto d'un cauallo*.
† train, maniere de faire, *modo di procedere è vivere*, maſ. Ce mot ſe dit à Paris pour ſignifier bordel qui eſt dans quelque logis de bourgeois filles de mauuaiſe vie qui logent dans quelque maiſon & qui ſont viſitees de traineurs d'epee & autres.
train de Marchandiſe, *traffico*, maſ.
le train de devant, *le parti d'innanzi d'una carozza* &c. Item, *piedi d'innanzi*, *è mani di cauallo*, m.
train de derriere, *parte di dietro*. Item, *piedi di dietro*, maſ.
train, trace de bête, *le orme*, *le pedate*, maſ.
train de ſanglier, *le orme di cinghiale*.
en train, *in atto*, *in punto*.
† tout d'un train, *di lungo*, *in un tratto*, *in un medeſimo tempo*, tout de ſuite, au même temps tout d'une tire.
train de bateaux, *una quantità di barche attaccate inſieme*, maſ.
* train de bois flotté, *zatera*, maſ. vn grand amas de bois lié enſemble qui flotte ſur l'eau.
mettre en train, *muouere*, *promouere*, *condurre*.
au train qu'il va, i. *ſecondo che ſi comporta*.
d'un meme train. i. *della medeſima maniera*.
il va une étrange train. i. *mena una ſtrana vita*.
trainant, *ſtraſcinante*, maſ.
trainard, *mezo ammalato*, *che và ſtraſciando la vita*, maſ.
trainaſſe, *erpicatoio*, *ſtraſcino*, ſem.
trainaſſerie, *ſtraſcinamento*, fem.
traine, ret, *ſtraſcino*.
† traineau, *carriuola*, maſ. Eſpece de Chariot ou l'on peut tenir deux ou trois perſonnes, qui eſt fait d'vne aſſemblage de petites pieces de bois qui eſt ſans rouës, mais qui a deux limons ou l'on attelle un cheval pour tirer cette petite voiture qui ne ſert que pour aller ſur la glace & ſur la nége auec quelque ſorte de plaiſir.
trainée, *ſtraſcinata*, fem.
traince de poudre, *ſomentella di poluere*, fem.
trainée de gens, *gran ſeguito di gente*, *gran brigata*, ſe te.
traine guaine, *un ſfatato*, *un perdigiornata*, Item, *un ſgherro*, maſ.
trainement, *ſtracinamento*, maſ.
traines, *ſtracinare*, *ſtraſcinare*.
† ſe trainer, *ſtracinarſi*, aller par terre matchet par terre.
trainer un carroſſe, *tirare una carozza*.
trainer, cette malade, *eſſere un poco risentito*, *eſſer mal ſano*,

trai-

trainer ça & là, *giacer per terra*.
trainer, *andar pianopiano*.
faire trainer une perſonne, *tenere à bada*.
trainer ſa vie, *campar la con poca coſa*.
trainer par tout *portar per tutto ogni coſa*.
† trainer une affaire, *indugiare, rimettere, prolongare*. prolonger une affaire.
trainer apres ſoy, *tirarſi dietro*.
trainer ſon lien ou ſa corde, *uſpettare il caſtigo*.
† trainer ſes paroles, *parlar lentamente*. Parler lentement.
traineteſſe, *ſtraſtinatrice*, fem.
trainette, *trina*, fem.
traineur, *ſtraſcinatore*, maſ.
traineur d'epée, *ſpadaccino*, m.
trainerie, herbe, *trifoglio*, fem.
trainoir, *carrinola*, maſ.
trainon, ret, *ſtraſcino*, maſ.
traion, pour tirer le lait, *vaſe di terra da ricenere il latte*, maſc.
traion, boat de teton, *caparello di mammella*, maſ.
traire, *mungere*.
traire, tirer, *trarre*,
† traiſtre, ou traitre, *traditorè*, maſ. perfide. Celui qui trahit, perfide, méchant ſcelerat..
† Conſoles toi le traitre n'échapera pas, *conſoleti il traditore non ſcapperà*.
trait, *tratto, tiro*, maſc. fleche, dard.
* trait de corde à l'eſtrapade, *tratto di corda*, maſ. L'effort que l'on fait en bandant la corde pour augmenter la douleur du Criminel, Item dans l'eſtrapade quand on monte & qu'on laiſſe retomber pluſieurs fois le Criminel.
traits de viſage, *fattezze del volto, delineamento*, maſc.
† traits de viſage fins & delicats, *delineamenti fini, e delicati*.
trait d'etourdy, *tiro da balordo*, maſ *temerità*.
faire un mauvais trait, *fare una caſſina burla, un cattivo tirò*.
un trait de mouſquet, *un tiro d'archibugio*, maſ.
trait de fleche, *ſtrale, quadrello*, maſ.
armes de trait, *arme da quadrella, cioè archi, e baleſtre*.
trait d'arbaleſtre, *paſſadore*, maſ.
trait en forme de ciſeau, *ſquarcia volpe*.
la longueur d'un trait d'arc, *un arcata, un tiro*.
un trait un tire, *un tiro*, maſ.
un trait d'honneteté, *atto d'honeſtà* maſ.
trait d'écriture, *tiro*, maſ. *vergatura, linea*.
un trait de gorge, *tiro di gorgia*, maſ.
un trait de vin, *un ſorſo de vino, un bichier pieno*, m.
boire à longs traits, *bever bicchieri grandi*.
boire à petits traits, *bombettare*.
traits, cordages d'attelage, *ſtringhe*, plur. maſ.
trait de la balance, *tiro della bilancia*, maſ.
argent trait, *argento ſtrafilato*, maſ.
* traitable, *tratto, o trattabile*, maſ. & fem. affable, doux, auec qui on peut facilement traiter.
traitant, *trattante, negotiante*, maſc.
traite, *tratta, tirata, camino*.
traite de marchandiſe, *traffico*, fem.
traitement, *trattamento*, maſ.
† traite, *lettera di Cambio, negotiante*.
† faire honneur aux traites d'un marchand, *pagare le lettere di cambio*.
† traite, *camino* etendue de chemin.
† faire une grande traite, *fare longa ſtrada*.
† traité, *trattato*, raiſonnement diſcours ſur quelque art ou ſcience.
† Meſſieurs Sanſon ont fait de beaux traitez de Geographie, *li Signori Sanſon hanno fatto belli trattati di Geografia*.
† traité, *trattato*, m. debatu diſputé, regalé receu accord Conuentions qui ſe font entre Rois & Princes.
† faire un traité, *far un trattato*.
† le dernier traité de paix a eté conclu a Nimegue le dixiéme d'Aouſt 1678. entre la France & les Etats Generaux, *l'ultimo trattato di Pace è ſtato conchiuſo a Nimega li 10. di Agoſto 1678. trà la Francia, e li Stati Generali*.
† ſigner un traité de Paix, *ſottoſcrivere un trattato di Pace*.
† ratifier un traité de commerce & de nauigation *ratificare un trattato di Cõmercio, e di nauigatione*
traite, *tratto*, maſ *patto, conferenza*.
* traiter, *trattare*, Diſcuter, agiter, diſcourir ſur, raiſonner ſur &c. Negotier, entrer en negociation, travailler aux moyens, aux conditions, aux clauſes &c. d'un accommodement d'une affaire, agit auec quelqu'un medicamenter, penſer.
traiter à ſouper, *dar da cena, trattare*, donner à manger, regaler par la bonne chere.
traiter bien les conviés, *Trattare bene & allegramente i conuitati*.
traiter civilement, *trattare corteſemente*.
traiter, feſtiner une perſonne, *paſteggiare*.
mal traiter, *trateare male, ſtrapazzare, ſtrattiare*.
traiter à la fourche, *dar male da mangiare, trattar male*.
traitoire, *cavafondo*.
† traitre, *traditore*, m. Celui qui trahit, perfide, meſchant, ſcelerat.
† les Normans & les Anglois ſont traitres, *li Normanni e li Ingleſi ſono traditori*.
† Conſole toi le traitre n'échapera pas, *conſolati il traditore non ſcaperà*, C'eſt a dire le perfide.
traitreſſe, *traditrice*, fem.
traitreuſement, *Traditoriamente*, adv.
tramail, *Tramaglio*, maſ.
tramailler, *pigliar col Tramaglio*.
trame, *Trama*, fem.
trame, complot, *coſpiratione*, fem.
trameu, *Tramaglio*, maſ.

tra-

tramer, *tramare*, *cospirare*, Conſpirer, machiner, imaginer, Inuenter.
ttamaillon, *rete picciola*, maſ.
tramois, melange de grain, *meſcuglio d'orzo, e biada*, maſ.
tramontain, *tramontano*, maſ.
† tramontane, *tramontana*, fem. veut dire, vent ſeptentrional, aquilon, biſe, borée, il ſignifie auſſi l'étoile qui nous montre le pole artique.
trampe, tramper, *Voyez* tremper.
il entend le tran-tran, *intende la zolfa*.
tranchant, *tagliente*, maſ.
Ecuyer tranchant, *trinciante*, maſ.
† le grand Ecuyer tranchant, *il gran trinciante*, oficier qui ſert aux grandes Ceremonies, & qui fait les mémes choſes que l'Ecuier tranchant.
† Ecuier tranchant, *trinciante*. C'eſt un gentil homme ſeruant qui fait l'eſſai ſur le couuert du Roi, qui lui découure & preſente les plats, qui lui change d'aſſiete & de mets à chaque ſeruice, & qui coupe les viandes à moins que le Roi ne les coupe lui méme.
tranche de lame, *taglio*, fem.
tranche de pain, ou autre choſe à manger, *fetta*, f.
petite tranche, *fettarella*, fem.
tranche de livre, *ſeſta*, fem.
tranche de forgeron, *taglinolo*, fem.
couper par tranches, *fettare*, *tagliare in fette*.
doré ſur tranche, *indorato ſu la carta*.
tranchée, fortification, *trinciera*, *tincea*, fem.
grande tranchée, *trincierone*, fem.
tranchée enfilée, *trinciera*, *imboccata*, fem.
faire des tranchées, *fabbricare*, *trinciare*.
tranchées, douleur de ventre, *doglie*, plu. fem. *dolori colici*.
tranche-file, *troncafila*, maſ.
tranche-file de liute, *capitello*, maſ.
tranche-file de mors, *ſiciliana*, maſ.
tranchement, *trinciamento*, maſ.
trauchemontagne, *rodemonte*, *taglia cantoni*, maſ.
tranche plume, *temprino*, maſc.
trancher, *temprare*.
trancher du grand, *far del grande*, *ſpacciare del gran ſignore*.
trancher, couper, *tagliare*.
trancher le tete, *tagliare la teſta*.
trancher court, *dir preſto*, *ſpedire*.
trancher le mot, *dir liberamente*.
trancher une plume, *temprare una penna*.
trancher des deux cotez, *ſonare a doppio*.
trancher de cordonnier, *coltello da calzolare*, m.
tranchoir, *tagliere*, maſc.
* tranquille, *tranquillo*, maſ. & f. paiſible, calme, ſans aucune émotion.
† tranquilliſer, *calmare*, ce mot commence à ſe dire & ſignifie rendre tranquille.
†trãquiliſer vne cõſcience, *quietare una Coſcienza*
† tranquile, *tranquillo*, qui ne trouble le repos de perſonne. Item, Calme qui n'a rien qui le tourmente qui n'eſt trouble par aucune guerre, qui eſt dans un grand repos.
tranquillement, *tranquillamente*, adv.
rendre tranquille, *calmare*, *quietare*.
† tranquilité, *tranquillità*, fem. Calme, repos, état ou l'on eſt ſans aucune violente agitation.
tranſacteur *tranſattore*, maſ.
† tranſaction, *tranſattione*, fem. C'eſt une ſorte d'acte qui ſe paſſe deuant notaires par le quel des perſonnes qui on entre elles quelque diferent en juſtice, s'accordent à l'amiable & dans les formes preſcrites.
tranſalpin, *tranſalpino*, maſ.
tranſanimation, *traſanimatione*, fem.
* tranſcendant, *traſcendente*, éleué, ſublime, qui eſt capable de tout, qui excelle en ſon genre il ſe dit de l'eſprit, ou de certaines choſes qui y ont rapport.
tranſcrire, *copiare traſcriuere*.
tranſcrit, *traſcritto*, maſ.
tranſé, *anſietà*, fem.
en tranſe, *in forſe*, *ſoſpeſo in anſietà*.
etre en tranſe, *eſſere anſioſo*.
* tranſferer, *traſferire*, Tranſporter, porter d'un lieu à un autre, faire paſſer d'un lieu à un autre.
† tranſfiguration, *traſfiguratione*, ſem. féte qu'on celebre dans l'Egliſe en mémoire de ceque nôtre Seigneur ſe tranſfigura ſur la Montagne deuant les Apôtres.
† Le Predicateur a dit de belles choſes ſur la tranſfiguration de Ieſus Chriſt, *Il Predicatore hà detto delle bella coſe ſopra la Traſiguratione di Gieſù Chriſto*.
† C'eſt aujour d'hui la féte de la tranſfigutation, *oggi è la feſta della Traſiguratione*.
tranſfiguret, *traſigurare*.
† tranſformation, *traſformatione*, fem. changement en une autre forme. Metamotphoſe.
tranſformer, *traſformare*.
tranſformeur, *traſformatore*, maſ.
† tranſfuge, *traſfuga*, fem. C'eſt celui qui abandonne ſon parti pour ſuiure celui des ennemis.
* tranſfuſion, *traſfuſione*, fem.
tranſglourir, *inghiottire*.
tranſgreſſer, *offendere*, *trapaſſare violare*, ou trepaſſer, contreuenir à quelque ordre à quelque loi.
tranſgreſſeur, *tranſgreſſore*, maſ.
tranſgreſſion, *tranſgreſſione*, fem.
tranſi, *aſſiderato*, maſ.
tranſiger, *permutare*, *tranſiggere*.
Tranſiluanie, Pays d'Europe Principauté,

Transiuania, *Paese d'Europa.*
transir, *assiderare, infreddare.*
transissement, *assideramento*, ma.
transitoire, *transitorio*, maſ. & fem.
* translater, *transferire, traddurre, traslatare*, traduire d'une langue en un'autre.
translateur, *traduttore, trasferitore, interprete*, m.
translatrice, *translatrice*, fem.
† translation, *traduttore*, le. *translatione, trasferimento*, C'eſt tranſporter d'un lieu a un autre une perſonne, ou vne choſe Eccleſiaſtique, ou vne choſe qui regarde l'Egliſe, ou la Religion.
transluire, *tralucere.*
transmarcher, *tramarciare, caminar attrauerſo.*
transmettre, *trasporre.*
* transmigration, *transmigratione*, fem. Paſſage d'un peuple, d'une nation qui quitte un pays pour aller habiter dans une autre.
transmiger, *trasmigrare.*
transmis, *traſpoſto*, part. maſ.
transmuer, *trasmutare.*
† transmutation, *traſmutatione*, fem. changement, transformation, Ce mot ſe dit entre chimiſtes en parlant des metaux. C'eſt le changement d'un meschant en un autre par quelque operation chimique.
* tranſparent, *traſparente*, maſ. Diaphane, au trauers du quel la lumiere paſſe, au trauers du quel on voit les obiets.
tranſparoir, tranſparoitre, *traſparire.*
tranſpaſſer, *Trapaſſare.*
tranſpercer, *paſſar da banda à banda, paſſare, trapaſſare, forare.*
tranſpirable, *tranſpireuole*, maſ. & fem.
† tranſpiration, *ſpiratione*, ſe. Ce mot ſe dit entre medecins, ſortie inſenſible ou preſque inſenſible qui ſe fait de quelque petite matiere par les pores du Corps.
* tranſpirer, *traſpirare*, s'exalet.
tranſplacer, *rimuouer da un luogo all'altro.*
tranſplantation, *traſpiantatione*, mai.
tranſplantement, *traſpiantamente*, maſ.
† tranſplanter, *traſpiantare*, planter ailleurs, planter en un autre endroit.
tranſplanteur, *traſpiantatore*, maſ.
† tranſpontin, *traſpontino*, maſ Item, *pomicelle ſoura una ſponda.* Item, un petit matelas dont l'on ſe ſert dans les vaiſſeaux & les galeres.
tranſport, *traſportamento*, maſ.
tranſport *traſportamento*, maſ.
† tranſport, ceſſion, *ceſſione*, maſ. acte qui ſe fait deuant les notaires par le quel, vne ou pluſieurs perſonnes cédent une choſe a vne, ou a pluſieurs perſonnes. Ceſſion faite à ce qu'un dans les formes.
traſport au cerveau, *delirio*, maſ.
tranſport de joye, *rouerchia allegrezza*, maſ.
traſport de colere, *eccesſo di colera*, maſ.
tranſporté de colere, *portato dalla colera, traſportato dalla colera.*
tranſport de joye, *portato dalla ſouerchia allegrezza.*
tranſportement, *traſportamento*, maſ.
tranſporteur, *traſportatore*, maſ.
† tranſporter, *tranſferire, traſportare*, faire un tranſport.
† tranſporter vne rente, un priuilege à une perſonne, *traſportare un liuello, un priuilegio a qualcheduno.*
† ſe tranſporter, *traſportarſi*, veut dire ſe laiſſer emporter, à quelque paſſion, ſe laiſſer aller à la paſſion.
† C'eſt un homme qui ſe tranſporte pour rien, *è un hueme che per niente và in colera.*
tranſpoſer, *traſporre.*
tranſpoſition, *traſpoſitione*, fem.
tranſpoſition, *traſportamento*, fem.
tranſvaſement, *traſuaſamento*, maſ.
tranſuaſer, *traſuaſare.*
† tranſubſtation, *tranſſubſtantiatione*, ſem. C'eſt le changement du pain au Corps de Ieſus Chriſt, & du vin en ſon ſang.
tranſſubſtantier, *tranſſubſtantiare.*
tranſverſaire, *attrauerſante.*
* tranſverſal, *attrauerſante*, maſ. terme de mathematique, pour dire ligne, ſection qui coupe obliquement, & en terme de chiromancie la ligne qui trauerſe la main:
† tranſumpt de bulle Apoſtolique, *copia di bolla, tranſunto*, maſ.
tranſi, *aſſiderato dal freddo*, part. maſ.
amoureux tranſi, *innamorato freddo*, maſ.
trantran, *ſuono di corno*, maſ.
le trantran, *la zolfa*, maſ.
entendre le trantran; l'Italien dit, *danzar bene al cembale, intender la zolfa.*
trantaner, *ſonare.*
Trapano, V. & Port de mer en Sicile. *C. e porto di Italia.*
trapeze, *figure ineguale.*
muſcle trapeze, *moſcolo da muouer la ſpala all'insù.*
trapant, *ſtromento da forar paſſatole di marmo*, maſ.
† trappe, *trappola*, ſem. C'eſt une ſorte de piége qu'on met dans une foſſe ou autre lieu pour prendre les loups & les autre bétes carnacieres comme les loups on ſe ſert d'un mouton ou d'une oye pour atirer les animaux dans la trape.
trapé, homme trapé, *baſſetto, e membruto*, maſ. & fem.

tra-

† trapu, *baſſotto*, maſ. membru, ce mot ne ſe dit que des perſonnes.

† traquenard, *traccannardo, canal di portanee*, m. Item, vne ſorte de dance gaïe qu'on dance ſeul.

* traquet de moulin, *battaglinola di molino, taratantaro*, maſ claquet, morceau de bois attaché à une corde & paſſant à trauers la tremie, dont le mouuement fait tomber le bled ſous la meule du moulin.

traqueter, *batter la battaglinola*.

traſpontin, matelas de galere, *trapuntino*, maſ.

* Trau Isle & Ville Epiſcopale de Dalmatie dependante de la Repub. de Veniſe, *Trau Iſola e Città*.

travades, bourraſques, *boraſche*, plu. fem.

† travail, *lauoro travaglio*, m. au plu. trauaux labeur, peine, fatigue, ſoit du corps, ſoit de l'eſprit. Item, l'ouurage meſme, la beſogne faite.

† travail de Mareſchal, *travaglio*, maſc. vne eſpece de machine de bois à quatre pilliers, entre les quels les mareſchaux attachent, leurs cheuaux vicieux, pour les ferrer ou les panſer.

trauail, affliction, *affanno, tormento*, maſ.

trauail d'enfant, *doglie del parto*, maſ.

être en travail, *eſſer per partorire, eſſer di parto*.

fournir ſon travail entrant dans une aſſociation, *per corpo humano*.

homme de grand trauail, *huomo fattichenole*.

travaillant, *lauorante*. Item, *travagliante*, maſc.

travailement, *travagliamento*, maſ.

travailler, *lauorare*.

travailler un cheval, *canaleare, à maneggiar un caualle*.

* trauailler, *travagliare, tormentare, affanare*, tourmenter, cauſer de la peine.

trauailler à ſes pieces, *lauorar per ſe medeſimo*. Metaph. *uſar con la ſua moglie, hauer moglie*.

trauailleur, *che cavalca, ò maneggia un caualle*.

† travailleur, ouvrier, *lauoratore*, maſc. terme qui ſe dit en parlant de guerre & de ſiege Pionnier, vn ſoldat commandé pour remuer les terres, ou pour faire quelque autre trauail.

trauaiſon, terme de charpenterie, *travata*.

trauc, *travato*, part. maſ.

trauée, eſpace qui eſt entre deux poutres, *travata*, fem.

trauat, *travato*, maſ.

trauelot, *travicella*, maſ.

trauelure, *travata*, fem.

trauer, *travare*.

† trauers, *traverſo*, maſ. biais Irregularité d'une place, d'un jardin, d'un baſtiment, d'une chambre, &c.

à trauers, champ, *attraverſo*,

à tort & trauers, *confuſamente, alla ſpenſierata*.

† regarder de trauers, *guardare ſtorto*, C'eſt regarder d'un oeil ennemi.

voir de trauers, auoir la berluë, *travedere*.

à trauers du corps, *da banda a banda*.

à trauers de quelque matiere, *traſparente*.

un trauers de doigt, *la larghezza d'un dito*.

de trauers, *per traverſo*.

il a l'ame de trauers, *non può morire*.

trauerſant, *attraverſante*.

trauerſe, *il traverſo, il varco paſſo*, ſem.

trauerſe de foſſe, *traverſa*, fem.

trauerſe de fortune, *percoſſa di fortuna*, fem.

† trauerſe, affliction, *affanno*, fem obſtacle, empeſchement, oppoſition malheur, accident, choſe facheuſe perſecution.

trauerſe, malheur, *diſgratia*, fem.

† les trauerſes que j'ai euës lui deuroient faire pitié, *le mie diſgrazie doverebbero muouerlo à pietà*.

† à la trauerſe, *all'improuiſta*, adv malheureuſement, lors qu'on y penſoit le moins.

trauerſer, *attraverſare, Trapaſſare*.

trauerſer, tourmenter, *affanare travagliare*.

† trauerſer, *attraverſare*, cauſer du deſordre, troubler, aporter du deſordre, faire obſtacle empecher, mettre obſtacle, s'oppoſer.

trauerſer, contrarier, *contradire*.

trauerſé, *attraverſato*, Item, *membruto*.

trauerſeux, *attraverſante*, maſ.

trauerſier, *Traverſante*.

trauerſier, *certa trama*, Item, *ſponda di fiumara*.

trauerſin, *Trauo, che attraverſa la ſcaffa del vaſcello, Traverſia*, maſ.

* traverſin, *capezzale, piumaccio*, maſ cheuet de lit, ſorte d'oreiller rond & auſſi long que le lit eſt large.

traveſon, *Travata, Travolato*, maſ.

† trauеſti, trauеſtie, *Travestito, Travestita*, deguiſé, deguiſée.

† Trauеſti en Turc, *Travestito da Turco*.

ſe trauеſtir, *Travestirſi*.

traumatique, onguent, *ungnento per le ferite*, maſ.

trauoiſon, *Travata*, maſ.

trayoir, *vaſo da latte*, maſ.

T R E

TReau, lit de ſaffran, *letto di zafferano*, maſ.

Trebiſonde, V. de la Natalie, *Trabiſonda C. di Cappadocia*.

trebuchant, *Traboccante*, maſ.

trebuchement, *Traboccamento*, maſ.

* trebucher, *Traboccare, deliberare*, faire un faux pas tomber en faiſant un faux pas. Item tomber.

trebuchet à peſer, *trabochetto*, m.
trebuchet trappe, *Trappola*, m.
prendre au trebuchet, *trappolare*.
il eſt pris au trebuchet, l'Italien dit, *è giunto al boccone*.
treſ poutre, *trave*, m.
treſ voile, *trezo*, m.
treſ pauillon, *tenda padiglione*, m.
à plein treſ, *à vela piena*.
treſle herbe, *trifoglio*, maſ. herbes à trois feuilles qui vient ordinairement dans les prez.
treſles aux cartes, *fiori*, m.
treſile, *filiera*, *trocafila*, fem.
treſonds, *ſuolo*, *terreno*, m.
treſue, *tregua*, fem.
Treguier ville & Eueſché de France, *Treghieri*, *Città*.
treillage, *pergola pergolato*, m.
† treille, *pergola*, fem. Eſpece de berceau ou de couuert fait de ſeps de vignes entralaſſez, & ſoutenus ordinairement par des pieces de bois, des perches ou de barreaux de fer.
† treille, *pergola*, fem. vigne appuyée contre le mur de quelque jardin & ſoutenuë de petites Perches auec les quelles cette vigne eſt liée.
† une belle treille, *bella pergola*.
† aimer le jus de la treille, *amare il vino*, aimer le vin.
treillet, *far pergole*.
treillis, *taglicio traicio*.
treillis barreau de fer, *ferrata*, *grata di ferro*.
treilliſer, *inferrare*, *ferrar con grate*.
treizain treize, *Voyez* trezain.
tremail melange de grain, *meſcolamento di biada*, *orzo*, *e veſca*.
tremaille, *tramaglio*, fem.
tremblant, *tremante*, maſc.
piece tremblante, *pezzo della giogaia*, fem.
tremblant de moulin, *battiglinola*, m.
tremblay, *boſco di popoli neri*, ſem.
tremblaye, *boſco di popoli neri*, fem.
tremble poiſſon, *torpilla*.
tremblement, *tremore*, m.
† tremblement de terre, *terremoto*, maſeul. c'eſt un mouuement cauſé par une inflammation ſoudaine de quelque exhalaiſon ſulphureuſe, & bitumineuſe qui eſt dans les grottes ſouterraines qui ne ſont pas fort éloignees de la ſurface de la terre Cette opinion du tremblement de la terre paroit plus probable que celle de ceux qui ont cru que les tremblemens de la terre étoient cauſez par les vents qui ſe jettoient auec violence dans les concauitez de la terre.
tremblement en muſique, *trillo*, *gruppo*, maſculin.
trembler, *tremare*.
qui fait trembler, etonnant, *tremento*.
trembler de peur, *raccappricciarſi per la paura*, *trepidare*.
† faire trembler, *far tremare*, donner de la frayeur à quelqu'un, lui cauſer de la peur, porter & repandre de la terreur en quelque lieu, en quelque païs, dans le cœur & l'eſprit des perſonnes.
tremblete terre, *terremoto*, maſ.
trembler de froid, *batter brocchette*.
tremblottement, *tremolamento*, maſc.
tremblotter, *tremolare*.
tremblottis, *tremolamento*, maſ.
treme, fil tord, *liccio*, fem.
treme, *biada di marzo*, ſem.
tremeau, truméau *pezzo di gamba di bue*, maſc.
tremeur, *tremore*, ſem.
* tremie de moulin, *tramoggia*, ſem. ſorte de grande auge earrée, fort large par le haut & fort étroite par le bas, dans la quelle on met le blé qui tombe de la entre les meules pour eſtre reduit en farine.
Tremiſen, V. & R. de Barbatie, *C. di Barbaria*.
tremoüille, *tramoggia*.
tremouſſement, *fremito*, *gongolamento*, maſ.
ſe tremouſſer, *gongolare*, *tremere*, *dimenarſi*.
* trempe, *tempra*, fem. maniere de tremper le fer.
trempé, mouillé, *bagnato*, part. maſ.
† Si Alexandre eut vaincu l'orgueil & la colere & n'eut point trempé ſes mains dans le ſang de ſes meilleurs amis il eut eté beaucoup plus heureux, *ſe Aleſſandro haueſſe ſuperato l'orgoglio*, *e la colera*, *e non haueſſe bagnato le ſue mani nel ſangue de' ſuoi piu intimi amici*, *ſarebbe ſtato aſsai piu fortunato*.
† uin trempé, *uino inaquato*, uin ou il y a peu d'eau.
† ſes yeux étoient trempez de larmes, *ſuoi occhi erano bagnati da lagrime*.
trempé, qui ſe dit du fer ou acier, *temprato*, part. maſ.
tremper, *bagnare*, *immolare*, *intignere*, *tuffare*.
* tremper le fer, *temprare*, le plonger tout rouge dans l'eau preparée pour le durcir.
tremper, être dans l'eau, *eſsere in molle*.
tremper, faire tremper, *mettere in molle*.
tremper les mains dans le ſang, *bagnar le mani nel ſangue*, commettre ou ordonner un meurtre
* tremper ſon uin, *inaquare*, y mettre de l'eau en aſſés grande quantité.
tremper ſon pain, auoir ſa part, *beuerne la ſua parte*, *beccar d'una donna*.
tremper en une affaire, *eſsere partecipe*, *eſser con ſapeuole*
trempette, *feſta di pano da intignere*, ſem.
tempeur, *bagnatore*, maſ.

trem-

trempis, *acqua nella quale sia immolata una cosa, maceramento, immolamento*, mas.
trempoir, *immollatoio*, masc.
tremuye, ou tremie de moulin, *tramoggia*, fem.
trenchant. *Voyez* tranchant.
Ecuyer trenchant, ou tranchant, *trinciante*, mas.
trenche, *Voyez* tranche.
trenchée, *Voyez* tranchée.
trencher, *Voyez* trancher.
trene, *spetie di torca*, fem.
trense, ou transe, *angoscia*, fem.
trentain au jeu de paume, *a dui di trenta*, mas.
trentaine, *trentena*, fem.
* Trente, V. Episcopale, d'Italie, *Trento C. d'Italia*.
trente six côtes i. *un perticone*, *un huome grande*.
trentiéme, *trentesimo*, mas & fem.
trentin, *à due di trenta*, mas.
tricou, tref, voile de navire, *treue*, mas.
* trepan, *trappano*, mas. instrument de chirurgie auec lequel on coupe en rond, & on enleue un morceau du crane. Item l'operation qui se fait auec cet instrument.
trepanation, *trappanamento*, fem.
* trepaner, *trapanare*, faire ouuerture au crane auec le trepan.
trepas, *morte*, mas. ce mot signifie la mort, mais il ne se dit qu'en poesie.
trepassé, *morto*, plur. mas.
trepassement, *morte*, mas.
trepasser, *morire*. mourir, rendre l'esprit.
* Trepidation, *trepidatione*, fem. terme d'Astronomie, sorte de tremblement, de balancement, qui est un mouuement par le quel les anciens ont cru que le firmament estoit balancé du septentrion au midy, & du midy au septentrion.
trepied, *trepiede*, *trespido*, *trespolo*, mas.
trepier, *luogo di trè ò quattro passi*, mas.
treprignement, *calpestro*, *scalpestio*, mas.
trepigner, *calpestare*, *scalpestare*.
trepillard, *saltatore*, *calpestatore*, mas.
trepiller, *calpestare*.
trepis de bétes, *calpestio d'animali*, mas.
trepointe, *giro di scarpa*, fem.
trepointe de lit, *trapunta coltrice*, fem.
tres, *particcola di superlatiuo*, v. g.
tresbon, *bonissimo*, mas.
tresbucher, *traboccare*.
tresbuchet, *trappola*, mas.
trescheur, terme de blazon, *cinta doppia d'arme di scudo*, mas.
treseau, *balzello*, Item, *quarto d'oncia*.
tresme, *cannello* Item, *liccio*, fem.
tresor, *tesoro*, mas.
† Tresol Roial, *Frario reggio*, mas. c'est le lieu ou l'on recoit tout l'argent qui reuient au Roi des tailles, des taillons & des autres reuenus du Roi.
† Tresor de l'eglise, *Tesore della Chiesa*, ce sont les merites de ce corps mistique dont Iesus Christ est le chef, & les Saints sont les membres.
tresorerie, *tesoreria*, fem.
tresorier, *tesoriere*, mas.
tresorier de milice, *contadorè*, mas.
tresorier de Iesus. i. *traditore*, mas.
tresorisee. *fare ò accumular tesori*.
trespas, *Voyez* trepas.
trespasser, *Voyez* trepasser.
tressaillement, *soprasalto*, mas.
tressaillir, *strabiliare*, *saltellare*.
tresse, *Trecia*, fem.
de la tresse, ruban, *Tracciuola*, fem.
tresseau, *spetie di lite*, m.
tresser, *trecciare*. *intrecciare*.
tressette, *trina*, fem.
treteau, *caualeto trespido*.
* treve, *tregua*, fem. Cessation de tous actes d'hostilité pour un certain temps, par convention faite verbalement, ou par écrit entre deux Etats, entre deux partis qui sont en guerre.
† treve de compliment, *lasciamo i complimenti da parte*. treue de raillerie, c'est à dire plus de compliment, plus de raillerie.
Treues V. Archeuesché & Electorale d'Alemagne, *Treueri C. d'Alemagna*.
† Treuico, Ville du Royaume de Naples en la Principauté vlterieure auec Euéché suffragant de Beneuent. *Città del Regno di Napoli*.
Treuiso Ville & Euesché dependant de la Repub. de Venise, *C.*
treuuer, *trouare*. *Voyez* trouuer.
trezain, *soldo di tredeci quattrini*, mas.
treze, *tredici*, *tredeci*.
trezeau, *quarto d'oncia*, mas.
trezieme, *decimo*, *terzo*, mas. & fem.

T R I

TRiacle, *Teriaca*, fem.
triade, *numero di trè*, fem.
triage, *scelta*, *sceltume*, mas. Item, *cantone di selua, ò tagliatta che appartiene al boscaiuolo*
triailles, *sceltume*, mas.
triaires, *triarii*, plur. mas.
triangle, *Triangolo*, mas.
triangulaire, *triangolare*, mas. & fem.
* Trianon Maison Royale de France, *Palaggio Reale*.
tribouiller, *rimescolare*.

triboulet, *huomo groſſo, ò corto*, m.

† tribu, *Tribu*, ſem. ce mot ſe dit en parlant du peuple d'Iſraël & de l'ancien peuple Romain & il ſignifie partie de la terre de promiſſion ou etoit le peuple d'Iſraël.

† le peuple de Dieu etoit diuiſé en douze tribus, *il popolo d'Iddio era diuiſo in dodeci Tribù.*

† Tribu, *Tribù*, le mot de tribu en parlant de l'ancien peuple romain veut dire une partie de l'ancien peuple Romain du temps de Ciceron il y en auoit trente cinq.

* tribulation, *tribulatione*, feminin affliction, aduerſité.

tribule, *tribole*, maſ.

† tribunal, *Tribunale*, maſc. ſiege du juge, du magiſtrat. Item la juriſdiction d'un magiſtrat ou de pluſieurs qui jugent enſemble. Item, Confeſſional.

tribunat, *tribunato*, m.

tribun, *tribuno*, ſem.

† tribune, *tribuna*, ſem. ce mot ſe dit aujourdhui en parlant d'Egliſes & c'eſt une eſpece de jubé lambriſſé & fermé de jalouſies ou on entend la meſſe.

tribut, *tributo*, m.

tributaire, *tributario*, maſc. & ſem. que paye tribut à un Prince.

† pais tributaire, *paeſe tributario.*

† étre tributaire, *eſſere tributario.*

† demeurer tributaire, *ſtare tributario.*

trie, *tricchio*, m.

trichard, *contentioſo, ò ingannatore nel giuoco*, m.

tricher, *ingannare*, tromper au jeu.

tricherie, *inganno*, ſem.

tricheur, *ingannatore*, maſc.

tricheuſe, *ingannatrice*, ſem.

tricon, *tre pari nelle carte*, m.

tricot baton, *baſtone*, m.

tricot aiguille, *agucchia da calzette*, m.

tricottage, *imbroglio*, m.

tricotté, *fatto a gucchia*, ſem.

tricoter, *aguechiare, lauorare a gucchia.*

tricotteur, *agucchiatore.* Item *imbrogliatore*, m.

tricotteuſe, *agucchiatrice*, ſem.

tricouſes guettes, *vaſe*, plu. ſem.

† trictrac, *tricchetracche, trichetracho*, m ſorte de jeu ou l'on jouë auec deux dez, & trente tables quinze d'une couleur & quinze d'une autre, item terme de chaſſe, & ſignifie une battuë qu'on fait dans les bois auec grand bruit, pour faire ſortir les beſtes que l'on chaſſe.

trident, *tridente*, m.

trie-chnix, *ſcelta*, m.

* triennal, *triennale*, maſc. qui eſt de trois ans. Item officier, qui exerce une charge de trois ans l'un.

tries, *ſfoglietre tappare.*

† Trieſte ville Euêché & port de mer d'Italie en Iſtrie l'Euêché eſt ſuffragant l'Aquilée, *Citrà.*

tricule, *torno di pozzo*, ſem.

trifourché, *triforcuto*, maſc.

trigaut, *furbo, imbroglietore*, m.

triglyphe, terme d'architecture, *triglifo.*

† Trigonometrie partie de mathematique, *Trigonometria*, c'eſt celle qui enſeigne à meſurer les triangles.

trihoty danſe, *ſpetie di danza in Britagna.*

trimeſtre, *trimeſtre*, m. & ſem.

Trin V. du Monſerrat, *Trino C. d'Italia.*

trine, *trino*, ſem.

tringle, *verga*, ſem.

Trinité, *Trinità*, ſem.

trinqueballet, *ſcampanare.*

trinquemins terme de marine, *trincadini di vaſcello.*

trinquet, *trincare, beuere.*

trinquetie, *benazzamento*, f.

trinqueur, *beuitore*, m.

trinque, *trinchetto.*

trin, *tiro à tre voci*, m. compoſition de muſique a trois parties.

triolet, *ſpetie di meliloto.* Item *canzone*, m.

triolet herbe, *trifoglio*, m.

† triomfal, *trionfale*, maſc. qui regarde le triomphe qui apartient au triomfe, qui eſt du triomphe.

† robe triomphale, *veſte da trionfo.*

† dreſſer les arcs triomphaux, *erigere archi trionfali.*

triomphament, *trionfantemente*, adv.

triomphant, *trionfante*, m.

* triomphe, *trionfo*, maſc. ceremoine pompeuſe & ſolemnelle.

† triomphe, *trionfo*, maſc. c'eſtoit un honneur grand, magnifique, ſolennel, & public que les anciens rendoient aux Capitaines qui auoient remporté quelque illuſtre victoire ſur les ennemis de l'Etat.

† un ſuperbe triomphe, *ſuperbe trionfo.*

† receuoir l'honneur du triomphe, *riceuer l'honore del trionfo.*

† entrer en triomphe dans une ville, *intrar trionfante in una Citrà*

† Cleopatre aima mieux ſe faire mourir que de ſouffrir qu'on la menât en triomphe, *ſtimò meglio Cleopatra farſi morire che ſoffrirſi condotta in trionfo.*

† refuſer le triomphe, *rifiutare trionfo.*

† demander le triomphe, *chiedere il trionfo.*

† accepter le triomphe, *accettar il trionfo.*

† triomphe, jeu, *trionfo, trior fino*, ſem. c'eſt auſſi la carte qu'on retourne apres auoir donné à chacun des joüeurs les cartes qu'il leur faut.

triom-

triomphement, *trionfamento*, maſ.
* triompher, *trionfare*, vaincre en guerre, excellet en quelque choſe, faire vanité de quelque defaut, de quelque choſe de honteux.
trion, chariot l'étoiles au ciel, *trione*, maſ.
tripaille, *trippa*, fem.
tripaillerie, *ogni ſorte di trippe*, fem.
* tripe, *trippa*, fem. boyaux des animaux.
tripe de fagot, *parte del mezo della faſcina*, fem.
tripe de motuë, *ritaglia di mollua*, fem.
* tripe de velours, *trippa*, fem. ſorte d'etoffe qui eſt trauaillée comme le velours.
tendre tripe & boyaux, *vomitar le budella*, *vomitar forte*.
* tripe madame, herbe, *ſedo*, fem. ſorte d'herbe bonne à manger dans les ſalades.
triperie, *triparia*, fem.
tripier, *mercante di trippe*, maſ.
tripiere, *trippara*, *ventraiuola*, fem. vne femme qui a un gros ſein & un gros ventre comme la Petit.
une tripiere, *donna che hà poppe groſſe*, f.
triple, *triplice*.
triplement, *triplicemente*, adv.
tripler, *triplicare*.
triplication, *triplicatione*, fem.
triplicité, *triplicità*, fem.
triplique, *triplica*, *terza riſpoſta*, fem.
† tripliquer, *triplicare*, Terme de Palais, C'eſt répondre a des dupliques.
tripolin, ſorte de camomille, *camomilla turchina*.
tripoly, *tripodi*, *tripoli*, maſ.
tripoly, ville de Barbarie, *tripoli*.
Tripoli V. de Syrie, *C. di Soria*.
* tripot, *giuoco di palla corda*, maſ. Ieu de paume, lieu paué de pierre ou de carreau & entouré de murailles dans le quel on joue à la courte paume.
tripotage, *meſcuglio*, *imbrogliamento*, *guazzabuglio*, maſ. Item, *olla putrida*.
* tripotter, *meſcolare*, *imbrogliare*, meslanger, broüiller pluſieurs choſes enſemble il eſt bas,
tripporteur, *imbrogliatore*, maſ.
tripottier, *mastro di giuoco di palla corda*, maſ.
trippe, *Voyez* tripe.
triquebille, *cestico i*, maſ.
treique houſes, guêtres, *vaſe*, fem.
trique madame, herbe, *ſedo*, fem.
triques niques, *bagatelle*, fem.
triques trac, *triche trache*, maſ.
triquerre, *triangolo*.
† triſayeul, *triſauolo*, maſc. trois fois ayeul trois fois grand pere.
triregne, *triregno*, maſ. ce mot ne ſe dit qu'en terme de blaſon en parlant de la triple couronne du Pape que les Italiens appellent ſimplement *il triregno*.

triſſyllabe, *triſillabo*.
triſtame, couleur, *colore cauellino*.
* triſte, *maninconico*, *penſoſo*, maſc. & fem affligé, abbattu de douleur chagrin, melancolique, qui n'à point de gayete Item obſcur, ſombre.
triſtement, *maninconicamente*, adv.
triſteſſe, *maninconia*, *meſtitia*, fem.
* triſteſſe, *afflittione*, fem. affliction, abbattement de coeur cauſé par quelque accident facheux.
triton, *tritone* Item, *tritono in muſica*, maſ.
† trivial, *triuiale*, maſ. qui eſt fort commun, qui eſt dans la bouche de tout le peuple qui eſt ordinaire.
† triuialement, *triuialmente*, communement d'une maniere ordinaire & triuiale.
† triumuir, *triumuiro*, C'eſt l'un des trois Magiſtrats qui gouuernoient ſouuerainement à Rome & qu'on appelloit triumuirs. c'étoit Auguſte, Marcantoine & Lepide.
triuialité, *triuialità*, fem.
† triumvirat, *triumuirato*, maſ. C'eſt la Magiſtrature des Triumuirs. le Triumuirat à Rome dura l'eſpace de douze ans pendant les quels Auguſte, Marc Antoine & Lepide gouuernerent la Republique.

T R O

* TRoc, *barattamento*, *baratto*, *cambio*, maſ. eſchange.
† faire un troc, *fare un barato*.
† perdre au troc, *perdere al cambio*.
† gaigner au troc, *guadagnare al barato*.
trocadour, *ſtromento da rompere*, maſ.
troche, *ceſtuto*, maſ.
troche, *chiocca di frutti*, fem.
trochée, *chiocca di frutti*, fem.
trocheure, *ceſto ò chiocca nelle corna del ceruo*, f.
trochiſme, *trociſco pallatola*, *paſtiglia*, maſc. & fem.
troquer, *barattare*.
troene, arbriſſeau, *liguſto*, maſ.
trofée trouphée, *trofeo*, maſ.
* trogne, *ceſſo*, fem. terme qui ſe dit par plaiſanterie d'un viſage qui à quelque choſe de facetieux & de goinfre. Item, le viſage d'un yurogne.
trognon, *torſo*, maſc.
trognon de choux, *torſo*, maſ.
trois, *trè*.
trois cens, *trecento*.
troiſiéme, *terzo*, maſ. & fem.
trois fois, *tre uolte*.
trois fois trois font neuf, *tre uia tre noue*.
la troiſieme fois, *la terza uolta*
* troiſiémement, *terzamente*, adv. en troiſieme.

lieu.
† Troki Ville, & Palatinat de Pologne auec forteresse, *Città di Polonia*.
* tollet, *codeare, correr qua è la, codiare*, mener de tous costez.
trolletie, *l'andar correndo è ordinando*, fem.
trolleur, *scorritore, codiatore*, mas.
trombe, *tromba*, fem.
trombe de feu, *tromba da fuoco*, fem.
tromble, *grancenole*.
trompe, trompette, *tromba*, fem.
trompe, sabot, *zurlo*, fem.
trompe à joüer auec le doigt, *cacapensieri*, fem.
trompe de vaisseau, *pompa di vascello*, fem.
trompes à feu, *trombe di fuoco*, plur. f.
trompe d'Elephant, *tromba proboscide*, fem.
trompe, bacule à tirer de l'eau, *alsalena*, fem.
tromper, *ingannare*.
† il est plus honteux de tromper que d'étre trompé, *è più vergognoso di ingannare che di essere ingannato*.
† l'intention de ne jamais tromper nous expose a étre souvent trompez, *l'intentione di mai ingannare ci espone ad essere spesso ingannati*.
† se tromper, *ingannarsi*, etre dans l'erreur, se mépendre.
tromper le Diable, *far collatione innanzi d'andare a Messa*.
si mes yeux ne me trompent, *se i miei occhi non m'ingannano*.
tromper le temps, *trattenersi passare il tempo*.
† tromperie, *inganno*, f. fraude, fourberie, abus.
† trompeteur, *trombettiere*, Item, *banditore* mas. Item trompette.
trompette, *tromba*, f.
trompette, qui sonne de la trompette, *trombettiere* ma.
† trompette marine, *tromba marina*.
† joüer de la trompette marine, *suonar della tromba marina*.
† il y a peu d'hommes qui joüent bien de la trompette marine, *pochi huomini suonano bene della tromba marina*.
† deloger sans trompette, *far fallita*.
c'est une trompette c.i. *un huomo che dice, è palesa tutto quello che sà*.
trompetteur, *trombettiere*, mas.
trompeur, *ingannatore*, mas.
trompeuse, *ingannatrice*, fem.
trompeusement, *ingannevolmente*, adv.
tronc, *sceppo d'albero*, mas.
† tronc de l'aumone, *cassetta della limosina*, mas. C'est une sorte de petit coffre de bois dressé dans l'Eglise, attaché auec des bandes de fer, au haut duquel il y a seulement une petite fente pour y jetter les aumones des personnes charitables.
troncation, *troncamento*, fem.
tronche, *tronco grosso*, f.
troncher, *troncare*.
tronchet, petit tronc, *tronco picciolo*, m.
tronçon, *Voyez* tronson.
tronc, *trono*, mas.
tronquement, *troncamento*, ma.
* tronquet, *troncare*, Retrancher.
tronson, *fossa*, mas.
tronson de lance, *tronsone*, mas.
tronsonnement, *tagliamento in fette*, masc.
tronsonner, *tagliare in fette*.
* trop, *troppo*, plus qu'il ne faut, auec excés.
le trop, *il troppo*.
trop mieux, *molto bene, benissimo*.
trop, *tropo di retorica*.
† Tropea, Ville du Royaume de Naples en Calabre auec Euéché suffragant de Reggio, *Città del Regno di Napoli*.
† Tropauu, Ville de Silesie, *Città*.
trophée, *trofeo*, mas.
* tropique, *tropico*, masc. l'un des petits cercles de la sphere celeste qu'on à inventé pour marquer jusqu'a quel point le soleil s'eloigne de l'Equateur.
† tropologique, *tropologico*, masc. signifie le sens moral qu'on tire de l'Ecriture Sainte :
troq, *baratto*, mas.
troquer, *barattare*.
† Trosoli, place du Diocese de Soissons, *Trosoli*;
trot, *trotto*, mas.
une bonne trotte, *un assai gran camino, un buon pezzo di strada*.
trottement, *huomo che trotta, è và presto*, mas.
trotter, *trottare*.
faire trotter le cheval au tour du pilliet sans personne dessus, *scapezzare*.
trotteur, *trottatore*, mas.
trottiner, *borattare, criccare*.
trou, *buco, pertugio*, ma
† il s'est agrandi par le trou de sa femme, *s'è aggrandito per sua moglie, s'è arrichito, s'è fatta un huomo*.
† on ne va point en paradis par ce trou là, *non si và in Paradiso per questa strada*.
trou d'aiguille, *cruna*, mas.
† trou Madame, *Dodecimato*, mascul. Espece de jeu, ou l'on joüe auec de petites boules qu'on pousse dans les trous marquez de differens, chiffres.
jouer au trou-madame, *far l'atto Venereo*.
débouscher un trou pour en boucher un autre: l'Italien dit, *sparare un'altare per pararne un'altro*.
faire un trou à la nuit, *fuggire, fare una bucca*.
un petit trou de maison, ou de chambre, l'Italien dit, *un buccigato, un bucigatolo*.
il l'a mis au trou de son cul, *l'hà in culo*, pron. ma.

le

le trou du bondon, *cocchiume.*
trous aüx jouës, en riant, *pozetto.*
petits trous aux jouës, *poſſettino. foſſettini*, plu. maſcul.
trou par ou la mouche a miél entre, *cupillo*, maſc.
il a un trou ſous le nez, *egli è golоſo.*
bete qui a deux trous ſous la queue. i. *una femina.*
autant de trous, autant de chevilles .i. *quante propoſte, tante ſcuſe.*
trouble, adiectif, *turbido*, maſ. & fem.
* trouble, ſubſtantif. *turbolenza, perturbatione*, m. Item brouillerie, deſordre & au plurier ſignifie guerres ciuiles.
trouble, tumulte, *tumulto*, maſ.
eau trouble, *acqua torbida*, fem.
trouble .i. *fuor di ſenno, mezo matto*, maſ. Item, *perturbato.*
trouble-fete, *huomo di cattiuo humore*, maſ.
troublement, *turbamento*, maſ.
† troubler, *turbare, perturbare*, trauerſer, embaraſſer, empécher, cauſer du deſordre, aporter de la couſuſion. Item facher, épouvanter, inquieter. Item faire deuenir fou, faire perdre l'eſprit à quelqu'un.
troubler le repos du public, *perturbare la quiete publica.*
troubler les plaiſirs, *amaleggiare le contentezze*, Mancini.
quel funeſte accident trouble ſitot nos plaiſirs, *che caſo lugubre è queſto ch'amareggi i noſtri guſti in un ſubito.*
troubler le lait. i. *ingraſſidar la Balia.*
ſe troubler, qui ſe dit du temps, *annuuolarſi.*
troubleur, Auteur de troubles, *perturbatore*, maſcul.
troué, *bucherato, pertuggiato, bugio forato*, maſc.
trouer, *forare, bucherare.*
trouſignon, *coſa puzzolente*, maſ.
† troupe, *troppa ſchiera*, maſ. Multitude de gens aſſemblez. Item, Compagnie de Comediens aſſociez pour jouer en public la Comedie.
en troupe, *a ſchiera.*
troupeau, *greggia, grege, mandra*, maſ.
troupelet, *greggia picciola*, maſ.
trouſſe, mocquerie, *burla*, fem.
trouſſe, carquois, *faretra*, fem.
trouſſe de barbier. *fardello, faſcio*, fem.
trouſſe de linge, *fardello di bucato*, fem.
ſe mettre a la trouſſe, *andar dietro il nemico, incalzare.*
en trouſſe, *in groppa.*
† trouſſe galant, *il miſerere*, maſ. on appelle ainſi une maladie aiguë & violente qui emporte ſon homme en fort peu de temps.
trouſſe en male .i. *morte.*
trouſſe bourſe, *taglia borſe*, maſ.
trouſſé, *tirato ſù.*
cheval trouſſé, *caual raccolto.*
bien trouſſé, *ben aſſettato, ben aggiuſtato, ben ordinato, aſſettatuzzo, aſſillato.*
nez trouſſé, *naſo corto e Riccagnato.*
trouſſeau, *faſcio mazzo*, maſ. Ce mot en parlant de Clef, ſignifie pluſieurs Clefs attachées enſemble à vn clauier ou autrement.
trouſſeau de la mariée, *donamenta, arneſi, donata*, maſcu. ſignifie les hardes, comme habits, linge &c. qu'on donne à une fille lors qu'on la marie.
trouſſement, *alzamento*, maſc.
trouſſe-queuë, *correggia da attaccar la coda del caualle*, maſ.
* trouſſer, *tirar ſù, alzare i panni*, plier, releuer en haut ce qu'on auoit detrouſſé.
trouſſer ſon pacquet, *ſoglier ſù i mazzi.*
trouſſer les cheueux, *racogliere i capegli.*
trouſſer ſes chauſſes, *andare via.*
un fieure l'a trouſſé, .i. *una febbre l'ha fatto morire.*
trouſſer qui ſe dit du leutier, *abbocare.*
trouſſer derober emporter, *collepolare.*
trouſſer un verre de vin, *mandar giù, inghiottire.*
trouſſeure, *alzatura sbracciatura*, ſem.
* trouſſis, *baſta baſtia rigliso*, maſ. ply qu'on fait à une robe à une juppe &c. pour la racourcir, & l'empeſcher de traiſner.
trouſſoire, *cintola di alzar ſù i panni.*
trouuaille, *trouamento*, m. *coſa trouata.*
trouue danse, *inuenzione di balli.*
* trouuer, *trouare*, rencontrer. Item, aller voir. Item imaginer.
trouuer, inuenter, *trouare, inuentare.*
trouuer en chemin, *incontrare.*
trouuer bon, *hauere a caro.*
† trouuer mauuais, *hauer per male, ſtimar graue*, deſaprouuer.
le Roy trouua mauuais, *ſtimò graue il Rè.*
† ſe trouuer en un lieu, *haſtiarſi vedere*, ſe rencontrer.
trouuez bon que je faſſe, *datemi licenza ch'io faccia.*
ſe trouuer bien, *ſentirſi bene.*
tu'en trouueras bien, *buon per te.*
je trouue, *mi pare.*
ne trouuez pas etrange, *non vi paia ſtrano.*
aller trouuer quelqu'un, *andare à viſitare, andare uerſo uno.*
faire trouuer bon, *far coſtar caro, farla parer buona.*
je ne trouue pas ſon pareil à Rome, *non gli dò pari in Roma.*
trouueur, *trouatore*, maſ.
trouueuſe, *trouatrice*, fem.
* Troyes, ville & Eueſché de France en Cham-

pa-

pagne, *Troie Citrà.*
Troye la grande, *Troia C. famosa dell'Asia.*

TRV

* TRuand, *pigro*, maſ. caimand, qui gueuſe, il eſt uieux & bas.
truandaille, *canaglia infingarda*, fem.
truandeau, *infingardo*, maſ.
* truander, *eſſer pigro, baroneggiare*, gueuſer, caimander, il eſt uieux.
truandiſe, truanderie, *pigritia, infingardia*, fem.
trouble, filet pour pecher, *graticola, rete picciola da peſcare*, ma.
true, *truce*, ma.
† trucheman, *iurcimmano, interprete*, maſc. Interprete, celui qui explique à deux perſonnes qui parlent des langues differentes, ecqu'ils ſe diſent l'un à l'autre.
† Trucheman, *interprete*, Celui qui entend & parle pluſieurs langues & par le moyen duquel s'entendent ces gens de diuers pais & qui ne peuuent parler la langue des uns des autres.
† trucher, *mendicare*, demander l'aumône, demander la charité.
trucheur, *bárone, mendico, cataterzi*, maſ.
† on prend à Paris les trucheurs & on les enferme dans les hopitaaux, *ſi prendono a Parigi i mendichi, e ſe li ſerano nei Oſpedali.*
trulle, *cazzuola*, fem.
truellée, *cazzuolata*, fem.
* truſe, *tartufo*, fem. ſorte de racine, ſorte de fruit qui ſe forme dans la terre & ne pouſſe rien au dehors & qui eſt d'un gouſt agreable.
† truſe, *tartufo, tartufolo*, t. & Truſle on dit l'un, & l'autre, c'eſt une ſorte de fruit couuert d'une peau noirarre que produit la terre, qui vient dans la terre meme ſans tige ni racine, principalement lorsqu'il ya de grands tonneres, ou de grandes pluïes.
truſes, charaigne de riuiere, ſorte de charbon, *tribolo* fem.
† truite, *trutta*, fem ſorte de poiſſon fort delicat, qui ſe trouue ordinairement dans les eaux uiues.
trumeau, *gamba del bue*, maſ.
tout auant, *auanti ſu auanti*
† truye, *porca, troia, ſcrofa*, fem. c'eſt la femelle du verrat.
truye qui porte, *porca fatrice*, fem.
tourner de la truye au ſoin. l'Italien dit, *andar di palo in frasca.*
autant qu'une truye de lait. clair. l. *in gran copia.*
petite truye, *porchetta*, fem.

TVA TV TVA TVB TVC TVD

TV, *tu.*
le tu autem, *la quoniam.*
ne tuaſſe de pouil, *la pelle d'un pidocchio morto*, t. pron pou.
tube, *canna*, fem.
† tube, *canna*, fem. tuſau, il n'eſt en uſage qu'en parlant de lunettes d'approche, & encore le dit on rarement.
† le tube de la grande lunette de l'obſeruatoire de Paris a 70. pieds de longueur, *la canna dell' Occhialone dell'oſſeruatorio di Parigi hà di longhezza piedi ſeſſanta.*
tubereux, *tuberoso*, maſc.
† tubereuſe fleur fem. *tuberoſa* c'eſt une ſorte de fleur blanche qui a une odeur tres agreable & qui fleurit toute l'année, pourueu qu'on la mette en un lieu propre pour cela & qu'on en ait grand ſoin.
tuberoſité, *tuberoſità*, fem.
tuberoſités des doigts *giunture delle dita.* fem.
* Tubingen Ville dans la Duché de Virtemberg, *tubinga.*
† Tucho Ville de la Chine. *Citrà.*
† Tucuman, pays l'Amerique meridionale, aux Eſpagnols, *Paeſe dell'America.*
† Tudele, Ville & Gouuernement de Nauarre, *C.*
† Tueda, Prouince d'Ecoſſe, *Prouincia di Scotia.*
† Tuede, Riuiere d'Ecoſſe, *Fiume di Scotia.*
† Tuer, Ville de Moſcouie, ſur le volga, *Citrà di Moſcouia.*
tucquet, garron, *seppa*, maſ.
tudeſque, *tedeſco*, maſ. & fem.

TVE

TVe loup, herbe, *aconito*, maſ.
tuëment, *ammazzamento*, maſ.
* tuer, *ammazzare, uccidere*, oſter la vie.
† ſe tuer, *ammazzarſi*, ſe donner la mort ſoter la vie. Item, ſe fatiguer, ſe tourmenter ſe donner bien de la peine pour faire quelque choſe pour reuſſir en quelque choſe.
tuer le feu, *ſpegnere, smorzare il fuoco.*
tuer le temps, *paſſare il tempo.*
diſcours à tuer chien, *cattiniſſimo diſcorſo.*
tuer à la boucherie, *maccellare.*
il ſe tue de crier, *grida a più potere.*
* tuërie, *macello, neciſione*, ſemin. carnage, maſſacre.
tuërie de Bouchet, *ammazzatoio*, fem.
tuëur, *uccidatore, homicida.* maſ.
tuëur de poureaux, *ſcorticatore porcelli*, maſ.

TVF TVI

TVf, pierre, *Tuffo*, maſ.
tufeux, *Tufuſo*, maſ.
tuffe, *Tufo*, maſ.
tuffiere, *cana di tufo*, fem.
tuile, *Tegola*, fem.
trile, creuſe, *doccia*, fem.
les tuiles, *il tetto*, plu. fem.
tuileau, *pezzo di tegola, chiappia*, maſ.
tuiler les cartes, *piegar le carte*.
tuilerie, *fornace*, fem.
tuilette, petite tuile, *tegolina*, fem.
tuilier, *tegolaro, fornaro*, maſc.

TVL TVM

TVlipant, *tulipano*.
* tulippe, *tulipano*, fem. ſorte de fleur printaniere à tige haute qui vient d'ognon, & qui n'a guerres d'odeur.
† Tulles, Ville & Eueſché de France en Limoſin ſuffragant de Bourges, *Città di Francia*.
tumbe, *tomba*, fem.
tumber, *cadere*.
tumbereau, *carro traboccante*, m. *carrinola*.
tumefier, *tumificare, gonfiare*.
tumeur, *tumore*, fem.
tumide, *tumido*, maſ & fem.
† tumulte, *tumulto*, maſc. bruit auec confuſion & deſordre, trouble, émotion.
faire du tumulte, *tumultuare*.
le peuple eſt en tumulte, *tumultua il popolo*, Davila.
tumultuaire, *tumultuario*, maſ. & fem.
tumultuairement, *tumultuariamente*, adv.
tumultuer, *tumultuare*.
tumultueuſement, *tumultueſamente*, adv.
† tumultueux, *tumultuoſo*, maſ plein de tumulte ſouleué, ſeditieux, emeu, excité.
tunal figue d'Inde, *fico d'India*, maſ.
tunicien, *falcone di tunis*, maſ.
tunique, *tunica*, fem.
† Tunis, V. & R d'Afrique en Barbatie, *Tunigi C. di Barbaria*.
* tuorbe, *teorba*, maſ. eſpece de lut à long manche dont on ſe ſert d'ordinaire pour accompagner la voix.

TVR

† TVrban, *turbante*, maſc. Coiſure particuliere des Turcs & de pluſieurs peuples qui releuent du grand ſeigneur.
turbateur, *turbatore*, maſ.
turbation, *turbatione*, fem.
turbe, *turba*, fem.
turbentine, *termentina*, fem.
turbin, uer, *mirolo*, maſ.
turbint, coquille, *turbito*, maſ.
turbot, poiſſon, *rombo*, maſ.
turbulemment, *turbolentemente*, adv.
turbulence, *turbulenza*, fem.
† turbulent, *turbulente*, maſ. eſprit remuant.
faire le turbulent, *turbulentare*.
Turc, *Turco*, maſ.
le grand Turc, *l'Imperator de' Turchi, il gran Signore*, maſ.
couleur Turque, *turchina*, fem.
turquoiſe, *turcheſa*, fem.
† Turin, ſur le Po, Ville d'Italie, capitale du Piemont auec Archeuêché, *Turino*.
turlupin, *paraſito*, m. *propriamente, un huomo da niente*.
† Turlupinades, mauvaiſes plaiſanteries, *burle fuor di propoſito*, fem.
turme, *turma*, fem.
* turpitude, *turpitudine*, fem. infamie, baſſeſſe.
turpot, poutre de naulte, *travicella di caſtello ſopra le naui*, ma.
turqueſque, *turcheſco*, maſ. & fem.
turquet, *ſpetie di cane col naſo corto, e feſſo*, maſ.
† turquie, *turchia*, fem. Item l'Empire du Turc.
bled de turquie, *formentone*, maſ.
* turquin, *turchino*, mal. bleu foncé, couvert.
turquois, *di turco, turcheſco*, maſ.
turquoiſe, *turcheſa*, fem,
† Turſi, Ville & Duché du Royaume de Naples en la baſilicate, *Città*.
† Tuver, Ville Eueché & Duché de Moſcouie, *C. di Moſcouia*.
turtuſelle, *torterella*, fem.

TVT TVY

TVtayer, *dar del tu*.
tutelaire, *tutelare*, maſ. & fem.
tutelle, *tutela*, fem.
† tuteur, *tutore*, ma. Celui qui eſt chargé de quelque tutelle & qui en doit rendre compte à l'amiable, ou en juſtice lors que les mineurs ſont dans l'age preſcrit par les loix.
tuteyer, *dar del tù*.
tuthie, *Tutia*, fem.
tutoyer, *dar del Tù*.
† Tutrice, *tutrice*, fem. C'eſt celle qui eſt chargée de la Conduite du bien de ſes enfans aprés la mort de ſon mari.
tuye, *tutia*, fem.
tuyau, *cana, canella, canale*, fem.
tuyau de plumes qui commencent à venir aux

jeu-

jeunes oiſeaux, *bordoni, caluginoni*, plu. maſc.
tuyau de la fuſée d'un petard, *cannelletta*, maſc.

T Y

TYgre, *tigre*, maſ.
tymbale, *ataballo*, fem.
tymbalier, *attabaliere*, maſ.
tymbre, *Voyez* timbre.
* tympan, *timpano*, maſ. tambour, ſignifie la pellicule qui eſt dans l'oreille, & qui eſt tenduë en telle ſorte qu'eſtant frappée par les ſons comme un tambour par la baguette elle ſert à l'organe de l'oüye, il a pluſieurs ſignifications.
tyn, *timo*, maſ.
tyr, Ville, *tiro*.
tyran, *tiranno*, maſ. & f.
tyrannie, *tirannico*, fem.
tyrannique, *tirannico*, maſ. & fem.
tyranniquement, *tiramicamente*, adv.
* Tyrrhene, mer tyrrene, ou mer de Toſcane, *mare tirennio*.

V

† VAbres, V. & Eueſché de France, ſur le Dourdan en Rouergue auec Eueſché ſuffragant de Bourges, *Uabres C. di Francia*. va tu es honnête homme, *và che sei galant'huomo*.
vacabond, *vagabondo*, maſ.
vacance, *vacanza*, fem.
vacant, *vacante*.
vacarme, *Rumore, baratto*, maſ.
faire vacarme, *far rumore*.
vacation, vacance, *vacanza*, fem.
vacation, métier, *vacatione*, fem. *meſtiere*.
† les vacations, *le vacanze*, plu. fem. C'eſt la Ceſſation des Iuriſdictions. Item, terme de Palais C'eſt tout ce qui ſe paye aux officiers de Iuſtice pour auoir trauaillé dans les affaires qui regardent leurs charges.
vache, *vacca*, fem.
vache pleine, *vacca pregna*, fem.
vache ſterile, *vacca ſterile*, fem.
jeune vache geniſſe, *giouenca, vacca giouine*, fem.
etable de vaches, *mandra di vacche*, fem.
Vieille vache, *vacca vecchia*, fem.
vache, ſalope, *ſporca*, fem.
vache de ſel, *monte di ſale*, fem.
vache, chair de vache, *vaccina, vaccaccia*, fem.
de la vache, cuir de vache, *vacchetta*, fem.
à la vache morte, *à faccarelli*.
une vache à lait, *una perſona che dà molto da guadagnare*, fem.
reprendre la vache & le veau. i. *ſpoſare una giouine negrania, è che habbia fatto un figliuolo*.
avoir mangé de la vache entagée, *hauer ſtentato molto, hauer prouato i diſagi della guerra, &c.*
vaches, macqueteaux aux jambes, *vacche*, plu. f.
vachelette, petite vache, *vaccheta*, f. *vacuccia*.
vachet, *cuſtode di vacche bouare*, maſ.
vacherie, *ſtalla, ò mandra di vacche*, fem.
vachetté, *vaccheſca*, fem.
† Vacie, Ville de Hongrie ſur le Danube auec Eueſché, *Vaccia. Città d'Hongaria*.
vaciet, arbriſſeau, *giacinto porporeo*, maſ.
* vacillation, *vacillatione*, fem. branlement, variation, incertitude, irreſolution.
vacillement, *vacillamento*, maſ.
* vacillet, *vacillare*, branſler, chanceler, n'eſtre pas bien ferme.
vacuer, *votare*.
vacuité, *vacuità*, fem.
vade en joüant, *vada*.

V A G

† VAgabond, *vagabondo*, maſ. qui va ça & là, d'un endroit en un autre, d'un pais en vn autre.
vagabonder, *andare vagando, ò errando*.
vagit comme un enfant, *vagire*.
vague, flot, *onda*, fem.
vague, errant, *vago*, maſ.
vaguer, *vagare*.
vagueſſe, terme de Peinture, *vaghezza*, fem.
vagueur, *vagatore*, maſ.
vagueux, *ondoſo, ondeggiante*, maſ.

V A I

VAillamment, *valorôſamente, valentemente*.
vaillance, *valore*, maſ.
vaillant, *valoroſo, valente*, maſ.
vaillantiſe, *valore, valentiggia*, fem.
* vain, *vano*, Inutil, friuole, chimerique, orgueilleux, ſuperbe.
en vain, *in darno*.
vaincre, *vincere*.
vaincu, *vinto*, part. maſ.
vaine, *vana*, fem.
vainement, *vanamente*, adv. envain, inutilement.
vainqueroche, *vincitrice*, fem.
† vainqueur, *vincitore*, maſ. celui qui vainc, qui bat, & défait les ennemis, qui gagne quelque victoire qui remporte une victoire.
vair, eſpece d'ecureuil, *vaio, varo*, maſ.

vairé,

vairé terme de blazon, *viaro*, *ò screziato con argento, e azurro.*
vairole, *vainoli*. Item, *mal venereo.*
†Vaiſon ſur la Louueze ville du comté de Venaiſſin en Prouence auec Lueché ſufragant d'Auignon au Pape, *Vaſo Città.*
vaiſſeau, *vaſcello*, m.
vaiſseau de riuiere, *letto di fiume*, m.
vaiſſeau, vase, *vaſo*, m.
changer d'un vaiſſeau dans un autre, *trauaſare.*
vaiſſeau rond, *nauilio tondo*, m.
vaiſſelle, *Vaſcellame, maſſaritie*, fem.
vaiſſelle d'argent, *argentaria*, fem.
vaiſſelle de terre, *piatti di terra*, fem.
vaiſſelle de fayance, *piatti di maiolica.*
vaiſſelle d'etain, *piatti di ſtagno.*
c'eſt de la vaiſſelle d'argent, il n'y a que la façon de perdue, *queſto ſi dice quando muore un bambino.*
prendre garde à ſa vaiſſelle. l'Italien dit, *ſtar col capo a bottega.*

VAL

VAl, *valle.*
à val, *all'ingiù.*
† val des Ecoliers abbaye dans le dioceſe de Iangres, *abbatia.*
† Valombre abbaye dans le Florentin en Toſcane, *Valombra.*
† Valdes choux Prieuré dans le dioceſe de Langres, *Priorato.*
valable, *valeuole*, m. & f.
valablement, *valeuolmente*, adv.
Valachie Pays d'Europe principauté, *Valachia Paeſe d'Europa.*
valant, *valente, valſente*, m.
le valant, *il valſente*, m.
* vallée *valle, vallata*, fem. deſcente d'une montagne.
Valence ville d'Eſpagne, *C. di Spagna & di Francia.*
* Valence ville, & Eueſché du Dauphiné ſur le Rhoſne. *Città di Francia.*
† Valence ville d'Italie dans le Milanez prés du Po *Città.*
† Valence ville de Guienne prés la Garonne, *Città.*
† Valence ville de l'Amerique meridionale, *C.*
† Valentin, *valentino*. nom d'homme.
† Valentinien, *valentiniano* nom d'homme.
† valetien, valerian, *valeriano*. nom d'homme.
Valenciennes ville du Hainaut, *valenzia.*
valere nom d'homme, *valerio*, maſc.
valerienne herbe, *valeriana, amantilla*, ſemipin,
valet, *ſeruo, famiglio, fante, ragazzo, ſeruitore*, maſc. domeſtique. qui ſert dans les bas emplois.
premier valet de chambre, *cameriere maggiore*, m.
valet de chambre, *cameriere*, maſc.
valet de garde-robbe, *maeſtro di guardarobba*, m.
valet de chiens, *canatiere*, m.
valet de miroir, *appogio di ſpecchio*, m.
valet de menuiſier, *uncino*, m.
valet d'une porte, *girella*, m.
valet de pied, *Staffiere*, m.
valet du diable, .i. *uno che fà più di quello, che gli uien comandato.*
faire le bon valet, .i. *far dell'ubbidiente dopo hauer fatto male.*
valet de fête, *contadino, che hà cura della feſta del contado.*
valets aux cartes, *fanti*, plur. maſc.
il eſt fait comme un valet de pique, l'Italien dit, *par il fante di ſpade*, m.
valeter faire l'office de valet, *ſeruire, far l'ufficio di ſeruo.*
† valetudinaire, *valetudinario*, maſc. & fem qui n'a preſque point de ſanté, qui n'a pas une ſanté qui dure maladif qui eſt ſouuent malade
valeur, *valore.* Item *valſura*, f.
valeureuſement, *valoroſamente*, adv.
† valeureux, *valoroſo*, maſ. plein de valeur, plein de coeur courageux vaillant genereux, grand coeur.
† validation, *validatione*, fem. en pratique c'eſt le droit de faire valoir un compte de le rendre valide.
valide, *valido*, m. & fem.
valider, *validare.*
validité, *validità*, fem.
valiſe, *valigia*, fem.
† Valladolid, ville d'Eſpagne, en la Caſtille vielle avec Eueché ſufragant de Tolede. *Città di Spagna.*
vallant *Voyez*, vaillant.
valle, *valle*, fem.
valois ſorte de rets, *ſpetie di rete.*
vallon, *valle, vallone*, m.
* valoir, *valere*, preſ. je vaux, tu vaux, il vaut, nous vallons, vous vallez, ils valent, parfait ſimple je valus, fut. je vaudrai, imperatif vaille, qu'il vaille, part. paſsé valu.
il vaut mieux, *è meglio.*
cela vaut fait .i. *è coſa ſicura.*
valoir meriter, *meritare.*
† Valois duché en Iſle de France, *valeſia.*
il ne valoit pas, *non lo meritaua.*
il ne vaut pas un trou de chou, *non vale un fico.*
il ne fait choſe qui vaille, *non fà coſa che vaglia.*
il ne vaut mieux que, *è meglio che.*
valuer, *annalorare.*

† val-

† valvule, *Valvula*, fem. Membrane, qui fait le meſme office, qui a le meſme uſage dans les vaiſſeaux, & autres conduits du corps de l'animal que les ſoupapes dans les machines hydrauliques, & qui eſt ſituée de telle maniere qu'elle empeſche que les humeurs retournent par le meſme chemin qu'elles ſont venuës.

VAN VAP VAQ

VAn, *vanno*, maſ.
vandoiſe, poiſſon, *albio*, fem.
vane d'étang, *chiuſa, ò canale di ſtagno*.
vaneau, petit van, *Vanello*, maſ.
vaneau, oiſeau *panoncello*, maſ.
vaner, *vannare*.
vaneur, *vannatore*, maſ
vaner une perſonne, *balzare, abburattare*.
vanerie, *luogo ove ſi fanno vani*, &c. fem.
† vanet, petit vaneau oiſeau, *vannello, panoncello*, maſ.
vaneur, *venatore*, maſ.
vanier, *teſtarnolo, ceſtaio*, maſ.
vanures, *vanature, crivellure*, pl. fem.
vanger, *Voyez*, vanger.
vanire, *vanità*, fem.
vanne, *Voyez*, vane.
vanner, *vannare, Voyez*, vaner.
* Vannes Ville & Eueſche de France en Bretagne, *Vennes Città*.
vanter, *Vantare, ſtimare*, loüer beaucoup, prôner le merite d'une perſonne, donner des loüanges à quelque choſe que ce ſoit.
ſe vanter, *vantarſi, militarſi*, ſe louer, ſe glorifier.
† un honnête homme ne ſe blame, ni ne ſe vante jamais, *un galant'huomo mai ne ſi biaſima ne ſi gloria*.
vanterie, *vanteria, milanteria*, fem.
vanteur, *vantatore*, maſ.
† les gaſcons ſont pour la plûpart de grands vanteurs, menteurs, craqueurs, *per la maggior parte i guaſconi ſono vantatori*.
vanteuſe, *vantatrice*, fem.
vapeur, *vapore*, fem.
vaporeux, *vaporoſo*, maſ.
vaquance, *vacanza*, fem.
vaquant, *vacante*, maſ.
vaquer, *vacare*. Item, *attendere una coſa*.

VAR

VArangues de vaiſſeau, *ſtamenali coſte di vaſcello*.
varene, plaine, *Valle, o pianura frà due colli*, fem.
† la Varenne du louure en parlant de chaſſe, *la pianura Reggia*. C'eſt une Capitainerie des chaſſes, en la quelle ſont compriſes toutes les chaſſes qui ſont ſix lieües à la ronde autour de Paris, le officiers de cette Capitainerie ſont un baillif & Capitaine, un lieutenant general, un procureur du Roi, un Gréfier, huit gardes à cheual & douze à pied.
vareneux, *pieno di valli*, ma.
Vareſe, village du Milanez, *Terra nel Milaneſe*.
vareſques, *tutto quello, che l'aqua ſpinge alla riua*.
uaret, guerret, *ſolco*, maſ.
† variable, *variabile*, maſ. & fem changeant, inconſtant, volage.
variablement, *variabilmente*, adv.
variation, *variatione*, fem. *variamento*.
varice, *varice, vena rotta piena di ſanguaccio*, fem.
qui a des varices, *varicoſo*, maſ.
varier, *variare*, diuerſifier changer.
varieté, *varietà, diuerſità*, fem. diuerſité changement, & mélange, bien entendu.
varin, *ſtromento à vite da alzar l'artigliaria*, maſcul.
varine, *ſtromento picciolo à vite*, maſ.
variole, *annello*.
vnriquex, *pieno di varici*, maſ.
varloppe, *pialla*, fem.
dreſſer avec une varloppe, *piallare*.
Varne, V. de Bulgaire, *C. di Bulgaria*.
† Varſouie, V. de Pologne Capitale de la Mazouie & le ſejour ordinaire des Rois. elle eſt ſur la viſtule, *Varſauia Città di Pologna*.

VA

VAſe, *Vaſo, orcinolo*, maſc.
de la vaſe, limon, fange, *pantano*, fem.
vaſquine, vertugadin, *Vaſchina*, fem. *Verdugalline*.
vaſſal, *Vaſalo*, maſ.
vaſſelage, *vaſſallaggio*, maſ.
vaſſeur, *Vaſſallo, Villano*, maſ.
vaſtadour, *guaſtadore*, maſc.
uaſte, *Vaſto*, maſ. & fem.
vaſtangue, racine *paſtinaca marina*, fem.

VAT VAV

† VAtican, *Vaticano*. maſc. C'eſt une des Colines de Rome, de laquelle l'Egliſe Saint Pierre a pris ſon nom parce-qu'elle eſt batie au pié de cette Coline, & eſt joinpte à un tres magnifique Palais.

† le

† le vatican retentit des loüanges du Roi des Rois, *le lodi d'Iddio Rimbombano nel vaticano.*
† craindre les foudres du Vatican, *temere li fulmini della Chiesa.*
uaticinateur, *uaticinatore, augure*, mas.
uaticination, *augurio, uaticinio*, fem.
uaticiner, *uaticinare, augurare.*
uau, *ualle*, mas.
à uau de toute, *in rotta.*
à vau l'eau, *portato dall'acqua, perso.*
uauasseur, *sottouassallo*, mas.
uauche, herbe, *peruinca*, fem.
* vaudeuille, *frottola*, chanson qui court par la Ville, dont l'air est facile à chanter, & dont les paroles sont faites ordinairement sur quelque auanture, ou sur quelque intrigue du temps, mas.
uaudrier, écouuillion de four, *spazza forno*, mas.
uauneant, *furfante, bricone*, mas.
uaurien, *furfante*, mas.
uautour, oiseau de Proye, *avoltoio*, mas.
uautroy, ou vautrey, terme de chasse, *apparechio per la caccia del cinghiale.*
Vbeda, V. d'Espagne dans l'Andalousie, *C. di Spagna.*
Vderzo, V. de la Marche Treuis. *C. del Friuli.*
† Vdiné V. cap du Frioul à la Repub. de Venise. C'est le siege du Patriarche d'Aquilée. *C. d'Istria.*

V E A V E B

VEau, *vitello*, mas.
veau de lait, *vitella mongana*, fem.
ueau, chair de ueau, *carne di vitella*, mas.
ueau, genisse, ou, bouuillon, veau d'un an, *vitella campareccia, manzo, manza.*
chair de veau, *carne di vitello*, fem.
faire le veau. i. *fare il minchione.*
ueau marin, *vitello marino*, mas *foca.*
ueau, *lingua di terra frà due solchi*, mas.
ueautrant, *soltolante.*
ueautrement, *soltollamento*, mas.
ueautrer, *suoltarsi nel fango, soltolare voltare.*
ueautreur, *soltollatore*, mas.
ueautroir, *pantano da voltarsi dentro*, mas.
ueble, glouteron, *amor dell'hortolano*, mas.

V E D V E F V E G

† VEdette, *vedetta*, fem sentinelle de Caualerie. C'est un Caualier qui est posé en sentinelle, & qui est détaché du corps de garde pour découurir si l'ennemi ne se met point en état de faire quelque surprise & pour auertir alors le Corps de garde de tout ce qu'il a pû découurir.
uedille, boyau, *budello del bellico d'un bambino nato all'hora.*
veeler, *vitellare.*
uef, *uedouo*, mas. pron. veuf.
ueluage, *uedouanza*, mas.
uefue, *uedoua*, fem. *Voyez* veuve.
en habit de vefue, ou veuue, *in habito vedouille.*
† uegetable, *uegietabile*, mase & semi. ce mot se dit en parlant des plantes, & veut dire qui peut croitre.
uegetatif, *uegetatiuo*, mas.
uegetation, *uegetatione*, fem.
uegetatiue, *uegetatiua*, fem.
* uegeter, *uegatare*, croistre, pousser par un principe interieur.
† veglia. Isle, & Ville sur la cote de Dalmatie auec Euéché. Elle est à la Repub. de Venise, *Città.*
† vehemence, *uehemenza, impetuosità*, fem. emportement, impetuosité. force, vigueur, action pleine de feu, action accompagnee de force & de viuacité.
† uehement, *uehemente*, mas Impetueux, qui se porte à quelque chose auec ardeur. ardent, plein de feu, violent.
uehementement, *uehementemente*, adv.
uehicule, *cariaggio*, mas.

V E I

VEillant, *uegghiante*, mas.
ueille, *Vigilia, Veglia*, fem.
il est à la veille, *è uicino.*
la veille de la Fete, *la Vigilia della Festa*, fem.
ueillement, *uegghiamento*, mas.
† ueiller, *uegghiare*, ne point dormir. Item prendre garde, s'appliquer, mettre toute son application à quelque chose. obseruer.
ueiller les actions, &c *osseruare.*
ueiller pour apprendre, *uegghiare, uigliare, per imparare.*
ueiller une partie de la nuit, *uegghiare un pezzo della notte.*
ueillere, herbe, *campanella*, fem.
ueine, *uena*. fem.
ueine caue, *uena, maestra*, fem.
ueine d'or, *uena d'oro filone*, fem.
ueine d'argent, *uena d'argento*, fem.
* ueine poetique, *uena Poetica*, fem le genie poetique, le talent pour la poesie.
tailler la veine, *segare la uena.*
ueinelette, *uena piciola*, fem.
ueineux, *pieno di uene*, mas.
* ueinule, *uena piccola*, fem.

VEL

* VElai petite Province de France du reſſort de la Province de Languedoc, *il Valege*.
Velar, plante, *criſmo, trione*, mas.
Velér, *Voyez* véeler.
† Velerry, Ville d'Italie en la Campagne de Rome auec Euêché, *Velestri*.
* Velin, *pergamina*, maſc. parchemin fait de peau de veau.
Veller, *vitellare*.
* Velocité, *velocità*, fem. viteſſe, rapidité.
Velours, *velluto*, maſ.
Velouté, *velutato*, maſ.
Velourier, *velutare*, maſ.
* Velours, *velluto*, maſc. etoffe de ſoye à poil court & ſerré.
Velours figuré, *velluto operato*, maſ.
Velours ras, *velluto riccio*, maſ.
Velours plein, *velluto liſcio*, maſ.
Velours à ramage, *velluto a folgiami*, maſ.
Velours a trois poils, *fopra riccio*, maſ.
faire dos de velours, & ventre de ſon. i. *neſtirſi bene e mangiar male*.
* Velu, *peloſo, hirſuto*, maſc. plein de poil, il ne ſe dit ny des cheveux ny de la barbe.
Veluette, herbe, *orecchio di topo*.

VEN

VEnaiſon, *ſeluaggina*, fem. *ſeluaticina, cacciagione*.
Venal, *uenale*, maſ.
Venalement, *uenalmente*, adv.
Venalité, *uenalità*, fem.
Venant, *uenante*.
à tous Venants, *à ogn'uno à tutti*.
† Vence, Ville & Eueſché de France, en Prouence, *Città di Francia*.
* Vendable, *uendibile*, maſ. & fem.
* Vendange, *uendemia*, fem. Recolte de raiſins pour faire du vin.
fouler la vendange, *calcare l'vua*.
† prêcher ſur la uendange, *parlare di bauer ſempre*, ne parler que de uin ne parler que de boire.
faire vendange, *vendemiare, fare vendemia*.
* Vendanger, *uendemiare*, faire la recolte des raiſins.
Vendangeur, *uendemiatore*, maſ.
vendangeuſe, *uendemiatrice*, fem.
vendereſſe, *uenditrice*.
vendeur, *uenditore*, maſ.
vendeur de vin, *mercante di vini*,
vendeuſe, *uenditrice*, fem.
vendible, *vendibile*, maſ. & fem.
Vendition, *uenditione*, fem.
Vendoiſe, poiſſon, *albio*, fem.
† Vendoſme Ville de France en la Prouince de Beauſſe ſur la Loire, *Città di Francia*.
Vendre, *uendere*.
uendre une perſonne, *tradire*.
je n'ay encore rien vendu, qui ſe dit quand on ne fait que d'arriuer, l'Italien dit, *vengo da caſa, non ho guadagnato ne perduto*.
vens le, & nous ſeruons de l'argent, *uendilo, e gardiamo i danari*.
ayant uendu ſes cheuaux, *uenduti i canalli*.
uendre argent comptant, *uendere i contanti*.
qui eſt à uendre, *da uendere*.
uendre du noir, l'Italien dit, *vender tela perfuſagio*.
Vendredy, *Venerdì*.
grand Vendredy, Vendredy Saint, *Venerdì Santo*, maſc.
uous étes uendu. *i. ſiete tradito*.
Venduë, *uenduta*. Item, *uendita*, fem.
Vene, *uena*, fem.
Venefice, *uenefice*, maſ. *malia*.
† Venelle, *chiaſſolino*, fem. Item petite ruë.
enfiler la uenelle, *fuggire, prendere il palaggio, dalla de'chiaſſi*.
uenencux, *uenenoſo*, maſ.
uenenoſité, *uenenoſità*, fem.
uener, *cacciare*.
uenerable, *uenerabile, degno di riuerenza*, maſc. & fem.
uenerablement, *uenerabilmente*, adu.
ueneration, *ueneratione*, fem.
* uenerer, *ueneratore*, porter honneur, reſpecter, reuerer il n'eſt en uſage qu'en parlant des choſes ſaintes.
uenerie, *caccia, caſa de'cacciatori, arte uenatoria*, fem.
uenerien, *uenereo*, maſ.
ueneur, *uenatore, cacciatore*, maſc.
† grand Veneur, *capoccaccia*, maſ. Le grand Veneur de France. C'eſt l'Officier qui a la Surintendance ſur tous les officiers de la Vénerie du Roi, qui prête Serment entre les mains de Sa Majeſté, & donne des prouiſions aux autres Officiers de la Venerie, le grand Veneur eſt le premier Capitaine des Chaſſes du Roïaume & il eſt Capitaine des Chaſſes par tout ou il n'y a point de Capitainerie Roïale établie quand on à pris quelque Cerf, le piqueur en Coupe le pie, il le donne à ſon Capitaine, puis le Capitaine le met entre les mains du grand Veneur qui le preſente au Roi.
uengeance, *uendetta*, fem.
uſer de uengeance, *uſar di uendetta*.
uenger, *uendicare*,

uen-

uenger quelqu'un, *vendicare alcuno.*
uenger le tort, *vendicare l'ingiuria, il torto.*
vengereſſe, *vendicatrice*, fém.
uengeur, *vendicatore.* maſ.
venimeux, *veniſo.* maſ.
langue veniméuſe, *lingua venenoſa.* ſem.
venin, *venene* ma.
* venir, *venire*, preſ. Pres je vient impar. je venois parf. ſimple je vins parf. compoſe je ſuis venu fut. je viendrai Opt. que je vienne part. paſſé venu. ſe tranſporter, dériuer.
uenir bien, être bien ſeant, *campeggiare.*
un grand venez y uoir, *un bel che.*
venir au devant, *venire all'incontro.*
venir, approches, *accoſtarſi, auuicinarſi.*
venir en mauvais bruit, *venire in cattiuo predicamento, caſcare in cattiuo nome.*
venir tout à point, *venire a tempo per tempo.*
venez ça, *venite quà.*
venons au fait. *veniamo al fatto.*
je tacheray de venir, *m'ingegnerò de venire.*
il vient de ſortir, *è uſcito adeſſo.*
d'ou vient que, *da che procede donde niene.*
venir aux mains, *venire alle ſtrette.*
le Roy ayant fait venir le Prince, *il Rè chiamato a ſe il Prencipe.*
† Veniſe, Repub. & le plus puiſſant Etat d'Italie, *VENETIA Città Republica, ed il più potente Stato d'Italia.*
* l'Vniuerſité de Veniſe, *Uniuerſità di Venetia.*
* Veniſe eſt ſurnommée la Riche, *Venetia è ſopradetta la Ricca.*
* Le Patriarchat de Veniſe, *il Patriarchato di Venetia.*
venitien, *Venetiano*, maſ.
† Vennes, Ville de France en Bretagne auec Euêché ſuffragant de Tours, *Città in Bertagna di Francia.*
vent, *vento*, maſ.
vent de la balle du canon, *vento della palla del cannone.* maſ.
vent entre Ponent, & Midy, *garbino.* maſ.
vent grec, *greco.* maſ.
vent marin, *faraneo vento*, maſ.
ſentir le vent d'une choſe, *hauer il ſentore ſubodorare.*
tirer vers le vent grec, *greccheggiare.*
vent frais, *vento freſcho, uento gagliardo.*
quel vent vous meine, *che coſa ui muoue.*
vent Oriental, *Leuante*, maſ.
vent Occidental. *Ponente.* maſ.
vent d'Aual, Sud, *vento meridionale*, m.
vent entre Occident & Septentrion, *Maeſtro*, m.
vent à la bouline, *mezo vento*, maſ.
vent de galerne, *conato.* maſ.
au deſſus du vent, *ſottouento.*
vent qui vient de terre, *vento di terra*, maſc.
vent fauorable, *uento fauoreuole proſpero*, ma.
ayant bon vent, *hauendo proſpero uento.*
le uent pouſſoit au contraire, *il vento poggiana in contrario.*
les vents s'appaiſent, *i uenti calano*, ou *s'acquetano.*
le uent ſe change, *mutoſſi il vento.*
petit vent, *venticello*, maſ.
avoir du vent dans la tete, *eſſer pieno di vanità.*
autant en emporte le vent. i. *è coſa che non importa.*
ventail, *uentaglio*, maſ.
ventaille de heaume, *uentaglio d'elmo, miſiéra*, ſem.
uenteau, *uenciera, balcone*, maſ.
vente, *uendita*, ſem.
mettre en vente, *mettere à uſo.*
de bonne vente, *uendereccio*, maſ.
ventelet, *ſuentolare uentolare.*
ventelet, *uentarello uento picciolo*, maſ.
venter, *tirar uento.* Item, *ſuentolare.*
venteux, *uenteſo*, maſ.
ventil d'orgue, *uentaglio.* maſ.
ventilation, *uentilatione*, ſem.
ventilet. *uentolare.*
ventolin, *uentoline*, maſc.
ventoſité, *uentoſità*, ſem.
ventouſe. *uentoſa*, ſem.
ventouſer, *uentoſare.*
* ventouſer quelqu'un, donner les ventouſes, *uentoſare alcuno.*
ventraille, *ſuentraglia, uentraglia*, ſem.
ventre, *uentre*, maſ.
† c'eſt le ventre de ma mere. i. *non ci torno più*: C'eſt une façon de parler baſſe & proueibiale pour dire je ne retourneraí plus en ce lieu là, je n'irai plus en cet endroit.
faire ventre, qui ſe dit d'une echelle, *piegarſi.*
faire ventre. qui ſe dit d'une playe, *far ſacco.*
tout fait ventre. l'Italien dit, *ogni acqua immola.*
à ventre déboutonné, *a pancia teſa, a crepa pancia.*
paſſer ſur le ventre. i. *malſtrattare uno.*
paſſer ſur le ventre à une femme, *uſar con una donna.*
le petit ventre, *uentricchio uentriglio*, maſ.
voyons ce qu'il a dans le ventre. i. *uediamo quel che è* ou *quel che sà fare.*
lacher le ventre, *prouocare il ventre.*
le petit uentre. *il pettignone*, maſ.
fluy de uentre, *fluſſo di uentre*, maſ.
le uentre deſſout, *col uiſo ſotto.*

le uentre en enhaut, *supino*.
† ventrée, *portata*, fem. Ce mot se dit ordinairement des bêtes & signifie tous les petits qui sont sortis presque du même temps du ventre d'une femelle.
d'une uentrée, *ad un parto*.
une uentré, tout son soaul, *una corpacciata*, fem. pron. sou.
uentrée, *grauidanza*, fem.
ventrelet, *uentre picciolo*, masc.
uentresque, *interiora*, fem.
uentricule *uentricolo*, mas.
uentriere, *cinghia da somare*, fem.
uentru, *uentroso*, *panciuto*, *pancione*, m s.
uenu, *uenuto*, part mas.
uenuë, *uenuta*, fem. *giunta arriuo*.
une uenuë, *una quantità*, *una mano*, fem.
une uenuë de corps, *una buona spelliccata*, fem.
tout d'une uenuë, *à di lungo*, *ad un tratto*.
† fait tout d'une uenuë, *sfatato*, *sgurbato*, *dritto senza garbo*. C'est à dire sans grace & sans air, sans agrément.
† Venus, *uenere*, fem c'est la Planette qui est entre Mercure & le Soleil, la deesse de la beauté, la mere des jeux, des ris & des amours.
uenus, en Alchimie, *stagno*.
cheveux de uenus, plante, *capeluenere*, fem.
ueoir, *uedere Voyez*, noir.

V E R

VEr, *uerme*, *baco*, mas.
uer qui nait dans le corps, *uerme*, mas.
uer de terre, *lombrico*, mas.
uer qui s'engendre dans la viande, *cacchione*, mas.
plein de vers, *cacchioso*, *pieno di cacchioni*.
uer qui s'engendre dans le bois, *tarlo*, mas.
uer à soye, *bigatto baco* mas.
uer luisant, *liccirla* mas.
uer de uigne, *connoiuolo*, mas.
uer-coquin, *uermiferme*, mas. Item fantaisie extrauagante, caprice bizarre. Item sorte de ver qui s'engendre dans la teste.
uer uolant, *uermolatico*, fem.
tirer les vers du neil: l'Italien dit, *scalzare uno tirar le calza à uno*.
les uers le tourmentent, *i uermi lo trauagliano*.
uer de Poësie, *Voyez* uers.
uer à boire, *Voyez* uerre.
uetatre, herbe qui sert aux fols, *elleboro*, mas.
* Verbal, *uerbale*, mal qui n'est que de viue voix & non par écrit.
uerbalement, *uerbalmente*, adv.
uerbasce, *uerbasco*, *tasso barbasso*, mas.
† uerbe, *uerbo*, masc. Ce mot se dit en terme de theologie & d'ecriture sainte, & signifie Iesus Christ la seconde personne de la Trinité.
† Le verbe eternel, *il Verbo Eterno*.
† le verbe s'est reuêtu de notre chair pour nous sauuer. *il verbo si è riuestito di nostra Carne per saluare*.
uerbenique, *uerbena*, fem.
† Vercell ville, & Seigneurie d'Italie au duc de Sauoye elle fait partie du Piemont *Vercelli*.
* verd, *uerde*, masc. la plus part écriuent vert.
† Vercoquin caprice fantaisie, *Capricio*, mas. Item changement d'opinion.
† il lui prit un uercoquin, *gli saltò il Capricio*.
† auoir bien des uercoquins dans la teste, *hauere lo spirito leggiero*, pour dire auoir bien des folies dans l'esprit.
uerd de terre, *spetie di sabbia da fare il color verde*.
uerd naissant, *uerdizzino*, masc.
uerd de flambe, *color uerde fatto de foglie di giglio pauonazzo*.
uerd de pré, *uerde chiaro*, mas.
uerd de gris, *uerde rame*, m.
uerd d'oye, *uerde di color di sterco d'occa*, m.
uerd gay, *uerde chiaro*, m.
uerd brun, uerd obscur, *uerde scuro*, *uerdone*, masc.
uerd de mer, *uerdemare*, m.
uerd de terre, *uerde di pietra*, *minerale*, *crisocola*, masc.
† Emploier le uerd & le sec, *far di tutto*, c'est faire tous ses efforts pour venir à bout de quelque chose, & pour venir à ses fins.
uerd de uessie, *spetie di color uerde*, *uerde rame*, m.
jeunnesse uerte, *acerba etate*, fem.
tirer sur le uerd, *uerdeggiare*.
uerd aigre, *aspro*, m.
† prendre sans uerd, *cogliere all'improuisa*, Item prendre au depourueu surprendre une personne n'estre pas sur ses gardes.
employer le uerd & le sec i. *fare ogni sforzo*.
manger son bled en verd, *mangiare l'uouo prima di farle*, *mangiar la raccolta in herba*.
homme encore uerd. i *huomo assai robusto*, ma.
tete uerte, *testa matta*, fem.
uin uert, *uino aspro*, mas.
le lieu étoit remply de verdure, *era il luogo di verdi frondi ripieno*.
uerdatre, *uerdiccio*, m. & fem.
uerdelet, *uerdimezzo*, Item, *spetie di pero*, masc.
† uerdée, *verdea*, fem. C'est une sorte de vin blanc en Italie.
† la uerdée de Florence est tres delicieuse a boire *la verdea di Fiorenza è delitiosissima nel beuere*.
uerdement, *Voyez*, uertement.
uerder, *andare in quà in là*.
uerdereule oiseau *strilozzo*, m.

uerderie, *ufficio di Bosca uolo*, maſ.
uerdegris, *uerderamo*, maſ.
* uerdeur, *uerdore*, *uerzura*, fem. Item couleur verte.
uerdier, oiſeau, *uerdone ſtrillozzo*. maſ.
uerdier, crapaut de hayes, *rana ſammartina*, *roſpo*, maſ.
uerdier, gardien des bois, *guardiano de' boſchi*, maſ.
uerdillon, *lambruſca*, fem.
uerdir, *rinuerdire*.
uerdon, oiſeau, *abriolo*, *canario*, maſ.
† uerdet, *aſpretto*, maſ, Item la roüille qui s'engéndre dans le cuiure.
uerdoyant, *verdeggiante*, maſ.
uerdoyer, *uerdeggiare*.
uerdrier, oiſeau, *verdone*, *ſtrillezze*, ma.
† Verdon, ville de France en Lorraine auec Euêché ſuffragant de Treues, elle eſt ſcituée ſur la Meuſe, *Verdune Città di Lorena*.
dragées de uerdun, *confetti di uerduno*, fem,
anis de uerdun, *aniſi di verduno*, maſ.
uerdunois, *uerduneſe*, maſ.
uérdunoiſe, *uerduneſe*, *donna di uerduno*, fem.
uerdun, épée de Chaſſeur, *coltellaccio da cacciatore uerdugo*, maſ.
uerdure, *uerdura*, *uerzura*, fem.
† uerdure, *uerdura* fem. herbe verte.
† dormir ſur la uerdure, *dormire ſull'Erba*.
† uerdure, *verdura*, Ce mot ſe dit des bois, des arbres, des prez, & des champs au Printemps & en eté.
† La uerdure des prez eſt agreable, *la verdura de' prati e grata, e dilettevole*.
uerdure, ſorte de tapiſſere, *panni razzi*, *tapizzeria di uerzure*.
uerdureux, *che hà del uerde*, maſ.
uerdurer, *creſcer la uerdura*.
uerdurier, *che uende herbe*, *herbaiuolo*, maſ.
ueresque, *borraſca*, fem.
ueret, *uermicello*, maſ. Item, *ſolto*.
uereuſe, plein de uers, *piena di uermi*, *uermiſa*, fem.
uereuſe, rongée de uers, *roſa da uermi*, fem.
uereux, plein de uers, *pieno di uermi*, *uerminoſo*, maſc.
uereux, rongé de uers, *roſo da uermi*, maſ.
* bois uereux, *legno tarlato*, maſc. Item defectueux.
uergage, *ſpetie di danza*, maſ.
uergaland, *buon compagno*, maſ.
uergay, *uerde chiare*, maſ.
uerge, *uerga*, fem.
uerge de Sergent, *uerga di Sargente*, fem.
† uerge de bedeau, *uerga di nonziuolo*, C'eſt un morceau de baleine, plat long d'un bon doigt & un peu plus long d'enuiron deux pieds & demi & ferre d'argent que le bedeau porte à la main quand il fait ſa fonction dans l'Egliſe ou à la proceſſion.
verge, baguette, *bacchetta*, fem.
uerge de fer, *zolla*, fem.
uerge, partie virile, *uerga*, fem. *membre virile*.
uerge, bague, *uerga* fem *annelle ſenza pietra*, fem.
uerge de Cocher, &c *sferza*, fem.
* uerge de fleau, *uetta*, fem. pron. fleau en deux ſillabes.
uerge à berger, herbe, *uiga paſtoris*, fem.
uerge de meſureur de terre, *pertica*, fem.
eruge de uitres, *uerghe*, fem.
de verges, *ſtuffi lo*, fem.
ſans uerge ny baton *a man vota*.
uerge à nettoyer, *ſpazzola*, Fem.
lieu planté de uerges, *uerghetto*, *luogo piantato di uerghe*, maſ.
uergee, *uergata*, Fem.
* uerger, *horto d'albero uerziero*. Item, *quello che porta la uerga innanzi al Magiſtrato*, un lieu tout planté d'arbres Fruitiers.
uergette, petite verge, *uergetta*, *bachettina*, Fem,
des uergettes *ſcopetta*, *ſpazzola*, plur Fem epouſſettes, broſſes.
uergetter, *ſpazzolare*, *ſcopettare*.
uergettous, *uetto*, *uergotte*, plu maſ.
uergeux *pieno di uetto*, *ò uerghe*, maſ.
uergier, *uerziero*, maſ.
uergiliet, étoiles, *uergilio*, plu. Fem.
uerglacer, *brinare*.
uerglas, *gelauermi*, maſ *brina*.
uerglaſſant, *brinante*, maſ.
uergogne, *uergogna*, Fem.
uergogner, *ſuergognare*.
uergogneux, *uergognoſo* maſc.
uergue, coté de uoile qui s'attache à l'antenne, *antennale*, Fem
uerification, *uerificatione*, Fem.
uerifier, *uerificare*.
uerin, *di uermo*. Item *uermicello*.
uerineux, *roſo da' uermi*, ma.
ueriſimilitude, *uer ſimilitudine*, Fem.
ueritable, *uero*, *uerituole*, maſ. & Fem.
ueritablement, *ueramente*, adv.
uerité, *uerità*, Fem.
† en bonne uerité, *in buona fè in buona uerità*, a n'en point mentir, auec aſſurance, aſſurement.
† uerjus, *agreſta*, maſc. Grape de raiſin qui n'eſt pas mur.
† Vermandois païs de France en Picardie auec titre de Duché, *Vermandeſe*, maſ.
† Verma Ville & Royaume d'Aſie, *Città*.
† Vermejo, mer, ou détroit d'Amerique, *Mare di America*.
uermeil, *uermiglio roſſo*, maſ.
or uermeil, *oro brunito*, maſ.
uermeil doré *indorato d'oro brunito*, maſ.
bouche uermeille, *bocſa uermigliuza*, fem.

roſes blanches & uetmeilles, *roſe bianche è uermiglie.* ſem.
uermeillet, *un poco uermiglio*, maſ.
uetmeillon, *minio*, maſ.
uermeler, *uermicello*, maſ.
uermerie, *uermi*, ſem.
uermet, *uermicello*, maſ.
uermiculaire, *uermicularia*, maſ. & ſem.
uetmiller, *roder d'uermi.*
uermillon, *minio*, maſ.
uermillon a faudec, *laca d'India* maſ.
couvert de uermilon, plein de uermillon, *miniato*, maſ.
elle auoit une blancheur melée de uermillon, *haueua miſta col candor la roſa.*
uermillon petit uer, *uermicello*, maſ.
arbre de uermillon, *grana di ſcarlatto.*
uermilloner, *miniare.*
uermine, *nermina*, ſem.
uermine, poux, *pidocchi*, ſem.
plein de vermine, *pieno di pidocchi.*
uermineux, *uermineſo*, maſ.
uermineric, *buco di uermi*, ſem.
uermiſſeau, *uermicello.* maſ.
uermoulir, *tarlare.*
uermoulu, *tarlato* part. maſ.
deuenir uermoulu, *inuerminirſi.*
uermoulure, *tarlatura*, ſem.
Vernace, ville d'Italie, *Vernaccia*, ſem.
il mangea, du pain & beut de la vernace, *ſi mangiò del pane, e beuè della vernaccia.*
uernet, hyuernee, *uernare.*
uernicer, *uernitare.*
uernie, *uernitare.*
† uernis, *uernice*, maſ Gomme du Genieure dont les Peintres le ſeruent pour donner plus de luſtre & de jour aux couleurs.
uerniſſer, *uernicare.*
† uernon. ville de la haute normandie, ſur la riuiere de ſeine, & dans le dioceſe d'Eureux, *uerno.*
uerny, *uerzicato*, maſ.
uerole, *uaiuolo*, ſem.
uerole, *mal uenereo, mal di Napoli.* ſem.
petite uerole, *uaiuoli*, ſem.
uerole uolante, *morniglione.* ſem.
groſſe ueroie, *mal uenereo.* ſem.
uerolé, *chebà il mal uenereo*, maſ.
† ueroli, ville & Eueché d'Italie en la Campagne de Rome, *Città d'Italia.*
uerolique, *di mal uenereo*, maſ. & ſem.
ueron poiſſon *fregaruole*, maſ.
oeil de ueron, *gazzo*, maſ.
† ueronique, *ueronica*, ſem nom de femme.
† Verone, V. d'Italie, dependante de la Republique de Veniſe Eueſche ſuffragant d'Aquilée ou d'Vdine. elle eſt Capitale d'un petit païs dit *le ueronois Verond C. d'Italia del dominio Veneto.*
† ueronois, qui eſt de Verone, *neroneſe*, maſ.
† le cirque ou amphiteatre de Verone, *l'arena d verona*, maſ.
† le Pape Luce troiſiéme mourut à Verone, *il Papa Lucio tertio morì in Verona.*
* uerrat, *uerro*, maſ. le pourceau maſle.
uerre, *uetro*, maſ.
uerre à boire, *biechiere*, maſ.
auſſi librement, que de boire un uerre de vin l'Italien dit, *più preſto che dir meſci.*
uerrerie, *uetraria*, ſem.
uerrier, *Bicchierario*, maſ.
uerriet à mettre les uerres, *falua bicchieri.* maſ.
uerriere, *fineſtra di uetro.* ſem.
uerrin, *di uetro.* maſ.
uerrouil, *chiaueſtello, catenaccio*, maſ.
uerroüiller, *ſerrar col catenaccio.*
uerroüillee de targette, *maſchesto della Croce*, maſ.
uerrucaire, *uerrucaria*, ſem.
uerruë, *porro, uerruca*, ſem.
uers, Poeſie, *uerſo*, maſ.
uers, prepoſition, *uerſo*, uers Rome, &c. *uerſo Roma, alla uolta di Roma.*
uers moy, *uerſo di me.*
uers le logis, *alla uolta di caſa, uerſo caſa.*
† Verſailles. ville & chateau Roïal à quatre lieues de Paris fort beau bati ſur une petite eminence. C'eſt le ſcjour ordinaire du Roi. *uerſaglia.*
uerſal, *uerſali.*
uerſatil, *uerſatile*, maſ.
uerſation, *uerſattione*, ſem.
à la uerſe, *a la dirotta, a bottacci.*
uerſé, *prattico*, maſ.
† pleuuoir a uerſe, *piouere a bottacci*, ce mot ſe dit en parlant d'une groſſe pluïe & ueut dire en abondance, en quantité.
† uerſeau, *Acquario.* m' l'un des douze ſignes du zodiaque. ou entre le ſoleil en Ianuier.
uerſolec, petit uers, *picciolo uerſo.*
uerſemene, *uerſamento*, maſculin *uerſamento effuſtione.*
† uerſer, *uerſare.* repandre.
uerſer, reuerſer, *dar la uolta, roueſciare.*
uerſer à boire. *dar da bere.*
uerſer de hors, *riuerſare di fuori.*
uerſer de l'eau, donner à laver, *dar l'acqua alle mani.*
uerſer le caroſſe, *roueſciare, uerſare la carozza.*
uerſer parmy le mondei. *uerſare conuerſare.*
† uerſet, *verſetto*, maſ. ce mot ſe dit en parlant de l'eeriture ſainte. C'eſt un paſſage de l'Ecriture ſainte qui eſt ordinairement marqué par quelque nombre comme 1. 2. 3. &c.
uerſeur, *uerſatore, meſcitore*, maſ.

uer-

uerſificateur, *verſificatore*, maſ.
uerſifier, *verſificare*.
uerſion, *verſione*. fem.
uerſure, *verſatura*, fem.
uert, *voyez* ueid.
uertau, bondon, *coccone di tina*, maſ.
uerte, *verde*, fem. Item, *aſpra*.
téte verte. i. *teſta matta*, fem.
une uerte atteinte, *una percoſſa graue*, fem.
entre deux uertes, une meute. l'Italien dit, *fra due calzi un pugno*.
uertebres, *vertebre*, plu. fem.
uertement, *feramente, foldamente, vinacemente*, adv.
vertex, ſommet de la téte, *zuccolò, cocùzzolo*, maſc.
† uertical, *verticale*, maſ. Ce mót ne ſe dit qu'en Aſtronomie ou l'on parle du point vertical ou du zenith. C'eſt à dire un point que l'on conçoit étre au Ciel, & tomber perpendiculairement ſur la téte des hommes.
vertige, *vertigine*, maſ.
uertiginenx, *vertigineſo*, maſ.
uertiginoſité, *vertigineſità*, fem.
le uertige, *vertigine*, maſ.
* uertu, *virtù*, fem. efficacité, force vigueur, proprieté.
* en uertu de cela, *in virtù di queſto*, en conſequence, a cauſe du droit, du pouvoir.
† vertu, *virtù*, fem. habitude de la volonté gouvernée par la raiſon, droiture de l'Ame, qualité louable.
uertu, force, *virtù forza*, fem.
pouſſé par une uertu ſecrete, *moſſo da occulta virtù* Alemanni;
ſes uertus le faiſoient aimer, & honorer d'un chacun, *le ſue virtù gli conſiglauano da ogn'uno non ſolo mirabile benenolenza ma ſingular uenerazione*. Vauila.
uertueuſement, *virtuoſamente*, adu.
uertueux, *virtuoſo*, maſ.
† uertugadin, uertugalle, *vertugalla*, maſc. mot tiré de la diction Eſpagnole, *vertugado*, C'eſt une maniere de cercle de baleine que les Dames ſe mettent ſur les hanches, & ſurquoi poſe la jupe, de ſorte que cela etend & elargit leurs jupes conſiderablement.
uertuguoy, *gnaffe*.
uerue, *verruca*, fem.
uerue, caprice, *giribizzò*, ma *fantaſia*.
uerueine, *vertebra*, fem.
uerueu, ret, *rete*, maſ.
uerueine, *verbena, herbinaca, verminacola*, fem.
uerueine herbe médicinale, *colombaria*, fem.
uerueleux, *ghiribizzoſo*, ma.

VES

VEſce, legume, *veſcia*. fem.
veſarde, peur, *ſpauento*, fem.
veſceron, ueſce, ſauvage, *veſcia ſelnatica*. maſ.
veſeie *voyez*, veſſie.
veſcu, *viſſuto*, patt. ma.
veſe, muſette, *zampogna, cornamuſa*, fem.
Veſel, Ville dans le Duché de Cleues, *Città*;
veſicaire, *veſcicaria*, fem.
veſicatif, *veſcicatiuo*, maſ.
veſicatoire, *veſcicatorio*, maſ.
Veſoul Ville de la Franche Comte, *Veſulo*.
veſperies, *diſpute della Sorbona*, plur. fem.
veſperiſer, *burlare*.
veſpre, les veſpres, *veſpero, veſpero*, maſ. le ſoir, la fin du jour, il eſt vieux.
veſprée, *tempo del veſpero, ſera*.
veſſaile, *canaglia*, fem.
veſſe, *correggia, loſſa, ſloſſa*, fem.
veſſe de loup, *ſpetie di fungo*, fem.
une veſſe, une femme glorieuſe, *una ſpuzzetta*; fem.
veſſeur, *che tira ſloſſe. ò correggie*, maſ.
veſſeuſe, *donna che tira ſloſſe*, fem.
ueſſie, *veſcica, veſica*, fem.
faire croire que des veſſies ſont lanternes; l'Italien dit, *moſtrar luccioli per lanterne, vender veſciche*.
donner d'une veſſie par le nez, *puntarla a uno*.
veſie, puſtule ſur le corps, *bolla*, fem.
ueſſies d'orme, *certe bolle ſu le foglie dell'olmo*, fem.
veſſiere, *donna che tira correggie ò ſloſſe*, fem.
ueſſir, *correggiare, trar ſloſſe*.
ueſt, *inueſtitura*.
ueſtale, *veſtale*, fem. pron l's.
ueſte, *ueſta*, fem. l's ſe prononce.
ueſtement, ou uetement, *veſtimento, ueſtito*, maſ. culin.
ueſtiaire, *ſogreſtia, ueſtiario*, maſ.
ueſtibule, *veſtibolo*, maſ. pron. l's.
† ueſtige, *veſtigio*, maſ. pron. l's pas, paſſée, trace.
Veſuue, montagne du R. de Naples, *Veſuuio M. di Campania*.

VET

VEtement, *veſtito, veſtimento*, ma.
dechiter ſes vetemens, *ſquarciare i ueſtiti*.
* Veteran, *veterano*, maſc. ſe dit des anciens officiers qui aprés auoir ſeruy un certain temps jouiſſent encore des prerogatiues de leurs charges.
vetir, *veſtire*.

uétu, *ueſtito*, maſ.

* uéture, *inueſtitura*, fem. *ueſtitura*, ceremonie qui ſe fait ordinairement dans les couuents en donnant l'habit à un religieux ou une Religieuſe.

* Veture d'une Religieuſe, *ueſtitura di una Monaca*. Item, *figlia che prende l'habito di Religione*.

uetillard, *ſcacazzatore*, maſ.

uetiller, *ſcacazzare*.

uetilles, uetilleries, *ſcacazzamenti, bagatelle*, plur. fem.

uetilleux, *faſtidioſo, difficile*, maſ.

VEV VEX

VEu, un voeu, *uoto*, maſ.

Veu, *uiſto, ueduto*, part. maſ.

* Veu que, *concioſia che*, daurant que, puiſque.

† ueuë, *uiſta*, ſem Rencontre. Item montrée, Terme de Palais elle conſiſte à faire voir, à deſſignee & à montrer quelque heritage à l'oeil & au doigt. Item c'eſt une fenétre de magaſin ou ſont les etoſes & qui donne ſur le comptoir ou l'on montre & etend les pieces d'étoſe.

à lé veuë, *in ſù gl'occhi*.

à ueuë d'œil, *apparentemente, apertamente*.

à peine de ueuë, *quanto può portar l'occhio*.

ueuë agreable, *uiſta piaceuole*, fem.

ordonnés que ueuë ſera faite, *ordinare la uiſta*.

à lettre ueuë, *a uiſta*.

donnés dans la ueuë, *inuoglhire*.

la ueuë en découuriua le fait, l'Italien dit, *alla boca ce n'auuedremo*.

les ueues d'un logis les fenétres, *le fineſtre*, pl. fem

belle ueuë d'une maiſon, *bella viſta*, fem. *bel vedere*.

quelle vëne, *che bel vedere*.

bouchee la veuë, *leuar il lume, la uiſta*.

ueuf, *uedomo*, maſ.

ueuuage, *uedouanza*, maſ.

ueuue, *uedoua*, fem.

à ueuglettes, *à ch uſi occhi*.

uexateur, *ueſſatore*, maſ.

† vexation, *ueſſatione*, ſem. *ſtrapazzo*, ſorte de perſecution qu'on fait ſoufrir a des gens peine tourment, trouble, deſordre qu'on cauſe à quelque perſonne.

* uexer, *ueſſare ſtratiare, tormentare, tranagliare*, tourmenter faire de la peine iniuſtement à quelqu'un.

Vexe des gens de la maiſon, *tranagliato da quei di caſa propria*.

† Vexin, païs en normandie, & en l'Iſle de France. Item ville du Royaume de ſuede en Gotie auec Euéché, *P. di Francia*.

† vgento. ville d'Italie en la terre d'Otrante auec euéche, *Città d'Italia*.

VIA VIB

† VIager, jouiſſance pendant la vie, *uſufrutto, godimento in vita*, maſc. C'eſt à dire vne penſion viagere que l'on aſſigne à vne perſonne, lui donner de quoj viure pendant ſa vie, en ſorte que cequ'on lui donne ſoit éteint aprés ſa mort, & ne paſſe point à ſes heritiers.

viager, *di uita, in ſita*, Item, *uſufruttuario*, maſ.

uiagerement, *per la vita*, adv.

uiande, *carne*, fem. *uiuanda cibo*. ce mot ne ſe dit ni du poiſſon ni des fruits.

uiandes délicates, *uiuande delicate*, plur. fem.

uiandes de Commiſſaire, *carne, e peſci*, fem.

uiande creuſe, *muſica, ſuono de ſtromento*, ſem.

uiande de Gentilhome, *carne che hà molte oſſa per li ſuoi cani*, fem.

ce n'eſt pas viande prête. i. *non è coſa pronta*.

ce n'eſt pas Viande pour vos oiſeaux, *non è per uoi, non ſà per uoi*.

ſeruie de bonnes uiandes & de bons uins, *di buone uiuande di buoni uini ſeruire*.

uiander, terme de nenetie, *paſcere*.

uiandee. *di cibo, di uiuanda*, maſ.

uiandis, pature, *paſtura, paſcolo*, maſc.

† uiatique, *uiatico*, maſc ſacrement qu'on donne aux malades qui ſont en danger de mort.

uibailly, *uice Podeſtà*, maſ.

uibrequin, *trinellino*, maſ.

uiburne, viole, plante, *uiburno*.

VIC

† VIcaire, *uicario*, maſ. c'eſt vn Eccleſiaſtique qui aide vn cure dans la deſſerte d'une Cure Eccleſiaſtique qui fait les fonctions d'une Curé lorsque le Curé eſt abſent.

† le vicaire de Ieſus Chriſt, *Il Papa Vicario di Giesù Chriſto*.

† Grand Vicaire, *gran Vicario*, C'eſt le vicaire de l'Archeuéque, ou de l'Eucque.

uicairie, *uicariato*, ſem.

uicariat, *uicariato, officio di Vicario*, maſ. le temps qu'on a exercé la charge de vicaire.

uicaries, *andar quà, e là per la contrada*.

uice, *uitio*, maſ defaut, imperfection, faute, mauuaiſe habitude, impureté.

doter le uice, *honeſtare il uitio*.

uice de cheual, *magagna*, maſ.

† vicelegat, *vicelegato*, C'eſt un oficier que le Pape enuoye en avignon ou en quelque autre ville pour y faire la fonction de Gouuerneur ſpirituel & temporel.

† Vice-Admiral, *vice Ammiraglio*, maſ. C'eſt l'oficier de la marine le plus conſiderable apres l'amiral.

† uice-Chancelier, *vice Cancelliere*, maſ. celui qui fait la fonction de Chancelier en l'abſence du Chancelier.

† uice Gerent, *vicegerente*, maſ. C'eſt un oficier d'oficialité & celui qui fait les fonctions de l'oficial en l'abſence de l'oficial.

uice-Regent, *vicereggente*, maſ.

uice-recteur, *viceretore*, maſ.

uice-Reine, *viceregina*, fem.

uice-Roy, *vicerè*, maſ.

† Vicence, *V.* d'Italie dans l'Etat de Veniſe Capitale du Vicentin, Euéché ſuffragant d'Aquilée, *Vicenza C. della Rep. di Venetia*.

† uice doge, *vice Doge*, C'eſt un conſeiller venitien qui repreſente le Doge, lors qu'il eſt malade.

† la vice doge eſt un homme eclairé dans les affaires, *il vice Doge è prattico nel maneggio de i affari*.

uicier, *corrompere, ſtuprare*.

uicieuſement, *viciosamente*, adv.

uicieux, *vitioſo*, maſ.

uiciſſitude, *vicenda*, fem.

uiconte, *viceconte*, maſ.

uiconté, *viceconteа*, fem.

uicontеſſe, *viceconteſſa*, fem.

victime, *vittima*, fem.

ſacrifier les victimes, *ſacrificare le vittime*.

† uictoire, *vittoria*. fem Item nom de femme. Item abbaye prés de ſenlis.

remporter une uictoire, *riportare, ottenere la vittoria*.

* La Place des victoires. C'eſt une place Conſiderable à Paris, *la Piazza delle vittorie*.

† victor, nom d'homme, *vettor*, maſ.

† L'abbaie de Saint Victor eſt fort riche, *L'abatia di San Vettore è ricchiſſima*.

uictoral, *vittoriale, di vittoria*, maſ.

uictorieux, *vittorioſo, vincitore*, maſ.

uictorieuſe, *vittorioſa, vincitrice*, fem.

etre uictorieux, *eſſer vittorioſo, trionfar de'nemici*.

Victoriens, Religieux, *Frati di S. Vettore*.

uictuailles, *vettouaglie*, plur. fem. *munitione di guerra*.

rendre uictus, *far ſtare uno*.

uicugne animal, *ſpetie d'animale nel Perù della cui lana ſi fanno coperte*.

VID VIE

† Vidame, *vice Signore*, ma celui qui tenoit des terres d'un Eueſché à condition de deffendre les terres de l'Eueſque & de commander ſes troupes, dans la premiere inſtitution vidame etoit le juge temporel des ſeigneurs Eccleſiaſtiques.

uidelle de Paricier, *ſperonella*, fem.

uidimus, *eſaminatione*, mà.

* viduité, *vedouanza*, fem. veuuage, l'un & l'autre ſe diſant plus ordinairement des femmes que des hommes.

uie, *vita*, fem.

pour toute ſa uie, *in vita*.

la uie durant, *la vita, vita la ſua vita*.

* faire vie, *andare via, partire, far vela*.

uie auant, terme de marine, *avanti*.

quelle uie. i. *qual rumore*.

uie de garçon, *buona, vita, bel tempo*. fem.

uie de goulu, *vitaccia*, f.

uie de pourceau, *vita da porco*, fem.

uie mechante, *vita cattiva ſcelerata*, fem.

uie d'honnéte homme, *vita da galant'huomo*, fem.

uie champetre, *vita ſtretta, vita da villano*, fem.

uie oiſiue, *vita senza far nulla*, fem.

uie paiſible, *vita pacifica, tranquilla, quieta*, fem.

uie agreable, *vita dilettevole*, fem.

uie de plaiſante, *vita diſguſtevole, vita acerba è faſtidioſa*, fem.

uie mechante, *vita maluaggia, vita cattiva*, feminin.

uie ſcandeleuſe, *vita ſcandaloſa*, fem.

uie de bete, *vita da bestia*, fem.

mener une uie, *far vita*.

ôter la uie, *ammazzare, uccidere*.

paſſer la uie, *paſſare il tempo della ſua vita*.

demander la uie auec ſoumiſſion, *domandar supplicheuolmente la vita*, Davila.

de grande ou petite uie. i. *che mangia aſſai ò poco*, l'Italien dit, *di molto ò poco paſſo, de buona ò mala bocca*.

faire uie qui dure. i. *riſparmiare*.

homme de bonne uie, *huomo d'anima, huomo da bene*.

uiedaze, *coſa d'aſino, riſo di cazzo, menchione*, maſculin.

uiedazer, *menchionare*.

uieil, *uecchio*, maſc pron. vieux.

deuenir uieil, *inuecchiare, diuentar uecchio*, pron. vieux.

uiele d'aveugle, *viola*, fem.

jouer de le viole, *ſonar la viola*.

uieleux, *ſonator di viola*, maſ.

uieillard, *un huomo uecchio*, maſ.

uieillé, *necchia*, fem.
la vieille guere .i. *l'vſanza necchia*, fem.
des uieilles, en grattant un tiſon, *ſcintile*, plur. fem.
uieillement, *necchiamente*, adv.
uieilleſſe, *necchiezza*, *necchiaia*, fem.
uieilleſſe, exceſſive. *tranecchiezza*, fem.
* uieillir, *innecchiare*, *diuentar necchio*, *attémparſi*, devenir vieux, paroitre uieux auant le temps, Item, rendre vieux.
plus l'homme vieilliſt plus il devient parfait, & s'il perd la beauté, il acquiert du jugement, *quanto più innecchia l'huomo diuiene più perfetto è ſe perde bellezza, acquiſta ſenno*, Guarini.
uieilliſſant, *innecchiante*, maſ.
uieilliſſement, *inuecchiamento*, maſ.
uieillot, *necchietto*, maſ.
uieillotte, *una vecchietta*, fem.
uieille, *uiola da orbo*, *ſtampella*, fem.
une uieille .i. *una perſona lenta*.
ils acordent bien leurs vielles .i. *ſi accordano bene inſieme*.
uieiller, *ſoñar della ſtampella*. Item, *far lentamente*.
uieilleur, *ſonator di viola*, maſ.
* Vienne, V. d'Autriche, *Vienna C. d'Alemagna*, Reſidence de ſa Majeſte Impetiale.
† Vienne en Autriche a eſte deliutée par le Roi de Pologne, *Vienna d'Auſtria è ſtata liberata dal Rè di Polonia*.
† Vienne Riuiere de France dans le limouſin, *Vienna Fiume di Francia*.
* Vienne V. de France & Archeueſché en Dauphiné, *Vienna C di Francia*.
Vierge, *Vergine*, maſ & fem.
la Vierge, *la beata Vergine*, *la Madonna*, fem.
huile vierge, *olio puro*, *olio vergine*, fem.
parchemin vierge, *pergamina di pelle d'animale abortato*, maſ.
† Vieſte, Ville du Royaume de Naples en la Capitanate. Euêché, *Città*.
† Vietri duché du Royaume de Naples, *Ducato*.
Vigeuano Ville & petit pays du Milanez auec Euêché ſuffragant de Milan, *Città*.
uieux, *vecchio*, e *vecchi*, maſ
uieux loup, *lama vecchia Lama del lupo*, maſ.
diſcours au vieux loup, *ſpropoſiti*, maſ.
un uieux garçon, *un vecchio che non ſia mai marisato*, maſc.
ſentir le vieux, *saper di vieto*.

VIF VIG

VIf, *vivo*, maſ. Item, *viuace*.
au uif, *al naturale*, *al vivo*.
tout uif, *vivo*, *vivo*. maſ.

eſprit uif, *ſpirito viuace*, maſ.
picqué au uif, *punto su'l vivo*.
uif argent, *mercurio*, *argento vivo adoſſo*, maſ.
auoir du vif argent dans la téte. l'Italien dit, *hauere argento vivo adoſſo*.
uif argentin, *di mercurio*.
le vif d'une colonne, *vivo o fuſto d'una colonna*.
uigilamment, *vigilantemente*, adv.
vigilance, *vigilanza*, fem.
uigilant, *vigilante*, maſ.
Vigile, *Vigilia*, fem.
† uiginti-virat, *vigintivirato*, maſc. dignité qui en comptenoit quatre autres, car de vingt hommes qui etoient de cette compagnie il y en auoit trois qui jugeoient des afaires Criminelles. trois autres qui auoient égard ſur la monnoye. quatre qui auoient ſoin des rues de Rome, & le reſte jugeoit des afaires Ciuiles.
vignage, *diritto ſopra le Vigne*, maſ.
Vigne, *Vigna*, fem.
* petite uigne, *vignetta*, fem.
* vigne de Treille, *Pergola*, fem.
* vigne à échalas, *vite ſoſtenuta*, *a paletti*, fem.
* vigne perchée, *vigna intrecciata*, fem.
* uigne ſauuage, *vigna ſelvaggia*, fem.
* uigne franche, *vigna franca*, fem.
* Cep de vigne, *Ceppo di vigna*, maſ.
* vigne à petit pied, *vigna da Corto piede*, fem.
uigne, bois de vigne, *vite*, fem.
vigne blanche, couleurée, *vitalba*, fem.
uigne ſauvage, *arbuſtino*, *lambrusca*, fem.
uigne potette, *poretta*, fem.
la vignet de la Couttille, belle montre & peu de rapport. l'Italien dit, *la vigna del Madda aſſai pampani*, *e poca uva*, fem.
la vigne à mon oncle .i. *vigna nella quale tutti vanno a rubar Vua*, fem.
vigne de lierre, *vilucchio*, maſ.
tailler la vigne, *potare la vite*.
bourgeon de vigne, *occhio della vite*. maſ.
bois de vigne d'un an, *tralcio di primo anno*, maſc.
prouin de vigne, *provana della vite*, maſ.
prouigner la vignes, *provanare la vite*,
échalas de vigne, *palo di vite*, maſ.
la vigne s'entortille à l'arbre, *la vite s'avviticchia all'albero*, Taſſo.
plein de vignes, *vignoſo*, maſ.
† uigneron, *vignarvolo*, maſ celui qui cultiue la vigne & lui donne le façons neceſſaires.
vignette, *vigna picciola*, fem.
uignette de liure, *viticcio*, fem.
vigneter, planter des vignes, *piantare di viti*.
uignetteries, *vitici*, plur. fem.
† uignoble, *vignazzo*, *vignazzo*, maſc. pluſieurs arpens de vignes, les uns aupres des autres en une contrée & ordinairement ſur des coteaux, des colines, ou des montagnes.

qui

qui ſent le vignoux, *uizazzo*, maſc.
vignol, *ſpetie di lumaca marina*, maſc.
ſirop vignolat, l'Italien dit, *ſiroppo di canella*, maſc.
vignolette, *vigna picciola*, ſem.
vignon limaſſe, *lumaca marina, chiocciolina.*
vignoter, *ornar con viti.*
* vigogne, *ſpetie di lana, e animale*, Eſpece de mouton dont la laine ſert a faire des chapeaux, il ſignifie auſſi la laine de cet animal. Item un chapeau fait de laine de vigogne.
vigoureuſement, *vigoroſamente, arditamente*, adv.
vigoureux, *vigoroſo, forte, ardito*, maſc.
vigueur, *vigore, forza*, ſem.

V I L

† VIl, *vile*, maſc. abjet, contemptible, mépriſable.
à vil prix, *a prezzo diſatto, a buono mercato, à vil mercato.*
† village, *villagio*, maſ. habitation qui eſt compoſee de pluſieurs maiſons particulieres & ſepatées les vnes des autres, & qui n'eſt formé de foſſez ni de murailles.
† villageois, *vilano, contadino*, paiſan.
† villageoiſe, *contadina*, ſem.
* vilain, *villano, ſporco, gaglioffo, brutto* maſ. payſan, roturier, ſale, deshonnaſte.
† vilain, avare, *miſero*, maſ. auare, faquin, raquin. Item ſalope. Item ſot, étourdi ladre ſiéſé. diforme. Item fachcux, incommode. Sale, Croté Impertinent.
vilaine, *villana, bruta, ſporca*, ſem.
vilainement, *bruttamente, ſporcamente, auaramente, Villanamente*, adv.
vilaner, *bruttare, diffamare.*
vilainie, *villania, bruttura, ſporcheria, auaritia, miſeria*, feminin. ſaleté toute choſe des honneſte, ſordide auarice.
dire des vilanies, *dir villania, vilaneggiare.*
uilenement, *vilmente, baſſamente*, adv.
vilenaille, *canaglia*, ſem.
uilenie, *bruttura, ſporcheria, miſeria*, ſem.
vileté, *vilità*, ſem.
vilette, petit foret, *tridello*, fem.
vilipender, *contaminare.*
village, *villa, contado*, maſ. *villaggio.*
homme de village, *contadino, Villareccio, villano*, maſ.
étre de village, d'Italien dit, *eſſer da Ribuccia.*
† il eſt bien de ſon village, *è ben ſciocco*, il eſt bien niais, il eſt bien ſot, bien innocent, bien ſimple.
† à gens de village trompette de bois, *tal gente tal incenſo.*
uillageois, *villano contadino*, m.
uillageoiſe, *contadina, villana*, ſem.
uillanelle, *villanella*, ſem.
uillaſſe, *una Città grande, è mal fatta*, ſem.
uillatique, *villatica di villa*, maſ. & ſem.
Ville, *Città*, ſem.
ville capitale, *Città capitale*, Fem.
ville abondante en toutes choſes, *Città d'ogni coſa copioſa*, Fem.
ville marchande, *Città mercanteſca*, Fem.
ville Fort peuplée, *Città popolatiſſima*, Fem.
ville tres Forte d'aſſiette, *Città di ſito fortiſſima.*
uille de gueire, *Città di guerra*, Fem.
uille mediocre, *Terra* Fem.
uillebrequin, *triuello* maſc.
† Ville Franche dans la Comté de Nice ſur la Mediterranee *villa franca Città.* Item ville de France Capitale du Beaujolois. Item uille de France en Rouergue. Item uille de la baſſe marche Item ville dans le Perigord.
ville iuif Bourg proche de Paris, *villa de Giudei.*
uillemagne emplatre, *empiaſtro per un canallo*, maſc.
uillenaille, *canaglia*, Fem.
uillette. *Città picciola* Fem.
uilliete herbe. *campanella* Fem.
Vilna V. Cap. de Lithuanie, *C. di Polonia.*
uiminal. *uiminale* m.

V I N

VIn, *vino* maſc.
uin ardent, *acqua di vita* m.
uin de ceriſes. *viſolara* maſc.
petit uin pour l'ordinaire, *vino di poſticcia*, m.
uin d'eau, *acquarella* maſc.
uin de lion, *vino che rende l'huomo furioſo*, maſculin.
uin de ceſt. *vin che fà piangere* m.
uin muſcat *moſcatello* m.
uin enragé *vino ſforzato* m.
uin de pie. *vino che fà ſcarlare.* m.
uin d'aſne, *vino che fà ſtar penſoſo* m.
vin de pourceau, *vino che fà vomitare* m.
uin de renard. *vino che rende ſcaltro* m.
uin de ſinge, *vino che rende allegro* m.
uin Ferlaté, *vino concio* m.
uin tourné. *vino guaſto* m.
uin delicat. *vinguſtoſo* m.
uin doux. *vino dolce* m.
uin puiſſant, *vino gagliardo potente* m.
uin trempé *vino adacquato* m.
uin tude. *vino aſpro* m.
uin de preſſoir. *vini poco fà premuti* m.
uin cuenté, *vin ſuanito*, maſc.

vin chargé, *vino scuro*, maſ.
vin leger, *vino leggiero*, maſ.
vin gros, *vino grasso*, ou *grosso*, m.
vin nouveau, *vino nuouo*, maſ.
vin veil, *vino vecchio*, maſ pron. Vieux.
vin de deux feſtilles, *vino di due fasse, di due anni*.
vin du pays, *vino dalla patria*, maſ.
vin étranger, *vino forastiere*, maſ.
vin de preſent, *vino da presentare*, maſ.
changer le vin du tonneau, *trauasare il vino*.
vin des valets, *la mancia, vino del buon mercato*, m.
à bon vin ne faut point de bouchon, *a buon vino non bisogna frasca*,
vin clairet, *chiarello*, maſ.
vin couvert, *vino rosso scuro, ò grosso da incapellare*.
du vin brulé, *vino concio con zucchero, &c.* maſc.
le vin que l'on donne pour recompenſe, *la mancia, la buona andata*, maſ.
vin cuit, *vino cotto*, maſ.
vin de Bretigny .i. *vino aspro, vino asprino*, maſ.
apres vin boire, *doppo hauer beuuto*.
chaque vin a ſaie .i. *ogn'uno ha il suo difetto*.
vinage, *certo diritto*, maſ.
uinaigre, *aceto*, maſ.
manteau double de vinaigre, l'Italien dit, *mantello foderato di eramontana*, maſ.
mine à tater vinaigre .i. *uiso arcigno*, ſem.
vinaigrette, *insingolo con aceto*, ſem.
vinaigrir, *acecare*, ma.
vinaigrier vaſe, *acetario, vaso di ceto*, maſ.
vinaigrier, arbre, *arbuto*, mbſc
† Vincennes chateau Royal en France prés Paris *Vincennes Castello Regio*.
Cap. de S. Vincent dans l'Algarue, *Promontorio di S. Vincenzo*.
Vincent, nom d'homme, *Uincenzo*, maſ.
vinciboſle, cleveſeuille *matriselua, vincibesco* m.
vindicatif, *uindicatiuo* maſ.
† les femmes ſont auares, vaines, legeres, & vindicatiues, *le donne sono auare, vane, leggiere, e vindicatiue*.
† la femme eſt un animal vindicatif, *la Donna è un animale vindicatiuo*.
vindicte, vengeance, *uendetta*, ſem.
vindiquer, *uendicare*.
vince, *raccolta di vino*, ſ. *uinaccinolo*.
vincer, *raccoglier uino*.
vinet, *uino picciolo*, ma.
uinette ozeille, *crespino, acetosa*, ſem.
vineux, *uinoso*, maſ.
uingt, *uinti*, ou *uenti*.
† les vingt quatre, *li uenti quatro*, ce ſont les vingt quatre Violons qui ſont officiers du Roi & qui ſont obligez d'aller joüer tous les Ieudis & tous les dimanches au diner du Roi & à tous les bals & ballets qui ſe font par ordre de ſa Majeſté.
† le bal etoit tres beau, il y auoit douze Violons des vingt quatre, *il Festino era bellissimo v'erano dodeci Violoni delli venti quatro ; ò Senatori delli venti quatro*.
vingtaine, *uentena*, ſem.
vingtieme, *ventesimo*, maſ. & ſem.
vignoble, *vigneto*, maſ.
vinot, *uino di posticcia*, maſ.
vinotier, *tauernario*, maſ.
vinteniet, *che comanda a venti*, maſ.

V I O

Violable, *violabile*, maſ. & ſem.
violant, *certo bigio chiaro, e uino*, maſ.
violat, *violato*, maſ.
violateur, *violato*, maſ.
violateur, *violatore*, maſ.
violation, *violatione*, ſem.
viole, *viola*, ſem.
viole, inſtrument, *viola*, ſem.
violement, *violamento*, maſ.
* violemment, *violentemente, con impeto*, adv. auec force, auec impetuoſité, auec ardeur.
uioleoce, *violenza*, ſem.
faire uiolence, *far violenza far per forza*.
ôtet par violence, *terre per forza*, ou *violenza*.
uiolent, *violento*, maſ.
uiolent emporté, *cacafuoco*, maſ.
uiolentement, *violentamente*, maſc.
vlolenter, *violentare far forza*.
uioler, *violare, stupare*.
uioler une fille, *ſuerginare, violare una fanciulla*.
uiolet, *panonazzo*, maſ.
uiolet de ſel, *morello di sale*, maſ.
uiolet, jus de poiſſon *fugo di porpora*, maſ.
uiolette, *violetta, viola*, ſem.
uioliet, *viola*, ſem.
uiolle inſtrument, *viola*, ſem.
uiolon, *violino*, maſ.
uiolon, joueur de uiolon, *sonator di violino*, m.
* De Liſle le violon ſalſoit parler une teſte de boir, *Lila balarino faceua parlar Demócrito*.
† fermeu violon de Village, *animo suonator di Villa*.
† pour faire fortune à Rome il faut être Violon, *per fare fortuna a Roma bisogna esser suonatore di Violino. Dice Martial*.
baſſe de viole, *uiolon*, ſem.
* uioutne, arbriſſeau. *uiburno, uiorno*, ſem. plante boiſeuſe & fort flexible, & qui s'entortille à l'entour des autres arbres.
† uipere, *uipera*, ſem. eſpece de ſerpent qui fait ſes petits viuans à la difference des autres qui font des oeufs.
herbe aux viperes, *bugalosia seluatica*, ſem.
viperau, *uiperino*, maſc. *uipera picciola*, le petit d'une

d'une vipere.
vipe riete, *bugolosa selvatica*, f.
vipérillon, *vipera picciola*, m.
viperin, *di vipera viperino*, m.
sel viperin, *sal viperino*, m.

V I L

Virade, *girata*, f.
vire fleche, *quadrello*, f.
une virago, *una donnaccia che hà dell'huomo*, fem.
virebrequin, *trivella*, m.
viremens, *giramento*, m.
* virer, *girare*, aller en tournant.
viretton, *quadrello*, *verettone*, masc.
vireuaut, *machina da trar l'ancore.*
la vireuolte, *il ginoco perduto marcio*, fem.
vireuolte, *giravolta*, fem.
vireuoltet, *giravoltare.*
vireuolte, *gira volta*, fem.
* Virgile surnommé le Poete latin, *Virgilio soprandetto il Poeta latino.*
virginal, *virginale virgineo*, m.
Virginie Pais de l'Amerique, *Virginia Paese dell' America.*
virginité, *virginità*, f.
† virgouleuse sorte de poire, *specie di pero*, elle est bonne a manger en Octobre & en Nouembre.
virgule, *virgola*, *cema*, f.
virgulte, *virgulto*, m.
† viril, *virile*, masc. qui est d'homme, qui appartient a l'homme, qui regarde l'homme.
† age viril, *età virile.*
† membre viril, *membro virile.*
virilement, *virilmente*, adv.
virilité, *virilità*, f.
virole, *staffetta annello*, f.
virole, *cola stagnata*, f.
Virtemberg V. & Duché de Suabe, *C. d'Alemagna.*

V I S

VIs, *vite*, f.
vis sans fin, *vite perpetua*, f.
* vis a vis, *dirimpetto rimpetto*, en face, a l'opposite.
vis a vis l'Eglise, *dirimpetto alla Chiesa.*
* visa, *approbazione dell'esaminatore*, masculin Terme de Chancellerie pris du latin, & que le chancelier met aux lettres patentes pour temoigner qu'il les a veues.
† visa, *visa*, masc. terme d'Eglise, lettres par les quelles l'ordinaire témoigne qu'ayant veu les prouisions & examiné la personne il l'a trouuée capable de posseder un benefice. Celui qui prend possession auant le *visa* est censé intrus & perd son droit, ce qui se garde à la rigueur aux benefices Cures.
† obtenir un visa, *ottenere un visa.*
† donner un visa a quelqu'un, *dare un visa a qualchedune.*
† refuser un visa, *rifiutare un visa.*
vis Admiral, *vicecammiraglio*, m.
visage, *viso*, masc. *faccia*, *volto*, *ciera.*
visage effronté, *viso sfacciato*, masc.
visage joyeux, *viso allegro*, masc.
auec un visage riant, *con viso lieto.*
le visage baissé, *viso basso*, masc.
à deux visages, *di due faccie.* [Tasso.
auec un visage de colere, *con minacciosa volto*,
visage de bois, i. *la porta ferrata.*
visage d'appellant, *ciera pallida d'uno che sia stato amalato*, masc.
faire bon ou mauvais visage, *far buona, ò cattiua ciera.*
visage sans nez .i. *il culo*, m.
tourner visage, *voltar faccia*, *ò fronte.*
visage à faire une enseigne à biere, l'Italien dit *figura da cembali*, masc.
on ne scauroit cacher la honte si on tache de la chasser du coeur, elle fuit par le visage, *la vergogna non si può rinegare se si tenta di scacciarla dal cuore, fugge nel volto*, Guarini.
son visage est deuenu vermeil de honte, *è nel viso diuento per vergogna vermiglio*, masc.
si on le voit armé, on croit que c'est le Dieu Mars mais si on voit son visage, on le prendra pour le Dieu d'amour *s'el miri fulminar ne l'arme armato, Marte stimi, Amor se scuopre il volto*, Tasso.
visant, *mirante*, masc.
† visbui ville Capitale de l'Isle Gaelland en la mer baltique, *Città.*
† viseluch Ville d'Allemagne dans le Palatinat du Rhin, *Città.*
† Viseu ou Viseo Ville de Portugal Euéché, *Città di Portogallo.*
† Visnagor, ville de l'Inde en deça le Gange *Città dell'India.*
visc, *visco*, masc.
viscores, entrailles, *le viscere.* plur. masc.
viscosité, *viscosità*, fem.
visduché, *vice Ducato*, masc.
viscle, *mira*, fem.
* viser, *mirare*, *mettere in mira*, *traguardare*, mirer, regarder un but pour y addresser un coup de pierre, voir, examiner.
viseur, *miratore*, masc.
visible, *visibile*, masc.
* visiblement, *visibilmente*, adv. manifestement, euidemment.
visiere, *visiera*, *ventaglia*, fem.
visiere de Casque, *Visiera dell'Elmo.*
donner dans la visiere, Metaph. *impaghire.*
Vibere de canon, *traguardo*, fem.

vi-

uision, *visione fantasia*, fem. imagination fausse, folle, extrauagante.
† uisionaire, *chimerice*.
† femme visionaire, *donna chimerica*.
† visionaire, *visionario*, qui se met mille chimeres dans la tête, mille visions, fantaisies chimeriques.
† uisitation, *uisitatione*, fem. terme de Palais, il signifie le trauail du report & du jugement d'un procés, il se dit aussi de la peine que prennent les experts qui ont été commis pour visiter quelque chose & en faire leur raport.
† visite, *uisita*, fem. se dit à l'Egard des medecins, quand ils vont voir les malades.
† visiter, *uisitare*, Il se dit generalement dans toutes sortes de significations.
visiteur, *uisitatore*, maſ.
* Vismar Duché V. Anseatique d'Alemagne. *Vismar*.
visqueux, *uiscoso*, maſ.
viste, *Voyez* vite.
La Vistule, Riuiere en Pologne, *Vistula*.
visual, *uisuale*, maſ.
visual, *uisuale*, maſ.

V I T

Vit, *cazzo, cotale*, maſ.
vit de chien herbe, *aro, pigaro*, maſ.
vituol ant, *salta martino*, maſ.
uit decoq, herbe, *baccacia*, fem.
vital, *uitale*, maſ.
uitaut, *pinchiellone*, maſ.
uite mot d'enfant, *pinca, pinchina*, fem.
uite habile, *sollecito agile, presto, diligente*, maſ.
uite, uitement, *prestamente*, adv.
il ua fort uite, *fa le sue cose con furia*.
ou aliez uous si uite, *oue andate cosi affretatto, con tanta fretta*.
uitement, *preste, prestamente*, adv. auec vitesse, promptement.
uitement, en un moment, *in un tratto, in un tratte*, adv.
† Viterbe ville d'Italie, capitale de la Prouince dite le Patrimoine de saint Pierre. Eueché. *viterbo*.
* uitesse, *prestezza, prentezza*, fem. celerité. grande promptitude.
uitesse à courir, *uelocità*, fem.
uitellette, *pinchina*, fem.
uitelots, viande de pate, *taglioni di pasta, tagliarini*, plur. maſ.
uitier, *uinare*.
uitieux, *uitioso*, maſ.
† Vituria Ville d'Espagne en biscaye, *Città di Spagna*.
uitrahe, *cese di uetro finestre di vetro*, maſ.
uitre, *uetre finestra di uetro, inuetriata*, fem.
uitree, *uitreo*, fem.
uitrerie, *uetraria*, fem.
uitrier, *uetraro*, maſ.
uetifier, *uetrificare, calcinare*.
* uitriol, *uitriole*, maſc. Espece de mineral qui est Acide.
Vitry ville de France en champagne, *Vitri. Città*.
uituperable, *uitupereuole*, maſ. & fem.
uituperablement, *vituperosamente*. adv.
† uitupere, *uituperio*, maſc. blasme. ce mot est vieux, & ne peut seruir tout au plus que dans des sujets de railleries & dans le plus bas stile.
† uituperer, *uituperare*. ce mot est tiré du latin & ne vaut rien du tout. il faut dire blamer.
uitupereur, *uituperatore*, maſ.

V I V V I Z

Viuacité, *uiuacità*, fem.
† uiuandier, *uetouagliere, uiuandaio*, celui qui suit les troupes, qui porte des prouisions de bouche sur des charrettes & des cheuaux & vend aux soldats des viures dont ils ont besoin dans les diuers campemens que fait l'armée.
† C'est un bon viuant, *è un buon figliuolo*, mots burlesques pour dire c'est un garçon ou un homme qui ne prend point de melancolie, qui ne songe qu'a viure & à passer le temps agreablement, qui aime a se réjoüir sans offenser personne.
uiuant, *viuente*, maſ.
moitie uiuant, *seminiue*, maſ.
* Viuarez prouince montagneuse en France, *viuerezzo Prouincia Montuosa*.
uiue, *uiua*, fem.
de uiue force, *a pura forza. a viua forza*.
de viue voix, *uerbalmente. à viua uoce*.
à uiue arrete, *à canto uiuo*.
eau uiue, *acqua sorgiua*, fem.
* vlue, *drago di mare*, fem. espece de poisson de mer du genre de ceux qui sont leurs petits uiuants.
* uiuement, *viuamente, viuacemente, fortemente*, auec ardeur, vigeur, sans relasche.
uiuier, *serbatoio*, masculin. *uiuaio, peschiera*
* Viuiers Ville Euesché & Capitale du Viuarez *Viuiers Città*.
uiuifiant, *viuificante*.
uiuifier, *uiuificare*.
uiuifique, *uiuifice*, maſ. & fem.
uiuetter, *uiuacchiare*.

ui-

uiure, *viuere.*
uiures, *vettouaglie*, plur. maſ
Grande quantité de viures, *copioſe vettouaglie.*
le uiure, *il viuere*, maſ.
uiure à ſon aiſe, *viuer de vecchietto.*
uiure doucement, *ſpender poco.*
uiure à la journée, *viuere alla giornata, di giorno in giorno.*
uiure à ſa fantaiſie, *viuere a modo ſuo.*
uiure auec peine, *viuere ſtentatamente.*
uiure chichement, *viuere ſcarſamente.*
uiure pauvrement, *viuere poueramente.*
regle de uiure, *regola del viuere.*
uiure d'étroite amitié, *viuere ſtretiſſimamente in amicitia.*
ils ont des uiures pour un mois, *hanno viueri per un meſe.*
uiz, ou uir, *viſe voyez* uis,
la uiz qui entre dans l'écrouë, *fuſo della vite.* feminin.
fermer à uiz, *vidare.*
ouurir une uiz, *ſvitare.*
uiz de preſſoir, *torno*, fem.
uiz ſans fin. *vite perpetua*, ſem.
† Vkraine, Prou. de Pologne, *Prou. di Polonia.*

V L

VLadislau. ville de Pologne ſur la uiſtule, capitale de la Prouince de Cujauie. Eueſché & ſuffragant de Gneſne, *uladislauia.*
ulceraite, herbe, *ulceraria*, ſem.
ulcerarion, *ulceratione*, ſem.
ulceration, herbe, *piè di corno*, ſem.
ulcere, *ulcera*, ſem.
ulcere etodat, *formica*, ſem.
ulcerer, *ulcerare.*
* Vlderic Nom propre d'homme, *uldorico*, Sant ulderic eſt reueré a aus bourg, *S. Vldorico è riuerito in Augusta.*
uligineux, humide, moëte, *vliginoso*, maſ.
Vlme, ou ulm, Ville ſur le Danube, *ulma.*
ulmeau, *olmetto*, maſ.
† Vltonie ou Vlſter Prouince d'Irlande, *P d'Irlandia.*
† Vltramontain, *oltramontano*, il ne ſe dit qu'au maſculin & Signifie qui eſt au de la des monts.

V M B

VMbelic de fenouil, *gambo di finocchio, battone, di finocchio*, ſem.
umbilic, *umbilico*, maſ.
umbilical, *umbilicale*, maſ.
umale, poiſſon, *ſpetie di trotta*, maſ.
umbrager, *Voyez* ombrager, *far ombra.*
umbre, poiſſon, *temolo*, maſ.
† Vmbriatico. ville du Royaume de Naples en la Calabre Citerieure Eueché, *Città.*
† undeluals. un des treize cantons ſuiſſes (il eſt Catholique, *Città di Suizeri.*
† unghuuar ville & Comté de la haute hongrie, *Città.*
† unna ville auſeatique d'Alemagne, *Città.*
umbrine, poiſſon, *ombrina*, ſem.
umbroyer, *ombreggiare.*

V N A V N E

VN, *uno*, maſ.
un à un, *ad uno ad uno.*
un je ne ſcay qui, *un non sò che.*
pas un, *neſſuno, niuno.*
tantoſt l'un, tantoſt l'autre, *hor l'un, hor l'altro.*
l'un ou l'autre, *un di due l'uno, ò l'altro.*
unanime, *unanime*, maſ. & fem.
† unanimement, *unanimamente*, adv. enſemble, tout enſemble, conjointement d'une même afection.
unanimité, *unanimità*, ſem.
une, *una*, ſem.
† il m'en à baillé d'une, i. *mel'ha ſonata, mel'ha accoccata.* C'eſt à dire il m'ajoüe d'un tour.
unguent, *unguento*, maſ.
faiſeur d'unguent, *unguentario*, maſ.

V N I

VNicorne, *unicorno*, maſ. & fem.
uniemént, *unicamente, egualmente*, adv.
* Prouinces-unies, *Prouincia unita.* ſe dit des Prouinces qui compoſent la Republique de Holandé.
uniforme, *uniforme*, maſc. & fem.
uniformement *uniformamente*, adv.
nniformité, *uniformità*, ſem.
unimen:, *unitamente, pianamente, egualmentè*, ad. Egalement, & toujours de meſme ſorte.
† union, *unione*, ſem. ionction, concorde, ſocieté: correſpondance, intelligence. liaiſon, amitié, bonne intelligence.
union perle, *unione*, ſem.
† unique, *unico*, maſc. ſeul, ſingulier, particulier.
uniquement, *unicamente.*
unir, *unire.*
unir, applanir, *appianare pianare.*
uniſon, *uniſuono*, maſ.
uniſonnant, *uniſonante*, maſ.
uniſſon, *uniſono*, item, *unione*, maſ.

unité,

unité, *unità*, fem. ſingularité, principe nombre, & qui eſt oppoſé a la pluralité.
† uniuers, *uniuerſo*, maſ. Le Monde.
uniuerſalité, *uniuerſalità*. fem.
uniuerſal, *uniuerſale*, maſ.
uniuerſellement, *uniuerſalmente*, adv.
uniuerſité, *uniuerſità*, fem.
* L'Vniuerſité de Paris Contient Cinquantecinq Colleges, *l'Vniuerſità di Parigi Contiene cinquanta cinque Collegij.*
† Vniuerſité, *Vniuerſità*, fem. Ce mot ſignifie un Corps Composé de Régens & d'Ecoliers, ou l'on reçoit des degrez, il y a en France pluſieurs uniuerſitez, mais la plus celebre eſt celle de Paris.
uniuoque, *uniuoco*, maſ. & fem.
uny, *piano unito*, maſ.
habit uny, *veſtito ſchietto*, maſ.
unze, *undici*.
unzieme, *undecimo*, maſ.
unzieme pour le feminin, *undecima*. fem.

V O C

VOcable, *vocabulo*.
†vocabulaire, *vocabulario*, maſ. Dictionaire, liure qui enſeigne les mots d'une langue, & leur ſignification.
vocal, *vocale di voce*, maſ.
uocale, *una vocale*, fem.
uocatif, *vocativo*, maſ.
vocation, *vocatione*, fem.
† vœu, *voto*, maſe deſir ardent, ſouhait.
accomplir un vœu, *ſciorre un voto*.
† uogue, eſtime, *voga ſtima*, fem. credit, reputation.
uogue, eſtime, *voga ſtima*, fem. *uſo foggia*.
etre en uogue, *eſſere in ſtima, ò hauere autorità*.
ce liure eſt en uogue, *queſto libro e in ſtima*.
uoguement, *vogamento*, ma.
† uoguer, *vogare remare*, terme de la Mer Mediterranée qui ſignifie ramer.
uoguer de toute la force, *arrancare*.

V O I

VOiture, *voyez* uoiture. adu.
uoicy, *ecco, ecco quì*.
uoier, *Voyez* uoyer.
uoila, *erro ecrola*.
uoille de nauire, &c. *vela*, maſ.
uoile latin, *vela latina*.
uoille querre, *vela quadra*, fem.
faire uoile, *veleggiare*.
faire le cart ſans uoile, *fare il carro a feccò*.
à tout uoile, *à tutta vela*.
déployer le uoile, *ſpiegare la vela*.
abaiſſer le uoile, *calare la vela*.
un uoile, *velo*, maſe.
ôter le uoile, *levar maſchera*.
voilé, *velato*, part maſ.
uoilée Religieuſe, *velata, foggiolata*, fem.
uoiler, *velare*.
uoiler une Religieuſe, *velare, foggolare*.
* uoilier, *che ha vele da vela*. maſ ſe dit d'un uaiſſeau qui ne ua bien met a la uoile.
† uoir, *vedere*, apperceuoir connoiſtre par les yeux Regarder, conſiderer auec attention examiner quelque choſe, ſollicter, Rendre uiſite, frequenter, obſeruer.
il me ſemble à uoir, *mi pare*.
* aller uoir, *andare à viſitare*, aller chez quelqu'un afin de le ſaluër, de lui rendre ſes deuoirs, de l'entretenir.
† ſe uoir, *frequentarſi*, ſe pratiquer, ſe fréquenter.
uoir une femme, *usar con una donna*.
comme nous uous auons fait uoir, *cõme accennamo di ſopra*.
uoire, *madesi*.
uoir da, *maide*.
uoirement, *veramẽte, madesi* adu.
uoirie, charge de uoyer, *vfficio di viſitatore*, fem.
uoirie, charogne, *carogna*, fem.
uoirie, *fegna*, fem. *luogo dove ſi portano le immondittie, ò carogne, ciacco*.
uoiſin, *vicino*, maſ.
† uoiſinage, *vicinanza*, maſ. Item les uoiſins, les perſonnes qui demeurent dans un méme endroit, dans un méme quartier.
uoiſinal, *vicino, di vicino*, maſ.
uoiſine, *vicina*, fem.
uoiſiner, *viſitare i vicini*, Item, *avvicinare*.
† Voitland, Païs d'Allemagne, *Paeſe di Germania in Saſſonia*.
† adieu la uoiture. l'Italien dit, *buona notte pagliariccio*. C'eſt à dire, tout eſt perdu, & tenuerſé, ç'en eſt fait.
† uoiture, *vettura*, fem *nolo*, Caroſſe, Chariot, Coche, ou autre choſe dans quoi on eſt mené.
uoiturer, *vetturare, noleggiare*.
uoiturier, *vetturiere*, maſ.
* uoix, *voce*, fem. *ſuffragio*, ſuffrage, approbation, droit de ſuffrage.
belle uoix, *voce ſaputa*, fem.
uoix eaſſée, *voce rauca*, fem.
uoix lorte, *voce gagliarda*, fem.
uoix, uoeu, *voto*, fem.
auoir uoix en Chapitre. i. *hauere autorità, hauere voce in Capitolo*.
conter les uoix, *numerare i ſuoi diſegni*.
d'une uoix baſſe, *con voce baſſa, con ſomeſſa voce*.
uoix de Ville, uan deuille, *frottola*, maſ.

VOL

VOl, *volo* masc.
prendre son vol fort haut. i. *pretendere*, ò *aspirar molto alto.*
vol, larcin, *latrocinio*, masc. *ruberia*.
† volage, *inconstante, leggiero*, masc. & femin. qui est d'humeur changeante, & légere. Leger, inconstant.
† jamais un cœur volage ne trouve un heureux sort, *mai cuor legiero trouò sorte felice*.
volagement, *leggiermente*, adv.
volageté, *leggierezza*, fem.
volaille, *pollame*, fem.
† volaille, *pollame*, fem. signifie oiseaux domestiques qu'on nourrit dans une basse cour comme poulets, chapons &c.
† Pont volant, *ponte portatile*. C'est un pont portatif.
† passe volant, *Soldato senza paga*, masc. C'est un faux Soldat qui passe à la montre sans être enrolé pour le moins dans la compagnie ou il se met.
volant, *volante*, masc.
volant de salade, *volante*. masc.
* camp volant, *campo volante*, masc. une petite armée composée de cauallerie qui tient la campagne pour faire des courses sur les ennemis.
volatil, *volatile*, masc.
oiseau volé, *uccello professio*, masc.
volee, vol, *volo*, fem.
volée, troupe d'oiseaux, *branco, follata, nuuolo, stormo, folla*, fem.
volée d'allouettes, *branco di lodola*, fem.
volée de coups de baton, *un cargo di legnate*, fem.
volée de cannon, *tiro di cannone*, fem.
la volée du canon, *parte dagli orecchioni fino alla bocca*, fem.
volée de carrosse, *bilancia*, fem.
frapper de volée, *dar di posta*.
a la volée, *inconsideratamente*:
de cette volée. i. *di quella brigata*. Item, *di quella conditione*.
volet, *volare*.
voler haut, *volare alto*.
faire voler une tour, une mine. &c. *far balzare*, ò *volare*.
faire voler au jeu, *vincere il giuoco marcio*.
* voler derober, *rubare*, *assassinare*, Rauir, prendre par force, dérober, prendre furtiuement.
voler à la chasse aux oiseaux, *uccellare*.
volerie, larcin, *ruberia*, femin. *latrocinio*, *rubamento*.
volet, *ha l'honesto di finestra*, masc.
Volet de Calice, *Coperture del Calice*. masc.
uolattement, *sollazzo*, masc.
uoletter, *sollazzare*.
† voleur, *volatore*, masc. Celui qui dérobe, celui qui vole, celui qui rapine, qui prend injustement le bien d'autrui.
uoleur, larron, *ladro, assassino*, masc.
uoleuse, *ladra assassina*, fem.
* Le Volga Riu. en Moscouie, *il Volga fiume*:
uoliere, *uccellaia, uccelliera*, fem.
uoliere de pigeons, *colombaia, fossobanca*, fem.
pigeons de voliere, *piccioni di fossobanca*, masc.
uolontaire, *volontario, volone*. masc. & fem.
uolontaire d'armée, *annenturiero*, masc.
uolontaire de cuisine, *guattero, fottegnatero*, masc.
uolontairement, *volontariamente*, adu.
uolonté, *volontà, voglia*, fem.
† derniere uolonté, *ultima volonta*, C'est le dernier sentiment, & la derniere resolution d'une personne.
† executer la derniere uolonté d'un défunt, *seguire il Testamento d'un morto*, *osseguire i suoi ordini*.
mauvaise uolonté, *mal animo*, fem.
uolontiers, *volontieri*, adu.
uolte, *volta*, fem.
uolte la croupe en dedans, *volta tolcata*.
uolte releuée, *volta alta*.
uolte terre à terre, *volta bassa*.
demie volte, *volta spezzata*, fem.
uolte, sorte de danse, *nizzarda*, fem.
prendre la uolte d'un lieu. *andare alla volta*:
uolter, *voltare*.
† Volterre Ville d'Italie en Toscane, Euêch é *C. d'Italia*.
uoltigeant, *volteggiante*, masc.
uoltigement, *volteggiamento*, ma.
* uoltiger, *volteggiare*, terme de manege faire differentes sortes d'exercices sur le cheual de bois pour s'accoutumer à monter à cheual sans étriers.
uoltiger au vent, *ventilare*.
uoltigeur, *volteggiatore*, ma.
uolubilité, *volubilità*, fem. facilité de se mouuoir, de se tourner.
uoluble, *volubile*, masc. & fem.
† uolume, *volume*, masc. Tome de Liure relié séparément.
† grand uolume, *volume grande*.
† petit uolume, *volume picciolo*.
† un liure en six uolumes, *libro in sei volumi*.
* uolupté, *volubilità*, fem. plaisir corporel, plaisir des sens.
uoluptueusement, *voluttuosamente*, adu auec plaisir, auec uolupté.
uoluptueux, *voluttuoso, libidinoso*, masc.

Amant

Amant uoluptueux, *Amante libidinoſo.*
uointe, *uolutà.*

VOM VOS VOT

VOmique, *uomica*, fem.
vomir, *uomitare, recerè.*
uomiſſement, *uomito*, maſ.
uomitif, *uomitiuo*, maſ.
uomitoire, *uomitorio*, maſc. & fem.
* Vormes ville dans le Palatinat du Rhin, *Ciſtà.*
uos, *i noſtri, le noſtre*, maſ. & fem.
* Mont Voſege, *Montagna di Lorena.*
† uoſtre, *il noſtro, la voſtra*. maſc. & fem. uos au pluſier tant maſculin que feminin.

V O Y

VOüer, *uotare*, *far uoto*, Dedier, conſacrer.
† ſe uoüer, *uotarſi*, ſe dedier ſe conſacrer, ſe donner entierement.
uoüer ſes ſeruiçes, *dedicare la ſeruitù.*
uoüeur, *uotatore*, maſ.
uouge, baton de Chaſſeur. *ſpiedo, roncone*, ſ.
uoulant, *uolente, uolendo.*
uouloir, uolonté, *uolontà, uolere*, maſ.
* uouloir, *uolere*, preſ. je veux, tu veux, il veut, nous uoulons, vous uoulés, ils veulent, paſſ. ſimple je uoulus, fus. je uoudrai. imperatif qu'il ueuille, qu'ils ueuillent, part. paſſé uouluauoir intention que, eſtre reſolu à quelque choſe, item deſirer, ſouhaitet, conſentir, auoir quelque deſir.
uouloir mal, *uoler male.*
qu'il le ueuille ou non, *uoglia ò non uoglia.*
comme il ueut, *come uuole a ſuo piacere.*
en uouloir à quelqu'un, *odiare uno*, Item, *uolerla con uno.*
je le ueux bien, *ſon contento, mi contento.*
je uoudrois bien, *hauerei a caro.*
uous, *uoi*, maſ & fem.
pour uous, *per uoi.*
je uous diray, *ui dirò.*
il uous parle, *ui parla.*
pour uous uoir *per uederui.*
* uouſſe, *uolta*, fem. ſtructure de pierre, de brique qui eſt en arc, & dont les pieces ſe ſoutiennent, les unes les autres.
uouté, *uolato, fatto a uolta.*
* uouté, boſſu, *gobbo*, maſ. courbé.
uouter, *uoltare fare a uolta.*
uouteur, *uoltatore, che fà uolte*, maſ.
uoutiſe, *uoltatura*, fem.
uouter, *uoltolare.*

V O Y

VOy, *hà.*
uoyable, *uoſtibile*, ma & fe
uoyage, *uiaggio*, maſ.
uoyagement, *uiaggiamento*, maſ.
uoyager, *uiaggiare peregrinare.*
uoyageur, *uiandante peregrinante*, maſ.
uoyant, *uedente.*
uoyant, appatent, *uiſtoſo manifeſtato*, maſ.
uoye, *uia*, fem. chemin.
une uoye d'eau, *una portata, duoi ſecchi d'acqua*, fem.
une uoye de charbon, *una carica di carbone*, fem.
une uoye de bois, *una carrata*, fem. une charette de bois.
à la uoye, *per terra per la uia.*
hors de la uoye, *fuor di mano.*
n'entendre ny uent ny uoye, *non ſentir uuoue.*
uoye des roues, *carrata*, fem.
uoyes d'animal, trace, *orme pedate*, plus. fem.
ſuiure les uoyes, *tenere alla traccia.*
à claire uoye, *di ſtraforo.*
uoyelle, *uocale*, fem.
† uoyer, *maſtro di ſtrada*, maſ. ce mot en general ueut dire celui qui a ſoin de la police des chemins. Item officier qui a la ſurintendance de la police des chemins par tout le Royaume. Item celui à qui tous les marchands & ouuriers qui étalent qui tiennent boutique & qui ont des enſeignes païent tous un certain droit, pour auoir la liberté d'étaler & de mettre une enſeigne ou quelque choſe que ce ſoit deuant leur boutique il ny a point de ville en France ou il y ait un uoyer qu'a Paris
uoyerie, *giuriſdittione di maeſtro di ſtrada*, fem.
uoyla, *voyez* uoila.
† upland Prouince du Royaume de Suede, *Prou. di Suetia.*
† uſpſal uille du R de Suede, archeuéché & uniuerſité, *Città di Suetia.*

VRA VRB VRE

† VUraba contrée de Alamatique meridionale en la terre ferme auec un golfe de ce nom. *uraba.*
uray, *uero*, maſ.
s'il n'eſt pas uray la bouſde eſt belle, l'Italien dit, *ſe non fa uero, ſia ben trouato*
ſcauois au uray, *ſaper per certo.*
Il eſt bien uray, *ben è uero.*
uayement *ueramente*, adv.
uray-ſemblable, *veriſimile*, maſ. & fem.

uray-

uray-ſemblablement, *veriſimilmente*.
uray-ſemblance, *veriſimiglianza*, ſem.
† Vrbanea, petite Ville d'Italie, dans le Duché d'Vrbin, Euêché, *Città d'Italia*.
* le Duché d'Vrbin, Prouince de l'Etat Eccleſiaſtique, *il Ducato d'Urbino*.
urbanité. *vrbanità*, ſem.
ureter, par ou par ou paſſe l'urine, *vretre*.

V R G V R I

VRgemment, *vrgentemente*, adv.
urgent, *vrgente*, maſ. preſſant, qui ne ſouffre point de retardement.
urille, tendron, *tenerume*.
urilloner, terme de marine, *piegar le corde à guiſa d'anello*.
urinaire, *d'urina*, maſ. & fem.
† urinal, *orinale*, maſ. pot de chambre, pot à piſſer, pot de nuit.
urine, *orina*, *orina*, ſem.
* uriner, *orinare*, piſſer, faire de l'eau.
urineux, *orinoſo*, maſ.
urinier, *canale dell'orina*, maſ.
urler, *urlare*.
urne, *urna*, ſem.
urſin, *riccio di mare*, maſ.
uriſin, *orſino d'orſo*, maſ.
† urſule, *orſola*, nom de femme.

V S A V S E V S I

VS, *uſo*, maſ. *uſanza*.
† uſage, *uſo*, coutume, mode, vtilité, profit, ſeruice, Exercice, pratique, maniere de viure.
vſage, *communale uſato*. maſ.
uſance, *uſanza*, ſem. *coſtume*.
† à uſance, *a uſo*, en matiere de lettres de change C'eſt le terme d'un mois, terme de negôcians & de banquier C'eſt la pratique de la banque & on dit l'uſance particuliere de lettre de, change. Item mois, vſure ſtipulée par mois.
uſement, *uſamento*, maſ.
uſé, *logorato frutto uſato* part. maſ.
uſe ſe ſeruir, *ſeruirſi. adoprare, uſare*.
uſer garer *uſare, fruttare. logare*.
ce n'eſt pas ainſi qu'il en faut uſer. *non biſogna trattare così*.
uſiter, *uſitare*.
* Vſſel petite V. du Limoſin, *Città*;

V S V

VSucaption, *uſucatione* ſem. *poſſeſſo*.
uſuel, *uſuale manuale*, maſ.
uſuelles, *uſuali d'uſo*, ſem.
uſufructuaire. *uſufructuario*, maſ. & fem.
uſufruit, *uſufrutto*, maſ.
uſuraire, *uſurario*, maſ. & fem.
† uſure, *uſura*, fem. Intereſt illegitime qu'on exige d'un argent ou d'une marchandiſe qu'on à preſtée.
† vſure honteuſe. *uſura vergognoſa*.
† vſure exceſſiue, *uſura eccſſiua*.
† vſure condannable. *usura condaneuole*.
† vſure blamable. *uſura biaſimeuole*.
† donner à vſure, *dare à uſura*.
† donner à uſure C'eſt tuer celui à qui on preste, *dare à vsura è ammazzare quello al quale ſi impresta*.
† vſuraitement, *vsuraiamente*, d'une maniere vſuraire.
† Tout ce qui ſe fait vſuraitement eſt defendu par les loix, *tutto quello che ſi fà con vsura è prohibito dalle leggi*.
preter à uſure, *preſtare à uſura*.
prendre à uſure, *pigliare à uſura*.
uſure d'habit, *logoranza*. ſem.
uſurier, *uſuraio*, maſ
† on dit que tous les vſuriers ne ſont pas banquiers mais que tous les banquiers ſont uſuriers, *ſi dice che tutti li vsurari non ſon banchieri, ma che tutti banchieri sono usurarij*.
† le plaiſir que fait l'uſurier à ſon debiteur eſt un plaiſir injuſte & cruel, *Il piacere che fà l'usuraio al ſuo debitore è un piacere ingiuſto è Crudele*.
† l'uſurier eſt plus meſchant que celui qui vole, *L'usuraio è più abominevole di quello che ruba*
uſurpateur, *usurpatore*, maſ.
uſurpation, *usurpatione*, ſem.
uſurpatrice, *usurpatrice*, ſem.
uſurper, *usurpare*.

V T

VTenſile, *utenſile*.
uterin, *uterino*, maſ.
herbes uterines, *herbe buone per il mal di madre*, ſ.
utile, *utile. profittevole*, maſ. & fem.
utilement, *utilmente*, adv
† utilité, *utilità*, ſem. *utile*, profit, gain, intereſt.
apporter utilité, *recar utile*.
avec grande vtilité, *con grand'utile*.
Vtrech, Ville de Flandre, *Verich*.

Vter-

† Vzeche, sur la uezere, uille de France dans le bas limousin. abaaye, *Eserchia Città.*
† uù, *uisa*, terme de Palais enumeration des pieces & des procedures, qui ont été produites & uuës dans un protés par écrit & qui ont serui a sa decision.
† se vû de l'arrest & de la sentence, *il uisa dell'arresto e della sentenza.*

V V A V V I

VVarlopoe *pialla*, fem:
uuée, *uuato. d'uoua*, fem.
Vuestphalie. Prou d'Alemagne. *vuesfalia*, *Prou. d'Alemagna.*
Vuesel, R. d'Alemagne. *F. della Germania.*
uuidange, *uotamento*, fem.
uuidande de femme grosse, *sconciatura*, *euacuatione*, fem.
* uuide, *uoto*, masc. & femin on prom. peu le second V.
le uuide d'uue chose, *il uano*, mas.
à uuide, *vuoto, con le mani uote, in fallo.*
uuidement, *uotamento*, ma *euacuatione.*
* uuider, *uotare*, rendre uuide, éuacuer, faire sortir.
uuider une fosse, *uotare un fosso.*
uuider un ouvrage, *incauare.*
uuider une affaire, *spedire, sbrigare fornire.*
uuider un poisson ou une uobaille, *curare.*
uuider une querelle, *accordare.*
† uuider une procés, *terminare una lite*, terminer, finir, decider.
faire vuider une femme grosse, *far disperdere.*
† la bouteille à été uuidee en vn moment, *Il fiascho è stato voto in un momento.*
uuider le païs, fuïr, *sgambrare il paese*, *nettare il paese.*
uuider un lieu, *sgombrare.*
uuideur, *uotatore*, mas *speditore, brigatore.*
uuideur de retraits, *uota cantare, uota cessi*, mas.
uuideure, *uotatura*, feminin. *incauatura di lauoro.*
uuilles, tendons de vigne, *caprinoli di uite*, plu: fem.
uuincester, V d'Angleterre. *C d'Inghilterra.*
Vuirtemberg. Duché de la Suaba, *C. d'Alemagna.*
Vultstbourg, ville de Franconie, *Uuirstburg.*
uuollers dirk. Isle de zelande, *Isola.*
† uuorcester. Prouince & Comté d'Angleterre, *Prouincia d'Inghilterra.*
† uuormes sur le Rhin. ville d'alemagne Euéché, *C di Germania.*
† uuortin ville & duché de Moscoui, *Città dio Mosconia.*

V V L

le VVlgaire, *la plebe, il uolgo*, mas. & fem:
† uulgaire, *uolgare*, ordinaire, commun, triuial. Item le peuple.
uulgairement, *uolgarmente*, adv.
uulgal, *basso, commune*, mas.
uulgariser, *uolgarizare.*
uulneraire, *uulnerario*, mas. & fem.
uulpin, *uolpino*, mas.
uulturne, sorte de ueur, *uulturno.*
uulue, *uulua*, fem.
uulue, luete, *lugola*, fem.

V O Z

VZ, *uso*, masculin, *usanza*, fem. *costume*, mas.
† Vzés Ville & Euesché de France en Languedoc, sur la petite riuiere de d'Eiseut, *Vsès Città.*

X

XAintes Ville, capitale de la Prouince Euesché scituée sur le bord de la charente, *Santes Città di Francia.*
Xaintonge, Prouince de France, *Sanlongia* fem.
Xarandille, Ville d'Espagne en Castille prés de Placentia, *Città.*
Xaira, V. d'Espagne. *C. di Spagna.*
xenocrate, nom d'homme, *Senocrate*, mas.
xenophon, nom d'homme. *Senofonte*, mas.
xenoxua, V. d'Esclauonie. *Città di Schiauonia.*
xerces, nom d'homme, *Serse*, mas.
xerez, V. d'Andalousie, *C. di Spagna.*
† xicoco. Isle du Iapon, *Isola.*
† xiloca. R. d'Espagne en aragon, *Fiume.*
† ximo. Isle du Iapon, *Isola.*
xilolae *legno d'aloe*, mas.
xilobalsame, *legno dell'albero balsamo*, mas.
[illegible]a, pays dans l'Ethiopie, *Porto d'Etiopia.*

Y

YEtisco, V. de Macedoine, *Città di Schiauonia.*
il y a long temps. *è un pazzo.*
il y a un an, *è ou c'è un anno,*
il y à deux ans, *sono duoi anni.*
il y auoit une femme, *c'era una donna.*

il y

Il ya auoit deux femmes, *c'erano*, ou *n'erano due o nne.*
j'y penſeray, *ci penſerò.*
j'y prendrai garde, *ei starò auuertito.*
yacinthe, *iacinto*, maſ.

Y E

YEble, *ebbio leccio*, fem.
yeuſe, *etico, leccio*, fem.
† bois d'yeuſe, *lecceto*, maſc. eſpece de chéne qui a une écorce unie on l'appelle auſſi chéne uerd parcequ'il conſerue tout l'hiuer la verdeur de ſes feüilles. il y a deux eſpeces d'yeuſe, l'une qui a des épines & l'autre ſans épines.
yeux, *occhi* Voyez Oeil, &c.
petits yeux, *occhietti, occhi piccioli*, plur. maſ.
yeux etincelans, *occhi riſplendenti, ſtillanti*, plu. maſ.
yeux brillans, *occhi, lampeggianti*, plur. maſ.
† ſe manger le blanc des yeux, *querelarſi*, ſe dite des injures d'une maniere baſſe.
auoir les yeux tournez à la friandiſe, *auere li occhi amoroſi*, pour marquer qu'une perſonne a du penchant à l'amour.
yeux perçans, *occhi acuti, penetranti*, plur. maſculin.
beaux yeux, *occhi leggiadri*, plu. maſ.
yeux egarez, *occhi ſmariti, occhi curioſi*, plur. maſculin.
yeux enfoncés, *occhi indentro*, plu. maſ.
yeux de trauers, *occhi ſtorti*, plur. maſ.
yeux bleus, *occhi turchini*, plur. maſ.
yeux noirs, *occhi neri*, plur. maſ.
yeux qui ſortent de la téte, *occhi ſagaci*.
creuer les yeux, *cauare gli occhi*
leuer les yeux, *alzare gli occhi.*
auoir les larmes aux yeux, preſt à pleurer, *hauer gli occhi preani di pianto*, Arioſto.
regarder entre deux yeux, *guardare in cera.*
ouvrir les yeux d'étonnement. l'Italien dit, *inarcar le ciglia.*
les yeux plus grands, que la pance. i. *hà paura che non gli baſti la uiuanda che hà innanzi.*
pour ſes beaux yeux, Ironie, *per amor ſuo.*
pain qui a des yeux, *pan ſpongioſo*, maſ.
il n'y auoit que quatre yeux, *tra ecchio, è occhio.*

Y F

YF, arbre *taſſo*, maſ.
York, V. & Duché d'Angleterre, *Città d'Inghilterra.*

Y R

YRlande, *Irlanda.*
yrlandois, *irlandeſe*, maſ.
yrlandoiſe, *irlandeſe*, fem.

Y é

YSter, terme de marine, *iſtare.*
yſſuë, *eſito*, maſ. *Voyez* iſſuë.
bonne yſſuë. *buon eſito*, ſem.

Y V

YVe muſcate, *una muſcata*, fem.
yuer, *inuerno voyez* Hiuer, &c.
yuica, I. de la Mer Mediterranée, proche d'Eſpagne, *Iſola di Spagna.*
yuoire, *auorio*, maſ.
yuoirian. *d'auorio d'eburneo*, maſ.
yuraiſon. *imbriachezza*, fem.
yuroye, ou yuroyé, *lolio, loglio, giglio*, ſeminin.
yure, *imbriaco*, ma.
yureſſe, *imbriaca, imbriachezza*, fem.
yurogne, *imbriaco imbriacone*, maſ.
yurognet, *imbriacarſi.*
yurognerie, *imbriachezza*, fem.
yurogneſſe. *imbriacata donna che s'imbriaca*, femin.
yurognet, *imbriachetto*, maſ.
yuroye, *loglio*, fem.

Z

MEr de ZAbache, *Mare di Zabai.*
†zabiath ville de Perſe en Tabatiſtan, *Città.*
zac, *ramore ò fiſchio di casa per casa, ò battuta.*
Zacharie, nom d'homme, *zaccaria*, maſ.
zaffie, *ſpetie girenelle, ò calcolo.*
zagaye, *zagaglia*, fem.
† zamora ville d'Eſpagne, *Città.*
† zanfara. Royaume d'afrique en nigritie auec une ville de ce nom, *zanfara.*
zanguebar, Pays, d'Afrique, *Paese grande d'Africa*, maſ.
zaguille, *zagaglia*, ſem.
zain, *canal zaino, ſenza macchia ò segni.*
zaire, Riu d'Afrique en Congo, *Zaire, Fiume d'Africa.*
† zani, *zani*, maſ. ce mot ueut dire le facetieux d'une troupe de dans eurs de corde ou d'autres pa:

† Zante, Isle, Ville & forteresse des Venitiens auec Euesché, *I. della Grecia*.
zaphir, pierre precieuse, *zaffiro*, masc.
† Zara, Ville & Port de mer des Venitiens en Dalmatie auec Archeueché, *Città di Schiauonia*.
† Zanzibar, Isle d'Afrique en la mer d'Ethiopie, *Isola*.
† Zarmat Ville & Comté de hongrie, *Città*.
† Zarot, ville de la haute Pologne dans le Palatinat de Cracouie, *Città*.

Z E

Z Ebedée, *rosa doppia di Damasco*, fem.
zebelline, *zebelline*, fem.
Zedoaire, *zedoario*, masc.
zeelande, J. des Pays Bas, *Zelandia*, *I. dell'Olanda*.
zelandois, *zelandese*, m.
zelateur, *zelante*, *zelatore*, mas.
zele, *zelo*, mascul. affection ardente pour quelque chose.
zzelé, *zelante*, mas.
Zeler, *zelare dal zelo*.
* embre, Riu. d'Afrique. *Zembra Fiume di Africa*.
Zenith le point le plus eleué du Ciel; *Zenith la punta più eleuata del Cielo*.
† Zenobie, *Zenobia*, fem, nom d'un d'une Reine qui fut celebre par son courage, qui de quelque endroit de la terre, gouverne l'Empire d'orient, & qui fut enfin vaincuë par Aurelien.
* Zenon, *Zenone*, nom d'homme. Il y a eu un Empereur & un philosophe qui ont porté le Nom de Zenon.
zephyre, *zeffiro*, mas.
zerbin, jeune muger qui fait le beau, *zerbino*, *zerbinotto*, masc.
zero, *zero*. mas.
zest, *frullo*, mas. *cosa da niente*, *interiettione di disprezzo*, *o burla*.
zest de noix. *frullo*, mas.
un zest d'Orange, *pezzetto di scorza di melangolo*, *da por nel uino*.
je n'en donnerois pas un zest, *non ne darei un frullo*.

Z I

Z Ia I. de l'Archipel, *Isola dell'Arcipelago*.
zibelline, *zibellino*, fem.
Zimische, V. d'Esclauonie, *C. di Schiauonia*.
zinzembre, *zenzero*. mas.
zinzibetine, poudre, *poluere di zenzenero*, f.
ziuatte ou ciuette, *zibette*, fem.
ziza, *loglio*, *zizania*, fem.
† zizanie, *zezania*, fem. discorde, diuision, dissention.

Z O

Z Odaire. *zedoario*, mas.
* zodiaque, *zodiaco*, ma. l'un des grands cercles de la spere qui la coupe obliquement, & qui represente la partie du ciel, ou sont, ou sont les douze signes.
zonaire. *di zona*.
* zone, *zona*, fem. chacune des cinq parties du globe qui sont entre les deux poles, dont celle du milieu est la zone torrida, les deux qui la suiuent de chaque costé, les zones temperées, & les Deux autres les zones glaciales.

Z V

Z V, *Vento meridionale*, mas.
zubeline, *zibelino*, fem.
† Zuara, Ville d'Afrique en barbarie sur la Côte du Royaume de Tripoli, *Città*.
† Zuikan, Ville d'Allemagne en Misnie Capitale du Voitland, *Città*.
† Zug Canton de Suisses Catholiques. *Zugo*.
zumach. *fomaco*, mas.
† Zurich Canton de Suisses heretiques, *Zurie*.
zuston, cuiure brulé, *feretto*, mas.
† Zutphen, Ville & l'une des Prouinces unies du pays bas auec titre de Comté, *Città*.
† Zuuol ville du pays bas dans la Prouince d'Ouer. Issel aux Etats des Prouinces vnies, *Città*.

IL FINE.

Digitized by Google